КАВКАЗСКІЙ ТОЛМАЧЪ

(Переводчикъ съ русскаго на главнѣйшіе кавказскіе языки)

Заключающій въ себѣ 27 языковъ:

Абхазскій, Аварскій, Андійскій, Армянскій, Грузинскій, Дарго, Джарскій, Дидойскій, Ингушскій, Кабардинскій, Кубечинскій, Кумыцкій, Лазскій, Лакскій (Казикумыцкій), Лезгинскій (Кюринскій), Мингрельскій, Ногайскій, Осетинскій (Тагаурскій), Осетинскій (Дигорскій), Сванетскій, Талышинскій, Татарскій-Кавказскій, Тушетскій, Удинскій, Хирканскій (Хюркилинскій), Черкесскій и Чеченскій.

(По каждому языку до 2400 словъ, до 300 фразъ и грамматическій очеркъ языка).

Все напечатано русскими буквами.

Составилъ **А. В. СТАРЧЕВСКІЙ.**

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

1891.

Типографія И. Н. Скороходова (Надеждинская, 43).

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Ровно *сто* лѣтъ, какъ бо́льшая и главная часть Кавказа—его сердце — Грузія — присоединена къ Россіи. Въ эти сто лѣтъ сотни тысячъ русскихъ воиновъ перебывали на Кавказѣ, десятки тысячъ ихъ легли на немъ костьми и въ настоящее время десятки тысячъ нашихъ соотечественниковъ пребываютъ въ этой странѣ, находясь то на военной, то на гражданской службѣ; и не смотря на то, что имъ постоянно приходится вращаться между туземцами, говорящими болѣе чѣмъ на *тридцати* языкахъ, никто до сихъ поръ не подумалъ о томъ, что надо же какъ-нибудь придти на помощь своимъ соотечественникамъ и дать имъ въ руки хоть какіе-нибудь толмачи этихъ языковъ.

Чтобы восполнить этотъ недостатокъ, я задумалъ предлагаемый мною «Кавказскій Толмачъ» еще въ сороковыхъ годахъ и съ того времени сталъ собирать по крупицамъ то, что́ теперь является въ свѣтъ какъ нѣчто цѣлое.

Все, что̀ когда-либо было напечатано по языкамъ, которыми говорятъ на Кавказѣ, не миновало моихъ рукъ. Начиная съ трудовъ Клапрота, затѣмъ барона Услара и кончая послѣдними изданіями нашей Академіи наукъ, все послужило мнѣ матеріаломъ для «Кав. Тол.», многое приходилось также добывать отъ туземцевъ. Оставалось только придумать, какую именно форму дать собранному матеріалу, чтобы сдѣлать его доступнымъ и полезнымъ

10. **Ингушскій.** стр.
Слова . . . . . 161—166
Фразы 576
11. **Кабардинскій.**
Слова . . . . . 272—279
Фразы 576
12. **Кубечинскій.**
Слова . . . . . 471—473
Фразы . . . . . 577—579
Грм. очеркъ 635
13. **Кумыцкій.**
Слова . . . . . 434—448
Фразы 580
Грм. очеркъ . . . . . 636—638
14. **Лазскій.**
Слова . . . . . 94—106
Фразы . . . . . 581—583
Грм. очеркъ . . . . . 638—641
15. **Лакскій (Казикумыцкій).**
Слова . . . . . 324—358
Фразы . . . . . 583—589
Грм. очеркъ . . . . . 641—644
16. **Лезгинскій (Куринскій).**
Слова . . . . . 387—425
Фразы . . . . . 589—591
Грм. очеркъ . . . . . 644—648
17. **Мингрельскій.**
Слова . . . . . 65— 93
Фразы . . . . . 592—593
Грм. очеркъ . . . . . 648—649
18. **Ногайскій.**
Слова . . . . . 449—456
19. **Осетинскій (Тагаурскій).**
Слова . . . . . 192—219
Фразы. . . . . 594—598
Грм. очеркъ . . . . . 649—657

20. Сванетскій. стр.
Слова . . . . . 107—127
Грм. очеркъ . . . . . 657—658
21. Талышинскій.
Слова . . . . . 474—483
Грм. очеркъ . . . . . 658 - 660
22. Татарскій (Кавказскій).
Слова . . . . . 510—552
Фразы . . . . . 604—608
Грм. очеркъ . . . . . 660—664
23. Тушетскій.
Слова . . . . . 128—160
Фразы . . . . . 609—612
Грм. очеркъ . . . . . 664—667
24. Удинскій.
Слова . . . . . 484—508
Фразы . . . . . 612—616
Грм. очеркъ . . . . . 667—669
25. Хирканскій.
Слова . . . . . 354—386
Грм. очеркъ. . . . . 669—674
26. Черкесскій.
Слова . . . . . 220—271
Фразы . . . . . 616—621
Грм. очеркъ. . . . . 674—680
27. Чеченскій.
Слова . . . . . 167—191
Фразы . . . . . 621—624
Грм. очеркъ . . . . . 680—684

КАВКАЗСКІЙ ТОЛМАЧЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

I. АРМЯНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Арестовать—Бандаркел.
Безпокоить—Анһангист анел.
Безпокоиться—Анһангист линел.
Беречь—Паһел, паһпанел, хнамел.
Бить—Тагел, цецел, хпһел.
Благодарить—Гоһанал.
Бояться—Ергнчилъ, вахел.
Бранить (ругать)—Анаркел.
Брать, взять—Ынтунел, верцнел.
Брить—Сапрел, адзелел.
Бросить—Дзкел, гдзел.
Будить—Зартһцанел.
Быть—Егһанил, линил.
Бѣгать—Пһахчил, вазел.
Бѣжать—Пһахчел, вазел.
Варить—Епһел.
Велѣть (приказать)—Һрамаел.
Вернуть—Дарцнел.
Вести—Танел.
Взбунтовать—Абстамбэл.
Взбѣситься—Катагһел. [бацнэл.
Взволновать народъ — Абэстам-
Взглянуть—Найел, мтик тал.
Взойти—Елнел.
Взять—Верцнел, верарнел.
Видѣть—Тесанел, дхесанел.
Владѣть—Тирел, ишхел.
Вложить—Нерс днел.
Влюбиться—Сираһарвел.
Вмѣшаться—Харнвел, маснакцел.
Водить—Танел, кашел.
Воевать (сражаться)--Патеразнел.
Возвратить—һет дарцнел.
Возвращаться—һэт-дарнал.
Возстать—һаррнел, апстамбел.
Войти, входить—Мднел.
Воротить—Тарцнэл.
Воротиться—һэт-дарнал.
Впускать—Погнел-мтнѣл.
Вредить—Внасел.
Вручать—һанцнел.
Вставать—Елнел, зартпел.

Одѣваться—hакнвел.
Ожидать—Сбасел, акнуненал.
Описать—Тарагрел.
Освободить—Азадэл, пhргел.
Оскорбить—Аннатив-анел.
Осмѣливаться—hамартцагвел.
Оставлять—Тhогнел, нерел.
Остановить—Канкнецнѣл.
Остановиться—Кангнел.
Остаться—Мнал.
Остерегаться—Згуш-анал.
Острить—Срел.
Осѣдлать—Тhамкел.
Отворять—Панал, hѣрцул.
Отвѣчать—Бадасханел.
Отдавать—Тал.
Откладывать—Ѣгагоч-арнѣл.
Открывать—Банал, hоланѣл.
Отнимать—Хлел, hапhщдакел.
Отойти—hеранал.
Отомстить—Вреж-арнел.
Отпирать—Панал, бацел.
Отправить—Дегhел, чарел.
Отправлять—Угhаркел, гhргел.
Отрѣзать—Кдрел, hатанел.
Отсылать—Гhргел, арракhел.
Охотиться—Ворсал.
Охранять—Баhѣл, hокал.
Оцѣнивать—Гнаhател.
Ошибаться—Схалвел.
Падать—Ангнел, ынгнел.
Пахать (орать)—hеркел, варел.
Пахнуть—hододѣл.
Переводить(книгу)—Тhаргманел.
Переправлять—Угhгhел.
Печь (жарить)—Хоровел.
Писать—Крел, грел.
Пить—Хмел ымбе.
Плавать (плыть)—Логhаль.
Плакать—Артасувел, лал.
Платить—Вчарел, hадуцанел.
Плевать—Тhкел.
Побѣдить—hагhтhел.
Повторять—Кргнел.
Повѣсить—Кахел.
Погибать—Анhэд-минел.
Поднимать—Барцрацнел, верцнел.
Подниматься—Ганкнэл,парцранал.
Подойти.—Мотепал, мерцценал.
Подрядить—Вэрцнел, краюдал.
Позволять—Тhуйл-тал.
Показать—Цуцанел, Цуйцтал.
Покупать—Гнел.
Полагать—hамарел, кардзел.
Ползать (ползти)—Согhал.
Положить—Тнел.
Получать (брать, взять)—Сданал.
Пользоваться—Ваѣлел, октвел.
Помнить—hишел.
Помогать—Окнэл.
Понимать (разумѣть)—hасканал.
Портиться—Пчанал.
Поставить (положить)—Тнел.
Посылать—Угhаркел.
Потерять—Корцнел, корусанел.
Потушить—Чичуцанѣл, марел.
Потѣть—Кhртнел.
Похищать—hапыштакел.
Поѣсть—Утел.
Предпринимать—Пурн hарганэл.
Представлять—Арддчаркел.
Презирать—Арhамарел.

Преслѣдовать—ĥаладзел.
Прибыть—ĥасанэл.
Приготовлять—Падрастѣл.
Привязывать—Кабэл, гцѣл.
Приглашать—ĥравирэл, медзрел.
Приказывать—ĥрамаѣл.
Принимать—Аррнул, ынтунэл.
Приносить—Перел, мадуцанел.
Принуждать—Стибел.
Приходить—Гал.
Провести—ĥанел, анцуцанел.
Продать—Дзахел, ватчарел.
Проживать—Мсхел.
Произвести—Партел.
Происходить—Кхѣл, дзнанѣл.
Пройти—Анцнел.
Проклинать—Анидзел.
Проливать кровь—ĥезул з'арюн.
Просить—Агачел, хнтрел.
Проснуться—Зартнел.
Проходить мимо—Анцанэл, гнал.
Прощать—Шнорĥэл, нерел.
Прыгать—Тырчел.
Прясть—Манел.
Прятать—Тĥагацнел, паĥел.
Пухнуть—Пчвэл, уруцанэль.
Пьянствовать—ĥарбэнал.
Работать—Ашхадел, гордзел.
Радоваться—Ураханал, бэркрил.
Разбивать—ĥарканел, котрател.
Разбудить—Зартнацнэл.
Разговаривать—Хосел.
Раздать (раздавать)—Пажанел.
Раздирать—Патрел, тчгĥел.
Раздѣваться—Мерканал.
Раздѣлять—Пажанѣл.
Разнуздать—Нвачел, хонарĥел.
Разорвать—Патрел.
Разсказать—Патмел.
Разсказывать—Патмел.
Разсуждать—Хорĥел.
Раскаиваться—Стрчанал.
Расти—Аджэл, пазманал
Рвать (рвота)—Оржал.
Родить—Цнанел, цнел.
Родиться—Цивэл.
Рубить—Кдорел, ĥаданел.
Ругать—Нахадел, ĥайĥоел.
Руководить—ĥраĥанел.
Рыть—Шĥорэл.
Рѣзать—Кдрел, ĥатанел.
Рѣшиться—Вчрвел.
Садиться—Нстил, пазмил
Сердиться—Парканал, сырдмдел.
Сидѣть—Нстел, нстил.
Сказать—Асел.
Скакать—Сотнэл, вазел.
Скрывать—Дзадзкел, пагĥел.
Служить—Цараел, сбасаворел.
Случаться—Патаĥел.
Слушать—Лсел.
Слышать—Иманал.
Слѣдовать—ĥэдэвэл.
Смотрѣть—Найел.
Смѣяться—Дзидзагĥел.
Снести (относить)—Танел.
Собирать—ĥавакĥел, жогĥовел.
Собираться—Жогĥовил.
Соглашаться—ĥаматзайнвел.
Соединить—Міаворѣл, міапанѣл.
Сойти—Итчнэл.
Солить—Аганел, агел.

Сопровождать—hегhекиц линэл.
Сохранять—Бahбанэл.
Спасать—Азадѣл.
Спать—Кнел, нитчел.
Спрашивать—hарцнел.
Ставить—Тнэл.
Стать—Сксел, канкнел.
Стирать—Луванал, джиджэл.
Стлать—Яркарѣл зангозин.
Стоить—Аржел.
Стоять—Канкнел.
Страдать—Тапчвэл, нэгhвэл.
Стричь—Гарэл, хузэл.
Строить—Шинэл, карруцанэл.
Стрѣлять—Нетел.
Сушить—Цамакецуцанэл.
Существовать—Еутюн упэнал.
Схватить—Прнел.
Считать—Тhвел, hамарел.
Сѣдлать—Тамкел.
Сѣять—Серманел, цанел.
Терять—Горусанэл, корцнэл.
Терпѣть (переносить)—Грэл.
Трогать—Шаржел.
Убивать, убить—Спанел.
Убирать—Жогhовел.
Убѣдить—hамозел.
Уважать—hаргел, патвел.
Увидѣть—Теснел.
Уволить (увольнять)—Артцагел.
Увѣдомить—Имац тал.
Увѣрять—hасдадел.
Увѣщать—hорторел, храдел.
Угадать—hасканал.
Уговаривать—hамозел, hорторел.
Угодить—hадчоянал.
Угонять—Кhшел.
Угостить—hюрасирел, патвэл.
Удаваться—hаджогhел.
Удаляться—hерранал.
Ударить—Хпhел.
Удерживать—Аргелел, хапhанел.
Удивляться—Зарманал, hianал.
Удовлетворить—Баваканацнел.
Ужаснуться—Заhрурил.
Ужинать—Ынтhригел.
Узнать—Иманал, дчаначел.
Уйти—hерранал.
Указать—Цуцанел.
Укладывать—Тнел, зетегhел.
Укорять—hантиманел, кштамбел.
Украсть—Когhанал.
Укрѣпляться—Амранал, зоранал.
Улетать—Тhррчел.
Улыбаться—Жбтел.
Уменьшать—Нуазецуцанел.
Умерщвлять—Сбананел.
Умирать—Меррнел, вахдчанел.
Умѣть—Карел, китэнал.
Унимать—Зебел, нувадчел.
Уничтожать—Джнджэл.
Уносить—Дурс-танел.
Упасть—Ыпканел, ынкнэл.
Упиваться—Арпѣнал.
Употребить—Гордз днел, варел.
Управлять—Карраварел.
Упрекать, бранить—Анаркел.
Упрямиться—hамаррел.
Уродить—Пусуцанел, дзнанел.
Усмирить—Хагhагhел, нувадчел.
Усмѣхаться—Цагhрел, дзидзагhел.
Успокоивать—hантардацнел

Успѣвать—Зорел, карел.
Устать—Татрил, хонджил.
Утвердить—hасдадел, пндел.
Утѣшать—Мхитhарел, спhопhел.
Уходить—Гнал, ертhал.
Участвовать—Маснакцел.
Учить—Усуцанел, соворецнел.
Учиться—Усанэл, соворэл.
Уѣхать—Гнал.
Хвалить—Говел, говасанел.
Хвастать—Пардзенал.
Хватать—Бррнел, ымбррнет.
Хворать—hиванданал.
Хитрить—Хораманген.
Ходить—Гнал, манкал.
Хоронить—Тhагhел, бahел.
Хотѣть—Каменал, камил.
Хранить—Бahбанел, бahел.
Храпѣть—Хортал.
Хромать—Кагhел.
Худѣть—Ниhарел, лгарел.
Царапать—Чангрел.
Царствовать—Тhакаверел.
Цвѣсти—Дзагhкел, пацвел.
Цѣловать—Бачел, hамбурел.
Цѣнить—Гнahадел.
Чернить—Севацнел.
Чесать—Кhорел, санрел.
Чинить—Каркател.
Чистить—Макhрел, српел.
Читать—Картал, ынтhерцел.
Чихать—Пhрррнгал, пhррштил.
Чувствовать—Згал, ызгал.
Шалить—Чарутюн анел.
Шататься—Шрджел.
Шевелиться—Шаржвел, даданел.
Шептать—Кhрthмнджел, пс-псал.
Шить—Карел.
Штурмовать—Ардзаквил.
Шумѣть—Агhмкел, Агhагhакел.
Шутить—hанаг-анел, кадакел.
Щадить—Хнаѣл.
Щедрымъ быть—Аратацэрн-линэл
Щипать—Хадзанэл, чмбртел.
Ѣздить верхомъ—Ѣртал,дзи истэл.
Ѣсть—Удел, ануш-анел.
Ѣхать—Гнал.
Являться—Еревел.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Тцер, дзер.
Весь—hаморэн, аменайн.
Все—Амэнайн.
Всѣ—Полоракhян, амэнэкhян.
Всякій—Юракhандчюр.
Вы—Дук.
Другой, иной—Мюс, айл, уриш.
Его (свой)—Юрь, нора.
Ея—Нора.
Ихъ—Ноца, нрани.
Каждый—Юракhанчюр.
Какой—Ворбиси.
Который—Вор.
Кто?—Ов.
Кто-либо, кто-нибудь—Ов ев иде, [мэкну-мэк.
Мой—Им.
Мы—Мэнк.
Нашъ—Мер.
Никакой—Воч-ми, воч-мэк.
Никто—Воч-вок.
Нѣкій—Ми-вок.

Нѣкоторый—Вомн.
Нѣкто—Вомн.
Нѣчто—Сагайн-инч.
Она—На.
Они (ѣ)—Нокһа, нранкһ.
Онъ—На, инки.
Самъ—Инки, нуйн, антцамб.
Самый—Амена, нуйн, са, инкн.
Свой (его)—Іюр, іюрян, иран.
Себя—Іюрян.
Такой—Айсбиси, айтбиси.
Твой—Кһо, кун.
Тотъ—Айн.
Ты—Ду.
Чей, чья, чье—Вори, умы.
Что—Инч, вор.
Что-нибудь—Ми пан, инчевицэ.
Этотъ—Та, аһа, айт, са.
Я—Ес.

В. Частицы.

А—Иск.
Безъ—Аранц.
Близко—Мот, мотик.
Болѣе (больше)—Арравел, авели.
Быстро—Шут, араг.
Вверху—И вер, веревум.
Вдругъ—һанкардз, һанкардзаки.
Вездѣ—Аменурек, амен-тегһ.
Вмѣсто—Шоханак.
Вмѣстѣ—һет, міасин, зугынтһац.
Внизу—Неркев, цац.
Внутри—'И неркһс, мичин.
Внѣ—Дурсы.
Возлѣ—Мот.
Возможно—Карели э.
Вокругъ—Шурдж, полоркһы.
Впереди—Арач, арача.
Впередъ—Арача.
Впредь—Яйсм һетэв.
Всегда—Мигит, һавитян.
Вчера—Ерек.
Въ, во—Медж.
Въ самомъ дѣлѣ—Митһэ, ирави.
Высоко—Парцр.
Выше—Гари парцр.
Гдѣ?—Ур, вортегһ.
Да (такъ)—Аіо.
Давно—Вагуц.
Даже—Наев, манаванд.
Далеко—һерру.
Для (ради)—һамар, васн.
Для чего?—Инчу? хи?эр? инчи-һамар.
До—Минч, минчев.
Довольно—Павакан.
Долго—Ергар.
Дурно—Хотан, вад.
Если (когда)—Етһэ, втһэ.
Еще—Эли, такавин.
Завтра—Вагһи, вагһн.
Зачѣмъ? Инчу? эр? ину-һамар?
Здѣсь—Авейстһ, асд, асди.
И—Ев, евь.
Изъ—'И, арр'и.
Или (или же)—Кам, ев кам.
Какимъ образомъ—Инчпес?
Какъ—Ворбэс. инчпэс-зи.
Какъ-то—Зор оринак.
Когда—Ерп, воржам.
Кромѣ (сверхъ)—Паци.
Куда?—Ур?
Мало—Сакав, кһич.

Между—Мэдч.
Менѣе—Авэли-пакас, авэли-нваз.
Много—Шат, пазум.
Можетъ быть—Гуцэ, ицэ тһэ.
Можно—Карели э.
На, надъ—вера.
Навсегда—һанабаз.
Надо—Битоэ, бэткһэ.
Наединѣ—Аррантцин, міайнак.
Назадъ—һет.
Наконецъ—Вердчабес.
На-лѣво—Депи дзах, дзахы.
На-право—Депи атчы.
Натощакъ—Аноти.
Не (нѣтъ)—Ми, воч.
Нельзя—Анһнар э чэ карели.
Непремѣнно—Аншушд.
Неужели (не ужъ-то)—Митһэ.
Никогда—Бнав, ерпһэкһ.
Но (однако)—Байц, айл ев.
Нѣсколько—Сакав инч.
Нѣтъ—Вочь.
О! Ахъ!—Вах.
Однако—Сакайн, пайтц.
Около—Шурджнаки, шурдж.
Опять—Верстин, кркин.
Откуда—Усти, вортегиц.
Отнынѣ—Яйсм һетэв.
Отсюда—Аст, һаис-тегиц.
Оттуда—Айн-тегиц, анди.
Отъ—И, ой, з, васн, ов, иц.
Очень—Шат, һуйж.
Передъ—Аррадч.
Подъ—Неркһо, так.
Поздно—Уш, ушэ.
Послѣ (потомъ)—һэто.
Потому-что—Воровһедев, кһанзи.
Потомъ—Аба, һэто.
Почему—Инчу, инчи.
Почти (около)—Грэ тһе, һамаря.
Поэтому—Сра-һамар.
Правда (точно)—Артарэв, ирави.
Прежде—һарратч, нах.
Противъ—һакаррак, һантэб.
Прочь (вонъ)—Он андр, он.
Рано—Канух, ваг.
Рѣдко—һазив.
Сверху—Веревиц, верэн.
Сверхъ—һаци, яингойс.
Сегодня—Айсор.
Сейчасъ—Искуйн, һима.
Сзади—һэдкһиц, һэдиц.
Сколько—Воркһан, ворчапһ.
Скоро—Арагк, шут.
Совсѣмъ—Полоровин,міянгамайн.
Съ, со—Міасин, һет.
Также—Нманабес, тардзял,айлев.
Такъ—Айтбэс, айсбэс, нуйнбэс.
Тамъ—Айнтегһ, ант, анд, антр.
Теперь—Айжм, арт, һима.
Тепло—Такһ, джерм.
Тихо—һандарт, һангист.
Тогда—һайнжаманак.
Только—Міайн.
Точно—Ирави, чишт.
Туда—Айнтегһ, ант.
У—Мот.
Уже—Артен.
Утромъ—Арравот.
Хорошо—Лав э, парвокһ.
Хотя—Тһэев, тһебэд ев.
Худо—Вад, нваз, нинар.

Часто—hадчах, hадчахаки, степ.
Чисто—hедак, макур, истак.
Чрезъ—Вериц, митчацав.
Чрезмѣрно—Чапhазанц, анган.
Что—Тhэ, инч.
Чтобы—Вор, зи, васн зи.
Чуть-чуть—hазив hаз.
Чѣмъ—Кhан, кhантhе.
Эдакъ—Айтпес.
Эй—hей! эй.

Г. Прилагательныя.

Алчный—Агаh, анhак.
Безобразный—Анкербаранк.
Безоружный—Анзэн, абазэн.
Безполезный—Анбэд, анбидан.
Безпріютный—Анбун, антун.
Безстыдный—Арадаhаятц.
Благодарный—Шнорhагал.
Благородный—Азнуаган, азнюв.
Богатый—hарусд, карагавор.
Больной—hиванд, дгар.
Большой (великій)—Медз, мец.
Боязливый—Ергчод, вохкот.
Бѣдный—Чкавор, агhкат.
Бѣлый—Сбитак, чэрмак.
Веселый—Урах, зварт.
Взрослый—hасакавор.
Виноватый—Мегhавор.
Вкусный—hамегh, hамов.
Влюбленный—Сираhарвац.
Внутренній—Нѣркин.
Вредный—Внасагар.
Вчерашній—Эрэгва.
Высокій—Барцр, барцра-hасак.
Вѣрный—hаватарим.
Вѣроятный—hаванакан.
Вялый—Тhарамял, снанг.
Гадкій—Каршели.
Главный—Глхавор.
Глубокій—Хор, хорин.
Глупый—hимар, дхмар.
Глухой—Хул, кhарр.
Гнилой—Птац, птял.
Годный—Пидани, пэткакан.
Голодный—Совац, кhагhцадз.
Голый—Мэрк, анhантертц.
Гордый—hбард-ампартаван.
Гористый—Лернот, сарот.
Горькій—Дарри, легhи.
Горячій—Джерм такh.
Готовый—Падраст.
Громкій—Тнкаган, барцр.
Грязный—Азтѣзи, гегтот.
Густой—Хит, тhандзр.
Дальній—hѣри, hеравор.
Деревяный—Пhайдя.
Дерзкій—hантугн, hамартцак.
Дешевый—Ежан, тюрагин.
Дикій—Вайрэни, амэhи.
Длинный (долгій)—Ергайр.
Добрый (хорошій)—Пари, лав.
Дождливый—Антцрэваин.
Долженъ—Партавор ем, петкh э.
Дорогой—Тhангагин.
Достаточный—Павакан.
Достойный—Аржанаворь.
Драгоцѣнный—Медзагин,таннагин.
Дурной (худой)—Хотан, вад.
Душистый—hотавэт.
Дѣлающій—Кордзог.
Дѣятельный—Азкой, кордзунія.

Единственный—Езакан, езаки.
Ежедневный—Арроря, амэнаря.
Жадный—Жлат, агаһ.
Жажду имѣющій—Дзарави.
Желтый—Тегһин.
Желѣзный—Еркатһя.
Женатый—Псавац.
Жестокій—Анкут, анвогорм.
Живой (рѣзвый)—Ашхуйжов.
Замужняя—Арнакин, кин.
Зарѣзанный—Мортһатц.
Заряженный—Лецрац.
Звѣрскій—Анаснапар.
Здоровый—Арогһтч, вогһтч.
Здѣшній—Асти, айстегаци.
Зеленый—Канач.
Злой—Чар.
Знакомый—Дзанот.
Знаменитый—Ерэвэли, ановани.
Значительный—Ншанавор.
Золотой—Воскя, воскиц.
Зрѣлый—һасун, һасац.
Извѣстный—һайдни, һррчакавор.
Искренній—Мдэрим, анкегһдз.
Истинный—Дчшмарид, иск.
Кислый—Тһыту.
Коварный—Хартах.
Конный—Дзіавор.
Короткій—Кардч.
Красивый—Гегһецик, Сирун.
Красный—Кармир.
Кривой—Дзурр, тһюр.
Крѣпкій—Амур, һзор, пинд.
Легкій—Дюрин, тһетһев.
Лишній—Авэлорт, авэли.
Ловкій—Батшадж, арагашарж.
Лукавый—Хораманг, хартах.
Лучшій—Аменалав.
Лѣнивый—Дзуйл, һегһг.
Лѣсистый—Антарахит.
Любезный (милый)—Сирели.
Малый—Пһокһр.
Мелкій—Манр.
Милый—Сирели, кагһцр.
Молодой—Еридасарт, нораһас.
Мужественный—Кһадж, ари.
Мѣдный—Пгндзя, пгиндзин.
Набожный—Астувадзабашт.
Навьюченный—Пэррнаворац, пар-
Наглый—Лирп, лкти. [цвац.
Нагой—Мэрк.
Надежный—Анкаскадз, һусали.
Наемный—Ворцац прнвадз.
Настоящій—Аррадчика, пэрка.
Небольшой—Пһокһр, пстик.
Недовольный—Ангоһ.
Незначительный—Анпшанавор.
Ненастный—Анһасдад.
Необходимый—Анһражэшт.
Неожиданный—Анспасэли.
Непостоянный—Анһастат.
Непремѣнный—Анпохэли.
Непріятный—Анахорж, анһадчо.
Несчастный—Тжбахт, анпахт.
Неукротимый—Анзсб, анһашд.
Низкій—Неркһин, сторин.
Новый—Нор.
Ночной—Гишэраин, гишерва.
Нужный—һаркавор, биданацу.
Нынѣшній—Айжмян.
Нѣмой—Анлезу, һамр.
Обитаемый—Пнагели.

Облачный—Амбот.
Обнаженный—Мѣрг, hоdани.
Общій—Ынthанур.
Одинокій—Міайнаг.
Опасный—Вдангавор, ahегh.
Опрятный—Макур, макрасер.
Опытный—Хэламут, hмут.
Остальной—Мнацадз.
Осторожный—Ызгуш, антцнабаh.
Острый—Сур.
Отважный—hамарцаг, янкукн.
Отдаленный—hэравор.
Отдѣльный—Аранцин.
Откровенный—Азад.
Открытый—Пац, барзял.
Отличный—Орич, ншанавор.
Отсутствующій—hеравор.
Передній—Арачин, нах.
Песчаный—Авазахарн.
Письменный—Кравор.
Плохой (дурной)—Вад.
Подобный—hавасар, пман.
Позволенный—Тоил-твял.
Покойный—hангуцял.
Покрытый—Обаск, цацкватц.
Полный—Ли, лецун лины.
Понятливый—Имацог, мтавор.
Понятный—hасконали.
Постоянный—hасдадун.
Правдоподобный—hаванѣли.
Правый—Атч, угhигh.
Прекрасный—Ындир, чкhнагh.
Приличный—Ваѣлуч, каркип.
Присутствующій—Ынтэрагац.
Пріятный—Парекегh.
Продажный—Ваджарели, дцаху.
Протухлый—Апагавац-hотадц.
Прочій—Айл, омн ев айльн.
Прямой—Угhигh.
Пустой—Дадарк, анабад, амаи.
Пьяный—Арпѣал, hарпатц.
Равный—hавасар.
Радостный—Звартакин, урахали.
Радующійся—Звартакин,урахацог.
Раздѣтый—Згест артнин, аншор.
Различный--Айлагерб, тэсак-тэсак.
Разный, тоже, что различный.
Раненый—Вираворвац.
Расторопный—Гайдар, пойт, чоид.
Рыжій—Кармрahер, шек.
Рѣдкій—Анхид, анкюд.
Рѣзвый—Гентани, оз, жазра жу.
Свирѣпый—Кадагhи, анаснапарь.
Свѣжій—Thарм, нор.
Свѣтлый—Лусавор, анагhод.
Святой—Сурп.
Сегодняшній—Айс-орва.
Секретный—Дзадцук, каhдни.
Сильный—Зоравор, сасдик, hзор.
Синій—Кабуйт.
Скверный—Бигндз, вад.
Скоропостижный—hанкардзаки.
Слабый—Thуйл, анзор.
Славный—hампававор.
Сладкій—Кhагhцр.
Слѣпой—Куйр.
Смѣлый—Встаh, hамартцаг.
Смѣшной—Дзидзагели.
Собственный—hадук сэпакан.
Совершеннолѣтій—Кетарhас.
Соленый—Агhи.
Сонный—Кнгот, кнататаг.

Способный—Ынтунак.
Спѣлый—hасун, анхак.
Средній—Чезокh, чезокhакан.
Старый—hин, Дзеруни, Дзер.
Стоющій—Аржэкинк, аржог.
Сухой—Чор, цамак.
Счастливый—Багhдавор.
Съѣдобный—Удели, утвог.
Сырой—Хонав, hум, анепh.
Сытый—hагял, куштт.
Сѣверный—hюсисаин.
Сѣрый—Горш, мохрагуйн.
Тайный—Гагhдни.
Твердый—Пинд.
Теплый—Джерм, так.
Тихій—Мегhм, hантард.
Тогдашній—Айн-жамангва.
Толстый—hаст.
Тонкій—Барак, нурп.
Точный—Сдуйг, дчишт, искакан.
Трудный—Джварин, джвар.
Трусливый—Эргцог, вахкот.
Туманный—Амбамадз.
Тѣсный—Негh, мдерим, амбот.
Тяжелый—Дзанр.
Убитый—Сбанял, спанвадц.
Увѣренный—hаватадцадц.
Увядшій—Нчавагич.
Уголовный—Кhрэакан.
Угрюмый—Хист, тхур.
Удалой—Кhадж, ари.
Удивительный—Зарманали.
Удобный—hармар, тюрин.
Удобоваримый—Амокаган, hалаган.
Узкій—Негh, анцук.
Умершій—Меррял, hангуцял.
Умный—Хелок, мдаци, имастун.
Умѣренный—Чапавор, зказд.
Упоенный—Арпэцвадц.
Упомянутый—hишадакял.
Упрямый—hакарак, камакор.
Ученый—Гиднакан, панагэд, усял.
Учтивый—Кhагhакhавари.
Фальшивый—Кегhдз.
Хворый—Дгарод, hивандод.
Хитрый—Нентавор, Хораманг.
Хладнокровный—Сарнасирт.
Холодный—Цурд, цртакин.
Холостой—Амури, анкин.
Хорошій—Лав.
Храбрый—Ари, Кhадж.
Христіанскій—Кhрисдонэакан.
Хромой—Кагh.
Худой—Лгар.
Худощавый—Нинар, лгhар.
Худшій—Вадгhар, аменеват.
Царскій—Аркhаякан.
Церковный—Екегhецакан.
Цѣлебный—Пужакан.
Цѣлый—Амбогhдж, повандак.
Частный—Маснавор, Арранцин.
Человѣческій—Марткаин.
Чернобровый—Сев-онкh.
Черный—Сев, тhух.
Честный—Азнив, патвавор.
Чистосердечный—Анкегhц.
Чистый—Зут, барз, макhур.
Чрезвычайный—Ардакой гарки.
Чувствительный—Згали, згаюн.
Чудесный, чудный—Скhанчели.
Шелковый—Мови, метаксиц.
Широкій—Лайн.

Шумный—Кзыкаган, тнкаган.
Шуточный—Дзагһракан.
Щедрый—Аррад, гтһадз.
Южный—һараваин.
Явный—һайдни, һайднабес.
Ядовитый—Тһюнавор.
Ясный—Барз, һайдни.

Д. Числительныя.

1—Ми, мэк.
2—Ерку.
3—Ерекһ.
4—Чорс.
5—һинг.
6—Вец, тцогһ.
7—Еотһн, еотһы, охты.
8—Уты.
9—Инны.
10—Дасн.
11—Даснумин, медасан.
12—Еркодасан, дасну ерку.
13—Дасн-у-ерек.
14—Дасневчорс, чорскдасан.
15—Дасннинг.
16—Вецдасан, даснувец.
17—Дасн-у-іотһн.
18—Даснутһн.
19—Дасэвинны.
20—Кһсан.
21—Кһсан у мэк.
22—Кһсан ерку.
23—Ксанэрэк.
30—Ересун.
31—Ересун-у-мэк.
40—Кһаррасун.
41—Каррасун-у-мек.
50—һитһсун.
60—Ватһсун.
70—Еотһанасун.
80—Утсун.
90—Иннысун.
100—һарюр.
101—һарюр мин, һарюр мэк.
200—Ерку һарюр.
300—Ерек һарюр.
400—Чорс һарюр.
500—һингһарюр.
600—Вецһарюр.
800—Ут һарюр.
1000—һазар.
1001—һазар мин.
2000—Ерку һазар.
3000—Ерекһ һазар.
4000—Чорс һазар.
10000—Дасн һазар.
100000—һарюр һазар.
500000—һинг-һарюр һазар.
1000000—Миліон, һазаркһ.
1-й—Арраджин.
2-й—Еркрорт.
3-й—Еррорт.
4-й—Чоррорт, кһаррорт.
5-й—һингерорт.
6-й—Вецерорт.
7-й—Еотһнэрорт.
8-й—Утэрорт.
9-й—Иннэрорт.
10-й—Даснерорт.
11-й—Даснуминерорт.
12-й—Даснэркуэрорт.
13-й—Дасгну-ерэкэрорт.
14-й—Дасгнэвчорсэрорт.

15-й—Дасhhингерорт.
16-й—Дасhвцэрорт.
17-й—Дасh еотhhэрорт.
18-й—Дасhутhэрорт.
19-й—Дасhиhhhэрорт.
20-й—Khсанерорт.
30-й—Ерэснэрорт.
40-й—Khарраснерорт.
50-й—hтhсунэрорт.
60-й—Ватсунэрорт.
70-й—Эстhанасунэрорт.
80-й—Утсунэрорт.
90-й—Иннысунэрорт.
100-й—hарурэрорт.
1000-й—hазарерорт.
1000000-й—Миліонэрорт.
Послѣдній—Верджин, hедин.
Пара (четъ)—Зуйг, зойкк.
Половина—Кэс.
Часть—Масн, бажин.
Треть—Мек-еррорт.
Четверть—Khаррорт.
Три четверти—Эрэк khаррорт.
Дюжина—Эргодасан.
Сотня—hарюрак.
Разъ—Міангам.
Два раза—Ерку анкам.
Въ тысячу разъ--hазарабадик.
Нуль—Катарг, зэро.
Цифра—Тив, тваншан.
Число—Тив, hамар.

Е. Существительныя.

Абрикосъ—Дзиран.
Августъ—Огостос.
Адвокатъ—Ihастапан.
Адъ—Джохк.
Азбука—Айпупэнк.
Аистъ—Арагил.
Айва—Айва, серкевил.
Актеръ—Дэрасан.
Алмазъ—Атамант.
Алтарь—Сэган, пакин.
Амбаръ—Амбар, штемаран.
Ангелъ—hрэчтаг.
Антоновъ огонь—Хылиртн.
Апельсинъ—Нариндж.
Аппетитъ—Ахорж, ахоржак.
Апрѣль—Априль.
Аптека—Дегhаран, дегатун.
Арба—Сайл, сэл.
Арбузъ—Дзмерук.
Арестантъ—Галанавор.
Арестъ—Бантаркутюн.
Арменія—hаясдан.
Армія—Зорк, панак.
Армянинъ—hай.
Артиллерія—Thнданотhkh.
Астрономъ—Астхагэт.
Атласъ—Анкит, атлас.
Аршинъ—Каз, кангун.
Бабушка—Мец майр.
Базаръ—Шука.
Баня—Багhник, баганис.
Барабанъ—Тмбук.
Баранина—Вочхари мис.
Баранъ—Хой, вочхар.
Барашекъ (ягненокъ)—Гаррн.
Барсукъ—Корчуг.
Бархатъ—Махмуръ тавиш.
Барышъ—Шаh, вастак.
Басня (сказка)—Аррак.

Баталіонъ—Гунд.
Батарея—Зинахумб.
Башмакъ—Машик, кошик.
Башмачникъ—Кошкакар.
Безопасность—Апаһовутюн.
Безчестіе—Аннатвутһюн.
Бекасъ—Лор.
Берегъ—Апһ, езр.
Бесѣда—Хосакцутһюн, зруйц.
Библія—Астувадзашунч.
Бирюза—Пһюрза.
Битва—Грив, март.
Блоха—Лу.
Блюдо—Скудэгһ.
Боберъ—Самур.
Бобы—Олорн, багла.
Богатство—һарсдутһюн.
Богъ—Астуац.
Боль—Цав.
Болѣзнь—Цав, һивандутюн.
Болячка—Гезэв варац.
Бомба—Румб.
Борода—Морук, морус.
Бочка—Такарр.
Боязнь—Эргюх.
Бракъ—Амуснутһюн.
Брань—һайһойутюн, һишоц.
Братъ—Егһпайрь.
Бревно—Керан.
Брилліантъ—Атамант.
Брови—Онкһ, унк.
Брусокъ (точильн.)—Есан, сроц.
Брюхо—Пһор, воровайн.
Бубенъ—Тмпгаһар, пикрич тмпуг.
Буйволъ—Гомэш.
Букъ (дерево)—Опи.
Булка (слоеная)—Бомби.
Булочникъ—һацтух.
Бумага—Тһуrһтһ.
Бунтовщикъ—Апстамб.
Бунтъ—Апстамбутюн.
Бурка—Ебича, япунджи.
Буря—Пһотһорик, алэкодзутһюн.
Бусы—Сут маргарт.
Бутылка—Шиш.
Быкъ (волъ)—Езн, ардчарр, цул.
Бѣглецъ—Пһахстакан.
Бѣгство (побѣгъ)—Пһахуст.
Бѣда—Пһордзанк, джбахтутюн.
Бѣдность—Агһкатутюн.
Бѣлье—Ктавик, спитакегһен.
Ванна—Авазан.
Вдова—Айри-кин.
Вдовецъ—Айри-айр.
Ведро—Куйл, дуйл, сапор.
Великій Князь—Мец ишхан.
Верблюдъ—Угһд.
Веревка—Чван, аррасан.
Вередъ—Урецк, хагһаварт.
Верста—Мгһон.
Вертелъ—Шампһур.
Весло—Гек, тяг.
Весна—Гарун.
Ветеринаръ—Анаснапуж.
Ветчина—Абухт хозэни.
Вечеръ—Ерего.
Вещь—Ир, бан, арарка.
Взятка—Кашарк. ктам.
Видъ—Ерэс, тцев, керб.
Вилка—Патарракһагһ.
Вилы—Еркжани.
Вина—Мегһк, һанцанк.

Вино—Гини.
Виноградная лоза—Ваз, ворт.
Виноградъ—Хагһогһ.
Винтовка—Лаинапоз, һрацан.
Високъ—Кунк.
Вихорь—Мррик.
Вишня—Керрас, бал.
Вкусъ—һам, джашак.
Владѣтель—Тер, ишхан.
Власть—Ишханутюн.
Вода—Джур.
Вода святая—Сурп чур.
Водка—Огһи.
Водоносъ—Джркир.
Водосвятіе—Чрорнен. [рантюн.
Военная служба—Зинвораган-дза-
Военный министръ — Зинворакан [нахарар.
Возвращеніе—Чрчан, чрчумн.
Воздухъ—От, отһ.
Возможность—һнараворутюн.
Вознагражденіе—һадуцумн.
Возрастъ—һасак.
Возстаніе—Апстамбутюн.
Возъ—Берн.
Войлокъ—Тһагһик, кяча.
Война—Падеразм.
Воинъ—Зинвор.
Войско—Зорк.
Волкъ—Гайл.
Волна—Алик.
Волненіе—Алекодзутһюн.
Волонтеры (охотн.)—Азатагунт.
Волосъ—һер, маз.
Волосы—Мазер.
Волчица—Гайль.
Волъ, быкъ—Цуль, езн.
Воробей—Джнджгһук, цит.
Ворона—Акрав.
Воронъ—Акрзав.
Ворота—Гирдж, паһаг.
Воротникъ—Оцик.
Воръ—Гогһ.
Воскресеніе—һарутюн.
Воскъ—Мом, мегһрамом.
Востокъ—Аревелк.
Вошь—Вочил.
Врагъ—Тһшами, всох.
Вражда—Тһшнамутһюн.
Вранье—Стахосутюн.
Врачъ—Бжишк.
Время—Жаманак.
Всадникъ—Недзял.
Вторникъ—Ерекшапти.
Входъ—Мутк.
Вывѣска—Ншанак.
Выгода—Огут, шаһ.
Выговоръ—Артасанутһюн.
Выдра—Кугһб.
Выкупъ—Азатутһюн.
Вышина—Парцрутһюн.
Вѣдьма—Кахарт.
Вѣкъ—Дар.
Вѣра—һават.
Вѣрность—һаватармутюн.
Вѣсть—һамбав, лур.
Вѣсъ—Кшир.
Вѣсы—Гшраках.
Вѣтвь—Вост, джуг.
Вѣтеръ—Кһами.
Гавань—Наваһангисд.
Галоши—Кркнакошик.

Гарнизонъ—Баһакабанкһ.
Гвоздика—Мехак.
Гвоздь—Певер, мех.
Генералъ-маіоръ—Зорапет.
Главноуправляющій — Глхавор-ка-
Глаза—Ачкһ. [равирич.
Глазная боль—Ачкацав.
Глупость—һимарутһюн.
Гной (матерія)—Шарав, тһарах.
Говядина (мясо)—Мис.
Годъ—Тари, ам.
Голова—Глух.
Головная боль—Глхацав.
Голодъ—Совацутһюн, сов.
Голосъ—Тцайнь.
Гора—Сар, ляррн.
Горло—Воркор, кокорд.
Городъ—Кһагһак.
Горсть—Пурри.
Горшокъ—Пуйтн, аман.
Господинъ—Парон.
Гостинница—һюранотц.
Гость—һюр.
Государство—Такаворутһюн.
Государыня—Тһакһуһи.
Государь—Тһакһавор.
Грабежъ—һапһштакутһюн.
Градъ—Каркуд.
Гребень—Санр, сандр.
Грива—Баш.
Гривенникъ—Тасыкопеканоц.
Громъ—Ворот, вородумн, шачюн.
Груди—Сдинкһ.
Грудь—Курдзкһ, сдин.
Груша—Тандз.
Грязь—Цех, тигһм.
Губа—Шурт.
Губернаторъ—Наһангапет.
Губы—Шртунк, прош.
Гусь—Сак.
Двери (ворота)—Туррн.
Дворникъ—Дрнапан.
Дворъ—Бак, һаят.
Дворянинъ—Азнваган.
День—Ор, церек.
Деньги—Трам, пohг.
Деревня—Гюгһ
Дерево—Дзарр.
Диванъ—Пазмаран.
Дитя—Ереха, манук.
Дичь—Ворс.
Дождь—Антцрев.
Должность—Паштон.
Долина—Тцор, һовит.
Домъ—Тун.
Дорога—Чанабарһ, шавиг.
Доска—Тахтак.
Дочь—Дустр, ахчик.
Драгоцѣнный камень—Акн.
Дрова—Шһайд.
Другъ (пріятель)—Парегам.
Дружба (пріязнь)--Парекамутһюн.
Дубъ—Кагени.
Духъ—Воки.
Душа—һоки, антцн.
Дымъ—Дзух, мух.
Дыня—Сех.
Дѣвушка—Ахчик, оріорд.
Дѣдъ—Мец-һайр, һав.
Дѣти—Ерехайн.
Дядя—Кһерри, морегһбайр.
Ель—Егһевни.

Жаворонокъ—Артуд.
Жажда—Дзаравутhюн.
Жалованье—Тhошак, рродчик.
Жара—Джермутюн, такутюн.
Жаркое—Хоровац.
Жаръ—Джермутhюн.
Жатва—hунтц, hунтцкh.
Желаніе—Шhапhан, цангутhюн.
Желудокъ—Шhор, сдамокhс.
Желчь—Махц, леги.
Желѣзо—Еркат.
Жена—Кин.
Женихъ—Ншандз.
Женщина—Кин, кнамарт.
Женщина публичная—Порник.
Жеребенокъ—Кhуррак.
Жеребецъ—Нжуйг.
Жерновъ—Ерканакhар.
Жесть—Тhитhерh.
Живописецъ—Нкарич.
Животное (звѣрь)—Гентани.
Животъ—Шhор, воровайн.
Жизнь—Гянкh, варкh.
Жила—Ерак, джил.
Житель—Бнакич.
Жнецъ—hнжцогh.
Журавль—Крунк.
Заборъ—Падвар, паривп.
Завтракъ—Нахаджашик.
Заемъ—Партkh.
Заказъ—hатвер.
Залогъ—Грав.
Замокъ—Когhпекh, кубгh.
Замокъ—Амроц.
Западъ—Аревмудкh.
Запасъ—Пашар.
Запахъ—hот.
Заплата (уплата)—hадуцумн.
Зараза—Вирасицав.
Засада—Таран, даран.
Заступъ—Пah,
Затылокъ—Дзодзрак.
Защита—Паштпанутюн.
Заяцъ—Набасдак.
Звѣзда—ы—Астгh, астхер.
Звѣрь—Газан.
Здоровье—Арвогчутhюн.
Зелень—Далар, банджар.
Земледѣлецъ—Еркрагордз.
Земледѣліе—hогакордзутюн.
Земля—hог, гедин.
Землякъ—hайренакиц.
Земляника—Моры.
Зеркало—hаели.
Зерно—hат, hунт.
Зима—Тцмерн.
Змѣя (ужъ)—Оц.
Знамя—Дрошак, дрош.
Знахарь—hмайогh, кахарт.
Зола—Мохир.
Золото—Воски.
Зубная боль—Адамнацав.
Зубы—Адамнер.
Зудъ—Мармандж.
Зять—Шhеса.
Иголка—Асег.
Игра—Хаг.
Известка—Кир.
Извощикъ—Сайлорт, сайлапан.
Извѣстіе—hамбав.
Измѣна—Матнутюн.
Изумрудъ—Змрухт.

*

Изюмъ—Чамич.
Икота—Бхкоц.
Икра (рыбья)—Хавяр, дзугӀб.
Икры—Тамп карцин.
Императоръ—Кайср.
Императрица—Кайсерухи.
Имя—Анун.
Индѣйка—ӀндкаӀав.
Иней—ЕгӀямн.
Искра—Кайдз.
Испугъ—АрӀавирк, вах.
Истина—Джчматутюн.
Кабакъ—Гинетун.
Кавалерія (конница)—Ӏецелазор.
Казакъ—ГӀазах.
Казна—Гандзаран.
Калъ—КӀак.
Каменная болѣзнь—КӀарахт.
Камень—Кар, вэм.
Камфора—КӀапӀур.
Кандалы—Кабанк.
Капиталъ—Драмаглух.
Капитанъ—Ӏазарапет.
Капля—Гатил.
Капуста—КагӀамб.
Капуста цвѣтная—Цагка кӀалам.
Карандашъ—Матит.
Караулъ—БаӀапан, баӀбанак.
Карпъ (сазанъ)—Дзядзан.
Картофель—Геднахнтзор.
Карты—ХагӀатӀугӀтӀ.
Каша—Плаф.
Кашель—Ӏаз.
Каштанъ—Шаганак.
Кинжалъ—Ташнак, ханчал.
Кипа—Ӏак.
Кирпичъ—Агур.
Кладбище—Герезманатун.
Клевета (ложь)—ПампасанкӀ.
Клеймо—КникӀ, дрошм.
Кленъ—Ӏаци.
Клещи—Актцан (щипцы).
Клещъ—Шанаджандж.
Клопъ—Млак, пӀайдочил.
Клювъ—Ктуц.
Книга—Гирк, мадян.
Кнутъ—Мтрак.
Княгиня—Ишхануһи (принцесса).
Князь—Ишхан, мэлик.
Кобыла—Мадян.
Коверъ—Горг.
Коготь—Джиран.
Кожа—Каши (шкура), мортӀ.
Кожевникъ—Кашегорц.
Коза—Айдз, алодч (козка).
Козелъ—Айдзямн (дикій).
Колдунъ—Кахарт, тӀович.
Кольцо—Матани.
Колѣно—Дзунр.
Комната—Сеняк.
Конецъ—Вэрдж, дзайр.
Контора—Грасеняк.
Конь—Еривар, дзп.
Конюшня—Ахор.
Копыто—Смбак.
Копье—Тэк, гегартн, низак.
Кора—Кегев.
Корабль—Нав.
Корень—Армад.
Кормилица—КатӀнату, стнту.
Коробка—Туп, аргик.
Корова—Ков.

Коршунъ—Анггh.
Корыто—Ташт.
Корь—Кармрук.
Коса (орудіе)—Мангагh, геранди.
Кость—Воскор.
Котелъ—Катhса.
Кофе—Суртч.
Кофейникъ—Срчаман.
Кофейня—Срчатун.
Кошка—Кату.
Красильня—Нэркаратут.
Красильщикъ—Нэркаарар.
Кремень—Гобидж.
Крестъ—Хач.
Кресло—Базкатhорр, врэжхнтру-
Кровомщеніе—Врезк. [тюн.
Кровопролитіе—Арюнаhегhутhюн.
Кровопусканіе—Ерагаhадутhюн.
Кровь—Арюн.
Кружка—Бажак.
Крупа—Бринц, каркот.
Крыша (кровъ)—hарк, ктур.
Крѣпость—Амроц, берт.
Крѣпость—Бндутhюн.
Кувшинъ—Гуж.
Кудри—Хопопик.
Кузнецъ—Дарпин.
Кукуруза (маисъ)—Египтацорен.
Кукушка—Кку.
Куланъ—Пуррн.
Куница—Куз, кзнакис.
Купанье—Лвацумн.
Купецъ—Ваджаракан.
Курица—hав.
Куропатка—Какhав.
Кухарка—Хоhарарухн.
Кухня—Хоhаноц.
Кучеръ—Каррапан.
Кушанье (пища)—Керакур.
Лавка—Хануtн, крбак, нстаран.
Лагерь—Панак.
Лазаретъ—hиванданоц.
Лазутчикъ—Лртес.
Лампа—Кантhегh.
Лань (самка оленя)—Егhджеру.
Ласточка—Дзидзэррнак.
Лебедь—Карап.
Легкія—Thок.
Ледъ—Сарройц.
Лекарство—Тегh.
Ленъ—Вуш.
Лимонъ—Кидрон.
Липа—Тмпи, гагзи.
Лисица—Агвуэс.
Листъ—Терєв, thертh (бумаги),.
Лихорадка—Джерм, дент.
Лицо (видъ)—Тэмкh, антцн.
Лобъ (чело)—Дчакад.
Лодка—Навак.
Ложка—Тргал, ктал.
Локоть (мѣра)—Армунгн, кангун.
Ломоть (хлѣба)—hатвадз.
Лопата (заступъ)—Пah.
Лошадь—Тци.
Лошакъ (мулъ)—Джори.
Лугъ—Марга-тетин, сэз.
Лукъ (раст.)—Сох.
Луна (мѣсяцъ)—Лусин.
Лѣстница—Сантугhд.
Лѣсъ—Андарр.
Лѣто—Амаррн.
Любовь—Сэр.

Люди—Мартик.
Лягушка—Корд.
Ляжка—Аздр.
Магазинъ—Штемаран.
Мазь—Сбегһани, одзанеликһ.
Мальчикъ—Тгһа, манук.
Мартъ—Арэг, март.
Маслина—Цитэни.
Масло—Іюгһ, дзэтһ.
Масляница—Барикентан.
Матерія—Кербас, дибак.
Мать—Майр.
Машина—Мекена.
Медвѣдь—Ардч.
Медицина—Бжшпаканутһюн.
Медленность—Тандагһутһюн.
Медъ—Мегһр.
Мельникъ—Чагацбан.
Мельница—Джагһац, эшарагац.
Мерзость—Агрдегһутһюн.
Металлъ—Метагһ.
Метла—Авел.
Мечеть—Мзкитһ.
Миндаль—Нуш.
Минералъ—һанк.
Миѣніе—Кардзиһ.
Могила—Герезман.
Мозгъ—Угһегһ.
Молодой человѣкъ—Еритасарт.
Молоко—Катһн, катһ.
Молнія—Шһайлак, шһайлакн.
Монета—Таһекан, трам.
Морда—Цруг, кит.
Море—Дзов.
Морковь—Газар.
Моровая язва—Жантахд.
Морозъ—Цурт, сарнаманик.
Мостъ—Камурдж.
Мохъ—Мамурр.
Мочь (сила)—Ужегутюн.
Мошенникъ—һату, ког.
Мошка—Мжегһ.
Мудрость—Имасдутһюн.
Мужской половой органъ—Андам.
Мужчина—Айр, март.
Мужъ (супругъ)—Амусин, айр.
Музыка—Ежаштутһюн.
Музыкантъ—Еражишт.
Мука—Алюр.
Муравей—Мрдчимн, мрчун.
Муха—Дчандж, дчандч.
Мученіе—Чарчаранк.
Мщеніе—Врэж, хэн.
Мыло—Одчарр, сапон.
Мысъ—һрувантан.
Мышь—Мукн.
Мышьякъ—Мкндегһ, зарек.
Мѣсто—Тэг.
Мѣсяцъ—Амис, лусин.
Мѣхъ—Мортһ, тик.
Мѣшокъ—Парк.
Мясо—Мись, абухд.
Мята—Ананух (курч.).
Навозъ—Агһб.
Нагайка—Мтрак.
Награда—Вартц.
Надежда—һуйс, агнгалутһюн.
Надзиратель—Веракацу.
Наемъ—Варцумн.
Напасть—Вданг, агһэт.
Народъ—Жогһовурт.
Нарывъ—Палар.

Наслѣдникъ—Жарранг.
Наставленіе—Храт.
Наставникъ—Тасдіарак.
Насѣкомое—Мичат.
Наука—Гидутѣюн.
Начальникъ—Караварич.
Нашествіе—Аршаванкh.
Наѣздникъ—Дзіавор, hецял.
Небо (небеса)—Еркинкh, ергин.
Невѣста—hарснацу.
Невѣстка—hарс.
Недѣля—Шабатh.
Непріятель (врагъ)—Тѣшнами.
Несогласіе—Анhамадзайнутhюн.
Несправедливость—Аниравутhюн.
Нить, нитка—Тhэль.
Новый годъ—Аманор, нор тари.
Нога—Вот, вотн.
Ноготь—Егhунгн.
Ножъ (ножикъ)—Данак.
Носилки—Баткараг, самик.
Носильщикъ—Мшак, бернакир.
Носки (чулки)—Гангабан.
Носъ—Унчк, гинт.
Ночлегъ—Отhеван, иджеван.
Ночь—Гишерь.
Ноша—Перрн.
Нужникъ—Ардакнотц.

Облако—Амб, мэк.
Обманщикъ—Хапена.
Оборонъ—Уштапутюн.
Образецъ, образчикъ—Оринак.
Общество—Ынгерутhюн.
Обычай—Соворутhюн.
Обѣдъ—Дчашь.
Обѣщаніе—Хостумн.
Овесъ—Улаф.
Оврагъ—Дзор.
Овца—Вочхар, ардикъ (дикая).
Овчарня—Вочхараноц, hанкрован.
Овчаръ—hовив, вочхарардз.
Огонь—Крак, hур.
Ограда—Цанк, парисп.
Огурецъ—Варунг.
Одежда (платье)—Згест, шор.
Одѣяло—Вермак.
Озеро—Лидч, дзовак.
Окно—Лусамут, патуhан.
Оковы—Шыгhтhайкh, кабанкh.
Олень—Егhджеру.
Опасность—Втанг.
Опій—Апhіон.
Опись—Цуцак.
Опрятность—Макрутhюн.
Орелъ—Ардзив.
Оружейникъ—Зинашен.
Оружіе—Зэнкh.
Орѣхъ—Ынгуйз.
Осада—Пашарумн.
Освѣщеніе—Лусаворутюн.
Оселъ—Эш.
Осень—Ашун.
Оспа—Дзагhик, писак.
Осторожность—Згушутhюн.
Островъ—Кгhзи.
Отвращеніе—Арhамарутhюн.
Отвѣтъ—Батасхан.
Отецъ—hайр.
Отечество—hайреник.
Откупъ—Варц, сагварцу.
Отрава—Тhуйн, маhадегh.

Отруби—Тӗп, цайн.
Офицеръ—Сбаһ, спа.
Охота—Ворсортутһюн.
Охотникъ—Ворсорт.
Очагъ—Грагаран.
Очки—Акноц.
Павлинъ—Сирамарк.
Палатка—Дагһавар, вран.
Палецъ—Мад, мат.
Палка (трость)—Гаваэан, цуб.
Память—һишогһутһюн, һишадак.
Панталоны—Воташор, табат.
Параличъ (ударъ)—Катвац.
Пароходъ—Шокһэнав.
Паспортъ—Анцакир.
Пастухъ—һовив, һодарадз.
Пасха—Задик, басэкһ.
Патронъ (зарядъ)—Патрон.
Паукъ—Сард.
Пашня—Арт, анд, арторайкһ.
Пекарь—һацатух.
Перепелка—Лор, лорамарк.
Перепись (ревизія)—Норок, аш-[харкрутюн.
Перецъ—Такдегһ, шгһпегһ.
Перо—Грич.
Персикъ—Дехц.
Перья—Шһедур.
Песокъ—Аваз.
Петрушка—Гиндз.
Печаль—Дрдмутһюн.
Печень—Леарт.
Печка—Вараран.
Печь (кухонная)—Варраран.
Пиво—Гарэджурь.
Пика (копье)—Низак.
Пила—Озоц.
Пилюля—һатик.
Писарь (писецъ)—Грагир.
Пистолетъ—Атрчанак.
Письмо—Намак.
Пища (кушанье)—Керакур.
Піявка—Тзрук.
Пламя—Боц.
Пластырь—Сбэгһани.
Плата—һатуцумн, тошаг.
Платокъ—Тһашкинак.
Платокъ носовой—Ташкинак.
Платье (одежда)—Згест, шор.
Плащъ—Мегноц.
Племя (потомки)—Серунд, цегһ.
Плетень—Цанг, мацарк.
Плеть (кнутъ)—Мтрак.
Плечо—Ус.
Плотникъ—һюсн.
Площадь—һрапарак.
Плугъ (соха)—Гутһан.
Плутъ—Мезмѣх.
Плѣнъ—Герутһюн (ярмо), гери.
Плѣнникъ—Гери.
Пляска (танецъ)—Пар.
Побѣда—нагһтһутюн.
Повивальная бабка—Татмэр.
Повѣренный—Гордзакал, һаватар-
Погода—Егһанак. [матар.
Погребъ—Гинедун, маран.
Подать—һарк.
Подошва—Нерпап гочгап.
Подушка—Партц, барц.
Покража—Котһопг.
Покупка—Аррк.
Полдень—Кэс ор, кесор.

Поле—Дашд (лугъ), дашдорайкh.
Полицейскій чин.—Востикан.
Полиція—Востиканутюн.
Полковникъ—Гндабед.
Полкъ—Гунд.
Полотенце—Ерес-србич.
Польза—Огут.
Померанецъ—Туринч, наринч.
Понедѣльникъ—Еркушабти.
Поносъ—hаринкh.
Порохъ—Варрот.
Порошокъ—Пюши.
Портной—Дерцак.
Поручикъ—Поручик.
Постель—Маhидч, анкогин.
Постъ—Пас, паhк.
Посуда—Аман.
Потомство—Тоhм.
Потъ—Кhиртн, кhртинк.
Походъ—Бhэа.
Похороны—Thагhумн.
Почва—Ергир, гедин, hогh.
Почта—Намакатун, пост.
Правда—Дчшмардутhюн.
Праздникъ—Тон.
Прачка—Лвацканог.
Предки—Арачинк.
Престолъ—Гаh.
Привилегія—Ардонутhюн.
Привратникъ—Днабаh.
Приглашеніе—hравэр, гочумн.
Приговоръ (судебный)—Дадакник.
Приказаніе—hраман.
Приказчикъ—Гордзакатар.
Приказъ—hраман, батувэр.
Природа—Пнутhюн.
Присутствіе—Неркаютhюн.
Пріѣздъ—Каррокh, галуст.
Провизія—Пашар, мтерк.
Провіантъ—Пашар.
Проводникъ—Угhгhецуйц.
Прогулка—Зпосанкh.
Пророкъ—Маркhарэ.
Просо—Коряк, корак.
Простыня—Зэтцари.
Противникъ—Восох, hакаракорт.
Проценты—Токос, вашх.
Пряжа—Ток.
Прялка—Агhекад.
Пряникъ—Гата.
Птица—Тырчун, тпррдчун.
Пузырь мочевой—Пампучд миз.
Пуля—Гндак, гунд.
Пульсъ—Тнкюн, тунк.
Пупокъ—Порд.
Путь(дорога)—Угhи, джанапар.
Пушка—Тhнтаноth, thнданоth.
Пчела—Мегу, ардчмегhу (дикая).
Пшеница—Цорен.
Пшено—Корэк.
Пыль—Пhоши.
Пѣтухъ—Аклар, Акhагhагh.
Пѣхота—hедеваказор.
Пятница—hинкшапти.
Пятно—Пидз.
Работа (трудъ)—Гордз.
Работникъ—Мшак, гордзавор.
Радость—Урахутhюн.
Разговоръ—Хосакцутюн.
Разбойникъ—Авазак.
Разумъ (умъ)—Мидкh.
Разъѣздъ—Ерт.

Рай—Драхт.
Ракъ—Хецгетин.
Рана—Вэркh, хоц.
Рвота—Пhсхумн.
Ребенокъ—Манук, ереха.
Ребра—Трочмял, когер.
Ремесло—Арувест, арhест.
Рисъ—Приндз.
Ровъ крѣпостной—Храм.
Рогъ—Егhджюр, поз.
Родина—hайреник.
Родители—Дзнохк.
Родственникъ—Азкакан.
Рожденіе—Дзнунт, дзакумн.
Рождество—Дзнунт.
Рожь—Кюзлюк.
Роза—Варт.
Рокъ—Дчакадагир.
Ромашка—Ерицуг, антм.
Рота—Зорахумб.
Ротъ—Беран.
Ртуть—Сндик, тчива, жипак.
Рубашка—Шабик.
Рубинъ—Лал.
Ругательство—hайhоянк.
Руда—hанк.
Рудникъ—hанкh.
Ружье—hрацан.
Рука—Тцеррн, тцерк.
Руль—Зег, кезисаник.
Рыба—Тцуг.
Рыло—Цруг.
Рынокъ (базаръ)—Шука.
Рысь (бѣгъ)—Ынтосд.
Рѣка—Гед.
Рѣпа—Бохк.
Рюмка—Пажак.
Рябина—Син.
Рябчикъ—Какhав.
Сабля—Thур, ташнак, сусер.
Садъ—Айки, айги.
Сазанъ (карпъ)—Тцацан.
Сакля (землянка)—Хрчит.
Салатъ—Агhтцан.
Сало (жиръ)—Дчарб.
Салфетка—Дзерсырпич.
Сани—Сahнак, балхир.
Сапоги—Кошик.
Сапожникъ—Кошкакар.
Сарай—Ахор.
Саранча—Морех.
Сафьянъ—Сапhян.
Сахаръ—Шакhар.
Свадьба (бракъ)—hарсаникh.
Свекла—Так, базук, дчакнтегh.
Свиданіе—Тесутhюн.
Свинецъ—Ардчидч.
Свинья—Хоз.
Свѣтлое воскресеніе—Затиг.
Свѣтъ (вселен.)—Ашхарh.
Свѣча—Дчраг, мом (воск.).
Связка—Кап, капоц.
Священникъ—Khahана, тертер.
Секретарь—Аденатбир.
Селезенка—Пайдзагн.
Селитра—Борак, агhпорак.
Село—Мец-чюг.
Сельдь—Дздоваин дарех.
Семейство (семья)—Гердасдан.
Сердце—Сирд.
Серебро—Ардцат.
Середина—Мэч, мичавайр.

Серпъ—Мангагh.
Сестра—Khуйрь.
Сила—hуж.
Сирота—Ворп.
Сито—Маз, нкойр.
Скатерть—Супhра, спроц.
Скорпіонъ—Каридч.
Скотина—Анасун.
Слабительное—Лудзогhакан.
Слезы—Артасук, артоср.
Слесарь—Пhаканагордз.
Слива—Дамбил.
Сливки—Серунк.
Слово—Парр, хоскh.
Слуга—Дзарра, сбасавор.
Служанка—Агhахин, нажишт.
Служба—Дзарраютhюн, паштон.
Слякоть—Цех, тигhм.
Смерть—Маh.
Смола—Цут, рѣтин.
Снѣгъ—Тцюн.
Собака—Шун.
Сова—Пу.
Совѣтъ—Хорhурт, храт.
Соколъ—Базэ, анггh.
Солдатъ—Зинвор.
Солнце—Арев, арекhагн.
Соловей—Сохак.
Солома—hарт, дарман.
Соль—Агh.
Сомъ—Локho.
Сорока—Качагhак.
Сортъ—Тесак.
Сосна—Егhевни, майра.
Соучастникъ—Маснакиц.
Соха—Арор.
Сочельникъ—Дзум.
Спина—Меджкh, тhикн.
Спи ки—Луцки.
Способъ—Водч.
Справедливость—Артарутюн.
Среда—Чорекшапти.
Стадо—hот, ерамак, hод.
Стаканъ—Пажак.
Сталь—Погhпат.
Старикъ, старецъ—Дзэруни.
Староста—Староста.
Старость—Дзэрутhюн.
Старуха—Парав гин.
Старшина—Юзбаши.
Стволъ—Пун, цозун.
Стезя—Шавигh.
Стекло—Апаки.
Столица—Майракhагhак.
Столъ—Сегhан.
Страна—Ергир, когhмн.
Страсть—Киркh.
Страхъ—Арhавиркh, ергюгh ahь.
Стремя—Асбандак.
Стрѣла—Нэт, слакh.
Стряпчій по дѣламъ—Пастапан.
Стулъ—Атhор, атhорр.
Стыдъ—Агрдзгhутhюн, амат.
Стѣна—Пат.
Суббота—Шапатh.
Судебное мѣсто—Дадасданатег.
Судно—Нав.
Судороги—Цицумн.
Судъ—Дадастан, тадастанаран.
Судья—Дадавор, дадогhь.
Сука—Эк.
Сукно—Чуха, маhуд.

Сукъ—Тюггh.
Султанъ—Султhан.
Сумасшествіе—Хелакарутhюн.
Супруга—Амусин.
Супъ—Арганак.
Уставъ, сгибъ—Іотуадз, хазамек.
Сухари—Баксимат.
Съѣстные припасы—Пашарутэлик.
Сынъ—Ворти, усдр.
Сырость—Хонавутhюн.
Сыръ—Панир.
Сѣверъ—hюсис.
Сѣдло—Thамкh, hамед.
Сѣно—Хот.
Сѣнокосъ—Хотhар.
Сѣть—Урркан, цанц, варм.
Табунъ—Ерамак.
Тазъ—Еранкh.
Тарелка—Апhсэ, аман.
Творогъ—Аражан.
Теленокъ—Форт, hортh.
Телятина—hортhи мис.
Тернъ—Мамхи.
Тетеревъ—Аказаз hавмрти.
Тетка—Моракhуйр, hоракhуйр.
Тигръ—Вагр.
Типографія—Тбаран.
Тиски—Мамул, капанкh.
Токарь—Дчахаракагордз.
Топоръ—Кацин, тапар.
Торговля--Вадчарраканутhюн,арэ-
Торгъ—Ачурд. [втур.
Трава—Кажч, пандчар.
Тропинка—Шавигh.
Трупъ—Гэш.
Трусъ—Вахкот.
Туманъ—Мэг, маррахугh.
Тутовое дерево—Ththени.
Тучи—Амбэр.
Тыква—Ддум.
Тылъ—Khамак, thигункh.
Тьма—Хавар, мутh.
Тѣло—Мармин, антам.
Тѣнь—Стувер, сдувер.
Тѣсто—Хмор, зангувадз.
Тюкъ—hак.
Тюрьма—Панд.
Убійство—Сбанутhюн, сбанумн.
Убійца—Мартаспан.
Убытокъ—Внас.
Уваженіе—hарганкh, патив.
Уголъ—Ангюн.
Уголь—Адзух, горцди.
Удалецъ—Кач.
Удивленіе—Зарманкh, абшутhюн.
Удило—Сандз.
Удовольствіе—Паваканутhюн.
Ужасъ—Аh, вах, арhавиркh.
Ужинъ—Ынthрикh.
Ужъ—Отц.
Узда—Сантц.
Узелъ—hангуйц, кабоц.
Указъ—hровортак, hраман.
Украшеніе—Зартh.
Укрѣпленіе—Амроц.
Уксусъ—Khацах.
Улица—Ihогhоц.
Умъ—Хелкh.
Управитель—Карравариц.
Управленіе—Аррачнорторан.
Уродъ—hрэш, hашмантам.
Урожай—Аррадутhюн, перкh.

Урокъ—Дас.
Усердіе—Ерранд.
Условіе—Байман, ташинкh.
Услуга—Дзарраютhюн, сбас.
Успѣхъ—hарраджатимутhюн.
Устье рѣки—Гедаберан,
Усъ—Бех, ычанцк.
Утка—Пат, бад.
Утренняя заря—Айк, аршалуйс.
Утро—Арравод.
Утѣшеніе—Мхитhарутhюн.
Уха—Спас (дзкиц).
Ухо—Акандж, унгн.
Участникъ—Кцорт, маснакиц.
Участь—Видчак, пагhт.
Ученикъ—Ашакерд, усаногh.
Ученіе—Усумн, вартабедутhюн.
Училище—Дброц, варжаран.
Учитель—Усуцич, варжапет.
Уши—Акандженэр.
Ущелье—Киртч, дзор.
Уѣздъ—Гаварр.
Фабрика—Гордзатун.
Фазанъ—Пhасян.
Фальшь—Суть, батранк.
Факторъ—Гордзакал.
Фамилія—Азганун, тоhм.
Фасоль—Лоби, лубія.
Фата—Лечак.
Февраль—Пhедрвар.
Фейерверкъ—hрахагh.
Фехтованіе—СрахагhутhюнФилинъ—Бу, кhорбу.
Финикъ—Армав.
Фискалъ—Лртэс.
Фитиль—Бадруйг.
флагъ—Трошак.
Флотъ—Навадормигh.
Фокусникъ—Дзернатцу.
Фонарь—Лапдер.
Фонтанъ—Агhпюр, шатруан.
Фруктовый садъ—Пардэз.
Фрукты—Пдуг.
Фунтъ—Грванкhа.
Халатъ—Гитеразкест, халатh.
Хвастунъ—Снабардз.
Хворость—Хррив.
Хвостъ—Поч, тутн, акин.
Хижина—Хрдчитh.
Хирургъ—Воскрабуж.
Хитрость—Хорамангутhюн.
Хищникъ—hапhщдакогh.
Хлопоты—Збагhумн.
Хлопчатая бумага—Бампак.
Хлѣбникъ—hацаран, штемаран.
Хлѣбный магазинъ—hацаран.
Хлѣбопашецъ—Ергракордз.
Хлѣбъ—hац, нканак.
Хлѣвъ—Гом, пhарах.
Хмѣль—Кайлуг.
Ходатай—Миджнорт, парехос.
Ходъ—Гнацкh, мутkh, ынтhацкh.
Хозяинъ—Тэр, танутэр.
Хозяйка—Тантикин.
Холмъ—Блур.
Холодъ—Цурд, црдутhюн.
Холстъ—Ктав.
Хомутъ—Лудз.
Хоругвь—Хачварр.
Храбрость—Кhаджутюн.

Храмъ—Таджар.
Хребетъ—Богћнашар, тћики.
Христіанинъ—Кћрисдоня.
Хрусталь—Пюрегћ, пюрегћя.
Хрящъ—Аджар.
Художникъ—Нкарич.
Хуторъ—Шэн, аван.
Царица—Тћакћући.
Царство—Тћагћаворутћюн.
Царь—Аркћа, такавор.
Цвѣтокъ—Дзагћик.
Цвѣтъ—Гуйн, еранг.
Церковь—Екегеци.
Цесаревичъ—Кайсрворти.
Цитадель—Амроц.
Цыганъ—Боша, гнчу.
Цынга—Линдерацав.
Цыпленокъ—Варрек, тчут.
Цырульникъ—Сапћрич.
Цѣль—Нбадак.
Цѣна—Гин.
Цѣпь—Шгћтћа.
Чай—Тћэй.
Чайникъ—Тћейаман.
Чалма—Чалма, апаррш.
Часовня—Матурн.
Часовой—Паћапан.
Часовой мастеръ—Жамакордз.
Часъ—Жам.
Часы—Жамацуйц.
Чахотка—Баракацав.
Чаша—Пажак, бажак.
Чашка—Гаватћ.
Чевякъ—Цуга.
Человѣкъ—Март, мартћ.
Чемоданъ—Пайусак.
Червонецъ—Таћекан.
Черепаха—Кріа.
Черешня—Керрас.
Черкеска (платье)—Чуха.
Черкесъ—Черкес.
Чернила—Тћанакћ.
Чернильница—Тћанакћаман.
Чертежъ—Нкар.
Чертъ—Сатана.
Чеснокъ—Сухтор, сходр.
Честность—Азнвутюн.
Честь—Падив.
Четвергъ—Ћингшанти.
Чечевица—Восб.
Чеченецъ—Чачан.
Чечня—Чеченци.
Чешуя—Тћепћ.
Чинаръ—Барди.
Чиновникъ—Астидчанавор.
Чирей—Балар арюналиц.
Чистота—Макћрутћюн.
Чоха—Чоха.
Чубукъ—Чибух.
Чувство—Згацмункћ.
Чугунъ—Тћудж.
Чудовище—Ћрэш.
Чужеземецъ—Отареркраци.
Чулки—Гулба.
Чума—Жантахт.
Чурекъ—Тчатћ.
Шагъ—Кћайл.
Шакалъ—Чахкал.
Шалашъ—Дагавар, ћюгћ.
Шалость—Чарутћюн.

Шалунъ—Чар.
Шанцы—Амроц.
Шапка—Глхарк, папах.
Шаровары—Вардикh.
Шатеръ—Хоран, вран.
Шашка—Thyp, сур, дашуйн.
Шашлыкъ—Хоровац.
Шелестъ—Хшюн, шышынчюн.
Шелковая матерія—Керпас.
Шелковица—Thytհ.
Шелковичный червь—Шерам.
Шелкъ—Абршум, метакhс.
Шерсть—Бурт.
Шея—Параноц, виз, шлинк.
Шило—Махатհ.
Шинель—Мегноц, гргноц.
Ширина—Лайнутюн, лайнкh.
Широта—Лайнутhюн.
Шитье—Кар.
Шишакъ—Сагhаварт.
Шкафъ—Паhаран.
Школа—Усумнаран, тброц.
Шкура—Мортh.
Шлемъ—Сагhаварт.
Шляпа—Глхарк.
Шмель—Пор, памп.
Шомполъ—Шампур.
Шопотъ—Пhспhсумн,пhспhсанкh.
Шорохъ—Thнтюн, хошюн.
Шпіонъ—Лртес.
Шпоры—Хthан.
Штаны—Пhохан.
Штрафъ—Туганк.
Штука—Ир, hат.
Штыкъ—Свин, суин.
Шуба—Муштак.
Шумъ—Агhмук, агhагhак.
Шутка—Катак.
Шутъ—Хегhкадак.
Щавель—Авелук.
Щека—Thуш.
Щенокъ—Лакот.
Щетина—Стев.
Щипцы—Унеликh.
Ъзда—Ертh, гнацкh.
Ъздокъ—Тціавор.
Экзаменъ—hарцакhннутhюн.
Экономъ—Дндес.
Эхо—Артцаганг, арцаганкh.
Югъ—hарав.
Юноша—Патани.
Юфть—Юхть.
Ябедникъ—Хораманг, зрбардогh.
Яблоко—Хнтцор.
Яблоня—Хнтзорени.
Ягненокъ—Гарри, гаррнак.
Ягода—Марг, птугh.
Ядъ—Thуйн.
Язва—Хоц, вэркh.
Языкъ—Лезу.
Яйцо—Дзу, цу.
Якорь—Харисх.
Яма—Пог, хорхорат.
Ямщикъ—Сайлорт.
Январь—hунвар.
Янтарь—Сатh.
Яремъ—Анур.
Ярмарка—Тонавадчарр.
Ярмо—Лудз.
Ясень—Пhитчи.

Ясли—Мсур.
Яства—Кохцрепэн.
Ястребъ—Пазэ, урур.
Яхонтъ—Ћакинтћ, ягут.
Ячмень—Гари, варсак.
Ящерица—Могћэс, гордхлурт.
Ящикъ—Аркгћ, аркгћик.

II. ГРУЗИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы.

Арестовать—Дапатимрэба.
Безпокоить—Шэтцухэба.
Безпокоиться—Рджа (вирджеби).
Беречь—Шэнахва, дазогва.
Бить—Цема, лахва.
Благодарить—Мадлоба.
Бояться—Шэшинэба.
Бранить (ругать)—Гинэба.
Брать, взять—Гамортҳмэва,аҳэба.
Брить—Мопарсва (ся).
Бросить—Гадагдэба.
Будить—Гаҳвидзэба, ганҳвидзэба.
Быть—Копа, мкопоба.
Бѣгать—Навардоба.
Бѣжать—Рбэна.
Варить—Харшва, мохаршва.
Велѣть (приказать)—Брдзанэба.
Вернуть—Мобрунэба.
Вести—Тарэба.
Взбунтовать—Амбохэба, арэулоба.
Взбѣситься—Гапопеба.
Взволновать народъ—Агельвэба.
Взглянуть—Шэхэдва.
Взойти—Асвла.
Взять—Агҳэба.
Видѣть—Хэдва, нахва, курэба.
Владѣть—Мплабелоба.
Вложить—Чадэба.
Влюбиться—Трпіалэба.
Вмѣшаться—Гарэва, шерэва.
Водить—Тарэба.
Воевать (сражаться)—Омоба.
Возвратить—Дабрунеба.
Возвращаться—Мобрунеба.
Возстать—Аджанкеба.
Войти, входить—Шэсвла.
Воротить—Брунэба, гадабрунеба.
Воротиться—Мобрунэба.
Впускать—Шэмошвэба.
Вредить—Внэба.
Вручать—Чабареба.
Вставать—Адгома.
Встрѣчать—Мигебеба.
Встрѣчаться—Шехведреба.

Входить—Шемосвла, шесвла.
Выбирать—Арчева, hаморева.
Выбрасывать—Гадагдеба.
Вывихнуть—hрдзоба.
Выводить—Гамоквана, ганвла.
Вывѣдывать—Гамокитхва.
Выгонять—Гагдэба, гакгра.
Выдти—Гасвла, габдзанэба.
Выдѣлывать—Гакэтэба.
Выздоравливать—Морчена.
Вызывать—Гамодзахэба.
Выкупить—Гамосхна, дасхна.
Вылечивать—Ганкурнэба.
Выливать—Чамосхма.
Вымарать—Гасвра.
Вынести—Гамотана.
Вынимать—Гамоhэба, амоhэба.
Выпить—Далева.
Выпроводить—Гаквана, гандевна.
Вырвать (исторгать)—Могледжа.
Высыхать—Гахмоба.
Вытирать—Гадцмэнда.
Выходить—Гамосвла, ганвла.
Вѣрить—Даджереба.
Вѣсить—Дакидэба.
Вѣшать—Чакидэба.
Вязать—Кhсова, мокhсова.
Гасить—Гакроба.
Глядѣть—Куреба.
Гнить—Далпоба, лпоба.
Гнуть—Мохра, модрэка.
Говорить—Влапарокоб, убноба.
Голодать—Мшіан, шимшилоба.
Гордиться—Ампартавноба.
Грабить—Гацарцва.
Гулять—Гасэйрэба, сейрноба.
Давать—Моцэма, мицеми.
Дарить—Чукhэба.
Держать—Датчера, тчэра.
Доить—Моцвела.
Допытываться—Гамокитхва.
Доставить—Митана, мизидва.
Достать—Амоhэба.
Драться—Кривоба.
Думать (полагать)—hазроба.
Дышать—Сунтhкhва.
Дѣлать (и работать)—кhмна.
Жаждать—Мтскурвалеба.
Жать хлѣбъ—Мка, момка.
Желать—Сурва.
Жениться—Цолис-шертва.
Жечь—Датцва.
Жить—Цховреба.
Забывать—Давитскэба.
Завидовать—Шуріаноба.
Задержать—Дадчэра.
Зажигать—Антhэба, мокидэба.
Заказывать—Шекветhа.
Замарать—Мотhитhхна, гасвра.
Замерзать Гакинва.
Запрягать—Шэбма.
Зарѣзать—Даквла.
Заряжать—Гатэна.
Заставать—Шеспроба.
Засѣвать—Тэсва, датэсва.
Защищать—Мосарчлоба.
Заѣзжать—Шэбрунэба.
Звать—Дадзахеба.
Зеленѣть—Гамтцванэба.
Знать—Цноба.
Зябнуть—Мцива.
Играть—Thамашоба.

Идти—Свла, гамгзаврэба (ѣхать).
Избѣгать—Веридеби.
Извѣщать—Удцкеба, цнобэба.
Имѣть—Ькона маквс.
Искать—Дзэбна.
Исполнять—Асрулеба, шэсрулеба.
Испортить—Гапучеба.
Исправить—Шесцореба.
Испугаться—Шэшинэба.
Истребить—Гамусвра, ткцгвета.
Караулить—Дараджоба.
Касаться—Хлеба.
Класть (положить)—Дадэба.
Колоть (рубить)—Чхвлэта, дапоба.
Кончать—Гатавэба, шэсрулеба.
Копать—Мотhхра.
Кормить (питать)—Чмева, квеба.
Кочевать—Мтабароба.
Красть (воровать)—Мопарва.
Кусать (укусить)—Кбэна.
Кушать (ѣсть)—Чама, миртмева.
Лгать—Цруоба.
Лежать—Тцола.
Лечить—Экhимоба, тцамлоба.
Лить (наливать)—Дасхма.
Ложиться—Датцола.
Ломать—Дамтврева, тэха.
Лѣниться—Зармацоба, зантоба.
Любить—Микварс трпоба.
Мерзнуть—Гакинэба.
Молоть—Лецва.
Молчать—Гачумеба.
Мочь—Шедзлеба.
Мучить—Тцвалеба.
Мыть, стирать—Рецхва, дабана.
Набирать—Шэкрэба.
Наблюдать—Твалисдена, куреба.
Навьючивать—Акидэба.
Навѣщать—Мисвла, нахва.
Награждать—Дасачукhрэба.
Надоѣдать—Шэбэзрэба.
Надѣвать—Чацма, шэмосва.
Надѣяться—Имэдовнэба.
Называть—Ркhмева, даркhмева.
Наказывать—Дасджа.
Нанимать—Дакhиравеба,
Нападать—Дацема.
Напиваться (пьянств.)—Датроба.
Находить (сыскать)—Повна.
Находиться—Мкопоба.
Начинать—Датцкэба.
Ненавидѣть—Шедзулеба.
Нести, носить—Зидва, микhона.
Нравиться—Моцонэба.
Нуждаться—Мичирс, гадчирэба.
Обвинять—Дабралеба, тцамеба.
Обижать—Дачагвра, тцкгена.
Обманывать—Моткуэба.
Обнаруживать—Шаразегамоквана.
Обнимать (цѣловать)—Амборэба.
Ободрать—Гаткавэба.
Обозрѣвать—Мохилва.
Обойти—Кцэулеба, маукціе.
Обокрасть—Гакhурдва.
Обольщать—Шецдена.
Обтирать—Гатцменда.
Обѣдать—Садилса вчам, садилоба.
Обѣщать—Дапиреба, ahthkhma.
Ограбить—Царцва, гацарцва.
Одѣвать—Чавацмев, шемосва.
Одѣваться—Вицом, чацма.
Ожидать—Молодеба, молодинеба

*

Описать—Аһтцэра.
Освободить—Гантһависупһлэба.
Оскорбить—Вацкинэ.
Осмѣливаться—Кадреба.
Оставлять—Минебеба, данебеба.
Остановить—Дакенэба.
Остановиться—Гачереба.
Остаться—Дарчена.
Остерегаться—Гапртхилеба.
Острить—Лесва.
Осѣдлать—Шеказмва.
Отворять—Гаһеба.
Отвѣчать—Пасухис, геба.
Отдазать—Мицэма.
Откладывать—Гададжкоба.
Открывать—Гаһеба.
Отнимать—Тцартһмева.
Отойти—Чамодгома.
Отомстить—Шурис-геба.
Отпирать—Гаһеба.
Отправлять—Гагзавна, гатанеба.
Отравить—Мотцамлва.
Отрѣзать—Мотчра.
Отсылать—Гагзавма.
Охотиться—Надироба.
Охранять—Дацва, курис гдеба.
Оцѣнивать—Дапһасеба.
Ошибаться—Цтдома.
Падать—Давардна (упасть).
Пахать (орать)—Хвна.
Пахнуть—Суки аздис.
Переводить (книгу)—Таргмна.
Переправлять—Гасцореба.
Печь (жарить)—Гамоцхоба.
Писать—Тцэра.
Пить—Сма.
Плавать (плыть)—Цурва.
Плакать—Тирили, годеба.
Платить—Шһасис-мицэма.
Плевать—Шһуртһхеба.
Побѣдить—Дзлэва.
Повторять—Ганмэорэба.
Повѣсить—Дакидэба, чамокидэба.
Погибать—Даһупва.
Поднимать—Атцэва.
Подниматься—Ацева.
Подойти—Мисвла.
Подрядить—Шэвиирэб.
Позволять—Нэбис-мицэма.
Показать—Чвена.
Покупать—Кидва.
Полагать (считать)—Мгаһіа.
Ползать (ползти)—Цоцва.
Положить—Мидеба.
Получать (брать, взять)—Миһеба.
Пользоваться—Саргеблоба.
Помнить—Дахсомеба.
Помогать—Шэдцэвна, швэла.
Понимать (разумѣть)—Михведра.
Портиться—Цахдена.
Поставить—Дадгма.
Посылать—Гагзавна.
Потерять—Дакаргва.
Потушить—Гакроба.
Потѣть—Опһлис-дена.
Похищать—Мотацэба.
Поѣсть—Датчма.
Предпринимать—Гасджа.
Представлять—Дцардгэна.
Презирать—Модзагэба.
Преслѣдовать—Дэвна.
Прибыть—Масвла, мобрдзанэба.

Приводить—Мокгвана, могвра.
Приготовлять—Момзадэба
Привязывать—Мобма, бма.
Привязываться—Вибми.
Приглашать—Мапатижеба.
Приказывать—Брдзанэба.
Принимать—Миһэба.
Приносить—Мозидва, мосхма.
Принуждать—Дзалис-датана.
Приходить—Мосвла.
Провести (проводить)—Макгвана.
Продать—Мокгидва, гакгидва.
Проживать—Вцоцхлоб.
Произвести—Тцармоеба, мохдена.
Происходить—Дцармошвеба.
Пройти—Гавда, чавла.
Проклинать—Датцкгевла.
Проливать кровь—Датхэва.
Просить—Тһхова, хвэтцна.
Проснуться—Гамо гвидзэба.
Проходить мимо—Ганвла, чавла.
Прощать—Шендоба.
Прыгать—Хтунва, кунтрушоба.
Прясть—Дакһсова, ртһва.
Прятать—Шэнахва, дамалва.
Пухнуть—Дасивэба
Пьянствовать—Мтвралоба.
Работать—Мушаоба.
Радоваться—Гахареба.
Разбивать—Дамтврева.
Разбудить—Гавагвидзэб.
Разговаривать—Влапаракоб.
Раздать—Гацэма, даригеба.
Раздирать—Гагдэджа.
Раздѣваться—Тант гахда.
Раздѣлять—Гакопа.
Раскаиваться—Шэнанэба.
Разнуздать—Агвирис цанра.
Разорвать—Дехева, гахева.
Разсказать—Уамбэ, мбоба.
Разсказывать—Тхроба.
Разсуждать—Сауброба.
Расти—Визрдеби, зрда.
Рвать (рвота)—Ртцкгева.
Родить—Шобва.
Родиться—Вишобэ.
Рубить—Дакепа.
Ругать—Гинеба, ландзһва.
Руководить—Цинамдзгванвэлоба.
Рыть—Тхра, амопхра.
Рѣзать—Гатчра, мокьэтһа.
Рѣшиться—Гавбедав.
Садиться—Дадждома, шеджлома.
Сердиться—Гатцкрома, гарисква.
Сидѣть—Джлома.
Сказать—Ткма.
Скакать—Гатченеба, кунтрушоба.
Скрывать—Дамалва.
Служить—Мсахурэба.
Случаться—Шээртэба.
Слушать—Курис-гдэба.
Слышать—Мэкурэба.
Слѣдовать—Мигкола, мидэвнэба.
Смотрѣть—Цкһера, чацкһера.
Смѣяться—Гацинеба.
Снести (относить)—Дцагеба.
Собирать—Шекрепа, могроэпа.
Собираться—Вгровдебит.
Соглашаться—Датһанхмеба.
Соединить—Шээртһэба.
Сойти—Чамосвла.
Солить—Дамариллеба.

Сопровождать—Тцадзhола.
Сохранять—Шэнахва.
Спасать—Гамосхна.
Спать—Дадзинэба.
Спрашивать—Китхва.
Ставить—Дадгма.
Стать—Шедгома.
Стирать—Рэцка, гарэцха.
Стлать—Дагеба.
Стоить—Вhирвар.
Стоять—Шhэхзэдъдгома, дгома.
Страдать—Витанджеби.
Строить—Агеба, ашенеба.
Стричь—Гакритча.
Стрѣлять—Срола.
Сушить—Гахмоба.
Существовать—Арсэбоба.
Схватить—Тацва, тцавлеба.
Считать—Твла, ангаришоба.
Сѣдлать—Даказма.
Сѣять—Цра, цхрилва, датhэсва.
Терять—Каргва.
Терпѣть (переносить)—Гатана.
Трогать—Хлэба.
Убивать, убить—Моквла, клва.
Убирать—Далагеба.
Убѣдить—Дарцмунэба.
Уважать—Пативисцэма.
Увидѣть—Шэнишвна.
Уволить (увольнять)—Гандевна.
Увѣдомить—Шэткобинеба.
Увѣрять—Дартцмунэба.
Увѣщать—Рчэва, мокhцева.
Угадать—Гамовицноб, михведра.
Уговаривать—Шевиджеріеб.
Угодить—Васіамовнэб.
Угонять—Гареква, галалва.
Угостить—Маспиндзлоба, дахдома.
Удаваться—Дцарматэба.
Удаляться—Мошореба, моридеба.
Ударить—Дарткма, морткма.
Удерживать—Дакавэба.
Удивляться—Гакртhома.
Удовлетворить—Шэджэрэба.
Ужаснуться—Ганкртама.
Ужинать—Вахшмоб.
Узнать—Цноба, гагеба.
Уйти—Тцасвла, ганшорэба.
Указать—Чвенэба.
Укладывать—Чалагеба.
Укорять—Квэдреба.
Украсть—Мопарва.
Укрѣпляться—Гамагрэба.
Улетать—Ганhрэна.
Улыбаться—Гаhимеба.
Уменьшать—Шэпатаравэба.
Умерщвлять—Моквла.
Умирать—Сулис-лева, мокдома.
Умѣть—Цодна.
Унимать—Даамэба, дачумэба.
Уничтожать—Гаукhмэба, моспоба.
Уносить—Цаhеба, мотацэба.
Унять—Дадумеба.
Упасть—Чамовардна, дацэма.
Упиваться—Габружэба, чакидэба.
Употребить—Мохмарэба, хмарэба.
Управлять—Зедамхэдлоба.
Упрекать, бранить—Кведреба.
Упрямиться—Ахирэба, джіутоба.
Уродить—Шобва.
Усмирить—Дашошманеба.
Усмѣхаться—Чакикинэба.

Успокоивать—Дамшвидэба.
Успѣвать—Моцреба.
Устать—Даһалва.
Утвердить—Дарцмунеба.
Утѣшать—Нугешоба.
Уходить—Дцасвда.
Участвовать—Монатцилебис миһеба.
Учить—Стцавлэба.
Учиться—Встцавлоб.
Уѣхать—Гамгзавреба.
Хвалить—Кһэба.
Хвастать—Квэхна.
Хватать—Давлеба, тацеба.
Хворать—Аватһкопна.
Хитрить—Эшмакоба.
Ходить—Мивал, мивдивар.
Хоронить—Дамархва.
Хотѣть—Ндома.
Хранить—Шэнаква.
Храпѣть—Хвринва.
Хромать—Кочлоба.
Худѣть—Гахдома, дамтчлевеба.
Царапать—Шһхатчна, котва.
Царствовать—Мэпһоба.
Цвѣсти—Аһквавэба.
Цѣловать—Коцна.
Цѣнить—Пасих-дадэба, дапасэба.
Чернить—Шавеба, гашавеба.
Чесать—Даварцхна, пһхана.
Чинить—Гаахлэба, гакетэба.
Чистить—Тцменда, гатцмэнда.
Читать—Китһхва.
Чихать—Цхвирис-цэма.
Чувствовать—Вгрдзноб.
Шалить—Целкһоба.
Шататься—Танталоба.
Шевелиться—Хамхамеба.
Шептать—Чачурчулеба.
Шить—Кэрва, шекерва.
Штурмовать—Иеришит-аһеба.
Шумѣть—Вхмауроб.
Шутить—Масхароба.
Щадить—Зогва.
Щедрымъ быть—Ухви вар.
Щипать—Гадзидзгна.
Ѣздить верхомъ—Цхэносноба.
Ѣсть—Чама.
Ѣхать—Мивдивар, мивал.
Являться—Цардгена.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Тһкһвэни.
Весь—Сул.
Все—Сул, ковлад.
Всѣ—Кговэльни.
Всякій, каждый—Ковели.
Вы—Тһкһвэн.
Другой, иной—Схва.
Его (свой)—Миси.
Ея—Миси.
Ихъ—Матһни, матһи.
Каждый (всякій)—Тһвитһеули.
Какой—Ра-гвари, рогори.
Который—Ромэли.
Кто?—Вин.
Кто-либо, кто-нибудь—Винмэ.
Мой—Чэми (и свой).
Мы—Чвэн.
Нашъ—Чвэни.
Никакой—Аравитһари (ничто).
Никто—Ара-вин, вер-вин.
Нѣкій—Винмэ.

Нѣкоторый—Зогіертһи.
Нѣкто—Винмэ.
Нѣчто—Раһмэ.
Она—Ис.
Они (ѣ)—Исни, исини.
Онъ (тотъ)—Иги, ис.
Самъ—Тһвитһ, тһитһон.
Самый—Тһвитһ, игивэ.
Свой (его)—Тһависи, матһи.
Себя—Тависи тави.
Такой—Агетһи, асэти.
Твой—Шэни.
Тотъ—Иги.
Ты—Шэн.
Чей, чья, чье—Виси, риси.
Что—Ра.
Что-нибудь—Рамэ, рацга.
Этотъ—Эс.
Я—Мэ.

В. Частицы.

А—Да, ца, ки.
Безъ—Тһвиніэр, гареше.
Близко—Ахло, ахлос.
Болѣе (больше)—Упһро, мэти.
Быстро—Мсдцрапл, сцрапад.
Вверху—Магла, зевит.
Вдругъ—Хелад, уцбар.
Вездѣ—Суквелган.
Вмѣсто—Магіерад, адгильс.
Вмѣстѣ (съ, со)—Эртһад.
Внизу—Кһвэвитһ, дзирх.
Внутри—Шигнит, шигнидган.
Внѣ—Гарэт, гарэшэ.
Возлѣ—Гвердит.
Возможно—Шэсадзлебэли.
Вокругъ—Гаремо, гаршемо.
Впереди—Тцин, тцинатһ.
Впередъ—Тцинатһ.
Впредь—Дзин.
Всегда—Кговельтһвис, марад.
Вчера—Гушин.
Въ, во—Шина.
Въ самомъ дѣлѣ—Мартла.
Высоко—Маһлад.
Выше—Зэмот, магла.
Гдѣ?—Сада.
Да (такъ)—Діах, ки, һо.
Давно—Диди-ханіа.
Даже—Ца, вэ, га.
Далеко—Шорс.
Для (ради)—Тһвис.
Для чего? (зачѣмъ?)—Ристһвис.
До—Мдин.
Довольно—Кмара, сакопһэліа.
Долго—Гвіан, дидхан.
Дурно—Ават, дудат.
Если (когда)—Тһу, укэтһу.
Еще—Кидев (опять), квалад.
Завтра—Хвал.
Зачѣмъ?—Рад?
Здѣсь—Акһ, акһа.
И—Да.
Изъ—Идгон (оконч.).
Или—Ан, ану.
Какимъ образомъ—Рагварад.
Какъ—Рогор? витһом (какъ будто).
Какъ-то—Виһа-ца.
Когда—Одэс, ражамс.
Кромѣ (сверхъ)—Гарда, гареше.
Куда?—Ситһ.
Мало—Мцирэ, цота.

Между — Шуа, амасоба-ши (м.
Менѣе—Цотад. [тѣмъ).
Много—Мравали, бэври.
Можетъ быть—Икhнеба.
Можно—Шэидзлеба.
На, надъ—Зэд.
Навсегда—Саковелтао.
Надо—Садчироа.
Наединѣ—Мартод.
Назадъ—Укан.
Наконецъ—Дзливс.
Налѣво—Марцхвнив.
Направо—Марджвнив.
Натощакъ—Узмод.
Не (нѣтъ)—Ара (вовсе), ар, ну.
Нельзя—Шэудзсэбэліа.
Непремѣнно—Усатhуод, уэчвелад.
Неужели (не ужъ-то)—Нуту, гана.
Никогда—Араодэс, арас-дрос.
Но (однако)—Арамэд, маграм.
Нѣсколько—Раодениме.
Нѣтъ—Вэра.
О! Охъ!—Охъ!
Однако (но)—Гарна, маграм.
Около—Ахлос, махлобэл.
Опять—Квалад, кидэв, исев.
Откуда—Сайдам.
Отнынѣ—Аміеритhган.
Отсюда—Акhедам.
Оттуда—Икhидам, мандедам.
Отъ—Ган, гамо.
Очень—Дидад, пhріад.
Передъ—Тцинашэ, цина.
Подъ—Кhвэш.
Поздно—Гвіан.
Послѣ (потомъ)—Шэмдэг, мере.
Потому-что—Мистhвис ром.
Потомъ—Мэрмэ, масукан.
Почему—Ра мизезис гамо.
Почти (около)—Тhитhкhмис.
Поэтому—Амис-гамо, амис-тhвис.
Правда (точно)—Дастурад.
Прежде—Тцинатh, утцин.
Противъ—Тцина-ahмдэг.
Прочь (вонъ)—Дайкаргѣ.
Рано—Адрэ, адріанад.
Рѣдко—Ишвитhад.
Сверху—Зэйдган, зэвадам.
Сверхъ—Гарэшэ, гарда.
Сегодня—Дhэс.
Сейчасъ—Эмтцамс, эмсаатши.
Сзади—Укан.
Сколько—Рамдени, раодени.
Скоро—Малэ, сачкhарод.
Совсѣмъ—Сруліад, мтhлад.
Съ, со—Тhан, мидам.
Также—Агрэтвэ, исэ.
Такъ—Астэвэ, эсодэн.
Тамъ—Икh, икhаве.
Теперь—Эхла.
Тепло—Тбила.
Тихо—Мдуміад, чумад.
Тогда—Машин.
Только—Мхолод, мкhоло.
Точно—Намдвилад.
Туда—Икh ай-исе.
У—У.
Уже—Кидэц, укве.
Утромъ—Дилит.
Хорошо—Каргад, кстилад.
Хотя—Тhумца, барэ.
Худо—Цудад.

Часто—Хширад.
Чисто—Дцминдад, суптад.
Чрезъ—Зед.
Чрезмѣрно—Узомод.
Что—Ром, ромэл.
Чтобы—Ратһамца.
Чуть-чуть—Кинаһам, ганаһа.
Чѣмъ—Рит.
Эдакъ—Асрэ, агрэ.
Эй! hей!—Эи, эй.

Г. Прилагательныя.

Алчный—Харби.
Безобразный—Усахо.
Безоружный—Уяраһо.
Безполезный - Ургеби, усаргебло.
Безпріютный—Убинао, усартуло.
Безстыдный—Усирцхвило.
Благодарный –Мадлiери.
Благородный—Потiосани.
Богатый—Мдидари.
Больной—Снеули, мдебiаре.
Большой (великiй)—Диди.
Боязливый—Мшишари.
Бѣдный—һариби.
Бѣлый—Тһэтһри, спетаки.
Веселый—Мхiарули, молхине.
Взрослый—һасаковани.
Виноватый—Браliани.
Вкусный—Гемрiэли.
Влюбленный—Гамиджнурэбули.
Внутренній—Шегнеули.
Воровской—Кһурдули.
Вредный—Савнэбэли.
Вчерашній—Гушиндэли.
Высокій—Маһали.
Вѣрный—Эртһ-гули.
Вѣроятный—Дасаджэрэбэли.
Вялый—Дамчкнарх.
Гадкій—Пһинтһи.
Главный—Умтһавреси (верховн.).
Глубокій—һрма.
Глупый—Угунури.
Глухой—Кгру.
Гнилой—Дампали.
Годный—Варги, мосахмари.
Голодный—Мшiери.
Голый—Титвели.
Гордый—Амакги, агнпартавани.
Гористый—Мтһiани.
Горькій—Мтцаре.
Горячій—Мхурвале, цхели.
Готовый—Мза, дамзадебули.
Громкій—Хмамаһали.
Грязный—Талахiани, лапһiани.
Густой—Хшири.
Дальній—Шорэули.
Деревяный—Пһицрули.
Дерзкій—Энашеунахави.
Дешевый—Ѣпи.
Дикій—Вэлури, гарэули.
Длинный—Грдзели.
Добрый (хорошій)—Кэтһили.
Дождливый—Мтцвимарэ.
Должный—Сатанадо.
Дорогой—Дзвири.
Достаточный—Самкһопи.
Достойный—Гһирсэбули, гһирси.
Драгоцѣнный—Дзвирпаси.
Дурной (худой)—Ави, уриго.
Душистый—Сурнэловани.
Дѣлающій—Момкмэди.

Дѣятельный—Сакміани.
Единственный—Мхолообитһи.
Ежедневный—Дһіури.
Жадный—Харби.
Жажду имѣющій—Мтцкгурвале.
Желтый—Кгвитһэли.
Желѣзный—Ркиніани.
Женатый—Цоліани.
Жестокій—Састики.
Живой—Цоцхали, сулдгмули.
Замужняя—Кһмріани.
Зарѣзанный—Дакіули.
Заряженный—Гатенили.
Звѣрскій—Мхэцури.
Здоровый—Джан-мтели.
Здѣшній—Акһаури.
Зеленый—Мтцванэ.
Злой—Бороти, ав-гули.
Знакомый—Мцноби, нацноби.
Знаменитый—Тцарчинэбули.
Значительный—Сакмао, сачино.
Золотой—Окһровани.
Зрѣлый—Мтцинһэ.
Извѣстный—Удцкэбули, цнобили.
Искренній—Тцрцһэли.
Истинный—Сатчешмарито.
Кислый—Мтчахе.
Коварный—Цбіэри.
Конный (кавалеристъ)—Мхедари.
Короткій—Мокле.
Красивый—Турцһа, ламази, мшвэ-
Красный—Тцитһэли.
Кривой—Брунди, бруціани.
Крѣпкій—Магари.
Легкій—Мсубукһи.
Лишній—Намэтнави, мэти.
Ловкій—Марджвэ.
Лукавый—Мцбіери.
Лучшій—Умджобэси, укэтһэси.
Лѣнивый—Занти.
Лѣсистый—Ткіани.
Любезный (милый)—Пативцемели.
Малый—Мциреди, патара.
Мелкій—Цврили, тхели.
Милый—Сатрпһо, турпһа.
Молодой—Ахал-газда.
Мужественный—Аховани.
Мѣдный—Титбріани.
Набожный—Млоцвели.
Навьюченный—Датцвиртули.
Наглый—Урцхви.
Нагой—Шишвэли, титликана.
Надежный—Мисандо, имедіани.
Наемный—Накһиравэбули
Настоящій—Атцмко, эхландэли.
Небольшой—Мцирэ.
Недовольный—Аракма-копили.
Незначительный—Мцирэди.
Ненастный—Ав-дріани.
Необходимый—Ауцилебэли.
Неожиданный—Моулоднэли.
Непостоянный—Даудомари.
Непремѣнный—Уэчвели.
Непріятный—Усіамовно.
Несчастный—Убадруки, убедури.
Неукротимый—Даупкгробели.
Низкій—Дабали.
Новый—Ахали.
Ночной—һаміани.
Нужный—Сатчиро, гамосадэги.
Нынѣшній—Адциндэли.
Нѣмой—Мунджи, уткгви.

Обнаженный—Шишвели.
Обитаемый—Мцховреби.
Облачный—Грубліани.
Общій—Сазогадо, саэрtho.
Одинокій—Марто, какали.
Опасный—Сашиши, саридо.
Опрятный—Садукhи, пhакhизи.
Опытный—Дахеловнэбули.
Осторожный—Бртхили.
Остальной—Данарчэни.
Острый—Мчрели, махвили.
Отважный—Шэмбэдави.
Отдаленный—Ганшорэбули.
Отдѣльный—Гакопила, цалкс.
Откровенный—Гул-агенили.
Открытый—Ахснили.
Отличный—Гансхвавэбули.
Отсутствующій—Схваган-мкони.
Передній—Дцина.
Песчаный—Квишіани.
Письменный—Надцэри, сацери.
Плохой (дурной)—Цуди.
Подобный—Мсгавси.
Позволенный—Нэба-дартвити.
Покойный—Гансвэнэбули.
Покрытый—Дапарули.
Полный—Унаклуло, савсе.
Понятливый—Мисахдоми.
Понятный—Гасагеби.
Постоянный—Мткицэ.
Правдоподобный-Симартлис-мсгав-
Правый—Марджвена. [си.
Прекрасный—Мшвэніэри.
Приличный—Шэсапери.
Присутствующій—Дцэври.
Пріятный—Сасіамовно, саамо.
Продажный—Гасаскиди.
Протухлый—Асунэбули.
Прочій—Шэмдгоми.
Прямой—Стцоре.
Пустой—Царіели (порожній).
Пьяный—Мтврали.
Равный—Толи, тhанастцори.
Радостный—Гасахарэбэли.
Радующійся—Гахаребули.
Раздѣтый—Гахдили.
Различный—Пирад-пиради.
Разный—Схва-да-схва.
Раненый—Дадчрили.
Расторопный—Марджвэ.
Рыжій—Кhера.
Рѣдкій—Ишвіатhи.
Рѣзвый—Цэльки
Свирѣпый—Пицхэли.
Свѣжій—Ахали, корпа.
Свѣтлый—Синатhіани, мнатhоби.
Святой—Цминда, узадо.
Сегоднишній—Дгевандэли.
Секретный—Сасаидумлово.
Сильный—Дзліэри, hоніери.
Синій—Лурджи.
Скверный—Бильдци, цуди.
Скоропостижный—Уцэби, аназдн.
Слабый—Суcти, yhono.
Славный—Сахеловани.
Сладкій—Ткбили.
Слѣпой—Брма.
Смѣлый—Даури, дэбэли.
Смѣшной—Сацинэли, сасацило.
Собственный—Сакутари. [мосули.
Совершеннолѣтній-Срульс-асасакс
Соленый—Млаше, мариліани.

Сонный—Намдзинарэви.
Способный—Марджвэ, ничіери.
Спѣлый—Мдцинэ, модцэули.
Средній—Шуа, шуа-тһана.
Старый—Бэбэри, дзвэли.
Стоющій—һиреули.
Сухой—Мшрали, момшрало.
Счастливый—Свіани, бэдніэри.
Сырой—Уми.
Сытый—Ганмадзһари, мадзһари.
Съѣдобный—Шэсадчмэли.
Сѣверный—Чрдилоури.
Сѣрый—Наприс-пэри.
Тайный—Идумали.
Твердый—Агари, мткинэ.
Теплый—Тһбили, тпһили.
Тихій—Тцкгнари, мкгудро.
Тогдашній—Машиндэли.
Толстый—Мсхвили, скһели.
Тонкій—Тцминда, сипһрипһана.
Точный—Намдвили.
Трудный—Самдзимо, садзнело.
Трусливый—Мпртхали.
Туманный—Писліани.
Тѣсный—Витцро.
Тяжелый—Мдзиме.
Убитый—Моклули, нахоцн.
Увѣренный—Дартцмунэбули.
Увядшій—Дамтчкнари.
Уголовный—Сисхлис самартали.
Угрюмый—Дагһвремили.
Удалой—Гамбэдави.
Удивительный—Гасаквирвели.
Удобный—Марджвэ.
Удобоваримый—Мосанелебели.
Узкій—Витцро.
Умершій—Гардацвалебули.
Умный—Дчквіани, гоніэри.
Умѣренный—Зоміэри.
Упоенный—Датробили.
Упомянутый—Хсенэбули.
Упрямый—Джіути.
Ученый—Мецніэри.
Учтивый—Тһавазіани.
Фальшивый—Кальби.
Хворый—Снеули.
Хитрый—Вэраги.
Хладнокровный—Мшвиди.
Холодный—Циви.
Холостой—Уцоло.
Хорошій—Карги.
Храбрый—Гулади, аховани.
Христіанскій—Кһристеанули.
Хромой—Кочли.
Худощавый—Гамкдари, мдчле.
Худшій—Ущудэси.
Царскій—Мепһури, самеупһо.
Церковный—Саекклесіо.
Цѣлебный—Самкурнало.
Цѣлый—Мртһели, уклеби.
Частный—Хшири.
Человѣческій—Кацобриви.
Чернобровый—Шавтвал-тцарбі.
Черный—Шави.
Честный—Намусіани, пиріани.
Чистосердечный—Гул-ртцпели.
Чистый—Анкаро, супһтһа.
Чрезвычайный—Дзріэли.
Чувствительный—Мгрдзнобіери.
Чудесный, чудный—Саквирвэли.
Шелковый—Абрэшумиса.
Широкій—Ганіэри, мопһартһо.

Шумный—Хміани.
Шуточный—Самасхаро.
Щедрый—Гулухви, ухвоба.
Южный—Самхрэтис.
Явный—Цхади.
Ядовитый—Гесліани, шхаміани.
Ясный—Мцхинваре.

Д. Числительныя.

1—Эртhи.
2—Ори.
3—Сами.
4—Отhхи.
5—Хутhи.
6—Экhвси.
7—Швиди.
8—Рва.
9—Цхра.
10—Атhи.
11—Тhэртhмэти.
12—Тhормэти.
13—Цамэти.
14—Тhотhхмэти.
15—Хутмэти.
16—Тhекhсмэти.
17—Тшвидмэти.
18—Тврамэти.
19—Цхрамэти.
20—Оци.
21—Оцда эртhи.
22—Оц-да-ори.
23—Оц-да-сами.
30—Оц-да атhи.
31—Оц-да-тертмети.
40—Ормоци.
41—Ормоцда эрти.
50—Ормоцда атhи.
60—Самоци.
70—Самоцда атhи.
80—Отhхмоци.
90—Отhхмоцда атhи.
100—Аси.
101—Ас-эрти.
200—Ораси.
300—Самаси.
400—Отхаси.
500—Хутаси.
600—Эквсаси.
700—Швид-аси.
800—Рва асси.
900—Цхра-аси.
1000—Атhаси.
1001—Атhас эртhи.
100000—Ати атіатаси.
500000—Хути ати атіатаси.
1000000—Ушкари, милліони.
1-й—Пирвэли.
2-й—Мэорэ.
3-й—Мэсамэ,
4-й—Мэотhхэ.
5-й—Мэхутэ.
6-й—Мээкhвсэ.
7-й—Мэшвидэ.
8-й—Мэрвэ.
9-й—Мэцрэ.
10-й—Мэатhэ.
11-й—Мэтэртмэтэ.
12-й—Мэтормэтэ.
13-й—Мэцамэтэ.
14-й—Мэтотхмэтэ.
15-й—Мэтхутмэтэ.
16-й—Мэтэквсмэтэ.

17-й—Мэчвидмэтэ.
18-й—Мэтврамэтэ.
19-й—Мэцхрамэтэ.
20-й—Мэоцэ.
30-й—Мэоц да атэ.
40-й—Мэормоцэ.
50-й—Мэормоц да атэ.
60-й—Мэсам оцэ.
70-й—Мэсомоц да атэ.
80-й—Мэотхмоцэ.
90-й—Мэотхмоц да атэ.
100-й—Мэасэ.
1000-й—Атасеули, атасіани.
1000000-й—Самилліоно.
Послѣдній—Уканасknели.
Пара (четъ)—Тцквили.
Половина—Нахэвари.
Часть—Тцили, натцили.
Треть—Мэсамэди.
Четверть—Мэотhхэди,
Три четверти—Саміи меотhеди.
Дюжина—Тормэти.
Сотня—Аси.
Разъ—Эртхэл.
Два раза—Орджэр.
Въ тысячу разъ—Атасджэр.
Нуль—Ноли, аримт.
Цифра—Асо-рицхви.

Е. Существительныя.

Абрикосъ—Черами.
Августъ—Агвисто.
Адвокатъ—Вакили, адвакати.
Адъ—Джоджохэти.
Азбука—Анбани.
Айва—Комши.
Аистъ—Каркати, khанча.
Актеръ—Тцармомдгени.
Алмазъ—Алмаси.
Алтарь—Сакуртhхевели.
Амбаръ—Амбари, бэгели.
Ангелъ—Ангелози, ангелоси.
Антоновъ огонь—Антонисъ-
Апельсинъ—Портогали. [цэцхли.
Аппетитъ—Мада, ишта.
Апрѣль—Априли.
Аптека—Аптhеки.
Арба Урэми.
Арбузъ—Сазамтро.
Арестантъ—Тусаhи.
Арестъ—Датквевеба.
Арменія—Сомхэthи.
Армія—Спа, лашкари, джари.
Армянинъ—Сомэхи.
Артиллерія—Артиллеріа.
Аршинъ—Аршини, адли.
Астрономъ—Варсквлавth-
Атласъ—Атласи. [мрицхвели.
Бабушка—Диди-деда.
Базаръ—Базари (рынокъ).
Баня—Абано (купальня).
Барабанъ—Доли, дандапи.
Баранина—Цхврис хорци.
Баранъ—Цхвари.
Барашекъ (ягненокъ)—Баткани.
Барсукъ—Мачви.
Бархатъ—Хавэрди.
Барышъ—Могеба, сашовари.
Басня (сказка)—Араки, шаири.
Баталіонъ—Баталіони.
Батарея—Патнэзи.
Башмакъ—Башмакеби.

Башмачникъ—Мэбашмакэ,харази.
Бозопасность—Ушишрэба.
Безчестіе—Упатіоэба.
Бекасъ—Галга.
Берегъ—Напири.
Бесѣда—Саубари, убноба.
Библія—Дабадеба.
Бирюза—Шерузи, пирузи.
Битва—Брдзола, оми.
Блоха—Рдикили.
Блюдо—Пина, панаки.
Боберъ—Бабри, цави.
Бобы—Церцви.
Богатство—Симдидрэ.
Богъ—ḤмэртḤи.
Боль—Ткивили.
Болѣзнь—Снэулэба, снеулоба.
Болячка—Муцуки.
Бомба—Бумба, кумбара.
Борода—Цвэри.
Бочка—Касри.
Боязнь—Шиши, мошишоба.
Бракъ—Кhортцинэба.
Брань—Бдзола.
Братъ—Дзма.
Бревно—Мори, сатари.
Брилліантъ—Адаманти.
Брови—Тцарбэби.
Брусокъ (точильн.)—Салесави.
Брюхо—Муцэли.
Бубенъ—Дайра.
Буйволъ—Камбэчи.
Букъ (дерево)—ТцинḤэли.
Булка (слоеная)—Назуки.
Булочникъ—Мэпурэ.
Бумага—КhаḤальди.
Бунтовщикъ—Амшлели
Бунтъ—Шпоти.
Бурка—Набади.
Буря—Каришхали.
Бусы—Мдзивеби.
Бутылка—Кока чикиса.
Быкъ (волъ)—БуḤа, хари.
Бѣглецъ—Гакцэули.
Бѣгство (побѣгъ)—ГакḤцэва.
Бѣда—Убэдуроба.
Бѣдность—Сиглахавэ.
Бѣлье—Сацвали.
Ванна—Ауэзи.
Вдова—КḤвриви.
Вдовецъ—КḤвриви каци.
Ведро—Чапи.
Великій князь—Диди тавади.
Верблюдъ—АкḤлэми.
Веревка—Токи, арḤанча.
Вередъ—Мудцуки.
Верста—Вэрси.
Вертѣлъ—ШампḤури.
Весло—Хопи.
Весна—Газапхули.
Ветеринаръ—Пир-уткуст экими.
Ветчина—Шашхи лориса.
Вечеръ—СаḤамо.
Вещь—Нивти.
Взятка—Кртами.
Видъ—Гамосахулоба, сахе.
Вилка—Чангали.
Вилы—Ортити.
Вина—Мизэзи, дасабами.
Вино—Ḥвино.
Виноградная лоза—Вази.
Виноградъ—Кгурдзени.

Винтовка—Макари, шашхани.
Високъ—Сапэткели, кави.
Вихорь—Кариш хали.
Вишня—Алубли, кhвишна.
Вкусъ—Гемо, шно.
Владѣтель—Мтавали.
Власть—Кхельмдципэба.
Вода—Тцкали, дцкали.
Вода святая—Аязмис-цкали.
Водка—Аракги.
Водоносъ—Чапhи,
Водосвятіе—Аязмис хда. [хури.
Военная служба—Самхедро самса-
Военный министръ—Самхэдро-ми-
Возвращеніе—Мокцэва. (нистри.
Воздухъ—hаэри.
Возможность—Шэдзлеба.
Вознагражденіе—Джилдо.
Возрастъ—hаеасаки, асаки.
Возстаніе—Агдгома.
Возъ—Урэми, сапальнэ.
Войлокъ—Кэча.
Война—Оміаноба,
Воинъ—Мхэдари.
Войско—Лашкhари, спа.
Волкъ—Мгэли.
Волна—Талhи.
Волненіе—Гелва.
Волонтеры (охотники)—Тавис-
Волосъ—Thма. [упали.
Волосы—Thмэби.
Волчица—Дзу-мгели.
Волъ, быкъ—Хари.
Воробей—Сири, дчивдчави.
Ворона—Кгвави.
Воронъ—Кгвави, корани.
Ворота—Кучис-карэби.
Воротникъ—Сакело.
Воръ—Курди, мпарави.
Воскресеніе—Агдгома, квира.
Воскъ—Цвили.
Востокъ—Аhмасавлети.
Вошь—Тили.
Врагъ—Мтэри.
Вражда—Мтроба, мтэроба.
Вранье—Лагкбоба.
Врачъ—Экими.
Время—Жами, дро, хани.
Всадникъ—Раинди.
Вторникъ—Самшабатhи.
Входъ—Шемосасвдели.
Выговоръ—Сакгвэдури.
Выгода—Сарпhа.
Выдра—Мдцави, дцави.
Выкупъ—Дасасхнели.
Вышина—Симаhлэ.
Вѣдьма—Кудіанэби.
Вѣкъ—Укуни.
Вѣра—Сджули.
Вѣрность—Эртгулоба.
Вѣсть—Амбави, hамбави.
Вѣсъ—Тцона.
Вѣсы—Састцори, кгантари.
Вѣтвь—Што.
Вѣтеръ—Кhари.
Гавань—Лимэн, саванэ.
Галоши—Калошэби.
Гарнизонъ—Цихис мцвели джари.
Гвоздика—Михаки.
Гвоздь—Люрсмани, самстчуали.
Генералъ—Гэнэрали.[мартhебели.
Главно-управляющій—Мтhавар-

Глаза—Тһвали.
Глазная боль—Тһвалис ткивили.
Глупость—Агносія, сисулеле.
Гной (матерія)—Баһкли.
Говядина (мясо)—Дзрохис хорци.
Годъ—Тцэли.
Голова—Тһави.
Головная боль—Тһавис-ткивили.
Голодъ—Шимшили.
Голосъ—Хма.
Гора—Мтһа.
Горло—Кэли.
Городъ—Кһалакһи.
Горсть—Пешви, мутча.
Горшокъ—Кһотһани, кваціа.
Господинъ—Батони.
Гостинница—Састцумро.
Гость—Стумари.
Государство—Хэлмтципоба.
Государыня—Дэдопһали.
Государь—Хэльмдципэ.
Грабежъ—Мцарцвелоба.
Градъ—Сеткгва, хорхошэла.
Гребень—Саварцхэли.
Грива—Шһапһари.
Гривенникъ—Узалтуни.
Громъ—Мэхи, гргвинва.
Груди—Дзудзу.
Грудь—Убэ, мкэрди.
Груша—Мсхали.
Грязь—Талахи, лапһи.
Губа, ы—Тучи (мн).
Губернаторъ—Адгилис-мтһавари.
Гусь—Бати.
Двери (и ворота)—Карэби.
Дворникъ—Сасахлис мцвэли
Дворъ—Эзо.
Дворянинъ—Азнаури.
Декабрь—Кристишоба.
День—Дһэ.
Деньги—Шһули, верцхли.
Деревня—Сопһэли, свири.
Дерево—Хэ.
Диванъ—Тахтһи (низкій).
Дитя—Баһана, крма.
Дичь—Надири.
Дождь—Тцвима.
Должность—Тһана-мдэбоба.
Долина—Вэли.
Домъ—Сахли, ода (жилище).
Дорога—Гза (путь).
Доска—Шһицари.
Дочь—Асули, кһали швили.
Драгоцѣнный камень—Дзвирпаси-
Дрова—Шэша. [ква.
Другъ (пріятель)—Мегобари.
Дружба (пріязнь)—Мэгоброба.
Дубъ—Муха.
Духъ—Сули.
Душа—Сули.
Дымъ—Боли, комли.
Дыня—Нэсви.
Дѣвушка—Гого.
Дѣдъ—Папа.
Дѣти—Шешеби, кмаи, вилеби.
Дядя—Бидза.
Ель—Санандари, надзви.
Жаворонокъ—Торола.
Жажда—Тцкгурвили.
Жалованье—Джамагири.
Жара—Сицхэ.
Жаркое—Кгаурма.

Жаръ—Сицхе (зной), али.
Жатва—Самкали.
Желаніе—Натвра, сатцади.
Желудокъ—Стомакhи, кучи.
Желчь—Нагвела.
Желѣзо—Ркина.
Жена—Цоли.
Женихъ—Сасидзо.
Женщина—Дэдакаци, діаци.
Женщина публичная—Бози.
Жеребенокъ—Квици.
Жеребецъ—Улаки цхэни.
Жерновъ—Дцисквилис ква.
Жесть—Тунука, бринджао.
Живописецъ—Мхатвари.
Животное (звѣрь)—Цховэли.
Животъ—Цховрэба.
Жизнь—Сицоцхле, цховрэба.
Жила—Дзарhви.
Житель—Мосахле, мцховрэби.
Жнецъ—Момкали.
Журавль—Цэро, тцэро.
Заборъ—hобе, гобэ.
Завтракъ—Саузмэ.
Заемъ—Сесхи, сэсха.
Заказъ—Агкрдзалва.
Залогъ—Дцинди, гирао.
Замокъ—Бокhломи, клитэ
Замокъ—Цихэ-дарбази, кошки.
Западъ—Дасавлети.
Запасъ—Дамзадэба, шэнахва.
Запахъ—Суни, шмори (сыростью).
Заплата (уплата)—Сакерэбэли.
Зараза—Снэба, джири.
Засада—Сапари.
Заступъ—Бари.
Затылокъ—Кепhа, киндци.
Защита—Цва.
Заяцъ—Курдhэли.
Звѣзда—Варсклави.
Звѣрь—Мхэци, пир-уткви.
Здоровье—Симртhеле.
Зелень—Мтцванили.
Земледѣлецъ—Митцис-мхвнэли.
Земледѣліе—Хвна.
Земля—Митца.
Землянъ—Тана-мэмамулэ.
Земляника—Мартцквви.
Зеркало—Саркэ.
Зерно—Марцвали.
Зима—Замтhари.
Змѣя (ужъ)—Гвели.
Знамя—Дроша, байраhи.
Знахарь—Гулт-мисани.
Зола—Пэрпли, нацали.
Золото—Окhро.
Зубная боль—кбилис-ткивили.
Зубъ—Кбили, кбилэби (мн.).
Зудъ—Кавили.
Зять—Сидзэ.
Иголка—Нэмси.
Игра—Thамашни, криви.
Известка—Кири, гаджи.
Извощикъ—Мокиравнэ.
Извѣстіе—Амбави.
Изморозь—Нислимкинварэ.
Измѣна—Оргулоба.
Изумрудъ—Зурмухти.
Изюмъ—Чамичи, кhишмиши.
Икота—Слока, слокини.
Икра (рыбья)—Хизилала.
Икры—Кутhи.

Императоръ—Императори.
Императрица—Императори.
Имя—Сахэли.
Индѣйка—Индоури катами.
Иней—Тртвили.
Искра—Напэртцкали,тцинтцкали.
Испугъ—Элда, ганкртһома.
Истина—Симартһле.
Іюль—Кататвэ.
Іюнь—Мтибатвэ.
Кабанъ—Сасираджо.
Кавалерія (конница)—Цхэносани.
Казакъ—Козахи.
Казна—Хазина.
Казнь—Дасджа.
Калъ—Джэрквали, ганавали.
Каменная болѣзнь—Шприми.
Камень—Кһва, лоди (большой).
Камфора—Кһапһури.
Кандалы—Хел-боркиһи (ручн.).
Капиталъ—Тавни, сатавно.
Капитанъ—Капитани.
Капля—Тцвэтһи, цвари.
Капуста—Комбосто.
Капуста цвѣтная—Валноби.
Карандашъ—Карандаши.
Карась—Карчхана.
Караулъ—Дараджа (стража).
Карпъ (сазанъ)—Чанари.
Картофель—Картопили.
Карты—Сатһамашо-каһалди.
Каша—Пһапһа.
Кашель—Хвэла.
Каштанъ—Тчубури, тцабли.
Кинжалъ—Сатэвари, ханджали.
Кипа—Сапалнэ (тюкъ).
Кирпичъ—Агури, ализи.
Кладбище—Сасапһлао.
Клевета (ложь)—Шаріаноба.
Клеймо—Даһи (тавро).
Кленъ—Накенчхали, мекинчхали.
Клещи—Гази, мартцухи.
Клещъ—Ткипи.
Клопъ—Баһлинджо.
Клювъ—Нискарти.
Книга—Тцигни.
Кнутъ—Матһрахи, сацеми.
Княгиня—Тһавадис-цоли.
Князь—Тһавади.
Кобыла—Тчаки цхэни.
Коверъ—Халича, балкоши, нохи.
Коготь—Кландчи.
Кожа—Ткави, кһэркһи.
Кожевникъ—Дабаһи.
Коза—Тха, швели, бодша (дикая).
Козелъ—Боти, тһха.
Колдунъ—Мджадвари, тһилисмо.
Кольцо—Грголи.
Колѣно—Мухли.
Комната—Отһахи.
Конецъ—Дасасрули, боло.
Контора—Контора.
Конь—Цхэни.
Конюшня—Ахори, ахури.
Копыто—Кһачачи, чликһи.
Копье—Лахвари, мазраки.
Кора—Кһэркһи.
Корабль—Геми, нави, хомальди.
Корень—Пһэсви, пһесо.
Кормилица—Дэда-мдзудзэ, дзидза.
Коробка—Колопи.
Корова—Пури, пһури, зроха.

Коршунъ—Дзэра.
Корыто—Варцли.
Корь—Тцитhела. .
Коса (орудіе)—Цэли.
Кость—Дзвали.
Котелъ—Кhваби.
Кофе—Кгава.
Кофейникъ—Кгавадани.
Кофейня—Кава-хана.
Кошка—Ката.
Красильня—Самhебаро.
Красильщикъ—Мhэбави, мhэбари.
Кремень—Тали.
Крестъ—Джвари.
Кресло—Диди сками.
Кровомщеніе—Сисхлис дзіэба. [ва.
Кровопролитіе(сѣча) Сисхлисhвре-
Кровопусканіе — Схисхлис - гамо-
Кровь—Сисхли. [швэба.
Кружка—Дохтакани, сасмиси.
Крупа—Бурhули.
Крыша (кровъ)—Шадрhхи.
Крѣпостца—Патара цихэ.
Крѣпость—Цихэ.
Кувшинъ—Докhи, дерги (больш.).
Кудри—Груза, дчавли.
Кузнецъ—Мтчэдэли.
Кукуруза (маисъ)—Симинди.
Кукушка—Гугули.
Кулакъ—Мушти.
Куница—Квэрна.
Купанье—Абано.
Купецъ—Ватчари.
Курица—Кhатhами.
Куропатка—Гноли.
Кухарка—Садчмлис-мкетэбэли.
Кухня—Самзареуло.
Кучеръ—Меджинибэ.
Кушанье (пища)—Сатчмэли.
Лавка—Дукhани.
Лагерь—Банаки.
Лазаретъ—Аватhмкопт сахли.
Лазутчикъ—Джашуши, дашуши.
Лампа—Кандэли.
Лань (самка оленя)—Джэрани.
Ласточка—Мэрцхали.
Лебедь—Уруни, акаури.
Легкія—Шhильтви.
Ледъ—Кгинули.
Лекарство—Тцамали.
Ленъ—Сели, сэли.
Лимонъ—Лимони.
Липа—Цацхви, цацхвис хэ.
Лисица—Мэла.
Листъ—Шhурцели, пhотhоли.
Лихорадка—Ціеба, цхро.
Лицо (видъ)—Шири.
Лобъ (чело)—Шубли.
Лодка—Нави.
Ложка—Ковзи.
Локоть (мѣра)—Нидакгви, цкда.
Ломоть (хлѣба)—Грдзэли.
Лопата (заступъ)—Бари. барула.
Лошадь—Цхэни, бэдаури.
Лошакъ (мулъ)—Джори, стратули.
Лугъ—Схиви, корди.
Лукъ (раст.)—Хахви.
Луна (мѣсяцъ)—Мтhварэ.
Лѣстница—Кибэ, хис кибэ.
Лѣсъ—Ткэ, шэша (дерево).
Лѣто—Запhхули.
Любовь—Миджнуроба, сикварули.

Люди—Кацни, халхни.
Лягушка—Бакаки.
Ляжка—Баркали, бардзаки.
Магазинъ—Магазини.
Мазь—Мази.
Май—Майси.
Маисъ—Симинди.
Малина—Мтӏисъ маквали.
Мальчикъ—Тчабуки, бидчи.
Мартъ—Марти.
Маслина—Зетӏис-хили.
Масло—Эрбо (коровье м.).
Масло деревянное—Зэтӏи.
Масляница—Квеліери.
Матерія—Рацганзомэба.
Мать—Дэда.
Медвѣдь—Датӏви, дато.
Медицина—Самкурнало.
Медленность—Даковнэба.
Медъ—Тӏапӏли.
Мельникъ—Мцӏкӏвели.
Мельница—Тцискӏвили.
Мерзость—Садзагелеба.
Металлъ—Литони.
Метла—Цоцхи.
Мечеть—Мэчити, мизгити.
Миндаль—Нуши.
Минералъ—Минэрали.
Мнѣніе—Аэазри, хджа.
Могила—Саплави, самарэ.
Мозгъ—Твини.
Молодой человѣкъ—Джабуки каци.
Молоко—Рдзэ.
Молнія—Эльва.
Монета—Тӏэтӏри цӏнули (серебр.).
Морда—Цхвири.
Море—Згва.
Морковь—Стапӏнило.
Моровая язва—Тчири.
Морозъ—Кгинва.
Мостъ—Хиди.
Мохъ—Хавси, мхавси.
Мочь (сила)—Дзали, дзліэрэба.
Мошенникъ—Курди.
Мошка—Парвана, боцо-мкали.
Мудрость—Сибрдзнэ, мэцніэрэба.
Мужской половой органъ—Асо.
Мужчина—Мама-каци.
Мужъ (супругъ)—Кӏмари.
Музыка—Сакрави.
Музыкантъ—Дамкврели.
Мука—Пӏкӏвили.
Муравей—Тчіантчвэла.
Муха—Бузи.
Мученіе—Тцамеба, мтанджведоба.
Мщеніе—Джабри.
Мыло—Сапони.
Мысъ—Концхи.
Мышь—Тагви.
Мышьякъ—Даришхана.
Мѣсто—Адгили.
Мѣсяцъ—Тӏвэ.
Мѣхъ—Купріели, румби (винный).
Мѣшокъ—Бардана, гуда (кож.).
Мясо—Хорци.
Мята—Питна, омбало (дик.).
Навозъ—Нехви.
Нагайка—Матрахи, шольти.
Награда—Джилдо, саджилдао.
Надежда—Имэди, имэдовнэба.
Надзиратель—Зедамхедвели.
Наемъ—Ӏакӏираэба.

Напасть (сущ.)—Гансацдэли.
Народъ—Халхи.
Нарывъ—Гасивэба.
Наслѣдникъ—Мэмквидрэ.
Наставленіе—Даригэба.
Наставникъ—Остати (учитель).
Насѣкомое—Мдцэри.
Наука—Мецніереба.
Начальникъ—Меупһросе.
Нашествіе—Зэд-дасма.
Наѣздникъ—Райнди, мэкобари.
Небо (небеса)—Ца.
Невѣста—Сасдзло, сахдзло.
Невѣстка—Рдзали, дзалуа.
Недѣля—Эртһи квира.
Непріятель (врагъ)—Мтэри.
Несогласіе (раздоръ)—Утанхмоба.
Несправедливость—Усамартлоба.
Нить, нитка—Мкеди, дзапи.
Новый годъ—Ахали, дцэли, дцади.
Нога—Пһэхи.
Ноготь—Прчхили.
Ножъ (ножикъ)—Дана.
Носилки—Сатортвэли, моаба.
Носильщикъ—Мзидави.
Носки (чулки)—Цинда.
Носъ—Цхвири.
Ночлегъ—Дасаһамэбэли.
Ночь—Сиһаме, һамэ.
Ноша—Тцамосакиди.
Ноябрь—Ноембэри.
Нужникъ—Пһэхисадгили.
Облако—Грубэли.
Обманщикъ—Мацтһури.
Обманъ—Ткувили.
Обморокъ—Гуль-шэмокра.
Образецъ, образчикъ—Нимуши.
Общество—Сазогадооба, шэкра.
Обычай—Чвэулэбани, знэ.
Обѣдъ—Садили.
Обѣщаніе—Аһтһкмулоба.
Овесъ—Кэри.
Оврагъ—Храми, грантэ.
Овца—Цхвари.
Овчарня—Парэхи.
Овчаръ—Мэцхварэ.
Огонь (пожаръ)—Цецхли.
Огородъ—Бостани.
Ограда—Баки, галавани (заборъ).
Огурецъ—Китри.
Одежда (платье)—Сацмэли, каба.
Одѣяло—Сабани.
Озеро—Тба.
Окно—Пһанджара.
Оковы—Крулеба.
Октябрь—Октембэри.
Олень—Ирэми.
Опасность—Шиши, сашишроэба.
Опій—Бамги, оріони.
Опись—Агдцэра.
Опрятность—Сисуптэ.
Орелъ—Орби, арциви.
Оружейникъ—Яраһтһ-мкетһэбэли
Оружіе—Яраги, сятчирвели.
Орѣхъ—Какали, тһхили.
Осада—Гаремоцва.
Освѣщеніе—Антһэба.
Оселъ—Вири.
Осень—Шэмодгома.
Осетръ—Зутхи.
Оспа—Кгвавили.
Осторожность—Синһртһхиле.

Островъ—Кундзули, губэ.
Отвращеніе—Гарэмикцева.
Отвѣтъ—Пасухи.
Отецъ—Мама.
Отечество—Мшобэли квэкана.
Откупъ—Иджара.
Отрава—Садцамлави.
Отруби—Анацэри.
Офицеръ—Опицари.
Охота—Санадиро.
Охотникъ—Монадирэ, мэмахурэ.
Очагъ—Кера.
Очки—Сатһвале, сатһвалэби.
Павлинъ—Шһаршаванги.
Палатка—Каравн, сепһе (шатеръ).
Палецъ—Тһитһи, цери (большой).
Палка (трость)—Аргани, сахре.
Память—Хсовна, гони.
Панталоны—Шальвари.
Параличъ (ударъ) — Дамбла (апоплексія).
Пароходъ—Геми.
Паспортъ—Шһармани.
Пастухъ—Мэцхварэ (овецъ).
Пасха—Аһдгома.
Патронъ (зарядъ)—Тквіа тцамалит.
Паукъ—Баба-тшуа, бабачуа.
Пашня—Нахнави.
Пекарь—Мэпурнэ, мэпурэ.
Перепелка—Мдцкэри.
Перепись (ревизія)—Аһтсэра.
Переулокъ глухой—Кучабанди.
Перецъ—Тцитцакһа, пильпила.
Перо—Кадами.
Перья—Буртклн, бумбули (пухъ).
Персикъ—Атами.
Песокъ—Квиша.
Петрушка—Охрахуши.
Печаль—Севда (горесть), дарди.
Печень—Гвидзли.
Печка—һвимели.
Печь (кухонная)—Шһурнэ.
Пиво—Луди.
Пика (копье)—Шуби.
Пила—Хэрхи.
Пилюля—Аби.
Писарь (писецъ)—Мтцэрали.
Пистолетъ—Дамбача.
Письмо—Митцерилоба, тцэрили.
Пища (кушанье)—Сачмэли.
Піявка—Тцурбэла, цурбэли.
Пламя—Али.
Пластырь—Маламо, сасалмуне.
Плата—Гардасади.
Платокъ—Мандили.
Платокъ носовой—Хэлсахоци.
Платье (одежда)—Кварти, самоси.
Плащъ—Хадцвимари.
Племя (потомки)—Томи.
Плетень—Гобэ.
Плеть (кнутъ)—Матрахи, шольти.
Плечо—Мхрэби (мн.), мхари.
Плотникъ—Хуро.
Площадь—Мэйдани, шара.
Плугъ (соха)—Гутһани.
Плутъ—Гакнили.
Плѣнникъ—Тквэ, ткводмкопи.
Плѣнъ—Ткводба, ткво.
Пляска (танецъ)—Роква.
Побѣда—Мдзлеоба, гамарджвэба.
Повивальная бабка—Бебіа.
Повѣренный—Вакили.
Погода—Дари.

Погребъ—Сарданһи.
Подать—Башмали (подушная).
Подошва—Пэхис тэрпи, ланза.
Подушка—Балиши, сартһумали.
Покража—Мопарва, курдоба.
Покупка—Хкидва.
Полдень—Шуадһэ.
Поле—Саомари-адгили. [цэсэ.
Полицейскій чин.—Саполиціомод-
Полиція—Полиціа.
Полковникъ—Полковники.
Полкъ—Гунди.
Полотенце—Пирсахоци.
Польза—Саргеблоба.
Померанецъ—Наринджи.
Понедѣльникъ—Оршабатһи.
Поносъ—Сакһмоба, сатали.
Порохъ—Тцамали тһопһис.
Порошокъ—Тцминда данагкули.
Портной—Мкерави (и швейка).
Поручикъ—Поручики.
Постель—Цало, сагеби.
Постъ—Мархуа.
Посуда—Чурчели.
Потомство—Штамоэба.
Потъ—Опһли.
Походъ—Мгзавроба.
Похороны—Дамархва, дапльва.
Почва—Напһудзари (удобрен.).
Почта—Почта.
Правда—Дастурад, симартһле.
Праздникъ—Укһме.
Прачка—Мосарецхэ, мрецхели.
Предки—Дцинапарни.
Престолъ—Трапэзи, тахти.
ривиллегія — Гансакутрэбули
Привратникъ—Мэкарэ. [дцкалоба.
Приглашеніе—Патижэба.
Приговоръ(судебный)—Ганчинэба
Приказаніе—Шһармани.
Приказчикъ—Мосэле, нокари.
Приказъ—Шһармани, бдзанэба.
Природа—Бунэба.
Присутствіе—Мун-копа.
Пріѣздъ—Мисвла, мосвла.
Провизія—Сазрдэли.
Провіантъ—Сурсати.
Проводникъ—Гамацилебэли.
Прогулка—Сеири.
Пророкъ—Тцинасцар меткгвели.
Просо—Петви, һоми, гоми.
Простыня Зэтцари.
Противникъ—Тцина аһмдгоми.
Проценты—Саргэбэли, намтһавни.
Пряжа—Нарти давдзахави.
Пряникъ—Тһапһлис пури.
Птица—Чити, пһринвели.
Пузырь мочевой—Мушти сашардэ.
Пуля—Тквіа.
Пульсъ—Маджа, маджис цэма.
Пупокъ—Упэ, дчипи.
Путь (дорога)—Савали.
Пушка—Зарбазани.
Пчела—Шһуткари
Пшеница—Хорбали.
Пшено—Пэтви.
Пыль—Мтвери.
Пѣтухъ—Мамали.
Пѣхота—Кһвэвити джари.
Пятница—Параскэви.
Пятно—Дцинцкли, хали.
Работа (трудъ)—Мушаоба.

Работникъ—Мушаки, муша.
Радость—Сихарули.
Разбойникъ—Авазаки, мцарцвэли.
Разговоръ—Убноба.
Разумъ (умъ)—Гоніэрэба, гонеба.
Разъѣздъ—Дцаслуа-мравальта.
Рай—Эдэми.
Ракъ—*Кибо*, киборчхала.
Рана—Брдзвили, дачра.
Рвота—Пиридам сакмэба.
Ребенокъ—Бовшви, бошви.
Ребра—Гвэрдэби.
Ремесло—Хэлоба.
Рисъ—Бринджи, чалтӈуки.
Ровъ крѣпостной—Хранцви.
Рогъ—Ркӈа.
Родина—Самшобло квэкана.
Родители—Мшобэльни, дэд-мама.
Родственникъ--Натэсави, мокварэ.
Рожденіе—Шоба, дабадэба.
Рождество—Шоба кристэси.
Рожь—Асли, ахал-тэсли,
Роза—Варди.
Рокъ—Бэди.
Ромашка—Гвирила.
Рота—Рота.
Ротъ—Пири.
Ртуть—Вэрцхлис-тцкали.
Рубашка—Пэранги.
Рубинъ—Лали.
Ругательство—Гинэба, кицхва.
Руда—Маднис-кӈани.
Рудникъ—Мадани.
Ружье—Тӈопӈи.
Рука—Мклави, хэли.
Руль—Сатчэ.
Рыба—Тӈевзи.
Рыло—Динги, тучи.
Рынокъ—Саватчро.
Рысь (бѣгъ)—Тосарики.
Рѣка—Мдинарэ, мдинари.
Рѣпа—Тӈалгами.
Рюмка—Сирча.
Рябина—Мчнавис хэ, цирцели.
Рябчикъ—Какаби.
Сабля—Хмали.
Садъ—Баӈи.
Сазанъ (карпъ)—Комбри.
Сакля (землянка)—Сахли.
Салатъ—Салата.
Сало (жиръ)—Кони.
Салфетка—Супӈрис хэлсахоци.
Сани—Мархили.
Сапоги—Чеккмеби, тцаӈэби.
Сапожникъ—Мечекӈме, харази.
Сарай—Сабдзели.
Саранча—Каліа.
Сафьянъ—Сапіанис ткави, мешки.
Сахаръ—Шакӈари,
Свадьба (бракъ)—Кӈорцили.
Свекла—Чархали.
Свиданіе—Нахва.
Свинецъ—Тквія.
Свинья—Незви, тахи (самецъ).
Свѣтлое воскресеніе—Аӈдгома.
Свѣтъ (вселен.)—Синатӈле.
Свѣча—Сантӈэли.
Связка—Кона, накрави.
Священникъ—Мӈвдэли.
Секретарь—Мдивани.
Селезенка—Элента.
Селитра—Гварджила.

Село—Сопэли, даба.
Сельдь—Кашакһи.
Семейство (семья)—Сахлеулоба.
Сентябрь—Гвинобиствэ.
Сердце—Гули.
Серебро—Вэрцхли,тһэтһри цһули.
Середина—Шуа, швала.
Серпъ—Нангали, намгали.
Сестра—Да.
Сила—Шэдзлеба.
Сирота—Оболи.
Сито—Сацэри, самткици.
Скатерть—Супһра.
Скорпіонъ—Моріели.
Скотина—Цховели.
Слабительное—Сасакһмэбэли.
Слезы—Цремли.
Слесарь—Зеинкари, чилинкдари.
Слива—Кһліавис, кһліави, алыч.
Сливки—Наһэби.
Слово—Лекси, ситква.
Слуга—Бичи, мосамсахурэ.
Служанка—Моахлэ.
Служба—Самсахури.
Слякоть—Тһовл-тчкгапи.
Смерть—Сиквдили.
Смола—Писи.
Снѣгъ—Тһовли, бзари.
Собака—Дзагһли, нагази.
Сова—Бу.
Совѣтъ—Арчэвани, зрахва.
Соколъ—Мимино, бази.
Солдатъ—Молашкрэ.
Солнце—Мзэ.
Соловей—Булбули, іадони.
Солома—Чала.
Соль—Марили.
Сомъ—Локһо.
Сорока—Мартіа, качкачи.
Сортъ—Наири.
Сосна—Цһичви.
Соучастникъ—Тһаназіари.
Соха—Окһокһа, сахвнели.
Сочельникъ—Мтцухри шобиса.
Спина—Зурги.
Спички—Тцкирнателa.
Способъ—Гонэ, хонис дзіэба.
Справедливость—Симартле.
Среда—Отхшабати.
Стадо—Джоги, нахири.
Стаканъ—Чикһа.
Сталь—Шһолади, басри.
Старикъ, старецъ—Бэри.
Старуха—Бэбэри, дэдакаци.
Старшина—Мамасахлиси, меруэ.
Стволъ—Луда.
Стезя—Квали, гза.
Стекло—Шуша, мина.
Столица—Сатахто кһалакһи.
Столъ—Столи.
Страна—Мхарэ.
Страсть—Трпһоба.
Страхъ—Шиши, сашинэлеба.
Стремя—Узанги.
Стрѣла—Исари, сарча.
Стряпчій по дѣламъ—Ртсмунэбули.
Стулъ—Сками, сасхдомели.
Стыдъ—Сирцхвили.
Стѣна—Тһарджи, кгоре, кеделя.
Суббота—Шабатһи.

Судебное мѣсто—Сасамартло.
Судно—Хамалди.
Судороги—Гулис-чидили.
Судъ—Самартhали, ганкитhхва.
Судья—Мсаджули, мсаhджули.
Сука—Дзукна.
Сукно—Мауди, склат.
Сукъ—Борджhли.
Султанъ—Кудис-бунбули, джиhа.
Сумасшествіе—Сигижэ.
Супруга—Мэуhле, цоли.
Супъ—Тцвени, бозбаш.
Суставъ, сгибъ—Сахсари.
Сухари—Паксимади.
Съѣстные припасы—Киdобани.
Сынъ—Швили, дзэ.
Сырость—Жанти, синотіс.
Сыръ—Кгвэли.
Сѣверъ—Самхрсthи.
Сѣдло—Унагири, кехи.
Сѣно—Thива.
Сѣнокосъ—Сатhиби.
Сѣть—Сасаhро, цетаки, бадэ.
Табунъ—Джоги, табуни цхэнта.
Тазъ—Таши.
Тарелка—Thэпhши, баркаши.
Творогъ—Хатчо.
Теленокъ—Хбо.
Телятина—Хбос хорци.
Теринъ—Каиви.
Тетеревъ—Родчо, ткис катами.
Тетка—Дэида, мамида.
Тигръ—Вэпхви.
Типографія—Стамба, басмахана.
Тиски—Тчахраки.
Токарь—Харати.
Топоръ—Цули.
Торговля—Ватчроба.
Торгъ—Аhэб-мицэма.
Трава—Балаhи.
Тропинка—Билики.
Трупъ—Мдзоври.
Трусъ—Мшишари, мхдали.
Туманъ—Нисли, буруси.
Тутовое дерево—Thутhис-хэ.
Тучи—Шави грубэли.
Тыква—Гогра, куахи, квахи.
Тылъ—Зурги.
Тьма—Сибнэле.
Тѣло—Схэули, гуами.
Тѣнь—Ачрдири, чрдили.
Тѣсто—Цоми.
Тюкъ—Маnhраша.
Тюрьма—Сапкробилэ.
Убійство—Мквлелоба.
Убійца—Мквлэли.
Убытокъ—Зіани, зарали.
Уваженіе—Пативис-цэма.
Уголъ—Кутхе, кгурэ.
Уголь—Нахшири.
Удалецъ—Асовани.
Удивленіе—Ганцвипрэба.
Удило—Цхэнис-лагами.
Удовольствіе—Кма-конhилэба.
Ужасъ—Сазарели.
Ужинъ—Вахшами.
Ужъ—Гвэлхокhэра.
Узда—Аhвири, лагами.
Узелъ—Наскви, бохча.
Указъ—Брдзанэба.
Украшеніе—Мартулеба.
Укрѣпленіе—Цих.

Уксусъ—Дэмари.
Улица—Кһуча.
Умъ—Гонеба.
Управитель—Ганмге, ганмгебэли.
Управленіе—Гамгэба, гамгэоба.
Уродъ—Махинджи.
Урожай—Мосавали.
Урокъ—Кагветили.
Усердіе—Гулс-модгине.
Условіе—Шекрулоба, пиробитһ.
Услуга—Самсахури.
Успѣхъ—Тцарматэба.
Устье рѣки—Шэсартави мдинари-[са.
Усы—Ульваши.
Утка—Ихви.
Утренняя заря—Аліони, гантіади.
Утро—Дила.
Утѣшеніе—Нугеши.
Уха—Тцвніани тһэвзи.
Ухо—Кури.
Участникъ—Монадциле.
Участь—Ххвэ, хвэдри.
Ученикъ—Шагирди.
Ученіе—Стцавла, джартстцавла.
Училище—Сасдцавлебэли.
Учитель—Мастцавлебсли.
Уши—Курэби.
Ущелье—Хэоба, хэви.
Уѣздъ—Мазра.
Фабрика—Кһархана.
Фазанъ—Хохоби.
Факторъ—Стамбис-гамге.
Фальшь—Ткувили, сицрувэ.
Фамилія—Сахлоба.
Фасоль—Лобіо.
Фата—Тавсакрави, тастар.
Февраль—Тһэбэрвали.
Фейерверкъ—Цэцлис сатама шоэ-[би.
Фехтованіе—Яраһитһ тһамашоба.
Филинъ—Бу, буви.
Финикъ—Индис-хурма.
Фискалъ—Мэтһуале.
Фитиль—Шһилта-сантлиса.
Флагъ—Ялкани.
Флотъ—Флоти, стола.
Фокусникъ—Мимоси.
Фонарь—Шһанари.
Фонтанъ—Шадревани.
Фруктовый садъ—Сахиле, баһи.
Фрукты—Хили.
Фунтъ—Гирванкһа.
Халатъ—Халати, кабалчанги.
Хвастунъ—Моквехари.
Хворостъ—Пичхи.
Хвостъ—Куди, почи.
Хижина—Кһохи, пһацха, пһарһіа.
Хирургъ—Джара экими.
Хитрость—Мцбіероба, мохерхеба.
Хищникъ—Мтацэбэли, марбіэли.
Хлопоты—Джанджали.
Хлопчатая бумага—Банбис каһалди.
Хлѣбникъ—Мэпурэ.
Хлѣбный магазинъ—Бэһэли.
Хлѣбопашецъ—Гутнис-дэда.
Хлѣбъ—Шури, шотһи, хһорбали.
Хлѣвъ—Саһоре.
Хмѣль—Свіа.
Ходатай—Меохи, шуамдгомели.
Ходъ—Сіарули, тчона.
Хозяинъ—Маспиндзели.
Хозяйка—Маспиндзэли, діасахли-[си.
Холмъ—Кһеди, борцви.

Холодъ—Сицивэ, сициве.
Холстъ—Тило, нарма.
Хомутъ—Уhели.
Хоругвь—Дроша, алами.
Храбрость—Важкацоба, симхне.
Храмъ—Экклэсіа, тадзари.
Хребетъ—Хэрхэмали.
Христіанинъ—Кhристэанэ.
Хрусталь—Броли, бироли.
Хрящъ—Градча.
Художникъ—Хэловани.
Хуторъ—Гоми, гомури.
Царица—Дедопали, дэдопали.
Царство—Самепhо.
Царь—Мэпэ, мэпh.
Цвѣтокъ—Квавили.
Цвѣтъ—Кгвавили, пhэрни.
Церковь—Сакдари, сакгдари.
Цесаревичъ—Мэмквидрэ.
Цитадель—Патара цихэ.
Цыганъ—Боша.
Цынга - Суравандэ.
Цыпленокъ—Тцитцили.
Цырульникъ—Далакhи.
Цѣль—Мизани.
Цѣна—Пhаси.
Цѣпь—Кеври.
Чай—Чай.
Чайникъ—Чайдани.
Чалма—Осмалthкуди.
Часовня—Самлоцвэло.
Часовой—Сасаато.
Часовой мастеръ—Мэсаатэ.
Часъ—Саатhи.
Часы—Саатhи кэдлиса.
Чахотка—Сичлэкэ.
Чаша—Джами, баканп.
Чашка—Пинджами, thаси.
Чевякъ—Паичи.
Человѣкъ—Каци, катци.
Чемоданъ—Матраша.
Червонецъ—Баджаhло.
Черепаха—Ку.
Черешня—Бали, кахабали.
Черкеска (платье)—Чоха.
Черкесъ—Чэркеси.
Чернила—Мэлани.
Чернильница—Самелне, сатцэрэли.
Чертежъ—Дахатулоба, мохазва.
Чертъ—Эшмаки.
Чеснокъ—Ніори.
Честность—Патіосиэба, намусоба.
Честь—Пативи.
Четвергъ—Хутhшабатhи.
Чечевица—Оспи.
Чеченцы—Чэчнебэ.
Чечня—Сачэчнэ.
Чешуя—Ткави, кhерцли.
Чинаръ—Алвис-хэ.
Чиновникъ—Чиновники.
Чирей—Мудцуки, дзирдзида.
Чистота—Сисупhтhаве.
Чубукъ—Чибухи.
Чувство—Грдзноба.
Чугунъ—Thуджи.
Чудовище—Урчхули.
Чужеземецъ—Ухо.
Чулки—Тциндзби.
Чума—Дчири, жами.
Чурекъ—Чурэки.
Шагъ—Эрthи набиджи.
Шакалъ—Тура.

Шалашъ—Харга, алачухи.
Шалость—Цэлкhоба.
Шалунъ—Целкhи.
Шанцы—Сангари, сапари.
Шапка—Кhуди, папахи.
Шаровары—Шалвари.
Шатеръ—Карави, садгури.
Шашка—Пайки, лекури.
Шашлыкъ—Мтцвади.
Шелестъ—Шріали.
Шелковая матерія—Дараіа.
Шелковица—Тута, багис. [чіа.
Шелковичный червь—Абрэшумис
Шелкъ—Абрешуми, кгатчи.
Шерсть—Балани, маткли.
Шея—Кисэри.
Шило—Садиси.
Шинель—Шинэли.
Ширина—Сиганэ, гани.
Широта—Сиnhартhове.
Шитье—Сакерави, шесакерави.
Шишакъ—Чабалахи, зучи.
Шкафъ—Шкапи, ганджина.
Школа—Састцавлэбэли.
Шкура—Ткави.
Шлемъ—Чачкhани.
Шляпа—Куди.
Шмель—Кразана.
Шомполъ—Зунба. зумба.
Шопотъ—Чурчули, куркури.
Шорохъ—Шріали.
Шпіонъ—Мэтhуале, аешаги.
Шпоры—Дези.
Штаны—Садцвивэ, напхави.
Штрафъ—Гардасахади.
Штука—Надчери.
Штыкъ—Штики, шуби.
Шуба—Кhатhиби, кhуркhи.
Шумъ—Зріали.
Шутка—Хумроба.
Шутъ—Лазhандара.
Щавель—Мжауна.
Щека—Локэби, hатцви.
Щенокъ—Лэкви.
Щетина—Джагари.
Щипцы—Макаши.
Ѣзда—Сіарули, цхенит.
Ѣздокъ—Мхэдари.
Экзаменъ—Гамоцда, дацда.
Экономъ—Моурави.
Эхо—Гамохмоба, бани.
Югъ—Самхретhи.
Юноша—Кгматцвили.
Юфть—Самогвэ.
Ябедникъ—Цруд мочивари.
Яблоко—Вашли.
Яблоня—Вашлис-хэ.
Ягненокъ—Баткани.
Ягода—Хили, гареули.
Ядъ—Сатцамлави, гесли.
Язва—Гцклули.
Языкъ—Эна.
Яйцо—Квэрцхи.
Якорь—Гуза.
Яма—Санагве, ормо.
Ямщикъ—Мэурмэ.
Январь—Январи.
Янтарь—Кhарва.
Яремъ—Угели.
Ярмарка—Базроба.

Ярмо—Уцэли.
Ясень—Ипнис-хэ.
Ясли—Бага.
Яства—Садчмэли, дчамади.
Ястребъ—Кhори.
Яхонтъ—Ягунди.
Ячмень—Кhэри, джиджлибо.
Ящерица—Мхулики, джожо.
Ящикъ—Уджра.

III. МИНГРЕЛЬСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы.

Арестовать—Чопуа.
Безпокоить—Цухэба.
Безпокоиться—Дудишу цухеба.
Беречь—Шенаха, чуала.
Бить—Мегама.
Благодарить—Мардоба.
Болѣть—Мачу.
Бояться—Мошкуру.
Бранить—Горапа.
Брать—Гала (мэмигу).
Брить—Хокуа.
Бросить—Докотама.
Быть—Рина.
Бѣгать—Рула.
Бѣжать—Ртеба.
Варить—Хашуа.
Везти—Гала уремит.
Вернуть—Дортинапа.
Вертѣть—Ртинапа.
Веселиться—Мхіарулеба, рхини.
Взбѣситься—Гакалэба.
Взглянуть—Микоджина.
Взлѣзть—Ешула.
Взойти—Ешула.
Взыскать—Гиногапа.
Взять—Гицогала.
Видѣть—Дзирапа.
Владѣть—Веуплебук.
Влить—Динобума.
Вложить—Динодвала.
Влюбиться—Коропа.
Вмѣшаться—Мишакатапа.
Водить—Гилаконапа.
Воевать—Чхупоба.
Возвратить—Дортинапа.
Возвращаться—Дортала.
Войти, входить—Минула.
Волноваться—Агелеба.
Вставать—Едгина.
Встрѣчаться—Ахвамилапа.
Вымыть—Рчхуала.
Выходить—Гимула.
Говорить—Рагади.
Грабить—Рчуала.

Гулять—Гиласейреба.
Давать—Мечама.
Держать—Дакеба.
Доить—Чвадуа.
Доставать—Шіиба.
Драться—Цачхубеба.
Думать—Пиркеба.
Дышать—Шуриши гала.
Дѣлать—Киминуа.
Жалѣть—Цодэба.
Жать—Мончира.
Желать—Моко.
Жениться—Чилиши тхуала.
Жечь—Чуала.
Забывать—Дочколида.
Завертывать—Мэкируа.
Задерживать—Докеба.
Зарывать—Тхоруа.
Зарѣзать—Квилуа.
Зарядить—Касуа.
Заставить—Ковокиминапуа.
Засѣять—Тасуа.
Звать—Дзахини.
Знать—Рчкина.
Играть—Лакапи.
Идти—Ула.
Имѣть—Мигу (имѣю).
Искать—Горуа.
Исполнить—Шесрулеба.
Испортить—Цаконеба.
Исправить—Гамокетеба.
Истребить—Чквидуа.
Касаться—Микочапа.
Колоть—Цкируа.
Кончать—Гатеба.
Копать—Тхоруа.
Красть—Хируа.
Кусать—Чамини.
Кушать—Чкомуа.
Лгать—Ткураши рагади.
Лечить—Цамалуа, скилидапа.
Лить—Добума.
Ложиться—Донджира.
Любить—Коропа.
Молоть—Куала.
Молчать—Гачумеба.
Мочь—Шемилебу.
Надѣяться—Имеди мигу.
Наказывать—Дасаджеба.
Нападать—Гентхапа.
Находить—Горуа.
Находиться—Рина.
Начать—Дочкапа.
Ненавидѣть—Бджог.
Нести, носить—Мегала, гала.
Нравиться—Моцонеба.
Обманывать—Гореба.
Обнажить—Елагала.
Ободрять—Гатамамеба.
Обокрасть—Гохируа.
Обольстить—Гореба.
Обѣщать—Дапирэба.
Одолѣть—Рджгина.
Одѣваться—Мукокуна.
Ожидать—Цадини.
Опустѣть—Гочолуа.
Освободить—Готеба, гантависуплеба.
Оскорбить—Цкинеба.
Осмѣлиться—Гавбедук.
Оставить—Дотеба.
Остановиться—Гачемеба.
Остерегаться—Мотхилеба.

Острить—Хумарэба.
Осѣдлать—Унагериши гедгума.
Отнять—Мидагала.
Отойти—Докина.
Отпирать—Гонджама.
Отправить—Мидажгона.
Отрѣзать—Мекватуа.
Охотиться—Надиробо.
Оцѣнить—Дапасеба.
Ошибаться—Мечилата.
Падать—Донтхапа.
Пахать—Хонуа.
Переводить—Гинотаргма.
Переправить—Миноконапа.
Печь—Чуала.
Писать—Чаруа.
Пить—Шума.
Плавать—Чуруа.
Плакать—Гара.
Плевать—Пуртинуа.
Побѣдить—Рджгина.
Поднимать—Ечопуа.
Подойти—Меула.
Показать—Дзирапа.
Покорить—Дамоврчилеба.
Покупать—Кидири.
Полагать (думать)—Моазреба.
Ползти—Хохуа.
Положить—Додвала.
Получить—Мигеба.
Помнить—Бши (помню).
Понимать—Марчкиле.
Поставить—Додгима.
Посылать—Джгона.
Потерять—Динапа.
Потѣть—Шеупеба.
Похищать—Мехируа, хвамилапа.
Представить—Цармодгина.
Презирать—Бджогу.
Преслѣдовать—Тхозини.
Привести—Моконапа.
Приказывать—Зонджуа.
Принимать—Мегала.
Приносить—Могала.
Принудить—Дзалат вокиминапуа.
Приходить—Мула.
Провести—Мидакунапа.
Продаватъ—Гимочама.
Произвести—Гимокунапа.
Пройти—Гишула.
Проклинать—Чкаала.
Пронзить—Чипуа (сатевариши).
Просить—Тхуала.
Прыгать—Гиносхапуа.
Прясть—Тухуа.
Прятать—Шенаха.
Работать—Мушоба.
Разбивать—Готахуа.
Разговаривать—Рагади.
Раздать—Даригеба.
Раздирать—Готкабаруа, сопуа.
Раздѣваться—Миконцхума.
Разрушать—Хуала.
Разсказать—Амбэши рагади.
Родить—Хаала.
Рубить—Кватуа.
Ругать—Горапа.
Рѣзать—Чкируа, кватуа.
Садиться—Дохуна.
Сберегать—Мозогеба, чуала.
Сердиться—Гуриши моконона.
Сидѣть—Хуна, дохуна.

*

Сказать—Куцинк (скажу).
Скрывать—Пулуа.
Случиться—Кикуас.
Слушать—Рчкила.
Слышать—Марчкиле.
Смотрѣть—Джина.
Смѣяться—Дзица.
Снести—Гиногала.
Собирать—Шакаруа.
Соглашаться—Деветанахми.
Спать—Лури.
Спрашивать— Китхири.
Стать—Герина.
Стоить—Гирэба.
Стоять—Герина.
Стрѣлять—Котама.
Схватить—Чопуа.
Считать—Короцхуа.
Сѣять—Тасуа.
Трогать—Микоцацапа.
Убираться—Мединн.
Убить—Квилуа.
Убѣжать—Ртеба.
Убѣждать—Дитуаджерек.
Увидѣть—Дзирапа.
Увѣдомить—Шэтквинапа.
Увѣрять—Гипучуа.
Угостить—Мендзуала.
Удалять—Ваторек.
Ударить—Мегама.
Удержать—Дакеба.
Удивляться—Гапоцеба, гаквирэба.
Удовлетворить—Вакмакопилек.
Ужинать—Осоришоба.
Укрѣплять—Микомагреба.
Узнать—Гагеба.
Уйти—Ула.
Указать—Дзирапа.
Украсть—Хируа.
Украшать—Васквамек.
Улыбаться—Дзица.
Умереть—Гура.
Умерщвлять—Квилуа.
Умолять—Шехвецеба.
Унести—Гала.
Унижать—Дудиши дамцireба.
Уничтожать—Гочквидуа.
Упасть—Икортина.
Употреблять—Хвареба.
Управлять—Сакмеши конапа.
Усмирять—Дамшвидеба.
Успокоиться—Мосванджа, дацхна-
Успѣвать—Мочишапа. [рэба.
Уставать—Шулада.
Утверждать—Вамткиценк.
Утѣшать—Ванугешек.
Уходить—Ула.
Учить—Гурапа.
Хвалить—Цквапа.
Хвастать—Доцквапа.
Хворать—Долаха, лахара.
Ходить—Гилула.
Хотѣть—Моко (хочу).
Храпѣть—Хиртини.
Хромать—Кулаапи.
Цѣловать—Джуда.
Чернить—Гаучареба.
Чесать—Чамини.
Чистить—Цимидуа.
Читать—Китхири.
Чихать—Міочіону, мечіони.
Чувствовать—Гинапа.

Шататься—Канцапи, гиласаргали.
Шевелиться—Дохварквалапи.
Шептать—Пурцкини.
Шить—Чала.
Шумѣть—Гварапи, хархали.
Шутить—Хумароба.
Щипать—Цкитоми. [ула.
Ѣздить—Цхенить гилула, цхенить
Ѣсть—Чкомуа,
Ѣхать верхомъ—Ула цхенить.
Являться—Гамовецхади.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Тhkhвани.
Весь, все, всѣ—Ардзо.
Вы—Тква.
Другой—Шхва.
Его, ея—Тиши.
Ихъ—Тинепиши.
Каждый—Титоеули.
Какой—Мучоми.
Какой-нибудь—Намудга, мигидга.
Какой-то—Мигдени.
Который—Намуре.
Который-нибудь—Намудга.
Кто?—Мин.
Кто-либо—Намутине.
Мой—Чкими.
Мы—Чки.
Нашъ—Чкини.
Никакой—Акавар.
Никто Митини.
Ничто—Мутунивар.
Нѣкоторый—Намутине.
Нѣкто—Арти митини.
Она—Тина.
Они—Тинепи.
Онъ—Тина.
Самъ—Титоп.
Свой—Муши.
Себя—Чкими.
Такой—Теджгуа.
Твой—Скhани.
Тотъ—Тина.
Ты—Си.
Ты самъ—Титон си.
Чей—Миши.
Что?—Му?
Что-нибудь—Мутуни.
Это—Тена.
Этотъ—Тена.
Я—Ма.
Я самъ—Титон ма.

В. Частицы.

Безъ (него)—Умушот.
Близко—Холос.
Болѣе—Умосо.
Быстро—Малас.
Вверху—Жи.
Вдругъ—Хатехоло.
Вездѣ—Иридихаса.
Верхомъ—Цхенит.
Весьма—Дзалами.
Вечеромъ—Онджуас.
Влѣво—Кварчханише.
Вмѣсто—Магіеро.
Вмѣстѣ—Арто.
Внезапно—Хате.
Внизу—Тудо.
Внутри—Динахале.
Внѣ—Гале.

Вовсе не—Шуровар.
Возлѣ—Хасилаше.
Вокругъ—Мукимуки.
Впередъ—Цохоле.
Вправо—Мардзгванише.
Всегда—Иро.
Вчера—Гоһа.
Въ, во—Ша (послѣ слова).
Гдѣ—Со.
Гдѣ-нибудь—Сотини.
Глубоко—Грмат.
Да—Хо, до.
Давно—Брэли ханирэ.
Даже—Ташити.
Далеко—Шорс.
Даромъ—Ткурат.
Для—Шо (послѣ слова).
Для того—Тишэни.
Для чего—Мушо.
Днемъ—Дгашит.
До—Ша (послѣ слова).
Довольно—Дабагу.
Долго—Гвіаниша.
Дома—Кудес.
Домой—Кудеша.
До сихъ поръ—Асеша.
До тѣхъ поръ—Тейшах.
Дурно—Глахат.
Дѣйствительно—Мартало.
Едва, еле—Дахэ, дзіут.
Если—Да (послѣ глагола, зависящаго отъ если.
Еще—Холо.
Завтра—Чумэ.
Зачѣмъ?—Мушени?
Здѣсь—Таки.
И—До.
Издали—Шорише.
Изъ—Шэ (послѣ слова).
Или—Вара.
Именно—Сахэлдоб.
Иногда—Хандохан.
Итакъ—Таши.
Какимъ образомъ—Мунеро.
Какъ—Мучо.
Какъ-нибудь—Мучодга ордас.
Когда—Мудос.
Конечно—Мусакурелiе.
Криво—Гулас.
Кромѣ—Гале.
Кругомъ—Мукимуки.
Куда?—Со?
Куда-нибудь—Сотини.
Мало—Чиче.
Медленно—Цкнарас.
Между—Шкас.
Между тѣмъ—Ти дрос, тицкина.
Менѣе—Укулаши.
Мимо—Мики.
Много—Брэли.
Можетъ быть—Шилебе, эгеба.
Можно—Кишилебе.
На, надъ—Жи (или выражается прямо падежомъ).
Навсегда—Иро.
Назадъ—Укахале.
Наконецъ—Болос.
Налѣво—Сакварчханоше.
Направо—Самардзгваноше.
Напрасно—Ткурат.
Напротивъ—Тэши цинаамгдэго.
Насильно—Дзалат.

Не—Ва.
Недавно—Асэрдэ, холожамо.
Немного—Чиче.
Неужели?—Дасурово?
Нигдѣ—Сотинивар.
Никакъ—Мутуни нэро вар.
Никогда—Дгасвар.
Ниоткуда—Солетиневар.
Ничего—Мутунивар.
Но (однако)—Мара.
Ночью—Серит.
Нѣсколько—Брэли, намутинэ.
Нѣтъ—Вар, вару.
О! охъ!—У! О!
Однако—Мара.
Около—Холос.
Опять—Холо, кини.
Особенно—Умосо.
Откуда—Соуре.
Отсюда—Тауре.
Оттуда—Теуре.
Отъ—Шэ (послѣ слова).
Охотно—Хіолит.
Очень—Дзалами.
Очень скоро—Дзалами малас.
Передъ—Цохоле.
Подъ—Тудо.
Позади—Укахале.
Поздно—Гвіан.
Позже—Угвіанашо.
Полъ—Ятаки, гвэрди.
Послѣ—Укули.
Послѣ завтра—Гигани.
Потому-что—Тишени.
Потомъ—Укули.
По ту сторону—Мэле.
Почему—Мушени.
Почти—Дахэ.
Прежде—Оцумах.
Прочь—Гази, мэу.
Прямо—Джукуро.
Равно—Тэши, артинээро.
Рано—Адре.
Раньше—Умоси адре, цимах.
Рѣдко—Гвіан, дзвирас.
Сверху—Жише.
Сегодня—Амудга.
Сейчасъ—Асехоло.
Сколько—Мусхи.
Скоро—Малас.
Снаружи—Гадеше.
Сначала—Дудише.
Совершенно—Ари цоро.
Совсѣмъ—Арто.
Столько—Тесхи.
Съ, со—Цкима (послѣ слова).
Сюда—Ашо.
Также—Тэши.
Такимъ образомъ—Таши.
Такъ—Таши.
Тамъ—Теки.
Теперь—Асе.
Тепло—Ситибаре.
Тихо—Сичумере.
Тогда—Тицкума.
Только—Хвале, огон.
Туда—Тэурэ.
Туда и сюда—Теурэ до тауре.
У—(выражается падежомъ).
Уже—Брэли ханирэ.
Утромъ—Очумарес.
Хорошо—Джгиро.

Хотя—Мара (послѣ глагола).
Худо—Глахат.
Часто—Хширас.
Черезъ—(выражается падежомъ).
Чрезвычайно—Метишимети.
Чтобы—Намуда.
Чуть—Дахе.
Чуть-чуть—Дахе-дахе.
Чѣмъ—Мут.
Эй!—Эй!

Г. Прилагательныя.

Англійскій—Англіури.
Бархатный—Хавердиши.
Безобразный—Убадо.
Безоружный—Уяраге.
Бесстыдный—Уонджгоро.
Беременная—Ухено.
Близкій—Махлобеди.
Блуждающій—Мечилатири.
Блѣдный—Мовалири.
Богатый—Дидари.
Бодрый—Марджве.
Больной—Лехи.
Большой—Диди.
Боязливый—Шкуринджа, зура.
Брошеный—Накотэми.
Бывшій—На.
Бѣглый—Нартэджи.
Бѣдный—Гариби.
Бѣлокурый—Борби.
Бѣлый—Чэ.
Бѣшеный—Бендела, кала.
Великодушный—Шуритирдзе.
Верховой—Цхэнэнджи.
Веселый—Мхіарули.
Вечерній—Сэриши.
Взрослый—Мочишапили.
Виноватъ—Укарцаат.
Висячій—Мукобумапили.
Вкусный—Гемуани.
Влюбленный—Акоропебули.
Внимательный—Гурцхуліэри.
Возмутительный—Амагелвобэли.
Войсковый—Джариши.
Вонючій—Шурами.
Воровской—Махинджури.
Враждебный—Дантеребули.
Врачебный—Мецамале.
Вредный—Манебели.
Вчерашній—Гоганери.
Вшивый—Тіами.
Высокій—Магали.
Вѣрный—Цоре.
Вѣроятный—Саэгебіо.
Гадкій—Убадо.
Главный—Дуди.
Глупый—Учкуо.
Голодный—Шкнирэнули.
Гористый—Голами.
Горькій—Коло.
Горячій—Чхе.
Готовый—Мзе.
Густой—Скели.
Деревянный—Джаши.
Дешевый—Епи.
Длинный—Гиндзе.
Добрый—Джгири, кэтили.
Долгій—Гиндзе.
Долженъ—Мовале ворэк.
Дорогой—Дзвирипаси.
Драгоцѣнный—Дзвирпасіани.

Дурной, злой--Глаха.
Желтый—Квинтэли.
Желѣзный—Ркинаши.
Женатый—Чилами.
Жесткій—Мангари.
Загорѣлый—Чханаши чвили.
Замужняя—Комонджами.
Заѣзжій—Мошаре.
Здоровый—Синтеліани.
Здѣшній—Такіани.
Зеленый—Мтцванэ.
Земной—Дихаши.
Злой—Керпи, глаха.
Знатный—Дидикочи.
Золотой—Окроши.
Извѣстный—Рчкинели.
Испуганный—Шкуринэри.
Истинный—Чешмарити.
Кислый—Бжэ.
Коварный—Могалате.
Конный—Цхэнджи.
Короткій—Кунта.
Красивый, прекрасный—Сквами.
Красный—Чита.
Кривой на одинъ глазъ—Артѣоли.
Крупный—Мошхве.
Крѣпкій—Мангари.
Легкій—Лекини.
Лучшій—Уджгуши.
Лѣнивый—Зармаци.
Любезный—Окоропули.
Маленькій—Чhичhэ.
Малый—Чичэ, морчили.
Мелкій—Дчипе.
Мертвый—Гhурэли.
Милый—Сандоміани.
Молодой—Омордуале.
Мѣдный--Титипериши, линджиши.
Мягкій—Лубу.
Небольшой—Дчиче.
Непріятный—Усіамовно.
Несчастный—Убедури.
Низкій—Дабали.
Новый—Ахали.
Ночной—Сэриши.
Нужный—Сачиро.
Общій—Окатури, саэрто.
Опасный—Ошкуранджи.
Острый—Квантири.
Отсутствующій—Варени тина.
Писанный—Тчарили.
Питейный—Ишвэни.
Плохой—Убадо.
Полный—Епша.
Порядочный—Ригіани.
Правый—Мартали.
Прекрасный—Сквами, джигири.
Прелестный—Сквами.
Пріятный—Сасіамовно.
Прямой—Джукури.
Пустой—Царіели.
Равный—Цоре.
Разоренный—Окоцимили.
Раненый—Чколири.
Робкій--Шкуринджа.
Рыжій—Чита.
Рѣдкій—Дзвири.
Свѣжій—Ахали.
Свѣтлый—Синтіери.
Сильный--Мангари, дзалами.
Синій—Лурджи.
Скверный—Сазизгари.

Слабый—Сусти.
Сладкій—Ḥамо.
Слѣпой—Квере.
Соленый—Джимуами.
Спѣлый—Монда.
Средній—ОшкҺари.
Старый—Джвэши.
Сухой—Хомула.
Существующій—Орэни пэри.
Счастливый—Бедніери.
Съѣдобный—Одчкомэнджи.
Сырой—Нотіани.
Сѣверный—Чрдіолетури.
Сѣрый—Шкиру.
Твердый—Магари.
Теплый—Тубу.
Тихій—Мшвиди, цкнари.
Толстый—Шху.
Тонкій—Дчипе.
Трудный—Дзнели.
Тѣсный—Инцро.
Тяжелый—Мока.
Убитый—Квилири.
Удивительный—Гасаквиребели.
Удобный—Мосахуджи.
Узкій—Инцро.
Умершій—Гурели.
Умный—Чквери.
Упрямый—Джиніани.
Уродливый—Убадо.
Ученый—Гурапили.
Учтивый—Тавазіани.
Фіолетовый—Яшипери.
Хворый—Далехіанебури.
Хитрый—Мастури.
Холодный—Ргили.
Холостой—Учило.
Хорошій—Джгири.
Храбрый—Гулади.
Хромой—Кула.
Худой—Глаха.
Худощавый—Чкола.
Цѣлебный—Маскиладапари.
Цѣлый—Тели.
Частый—Шхири.
Человѣческій—Кочиши.
Чернобровый—Учацарбами.
Черный—Уча.
Честный—Сандо, патіосани.
Чистосердечный—Джгири гунеба-
Чистый—Цминдэ. [ши.
Чувствительный—Грдзнобіани.
Чужой—Шхваши.
Широкій—Парто.
Шутливый—Хумари.
Щедрый—Моцхале.
Ѣдкій—Чкомури.
Юный—Чабуки.
Ядовитый—Шхаміани.
Явный—Цхади.
Яркій—Цхинваре.
Ясный—Цхади.

Д. Числительныя.

1—АртҺи.
2—Жири.
3—Суми.
4—Отхи.
5—ХутҺи.
6—Амшви.
7—ШквитҺи.
8—Бруо.

9—Чхоро.
10—Витһи.
11—Витарти.
12—Витожири.
13—Витосуми.
14—Витоантхи.
15—Витохути.
19—Виточхоро.
20—Ечи.
21—Эчидоарти.
29—Эчидочхоро.
30—Эчидовити.
31—Эчи до витһаартһи.
40—Жарнэчи.
50—Жарнэчи до вити.
60—Сумонэчи.
70—Сумэнэчи до вити.
80—Отхонэчи.
90—Отхонэчи до вити.
100—Оши.
101—Оши арти.
200—Жироши.
300—Сумоши.
400—Отхоши.
500—Хутоши.
600—Амшоши.
700—Шквитоши.
800—Руоши.
900—Чхороши.
1000—Антаси.
2000—Жири атаси.
5000—Хути атаси.
10000—Вити атаси.
100000—Оши атаси.
200000—Жироши атаси.
500000—Хутоши атаси.
1000000—Миліони.
1-й—Пирвели.
2-й—Мажира.
3-й—Масума.
4-й—Маантха.
5-й—Махута.
6-й—Маамшва.
7-й—Машквита.
8-й—Марвуо.
9-й—Мачхора.
10-й—Мавита.
11-й—Мавитарта.
12-й—Мавитожира.
13-й—Мавитосума.
20-й—Маеча.
30-й—Маечдовита.
40-й—Мажаранеча.
50-й—Мажаранечдовита.
60-й—Масумонеча.
70-й—Масумонечдовита.
80-й—Маотхонеча.
90-й—Маотхонечдовита.
100-й—Маоша.
200-й—Мажироша.
300-й—Масумоша.
1000-й—Маатаса.
2000-й—Мажиратаса.
5000-й—Махутатаса.
10000-й—Мавити атаса.
1000000-й—Мамиліона.
Оба—Жирхоло.
Пара—Рцквили.
Половина—Гверди.
Часть—Нацили.
Треть—Насумори.
Четверть—Нантхари.

Одна пятая—Нахутари.
Номеръ—Номери.
Нуль—Ноли.
Число—Рицхви.

Е. Существительныя.

Августъ—Аргусо.
Адвокатъ—Векили.
Аистъ—Канчи.
Айва—Біа.
Амбаръ—Баги.
Ампутація--Кватуа мутъуниши схэу-
Апельсинъ—Портохали. [лиши.
Аппетитъ—Мада.
Аптека –Аптека.
Арба—Уреми.
Арбузъ—Хабурзаки.
Арестъ –Тусагоба.
Армія—Джари.
Артиллерія—Артиллерія.
Аршинъ—Алаби.
Атласъ—Атласи.
Аулъ—Сопели. [ри.
Баба– (Простая женщина)—Осу-
Бабушка—Дади.
Базаръ—Базари.
Баня—Абано.
Барабанъ—Барабани.
Баранина—Шхуриши хорци.
Баранъ—Эрджи.
Барашекъ—Кириби.
Барсукъ—Мунчкви.
Бархатъ—Хаверди.
Барышъ—Могеба.
Басня—Арики.
Баталіонъ—Баталіони.
Батарея—Батаріа.
Башмакъ—Чэкма.
Башмачникъ—Харази.
Безопасность—Ушкуранджо копа.
Бекасъ—Квантари.
Берегъ—Цкари-пиджи.
Береза—Жоквра.
Бесѣда—Мусэпи, сачіари.
Бивакъ—Джариши бина окарэ.
Бирюза—Пирузи.
Битва—Чхупи, лима.
Близнецы—Ткуби.
Блоха—Цкири.
Блюдо—Диди сени, хонча.
Боберъ—Цвинари.
Бобы—Лебіа.
Богатство—Симдидре.
Богъ—Горонти.
Болото– Ондвали.
Боль—Чуа.
Болѣзнь—Лехоба, лахара.
Бомба—Кумбара.
Борода—Пимули.
Бочаръ—Мебочке.
Бочка—Бочка.
Боязнь—Шкурина, шиши.
Бракъ –Гургиниши гедгима.
Брань—Ландзгуа, горапа.
Братъ—Джима.
Бревно—Двире.
Брилліантъ—Брильянти.
Брови—Цари.
Бродъ—Пони.
Бронза—Бронза.
Брусокъ—Двире.
Брюхо—Квара.

Буйволъ— Камбечи.
Букъ (дерево)—Ципури.
Булочникъ—Мекобале.
Бумага—Кагарди.
Бунтовщикъ—Шпотиши кочи.
Бунтъ—Шпоти.
Бурка—Набади.
Буря—Ніавкари, буки.
Бусы—Дзіа-
Бутылка—Ботли.
Быкъ—Ходжи.
Бѣглецъ—Нартенджи.
Бѣгство—Ртина.
Бѣда—Убедуроба.
Бѣдность—Сигарибе.
Бѣлка—Агіаги, магита, дидалибу.
Бѣлье—Онахвали.
Вагонъ—Вагони.
Ванна—Аузи.
Вата—Бамбэ.
Вдова—Ркви осури.
Вдовецъ—Ркви кочи.
Ведро—Чапи.
Верблюдъ—Аклэми.
Веревка—Thоки.
Вередъ—Квицици.
Верста—Версти.
Вертелъ—Цкири.
Весло—Хопи.
Весна—Газархули.
Вечеръ—Оинджуа.
Вещь—Нивти.
Видъ—Сахе, пиджиши сахе.
Взятка—Кртами, чапула.
Вилка—Дчкипи.
Вилы—Пуцхи.
Вина—Данашули.
Винная ягода—Лугhи.
Вино—Гвини.
Виноград. лоза—Бинэхи.
Виноградные сады—Даблари.
Виноградъ—Khурдзени.
Винтовка—Топи.
Вихорь—Чарикони.
Вишня—Були.
Вкусъ—Гемо.
Владѣлецъ—Мепатоне.
Владѣтель—Дадіани.
Власть—Уплеба.
Вода—Цkhари.
Водка—Рахи. [лари.
Водоносъ — Цкариши, гильмага-
Военачальникъ—Джариши учаши.
Военная служба—Самхедро нинала.
Военный министръ—Самхедро ми-
Возвращеніе—Дортала. [нистери.
Воздухъ—hаэри.
Вознагражденіе—Джамагири, кира.
Возрастъ—Хани.
Возстаніе—Ареулоба.
Возъ—Уреми, огале.
Войлокъ—Кэча.
Воинъ—Мхедари, джариши кочи.
Война—Оми, чхупи, лима.
Войско—Джари.
Волкъ—Нгери.
Волна—Талга.
Волненіе—Ашлилоба.
Волненіе (воды)—Гэлва.
Волонтеръ — Муши небат мишу-
Волосы—Тума. [лира ниналаша.
Волчица—Джуа нгери.

Волъ—Ходжи.
Воробей—Башрэ.
Ворона—Кваріа.
Воронъ—Кhорани.
Воръ—Махинджи.
Воскресеніе—Жашха.
Воскъ—Тhопhури са нтэл
Востокъ—Бжа іоли.
Вошь—Ти.
Врачъ—Екими, лекри.
Врачъ скотскій—Пирутквиши ле-
Время—Дро. [кри.
Вторникъ—Тhахашха.
Вывѣска—Дуканиши цохоле.
Выгода—Могеба.
Выдра—Цави.
Вѣра—Рджули.
Вѣсть—Анбэ.
Вѣсъ—Цона.
Вѣтвь—Кhа.
Вѣтеръ—Кари, боріа,
Гавань—Онишоли, бухти.
Галоши—Калоши.
Гарнизонъ—Матхилари джари.
Гвоздь—Лисмари.
Генералъ—Генерали. [вели.
Главноуправляющій—Учаги март-
Глазная боль—Толиши чуа.
Глазъ—Тhоли.
Глаза—Толепи.
Глина—Тиха, диха дчубэри.
Глупость—Сисулеле.
Гной—Тхомури.
Годъ—Цhана.
Голова—Дуди.
Головная боль—Дудиши чуа.
Голодъ—Шкирэни.
Голосъ—Хома, хонари.
Гора—Кирдэ, гола.
Горло—Хирхита.
Городъ—Калаки.
Горсть—Мучи, цали-хэ.
Горшокъ—Кото.
Гостинецъ—Дзгвэни.
Гостиница—Сасумаро куде.
Гость—Сумари.
Государство—Сахелмципо.
Государыня—Дедопали.
Государь—Хелмципе. [рали.
Госпиталь—Лехепиши данджи-
Грабежъ—Рчуала.
Градъ—Кирцхи.
Гребень—Орцхонджи.
Гребокъ—Бэрги.
Грива—Папари.
Громъ—Гургини.
Груди—Дзудзу, дзудзуэпи.
Грудь—Гули.
Груша—Схули.
Грязь—Лета.
Губа—Лечкви.
Губернаторъ—Губернатори.
Губы—Лечквэпи.
Гусь—Горгонджи.
Дверь—Карепи.
Двойни—Ткупи.
Дворецъ—Дохоре.
Дворникъ—Мэ-озэ.
Дворъ—Озэ.
Дворянинъ—Жиноскуа.
Дезертиръ—Джарише нартенджи.
День—Дга.

Деньги—Пара.
Депеша—Депеши.
Деревня—Сопели.
Дерево—Джа.
Десятина (подать)—Моди.
Диванъ—Дивани, тахти.
Дитя—Чкички.
Дичь—Ткари, ноткери.
Дождь—Чhвима.
Долгъ—Вали.
Должность—Ниналаши ардгили.
Долина—Бари, ваке, галипиджи.
Домовладѣлецъ—Кудеши миндже.
Доносчикъ—Мтхробэли.
Дорога—Шара.
Доска—Пицари.
Дочь—Осури скуа.
Драгоцѣнный камень--Дзвирипаси
Драфа—Ткари индури. [куа.
Дрова—Дишка.
Другъ—Моджгирэ.
Дружба—Моджгироба.
Дубъ—Чкони.
Духъ—Шури.
Душа—Шури.
Дымовая подать—Очкомури.
Дымъ—Кума.
Дыня—Шинка.
Дѣвушка—Цира.
Дѣдъ—Бабу.
Дѣти—Чкичкуэпи, скуалепи.
Дядя—Джимади.
Ель—Нузу.
Ель нордман.—Пичhви.
Епископъ—Чкhонидари.
Жаворонокъ—Торола.
Жалованье—Джамагири.
Жара—Синчхе.
Жаркое—Чвили.
Жаръ—Синчхэ.
Жатва—Мушигири, тахуа, гимуа.
Желаніе—Сурвили.
Желобъ—Гари.
Желудокъ—Кучhи.
Желчь—Нагвэли.
Желѣзная дорога—Ркинаши шара.
Желѣзо—Ркина.
Жена—Чили.
Женихъ—Сасинджо.
Женщина—Осури.
Жеребенокъ—Квици.
Жеребецъ—Варкhа.
Жерновъ—Цисквилиши куа.
Жесть—Че ркина.
Живописецъ--Мхатвари, махатали.
Животное—Цховели.
Животъ—Квара.
Жизнь—Сицоцхле.
Жила—Джэргви.
Жиръ—Кони.
Житель—Мцховреби.
Жнецъ—Мачкирали кочи.
Журавль—Церо.
Заборъ—Гобери.
Завтракъ—Сакакало.
Заемъ—Вали
Заказъ—Самушаоши мечама, бэ.
Замокъ—Кила, боркоми.
Западъ—Бжа даалу.
Запасы—Дамзадеба, нагуэли.
Запахъ—Шури.
Заплата (уплата)—Гіочали.

Зараза—Чири.
Засада—Сапари.
Заступъ—Бари.
Засуха—Голопһа.
Затылокъ—Окһулэ.
Звѣзда—Мурицхи.
Звѣрь—Мхеци.
Здоровье—Синтэле.
Зелень—Мцване, цванили.
Землепашецъ—Дихаши махонали,
Земля—Диха. [махачкали.
Землякъ—Чкинебура кочи.
Земляника—Цимукһва.
Зеркало—Сарке.
Зерно—Какали.
Зима—Зотһонджи.
Змѣя—Гвери.
Знамя—Бераги.
Знахарь—Мэцамале-сопэлури.
Зола—Тута.
Золото—Оркһо.
Золотой (имп.)—Окроши.
Зубная боль—Кибириши чуа.
Зубъ—Кибири.
Зудъ—Чамини.
Зять—Синджа.
И—До.
Иголка—Лиши.
Игра—Лакһапи.
Известнякъ—Чэкуа окирэ.
Известь—Кири.
Извощикъ—Мэпаитанэ.
Извѣстіе—Анбэ.
Изгородь, плетень—Гобери.
Изморозь—Морчили кини.
Изумрудъ—Зурмухти.
Изюмъ—Кишмиши.
Икона чудотворная—Магари хати.
Икота—Шикини.
Икра (рыб.)—Квилити.
Икры—Кунтһи.
Императоръ—Хелмципе.
Императрица-Хелмципеши меугле.
Имя—Сахэли.
Индѣйка—Индаури.
Иней—Кини
Искра—Нацэцхэли.
Испугъ—Шкурини.
Источникъ—Цкургили.
Кабакъ—Самикитано.
Кавалерія—Цхениши джари.
Казакъ—Казахи руси.
Казна—Хазина.
Казнь—Гитошквидапа.
Каменная болѣзнь—Лахара куат.
Каменъ—Куа.
Камфора—Капури.
Кандалы—Боркили.
Капиталъ—Дуди пара.
Капитанъ—Капитани.
Капля—Цвети.
Капуста—Комбосто.
Капуста цвѣтная—Комбосто-пира-
Карандашъ—Карандаши. [ми.
Карась—Карчхала.
Караулъ—Караули, дараджи.
Карпъ—Кепалози.
Картофель—Картопили.
Карты—Банко.
Каша—Капши.
Каша пшенная—Гуму.
Кашель—Хвали.

Каштанъ—Чубури.
Квартира—Бина.
Керосинъ—Навти.
Кинжалъ—Сатевари.
Кипа—Арти кагардиши кируа.
Кирпичъ—Ангура.
Китаецъ—Богдой.
Кладбище—Сапулэ.
Кладъ—Гандзи.
Клевета—Цилиши цамуа.
Клей—Дчабу.
Клеймо—Даги.
Кленъ—Ланджи.
Клещи—Марцухи.
Клещъ—Гирдгибіа.
Клистиръ—Окһна.
Клопъ—Кидадчи.
Клювъ—Ниндзги.
Ключникъ—Моларэ.
Книга—Цинги.
Книжная лавка—Цигниши дукани.
Кнутъ—Чину, мартахи.
Княгиня—Тавадиши чили.
Княжна—Тавадиши осури скуа.
Князь—Тавади, кнази.
Кобыла—Чаки цхени.
Коверъ—Нохи.
Коготь—Бирцха.
Кожа—Ткһэби.
Кожа (выдѣланная)—Зага.
Кожевен. заводъ—Ткһебиши-кархана.
Кожевникъ—Меткһебе.
Коза—Тха, чаки тха.
Коза дикая—Сквэри.
Козелъ—Очи.
Козленокъ—Кацари.
Колдунъ—Мазаквали.
Колодецъ—Инча.
Кольцо—Марцкинди.
Колѣно—Биргули.
Комаръ—Когона.
Комендантъ крѣпости—Джихашиучаши.
Комната—Отахи.
Конецъ—Боло.
Контора—Кантора.
Контрабандистъ—Меконтрабанде.
Конь—Цхени.
Конюхъ—Мэджинибэ.
Конюшня—Самеджинебо.
Копыто—Поло.
Копье—Шуби.
Кора—Кани.
Корабль—Хвамарди.
Корень—Джинджи.
Корзина—Калати.
Кормилица—Дзидзе.
Корнетъ—Корнети.
Коробка—Колопи.
Корова—Чхоу, пуджи.
Коршунъ—Дзера.
Корыто—Нисори.
Корь—Цителэ.
Коса—Шибуа тома.
Коса (орудіе)—Цэли.
Кость—Дзвали.
Котелокъ—Чуани.
Котелъ—Кваби, кардила.
Котъ—Кату.
Кофе—Кһавэ.
Кофейникъ—Сакаве чкуди.
Кофейня—Сакһаве.
Кошка—Кату.

Кошка дикая—Tkhари кату.
Красильня—Огапали куде.
Красильщикъ—Магапали.
Красное дерево—Уртхэли.
Кремень—Кажи.
Кресло—Диди сками.
Крестьяне—Глэхи.
Крестьян. освобожденный—Азати.
Кровать—Логини.
Кровомщеніе—Зисхираши эчопуа.
Кровопролит.--Зисхириши-добума.
Кровопусканіе--Зисхириши-готэба.
Кровь—Зисхири.
Кружка—Атари.
Крупа—Догершли кобали.
Крыжовникъ—Киркантія.
Крыша—Ортвали.
Крѣпость—Джиха.
Кувшинъ—Кока.
Кузнецъ—Чкаду.
Кукуруза—Лазути, симиди.
Кукушка—Гугули.
Кулакъ—Мушти, ликви.
Кумысъ—Цхенишн бжаши мэрцвэни.
Куница—Квинори.
Купанье—Таниши, бонуа.
Купецъ—Вачари.
Курица—Котоми.
Куропотка—Какаби.
Кустъ—Кунци, чикви.
Кухарка—Гагескуа-осури.
Кухня—Сагагескуо.
Кучеръ—Меуреме.
Кушанье—Очкомали.
Лавка—Дукани.
Лагерь—Банаки.
Лазаретъ—Салехо.
Лазутчикъ—Метоле.
Лакей—Парэши.
Лампа—Лампа.
Лань—Пуджи ирэми.
Ласточка—Марчихоли.
Лебедь—Гэди.
Легкое—Пиртви.
Ледъ—Khини.
Лекарство—Цамали.
Ленъ—Су.
Лещъ—Капаргина (чхоми).
Лимонъ—Лимони.
Липа—Цацхви.
Лисица—Мела.
Листъ (древ.)—Джаши пурцели.
Лихорадка—Ціеба.
Лицо—Пиджи.
Лобъ—Khва.
Лодка—Ниши.
Ложка—Кизи.
Локоть—Дукhи.
Лопата—Хопи.
Лось—Ирэми.
Лошадь—Цхэни.
Лошакъ—Джори.
Лукъ (оруд.)—Шквили.
Луна—Thythа.
Лунное сіяніе—Туташи синтэ.
Лѣстница—Кибе.
Лѣсъ—Tkha.
Лѣто—Зархули.
Любовь—Коропа.
Люди—Кочепи.
Лягушка—Горди.
Ляжка—Чхэша, бакhви.

Магазинъ—Дукани.
Май—Мееси.
Мазь—Маламо.
Маисъ—Симиди.
Малина—Мукhи.
Мальчикъ—Боши, парэши.
Марена—Энdро.
Мартъ—Марти.
Маршъ (походъ)—Ула.
Маслина—Зетиши хилиши джа.
Масло (коровье)—Эбро.
Масляница—Квэліери.
Матерія--Партали, нашуа-саконэ-
Матрацъ—Леби. [ли.
Мать—Дида.
Медвѣдь—Thунthи. [моби.
Медицина—Салекро гурапа, эки-
Медленность—Гвіаноба.
Медъ—Thопури.
Медъ бѣлый—Кирпучи.
Мельникъ—Мэцисквилэ.
Мельница—Цисквили.
Металлъ—Метали.
Мечеть—Туркепиши охваме.
Мингрелецъ—Маргали.
Мингрелія—Одиши.
Миндаль—Нуши.
Минералъ—Минерали.
Мнѣніе—Азри.
Могила—Сапуле.
Мозгъ—Твини.
Молнія—Вали.
Молодой человѣкъ—Боши-кочи.
Молоко--Бжа.
Молоко кислое—Мадзони.
Монета—Пара.
Морда—Пиджи, ничви.
Море—Згhва.
Морковь—Стапило.
Морозъ—Кинуа.
Мостъ—Хинджи.
Мохъ—Путкури.
Мочевой пузырь—Бушти.
Мочь, мощь—Шедзлеба, шэлеби.
Мошка—Хочо.
Мудрость—Сибрлзнэ.
Мужикъ—Казахи.
Мужчина—Кочи.
Мужъ—Комонджи.
Музыка—Музика.
Музыкантъ — Мэмузике, мимта-
Мука—Цвалеба. [мали.
Мука—Квири.
Муравей—Чкititіа, джгиджгитіа.
Муха—Чанджи.
Мученіе—Цвалеба.
Мыло—Сапони.
Мысъ—Кунцхи, буруни.
Мышь—Чуки.
Мышь летучая—Бурбу.
Мышьякъ—Чуки-шанкари.
Мѣдь—Линджи.
Мѣдь желтая—Thитбэри.
Мѣдяница (змѣя)—Чита гвэри.
Мѣняла—Махурдали.
Мѣстный окружной начальникъ—
Мѣсто—Ардгили. [Мдиванбэги.
Мѣсяцъ, луна—Thутhа.
Мѣхъ—Ткэби.
Мѣшокъ—Томарэ, саке.
Мякишъ—Кобалиши гури.
Мясо—Хорци.

*

Навозъ—Накели.
Нагайка—Мартахи.
Награда—Сачукари.
Надежда—Имеди.
Надзиратель - Гемаджинали кочи.
Наковальня—Грдемли.
Напасть (сущ.)—Хипати.
Народъ—Ери.
Нарывъ—Квициди.
Наслѣдникъ престола--Мемквидре-
Наставленіе--Даригеба. [тахтиши.
Наставникъ—Дамригебели.
Насосъ—Цкариши оцуали.
Насѣкомое—Цери.
Наука—Мецніероба.
Начальникъ—Учаши.
Нашествіе—Гентхапа.
Наѣздникъ—Цхэнэнджи.
Небо—Ца.
Невѣста—Сачило, мочкhуду.
Невѣстка—Носа.
Недѣля—Мара, цори.
Непріятель—Мтери.
Новый годъ--Ахали цана, каланда.
Новость— Ахалианбэ.
Нога—Кучхи.
Ноготь—Бирцха.
Ножъ—Хами.
Носилки—Бичакіа.
Носильщикъ—Магалари.
Носки—Кучхиши татмани.
Носъ—Чхвинди.
Ночлегъ—Сериши дареджи кудэ.
Ночь—Сэри.
Ноша—Огале.
Ноябрь—Гіоргоба тута.
Нужное мѣсто—Чечма.
Няня—Гамдэли.
Облако—Гурбели, мунапа.
Обманщикъ—Магоребели.
Обманъ—Гореба.
Обморокъ—Гуриши шецухеба.
Обухъ—Кhуа.
Общество—Сазогадоеба.
Обыкновеніе—Чвеулеба.
Обычай—Цеси.
Обѣдъ—Садили.
Обѣщаніе—Дапиреба.
Обязанность—Вал-дэбулоба.
Оврагъ—Кирдэ, ахра.
Овца—Шхури.
Овчарня—Ошхуре.
Овчарка—Мешхуре-джогори.
Огонь—Дачхири.
Огородъ—Ортвини.
Ограда—Гоберн, галавани.
Огурецъ—Кинтири.
Одежда—Танисамоси.
Одѣяло—Шкартуни.
Озеро—Тоба.
Окно—Панджара.
Оковы—Боркили.
Окорокъ—Шашхи.
Октябрь—Гиматута.
Олень—Иреми.
Олово—Калэ.
Опасность—Шиши.
Опій— Опій.
Опрятность—Сициминдэ.
Орелъ—Арциви.
Оружіе—Іараги..
Орѣхъ—Нэдзи.

Осада—Муки-муки гобаргуа.
Оселъ—Гирини.
Осень—Даморчили.
Осетръ—Зутхи.
Осквернѳніе—Цикуа.
Осока—Исири.
Оспа—Диди патонепи.
Осторожность—Сипртхиде.
Островъ—Кундзули, шка-чале.
Отвращѳніе—Дзидзгеба.
Отвѣтъ—Пасухи.
Отецъ—Мума.
Отечество—Мамули.
Отрава—Санцале.
Офицеръ—Опицери.
Охота—Падироба.
Охотникъ—Менадире.
Очагъ—Керія.
Очки—Сатвале.
Пазуха—Луба.
Палатка—Бамбеши каре.
Палецъ—Китһи.
Палка—Кенти.
Пальто—Пальто.
Память—Махсовроба, гошипа.
Панталоны—Дзиква.
Папаха—Бохохи.
Параличъ—Давла.
Паромъ—Пароми.
Пароходъ—Параходи, хвамарди.
Пастухъ—Чкиши.
Пасха—Танапа.
Патронъ—Миндже.
Паукъ—Ообоіа, борболіа.
Пахарь—Мэбэргэ.
Пашня—Окһванэ.
Пашпортъ—Пашпорти.
Пекарь—Хабази.
Переводчикъ—Тарджимани.
Перевозка груза на лошадяхъ —
Перепелка—Дчкори. [Чарводоба.
Переправа—Минула.
Перецъ—Запана.
Перо—Калами.
Персикъ—Атама.
Перья—Суалепи.
Петрушка—Сона.
Печаль—Джаври.
Печка—Бухари.
Печь (кухонная)—Пурнэ.
Пиво—Луди.
Пика—Шуби.
Писарь, писецъ—Мцерали.
Пистолетъ—Табача.
Письмо—Барати, цинги.
Пища—Очкомали.
Піявка—Цурбели.
Пламя—Али.
Пластырь—Пластыри.
Плата—Дшамагири.
Платокъ носовой—Чхвиндсахорци.
Платье—Каба.
Племянникъ—Джимаскуа, даскуа.
Племя—Томи.
Плетень—Гобери.
Плеть—Мартахи.
Плечо—Худжи.
Плотина—Накупа цхариши.
Плотникъ—Хуро.
Площадь—Миндори.
Плѣнникъ—Ткве.
Плѣнъ—Ткveоба.

Пляска—Схапуа.
Поваръ—Гагэскуа.
Повинность—Вал дэбулоба.
Подводная повинность—Твиртоба.
Повозка—Уремія.
Повѣренный—Векили.
Погода—Амиди, тарози.
Подать—Бегара.
Подать съ дыма—Бэгара кумашэ.
Подать натурою съ урожая—Моди.
Подушка—Балиши.
Подштанники—Куртһа.
Покупка—Окиде.
Полдень—Шка дга, ондгэ.
Поле—Миндори.
Поле (битвы)—Чкупиши адгили.
Полицейскій чиновникъ—Полиціа-
Полиція—Полиція. [ши-мохэле.
Полковникъ—Полковники.
Полкъ—Полки.
Полотенце—Пиджиши окосали.
Полотно—Порча.
Понедѣльникъ—Тһутһашха.
Поносъ—Парагати.
Порошокъ—Твэри, квири.
Портной—Терзи.
Поручикъ—Поручики.
Поселянинъ, не обязанный личною [повинностью—Мсахури.
Посредникъ—Моцикулии.
Постель—Норчали.
Постоялый дворъ—Самикитано.
Постъ—Пичвани.
Посуда—Чкуди.
Потомство—Штамомавлоба.
Потъ—Упу.
Походъ—Лашкуа.
Почва—Ніадаги.
Почта—Поста.
Почтальонъ—Почталіони. [ція.
Почтовая станція—Почташи стан-
Правда, истина—Симартле.
Праздникъ—Дгаху.
Прачка—Манахвали.
Предни—Цина пари, джвэши.
Привратникъ—Мэкарэ.
Приказчикъ—Дахлидари.
Приказъ—Зонджуа.
Природа—Бунэба.
Прислуга—Пһарэши, мбинале.
Присутствіе (чье)—Рина, копа.
Присутствіе—Присутствіе.
Причина—Мизэзи.
Провизія- Орзоли.
Провіантъ—Орзоли.
Продѣлка—Хэрхи.
Пророкъ—Цинасцарметквели.
Просо—Чкиди.
Просо итальянское—Гһоми.
Простыня—Зэнцһари.
Противникъ—Моцирдапире.
Пряжа—Отухали.
Птица—Принули, чити.
Пульсъ—Манджа.
Пуля—Тквіа.
Путь—Шара.
Пушка—Заразани.
Пчела—Ска.
Пшеница—Хорбали.
Пыль—Твери.
Пьяница—Шумили, лоти.
Пѣтухъ—Мумули.

Пядь, пядень—Тку, цинда.
Пята, пятка—Кучхиши гури.
Пятница—Обишха.
Работа—Самушаво, саквари.
Работникъ—Муша.
Равнина—Рзэни.
Радость—Мхіарулоба.
Разумъ—Чкуа.
Разъѣздъ—Уда.
Ракъ—Кибо.
Рана—Чколироба.
Рвота—Рцкія.
Рвотное—Орцкһіали.
Ребенокъ—Багана, чкички.
Ремесло—Хелоба.
Ржавчина—Джанги.
Рисъ—Ориза.
Рогъ—Ркһа.
Родители—Дида мума.
Рожденіе—Добадеба.
Рождество Христово—Кисе.
Роза—Варди.
Рокъ—Бэди, анацэри.
Ромъ—Роми.
Ротъ—Пиджи.
Ртуть—Варчхилиши цхари.
Рубашка—Осарэ.
Рубль—Манати.
Ружье—Топи.
Рука—Хэ.
Рыба—Чхоми.
Рѣка—Цкари, мдинарэ.
Рѣпа—Чархали.
Рѣсница—Толиши пһичһви.
Сабля—Лекури.
Садъ—Баги.
Сазанъ—Кобри.
Сакля—Пацха.
Салатъ—Салата.
Сало—Кони.
Салфетка—Хешкосали.
Самшитъ—Закали.
Сани—Мархили.
Сапоги—Чекма.
Сапожникъ—Мечекме.
Сапфиръ—Сапирони.
Сарай—Шэпһа.
Саранча—Коли.
Сарачинское пшено—Гуму.
Сафьянъ—Самуге.
Сахаръ—Шанкари.
Сборщикъ—Мэхеле.
Свадьба—Діара.
Свекла—Чархали.
Свинецъ—Ткһвіа.
Свинья—Геджи.
Свѣтъ (вселенная)—Кіана.
Свѣтъ (сіяніе)—Синатэ, синтэ.
Свѣча—Самтєли.
Связка—Кируа.
Священникъ—Папа.
Секретарь—Мдивани.
Селезенка—Ткирпи.
Селитра—Горджила, гварджила.
Сельдь—Кашаки.
Семейство—Чили до скуа.
Сердце—Гури.
Серебро—Варчхили.
Середа—Джумашха.
Середина—Шка.
Серна—Ерцкеми.
Сестра—Да.

Сирота—Омболи.
Сито—Ткибири,
Скала—Кирдэ.
Скарлатина—Кисэрэ.
Скатерть—Столсапари.
Скорпіонъ—Моріале.
Скотина—Оринджи.
Слабительное—Сапагарато.
Слезы—Чиламури.
Слесарь—Зеекали.
Слива—Дамази.
Сливки, смѣтана—Нагеби, бжаши
Слово—Ситква. [мунагели.
Слуга—Мойнале.
Служба—Нинала
Сляноть—Лета.
Смерть—Гура.
Смола—Пирса.
Смородина—Моцхари.
Снѣгъ—Тири
Собака—Джогhори.
Сова—Гу.
Совѣтъ—Рчева, схунуа.
Соколъ—Шаардэни.
Солдатъ—Солдати.
Солнце—Бжа.
Соловей—Мапшаліа.
Солома—Чhа.
Солома мятая—Бзэ.
Соль—Джиму.
Сомъ—Глами.
Сорока—Качкачи.
Сортъ—Гвари.
Сосна—ПичhВи.
Соучастникъ—Монациле.
Соха—Агапа.
Сочельникъ—Кисеши цохоле дга.
Спина—Очиши.
Спичка—Спичка.
Стадо—Джоги.
Стаканъ—Чирка.
Сталь—Полади, пулади.
Старецъ—Рчини.
Старикъ—Бадиди.
Староста—Мамасахлиши.
Старость—Сирчинуе
Старшина—Мамасахлиси.
Стволъ—Тани джаши.
Стезя—Квали.
Стекло—Чика.
Степь—Энцэри. [тиши калаки.
Столица (главный городъ)—Тах-
Столъ—Столи, табаки.
Страна—Мхарэ, киквана.
Страсть—Сурули.
Страхъ—Шиши.
Стремя—Абжанди.
Стругъ—Шарашини.
Стрѣла—Сагани.
Стряпчій по дѣламъ—Векили,
Стулъ—Сками.
Стѣна—Кида.
Суббота—Сабатони.
Судебное мѣсто (суды)—Сасамор-
Судно—Хвамарди. [тло.
Судороги—Згиракуа.
Судъ—Сасамартло.
Судья—Мосамарте.
Сука—Джуа джогори.
Сукно—Мауди.
Сукъ, сучекъ—Кhа, нокhэли.
Султанъ—Хванткари.

Сумасшествіе—Гиноласуа.
Супруга—Чили.
Супругъ—Меугле, комоиджи.
Супъ—Харшо.
Суставъ—Сахсари.
Сухари—Хомула кобали.
Сыщики—Мтхробэли.
Съѣстные припасы—Очкомали.
Сынъ—Скуа.
Сырость—Нотіо.
Сыръ—Квали.
Сѣверъ—Чртилоэти.
Сѣдло—Анчахи, онангери.
Сѣмя—Тһаси.
Сѣно—Типһи.
Сѣнокосъ—Отһипури.
Сѣра—Цһурцһупһа.
Сѣтка—Баде чиче.
Сѣть—Баде.
Табакъ—Тутуми.
Табунъ—Цхениши джоги.
Тазъ—Таштн.
Тарелка—Сени.
Татаринъ—Татари.
Творогъ—Хачо, кһвали.
Телеграфъ—Телеграпи.
Теленокъ—Гини.
Телѣга—Араба.
Телятина—Гиниш хорци.
Тепло—Ситибарэ.
Тернъ—Кацви, кунци.
Терпугъ—Клиби.
Тетеревъ—Ткаши котоми.
Тетка—Бицо, носади, мамида, дэида.
Тигръ—Вепхви.
Типографія—Типографія.
Тиски—Чахраки.
Тифъ—Лахара.
Топоръ—Аргуни.
Торговля—Варчуа.
Торгъ—Варчуа.
Токарь—Маласари.
Трава—Одіаре, доло.
Тропа, тропинка—Чипэ шара.
Труба—Окһэ.
Трубка—Каліони.
Трусъ—Пртхали, зура.
Трутъ—Обэди.
Туманъ—Нирси.
Тутовое дерево—Джапи.
Тучи—Мунапа.
Тыква—Копешія.
Тылъ—Опарэ.
Тьма—Укумэла.
Тѣло—Тани.
Тѣнь—Оро.
Тѣсто—Зэли.
Тюкъ—Сапане.
Тюрьма—Наобахти.
Убійство—Квидуа
Убранство—Монцкһіилоба.
Убытокъ—Зарали.
Уваженіе—Пативиши цема.
Уголъ—Кунтху.
Уголь—Ношкһэри.
Удалецъ (удалой)—Марджве.
Удивленіе—Гаквирэба.
Удила—Лагами.
Удовольствіе—Сіамовнеба.
Ужасъ—Шиши.
Ужинъ—Осеришо.
Ужъ—Швэла.

Узда—Лагами.
Узелъ—Пота.
Указъ—Зоджуа.
Украшеніе—Самкаули.
Укропъ—Кондари.
Укрѣпленіе—Симагре.
Уксусъ—Дзмари.
Улей—Роше скаши.
Улица—Куча.
Умъ—Гонеба, чкуа.
Управитель—Сахуцэси.
Управленіе—Мартвелоба.
Управляющій (приказчикъ)—Моу-
Усадьба—Охору. [рэ.
Усердіе—Мукіати.
Условіе—Пиджала.
Услуга—Н'инала.
Успѣхъ—Царматеба, хэири.
Устье рѣки—Цкариши боло.
Усы—Ошумэши.
Утка—Квата.
Утренняя заря—Алони.
Утро—Очумарэ.
Утѣшеніе—Нугеши.
Уха—Чхомиши цаціа.
Ухо—Кӈуджи.
Участникъ—Монациле, малатирэ.
Участь—Бэди, анацэри.
Ученикъ—Магурапӈу.
Ученіе—Гурапа.
Училище—Сасцавлебели.
Учитель—Магурапали.
Ущелье—Хеоба.
Уѣздъ—Мазра, уѣзди.
Фабрика—Кархана.
Фазанъ—Килори.
Фальшь—Сикӈалбэ.
Фамилія—Гвари.
Фасоль—Лебіа.
Фата—Чадри, долбэнди.
Февраль—Прэвали.
Фейерверкъ—Машхала.
Фельдшеръ—Першали.
Фехтованіе—Парикоба, іарагиши
Филинъ—Гу. [хварэба.
Финикъ—Хурма.
Фитиль—Патруки, сантэлиши гу-
Флагъ—Беераги. [ри.
Флангъ—Гани донцхіили джари-
Флотъ—Флоти. [ши.
Фокусникъ—Твалтмакци.
Фонарь—Парани.
Фонтанъ—Шадревани.
Фруктовый садъ—Бахча.
Фрукты—Хили.
Фунтъ—Гирванка.
Фуражка—Куди.
Фуражъ—Саквеби, одгарэ.
Фуфайка—Пупайка, пӈанэли.
Халатъ—Халати.
Хвастунъ—Трабахи.
Хворостъ—Чину.
Хвостъ—Кудели.
Хижина—Кохи, пацха.
Хирургъ—Хирурги.
Хитрость—Ешмакоба.
Хищникъ—Мтацебели.
Хлопоты—Цодилеба.
Хлопчатая бумага—Бамбэ.
Хлѣбникъ—Хабази.
Хлѣбный магазинъ--Кобалиши. ма-
Хлѣбопашецъ--Махачкали. [газія.

Хлѣбъ—Кобали.
Хлѣбъ изъ кукурузы—Чhкиди.
Хлѣвъ—Окhартэ.
Хмѣль—Звуйя.
Ходатай по дѣламъ — Шкhаш-и-
Ходъ—Ула. [мали.
Хозяинъ—Мэндзэли.
Хозяка—Мэндзэли-осури.
Холера—Холера.
Холмъ—Суки, га.
Холодъ—Чхуру.
Холстъ—Порча.
Хомутъ—Цхениши угу.
Храбрость—Комолоба.
Храмъ—Тадзари, охваме.
Хребетъ—Горгали.
Христіанинъ—Кристіане.
Христосъ—Кристе.
Хрусталь—Броли.
Хрящъ—Хинткири.
Художникъ—Махантали.
Хуторъ—Махороба сопэлури.
Царица—Дедопали.
Царское семейство—Хенципеши
Царство—Самепо. (оджахи.
Царь—Мапа, хенципэ.
Цвѣтокъ—Пири.
Цвѣтъ—Пери.
Церковь—Охваме.
Цесаревичъ — Мемквидре русэти-
[ши хэлмципэши.
Цыганъ—Цигани, чачани.
Цынга—Сураванди.
Цыпленокъ—Цицила.
Цырульнинъ—Далаки.
Цѣль—Нишани, ганки.
Цѣна—Паси.
Цѣпь—Джадчви.
Цѣхъ—Арти хэлуаши ката.
Чай—Чаи.
Чайникъ—Сачае.
Чалма—Долбанди.
Часовой—Модарадже.
Часовщикъ—Месаате.
Часъ—Саати.
Часы—Саати.
Часы карманные—Саати джибеши.
Чахотка—Члеки.
Чаша—Пинджали, баркаши.
Чашка—Чиче пинджали.
Чебакъ—Капрачина.
Чевякъ—Чапула, цуга.
Человѣкъ—Кочи.
Челядь—Азат.
Чемоданъ—Чемодани.
Червонецъ—Окроши пара.
Черепаха—Ку.
Черешня—Були.
Черкеска—Гарти.
Черкесы—Чэргезэци.
Чернила—Мелани.
Чернильница—Сацерели.
Черное дерево—Уча джа.
Чертежъ—Нахати.
Чертъ—Ешмаки.
Чеснокъ—Ніори.
Честность—Патіоснеба.
Честь—Пати.
Четвергъ—Цаашха.
Чечевица—Оспи.
Чешуя—Кэрци.
Чинаръ—Чандари.

Чиновникъ—Мохеле, чиноники.
Чирей—Квицици.
Чистота—Сициминде.
Чоха—Гарти.
Чубукъ—Каліони.
Чугунъ—Тунджи.
Чудо—Сасцаули.
Чудовище—Деви.
Чужестранецъ--Шхва кіаниши ко-
Чулки—Кучхиши thathмани. [чи.
Чума—Чири.
Шагъ—Набиджи, кучхиши годги-
Шакалъ—Тура. [ма.
Шалость—Ешмакоба.
Шалунъ—Ешмаки.
Шалфей—Салби.
Шапка—Кhуди.
Шаровары—Дзиква.
Шатеръ—Каре.
Шаферъ—Макаре.
Шахъ—Шахи.
Шашка—Лэкури.
Шашки (игра)—Дамка.
Шашлыкъ—Цвади.
Шелестъ—Шріали, ширшини.
Шелковая матерія—Абрешумиши [нашуа.
Шелковичный червь—Канчи.
Шелкъ—Абрэшуми.
Шерсть—Монткhори.
Шея—Кинчхи.
Шило—Одгиши.
Шинель—Шинели.
Ширина—Гани, сипартэ.
Широта—Гани.
Шитье—Начаа.
Шкафъ—Шкапи.
Школа—Сасуавлебели.
Шкура—Тхэби.
Шмель—Уча ска.
Шомполъ—Зумпа топиши
Шорохъ—Шріали.
Шпіонъ—Дамашаки.
Шпоры—Мухамузы.
Штаны—Куртhа, дзиква.
Штемпель—Бечеди.
Штрафъ—Джарима, штрапhи.
Штука—Кируа.
Штыкъ—Шуби.
Шуба—Курки.
Шумъ—Хархали, хухини, хима.
Шуринъ—Чилиши джима.
Шутка—Хумароба.
Шутникъ, шутъ—Масхара.
Щавель—Мжауна.
Щеки—Гванцки.
Щенокъ—Лакви.
Щетина—Бадзгари.
Щетка—Шчотки.
Щипцы—Маша.
Щука—Кариклапіа чхоми.
Ъзда—Ула цхенит.
Ъздокъ—Цхенэнджи.
Экзаменъ—Экзамени.
Экономъ—Мэхэле.
Этажъ—Сартули, этажа.
Эхо—Хомаши мочама.
Югъ—Самхрети.
Юноша—Боши кочи.
Юфть—Самуге, юхти.
Ябедникъ—Цру момчивари.
Яблоко—Уткури.

Яблоня—Ушкуриши джа.
Яворъ—Чандари.
Ягненокъ—Кирибы.
Ягоды—Хилепи.
Ядъ—Санцале.
Язва—Чири.
Языкъ—Нина.
Язычникъ—Керпи.
Яйца—Кверцхэпи.
Якорь—Хвамардиши кагу.
Яма—Тхорили, ормо.
Ямщикъ—Меурэме.
Январь—Янари.
Янтарь—Карва.
Ярмарка—Базроба ардгилс, кала-
Ярмо—Угу. [куа.
Ясень—Копити.
Ясли—Бога.
Яства—Очкомали.
Ястребъ—Кири.
Яхонтъ—Ягунди.
Ячмень—Кhэри.
Ящерица—Тинтила.
Ящикъ—Зандуки.

IV. ЛАЗСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы:

Бить—Гичаму.
Бранить—Огьэрапу.
Брать—Эджопуму.
Брить—Обгһуму.
Будить—Кокурэсхину.
Быть—Очхуну.
Бѣдствовать—Ихтіадж-охинапу.
Варить—Огьибу.
Взглядывать—Осаду.
Взлѣзать—Отору.
Видѣть—Озираму.
Возвращаться—Кoктапу.
Возобновить—Агһани-охинапу.
Возставать—Мосэлу.
Войти—Амолва.
Воротиться, возвращаться—Кокта-
Вставать—Мосэлу. [пу.
Встрѣчаться—Этапуму.
Всходить—Дорину, отору.
Входить—Амолва.
Вывѣдывать—Окорапу.
Выдѣлывать—Охазиру.
Вымарывать—Гьеджиру.
Высыхать—Охомину.
Вытирать—Окосу.
Выходить—Эіолва.
Вычеркивать—Гьеджиру.
Вѣрить—Оджеру.
Глядѣть—Озираму.
Гнить—Оксину.
Гнуть—Гһули-охинапу.
Говорить—Охапару.
Горѣть—Очвалу.
Давать—Мэчаму.
Дарить—Мэчаму.
Держать—Оджопу.
Допытываться—Окорапу.
Доставать—Мэджишину.
Достигать—Мэджишину.
Дѣлать—Охинапу, ончхуну, діу.
Жаждать—Омину.
Жажду имѣть—Омину.
Желать—Окванду, оквандину.
Жить—Мэхонду.

Завидовать—Окызкану.
Задержать—Очопу.
Зажигать—Очуму.
Замарать—Олэбу.
Замерзать, мерзнуть—Ваинэдру.
Запачкать—Олэбу.
Запрягать—Конздуму, конздапу.
Заставать—Этапуму.
Зеленѣть—Огѣвару.
Знать—Ошкину.
Идти—Олва.
Избавлять—Оджулэтину.
Избѣгать—Омтину.
Извѣщать—Хабэри-мэчаму.
Искать—Окору.
Испугаться—Эмкутину.
Исторгать—Оджибалу.
Каяться—Опышману.
Класть—Дотвалу.
Кормить—Ошкулэтину.
Кусать—Мэхватину.
Ломать—Мэтаху.
Любить—Оропу.
Мерзнуть—Ваинэдру.
Мыть, стирать—Онаху.
Набивать—Опш-апу.
Награждать—Кира-мэчами.
Надѣятся—Мэшону.
Напиваться до пьяна—Ошуму.
Наполнять—Опш-апу.
Находить—Озиру.
Начинать—Гиджапу.
Нуждаться—Ихтіядж-охинапу.
Обливаться кровью—Одис-хиру.
Обнаруживать—Огнапу, огнапуму.
Обтирать—Окосу.
Одѣвать—Долокуну, модвалу.
Опорожнить—Мочодину.
Опускаться внизъ—Гіэлва.
Остановить—Очопу.
Отбить—Онджолапу.
Остаться—Доскуду.
Отворять—Конзуму, конзапу.
Отвѣчать—Джэваби-мэчаму.
Отдавать—Гза-мэчаму.
Откладывать—Окапину.
Открывать—Огнапу, огнапуму. [конзуму, обрису.
Отнимать—Оджибалу.
Отпирать—Конзапу.
Отрубить—Мэквату, онджолапу.
Отрывать—Обрису.
Охранять—Эздуму.
Очищать—Пак-охинапу.
Падать—Гіолапу.
Пахнуть—Гонтуму.
Печь—Огъибу.
Писать—Онджару.
Питать—Ошкулэтуну.
Плавать—Ончиру.
Плакать—Обкарину.
Повелѣвать—Озиту.
Повѣсить—Козобуму.
Погашать—Мэхоскину.
Подбирать—Консапу.
Поднимать—Оджуму.
Подниматься—Дорину, отору.
Подрядить—Кабули-охинапу.
Покупать—Оіиндру.
Положить—Дотвалу.
Пользоваться чѣм—Охмару.
Помогать—Швэл.

Понимать—Огнапу.
Портиться—Оксину.
Потушить—Мэхоскину.
Потѣшать—Охэлу.
Похищать—Оджибалу.
Приготовлять—Охазиру.
Придти назадъ—Вази молва.
Приказывать—Озиту.
Принимать—Кабули-охинапу.
Приносить—Могһалу.
Приходить—Молва.
Провожать—Билэ олва.
Происходить—Этапу.
Проливать кровь—Одис-хиру.
Просить—Опалакару.
Проходить мимо—Кололва.
Пухнуть—Монзину.
Работать—Дума-охинапу.
Радоваться—Охэлу.
Разбудить—Кокурэсхину.
Разговаривать—Охапару.
Раздавать—Онджгһону.
Раздѣлять—Паи охинапу, онджгһону.
Раскаиваться—Опышману.
Расти—Мудапу.
Ругать—Огъэрапу.
Рыть—Хашк.
Сберегать—Эздуму.
Сидѣть—Дохуну.
Служить—Хызмэт охинапу.
Случатьси—Этапу.
Слышать—Дагуру.
Слѣдовать—Очодину.
Смотрѣть—Осаду, озирашу.
Смѣяться—Одисину.
Собирать—Кожапу.
Солить—Онджумору.
Сооружать—Оджуму.
Сохранять—Эздуму.
Спасать—Оджулэтину.
Спать—Оджину.
Ставить—Оджуму.
Стирать—Окосу, онаху.
Стоять—Докутину.
Страдать—Одис-хиру.
Строить—Озобху.
Стрѣлять—Кан.
Тухнуть—Оксину.
Тушить—Мэхоскину.
Тянуть—Мэсвалу.
Убивать—Ойилу.
Убѣгать—Омтину.
Увѣдомлять—Хабэри-мэчаму.
Угрожать—Ошкурину.
Удивляться—Ошашу.
Ужаснуться—Эмкутину.
Узнавать—Очину.
Уменьшать—Сика-діу.
Умерщвлять—Ойилу.
Умирать—Огһуру.
Употреблять—Охмару.
Учиться—Докуру.
Хватать—Докачу.
Хоронить—Дохвалу.
Цвѣсти—Опурку.
Чистить—Пак-охинапу.
Читать—Докуру.
Чувствовать боль—Озуну.
Щедрымъ быть—Гза-мэчаму.
Ѣздить верхомъ—Гьсхону.
Ѣсть—Ошкуму.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Тквани.
Всѣ—Бтэли.
Всякій—Гири.
Вы—Тква.
Другой—Арти.
Его—ḥимуши.
Ихъ—ḥиниши.
Каждый—Гири.
Который—Нам.
Кто?—Ми.
Кто-нибудь—Мити.
Мой—Шкими.
Мы—Шку.
Нашъ—Шкуни.
Никто—Мити варону.
Нѣкоторый—Адзур.
Они—ḥини.
Онъ—ḥим.
Такой—ḥаму нумкумс.
Твой—Скани.
Тотъ—ḥам.
Ты—Си.
Что?—Муя.
Что-нибудь—Армудха.
Этотъ—ḥам.
Я—Ма, ḥо.

В. Частицы.

Безъ—Дихо.
Вкратцѣ—Сіяс.
Внизу—Салэни.
Внутри—Долохэ.
Вчера—Параскэндра.
Въ—Шэни.
Въ нынѣшнемъ году—Со.
Въ половину—Квэрди.
Въ то время—ḥим вакыт.
Выше—Шилэни.
Гдѣ?—Я.
Довольно—Итизали.
Завтра—Ѣндрани.
Здѣсь—Шэшиман, ḥак.
Какимъ обрзомъ?—Мунапэри.
Какъ?—Мунапэри.
Когда—Мундас.
Кромѣ—Калэ.
Куда—Нак.
Мало—Амсика, сер сика.
Много—Опша.
На—Укачха.
На томъ—Укачха.
Немного—Ака-бурдцха.
Нѣсколько—Армудха.
Нѣтъ—А'а.
Очень—Опша.
Почти—Итизали.
Прежде—Сіяс.
Противъ—Сомушис.
Сверхъ—Калэ.
Сколько?—Муку.
Скоро—Ордо.
Совсѣмъ—Бтэли.
Съ—Шкала.
Такъ—ḥашо, ḥамушаха.
Теперь—ḥус.
Тогда—ḥим вакыт.
У—Тэрэ.
Часто—Опша вакыт.
Черезъ—Опша.

Г. Прилагательныя.

Алчный—Оминэр.
Безстыжій—Экти.
Благодарный—Элугӈи хучкун.
Бодрый—Кусху.
Больной—Забун.
Боязливый—Эмкутинэри.
Веселый—Компа.
Видимый—Изирэн.
Внутренній—Долохэни.
Волосатый—Томалари.
Восхитительный—Бсква.
Вчерашній—Гӈоманэри.
Вѣроятный—Тэли нумкулес.
Вялый—Бата.
Глухой—Дура.
Гнилой—Ксапэри.
Годный—Ипэлэн.
Годный для питья—Шивэн.
Голодный—Шкорини.
Голый—Джунджу.
Гордый—Хаин.
Горькій—Прикэ.
Горячій—Опша туса.
Громкій—Дидо бхапарэ.
Грязный—Лэбіари.
Густой—Бджи.
Далекій—Мандрэ.
Дальній—Мандрэ.
Деревянный—Джаши.
Дерзкій—Кайми.
Дикій—Тури, дары.
Длинный—Кунсэ.
Дождливый—Кима.
Достаточный—Тубагӈун.
Достойный—Нумскун.
Дурной—Хави.
Душистый—Шури гонтамс.
Дѣлающій—Икумс.
Дѣятельный—Пэлапэри.
Единственный—Ар.
Ежедневный—Катандгӈэри.
Жадный—Оминэр.
Жажду имѣющій—Оминэр.
Женатый—Коджи, чилэри.
Жестокій—Зорба.
Живой—Кусху.
Завялый—Упэрэ.
Замужняя—Хорза.
Запачканный—Лэблари.
Захватывающій духъ—Шварэн.
Знакомый—Гнапэри.
Знаменитый—Шинэри.
Значительный—Ӈэпэ иджэ.
Зрѣлый—Хнапэри.
Извѣстный—Гнапэри.
Изумительный—Мэзбунэри.
Искренній—Кочон.
Кислый—Ситипо.
Косматый—Томалари
Красивый—Бсква, сква.
Красный—Гита.
Крѣпкій—Бджи.
Кусавшій—Мэхватэри.
Легкій—Лафрони.
Лишній—Надоскуду.
Ловкій—Ордо.
Лукавый—Дидона ушкун.
Лѣнивый—Ксапэри.
Любезный—Ворси.
Малый—Сика, зулу.

Мохнатый—Томалари.
Мужественный—Гури гэдвалэр.
Надутый—Хаин.
Наполненный—Пшапэри.
Настоящій (нынѣшній)—hазир.
Находящійся на лицо—Ону.
Небольшой—Сика.
Незначительный—Сика.
Некрѣпкій—Тутх.
Ненастный—Кима.
Необходимый—Доджи рону.
Неожиданный—Вамишкурдуша.
Непремѣнный—Тиланэ.
Нетвердый—Тутх.
Новый—Arhани.
Ночной—Сэриши.
Нужный—Доджирону.
Нынѣшній—hазир, индранэри.
Нѣмой—Пала.
Обитаемый—Капинэри.
Облачный—Булэра.
Обнаженный—Джунджу.
Обрадованный—Хэлэри.
Одинокій—Ар.
Опытный—Дуліана ушкун.
Осмотрительный—Носони.
Оставшійся—Надоскуду.
Остальной—Надоскуду.
Осторожный—Толи консумэр.
Отважный—Кайми.
Отдаленный—Мандрэ.
Отдѣльный—Ар.
Откровенный—Кочон.
Открытый—Джунджу.
Отличный—Шинэри.
Отсутствующій—Вар-ону.
Передній—Иптинэри.
Песчаный--Хумъяри.
Письменный—Джарэри.
Плотный--Бджи.
Повседневный—Катандгhэри.
Подобный—hаму нумкумс.
Позволенный—Ясак варону.
Покойный—Гhу рэри.
Покрытый—Мотвалэри.
Покрытый облаками—Булэра.
Полный—Пшапэри.
Половинный—Квэрди.
Понятливый, понятный—Игнапэн.
Послѣдній—Укачхинэри.
Постоянный—Панданэри.
Похвальный—Баба шкими шаха.
Правдоподобный—Тэли нумкумс.
Праведный—Гhурэри.
Прекрасный—Сква.
Приличный—Мэмсквanэри.
Пристойный—Мэмсквanэри.
Присутствующій—hазир.
Пріятный—Ворси.
Продажный—Гамачаму.
Прэтухлый—Ксапэри.
Прочій—Надоскуду.
Пустой—Долохэ боши.
Пьяный—Шумэри.
Радующійся—Хэлэри.
Различный—Опша тэвуль.
Разный—Опша тэвуль.
Расторопный—Ордо.
Рѣзвый—Кусху.
Свирѣпый—Зорба.
Свѣтлый—Компа.
Святой—Оропэри.

*

Сегодняшній—Индранэри.
Секретный—Тобаша.
Скоропостижный --Вамишкурдуша.
Сиромный—Пэгһи носони.
Слабкій—Бата.
Сладкій—Лола.
Слѣпой—Кьіор.
Смертный—Илумс.
Смѣлый—Кайми, гури гэдвалэр.
Смѣшной—Дисасэрэ.
Сонный—Унджирэ.
Способный—Ипэлен.
Спѣлый—Хнапэри.
Средній—Ошкэна.
Старый—Санэри.
Стоющій—Нумскун.
Сухой—Хомола.
Сытый—Згһапэри.
Съѣдобный—Ишкомэн.
Тайный—Тобаша.
Твердый—Бджи.
Теплый—Тулза, туса.
Тогдашній—Һиндонэри.
Толстый—Джэгһу.
Тонкій—Бджипэ.
Точный—Тиланэ.
Трудный - Чэтин.
Трусливый—Шкуринэри.
Туманный—Карсимал.
Тухлый—Ксапэри.
Тягостный—Чэтин.
Тяжелый—Мунка.
Убивающій—Допили.
Увѣренный—Тиланэ.
Увядшій - Упэрэ.
Удивительный—Мэзбунэри.
Удобный для жительства — Капинэри.
Удобоваримый—Корба ачхэн.
Узнавшій—Чинапэри.
Умѣренный—Пэгһиносони.
Упоенный—Шумэри.
Упомянутый—Элашинэри.
Урожденный—Доринэри.
Усталый—Джинэри.
Утомленный—Джинэри.
Ученый—Джарони.
Учтивый—Пэгһи носони.
Хитрый—Дидона ушкун.
Хорошій—Ворси.
Храбрый—Комоли, гури гэдвалэр.
Хромой—Топал.
Худой—Хави.
Черный—Уча.
Чистый—Паги.
Чрезвычайный—Мэзбунэри.
Шелковый—Мэкдаси.
Широкій—Бджирэ.
Шумный—Дидо бхапарэ.
Ясный—Компа.

Д. Числительныя.

1—Ар.
Одинъ и другой—Арти да мажиро.
2—Дзур.
3—Джум.
4—Отх.
5—Хут.
6—Аш.
7—Шкит.
8—Овро.
9—Чхоро.

10—Вит.
11—Витвар.
12—Витдзур.
20—Эч, оч.
21—Эчдо'ар.
22—Эчдодзур.
23—Эчдоджум.
30—Эчдовит.
31—Эчдовитвар.
40—Дзур эн эч.
41—Дзурэнэчдо'ар.
50—Дзурэнэчдовит.
60—Джумэнэч.
70—Джумэнэчдовит.
80 - Отханэч.
90—Отханочдовит.
100—Ош.
101—Оши до ар.
105—Оши до хут.
200—Дзур ош.
1000—Шиліа.
4000—Отхо шиліа.
1-й—Армуш.
2-й—Дзурмуш.
3-й—Джуммуш.
4-й—Отхумуш.
5-й—Хутмуш.

Е. Существительныя.

Апельсинъ—Араранзи.
Аппетитъ—Орэгси.
Баба—Чили.
Бабушка—Дади.
Базаръ—Hогһа.
Баня—Хаміа.
Баранъ—Тикани.
Барсукъ—Зэрдовал.
Безуміе—Бэлла.
Берегъ—Hогһа.
Битва—Оконва.
Блюдо—Кола, очкомалэ.
Бобы—Лобіа.
Богъ—Гһормот, ормоти, гормоти.
Боль—Зуна.
Болѣзнь—Забуни.
Болячка—Пупули.
Боязнь—Шкурина.
Братъ—Джума.
Бровь—Офрит.
Брюхо, желудокъ—Корба.
Букъ (дерево)—Сипри.
Булочникъ—Гіариначумс.
Быкъ—Ходжи.
Бѣгство—Омтину.
Ванна—Хаміа.
Вдова—Шира.
Весло—Хопэ.
Взглядъ—Садумс.
Вздохъ—Шури.
Взоръ—Садумс.
Видъ—Садумс.
Винная ягода—Логһи.
Вино—Гвини, гһини, гһирни.
Виноградная кисть—Урзени.
Виноградная лоза—Бинэхи.
Виноградный садъ—Бинэхи.
Високъ—Ошурат.
Вишня—Були.
Вкусъ—Ностон.
Влеченіе—Мэвоюн.
Вода—Дзари, тзэкали.
Возрастъ—Сана.

Война—Кавгһа.
Волкъ—Гьери.
Волосъ—Тома.
Волъ—Ходжи.
Воробей—Кахи.
Воронъ—Ури.
Воскъ—Чири.
Время—Дра.
Вѣтвь—А.
Вѣтеръ—Іихи.
Гавань—Лиман.
Глазъ—Толи.
Глупость—Агһнуса
Гной—Бузи.
Годъ—Сана, тзана.
Голова—Ти.
Голодъ—Ишкорини.
Голосъ—Гайдэ.
Горло—Али.
Гортань—Али.
Горшокъ—Уджили.
Горшокъ глиняный—Лэта уджели.
Градъ—Іоршакали.
Грива—Схэни чочока.
Гроздъ виноградный—Урзэни.
Громъ—Гургуламс.
Груди—Коджи бузи, бузи.
Грудь (женск.)—Уба.
Губа—Лэшки.
Дверь—Экна.
Двойни—Туби.
Дворникъ—Экнаначумс.
День—Дра.
Дождь—Чима.
Долина—Сирт.
Домъ—Охори, окори.
Дорога—Гза.
Дочь—Осури.
Дрова—Дисха.
Дубъ—Джони.
Духъ—Шури.
Душа—Шури.
Дымъ—Кома.
Дыханіе—Шури.
Дѣвушка—Бозо, окурза, калэ.
Дѣдъ—Папу.
Дѣти—Эбич.
Дядя—Даи.
Жаба—Джабу.
Жажда—Омини.
Жара—Джухапа.
Желѣзо—Эркина.
Желудокъ—Орэги, корба.
Желчь—Агһу.
Жена—Чили, хорза
Женихъ—Сиджа.
Женщина—Чили.
Животное—Пуджэпэ.
Жизнь—Нухонду, шури.
Заборъ—Ливади акра.
Замокъ—Льба.
Замокъ—Казари.
Запахъ—Моманту.
Зараза—Гһурцули.
Заступъ—Аргуни.
Затылокъ—Котула.
Звѣрь—Пуджэпэ.
Звѣзда—Мурунсхи, муруки.
Здоровье—Диндж.
Зелень—Чаэр.
Земля—Лэта.
Земляника—Кандгһу.

Зерно—Пипили.
Змѣя—Сисила.
Зола—Мтута.
Зубная боль—Кибризуни.
Зубъ—Кибр, кибри.
Иголка—Лэмши.
Изморозь—Инэри.
Икра—Гһанджи чхомй.
Имя—Іохо.
Иней—Инэри.
Искра—Джилид.
Испугъ—Машхорину.
Камень—Ква.
Капля—Тики.
Капуста—Лу.
Кашель—Охвалу.
Клювъ—Кэнджи с-хинди.
Коготь—Бус-ха.
Кожа—Тэби, кэби.
Коза—Давари.
Колѣно—Бургули, бургһили.
Конецъ—Укачха.
Конь—Хэни, зэкэни.
Конюшня—Мандрэ.
Копыто—С-хэни кучха.
Копье—Чили.
Кора—Тэби.
Корабль—Карави.
Кормилица—Залва нана.
Коробка—Калати.
Коробъ—Калати.
Корова—Пуджи.
Корыто—Скафинд.
Котелъ—Чукани.
Кошка—Кату.
Кровопусканіе—Дис-хир э'джопуму
Кровь—Дисхир.
Кружка—Бурдак.
Крыша—Мэртэк.
Кулакъ—Джихи.
Купанье—Хаміа.
Курица—Кормэ.
Кушанье—Очкомахэ, ошкомалэ.
Лавровая вишня—Дзу.
Ласточка—Шилидон.
Легкое—Пурпу.
Ледъ—Инэр.
Лодыжка—Гһанджи.
Ленъ—Вилари.
Липа—Хламур.
Листва—Чаэр.
Листъ древ.—Паври.
Лихорадка—Джэчхуру.
Лобъ—Ва.
Ложка—Кузи.
Локоть (мѣра)—Эндазэ.
Лошадь—Хэни, зкнэни.
Лукъ (орудіе)—Туксали.
Лукъ (растеніе)—Кроми.
Луна—Тута.
Лунное сіяніе—Мапхэ.
Лѣто—Сана.
Любовь—Ашк, оропа.
Лягушка—Джабу.
Ляжка—Тутули.
Маисъ—Лазуд.
Мать—Нана.
Мгла—Думан.
Медвѣдь—Тути.
Медицина—Носони ходжа.
Медъ—Топри, топури.
Мельница—Карматэ.

Мнѣніе—Мишкун.
Молнія—Диваламс.
Молоко—Джалога, залва, бза, тза.
Монета—Минта.
Морда—Пиджи, пихи.
Море—Зугһа.
Морской котъ—Сугһа тути.
Мостъ—Хиндж и.
Мохъ—Сапу.
Мудрость—Носони.
Мужъ—Коджи.
Мука—Гіэри.
Муравей—Дунджу.
Муха—Камкули.
Мышь—Туги.
Мѣдяница (змѣя)—Тавэри.
Мѣсяцъ—Тута.
Мякишъ—Гури.
Мясо—Хортс.
Надежда—Мэбшонэм.
Нарывъ—Пупули.
Насѣкомое—Бобола.
Наука—Джара.
Небо—Дза, за, ка, саа.
Невѣста—Нуса.
Новый годъ—Сана агһанги.
Нога—Кучха, куска, каси
Ноги—Кучхэтэ.
Ноготь—Бус-ха.
Ножъ—Ками, хами, коми.
Носокъ (чулокъ)—Синдэки.
Носъ—Чхинд, тцинди.
Ночь—Сэри.
Нужникъ—Халэ.
Облака—Булэра, пула
Овесъ—Алаф.
Овчарня—Гамиш. [кури, такури.
Огонь—Датс-хири, дачхэри, дас-
Одежда—Долокуну.
Озеро—Тоба.
Олень—Скэри.
Орелъ—Зэску.
Орѣхъ—Нэзи.
Отвращеніе—Вамикорэн.
Отецъ—Баба.
Очагъ –Отрэб.
Пазуха—Шюрони.
Палецъ—Кити.
Пастухъ овечій—Чэш.
Паукъ—Рахна.
Пашня—Она.
Пекарь—Гіариначумс.
Перепелка—Ортики.
Перья—Кэнджи тома.
Песокъ—Хум, хирими.
Песокъ крупный—С-хукуми.
Пика—Іили.
Пища—Очкомалэ, ошкомалэ.
Пламя—Палури.
Плащъ—Чохэ.
Племянникъ—Гума бэрэ.
Плетень—Ливади акра.
Плечо—Бходжи, ханджали.
Побѣда—Оджгинэс.
Подошва—Хагури.
Позвоночный столбъ—Шка.
Поле—Она.
Померанецъ—Арараизи.
Понедѣльникъ—Бджачха.
Поносъ—Корба чхала.
Потъ—Упи.
Предки—Сои.

Привратникъ—Экнапачумс.
Природа—Хуй.
Провизія—Лазуд.
Просо—Пати.
Птица—Кэнджи, кинчи, кинши.
Пузырь мочевой—Бусти.
Пульсъ—Опатхапс.
Пупокъ—Зипа.
Путь—Гза.
Пчела—Путуджи.
Пшеница—Дика.
Пѣтухъ—Мумули.
Пядь, пядень—Ту.
Пятница—Параскэ.
Радость—Вихэлум.
Разумъ—Носи.
Ракъ—Чагһана.
Ржавчина—Догһа.
Рогъ—Акра.
Роза—Эла.
Ротъ—Пиджи, пихи.
Рубашка—Борджа.
Рука—Чэһ, хэб, хэ.
Рыба—Чхоми, чекоми.
Рыло—С-хинди, пихи.
Рынокъ—Ногһа.
Рѣка—Чай, ороуба.
Садъ—Ливади.
Садъ фруктовый—Гьстасулэ.
Сапожникъ—Соджаман.
Свѣтъ—Гутастэ.
Селезенка—Пансала.
Сердце—Гури.
Середа—Сабатанди, джумачха.
Середина—Ошкэна.
Серпъ—Драпони.
Сестра—Да.
Сито—Онсори.
Склонность—Мэвоюнъ.
Слезы—Чиламбри.
Слива—Омбри.
Слово—Охапару.
Служба—Дуліа.
Смерть—Гһура.
Снѣгъ—Тори.
Собака—Лаги, лаки.
Сова—Бурбу.
Современность—Һусунэр вакыт.
Солнце—Бшора, джара.
Соль—Джуму, чумо, чуиму.
Спина—Капула.
Старецъ—Бади.
Старость—Сана.
Стезя—Кучхэ гза.
Стекло—Гіасэ.
Страсть—Мэвоюн.
Страхъ—Шкурина.
Стрѣла—Хутали.
Стужа—Ини.
Суббота—Сабатон.
Сумасшествіе—Бэлла.
Супруга—Хорза.
Супругъ—Коджи.
Суставъ—Мэнс-хури.
Сынъ—Эскиш, шири.
Сырость—Тэни.
Сыръ—Вали, квали, твали
Съѣстные припасы—Лазуд.
Сѣмя—Таси.
Тарелка—Сагһра.
Теленокъ—Гьени.
Телятина—Гьенэ хортс.

Тернъ—Данзи.
Токарь—Марангho.
Торговля—Оклим.
Тропинка—Кучхэ гза.
Туманъ—Думан.
Тучи—Булэра, пула.
Тѣнь—Ивора.
Убійца—Гhурэри.
Уголь—Ношкэри.
Ужъ—Сисила.
Укрѣпленное мѣсто—Казари.
Уксусъ—Гумори.
Улей—Гhурни.
Умъ—Носи.
Утро—Чумани.
Ухо—Грджи.
Финикъ—Ува.
Хвостъ—Кудэли.
Хлѣбъ—Гіари, діари, кобали, чхи[ди, кіуди.
Холодъ—Ини.
Хребетъ—Капула.
Хрящъ—С-хукуми.
Цвѣтокъ—Пурки.
Цыпленокъ—Монта.
Чабанъ—Чэш.
Человѣкъ—Коджи, анкодж, газ.
Черепаха—Капліа.
Чертополохъ—Данзи.
Черепъ—Каджи.
Четвергъ—Чачха.
Чирей—Пупули.
Чулокъ—Синдэки.
Шакалъ—Чапу.
Шалфей—Кибри чаэр.
Шелкъ—Мэкдас.
Шинель—Чохэ.
Шкафъ—Армали.
Шмель—Тути путуджи.
Щека—Хараи.
Яблоко—Ошкури.
Языкъ—Нэм, нэна.
Яйцо—Маквали.
Ясли—Омисура.
Ящерица—Холура.

V. СВАНЕТСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы:

Безпокоить—Лижрени.
Бить—Ликер.
Благодарить—Ашам, лихруами.
Благословить—Лимзури, лиджгры.
Блестѣть—Ликынэ.
Болѣть—Лизге.
Боронить—Литчади.
Бороться—Либургіел.
Брать—Ликед.
Брить—Литцбурэ.
Бросать—Ликhври, мкуани.
Будить—Лицхуне.
Быть—Лирде.
Бѣжать—Литчуме, линт.
Варить—Лиджаб.
Веселиться—Лихіадал.
Взнуздывать—Лихаhвири.
Взять въ плѣнъ—Лирми.
Видѣть—Литцед.
Владѣть—Липhсвне.
Водить лошадь—Лизелаалне.
Возвращаться—Литех.
Воровать—Ликhвthер.
Вставать—Лигнал.
Встрѣчать—Лихвіе.
Втыкать—Лицкере.
Выбирать—Литhши.
Выливать—Кhалибдэ.
Вырывать—Ликупhе.
Выходить—Кhализи.
Вѣрить—Лиджрави.
Вѣсить—Литцни.
Вѣять—Либабе.
Глотать—Лирткви.
Гнать—Литчем.
Гнить—Ликhвер.
Гнуть—Линкве.
Говорить—Лиргад, лыргоди, лы[рголи.
Голодать—Лидуне.
Горѣть—Лишхи.
Гостить—Лимшгорал.
Грезить—Лихузнал.
Гремѣть—Лирхунал.
Грустить—Литцхуэ.

Давать—Ливди, лихвди.
Давать въ займы—Ливлени.
Дарить—Лисучкhвари.
Двигать—Ликhтhуне.
Догонять—Лихе.
Дождаться—Лиhелве.
Доказывать—Литкце.
Доставлять—Литhхели.
Дразнить—Ливзине.
Драться—Ликахіел. [кре.
Думать--Литчкуари,лигуневи, лис-
Дуть—Липhули.
Душить—Лишгвди.
Дымить—Ликумнэ.
Дышать—Кhвини лихуанти.
Дѣлать—Личме.
Жаловаться—Личивле.
Жалѣть—Лижри.
Жарить—Литкбэ.
Ждать—Лиhли.
Жениться—Личижал.
Жить—Лизге.
Забывать—Лишдне.
Загонять—Скалиркіали.
Зажигать—Литвре.
Закрывать—Линхруеми.
Закусывать—Линцслаал.
Замужъ выходить—Литцвилал.
Запрещать—Лидурвани.
Заряжать—Лиске, лискене.
Заставлять—Личмауне.
Заходить—Сгалихред.
Зашивать—Литhхе.
Звать—Лихал, литhули.
Звонить—Лисиркели.
Зѣвать—Ликhшіел.
Играть—Лиштраал.
Идти—Лизи.
Издержать—Лихрмари.
Изнашивать—Лихреч.
Искать—Литhхели.
Караулить—Ликруле.
Кашлять—Ликшіел.
Кланяться—Тhхвими линкве.
Класть—Лидесги.
Клеить—Листи
Кликать—Литhули, лихре.
Ковать—Лишкади.
Кончать—Лигтhави.
Кормить—Лидіарне.
Косить—Литчме.
Красить—Лихпhи.
Кроить—Лицбурэ.
Крутить—Лиспуне.
Курить—Тhутhуни литhре.
Ласкать—Липhребал.
Лаять—Лихрщде.
Лежать—Ликвре, ликуре.
Летать—Липеріел.
Лечить—Ликhими.
Лить—Лигвшэ.
Ловить—Лирми.
Ложиться—Ликвнал.
Ломать—Ликвшуре.
Лудить—Ликлаи.
Лѣзть—Жилизи.
Лѣниться—Лимтчирвал.
Любить—Лилат.
Мазать—Лицми.
Марать—Лигеб.
Мирить—Лискени.
Молиться—Лимзири, лимзыр.

Молотить—Ликлави. [личуме.
Молчать--Ликhуце, мучхвид лирде,
Мотать—Либакhе.
Мочить—Лихерэ.
Мыть—Лишквди.
Мѣнять—Лицади.
Мѣрить—Лизме.
Мѣтить—Литцври.
Надѣвать—Лидесги.
Надѣяться—Лимеди.
Наназывать—Лисырджели.
Наливать—Скалитвше.
Начинать—Либне.
Наѣдаться—Либзе.
Незнать—Мадмалихал.
Неслушать—Дэмхисмине.
Нести—Лиhуане.
Нюхать—Лихране.
Обманывать—Лиhруал.
Обуваться—Лилдесгал.
Обѣдать—Лисдилал.
Обѣднѣть—Лиhрибе.
Обѣщать—Липhцэ.
Овдовѣть—Ликhвриве.
Одолѣвать—Лидесги.
Одѣваться—Лиркhуал.
Освобождать—Литhависупhле.
Остана́вливаться—Чажлигне.
Остужать—Ликhвэлэ.
Осѣчку давать—Thопи ликhвце.
Отбирать—Либше.
Отворять—Ликре.
Отвѣчать—Липсухе.
Отдыхать—Лишуем.
Открывать кровь--Зисхилипhшвде.
Отнимать—Лиhсшгіал.
Отравлять—Лижгени.
Отрубать—Ликhвце.
Ошибаться—Ликhіад.
Падать—Липhешвт.
Пахать—Лихрни, охачкуэ.
Переводить—Литhиргмани.
Перегонять—Лисре.
Пилить—Лихерхи.
Писать—Лири.
Пить—Литhре.
Плавать—Лицреви.
Плакать—Лигвни.
Плевать—Литбыне.
Плесть—Лишхти.
Плясать—Лишушпари, лисби.
Повѣсить—Ликме.
Подозрѣвать—Либрали.
Показывать—Лицюене.
Покупать—Ликди.
Ползти—Либолал.
Поливать—Лимхене.
Полоть—Лижгыне.
Полоскать—Лирчхынэ.
Помнить—Лишкад.
Помогать--Лимурджви, лишед.
Попасть въ цѣль—Нишни ликер.
Поправляться--Лихчовал.
Портить—Лидавше.
Поститься—Ліутчми.
Посылать—Литhоне, лиззи.
Презирать -Лисге.
Прибивать—Лисвем.
Привыкать—Лимтhкhвэ.
Привязывать—Либем, лилджени.
Приготовлять—Лимаре.
Призывать—Литhули.

Приказывать—Лисгуджи, лискодж.
Принимать—Ликед.
Присягать—Лымбанал.
Приходить—Лыхред.
Прицѣливаться—Линшани.
Продавать—Лихвди, Лиӈвтчари.
Проклинать—Литчтӈуне.
Промахнуться—Ликӈдени.
Просить—Лишгуем, лъсхра.
Просыпаться—Ліецх.
Прощать—Лишдобал.
Прощаться—Лишдобал.
Прыгать—Лискнал.
Прятать—Липжуне, лишхвни
Пугать—Ликалвэ.
Пьянствовать—Лимшдыме.
Пѣть—Лигрол, лиӈрал.
Работать—Лимшіел.
Радоваться—Лихіадал.
Разбойничать—Лимехуал.
Разводить огонь—Лемсги ливше.
Разговаривать—Лимбуал.
Разгонять—Липӈхже.
Раздувать—Либеле.
Раздѣвать—Лиӈал.
Раздѣваться—Лишужурал.
Разливать—Либдэ.
Разнуздывать—Хаӈвириликед.
Разрушать—Лирӈве.
Разсказывать—Лиркіади.
Разсѣдлывать—Хингирликед.
Разуваться—Ликдурал.
Ранить—Ликчи, ликӈчеки.
Раскаиваться—Лихдыре.
Рвать—Лирӈве.
Рваться—Литӈхунэ.
Ржать—Литӈыртыне, литчирхине.
Родить—Литӈне.
Рости—Лицхем.
Рубить—Литчквре.
Ругать—Литцрал.
Рѣзать—Лицени.
Садиться на лошадь—Чажлисквре.
Свидѣтельствовать—Лимтцуме.
Свистать—Лишвеп.
Связывать—Линчври.
Сердить—Лиӈджине.
Сидѣть—Лискуре, лисгвре.
Сказать—Ликӈвисг, моштхуне.
Скидавать—Кӈаликдурал.
Скрывать—Липеж.
Скучать—Лижар.
Служить—Лисип.
Слушать—Лисмине.
Слѣзать съ лошади—Чажиликӈех.
Смотрѣть—Лисгди.
Смѣяться—Лицунал, личоне.
Собирать—Лизврени.
Совѣтовать—Ливзирал.
Соглашаться—Литӈанхме.
Сосать—Литцсдани.
Спасать—Лишед.
Спать—Ливже.
Спорить—Литавстель.
Спрашивать—Литчвдіел.
Ссориться—Лицуал.
Стараться—Гуилире.
Стонать—Ликвец.
Стоять—Лигне.
Страдать—Литандже.
Стричь—Лимгуе.
Строить—Лигем.

Стрѣлять—Thопи ликване.
Стыдиться—Лишгвре.
Сушить—Липhре.
Считать—Лишилдани.
Сѣдлать—Лихангре.
Сѣять—Лилаши.
Тащить—Литhрине.
Тереть—Лихтчине.
Терпѣть—Литhмине.
Терять—Ликhрави.
Торговать—Лиhвтчари.
Тратить—Лихирджави.
Требовать—Лиhри.
Трубить—Лисумкури.
Трудиться—Лигіардж.
Тянуть—Либит.
Убивать—Лидгари.
Убѣжать—Личед.
Уважать—Ликипхав, лишгурал.
Увѣдомлять—Либжине.
Угонять—Лиркіали.
Удивлять—Лискурелал.
Ужинать—Лидхшмал.
Умирать—Лидгіари.
Умываться—Либрал.
Упрашивать—Лихрорал.
Ускакать—Литчшуне.
Успокоивать—Лишдуеби.
Уставать—Липhени.
Уходить—Лизи.
Участвовать—Линчидал.
Учить—Литhври.
Учиться—Литври.
Хлѣбъ собирать—Литhи.
Ходить—Лизелал.
Хоронить—Лишдhви, лиштгуи.
Хотѣть—Ликвед.
Храпѣть—Литhхоли, лихыртуне.
Худѣть—Личхепh.
Царапать—Ликантчуре, лицхави.
Цѣловать—Лихphаал.
Цѣнить—Липhси, лилгвени.
Чинить—Литхоре, либанде.
Чистить—Ликhвцани.
Читать—Личдане, литчвди.
Чихать—Личчхуне.
Чувствовать жажду—Липhне.
Шалить—Лейшмарал.
Шить—Лишхби.
Шумѣть—Ликжине.
Щипать—Липантцкви.
Ѣздить верхомъ—Чааж аскур.
Ѣсть—Лизоб.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Исге, исгвей.
Вы—Сгяй.
Его—Еча.
Ихъ—Еджаре.
Каждый—Маг.
Который—Хеда.
Кто—Хеда, яр.
Мой—Нишгвей, мышгвы.
Мы—Най.
Нашъ—Гвышгвей, нишге.
Никто—Даар.
Ничто—Мадма.
Они—Еджар.
Онъ—Аллэ, еджа, еджи.
Твой—Исгвы, исгви.
Ты—Си.
Чей—Иша.

Что—Май.
Это—Ала, и.
Этотъ—Али, ала.
Я—Ми.

В. Частицы.

Безъ—Ур.
Близко—Пhедіас.
Вверху—Жикhан.
Вдвоемъ—Горигіар.
Вездѣ—Чіаг.
Вечеромъ—Набос.
Внизу—Чукhуан.
Впереди—Сгуебин.
Всегда—Чигар.
Вчера—Латh.
Гдѣ?—Имэ.
Да!—hо.
Далеко—Джуедіас.
Днемъ—Ладэhш.
Довольно—Кhали, бизли.
Дурно—Хода.
Завтра—Мыхар.
Здѣсь—Амечу, аме, чу.
И—и.
Иногда—Есесин, хуайдинас.
Когда—Шома.
Куда?—Имthе.
Мало—Котол.
Много—Хуай, обаш.
Можетъ быть—Игебе.
На—Жин.
Назадъ—Увешгмау.
Никуда—Демthэ.
Ночью—Лаатhшв.
Нѣтъ!—Деса.
Объ—Го.
Откуда—Имхан.
Отсюда—Амхан.
Оттуда—Ечхан.
Отъ—Хан.
Очень—Мевар.
Передъ—Згвебин.
Послѣ завтра—Мыхаречхан.
Рѣдко—Мерхалд.
Сегодня—Лади.
Сзади—Вешгин.
Сколько—Ошa, мазу.
Съ—Цахан.
Сюда—Амхал.
Тамъ—Ечэ, ечеч.
Теперь—Аthхэ.
Тогда—Ечкhас.
Только—Алагіар,
Третьяго дня—Сгуебиладеh.
Туда—Ечхау.
У—Мык.
Утромъ—Халс.
Хорошо—Хочо.
Часто—Хваи.

Г. Прилагательныя.

Безобразный—Іек.
Благородный—Кайхосро.
Близкій—Пhеди.
Божескій—hертhа.
Боковой—Лесгаш.
Больной—Легмерде.
Большой—Дзhид, дзгыд, хоша.
Бритый—Лутпбуре.
Бѣлый—Тетвне, thветhнэ.
Великій—Хоша.

Верхній—Чубу, жабэ, жикһанаш.
Веселый—Хырул.
Видный—Хочалесгди.
Виноватый—Данашавир.
Военный—Мхэдрули.
Вонючій—Мукһвніа.
Вороной—Мешхе.
Высокій—Кылтһхи.
Глиняный—Воклар.
Глубокій—Скоди.
Глупый—Утчквив.
Глухой—Кукһ, курманч.
Гнилой—Мекһвре.
Голодный—Майдар.
Голубой—Децемиһериш.
Гористый—Лахуаор.
Горькій—Мыхим, мыны.
Грязный—Тһалхаар.
Давнишній—Досдаш обашханиш.
Далекій—Джодіаш.
Дареный—Насучкһвар.
Деревяный—Зекһиш, мэгмемиш.
Дешевый—Іепһ.
Длинный—Джоди.
Добрый—Езар.
Дорогой—Дзвир.
Дрянной—Лег.
Дурной—Хола.
Жадный—Убза.
Жаждущій—Мапһнар.
Жаркій—Атһу.
Желтый—Куитһел.
Желѣзный—Бержемиш, бержаш.
Женатый—Лыхехв.
Живой—Лыяр.
Задній—һешгимиш.
Замерзшій—Луквраме, лукреме.
Здѣшній—Амсгиш, амсгіаш.
Зеленый—Тцуан.
Земляной—Ворал.
Злой—Лег.
Знакомый—Натһіур.
Знаменитый—Лаһрак.
Золотой—Окһвремиш.
Каменистый—Бачаар.
Кислый—Жав.
Конный—Мычажи.
Короткій—Меквшде.
Кортавый—Тһхырпһліай.
Косой—Штіуар, шкіуар.
Костяной—Джиджвиш.
Кованный—Лышкіад.
Красивый—Мусгуен.
Красный—Тцорны, тцырны, цырни.
Кривой—Ешхулытһей.
Круглый—Мыргуал.
Крутой—Кач, тцапһх.
Крѣпкій—Быги.
Курносый—Бантһа.
Курчавый—Куаркулай.
Легкій—һаши.
Лишній—Наметан.
Луговой—Миндвриш.
Лѣнивый—Мамтчирвал.
Лѣсистый—Цхекіар.
Маленькій—Котол.
Малый—Хохра, котл.
Мелкій—Нетцуид.
Меньшій—Хохра.
Мертвый—Лыдгіар.
Мокрый—Мужир.
Мѣдный—Чейш.

Мягкій—Меншгве, меншгвар.
Надежный—Имдіан.
Невѣрный—Урджул.
Несчастный—Убдвир.
Низкій—Дамбай, джабэ.
Нижній—Чвабэ, чукhванаш.
Новый—Махе.
Нѣмой—Блив.
Обрывистый—Метцгвбаар.
Освобожденный—Литhависупhле-
Острый—Скыре. [ли.
Передній—Счуебиниш.
Песчаный—Khвишар.
Плоскій—Мусгуен.
Покорный—Муhнари.
Полезный—Сасаргебел.
Полный—Гвеши.
Постный—Мархвал.
Похожій—Хаджеш, маджона.
Привыкшій—Лимтhкhве.
Пріятный—Сасіамун.
Проклятый—Лытчтhуне.
Пустой—Царіел.
Пьяный—Машдмар.
Пѣгій—Амліак, тчирел.
Пѣшій—Khвеитh.
Радостный—Лыхіадал.
Развaленный—Мерhве.
Ровный—Метцвин.
Родной—Тцам.
Румяный—Пheриш.
Рябой—Набгвир, намhавар.
Рѣдкій—Дутhхел.
Сванетскій—Лушну.
Свободный—Thависупhал.
Святой—Тцкиліан, цхельян.
Серебряный—Варчхилиш, тцкен-
Сильный—Лыхрмаш. [лиш.
Синій—Лурджи.
Скверный—Хоя.
Скупой—Тцингуил.
Сладкій—Мутчхви.
Слѣпой—Thавир.
Смѣлый—Мобкави.
Смѣшной—Лацунар.
Соленый—Лыджим.
Сонный—Макдуар.
Спокойный—Швидбіан.
Спорный—Садев.
Справедливый—Мартhал.
Средній—Несгакhаш.
Старинный—Дзhыдханишли.
Старый—Джунел.
Стройный—Хочалагнаш, хочата-
Суровый—Мухтчи. [ниш.
Сухой—Пhыри.
Счастливый—Бедніер.
Сытый—Мабзар.
Сѣдой—Хросгіар. [шемпhериш.
Сѣрый—Khвишемипhериш, khви-
Тамошній—Ечсгиш, ечсгіаш.
Твердый—Быги, быгіар.
Теплый—Тебди.
Терпѣливый—Мотhмине.
Тихій—Тцкнар.
Толстый—Мегре.
Тонкій—Нецин.
Трусливый—Маклывар.
Тупой—Лувре.
Тяжелый—Гвами.
Узкій—Нахутци.
Умный—Thуеліан, тчквіан.

Холодный—Мыцхи.
Холостой—Учижа.
Хорошій—Хоча.
Храбрый—Ламарг.
Хромой—Квачхай, мыкли.
Худощавый—Тчаhм.
Цѣлый—hадіур.
Чалый—Чал.
Черный—Мешхе.
Честный—Патіосани.
Чугунный—Чвhенура.
Чужой—Ишкнаш, ишкнемиш.
Широкій—Лыган.
Ядовитый—Шхамар.

Д. Числительныя.

1—Ешху, эшру.
2—Іори.
3—Семи.
4—Вошхв.
5—Вохвишд.
6—Усгва.
7—Ишгвид.
8—Ара.
9—Чхара.
10—Іешд.
11—Іешд ешху.
12—Іешд іори.
13—Іешд семи.
14—Іешд вошхв.
15—Іешд вохвишд.
16—Іешд усгва.
17—Іешд ишгвид.
18—Іешд ара.
19—Іешд чхара.
20—Іервешд.
21 — Іервешди ешху.
22—Іервешди іори.
30—Семешд.
31—Семешд ешху.
40—Вошхвешд.
41—Вошхвешд ешху.
50—Вохвишдешд.
51—Вохвишдешд ешху.
60—Усгвашд.
70—Ишгудаашд, ишгвдашд.
80—Арашд, араашд.
90—Чхарашд.
100—Ашир.
101—Ашир ешху.
102—Ашир іори.
200—Іоріашир.
300—Семашир.
1000—Атhас, атас.
10,000—Іешthатhас.
1-й—Манквы.
2-й—Мерве.
3-й—Месме.
4-й—Мешthхве.
5-й—Мехвшде.
Пара—Тќуб.
Втроемъ—Семигіар.

Е. Существительныя.

Абхазецъ—Абхаз.
Адъ—Джоджхетh.
Азбука—Анбан.
Амбаръ—Лашад.
Ангелъ—Англез, гкер.
Арбузъ -Хартузак.
Арканъ—Балир.
Арфа—Чанги.

*

Архалукъ—Сагвил, каб.
Бабочка—Парпонд.
Бабушка—Дада.
Баранина—Уиліакіашлеһв.
Баранъ—Гицар, гвеліак, һуеліакһ.
Барашекъ—Жинһ, жинаһ.
Барбарисъ—Гоцхир.
Барсукъ—Міанчв.
Барсъ—Уепһх.
Бархатъ—Хаверд.
Башлыкъ—Башлык.
Башмаки деревяные—Тхеламури.
Башня—Муркам, муркуам, мурухвам.
Берегъ—Дзгид.
Береза—Жоквэр, жахрвар.
Блоха—Зыск.
Боберъ—Тахуи.
Бобы—Рогв, рог.
Бобы крупные—Гэдэр.
Бобы мелкіе—Нэцинг-гедэр.
Богатство—Лымдидре.
Богачъ—Дидар.
Богъ—Гэрбэт, гермет.
Бойница—Шдур, санцхвир.
Бокъ—Хасиль, лесг.
Болото—Чуиб.
Боль—Лизге.
Болѣзнь—Мазиг.
Борода—Варе, вере, никба, лацпура.
Борона—Лазадир, латчадир.
Боченокъ—Вохар.
Боярышникъ—Занци.
Братъ—Мухбе.
Бревно—Дир.
Бритва—Тчаб, тцаб
Брови—Некһтчар, негчар.
Бродъ—Ладтһхел, пһіон.
Брусокъ—Лашеер.
Буйволъ—Камбеч.
Букъ—Ципра.
Бумага—Кһалһард.
Бурка—һартһ.
Быкъ—Кан, буһва, хан.
Быстрота—Лынчкһар.
Бѣгство—Литв, линтв.
Бѣднякъ—һариб.
Бѣлокъ—Цил.
Бѣлокъ глазной—Как.
Ведро—Сегда, габ.
Венера—Моргюль.
Верба—Гюнчиш.
Верба широколистн.—Багура.
Верблюдъ—Акһлем.
Вертелъ—Шампһуюр.
Верхъ—Жибав.
Вершина—Цвэри.
Вершина горы—Тһанһакунтчил.
Весна—Лупһхв. камлизал.
Ветчина—Лор, лер, лерв, апехт.
Вечеръ—Набоз.
Вилы—Пһитцал.
Вино—һуинал, гвинель.
Виноградникъ—Менахр.
Виноградъ—Курдзен.
Винтъ—Тчахрак.
Високъ—Лаһатчир.
Вишня—Гаэбэ, һэб.
Владѣтель—Пуснэ.
Властительница—Дэдопал.
Внукъ—Гезлаш гезал.
Вода—Лиц, виц.
Водка—һарак.

Водопадъ—Мачхапһ.
Воздухъ—һаіер.
Воинъ—Ламаргіаш.
Война—Лашкріаноб.
Волкъ—Тһхере.
Волосъ—Уэрэ, пһатһгвар.
Волосы—Патвар.
Волъ—Хранъ, кан.
Воробей—Куинч.
Воровство—Ликһвтһер.
Ворона—Тчуер.
Ворота һазуакор.
Воръ—Кһвитһ. [дэһ.
Воскресенье—Мыжладех, мишла-
Воскъ -Джвид, шид. [длатцад.
Восходъ луны--Дошдлалахрад,дош-
Восходъ солнца — Мижилахрад,
Вошь—Тиш. [мижилатцад.
Врагъ—Амахв.
Вражда—Оргулоб.
Время—Древ.
Вторникъ—Тахаш.
Вывихъ—Ликвеч, лигеб.
Выкупъ—Сахрсар.
Вышина—Наклатһхи.
Вьюкъ—Кһапһ.
Вѣра—Джрвил.
Вѣрность—Лиртһкһул.
Вѣтвь—Ашхал.
Вѣтеръ—Бикһв.
Вязъ—Цкюмра.
Гайка—Салт.
Гвоздь—Тчкуарал, мусмар.
Глазъ—Іэпхна, тэ.
Глаза—Терар.
Глина—Окал.
Глубина—Наскоди.
Глупость—Умбаж, утчквив.
Гнѣвъ—һисхв.
Гнѣздо—Сабдар.
Говядина—Лећв.
Годъ—Зай.
Голова—Тхум, тһхвим.
Головная боль — Тһхуми маэиг,
Голодъ—Маид. [тһхумиш мазиг.
Голосъ—һер.
Голубь—Мугв.
Гора—Тһапаһ, танги, лахв.
Гора каменная--Коджь.
Гора лѣсистая—Лухек-танах.
Горечь—Лимхыме.
Горло—Хрархр.
Городъ—Кһалакһ.
Горохъ—һедар, рог, нэцинг гэдэр.
Горшокъ—Туну.
Горячка—Майтһва.
Господинъ—Пуснэ.
Гость—Мушгври.
Грабли—Лапһцхир, лищдикһ.
Градъ—Скархал.
Гребень—Лацхнир, лапхнир.
Грибы съѣдобные—Ткобут.
Грива—Пһапһал.
Гробъ—Куб.
Громъ—Учга, лирхунал.
Грудь—Гвамар, квомар, мутчветһ,
Грузинъ—Кіарт. [мучед.
Груша—С-хули, ицх, ысц, быцих.
Грѣхъ—Цод.
Грязь—Талах.
Губы—Пилар.
Гумно—Кал, калв.

Гусь—Бат, hаphад.
Дверь—Кор.
Дворъ—hазв, hаз.
Дворянинъ—Азнаур.
День—Дэщдуй, ладеh.
Деньги—Варчхил.
Деревня—Соnhел.
Дерево—Меhіам, сек.
Десны—Виріаял. [зад, наявжур.
Дитя—Чхынт, бабш, питцкил, ге-
Діаконъ—Мэзарэ, мтавар.
Длина—Наджвди.
Дождь—Учха.
Докторъ—Акhим.
Долина—Хэви.
Домъ—Khор, кёр.
Дорога—Шукв, шук.
Доска—Шhицар.
Дочь—Дина, бозо, сураг.
Драна—Ликаріел.
Другъ—Керэ.
Дружба—Мыкthопh.
Дубина—Цэритал.
Дубъ—Джиhра.
Дуло—Хруру.
Дуракъ—Дау.
Духовенство сванетское—Декано-
Дымъ—Квам. [зы.
Дыня—Несви.
Дыра—Хруру.
Дьяволъ—Khадж, hоріа.
Дѣвица—Асус, асвишь, пату.
Дѣдъ—Баба.
Дядя—Буба, бидзой.
Дятелъ—Макгуна, мудуне.
Евангеліе—Отхтави.
Еврей—Уріяи.
Ель—Маhра, гумюр, нэнзэ.
Жажда—Лышhне.
Жаръ—Аthу.
Желаніе—Ликвед.
Желтокъ—Гви.
Желудокъ—Матчик.
Желѣзо—Берсж.
Жена—Хехв, хеху, ѣху.
Женихъ—Летчшори.
Женщина—Зурал.
Жеребенокъ—Сабель.
Жеребецъ—Іелта.
Животное—Khуинлымгене.
Животъ—Хад, храд, хратh.
Жизнь—Лирде.
Жила—Дзарhуал.
Жиръ—Нацмун.
Жолудь—Шгвиб.
Заборъ—Нашхат, нашхатв.
Завалъ—Лалиhар.
Задвижка—hурдум.
Задъ—Вешгин.
Заика—Бекрай.
Закуска—Ленцер.
Замокъ—Кыліар.
Заря—Лирhал, ибырhан, зинор.
Зарядъ—Лекване.
Засада—Липеж.
Засуха—Гуали. [децелибруе.
Затмѣніе солнца — Мижемлибруе,
Затмѣніе луны—Дошдлалибруе.
Затравка—Сабруней.
Затылокъ—Лахмир.
Заходъ солнца—Мижилаз, мижи-
Заяцъ—Ратчв. [лаhаръ.

Звѣзда—Анткуасуар.
Звѣзды—Антхузгяр, анткусгіар,
Здоровье--Лишдуеби. [амтхвасгар.
Земля—Гим, вер.
Земляника—Баск.
Зеркало—Сарк.
Зима—Амлинтв, линтhв, линт.
Злой горный духъ—Дали.
Змѣя—Видж, вич, hич, hертцем.
Значекъ—Байрах.
Зола—Тыт.
Золото—Вокhвр.
Зрачекъ—Тцуhваз.
Зубная боль—Штыкврe мазиг.
Зубы—Шдикhіар, штикар.
Ива—Гюнчиш.
Иголка—Нескэ, нескал.
Измѣна—hаліат.
Икра—Пашвд.
Имеретинъ—Имерет.
Имя—Жахе. [каурэ, мулькерэ.
Индѣйка—Кырмакhатhал, муль-
Индѣйскій пѣтухъ—Кырма куич.
Иностранецъ—Ишкнеми.
Иноходецъ—Тhухвриг.
Источникъ—Іитс.
Кабанъ—Варул-хам.
Каменный козелъ—Джигвуи.
Камень—Бач, ква.
Кандалы—Беркліар.
Капля—Тцветh.
Карманъ—Джиб.
Картофель—Картофил.
Кафтанъ—Осар.
Кашель—Хрваш.
Каштанъ—Квич, куич.
Киижалъ—Ханджар.
Кислота—Жав.
Кладбище—Саспhлав.
Клещъ—Джhибар.
Клинокъ—Береж.
Клинъ—Thал.
Ключъ—Кыл.
Книга—Лаир.
Кобыла—Тчаг.
Коверъ—Нехв.
Ковка—Лишкіади.
Кожа—Тупh, кан.
Коза—Зурай, дакал.
Козелъ—Пику.
Козленокъ—Неhшти, неhашт.
Коленкоръ—Пиркіал.
Колосъ—Шда.
Кольцо—Мыскіад.
Колѣно—Кутул.
Колючка—Цаг.
Комаръ—Куhнар.
Конопля—Канэ.
Конопляное сѣмя—Гимбаш.
Копыто—Пhол, пхол.
Копье—Шуб.
Кора—Цил.
Корень—Дзир.
Корзина—Лашык.
Кормилица—Дзидзаи, дзизай.
Корова—Пхыр, пhырв, пюр.
Корыто—hвеб, гар.
Коса—Мерчил.
Кость—Джичв, джиджв, чижу.
Котелъ—Цхвадв.
Котенокъ—Китав.
Котъ—Цицв.

Кошелекъ—Джурдан.
Кошка—Ката.
Крапива—Мертчел.
Крапъ—Андра.
Красавецъ—Ламаз.
Кремень—Тол, катч.
Крестъ—Джуар, джвар.
Кровомщеніе—Литцври, лицури.
Кровь—Зизв, зисх.
Крыса—Мадшидаи.
Крыша—Лыкаар, лкар.
Крючки—ḥилкар.
Кувшинъ—Стама.
Кузнецъ—Мышкид.
Кузница—Лашкдаш.
Кукуруза—Симинд, симиди.
Кукушка—Гіаго.
Куница—Куен.
Купецъ—ḥватчар.
Курица—КhатḥаI.
Курокъ—ḥакба.
Кустарникъ—Дзигир.
Куча—ḥантц.
Кушанье—Лезуеб.
Ладонь—Мими гуигв.
Ласточка—Шдавал.
Ледъ—Куарем, уол.
Лезвіе—Уишкв.
Лекарство—Жагіар.
Летучая мышь—Матḥхапḥ.
Лисица—Мал.
Листъ—Бале.
Лихорадка—Манцхіа.
Лице—Уишкв, вшук, шир.
Лишай—Лехрчи, мыхрчыл.
Лобъ—Небгва.
Ложе ружейное—Уерчх.
Ложка—Кош.
Локоть—Тчитḥх.
Лопатка—Лыпткан. ничапḥ, [лахир.
Лошадь—Чааж, чаж.
Лошадь сѣрая—КушимпḥеритI.
Луга сѣнокосные—Лара.
Лука у сѣдла—Куимбр.
Лукъ—Хахв, хремад.
Луна—Дощдул, дощтул.
Лучина—Мугвал.
Лѣность—Лимтчир.
Лѣстница—Кичх.
Лѣсъ—Цхек, лцхек.
Лѣто—Амзав, зай.
Любовь—Лылат.
Лягушка—АмпḥхВ, апḥхв.
Малина—Инḥа, вьюх.
Мальчикъ—Тчкинт.
Марена—ḥандра, андра.
Масло—Лецвми, эрбо.
Мать—Ди, деде, діа.
Медвѣдь—Дашдв, дашт.
Медъ—Тhви, сарадж.
Медленность—ТhамашД, тцкнард.
Мельница—ЛекḥВер, лекḥВеер.
Меринъ—КуаріуI.
Метеоръ—Кер.
Мингрелецъ—Одиш, зан.
Миръ—Лискал.
Міръ (вселенная)—КhВекана.
Можжевельникъ—Джкэру.
Мозгъ—Твель.
Молитва—Лоц.
Молнія—Лихлал, линлал.
Молоко—Лыдже. лудже.

Молоко кислое—Мартцвен.
Молотильна—Кіавир.
Молотокъ—Куатһх.
Монахъ—Бер.
Море—Дзуһуа.
Морозъ—Кварен.
Мостъ—Бог.
Мохъ—Хавис.
Мужчина—Важи маре.
Мужъ—Тчаш, гваж море.
Муз. инструментъ—Буки.
Мука—Пхекх, цһекһ, пек.
Муравей—Муршк, моршк, мышх.
Мусоръ (соръ)—Квелпһинатчом.
Муха—Мееръ.
Мышь—Шдуг.
Мышь лѣсная—Штур.
Мѣдь красная—Чей.
Мѣдь желтая—Спилендж.
Мѣра—Ячпул.
Мѣра сыпуч. тѣлъ—Кидола.
Мѣсяцъ—Дошдул.
Мѣшокъ—Дзадзра.
Мякина—Либалэ.
Мякина кукурузная—Чала.
Мякиница—Торпаз.
Мясо—Леһв.
Наводненіе—Лицилицхем.
Нагайка—Мадрахр.
Награда—Джилдо.
Надежда—Имед.
Наказаніе—Сасджел.
Наковальня—Квадж.
Нападеніе—Лишгеб.
Наперстокъ—Сатһатһр.
Наслѣдникъ—Емседе.
Насморкъ—Мачхуна.
Насмѣшка—Лицв.
Наѣзднікъ—Хочамычажи.
Небо—Дец.
Невѣста—Летцвиле.
Невѣстка—Тһелһыра.
Недоуздокъ—һапһшара.
Недѣля—Нагзи.
Несчастье—Убдуроб.
Нива (посѣвъ)—Даб.
Низъ—Чукһуан.
Нитка—Кһип.
Нитки—Кһипһ.
Новолуніе—Моходошдул.
Нога—Тчыш, чиш.
Ногти—Цхарал, цхарар.
Ножницы—Тһркһіад.
Ножны—Уерчх.
Ножъ—Гіадж, гячь.
Ноздри—Нештрал.
Носилки—Чатһр.
Носки—Хрерал.
Носъ—Непхуна.
Ночь—Летһ.
Облако—Мере.
Обманъ—Лиһровал.
Образъ—Хат.
Обручъ—Бетк.
Обрывъ—Надзгуиб.
Обувь—Бышхем ледиск.
Общество—Хэви.
Обѣдъ—Садил.
Обѣщаніе—Липһце, либце.
Объявленіе—Либжунэ.
Овесъ—Зынтһх, зинтһх, зинте,
Оврагъ—Чала. [зунчо, магденар.

Овца—Лайла, зурай.
Огласка—Либжуне.
Огниво—Лахрач, мортӀав.
Огонь—Лемеск.
Огородъ—Бостан.
Ограда—ДзӀунд.
Одежда—Вэрэку.
Одѣяло—Сабан, шкартуин.
Ожерелье—Лебар.
Озеро—МыӀ.
Окно—Лахрвра, лахрура, лахвра.
Олень—Ліачв.
Олово—Каліай.
Ольха—Балкач, балгкар, бэлкэш.
Оправданіе—Шанти.
Опухоль—Мышы.
Орелъ—Уерб.
Оружіе—ІараӀ.
Орѣхъ—Юаю.
Орѣхъ грецкій—Гак, как.
Орѣшникъ—Штухунд.
Оса—Бизик.
Оселъ—Тцел, тчел.
Осень—МужӀвер, мужӀуер, мужӀур, мужгвер.
Осина—Елхвра, ѣхура.
Осленокъ—Тцелисабель.
Ослица—Тчактцел.
Оспа—Богир, муӀвай.
Осторожность—ЛынтӀхал.
Отвертка—МортӀав.
Отецъ—Му, мама.
Отруби—Гіад.
Отчимъ—Муснацад.
Очагъ—Керай.
Палецъ—ПӀхуле.
Палка—ПӀау.
Пальба—ЛитӀуеб.
Пальцы—ПӀхуліар.
Панцыръ—Абджар.
Папаха—ЛукундипӀакв.
Папоротникъ—Гюммор.
Пастухъ—МыядеӀ.
Патронница—СастрапӀ.
Паукъ—ОпӀопӀай.
Пень—Джирк.
Перепелъ—Скаж.
Перевязка раны—Ладжаш.
Переломъ—Ликвеш.
Перестрѣлка—Лишіал.
Перина—Бумбыл.
Перо—Калам.
Персикъ—Атам.
Перье—Галэ.
Песокъ—КӀуишэ, хум.
Печать—Бетчед.
Печень—Куйже.
Пещера—КӀуаб.
Пиво—Уораш.
Пила—Херх.
Пирогъ—КӀутӀ, кубдар.
Пистолетъ—ЛаӀлатар, лаплатар.
Платокъ—ЛепӀхвнаш лакӀвцан.
Платье—ЛеркӀуал, вереку.
Племянникъ—Нибашин, небашин.
Плетень—Нашхатв.
Плечо—Бардж, бордж.
Плита—Сбендик.
Площадь—СуипӀ.
Плугъ—ӀентцишӀ, ганцвиш, Ӏантцвиш.
Плѣнникъ—Ткве.
Побѣда—Литцре.

Погода—Дар.
Погонъ—Лиӈуетч.
Погребъ—Діулег, гем.
Подарокъ—Сачукӈар, ӈод.
Подбородокъ—Некпа.
Подкова—Нашкадун.
Подносъ—Ташд.
Подошва—Бер.
Подошва горы—Тӈанӈадзир.
Подпруга—Мосартӈавал.
Подушка—Составил, отуил.
Подхвостникъ—Садзув.
Позументъ—Окӈромкед.
Полдень—Исгладеӈ, исгеладех.
Поле—Миндер, миндвер.
Полка—Кӈуидж.
Полки—Хрвалчаб.
Полнолуніе—Гвешидошдул.
Полнота—Лигвшиле.
Полночь—Исглетӈ, исглет.
Полотенце—Лаквцан, лакуцан.
Полчаса—Саатӈныхынсга.
Полъ—Квелп.
Полъ (въ комнатѣ)—Лытчраве.
Польза—Лисаргебель.
Поминки—Агапи.
Понедѣльникъ—Дештиш, дешдиш,
Попъ—Бап, пап. [дуешдиш.
Поросенокъ—Гуетч.
Пороховница—Пӈиртцамал.
Порохъ—Жаг.
Поршень—Чапхлар [али.
Постель—Перчал, лакура, лерку-
Постъ—Лилчал, мархрв.
Потникъ—Тӈокӈалд.
Потолокъ—Лытчер, дир.
Потъ—Опи.
Походъ—Лашгіар.
Почка—Куимпр.
Поясъ—Лартк.
Праздникъ—Викӈвм.
Привычка—Лимтӈкӈве.
Притокъ—Твибра.
Присяга—Линбанал.
Проводникъ—Сгуебин мужвеӈ.
Пророкъ—Сгуебнавмекӈвисг.
Просо—Пӈатв, потв, пету(в).
Просьба—Лихрырал.
Протравникъ—Неске.
Пружина—Гез.
Пряжка—Латхол, харджик.
Птенецъ—Циндав.
Птица—Пӈринвел, напр, напоол.
Пуговица—Пӈолкӈар, легем.
Пуля—Цхви, пӈиндиӈ.
Пупокъ—Штыхв.
Пушка—Зарбазан.
Пчела—Гоб.
Пшеница—Куецен, діар.
Пыжъ—Тчама.
Пыль—Бирӈв.
Пьянство—Лишдуме.
Пѣна—Пер.
Пѣсня—Лиӈрал.
Пѣсня военная—Дашкар.
Пѣтухъ — Момал, мамюль, куич,
Пята—ӈагуар. [квич, гхвич.
Пятница—Уебиш, вебиш.
Работа—Лимшай.
Работникъ—Мушаи.
Рабъ—Пхамли.
Радость—Лехіад, лихиріул.

Радуга—Дециліартк.
Развалина—Мерhве.
Разговоръ—Рагіад, лимгуал.
Разрывъ ружья—Либетчкв.
Рай—Саметhх.
Рана—Лыкhіач.
Рвота—Литхуне.
Ребенокъ—Бобш.
Ребро—Лесг.
Ремесленникъ—Остат.
Ремни—Thасма.
Риза—Пирвэн.
Ровъ—Thхрил.
Рогъ—Митчв.
Рогъ пороховой—Вазнай.
Родникъ—Сарак, сараh.
Рододендронъ—Жкорэ.
Родственникъ—Тцам.
Родство—Лиитцам.
Родъ—Гвар.
Рожь—Манаш, манааш.
Роза—Квари.
Роса—Дусар, рив, бибх.
Рэтъ—Уишкв, пила.
Рубаха—Пhатан, пхатан.
Ружье—Thопh.
Ружье крѣпостное—Джадзаил.
Рука—Ши.
Рука правая—Мурсгвен твет.
Рука лѣвая—Мыртhен твет.
Рукавъ—Тчвенеж.
Руки—Тотар, шіар.
Рукоятка—Митчв.
Ручей—Туибра.
Ручей мельничный—Нацисквиль.
Ручей стремительный—Эци-цкали.
Ручей сѣнокосный—Лара хуакуа.
Рыба—Калмах.
Рѣдкость—Дзвирд.
Рѣзь въ животѣ—Храдмезги.
Рѣка—Тчалай, чалай.
Рѣсница—Thалапhал, thалапhар.
Самшитъ—Закал.
Сапоги—Чекмарал, чаплар.
Сарай—Кешг.
Сарай для сѣна—Кирау.
Сахаръ—Шакар.
Свадьба—Кhвертцил.
Сванетія—Шванар.
Сванетія вольная—Джабэ-хэви.
Сванетія княжеская—Чуби-хэви.
Сванеты—Шан. [сванни.
Сванеты соединенные—Эртобилни
Свекровь—Димтhил.
Свекоръ—Мимтhил.
Свиданіе—Литцед.
Свинецъ—Ткви.
Свинья—Хам.
Свобода—Литhависупhле.
Свояченица—Хэхвіудил.
Свѣтлякъ—Мухур.
Свѣтъ солнечный—Мыжимнарhи.
Свѣча—Летвре.
Священникъ—Бапи, папи, пап.
Сердце—Гви, гуй.
Серебро—Варчхил.
Серебрянникъ—Варчхим мышкид.
Серпъ—Наштак. [рал.
Серьги—Лешдим, лештим, лешдма-
Сестра—Дачур, дачвир.
Сила—Храмша.
Ситецъ—Чимтh.

Скала—Кодж.
Скамейка—Саскам.
Скворецъ—Парпанд.
Сковорода—Тапһаи. [вал.
Скотъ рогатый—Кумаш, ветһхма-
Скука—Мажар.
Скупость—Литцингвил.
Слабость—Листве.
Слава—Жахе.
Слива—Кліау.
Сливки—Наһэб.
Слово (обѣщаніе)—Либце, амбав.
Слуга—Шһамли.
Служанка—Моахл.
Смерть—Дагра.
Сновидѣніе—Истам, иснав.
Снѣгъ—Мус.
Собака—Жеһ, жег.
Собраніе—Лизвре.
Соединеніе—Лахура.
Соколъ—Шавардеи.
Сокольница—Джагер.
Солнце—Миж, мыжь.
Солома—Парт.
Соль—Джим.
Сонъ—Уж.
Сосна—һумир, гогиб.
Соръ—Квэлпһинатчом.
Сосѣдъ—Мезбел.
Спина—Шик, сику, чагар.
Спинка—Кех.
Споръ—Деоб.
Спускъ—Латһлар.
Сраженіе—Лизуріел.
Среда—Джымаш, джемаш.
Ссора—Лицуал.
Стадо—Джуег.
Стаканъ—Чик.
Сталь—Пһолад.
Старикъ—Мечи, бэрикаци.
Старуха—Мечи зурал.
Стволъ—Ствир.
Стекло—Тчикһ.
Столикъ—Табаг.
Столъ—Стол, табаг.
Стрѣла—Цхви цухренд.
Стремена—Абжандар.
Стукъ—Ликбыне, либыргыне.
Стулъ—Скам, скям.
Стыдъ—Шгвир.
Стѣна—Тчвад, чвад. [тын.
Суббота—Самтин, сапһтин, сапһ-
Сука—Джуа.
Сукно—Скалат, кули.
Сума—Артһмакал.
Сумка—Лаһхведжар.
Сундукъ—Скивр.
Счастье—Либедніер.
Счетъ—Анґіариш.
Сыворотка—Тцак.
Сынъ—Гезал, іезаг.
Сырость—Мужир.
Сыръ—Таш.
Сѣдло—һунгир.
Сѣно—Тчем, чем.
Табакъ—Тутын.
Табунъ—Чажиджилык.
Тазъ (подносъ)—Ташд.
Танецъ—Мургвал.
Творогъ—Тот.
Теленокъ—һун.
Темнота—Либуре, мубюр.

Теплота—Тэбди.
Тесть—Мимтһил.
Тесьма—Суинай.
Тетеревъ косачъ—Катан.
Тетка—Гига.
Теща—Димтил.
Токъ—Лэкэра, кэбр.
Топоръ Каһда, када.
Тошнота—Холагуймиз.
Трава—Балах, чткивар, чкивар.
Треногъ—Беркуил.
Тропинка—Кһашан.
Трубка—Латһрал.
Трудъ—Лигирдже.
Трусость—Лимкал.
Трутъ—һобед.
Туманъ—Бинтв, нисл.
Туръ—һваш, джигвуи.
Тыква—Кваһіа.
Тѣнь—Маһвера, мангаль, рив.
Тѣснота—Мохтчи.
Тѣсто—Хриц.
Уголь—һырч, һвирч.
Ударъ молніи—Мех.
Ужинъ—Вахшам.
Ужъ—Видж, шихул.
Уздечка—һаһвир.
Уксусъ—Дзмар.
Улей—Лаһаб.
Умникъ—Бажіан, тчквіан.
Умъ—Ткел, тчкуив, баж.
Усердіе—Лиртһгул.
Услуга—Лисип, лизнани.
Усы—Улмашар.
Утиральникъ—Лаквцан.
Утка—Милц, тцкашинд.
Утро—һам, ламь, дзинар.
Ухо—Шдым.
Ученикъ—Летһври.
Учитель—Мутһври.
Уши—Штамрар.
Ущелье—Твиб, туиб, хэви.
Фазанъ—Хрохруэб.
Фата—Лечак.
Фитиль—Пһинтһилай.
Фрукты—Хил.
Хворостъ—Куадал.
Хвостъ—һаквад.
Хлѣбопашецъ—Мыхрни.
Хлѣбъ—Діар.
Хлѣбъ озимый—Намжһор.
Хлѣбъ яровой—Калэ, куль.
Хмѣль—Зуич.
Холодъ—Муцхи, мыцхи.
Холстъ—Сгвир, кан.
Храбрость—Лымаргв.
Хребетъ—Загіар, загер.
Хрусталь—Мутцура.
Цвѣтъ—һаб.
Цвѣты—Муһуай, мугвай.
Церковь—Лахвам, лахвми, лахрвам, лахруам, лахруми.
Цыпленокъ—Тцинтцил.
Цѣна—Пһас.
Цѣпь—Натча.
Чай—Чаин.
Часъ—Саатһ.
Чашка—Пһакіан.
Человѣкъ—Маре.
Человѣкъ хорошій—Хоча маре.
Червякъ—Мыт.
Черезсѣдельникъ—Мосартһавал.

Черепъ—Тhхвимиhакар.
Черешня—hеб, hэль.
Черника—Мэльгума.
Чернила—Мелан.
Чеснокъ—Ныврa.
Чесотка—Махсра.
Четвергъ—Цааш.
Четки—Дзивар.
Чечевица—Кирс, кирци.
Чулки—Циндар.
Чума—Жам.
Шагъ—Баахр.
Шалашъ—Карав.
Шапка—Пhакв, пхакв, пакв.
Шаровары женскіе—Зуралаш ар-
Шашка—Дашнаи. [шуил.
Шашлыкъ—Мтцвад.
Шелкъ—Кадж.
Шерсть—Матк.
Шея—Кинчх, киних.
Шлемъ—Зуирч.
Шляпа—Паку.
Шомполъ—Чхир.
Штаны—Сахшвир.
Шуба—Кеещ, хеш.
Щеки—hакбар, хакбор.
Щенокъ—Шhаквна.
Щипцы—Тцкіал.
Эльборусъ—Пасса.
Юноша—Махэ hуаж.
Яблоко—Уиств, вуск.
Языкъ—Нин.
Яйцо—Лыграал, лгре.
Ярмо—Уhва.
Ястребъ—Цхакв.
Ячмень—Тчомин, чемин, кэрэ.
Ящерица—hаштhакhв.

VI. ТУШЕТСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы.

Безпокоить — Цухбаддар, цухбад-
Беречь—Ху'дар. [далар.
Бить—Тохар, т'эбхар, бишбар.
Биться—Дэтдалар.
Благодарить—Мадлбаддар.
Благословить--Куртхаддар, дал ло-
Блестѣть—Лэхар. [цадар.
Больнымъ быть—Лацар.
Бороться—Лэтар.
Бояться—Хэрлхар.
Бранить—Латар, ландзгодвар.
Брить—Вашар.
Бриться—Вашвалар.
Бросать--Лакhдар, лэкhдар, хэбсар,
Бросаться—Бакар. [хасар.
Бросить—Бэтар, ѣтар.
Броситься—Бэтбалар.
Быть—Дар, далар, бар, вар, яр.
Вѣжать—Ватар, hэтар.
Варить—Хэхкдар, кэчъяхар.
Ввести—Чухэлар, чувикар.
Велѣть—Алхар, хэблар.
Вернуться—Духдахар, вэрцар.
Вертеть—Дhапар.
Вести—До'дар, далдар.
Вести войну—Буhбар.
Вести себя--Мокhцэддалар.
Вести торговлю—Дэхковдар.
Взволновать—Мурджджар.
Взлѣзть—Тэтвалар.
Взойти—Макhвалхар. [эцар.
Взять — Эвдар, kho эвдар, бикар,
Видѣть—Ягар, hэбсар, hачар.
Виновнымъ быть—Латар хэлэн.
Вложить—Ѣбгар, дэплдар.
Вмѣшаться—Эгар. [цар.
Возвратить — Юхѣрцар, вухвэр-
Возвратиться—Вухбэрцар, духдэр-
Возвѣстить—Харбаддар. [цар.
Возможность имѣть—Макар.
Возмутить народъ—Khакдар.
Возразить—hэрцдар.
Войти—Долар, iолар.
Воровать—Вэhар.

Воспитать—Дахдар, вахвар.
Вредить—Шабаддар.
Вручить—Кhордалхар.
Вспомнить—Дакдо'дар, дакхэлар.
Вставить—Догар, іогар.
Встать—Хэтар, hалхетар.
Встрѣтить—Бhарвахар.
Всходить—hалихар.
Вывести—Нhаивахар, нhайхэлар.
Вывихнуть ногу—Кhок ботбар.
Выгнать—Нhаилахкдар, нhаилал-[лар.
Выздоравливать—Дэвалар, дэнда-[лар.
Выиграть—Кhордар.
Выйти—Далхар, hатхвахар.
Вылить—Махкдар, ѣкъяр.
Вынести—Нhаихэлар.
Вынуть—Бахар.
Выпустить—Хацар.
Вырости—Ялхар, яхъялар.
Высохнуть—Якъялар, дакдалар.
Выставить на показъ—hалгулахар.
Выстрѣлить—Хэбсар.
Высушить—Бакбар, лабсдар.
Вытащить—hалвахар.
Вычесть—Чулархар.
Вѣрить—Тэшар.
Вѣсить—Оцар.
Вѣшать—Хоцар.
Вѣять—Нивбаддар.
Вязать—Бабцар.
Гнать—Хэблар, лэблар.
Говорить—Лэвар.
Голодать—Манцвар.
Гордымъ быть—Бицбахбалар.
Горѣть—Дапхар, акар.
Готовить—Кhэкhдар.
Грѣть—Вэпхвар.
Грѣшить—Кабар.
Гулять—Лалкалар.
Дать—Валхар, ялхар.
Дать въ долгъ—Вал диллар.
Дать знать—Хацдар.
Двигаться—Дэтдалар.
Держать—Валар, лацар.
Довольнымъ быть—Токар.
Доить—Дэтар.
Доказать—Тэшдар.
Должнымъ быть—Далар, дэцар.
Доложить—Дош дахар.
Достать—hалдахар.
Достигнуть—Хаар.
Дотронуться—Лаhдалар.
Дрожать—Аквалар.
Думать—Даклавар, дэблар.
Дуть—Пу алхар.
Дымить—Кур халбар.
Дышать—Са дахар.
Дѣлать—Бар, вар, яр, дар.
Дѣлить—Акар. бэкар.
Дѣлиться—Дэкдалар, ѣкъялар.
Жажду имѣть—Хаквалар.
Жаловаться—Кhатар.
Жарить—Батар. датар.
Жать хлѣбъ—Дацар.
Ждать—Мотар.
Желать—Лаар, іоцъялар.
Жениться—Бсту ѣхар.
Жертвовать—Шэциродар.
Жечь—Акар, дэпхдалар.
Жить—Вахар, дахар
Жребій бросить—Хач биллар.

Заболѣть—Лацадолар.
Заботиться—Талам бар.
Забыть—Вицвар, дицдар.
Завладѣть—Кhордаhар.
Завязать—Чуахкар.
Задавить—Вахвар.
Зажечь—Бhаар, дhаар, якъяр.
Заключать въ себѣ—Этар.
Закрыть—hапдар.
Закупить—Вохкар.
Закупорить—Дукар.
Замазать—Эрдавдар.
Замкнуть—Чуволлар, чувеблар.
Замочить—Татдар.
Замѣтить—Аличдар.
Запереть—Чубохкар.
Записаннымъ быть—Дацэраддалар.
Заплатить—Мах балхар.
Заплатить долгъ—Вал даhдэхар.
Запутать—Вашах арэвaддар.
Засмѣяться—Вэлаволар, дэлар.
Заставить идти—Ботбар, дотдар.
Заставить любить—Бэцбар.
Засѣсть—Эибл висар.
Заткнуть—Дукар.
Защитить—Пэлэцар, пародвар.
Звать—Бэкhар, ѣкhар, югар.
Знать—Хаар.
Зудѣть—Камар.
Играть—Лапцар.
Идти—Ботар, дотар.
Идти гулять—Лэлватар.
Идти на встрѣчу—Бhарвахар.
Избавить—hалвахар.
Избрать—Чаварвар, чэварвар.
Избѣжать—Тхилхар.
Издержать—hэhдар.
Изслѣдовать—Цаддар.
Искать—Лахар, лэхар.
Испытать—Цаддар.
Испустить духъ—Са hалдалхар.
Истратить—Явъякъяр, халлар.
Истребить—hалхасар.
Исцѣлить—hалдэндар.
Исчезнуть—Чубавар.
Кашлять—Ауhдар.
Класть—Дихкар.
Клеветать—Лэhар.
Клясться—Вадар, гинбадвалар.
Ковать—Дачэддаддар.
Колоть, уколоть—Кэлдар.
Косить—Дацар.
Красить—Гэбаддар.
Красть—Бэhар, дэhар.
Креститься—Хатэх, вэхкар.
Кричать—Бугар, вулар, дугар.
Кровь бросить—Цэиг дахар.
Купаться—Витвалар, битбалар.
Купить—Эцар.
Курить—Чибух эбцар.
Лазить—Лабжар.
Лаять—Ахар.
Лежать—Дибшар, вишар.
Летать—Батар, датар, итар.
Лечить—Дэвар, дэндар.
Лизать—Локаддар.
Лить—Дотар, хотар.
Любимымъ быть—Вэцвалар.
Любить—Вэцар, дэцар, ѣцъяр.
Лягать—Мард балхар.
Мазать—hахар.
Мазаться—hэхвалар.

Махать—Ластдар.
Молиться—Тэкар.
Молотить—Лэцаддар.
Молчать—Атар.
Морозить—Гор до.
Мочь—Хилхар.
Мучить—Цолбаддар.
Мучиться—Цолбаддалар.
Мыть—Вилвар, дитар, дилдар.
Мыться—Дилдалар.
Мѣрить—Дустар.
Мѣшать—Рэваддар.
Нагнуться—Чухилхар.
Нагрузить—Макhхоцар.
Надзирать—Макhhэчар.
Надѣть—Бэпхар, охкар.
Надѣяться—Мотар, стэхар.
Назвать—Тhиллар, тэблар.
Найти—Хэтар, тhэгар.
Наказать—Хэл тохар.
Налить—Ётъяр.
Наняться—Отар.
Напасть—Макhхэтар.
Наполнить—Вуцвар, дуцдар.
Нарушить клятву—Вотар вадрэх.
Наступить—Макhотар.
Начать—Долар, долдар, іолар.
Начинаться—Волвалар.
Недоставать—Эшар.
Ненавидѣть—hаг эцар.
Нести—Валар, вэхкар, яhар.
Носить—Хэhар.
Нюхать—Эбцар.
Обвинить—Вахар.
Обдумать—Пикhрадвалар.
Обидѣть—Джарбаддар.
Обмануть—Ахдар.
Обмануться—Ахдалар.
Обнаружить—Гудахар.
Обнять—hарчар.
Обойти—Гогбахар.
Обокрасть—Вацвар.
Обольстить—Цдунодвар.
Обратиться—hэрцар.
Обучить—Хэднаддар.
Объявить войну—Буh алхар.
Объяснить—Дахдар, даходар.
Обѣщать—Вэшар, дэшар.
Огорчиться—Док чухэhар.
Ограбить кого—Эшвар, датдар.
Одолжить—Кhирбадар.
Одѣть—Вэпхвар, дэпхдар.
Одѣться—Бопхбалар
Ожидать—Стэхар.
Оклеветать—Нахго дэбцар.
Окончить—Хачдар.
Окрестить—Кhристаддар.
Окружить—Гогбар, бэбзар.
Опоздать—hэддар.
Оправдать—Нибсдар.
Оправдаться—Нибсдалар.
Опрокинуть—Кикэлдиллар.
Опустить—Чудар.
Освободить—Вахар.
Оскорбить—Бакбохбар.
Ослабѣть—Сустдар.
Осмѣлиться—Доhар, габэдодар.
Осмѣять—Бэлар, карта эвдар.
Оставить—Витар, битар.
Остановиться—Отhар.
Остаться—Бисар, висар.
Отвѣтить—hэрцдар.

Отвязаться—Вастар.
Отдать—Духдэрцдар.
Отдохнуть—Тивар.
Отказаться—КӀо эцар.
Открыть—Катдар.
Отличиться—Ялхар, чаварвалар.
Отнять—АӀдаӀар, бахар, дикар.
Отпереть—Хацар.
Отпустить—Битар, хэцар.
Отравить—Дахибладдар.
Отрицать—Дацор валхар.
Отстать—Вухотар, дисар, эшар.
Оттолкнуть—НӀаивахар, бухотбар.
Отчаяваться—Док хэйравалар.
Охотиться—Лэхкар.
Очинить перо—Тэгдар.
Очистить—Цамдар.
Пасти—Дажар, бажар.
Перевести—ЮӀалвахар, гамткун-
Переломить—ВӀогвалар. [баддар.
Перемѣнить—Харцдар.
Перемѣниться—Харцдалар.
Переносить—Яхар.
Печатать—Дабэчдаддар.
Писать—Цэраддар, дацэраддар.
Питать—Дакдар.
Пить—Малхар.
Плавать—Цурадвалар.
Плакать—Датхар, ятхар, батхар.
Плести—Добцар.
Плюнуть—ТӀуи хэтар.
Плясать—Лэтхар.
Повѣсить—Хоцдар, хэбцдар.
Погасить—Халдар, хэлар.
Погаснуть—Халар.
Погибнуть—Бохар, дохар.
Подать—Дэбгар.
Подкрасться—ВэӀвалар.
Поднести—ӀатхдаӀар.
Поднять—Ӏалоцвар, эбцдар.
Подняться—Ӏалхэтар, хацдалар.
Подойти—Чуэтар, гаргваар.
Подстрекать—Вашах хэлар.
Позвать—ХэхӀар.
Позволить—Маков іитар.
Поймать—Ӏалэцар, лэцдар.
Поить—Малхдар.
Показать—ӀачдаР, вагвар.
Показаться—Вагвалар.
Покинуть—ДаӀмэкдар. [дар.
Поклониться—Корттохар, молоцад-
Покрыть—МакӀондар, ӀэпдаР.
Полагать (думать)—Дэблар.
Положить—Дихкар, богар.
Получить—Эцар, гэбаддар.
Пользоваться—Хмарбаддар.
Помнить—ӀабдаР.
Помочь—Латар, агӀаздаР.
Понять—Хоар.
Попасть во что—Хэбсдалар.
Поручить—Хабджар.
Покинуть—Іитар.
Посадить—Хадар, ѣблар.
Посвятить себя—КӀорт бэбцар.
Поселиться—Чухабжар.
Послать—ӀабсдаР, даитар, ӀачдаР
Послѣдовать—ТкуиӀбацар.
Поссориться—Док ихар.
Поставить—Латдар, этӀдаР.
Постить—Марходвалар.
Построить—ӀалодаР.
Потерпѣть убытокъ—Шабаддалар.

Потерять—Явъяр.
Потерять дорогу—Ник бавбар.
Походить(б. похожимъ)--Тарлхдар.
Похудѣть—Ваквалар.
Почитать—Гаугбар, гагубар.
Превратиться—Дэрцар.
Предложить—hатхлэблар.
Представить—Макhлатар, hатхот-
Предупредить—hатхволар. [дар.
Презирать—Цо ларлхар.
Пренебрегать—Цо ларлхар.
Препятствовать—Шалддар.
Преслѣдовать—Воцвалар.
Прибавить—Дахардалар.
Прибыть—Хачар.
Прибѣжать—Гаргhэтар.
Привести—Во'вар, хэлар.
Привыкать—Амволар.
Привязать—Дэхкар.
Пригласить—Бэхар, вэхар.
Приготовиться—Кhэкhдалар.
Придти—Бахкар, ваар, яар, ихар.
Придти въ бѣдность—Кhотдалар.
Призвать—Вэкhар, ѣкhъар.
Признаться—Агhсарэб алхар, бэб-
Приманить Кhорахвар. [цар.
Примириться—Тагар.
Принести—Бахбар, во'вар, баар.
Принять—Опдар, гебаддар.
Принять участіе—Дак хилхар.
Припомнить—hабдар.
Присоединить—Эгдар.
Присоединиться—Дагар, эгар.
Пристыдить—'Эрдавдар.
Присудить—Гудахар.
Присягать—Бадар.
Причинить—Бэхкбар.
Пріучить—Хэднаддар.
Провести, проводить—Тилдар, чу-
Прогнать—Лэтхдар, хэлар. [дикар.
Проголодаться—Мацвалар.
Продать—Дохкар, вэхкар, дэхкар.
Проклинать—Сартар.
Проникнуть—Вэплар, дэплар.
Пропасть--Явар, вавар, бавар.
Просить—Дэхар, ѣхар.
Просчуться--hацамдалар.
Простить—Яхар.
Противиться—hатхэтар.
Прохаживаться—Лалкалар.
Прыгать—Летхар, лакhдалар.
Путешествовать--Содаhлалкалар.
Пухнуть—Дэстар.
Пѣть—Мохбар.
Работать—Кахэтар, цаддалар.
Радоваться—Кhэипаддалар.
Разбить—Бhогар.
Разбудить—hацамдар.
Развязать—Ястар, ваствар.
Разговаривать—Амбуи яр.
Разгонять—Ас итод.
Раздать—Гагклэдаддар.
Раздѣть—Дапхдар.
Раздѣться—Дапхдалар.
Разлучить—Бэддахар, бодвахар.
Разлучиться—Бэдвалхар.
Разнять—Содаhдар.
Разойтись—Содаhджар.
Разорвать—Хэтдар, этдар.
Разостлать—Этдар.
Разсвѣтать—Са хилхар.
Разсердить Док до'дар.

Разсердиться—Док даар.
Разсказать—Бэбцар, дэбцар.
Разстаться—Кастар.
Раненымъ быть—Тэтдалар.
Ранить—Тэтар.
Раскаяться—Монамбадъяр.
Распространить—Отдар.
Распространиться—Ятар.
Растаять—Вашар.
Расти—Этар.
Растолковать—Ѣбцар.
Растратить—Дарждар.
Рвать—hлаэтhар.
Ревѣть—Дугhар.
Ржать—Тарсар.
Рисовать—Хатодар.
Родиться—Валхар.
Расти—Далхар.
Рубить—Хасар, дождар.
Ругать—Галандзгодвалар.
Рыдать—Ватхар.
Рѣзать—Титар.
Рѣшить—Хэл тохар, хэл титар.
Рѣшиться—Кадрбаддар.
Сбросить—Ahхасар.
Сварить—Шэдгэбаддар.
Свидѣтелемъ быть—Тэшэг отар.
Свистѣть—Ствэнаддар.
Свѣсить—Ahхоцдар.
Свѣтить—Машдалар.
Связать—Бэхкар, ѣхкар.
Сдѣлать—Тагдар, хилхар.
Сдѣлаться—Тагдалар.
Сердиться—Вэтвалар.
Сжалиться—Кахэтар.
Сжечь—Якъяр, ваквар.
Сказать—Алхар, лэвдар.
Скакать голопомъ—Хэхкар.
Сковать—Ахкар, боиркли.
Скрыть—Лачкдар, hэлдар.
Скрыться—Лачкдалар.
Славиться—Вицвахвалар.
Слечь—Чувишар.
Сложить—Цhангдэхкар.
Сломать—Bhогар иhогар.
Служить—Сахрэбаддар.
Слушать—Ларк дэбгар.
Слушаться—Дэшар.
Слышать—Хацар.
Слѣдовать—Яцар, бацар.
Смотрѣть—hачар.
Смѣяться—Бэлар, вэлар.
Смѣяться надъ—Карта эвдар.
Снести—Вашархэhар.
Снять—Данхар.
Собрать—Дахкдар, гагдар, вашар[дар.
Собраться—Лаhар, вашарлаhар.
Совершить—Цэрдалхар.
Совѣтовать—Рчэваддар.
Согласиться—Болар, іолар.
Согрѣться—Допхдолар.
Сдирать кожу—Хаха тилхбар.
Соединить—Цhабакhбар.
Сойти—Досар, вэбсар.
Сойтись—Вашардаар.
Солить—Дурдар.
Сосать—Оцар.
Сострадать—Кахэтдар.
Спасти—Вахар, hалвахар.
Спать—Тоhар.
Спросить—Хатар.
Сравнить—Тарлхдар.

Срубить—Тасар, тэбсар.
Стать—Бос hэхар.
Стеречь—Ху'дар, даждар.
Стоять—Этhар, отар.
Страдать—Тэхар.
Стричь—Ларкар.
Стрѣлять—Хосар.
Стучать—Дэтдалар.
Стыдить—'Эпхэтдар.
Стыдиться—'Эпhхэтhар.
Судить (другихъ)—Хэл яр.
Сушить—Лабсар, якъяр.
Схватить—Лэцар, лецдар.
Схваченнымъ быть—Эцдалар.
Схоронить—Чувэблар.
Считать—Дакардар.
Съѣсть—hалякар.
Сѣсть—Хабжар, хаар.
Сѣять—Бивар, дивар.
Тащить—Тэхдар.
Таять—Дашар.
Тереть—hэвар, хэбсар.
Терпѣть—Кэпкар.
Течь—Этар, лэтар.
Ткать—Іобцар.
Толкнуть—Кhодалхар.
Толочь—Атhар.
Топить—Допхдар.
Торопиться—Кhаствалар.
Требовать—Дэхар.
Трудиться — Горджадалар, цадда-[лар.
Тянуть—Оцар, тэхдар.
Убить—Бhэвар, вhэвар.
Убрать—Даhдахар.
Убѣжать—Батхатар.
Уважать—Ларлхар.
Увести—Дикар.
Увлечь—Даhоцдар.
Увѣдомить—Ходар.
Увѣщевать—Дакдахар.
Угадать—Дакдалхар, дапцар.
Угодить—Газдар.
Угостить—Титар.
Удалиться—Вастар.
Удержать—Лацдар.
Удивляться—Бэкхэтар.
Ужинать—Шhордакар.
Узнать—Хаар, хо'макар.
Уйти—Бэдихар, тилхар.
Украсить—Газардар.
Украсть—Ахар.
Укусить—Хаhар.
Улетѣть—Тhилхар.
Умереть—Валар, ялар.
Умертвить—Авар, дhэвар.
Унести—Даhъяhар, датлар.
Уничтожить—Бахбар, дhогар.
Упасть—Ахтhасдалар, дожар.
Употреблять—Хмарбаддар.
Управлять—Гогбахар.
Уронить—Вожвар, дождар.
Услужить—Амбаддар.
Усмирить—Буи тивбар.
Уснуть—Тоhдисар, тоhдибсар.
Успокоить—Тивдар.
Устроить—Гамартодар.
Утолить—Маждар.
Утомить—Малвар.
Утомиться—Малвалар.
Утонуть—Гупаддалар.
Утѣшать—Нугэш тэлхар.
Участвовать—Вагар.

Учить—Амдар, тэцдар.
Учиться—Амдалар.
Ущипнуть—Цаук богар.
Уѣхать—Накв вахар.
Хвалить—Вахарвар, газардар.
Хвастаться—Вахвалар.
Хотѣть—Лаар.
Хромать—Кhаввалар.
Царапать—Дапхачодар.
Цѣловать—Паи тэлхар.
Цѣнить—Ларлхар.
Черпать—Оллар, дэблар.
Чесать (гребнемъ)—Ѣхк hэхар.
Читать—Хэтар.
Чихать—Аиhв дар.
Шить—Абар.
Щадить—Халдар.
Щекотать—Чикол дахар.
Щипать—Цаук богар.
Ѣсть—Дакар, якар.
Ѣхать—Накмакh отар.
Ѣхать верхомъ—Донэв ихар.
Явиться—Дагдалар, отар.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Шу.
Весь—Дани, дэип.
Все—Вума.
Всѣ—Бани.
Всякій—hанэлэ, мэналэ, вунэлэ.
Вы сами—Аишуиш.
Другой—Хэна.
Его—Охуин.
Его собственный—Шари.
Ея—Шуиш, охри.
Каждый—Стэналэ, цhаац.
Какой—Молу, моилнэ.
Какой-нибудь--Тарлхмарлх, мэнах.
Какой-такой—Моилнэ-ойштнэ.
Которое—Унэ.
Который—Мэна, мэнух, мэ.
Кто—hанэ, мэ.
Кто-бы ни былъ.--Мэналэ лувало.
Кто-нибудь—Мэмни, мэнах.
Мой—Сэ, саи.
Мы—Тхо.
Насъ—Ваи.
Нашъ—Ткэ, тхаи.
Никто—Цо hанэ, маhаҥэ.
Нѣкоторое—Мэлхах.
Нѣкоторые—Менаиш, мэниш.
Онъ—О.
Самъ—Шаирва.
Такой—Аштру, оштру, иштру.
Такой-же—Иштнэ.
Твой—hаи, hэ.
Тотъ—О.
Тотъ самый—Оэ.
Ты—hо.
Что—Вух, ух, вунэ.
Что-нибудь—Вум, ум, унах.
Это—Ис.
Этотъ—Ас, ацху, и, ицху, ицх.
Я—Со.

В. Частицы.

А!—А.
Ай! ай!—У, у.
Ай! ай!—Ои, ои!
Ахъ!—Ах!
Безпрестанно—Цо этhэш.
Безъ—Ци.

Больше—Саблэхи, сабух.
Болѣе и болѣе—Саблэх сабух.
Быстро—Кhаштэш.
Вверху, вверхъ—Лахэиш.
Вверхъ—hал, лахэиш.
Влѣво—Арлех.
Вмѣсто—Дакаh, маигар.
Вмѣстѣ—Вашар, вошар, цhанг.
Внизъ—Лахуш.
Внутри—Чуh.
Внѣзапно—Цкэрцкэирдо.
Вовсе—Вhала.
Вовсе не—Цош цо.
Возлѣ—Пэх, пэних.
Вокругъ—Гогэх.
Вонъ—Нhаи, аho, аh.
Вообще—Сазогадо.
Во снѣ—Ганох.
Вотъ—hат.
Вправо—Аттэх.
Впредь—hатдоли, ицдоли, ихгоh[доли.
Все еще—Ткоа.
Всегда—Бhа.
Вчера—Бсарэh.
Въ—Чу.
Въ домѣ—Чуh.
Въ началѣ—Джэр.
Въ окружности—Гогех.
Вѣчно—Бhарчэ.
Гдѣ-нибудь—Мичма.
Глубоко—Кhокруш.
Гораздо больше—Саблехи.
Да!—hа.
Давно уже—КhикhhЭ.
Даромъ—Оштик лоин.
День и ночь—Дэ буиса.
Для—Дала.
До сихъ поръ—Исэмци, hатломци.
До тѣхъ поръ—Осимци.
До утра—Урломци.
Едва—Настакъ.
Единогласно—Цhаколош.
Если—Ту, мацнэ, мацмэ.
Еще—Тко.
Завтра Ха.
Затѣмъ—Эhатh.
Здѣсь—Сэh, исэh, ихсэh.
Зимою—Алих.
И—Э.
Издали—Чахрэдаh.
Изъ—Даh.
Изъ дому—Цэинрэ.
Или—Лэ.
Или же—Лэ ма.
— Подъ именемъ—Царв.
Именно—Ои!
Именно тамъ—ОисhЭ.
Иногда—Мацкэ.
Исилючая—Гарна.
Какъ—Мohэ, мoh.
Какъ будто—Витом.
Какъ кажется—Табит.
Какъ скоро—Мацмэ кhастшэ.
Когда?—Маца? мацмэ? манам.
Когда-бы то ни было—МацэлнЭ.
Когда-нибудь—Мацми.
Конечно—Ганга.
Кромѣ—Гард, бэд, бэдэ.
Кругомъ—Сэивh дивh.
Крѣпко—Мhарлх.
Куда?—Мич? мича?
Ли—И.

Лучше Сабух, тэлх.
Медленно—Каткош.
Между—Юкеh.
Меньше—Кадзикху.
Много—Дух, сауб.
Можетъ быть—hанхэ.
Молча—Атин.
На—Макh.
Назадъ—Дух, бух, вух.
Наконецъ—Ткуиhсинэh.
Налицо—Вуиhтар.
Напрасно—Утоот.
Напротивъ—Пирдапир.
Насквозь—Чуиh.
Насупротивъ—Каликал.
Не—Цои, цуои, цо.
Немного—Мэлхху, вунах.
Непремѣнно—Стэмапэрад.
Никогда—Цо мацмэ.
Ни-ни—Ле цо—лэ цо.
Ничего—Цом, цо вунах.
Но—Ма.
Ну!—Ну!
О!—О!
Обыкновенно—Дачоhк.
Однако—Бэд, бэбэ.
Особенно—Вэд, бэдэ.
Въ особенности—Бэдбаш.
Откуда—Мичрэ, мичрэнэ.
Откуда-нибудь—Мичхмирэнэ.
Отсюда—Исэрэ, исэрэдаh.
Оттуда—Оисрэ.
Отъ—Доли.
Отъ времени до времени—Ха хаhэh.
Охотно—Лээш.
Охъ!—Охъ!
Охъ о горе!—Ца! ца!
Очень—Ницклиш.
Передъ—Вир, hатх.
Повсюду—Мичхма.
Подъ—Кикэл.
Позади—Ткуиhпэниh.
Поздно—hэдэш.
Позже—Ткуиhсинэh, хэ.
По крайней мѣрѣ—Мо.
Попросту—Дачоhк.
Послѣ завтра—Ламо.
Посреди—Юкэh.
По сю сторону—Сэивh.
Потому—Ихундала, дах, дахэ.
Потому-что—Дахмэ.
Потомъ—Хэ.
По ту сторону—Юhал, дивh.
Почему—Ундаш, унда, унд.
Почти—Титкhмис.
Прежде—hатхдаh.
Прекрасно—Лаумзрад.
Приблизительно—Титкhмис.
Прочь—Даh.
Рано—Урдэ, кhастэ.
Раньше—hатхдаh.
Сегодня—Тха.
Сзади—Ткуиhдаh.
Сколько—Мэлх.
Скоро—Кhастэ.
Скорѣй—Сабух.
Слишкомъ—Сауб.
Снаружи—Hhаив.
Снова—Цинардар.
Совсѣмъ—Дэни.
Со всѣхъ сторонъ—Мичхма.
Сообща—Саэрто.

Столько—Охумплэ, ихумпhлэ.
Съ давнихъ поръ—Кhикhдоли.
Сюда—Исэв.
Тайно—Атна.
Также—Иштна.
Такимъ образомъ—Ишт.
Такъ—Ошти, ошт, ишт.
Тамъ—Осиh.
Тамъ и самъ—Кhастэ кhастэ.
Теперь—Инц, даиц, иц.
То-то—Мэ-мэ.
Тогда—Эhат, ицах.
Только—Настак.
Тотчасъ—hат.
Третьяго дня—Сибсрэ.
Туда—Оси, оис.
Туда и сюда—Содаh.
Уже—Гэ, нhаэ.
Утромъ—Урдэ.
— Къ утру—Халоин.
Фу!—Пу, пу!
Хорошо—Гhазэиш.
Хотя бы—Лээh, лээhэ.
Часто—Шхирад, кhастэ-кhастэ.
Чрезъ—Макh, чуиh.
Что, чтобъ—Мэ.
Эй!—Эй.

Г. Прилагательныя.

Благодарный—Маддэбэл.
Ближній—Гарглэ.
Близкій—Гаргэ, гарг.
Блѣдный—Лацмрэ бос біэно.
Богатый—Бахо, бах.
Божескій—Далур.
Больной—Лацмар.
Большой—Бохо, вохо.
Боязливый—Хэрлхлик.
Будущій—Ткуиhхилхуин.
Бѣдный—Тховар.
Бѣлый—Куи, куин.
Важный—Вади.
Верхній—Макhрэ, лахши.
Виновный—Бэххбаин.
Внутренній—Чурэ.
Внѣшній—Нhаирэ.
Водяной—Хилрэ.
Вчерашній—Бсарэhлу.
Высокій—Лахши.
Вѣчный—Цо хачлаин.
Глубокій—Кhокру.
Глухой—Куру.
Годовалый—Шарлу.
Голодный—Маци.
Голубой—Сэин.
Голый—Варци, варцино.
Гордый—Бицбохаин.
Горній—Лаумр, ламур.
Горькій—Кahэ.
Горячій—Дапхэ.
Готовый—Кhэкhи.
Гражданскій—Самокhалакhо.
Грубый—Ут.
Далекій—Чахэ, чах, дахэ.
Деревенскій—Шhэур.
Деревянный—Хэнэ.
Дешевый—Иподь.
Дикій—Галур, гарул.
Длинный—Кhикh.
Довольный—Токуин.
Домашній—Чурэ, цэинрэ.
Достойный—Гирс.

Дурной—Мозин.
Духовный—Сіур, суилэр.
Дѣйствительный—Бакэчаино.
Еврейскій—Эбрул.
Единственный—Цһанрэ.
Ежегодный—Шарэ.
Жажду имѣющій—Хаку.
Жаркій—Допхэ.
Желтый—Макэ, капраш.
Женскій—Бстуинли.
Жидкій—Нэтхи.
Жирный—Барстэ, дарстэ.
Законный—Хэлур.
Здѣшній—Сэрэ.
Зеленый—Апһэ, сэин.
Знакомый—Вапцэ, дапцэ, япцэ.
Извилистый—Чарко.
Кислый—Мусти.
Короткій—Дацу, яцу.
Косой—Гамо.
Красный—Цэгэ.
Крѣпкій—Чаго.
Легкій—Атта, вави, дави.
Легче—Аттнаух.
Лежащій по ту сторону—Дивһрэ.
Ложный—Гамо.
Лошадиный—Донгэ.
Лучшій—Гһазэух.
Лѣвый—Арли.
Лѣнивый—Цудат.
Лѣсной.—Улрэ.
Малый—Кацка, кадзик.
Медленный—Катко.
Малый—Таирэ.
Молодой—Коно.
Мошеннический—Куил.
Мужской—Стакли.
Мѣдный—Цастэ.
Напрасный—Убрало.
Насильный—Зора.
Настоящій—Ицлу, бакеваин.
Неблагодарный—Умадир.
Негодный—Цо галвіэно.
Недостающій—Эшуш.
Некрасивый—Мози.
Необходимое—Чирбалаин.
Нужный—Сачиро.
Необыкновенный—Хэчпһэрэ.
Непріятный—Хала хэтин.
Низкій—Чухилхуин.
Нищій—Тһховар.
Новый—Цин.
Нѣмой—Маттах хилэно, маттци.
Обманчивый—Апһшарэ.
Отдѣльный Цһасһанаш.
Открытый—Гуин.
Отцовскій—Дадгэ.
Передній—һатхрэ.
Пестрый—Карцэ.
Плодородный—Накорэ.
Плохой—Моси.
Плѣшивый—Кһачал.
Поздній—һэидно.
Полевой—Аһаирэ.
Полезный—Агһвзэ.
Полный—Дуцино, һалдуцино.
Посланный—һачвіэно.
Послѣдующій—Ткуиһлоге.
Правый—Атти, нибси.
Превосходный—һатхрэ.
Преданный—Тавдоблоб.
Прежній—һатхэлу.

Прекрасный—Ламзур.
Простой—Моинэ, цhакhоло, дачо.
Прямой—Нибси.
Пустой—Ясэ, яшарэ, дасэ.
Равный—Тарлхэ.
Разстроенный—Док моиш.
Разумный—Голи.
Рябой—Кикиш акино.
Святой—Цаби, самгт.
Сердечный—Дакрэ.
Сердитый—Док ихош.
Сильный—Ницкли.
Скверный—Мозин.
Скованный—Чуахкуш.
Скорый—Сачкhарад.
Скромный—hало.
Слабый—Сусти.
Сладкій—Мацри.
Слѣдующій—Ткуиhсинлу.
Слѣпой—Бhарцэ.
Смертельный—Лаин.
Смѣшной—Карта.
Собственный—Шаир.
Совершеннолѣтній—Хаэно шарв.
Совершенный—Цэрвалхэно.
Спокойный—Тивэно.
Справедливый—Чэшмарит, бакэ.
Средній—Юкрэ.
Старый—Каин, тиши.
Страшный—Хэрлхин, зора.
Сумасшедшій—Дотдіэно, эшино.
Счастливый—Бэидвэ, алэ, аль.
Сырой—Ут.
Тайный—Атлаин, чурэ.
Тамошній—Оисрэ.
Темный—Арчиш эшуин.
Теплый—Іопхэ, япхэ.
Тихій—Тивэно.
Толстый—Стами, вастэ, дастэ.
Тонкій—Дутки, ютки.
Турецкій—Осмул.
Тѣсный—Кhоти.
Тяжелый—Баци, хала.
Узкій—Кhоти.
Умный—Голи.
Усталый—Мали.
Утренній—Урлу.
Учащійся—Амлаин.
Ученый—Мцаулул.
Фальшивый—Убрало.
Хитрый—Чурэчу.
Хорошій—Газэ, дакhи, агhвзэ.
Христіанскій—Кhристанул.
Худой—Мозин.
Церковный—Сакдрул.
Цѣлый—Дэни, дэин.
Человѣческій—Стакгэ.
Черный—Арчи.
Четвероногій—Бhэвкhоклэ.
Чистый—Цани, цаин.
Чужой—Хэчпэрэ, уцхо.
Широкій—Шори, вахэ.
Щедрый—Яп.

Д. Числительныя.

1—Цhав.
2—Ши.
3—Хо.
4—Вhэв, иhэв, дhэв.
5—Пхи.
6—Ѣтх.
7—Ворлх.

8—Барлх.
9—Исс.
10—Итт.
11—Цhаитт.
12—Шиттэ.
13—Хоитт, хуитт.
15—Пхиттэ.
16—Ётхэитт.
17—Ворлхэ-итт.
18—Барлхэитт.
19—Ткээхц.
20—Тка.
40—Шаузтк.
50—Шаузткаитт.
60—Хоузтк, хуузтк.
70—Хоузткайтт.
80—Дhэвузтк, дhэузтк.
90—Дhэузткаитт.
100—Баh, цхаузтк.
200—Ицатк.
1000—Итт баh.
2000—Пхац ткаузтк.
100000—Милва.
1-й—Дуиhрэ, hатхре.
2-й—Шилгэ, шацлогэ.
3-й—Халгэ.
4-й—Дhэвлоге.
5-й—Пхилгhэ.
6-й—Ётхлогэ.
7-й—Ворлхогэ.
8-й—Барлхогhе.
9-й—Исслогэ.
10-й—Иттлогэ.
20-й—Ткалге.
21-й—Тка цhалгэ.
100-й—Пхаузтклогэ.

Разъ—Цhа, цкэ.
Однажды—Цкэ мацах, мацах.
Во второй разъ—Шацлоге.
Дважды—Шац
Три раза—Хоцо, хоч.
Въ третій разъ—Хоцлогэ.
Въ четыре раза—Дhэвэг.
Пять разъ—Пхац.
По два—Шиш.
По три—Хох,
По пяти—Пхипх.
Оба—Ши.
Пара—Дук, луц, дэст, цквил.
Десятокъ—Иттэго.
Два десятка—Ткаэго.
Сотня—Пхаузткаэго.
Полъ—Ах.
Половина—Ах.
Часть—Дак, дакила.

Е. Существительныя.

Абрикосъ—Чэрам.
Августъ—Агвисто.
Адъ—Джоджхэта.
Азбука—Анбан.
Айва—Коимш.
Ангелъ—Англоз.
Анисъ—Анисуль.
Апостолъ—Моцикhул.
Апрѣль—Аипрэл.
Арбузъ—Карпус.
Арменія—Сомхэта.
Армянинъ—Сомхов.
Артиллеристъ—Топлов.
Архангелъ—Тавар-англоз.
Аршинъ—Ши-дол.

Асфальтъ—Навт.
Аттестатъ—Гуджар.
Бабочка—Пэплао.
Бабушка—Каин нан.
Баня—Битлаила.
Барабанъ—Дап.
Барабанъ турецкій—Даир.
Баранъ—Аирлх, жэлрэ.
Бархатъ—Хавэрд.
Басня—Пал.
Бассейнъ—Ташт.
Батракъ—Сахур.
Башмакъ—КӀош.
Башмакъ (тушетскій)—Бораг.
Башмачникъ—КӀоши ауб.
Башня—Кошк.
Безпечность—Цомдакар.
Безпокойство—Цухэб.
Берегъ—Згвэ цэр.
Береза—Аркэхэ, гал.
Билетъ—Барат.
Бирюза—Пируз.
Бичъ—Камбчин тэбхуин.
Благовѣщеніе—Харбоб.
Благодарность—Мадлоб, мадлбар.
Блаженство—Алол.
Близнецы—Ткуб.
Блоха—Бсик.
Блюдечко—НалбакӀ.
Блюдо—Джам, лангар.
Бобръ—Цав.
Бобъ—Хог.
Бобъ турецкій—Лобив.
Богатство—Бахол.
Богъ—Дал.
Божество—Далоб.
Болото—Чкантаэ.
Болтливость—Кэбсвалар.
Болѣзнь—Снэвлоб, лацроб.
Бомба—Кумбар.
Борода—Мач.
Борозда—Квал.
Борьба—Вашах лэтар.
Бочка—Чхут.
Бракъ—Бстуинлоб, кӀоирцлоб.
Братъ—Вашо.
Бревно—Сако, лирб.
Бритва—Маух.
Буйволъ—Камбэч.
Букъ—Цинэл.
Булочникъ—Маих ѣхку.
Бумага—КӀагальд, бамба.
Буравъ—Булг.
Бурка—Набад.
Бутылка—Анкрао чаркӀао.
Быкъ—Усту.
Быстрота—КӀастол.
Бѣдность—Кивол, тховрол.
Вдова—Жэр бстуино.
Вдовецъ—Жэро, жэр.
Ведро—Туига, канц.
Великанъ—Дохо дэг діэно.
Великодушіе—Са дахол.
Великолѣпіе—Дахол.
Величина—Яхол, бохол.
Величіе—Яхол.
Верблюдъ—АкӀлам.
Веревка—КӀарса.
Весло—Хэта, хэт.
Весна—Газаупхла.
Вечеръ—Бсарло.
Вещь—СакӀм.

Вилка—Чангал.
Вилы сѣнныя—Шат.
Вина—Даил.
Винная ягода—Лэгв.
Вино—Вэ.
Виноградарь—Ваз бэхкуин стак.
Виноградная кисть—Кһаниз.
Виноградная лоза—Ваз.
Виноградникъ—Вэнах.
Виноградные тиски—Кһаниз һэич-
Вишня—Алубал. [ку.
Вишня сладкая—Бал.
Вкусъ—Гэмо.
Владѣніе—Кһопэб.
Власть—Кһор.
Внукъ—Бадрэ бадэр.
Вода—Хи.
Водка—Арак.
Водосвятіе—Цкал куртхоб.
Водяная—Цкалмаг.
Воздухъ—Аэр.
Возжи—Мотт баш лагам.
Возможность—Хилхуила.
Вознесеніе Господне—Амагһлэб.
Вознесеніе Пр. Дѣв.—Маирноб.
Возстаніе—һатхол
Война—Бһэ, буһэ, буһ.
Воинъ—Бһэстак.
Воины—Бһэнах.
Войско—Бһо.
Волкъ—Бһорц.
Волна—Шатнуи.
Волны—Хи шатнуи.
Волосъ—Бэдж, чо
Воль—Бсту.
Воля—Лэйла, мако, мак.
Воплощеніе—Хорцалат.
Воробей—һацук.
Ворона—Ко.
Воронъ—һагар, ко.
Ворота—Хирхал.
Воротникъ—Кһач.
Воръ—Кув, куил.
Воскресеніе—Квира дэ.
Воскресеніе Христово—Дал һал-
Воскъ—Сантэл. [хэитно.
Воспоминаніе—Дакоһ хилхар.
Востокъ—Матхвалхин.
Восходъ солнца—Матхвалхин.
Вошь—Мац.
Врагъ—Мастхов.
Вражда—Мастхлоб.
Врачъ—Экһим.
Вредъ—Мавн, вадлоб.
Время—Жам, ха.
Вторникъ—Шина.
Вуаль—Мандил, чадр.
Входъ—Чугуила.
Вывихъ—һаляйхно.
Вышина—Лахол.
Вѣнецъ—Гвиргв.
Вѣнчаніе—Гвиргви отбар.
Вѣра—Тэшом.
Вѣсъ—Дапол.
Вѣтвь—Рто.
Вѣтерокъ легкій—Ніав.
Вѣтеръ—Мох.
Гадость—Мосибаслоб.
Галстухъ—Сакрэх аухк.
Гарнизонъ—Цихэ бһо.
Гвоздь—Лурсум.
Герой—Донлов.

Глазная болѣзнь—Bhарки лацар.
Глазъ—Bhарк.
Глина—Тих, тато, тат.
Глотка—Чкэмпира.
Глубина—Khокрол.
Глухота—Корол.
Гнѣвъ—Навгол.
Гнѣздо—Бэ.
Годъ—Шо.
Голова—Khорто, khорт.
Головная боль—Khорт лацар.
Голодъ—Мацол.
Голосъ—Иш.
Голубь—Хаух.
Гора—Лам, лахши khаздар.
Гордость—Дох даклоб.
Горе—Чирхетар.
Горло—Чкепо.
Городъ—Khаликh.
Горохъ—Мухунд.
Гортань—Чкэпо.
Горшокъ—Khота, чурчел.
Господинъ—Вохоху, упhал, вахо.
Господство—Хэмципоб, алоб.
Гость—hаш.
Градъ—Сэткв.
Градъ и дождь—Мох кар.
Гражданинъ—Мокhалкhов.
Гребень—Ёхк.
Гренъ—Бэрдза.
Грибъ—Зок, нанзок.
Грива—Папар.
Гроза—Дохки кэпкар.
Громъ—Мэх.
Грудь—Чила.
Грузинъ—Кохив.
Грузія—Коха.
Груша—Схал.
Грѣхъ—Ка.
Грязь—Лап.
Губа—Батэр.
Губка—Дохк.
Гусь—Бат.
Дань—Хардж.
Дверь—Сани.
Дворецъ—Сасахл.
Дворъ—Эзо.
Дворянинъ—Азнур.
Дворянство—Азнуроб.
Двоюродный братъ — Дадвашаи
Деготь—Купр. [бадэр.
День—Дэ.
День рожденія—Валхэно дэ.
Деньги—Татэб.
Деньги мѣдныя—'Арчи.
Деревня—Пhэ.
Дерево—Хэ, дос.
Дерзость—Зоралол.
Дитя—Бадэр.
Длина—Дахол.
Дождь—Кар.
Документъ—Гуджар.
Долгъ—Мураб, даил, вал.
Должникъ—Далин.
Должность—Танамдэбоб.
Долина—Вэл.
Домъ—Ца.
Дорога—Ник.
Доска—Пицар, таро.
Достовѣрность—Бакихилхар.
Достоинство—Гирсэб.
Дочь—Іоh.

Дочь княжеская—Тавдэ іоh.
Дробь (для стрѣльбы)—Сапант.
Другъ—Ванцин.
Дубъ—Мух.
Дуло ружейное—Дул, топэ бакhи.
Дуло у пушки—Топэ бакhи.
Духовенство—Сасуилэро.
Духовное лицо—Суилер стак.
Духъ—Са.
Душа—Адміа, са.
Дымъ—Кур.
Дыня—Нэсв.
Дыханіе—Са.
Дыхательные органы—Сасула.
Дьяконъ—Мтавар.
Дѣва—Марадкhалцул.
Дѣвственность—Яhлоб,кhалцулоб.
Дѣвушка—Іоh, махкар.
Дѣдушка—Бабо, каин дад.
Дѣйствіе—Дуила.
Дѣло—Дуила.
Дѣтство—Бадрол.
Дюймъ—Гэа.
Дядя—Бидзи, дадвашо.
Евангелистъ—Махарбэл.
Евангеліе—Сахарэб.
Еврей—Урив.
Еврейство—Уріоб.
Единорогъ—Цhаинмhавли.
Ежевика—Макваl.
Ель—Надз.
Ехидна—Хлик, цав.
Жаворонокъ—Торол.
Жажда—Хакол.
Жало—Юб.
Жара—Дапхол.
Жаркое—Датино.
Жаръ—Сицх.
Жатва—Хав.
Желаніе—Лейла.
Желудокъ—Куч.
Желудь—Курк.
Желчь—Навгол.
Желѣзо—Аиhк.
Жемчугъ—Маргалит.
Жена—Бсту.
Женихъ—Цин сидз.
Женскій половой органъ—Бут.
Женщина—Бсту, бстуино.
Жердь—Квэртhх.
Жеребенокъ—Бак.
Жеребецъ—Баhци до.
Жертва—Схвэрпл.
Жестокость—Чаблоб.
Живописецъ—Хатодоин.
Животъ—Гагао.
Жизнь—Бахила вахила.
Жила—Пха.
Жилище—Дахніа, нажтар.
Жиръ свиной—Хайлор.
Жолобъ—Гаир.
Жребій—Хач.
Жрецъ—Дэканоз.
Жукъ—Бзук.
Журавль—Цэро.
Заблужденіе—Харц.
Забота—Зрунв, талам.
Забывчивость—Даhвицвар.
Завѣщаніе—Андазэ жагн.
Задатокъ—Бэ, hатхдаh лоин.
Задница—Ур.
Заемъ—Вал, сэсх.

Законъ—Сджул, хэл.
Замокъ—Чэк.
Занавѣсъ—Пард, крэтсамбэл.
Занятіе—Хэтроб.
Запахъ—hаич.
Записка—Барат.
Запоръ—Нэтхи хаар.
Заря утренняя—Са хилхуила.
Затылокъ—Косро.
Заяцъ—Пхакал.
Звукъ—Грант.
Звѣзда—Тhэир, са хилху тэир.
Звѣрь—Дахно, дахн.
Звѣрь дикій—Мхэц, ахэ.
Здоровье—Маршол.
Земледѣлецъ—Аh дивуин стак.
Земля—Іобст, адгил, кhаздар.
Земляника—Марцк.
Зеркало—Мичрита.
Зима—'А.
Злой духъ—Мэгой.
Знакъ—Ниши, лиша.
Знамя—Дроша.
Знаніе—Хаар, хээр, хэроб.
Зобъ птичій—Чичахв.
Золотникъ—Мисхал.
Золото—Окhро. [лит тэуг.
Золотыхъ дѣлъ мастеръ—Марга-
Зрачекъ—Бhарки какал.
Зубная боль—Царк лацар.
Зубъ—Царк.
Зять—Сидз.
Ива, ивовый кустарникъ—Цнор.
Иголка—Мах.
Идолъ—Дрош.
Известь—Кир.
Излишекъ—Дакмэлхар.
Измѣна—Галтоб.
Изумрудъ—Зурмухт.
Икра (у ноги)—Кут.
Икра рыбья—Хизлал.
Имущество—Сарч, даикhна.
Имѣніе—Газна.
Имя—Цэ.
Имянины—Дгэоб.
Императоръ—Бдзанбэл.
Инбирь—Коч.
Искра—Набэрцкал.
Искушеніе—Шацтом.
Исламъ—Махмадоб, татроб.
Исповѣдь—Агhсареб.
Источникъ—Цкаро.
Истуканъ—Дрош.
Итогъ—Кhцэв.
Іерусалимъ—Ерусалим.
Іюль—Ивлис, катат.
Іюнь—Тибат, ивнис.
Кабанъ—Эшв, гочи эшв, вэл.
Кадка—Дурк.
Казармы—Бho латин ца.
Калъ—Кало.
Калѣка—Кhавэ.
Каменный уголь—Абстри кор.
Камень—Хэр.
Камень (болѣзнь)—Ширим.
Камзолъ—Шhаш русул.
Капля—Цор.
Капуста—Кобост.
Капуста цвѣтная—Цэгэ кобост.
Карликъ—Эшино.
Картофель—Мицивашль.
Каштанъ—Цаибл.

Квасцы—Шаб.
Кедръ—Либнэ хэ.
Кизиль—Швинд.
Кинжалъ—Шалтӏ.
Кирпичъ—Крамит.
Кишка—Чутуи.
Кладовая—Бэгэл.
Клевета—Кӏиржоб.
Клеенка — Сантлэло харцдіэно [тило.
Кленъ—Лэква.
Клещи—Газ.
Клопъ—Баглинджо.
Клювъ—Зокӏ.
Ключъ—Клит, гасагэб.
Ключъ (къ дверямъ)—Сани дэбло-
Книга—Жагн. [ин, чэк даӏбаух.
Книгопродавецъ—Жагнуи дэухк.
Кнутъ—Швэт.
Княжество—Тавдэ сакӏмо.
Князь—Тавад, мэп.
Кобыла—Хадал.
Коверъ—Халич, палаз.
Коверъ войлочный—Набдур.
Ковшъ—Оилни.
Кожа—Кӏэркӏ, хаха.
Козелъ—Газа.
Козленокъ—Цикнэ.
Колдовство—Китхоб.
Колдунъ—Тилисманоб.
Колесо—Борбол.
Колодезь—Кӏнок.
Колоколъ—Зар.
Колокольня—Зар хэбцдоин.
Колонистъ—Хиза.
Колотье въ боку—'Ау.
Кольцо—Тарда, тард, гого, гог.
Колѣно—Гауг.
Комаръ—Кого, кӏурци.
Комната—Отах.
Конецъ—Бол, цэр.
Контузія—Тквивэв царк яилхно.
Конюшня—Дои этдоин, дон гауг
Копыто—Кӏнак. [гомур.
Копье—Лахвар.
Копье метательное—Табцо.
Корабль—Хомалд, караб, гэм, нав.
Корень—Юх.
Корзина—Годор.
Корица—Даричи.
Коріандръ (трава)—Кӏиндз.
Корка хлѣбнпя—Махо кӏэркӏ.
Корова—Ѣт.
Король—Хэмцин.
Коронованіе—Гвиргва отбар.
Короста—Чапарши.
Коршунъ—Дзэр.
Корь—Псад.
Коса (оруд.)—Цэл.
Кости рыбьи—Чарэ дзоли.
Кость—Дзол.
Котелъ—ӏэрцо.
Котъ—Кату.
Кошелекъ—Кӏниса, кӏнис.
Кошка—Коити, коит.
Край—Цэр.
Край дороги—Накур.
Крапива—Нитт.
Красильщикъ—Гэбар.
Кремень—Махацо.
Кроссъ садовый—Цицмат.
Крестъ—Хат.
Крестьянинъ—Глэх, кма.

Крещеніе—Натлоб.
Кровавый нарывъ—Муцук.
Кровь—Цэиг.
Кроликъ—Пхакле бадэр.
Кругъ—Гого.
Крупъ животнаго—Гава.
Крыло—Пһан.
Крыса—Бохо дахко.
Крыша—Ба, пардли.
Крышка—Гамо, сгвэ, саба.
Крюкъ—Бһарг, чагал.
Кузнецъ—Чэдэл.
Кукуруза—Симид.
Куланъ—Буи.
Кумъ—Наитлао.
Куница—Квэрна.
Купанье—Абно.
Купецъ—Вачар, дэхкэвдоин.
Курица—Кһотам.
Кусокъ—Намтрэв, бакал.
Кустарникъ—Джаг.
Кутья поминальная—Самотхай.
Кучеръ—Мэурм.
Кушанье—Дак.
Лавка—Дукһа.
Лай собаки—Ахар пһари.
Лапа—Юка.
Ласточка—Мэрцхлао, кһаиджбэра.
Левъ—Лом.
Легкія—Пһатуи.
Ледъ—Пша.
Лекарство—Цомал.
Ленъ—Сэл.
Летучая мышь—Гампрао.
Лилія—Бубук.
Лимонъ—Лимо.
Липа—Цацвэхэ.
Лисица—Цокал.
Листъ—Потол.
Лихорадка—Хорша, сицх тэлхар.
Лице—Марлхбакһи, іокһото.
Лобъ—һак.
Ловкость—Мохэрхэб.
Лодка—Нав.
Ложе—Тахт.
Ложе (для ружья)—Кондах.
Ложка—'Абик.
Ложное показаніе—Гамотэшлоб.
Ложь—Апһуш, гамол.
Локоть—Дако, шэ.
Лопата—Хэта, баһ.
Лорнетъ—Дурбинд.
Лосось—Локһ.
Лошадь—До.
Лошакъ—Бардзау.
Лугъ—Сатнб.
Луковица (лукъ)—Хахв.
Лукъ (оруд.)—Атк, таг.
Луна—Бут.
Лѣнь—Тэгда цо лаар.
Лѣстница—Лап.
Лѣсъ—'У.
Лѣто—Запхул.
Любовь—Вэцроб.
Люди—Васэр.
Лягушка—Пһит.
Ляжка—Ха.
Макъ—Хашхаш.
Малина—Кһумэл.
Малость—Кацкол.
Мальчикъ—Бадэр.
Маслина—Зэтэ хил.

Масло—Датэ.
Масло растительное—Зэт.
Масляница—Начхо гэбс.
Матеріалъ—Масал.
Матерія—Партал, хами.
Матерія шелковая—Парч.
Матросъ—Хомалде мартодоин.
Мать—Нан.
Мать крестная—Наитлдэд.
Мачта—Нанхэ.
Мгновеніе—Цутһа.
Медвѣдица—Дзу ча.
Медвѣдь—Ча.
Медленность—Каткол.
Медъ—Моц.
Мельникъ—Мэцискһвил.
Мельница—һаир.
Меринъ—Ябо, баһди.
Мертвое тѣло—Гвам.
Месть—Мас.
Метла—Лэрцам.
Мечъ—Тур.
Мизинецъ—Накгарк.
Милосердіе—Кахэитлоб.
Милость—Летар, мадл, цкалоб.
Миндаль—Нуш.
Министерство—Саминстро.
Минута—Цута.
Миръ—Маршол, наджтар.
Міръ—Кһвэкана.
Могила—'Эмур.
Можевельникъ—Гвіелхэ.
Мозгъ—һад.
Мозгъ въ костяхъ—Тум.
Мозоль—Дапхар ваквар.
Молитва—Лоцо, тэкила.
Молнія—Тап, мэх.
Молодость—Конол.
Молоко—Шур.
Молотокъ—Квэр.
Молчаніе—Атол, атуила.
Моль—Чарчил.
Монастырь—Бэра шакдар.
Монахъ—Бэр.
Морковь—Стаиплао.
Морозъ—Пша биллэно.
Мостовая—Маламо, згвэ.
Мочь—Макол.
Мошенникъ—Цру. [мол.
Мошенничество—Кол, цруоб, эш-
Мракъ—Уична.
Мраморъ—Мармаирло.
Мужество—Стаклоб.
Мужикъ—Глех, кма.
Мужской половой органъ—Тэ.
Мужчина—Стак.
Мужъ—Мар. [дур.
Музыкальный инструментъ—Пан-
Музыкантъ—Цандур тэибху.
Мука—һаир.
Муаъ—Бһарцва.
Муравей—Тант.
Мускатный орѣхъ—Джавз.
Муха—Тут.
Мухамеданинъ—Махмад.
Мученіе—Сарджэл.
Мыло—Сапо.
Мысль—Пикһроб, азр.
Мышь—Дахко.
Мѣдь—Спилендз.
Мѣлъ—Куи іобст.
Мѣсто—Мотт, кһаздар, адгил.

Мѣсяцъ—Бут.
Мѣхъ—Кhатиб.
Мѣшокъ—Хак.
Мясникъ—Дитх дэухк.
Мясо—Дитх.
Мята перечная - Питн.
Мятежникъ—Мруш.
Мячъ—Гула.
Наволочка—Балиш макhхэблуин.
Награда—'Унал.
Надежда - Имэд, сасоэб.
Надзиратель—МакhhэчуинН..
Наемникъ—Махив отвіэно, ув.
Наложница—Янъѣцар.
Народъ—Халх, нах.
Наружность—Бос.
Нарывъ—Муцук.
Насиліе—Ницк.
Насморкъ—Сухтух.
Насѣкомое—Hhан.
Начало—Кhорт.
Начальникъ—Начлик.
Невинность—Нибсол.
Невѣста—Цин нус.
Невѣстка—Нус, маир яшо.
Недостатокъ—Эшлоб.
Недѣля—Квира, гэбс.
Незнаніе—Цомхэтроб.
Ненависть—Сидзул.
Необходимость—Сачиро.
Непогода—Авдар.
Неразуміе—Угунроб.
Несчастіе—Убэидроб, цо аттив.
Нива—Ah.
Низъ—Кhоки док.
Нить сученая—Кар hарцино.
Нищета—Кивол, каhок.
Новокрещенецъ—Натлул.
Новый годъ—Цэлта.
Нога—Кhок.
Нога задняя —Мард.
Ноготь—Маир.
Ножницы—Макарта.
Ножны—Ботт.
Ножъ—Нэк.
Ноздри—Марлхуи, нэстуи.
Носъ—Марлхо.
Ночлегъ—Нах этбоин.
Ночь—'Амур, буису.
Обезьяна—Майму.
Обида—Калол.
Облако—Дохк.
Обманщикъ—Апhушлик.
Обманщица—Ахвоирка.
Обманъ—Мэсур, апhуш,
Оборокъ—Цомялхар, сустдалар.
Общество—Шэкр.
Обыкновеніе—Чвэйвлоб.
Обычай—Знэ, хэл, тэб.
Обѣдня—Циро.
Обѣдъ—Матра.
Обѣтъ—Дэшуила.
Обязанность—Вал, валдэблоб.
Овесъ—Дакци бса, дахн бса.
Овощи— Цавинли.
Оврагъ—Хкэа.
Овца-матка—Уистх.
Овцы—Же.
Огонь—Цэ.
Огорченіе—Мосидаклоб.
Огурецъ—Китр.
Одежда—Каб, кhаирцх, джуб.

Ожерелье—Макӏяин.
Озеро—Тба.
Окно—Кӏор.
Оконница—Кӏорэ чарчо.
Оленица—Джэра.
Олень—Саг.
Олово—Кал.
Ольха—Мурва.
Опасность—Хэрлхом.
Орелъ—Арцив, алхадзур.
Орудія—Авэрджулоб.
Оруженосецъ—Гэрцлов.
Оружіе—Гэрц.
Орѣхъ—Какал, тхил.
Орѣшникъ—Каклэ хэ, тхилэ хэ.
Освѣщеніе—Ганатлэб.
Оселъ—Вир.
Осень—Стабо.
Осётръ—Зутх.
Оскорбленіе—Калол.
Основаніе—Кӏаздар.
Оспа—Кик.
Островъ—Губ.
Остроуміе, острота—Ирин гонэб.
Отвѣтъ отрицательный—Уар.
Отецъ—Дад.
Отецъ крестный—Наитлмам.
Отецъ семейства—Цэин дад.
Отечество—Шари махк.
Отчетъ—Антриш.
Охотникъ—Монадир.
Охотничья собака—Мэдзэбаръ, цэвар.
Ошибка—Харц.
Павлинъ—Паршава.
Падчерица—Гэр іоӏ.
Палатка—Сапар.
Палецъ—Тарк.
Палецъ большой—Нантарк.
Палецъ указательный—Ӏэчбоин тарк.
Пальма—Бза.
Память—Дакоӏ дисар, гон.
Панталоны—Самухл.
Парикмахеръ—Бэдж ѣйбцу.
Парусъ—Ялкӏа.
Пастухъ овецъ—Ув, жэу.
Пасха—Ахсэб.
Пасынокъ—Гэр.
Пеленки—Маш, судри.
Пепелъ—Іопк.
Переводчикъ—Праочик.
Перемѣна—Тамсукӏ, харцар.
Переплетчикъ—Жагнуи аухк стак.
Перецъ—Пилпил.
Перо—Калам.
Персикъ—Атам.
Перчатка—Кӏоруи, тота кӏоруи.
Песокъ—Кӏвиш, ламот.
Петрушка—Охрохуш.
Печаль—Цухэб, чирхэтар, чир.
Печать—Бэчэд, сабэчдав.
Печень—Дӏе.
Печникъ—Бухар тэуг.
Печь—Пурн.
Пиво—Ѣг.
Пила—Хэрх.
Пирогъ—Мачкат, котор.
Пиръ—Мосур, шэкӏцэв.
Писатель—Мэжагно.
Писецъ—Мдива, мцэрал.
Пистолетъ—Домбоч.
Пища—Дак, накро.
Піявка—Цурблэ нӏан.

Пламя—Цари мотт.
Планъ—Мохаитлоб.
Плата—Унал.
Плата за кровь—Цейг.
Платанъ—Чинар.
Платье—Каб, джуб.
Племя—Гор.
Племянникъ—Дисцул.
Плетень—Гомур, баштра.
Плечо—Варанг.
Плодъ—Накоб, хил.
Плотва—Напот.
Плотникъ—Дарлуин.
Плугъ—Гутан.
Плутъ—Цру.
Пляска—Лэтха ихар.
Побѣда—Цэт.
Повальная болѣзнь—Цкалмаг.
Поваръ—Дакар тэуг.
Поведеніе—Мокhцэв.
Повелѣніе—Аилхно.
Поводъ—Лагма асаир.
Повозка—Урэм.
Погода—Дар.
Погребъ—Сардаб.
Подагра—Мох лэлин дэгэ лацар.
Подарокъ—Оштик лоин, сацирав.
Подать баранами—Сабалахо.
Подкова—Нал.
Подошва—Кhоки док.
Подошва горы—Дзир.
Подпись—Моцэраддар.
Подсвѣчникъ—Шанди.
Подтяжки—Самухл лэцйитоин.
Подушка—Балиш, лэиб.
Позволеніе—Нэб.
Показаніе—Тэшлоб.
Покрывало—Чадр.
Полдень—Юкматтдэ.
Полдникъ—Маша.
Поле—Аh, эа, э, миндор.
Полковникъ—Bhэвохоух.
Полночь—Ахамур.
Полотенце—Хэйлхоц, тучх, пир-[хоц.
Полотно—Тило.
Полъ—Згвэ.
Полъ глиняный—Бата.
Полѣно—Даси намтрэв.
Померанецъ—Туриндж.
Помочи—Русул тэрк.
Помощь—Латуила, лэтар.
Понедѣльникъ—Цhана.
Покосъ—hалетар.
Поросенокъ—Гоч, бурук.
Порохъ—Цомал.
Порошокъ—Цомал.
Портной—Кhаирцх ауб.
Порядокъ—Риг.
Посольство—Юклоб.
Посредникъ—Юкрэ стак, тэш.
Посредничество—Юклоб.
Постель—Краот, вакhхэхкри.
Постоянство—Тивлоб.
Постъ—Мархо.
Посудина для вина—Сагви.
Потникъ—Саопhл.
Потолокъ—Чэр.
Потъ—Допх.
Похвала—Кhэб.
Походъ—Bhэа.
Поцѣлуй—Паи.
Появленіе—Мокhмэдоб.

Поясъ—Духка.
Правда—Нибсол, баке.
Правило—Риг.
Право—Хэл.
Правота—Набсол.
Праздникъ—Цаби дэ.
Прачка—Дитуин.
Преданность—Тавдоблоб.
Предводитель—Начлик, бэлади.
Предсказаніе—hатхалхино.
Представитель—Макhлатин.
Предшественникъ—hатхихуин.
Прелюбодѣйка—Нахах яицрик.
Прелюбодѣяніе—Бозоб. [цвалэб.
Преображеніе Господне — Пери-
Препятствіе—Ник лэцбоин.
Престолъ—Тахт.
Приверженецъ—Пэлэцуин.
Привидѣніе—Дагдуила.
Привязь—Лагма асаирч.
Приданое—Сэмкауры.
Признательность—Маидрал висар.
Приказъ—Бдзанэб.
Примѣръ—Тарлхэно, гуила.
Принадлежность—Масал.
Природа—Бунэб.
Причина—Бэхк.
Пріемышъ—Бадрэг эцино.
Пробка—Бакhах аубку.
Провозвѣстникъ—Мотт хэуh.
Произведеніе—Діэно.
Проказы—Бэки.
Проклятіе—Сарт.
Проливень—hатхур.
Проповѣдь—Даригэб.
Просо—Борц.
Простокваша—Шаар.
Простота—hалол.
Простуда—Тіэлвар.
Простыня—Зэцар.
Просьба—Ниц, арз.
Процентъ—Саргбэл.
Прошеніе—Арз.
Прудъ—Моврэл.
Прыщъ—Коил.
Пряникъ—Маци маих.
Птица—Принвэл.
Птичка—hацук.
Пуговица—Гил, хинки, над.
Пудъ—Пут.
Пузырь—Хкор, хоро.
Пульсъ—Мадж.
Пупъ—Чип.
Пустота—Кмату hэрцо, кматух.
Пустыня—Удабно.
Путешественникъ—Уцхо.
Пчела—Путкар.
Пшеница—Махо hо.
Пыль—Мтвэр, мохк.
Пѣвецъ—Мохбоин.
Пѣна—Кhап.
Пѣсня—Мох.
Пѣтухъ—Мамал.
Пяльцы—Кhарг.
Пятница—Параск.
Работа—Мушоб, ботх.
Работникъ—Муша.
Равнина—Эа, э.
Радость—Гозхэтила.
Радуга—Ламу духка.
Разбойникъ—Туил.
Разговоръ—Амбуи.

Разсвѣтъ—Са хилхуила.
Разсказъ—Амбуи.
Разумъ—Гонэб, гонлоб, гон.
Рай—Самотха.
Рана—Тэитно.
Рана отъ обжоги—Даикно.
Ранецъ—Таилзи, калчаг.
Раскаяніе—Азгодбар.
Рвота—ḥалэтар.
Ребра—Нэкни, пэиндри.
Ревень—Рэванд.
Ревматизмъ—Хутаддар.
Ревность—Эртгулоб.
Религія—Сджул.
Ремень--Абжонтḥи, асо, самкэрдул.
Ремесленникъ—Кḥори сакḥм хеу.
Ремесло—Таро, ботх, мушоб.
Ржавчина—Жанг.
Рисъ—Бриндж.
Рисунокъ—Дахаитлоб.
Ровъ—Махкаэ.
Рогатый скотъ—Жабо.
Рогъ—Мḥао.
Рогъ боевой—Зурн.
Родители—Нандад, нандади.
Родственники—Дадзм.
Родство—Яшовашлоб.
Родъ—Дадзм.
Рожденіе—Валхуила.
Рождество Хр.—Дал хорцалат ва-[ин.
Роза—Вард.
Ромашка—Гвирил.
Роса—Нам.
Россія—Руса.
Ротъ—Дист, бакḥ, чоч.
Роща—Чала.
Ртуть—Татбухи.
Рубашка—Пэранг.
Рубецъ—Калта.
Рубинъ—Лал.
Рубль—Манат.
Ружье—Топ, топхар, хирим.
Рука--Таво, кḥор.
Рукоятка—Мук.
Румяны—Пэр, умарил.
Русскій—Русахи.
Ручей—Цкарулэ ихуин хи.
Рыба—Чар.
Рыболовъ—Чари лэцдоин стак.
Рыданіе—Глова.
Рынокъ—Базар, мэида.
Рѣдька—Болок
Рѣпа—Чархал.
Рѣсницы—Бḥарки чоини.
Рѣшетка—Моаджир.
Рябчикъ—Какаб.
Рядъ--Цур.
Сабля—Тḥур.
Садовникъ—Мэбаг.
Садъ—Баг.
Садъ фруктовый—Боста.
Самецъ—Кḥомо, мамал.
Самка—Дэдал.
Сани—Мархил.
Сапогъ—Цуг.
Сапожникъ—Цуги аиб.
Саранча—Кал, вирканч.
Сахарница—Шакḥар дэухк.
Сахаръ—Шакḥар.
Сбереженіе—Гагдуила.
Свадьба—Кḥорцил.
Сверчокъ-- Цицао.

Свивальникъ—Маш.
Свидѣтель—Моцам. тэш.
Свидѣтельство—Гуджар, тэшол.
Свинецъ—Тквив.
Свинья—Ха.
Свирѣль—Сіур.
Свобода—Нэб, мако.
Свѣтлякъ—Буису аклаин нһан.
Свѣточь—Чракһ.
Свѣтъ—Натэл, маша.
Свѣча восковая—Сантэл.
Священникъ—Модзгор.
Священство—Модзгроб.
Селитра—Гварджил.
Сентябрь—Сэктэбэр.
Сердце—Док.
Серебро—Татэб.
Серпъ—Мангал.
Серьги—Сакур.
Сестра—Яшо.
Сила—Ницк, макол, кһор.
Сирота—Бадо.
Ситецъ—Чит.
Скала—Кмат.
Скамейка—Чако.
Скворецъ—Шроша, либр.
Скорость—Вавол.
Скорпіонъ—Моирил.
Скотоводство—Дахн гагдар.
Скрипка—Чинур.
Скромность—Атлоб, тивотлоб.
Скупость—Дзвирол.
Слабительное—Һалэтитойн.
Слабость—Сустол, сустлоб.
Слава—Вахол, бацол.
Сладость—Мацрол.
Слеза—Наткар.
Слива—Кһліав.
Сливки—Пхэ.
Слово—Аилхно, дош.
Слуга—Мосамсахур, сахур.
Служанка—Сахур бстуино.
Служба—Танамдэбод.
Слухъ—Тата.
Случай—Ихуила.
Слѣдствіе—Магур.
Слѣдъ—Ткакһ.
Слѣпота—Бһарцол.
Слюна—Туи.
Смерть—Валар.
Смола—Купр.
Снопъ—Дзна.
Сноровка—Хэрх.
Снурокъ—Зонар.
Снѣгъ—Лав.
Собака—Пһу.
Собраніе—Шэкр. [Хэвисбэри.
Собраніе почеткыхъ старшинъ —
Собственность—Кһонэд.
Сова—Буи.
Содержаніе—Алхуніа.
Сознаніе—Агһсарэб.
Соколъ—Шаварда.
Солнце—Матх.
Соловей—Бульбуль.
Солома—Бзэ, чал, іол.
Солонина—Дурдіэно дитх.
Соль—Тухх.
Сонъ—Ган.
Сопля—Кит.
Сорока—Качкач.
Сосна—Бако.

Сосокъ—Тар.
Сосудъ—АлтӀаб,джамчурчли,чур-
Сосѣдъ—Мэзебэл. [чэл, кос.
Соты—Гол.
Софа—Тахт.
Соха—Гутан.
Спальня—Чудибшуин.
Спаржа—Сатацур.
Спасеніе—Ӏалдалхуила.
Спина—Суки.
Спинный хребетъ—Зургли.
Справедливость—ДакӀол, нибсол.
Спускъ—КӀортао.
Спутникъ—Накбист.
Средина—Юк, юкмотт.
Средство—Хэрх.
Стадо—Пир.
Сталь—Полад.
Старость—Тисол, канол, ха.
Старуха—Кани.
Стекло—Анкрао.
Степь—Удабно.
Стойло—Гомур.
Столяръ—Дургал.
Сторожъ—Карул.
Сторона—Пэ.
Страданіе—Цолэб, кэпкуила.
Стража—Карул.
Страна—Махк.
Странникъ—Уцхо.
Строеніе—Шэноб.
Стрѣла—ЦакӀ.
Стужа—Пшэл.
Стыдъ—ЭпӀ.
Стѣна—Кэдло, хэдэл.
Суббота—Шабат.
Судно—Гем, нав.
Судороги—Док дачар.
Судъ—Хэл, хэлйоин адгил.
Судья—Хэл іойно, хэлхов.
Сукно—Склат.
Сумерки—БӀарк бэхкбаилно.
Сундукъ—Кут.
Супъ—Бозбаш, цвэн.
Уставъ—Сахсар.
Сухость—Голв, якъяйлно.
Сходство—Иго.
Счастіе—Аттив.
Сынъ—ШэкӀнил, кнат, воӀ.
Сыпь—Чапарши.
Сырецъ (шелкъ)—Кач.
Сырость—Балгам.
Сыръ—Начх.
Сѣдло—Акмаизлоб.
Сѣмя—Ӏу.
Сѣно—Іол.
Сѣра—Гогирд.
Сѣть—Бад
Табунъ (лошадей)—Джог.
Тазъ умывальный—ІоӀкотъийлуин.
Тайна—Саидумл.
Тайная вечеря—Зирэб.
Таможня—Сабажо.
Танецъ—Лэтха ихар.
Тарелка—Тэпш, ламбакӀ.
Тарелочка—НалбакӀ.
Татаринъ—Татрив.
Твердость—Чагол.
Творогъ—Нэтххэ.
Теленокъ—Асэ.
Темнота—Учнаирна.
Теплота—Дапхол, яцхна, іоцхна.

Терновникъ—hанкэл.
Тесть—Бстудад.
Тетка—Дадъяшо, маим, наняшо.
Теща—Бстунан.
Ткань—Маш
Тминъ—Зира.
Толщина—Стамол.
Тополь—Вэрхв.
Топоръ—Цалд, дик.
Торговля—Дэхкуила.
Трава—Буц.
Троицынъ день—Самбобаи дэ.
Тронъ—Мэх.
Тростникъ—Лерцам, чал.
Труба—Дугhодоин.
Трубочистъ—Бухар цэмбоин.
Трупъ—Лэш.
Туманъ—Чанг, курбунгал.
Тупоуміе—Даци даки ларки хилар.
Тутовое дерево—Тутэ хэ.
Тушетія—Баца.
Тушинъ—Бацав.
Тыква—Гогр.
Тѣло—Дэг.
Тѣнь—Эн.
Тѣсто—Бот.
Тюлень—Згвэ пhу.
Тяжесть—Сасцар, бацол.
Уголъ—Кутха.
Уголь—Кор.
Угорь—Лаhэ шэкhнил.
Удивленіе—Бэкхэтила.
Ужинъ—Пhор.
Ужъ—Лаh.
Узда—Лагам, агвир.
Украшеніе—Моиртлоб, самкаул.
Укрѣпленіе—Цих.
Укрѣпленное мѣсто—Цих.
Уксусъ—Дзмар.
Улитка—hимо.
Улица—Оргоба, царк.
Упадокъ духа—Дагонэб.
Устройство—Гамаиртлоб.
Устье рѣки—Хи цэр.
Утварь—Яраг, авэрджулоб.
Утка—Ихв.
Утро—Урдна.
Утроба—Чу.
Утѣшеніе—Нутэш.
Ухо—Ларк.
Ученикъ—Амлаин, тэцлаин.
Учитель—Амдоин, тэцдоин.
Учрежденіе—Гамаиртлоб.
Ущелье—Махкаэ.
Фабрика—Кhарха.
Фазанъ—Хохоб.
Фактъ—Тагдуила.
Фальшь—Гамол.
Фарисей—Парисэв.
Февраль—Тэбэрвал.
Фейерверкъ—Шушхнао.
Фитиль—Сантлэ патрукh.
Фіялка—Бубук.
Флейта—Стіур.
Фляжка—Чаркhао.
Фонарь—Пара. [гул.
Форель—Гэлакhнур, калмах, ор-
Фунтъ—Гарванкh.
Хворостъ—Катоис.
Хвостъ—Муг.
Хижина—Кhох.
Хитрость—Эшмакоб, кол, карцол.

Хлопчатая бумага—Бомбаг.
Хлѣбъ—Маих, хмид, котор.
Хлѣбъ зерновой—О.
Хлѣбъ маисовый—Маждар.
Хмѣль—Свэ.
Ходъ—Гауг бахар.
Хозяинъ—Цэин дад.
Холмъ—Горнак.
Холодъ—Пшэл.
Храбрость—Марод, стаклоб.
Храмъ—Тадзар, маждакh.
Христіанинъ—Кhриста.
Христіанство—Кhристаноб.
Хрѣнъ—Хрэ.
Художникъ—Хуро.
Цапля—Кора.
Царство—Мэпоб, сахэмцино.
Царь—Батони.
Цвѣтъ (краска)—Бос.
Церковь—Сакдар.
Цирнуль—Паргал.
Цынга—Мавал.
Цыпленокъ—Цицил.
Цырюльникъ—Цэиг даух.
Цѣна—Мах.
Цѣломудріе—Кhалцулоб, ваhлоб.
Цѣпь—Стаho.
Чалма—Осмул кhуд.
Чапракъ—Каджар.
Часть надлежащая—Хачуин дак.
Часъ—Саат.
Часы карманные—Джибэсаат.
Чахотка—Сихашл.
Человѣколюбіе—Стаквэцар.
Человѣкъ—Стак.
Человѣчество—Стаклоб.
Челюсть—Нах, каркарао.
Червь—Хауп, хапу.
Чернила—Мэла.
Чернильница—Сацэрэл.
Черепаха—Ку.
Черепъ—Кhортмакhа.
Чертежъ—Мохаитлоб.
Черти—Эшлилэрдар.
Чеснокъ—Бо.
Чесотка—Кhэц.
Четвергъ—Инэва.
Чечевица—Осп.
Чешуя—Хаха.
Чижикъ—Джгарб, чивч, hацук.
Чинъ—Лиша.
Чистота—Цанол.
Членъ—Асо.
Чортъ—Эшма.
Чубукъ—Чибух.
Чувство—Грдзноб.
Чугунъ—Тудж.
Чудо—Бэкхэтила, вум бэкхэтила.
Чужестранецъ—Уцхо.
Чулокъ—Чхиндур.
Шагъ—Джиб, кокэ джиб.
Шаль—Варангмакh хэблуин.
Шапка—Куд.
Шафранъ—Запран.
Швецъ—Ауб.
Шелковица—Тут.
Шелкъ—Абршул.
Шерсть—Тхэ.
Шея—Сакэр.
Шило—Юб.
Ширина—Шорол.
Школа—Амдуила.

Шляпа—Кhуд.
Шмель—Бзик.
Шомполъ—Чибух.
Штаны—Хот жанг.
Шуба—Кhуркh, кhатиб.
Шумъ—Буhи, тата.
Шутка—Бэки.
Щавель—Мустар, дурмуст.
Щедрость—Ипоб.
Щека—Чамаг.
Щенокъ—Кац.
Щетка—Сахэх.
Щипцы печныя—Макаш. [яхаин.
Щипцы (для свѣчки)—Сантлэ марл
Ъда—Дак.
Ъздокъ—Донлов.
Экипажъ—Урэм.
Этажъ—Бата, атаж.
Юбка—Джуб.
Ювелиръ—Маргалит тэуг.
Юноша—Конлов, кнат, воh.
Яблоко—Хор.
Яблоня—Хорэ хэ.
Ягненокъ—Чуих.
Языкъ—Мотт.
Яйцо—Гага.
Ярмо—Угэл.
Ясень—Вэрхв.
Ясли—Джин.
Ястребъ—Кhоир.
Ячмень—Бса.
Ящикъ—Кроч, кут.

VII. ИНГУШСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Видѣть—Баръѣгу.
Говорить—Ліе.
Любить—Такавэдзэ.
Ощупывать—Урс-эттэ.
Ощущать—Шенiѣ.
Пить—Мала.
Плакать—Виллы, вилга.
Прикасаться—Урс-эттэ.
Слышать—Хатц.
Смотрѣть—Баръѣгу.
Спать—Ѣвжа.
Трогать—Урс-эттэ.
Чувствовать—Шэнiѣ.
Ѣсть—Я.

Б. Мѣстоименія.

Вы—Дригишт'хэ.
Всѣ—Дриди.
Его—Цундэ, цуи.
Меня—Суан.
Мнѣ—Суана.
Мой—Сэ, сэнда.
Мы—Дригы.
Они—Уш.
Онъ—Іер, сманом.
Себѣ—Цуннэ.
Себя—Сэмбэ.
Твой—hэ, hэнда.
Тебѣ—hонэ.
Тебя—hо.
Ты—hо, іиэ.
Я—Со, соа.

В. Частицы.

Вчера—Кандам.
Да—hээ.
Завтра—Кан.
Нѣтъ—Дац.
Поутру—Сурэ.
Рано—Сурэ.
Сегодня—Та хан.
Такъ—hээ.
Утромъ—Сурэ.

Г. Прилагательныя.

Безобразный—Уон.
Больной—Могатц.
Большой—Ваккавэ.
Бѣлый—Кэй, каин.
Высокій—Вэггэ, лаккэндэ, вэггэ.
Гладкій—Шарэндэ.
Горькій—Каёндэ.
Горячій—Тау, даухан.
Длинный—Дэахэ.
Добрый—Дикинда.
Долгій—Дэахэ.
Дурной—Уонда.
Желтый—Ажага.
Жесткій—Чаго.
Здоровый—Дэнва.
Зеленый—Яшиль.
Легкій—Даіендэ.
Малый—Семою, цанго.
Медленный—Чуартэ.
Некрасивый—Уон.
Низкій—Лохо, лахон.
Низменный—Лохо, лахон.
Острый—Арэ.
Отвратительный—Уон.
Скорый—Кэстэ.
Синій—Сіенэ.
Скверный—Уонда.
Сладкій—Мирзэндэ.
Старый—Т'кэнэ, кан.
Теплый—Тау, даухан.
Тихій—Чуартэ.
Тяжелый—Дэдзэндэ.
Холодный—Чіэлэ.
Хорошій—Дикинда.
Худой—Уонда.
Черный—Арджи.
Чистый—Цани.
Шершавый—Чаго.

Д. Числительныя.

1—Тца.
2—Ши.
3—Коэ.
4—Ди.
5—Пхи.
6—Ялх.
7—Уош, уор.
8—Бар.
9—Иш, боро.
10—Итт.
11—Тца-иттэ.
12—Шиттэ.
15—Пхиттэ.
17—Уора-иттэ.
18—Бара-иттэ.
20—Тка.
21—Тца-тка.
30—Тка-иттэ.
40—Ши-тка.
50—Ши-тка-иттэ.
100—Баха.
1000—Итт-баха.

Е. Существительныя.

Балка—Акх.
Баранъ—Каё.
Барашекъ—Чуг.
Башмакъ—Мачэ.
Берегъ—Шуу.
Богъ—Даиле, дэлэ.

Бодрость—Самово.
Борода—Мач.
Борона—Ханахол.
Братъ—Ваша.
Бревно—Акх.
Брови—Тэгилам.
Броня—Таг.
Брюхо—Быйки, гуйки.
Бугоръ—Барцэ.
Буря—Фуо.
Быкъ—Уст.
Верблюдъ—Тэва, энкэль.
Весна—Гура.
Вечеръ—Сэйрэ.
Вино—Вюн, кайрага.
Виноградъ—Камсыш.
Вихрь—Фуо.
Вода—Хіи, ху.
Водка—Арак.
Возъ—Вордо.
Война—Дом'ханипэ, зао.
Волкъ—Бурц.
Волна—Хистэдэтэ.
Волосъ—Чэвши.
Волосы—Кудж.
Волъ—Уст.
Воскъ—Балаус.
Врагъ—Вэдзэц.
Высота—Халлэ, льяккэ.
Вѣтвь—Ткоу.
Вѣтеръ—Мух.
Глазъ—Бэрг, пэркы.
Годъ—Цашу, тьяш'о.
Голова—Кортэ, корд.
Голодъ—Мискэ.
Голосъ—Цага.
Гора—Бирд, ламарч.
Градъ—Ш'шіэ.
Громъ—Мог.
Груди—Тар.
Грязь—Хоттэ.
Гусь—Гаж, гаш.
Глина—Тапур.
Глубина—Карго.
Голубь—Кок, кокх.
Господинъ—Аэлэ.
Граница—Лэт' дусто.
Дверь—Нэ, ннэ.
Дворъ—Ку.
День—Дэн.
Деньги—Ахшэ.
Дерево—Хэ.
Дитя—Баіири.
Дождь—Доо, дог.
Долина—Хос'лэру.
Домъ—Ц'га, цаа.
Дорога—Ник.
Дочь—Югик.
Дрова—Дос.
Другъ—Дукавэдза.
Дубина—Гач.
Душа—Іэ.
Дымъ—1егог.
Дыра—Юрка.
Дѣвочка—Югик.
Дѣвушка—Югик.
Дѣдъ—Дээн да.
Жажда—hагулэ.
Жара—Яуэхэ, тау.
Желѣзо—Ашк.
Жена—Сэ, зилк, зіелк.
Женскій половой органъ—Бют.

*

Женщина—Зіелк.
Жиръ—Дэста, кегат.
Жрецъ—Занин-стаг.
Заяцъ—Пагель.
Звѣзда—Зюта, зэта.
Здоровье—Дэнва.
Зелень—Буц.
Земля—Лэтэ.
Зима—Ан.
Злакъ—Буц.
Змѣя—Лэгэ.
Золото—Дэшау.
Зубъ—Цэргиш.
Известь—Кир.
Имя—Цэ.
Ингуши—ĥальĥа.
Индюкъ—Т'ĥаѣд.
Источникъ—Хи-хааст.
Канава—Буруг.
Кисты—ĥальĥа.
Кожа—Цуалка.
Кожа выдѣланная—Какка.
Конь—Гоур, гаур.
Кремень—Макатц.
Латы—Гаг.
Ледъ—Ша, шэбэлэк.
Листва—Буц.
Листъ—Поп.
Листъ древесный—Гга.
Лицо—Юхмэрин.
Лобъ—Хижжэ, ĥаджэ.
Ложка—Агк.
Лошадь—Гур, гоур.
Лошакъ—Бардзау.
Лугъ—Цан.
Лукъ (оруж.)—Хох.
Луна—Бют, бутто.
Лѣсъ—Хюн, ггэ.
Лѣто—Ахкэ.
Лягушка—Пэт.
Мальчикъ—Баіири.
Масло коровье—Дэтэ, дэт.
Мать—Нана.
Медвѣдь—Ча.
Медъ—Модс.
Медъ-напитокъ—Миллар.
Мечъ—Тур.
Молнія—Дэкука, тазэго.
Молоко—Шир, ширрэ, шуро.
Молоко кислое—Шаар.
Море—Фурт.
Мужской половой органъ—Тэн.
Мужчина—Маирильк, мар.
Мужъ—Мар, маар, маирильк.
Мука—ĥар.
Муха—Мос, мас.
Мышь—Дахкбэ, мус.
Мѣдь—Цастэ.
Мѣдь желтая—Гэс.
Мѣсяцъ—Бют, бут, бутто.
Мясо—Дилх.
Народъ—Наах.
Небо—Сигліэ.
Недѣля—Кирра.
Непріятель—Вэдзэц.
Нечистота—Хоттэ.
Нога—Ког, коог.
Ноготь—Марэ, марш.
Ножъ—Урс.
Носъ—Мирĥа, мэрши.
Ночь—Бюша.
Овесъ—Кэн.

Овца—Устгэ, уст'х.
Огонь—Тпэ, цэ.
Одежда—Барчаг.
Олень—Саи, сэи.
Олово—Сух.
Оселъ—Вир.
Осень—Басти.
Отецъ—Да.
Очагъ—Очаг.
Палецъ—Палк.
Панцырь—Гаг.
Пашня—Кааш.
Пень—Гудэр.
Перо—Ткамэш.
Песокъ—Тэш.
Пиво—Ин.
Платье—Барчаг.
Плодъ—Сум.
Плугъ—Готангер, сэрш, аг.
Повозка—Вордо.
Покой—Ваха.
Полба—Фошэ.
Полдень—Мости ха.
Поле—Урт, ариін, каат', кааш.
Порогъ—Наард.
Порохъ—Мэлхо.
Постъ—Марха.
Потъ—hацэр.
Поясъ—Тюхкар.
Прадѣдъ—Дээн дээн да.
Просо—Буртс.
Птица—Ал'ходзэр, лыгр.
Путь—Ник.
Пчела—Мосартс.
Пшеница—Ка.
Пыль—Дома.
Пѣтухъ—Барол, баруль, биргуль.
Ребенокъ—Баіири.
Рисъ вареный—Плау.
Ровъ—Буруг.
Рогъ—Моа, кумиш.
Ротъ—Іист, бордш.
Рубашка—Коч.
Ружье—Тооп.
Рука—Кулг, кулкэ.
Рыба—Чларэ, hаам, чари.
Рѣзникъ—Занин-стаг.
Рѣка—Дока-хи.
Сакля—Цга.
Свинецъ—Дэш.
Свинья—hакэ, хака, гахка.
Свѣтъ—Дэ.
Селитра—Малхонэ ша.
Сердце—Дог, са.
Серебро—Дэтау.
Серпъ—Мангал, мангель.
Сестра—Иша.
Слово—Дуэш.
Смерть—Лэги, вэллин.
Снѣгъ—Ла, лоо.
Собака—Пэ.
Солнце—Малх.
Солома—Магир.
Соль—Тух.
Соръ—Хоттэ.
Соха—Сэрш, готангэр, аг.
Спина—Буко.
Спокойствіе—Ваха.
Сталь—Андун.
Старикъ—Кан маирилк.
Старуха—Кан зіелк.
Стволъ—Гудэр.

Сторожъ—Іелэ.
Стрѣла—П'хо.
Стужа—Шилэ.
Сукно—Тцока.
Сучокъ—Ткоу.
Сынъ—Уа.
Сыръ—Нэчхэ.
Сѣно—Іол.
Сѣра—Загмаль.
Табакъ—Тамако.
Творогъ—Нэчхэ.
Теленокъ—Аза.
Топоръ—Дик, дики.
Трава—Іол.
Трутъ—Каджэм.
Ужъ—Леге.
Утка—Бабус, каги.
Ухо—Лэрк, лэркы.
Фрукты—Пэтирш.
Хлопчатая бумага—Бомбаг.
Хлѣбъ—Мэк, мэка.
Хлѣбъ (въ зернѣ)—Борц.
Холмъ—Барцэ.
Холодъ—Шиле.
Цвѣтокъ—Иха.
Цвѣтъ—Иха.
Человѣкъ—Стаг.
Червякъ—Шыл.
Чешуя—Бан.
Шапка—Кю.
Шелкъ—haза.
Шерсть—Ча.
Шея—Фаарт.
Шкура—Цуалка, какка.
Шляпа—Кю.
Штаны—Хат'жи.
Ягненокъ—Чуг.
Языкъ—Моттэ, мот.
Яйцо—Ф'у, вош, фоаш.
Яма—Лэрма.
Яремъ—Халэ.
Ярмо—Калиндэ.
Ячмень—Мук.
Ящерица—Цогъ.

VIII. ЧЕЧЕНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы.

Безпокоиться—Хьизар.
Бить—Хѣтар, хилар.
Биться—Ѣттар.
Благодарить—Луци юллар.
Блевать—Эттадар.
Больнымъ быть—Лазар, цамагар.
Бороться—Латар, лѣтар.
Бояться—Кнѣрар.
Бранить—Даувдар.
Брать—Ѣцар.
Бродить—Лѣдар, тилар.
Бросать—Тисар.
Бросаться—Книсар.
Бросить—Дахкар.
Броситься—Тасар, кнуоссар.
Быть—У.
Бѣгать—Хьѣдар., идар.
Бѣднымъ сдѣлать—Кивар.
Бѣжать—Адар, дадар, доудар.
Бѣжать толпою—Хьѣлхар, оудар.
Бѣлить—Кхайдар.
Бѣлѣть—Кхайдалар.
Вернуться—Дѣрзар, духа лѣрзар.
Вести—Игар, дигар, ига-алар.
Вздорожать—Даздалар.
Взойти—Тѣдалар.
Видѣть—Хьисар, гар.
Видѣть во снѣ—Гнангтар.
Визжать—Ѣхар, тцизар.
Вмѣшаться—Дазар.
Воевать—Латар, лѣтар, тхуомбар.
Возвратиться назадъ—Уха-ѣрзар.
Возвращаться—Іерзар, іерза-ар.
Войти—Чухь лѣлар.
Вооружиться—Гѣрз дѣхкар, гѣрзъ
Воровать—Колудар. [діехкар.
Вотинуться—Аллар.
Вредить—Зѣнгдар.
Встать—Гнаттар.
Вывести—Далдадар.
Выдавить—Идар.
Выздоровѣть—Ѣрзар, дѣрзар.
Выйти—Далар.
Выкормить—Дарстадар.

Выливать—Анадар.
Вымочить—Тхундалар.
Вынуть—Дакhkhар.
Выпадывать—Лӗгар.
Выплатить—Дӗkhар.
Выпрямить—Нисдар.
Выпустить—Хӗцар.
Выпускать изъ рукъ—Кери далар.
Высохнуть—Дакадалар.
Выстрѣлить—Тхуохар.
Высушить—Дакадар.
Выть—Ӗхар.
Выходить—Алар, цегир-алар, тхе-
Вѣрить—Тӗшэр. [алар, дилар.
Гадать—Палтасӑр.
Гасить—Аяр.
Гладить рукой—Кахьакhар.
Глядѣть—Хьаусар, хьисар.
Гнать—Лахкар, лаллар.
Говорить—Лӗр, лекhардар.
Горѣть—Агар, ага-ар.
Готовиться—Кӗчдалар.
Гремѣть—Каувкар, кіекар.
Грубымъ дѣлаться—Шагдалар.
Грѣть—Дуохдар.
Давать—Алар, далар.
Давить—Аудар.
Дать имя—Цариш тахкар.
Двигаться—Уола-алар, шіершада-
[лар, дуолалар.
Двинуть—Дуоладалайтар.
Дергать—Эшнишдар.
Добычу пригнать—hуонгс ялуор.
Довести до раскаянія — Дуохкуо-
Догнать—Лацар, khӗр. [дакhkhар.
Доить—Ят бӗттар.
Долженствовать—Дӗзар.
Допустить—Тэдитар.
Дорожить—Аз-ар, даздар.
Доставить—Khачадар.
Достигнуть—Khачар.
Дразнить—Эшнишдар.
Драться—Латар, лӗтар.
Дрожать—Ӗга-ар, дӗгадар.
Думать—Муоттар.
Дѣлать дѣло—Буолх бар.
Дѣлаться—Ар, хилар, іола-ар,
Дѣлить—Дӗкар. [уолуор.
Дѣлиться—Ӗкар.
Жать (давить)—Аудар, марсхьа-
Жевать—Ишар. [khар.
Желать—Лаар.
Желтѣть—Маж-алар.
Жениться—Стӗ ялаяр.
Жечь—Дагар.
Жить—Ахар, дахар.
Загораться—Агаалар, дагадалар.
Зажечь—Дагадар.
Зажечь огонь—Тцэ латаяр.
Зажигаться—Ага-ар.
Зазубрить—Киртиш якhkhар.
Заключаться—Іоллар.
Заниматься—Аллар.
Занятымъ быть—Даллар.
Запереть—Дуоллар.
Запереть ворота—Кау дчагhдар
Зарядить—Туоп юзар.
Заставить вернуться—Дӗрзадар.
Заставить раскаяваться—Дуохкуо-
[дакhkhар.
Заставить сказать—Алайтар.
Заставлять—Айтар.

Захватить — hуонгс якhkhар.
Звонить—Дѣкар, іекар.
Знать—Хаар.
Золотить—Дешидиллар.
Зрѣть—Хилар.
Играть—Ловзар, лѣkhар.
Идти на охоту—Іиставахар.
Извлечь выгоду—Са якhkhар.
Издѣваться—Эшнишдар.
Измѣнникомъ сдѣлаться—Хьарам-[хилар.
Изрубить—Цѣстар.
Исказить—Ѣрчадакhkhар.
Искать—Лахар, лѣхар.
Испортить—Даяр.
Исчезать—Кери-алар, керидалар.
Казаться—Хѣтар.
Качать—Тахкадар.
Качаться—Тахкадалар.
Класть—Ахкар.
Ковать—Лэниш туохар.
Косить—Мангалъакhар.
Краснѣть—Тцидар.
Крыть крышу—Тхаув тиллар.
Купать—Личадар, личуар.
Купаться—Личар.
Купаться въ рѣкѣ—Хи чухь личар.
Лгать—Харцлѣр, эшниш буоттар.
Лежать—Иллар, дижар, ахкар.
Лежать на постели—Меттех'иллар.
Летѣть—Тэмиш лѣлар.
Лить пули—hуеиш дуоттар.
Ловить—Лацар.
Ложиться—Ахкар, ижар.
Ломать—Іор.
Лопнуть—Хадар.
Любить—Дѣзар.
Лягаться—Миритисар.
Мазать—Хьахар.
Мазаться масломъ—Дэтти хьакhар.
Молиться—Дуо'адар, ламаздар.
Молодѣть—Куонгвалар.
Молотить—Арар.
Молоть—Ахьар.
Мостъ устроить—Тайдиллар.
Мочь—Магар, ницкхачар.
Мыслить—Іойлаяр.
Мычать—Ѣхар.
Мѣняться—Хицар.
Мять—Хабадар.
Нагрузить—Дузар.
Надоѣсть—Кхуордуор.
Надѣвать—Ухар, дулар, духар.
Надѣвать одежду—Бартцка духар.
Надѣть папаху—Куинг тиллар.
Надѣяться—Дуогдахар.
Назвать—Тцэ тиллар.
Наказывать—Бѣkhамбар.
Наливать—Іоттар, дуоттар.
Наполнять—Узар, дузар.
Напуганнымъ быть—Кhѣравалар.
Напугать—Кhѣруор.
Наскучить—Кхуордуор.
Насыпать—Дуохкар.
Насыпаться—Іохкар.
Натянуть—Улар, дулар.
Находиться—Карадар.
Начать—Іойлар, дуолуор.
Наѣсться—Хьангвалар.
Нестись—Ар.
Неудаваться—Халанг хѣтар.
Нравиться—Іезар.
Обмануть—Ѣхуор, ѣхавалар.

Обмѣняться—Хицар.
Обнаружить—Самадакhкhар.
Обнаружиться—Самадалар.
Обучаться—Амавалар.
Обѣднѣть—Кивалар.
Овдовѣть—Джѣрайисар.
Огорчить—Гhаитӣhаяйтар.
Одобрять—Магадар.
Одѣваться—Бэдир юхар.
Оживляться—Дэнгдар.
Ожить—Дэнгдалар.
Окружить—Хьаувзар, гуобар.
Опоясывать—Іехкар, дѣхкар.
Опрокидывать — Хѣрцуор, харца- [дар, харцар.
Опротивѣть —Кхуордуор.
Освѣтить—Сирлуоякhкhар.
Оскорбить—Дялхадар.
Основать—Іогhар, дуогhар.
Оставаться—Тисар,гуттарѣ ахидар.
Оставить—Айтар, итар, дайтар.
Оставить позади—Дитар.
Останавливаться—Йсар, сѣцар, са-
Остаться—Исар. [цар, саупар.
Остаться на всегда — Хадданіе а
Остерегаться—Лардалар. [хилар.
Оступиться—Галдахар.
Отдѣляться—Кѣстар.
Откармливаться—Арота-ар.
Открыть ворота—Каудиллар.
Отнять—Дакhкhар.
Отпадать—Лѣгар.
Отрѣзать—Хададар, хадуор.
Охладить—Шѣлдар.
Охладиться—Шѣлдалар.
Ошибаться—Ѣхавалар.
Падать—Уожар.
Пасти—Дажар, дажадар.
Пастись—Ажар.
Пасть—Харцар.
Пахать—Ахар.
Пахать поле—Аріе ахар.
Перепрыгнуть—Екhкhар.
Перескочить—Екhкhар.
Печалиться—Гhайгhаяр.
Писать—Яздар.
Писаться—Ѣз-ар.
Пить—Малар.
Плавать—Нэкидар.
Планать—Іалха-ар.
Побѣдить—Туолар.
Повиноваться—Тигэр.
Повѣсить—Уоллар.
Погасить—Даяр.
Подкладывать—Кхелхва-иллар.
Поднимать--Лакhадакhкhар, гhит- [тар, гhаттаар.
Подниматься—Лакhа акhкhар, ла- [кhадалар.
Подозрѣвать—Дегингбаамбар.
Подурнѣть—Ирчивалар.
Поймать—Лацар.
Показаться—Датар.
Показывать—Атар, гайтар.
Покинуть—Дайтар.
Покраснѣть—Тцидалар.
Покупать—Ѣцар.
Ползать—Тѣкhар, шѣршар.
Положить—Диллар, дахкар.
Полоть—Асардар.
Получать выгоду—Пайдабар.
Помолодѣть—Куонгвар.

Помочь—Гӏуодар.
Понимать—Лӗцар.
Порываться—Мохуіӗттар,
Послать—Ахайтар, дахайтар, дах- [кайтар, дихайтар, ихайтар.
Посолить—Туйхитасар.
Постлать постель—Муот биллар.
Построить аулъ—Юрт іиллар.
Поступать—Лӗлар.
Потерять надежду—Дуогдиллар.
Потолстѣть — Дукдар, дукдалар,
Похоронить—Дуоллар. [стамдалар.
Похорошѣть—Хаздалар.
Почитать—Сидар.
Правду говорить—Баклӗр.
Препятствовать—Лӗлхар.
Прерывать—Юках-алар, юкахда- [лар.
Прибавлять—Туоладар.
Приближаться—Герге-ар, гэргэхь
Прибыть—Кӏначар. [лӗлар.
Приготовляться—Кӗчдар.
Придти—Дар, схьадар.
Принести—Дар, схьадар, схья-ар.
Пристыдить—Іехь хіетайтар.
Присылать—Аайтар, ахкайтар.
Притѣснять—Дялхадар.
Приходить—Ар.
Приходить невзначай—Тхэ-ар.
Пробить—Юкахдалар.
Проголодаться—Мацдалар.
Пройти сквозь—Чакӏвалар.
Промѣнять—Хицар. [лар.
Проникать — Іойлар, даллар, дуо-
Пропасть—Дар, кери далар.
Простить—Гӗчдар.
Проходить мимо—Улау лӗлар.
Прятаться—Ладчкар, лӗдчкар.
Пустить стрѣлу—Пхуо кӏуоссар.
Пухнуть—Дэстар, естар.
Пѣть—Иллай алар.
Работать—Кахѣгар.
Равняться--Нисдалар. [кӏунг дӗр.
Радоваться—Окӏхӏунг-іер, докӏ-
Разбрасывать—Аржар, даржар.
Развалиться—Такӏар.
Развеселить—Сингкѣрамбар.
Развязать—Дастар.
Разговаривать—Лекӏардар.
Разжевать—Аушар.
Разлиться—Дуоттадалар.
Разлучить—Кастар.
Разорвать—Хадар, хададар.
Разрубить—Тӗдар.
Разрѣзать—Хададар, тӗдар.
Разсказывать — Ицар, бахар, ди-
Разсыпать—Даржар. [цар.
Ранить—Чаувяр. [куодалар.
Раскаяваться--Дуохкуо-алар, дуох-
Раскрывать—Еллар, дэллар.
Расплатиться—Такӏар.
Расползтись—Такӏар.
Распространять--Шуортадакӏкӏар
Распространяться—Суо шуортада- [лар.
Расширять—Шуортадакӏкӏар.
Ржать—Тарсар.
Родить—Ахкар, дар, дахкар.
Родиться—Ар.
Рубить—Цѣстар, дуожадар.
Рубить саблей—Тур дѣттар.
Рѣшиться—Дагалэцар. [хаар.
Рядиться — Хаар, хаушар, уахьа

Свистать—Шоклахар.
Свѣтить кому—Сирлуояр.
Связаться съ кѣмъ—Дазар.
Сдѣлать—Дар.
Сердить—Халарг хѣтар.
Сердиться—ѢгӀуздахар.
Серебрить—Дети диллар.
Сжать--Аудар, хабадар, хаба-алар.
Сжечь—Дагадар.
Сидѣть—Ар, Ѣр.
Сказать—Алар, бахар.
Скакать на лошади—Хахкар.
Скомкать—Хабадар.
Скрываться—Лѣдчкар.
Скрыться въ лѣсу—Лаудчкар.
Скучать—Куордадайтар.
Сломать—Дуор, кагдар.
Слышать—Хазар.
Смотрѣть—Хьажар.
Смѣть—Ахьар, дахьар.
Сниться—ГӀанггар.
Собирать—Гулар, гулалар.
Совѣтоваться—Дагадар.
Согнуть—Гамдар.
Согрѣться—Дуохдалар.
Создаться—КӀуоллар.
Сойти—Лахдалар, дуоссар.
Сосать—АкӀар, дакӀар.
Сохнуть—Ака-алар.
Сохранять—КӀабар.
Спать—Набъяр.
Спотыкаться—Галдахар.
Спросить—Хаттар, хѣттар.
Спускаться—Уоссар.
Срѣзать—Цѣстар.
Становиться—Ӏуоттар, хилар.
Старѣть—Конвалар.
Стремиться—Мохуіѣттар.
Стрѣлять—КӀѣтар, туоп туохар.
Стыдиться—Ӏэхь хіетар.
Судить—Хэляр.
Сушить—Ака-ар.
Считать—Агар-ар, дагардар.
Съуживаться—Гатар, гат-алар.
Съѣдать, ѣсть—Аар.
Сыпаться—Ӏохка-алар, дуохкада-
Сырѣть—Тундар. [лар.
Сѣдлать—Нуир тиллар.
Сѣдѣть—Кѣжвалар.
Сѣсть въ...—Хаар.
Сѣсть возлѣ—Улоухаар.
Сѣять—Діер, Ӏудіер.
Теплымъ дѣлаться—Уох-ар.
Тесать—ХьіекӀар.
Тушить—Аяр.
Тяжелѣть—Аз-алар.
Убиваться—Аяр.
Убить—Дѣр.
Убѣжать—Дэддэдалар.
Уважать—Лѣрар.
Увѣдомить—Хаам бар.
Углубляться—Аллар, даллар.
Удаваться—Кадалар. [кӀхар.
Удалить—Д'адокӀкӀар, гэнадакӀ-
Удаляться—Гена-акӀкӀар, чакӀ-
Удариться—КӀѣтар. [вахар.
Удить рыбу — М'ерицинг дчерӀй
Удовлетворять—Туамбар. [ліецар.
Удовольствоваться—Са кѣрар.
Уйти—Дахар, дадахар, дуэлхар.
Украсить—Хаздар.
Укрѣпить—ДчагӀдар.

Укрѣпиться—Дчагһ-ар, дчагһдалар.
Уменьшаться—Джимдар, джимда-
Умирать—Алар, далар, лэр. [лар.
Умерщвлять—Аяр.
Умываться—Юиһ іиллар.
Упасть—Харцар, дуожар.
Усмирить—Таамбар.
Уступать—Іешар.
Уходить—Ахар. [ахар.
Уходить прочь—Тхѣрадалар, дһа-
Уходить внизъ—Уахьа вахар.
Учить—Амавар, амавайтар.
Учиться—Амар.
Уѣзжать—Ахар, дахар.
Хватать—Лацар, кһѣтар.
Ходить—Лѣлар.
Ходить на тревогу—Орцух валар.
Хоронить—Уоллар.
Хотѣть—Лаар.
Худѣть—Азар.
Чернить—Арждар.
Чесать—Яккхьакһар.
Читать—Іешар, дѣшар.
Шить—Эвнидар, тѣгар.
Шумѣть—Гһовгһаяр.
Щипать—Ижар.
Ѣсть—Даар, хьангвар.
Явиться—Датар.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Шайнг, шешинг.
Весь—Ерриг.
Все—Дэрриг.
Всякій—Миллаа велаһ, массуонг.
Вы—Шу.
Вы оба—Шуиши.
Вы сами—Шу шэш.
Другой—Кһенг.
Его—Шіенг, оцын, ацуны, ацым.
Ея—Сьюнут.
Ихъ—һэн.
Кто?—Мила.
Мой—Сэнг.
Мой собственный—Сайнг.
Мы—Тхуо, вай, ѣел, бэрригэ.
Мы оба—Тхуеши, вайши.
Мы сами—Вэш, тхуо тхеш.
Насъ—Суя.
Насъ самихъ—Вешинг.
Нашъ—Тхэнг, тхайниг, вайнг.
Никто—Ца"а.
Нѣчто—һума.
Они оба—Ишій.
Они сами—Изуш шеш.
Онъ, а, о, и—Из, хѣтаунг, іер, ѣс.
Онъ самъ—Ша.
Себя—Дан.
Такой-же—Иштинг.
Твой—Хьэнг, хьайниг, һэм.
Твой собственный—Хьайнг.
Тотъ—Д'ариниг.
Ты—Хьуо.
Ты самъ—Хьуохьуо.
Что?—һунг.
Что-нибудь—Ца'ма, һума.
Этотъ—һара, һокһу, іэр.
Я—Суо.
Я самъ—Суосуо.

В. Частицы.

А!—һай!
Беззаботно—Уириниг.

Благополучно—Марша.
Быстро—Кестинг.
Вблизи—Гергахь.
Вверхъ—Тхэ.
Вдали—Генахь.
Вдаль—Гена.
Вечеромъ—Сарахь.
Взаимно—Вовшинг.
Влѣво—Эріе.
Внизу—Лахахь.
Внизъ—Уахьа.
Внѣ—Ара.
Возлѣ—Улоу, гэрhэ.
Во снѣ—Набараханг.
Всегда—Гуттур, гуттарѣа.
Встороне—Улоу.
Вчера — Сѣлхана, силхан, сэл'ъ-
Въ—Чу, чухь. [хану.
Въ гору—Лому.
Въ небѣ—Стигла.
Въ сосѣдствѣ—Лулахь.
Въ средину—Юккѣ.
Въ срединѣ—Юккѣхь, юка.
Выше—Нахаэпсе, эпсауо.
Грѣшно—Ка ду.
Да—hа, hаанг.
Далеко—Чакh.
Для—Дуихинг.
Днемъ—Динахь.
Довольно—Туам.
Должно—Іеза.
Долой—Тхѣри.
Дома—Тцахь.
Домой—Тца.
Дорогой—Навкахь.
До сихъ поръ—hингцалац.
Достаточно—Кhачам.
Жарко—Дука йовхунг-ю
Жидко—Нилхалла.
Завтра—Кhана, кан.
—Послѣ-завтра Лама.
Зачѣмъ—hунгда.
Здѣсь—hокhкhузэхь.
Зимою—Аи.
И—И, а.
Издали—Генери.
Изнутри—Чуири, ара.
Изъ—Чуири.
Изъ подъ—Кхелхьири.
Или—Ѣ.
Иногда—Нагга, нагтах.
Какимъ образомъ—Ма.
Какъ—Ма.
Мало—Кхезиг, кази.
Между—Юккѣхь.
Меньше—Іешуш.
Мимо—Улоу, улоухулу.
Много—Дукhа, кой.
На—Тхэ, тэхь, рэ, біенэчох, уа-
На вершинѣ—Куерте. [хахая.
На небо (ѣ)—Стиглахь.
На-яву—Самах.
Надо—Іеза.
Назадъ—Уха, духа, юх, тьяха.
Най—Ур.
Не—Ца, дац, ац, бац, фац.
Небрежно—Уиринг.
Немного—Кчэзиг.
Неосторожно—Уиринг.
Нигдѣ—Цхьэннахьаа.
Никогда—Тцка.
Ни разу—Тцка а.

Но—Амма.
Ночью—Бусу.
Нѣтъ—hаhанг.
Одновременно—Цхьэни хэнахь.
Особливо—Кесттина.
Отдѣльно—Кэсттина.
Откуда—Мичири.
Отсюда—Хузири, hокhкhузири.
Оттуда—Цигири.
Отъ—Езю, аль.
Очень—Ур, дукhа.
Передъ тѣмъ—Тцулхьалха.
Поверхъ—Тэхулу.
По-волчьи—Барзаханг.
Подлѣ—Улоу.
Подъ—Кхел,кхелхьа,кхельхахулу.
По-женски—Стѣшханг.
Позади—Тхэхьа.
По-русски—Уэрсишханг.
Послѣ—Тхэхьа.
Послѣ того—Цултхэхьа, hокhул-
Постоянно—Гуттур. [тхехьа.
Потомъ—Тхакhкhа.
По-утру—Іорру.
По-человѣчески—Стагаханг.
По-чеченски—Нахчушханг.
Прежде—Хьалха, тохур.
Прежде того—Тцулхьалха.
Променъ—Юккѣхьулу.
Противъ—Дуихьил.
Прочь—Тхѣри.
Рано—Уру, іорру.
Рѣдко—Наггахь, нагга наггахь.
Сегодня—Тахана, тахану.
Сегодня ночью—Тхаусу.
Сквозь—Чухулу, кхелхьахулу.
Сколько?—Масана, масанг.
Скоро—Кестинг.
Слѣдуетъ—Іеза.
Стоймя—Ирах.
Столь—Сэл.
Стоя—Ирах.
Сюда—Хузи, hокhкhузи, схя.
Также—А.
Такъ—Ишттинг.
Такъ-какъ—Ма.
Тамъ—Циггахь, д'а.
Темно—Ержинг ю.
Теперь—hинггци.
Тепло—Іовхунг ю.
Тихонько—Мэллиши.
Туда—Циггэ, д'а, ецце.
Утромъ—Уру, іорру.
Хотя—Аламма.
Цвѣтомъ—Басахь.
Часто—Кесте, кесте кесте.
Чрезъ—Чухулу.

Г. Прилагательныя.

Безвкусный—Чэмзинг.
Безмозглый—Хьэ боцунг.
Безобразный—Ирчинг, уон.
Безплодный—Екинг.
Беременная—Чуилинг, пхарэ.
Благополучный—Мэршинг.
Блестящій—Кхайнг.
Близкій—Гергери.
Богатый—Ехинг, дэхинг. [гац.
Больной—Цамагуш, лазархуо, ма-
Большой—Окhкhунг, адыу, докh-
[khунг, докон, дакко, баккомбу.
Большій—Соув.

Быстрый—Чэхкинг, масанг.
Бѣдный—Кѣнг.
Бѣлый—Кхайнг, кайн, кай.
Бѣшеный—Коршимѣ.
Возможный—Мегиш.
Вороной—Расханг.
Вспотѣвшій—Хьацар долуш.
Высокій—Лэкhинг, лькэн.
Вѣрный—Тѣшамѣнг.
Гладкій—Шэринг.
Глубокій—Кхоргунг.
Глухой—Кору, ккаръюю.
Голодный—Мэцинг.
Горбатый—Букур.
Горькій—Кэhи.
Горячій—Яухэн.
Гостепріимный — Хьаша кhобунг, [хьаша ѣцунг.
Готовый—Кѣчининг, киччинг.
Грубый—Шогунг, чаго.
Густой—Укинг, люстинг.
Дальный—Гени.
Длинный—Іехинг, дѣхинг, ѣахью.
Довольный—Рэзи.
Долгій—Іеахэн.
Дорогой—Езинг, дэзинг.
Дурной—Вуонг, уонда.
Желтый—Можунг, мажа, базэрэн.
Желѣзный—Ешгинг.
Женскій—Зударайнг, стѣнг.
Жесткій—Шогунг.
Живой—Дина.
Жидкій—Кочунг.
Завтрашній—Кhаналериг.
Здоровый—Могуш.
Здоровъ—Могушу.
Зеленый — Бэццириng, hа, hha,
Золотой—Дашуонг. [мэлошэ.
Излишній—Соув.
Косой—Гомунг.
Кровавый—Тцѣнг.
Круглый—Гуорганг.
Легкій—Айнг, аттанг, дайнг, дай.
Ложный—Харц.
Лѣнивый—Кхэдинг.
Лѣвый—Эру, эррэ.
Малый—Джиминг, шарэйн, шама.
Медленный – Мэлэшэн. [джэмма.
Мирный—Эсил.
Многіе—Дукhкhа а.
Молодой—Куона, куоначунг.
Мрачный—Бодэ, боду.
Мужественный--Майра.
Мѣдный—Тцестинг.
Мягкій—Кхэдинг.
Набожный—Суипи.
Надежный—Тѣшамѣнг.
Ненадежный—Ледир.
Несправедливый—Кэринг.
Нехолощеный—Ери.
Нечистый—Бѣхунг.
Низкій—Лохунг. [риг.
Новорожденный — Хьингцэ дина-
Новый — Керлинг, керличу, тш- [нинг.
Обходительный—Гhиллакh долунг.
Овсяный—Кіени.
Огненный—Тцеринг.
Осенній—Гуирѣнинг.
Особый—Башха.
Острый—Ирим, хадаэр.
Пестрый—Корзунг, тцуок.

Печальный —Гһайгһанѣ.
Питательный—Хьэни.
Плохой—Вуонг, бѣхунг.
Плѣнный—Лай.
Побѣжденный—Іешнариг.
Повѣренный—Векиль.
Подобный—Сана.
Полотняный—Гатана.
Посланный—Ѣлчи.
Послушный—Мути.
Послѣдній — Тхэхьари.
Поспѣшный—Сихинг.
Потный—Хьацаріенг.
Похожій—Тэринг.
Почтенный—Си долунг.
Правый—Атте.
Прибыльный—Сананг.
Просторный—Шуорта.
Прямой—Нисинг.
Раненый—Дархуо.
Ровный—Нисинг.
Рѣдкій—Нилхинг.
Рѣзвый—Масанг.
Свѣжій—Керлинг.
Свѣтлый—Сирлинг.
Святой—Гальерд.
Серебряный—Датуонг.
Сизый—Кһокһуни басахь.
Сильный—Коршимѣ, никц.
Синій—Сини, сіенэ.
Скверный—Уонда.
Скорый—Масанг,сихинг, чэхкинг.
Скромный—Эсил.
Скупой—Б'эрмэциг.
Слабый—Лэдир.
Славный—Кхаинг.
Сладкій—Мэрзинг, мэрзи.
Слѣпой—Бэрзинг, геріу.
Соленый—Дуиринг.
Соломенный—Ченг.
Старый — Окһкһунг, докһкһунг, [кэнинг, т'каним, кан, кани.
Стыдливый — Іехь долунг, іехь
Сухой—Екинг, дэкинг. [хіетанг.
Схожій—Тэринг.
Счастливый—Мэршинг, дэкилинг,
Сырой—Туиннинг. [ирис долунг.
Сѣдой—Кѣжинг.
Сѣрый—Сирй, сиричу.
Тайный—Кайлах, кайлачунг.
Твердый—Чоһонду.
Темный—Эржинг, яржи.
Тепловатый—Мэлинг.
Теплый—Овхунг, довхунг, яухэн.
Тихій—Мэлешэн, мэллэшэ.
Толстый—Дукинг, стомунг, штам-
Тонкій—Юткунъя. [муду.
Трудный—Халанг.
Трудящійся—Ишлейген.
Тучный—Верстина.
Тяжелый—Езинг, дэзинг, халанг,
Убитый—Шагид. [дези.
Узкій—Готтунг.
Холодный—Шилинг.
Холостой—Кхант.
Холстяной—Гатана.
Хорошій—Дикинг.
Храбрѣйшій—Тэхь майра.
Хромой—Астах.
Худой—Уонда.
Худощавый—Азунг.
Черный—Эржинг, арджи.

Черная—Арржія.
Чеченскій—Нахчуйнг.
Частый—Цани.
Читающій—Дѣшуриг.
Чужой—Нэхинг.
Шершавый—Чаго.
Щедрый—Куомершинг.
Явный—Сэми.
Яркій—Кхайнг.
Ясный—Сирли.
Ячменный—Мэкӈинг.

Д. Числительныя.

1—Ца.
2—Шіи, ши.
3—Кӈоа, ко, коэ.
4—Іи, діи, ди.
5—Пхіи, пхи.
6—Ялх, іэлх.
7—Вуорӈ, уор.
8—Барӈ, бар.
9—Ис.
10—Ит, итт.
11—Цхьайттэ, ца-иттэ.
12—Шиттэ.
13—Кӈуоитте.
14—Дэиттэ, ди иттэ.
15—Пхиттэ.
16—Ялхиттэ.
17—Вуорӈиттэ, уора-иттэ.
18—Барӈиттэ, бара-иттэ.
19—Ткѣсна.
20—Тхка.
21—Ткэца.
30—Тхке ит.
40—Шаузтхка.
60—Кӈузткка.
80—Діезтхка.
100—Б'э, біэ, бье, баха.
120—Б'э ткке.
200—Шиб'е.
300—Кӈуоб'е.
400—Діиб'е.
500—Пхиб'е.
600—Ялхб'е.
700—Вуорӈ б'е.
800—Барӈ б'е.
900—Ис б'е.
1000—Ѣзир.
1001—Ѣзирре цаhha.
1-й—Хьалхара, уоккоху.
2-й—Шоллугӈунг, шэллоховэрик.
3-й—Кӈолугӈунг, каалоховэрик.
4-й—Іеахгӈунг, дѣалгӈунг, діэло-
5-й—Пхѣалгӈунг. [ховэрик.
6-й—Ялхагӈунг.
7-й—Вуорӈалгӈунг.
8-й—Барӈалгӈунг.
9-й—Иссалгӈунг.
10-й—Итталгӈунг.
20-й—Тхкалугӈунг.
100-й—Б'элугӈунг.
1000-й—Ѣзирлугӈунг.
Оба—Ши а.
Однажды—Тцка.
Дважды—Шоззу.
Трижды—Кӈуззу.
Четырежды—Дѣоззу.
Пять разъ—Пхѣоззу.
Шесть разъ—Ялхоззу.
Семь разъ—Вуорӈоззу.
Восемь разъ—Барӈоззу.

Девять разъ—Иссоззу.
По одному—Цхъацца.
По два—Шимми.
Вдвоемъ—Шимма.
По три—Кhуокhкhа.
Всѣ трое—Кhуэ а.
По-двѣнадцати—Шишиттэ.
Доля—Дака.
Половинка—Ехик.
Половина—Ах.
Часть—Дака.

Е. Существительныя.

Аварецъ—Джайхуо.
Аварія—Джаинг.
Адъ—Джуежихат.
Азбука—Джуж.
Ангелъ—Малайк..
Арба—Варданг.
Аулъ—Юрт.
Бабочка—Поллу.
Базаръ—Базар.
Балалаешникъ—Чон гури.
Балалайка—Пандур.
Балка—Бѣру.
Бандура—Пангдур.
Барабанъ—Воту.
Баранъ—Дача, ка, кае, уистихи.
Баранъ горный—Ламанинг ка.
Баранъ холощеный—Еринг боцунг
Барашекъ—Ахар, чэхи. [ка.
Барсъ—Луом.
Башмакъ—Чирик, мачэ.
Бедро—Гаа.
Бездна—Бэру.
Безнадежность—Лэдирлуо.
Берегъ—Бѣрд, ист.
Берлога медвѣжья—Чайнг бѣнг.
Бешметъ—Гнаувтал, бэшмэт.
Благополучіе—Маршала.
Благосостояніе—Маршала.
Благочестіе—Суицулла.
Близнецы—Шала вина.
Блоха—Сагал.
Богатство—Ахала, дахала.
Богъ—Уѣрда, дэлэ.
Богъ природы—Тиу.
Бодрствованіе—Самово.
Божья Матерь—Мацэли.
Боль—Лазар. [рѣ.
Большая Медвѣдица—Чукhчгhаи-
Болѣзнь—Унг, цамагуила.
Борода—Маж.
Борона—Мэхи, пхатіѣлу.
Бочка—Чѣрма.
Брань—Даув.
Братство религіозное—Зикр.
Братъ—Ваша, вашэ.
Братья и сестры—Чишаваша.
Бровь—Тцотцкум.
Брови—Сацгамэш.
Броня—Бартцха.
Брюхо—Гээ.
Буза сладкая—Макса.
Бумага—Кѣгhат.
Быкъ—Сту.
Быстрота—Чахкалла.
Бѣда—Гададай.
Бѣдность—Кѣлла.
Вдова—Джѣруо.
Великанъ—Турпал.
Величина—Докhкhула.

Верблюдъ—Эмкэл, анкэль.
Веревка—Муш.
Верховный совѣтъ—Диван-ханэ.
Вершина—Куорта.
Веселіе—Сингкѣрам.
Весна—Б'эстѣ, гура.
Вечеръ—Суиріе, саррах.
Вещь—hума.
Взглядъ—Хѣтам.
Вилы—Шада.
Вино—Чагир.
Виноградъ—Кемси.
Винтъ—Хир.
Вихрь—Яачуни.
Вкусъ—Чам.
Владѣтель—Аела.
Внукъ—Вэ'инг вуо.
Внучка—Ве'инг юо.
Вода—Хи.
Вода прѣсная—Мерзинг хи.
Вода соленая—Дуиринг хи.
Водка—Арака.
Водоворотъ—Айма.
Возжа—Аса.
Возлюбленная—Ізариг.
Возлюбленный—Вѣзариг.
Возрастъ—Окhkhула.
Возстаніе—Питна.
Война—Туом, т'уумбо.
Воинъ—Тэмэлуо.
Войско—В'уо.
Волкъ—Буорз.
Волна—Тулгунэш.
Волокита—Чонгури.
Волосъ—Чуо.
Волосы—Кажэряш, чо.
Волосы жидкіе—Нилхинг чуэш.
Волчата—Берзинг кхезій.
Волчица—Стѣнг буорз.
Волъ—Сту.
Воля—Лаам.
Вопль—Тцогhу.
Воробей—Хьозу.
Воровство—Колу, курхул.
Ворота—Кау.
Воротникъ—Кач.
Воръ—Ку, уручи.
Воскресеніе — Квирэнд, кхира.
Восъ—Балуоз.
Вошь—Мэзи.
Врагъ—Мастуху.
Вражда—Мастухулла.
Врачъ—Луор.
Вредъ—Зѣнг.
Время—Ханг.
Вторникъ—Шинара.
Выгода—Пайда, са.
Высота—Лакhалла, тк'их.
Вьюга—Дарц.
Вѣдьма—Карт.
Вѣра—Динг, тѣшам.
Вѣтвь—Га, гээнэш.
Вѣтеръ—Муох, мох.
Вѣтеръ дождевой—Яльчимох.
Гадальная книга—Пай хомар.
Гаданіе—Пал.
Гвоздь—Хьастам.
Герой—Хьунэр.
Глазъ—Б'эриг, бэргиш.
Глина—Хат, тапур.
Глубина—Кхоргулла, кhаргун.
Гнѣздо—Вѣнг, бэн.

Гнѣздо воронье—Бэной.
Говядина—Гижик.
Годъ—Шуо, шитэбут.
Голова—Куорта, кортэ, кйорта.
Голодъ—Мацула, митцкэ.
Голосъ—Иш.
Голубка—Стѣнг khokhy.
Голубь—Khokhy, кіаку.
Гора—Арц, лам.
Горе—Гhайгhа.
Горецъ—Ламаруо.
Гортань—Лаг.
Горшечекъ—Зоку.
Господинъ—Эли.
Гость—Хьаша.
Грабежъ—Колу.
Градъ—Кару.
Граница—Мухкh.
Гребень—Яхк.
Грибъ –Дж'элѣнг нускул.
Громъ—Сѣла, дэлу.
Грубость—Шагулла.
Грудь—Накhа, тар.
Грѣхъ—Ка.
Грѣшникъ—Ка дириг.
Грязь—Хат, киліэш.
Губа—Балда, бардэ.
Гусь—Каз.
Даль—Геналла, чакhалла.
Двери—Мъяхраш.
Двоюродный братъ—Шичи.
Двугривенный—Эпиз.
День—Де, дэн, дини, дэни, діины.
День назначенный—Хадайна де.
Деньги—Ахча, ахшэ.
Деревня—Юрт.
Дерево—Дечиг, хѣнг, хэ, хіѣ.
Деревья—Хіэнэ.
Дитя—Бэр, біэр.
Длина—Ахулла, дахулла, дээхэн.
Доброта—Дикалла.
Добыча—hуонгс.
Добыча военная—Колу.
Довѣріе—Тѣшам.
Дождь—Догhу, даугhу.
Долгота—Дээхэн.
Долгъ—Бѣхк, діекhар.
Домовой—Кээло.
Домъ—Тца, ц'а.
Дорога—Ник.
Дороговизна—Азулла, дазулла.
Дороговизна лошади — Гауранг
Доска—У. [азулла.
Дочь—Юо, іоhэ, йіо.
Драконъ—Сэрмик.
Дрова—Дэчиг, дачик.
Другъ—Дуоттагhа.
Дружба—Дуоттагhала.
Дружокъ—Куежил.
Дубъ—Наж.
Духи—Джыныш.
Духъ—Са, у.
Душа—Са, сэ, эсэ.
Дымъ—Кур, кюр.
Дыра—Уриг.
Дьяволъ—Шайтанг.
Дѣвица—Юо.
Дѣвушка—Юо, мэхкирій.
Дѣдъ—Дээн да.
Дѣлатель—Гаузу.
Дѣтеныш—Кауорнай.
Дѣтство—Джимала.

Дядя—Нэнинг ваша, дэнг ваша.
Ежъ—Зу.
Жаворонокъ—Наул.
Жажда—hагулэ.
Желчь—Стим.
Желѣзо—Ечиг, эчик.
Жена—Стѣ, стъюо, стьюои, истію.
Женихъ—Нуц.
Женскій половой органъ—Бют.
Женщина—Зудаиг, зудэн, стюой.
Женщина живая—Дина зуданг.
Женщина распутная—Іержина зуданг.
Жеребенокъ—Бэки.
Жеребецъ—Айгhар.
Животное—Пана.
Животъ—Ге.
Жидкость—Кочула.
Жизнь—Умру, аджиль.
Жила—Пха.
Жукъ—Чауриг, бумбур.
Загонъ овечій—Кhи.
Задвижка—Хуаз.
Заика—Толку.
Зайчата—Пхьачаланг кхуорніеш.
Зайчиха—Стіенг-пхягал.
Замокъ—Догу.
Зараза—Унг.
Заяцъ—Пхьагал.
Звѣзда—Сэди, сіед, сѣда, сэта.
Звѣрь—Пана.
Звѣрь дикій—Эхи.
Зелень—Буц.
Земледѣлецъ—Охуну, ишлейген.
Земля—Латта, латэ, муохк.
Земля ногайцевъ—Нуогhайнг муохк.
Землянка—Туэли.
Зеркало—Кузиги.
Зерно—Буртиг.
Зима—А.
Змѣя—Лэхьи.
Знаніе—Хаам.
Знахарь—Хажэр.
Зола—Аша.
Золото—Деши.
Зрачекъ—Юо'б'эриг.
Зубъ—Цэриг, цэргиш.
Зубы—Цэргеш, тцэргиш, сэргиш.
Игла—Маха.
Игра—Ловзар.
Игрокъ—Ловзуриг.
Известь—hйр.
Извѣстность всеобщая—Самалла.
Измѣна—Ямурт, хьарамалла.
Измѣнникъ—Хьарам.
Имамъ—Имам, падчши.
Имя—Тцэ, дин.
Иней—Іис.
Искра—Суи.
Источникъ—Шаудон, кулау.
Кабанъ—Нал.
Кабарда—Гhебирте.
Кабардинецъ—Гсhебиртуо.
Каблукъ—Кажа.
Калмыцкая страна—Гhалмукhу
Канава—Ахкэр.
Капля—Тхадам.
Караульный—Хэхуо.
Кисты—Вэппѣ.
Клинъ—Заил.
Клювъ—З'уок, мара.
Клятва—Дуіи.
Клятвопреступленіе—Кэринг дуіи.

Коварство—Мэкирлуо.
Кожа—Чкура.
Коза дикая—Лу.
Колодезь—Гһу.
Колыбель—Ага.
Коновязь—Гүезинг.
Конь—Динг, гида.
Копна сѣна—Элинг такһуор.
Копыто—Бэриг.
Корона—Таж.
Котъ—Буоршанг цициг.
Котята—Цицигинг кхуорнѣш.
Краснота—Тцѣла.
Красота—Хазалла, исбехьалла.
Кремень—Макатц.
Крикъ—Тцогһу.
Кровать—Мэнгги.
Кругъ—Гуо.
Крыло—Там.
Крѣпость—Гһала.
Кумыкская земля—Гһумикійнг му-
Кусокъ—Цуриг. [охк.
Ладонь—Тхара.
Лань (оленья самка)—Гһала.
Ласточка—Дчѣгһардиг.
Латы—Бартцха.
Лгунъ—Харцліунг.
Лебедь—Туодакһ.
Левъ—Луом.
Легкость—Айла, дайла, аттулла.
Ледъ—Ша, хилэн.
Лисенята—Цхьуогаланг кхуорніеш.
Лисица—Цхьуогал.
Листъ бумаги—Такһта.
Листъ (растеніе)—Гһа.
Листья—Сійни, сіиниду.
Лице—Юиһ, юхэ—Іох.
Лобъ—Хьаж, хьайзэ, һажэ.
Ложка—Айг.
Ложь—Харцуо, эшпиш.
Локоть—Дуол.
Ломота—Анг.
Ломоть—Цастар.
Ломоть хлѣба—Цхьа цастар кһал-
Лошадь—Гаур, диіин. [лар.
Лошакъ—Барсэ.
Лугъ—Цан, аарэцан.
Лужа—Ам.
Луковица (раст.)—Хуох.
Лукъ (оружіе)—Ад.
Луна—Бут, бутт.
Лучина—Цуриг.
Лѣность—Кхадулла.
Лѣстница—Ламаи.
Лѣсъ—Хьунг.
Лѣсъ густой—Юкинг хьунг.
Лѣсъ рѣдкій—Нилхинг хьунг.
Лѣто—Ехкіе, ахкэ.
Любезность—Юрах.
Любовникъ—Віезариг.
Любовница—Ієзариг.
Люди—Нах, стейги.
Лягушка—Пхьид.
Малость—Джимала. [баяр.
Мальчикъ—Кхант, канат, бээр,
Масло растительное—Дэтти. [дэтэ.
Масло коровье—Хьелійнг детти,
Масло орѣховое—Б'аранг детти.
Мать—Нана, шэн.
Машина подъемная—Шу.
Медвѣдица—Стѣнг ча.
Медвѣдь—Ча.

Медъ—Муоз, моз.
Медъ-напитокъ—Балбузэ.
Мельникъ—Хьархуо.
Мельница—Хьайра. [хьайра.
Мельница вѣтряная — Мэхинг
Мельница ручная—Каһар, кахьар.
Метла—Даузиг.
Мечеть—Мэждиг. [нанг мэждиг.
Мечеть общая соборная — Рузба-
Мечъ—Тур, чуонкар.
Милосердіе—Кингхіэтам.
Милостыня—Сагһа.
Миръ—Таам, ваха.
Множество—Дукһалла.
Могила—Каш.
Мозгъ—Хьэ.
Мозоль—Бѣрч.
Молитва—Намаз, ламаз, дуо'а.
Молитва главная—Рузбанг.
Молнія—Стигдэ̆кэ.
Молодецъ—Кхант.
Молодой человѣкъ—Куэна хи.
Молодость—Куоналла.
Молоко—Шура, шурудо, ширрэ.
Молоко квашеное и соленое—Би-
Молоко кислое—Шар, юурт. [рэм.
Молоко свѣжее—Шир.
Море—һуорд, хорт.
Море Каспійское—Таркһуойнг һу-
Море Черное—Ерджинг һуорд.
Мостовая—Дчурум. [орд.
Мостъ—Тхай.
Мостъ деревянный—Дечкинг.
Мостъ каменный—Тхулганг тхай.
Мошенничество—Курхул.
Мужество—Майралла.
Мужской половой органъ—Тэн.
Мужчина—Куэна хи, майлэ.
Мужъ—Ир, мар, маар, кэнахой.
Мука—Ахвар, һар.
Мука изъ жженной кукурузы—Цу.
Мука кукурузная—Сискалгһа.
Мука овсяная—Сулайнг сискалгһа.
Мука просяная—Бэрцингсискалгһа.
Мука пшеничная—Дама.
Мука ячменная—Мэкһинг сискалг-
Мулла—Дэбир, муолла. [һа.
Муравей—Зинггат.
Мусоръ—Киліеш. [банг.
Мусульманинъ—Бусурбанг, бусуль-
Муха—Мозу, мозуи.
Мученикъ—Шагид.
Мученіе—Бѣкһам.
Мысль—Уойла.
Мышь—Дахка.
Мѣдь—Бһеа, абһіа, тцаста, цастэ.
Мѣдь желтая—Гэс.
Мѣра—Мозоль.
Мѣра поземельная—Кһа.
Мѣсто—Мохк, мэттиг.
Мѣсто почетное—Барч.
Мѣсяцъ—Бут, ткэйтэдэ.
Мѣсяцъ зимній первый — Энинг
[хьалхара бут.
Мѣсяцъ зимній послѣдній—Энинг
[тэхьари бут.
Мѣсяцъ зимній средній — Энинг
Мѣхъ—Лэусѣ. [юккѣри бут.
Мѣшокъ—Галай.
Мясо—Джижиг, гижик, дилихи.
Набожность—Суипулла.
Навозъ—Кһуо, кэлли.

Надежда--Дуогдохуила, дуогдахар.
Наказаніе—Та'азар, бѣкhам.
Народъ—Нах, наах дуканах.
Небо—Стигил.
Невольница—Гhарабаш.
Невѣста—Нускул.
Недѣля—Квирэ, кхира, бархдэ.
Ненависть--Хьагh.
Непріятель—Мастуху.
Несправедливость—Айип.
Несчастіе—Докузула.
Нива—Урт.
Низость—Лохулла.
Нить—Таи.
Нога—Куог, кок, коэгиш.
Нога задняя—Мири.
Ноготь—М'ара, марэ.
Ножикъ—Урс.
Ножницы—Тукар.
Носъ—Мара, марэ.
Ночь—Буиси, бусу.
Нравъ—Амал.
Обломокъ—Коржим.
Обманщикъ--Ѣхуориг, ѣхуонг стаг.
Оборотень—Гhам.
Обручъ на бочкѣ—hуоз.
Обхожденіе—Юрах.
Общество—Тайпа.
Обычай—Амал, адат.
Обязанность—Парз.
Овесъ—Кѣнг, кэн, сула, сюс.
Овощь—Стуом.
Оврагъ—Инг.
Овца—Джи, устгэ, устхи.
Огонь—Тцэ, ціе.
Огурецъ—Нарс.
Одежда—Бартцка, барчаг, бэдир.
Озеро—Ам.
Околышъ мѣховой—Курпэй.
Олень—Сай, сэй.
Олово, цинкъ—Калай.
Орелъ—Эрзау, тцуокорзау.
Оружіе—Гѣрз.
Орѣхъ—Бар.
Орѣхъ мелкій—Араса.
Оселъ—Вир, мавир.
Осень—Гуире, басти.
Ослица—Нанавир.
Осока—Каж.
Осетинецъ—Хhиріе.
Осетія—hирійнг муохк.
Остріе—Дит.
Отецъ—Да.
Отлучка—Хьяшолгhа.
Отпущенникъ—Азат.
Отруби—Кегиш.
Отсутствіе—Хьашалгhа.
Охота—Іистэ
Очагъ—Очаг.
Очки—Бэргинг кузгиниш.
Палатка—Бунг.
Палецъ—Пхэлиг, палик.
Палка—Гhаж.
Панцырь—Бартцха.
Паръ—Э.
Пастбище—Дежила.
Пастухъ—У.
Паукъ—Гезиг.
Паханіе—Охуну.
Пахарь—Охуну-дириг.
Пашня—Урт.
Пепелъ—Юк.

Первосвященникъ--Имам-уль-азам,
Перецъ—Бурч. [чанинстаг.
Перо—Колум, піэлек, ткамэш.
Песокъ—Хум.
Пестрота—Корзулла.
Печаль—Гһайгһа.
Пещера—Чагһ
Пиво—Іи, сира.
Писаніе—Іозу.
Письмо—Кѣһат.
Пища питательная—Хьаналла.
Піявка—Тцубдар.
Плаваніе—Нэки.
Пламя—Іоохолу.
Плата—Дѣкһар.
Плата за кровь—Пха.
Платье—Бэдир, барчаг.
Плевелы—Асар, мэргадѣ.
Племя—Тайпа.
Племянникъ--Вэшинг вуо, ишинг-
Племянница—Вэшинг юо. [вуо.
Плечо—Бэлиш.
Плоды—Іимиш, стуом.
Плодъ спѣлый—Хиллэ стуом.
Плугъ—Готан.
Плѣнный—Іессир, ясырь.
Побѣда—Туолам.
Побѣдитель—Тулуриг.
Поговорка—Кици.
Погода—Ханг.
Пограничный стражъ—Муртазек.
Подкова—Ланг.
Подозрѣніе—Дэгингбаам.
Подушка—Гһайба.
Подъемъ—Шу.
Пожаръ—Тцэялар.
Позволеніе—Пуорбан.
Покой—Ваха.
Покойникъ—Доадэр.
Поколѣніе—Тайпа.
Полдень—Дэкэ ха.
Поле—Яачуни, урт.
Полъ—Тцѣнгка.
Пометъ овечій—Гһи.
Понедѣльникъ—Уоршуот, оршоэт.
Понятіе—Хѣтам
Поросенокъ—Хэрши.
Порохъ—Малхон.
Порошокъ—Молху.
Постель—Муот.
Постъ—Марх, мархуа.
Потъ—Хьацар, һацэр.
Похлебка Чуорпа.
Походка—Бединг буолар.
Походъ—Буолар.
Почва—Бух.
Почеркъ—Іозу.
Почетъ—Си.
Почки—Джинг.
Поясъ—Дихку.
Правда—Вакдар.
Праздникъ—Байрам.
Препятствіе—Хьаувзам.
Прибыль—Са.
Привѣтливость—Гһиллакһ.
Привѣтствіе—Селям.
Приказаніе--Біюр, пуорбан.
Проклятіе—Сардам.
Просо—Буорц.
Проходъ—Гапа.
Прыщъ—Морзугһул.
Прямота—Нисулла.

Птица--Олхузур, алхазур, алхазыр,
Пугало—Мунду. [алхасыр.
Пудъ—Пунт.
Пузырь—Ахкариг, лэусѣ.
Пуля—hуоа.
Пупь—Тцанг.
Пчела—Накhаринг мозу, масур.
Пшеница—Кха, ка.
Пыль—Дчан, чэн.
Пѣвецъ—Иллай ериг.
Пѣна—Дчопу.
Пѣсня—Илалай.
Пѣтухъ—Н'эни, нани, нали.
Пядень—Ге, шэ.
Пятанъ—Шаги.
Пятка—Кажа. [раскэ.
Пятница—Пэрискинг, пирэске, ба-
Работа—Ялхуо, буолх.
Работа готовая—Каhѣгнариг.
Рабъ—Лай.
Радуга—Стигилинг ад, цэіад.
Развалины—Тохум.
Разговоръ—Лэкhар, камэл.
Разумъ—Хьекил.
Рай—Ielсимэнэ.
Рана—Даралла, чаув.
Ребенокъ—Баяр.
Ребро—Пхіенда.
Ремень—Аса.
Репейникъ—Ба.
Рисъ—Дугу.
Ровъ—Ахкер.
Рогъ—Маа, маh, магарэш.
Родители—Нанда.
Родственникъ—Чишаваша.
Родъ—Тохум, тухум, тайпа.
Рожь—Эржинг кха, бажанг.
Рой пчелиный—Вай.
Роса—Тхи.
Россія—Уерсійнг муохк.
Ротъ—Бага, багеш.
Рубашка—Коч.
Рубль—Сом.
Ругательство—Даув.
Ружье—Туоп, тоop.
Рука--Пхьарс,кhуиг,куик, куйгиш.
Рукавица—Кара.
Рукомойникъ—Кумган.
Рукоятка—Мук.
Русскій—Уэрсѣ. [эмэ.
Рыба—Дчара, чаара, hахами, hа-
Рыболовъ—Дчэрій лѣцуриг.
Рѣка--Хи, малар—Чэхкингхи.
Рѣсница—Бэргинг нагhар.
Сажа—Урз.
Сало—Хьахhар.
Самецъ—Буоршанг.
Самка—Стѣ, зуд.
Сапетка—Нихh.
Сапогъ—Итик.
Саранча—Тцуоз.
Сверчокъ—Цэпцилиг.
Свидѣтельство—Тѣшулла.
Свидѣтельство ложное—Харц тѣ-
Свинецъ—Даш, дэш. [шулла.
Свинья—Хьакhа, кhака, hэкэ.
Свободный человѣкъ—Езюдан.
Сводъ законовъ—Низам.
Свѣтъ—Са, сирлуо, сирлалу.
Связка—Курс.
Селезень—Буоршанг бад.
Селитра—Жанзау.

Семейство—Дѣзул, тайпа.
Сердце—Дуог, дугh.
Серебро—Дсти.
Середина—Юк.
Серна—Лу.
Серпъ—Марс, мангал.
Сестра—Iиша, иша, ишэ.
Сила—Ницк.
Сказка—Туири.
Сказочникъ—Туири дицуринг.
Скамья—Гhант.
Скопъ—Ерика.
Скорость—Масалла, сихуо.
Скотъ рогатый—Бэжина.
Скука—Синггаттам.
Скупость—Бэрмэцигула.
Слабость—Молулла.
Сладость—Марзулла.
Слива дикая—Лыч.
Слизь—Шэт.
Слово—Дуош.
Слово ласковое—Дикинг дуош.
Слонъ—Пил.
Слѣдъ—Тача.
Слюна—Туи.
Смерть—Алар, валар.
Сметана—Туо.
Снѣгъ—Луо.
Сова—Буhу.
Созданіе—Кhуоллам.
Соколъ—Лэчи.
Солнце—Малх.
Солома—Ча.
Солонка—Туихи духкуриг.
Соль—Туихи, тухи.
Сонъ—Гhанг, наб.
Сосецъ—Тхар.
Состраданіе—Кингхіэтам.
Сосудъ—Пѣгhа, шэлиг.
Сосѣдство—Лулахуола.
Сосѣдъ—Лулахуо.
Соты пчелиные—Улх, ваз.
Соха—Готан.
Спина—Бук.
Спокойствіе—Ваха.
Справедливость—Эдил.
Слутникъ—Накуост.
Среда—Кhара, карэ.
Срокъ—Iиллина ханг.
Стадо овецъ—Джа.
Стадо рогатаго скота—Бажа.
Сталь—Буолат, болат.
Старецъ—Кан майлэ.
Старикъ—Кайнг маж.
Старость—Конулла.
Старшина—Да.
Старшина аульный—Юртинг.
Старуха—Кан истіу.
Стая—Тобу.
Стволъ—Юхик, гьянэш.
Столъ—Шунг.
Столяръ—Гаузу.
Сторожъ—Хэхуо.
Страна—Суилійнг муохк, муохк.
Стрѣла—Пхуо.
Стыдъ—Iехъ.
Стѣна деревянная—Дечгинг піенг.
Стѣна каменная—Тхулганг піенг.
Стѣна дома—Піенг.
Суббота—Шуот, шаэт.

Судъ—Хэл, кіямат.
Судьба—Кһаж.
Судья—Кадіи.
Сука—Зуд.
Сукно—Тцока.
Сунджа—Суэлдж.
Сходство—Таруо
Счастье—Ирис.
Сынъ—Вуо.
Сыновья—Уа.
Сырость—Тунала, тунолла.
Сыръ—Нэхчи.
Сѣдина—Кѣжулла.
Сѣдло—Нуир, кхуадыр.
Сѣмя—һу.
Сѣни—Учіэ.
Сѣниикъ—Юол юттунг меттиг.
Сѣно—Юол, Іол.
Сѣнокосъ—Манггалханг ханг.
Сѣра—Сэмгил, сэнгель.
Сѣть—Ванда.
Табакъ—Тамако.
Табунщикъ—У, гаурайн у.
Табунъ—Рѣма.
Тазъ—Чара.
Тайна—Кайліэ.
Творогъ—Нэхчи.
Теленокъ—Еси, аса.
Телѣга—Варданг, гһудалакһ.
Теплота—Іовхулла, іовхуо.
Терпѣніе—Сабур.
Тетка—Дэнг іиша, нэнинг іиша.
Тигръ—Луом.
Толщина—Дукула.
Топоръ—Диг.
Трава—Буц.
Трава ползучая—Эхи.
Трава сорная—Мэргадѣ, асар.
Тревога—Орцу.
Тростникъ—Ѣрз.
Трудность—Халалла.
Трутъ—Каджэм.
Туманъ—Дуохк.
Тучность—Арсталла.
Тычинки—Таркал.
Тѣло—Дѣгһ.
Тюфякъ—Гуенг.
Тяжесть—Халуо.
Угли—Ккару, карру.
Ужинъ—Пхьор.
Узелъ—Шад.
Узень—Эзюдан.
Укрѣпленіе—Гһала.
Улей—Никһ.
Умъ—Хьэкил.
Упованіе—Тавакал.
Усиліе—Ницк.
Усы—Микһ.
Утка—Бад, бат.
Утро—Уиріэ.
Ухо—Лэриг, ларгиш.
Ущелье—Дчуож, инг.
Фаланга—Энггидкһан.
Фитиль—Милт.
Франтъ—Чонгури.
Фунтъ—Гэркэ.
Характеръ—Амал.
Хворостина—Сараг.
Хворость—Цамагуйла.
Хвостъ—Тцогу, ццого.
Хвостъ лисій—Камэ.
Хвостъ лошадиный—Мѣрз.

Хлопчатая бумага—Бама.
Хлѣбъ—Чурэк, мэк.
Хлѣбъ зерновой—Ялта.
Хлѣбъ кукурузный—Сыскиль.
Хлѣбъ печеный—Кhаллар.
Хозяинъ—Да.
Холмъ—Гу, ирахуа.
Холодъ—Шѣлуо, шилэ.
Холстъ—Гатанг.
Храбрость—Майралла.
Хребетъ высокій—Ргh.
Христіанинъ—Керистан.
Хромота—Астахачулла.
Худоба—Азулла.
Цвѣтокъ—Зѣзаг.
Цвѣтъ—Буос.
Цинкъ—Калай.
Цыпленокъ—Кхуорнай.
Часъ—Сахьат.
Чашка—Сага.
Чевяки—Мачи.
Чекмень—Чуа.
Человѣкъ—Стаг, стэг, стэйг.
Червь—На'ни, лэхэ.
Черемша вареная—Джахара.
Черепокъ—Гэриг.
Черкесска—Чуоа.
Черкесъ—Чэргисѣ.
Чернила—Шэки.
Чернильница—Шэки дуттуриг.
Чернота—Аржулла.
Чеснокъ—Сэримсакh.
Чеснокъ лѣсной—Джахара.
Четвергъ—Іѣара, іерэ.
Чеченецъ—Нахчуо.
Чеченцы—Нахчэ.
Чечня—Нахчуйнг муохк.
Читатель—Діешуриг.
Членъ семейства—Дѣзулхуо.
Чулокъ—Б'оржум.
Шалашъ—Бунг.
Шапка—Кю.
Шапка конусообразная—Папах.
Шапка баранья—Куинг.
Шарлатанъ—Чонгури.
Шашка—Тур.
Шелкъ—hаза.
Шерсть—Тха, ча.
Шея—Ѣ'ни, вартадэ.
Шея лебединая—Туодакhанг ѣ'ни.
Шило—Ю.
Школа—Мадрас.
Шкура—Чкура.
Шлакъ—Аша.
Шляпа—Кю.
Шовъ—Эвни.
Шомполъ—Дчу.
Штаны—Хат'жи,
Штрафъ денежный—Гhуду.
Шуба—Кэтир.
Шумъ—Гhовrhа.
Щедрость—Куомаршалла.
Щека—Чиштилиг, бэснэ.
Щенокъ—Кхези.
Щетина—Мѣрз.
Щипцы—Морзух.
Юноша—Кхант, куэнахи.
Яблоко—Аж.
Ядъ—Дауш.
Язва—Даралла.
Языкъ—Муот, мот.
Языкъ русскій—Уерсійнг муот.

Языкъ чеченскій—Нахчуйнг муот.
Язычники—Динг доцунг нах.
Яйцо—hуоа, хуа, уэ.
Яма—Уор, чагh.
Яремъ—Дук.
Ястребъ—Куири.
Ячмень—Мукh.
Ящерица—Мэлку.

ОСЕТИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

IX. ТАГАУРСКОЕ и

X. ДИГОРСКОЕ НАРѢЧІЕ.

(Слова одного нарѣчія отдѣлены отъ словъ другаго нарѣчія черточкою).

А. Глаголы:

Бездѣйствовать— —Анцадварзин.
Беречь—Кагкhанин, каккhанин.
Беречься—Thарсин.
Бить—Намин—Намун.
Биться—Хацин.
Благодарить — Бузниг-дан — Боз
Благословить— —Аргаун. [дан.
Блуждать—Радійн—Радуюн.
Болѣть—Рыйссин—Рэссун.
Бояться—Thарсин - Тарсун.
Бранить—Хацин—Алгhитин.
Брать—Ийсин, райсын.
Брать въ долгъ—Австау исин.
Брить—Дасин.
Бросать—Аппарин—Галдзун.
Бывать—Вайіин, фаун—Ун.
Бѣгать—Лійдзин—Лидзин.
Варить—Фицин—Фицун.
Везти—Ласин—Ласун.
Вертѣть—Зійлин.
Вести—Канин—Арласун.
Вести войну—Авсад-кhанин.
Взвѣшивать—Спарин.
Взойти—Сцаун—Исцаун.
Взыскать—Ийсюн—Ѣсун.
Взять—Ийсюн—Ѣсун.
Видѣть—Унин—Винун.
Висѣть—Барин.
Владѣть--Исман, алдарад-кhанин.
Влюбляться--Баварзин--Баварзун.
Возвратить—Здэхюнкhэнюн--Зда-
[хункhанун.
Возвращаться—Здахин.
Войти, входить—Бацаун.
Воровать—Кариих кhанин.
Вставать--Систын--Истын,фестун.
Встрѣчать—Амбалин, самбалин—
Входить—Бацаун. [Самбалун.

Въѣзжать—Бацаун.
Выиграть—Амбулин—Амбалун.
Выносить—Рахассин.
Выпить— —Бануазун.
Выпустить—Рауадзин.
Высылать—Рарвійтин.
Вытапливать—Акһалдзинэн.
Выходить—Рахизин, рацаун —
Вѣсить—Спарин. [Рацаун.
Вѣшать—Аундзин—Аундзун.
Вязать—Батын.
Гасить—Ахусин-кһанин.
Гнать, гоняться—Сурин—Сурун.
Гнить—Амбійн—Амбуюн.
Гнуть—Арвалат-кханин.
Говорить—Дзурин—Дзорун.
Годиться—Базин—Базун.
Голодать—Стонгстан.
Горѣть—Судзин—Цафсун.
Гремѣть—Нарин—Нарун.
Грѣть, грѣться — Кармкһанин — [Кармкһанун.
Гулять—Казин—Гһазун.
Давать—Даттин—Датун.
Давать въ займы—Австау-исин.
Давить—Ампэлин.
Дарить—Лаваркһанин—Лаваркһа-
Держать—Хацин—Хоцун. [нун.
Довѣрять—Урнын кһанин.
Дожидать—Фалаун—Фахезун.
Дожидаться—Анкһама-кһасын.
Должнымъ быть—Каун—Гһаун.
Домогаться—Кһурин.
Достав ить—Эркһэнин—Эрласун.
Достать—Раійсин—Раѣсун.
Драться—Хацин—Тохун.
Думать—Ангкалдан—Гһудикһанун.
Дышать—Улафин—Уолафун.
Дѣйствовать—Кһанин—Кһанун.
Дѣлать—Кһанин, уарин—Кһанун.
Дѣлаться—Соун.
Дѣлить— —Юарун.
Жаждать— —Адонугдэн.
Жалѣть—Киткһанин — Гһигекһа-
Ждать—Анкһалма-касын. [нун.
Жевать—Авылин.
Желать—Фандин.
Жениться—Ускурын.
Жечь—Судзин—Содзун.
Жить—Царин—Царун, цэррун.
Забавляться—Кһазин—Изархун.
Заболѣвать—Нэфаразин, ринчин-
[кһанин—Сейгекһанун.
Заблуждаться—Фара дійн — Фа-
[радуюн.
Забывать — Рохкһанин — Роннх-
[кһанун.
Завидовать—Халагкһанин — Хе-
[цакһанун.
Завязывать—Баттин—Баттун.
Задержать—Нихацин.
Задерживать—Уромин—Уромун.
Зажигать—Судзин.
Заключать—Авдузин—Авдузун.
Закрывать—Амбарзин.
Замерзать—Вазалкһанин—Васал-
Занимать—Австау-исин. [кһанун.
Запирать—Ахганин.
Зарядить ружье—Топп ивтиндзин.
Заставлять—Кһаснин—Кһанун.
Засѣвать—Баитауин.
Защищать—Раст-кһанин.

Взать—Сійдин, хонин—Хонун.
Знать—Зонин—Зонун.
Забнуть—Уазалкhанин.
Играть—Кhазин.
Идти—Цаун.
Избѣгать—Тhарсин.
Извѣщать—Раигом-кhанин.
Имѣть—Исман.
Искать—Кhурин, агурин--Агорун.
Исправлять—Расто-кhанин.
Испугать—Тарсдзинан.
Исцѣлять— —Дзебахкhанун.
Кашлять—Хуфин.
Кидать чѣмъ—Апарин.
Кипятить—Фицин—Фицун.
Кланяться—Кувин.
Класть—Аварин—Аварун.
Колотить—Цавин.
Копать—Кахин.
Коптить—Димин.
Косить (траву)—Кhардин.
Красть—Аварин.
Кричать—Кхар кhанин.
Курить—Димин—Думун.
Кушать (ѣсть)—Харин—Хорун.
Лгать—Манг-загин.
Лежать—Хуссин, дзабахкhанин—
Летать—Тахин. [Хоссун.
Лечить—Дзабахкhанин.
Лить—Никhанин—Никhанун.
Лишать—Кадчинкhанин --Гhаваг-
[кинкhанун.
Ловить—Ахсин—Ахассун.
Ложиться—Хуссын.
Ломать—Саттин—Саттун, кhалун.
Любить—Уарзин—Варзун.
Мерзнуть—Вазалкhаснин.
Миловать—Нюадзин.
Мирить—Бафидаун.
Молиться—Кувин—Кhовун.
Молотить—Най кhанин — Инай-
[кhанун.
Молчать--Сусакhанин--Соскhанун.
Мочиться—Мійзин—Міезун.
Мочь—Фаразин—Фаразун.
Мыслить—Кудикhанин — Гhуди-
Мыть—Ахсин. [кhанун.
Мѣнять--Ивин.
Надѣяться—Кус дарин—Анггhал-
Называть—Хонин [дан.
Называться—Хуйнин—Хонун.
Наказывать—Намин--Намун, фад-
[захсун, фанамун.
Наливать—Кhанин.
Намѣреваться—Каун.
Напиваться—Расиг-кhанин.
Напоминать—Амбарин-кhанин.
Насиловать—Тах'кhанин.
Насытиться—Авсастдан.
Находить—Уарин—Фейерун, іе-
[рун, шіерун.
Начать—Идаин, байдаин—Идаюн,
[райдаіюн.
Ненавидѣть—Нафенын.
Нести, носить—Хасин—Хассун.
Нюхать—Гимин.
Оберегать— —Гhавайкhанун.
Обижать—Бафхарин--Бафхоарун.
Обманывать—Саин, фасаин — Фе-
Обмѣнять—Ивин. [саюн, саюн.
Обольщать—Каин, фасаин — Фэ-
Обонять—Гимин. [саюн.

Обработывать—Бакhусин--Бакhо-
Обременять—Ардисин. [гун.
Объявлять—Раигом-кhанин.
Обѣщать—Загин.
Одолжать — Австау исин, австав
Оживить—Агас-кhанин. [датин.
Ожидать—Кhасин—Хезун.
Оканчивать— —Фаун.
Оправдывать— —Расткhанун.
Оправдываться—Раст-кhанин.
Освобождать—Ферваэинкhанин— [Файервазункhанун.
Освѣщать, освѣтить—Рухс скhа-
Оставаться—Заин—Изаюн. [нин.
Оставлять — Вадзин, нюадзин — [Нивадзун.
Останавливать—Уромын.
Остаться—Байзаин—Байзаюн.
Остерегаться—Тhарсин.
Отворять—Бакhаснин--Агhомкhа-
Отвѣчать—Радзурэн. [нун.
Отдать—Радтин—Радтун, раттун.
Отдыхать—Анцаин—Анцаюн.
Отколотить—Рахоин—Рахоаюн.
Открывать — Аргомкhанин, ба- [кhандзинэн—Аргомкhанун.
Отнимать—Баусин, фаусин — Фа-
Отобрать—Сисын. [ѣсун.
Отойти—Ацаун—Рацаун.
Отпирать—Бакhэнин,гомкhэнин— [Игомкhанун.
Отправить — Рарвійтин, фервій- [тин—Рарветун, ферветун.
Отработывать—Бакhусин—Бакhо-
Отрѣзать—Аргhавдин. [сун.
Отслуживать—Бакhусин —Бакhо- [сун.
Отставать—Нилавдзин.
Отходить—Ацаун.
Отъѣзжать—Ацаун.
Очищать—Сыгдаг-кhанин.
Ошибаться—Радійн—Радуюн.
Падать—Хауин—Хаун.
Пасти— —Хезун.
Пахать—Хумкhанин — Хумекhа-
Перевертывать—Зилин. [нун.
Перелѣзать—Ахійзин—Хезун.
Перемѣнять—Ивин, райвин.
Перестать—Нюадзин. [кhанун.
Печалиться—Масткhанун— Маст-
Писать—Фиссин—Финссун. [Ишсать
Пить—Нуазын.
Плакать—Кhаун.
Платить—Фидин—Федун.
Плевать—Ту-кhанин.
Плясать—Кhафин.
Побить—Фанамин.
Повѣрять—Урныи кhанин.
Погибать—Фасафин—Фасафун.
Поднять—Сысын.
Позволять—Уадзин, ніуадзин.
Поймать—Ахсин—Ахассун.
Показывать—Райгом-кhанин, рав- [дисин.
Показать—Авдіссесун, бавдіесун
Покрывать—Амбарзин.
Покупать—Алханин—Алханун.
Полагать—Аварин — Ангкалдан,
Ползать—Бирин. [ангалдан.
Положить—Аварин--Аварун. [сун.
Получать—Райсын,ройсын— Райе-
Полюбить—Баварзин—Баварзун.
Помогать—Акаэкhанин — Агhаз- [канун.

Понимать—Амбарин—Амбарун.
Поселиться - Бацарин.
Поставить—Эвэрун—Аварун.
Посылать—Арвійтин—Рарветун.
Потерять—Фэсафин—Фесафун.
Поучать—Аминын—Амонун.
Похищать—Карних-кһанин.
Походить—Фацаун.
Починить—Бампузин.
Почитать—Хинцин—Хинцун.
Поѣсть—Ахарин—Рахорун.
Прекратить—Нюадзин.
Прибавлять—Афтаун—Бафтаун.
Прибить—Рахоин. [арласин.
Приводить—Аркһанин--Арласун,
Привозить—Архасин. [тун.
Привязывать—Бабаттин—Бабат-
Приглашать—Хонин—Хонун.
Придти—Арцаун.
Призывать—Басійдин—Бахонун.
Приказывать—Унафкһанин —Фа-
Прилагать— —Афтаун. [дзахсун.
Принимать—Исин, раійсин.
Приносить—Архасин—Архассун.
Принуждать—Тих кһанин.
Пристать— —Нистун.
Присылать—Фарвійтин.
Притворяться — Афсонкһанин — [Рауонескһанун.
Приходить—Арцаун.
Пріобрѣтать—Ассарин.
Пріѣзжать— —Арцаун.
Пробуждаться—Райкһалкһанин.
Провести—Ѣгһуинкһанин, эвгһу- [юнкһанун.
Прогуливаться—Казин.
Продавать— Уай-кһанин--Ойекһа
Пройти—Ивгһуин, ѣвгһуюн. [нун
Пролѣзть—Хійзин.
Промѣнивать—Ивин.
Пропадать—Фэсафин.
Просить—Кһурин—Кһорун.
Просыпаться — Раюальдэн, раи- [кһалкһанин.
Проходить--Ивгһуин-Райевгһюун-
Прощать — Ниппарин, халаркһа- [нин—Халаркһанун.
Проѣзжать— —Фацаун.
Прясть—Алвійсин—Авійсин.
Прятать--Амбасхин--Амбахсин.
Пускать—Уадзин.
Пухнуть—Смаг кһанин.
Пѣть—Зарин—Зарун.
Работать—Кһусин—Кһосун.
Радоваться—Цин-кһанин —Чине- [кһанун.
Разбивать—Саттин—Саттун.
Разбудить—Райкһалкһанын.
Разгонять—Халюканин — Халю- [кһанун.
Раздѣлять—Варин, баюарин.
Разломать—Фахалин—Факһалун.
Размышлять—Кудикһанин.
Размѣнять—Ивин.
Разорять—Фаханлин—Факхалун.
Разрушать—Халин.
Разсердить— —Кһурмекһанун.
Разсердиться—Хацин.
Разсказывать—Радзурин.
Разсылать—Рарвійтин.
Разсыпать—Аппарнин.
Разсѣдлать—Варин.

Ранить—Бацавзынан.
Раскрывать—Райгомкhанин.
Распутничать—Хатhин.
Расти—Разин—Иразун.
Родить—Гурин.
Рождать—Ніярин—Іерун.
Рождаться—Гурин, райгурин.
Рубить--Лигкhанин—Лухкhанун.
Ругать—Алгhійтин.
Рѣзать—Аргавдин—Авгhардун.
Садиться—Абадин, спадин—Ба- [бадун.
Сбрасывать—Ниппарин — Нигал- [дзун.
Сватать за глазами — Фасмой-
Свататься—Кhурин. [кhанин.
Свидѣтельствовать--Сомы-кhанин.
Свѣтить—Рухскhанин —Рохскhа-
Связывать—Батын. нун.
Сдавать—Сдаттин.
Сердиться – Маст-кhанин.
Сжалиться—Тариhад-кhанин.
Сжечь—Судзин.
Сидѣть—Бадин.
Сказать—Дзагhин—Дзагhун.
Скрываться—Амбахсин--Римахун.
Скучать--Кигкhанин, киккhанын- [Бауогедан, гhигекhанун.
Служить--Архаин--Куллукkhанун.
Слушать—Кhуссин—Гhоссун.
Слышать—Кhусин.
Слѣдовать за кѣмъ— —Цаун.
Слѣзать—Рахизин.
Смотрѣть—Кhасин—Кhасун.
Смѣяться—Худин—Ходун.
Снести—Амхассин—Амхассун.
Собирать—Амбирд-кhанин.
Собираться—Каун.
Совершать—Фаун.
Совокупляться—Кhаин.
Согрѣвать—Кармкhанин
Соединяться—Юкhанин — Ѣума-
Сожалѣть—Кигкhанин [кhанун.
Сохранять—Баварин—Баварун.
Спать—Хуссын.
Спрашивать—Фарсин—Бафарсун.
Спускать--Нюадзин.
Спускаться—Хизын.
Спѣшить—Тагhдкhанин — Thагh- [дкhанун, халафкhанун.
Сражаться—Хацин.
Срубать—Кhалин.
Становиться—Соун. [нун.
Стараться—Архаин--Бажеланкhа-
Старѣть — Зарондкhанин, суун—
Стеречь—Кагкhанин. [Исуун.
Стоять—Лаун.
Стравливать--Кхарин-кhанин.
Страдать--Гацакhанин, факhомин.
Страшиться—Тарсин.
Стрѣлять—Ахсин.
Ступать—Цаун. [дуйнагкhанун.
Стыдиться—Худинагкhанин- Хо-
Судить—Thархон-кhанин—Thар- [хонкhанун.
Существовать—Он—Дан.
Схватить—Арцахсин— Арцахсун.
Сходить внизъ—Хизын.
Сходиться—Амбалин.
Считать—Нимаин—Нимаюн.
Съѣдать—Бахорин—Бахорун.
Сѣдлать—Саргъаварин.

Сѣять—Thayн.
Таять—Thаин.
Темнѣть—Th'алингкhанин.
Терять—Фэсафин.
Течь—Ваин, тадзин—Ваюн.
Тонуть—Ласын.
Тосковать—Масткhанин.
Тратить—Фасафин.
Требовать—Кhурин.
Трепетать—Ризин.
Трогать—Агаин, бацагаин.
Трясти—Ризин—Рійзун.
Тушить—Ахусин-кhанин.
Тянуть—Ласин.
Убивать—Марин, амарин—Марун.
Убѣгать—Алійдзин.
Уважать—Хинцин.
Уводить—Факhанин.
Увольнять—Ауадзин—Равадзун.
Увѣдомлять—Райгом-кhанин.
Увѣрять—Авондинкhанин.
Угрожать—Арткиранкhанин—Ав-
Удаляться—Аимгhуин. [жедун.
Ударить—Цавин—Ницавун.
Удивлять—Дійскhанин—Дескhанун
Узнавать—Базонин—Базонун.
Уйти—Ацаун—Рацаун.
Указывать—Амонин, авдійсин.
Украсть—Адавин—Давун.
Укрывать—Амбахсин—Римахсин.
Умерщвлять—Марин.
Умирать—Малин—Малун.
Уморить—Амарин.
Унести—Ахассин—Рахассун.
Упадать—Ахаун—Рахаун.
Управлять—Рафалдин.
Успѣвать—Нихэце дэн—Нихаце. [ден.
Уставать—Фалаин—Фалаюн.
Учить—Амонин, ахур-кhанин.
Учиться—Амонин.
Уходить—Рандедан.
Уѣзжать—Ацаун.
Харкать—Ту-кhанин.
Хвалить—Стауин—Стаун.
Хвастать—Дзурин.
Ходить—Цаун.
Хотѣть—Фандин.
Хранить—Баварин—Баварун.
Хромать—Кулих-кhанин.
Цѣловать—Па-кhанин.
Чистить—Сыгдаг-кhанин.
Читать—Касын—Аргhаун.
Чувствовать—Ахаин, куди-кhанин.
Шевелить—Змалин.
Шить—Хуйн.
Шутить—Хинджилаг кhанин.
Ѣздить— —Цаун.
Ѣсть—Харин—Хорун.
Ѣхать— —Цаун.
Являться—Балаун—Аргомдан.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Вахій—Ва, вахе, смах, сма- [хон.
Весь—Юл—Ангхоацей, ангхоце.
Все—Юл.
Всѣ—Гул, аппат.
Всякій—Али, алти—Али, алчи.
Вы—Смах.
Другой—Инна, андар.
Его—Уйн.

Ея—Уй, ѣ, е, уй ван — Ой, ѣ, а, [ой вон.
Иной—Инна, андар. [оній, са.
Ихъ—Удэттhюй, удонюй—Уоній,
Каждый—Али, алити—Али, алчи.
Какой—Кhуд, цхузан кhэци—Чи- [хузон, кhэчи.
Какой-нибудь—Исти, чидер—Ес- [кhе, кhадер.
Кого?—Кhай.
Который—Чи, кhаци—Кhай, кhа.
Который-нибудь — Кhэцидэр, ис- [кhэци—Кhэчидер.
Кто? — Чи, кhэци — Кhай, кhа, [кhэчи.
Кто-либо—Исчи, кhэцидэр—Кhэ- [чидер.
Кто-то—Чидар.
Мой—Ман, ма, манон—Ман, ма, [манон.
Мы—Мах.
Нашъ—Мах, махон, на, нахій— [На, нахе.
Никакой — Никhэцихузон — Ніе- [кhіехузон.
Никто—Никhаци, нычи — Ніек- [hей, ніекhіе, ніекhечи.
Ничто—Ници, ницидзи—Ніечи.
Нѣкоторый—Чидар—Ѣскhе, ѣш- [ке.
Нѣчто—Цидар—Чидер.
Она—Уй—Ой, ѣ.
Они—Удон—Ѣтhэ.
Онъ—Уй—Йе.
Самъ—Яхадаг—Хоадек.
Себя—Ѣхій—Ахе.
Собственный— —Махе. [аохам.
Такой—Айхузэн, ахам—Айхузон,
Твой—Да, дау, давон—Да, до, дой.
Тотъ—Уци, уй—Очи, ой.
Ты—Ди—Ду. [ходег.
Ты самъ—Ди дэ хэдэг — Ду да.
Чей—Кhай—Кhа, кhай, кhей.
Что—Ци, кhуд, кhай—Чи.
Что-нибудь—Исти, исци — Ѣшти, [ѣшчи.
Этотъ—Аци, ай—Ачи.
Я—Аз—Аз.
Я самъ—Аз ма хадаг—Аз ма ходег.

В. Частицы.

Безпрестанно—Ана-банцайга.
Безъ—Ана—Ане.
Близко—Хастhэг—Хастhэг.
Больше—Стилдар.
Болѣе—Филдар—Фулдэр.
Вдругъ—Ниртhагhд— Нуртhагhд.
Вездѣ—Алиран, алирандар—Ѣа- [ліераон.
Верхомъ (на лошади) — Бахил — [Бахій бол.
Весьма—Иттаг—Идэг.
Вечеромъ—Зэрей, зэргон — Изэ- [рэй, изэргон.
Вмѣсто—Бастій—Бэштій.
Вмѣстѣ—Юмэ—Ѣума.
Внизу—Даліе, ниллэдій—Даліе.
Внутри—Мидэг—Міедеге.
Внѣ—Юл, аппин—Анхоацэй.
Вовсе нѣтъ—Аппиндзи нэй—Эги- [ридтер нейѣ.
Бозлѣ—Цур—Цорій.
Вотъ тамъ—Уартhа.
Впереди—Разій—Разаи.
Впередъ—Разій—Разаи.
Вполнѣ—Ахаст.

Всегда—Аллхат, алихатт—Іеали-
Все-равно—Ивзузон. [хатт.
Вчера—Диссон, знон—Ажинэ.
Въ, во—Юй, ій, и, йс—Ий, й.
Въ самомъ дѣлѣ— —Аваджи.
Гдѣ—Кһам—Кһамій.
Гдѣ-то—Кһамдар—Кһамійдер.
Гдѣ-нибудь—Искһуй—Ѣскемій.
Глубоко—Арф.
Да—Гһо.
Давно—Рагун—Рагій.
Даже—Дар—Дер.
Далеко—Дард.
Дешево—Аслан.
Для, ради—Тһихей—Тһухэй.
Для чего—Цэмэн—Цабӧл.
Днемъ— —Ажине.
До—Онг—Онге.
Довольно—Агһад—Азад.
Долго—Даргһ.
Дома—Хадзарій—Хадзарій.
Дорого—Стам.
До тѣхъ поръ—Уалмэ—Уалден.
Едва—Ангкаль не дэн — Анг-
Если—Кһэд, кһуд. [галь нэ дэн.
Еще—Ноджи—Никки. [небон.
Завтра—Сом, райсом—Исон, ин-
Зачѣмъ?—Цэмэн—Цаман.
Здѣсь—Ам.
И—Эмэ—Ама.
Издали—Дардэй.
Изъ—Ӧй, еӧ, ѣ, е—Ей, Ѣй, й.
Или—Эвій—Авій.
Именно—Номей—Ноней.
Иначе—Андар.
Иногда— —Кһадтар.
И такъ—Оде автһе — Ой тһухен
Каждый день—Ала-бон. [уотһе.
Кажется—Сарэй.
Какимъ образомъ—Кһуд, кһу.
Какъ—Кһуд, кһу.
Какъ-нибудь—Са чаһар.
Когда—Кһэд, кһу.
Конечно—Гһай.
Криво—Зилин—Зулун.
Кромѣ—Еттэмэ - Ендэмэ. [болай.
Кругомъ—Алфаламблай — Фалам-
Куда—Кһэдэм—Кһума. [мадер
Куда-нибудь—Кһэдэмдэр—Кһу-
Лучше—Хуздар—Хоздер.
Мало—Цус.
Медленно—Араджій—Арагый.
Между—Ахсэн—Ахсэній.
Между тѣмъ—Автһемей, фалэ—
[Уотһіемей, фал.
Меньше—Каттар—Каттар.
Менѣе—Каттар—Каттар.
Мимо—Фарсма—Фарсма.
Много—Фильдар, бира—Біеуре.
Многократно—Бирахатт—Біеуре-
[хатт.
Можетъ быть—Авацаган, кһад
[аппин—Кһад димайди.
Можно—Удзен—Ангіесуй.
На, надъ—Сэрмэ—Сэрма.
Надо— —Гһауй.
Назадъ—Фэстэмэ—Фастама.
Налѣво—Галіу эрдэм—Галіеу
Намедни— —Одейтһа. [ардама.
Напереди—Разма.
Напередъ—Разма. [ардама.
Направо—Рахійс эрдэм—Рахес

Напрасно— Хуматаджый— Хума- [thагій.
Напротивъ—Комкомма —Комком-
Насильно—Thихай—Thухей. [ма.
Не, нѣтъ—Ма, нэ.
Негдѣ—Khамдар—Khамійдар.
Недавно—Аряджій—Араг'ій.
Неизвѣстно—Анабазонга.
Нельзя—На удзен, на чудзен— [Не содзеней, ненгіесуй.
Немного—Цус, чисил—Мангіей, [мангій.
Нигдѣ—Никhуй—Ніекhемій.
Никакъ—Никhуд—Ніекhуд.
Никогда—Никhад, никhу — Ніе- [khад, ніекhу.
Никуда—Никhудам—Ніекhума.
Но—Уодтар—Уодтер.
Ночью—Ахсэвей—Ахсаве.
Ну—Цай.
Нужно— —Thауй.
Нынѣ—Нир—Нур.
Нѣкогда—Khадтар—Khадтер.
Нѣсколько—Цалдар, цасдар--Цей- [аседер, цалдар.
Нѣтъ—Ней—Нейе.
О! Ахъ!—Thихей—Бол, thухей.
Однако, но—Фалэ, фэлэ—Фал, [уодтер.
Около—Алфаламблай—Фаламбо-
Опять—Ногтhеѣ—Навагей. [лай.
Особенно—Хицан—Хецан.
Откуда—Khацай—Khуцей.
Отсюда—Ардигей—Ардыгей.
Оттуда—Урдегэй—Урдегей.
Охотно—Мондагей.
Очень—Иттэг—Идэг.
Очень скоро—Иттег thагhд—Идег [thагhд.
Передъ—Фицаг, разій—Фицаг, [разма.
Подъ- Бин, бинуй--Буній, бунма
Позади—Фатаг.
Поздно—Арагма—Арагій.
Позже—Арагмэдэр—Фастедер.
По правую сторону- Рагhис фарс.
Послѣ—Стай—Фаштіе.
Послѣ завтра—Стай, фастаг сом— [Фаштіе исон.
По сю сторону—Ардыгай.
Потому-что—Айтhихей эмэ—Ама [ойthухен.
Потомъ—Фастэй, стай — Стай,
По ту сторону—Урдыгай. [стайдар.
Поутру—Райссомей, райсеомар- [дагей—Сауме.
Почему—Цамай — Цамай. [дей.
Почти—Сарей, сэрей—Сэрей, ѣу-
Предъ—Фитцаг, фитцагдар.
Прежде—Фитцаг, фитцагдар.
Противъ-Комкомма.
Прочь—Ю вахс, иhей иhэй, фала- фала—Ѣу вахс, юартhей оартцей,
Прямо—Раст. [hайда-hайда.
Пѣшкомъ—Фистагай.
Равно—Раст.
Рано—Раджи.
Рѣдко—Хаттайхат—Мингій-
Сверху—Оліэ—Саркей. [хатт.
Сегодня—Абон.
Сейчасъ--Ниртhагhд—Нуртhагhд.
Сзади—Фастей.

Сколько—Цал—Цале. [аситтер.
Сколько-нибудь—Цадариттар, цей-
Скоро—Рахджій—Тharhд.
Случайно—Miar. [фитцагей.
Сначала—Сарей, фицагей—Сэрей,
Совершенно—Ахэст—Ахаст.
Совсѣмъ--Юл, эппин—Ангхоацей.
Среди—Астаій.
Столько—Аяс, уйбэрце—Аясе, ой-
Съ, со—Мэ—Хаце. [бэрце.
Сюда—Ардам.
Также—Дэр—Дер. [ойхузон.
Такъ — Авtне, айхузон — Уотне,
Тамъ—Ум—Омій, ортһа.
Темно—Тһалинг.
Теперь—Нир.
Тепло—Карм—Гһар. [заге.
Тихо—Анцадуарзэг — Анцадвар-
Тише—Сус.
Тогда—Уад.
Только—Армэст—Айдагһ.
Туда—Урдам—Іечирдама.
Тутъ—Ортһа.
Тфу—Пуй. [вой йе.
Увы!—Уй-уай, уэуй, веуй—Іе во
Уже, ужъ—Дар, дер.
Утромъ--Райссомей--Саумардегей.
Хорошо—Хорз, джэбах — Хоарз,
Хотя—Кһэд. [дзебах.
Худо—Авзэр, фид—Лагһуз, фуд.
Часто — Адзух, арах — Рахкіе,
[саонгедер.
Черезъ—Фарцюй—Бол, фарцій.
Чрезмѣрно—Юл иттэг—Шен, кат-
Чтобы—Кһу, кһуд. [тар идэг.
Чуть—Цус—Мангей.
Чѣмъ—Цэмэй—Цамай.
Э! Эхъ—һаей, һей.
Эй! һэй!—һай! һэй--О, ой.

Г. Прилагательныя.

Армянскій— —Соміех.
Безобразный—Фидунд.
Безцѣнный—Ана-арг.
Беременная--Сварджин--Сваргин.
Благодарный—Бузниг.
Благопріятный-- Зэрдэрисэг.
Благосклонный—Харста-кһанаг.
Блестящій—Артиваг.
Близкій—Хастһаг—Хастһаг.
Богатый—Кхаздиг.
Боленъ—Ринчин—Сейге.
Больной—Ринчин—Сейге.
Большой—Стир, астир—Стур.
Боязливый—Цибир-удгин.
Брошенный—Аппарстһ—Галдзтһ
Бывшій—Уд—Уодтһ.
Бѣдный—Магур—Магуро.
Бѣжавшій—Лидзаг.
Бѣлокурый—Урспар—Уорсцарэ.
Бѣлый—Урс—Орс, уорс.
Верхній—Уалаг.
Веселый—Цин.
Видимый—Унга.
Виновный—Зійлин—Желун.
Вкусный—Адгин.
Владикавказскій--Дзауджикаукаг-
[Дзавагигһаукак
Впрждебный—Науарзон.
Временной—Афонтһи.
Врожденный — Ивнэһэй-гһурд —
[Райгурд

Вчерашній—Зниккон—Ажиник-кон.
Выкинутый—Аппард.
Высокій—Барзонд.
Вѣжливый—Цитһ-кһанаг.
Вѣрный—Ацаг.
Главный—Сарон.
Гладкій—Лигһз—Легһз.
Глубокій—Арфф.
Глупый—Арра, арре—Анезунд.
Голубой—Тцах.
Гордый—Кһалѣ.
Горячій—Кудир карм.
Готовый—Цатта.
Грубый—Дирзэг.
Грустный—Анкард.
Грязный—Ахурст.
Деревяный—Кадэй, кадин—Зһадин.
Дешевый—Ослан.
Длинный—Вирэ—Даргһ.
Добрый—Хорз, дзабах, дзебах.
Доволенъ—Рази.
Долгій—Арэгмэһ, даргһ.
Долженъ—Каун—Гһаун.
Дорогой—Зинаргһ—Жинаргһ.
Достовѣрный—Ацаг.
Дружескій—Уарзон.
Дурной—Каккаг—Авзар.
Дѣйствительный—Ацаг.
Единственный—Юнаг—Ѣунаге.
Ежедневный—Бонтһи.
Жадный—һиртһамизаг.
Жаждущій—Идонуг дан.
Желтый—Бур.
Желѣзный—Афсейнагей—Афсейнагей.
Женатый—Усдкын—Ошкин.
Женскій—Уссій.
Живой—Агаз—Агустһи.
Зажиточный—Бонджин.
Засватанная—Коард.
Здоровый—Агаз, дзабах, дзэбах.
Здѣшный—Амій.
Зеленый—Тцах, кһардагхуз—Кһардагхуз.
Злой—Каккаг.
Зрѣлый—Ргһатһ, ргһад.
Извѣстный—Зинд, бараг—Зунд, барагэ.
Именной—Номджин.
Императорскій—Падзахій.
Истинный—Ацаг.
Короткій—Цибир—Цумур.
Красивый,ая—Рассугһд—Рассугһд.
Красный—Сирх—Сурх.
Кривой—Кадс.
Кроткій—Сабир—Сабур.
Крѣпкій—Фидар—Федар.
Легкій—Анцон—Анцон, рауаг, рогк.
Лукавый—Фидбилиз—Фудбулуз.
Лучшій—Хуздар—Хоздэр.
Льстивый—Гади—Манг.
Лѣвый—Галіеу.
Лѣнивый—Фанкарду.
Любезный—Уарзон, уарзинаг, варзинаг—Варзуйнаг.
Маленькій—Чисил, кисиль.
Малодушный—Цибир-ӡдгин.
Малый—Кциль—Мангай, манһей, манһій.
Медленный—Сындаг.
Мерзкій—Авзар—Фидбилиз, лагһуз.
Мертвый—Мард.
Милостивый—Харста-кһанаг.
Многіе—Бирейе—Біеурей.
Многолюдный—Лагджин—Лагкин.
Мрачный—Талинг.

Мудрый — Зонджин, занджин— [Зундкин.
Мужественный—Лаги хузэн. ла-
Мягкій—Фалман. [гау—Лагау.
Мясистый—Фиджин.
Народный—Адамій—Адемій.
Невидимый—Ана-унджта.
Некрасивый – Фидунд.
Неповоротливый—Фанкарду.
Непостоянный—Сигһдаг—Кадзоз.
Нижній—Дəллаг.
Низкій—Ниллаг—Ниллаг.
Нищій—Кһураг—Кһорег.
Новый—Новаг, науаг—Неуаг.
Нужный—Каин.
Обширный—Уарах—Урух.
Общій—Юмамхузон—Ъумамхузон.
Осетинскій—Ирій.
Особенный—Хицан—Хецан.
Острый — Цирг, циргаг, цирх — **Отдаленный**—Дард. [Чирх.
Пасмурный—Талинг.
Передній—Разайцауаг, раздар — **Персидскій**—Пержіанаг. [Раздар.
Пестрый—Алгһузон—Алехузон.
Печальный—Ангкард—Анкард.
Плохой—Авзар—Лагһуз.
Подлинный—Ацаг, ацагджин.
Полезный—Аказ—Агһаз.
Полный—Дзаг, дзэг—Идзаг, идзэг.
Послушный—Бай-кһузаг.
Послѣдній—Фастаг.
Посредственный—Уромəг.
Постоянный—Бандайгэ,
Постыдный—Худинаг.
Похожій—Хузан, айхузан—Хузон.
Правдивый—Ацаг.
Правильный—Ацаг.
Правый—Рахис—Рахес.
Праздный –Авделун.
Пригожій—Рассугһд—Аккаг.
Приличный—Аккаг.
Природный—Ивнисгһурд.
Пріятный—Ахсизгон.
Простой—Ютцар, юдагһ.
Пространный—Уарах.
Прямой—Раст, урдикк.
Пьяный—Расиг.
Равный—Раст.
Радъ—Рази.
Различный –Алгһузон.
Разнообразный—Алгһузон.
Разный—Хицан.
Ровный—Раст.
Родовой—Миккагтһій.
Рѣдкій—Чисилхатт—Мингійхатт.
Свободный—Ферваст.
Свѣтлый, ясный—Ирд.
Святой—Сигһдаг—Кадзоз.
Сердитый — Мастгин — Мастгун, [маткун.
Сильный—Форазаг.
Синій—Тцах—Тцах.
Скверный—Фидбилиз—Фудбулуз.
Скорый—Тагд
Скупой—Цинды—Цаламбуд.
Слабоумный—Арра, арре.
Сладкій—Аджын, аджин—Аткин.
Сластолюбивый—Адгин варзаг.
Слѣпой –Кһурм.
Смертный—Малиній, малаг—Ма-
Смирный—Сабыр, сабир. [латһій.
Смуглый—Саущарм—Саущарме.

Смѣлый—Ахсаржын.
Смѣшной—Хоа—Ходег, ходек.
Собственный—Махій.
Совершенный— —Ахаст.
Согласенъ—Рази.
Сомнительный—Дайваг.
Спокойный—Анцадсвоарзаг.
Способный—Аккаг.
Справедливый—Раст.
Средній—Ахсейнаг.
Старшій—Хистар—Хестер.
Старый—Заронд - Заронд.
Степенный—Банцайге.
Стоячій—Урдикк.
Сумасбродный—Арра, аррэ.
Сухой—Сух.
Счастливый—Фестин, харостhдин, [амондджин—Нивгун, амондкин.
Сытый—Хардчин, авсаст—Хордкун, іегhау. [
Темный—Тар, талинг.
Теплый—Тавд, карм, кудир карм.
Тихій—Сындаг.
Толстый—Бажджин—Ставд.
Тонкій—Нараг, thанаг.
Трудный—Зин.
Трусливый—Цибир-удгин.
Тѣсный—Нарак, унгаг.
Тяжелый—Зин, уазау—Уозау.
Убитый—Мард.
Удивительный—Дійссаг.
Удобный—Анцон.
Узкій—Нараг - Унгаг.
Умершій—Мард.
Умный—Зонд—Зунд.
Умѣренный—Уромэг.
Ученый—Ахургонд.
Холодный—Ихан—Уазал.
Хорошій—Дзабах, хорз—Хоарз.
Худой—Авзар, каккаг—Лагhуз.
Цѣлый—Агаз, дзэбах—Агаз, дзэбах. [
Человѣколюбивый—Лагуарзаг.
Человѣческій—Лагау, ладій.
Черкесскій—Кhастон.
Чернобровый—Сауарфиг—Сауарфук. [
Черноглазый—Сауцаст—Сауцасте.
Черный—Сау.
Честный—Раст.
Честолюбивый—Цитhуарзаг.
Чистый—Сигhдаг—Кадзоз.
Чужой—Кhайдар—Іескhе, кейдер.
Широкій—Воррах, фатан, уарах—Урух. [

Д. Числительныя.

1—Іу—Іеу, яуэ.
2—Дуа—Дауа.
3—Арта—Арта.
4—Циппар.
5—Фондз.
6—Ахсаз—Ахсаз.
7—Авд—Авд.
8—Аст.
9—Фараст.
10—Дас—Дес.
11—Іандас, іон-дас—Юондес, яундес. [
12—Дуа-дас, діуадас.
13—Артын-дас.
14—Циппардас.
15—Финддас.
16—Ахсардас.

17—Автас.
18—Стас—Астес.
19—Нудас—Ноудес.
20—Садз, ассадз—Инсей.
21—Іу-ма-садзг—Іу-ама-ссадз.
30—Дасамасадз.
31--Юандас ама садз--Юондесама.
40—Діуй-садзи.
50—Дасама дауисадзій — Десадмадуинсаджій.
60—Артhисадзій—Артиссадзій.
70—Дасамартhисадзій — Десамартhинсаджій.
80—Циппарсадзій.
90—Дас асма циппарисадзій.
[діувисадзій—Дес ама цуппарин [саджій, дувинсаджій.
100—Фондзисадзій — Фондзсадзій, саде.
101—Ю амафондзисадзій.
200--Діуафондзассадзій--Дуасадій.
300—Артhафондзисадзій.
400 — Циппарфондзисадзій — [Цуппарсадій.
500---Фондзфондзсадзій--- Фондзсажій.
600--Ахсазфондзисадзій --Ахсазсадій.
1000 — Дасфондзисадзій, дассадзы—Мин.
1-й—Фитцаг—Фитцаг, фитпак.
2-й—Диккаг.
3-й—Артhиккаг—Арттигаг.
4-й—Циппарам—Цуппареймаг.
5-й—Фандзам.
6-й—Ахсазам.
7-й—Авдам.
8-й—Астам.
9-й—Фарастам.
10-й—Дэсэм—Десеймаг.
20-й—Сэдзем—Инсеймаг.
1000-й—Дасфицаг—Минаг.
Послѣдній——Фастаге.
Двойка—Дуа цастій--Дуа цастій.
Однажды—Юахх.
Оба, обѣ—Діуадар, ди таадар.
Пара—Кай--Ангкай.
Половина—Амбіуйе, ардаг.
Полтора—Юамардаг—Іеумардег.
Часть—Хай.
Треть--Артhиккаг хай. [маг.
Четверть—Циппарам— Циппэрей-
Восемь разъ—Астхатт.
Число——Хинст.

Е. Существительныя.

Августъ—Икинай май.
Адъ—Джегэнэм.
Алтарь—Джуарэ—Финh.
Ангелъ—Зад.
Апрѣль—Сашсэ.
Арба—Уардон, ордон.
Арестантъ—Ахаст.
Армянинъ—Солихаг—Сомих.
Артель—Корд.
Аршинъ—Адли—Арчин.
Аулъ—Кау—Гhау.
Базаръ—Базар.
Балалайка—Фандир.
Баранъ—Фыр—Фито.
Барашенъ—Уарик--Ур.
Башлыкъ—Баслик.

Башмакъ—Дзабир—Цулук.
Башня—Масиг.
Бдѣніе—Ангал.
Бедро—Занг.
Безбожникъ—Джаур.
Безумецъ—Аназонд, анезонд.
Бегъ—Доній бил—Доній биле.
Бе[illegible]а—Барс.
Берез[illegible]ъ—Кнурат. [ганаге.
Бешмет[illegible]ль—Хорзганаг—Хоарз-
Благодѣте[illegible]нцы.
Блоха—Ахса[illegible]ч. [каде.
Блюдо—Тархо[illegible]тигад—Гназдуг-
Богатство—Каз[illegible]—Хорзад—
Богатство въ хлѣбѣ [Хорзаде.
[illegible], гназдуг.
Богачъ—Каздиг—Бонги[illegible]Донска-
Богоявленіе Господне—[illegible] [фан.
Богъ—Хуцау—Хуцау.
Богъ грома—Вацила.
Божество—Хуцавад.
Бокъ—Фарс.
Болото—Цад.
Больница—Ринчиндон—Сейгедоне.
Болѣзнь—Нійз, ринчин—Иез.
Борода—Ботцо—Бодцо.
Борона—Аддаг.
Бочка—Куштиль.
Боязнь—Thac—Thace.
Брага—Буза.
Брань—Калаба.
Братъ—Афсимар, арвад—Взимар,
Бревно—Кад—Гнад. [арвадз.
Брови—Арфиг.
Броня—Стар.
Брюхо—Губин—Каште.
Бурдюкъ—Лалум.
Бурка—Нимат.
Буря—Вад—Ваде.
Быкъ—Гал.
Бѣда—Фидабон, зіан—Фудебон,
Ватрушка—Хабизджин. [жіин.
Ведро—Карта.
Верблюдъ—Тэва.
Верста—Верст—Берче.
Верхъ—Уал—Уол, уоле.
Вершина горы—Цупб.
Весна—Валдзаг.
Вечеръ—Изар—Изаре.
Вещь—Дзаума.
Видъ—Унд.
Вина—Фид, фидт, аххос—Фуд,
Вино—Сан. [фудт.
Вишня—Бал.
Вкусъ—Ад. [ваг'игhау.
Владикавказъ—Дзауджикау—Дза-
Внукъ—Лаппуй лаппу—Локкэнэ
Вн[illegible]учка—Лаппуй кhизг. [локкоп.
Вода—[illegible]Дон.
Водка—Ар[illegible]ак.
Водопадъ—Дон цави.
Возъ—Уардон.
Ко[illegible]йна—Хаст.
Во[illegible]ъ—Бирагh—Берагh.
Волк[illegible]—Фарсалак.
Волна[illegible]—Дзикку—Джикко.
Волосы[illegible]—Силбирагh—Шилебе-
Волчица[illegible] [рагh.
Волъ—Гал.
Воля—Бар.
Вонь—Смаг.[illegible]—Чеу.
Воробей—Тціу-
Ворона—Халон.[illegible]унтh.
Воронъ—Синтh—

Воръ—Карних, хуснаг—Карнах.
Воскресеніе—Хуцау бон—Худау-
Воскъ—Мдаз—Мудуазе. [бон.
Воспитанникъ—Кхан.
Воспитатель—Эмчэк.
Вошь—Сист—Шисте.
Врагъ—Знаг—Азнаг.
Вредъ—Зіан—Жіан.
Время—Кнуттаг, растаг—Афон.
Вселенная—Баста, аппат—Басте, [бастиtha, дуйне, дунье.
Вторникъ—Дичаг.
Высшее сословіе—Алдар, тагсаты,
Высота—Бирзонд. [гогоат.
Выстрѣлъ—Ахст.
Выходецъ—Фарсаг.
Вьюга—Вад, уад—Вадэ.
Вѣкъ—Миккаг.
Вѣра—Дын, урнын.
Вѣстникъ—Карганак—Фидиваги.
Вѣсть — Вацкуд — Хабар, неуаг
Вѣтвь—Дзоло—Каліус. [хабар.
Вѣтеръ—Вад, димга—Дунге.
Вѣщунъ—Кадиги.
Галунъ—Бид.
Гвоздь—Дзагал.
Герой—Кабатэр.
Георгій Св. — Уастырджи, лагти-
Глазъ—Цаст—Цасте. [дзуар.
Глашатай—Фидиваги.
Глина—Циф.
Глотокъ—Нуаст—Нуосте.
Глупецъ—Аназонд, анэзонд
Гнида—Лиск—Лиск.
Гнѣвъ—Маст.
Гнѣздо—Ахстон.
Годъ—Аз, афадз—Афей, анз.
Голова—Сар.
Головная накидка—Нарбан.
Головорѣзъ—Сар-кяс.
Голодъ—Стонг.
Голосъ—Кар.
Голубь—Ахсинаг, балон—Балуон.
Гора—Хох—Хонгх.
Горло—Кур—Хурх.
Горный хребетъ – Хох-дапэт.
Городъ—Сахар, могур.
Горячій ключъ—Карм дон.
Горячка—Ахсист—Ахсыст.
Госпиталь--Ринтиндон--Сейгедоне.
Господинъ—Хійцау—Хецау.
Господство—Элдарад.
Госпожа—Ус хійцау--Оссэ хецау.
Гости почетные—Макари.
Гость—Вазаг. [хаде.
Государство—Патцахад -- Патца-
Государыня—Патцах-ус — Патца- [хій оссе.
Государь—Падзах—Патцах-ус.
Градъ—Их- Ѣх.
Граница—Арен.
Грива—Барц.
Громъ—Арвэ-цалкаттэ, арв-марэ,
Грошъ—Грос. [фидах—Арви-гар.
Груда—Цанд – Цанде.
Груди—Дзидзи—Джэджэ.
Грудь—Ріу—Ріеу. [гурджіак.
Грузинъ — Гурдзіаг — Гурдзіаг,
Грузія—Гурдзи—Гурдзи.
Груша—Кнардо—Кнартту.
Грѣхъ—Тнариhад.
Грязь—Циф—Цифе.

Губы—Бил—Биле.
Гульбище—Цаунан—Ицаван.
Гусь—Каз—Гһаз.
Дверь—Дуар.
Дворъ—Кһарт.
Дворянинъ—Уаздан.
Декабрь—Циппурс--Атзолагозарт.
День—Бон.
День праздничный—Гэораг бон.
Деньги—Ахца.
Деревня—Кау, кав—Гһау.
Дерево—Кад, баллас, суг—Бала-
Десятина—Бонган. [се, гһад.
Дигорцы—Вэс-дон.
Дитя—Занаг, лаппу, сивалеюн —
Дичь—Сиртһ. [Биджау.
Длина—Дарг.
Добродѣтель — Хорздзинад, хор-
[зах—Хоарздзинаде, хорзангха.
Дождь—Уарын—Кафда.
Долгъ—Хас, хасджин—Ихас.
Должникъ—Хасджин—Хаскин.
Долина—Бидиры, уррдик.
Домъ—Хадзар—Хадзаре.
Домъ каменный—Галуана. [надт.
Дорога — Фандаг — Фандаг, над,
Досада—Киг—Гһиг.
Досугъ—Растаг—Доге.
Дочь—Кһизг—Кһизге.
Дробь—Хай.
Другъ—Лиманлаг—Лиманлаг.
Дружба — Лиманад, лималлагад,
[лимайнаде, лималлагаде.
Дубина—Киль.
Дубнякъ—Тулдзбин—Толдзбун.
Дубъ—Тулдз—Толдзе.
Духъ—Уд—Уодт.
Душа— —Од.
Дымъ—Фаздаг.
Дьяволъ—Хайраг—Сайтһан.
Дѣвица—Чизг—Кизге.
Дѣвственница - Кһизг.
Дѣвушка—Чизг—Кһизге.
Дѣло—Кһуттаг—Гһуттаг.
Дядя—Видефсимар.
Еврей—Дживит.
Екатеринодрадъ--Сепачаг--Сейпак.
Ешакъ аллагорскій--Алчирон харк.
Жажда—Донуг.
Жара—Цахар.
Жаръ—Антһаф—Антһаф.
Жгутъ—Зикубос.
Желаніе—Фандон - Фандон.
Желудокъ—Губун.
Желчь—Маст—Маст.
Желѣзная дорога — Эфсейнагей
[фандаг—Афсейнагей фандаг.
Желѣзо—Афсейнаг—Афсейнаг.
Жена—Ус—Уоссе, оссе.
Жена вторая—Номылус. [Букка.
Женскій половой органъ—Бик —
Женщина, баба—Ус—Уоссэ, оссэ.
Жеребенокъ—Урс бах—Орс бах.
Жеребецъ—Урс, нал бах.
Жертва—Нывонд.
Животное—Кһурд.
Животъ—Губин.
Жидъ—Дзут.
Жизнь—Цард—Цардт.
Жила—Нуар—Навр.
Жилище—Царинаг—Царинаге.
Жилье—Гадзар.

Жиръ—Фіу.
Житница—Горндон—Гонрдоне.
Жрецъ главный—Дзуар-лаг.
Задница—Сидз.
Заемъ—Афстау—Афстау.
Законъ—Агһдав—Агһдав.
Западъ—Хур-ныгасан — Хур-ны-
Запахъ—Смаг. [гулан.
Записка—Фист—Финст.
Зараза—Рин.
Затылокъ—Авцаг.
Заяцъ—Таркус—Таркһос.
Звукъ— —Гһар.
Звѣзда—Сталь—Стаһлэһ.
Звѣзда падающая—Тахаг сталы.
Звѣрь—Сиртһ—Ширтһ.
Зелень—Кардак.
Земля—Зах, сиджитһ — Шигитһ,
Зерно—Намиг—Намуг. [зангха.
Зима—Зимаг—Зумак.
Зло—Фид, фидт—Фуд.
Змѣя—Кһалм—Хелаге.
Знакомецъ—Лиман—Лиман.
Знакомство—Лиманад—Лималла-
Знакъ—Бараг—Бараге. [гаде.
Знаніе—Зонд—Зунд.
Знатокъ—Зонаг—Зонаге.
Знахарь, знахарка—Данита.
Зной—Антһафе—Антһаф.
Золото—Сизгһарин—Сугһзарине.
Зубъ—Дандаг—Дендаг.
Зять—Сіахс—Шіахс.
Игла—Судзин—Соджине.
Идолъ—Кумира.
Известь—Чирр—Кире.
Икона—Нивтһэ.
Илія Св.—Тубаій—Василла.
Имеретія—Нарт.
Императоръ—Падзах—Падзахій.
Императрица—Падзахій ус—Пад-
Имя—Нон. [захій оссэ.
Индѣйка—Зим.
Искра—Аривы-цахарта.
Истина—Ацаг, раст.
Источникъ—Сава дон.
Іюль—Сосан. [фистисэра май.
Іюнь — Сусанымай — Амистулта,
Кабакъ—Ноазэн—Нюазан.
Кабардинецъ — Кһасгон — Кһас-
Кадка—Куштиль. [кһон.
Калымъ—Ирад.
Камни—Кона.
Камень—Дур—Дор.
Капиталистъ—Ахцаджин — Ахца-
Капля—Тадзинаг. [гин.
Квасъ осетин.—Кумали.
Кладовая съ съѣстными припасами [—Кабиц.
Клещи у очага—Арцискан.
Ключъ—Дагһал.
Книга—Кһіунуга, кһіунуге.
Князь—Алдар.
Кобыла—Ѣфс—Афсэ.
Кожа—Царм—Царе.
Коза—Сагһ—Сагһе.
Коза дикая—Дзабидар.
Козленокъ—Саник.
Колодецъ—Кцайдон.
Колоколъ—Мирмирак.
Колокольчикъ—Мирмираг—Мур.
Колъ—Мійх.
Кольцо—Кохдарсэн.

Комендантъ крѣпости—Комендат—Командат.
Конецъ—Карон, фастаг.
Конюшня—Скать.
Кора—Тцар—Тцарэ.
Корень—Уидак.
Корова—Куг—Ghог, ghок.
Коса (волосы)—Дзикку—Джикко.
Котъ, кошка—Гади.
Красота—Рассугhдад—Рассугhдай.
Кремень—Схон—Аттур.
Кресло—Галаткир.
Крестъ—Дзуар—Джуаре.
Крестьянинъ—Кнэха.
Крещеніе—Аphави.
Крикъ—Khар.
Кровь—Артэндэ, thуг.
Крѣпость—Хале—Калле.
Кузнецъ—Khурд.
Кулакъ—Масидз—Масундзег.
Кумъ—Дзуарджин—Джуаргин.
Купель—Хинан.
Купля—Алхад.
Курица—Khарк.
Кусокъ—Кабар, khомдзаг—Комидзаг.
Куча—Каард.
Кушанье тархонъ—Харинаг—Холасточка—Зарватик.
Ледъ—Их, іих—Іех.
Лекарство—Хос—Хоассе.
Лемешъ—Дзирг'hа.
Лента—Буд.
Липа—Сускад—Сосghад.
Лисица—Рувас—Рувас.
Листва—Кардак.
Листъ—Сиф—Шифе.
Лице—Цаском—Цаском.
Лице (особа)—Гоймаг, удгоймаг—Уодгоймаг.
Лобъ—Thарних.
Лодка—Кема.
Ложка—Видиг—Віедук.
Ложь—Манг—Манге.
Локоны—Джикко—Дзикку.
Лопата—Фіаг.
Лопатка у очага—Аслан.
Лоскутъ, лоскутокъ—Габаз—Кимбуз, гаппал.
Лоханка—Балах.
Лошадь—Бах.
Лошакъ—Харгафс.
Лубъ—Тцарре.
Лугъ—Угардан—Угардан.
Лукъ (оруж.)—Ардын.
Луна—Май—Майе.
Льстецъ—Фаливаг.
Лѣсъ—Кхад—Гhад.
Лѣто—Сард—Сарде.
Любовь—Уарзон.
Люди—Адэм—Адем.
Лягушка—Хаффш, хафс—Хафсе.
Ляжка—Зинг, азд.
Май—Николаи-май.
Малина—Манаргh—Ліескаф
Мальчикъ—Лакhоан, лакhон, лаппу—Локкон, бичеу.
Маменька—Анна.
Мартъ—Цэккэнэ-май, марти-май.
Масло (кор.)—Царв.
Мать—Мад—Маде.
Медвѣдь—Арс.
Медъ—Мыд—Мут.
Медъ-напитокъ—Рунг—Марэ-мажэн.
Межа—Бастан khарон.

*

Мертвецъ—Мард.
Св. Михаила архангела — Рыны-
Міръ—Дуніе. [барддаг.
Младенецъ—Сваллон.
Могила семейная—Западз.
Могилы—Акелдама.
Мозгъ—Магз—Канс.
Молва—Дзирд.
Молитва—Кхувэн.
Молнія—Арвартивы—Артэ.
Молоко—Ахсир—Ахшир. [шин.
Молоко кислое — Мійсин — Міе-
Молоко свернувшееся—Мишин.
Монета—Шан.
Море—Денджиз—Денгһиз.
Морозъ—Салд—Іехан.
Моръ—Рин—Рун.
Мостъ—Хид—Хет.
Моча—Мизинтцаго. [наде.
Мудрость — Зонддинад — Зундки-
Мужеской полъ—Налгоймаг.
Мужикъ—Лаг.
Мужичекъ—Ладій кудзій.
Мужской половой органъ—Гиль.
Мужчина—Лаг—Лаг, лак.
Мужъ—Мой—Мойне.
Муравей— Малдзиг—Мулдзуг.
Муха—Биндз—Биндзе.
Мышь—Мист—Мисте.
Мѣдникъ—Кудрал-агон.
Мѣдь—Архуй, архій—Архій.
Мѣдь желтая—Бор.
Мѣра—Баран—Баран.
Мѣра полевая—Бонган.
Мѣсто—Буатһ, бынатъ, баста—
[Бастэ, раон.
Мѣсоо святое—Цомадикавзад.
Мѣсяцъ—Май—Мая.
Мясо—Фид—Фидт.
Награда—Мизд—Мизд.
Наказаніе—Над.
Наперстокъ—Ангурстуан. [наге.
Напитокъ — Нуазинаг — Нюазуй-
Народъ—Адам, адемій миккаг —
[Адемій муккаг.
Народъ вольный—Фарсалаки, фар-
Натухайцы—Ноткуадж. [саги.
Наука—Ахур.
Нація—Адамій, адэмій миккаг.
Начало—Фицдаг. [дар, хэцау.
Начальникъ—Хистар, алдар—Ар-
Наяда—Дони-чизг.
Небо—Арв.
Невѣжда—Аназонд, анезонд.
Недѣля—Куріе, кури—Коріе.
Непріятель—Знаг.
Несчастье—Ана-амонд.
Нечистота—Лах—Лаха.
Нива—Хум—Хумэ.
Нитка—Андах.
Новость—Уапкуд, ваџкуд—Хабар.
Новый годъ—Науаг-бон.
Нога—Ках.
Ноготь—Ных—Них.
Ножницы—Каскарк.
Ножъ—Кһард.
Носъ—Финдз—Финдзе.
Ночь—Ахсав—Ахсава, ахсаве.
Ноябрь—Гэоргоба.
Нравъ—Кһад—Гһаде.
Облако—Авраrһ—Міеrһа.
Обманъ——Манг—Манге.

Образъ—Нив, ниѣтһэ—Ниве.
Образъ Божій—Хцау-дзуар.
Обыкновеніе—Агһдав—Агһдав.
Обѣдъ—Сихор—Шіехоар.
Овесъ—Сидкы—Суски.
Оводъ—Дзинга—Джинга.
Овца—Фис—Фусс.
Огонь—Зинг, арт—Жинге.
Огородъ—Саггарадон.
Одежда—Каппал.
Однодворецъ—Фарсалак.
Озеро—Куһль.
Округъ—Кум. [тһій майе.
Октябрь—Кһафтһій май — Кһаф-
Олень—Саг—Сагһе.
Олово—Кала.
Ольха—Фарв—Фарве.
Оплакиваніе—Караг.
Орелъ—Картцига.
Орѣшникъ—Ахсарбин—Ахсаребун.
Оселъ—Хараг.
Осень—Фаззаг—Фаззак.
Осетинъ—Ирон.
Осетія—Ир, иронистан.
Островъ—Силлакдон.
Отговорка—Афсон—Рауоне.
Отдыхъ, отдохновеніе—Анцад.
Отецъ—Фид, ада—Фиде фад.
Очагъ—Ардаст, арсист, тохона.
Очередь—Рад.
Ошибка—Радид—Радуд.
Палецъ—Кухалх—Антулдзе.
Палка—Ладзаг.
Паромъ—Чема—Буран.
Пастухъ — Дзуккас, ратһаугас— [Тһонгес, фіау.
Паукъ—Халварег—Халаур.
Пашня—Хум, кһонд хум—Хун- [генде, хумэ.
Перо—Сысь—Шэс. [анаг.
Персіянинъ—Кизилбазаг—Пержі-
Перстень—Кохдарсен.
Перье—Кун.
Песокъ—Змис,риг—Аджмиса, аз-
Печаль— —Мэтал. [міесса.
Печка—Тһохна—Тһохона.
Пещера Ильи пророка—Ас Илья
Пиво—Баганы. [легет.
Пирогъ—Чири, хабизджин.
Пирогъ съ творогомъ—Хабюздь- [юн—Хабизджин.
Пирожное—Галва.
Писарь—Фиссаг—Финссаге.
Пистолетъ—Дамбаца.
Письмо—Фист—Финст.
Питье—Нуазинаг, фаринаг—Хо- [руйнаге.
Пламя—Арѣһ.
Плата—Мызд.
Платокъ—Калмарзани.
Платокъ носовой—Калмарзан.
Платье—Дарас, дзукка, гарс.
Платье верхнее мужское—Дзокка,
Платье женское—Усы дарасс.
Платье женское верхнее—Сифф.
Плащъ женскій красный—Згвалт.
Племя— —Адэмій муккаг.
Плечо—Уахсг—Уска.
Плоды (фрукты) Диррх.
Плотъ—Бардули.
Площадь—Базар.
Плугъ (соха) Гутон, сибир.

Плѣнникъ—Ахаст.
Побой—Над.
Повозка—Уардон.
Подарокъ—Лавар, лавард.
Подбородокъ—Роцо—Ком.
Пожаръ—Сигд.
Покойникъ—Мард.
Покрывало бѣлое—Кардан.
Покупка—Алхад.
Полба—Фиддис—Зитга.
Полдень—Бонимбійс—Бонимбіес.
Полъдень (Югъ)—Амбисбон—Ар[дагбон.
Поле—Бидир—Будур.
Полковникъ—Болкон—Болкон.
Полночь—Ардаг-ахсав.
Полтина——Соміардаг, урс сомар[даг—Орс сомирдег.
Польза—Аказ—Хайре.
Поминки—Харанг, лаус-ганан.
Помощникъ, помощница — Аказ[ганаг—Агһазганаг.
Помощь—Аказ, зіу.
Понедѣльникъ—Курисар. [уоссе.
Попадья—Сауджиныус—Саугиній
Порогъ—Дуары-касар.
Порохъ—Топыхос—Топи-хоасэ.
Порядокъ--Агһдав—Агһдав,фатһ[ке.
Посланникъ— Пахумпар—Пехом-
Посредникъ—Тархонылаг. (пар.
Постель—Уатһ—Ватһ.
Постой——Феррама.
Постъ великій—Мархо—Мархау.
Постъ передъ Рожд. Христ. Ципбурси-мархо.
Постъ Успенскій—Майрам-мархо.
Посуда—Дзаума.
Потъ—Хид—Хед.
Правда—Ацаг, раст—Ацаг, ацак.
Право—Балвирд.
Правота— —Балвурд—Балвурд.
Праздникъ—Штир-бон.
Праздникъ осетинскій—Рауаг-бон.
Праздникъ въ честь Св. Георгія——Уаствердж, джоргуба,вашкирки.
Прахъ—Сиджитһ—Шигитһ.
Предки—Фидальта.
Предлогъ—Афсон—Рауонэ.
Приговоръ—Тһархон—Тһархоне.
Присяга—Ард—Соми.
Приходъ—Арцид, арцавн.
Причина—Афсон—Фуд, фудт, рау[онэ.
Пріѣздъ—Арцид, арцаван.
Пріятель—Лиман, лимаилаг—Ли-
Продавецъ—Уаганаг. [ман.
Продажа—Уаяг.
Пророкъ—Пахумпар.
Пророкъ Св.—Тбав.
Просо—Іеу, заухар.
Просо кавказское—Гальма.
Проститутка—Хатһаг.
Проходъ—Ивгһуд.
Птица—Маргһ, ціу, циртонци.
Пуговица—Цуппар.
Пуля—Намиг—Фатһ.
Пустыня—Нахбастэ.
Пушка—Зармадзан—Дзармадзан.
Пчела—Миди-биндз—Мутбиндзе.
Пшеница—Маннау.
Пыль—Риг—Руг.

Пьяница—Нуазаг—Нуазаге.
Пѣна—Ффіур.
Пѣніе—Сард.
Пѣснь по покойникѣ—Сагасса—Вай-[у! Дададай-уа.
Пѣтухъ—Васаг.
Пята—Завагh.
Пятакъ—Суари—Сай.
Пятница—Майрам-бон.
Работа—Кхуст, кхуттаг.
Работникъ—Khycar—Khocar.
Работница—Khycит.
Радость—Цин—Чине.
Радуга—Арв-ардын.
Разбойникъ—Абраг.
Разсолъ—Цахдон.
Разуиъ—Зонд—Зунд.
Рай—Джаннат.
Рана—Цафф.
Раскаяніе—Фасмон. [валлон.
Ребенокъ—Сваллон, занаг—Сы-
Религія—Дын.
Репутація—Нам—Нам.
Рисъ—Приндзи.
Рогъ для питья—Ро.
Родители—Бинонта—Нійергутhа,
Родственникъ—Хастаг, арвад—
Родъ—Миккаг. [Ерваде.
Рожденіе—Гурин—Игурун, игурд.
Рождество Христово—Цпурс.
Рожь—Сыль.
Роса—Халас.
Россія—Урисс—Урусс.
Ростъ—Рэст, сэврасти.
Ротъ—Дзиг, дзих, калас — Дзух, [гhалас и гhалес.
Ртуть—Авзид-дон.
Рубашка—Хадон—Хадуана.
Рубецъ—Ноос.
Рубль серебр.—Сом - Орс - сом.
Рубцы—Турбас.
Ружье—Топп.
Рука—Кух—Кох.
Русскій—Уриссаг—Уруссаг.
Рыба—Кафф.
Рыба сухая—Доши.
Рынокъ—Базар.
Рѣзьба—Калаткир.
Рѣка—Дон.
Рюмка—Коппа—Нуазан.
Рядъ—Раз.
Садъ—Цахарадон—Дзахара
Сало—Сой.
Самецъ—Нал—Нале.
Самка—Сыл—Шиле.
Сапогъ—Циркк—Цулук.
Сапоги—Циркита.
Сарай—Уордондон—Уордондоне.
Сатана—Хайраг—Сайтhан.
Сборное мѣсто—Ныхас. [ахсав.
Свадьба— Кинджахсав — Чиндз-
Свадебные припѣвы — Вай-алай,
Свая——Міех. [чинз-алай.
Свинецъ—Здій—Иждій.
Свинья—Хуй.
Свистъ—Ахсит—Скодт.
Свѣтъ—Баста, рухс—Рохс.
Свѣча—Цирагh—Чирагh.
Связка—Бид—Буд.
Священникъ—Саудин—Саугин.
Селеніе—Кау.
Селитра—Такс.

Село—Кау.
Семья—Миккаг.
Сентябрь—Раханы-май.
Сердце—Зарда, зарде—Зерде.
Серебро—Авзист—Ажуэста.
Середа—Артицаг—Эрт'иккаг.
Середина—Ахсан—Ястау.
Серна—Дзабидар.
Серпъ—Цаваг—Цаваге.
Сестра—Хо—Хоре.
Сила—Тых.
Скала—Кадзах, калдэ.
Скамья—Фенк, бандон, кахкин.
Скатерть—Супра.
Склепъ семейный—Акэлдама.
Скобель—Лагhзганан
Скорлупа—Цар—Царре.
Скотина—Стур—Фиртhон.
Скотъ—Стуртhа.
Скачекъ—Кыдым.
Слава—Ном.
Слово—Дзирд.
Слоновая кость—Пилы-стаг.
Слонъ—Пил.
Слуга—Khусаг—Khосаг, khосак.
Служанка—Khусит. [сак.
Служитель—Khусаг—Khосаг, khо-
Слухъ—Khой, дзирд.
Случай—Miаг.
Слѣдъ—Фад.
Смерть—Малатh—Адзал, малатh.
Смола—Писи.
Смѣхъ—Худт.
Снѣгъ—Мит—Метh.
Собака—Khудз—Куй.
Собраніе—Амбирд.
Совѣтъ на сходкѣ—Нихас.
Согласіе—Амванд.
Сожалѣніе— —Фудонгхе.
Созданіе—Сырт.
Создатель—Скhанаг.
Солдатъ—Бакhусаг.
Солнце—Хур—Хор.
Соловей—Бурмаргh.
Солома—Камб, зигум.
Соль—Цах—Цангха.
Сомнѣніе—Дау.
Сонъ—Хуссть—Хуссаг.
Сосна—Нази—Нажи.
Сосѣдъ—Іэвахзон.
Сошникъ—Зиргhа.
Спальня—Хуссан—Хоссан.
Спина—Кидим'.
Споръ—Калаба.
Ссора—Калоба.
Стадо скота—Khомтhа—Ргhау.
Стадо овецъ—Дзуг.
Стаканъ деревяный—Нуазан.
Сталь—Андон.
Старикъ—Заронд-лаг.
Староста—Дэканоз.
Старуха—Заронд ус—Заронд уссе.
Старшина—Алдар.
Старшины— —Баделата.
Старшинство—Алдарад.
Старѣйшина—Хистар.
Степь—Быдиры.
Столъ—Финг.
Сторожъ—Дуаргес.
Стругъ—Лагhзганан.
Стрѣла—Фатт.
Стрѣлокъ—Ахсаг—Ахсаге.

Стрѣльба въ цѣль—Кабак.
Стужа—Эхан.
Стыдъ—Худинаг.
Стѣна—Кул.
Стѣна каменная—Сис.
Суббота—Сабат. [Thархондонэ.
Судебное мѣсто — Thархондон —
Судилище—Thархондон.
Судъ—Thархон.
Сука—Силкhудз—Шилекhуй.
Сукно—Скаллад—Фасбун, тын.
Сукно тузелное—Цукка.
Султанъ турецкій — Хондадер — [Хондіегер.
Сундукъ—Чирин, крин.
Супъ изъ фасоли и кукурузы—Бас.
Уставъ—Онг.
Суша—Чигит.
Сходка—Нихаци—Нихаце.
Счастье—Амонд—Нивэ.
Счеть—Хигhд.
Счеть—Нимад.
Сынъ—Фирт—Фурт.
Сыръ—Цихт—Чехт.
Сѣверъ—Цагатфарс.
Сѣдло—Сарgh.
Сѣмя—Намиг.
Сѣно—Хос—Хоасе.
Сѣнокосъ—Угардаи—Угарден.
Сѣра—Сондон—Саондоне.
Сѣть—Хиз. [кудоне.
Табакерка—Thамакодон—Thама-
Табакъ—Thамако—Thамако.
Табунъ—Parhay—Arphay.
Творецъ—Скhанаг.
Творогъ—Цихт.
Теленокъ—Рауад—Уас.
Телѣга—Уордон, ордон.
Темнота—Thалинг.
Терекъ—Терк.
Тигръ—Стай.
Тифлисъ—Khалак.
Товарищъ—Амбал—Амгар.
Толпа—Чер.
Топоръ—Фаратh—Фарат.
Топь—Цад.
Трава—Khардаг - Khардаг.
Трактиръ—Харан—Хорундоне.
Тройка лошадей—Артha бахій.
Троица св.—Саниб, саниба.
Троицынъ день—Кардаг-хасан.
Трубка курительная—Лудэh.
Трудъ—Khуттаг.
Трутъ—Снаг.
Туманъ—Мійгh, мих—Мига.
Турція — Хондадерій патцахад — [Туркій патцахаде.
Туча—Мих.
Тѣло—Буар, фид—Фицар.
Тягость—Уоззавад, уоззаудзинад.
Убійство—Мард.
Убійца—Марат.
Убытокъ—Зіан - Жіан.
Уголъ—Кул.
Уголь—Взал.
Угощеніе—Чирта.
Удивленіе—Дійс—Діессэг.
Удила—Идон.
Ужинъ—Ахсавар, мадани-хист.
Ужъ—Калм.
Улица—Унг—Thаванг.
Уплата—Мызд.

Успѣхъ—Нихаци.
Уступка—Амванд—Фандавон.
Усы—Рихита—Рэхэ.
Утварь—Миганан.
Утка—Бабиз.
Утро—Райсом.
Утѣшитель—Баудаснаг.
Ухо—Кус—Гос.
Ученикъ—Ахуркhанинаг.
Ученіе—Ахур.
Училище—Ахуркhанан.
Учитель—Ахурганаг.
Уѣздъ—Яфдам блэй.
Фамилія—Миккаг.
Февраль—Комахсан—Комашун.
Французъ—Праиц. [Дзахара.
Фруктовый садъ — Цахарадан —
Фунтъ—Джиранка—Гиранка.
Халатъ—Халаф.
Характеръ—Кад.
Хвала—Стид.
Хвостъ—Димаг.
Хвостъ лисій—Гулмак—Гулма.
Хлопчатая бумага—Бамбаг.
Хлѣба—Хор-хор.
Хлѣбъ—Дзул—Дзол.
Хлѣвъ—Скат.
Ходокъ—Цауаг.
Ходъ—Цид.
Хозяинъ—Кунг, хицау, фисим.
Хозяйка—Афсин—Афшинэ.
Холмъ—Арак, типирр.
Холодъ—Ихан—Іехан.
Холстъ—Катаг, каттаг.
Храбрость—Ахзар.
Христосъ—Чириcте—Кириcте.
Царица—Патцахус—Патцахій оссе.
Царство — Патцахад, патцахдзи-
Царь—Падзах, хан. [над, ханад.
Цвѣтокъ — Дидинаг, дійдинег —
Цвѣтъ—Хуз—Хузе. [Дидинак.
Церковь—Аргhауан—Джуарэ.
Цѣна—Аргh.
Цѣпъ—Бос—Рахис.
Часовой мастеръ—Саиhатhгэнэг—
Часъ—Сагhатh. [Саиhатhганагэ.
Часы—Сагhат.
Чашечка цвѣтовая—Коппа.
Чашка—Кус.
Чашка деревяная—Табаг.
Человѣколюбіе—Лагварзон— Лаг-
Человѣкъ—Лаг. [варзаг.
Человѣчество—Лагад.
Черепаха—Варцджин хаффс.
Черкесска—Тцукка.
Черкесъ—Кhассаг—Кhассак.
Черная дѣвка—Сау-кизг.
Черный оврагъ—Суадаг.
Черта—Хах—Хангха.
Чертъ—Хайраг—Сайтhан.
Честь—Цитh, кhад—Намуз.
Четвергъ—Ципшарам, фондз урс.
[суарій—Фондз орс саій.
Чеченецъ—Чечен; цацан.
Число—Нимад, хигhд.
Чума—Рын.
Чурекъ—Кардзин.
Шайка—Корд—Коар.
Шальвары—Салбар.
Шапка—Худ—Ходэ.
Шаферъ—Кухил-хацаг.
Шахъ—Сах.

Шелкъ—Сэльдаг.
Шелуха—Цар—Царре.
Шерсть—Гзун.
Шея—Барзай.
Ширина—Уарг, фатҳанг.
Штрафъ—Ивар, коди.
Шумъ—Карр.
Шуринъ—Узефсимаъ.
Щека—Рус, ахсар арарс.
Щеки—Руста.
Яблоко—Фатку—Фатку.
Явленіе—Винд.
Ядъ—Марг.
Язва—Рын.
Языкъ—Авзаг—Авзаг.
Яйцо—Айк—Айке.
Яма—Джик.
Январь—Тэнджи-май—Ансур.
Ярмо—Осъяу.
Ячмень—Хор—Хоор.
Ящерица—Гакгури.
Ящикъ—Крин.

XI. ЧЕРКЕССКІЙ ЯЗЫКЪ.

(АДИГЕ).

А. Глаголы.

Ахать—Шёунерь.
Безпокоить—Гагъсефигенер.
Безпокоиться—hуааиер, hузазюе-
Бить—Уонерь. [нер, hумаченер.
Блевать—Женер.
Блуждать—Вуашенер.
Болѣть—Смяйгенер.
Бороться—Баненер.
Бояться—Шиненер, штенер.
Бранить—Шегуссенер.
Браниться—Зешегусснер.
Брататься—Сшегозефасзё.
Брать—Штенер.
Бредить—Хегушаанер.
Бренчать—Тесегагуйке.
Брить—Упсынерь, гаупсенерь.
Бродить—hеруенер.
Бросать—Дзенер.
Бросаться—Зехедзенерь.
Брыкать, фыркать—Стёрёнерь.
Будить—Кагаушенерь.
Быть—Шитинэр.
Бѣгать—Тченер.
Бѣдить—Тамишкенерь.
Бѣлить—Галленер.
Валить—Теусюерейгенерь.
Валять—Ухореіенерь.
Валяться—Зеухореенерь.
Варить—Зюенерь.
Вбѣгать—Хетладенерь.
Ввести—Габлагонерь.
Вертѣть—Газенерь.
Вертѣть—Куантенерь.
Вести—Касшенерь.
Вздыхать—Шатенер.
Взлѣзать—Ууонер.
Взнуздать—Зжедатлханер.
Видѣть—Слаугунер.

Видѣться—Зеслаугунер.
Визжать—Мехузазе.
Владѣть—Эитлынерь.
Вливать—Кеигенер.
Влюбляться—Фохунер.
Водить—Сшенерь, февуазенерь.
Возвращаться—Газенерь.
Волочить—Тлесюенерь.
Волочиться—Ужейтынерь.
Вонзать, воткнуть—Хессенерь.
Вонять—ḥуамепеумерь.
Вооружиться—Зедетлхайге.
Воровать—Тугуонерь.
Воротиться—Газежинер.
Ворочаться—Загазенерь.
Воспитывать—Пхунерь.
Впускать—Рагаханерь.
Врать—Песенерь.
Вредить—Іагейгинерь.
Всматриваться—Хепленерь.
Вспоминать—ḥугайгенерь.
Вставать—Тайгинерь.
Встрѣчать—Пёвуогинерь.
Всунуть—Ифенерь.
Всходить—Куойкинерь.
Входить—Итханерь.
Выбирать—Ахяденерь.
Выбрасывать—Идзенерь.
Выводить—Игайгинерь, исшенерь.
Выглядывать—Депленерь.
Выговаривать—Іегыенерь.
Выгонять—Дефенер.
Выдумывать—Уссенер.
Выздоравливать—Хужинерь.
Выигрывать—Касюагханерь.
Выкупать, выкупить--Шефижинерь.
Вылечивать—Гахужинерь.
Вынимать—Кихинерь.
Выпивать, выпить—Исюенерь.
Выростать—Гайгинерь.
Вырывать—Эпикіенерь.
Вырываться—Эпикинерь.
Высматривать—Уплокунерь.
Выстрѣлить—Гауонерь.
Высѣкать—Штауонерь.
Вытираться—Зешифенер.
Выходить--Ийгинерь. [каейженерь.
Вызжать--Дейгинерь, шессынерь,
Вѣрить—Цеханерь.
Вѣсить—Шейкинерь.
Вѣшать—Петланерь.
Вѣять—Ссенэрь.
Вязать - Пхенерь.
Вязнуть—Ханенерь.
Гарцовать—Гахузенерь.
Гасну—Мекуассе.
Гибнуть—ḥуоденерь.
Гикнуть—Махекезоге.
Гладить—Эшисефе.
Глажу—Утиге се шите.
Глотать—Дыренерь.
Глохну—Дёгу сеху.
Гнать—Ффинерь.
Гнаться—Тлеченерь.
Гнить—Месюе.
Гнуть—Гасшенерь.
Говорить—Уонерь, ḥушаанерь.
Голодаю—Меладжем-си, гатле, ме-
Городить—Сагханерь.[ладжесетле.
Горѣть—Стынерь.
Господствовать—Зегханерь.
Готовить—Угазыренерь.

Готовиться—Зе угазыренерь.
Гремѣть—Гагауонерь.
Гресть—Іезюуоконерь.
Грѣть—Гафабенерь.
Грѣться—Зе гафабенерь.
Грѣшу—Псегуоде се сзё.
Гулять—Зекуонерь.
Давать—Іеттенерь.
Давить—Тааленерь.
Давлюсь—С'кій-кахенэ.
Дарить—Ттенерь.
Держать—Убытынерь, огонерь.
Дерусь—Мекятхё.
Довѣряю—Цегха се-сзё.
Догонять—Тчаханерь.
Доить—Шенерь.
Допрашивать—Гавуатенерь.
Доставлять—Негассинерь.
Доходить—Нессинерь.
Драть—Кятхенерь.
Драться—Зауонерь.
Дремать—Схаукуонерь.
Дрожать—Зазенерь.
Дружиться—Зеблагонерь.
Думать—hупшисенерь.
Дуть—Іепшенерь.
Дышать—Фапшенерь.
Дѣлать—Сзёнерь.
Дѣлаться—Хунерь.
Дѣлаюсь бѣднымъ — Тамишке-се-[ху.
Дѣлить—hуашинѐрь.
Дѣлюсь—Тезефегуаше.
Жаждать—Псехапенерь.
Жаловаться—Таусихенерь.
Жалѣть—hухечинерь.
Жарить—Гассенерь.
Жать—Фызенерь.
Жаль—Хынерь.
Ждать—Пепленерь, еженерь.
Желать — Свёіегуонерь.
[ичасенерь, іебленерь.
Жениться—Шюзе-касшенерь.
Жечь—Гастенерь.
Жить—Шеэнерь.
Заботиться—hугго фетленерь.
Забывать—Шеупшенерь.
Завидовать—Шхуауонерь, іекуап-[сенерь.
Заворотить—Іегагазенер.
Завязывать—Пхыжинерь.
Загнать—Іегазаханерь.
Задолжать—Чиффё-се сзё.
Зажечь—Пеганенерь.
Заказывать—Іегасзёнерь.
Закаиваюсь—Тообе-се-сзё.
Закаливать—Гапсаханерь.
Закладываю — Шесе се гаттетле,
[шесе се тте.
Замочиться—Усененерь.
Занимаю деньги—Чиффе-се-ште.
Запирать—Фесзёнерь.
Запрѣчь—Чесзёнерь.
Запутываться—Зесюехененерь.
Запыхаться—Бгокачаха.
Заразиться—Узе пехынерь.
Зарекаюсь—Татлане.
Зарывать—Четенерь.
Зарѣзать—Сюёбзенерь.
Зарѣзаться—Зесюёбзенерь.
Заряжать—Узедынерь.
Застегивать—Укіапченерь.
Застегиваюсь—Зесеукіапчиже.
Заставать—И уотенерь.

Заступаться—Фе зауонерь.
Заступить—Пеутцюенерь.
Заткнуть—Сюбенерь.
Захватывать—Хеубытенерь.
Заходить—Рекуонерь.
Зашивать—Дійжинерь.
Заѣзжать—Дагханерь.
Звать—Кайгенерь.
Знакомлю - Нокуасе фесесзё.
Знакомлюсь—Нокуасе се сзё.
Знать—Сзуонерь.
Знаться—Зересзуонерь.
Зябнуть—Чеатленерь.
Играть—Ӏегуонерь.
Идти—Куонерь.
Издыхаю—Мебеге.
Износиться—Меляйже.
Изнурить—Ієгуауонерь.
Имѣю—Си э.
Искать—Тлохунерь, итынер.
Истреблять—Гагуоденерь.
Кашлять—Пскенерь.
Кланяюсь—Селям эс еххе.
Кланяюсь, т. е. дѣлаю поклонъ — [Схаше фесе сзё.
Кланяюсь, посылаю поклонъ — Се[лям фе се гаха.
Класть—Гатетленерь.
Класть (холостить)—Сейкинерь.
Клевещу—Псёге се убе.
Клеить—Тешхенерь.
Ковать желѣзо—Уунерь.
Копить—Угоіенерь.
Косить—Моко се-уо.
Красить—Лленерь.
Красться—Искуассенерь.
Кричать—Куонерь
Купать—Гапскенерь.
Купаться—Зе гапскенерь.
Кусать—Іецакенерь.
Ладить—Іезогонерь.
Лазить—Чійкинерь.
Лгу—Псе се уссе.
Лежать—Шитлинерь.
Лечить—Іеазенерь.
Лечиться—Зегаазенерь.
Лизать—Іебзеіенерь.
Ловлю—Се убыте.
Ложиться—Вуотлижинерь.
Ложусь—Се вуотле.
Ломать—Обатенерь.
Лѣзть—Декуаіенерь.
Лѣниться—Схахинерь.
Любить—Такавэдзэ.
Люблю—Свюё се-слаугуо.
Мазать—Шифенерь.
Мазаться—Зе шифенерь.
Марать—Усюёіенерь.
Мараться—Зе усюе іенер.
Медлить—Тлязюенерь.
Мести—Іханченерь.
Мирить—Газвюёнерь.
Мириться—Іезвюёнерь.
Мокнуть—Усыненер.
Молочу—Ӏазюе-се-уо.
Молчать—Шигатынер.
Морить—Гатленер.
Мочить—Гаусыненерь.
Мочиться—Гутенер.
Мочь—Тлейгинерь.
Мучить—Усюа хенерь.
Мучусь—Кхійне се-ху.

Мыть бѣлье—Гыченер.
Мыть руки—Тадженерь.
Мыться—Зетаджинер.
Мѣнять—Хожинер.
Мѣняться—Зехожинерь.
Мѣрить—Сшинерь.
Мѣчу—Тамягёа се-сзё.
Надоѣдать, донучать--Газешинерь.
Надѣвать—Зе шитленерь.
Надѣяться—Шегугуонер.
Накладывать—Тетлханэрь.
Накрывать—Теубгуонерь.
Наливать—Тайгенер.
Наливать во что—Игахунерь.
Намѣреваться—Ӈухетлынерь.
Напиваться—Зе гасюёчинерь.
Напиться пьянымъ—Утаеюснерь.
Наскакивать—Техунченерь.
Насмѣхаться—Шегузюикенерь.
Находить—Кауотынерь.
Находиться—Вгуодетынерь.
Начинать—Феейженерь.
Ненавидѣть—Схашешхуонерь.
Ненавижу—Джаую се схаугуо.
Нестись—Мегессе.
Носить—Ӈханерь.
Ночую—Чеше се дессё.
Нуждаться—Шиченерь.
Нуждаюсь—Шичага си э.
Нѣжить—Газвюнерь.
Нѣжиться—Зе гатханерь.
Нюхать—Ефеминерь.
Обсертывать—Шахайгинерь.
Обдумывать—Іегупшисенерь.
Обманывать Гапсенерь.
Обнимаю—Эпле и се шейке.
Обобрать кого—Тэчинэрь.
Ободрять –Гакефинерь.
Обручить—Інефинер.
Обрѣзывать—Неупченер.
Обходить—Какуаханер.
Оглядываться—Зе плейкинер.
Огорчать—Хе гатченерь.
Огорчаться—Ӈухечинерь.
Одумываться—Чегожинер.
Одѣвать кого—Фапенерь.
Одѣваться—Зе уздынерь, фапенерь.
Одѣваю кого—Се узеде.
Ожидать—Эженер, папленер.
Окружать—Ка куаханер.
Опаздываю—Се ка тлязвюе.
Опираться—Зете гатченер.
Опоражнивать—Унечинер.
Опоясываюсь—Сивгюё, сэ пхе.
Оправдывать—Ухыіенер.
Оправдываться—Зе ухыіенер.
Оправляю—Іе се гаузеде.
Опрокидывать--Те-усюёрейгенерь.
Орать—Зюенер.
Оскорбляюсь—Схакуо се слаугуо.
Оспаривать—Дауонер.
Оставаться—Каененерь.
Оставлять—Кашиненер.
Останавливать—Гаутцюенерь.
Остановиться—Каутцюенерь.
Остаюсь—Се кауцюе.
Остерегаться—Зе фе саккенерь
Острить—Гачіаненерь.
Отбирать силою—Техинер.
Отворить—Кухынер.
Отвѣчаю—Иблейге-се-уо.
Отвязывать—Татенерь.

Отвязываться—Зе татежинерь.
Отдавать—Ттынерь.
Отдыхать—Зе гапсефинерь.
Отдѣлиться—Зехейкинер.
Отзывать—Де шехинерь.
Отказываться отъ своихъ словъ—[Зэ чэкуонэрь.
Откармливать—Гамшэринер.
Откликаюсь—Махэ се-сзе.
Отклонить—Чегагожинерь.
Открываюсь—Пагуа шисехе.
Относить—Іхажинер.
Отобрать—Эххинер.
Отправить—Гакуожинер.
Отрубить—Пеупченер.
Отрыть—Чехинер.
Отстаю—Уже се каане.
Отступиться—Зечекуонер.
Отсылать—Фе гаханерь.
Отхожу—Се вгуо-деиге.
Отчаяваться—Іугуадынер.
Охочусь—Шакуо-секуо.
Ошибаться- Кеукуонер.
Падать—Ефеххинерь.
Падать съ лошади—Едзихинер.
Пасти—Гахунер.
Перебирать—Хепляханер.
Перевожу—Тлуко-се фоху.
Переворачиваю—Се усюерейге.
Перевязывать—Іхынерь.
Перемигиваюсь—Насха фе се сзё.
Пересылать—Кафе фегагханер
Переѣзжать куда—Какуошенер.
Переѣзжать черезъ—Запійкинерь.
Печатаю—Мухюрь-тесе-дзе.
Пилить—Хунер.
Писать—Тхенерь.
Пить—Іесюенер.
Плавать—Ссенер.
Плакать—Гонерь.
Платить—Пшинижинерь.
Плевать—Зюитхенер.
Плясать—Уйгинер.
Побѣждать—Текуонер.
Погребаю—Хаде че-се-тлха.
Подаю—Кафе се-ште.
Поднимать тяжесть—Аттенер.
Поднимаю что-либо—Касеште.
Подняться—Зе аттенер.
Подозрѣваю—Іутсасрь се сзё.
Подсматриваю — Невгуобзеге се
Позволить—Дженер. [пле.
Позволяю—Изине се-тте.
Поздравляю—Се фе гузюе.
Поить—Іе гасюенер.
Показывать—Гаслагунер.
Показываться—Зе гаслагунер.
Покоряюсь—Се дагуо.
Покрывать—Тэхуонер.
Покрываться—Зе техуонер.
Покупать—Шефинер.
Полагать—Цюезенер.
Ползаю—Эбетлебе се-куо.
Полоскать—Фиченерь.
Полоть—Пченерь.
Получать—Касатынерь.
Помогаю—Эпоковуо се фоху.
Помѣстить—Итлханерь.
Понимать—Іутлетенерь.
Попадать—Тегафенер.
Поправить—Зе газефенерь.
Пороть—Тапкунерь.

Портить—Гагусинерь.
Портиться—Мегуаде·
Поручаю—Э исе тлха.
Поручаюсь—Шессе се фоху.
Посылать—Гакуонер.
Посылать что—Фегахапер.
Потакать—Дезуунерь.
Потрошу—Неберь ка се ехxе.
Потѣю—Пчяте ка с'ехxе.
Потягиваться—Зе куdіенерь.
Походить—Феденер.
Почитать—Тлетенер.
Пою—Уореде се-уо.
Предпочитать—Эбленерь.
Презирать—Іепягейкинерь.
Препятствую—Пеубыте—фесе-сзё
Приближаться—Каблаганер.
Привыкать—Іессенер.
Привязаться къ кому—Шаханерь.
Привязываюсь—Зе се пхе.
Примирить—Игазюённер.
Примириться—Іезюённер.
Принадлежу—Сер'ію.
Принимаю—Эс' ехxе.
Принимаю кого—Іе се габлаго.
Приношу—Кафе се-гха.
Принуждаю—Фемёху іе се гасзё.
Припоминаю—Сигу касе гайге.
Присутствовать—Хетынер.
Присягаю—Тга се-уо.
Притворяться—Зе усефинер.
Приходить—Какуонерь.
Прицѣливаться—Гаплынер.
Причисляю—Ахе се-пче.
Пробуждаться—Каушенер.
Провалиться—Іечеххинер.
Проводить—Февуазенер.
Проводить лошадь—Гачепкуонер.
Провожать—Декуатенерь.
Провѣтривать—Гажебгуонер.
Прогоняю—Бле-се-ффе.
Продавать—Ис' шэнжэт.
Проливать—hутенер.
Промокаю—Се усыне.
Пропасть—hуадійкяй.
Просить—Тлагуонер.
Простить—Гагунер.
Простуживаюсь—Чеа-ка-с'хяхха.
Просыпаюсь—Метако.
Просыхаю—Мёгуссиже.
Протягиваться—Зе ушхуонер.
Проходить—Блейгинер.
Прыгать—Хапкенер.
Прясть—hіенер.
Прятать—Габетлинер.
Прятаться—Габетленер.
Пугать—Гаштенер.
Пускать—Тхупшинер.
Путать—Тлаханер.
Пылить—Сапе се гатейге.
Работаю—Кофе се сзё.
Радуюсь—Кефе се сз
Рождать—Лфенер.
Разводиться—Зе хейкинер.
Разглашаю—Билигило се сзё.
Раздаю—Афе се-гуапиже.
Раздувать огонь—Чегастенер.
Раздѣвать—Течинер.
Раздѣвать кого—Куаханер.
Раздѣваться—Зе чечинер.
Различать—Хевуазенерь.
Разсказывать—Вуатенер.

Разстегивать—Си чюке се тате.
Разсѣдлываю—Вуане те се хе.
Ранить—Ууонерь.
Раснаиваться—Чегожинер.
Расковываю—Учуге че с'ехxе.
Распрашивать—Чеупченер.
Рвать—Песекіе.
Родиться—Калфенер.
Ронять—Энезынерь.
Рости—Каххунер.
Рубить—Упчшенер.
Ругаться—Хоненер.
Рыгать—Кыіенер.
Садиться—Тессинер.
Садиться на лошадь—Чиссинер.
Сажать кого—Гатессинер.
Сажу—Че се те.
Сбирать—Угоіенерь.
Сваливать—Иченер.
Сварить—Зе пе шхежинер.
Свербѣть—Мёоху.
Сверкать—Мелледе.
Сверлить—Угуаненерь.
Свистать—Сюіенерь.
Свихнуть—Зерестюоге.
Свозить—Зефесшенер.
Свыкнуться—Зерессагыхе.
Свѣтить—Калгапленер.
Сердиться—Ђубжинер.
Сидѣть—Шиссынер.
Сидѣть дома—Дессынер.
Сказывать—Уонер.
Скакать—Катченер.
Скидаю—Шисехе.
Склоняться—Дагунер.
Скрывать—Усефинер.
Скучать—Зешинер.
Слабѣю—Мяхе се ху.
Служить—Фешшерагханер.
Служу царю—Куллуке се-сзё.
Слушать—Доунерь.
Слушаться—Іедоунер.
Слышать—Гунер.
Слѣжу—Эуже-се ффе.
Слѣзать съ лошади—Кепсихинер.
Сморкаюсь—С'пе-се тледже сше.
Смотрѣть—Пленер.
Смѣшить—Гађузюенер.
Смѣяться—Ђузюенер.
Снимать кожу—Техинер.
Снимать съ себя оружіе—Зедехи-
Снимаю—Ку-сэ-хэ. [нер.
Собирать—Шипенер.
Совѣтую—Іе се уо.
Согласиться—Іезогонер.
Солить—Шугунер.
Сомнѣваться—Херхышенер.
Сосать—Тсюитленерь.
Спать—Чійенер.
Спорить—Нококунер.
Спотыкаться—Тлепоуонер.
Спрашивать—Іеупшижинер.
Спѣшить—Тхетхынер.
Срамлю—Маскаре се сзё.
Ссадить—Гадзихынер.
Ссорюсь—Тезе тхеде.
Ставить—Гаутцюенер.
Стараюсь—Си супка исехатле.
Старѣть—Ззынер.
Стелю—Фе се увгуо.
Стеречь—Пессынер, караголенер.
Стоить—Эвуасе.

*

Стоять—Шитинер.
Стращать—Гашинерер.
Стричь—Упхунер.
Стричься—Гаупхунер.
Стучу—Мах-тесега-hуйке.
Стыдить—Гаугійтенер.
Стыдиться—Угійтенер.
Сушить—Гагунер.
Сушиться—Зе гагусижинер.
Сходить съ высоты—Кеххинер.
Считать—Пчинер.
Сыпать—Итокуонер.
Сѣдлаю—Вуане тесетлха.
Сѣять—Училленер.
Таскаться—Зе тлесюенер.
Тащить—Кудійенер.
Телится—Калфе.
Тереть—Шифенер.
Терпѣть—Шеанер.
Терять—Гагуадынер.
Течь—Псекаетче.
Ткать—Ссенер.
Толкать кого—Іехунченерь.
Толкать что—Гатаренер.
Толочь—Уббенер.
Толпиться—Тезерегха.
Тонуть—Талленер.
Топать—Тяпкенер.
Топлю печку—Хакку се гепле.
Торопить—Гатхётхенер.
Точить—Тленер.
Тратуть—hуадійкяй.
Тревожить—Габёрисынер.
Трогать—Теабер.
Трудитьсь—Ляйженер.
Трясти—Утхыпченер.
Тушить—Гакуасенер.
Тѣшиться—Зе гакефинер.
Тягаться—Дауонер.
Тянуть—Какудійенер.
Убивать—Уйгинер.
Убираться—Зе уйгижинер.
Убивать—Зе гафенер.
Убѣжать—Каггатченерь.
Тважать—Тлетенер.
Увозить—Десшенер.
Увѣдомлять—Каберь іе гахапер.
Увѣрять—Сюесе гахунер.
Твязываю—Зекуоце с'пхе.
Угнать, угонять—Ффижинер.
Удариться—Іенятенер.
Удивлять—Газауонер.
Удивляться—Сзауо с'шеху.
Узнавать кого—Цвуожинер.
Укрѣплять—Гапеттенер.
Улетать—Мебибеже.
Умирать—Тленер.
Умолять—Іеубзенер.
Унижать—Гасханер.
Унижаться—Зе гасханер.
Уношу—Ку-се хе.
Унаивать—Гаутесюенер.
Упоминаю—Игугуо се сзё.
Упрекаю—Хоне фе се сзе.
Уповливаюсь—Уага зефе.
Уптавать—Тепсаханер.
Усыплять—Гачіенер.
Усопить—Іе гачехинер.
Усодить—Куожинер.
Учить кого—Гассенер.
Учиться—Зе hассенер.
Ушибить—Гаузынерь.

Ушибиться—Легаузоге.
Уѣхать—Ейженер.
Хвалить—Шетхунер.
Хвалиться—Зешетхунер.
Хвастаться—Тебаненер.
Ходатайствую—Се фе тлагуо.
Хотѣть—Фаенер.
Храпѣть—Пашхенер.
Хромать—Тляшенер.
Царапать—Икійнер.
Цѣжу—Че се гатче.
Цѣловать—Іебоуонер
Цѣлуюсь—Зебоуожих.
Чернить—Ушсынер.
Чесать—Іетохунер.
Чесаться—Зетохунерь.
Чешу волосы—Схаце се же.
Чиню—Иззё-се-сзё.
Чистить—Укабзынер.
Чиститься—Зе укабзынер.
Читать—Ейгенер.
Чихать—Псенер.
Чувствую—Ьучогго фе се сзё.
Чуждаться—Іемёгугунер.
Шалю—Шхо се сзё.
Шевелиться—Хыенер.
Шепчу—Маче-се уо.
Шить—Ддинер.
Шумѣть—Бёриссыренер.
Шутить—Дахасшинер.
Щадить—Ьуіегунер.
Щеголяю—Чирячо се зекуо.
Щекотать—Литинер.
Щениться—Мельфе.
Щипать—Пяскунер.
Щупать—Теабенер.
Ѣду—Куге се куо.
Ѣсть—Сэйшэнжэт.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Вюѣ, вуовюи, ди.
Весь—Зеуже.
Всякій—Схадже.
Вы—Сюё, сюёре.
Другой—Адерерь, немидже.
Его—Ій, ашій.
Каждый—Схаджэ.
Мой—Сій, сесій.
Мы—Те, тере.
Нашъ—Тій, тійе тетій.
Никто—Зійке.
Ничто—Зикепе.
Нѣкоторый—Зегуре.
Нѣкто—Зегурэ.
Нѣчто—Зэгурэ.
Самъ—Сере, сер-серо.
Самый—Аре, мере.
Свой—Ашій, сесій.
Такой—Феде, ашфеде.
Твой—Вюи, вуовюе.
Тебѣ—Вуопапче, вуориге.
Тотъ—Арё, мё, мёрё.
Ты—Вуо, вуоре.
Чей, чья, чье—Хетій.
Что?—Седь.
Этотъ—Арё, мё, мёрё.
Я—Се, серс.

В. Частицы.

Авось, авось-либо—Зен.
Аминь!—Амин.
Ась!—Вуей.

Безвозвратно—Амалиндж.
Безвѣдома—Циффёмесуо.
Безпрерывно—Запето, зепемууо.
Безразбору—Зехядзе.
Безъ (пред.)—Инже.
Безъ—Зехемыте, зэхемытл.
Близко—Благо.
Близъ—Адеже.
Бокомъ—Бгунжо.
Больно—Меузе.
Босикомъ—Тлабзе.
Будто, будто бы—Федо.
Бы—Ій.
Быстро—Сэхе, яоужирэ.
Бѣгомъ—Іечайше.
Вверху—Эпсе.
Вдоволь—Тфіекунэ.
Вдоль—Икіахе.
Вдругъ—Зеге.
Вездѣ—Тедемик.
Верхомъ—Шувуо.
Вечеромъ—Пшехасха.
Вмѣсто—Пхатле.
Вмѣстѣ—Зёдэ.
Внезапно—Зеге.
Внизу—Эххе.
Вновь—Чэ, черизо.
Вновѣ—Чэ.
Внутри—Экуоце.
Внѣ—Эчибе.
Вовсе—Зій, зійке.
Во, въ—Ем.
Возлѣ—Адеже, авгуо.
Возможно—Хуне, хуношите.
Вокругъ—Кекуахаге.
Вольно—Зеребле.
Вонъ—Ійге, ійгиже.
Вообще—Ійбе.
Вотъ!—Мере, мераре.
Вотъ почему—Ашьфезиге.
Вплавь—Іессійге.
Вправо, вправѣ—Завгуо.
Впредь—Неперем-канауже.
Врозь—Зеризе.
Всегда—Запете.
Вскачь—Чезапете.
Вскорѣ—Сехе, бемессе.
Встарь—Изе, изеге.
Всюду—Тедемаке.
Вчера—Тугасе.
Въ то время—Ійгуо.
Высоко—Тляго, атого.
Вѣрно—Супхо.
Вѣтрено—Зжебгуо.
Вѣчно—Нибжиге.
Гадательно—hурвуазеге.
Гаже—Нахааіе.
Гдѣ?—Те, теде.
Глазомѣрно—hурвуазеге.
Глубже—Нахахуу.
Глубоко—Куу.
Глупо—Дейлаге.
Го!—Вуей, оо!
Годно—Схаше.
Гораздо—Наха.
Горько—Дійгео.
Горячо—Месте.
Громче—Нахатлешо.
Грубо—Пхашо.
Грустно—Сигузеахаге.
Грѣшно—Псегуоде.
Грязно—Яте, псезе.

Гуртомъ—Зереого, уотермеге.
Да—Аре.
Давеча—Науцвюне.
Давно—Бесзага, хоіесзага.
Далеко—Чиже.
Дальше—Нахачиже.
Даромъ—Теге ттего.
Денно и нощно—Мафёчешо.
Дешевле—Нахацууте.
Диво!—Сзауо.
Длиннѣе—Нахакіаге.
Для—Пеа, папче.
Для кого?—Хед папче, хед пэа?
Для чего?—Седе, седепеа.
Для этого—Ашьфезиге.
Днемъ—Мафо, мафиге.
До—Несе, несиге.
Добровольно—Фоху, фохуге.
Довольно—Баше, хуне, тфіекуне.
Довольно хорошо—Хазыре.
Доколѣ?—Седигуонесе.
Докуда?—Теденесе.
Долго—Бё, беро.
Должно—Фаіе.
Долой—Кухе.
Дома—Десе.
Домой—Унеме, тадеже.
Донынѣ—Ейгенесе.
Дорого—Тляпкхо.
Досадно—Сигукеуо.
Доселѣ—Ейгенесе.
Дружно—Зелаште.
Дурно—Месвюе, сюёпэ.
Духомъ—Зе фашогуо.
Дѣйствительно—Супхо, пэйже.
Едва—Іераге.
Ежегодно—Гокасе.
Ежедневно—Мафекасе.
Ежемѣсячно—Мазекасе.
Еженедѣльно—Тамафекасе.
Еще—Игириге.
Жаль—Сигуіегуо.
Живо—Сехе, яоужире.
Заблаговременно—Перабзо.
Завтра—Науше, Пчедиже.
Задомъ—Эчибиге.
Запрещено—Харам.
Здѣсь—Мюнде, мюндешее.
И—Ике.
Извѣстно—Мёсефе.
Издалека—Печиже.
Изнова—Чериче.
Изрѣдка—Заоре, зиризоуо.
Или—Іе, же, аори.
Иначе—Аремеро.
Именно—Супха, пэйже, арэ.
Иногда—Заоре.
Искренно—Зяфо, супхо.
Исподоволь—Самбюро.
Итакъ—Арепе.
Каково?—Сетаошите.
Какъ?—Сэтаошитэ.
Ко, къ—Адэжэ.
Конечно—Зегуте.
Короче—Нахакіече.
Красиво—Дяхо.
Кругомъ—Хурайо, кекуахаге.
Крѣпко—Пето.
Легко—Псиндже.
Легче—Нахапсиндже.
Лично—Схаге, серсеро.
Лишь—Зере.

Лучше—Нахасьюе.
Лѣво—Семёгу.
Мало—Мачe.
Мало-по-малу—Мачемачо.
Между—Азефагуо.
Мелко—Пкуаче.
Менѣе—Нахамаче.
Много—Бёе, бёдеде.
Можетъ быть—Кадехете.
Можно—Хун, хуншите.
Мѣтко—Шеру.
На—Емь.
Навсегда—Нибжеге.
Надобно—Фаіе.
Надъ—Эпсэ.
Наединѣ—Изакуо.
Назади—Уже, эчибе.
Назадъ—Газеже.
Най (болѣе)—Наха.
Наипаче—Ибёнахабе.
Наконецъ—Ужеге, ужесха.
Накрестъ—Зебледзоге.
Напереди—Эпо.
Напередъ—Эпо, пехабзо.
Напротивъ—Иджинате.
Нарочно—Фезиге.
Наружно—Эчугуге.
Насилу—Іераге.
Насильно—Тлогоге.
Насквозь—Эгучугё.
Наскоро—Эсеххиге.
Насмѣшливо—Семеркауё сюе.
Настояще—Исупке.
Натощакъ—Нече, hунече.
Не болѣе какъ—Анэмуо.
Невзначай—Мёсуоге.
Невозможно—Мёхуне, хунепе.
Не во время—Іевуаиге.
Недавно—Бёмёсзё, бёсзагапе.
Некуда—Зэде.
Немедленно—Ейге.
Неохотно—Сюемейвгуо.
Несмотря—Іемепло.
Неужто?—Сэд.
Нечисто—Харам.
Не шутя—Месемеркау.
Ниже—Нахагасхоге.
Низомъ—Ехxеге.
Никогда—Нибжи.
Никуда—Зиме, зепайге.
Но—Се, сайке.
Ночью—Чеше, чешиге.
Ну, ну же—Мардже.
Нѣсколько—Зауле, тёюке.
Нѣтъ—Шепе, шемё, акам, ягхау.
О!—Уей, ой.
Однако—Аомике.
Ой!—Уай.
Опрометью—Іетхупшёгапе.
Особенно—Схафё.
Особливо—Схафё.
Опять—Чэричэ.
Осторожно—Сакко.
Отдѣльно—Зэфэсхафо.
Откуда—Теде, тедиге.
Отлично—Свюдедде.
Отнынѣ—Неперемуже.
Отсюда—Мюше, мёндиге.
Оттуда—Аше, ашиге, абій.
Охъ—Уохь.
Очевидно—Нереслауге.
Очень—Бо, бёдедо, дедѣ, кодо.

Передъ—Апуо.
Поголовно—Зеуже.
Подлинно—Аошить, супхо.
Подлѣ—Адеже.
Подружески—Зэлаштэ.
Подъ—Чого.
Покамѣсть—Несе, несиге.
Ползкомъ—Эбетлебе.
Поневолѣ—Фемёхуге.
Понынѣ—Ейгинесе.
Поочередно—Кіезу.
Пополамъ—Зафедійтуу.
Порознь—Зефесхафё.
Послѣ—Ауже, этуане.
Послѣ завтра—Пчедижемишке.
Посреди—Эгу, эгузогу.
Посредствомъ—Исвюаге.
Поэтому—Седепапче.
Прежде—Апуо.
Прилично—Фёсюашиге.
Прочь—Куйте, хуххе.
Пусть! пускай!—Іероху.
Пѣшкомъ—Тлессе.
Рано—Жжё, жжёуо.
Ребромъ—Вгунже.
Розно—Схафо.
Рядомъ—Зевгуодете.
Сверхъ—Иліе, агучуге.
Сегодня—Непе.
Сейчасъ—Дуссэ.
Сзади—Эчибиге.
Сколько—Мецатле, тапше.
Скоро—Сэхё, яужир.
Со, съ—Рэ.
Со слезами на глазахъ—Энепсеіе-
Слишкомъ—Ійзе. [тетикіо.
Случайно—Итефогуо.
Снаружи—Эчибе.
Сначала—Эпеге, эпемге.
Снизу—Эчогоге.
Снова—Черизо.
Со вкусомъ—Эзвюё.
Совсѣмъ—Пё.
Согласно—Зэлаштэ.
Спереди—Эпеге, эпеите.
Старательно—Исупхаге.
Столь—Упсюёдызе.
Стыдно—Кувгане.
Съ верхомъ—Ійзэ.
Сюда—Мюньде.
Такимъ образомъ—Мёшиге.
Такъ—Аре, ароо.
Тамъ—Абій, адде, аше.
Темно—Мезяхе.
Теперь—Ейге.
Тепло—Фабё.
Тихонько—Сабюро.
—Изъ подъ тишка—Сефе-сефо.
Тогда—Адемизамань.
Только—Анемуо.
Тотчасъ—Дуссэ, ейге.
Точно—Супха, пейже, аре.
Точь въ точь—Федёдеде.
Третьяго дня—Тугаснахапе.
Трудно—Кыине, сзёвуаіе.
Туда—Абій, аде.
Тяжело—Уотогуо.
У—Адеже.
Удачно—Мафо.
Удивительно—Сзауо, гозогоне.
Ужо—Эужиге.
Украдкою—Туго, сеффо.

Успѣшно—Сахатмафо.
Холодно—Чеа.
Хорошо—Ахсы, джахы.
Хотя—Микь.
Храбро—Хупхо.
Худо—Свюёпь, мёзвюё.
Цѣликомъ—Зерепсау.
Часто—Сехе-сехо.
Черезъ—Эгучугё.
Черно—Сюей.
Чрезъ—Эгучугё.
Чисто—Кабзо.
Чрезвычайно—Бёдэддо.
Чтобы—Пеа, папче.
Чуть—Маче, мачена.
Чѣмъ—Седиге, седемге.
Щегольски—Чирячо.
Эдакъ—Ао, аогё.
Явно—Няфо.
Ясно—Бзёге, кабзе, небзегуёбзе.

Г. Прилагательныя.

Алчный—Мёшхече.
Бархатный—Кандіиф.
Безграмотный—Іемейгіаг.
Бездомный—Унезимер, абрэк.
Бездѣтный—Чене.
Беззаботный—hугоіемётле.
Безподобный—Сзауо, ямезыке.
Безпокойный—hумече, hупсефиге.
Безполезный—Исарафе, файдинж.
Безродный—Куіерильфе.
Безсовѣстный—Уйгитезіймё.
Безстыдный—Уйгитэзіймэ.
Безчеловѣчный—Цифффёуозійме.
Береговой—Хэкусвё. [гуме.
Беременная (женщ.)—hуме, шюзе-
Благонадежный—hупсефе.
Благородный—Ворк, вуорке.
Ближайшій—Нахаблаге.
Ближній—Благорь.
Близкій—Сефогуо.
Богатый—Бай, бёлимезіе.
Бойкій—Чіане.
Болтливый—Схаобате.
Больной—Смяйге.
Большой—Ійне, шхуо.
Болѣзненный—Узылле.
Боязливый—Штапхе.
Бранчивый—hусалле.
Брошенный—Дзёго.
Будущій—Кахуне.
Буланый—Тхо, шетхо.
Бурный—Вуаіе, кемеде.
Бѣдный—Тусенаке, тамишке.
Бѣлокопытый—Тлябзегыйе.
Бѣлокурый—hіефе, тхопле.
Бѣлый—Фійже.
Бѣшеный—Алле.
Важный—Акуо, шхуо.
Вареный—Зюагга.
Великій—Шхуо.
Веселый—hегурій, тлекефе.
Вздорный—Шехале.
Взрослый—Зинибжеіеку.
Виноватый—Мыссе, ляйжесзаге.
Влюбленный—hу-ашыке.
Внутренній—Экуоцере.
Внѣшній—Эчибере.
Военный—Дзетле.
Воздержный—Шеагаійе.
Возмужалый—Тлехуга.

Воровскій—Тугуге, новуайге.
Вороненый—Ллага.
Вороной—Кемёде.
Ворчаливый—Зазяле.
Воспитанный—Гассага.
Вошедшій—Кегхагарь.
Врожденный—Хельфахаге.
Вредный—Сюепе, зійагкекуо.
Всевышній—Тгашхуо.
Вспыльчивый—Псинже, hубжаль.
Вчерашній—Тугасере.
Вшивый—Ссехесе.
Выброшенный—Чедзоге
Вызванный—Дешехоге.
Вызженный (солнцемъ)—Стога.
Вызолоченный—Десигеллаге.
Выкладенный (жеребецъ) — Сей-
Вылуженный—Ллага. [кіоте.
Вымоченный—Усёнаге.
Вымытый—Гычёга, таджёга.
Выпаленный (солнцемъ)—Тогомё-
Вырубленный—Упчага. [стого.
Высеребренный—Тижинегеллаге.
Высокій—Атоге, кіагха, тляге.
Высшій—Нахатляге.
Вычищенный—Укабзоге, тседжёге.
Выѣзженный—Гассаге.
Выючный—Хатле.
Вѣжливый—Вуоркехябзетле.
Вѣрный—Зецепхане.
Вѣтренный—Псинже.
Вялый—Мяхе, туагхе
Гадкій—Аіе.
Гладкій—Шитаге, шитежиге.
Глубокій—Куу.
Глупый—Дейле.
Глухой—Дёгу.
Гнилой—Свюёго.
Гнусный—Аіе.
Гнѣдой—Цегуопле.
Годичный—Гокасе.
Годный—Схапе.
Голодный—Нече, меладже.
Голубой—Шхо, шхуанте.
Голый—Псане, hіасюё.
Горбатый—Бытте, тхисше.
Гордый—Пагё.
Гористый—Куоіечій.
Горькій—Дійге.
Горячій—Стыре.
Гостепріимный—Тлевуорке.
Готовый—Газыр.
Грамотный—Ейгіаге.
Грубый—Пхаше, уоіежай.
Грязный—Бзяиге, сюёй.
Густой—Кузвё.
Далекій—Чиже.
Дальній—Чижерер.
Дальновидный—Чижерепле.
Дареный—Ттёго.
Двоюродный—Зепхурельфоге.
Двуличный—Негудауо.
Двусмысленный—Схаихуаге.
Деревенскій—Хясюерис.
Дерзній—Цифёфсхапай.
Дешевый—Пууте.
Дивный—Сзауо, hозогоне.
Дикій—Мезе.
Длинный—Кіаха.
Дневной—Мафё. [хетеле.
Доброжелательный — hусюёкафе-
Добрый—Свюе.

Довольный—Рязе.
Догадливый—Сзёонійе.
Дождливый—Вуошхиле.
Долженъ—Чиффётетле.
Домашній—Унагуомешишь.
Дорогой—Бахале, тляпкё.
Дохлый—Тлага, бёгёга.
Дрянной—Псапепе.
Дурной—Мёсвюё, сюёпе.
Душистый—hуамёазвюёпеуо.
Дырявый—hуанезядже.
Дѣлающій—Зесзёреръ.
Дѣтскій—Чаллёкофе.
Жадный—Бёшхё, несале.
Жареный—Газага.
Жаркій—Фабё.
Желтый—Гуо, гуоже.
Женатый—Шюзезіе.
Жеребая—Шибзелфене.
Живой—Псепете, псезэпете.
Жидкій—Пкуаче, песшхуо.
Жирный—Пшере, ллепэтэль.
Забавный—Сзауо сеирь.
Заботливый—hуггоіетле.
Завистный—Шхуовуале.
Завтрашній—Наушере.
Завѣтный—Мётё.
Загнанный—Утуоаге.
Загороженный—Сахаге.
Загорѣлый—Тогомёстоге.
Задній—Ужере, эчибере.
Задушенный—Таллаге.
Задхлый—Утхоіаге.
Закованный—Угучететле.
Замаранный—Цапуо, усюеіоге.
Замкнутый—Гапеттаге.
Замороженный—Штёга.
Замоченный—Гаусёнаге.
Замужняя—Тлёзіешюзе.
Запертый—Фезоге, гапеттаге.
Заразительный—Зепыхе, земаха-
Заржавѣлый—Утлёге. [шене.
Зарытый—Читоге.
Зарѣзанный—Сюёбзоге.
Заряженный—Узедоге.
Заслуженный—Лейжагазійе.
Засохлый—Гуга.
Застарѣлый—Ззё.
Засѣянный—Іутоге, училлоге.
Заточенный—Горе.
Здоровый—Узынже, озепеше. [ше.
Здѣшній—Тетшише, мёчиллемиш-
Зеленый—Упесюе, шхуанте.
Злобный—Харамёзегухетль.
Зловѣщій—hучагай, hучагамогуо.
Злой—Іе, бзяйге, хараме.
Знаменитый—Сзероуо.
Знатный—Тлеакуо.
Знающій—Возесзуоре.
Зоркій—Чижемапле, куоцепле.
Зрѣлый—Туага, игуохуга.
Игреній—Кефе сёкуфе.
Избитый—Нокотуко.
Извѣстный—Каунафёгорь.
Измученный—Гапсоге, улоуоге.
Изношенный—Лейжаге.
Изувѣченный—Сакате, нокотуко.
Искренній—Супхе, зянже, зяфе.
Искусный—Азе.
Испорченный—Гагусоге.
Исправный—Шичагайме.
Казенный—Белик.

Карій—Шекаре, каре.
Клейменый—Тамёгатетле.
Коротковатый—Кіечоуо.
Краденый—Тугуге, новуайге.
Крайній—Эгунере.
Краснорѣчивый—hубзоге.
Круглый—Хурай.
Крутой—Пгаіе.
Крытый—Тебгуаге.
Крѣпостной—Пшитлэр.
Купленный—Шефоге.
Легкій—Псипдже.
Легковѣрный—Свёсёгахугосвюё.
Лишенный покровитель. законовъ—Пси-хядзъ.
Лишній—Лійе, илійе. [ле.
Ловкій—Феколай.
Лукавый—Хурушере.
Лучшій—Нахасвюёрь.
Лысый (о челов.)—Схагіасюё.
Лысый (о лошадяхъ)—Нятехе.
Лѣвый—Семёгу.
Лѣнивый—Армоу, схахине.
Любимый—Чясе, сійчясе.
Любопытный—Дёгвуале.
Маленькій—Цюке, цюкезій.
Малолѣтный—Сабіе.
Малый—Зій, зги.
Меньшій—Нахацюкё.
Мирный—Іесвюге, кесвюге.
Младшій—Нахаче.
Мокрый—Сыне, усынаге.
Молодая—Нёсе, нёсаче.
Молодой—Чаллё, нибжиче.
Мутный—Сюархе.
Мягкій—Сабё.
Мягче—Нахасабё.
Надежный—hупсефе.
Найденный—hуадагёвуотоге.
Нарочный—Шувуо.
Наружный—Эчугуре.
Нарядный—Фёпаге, гатіежиге.
Настоящій—Супке.
Невинный—Хыій.
Невкусный—Эсвюепе.
Невѣроятный—Свюёсёхувуаіе.
Негодный—Деіе, псамёпе.
Недоступный—Вгуодахавуаіё.
Незаконнорожденный — Тльхохо-тльчэ.
Незрѣлый—Мётуго.
Ненавидимый—Джауо.
Некладеный—Мёсейке.
Ненастный—Вуошхиде, вуозбани-
Нерадивый—Фемюфе.
Несмѣтный—Демёфеже.
Неудачный—Насепиндже.
Неуступчивый—Тлеземёде.
Нижній—Эчогоре, чёгочетль.
Низенькій—Гасхоге, тлахше.
Низкій—Бзяйге.
Новый—Че.
Оборванный—Кетхаге.
Огороженный—Сахаге.
Ограбленный—Зерепхуаге.
Огромный—Ійне, ійнекяй.
Одинокій—Тлохсе.
Одышливый—Махапше.
Одѣтый—Узедога.
Окровавленный—Тлезядже.
Окруженный—Куахаге, уцюахаге.
Опытный—Азе, іесуо.
Орѣховый—Даіе, даіепха.
Осадненный—Іеутоге.

Осторожный—Сакке.
Острый—Чіянё.
Отдѣленный—Схафе.
Откровенный—Тлезенже.
Открытый—Кухёге.
Отнятый—Техёге.
Отправленный—Гакуожиге.
Отчаянный—Земёблеже.
Опухлый—Бёгега.
Падкій—Шешаге.
Паршивый—Куіе.
Пасмурный—Осюапше.
Пахатный—Зюенезе.
Передній—Эпейтерь.
Пестрый—Гыій.
Печальный—Эсюёпезоге.
Плоскій—Пуаче.
Плотный—Кузвё, петте.
Плѣнный—Ясырь, пшитэль.
Побочный—Тумё.
Подлый—Неллять.
Подобный—Федё.
Подозрительный—Цехазефамёсзё-
Подручный—Агуо. [не.
Поздній—Кясь.
Покинутый — Кашинаге, кашине-
Покойный—Гупсефе. [жиге.
Покорный—Зяфть, іезвюге.
Покрытый—Техуаге.
Покупной—Шефоге.
Полезный—Свюагазіе, файденэ.
Полный—Ійзе, зарепсау.
Полумертвый—Нокоуйге.
Поощренный—Гакефоге.
Породистый—Тлепкёсвюё.
Порожній—Нече.
Порядочный—hхазырь.
Послушливый—Уоресзёре.
Посторонній—Хымерь.
Потерянный—hуадоге.
Потный—Пчяте.
Похожій—Феде, афеде.
Прежній—Апере.
Прекрасный—Дяхе, дяхедед.
Престарѣлый—Ззё, ззыдедь.
Прибрежный—Хекусвё.
Приведенный—Кашаге.
Привезенный—Кашаге.
Привычный—Іессаге.
Привязанный—Пхега.
Привязчивый—Шахале.
Приглашенный—Кайгіаге.
Приготовленный—Угхазыроге.
Придворный—Пчёкутле.
Признательный—Циффёзвюё.
Прилипчивый—Зепійхе.
Примѣрный—Федешемё.
Присталый—Уцюаге.
Присяжный—Тгазеуагарь.
Прихожій—Хадже.
Проворный — Чупха, чіане, ау-
Промоклый—Усынаге. [жир.
Поклятый—Макхайге.
Пропащій—hуадоге.
Простой—Кодій, эсуорешепе.
Протухлый—Свёге, hуамепеуо.
Прохладный—Чеа.
Прохожій—Гогурекуо.
Прошлогодній—Горекуорё.
Прямой—Зяфё, зянже, шеру.
Пуганный—Штага, гаштага.
Пугливый—Каравгуо.

Пужливый—Шхапхё.
Пустой—Нече.
Пьяный—Утесюаге.
Пѣгій—Колене.
Пѣшій—Тлессе.
Равный—Феде, зафеде.
Радъ—Мегузюё, hуапешёху.
Разбитый—Кутаге, обетаге.
Разборчивый—Хеплахарій.
Раздѣтый—Течёга, куагаха.
Различный—Зефемёде.
Разумный—hубзоге.
Раненый—Ууаге.
Расторопный—Хупха, чіяне.
Расточительный—Таукеде.
Ревнивый—hутсафесзёде.
Ровяый—Зяфе.
Рогатый—Бзезетете.
Рослый—Ійне.
Русскій—Урус.
Русый—Тхопле.
Рыжій—Гуо, цегуопле.
Рѣдкій—Тлапке.
Рѣзвый—Псинже.
Рябой—Сюёрейкгенапе.
Саврасый—Тхо, шетхо.
Сварливый—hупсефике.
Свободный—Схафите.
Свѣдущій—Азе, hубзоге.
Свѣжій (съѣстное)—Че.
Свѣжій (воздухъ)—Чеатаге.
Свѣтлый—Кабзе.
Святой—Шэйх.
Сегоднишній—Непере.
Сердитый—hубжипхе.
Сивый (сѣрый)—Шхуанте.
Синій—Шхуанте.
Скверный—Цапко, бзяйге.
Склизкій—Цастюё.
Скорый—Пеинже, аужире.
Скупой—Хараме.
Скучный—Эсюепезоге.
Слабый—Мяхё.
Сладкій—Эазвюё.
Смертный—Хадогуозіё.
Смежный—Кавгуодете.
Смирный—Асе, самбюрь.
Смѣшной—Сзауо.
Собранный—Угуоіега.
Совершеннолѣтній—Зинибжеіеку.
Современный—Тизаманогуо.
Соленый—Шугуга.
Сострадательный—hучогуо.
Спокойный—Сабюр, самбюр.
Спотыкливый—Тлепоуале.
Спѣлый—Тувуаге.
Средній—Эгузёгуре.
Старшій—Нахазе.
Старый—Иш, ззё.
Статный—Кодане, цкосвюё.
Страшный—Нехяше, тлешинауо.
Строгій—Хяфе, ійе.
Стыдливый—Угійтяле.
Сухой—Гуга, гагуге.
Сходный—Зафеде, зеіахширь.
Счастливый—Феше, мафе.
Съѣстной—hумилапке.
Сырой—Ссыне.
Сытый—Пшерь, гашхежиге.
Сѣдой—Фійжехуга, схацефійже.
Сѣрый—Шхуантэ.
Тайный—Сеффё.

Твердый– Петте, тлеше.
Теперешній—Ейгере.
Теплый—Фабе.
Терпѣливый—Шеагазіе.
Тихій—Самбюрь, сабюрь.
Толстый—hумё.
Тонкій—Пуаче, псувуо.
Топкій—Іяте, хеногуо.
Торопливый—Тлехезаге.
Тощій—Уоде, псувуо.
Треугольный—Планійше.
Трудный—Кыине.
Трудолюбивый—Мёсхахе, *ляйже*-
Туманный—Пшауасюё. [рій.
Тупой—Цакуо.
Тщеславный—Шетхуфатлё.
Тѣсный—Зезю.
Тяжелый—Уатогу.
Убитый—Уйгёге.
Убранный—Фепаге.
Увязанный—Зекуоуцехёге.
Удалой–Хупха, чіянь.
Удивительный—Гозогоне, сзауо.
Удобный—Колай, фезог.
Узкій—Бгузе, зезвю.
Укрѣпленный—Гапетаге.
Умершій—Тлагарь.
Умный—hубзоге, ахылле, хуше.
Упомянутый—Зигугуазоге.
Упрямый—Инять, іерншь.
Уродливый—Сзыкяй.
Усталый—Псёго, уцюаге.
Утренній—Пчедижере.
Ученый—Гассаге.
Учтивый—Схаджяфе, вуоркехябзе.
Хвастливый—Схашетхуже.
Хворый—Узылдё.
Хитрый—Хурушере.
Ходкій—Куолохо.
Холодный—Чеа.
Холостой—Шюземёсзё, чаллешюз-
Хорошій—Свюё, дяхе. [мёсзё
Храбрый—Тлохузе, тлеблане.
Хромой—Тляше.
Худой—Бзяйге, вуоде, сюёпэ.
худощавый—Вуодоуо.
Худшій—Нахавуоде, нахабзяйге.
Царствующій—Тахтамтессерь.
Цѣлый—Псауо.
Чалый—Вруле.
Частый—Кузвё.
Человѣческій—Циффогуо.
Чередной—Зійкезуу.
Чернобровый—Напцешузе.
Черноглазый—Некафе.
Черный—Карё, шусзё.
Честный—Зяфе, зянже.
Чистый—Кабзе.
Чувствительный — hучоге, циф-
Чудный–Сеирь, сзауо. [фёзвюё.
Чужой—Тшишепе, тшимише.
Чуткій—Тагумеже.
Шагистый—Куолохуо.
Широкій—Вгуо, чёху.
Широкоплечій—Плёкувгуо.
Шутливый—Дахашхиле. семеркау-
Щедрый—Халиль, таукеле [сзёрій.
Щекотливый—Мелиге.
Щенная—Хабзельфене.
Южный—Хійже.
Явный—Няфе, феняфе.
Яловая—Чеммебгуо.
Ясный—Бзёге, кабзе.

Д. Числительныя.

1—Зее.
2—Туу.
3—Сше, шше.
4—Плеа.
5—Тфё.
6—Ххё, пхагіасвё.
7—Бле.
8—Ійе.
11—Псёкузё.
12—Псукуттуу.
13—Псекуше.
14—Псекупле.
15—Псёкутфё.
16—Псокухе.
17—Псукубле.
18—Туаджипле.
19—Псукувгу.
20—Туадже.
30—Шшетче, туаджирепсере.
40—Туаджитуу.
50—Ссеноко, туаджитуу-репсере.
60—Туаджишъ.
70—Туаджишерепсерэ.
90—Туаджиплерепсере.
100—Ссе.
150—Сересенокоре.
200—Сситуу.
300—Ссише.
500—Сситфё.
600—Ссыхе.
900—Ссивгу.
Оба—Итуу, итуури.
Двое—Туу.
По четверо—Плеripль.
По два—Ттурійтуу.
По одиннадцати—Цхвайцхваитте.
Милліонъ разъ—Пэнже сан.
Дважды—Туу, туушто,
Трижды—Уцюгише. [уцюгитуу.
Половина—Инокко.
Полтора—Зеренокоре.
Четверть (мѣра длины) — Бже.
Первый—Эперерь. [іаплане.
Третій—Шшянере.
Двойной—Туузететле.
Послѣдній—Ужерерь.
Число—Ипчёге.

Е. Существительныя.

Абрикосъ—Пхаце.
Августъ—Макоого-маза.
Адвокатъ—Тлукуо.
Адъ—Джеһенеме.
Айва—һайве.
Актъ—Дэфтэр.
Алкоранъ—Куран, тгам-и-тхитль.
Аллея—Чиге-туадж.
Алфавитъ—Элиф.
Алчность—Іенезалер.
Альчикъ бараній—Чень.
Аманатъ—Шессе.
Амбаръ—Хамбар, кооне.
Ангелъ—Мейлек.
Англичанинъ—Инглис.
Антимоній—Сюаіегатле.
Антоновъ огонь—Аджалемазюё.
Апельсинъ—Портокаль.
Апрѣль—Мальхоо-маза.

Арба—Ку.
Арбузъ—Карпюзь.
Арестъ—Хапсе.
Арканъ—Аркан.
Армія—Дзе.
Армянинъ—Эрмеле.
Арсеналъ—Джибёхане.
Артель—Логопогуо.
Артиллеристъ—Топе-джи.
Артиллерія—Топе-дзе.
Арфа—Эпепшине, пшинешхуо.
Арчакъ—Уане-пха, уанепхасюё.
Аршинъ—Аршин.
Баба—Іанешхуо, іанепассе.
Баба (птица)—Кутаныз.
Бабочка—Хадербій.
Базаръ—Шапкё, бедзэр.
Бакланъ—Псецюомё. [тюн-кяфе.
Бакунъ (табакъ)—Караджау, тю-
Балабанъ—Бгуашхуо. [дэгэкуакуа.
Балалайка—Пшиннэр, пшэно, пшэ.
Балка—Кевгуке. [Колайге·
Балка въ степи (узкая долина)—
Балконъ—Унешидибзь, уненикіяпэ.
Банкрутъ—Мифлюсь.
Баня—Хамаме.
Барабанъ—Тауль, барабанё.
Барабанъ (тамбуръ)—Домбас.
Барабанщикъ—Таул-джи.
Баранъ—Гатлохуо.
Баринъ—Пшё, гуашё.
Барсукъ—Чекуо.
Бархатъ—Кандійфе.
Барышъ—Кяр, файде.
Басня—Тхедезе.
Бастіонъ—Тамбій.
Батарея—Метерезе.
Бахча—Наше-хяте.
Башмакъ—Цюакё.
Башмашникъ—Цюакасзё.
Башня—Шердаке, минаре.
Бедро—Куу.
Безбожникъ—Тгагапсе, тганшезе.
Бездна (пропасть)—Хадерихе.
Бездѣлица—Темитлій.
Бездѣльникъ—Циффёбзягё.
Безмѣнъ—Кантар. [шинха.
Безпокойство—Іумечогуо, Іупсе-
Безумецъ—Деиле. [фитерь.
Бекасъ—Мезечеупх.
Бекетъ-пикетъ—Бекит, караолеп-
Берегъ—Ниге, нокуо, кусвюё.
Береза—Пхафій.
Берестъ—Пійе.
Берцо—Тлетхе.
Бешметъ—Кафтане.
Бирка—Пхахеухуо.
Битва—Забэо.
Благодать—Берекете.
Благоденствіе—Тлештоуо.
Благородство—Вуоркоге.
Близкій пріятель—Благо.
Близнецы—Зеделфитку.
Блинъ—Тхурзё.
Блоха—Бжидзе.
Блюдо—Сагане.
Бобъ—Іешешхуо.
Богатство—Бёлиме.
Богатырь—Нардъ, нарде.
Богини ворожей и колдуній—Тха-
[шэрэйпх-шерейпхум.
Богоматерь—Маріемъ-тга-пши.

Богомольство—Тгатлого.
Богородица—Маріемъ-тга-пши.
Богъ—Tha, аллах.
Богъ Великій—Тга-шхуо.
Богъ грома—Шибле.
Богъ единый—Тга, тгар.
Богъ желѣза—Тлепс.
Богъ изобилія—Тхагалэгг.
Богъ лѣсовъ—Мэзитх.
Богъ моря—Кодес. [Зэйгут.
Богъ-покровитель наѣздниковъ —
Богъ-покровитель овецъ—Емиш.
Богъ-покровитель хлѣбопашцевъ—
Богъ силы—Tha, thар. [Созэрис.
Божьба—Тга уонер.
Божья дочь—Тгагрэпых.
Бокъ—Читленокуо.
Болона—Чигёкапе.
Болото—Темене.
Болтунъ—Вуорезюере.
Больница—Смайгеше.
Большинство—Ійбе.
Болѣзненность—Узыллёр.
Болѣзнь—Узе, нахабе.
Болѣзнь застарѣлая—Узеззе.
Борецъ—Бенакуо.
Боровъ—Кхохо.
Борода—Жіайке, жіайкецюке.
Бородавка—Хамзикіе.
Борозда—Пхаашеуже.
Борть—Пхагурбе.
Борьба—Банерь.
Бочаръ—Пхакайазе.
Боченокъ—Уорелезій.
Бочка—Уорель.
Боязливость—Штерь.
Брага—Махсыле.
Бракъ—Месхаперь, вумёсхапе.
Вратоубійца—Мэхааддэ.
Братъ—Сше.
Брачная ночь—Шэбэ-зэфаф.
Бредъ—Хегушаарь.
Брильня—Берберётюкянь.
Бритва—Чіяне, чіянесхаупсе.
Бровь—Неапце.
Бродъ—Псеійгигуо, ійгигуо.
Бродяга—Абрэк, хегучешхе, he-
Брусокъ—Эмюзюе. [руу.
Брусъ—Мызюеупсе.
Брюхо—Небе.
Бубенъ—Сюстырбе.
Бугоръ—Куасха.
Будень—Тлечемафе.
Буза—Махсым, сюате-фиже.
Бузина—Сырбы, бжаленокоге.
Буйволъ—Псетцю.
Букашка—Хамблу.
Букъ—Пчійе.
Булыжникъ—Нигемюзюе-мюзюас-
Бумага—Тхитлепке. [ха.
Буравъ—Бруу.
Бураки (свекла)—Джегумдыре.
Бурдюкъ—Швэнт.
Бурка—Чіакуо.
Бурка бѣлая—Ямычи.
Бурунъ—Хекуме.
Буря—Вуаіе.
Буря на морѣ—Хевуаіе.
Бусоль—Кабаларь.
Бусы—Шёге.

*

Бутылка—Апкехурай.
Бухта—Кутле.
Быкъ—Цю, буго.
Быченъ—Цюче.
Бѣглецъ—Хеджрет, куассеже.
Бѣглый кабардинецъ—Абрэк.
Вѣгунъ—Тчере.
Бѣгъ—Тчэ.
Бѣда—Лйе, ляйже, кувган.
Бѣдность—Тамишкер.
Бѣлка—Чиггёсххцызе.
Бѣлокъ—Кіанкепсе.
Бѣсъ—Джинне.
Важность—Акуор, бакмыре.
Валежникъ—Пхазе.
Валъ—Хандеке.
Ванна—Псэфабё.
Вдова—Шюзабе.
Вдовецъ—Тлеуабе.
Ведро—Куаую.
Великанъ—Нард, инызь.
Великій постъ—Угыг.
Верба—Пцеле.
Верблюдъ—Махше.
Вербный день—Гушгах.
Веревка—Кіапсе.
Вередъ—Коресюе.
Веретено—Хацюке.
Вертелъ—Мюзюегуане.
Верховой—Зе шувуо.
Верховье—Пеухуасха.
Верхъ—Эсха.
Вершина—Эсха, тхеце.
Веселость—Кефе.
Веселье—Ћегуо.
Весельчакъ—Семеркауэтле.
Весло—Зюокхо.
Весна—Гатхе.
Веснушка—Сюёгый, сюёрегый.
Ветошь—Баайгенаиге.
Вечеринка—Чешегегуё.
Вечеря—Пшеха.
Вещь—Зегуре.
Взваръ—Зезюогуо.
Взглядъ—Нетапле.
Вздоръ—Вумёсхапе, шеумах.
Вздохъ—Шате.
Взоръ—Нэтапле.
Взъѣздъ—Чійкигуо.
Взысканіе—Куоде, тазим.
Вилы—Куахо.
Вина—Ляйже.
Вино—Сане.
Виноградная лоза—Бжале.
Виноградъ—Санасха.
Винокуръ—Аркасзё.
Винтовка—Шешкарё скуенке.
Винтъ—Джанбру.
Витязь—Джигит, нарт.
Вихрь—Хырзе.
Вихръ—Жехырзь.
Вишня—Кирезе.
Вишня (дерево)—Кирезечиге, ки-
Владѣтель—Зе эитле. [резепха.
Власть—Куаче.
Вниманіе—Пхате.
Внукъ—Экуомокуоше.
Внутренность—Куотце.
Вода—Псе, пхссы. [сица.
Водка—Аркё, сюатёшюзе, фада-

Водопой—Псегасюе, псегасюапке.
Военный министръ—Сэдр-азам.
Вожакъ—Буазе, уазе.
Возвращеніе—Газежике.
Возвышенность—Бзяпе.
Возвѣститель—Гузюакуо.
Воздухъ—Зже.
Возъ—Куахе.
Возъ сѣна—Моко-куахе.
Вой—Куомах.
Войлокъ—Упче.
Война—Зауо.
Воинъ конный—Шууо.
Воинъ пѣшій—Тлесе.
Войско Дзе.
Волдырь—Укерепчога.
Волкъ—Тугуз, догуш.
Волна—Хехуме, пацегіане.
Волненіе—Хевуаіе.
Волокита—Шюзекуіаше.
Волокъ—Псетуадже.
Волопасъ—Цюахуо.
Волосникъ (очипокъ)—Схацегаше.
Волосъ, волосы—Схаце.
Волчецъ—Сху.
Волчура—Тугузеское.
Вонь—hуамепеуо.
Вопль—Іобзё.
Вопросъ—Упчоуо.
Воробей—Схараце.
Воровство—Тугуо.
Ворожба—hешедзе.
Ворожея—hощэдзэ, hешедзерь.
Ворона—Колезе.
Воронъ—Цюнтызь.
Ворота—Кепче, кепчешхуо.
Ворота крѣпостные—Калекепче.
Воротникъ—Псапке.
Воръ—Тугу, тугурабзе.
Воскресеніе—Тгаумафе.
Воскъ—Шефё.
Воспаленіе въ части тѣла—Мепле.
Воспитанникъ—Пхуре.
Воспитатель—Бзюаке, эмчэк. [ше
Воспитатель невѣсты—Тэй-шари-
Воспитатель ребенка своего друга—Аталык. [га—
Востокъ—Того-какуойкипке.
Восходъ мѣсяца—Мазем-икакуой- [кёгуо.
Восходъ солнца—Тогомикакуой- [кёгуо.
Вошь—Ссе.
Вощанка—Шефедё.
Вражда—Пійёгуо зепійе.
Враль—Псёуссе.
Врачъ—Хакимазе.
Вредъ—Гйаге, зарар.
Время—Игуо, изамане.
Всадникъ—Гишу, зійшувуо.
Всевышнее существо—Псатха.
Встрѣча—Певуойге, зегучагуо.
Вторникъ—hубче, hубже.
Входъ—Дахагуо.
Въѣздъ—Дахауо.
Выборъ—Ихеплахаге.
Вывихъ—Зерестюёге.
Выгода—Файде.
Выгонъ—Хупхе.
Выдача—Зетёгуо.
Выдра—Псеблане.

Выдра (шкура)—Псебленасюе.
Вызовъ—Дешехе.
Выкормка—Гашхайке.
Выкройка—Бзепке.
Выкупъ—Шефижике.
Вымоина—Псегуане.
Вымя (у коровы)—Чеммебыдзе.
Выносъ (покойника)—Хадейхе.
Выпивка—Іесюайке.
Высота—Тлягер, чеатоге.
Выставка—Иплауо.
Выстрѣлъ—Скуенкуомахе.
Выходецъ—Хехесь.
Выходъ—Іухогуо.
Вышина—Итлегаге.
Вышка—Пляпке.
Выѣздъ—Идейге.
Вьюга—Вуаіе, вуозюбане.
Вьюкъ—Шехатле.
Вѣдьма—Уде.
Вѣкъ—Энибже, эгасзагар.
Вѣра—Дыне.
Вѣсть—Кабэр, кабаре.
Вѣсы—Терезе, кантарь.
Вѣтвь—Куо, чигекуо.
Вѣтеръ—Зже.
Вѣтеръ восточный—Кусхаіерись.
Вѣтеръ западный—Нокуай.
Вѣтеръ противный—Жжепекуо.
Вѣтеръ сѣверо-вост.—Негэкой.
Вѣтеръ сѣверо-западный—Бора.
Вѣтеръ сѣверный—Тогоже.
Вѣтренность—Псинжерь.
Вѣха—Нешане.
Вѣшалка—Щегонпетланке.

Гавань—Кутле.
Гагара—Сюегіаке.
Гадательница—Ьешедзе.
Гайка—Джанбру.
Галка—Куааче.
Гарнизонъ—Каледесе.
Гарцованіе—Шегахузаике.
Гвардеецъ—Вуардемшише.
Гвардія—Вуарде.
Гвоздика—Каранфиль.
Гвоздь—Куне, угучекуне.
Геній-хранитель — Тугуплоху, тугузитха.
Гербъ—Тамга.
Гибель—Ьуодогуо.
Гикъ—Махе.
Гильза деревяная—Газырь.
Глаза—Ны.
Глаза голубыя—Ннешхуо.
Глаза черные—Ннекаре.
Глазомѣръ—Ьурвуазе.
Глазъ—Нне.
Гласность—Нафе, билигиле.
Глина—Іятте.
Глотокъ—Кутлха.
Глубина—Кууоре.
Глупость—Дэйлаге.
Глушь—Зевуоиге.
Гной—Шине.
Гнѣвъ—Ьубже.
Гнѣздо—Навгуо.
Говорунъ—Ьушаале.
Говядина—Лле, цюлле.
Годъ—Го, итлесе.
Голизна—Псанагарь.
Голова—Сха, тсха.

Голодъ—Ӏабле, меладжерь.
Гололедица—Ӏузке.
Голосъ—Махе, Ӏушаамахе.
Голубь—Шарко.
Голубята—Таркоширь.
Голышъ (камень) — Кейемюзюе,
Гончаръ—Коршинасзё. [мюзюесха
Гора—Кусха, тхе.
Гордость—Пагёрь.
Горе—Ляйже, Ӏухетчоуо.
Горечь—Дигере.
Горло—Кій, скій.
Горница—Логуне.
Горничная—Чехясюетете.
Городской житель—Шехередесь.
Городъ—Шехере.
Горохъ—Взе, Ӏешибзе.
Горсть—Эбзибе.
Горшокъ—Коршинь.
Горячка—Сюепле, плерестыре.
Гостиный домъ—Ӏхаджеуне.
Гость—Ӏхадже.
Гость съ просьбой—Хачеуако.
Государство—Краля, дёвлеть.
Государь—Падша.
Грабежъ—Барамта.
Грабитель—Пси-хядзь, унереуо.
Градъ—Схыіе.
Граната (бомба)—Схареуоже.
Граница—Сирине.
Гребень--Тхеце, маже. [тлемидже,
Гребля (гать)—Іатетлемидже, кій-
Грибъ—Хакгу, чигехакгу.
Грива—Сёку.
Гробница—Хадеуне.
Гробъ—Бене, бенелха.
Громъ—Шибле.
Грудн—Бюдзе.
Грудь—Бго.
Грузія—Гуржійнг-муокх.
Грузъ—Хатль, куахахатле.
Грусть--Ӏупшисе.
Груша—Хузу, хузуарись.
Грыжа—Габё.
Грѣхъ—Псегуоде.
Грязь—Яте, псезе.
Губа—Купсе.
Губка—Ційтледже.
Гуляніе—Зекуаике.
Гумно—Хамэшэ.
Гуртъ (скота)—Уотер.
Гусь—Карзь.
Даль—Чижагарь.
Дверь—Пче.
Дворецъ—Серай.
Дворовый человѣкъ—Унаут.
Дворъ—Шау.
Дворъ(царя)—Падшапчёку,пчеку.
Дворянинъ—Вуорк, уздень, гіуорк.
Дворянинъ второй степени — Бэс-
[лен-вуорк.
Дворянинъ первой степени — Тле-
[хотль, тляхотлэш.
Дворянская деревня—Вуорк-куо-
Дворянскій родъ—Тляку. [джэ.
Дворянское вспомоществованіе —
[Вуорк-тын.
Дворянство третья степень — Ву-
Деготь—Мюсху. [орк-шаотляхус.
Декабрь—Тчимахопэ-маза.
День—Мафе.
Деньги—Ахше.

Депутатъ—Тлуко.
Дербентъ—Дэмир-хану.
Деревня—Чилле, куоджэ.
Дерево—Чиге.
Дернъ—Парезій.
Держи-дерево—Схумилькаце.
Дермо—Сюэй.
Дерюга—Ссенёкетене.
Десна—Целле.
Десятина—Уширь, зекіать.
Дешевизна—Пууте.
Диванъ—Авьгёхырине.
Дитя—Чалле.
Дитя грудное—Чалле-бюдзасюе.
Дичь (птица)—Калебзуу.
Дичь (четвероногая)—Лоукець.
Длина—Икіаха.
Дно—Эче.
Доброта—Исвюаге.
Добыча—Піемка-сюахоге, касюахоге.
Довѣрчивость—Цегха.
Договоръ—Уага, пензоге.
Догонка—Скюакуо.
Дождь—Вуошхе.
Дозволеніе—Изинь.
Долгъ—Чиффё.
Должникъ—Чиффогуо.
Должность—Энате, уцюпке.
Долина—hубго, тгахапха, псухо.
Долото—Пце, пханце.
Долъ—Ахге,
Дворъ (коронованнаго лица)—
Домикъ—Унезій, унецюке.
Домовой—Джине.
Домъ—Унё, унагуо, юнт, унаикё,
Домъ горца—Сакля. [унапкё.
Допросъ—Гавуатике.
Дорога—hоугу.
Досада—hуауо, схакуо.
Доска—Пхамвгуо.
Достатокъ—Фоху.
Досугъ—Кофинче.
Доходъ—Фезауо.
Дочь—Псасе.
Драка—Зауо, зауайке.
Дробовикъ—Кавуаль, кавуалес-
Дробь—Шашмё. [куенке.
Дрова—Пха, стынепха.
Дрожь—Мекезезерь.
Дроздъ—Анезе.
Дрохва—Дудаке.
Другъ—Благо, hуссе, соовгуо.
Дружба—Благаге.
Дружка—Жэмхарас.
Дрянь—Сюей.
Дубина—Бешешхуо.
Дубъ—Чигай, чигаепха.
Дудка—Камыле.
Дуло—Скуенкепаче.
Дупло—Чигёгурбе.
Дуракъ—Дейле.
Дурачество—Дейлаге.
Дуриота—hуайе.
Духъ—Джине, hуаме, пахе.
Духъ горъ—Джин-падишах.
Душа—Псе.
Дымъ—Куго.
Дыня—Няше.
Дыра—hуане.
Дыханіе—Пахэ.
Дѣва водъ морскихъ—Хэпэгуаш.
Дѣва водъ рѣчныхъ—Псэгуашаха.

Дѣва - покровительница садовъ — [Хятэгуаш.
Дѣвица—Псасе, хагебзе.
Дѣвка—Хагебзэ, псасэ.
Дѣвочка—Псасецюке.
Дѣдушка—Іятешхуо.
Дѣлежъ—hуашогуо.
Дѣло—Кофё, сзёне.
Дѣти—Чалле, чаллых.
Дѣтство—Чаллогуо.
Дѣяніе—Кофёсзаге.
Дядька—Эмчэк.
Дядюшка—Іятеше.
Еврей—Чифютъ.
Единовѣрецъ—Зединогуо.
Единоземецъ—Зечилогуо.
Ежевика—Маркошуссе.
Ель—Псеіе.
Епископъ—Шехник.
Ефесъ - Ке, апсе, сешхуаке.
Жаба—Ханткуарке.
Жаворонокъ—Шекіакуо.
Жажда—Псесхапе.
Жало—Бзёгу.
Жалоба—Таусихе.
Жалованье—Шхегуо, уляфь.
Жанѣевцы—Жан.
Жара—Мепле, фабаге, фаберь.
Жаркое—Легазаге.
Жаръ—Мазюе-зюоку.
Жатва—Хыногуо.
Желаніе—Свёіегуо, hукейне.
Желтокъ—Кіанкекоге.
Желтуха—Гожеузе.
Желудокъ—Неберь.
Желудь—Мёшху.
Желчь—Зезе.
Желѣза—Жёгубёге, ада.
Желѣзка—Шасха.
Желѣзо—Угуче.
Жена—Шюзе, стое.
Женитьба—Шюсешогуо.
Женихъ—Псетлохе.
Женщина—Шюзерь.
Женщина публичная—Джяде, шюжердь—Пхагіасюе. [зекуіе.
Жеребенокъ—Шичёхо.
Жеребецъ—Хякуо.
Жериовъ—Шаалемюзюе.
Жертва—Курмень
Жертва богоугодная—Таш.
Жертвоприношеніе—Шибласха.
Жесть—Тенике.
Живописецъ—Сюретасзё.
Животное—Хайвуанэ.
Жизнь—Энибже.
Жила—Фее, феерь.
Жиръ—Дага, шперерь.
Житель—Десь, ись.
Житель крѣпости—Каледесь.
Жнецъ—Хынакуо.
Жребій—Пхадзе, пхапичь.
Жукъ—Хамблу.
Журавль—Карау.
Забава—hегуё.
Забота—hугге.
Заволока—Шинекыхе.
Загадка—Тенауо.
Загонъ, загорода—Эшё, куруле.
Загонъ для овецъ—Кош.
Задатокъ—Баге.
Задатокъ при сватовствѣ—Эуже.

Задница—Эстё.
Задъ—Пхенже, эчибе.
Зажигатель——Мазюедзе.
Зазубрина—Коутоге.
Заика——Бзяко.
Закатъ—Тогокуахауо.
Закладъ—Куавоурке, шессепке.
Законъ—Ширеате.
Замокъ—Уткибзе.
Замокъ висячій—Уткибзе.
Замыселъ—hухётле.
Заноза—Паане.
Запалъ—Эпчайкекеуо.
Запасъ—hумиланхе.
Запахъ—hуаме, пахе.
Записки—Тескере, тхитлетапе.
Запоръ (замокъ)—Сехерь.
Зарево—Вуасюё-купле.
Зарница—Вуосюефе.
Заря—Шефаке.
Заря вечерняя—Пчехащефаке.
Заря утренняя—Пчедижешефаке.
Зарядъ—hынеогуо.
Засада—Петессоге.
Заслуга—Лейжаге.
Засовъ (у двер.)—Сехедагаче.
Застѣнчивость—Угитерь.
Засуха—Гагу.
Засѣка—Пхагауо.
Затишье—Жекате.
Затрава—Нерибзе.
Заходъ—Псеуне.
Заяцъ—Тагумкіаге.
Звонъ—Макхе.
Звѣзда—Зюагуо.
Звѣрь—Хаджебадже.
Зелень—Уце.
Земледѣлецъ—Мешакуо.
Земля—Черь.
Землякъ—Чиллогуо.
Землянина—Марко.
Землянка—Унк, чеуне.
Зеркало—Угунке.
Зерно—Ке, фугуке.
Зерно для посѣва—Чилланхе.
Зима—Бжегха, чеамафе,
Зимовникъ—Кутан.
Злоба—Харамого.
Злодѣй—Неляте, бзайгіасзё.
Злословіе—Убаге.
Змѣй—Бле.
Знакомецъ—Нокуасе.
Знакомство—Нокуассаге.
Знакъ—Нешань, тамёга.
Знаменосецъ—Бирактарь.
Знамя—Байрак.
Знатокъ—Азе, шигеазе.
Знахарь—Цысюэ.
Знобь—Чеатле.
Зной—Фабешхуо.
Зола—Іяже.
Золото—Дысе, дысепле.
Золотуха—Узешхуо.
Зрѣніе—Нее.
Зубочистка—Целледеа.
Зубъ—Цее.
Зять—Мальхо.
Ива—Пцелле.
Иголка—Маста.
Игра—hегуо, hегуике.
Игра картежная—Тхитлепкагегуе.
Игра народная (Крестъ)—Діюр.

Извѣстіе—Каберь.
Известь—Кирешётте.
Издержка—Хардже.
Излеченіе—Гахужике.
Излишекъ—Ліаге.
Изюмъ—Санасхагуге.
Илъ—Ятте.
Императоръ русскій—Пши-шхуо.
Имѣніе—Апкё.
Имѣніе движимое—Унёапке.
Имя—Іендарь, эсзере.
Индюкъ—Куркурь, таакете.
Иностранецъ—Хэхэсь.
Иноходецъ—Коребибе,
Искра—Мазюебзе, тлекіапе.
Испугъ—Ште.
Истина—Супхарь.
Іисусъ—Исса.
Іюль—Гомахок-маза.
Іюнь——Гомахопэ-маза.
Кабанъ—Пашке.
Кабанъ дикій—Кхо.
Кабардинцы—Кабэртай.
Каблукъ—Тледаке.
Кадка—Пхакяй.
Казбекъ—Урс-хох.
Калмыкъ—Кальмок.
Калымъ—Гэбэн-хак.
Камышъ—Камыле.
Канатъ--Кіапсешхуо,угурзекіапсе.
Капля—Ткуане.
Карманъ—Джибе.
Картина—Сурэт.
Качель—Харине.
Каша жидкая—Паста.
Квасцы—Ахшаташ.
Квасъ—Псе.
Квасъ яблочный—Міепсе.
Кваша—Пшате.
Кизиль—Заіе.
Кипарисъ—Салу.
Кипятокъ—Псестыре.
Кирка—Сюане.
Кисея—Кесей.
Кислица—Міе.
Кишка—Кетей.
Клинокъ—Ку.
Клинокъ кинжальный—Каамеку.
Клинъ—Халле.
Клыкъ—Коаце.
Ключъ—Уткибзекухе. [агаапсэ.
Клятвопреступникъ—Ттагапсё, та-
Княжескіе люди—Бэслэн-пшитль.
Княжескій сынъ—Нокопьеш.
Князь—Пши.
Князь передовой—Пхши.
Князь старый—Пшизь.
Кобыла жеребая—Шибзилфене.
Кобылятина—Шедле.
Коврикъ молитвенный—Намазлык.
Ковшъ—Пханок.
Ковыль—Тетерконе.
Коза горная—Кушһа аджэ.
Коза дикая—Мезепчене.
Козленокъ—Кеце.
Колбаса—Некутль.
Колдуны—Удде.
Колесо—Шерхе, кушерхе.
Колечко—Аретлине.
Колодезь—Псинешай.
Колоколъ—Удигине.
Колосъ—Газюасха.

Колотье—Небеузе.
Колпакъ—Чешепагуо, пагуацюке.
Колъ—Пчоуо.
Кольчуга—Асюе.
Комаръ—Аргой.
Комнатные люди—Логанапут.
Компасъ—Коблемаме.
Конвой—Шегорій, декуате.
Конвойные князя—Пшэхао.
Конецъ—Шё, эпё, іуххе.
Коновалъ—Шепле.
Конопля—Чепиколь, кетене.
Конь—Сшё.
Конь бѣлый—Ибшагоаллер.
Конь упряжный - Шекуше.
Конюхъ—Сшёгашхе.
Конюшня—Сшёше.
Копыто—Сшётлябзе.
Копье—Пчій, кепоуо.
Корабль—Куаха.
Корзина—Мате.
Корица—Каранфиле.
Корка—Чахуасюё.
Кормилица——Даіе.
Кормленіе—hашхайке.
Кормъ—Уце.
Корова—Чемме.
Корова дойная—Ашеречеме.
Короста—Бёгу. [ку—Пша-кафтан.
Корсетъ, надѣваемый подъ рубаш-
Корыто—Хакоасюё, антль.
Косецъ—Мокау.
Косогоръ—Іегазихогуо.
Косточка—Альчикъ, чень.
Костыль—Пхатлакуо.
Котъ—Кетухуо.
Кочанъ—Кабаехесха.
Кочерга—Мазюепёа, хакуцаце.
Кошелекъ—Ахшатль.
Край—hуне, зичепайге, чегуне.
Крапива—Пишсене.
Краса—Дяхе.
Красавецъ—hоузе.
Красавица—Дяхегоузе.
Кремень—Штёуйге.
Крестецъ—Сшётхе, пхенже.
Крестъ—Джуре, кхаше.
Крестьянинъ—Пшитль, хасюэрис.
Крикунъ—hусаллё.
Крикъ—Махэ, куомахе.
Кровать—Авьгё.
Кровля—Бгонё, унасха.
Кротъ—Бій, чехубійнесюё.
Кругъ—Хурай.
Крыло—Тамё.
Крыса—Сюаіе.
Крышка—Схатапхуо.
Крюкъ—Канцюё.
Кубань—Пшизе.
Кубокъ—Бземій.
Кузнечикъ—Чедеркизе.
Кузница—Кише.
Кузовъ—Кусюё.
Кукла—Несепхапё.
Кулакъ—Бзиме.
Куликъ—Шекіакуо.
Кумъ—Тэй-шаришс.
Купаніе—Гапскике.
Курганъ—Пкуасха.
Курдюкъ—Меллике.
Курокъ—Гатырерь.
Куртка изъ холста—Кобэнэк.

Курятина—Кетелле.
Курятникъ—Кетеше.
Курячья слѣпота—Чешенесюё.
Кусокъ—Бзоге, такыре.
Кустарникъ—hуійе.
Кустикъ—Куанде.
Кухня—Шхинёзеше.
Куча—Куше, куарте.
Лавка—Бедзере, тюткянь.
Лавочникъ—Бедзертесе.
Ладонъ—Тютюсь.
Ладонь—Егу, эёгу.
Лазутчикъ—Плякуо.
Лай—Хауомахе.
Ланцетъ—Тлауо.
Лань—Блане.
Лапа—Тлакуо.
Ласточка—Пцашхуо.
Лафетъ—Топёку.
Лгунъ—Псеуссе.
Лебедь—Харзе.
Левъ—Аслань.
Легкія—Таабёль.
Леденецъ—Сакызе.
Ледъ—Мёлё.
Лежаніе—Шитлике.
Лезвее—Ичіане.
Лезвее сабли—Сешхуомичіяне.
Лекарство—Азауо, уце.
Лекарь—Азе, хаким.
Лента—Данесаге.
Лесть—Схачафе.
Летучая мышь—Пхамёперасюе.
Лжесвидѣтель—Псешахате.
Лимонъ—Псе, лимон.
Лисица—Бадже.
Листъ—Пчасе.
Лихорадка—Тахау.
Лице—Напё, нёгу.
Лишай—Сюашхе.
Лобъ—Няте.
Ловушка—Убытатль.
Лодка—Куасюё.
Лодочникъ—Зюокхотле, куасюёпше.
Ложе (для ружья)—Скуенкипкё.
Ложка—Джемишхе.
Ложь—Псёрь.
Лоза—Кій.
Локонъ—Схаценатль.
Локоть—Этохуо, тханокуо.
Ломота—Махе.
Ломоть хлѣба—Чахобзоге.
Лопата—Ханце.
Лопатка (челов.)—Блевгуо.
Лопуха—Тхаркуозе.
Лоскутъ—Бзсгафё.
Лошаденка—Алаше.
Лошадь—Джэ.
Лошадь бѣговая—Шеггатчеше.
Лошадь дикая—Іемелике.
Лошадь заводская—Шеадедже.
Лошадь сѣрая—Пшовуалашхуо.
Лошакъ—Кадыре.
Лугъ—Сюефё.
Лугъ (сѣнок.)—Гахунё.
Лужа—Темене.
Лука (у сѣдла)—Вуанекуапе.
Лукъ (оруж.)—Бзе.
Лукъ (раст.)—Бжине.
Луна—Мазерь.
Лучина—Гостоганатль.
Лыжа—Пцукуо.

Льстецъ—Схаджафе.
Лѣвша—Семёгуаше.
Лѣстница—Тлевуаїё.
Лѣсъ—Мезе.
Лѣсъ (рубленый)—Пха.
Лѣто—hомафе.
Любовникъ—Ичясе.
Люди—Циффё, циффых.
Люлька—Куссе.
Лягушка—Ханткуарке.
Ляжка—Куо, куоленце.
Магнитная стрѣлка—Кабалар.
Магометанинъ—Бюсюльмен.
Мадьяры—Гурт.
Мазь—Уцешифене.
Май—Вогуохо маза.
Макъ—Уусха.
Мальчикъ—Чалле, чаллоху.
Мартъ—Гатхэпэ-маза.
Мартышка—Бзуфе.
Масло деревянное—Зейтинедага.
Масло (коровье)—Тху.
Масляница—Угаг.
Мастерство—Зенакате.
Мастеръ—Азё.
Масть (о скотѣ)—Эсюё.
Матка (самка)—Бзэ, лфатль.
Матка пчельная—Бжеше.
Матросъ—Куасюётле.
Мать—Нёе, іянёе.
Мачиха—Тіяне-непхусе.
Мечта—Чиге, анезечиге.
Маякъ—Куожемазюё.
Медвѣдь—Мыссе, али миша.
Медикъ—Шогэн.
Медъ—Сюоу.
Межа—hунапкё.
Мелочь—Хакушюке.
Мель—Саіе, шенге.
Мельница—Схале
Мельница водяная—Псехале.
Мельница вѣтряная—Жесхале.
Мертвецъ—Хаде, тляга.
Метель—Хоте.
Метла—Іхапчупха.
Мечта—Несвюёзё.
Мизинецъ—Апхомбезій.
Минута—Такіяке.
Мирская сходка—Зауча, джэмэ.
Мишень—Псаге.
Міръ—Дюняй, чюге, ятте.
Младенецъ—Чаллецюке.
Могила—Кхазе, бене.
Можжевельникъ—Кеттеганазе.
Мозгъ—Схакуце.
Мозоль—Ллеруге.
Моисей—Мусса. [узе, тлесхуоузе.
Мокрецъ (лошад. болѣзнь)—Псе-
Молитва—Тгатлоко, дуаха.
Молнія—Пшиче.
Молодецъ—Тлечіяне, хупха, хуб-
Молодость—Чаллёгуо. [хадел.
Молоко—Ше, шезене.
Молоко кислое—Шипс.
Молотокъ—Уате.
Молчаніе—Шигатике.
Море—Херь, ворэс.
Мостъ—Тлемадже.
Моча—hутапсе.
Мошенникъ—Нелляте.
Мраморъ—Мермерь.
Мужикъ—Хамуко.

Мужъ—Тлё.
Мука—Хаджига, кхійне.
Мука, поджар. на маслѣ — Полус-
Муравей—Хандзёгу. [так.
Муравейникъ—Хандзёгукхау.
Муха—Бадзё.
Мученикъ—Шагид.
Мщеніе—Тлесзёже.
Мыло—Сабюне.
Мысль—hухетль.
Мысъ—Шетхё.
Мытье—Гычике.
Мышеловка—Тыаке.
Мышь—Цуго.
Мышьякъ—Сюаіегатль.
Мѣдь желтая—Джердзе.
Мѣдь красная—Угуапле.
Мѣлъ—Яттефе.
Мѣна—Хожэ, хожике.
Мѣра—Сшапхё.
Мѣрка—Пхаде, мате.
Мѣсто—Тупа, чепайге, пайге.
Мѣстоположеніе—Тёсепка.
Мѣсяцъ—Маза, мазе, мазо.
Мѣхъ—hедукёсьюё.
Мѣхъ кожанный—Тулук.
Мѣшокъ—Шевуале, капшике.
Мясникъ—Касапе.
Мясо—Ллэйде.
Мясопустъ—Ллеумешхе.
Мята—Уамёэсвюёуце.
Мячъ—Токумоке.
Набѣгъ—Хунче.
Навозъ—Іебзе.
Надежда—hугапкё.
Наемъ—Бегенде-кире..
Назначеніе—Утцюпкё.
Наковальня—Сиггё.
Наперстокъ—Хакустеле.
Напитокъ—Сюате.
Народъ—Цэфэ, чиллэ, чиллерь.
Нарывъ—Коресюе.
Насиліе—Тлого, залим.
Наслышка—Уорвуэтеже.
Насморкъ—Петхугутхё.
Насмѣшка—Семеркау.
Насмѣшникъ—Дахашхиле, маска-
Насѣчка—Дыссехетль. [расзёле.
Натухайское племя—Ноткуадж.
Начало—Эпе, эсха.
Начальникъ—Тлёсха, вабетё.
Нашатырь—Цевшуге.
Наѣздникъ-хищникъ—Хеджрет.
Небо—Скуукуоце, вуазюе.
Невинность—Хыійер.
Невольникъ—Горе.
Неволя—Горепка, схафитике.
Невѣста—Несе, унефоге.
Невѣстка—Несаче.
Негодяй—Бзайгязё, психядзе.
Недоуздокъ—Нахте.
Недѣля—Тгамафё, тхаумохо.
Незаконнорожденный-Тлхо кошао.
Незаконнорожд. дѣти князей съ
[дворянкой—Тума.
Ненастье—Вуаіе, вуозбане.
Непріятель—Пійе, харам.
Неудача—Насепинжаге.
Низовая часть рѣки—Псухайке.
Низовое селеніе—Чилайке, еххе-
Нитки—Кудане. [ре чилле.
Нить—Куданенатль.

Нищета—Тамишкіау.
Новость—Кабэр.
Новый годъ—Итляс, итлэс.
Нога—Тлэ, тла, тлакуо.
Ноги передніе—Пезюатль.
Ноготь—Апсане.
Ножикъ—Се, сезій.
Ножницы—Ленисте.
Ножны—Нахвах, санхо.
Ноздря—Пебзигине.
Нора—Біетоге, сюаіегуане.
Носилки—Шепхабле.
Носъ—Ппё.
Ночлегъ—Чешебисиме.
Ночь—Чеше.
Ноша—Хатль.
Ноябрь—Мокшежуго-маза.
Нравъ—Шене, хябзе.
Нѣмецъ—Немцэ, лемце.
Обвиненіе—Умыссике.
Обвинитель—Мыссесзёайге
Обезьяна—Мамоуне.
Обжиганіе—Галуайке.
Обида—Схакуо.
Обиліе—Ипхоге.
Облако—Осюапше.
Обманъ—Гапсаике.
Обморокъ—Меахе.
Обмѣнъ—Хоже.
Образецъ—Илійо-сзюё.
Образчикъ—Бзехафе.
Обручъ—Уордохе, пшизоко.
Обхожденіе—Какуахайке, дезекуайке.
Общество—Хабль, чиллерь.
Община—Хабль.
Объемъ—Эплеуо.
Объѣдки—Шхяфе, мокошхяфе.
Обычай—Хябзе, адат.
Обѣденное время—Шхоуо.
Обѣдъ изъ новаго хлѣба—Хама умухо.
Овесъ—Бегипе, зентхе.
Оводъ—Гуде.
Овощь—Пхасхамёсха.
Оврагъ—Ахоуе, хуате.
Овцы—Мелле.
Овчарня—Кете, мелахокете.
Овчаръ—Мехахо.
Овчина—Меллесвюё.
Огласка—Бёллегиле.
Огниво—Шта.
Огонь—Мазюё.
Огородъ—Хяте.
Огорченіе—Іукеуо, іухече.
Огурецъ—Наше-бёгу.
Одежда—Шегоне, мєhоn.
Одобреніе—Гакефике.
Одѣяло—Чихеане.
Ожиданіе—Эжаике, пеплайке.
Озеро—Псегуане.
Озеро соляное—Шугусюё.
Озимь—Бжегасе, хасседжисе.
Ознобъ—Чеатль.
Окно—Сханёгупче.
Окрестность—Огуоблаге.
Олень—Ссеха.
Олово—Каляй.
Ольха—Гекіапсе.
Опасность—Шинауо, штауо.
Опекунъ—Вуокиль.
Оплошность—Тасхе.
Опоекъ—Кабасесюё.
Опухоль—Бегёгарь.

Орда—Уарде.
Орелъ—Небадже, небардже.
Оруженосецъ—Пшераха.
Оружіе—Аше.
Орѣхъ—Де.
Орѣхъ простой—Дезій.
Орѣхъ грецкій—Дешхуо.
Орѣшникъ—Дамко.
Оса—Кацюгане.
Осада крѣпости—Максирь.
Оселокъ—Эмюзюё.
Оселъ—Шиде.
Осень—Бжега, бжегапё.
Осина—Ныхё.
Оскомина—Арагаш.
Особа—Невгё.
Оспа—Сюерейсе, сюерейке.
Оспина—Сюёрейкеуже.
Оссетинъ—Кашга.
Остатокъ—Кинере.
Островитянинъ—Туаджедесе.
Островъ—Птетуадже.
Ось—Кутлемидже.
Отбираніе—Еххике, техике.
Отвѣтчикъ—Доогу.
Отвѣтъ—Иблейге, джуапе.
Отдыхъ—Гапсефогуо.
Отдѣлъ—Зехейкике.
Отецъ—Тте, ятте.
Отечество—Хёку, тёятте-чилле.
Отправленіе—Гакуожике, гайжежике.
Отродіе—Хейке.
Отруби—Кебеке.
Отступленіе—Зечекуожике.
Отсутствіе—Демысе.
Оттепель—Фебага.
Отчаяніе—Ḥугуоде.
Отчетъ—Хесапъ.
Охапка—Эблюкуо.
Охота—Шакуо.
Охотникъ—Шакуо.
Очагъ—Джёгу, дженоку, уоджаке.
Очередь—Кіезу, нобет.
Очки—Неугунке.
Ошибка—Хеукуага.
Падаль—Сшехаде.
Падежъ—Билиметеллау.
Паденіе—Едзихике, ефеххике.
Падучая болѣзнь—Чешетауо.
Падчерица—Ишюзипсасе.
Пазуха—Ḥизюайке.
Пакля—Тлентхой.
Палатка—Шатыре.
Палецъ—Эпхомбе.
Палка—Беше.
Пальба—Скуенковуомахе.
Пальникъ—Фитиль.
Память—Акхыл-зетет.
Папуша (табаку)—Бёджайке.
Пари—Уаоркё.
Паромъ—Куасюёпоте.
Парусина—Сене.
Парусъ—Анезе.
Паръ—Пахе.
Пастбище—Хупъэ.
Пастухъ—Хуакуо.
Пастухъ коровій—Чеммакуо.
Пастухъ овецъ—Меллахуо.
Пасха—Тих, кутиш.
Пасхальн. хлѣбъ—Дугулюбх.
Патронъ—Тфишекь
Патроны деревянные—Газыре.

Паукъ—Байге.
Паутина—Баигехе.
Паханье—Зюайке.
Пахви—Керизе.
Пахъ—Пчайке.
Пашня—Меше.
Пеленка—Куссечапхь.
Пемза—Мюзюекапе.
Пенать — Тгахалэйк, тгакофэшу, [пшишанэ.
Пенекъ—Пхатлапсе.
Пенька—Кетене.
Пеня—Сха.
Пеня за безчестье—Гтазюэж.
Пеня по кровомщенію—Сха, вуо- [кэсха.
Пепелище—Хёкузе.
Пепелъ—Яжесапе.
Переводчикъ—Тлуко, тэльмаши.
Перевязка—Пхыке.
Переговоры—Ḥушаа.
Передникъ—Фарте.
Передъ—Эпе. [куожигуо.
Перелетъ (птицъ) — Бзуёма-яка-
Переломъ (кости)—Зеничогорь.
Переметныя сумки — Алтмокзепе- [дзейке.
Перемѣна—Чешогуо.
Перепелка—Невгуо.
Переправа—Игивгуо.
Переселенецъ—Куаше.
Перестрѣлка—Зауо.
Перецъ—Биберь.
Перецъ стручковый—Шибжи.
Переѣздъ—Зепійкигуо, какуоши- [ке.
Персикъ—Пкаце.
Перчатка—Эзюетль.
Перья—Це, бзуце.
Песокъ—Пшахуо.
Пестрядь—Гыіе.
Петлица—Чюкокуне.
Печаль—Ḥукеуо, Ḥухечоуо.
Печать—Мухар, мухюрь.
Печень—Ḥузюётабе.
Печка—Сообе, хаку.
Пещера—Спууне.
Пиво—Фада-кум.
Пика—Кэпов.
Пила—Пахе.
Пирогъ—Халюзвё.
Писаніе—Тхайке.
Писарь—Тхяко.
Пистолетъ—Пиштау, скуенкёкече
Письмо—Тхитль.
Питье—Іесюене, іесюайке.
Пища—Шхыне, шугу-пасте.
Піявка—Ду.
Плаваніе—Ссике.
Пламя—Мазюёбзіе.
Плата—Тлечіапче, пшиниже.
Платокъ—Петледже.
Платье верхнее—Ц'и.
Платье нижнее—Ḥошэг.
Плачъ—Гоке, гобзе, гомахе.
Племя—Чилле, тлепке.
Племя главное—Гоаіе.
Племянникъ—Пхурельфе.
Плетень—Сагхаге.
Плеть—Камше.
Плечо—Плёку, тамасха.
Плодовитость женщины—Велудь.
Плотъ—Ссале.
Плошка—Чачьхури.
Плугъ—Пхааше.
Плутъ—Чезимёерь.

Плѣнный людъ—Ясыр.
Плѣнъ—Ясыр.
Плѣсень—Тхоіага.
Пляска—Уйги, уйгике.
Пляска кавказ.—Ушюкурай.
Плясунъ—Уйгирій, казюёрій.
Побрякушка—Гтуру.
Побѣгъ—Куосеже.
Поваръ—Пхинасзё.
Поводъ—Ляйжэ, шхуомёляйге.
Повозка—Ку.
Повѣса—Психядзе.
Повѣсть—Тхедезе, пшинатль.
Поговорка—Іуайке, игушаайке.
Погоня—Скюакуо.
Погребеніе—Хадечатль.
Подарокъ—Белимтоге, селям.
Подарокъ жениха родителямъ невѣсты –Эуж.
Подарокъ цвѣтами—Нагышатах.
Подарокъ ружья и лошади — Махлуф.
Подвигъ—Тлогосзаге.
Поджигатель—Мазюэдзэ.
Подземелье—Чечоге.
Подзорная труба—Нерипле.
Подкидышъ—Куіерильфе.
Подкладка—Чабзе.
Подкова—Наль.
Подметка—Тлёгучаде.
Подмышка—Блюгу.
Подозрѣніе—hутсафь.
Подошва (ноги)—Тлёгу.
Подошва (горы)—Тляпе.
Подпора—Пкауо.
Подпруга—Небепхё.
Подсвѣчникъ—Шемдань,шемдене.
Подсолнечникъ—Тогогазе.
Подушка Сханте.
Пожаръ—Мазюе.
Позволеніе—Изине.
Поздравленіе—hузюакуо.
Позументъ—Дысесаге.
Покой—Ирахать, hупсэфагуо.
Поколѣніе—Тлезоуо, тлетахауо.
Покосъ—Мокохе.
Покража—Туго.
Покровитель—Кунак.
Покровитель вліятельный—Кунак.
Покровитель кузнецовъ—Тлепс.
Покровитель рогатого скота — [Ахин.
Покровитель овецъ—Емиш.
Покровитель охотниковъ—Мэзитх.
Покрой—Бзике.
Покрывало—Схатахуо.
Покрывало на лошадь—Шдянь.
Покрышка—Тебзе.
Пола—Ційяке, кафатаняке.
Полба—hотхеше.
Полгода—Итлесенокё.
Полдень—Шейгіау.
Поле—Сюефё, хясюё.
Полка—Джёгу.
Полночь—Чешенок.
Половинщикъ—Агхвгуо.
Пологъ (занавѣска)—Шибилыке.
Полотенце—Эпетледже.
Полотнище—Кате.
Полотно—Кетене.
Полсть—Упче.
Полъ досчатый—Чепкене.
Полъ земляной—Чехясюё.

*

Полынь—Бжидзегатль.
Польза—Исвюаге.
Полѣно—Пха.
Поляна—Гахуне.
Поминки—Эблане, хадегусе.
Помои—Таджепсе.
Помочь—Ххафи.
Помощь—Эпоковуо, эпеавгуо.
Понедѣльникъ—Блиппё, ближха.
Поносъ—Небатче.
Поношеніе—Убайке.
Понятіе—hутле.
Поощреніе—Гакефике.
Попойка—Сюатасвюё.
Попона—Шетехуоне.
Попутчикъ—Гогугуо, гогугусе.
Пора—Игуо.
Порабощеніе—Гапшитлике.
Порогъ—Пчеку.
Порода—Тлепке.
Порокъ—Шенинж, шеникяй.
Поросенокъ—Лаушырь.
Порохъ—Гыне.
Портки—Чогочетль.
Портупея—Сепсе.
Порука—Шессе.
Порядокъ—Затафаге.
Посланецъ—Зэ шувуо.
Посланникъ—Тлукуо.
Пословица—Тхѣдезё.
Послѣдствіе—Ужепкё.
Посредникъ—Тлукуо.
Постановленіе—Хабзэ.
Постеля—Пко.
Постъ—Бераске, караоль-пшипха.
Постъ великій—Баразьгишхо.
Постъ малый—Баразгожіе.
Посуда—Унепсоуатль.
Посѣвъ—Зюенегуо.
Потаканіе—Дезуайке.
Потемки—Мезяхе.
Потеря—Зарарь.
Потникъ—Шечетль.
Потолокъ—Кіасюё.
Потроха—Небер.
Потъ—Пчяте.
Похвала—Шетху.
Похвальба—Схашетху.
Похлебка—Стырь.
Похлебка съ баран.—Хаптхупс.
Походка—Куайке, зекуайке.
Походъ—Дзакуо.
Поцѣлуй—Боуо.
Почва—Чюгу.
Честь—Тлетаге.
Почитаніе—Тлетайке.
Почка—Зезіашь.
Пошлина—hумрюке.
Пощечина—Негусюауо.
Поэтъ—Гэкоко, гекуокам.
Пояснца—Вгюё.
Поясъ—Вгюрипхе.
Правда—Пейже, супха, супхарь.
Право—Жавгу.
Праздникъ—Мафече, мафэщхуо.
Праздникъ въ день нашего успѣ[нія—Мардем, янь.
Праздникъ очага—Джэгупэ-таха.
Преданіе—Тавуарыке, вуорвуоте[же.
Предводитель—Таматэ.
Предводитель партіи—Дзэпщи.
Предки—Тіятешхуо, аттеміятешь.

Предлогъ—Усхауо.
Препятствіе—Пёубыте.
Престолъ—Тахтё, шэт.
Преступленіе—Бзаигезаге.
Приближеніе—Каблагагуо.
Приволіе—Тхагуо, чюгутхауо.
Привратникъ—Кепчепесе.
Привычка—Ишене. ихябзе.
Пригорокъ—Паіе, декуаіагуо.
Придача—Татлха.
Признаніе—Зекевуотежоге.
Призракъ—Несвюёзё.
Прикащикъ—Кофёсзё.
Прикладъ—Скуенкетлебе.
Приличіе—Вуоркехябзе.
Принужденіе—Фемёху.
Прислуга дворовая—Лагуни-пши.
Пристань—Скяле.
Присутствованіе—Хетыке.
Присяга—Тгареуо.
Присяга повальная—Эбэр-таарэуо.
Приходъ—Какуайке, тахапкё.
Приходъ (церк.)—Тгахапх, джа-[маат.
Прихожанинъ—Тгахапх.
Причина—Ляйжэ.
Пришлецъ—Хехесь.
Пріемный домъ для гостей — Ха-[джичиж.
Пріязнь—Нёкуассаге.
Пріятель—Благо, нёкуасе.
Пробой—Угучесехе.
Пробужденіе--Кауишке, каушогуо.
Провалина—hуане.
Проводникъ—Вуазе, шегорій, де-
Провожаніе—Декуатике. [куате.
Провозъ—Кутлечакуо.
Проволока—Даубедане.
Прожора—Бёшхе.
Проказа—Сюаиге.
Проказникъ—Шхуасзё.
Проказы—Шхуо.
Проклятіе—Втыбзе.
Прокопъ—Четоге, хандекь.
Прокормъ—Оггоне.
Пролежень—Пкёузэ, пкёіегане.
Пропусканіе—Блегайгике.
Пророкъ—Перхембер.
Проситель—Хачэ-уако.
Просо—hасюе, фугё.
Простолюдинъ—Тфлокотль.
Простуда—Чеахахаге.
Простыня—Шарышифе.
Прохлада—Чеатоге.
Пружина—Бзё, бзезій.
Прутъ—Кинтль.
Прыганіе—Хапкике.
Прыжокъ—Хапкёгуо.
Пряденіе—hійке.
Пряжа—Гіегарь.
Пряжка—Пинже, пинжецюк.
Прялка—Кхацюкь.
Прятаніе—Габетлике.
Птица—Бзуо, бзуоцюк.
Пуганіе– Гаштайке.
Пуговица—Кууне, чюкекууне.
Пузырь—Шеребё.
Пукъ—hхане, ихыга.
Пуля—Скуенкеше.
Пупъ—Небердже.
Пустыня—Чугёнече.
Путы—Пезюетлах.
Путь—Гогу.
Пушка—Топ.

Пчела—Бже.
Пчеловодъ—Бжахо.
Пчельникъ—Бжагопшипхе.
Пшеница—Куоце.
Пшеница (арнаутка)—Гатхясе.
Пшено—Фугуо, гомія.
Пыль—Сапе.
Пьяница—Утесюапхё.
Пѣна—Тхурбё.
Пѣнка на молокѣ—Шате.
Пѣня—Куаде, теазырь.
Пѣсня—Уореде.
Пѣтухъ—Атакё.
Пядь—Бжэ.
Пята—Тледаке.
Пятница—Бираскешхуо.
Пятно—Усюёіоге.
Работа—Апэшись, эсзаге, кофёс-
Работникъ—Тличе, кофасзё. [зёне.
Рабъ—Пшитле, чихясюётете.
Равнина—Бгодже.
Радость—Кефовгуо, hузюавгуо.
Радуга—Логопоку.
Разбой—Психядзаге.
Разбойникъ—Психядзе хайдук.
Развлеченіе—Мёгазешатль.
Разводъ—Зехейкерь.
Развязка дѣла—Изеехкогуо.
Разговоръ—hушаа, hушааке.
Раздолье—Тхагуо.
Раздумье—hупшисе.
Раздѣванье—Куахаике.
Раздѣлъ—hуашогуо.
Разсказъ—Сагышъ, пшинатль.
Разумъ—Акхыль, hубзогор.
Разъѣздъ—Караголь, шувуплякуо.
Рай—Дженнет.
Ракета—Тфишекде чай.
Раковина—Церогобзе.
Ракъ—Тлепхомбешхе.
Рана—Ууага.
Рана зажившал—Туко.
Рана отъ болѣзни—Іегане.
Рана отъ оружія—Сюебже.
Раскаяніе—Чегожике.
Расплохъ—Тасхё, тасхогуо.
Распоряженіе—Унасюё.
Распрашиваніе—Чеупчайке.
Ребенокъ—Чаллецюке.
Ребро—Цягге.
Ревень—Уцешхуо.
Рейдъ—Куагха тесепке.
Ремень—Сюетлерь.
Ремень стремени—Тлерогопсе.
Ремесленникъ—Сенахатетль.
Ремесло—Сенахат.
Рѣшетка—Сханёгупчехаге.
Рѣшето—Пшезе.
Ржа—Утліеге.
Ристалище—Шегачапке.
Ровесникъ—Нибжовуо.
Ровъ Четоге, хандекь.
Рогожа—Хасыре.
Рогъ—Бзе.
Родина—Хекуо.
Родители—Казегальфогорь.
Родникъ—Псинечаче.
Родня—Кошэ, унек ше.
Родственникъ—Коше.
Родъ—Тлепке
Рожки—Бзе.
Рожь—Хамзій.

Ромашка—Хадагашине.
Роса—Уосепсе.
Росолъ—Шугу сепсе.
Ростъ—Ишагарь.
Ротъ—Жже.
Роща—Тааджёге.
Роща священная — Кійзэхямэбзь, [хан-кучій, тгахапх.
Ртуть—Кинасу.
Рубашка—Ніяне.
Рубежъ—Гуне, чегуне.
Рубецъ—Туко.
Рубище—Шегонызе.
Рубцы—Неберь.
Ругань—Хонё, хонайке.
Ружейный замокъ—Семпаде.
Ружейный стволъ—Скуенкёку.
Ружье—Скуенке.
Рука—А, эа.
Рукавъ—Угуапе.
Рукодѣліе—Эапешись.
Рукодѣльникъ—Эапеасе.
Рукомойникъ—Кумган.
Рукопуты—Эахо.
Рукоятка—Кіё.
Руль— Куасюётлако.
Руно—Цезяне.
Ручей—Псепюке, тлахе, тлахане.
Ручка сабельная—Сеапсе.
Рыба—Пце.
Рыбакъ—Пцеаше.
Рыло—Эпегупе.
Рынокъ—Шаапкё, бедзерь.
Рысь—Уссе, тлох.
Рыцарство—Батыроге.
Рыцарь—Тлэ-хупх, батыре.
Рѣдька—Белик.
Рѣзь—Небеузе.
Рѣка—Псухуо.
Рѣпа—Чирюке.
Рѣпица у лошади—Шекіапкхусха.
Рѣсница—Найке.
Рюмка—Бзе, фильджан.
Рябины—Сюёрейкге.
Рядъ—Зисыррё.
Сабля—Сэш'хо.
Саванъ—Кефинь.
Садно—Іеутоге.
Садъ—Хяте.
Сажа—Кевуазе.
Сайга (бѣлая коза)—Бэшэн хуш.
Сайдакъ (колчанъ)—Сахандаке.
Сакля—Уннэ.
Сало—Дага.
Салфетка—Эпетледже.
Самецъ—Ху, хуо.
Самка—Бзё.
Самовольщина—Семёдогвуже.
Самолюбіе—Эсвюёслаугуоже.
Самшитъ—Гамшут.
Сандалъ—Пхамуорь.
Сани—Зже.
Сапогъ—Шасьмё, ширюкь.
Сапожникъ—Ширюкасзё.
Саранча—Маазсе.
Сапъ—Сакау.
Сарачинское пшено—Пинжы.
Сафьянъ—Сюе.
Сафьянъ красный—Сюёпліже.
Сахаръ—Сюоушуге.
Сбродъ—Зехапхе.
Свадьба—Несаше.

Свекла—Джёгумдырь.
Свиданіе—Слаугуне.
Свидѣтель—Шессе, шахать.
Свинецъ—Псазюе.
Свинопасъ—Кхоахо.
Свинья—Кхобзе.
Свирѣль—Кхамыле.
Свистунъ—Сюіале.
Свистъ—Сюике.
Свита—Чувгуне.
Свобода—Схафитерь.
Свободный человѣкъ—Тльфекхотль.
Сволочь—Схамепе.
Свѣтильня—Фитиль.
Свѣтъ—Неферь.
Свѣча—Ьуостага.
Связочка—Пхёге.
Священникъ православный—Шо-
Селезенка—Кіе. [гени.
Селезень—Псекетохуо.
Селитра—Гынець.
Село—Хабль, цутак, куадже, чилле.
Сельскій житель—Хасюерись.
Семейство—Быне.
Сердце—Ьуу.
Серебрен. дѣлъ мастеръ—Десеке.
Серебро—Тижине.
Середа—Бираскезій.
Середина—Эгу, эгузёгу.
Сережка—Тгагупс.
Серпъ—Гупче.
Сестра—Шипхе, шэпху.
Сидѣніе—Дессике, шиссике.
Сила—Куаче, джани.
Силачъ—Куачешхуо.
Синька—Кукубераузь.
Сирота—Іенже, чаллеіебе
Ситецъ—Басма.
Сказанія старыя—Тхдэзси.
Сказка—Тхедезе, тхдэсезси.
Скакунъ—Тчере, сшечтере.
Скамья—Пхаток.
Скатъ—Іегазихоуо.
Скачка—Сшегатче.
Скважина—Ьуане, Ьуанецюк.
Скворецъ—Чеметоху.
Скирда—Шежига, мокоше-жи ге.
Сковорода—Запхо.
Скоморохъ—Ьегуако, хадепясюё.
Скотина—Хайвуане.
Скотъ—Белиме.
Скотъ убойный—Уйгин.
Скребница—Сшецетху.
Скрипка—Пшине.
Слава—Шетху, намысе.
Сласти—Эазвюё.
Слеза—Непсе.
Слива—Мёгу, пхапсе.
Сливки—Шате.
Слово—Тхеде, Ьушаа.
Слоновая кость—Фійлаце.
Слонъ—Фійле.
Слуга—Кофасзё, пшерахе.
Служанка—Алгава, чехясюететe.
Служба—Каллуке.
Случай—Игуо.
Слѣдъ—Эуже, сакма.
Слѣпецъ—Несюё.
Слюна—Сюйтхепсе.
Слякоть—Куаге.
Смертность—Аджаль.
Смерть—Хадогуо, аджаль

Сметана—Шеатесзыне.
Смиреніе—Утцюйжике.
Смола—Мюсху, катрань.
Смрадъ—Гуамёаіе.
Смычекъ—Шшинебзе.
Смѣна—Иблейге.
Смѣсь—Зехяпхе.
Смѣхъ—Шхине, hузюё.
Снопъ—Зюаганхырь.
Сноровка—Феколяй.
Снѣгъ—Уоссе.
Собака—Ха.
Собака борзая—Хагіасюё.
Собраніе — Зегучче, чиллезегучче.
Собраніе народное—Хауцэ-хясь.
Собственность—Мерх.
Сова—Чешёбзу.
Совѣтникъ—Упчогуо.
Совѣтъ—Упчиже.
Совѣщаніе—Зефессе.
Соглашеніе—Іегазогике.
Соколъ—Бгуошхуо.
Сокровище—Харзнё, хазнё.
Сокъ—Псе.
Соленіе—Шугуке.
Солнце—Ттого.
Соловей—Пхасха.
Солома—Вуарзе.
Солонина—Ллызе.
Солончакъ—Шугусюё.
Соль—Шугу.
Сонъ—Чій.
Сообщникъ—Гуссе.
Сопли—Пепсе.
Сорока—Канже.
Соръ—Сюеіерь.
Сосна—hуостога.
Составъ—Зехетле.
Сосѣдъ—Угуоноге.
Соты—Сюоухакку.
Соусъ—Либже, ллелибже.
Софа—Авьгёхыринэ.
Соха—Пхаашезій.
Сошки (подъ ружье)—Шенталь.
Союзникъ—Тааркуоге.
Спальня—Логуне.
Спанье—Шійике.
Спина—Тхице, чибе.
Спица—Куце.
Спокойствіе—Мамюр, hупсефогуо.
Споръ—Нокуако.
Способъ—Колай, амаль.
Спросъ—Упчаике.
Спускъ—Касххогуо, іегазихогуо.
Сраженіе—Зауо, забэо.
Срамъ—Хайнапаге.
Среднее сословіе—Оги.
Средство—Азауо.
Средство понужденія—Такго.
Срокъ—Пхатле.
Ссылка—Сюргун.
Ставень—Сханёгупче.
Ставка—Гаутцюике.
Стадо—Хуше, уотерь.
Стаканъ—Апке.
Сталь—Шиликь.
Станъ—Пкуо.
Старецъ—Тлызе.
Старуха—Неуо.
Старшина—Таматте.
Стволъ—Ку.
Стекло—Апкь.

Степь—Бгобже, hубгуо.
Стогъ—Ате, мокоате.
Столики о трехъ ножкахъ—Аны.
Столпъ—Пхауо.
Столъ—Анне.
Сторожъ—Песь, караоль.
Сторона—Вгу, тленоко.
Стража—Муртазак.
Страна—Чепяйге, хегоугу.
Страхъ—Штерь, шинауо.
Стрекоза—Шидиркезе.
Стремя—Тлерогъ.
Стрепетъ—Бгоджекете.
Стругъ—Пхаупсе, пхацетху.
Струна—Пшинепсе.
Струпъ—Іегане.
Стрѣла—Сахандакепше.
Стрѣлокъ—Скуенкау.
Стрѣльба—Уайке.
Стрѣха—Унедыбзь, хашебук.
Стукъ—Уомахе.
Ступа—hухуо.
Ступица—Кутака.
Ступня—Тлёгу.
Ступь—Куолоху.
Стыдливость—Угійте.
Стыдъ—Угійтагуо.
Стычка—Зегуче.
Стѣна—Депкё.
Суббота—Мафезакуо, шембете.
Сугробъ—Акагуо, пщахокуасха.
Судно—Куаха, куасюе.
Судорога—Фесшхе.
Судъ—Хясь.
Судъ духовный—Мэкгэмэ.
Судъ народный—Мэкгэмэ.
Судьба—Насепе.
Судья—Кааде, тааркохясь.
Судебное мѣсто—Мэгкэмэ.
Сука—Хабзе.
Сукно—Шуаха.
Сукно домашнее—Ціапке.
Сунъ—Чигекуо.
Сума—Тоорбэ, тфишекитль, альт-
Сумерки—Мезяхасюё. [моке.
Сундукъ—Пхонте.
Супруга—Шюзе.
Супругъ—Тле.
Супъ—Ллепсе.
Супъ съ бараниной—Хаптхупс.
Сургучъ—Шегиниле.
Сутки—Мафечеше.
Сухари съ медомъ—hальва.
Сухарь—Басметь.
Сушь—Гагу.
Схватка—Забэо.
Счастіе—Намёсь, насеть.
Счастливецъ—Тленасепёсвюё.
Счетъ—Исап. [фэс.
Съѣздъ народный—Пэчэтнико-зэ-
Сыворотка—Шху, сшегапсаге.
Сынъ—Хао, оккоо.
Сыпь—Сюёгазе, сюёіелій.
Сыропустъ—Коаяштэ.
Сыръ—Куаіе.
Сыта—Сюоупсе.
Сѣдалище—Шэт.
Сѣдло—Вуане.
Сѣдло вьючное—Хатле-вуанэ.
Сѣмена огородныя—Хяти-кіе.
Сѣмя—Кіе.
Сѣно—Мокуо.

Сѣнокосъ—Мокоуонёвгуо.
Сѣра—Тхомюзашхуо.
Сѣвба—Іутыке, училлике.
Табанерка—Петютюнитль.
Табакъ—Тютюне.
Табачникъ—Тютюнасюё.
Табунщикъ—Шахуо.
Табунъ—Шахогуо.
Тавро—Тамёге.
Таганъ—Тегуонтлах.
Тазъ—Тась, лейгене.
Тайна—Сеффе.
Талія—Пкуо.
Таможня—Кукмук, hумрюкь.
Тарелка—Сахан.
Татары крымскіе—Кимирген.
Тачка—Кузій.
Творогъ—Коаіассыне.
Теленокъ—Шкіе.
Телица—Шкебзе.
Телятина—Шкелле.
Темлякъ—Темелекь, пюскюль.
Темнота—Мезяхе.
Теплица—Псефабё.
Теплота—Фабаге, фаберь.
Тернъ—Парезій.
Терпугъ—Пхахо.
Тесть—Свюипше.
Тесьма—Данесаге.
Тетива—Бзепсе.
Тетка—Яннешипхё.
Теща—Свюгуаше.
Тигръ—Каплан.
Тина—Темень.
Тиски—Скянже.
Тишина—Мамюрь, ирахате
Ткань—Сага.
Товарищъ—Гуссе, соовгуо.
Товаръ—Шейге.
Токъ—Куданэ, хамеше.
Толмачъ—Тельмаше.
Тополь—Пхасабе.
Топоръ—Майте.
Топотъ конскій—Сшетлеуомахе.
Топь—Хеноуо, темене.
Торба—Тоорбё.
Торговля—Шене-тене.
Торжество—Мафёшхуо.
Тоска—hуйххогуо.
Точило—Эмюзюэ, шерхе.
Тошнота—hуайе.
Трава—Ууце.
Трата—Гагуадике.
Трауръ—Сууаеше.
Требуха—Неберь.
Тревога—Бёриссыре, кууомахе.
Треніе—Шифайке, тледжике.
Треногъ (пута)—Тлахе.
Третейскій судъ—Хясь.
Трещина—Кіагахетль.
Тропа—Сакма.
Тропинка—hогутлауо.
Тростникъ—Кутене.
Труба дымная—Уоджакёсха.
Трубачъ—Сринапшо.
Трубка (курит.)—Люлесха.
Трудолюбіе—Лейкаже.
Трудъ—Эсзаге, лейжага.
Трупъ—Хаде.
Трусъ—Каравгуо.
Трутъ (губка)—Штамиль.
Труха—Сшхапха.

Тряпка—Хаденызе.
Туловище—Эпко, тлепко.
Туманъ—Пшауо.
Турки—Темиг.
Туфля—Папюшь.
Туча—Уосюапше.
Тушеніе—Гакуасике.
Тыква—Кабё.
Тылъ—Схапкетук.
Тѣло—Чисвюё.
Тѣло мертвое—Хадэ.
Тѣлогрѣйка—Небатль.
Тѣмя—Схашуге.
Тѣнь—Жау.
Тѣсто—Тгатцю.
Тѣсто вареное—Тхіе.
Тюкъ—Тай, пхёоге.
Тюрьма—Хапсеше.
Тюфякъ—Сшокуре.
Тяжба—Дауо.
Убійца—Пеи-хядзь, канлы.
Убранство—Фспайке.
Уваженіе—Хатыр, тлетача.
Увѣреніе—Сюёсехахуке.
Увѣчье—Сакат.
Угонъ—Ффижике.
Уговоръ—Уага, карарь.
Угодье—Псоопкё.
Уголь—Суемче.
Угощеніе—Кахаджайке.
Удалецъ—Хубхадед.
Удальство—Хупхага.
Ударъ—Утте, уттыне.
Удило—Шхуоку.
Удовольствіе—hуапе
Удушье—Фапшёвуаіе.
Ужасъ—Штауо.
Ужинъ—Шхогуо, чешешховгуо.
Ужъ—Архуазе.
Узда—Шхуо.
Уздень—Вуорк.
Узелъ—Зекуодзаге.
Указъ—Эмирь.
Укрѣпленіе—Калле.
Уксусъ—Сирке.
Улей—Вжемат.
Улица—Сохак.
Улусъ—Хабль.
Умъ—Ахыль.
Умываніе—Таджике.
Упрекъ—Хоне.
Урожай—Гобез вюё.
Уроженецъ—Шальфаге.
Услуга—Свюёсзаге.
Устье—Псухайке.
Усъ—Пааче.
Утесъ—Нокусха.
Утка—Псекетте.
Утро—Пчедиже.
Утѣха—hузюагуо.
Утюгъ—Уте.
Ухо—Тагуме.
Уховертка—Тагуматль.
Уходъ—Куожике.
Ученикъ—Сохте.
Ученіе—Гасайке, гасапкё.
Учитель—Хоадже.
Учтивость—Вуоркехябзь.
Ушатъ—Пхакай.
Ушибъ—Утте.
Ушко—Не.
Ущелiе — Коляйге, коляйгезезю,

Фазанъ—Мезекете. [псухокей.
Фамилія—Тлоужеце.
Февраль—Шемахокъ-мазо.
Финикъ—Хурме.
Фитиль—Фитиле, мазюечэгартэ.
Флагъ—Бракь.
Флейтщикъ—Камиланше.
Фонтанъ—Псенечече.
Форма—Калип.
Франтъ—Чиряче.
Французы—Франги.
Фрегатъ—Калеуне.
Фуфайка—Небатль.
Ханжа—Шійхепсеусь.
Хвала—Шетхурь.
Хвастунъ—Сюеризе.
Хворость—Кіе.
Хвостъ—Ке.
Хижина—Кёоуне.
Хитрость—Хурушероге.
Хищникъ—Психадзе, хаджирет.
Хлопотунъ—Шенинжь, ћупсефій-
Хлопчатая бумага—Бзуцифе. [ке.
Хлопье—Тлентхой.
Хлѣбникъ—Чахуогазе.
Хлѣбопашецъ—Мешакуо, мокоме-
Хлѣбосолъ—Тлевуоркь. [шетде.
Хлѣбъ—Газюё.
Хлѣбъ печеный—Чахуо.
Хлѣбъ яровой—Готхассе.
Хлѣвъ—Чемепкуо.
Хлѣвъ для телятъ—Шкеше.
Хмѣль—Бжялефе.
Ходатай—Тлуко.
Ходокъ—Итлессе-свюё.
Ходули—Пхатлакуо.
Хозяинъ дома—Биссим.
Хозяинъ лошади—Сше-зіерь.
Хозяинъ чего-нибудь—Зіерь.
Холка—Сшенекіапе, некіапе.
Холмъ—Таамё, бзапё.
Холодъ—Чеарь.
Холощеніе жеребца—Сейкіогуо.
Холстъ—Ссенекетене.
Хохотунъ—ћузюале.
Хохотъ—ћузюёмахе.
Храбрость—Тлебданаге, тлохузо-
Хребетъ—Тхе, тхице. [ге.
Хрящъ—Сюёляске.
Хула—Убаге.
Хуторъ—Кћэте, шшикё, кутан.
Цапля—Ханткуаркешхе.
Цвѣтокъ—Нокоге.
Церковь—Шона, кились.
Цыганъ—Шемгень.
Цынга—Дечигёузе.
Цыновка—Хасыре.
Цыпленокъ—Кетеширь, кетезій.
Цырюльникъ—Жякеупсе, берберь.
Цѣвка—Шете.
Цѣлованіе—Боуо, боуорь.
Цѣль—Псаге, нешань.
Цѣна—Вуасе.
Цѣпочка—Блерипсе.
Цѣпь—Псоху, угуче-псоху.
Чай—Шай.
Чайникъ—Шайкумган.
Чалма—Сарак.
Чапракъ—Уанетлясюё.
Часовня для доброхотныхъ дате-
[**лей**—Жулат.
Часовой—Пчёуо-карауль.

Часъ—Сагхат.
Часы—Сагхат.
Чаша—Шэсибзь.
Чашка чайная—Филджань.
Чевякъ—Чевяки.
Чекмень сѣрый—Цій-шхуанте.
Челнокъ—Чигезакуокуасюё.
Человѣкъ—Тлэ, цуг, циффё.
Человѣкъ строгій—Тлеіе.
Чемоданъ—Сюеджлоздан.
Червонецъ—Дысь, баджаклё.
Червь—Хаблуу.
Черепаха—Адежемукуо,
Черешня—Киезь. [кафеныр.
Черкескій танецъ—Ориряша, угг,
Чернесъ—Адыге, адыхе.
Чернедь—Савуате.
Чернильница—Морекепь.
Черноморье—Боткале.
Чеснокъ—Бжинёф.
Чесотка—Бёгу.
Честь—Намысь.
Четвергъ—Мафоке.
Четверть—Бэнэ.
Чехолъ—Тлясюё, тохтей.
Чечевица—Iеше.
Чинъ—Тетогуо.
Чирей—Коресюё.
Чистота—Кабзерь.
Членъ суда—Тареуохясь.
Чортъ—Шайтан, джине.
Чтеніе—Ейгіайке.
Чубукъ—Люляке.
Чугунъ—Шегуоне.
Чудакъ—Циффёсеирь.
Чудовище—Маймунь.
Чужеземецъ—Хехесь.
Чуланъ—Iхамбарь.
Чулокъ—Тлепеде.
Чума—Iеминеузе.
Чурбанъ—Пхатлябзе.
Шагъ—Тлобаке.
Шакалъ—Байгесь.
Шалашъ—Кійле, шпипкё.
Шалунъ—Шеникай.
Шапка—Пагуо.
Шелковина—Дааненатль.
Шелковица—Псерезій.
Шелковичный червь—Даанехаблу.
Шелкъ—Даане.
Шерсть—Це, пааце.
Шея—Псе, псетоке.
Шило—Деде.
Шина—Кутлёгучетль.
Ширина—Ивгуаге.
Шитье—Ддике.
Шишакъ—Танже.
Шкафъ—Дулянь.
Шкиперъ—Куагханше.
Шкура—Сюё.
Шлюха—Джаде.
Шнуръ—Кепёуаге.
Шовъ—Иддогорь.
Шомполъ—Шефихе.
Штора—Тледакау.
Штаны—Угуаншейге.
Штиблеты—Тляй.
Штиль—Хевуосвю.
Штофъ—Апкепламій.
Штрафъ—Сха.
Штука—Топе.
Штыкъ—Пчій.

Шуба—ḥедуке.
Шумъ—Бёриссырогуо.
Шуринъ—Сюипше.
Шутка—Семеркау.
Шутникъ—Дахашхиле.
Шутъ—ḥегуатль.
Щавель—Шегатль.
Щегленокъ—Кетеникебзу.
Щека—Нёгусха.
Щекотка—Лигике.
Щелка—Кіага.
Щенокъ—Хазюё, хашире.
Щепка—Пхаупсафе.
Щетина—Кхоаце.
Щетка—Хёкуо.
Щипцы—Аде, мазюёпэа.
Щоголь—Чиряче.
Щолокъ—Яжепсе.
Щупъ (зондъ)—Шетапке.
Щурупъ—Джамбру.
Ъдокъ—Бёшхе.
Ъзда—Зекуайге.
Ъздокъ—Шекуотлакуо.
Эльборусъ—Ошга - махуа, осшу-маф.
Эхо—Зепейгейже.
Югъ—Кобле.
Юноша—Чалле, гишао, тльхоко-тлчэ.
Юношество—Чаллагуо.
Юфть—Сюёсабё.
Яблоко—Мее, мійе.
Яблонь—Мійечиге.
Ядро—Тоопёше.
Язва—Узе, узезепихе.
Языкъ—Бзёгу.
Языкъ народа—Лтэ-губзыг.
Языкъ особый—Шакобза.
Яйцо—Кіанке, кетике.
Яишница—Кіанкезапке.
Якорь—Угурзе.
Яловица—Тяне.
Яма—Маше, ḥурбё, ḥуане.
Январь—Тчимахок-мазо.
Ярмарка—Эрмелык.
Ярмо—Бже.
Ясень—Пчіе.
Ясли—Шхитль.
Ястребъ—Бгуашхуо.
Ячмень—Хха.
Ящерица—Хамплиже.
Ящикъ—Пхонтезій.

XII. КАБАРДИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

A. Глаголы.

Бить—Іэво.
Бью—Псэмбшэ-о.
Бросаю что—Изокужэ.
Бѣжать (течь)—Кёб'хэк.
Варю—С'огhаввэh.
Вижу—С'экизоhг, с'эшир.
Вѣрю—Пэшоh.
Давлю—С'ок'ус.
Даю—Изот.
Запираю—Кусодж.
Знаю—С'оча.
Ищу—С'от'лухо.
Кидаю—Изокужэ.
Кипячу—С'огhаввэh.
Кусать—Эдзака.
Ложусь—С'олшиндж.
Лѣчу—С'сазсhэ.
Люблю—Чичас'ас.
Нахожу—С'узэкоh.
Ненавижу—Тл'агунскіэмвам.
Открываю—С'оггh.
Отпираю—С'оггh.
Ощущаю—С'обит.
Плачу—С'огh.
Плыть—Эссур, эс.
Пляшу—Кhаффэh.
Покрываю—Тизопэh.
Понимаю—С'экидоh.
Пою—С'огушаh, варадзизоо.
Пью—С'эфэh.
Раню—С'эворип-ззэоверч.
Рѣжу—Пизоувш.
Смотрю—С'экизоhг, с'эшир.
Смѣюсь—С'удаhаш'т.
Сплю—С'огhлэ.
Толкаю—Экужэh.
Течь—Кэб'хэк.
Ударить—Іево.
Ударяю—Псэмбшэ-о.
Убивать—Угкш.
Умерщвляю—С'хоукиш.
Чувствую—С'обит.
Ѣмъ—С'ош.

Б. Мѣстоименія.

Всѣ—Масва, псогори.
Вы—Шуһ, фэһрр.
Вашъ—Сэфіа.
Его—Аріэш.
Мой—Сэзіэ, сэс.
Мы—Дэһрр.
Нашъ—Дэдіа.
Они—Ахир, ахэр.
Онъ—Арр.
Свой—Аріеш.
Твой—Ауѣш.
Ты—Уо, уор, ho, hoa.
Я—Соһ, сэр, са, ссэ.

В. Частицы.

Вверху—Т'лаггэһ.
Внизу—Т'лагшэһ.
Впередъ—Дапэгһэ.
Всегда—Магвоһкас.
Вчера—Дуассаһ.
Да—Онһо, аго.
Завтра—Пшэһдіэ.
Мало—Мажзе.
Назадъ—Даушгэһ.
Налѣво—Самаувгэһ.
Направо—Ижирауву.
Нѣтъ—Акам, шакам.
Подобно—Ходэсш.
Подъ—Туп.
Поздно—Ужгэһ.
Послѣ—Нэтанэһ.
По сю сторону—Мэддикэһ.
По ту сторону—Аддикэһ.
Потомъ—Нэтанэһ.
Прежде—Упэггэһ.
Рано—Джиггоһ.
Сегодня—Ноба.
Сейчасъ—Игисту, игишту.
Такъ—Аго, онһо.
Тотчасъ—Игисту, игишту.
Часто—Чегчэкво.

Г. Прилагательныя.

Безобразный—Ая.
Близкій—Благаһ.
Большой—Ин, гин.
Бѣлый—Куш, хуш, гуаша.
Высокій—Т'лаһііа, тт'лагэһ, лача.
Длинный—Ужгэһ.
Долгій—Ужгеһ.
Дурной—Бзагэһ.
Желтый—нгош.
Зеленый—Цхоһ.
Злой—Бзаге.
Легкій—Пшитшаһ.
Малый—Циккуш, ццук.
Медленный—Хомбо, хомго.
Молодой—Чэһ.
Небольшой—Циккуш.
Незаконный—Тума.
Некрасивый—Ая.
Низкій—Лашха, тт'лах'шэһ.
Низменный—Тт'лахшэһ.
Острый—Кодгоһпэуч.
Отдаленный—Жижэһ.
Пасмурный—Пэпусзаддида.
Противный—Ая.
Прямой—Шидде.
Синій—Мора.
Сиверный—Бзагеһ ая.

Скорый—Чэх'ко, чэх.
Старый—Тт'лиш, жжэh.
Темный—Пэпусзаддида.
Теплый—Хвабаh, куаба.
Тихій—Хомго, хомбо.
Толстый—Гhгумм.
Тонкій—Псугоh.
Трудолюбивый—Лежэко.
Тяжелый—Ондогh.
Узкій—Сакоh.
Холодный—Чаhha.
Хорошій—Пфэh.
Худой—Бзагеh.
Черный—Фитца, питса, петса.
Широкій—Б'гоh.
Ясный—Такаддэда.

Д. Числительныя.

1—Сэ, дээ.
2—Ту.
3—Ши.
4—Птл'э.
5—Т'ху.
6—Хи.
7—Бле.
8—Га, ге.
9—Бгу.
10—Пшэ.
11—Пшэ-ку-сэ.
12—Пшэ-ку-т'.
13—Пшэ-ку-ш'.
14—Пшэ-ку-птл'э.
15—Пшэ-ку-т'ху.
20—Точ, тош.
21—Точ-эра-сирэ.
22—Точ-эра-турэ.
23—Точ-эра-ширэ.
30—Точ-эра-пширэ.
40—Птл'иш.
50—Птл'иш-эра-пширрэ.
60—Хич.
70—Хич-эра-пширрэ.
80—Тожитль.
100—Шэh.
101—Шэh-ра-зэра.
200—Ши-т.
300—Ши-ш.
1000—Ши-пшэ, мин.
1-й—Апэріэр.
2-й—Іэтанаріэр.
3-й—Іэшэнаріэр.
4-й—Іэптл'энаріэр.
5-й—Іэт'хунаріэр.
6-й—Іэхинаріэр.

Е. Существительныя.

Аистъ—Круh, куруh.
Балка—Прхас'хо.
Баранъ—Т'э.
Барашекъ—Шина.
Башня—Дишашах, жулат.
Берегъ—Ныгэ, уффа, псуфэh.
Битва—Сауа, шидизао.
Богъ—Thа, тха.
Болото—Пшип'пцаh.
Борода—Джакэ, джаккэ.
Борона—Тётлёфа, бэнжэкапха.
Братъ—Шиш, дэлт'х.
Врови—Набца.
Броня—Афа, аффэh, апхонд'.
Брюхо—Ныба, ныбоэ, нэгбэ.
Бугоръ—Ашhа, куршик.

Бумага—Пшэхутс.
Бурка—Джако.
Буря—Жуваэ, жжишигаh.
Быкъ—Бэ, б'бы, ввэ, вэh, сифж.
Бѣглецъ—Абрэк.
Верблюдъ—Махшэ.
Вертепъ—Чэбунэh.
Весна—hгадкэ.
Вечеръ—Шэhаша.
Вино—Шихир, шагир.
Вихрь—Уож'куи, жибзагэ.
Власть—Гуача, дзлэк.
Внутренности—Кэты.
Вода—Псэh, псэ, пси.
Водка—Арка.
Водоворотъ—Псаhагтэh.
Водопадъ—Псэккэджэйш.
Воздухъ—Чипат'лэh.
Возъ—Гку, гуh.
Война—Саво.
Воинъ—Ябгэ, габжэ.
Волкъ—Дуггиш.
Волна—Пэуэр, псуккэвоh.
Волосы—Чхац, шhатц.
Волъ—Бэ, вэh, ббы, ввэ, сифж.
Воскъ—Шэху, хэхон, джэхон.
Воспитанникъ—Кана.
Воспитанникъ русскаго—Уруськан.
Воспитатель—Аталык.
Воспитатель княж. сына—Бофхако.
Востокъ—Аришгэh.
Время—hhигоh.
Вѣтвь—Жиг-дана, кодома.
Вѣтеръ—Жжи.
Гвоздь—Уна.
Герой—Т'т'лиса.
Глазъ—На, нар, ннэ.
Глина—Ята, ията.
Глотка—Тамак.
Гнѣвъ—Дтогошэh.
Годъ—Ит'лшэс.
Голень—Тлэди.
Голова—Ч'hа, ш'hа.
Голубь—Ттh'аррэкоh.
Гора—Бги, куш'hа, курш.
Гора ледяная—Курчимовошишво.
Горло—Тамак.
Горный хребетъ—Курчичэ.
Городъ—Джилэр.
Горячій ключъ—Пшу-хвабба.
Градъ—Уофф.
Громъ—Гагва, вапэh-гуагоh.
Груди—Битс.
Гусь—Кас.
Дань хлѣбомъ—Ясак.
Двери—Бз'джэ.
Дверь—Бжэ.
Дворовый человѣкъ—Унаут.
Дворъ—Чуонча, танчэ, сорэйст.
Дворянинъ—Ворк, уорк, орк.
Дворянинъ княжескій—Пшиш орк.
День—Махуа.
Деревня—Куаджэ.
Дерево—Жиг, джих, п'ха,
Дитя—Чаллах.
Длина—Тагой.
Добавка—Кодзь.
Дождь—Уошх.
Долина—Члушка, кумб, коh, куа.
Дома вардскіе старые — Вардэ
Домъ—Унна, уннэh. [вардэ.
Домъ всадника—Шуунне.

Домъ грековъ—Эллигхнѣя-унне.
Дочь—П'ху.
Дрова—П'ха.
Дубина—Башишоh.
Дубъ—Жи-іѣ, жи-жіѣ.
Духъ—Псаh, бахха'.
Дымъ—Баха, ухо.
Дыра—Уана, гуана.
Дѣвица—Хагэб'с, хагэввс.
Жара—Хваба, хулба, жэгупл
Жаръ—Хорлэ.
Жаръ сильный—Топ.
Желѣзо—hгучь.
Жена—Фис.
Женскій половой органъ—Гут.
Жеребецъ—Шакоh.
Жертва—Курбаhн.
Животное—Псаут'ха.
Жизнь—Допзоh, псоуго.
Жиръ—Чэракуй, пшэрр.
Жито—Мэш.
Жрецъ—Моллаh.
Заноза—Бане.
Западъ—Самаувгэh.
Заяцъ—Тагмогэh.
Звѣзда—Вагуо, bhагоh.
Звѣзда падающая—Вагоhэлшэс.
Звѣрь—Псаут'ха.
Зелень—Удс.
Земля—Чы, чэh.
Зима—Шамакоh.
Змѣя—Ббл'эh, кегаффа.
Золото—Дишшаh.
Зубъ—Дзэh, дза.
Иголка—Мастаh.
Иней—Уошэбс.
Источникъ—Псишаh.
Калмыкъ—Нашку.
Калымъ—Уасса.
Канава—Читога, тыча.
Каналъ—Псалукоh.
Капля—Вош', вошибс.
Кишки—Кеты.
Колодезь—Псина, ккуй.
Колодезь священный—Санок.
Колчанъ—Саhангдак.
Колъ—Пшоh, пхаккэh.
Комета—Bhагогэh.
Конецъ—Хус.
Конопля—Чэпиколь.
Кремень—Фокиштаh.
Крестьянинъ—Длагупнить, дльхо-[котль, пишкеу, логанапут.
Кринъ—Мэгоh.
Кубань—Псидже.
Кумъ—Тейшарисш.
Курганъ—Тоба.
Латы—Афа, апхонд, аффэh.
Лебедь—Тагэд.
Ледъ—Милль, мэль.
Лемехъ—Бзадзэh.
Листва—Ус, удс.
Листъ древесный—Пшашэh.
Листья—Жиг-тапа.
Лицо—Нап, напа.
Лобъ—Ната.
Лодка—Коасюё.
Лодыжка—Тледи.
Ложка—Бзэмишх.
Локоть—Афарака, сытха.
Лошадь—Ши, чэ.
Лошакъ—Кадир.

Лукъ (оруж.)—Бза, бзэh.
Лухъ (раст.)—Пшин.
Луна—Мазаh, мазэh.
Лѣсъ—Мэс.
Лѣто—Гhамакоh.
Люди—Жилэ, цуг'хэр, кухшэль.
Лягушна—Бгвакоh.
Ляжка—Бысцы.
Масло (коров.)—Т'ху.
Мать—Ана, янаh.
Медвѣдь—Мишэh.
Медъ—Фау.
Мечъ—Тъѣта, шэшхуа.
Минаретъ—Жулат.
Могущество—Дзлек, гуача.
Мозгъ (голов.)—Ш'hакутс.
Молнія—Копк, танакоh, хобскэ.
Молоко—Чэh, шэh.
Молоко кислое—Ч'ху.
Море—Че, уссаhа, хы.
Мостъ—Тл'эмиш.
Мочь (сила)—Гоча.
Мощь—Дзлек, гуача.
Мужикъ—Т'шо'коhтль.
Мужской половой органъ—Мана.
Мужчина—Хахуш.
Мужъ—Коэнахой, т'лэh, ситт'ль.
Мука—Бажига.
Муха—Бацс', бас'сэh, бзуh.
Мышь—Дзугоh.
Мѣдь—Гоапт'лэh.
Мѣсто—Чэппа.]мазэh.
Мѣсяцъ (30 д.) — Смаза, мазаh,
Мѣшокъ въ 5 мѣръ—Тулук.
Напитокъ—Фаддѣ.
Народъ—Ант.
Небо—Bhапэh.
Нитки—Удзанноh.
Нота—Тл'э, каэ.
Ноготь—Абжэна.
Ножъ—Саh, сэh.
Ноздри—Шhа, пах.
Носъ—Па, пэ'h, марэh, феh.
Ночь—Гзэш.
Облако—Псхаh, пшагоh.
Обычай дворянскій—Вуор-хабзэ.
Овесъ—Сантх.
Овца—Малл.
Огниво—Тцэтламапhа.
Огонь—Мавё, мафа, мапфа.
Одежда—Шигин.
Озеро—Голь.
Округъ—Тланапипдзэh.
Олень—Блана, шаh.
Олово—Галаи.
Оселъ—Шидд.
Осень—Бшаhа.
Отецъ—Яда, яддеh.
Очагъ—Чуанчэт, оджак.
Палецъ—Абхуомбэ, абхонт.
Панцырь—Афа, апхонд, аффэh.
Пень—Чрумба.
Перецъ—Бурсц.
Перо—Кутц, дама.
Песокъ—Пшахуа, пшахоh.
Пещера—Чебунэh.
Пиво—Сиррэ.
Пламя—Мапфа-бзи'.
Пламя сильное—Хорле, топ.
Платье—Шигин.
Плечо—Дамашhа.
Плодъ—Джил'гё, хус.

Плотина—Пшипшаллупс.
Плугъ—Пхашэh.
Побѣда—Ука, тэвкаш.
Повозка—Гуh.
Полдень—Шаггэh.
Полночь—Гшэшибуккэ.
Порогъ—Бшакоh.
Порохъ—Гин.
Постъ—Рамазан.
Потъ—Пшантэпс.
Поясъ—Бчирюх, бгрыпх.
Просо—Пху.
Птица—Бга, кодабзн, куаллэh.
Пуговица—Унашаh.
Пучина—Псаhаггеh.
Пустыня—Кэкуш.
Пчела—Бзэh.
Пшеница—Годс.
Пыль—Сапа.
Пѣна—Хрумбэh.
Пѣтухъ—Кгэдишу.
Радуга—Вhапэмэми гвирих.
Разумъ—Агhил.
Рана—Оваггаh.
Ребенокъ—Чаллах.
Ребро—Дцанцэ.
Рисъ—Прунж.
Ровъ—Читога, тыча.
Рогъ—Маh, бжакоh.
Ротъ—Жэ, джэ, жжа.
Ртуть—Дешафс.
Рубашка—Яна.
Ружье—Фок.
Рука—Ия, аh.
Рыба—Ббжэh.
Рѣка—Пси, псис'хо, псурэh.
Рѣсницы—Нэжгуц.
Сакля—Унна, уннэ.
Свинецъ—Пбзабпзаh.
Свинья—Ко, кхо, кхоё, кашка.
Священникъ—Молла.
Селитра—Гин-шугh.
Сердце—Ггу, гуh.
Серебро—Джин', дтэжин.
Середина—Чэчунмаув.
Серпъ—Губзэh.
Сестра—Шивг', шуп'х.
Сила—Гоча, гвадж.
Скала—Гум, куршисанаh.
Слѣдъ—Самка.
Смерть—Т'лаш.
Смола—Чок'ошгаh.
Снѣгъ—Уас, уэс, в'уэс.
Собака—Хhаh, hаh'.
Собраніе—Бэргус.
Соколъ—Бга-шоh.
Солнце—Дыга, дигга, дгэh.
Солома—Кук.
Соль—Чугh, шугh, хуш.
Соха—Пхашэh.
Сошникъ—Бзадзэh.
Спина—Чифэ, чиб.
Стволъ—Чрумба, жиг-вана.
Степь—Губгоh.
Столбъ—Пшоh, пхаккеh.
Сторожъ—Хомако, унэфэндж.
Стрѣла—Ча, чэ, ша.
Стужа—Ча, шаэ.
Судебное мѣсто—Мэксэмэ.
Судно—Хоафаh.
Судъ—Мэхкэмэ.
Судъ главный—Хѣ.

Сукно—Тцieh.
Сучекъ—Кодома, жиг-дана.
Схватка—Сауа, шидисао.
Сынъ—К'koh.
Сыръ—Ткуая.
Сѣверъ—Дэгhhэh кашикуhаh.
Сѣно—Мок.
Сѣра—Мвашгоh.
Табакъ—Тутун.
Татаринъ—Татар.
Творогъ—Ткуая.
Тигръ—hафэh.
Топоръ—Кидэ, ввош, уаш'.
Трава—Удс, ус.
Третейскій судъ—Х'ѣез жа.
Тропинка—Чекѣо.
Трубка (курит.)—Чибух.
Трутъ—Пхус.
Уголъ—Ижрабгэh.
Уголь—Фамыш, тhамыш.
Ужъ—Бб'леh, кёгаффа.
Уздени 1-го класса—Тлохотлѣшь.
Уздени 2-го класса—Дижинуго.
Уздени 3-го класса—Кодзь.
Уздени 4-го класса—Пшиш-орк.
Уздени 5-го класса—Уорк-сшаот-[лух-гуас.
Уздень княжескій—Фрт, бэгаулс.
Усы русые—Гегуоко.
Утка—Бабыш.
Утро—Пшэджис.
Ухо—Такhумаh.
Уши—Таком.
Фруктъ—Хус.
Фрукты—Джилге.
Хлѣбъ (въ зернѣ)—Мэш.
Хлѣбъ (печ.)—Чаку, джаха, джа-[хо.
Холмъ—Куршик, ашhа.
Холодъ—Ча, шаэ.
Холопъ—Чагар.
Холстъ—Катан.
Храмъ—Мэджгит.
Часовня—Жулат, жоритла ант.
Часъ—Ссаhат.
Червякъ—hапатса.
Человѣкъ—Дзыг, цуг.
Чеченецъ—Шэшэн, нахчэ.
Чортъ—Шэйтан.
Шапка—Па.
Шелкъ—Дана.
Шерсть—Тци.
Шея—Пшэ.
Штаны—Гоншэк.
Шумъ—Мэгоh.
Щека—Такъяжа, такъягэ.
Югъ—Коблаh.
Ягненокъ—Шина.
Языкъ—Бззэ, бзаh, бзэгу, бзек.
Яйцо—Іэдикэ.
Яма—Маша, машэ, чэбунэh.
Ярмо—Уэндог, абы-раеш.
Ячмень—hа.

XIII. АБХАЗСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Беру—Изгуэйт.
Бить—Ассра.
Бью—Сара сассуэйт.
Бью человѣка—Сіиссуэйт.
Благодарить—Аджшшара.
Благодарю—Иджысшшуэйт.
Благословляю—Испхшшуэйт.
Богатѣть—Абэйра.
Бодаюсь—Сыкшуэйт.
Бодрствую—Счьчыхоуп.
Бояться—Ашвара.
Бранить—Агһира. [жуэйт.
Бросаю — Исыршсвуэйт, икасы-
Бросаюсь—Сччысыршсвуэйт.
Бѣгать—Ахира, абналара.
Бѣгу—Сыһіуэйт.
Бѣднѣю—Срытцһахуэйт.
Бѣжать въ лѣсъ—Абналара.
Бѣлѣю—Сышкуакуахуэйт.
Бѣлю—Исрышкуакуэйт..
Варить—Ажсвра.
Варю—Изжсвыуэйт, кушак'кша.
Верчу—Исырһфьуэйт.
Вздуться—Ачра.
Взнуздать—Агһура.
Видѣть—Абыра.
Вижу—Избуейт.
Взлѣзаю—Сыкхулуэйт.
Взнуздать—Агһура.
Владѣть—Аahра.
Владѣю—Истъпыуп.
Влить—Атхатпара.
Вливаю — Итхастпуэйт.
Вносить—Айтхазгара.
Вношу—Луэйт, илазгалуэйт.
Воевать—Айбашпра.
Воюю—Сэйбашшуэйт.
Воровать—Агһичра, адзара.
Воспитывать—Аадзара.
Воспитываю—Дысаадзыуэйт.
Встаю—Сгылуэйт.
Встрѣчать—Апхылара.
Всхожу на—Сыкхулуэйт.
Вхожу—Стхалуейт.
Вхожу въ—Сылалуэйт.
Вхожу въ домъ (одно слово)— [Сһиналуейт.
Выздоравливаю—Сгубзіахыуэйт.

Выливаю—Икастпуэйт.
Вылупляюсь—Сагултцуэйт.
Вынимать—Атхыхра.
Вынимаю—Итхысхуэйт.
Выношу вонъ—Идбылзгуэйт.
Выпускаю изъ руки — Исынпытс-
Вѣшаю--Икнасhауэйт. [шсвуэйт.
Гибнуть—Антцвара.
Гибну--Сынтсвуэйт.
Глупить—Агадзара.
Глуплю—Сччадхыуэйт.
Гляжу—Сыпхшлуэйт.
Гнуть—Исырхуэйт.
Говорю—Ichфьуэйт.
Голодать—Амлашпра.
Голодаю—Сымлашшуэйт.
Горѣть—Аблыра.
Горю—Сыблуэйт.
Грустить—Агурhiара.
Грущу—Сгурhiуэйт, скутц'цоп.
Грѣю—Исырпххуэйт.
Давлю—Исыркитсуэйт, айткиль.
Давать—Атхра.
Даю—Истхуэйт.
Дарить—Амтхара.
Держу—Искуэйт.
Дешевѣть—Амаріара.
Догоняю—Сахйдзуейт.
Душу—Исхуаччуэйт.
Дѣлать—Акатсара.
Дѣлаю — Изуыуейт, икастсуейт, [ичпап, исизпап.
Дѣлаюсь—Скалуейт.
Дѣлю—Исшуэйт.
Жалуюсь—Сашшуэйт.
Жарить—Адзьра.
Жарю—Издзюэйт.
Желать—Атхагххра.
Завязываю—Ичьчасhфьуэйт.
Запираю—Диз'к'и.
Заставляю бѣжать—Исырhiуэйт.
Заставляю дѣлать--Исыркатсуэят.
Заставляю ловить—Дысыркуэйт.
Засыпаю (дремлю)—Сытцвауэйт.
Звать—Аччытхра.
Зову—Изичьчыстхуэйт.
Здоровымъ быть—Агубзіара.
Играю—Схумаруэйт.
Иду въ низъ—Слэуэйт.
Изнашиваюсь—Схуэйт.
Имѣю—Исымоуп, истыпыуп.
Исчезаю—Сынтсвуэйт.
Ищу—Уишталль.
Кидаю чѣмъ—Карр'иш.
Киплю—Сшуэйт.
Кладу—Икхустсыйт.
Кладу на—Икхустсуэйт.
Кланяюсь—Сгхырхуэйт.
Клясться—Аккура.
Клянусь—Сыкхуэйт.
Ковать—Ажира.
Колотить—Ассра.
Колочу—Сассуэйт.
Кончать—Анадзара.
Копаю—Изжыуейт.
Кормить—Адзара.
Кормлю—Дысаадзыуэйт.
Крашу—Исрыкапхшшуэйт.
Креститься—Аджара.
Кричать—Ачьчытхра.
Кричу—Ичьчыстхуэйт.
Кручу—Исырhфюэйт.

Курю трубку—Сагхуэйт.
Кусать—Дитцһа.
Кусаю—Сатцһауэйт.
Кутаю кого—Дэйласһфюэйт.
Лаять—Ашра.
Лаю—Сшуэйт.
Лгать—Амтцра.
Лгу—Амтцсһфьуэйт.
Лежать—Аяра.
Лежу—Сиіоуп.
Лежу подъ чѣмъ-либо—Сытсаіоуп.
Летать—Апхрыра.
Летаю—Сыпхруэйт.
Лечить—Агхушвра.
Лечу—һһр'каза.
Ловить—Акра.
Ловлю—Искуэйт.
Ловить сѣтью—Акатхра.
Ложусь—Сіяуэйт, сталь.
Ложусь внизъ—Тскасіяуэйт.
Ложусь на—Сыкхуюэйт.
Лѣниться—Аашшара.
Лѣнюсь—Саашшуэйт.
Любить—Асуапхара.
Люблю — Истхагхыуп, исгуапх-[хуэйт, избуейт.
Метать (родить)—Ахяра.
Мету—Исыпхсуэйт.
Миловать—Аһаладра.
Молиться—Аныһфьра.
Молюсь — Сныһфьуэйт.
Молоть—Адзлагара.
Мелю—Сылагуэйт.
Мочь—Алшара.
Могу—Исылшуэйт.
Мыть—Адзвдзвара.
Мою—Издзвуейт, издзвыдзвуэйт.
Мою кого—Дыздзвыдзвуэйт.
Моюсь—Сччыздзвыдзвуэйт.
Мѣняю—Испхсахуэйт.
Нагрѣвать—Апххара.
Надѣваю одежду--Ишсвыстсуэйт.
Напаиваю—Исыржсвуэйт. [суэйт.
Наполняю--Исыртпуэйт, азнакаст-
Нахожусь—Сануп.
Нахожусь вверху--Гхыхи сыкоуп.
Нахожусь на—Сыкхуп.
Нахожусь внизу—Тскасыкоуп.
Нахожусь внутри—Стхоуп.
Начинать—Алагара.
Начинаю—Салагуэйт.
Негодиться—Абаапхора.
Не сплю—Счьчыхоуп.
Несу—Изгуэйт.
Нисходить—Албаара.
Ночевать—Атсхра.
Облегчать—Алясра.
Обманывать—Ажара.
Обманываю—Изжуэйт.
Обнимаю--Лыгу цыскулуэйт.
Обтесываю—Истсвуэйт.
Обыскивать—Аэйлыхра.
Одѣваю кого—Дэйласһэфьуэйт.
Одѣваю на кого-либо одежду — [Ишсвыстсуэйт.
Одѣваюсь—Сччэйласһфьуэйт.
Ожидаю—Сазипхшуэйт.
Оказываю услугу— Аматц'зуэйт.
Оплакиваю кто-нибудь — Сагхитс-
Опускаюсь—Слэуэйт. [выуэйт.
Освѣщаю—Исырлашуэйт.
Отворяю—Ясыртуэйт.

Открывать—Артра.
Отнять, отнимать—Амхара.
Отнимаю—Имысхуэйт.
Отпираю—Якких.
Отравлять—Атхутвара.
Оцѣнивать—Ахура.
Очищать—Арытцкяра.
Очищаюсь—Сытцкяхуэйт.
Падать—Акаһара.
Падаю—Скаһауэйт.
Перебирать—Аэйлыхра.
Переводить—Тхарджманра.
Перекидываю—Игхыстсуэйт.
Переломить—Апхтсвара.
Переламываю—Ипхыстсвуэйт.
Переправляю—Ирызгуэйт.
Перехожу—Сыкхусуэйт.
Перехожу черезъчто—Сагхысуэйт.
Писать—Аһіыра.
Пишу—Изһіуэйт.
Пить—Аржсвра.
Пью—Изжсвуэйт.
Пихать—Дэрр'цэй.
Плавать—Адзсара.
Плаваю—Сыдзысуэйт.
Плакать—Атсвыуара, дэтцуи.
Плачу—Стсвыуэйт, судэчово.
Пляшу—Скуашуэйт.
Поворачиваю—Исырхуейт.
Погибаю—Сынтсвуэйт.
Поднимать—Амардара.
Поднимаю—Ишштысхуэйт.
Поднять—Аштхыхра.
Поднимаюсь на верхъ—Сгхынуэйт,
Подслащать—Ахаара. [сгхалуэйт.
Пойду по—Снықхулуэйт.
Покрывать—Агхызара.
Покрываю—Якуррш.
Покрываю кого—Дэйласкфюэйт.
Покупаю—Яасхуэйт.
Полагаю—Исгуахуэйт.
Поминки справлять—Апхсгхура.
Понимать—Акушра.
Поправляю—Исырхяуэйт.
Поставить въ стойло—Аччхра.
Поститься—Уричра.
Пощусь—Сычгуэйт.
Поступать дурно—Атцвгіара.
Потерять—Атцвыдзяра.
Предполагать—Агуахра.
Презираю—Ивызбуэйт.
Приближаюсь—Исраайгуейт, захэ.
Привожу—Яазгуэйт.
Пригоняю—Яастцуэйт.
Прикасаюсь—Уортцэсэма.
Принадлежу—Сыйтыпуп.
Приношу—Яазгуэйт.
Присягать—Аккура.
Присягаю—Сыкхуейт.
Прихожу—Снэуэйт.
Пробираюсь—Сыдсуэйт, скыдсуэйт.
Провожать—Апхызара.
Прогоняю—Ипххастсуэйт.
Прокалываю—Ялысһфьуэйт.
Проклинаю—Сшвейюэйт.
Пролѣзаю—Скыдсуэйт.
Промѣниваю—Испхсахуэйт.
Проникаю—Скыдсуэйт.
Проползаю—Скыдсуэйт.
Просить—Аһфьяра.
Прошу—Сһфьуэйт.
Прославлять—Ахидзра.

Просѣваю—Исхуэйт.
Протыкаю—Ялысhфьюейт.
Прыгать—Апхара.
Прыгаю—Сыпхуэйт.
Пугать—Арырhара.
Пугаю—Исырраhауэйт, исрырhау-
Пугаюсь—Сыраhауэйт. [эйт.
Пухнуть—Ачра.
Пьянствовать—Ашчашшра.
Пѣть—Аашсвара.
Пѣсню пою—Сhфьуэйт.
Работать—Аура.
Радоваться—Агургhэра.
Радуюсь—Сгургhэуэйт, сугтригтаh.
Разбиваю—Ипхыстовуэйт, ипхысч-
Развязывать—Апхыртра. [чуэйт.
Развязываю—Ипхсыртуэйт.
Разговаривать—Атцважзвара.
Разговариваю—Стцважсвуэйт.
Разговляться—Ачьчартра.
Раздѣвать—Аэйлыхра.
Раздѣваться—Аэйлыхра.
Раздѣлять—Ашара.
Разламывать—Апхччара.
Разсматриваю—Сахуапхшуэйт.
Разсуждать—Акушра.
Разсыпаю—Икаспхсуэйт.
Разумѣть—Акушра.
Разширить—Атхбаара.
Разширяю—Асыртхбауэйт.
Ранить—Ахура.
Раню—Шопп, с'хопп.
Расплываюсь—Стпауэйт.
Расположить—Аhалолра.
Расту—Сызhауэйт, сыдыухыуэйт.
Растопляю—Сыртпауэйт, исыртпа- [уэйт.
Рвать (рвота)—Адзвара.
Рву—Сдзвуэйт.
Родить—Айира.
Рожу—Схэуэйт.
Рожусь—Сiнуэйт.
Рою—Изжуэйт.
Рублю—Ипискуэйт.
Рѣжу—Ипискуейт, из'шэ, ишэ.
Сажусь верхомъ—Сыжсвлуэйт.
Сажусь на лошадь—Сччыжсвлуэйт.
Свѣтить (солнце)—Амра.
Свѣтить—Алашара.
Свѣтлѣю—Сылашахуэйт.
Связывать—Аэйлахафьра.
Сижу—Стьпо'уп.
Сижу въ чемъ—Стхатьпоуп.
Сижу на—Сыкхутьпоуп.
Складываю—Исыркуэйт.
Скорблю—Скутц'цоп.
Служить—Аматцзура.
Служу—Аматцзуэйт.
Слышу—Исаhауэйт, уагмаh.
Слѣдить—Аштхара.
Смотрю—Спхшуэйт, саапхшуэйт,
Смѣяться—Аччара. [ибба.
Смѣюсь—Сыччуэйт, хакичіап.
Смѣюсь надъ кѣмъ—Сагхыччуейт.
Сновать—Аhара.
Совѣтовать—Алабжара.
Совѣтую—Сыйлабжуэйт.
Совѣщаться—Алабжара.
Соглашаюсь—Изуыуэйт.
Согрѣваюсь—Сыччсрыпххуэйт.
Сожигаю—Изблуэйт.
Солить—Аджикара.
Сопровождать—Апхызара.

Спать—Атцвара.
Сплю—Сытцв$_0$уп, хашталлап.
Спрашивать— Атцаара.
Спрашиваю—Стцаауэйт.
Спускаться въ низъ—Адбаара.
Ставить въ стойло—Аччтхра.
Ставлю—Исыргылуэйт.
Ставлю на—Икхусыргылуэйт.
Старѣть—Ажзвра.
Старѣюсь—Сажзвуэйт.
Старю—Дысражзвуэйт.
Стою—Сгылоуп.
Стрѣлять—Ахчьчара.
Схожу—Слэуэйт.
Схожу, съ лошади — Сччыжсвтс-
Сѣять—Аутхра. [уэйт.
Таю—Стауэйт.
Теплымъ дѣлаюсь—Сыпххуэйт.
Теряю—Истцвыдзюэйт.
Толкать—Дэрр'цэи.
Топлю кого—Исхуаччуэйт.
Топлю масло—Ахыша сыртпауэйт.
Топлюсь—Сччысхуаччуэйт.
Тосковать—Агурhiара.
Трогаю—Уортцэсэма.
Трусить—Ашвара.
Тячу—Сагхуэйт.
Убить—Апшра.
Убиваю — Истшуэйт, исырпхссу-
Удаляю—Исыргхаруэйт. [эйт.
Ударить—Ассра.
Ударяю—Сыкшуэйт.
Удивлять—Аджашшара.
Удивляться—Аджашшара.
Удивляюсь—Иджашшуэйт.
Укладываю вещь—Итхастоуэйт.
Укладываю (человѣка)—Дысыряу-
Укрѣплять—Агhrhара. [эйт.
Уменьшаюсь—Сызтсауэйт.
Умерщвляю—Дас'шипп
Умирать—Апхссра.
Умираю—Сыпхссуэйт.
Умѣть—Акушра.
Уничтожить—Антцвара.
Уношу—Идбызгуэйт.
Упаковываю—Итхастсуэйт.
Услаждать—Ахаара.
Услужить— Аматцра.
Утопить—Ахуаччра.
Учить—Атцара.
Учу—Исыртцуэйт.
Учусь—Истцуэйт.
Хвалить—Ахидзра.
Хватаю—Искуэйт.
Хворать—Ачымазара.
Ходить—Аныкуара·
Хожу—Сныкуэйт.
Хозяйничать—Апхшвумара.
[свахуэйт.
Холоднымъ дѣлаюсь—Сыхшсваш-
Холоднымъ дѣлаю — Исрыхшсва-
Хоронить--Апхссыжра. [шсвауэйт.
Хотѣть—Атхагххара.
Хочу—Истхагхыуп.
Цвѣсти—Апхштпыра.
Цѣлую—Сагудзуэйт.
Цѣнить—Ахура.
Чернить—Айкхуатцвара, айкхуа-
Черню—Исрыкхуатсвуэйт. [ра.
Черню—Сыкхуатсвахуэйт.
Чешусь — Сгхысhфьуэйт, сгхысh.
[фьюэйт.

Чистить—Арытцкяра, атцкяра.
Чищу—Исрытцкяуэйт.
Чищусь—Сччысрытцкяуэйт.
Читаю—Сапххюэйт.
Шить—Адзахра.
Шью—Издзахуэйт.
Ѣмъ—Исфуэйт, ифф.

Б. Мѣстоименія.

Вы—Шсвара, шсвартх, уфшара, [фэрра, шашок.
Все—Зяги.
Всѣ—Зугда.
Всякій—Дасу.
Другой—Ачча.
Каждый—Дасу.
Мой—hарэ, Сэристу.
Мы—hара, шэрда, hэрhаб.
Нѣкій—Адзвы.
Нѣкто—Адзвеи, адзвги.
Она—Лара, яра.
Они—Дара, ант, ауат.
Онъ—Абри, ари, ан'ни, ауяб.
Твой—Уруту, уарицу.
Тотъ—Абни, ани.
Ты—Бара, уара, уора.
Что-нибудь—Аги, кры, акры
Этотъ—Абри, убри.
Я—Сара.

В. Частицы.

Безъ—Да.
Близко—Аahагуh.
Вверхъ—аhiада.
Верхомъ—Ччыла.
Возлѣ—Мтса.
Впередъ—Апсххя, ушихэ.
Вмѣсто—Тскыс.
Внизу—Заграк.
Внизъ—Алада.
Внутри—Аhиныутска.
Всегда—Зккинги, асуншоко.
Вчера—Тцы, ятцы, ѣцдэ.
Въ—Ка, кны, хика, хи, хь.
Гдѣ?—Яба?
Горько—Яшоуп.
Горячо—Дара ипхароуп.
Грязно—Инфьынтсвыроуп.
Да—Ай, аяй, оза.
Для—Зи, эь.
Днемъ—Ччныла, мышла. [уп.
Жарко—Дара ипхароуп, ишауро-
Завтра—Тсвы, уатсвы, вочэ, уацэ, [уатцэ, уотцтцэ.
—Послѣ завтра—Уатсвашштхахи.
Здѣсь—Абраа, араа.
И—Ги.
Изъ—Кпытьп, кынтьп.
Или—Я.
Исправно—Ирхыйоуп.
Къ—Кны, хика, хи.
Легко—Иласны.
Лучше—Эигhи.
Меньше—Сытскыс ѣитсаны.
Много—Шшарда, ашшарда.
На—Кны.
На верху, по верху—Кху.
Назадъ—Уиштах.
Налѣво—Уарма.
Направо—Уэгмаха.
Никогда—Бзанатсги.
Но—Агха.

Ночью—Уагхыла, тсыхла.
Нѣтъ—Мап, моумоу, экэзима.
Опять—Ѣйтхэй.
Оттуда--Хитып, уахитып, анахитпь.
Отъ—Кнытып, кынтып.
Очень—Дара.
Очень хорошо—Бо дахе.
Передъ—Мтса.
Передъ этимъ—Уяпххя.
Посю сторону—Артцв.
По ту сторону—Ныртцв, ан'на.
Подлѣ—Мтса.
Подъ—Заграк.
Поздно—Кулпэh.
Полезно—Хуартха, ихуартхоуп.
Попустому—Ус.
Послѣ — Уяшштхахи, уашштхан, [ашштхахь, нэйш.
Постоянно—Зххинги.
Потомъ—Нэйш.
Прежде—Эпиххэ.
При—Кны.
Рано—Шэш.
Рѣдко—Хрыж, хрыжхрыж.
Сверхъ—hарракко.
Сегодня — Хя, яхя, ѣх'куа, ѣхба,
Сегодня ночью—Уагха. [вахтца.
Сейчасъ--Ужа, всха.
Въ серединѣ—Агутхы.
Сколько—Зака.
Смѣшно—Иччархуп.
Столько—Кара, акара.
Сюда—Арахи.
Такъ—Ус, эзэтцiя, аза, эзетцiа.
Такъ себѣ—Ус.
Такъ только—Ус.
Тамъ—Уаа, уака, убраа, убрака.
Теперь—Уажзвы.
Тепло очень—Инххароуп.
Третьяго дня—Стомур.
Туда—Уахи.
У—Кны.
Утромъ—Шшэжимтхан.
Холодно—Ихтхоуп.
Часто—Ласылас, с'пау.

Г. Прилагательныя.

Абхазскій—Аапхссуатыы.
Безобразный—Гумхау.
Безчестный—Таагаапсэ.
Близкій—Аайгуа, аahагоh.
Благодарный—Аджшаhiы.
Богатый—Бэй, абэй.
Бодрый—Джбара, аджбара.
Больной--Чымазаhiы, ачымазаhiы.
Большой—Дыу, адыу, дду.
Боязливый—Ашваhiы.
Бросающійся—Аччыршсвhiу.
Бѣдный—Рытцha, арытцha.
Бѣлый—Шкуакуа, ашкуакуа.
Быстрый—Лас, алас.
Вареный—Ижсвыуй.
Великій—Дыу.
Всевышній—Хахту.
Высокій—hарак, аhарак.
Вычищенный—Арытцкя. [харакау.
Глупый—Гадза, агадза.
Глупъ весьма—Агадзажзв.
Голубой—Аhфыыhфычшштпада.
Горькій—Аша, ааша.
Горячій—Тца.
Грустный—Агуphiетып.

Густой—Жсвпа, ажсвпа
Далекій—Кэгэh. [лэсу.
Дальный—Агхара, гхаратьпы, ил-
Деревяный — Дечгинг, дечкинг, [амчьчы лахоуп.
Дешевый—Маріа, амаріа.
Длинный—Гчауh.
Добрый—Бзіа, абзіа.
Дочерній—Апхhалтьпы.
Дурной—Агужзвлатцвгіа.
Жареный—Адзьы. [хуаж.
Желтый—hіаж, ahіаж, ха, уэйш,
Заповѣдный—Анас-карыным.
Здоровый—Агубзіа.
Зеленый—Эшшки, аэшшки, удзи-
Злой—Агужзвлатцвгіа. [фа, ѣчуа.
Косой—Наа, анаа.
Круглый—Гэж, агэж.
Легкій—Лас, алас, марса, амарса, [иллэс'су, плэсэ.
Легкомысленный—Лас, алас.
Лихой—Гhи, агhій.
Лѣнивый—Аашшаhіы.
Малый—Худч, ахудчы.
Матерній—Ааилтьпы.
Мелкій—Сса, асса.
Мертвый—Апхссы.
Молодой—Таqhа.
Мытый—Идзвдзвоу.
Набожный—Аныhфьаhіы.
Негодный—Баапхсы, абаапхсы.
Некрасивый—Гумхау, ипсидшарау.
Низкій—Лаку, алаку, изгау, аш- [качкун, изга.
Нищій—Чичіа, ачичіа.
Новый—Ачьчыц, ччьа, ачьча.
Острый—Царр'ру.
Отцовскій—Аабит'ы, аабацва.
Передовой—Пхыз.
Плаксивый—Атсвыоhіы. [ага.
Плачевный—Агурhіэтьп, артсвыу-
Плачущій—Атсвыоhіы
Плохой—Тцвгіа, атцвгіа,
Полный—Зна, азна.
Полный воды—Азнадзы.
Правдивый—Кхіа, аккіа.
Пугливый—Аphаhіы.
Прямой — Яша, аяша, диггилла,
Радостный—Агургhэтвп. [рэша.
Раненый—Ху, аху.
Свѣжій—Чьча, ачьча.
Свѣтлый—Илашоуп.
Серебряный—Радзынтьпыуп.
Сизый—Аhфьыhфыпхшпола.
Сильный—Гhи, агhій.
Синій—Аэтцва, чух, шуанта, груа.
Сквериый—Дцкіо.
Скорый—Лас, алас.
Скупой—Алахитцвгіа.
Сладкій—Хаа, ахаа, кага.
Смѣшливый—Аччаhіы.
Смѣшной—Аччарху, аччаhіы.
Согнуый—Ирхоуп, наа, анаа.
Сонливый—Атцваhіы.
Сонный—Атцва далоуп.
Старый—Ажзв, лэггиш.
Старшій—Эйhабы.
Стремительный—Гhи, акhій.
Счастливый—Насып измоу.
Темный—Кулпассэ.
Теплый—Пха'г'у.
Толстый — Швпа, ашвпа, дшпа.

Тонкій—Па, апа, дпфа.
Трудный—Джабаа.
Тѣсный—Туша. [хэмтсх.
Тяжелый — Джабаа, аджабаа,
Удивительный—Иджашшатьпуп.
Удивляющійся—Аджашшагһіы.
Удобный—Марса, амарса.
Узкій—Тюша.
Умный—Куш, акуш.
Фальшивый—Таагаапсэ.
Холодный—Хишсвашсва, ахишс-[вашсва, х'тау, тхта.
Хорошій—Бзіа, абзіа, ипзіо.
Храбрый—Аоһіыджбара.
Черный—Кхуатсв, кайча, квача.
Чистый—Тцкя, атцкя.
Широкій—Атбаа.

Д. Числительныя.

1—Акы, адзгы, задъюэ.
2—һи, һиба, ухба, губа.
3—Хпха хһіы, хэба.
4—Пхшш, пхшшба, псхиба, пшш-
5—Ху, хуба, хуһіы. [ба, бшиба.
6—Фба, фһіы, фэба, тциба.
7—Бжба, бжһіы.
8—Аба.
9—Жсвба, жсвһіы, изхба.
10—Жзва, жзваба, жзваһіы, жэ-
11—Жзвэйза, всэса, звис. [ба.
12—Жзваһіа.
13—Жзваха.
14—Жзвепшш.
15—Жзвоху, зух, дзох.
16—Жсваа, жзваф.
17—Жзвэйбж.
18—Жсваа.
19—Зэйжсв.
20—һіожзва, уэшса.
30—һіожзвэй жзваба.
40—һіынһіожзва.
50—Схюбза.
60—Хынһіожзва.
80—Пхшшынһіожзва.
100—Швкы, швһіы, шкэ, ускэскэ.
200—һіышв.
300—Хышв.
400—Пхшшышв.
500—Хушв.
600—Фышсв.
700—Бжышвы.
800—Ашвы.
900—Жсвышвіы.
1000—Зкхи, зскхиһіы, зэки, зикк.
Однажды—Джара, джарак, зныкъ.
Разъ—Зэка.
Два раза—һіыджара, һіынтьпы.
Три раза—Хыджара, хынтьпы.
Четыре раза—Пхшшынтьпы.
Пять разъ—Хунтьпы,
Шесть разъ—Фынтьпы.
Семь разъ—Бжынтьпы.
Восемь разъ—Антьпы.
Девять разъ—Жзвһіы, жзвнтьпы.
Десять разъ—Жзвантьпы.
По два—һибаһибала. [ла.
По три—Хпхахпхала, хһіыхһіы-
По четыре—Пхшшбапхшшбала.
По пяти—Хубхубала.
По шести—Фбафбала.
По восьми—Агһіаіыла. [жсвһіыла.
По девяти—Жзвбажзвбала, жзвһіы-

По десяти—Жзвабжзвабала.
Половина—Бжа, абжа, бжатыпык.
Часть—Гху, агху.

Е. Существительныя.

Абхазецъ — Апхссуак, апхсс, [аапхссуа.
Абхазія—Псху, абснэ, аапхсены.
Абхазцы—Азэга.
Абхазцы-джигиты—Садзэн.
Абхазцы прибрежные—Абсу.
Адъ—Джэхенэм, хашпэh
Амбаръ—Тца, атца.
Арба—Уардын, ауардын.
Арканъ—Куарагh, акуарагh.
Бабочка—Пхархалик, апхарпхалик.
Бабушка—Аандыу.
Балка—Кулаба.
Баранина жареная—Шашлык
Баранъ—Атхы, тиг, тэ.
Барашенъ—Сиз.
Башлыкъ—Гхетанҳ.
Башмакъ—Эймаа, аэймаа.
Башня—hhараккэh. [мшина-спэ.
Берегъ—Га, ага, бшфьа, абшhфьа,
Берегъ камен.—Куара, акуара.
Берегъ морской камен.—Аккуа.
Бешметъ—Каба, акаба.
Благодарность—аджишара. [кун.
Близость—Аайгуара.
Блоха—Адз.
Бобы—Куд, акуд.
Богатство—Абэйра, раху, араху.
Богъ—Анча.
Богъ грома—Афы, шиблэ. [ха.
Богъ кузнецовъ—Шасшу-абж-ны-
Богъ лѣсовъ — Мизитх., ажвеш-[шаа-абна-инчвах.
Богъ мертвыхъ—Апхстцваha.
Богъ огня—Тлепс.
Богъ-покровитель домаш. скота—
Бодрость—Аджбарра. [Айтар.
Болото—Баарра, абаарра, хуэнчэ.
Боль—Ахяа.
Болѣзнь—Ачымазара.
Борода — Жакя, ажакя, жэкэ, [джайка.
Боязнь—Ашвара.
Брань—Агhира.
Братъ—Ѣшша, аѣшша, оаша, чи.
Бревно—Кулаба.
Бриллiантъ—Алмас.
Брови—Джымшш, аджымшш.
Бродяга—Абналаhiы.
Бумага—Кхлаад, акхлаад.
Бурка (шуба)—Уапа, ауапа.
Буря—Абшаh.
Быкъ—Тув, атцв, hатцу, сичбэ, чэ.
Быстрота—Аласра.
Бѣглецъ—Абналаhiы.
Бѣгство—Абналара.
Бѣгъ—Аhира.
Бѣдность—Арытцhара.
Бѣлая рѣка—Схагуаше.
Бѣлка—Пхшдза, апхшдза.
Варка—Ажсвра.
Верблюдъ—Махша, махшэ.
Веревка—Ша, аша, ашша.
Вертелъ—Атсвы.
Весна — Апхын, аапхын, апна, [аhаб, гапнэ, пхнэ.
Вечеръ—hэкинлэh.

Взглядъ—Алапхш.
Видъ—Апхшра.
Видѣніе—Абыра.
Вино—hи, аhы, сана.
Виноградъ—Аж.
Виноградъ новый—Ажча.
Висѣлица—Акнаhага.
Владѣніе—Аahра.
Внукъ—Апхейпха, апхhалпха.
Внучка—Апхhалпхha, апхэйпхha.
Вода—Адзы, адззы, дзэh.
Вода быстрая—Адзы гhи.
Водоворотъ—Адзытшуа.
Водопадъ—Адзыбэббэh.
Водяной—Адзызла.
Военноплѣнный—Ахашала.
Военный глава—Ах.
Воздухъ—Марабха.
Вожакъ—Пхыз.
Возможность—Алшара.
Возъ—Уондир.
Война—Айбашшра, агачоп.
Войско—Ар. [жэмэ.
Волкъ — Кхуджм, акхуджм, куд-
Волосъ—Хуц, ахутц, каукох, аб-
Волна—Дзиббибба [ра.
Волчица—Акхуджмалапхс.
Волъ—Тцв, атцв, сибчэ.
Вопросъ—Атц аара.
Воровство—Адзара, агhичра.
Ворона—Лаhфь, алаhфь.
Воскресенье—Мччыш, амччыш.
Воскъ—Атцхатцва, тча.
Воспитаніе—Аадзара.
Востокъ—Аhада.
Восходъ солнца—Марах-ширцо.
Вотчимъ—Аабыпхса.
Вошь—Тца, атца.
Врагъ—Гhа, агhа.
Время—Амтх, аамтх.
Встрѣча—Апхылара.
Вторникъ—Аhааш. [hфьыртха.
Выгонъ для скота — Арахуры
Выгонъ для лошадей—АчhфьыртхА.
Выигрышъ—Раху, араху. [ха.
Вышина—Аhаракра.
Вѣдьма—Дзызла.
Вѣтеръ—Пхша, апхша, пша.
Вѣтеръ сильный—Апхшагhи.
Гать—Адзювба.
Гвалтъ—hухва, hухай.
Гвоздь—Тсвымгh, атсвымгh.
Герой—Катцэ-б'бланно.
Гибель—Антцвара.
Глазъ—Бла, а'бла, уллаh.
Глина—Ныш, хантцир.
Глупость—Агадзара.
Гной—Тпа, атпа.
Говорунъ—Атцважсваhіы.
Говоръ—Аhфьара.
Говядина—Куатц, акуатц. [выуй.
Говядина вареная—Акуатц, ижс-
Годъ — Шкхусс, ашкхусс, ску-
[шик, сксик, симтхуа.
Голень—Шахуа.
Голова—Агхы, ака, каh, іека.
Голодъ—Мла, амла.
Голосъ—Бжы, абжы.
Голосъ громкій—Абжыдыу.
Голосъ тихій—Абжымадч.
Голубь—hфьыhфь, аhфьыhфь, аh-
[фюыhфюе, хhёх.

*

Голышъ (кам.)—Шшантца, ашшан-
Гоми—Худз. [тца.
Гора—Шшха, ашшха, ишка, буко,
Гора ледяная—Ашиска. [бух, ду.
Горецъ—Ашшхаруа.
Горный житель—Ашшхаруа.
Горечь—Аашара.
Горло—Кыркы, акыркы.
Горный хребетъ—Аш'кhаду.
Городъ—Атсута.
Горчица—Бадж, абадж.
Господинъ—Сах, сухох.
Гостиная—Асасайра.
Градъ—Кыртцх, акыртцх, шэ.
Гребень—Агхhафъ.
Громъ—Дыд, адыды, ашван-дыды, [дыдуаи, ажуэн-дыдуа.
Грузинъ—Акыртхуа.
Грусть—Агурhiара.
Груша—hа, аha.
Грязь—hфыынтсв, аhфыынтсвы.
Губа—Кхишв, акихшв, ипис, ипиш.
Гусь—Кыз, акыз, каз.
Даль—Агхарра.
Дверь—Аш'в.
Дворъ—Штха, аштха.
Дворяне—Амиста, жноскуа.
Двоюродный братъ — Ауѣшшара, [аауѣшшара.
День—Мш, амыш, мишчэ.
День цѣлый—Яхятьпарак.
Дерево — Тсла, атсла, тцла, фа,
Дешевизна—Амаріара. [адж.
Джигетецъ—Ассадзуа.
Дитя—Ч'хун.
Дно—Атс.
Доброта—Аhалалра.
Дождь—Кхуа, акхуа, коа.
Долина—Абзуха.
Домъ—hин, аhины, уннаh.
Домъ каменный—Аhины гхаhфь-
Дорога—Мha, амha, муга. [тьпыуп.
Дочь—Пхha, апхha, апhа, апhюс-
Дрова—Мчьчы, амчьчы, мича. [па.
Другъ—Дост.
Дубина—Лабаh.
Дубъ—Адж.
Духовный судъ—Шаріат.
Душа—Псэh.
Дымъ—Лаho.
Дьяволъ—Джин.
Дѣдушка—Аабдыу.
Дѣвица — Тхыпхha, атхыпхha,
Дѣвочка—Апхhфызба. [пуспа.
Дѣвственница—Шhизба.
Дѣлатель—Акатсаhіы.
Дѣлецъ—Ашара.
Дѣло—Аус. [ша, аабіешша.
Дядя—Аабѣса, аанлашша, ааиш-
Ель—Пхса, апхса.
Жаръ—Ашаура.
Желаніе—Атхагххара.
Желчь—Аз.
Желѣзо—Эйха, аэйха, иха, айха.
Жемчугъ—Инжи.
Жена—Пёс, пюс.
Женскій половой органъ—Гут, эгк.
Женщина — Пхhфыыс, апхhфыыс, [апххюс, пёс, пюс.
Жердь—Чуваn.
Жеребенокъ—Аччтцысс.
Жеребецъ—Кякхуа, акякхуа.

Жерновъ—Лыу, алыу.
Жертва—Нуххо.
Живица—Мзаша.
Животное—Пхстьпы, апхстьпы.
Животъ—Мгуа, амгуа.
Жизнь—Шардэнутци.
Житель прибрежный—Агауһіы.
Жиръ—Шиша, шэ.
Зависимое сословіе—Ахуйю.
Западъ—Алада.
Заходъ солнца—Марах-ташо.
Запахъ—Фһи, афһіы.
Запруда—Адзювба.
Заступъ—Ажыга.
Заяцъ—Жа, ажа, ажжа, ажабагһь.
Звѣзда—Ятцв, аятцв, ѣчуа, яча.
Звѣзда падающая—Ѣчу-хохуа.
Звѣрь—Пхстьпы.
Здоровье—Агубзіара.
Зелень—Ушада.
Земля—Нышв, анышв, дгил, ад-[гил, тула, чюлла, тцула.
Землянка—Твія.
Зима—Дзын, адзын, гинэ, агчиһ.
Змѣя—Матх, аматх, матэ.
Зовъ—Ачьчытхра.
Зола—Хуа, ахуа.
Золото—Хи, ахи, пхи.
Золотыхъ дѣлъ мастеръ—Ахій.
Зубъ—Хапхытц, агхапхыц, питц.
Иголка—Гурр. [фаль-кешь.
Игра рыбьими головками — Ке-
Известь—һаш, пушкваква.
Изумленіе—Аджашшара.
Импровизаторъ—Погливан.
Имя—Хидз, ахидз.
Источникъ—Дзих, зиг.
—**Кислый источникъ**—Адзишуһ.
Іисусъ Христосъ—Мэрэй-мон.
Калымъ-залогъ—Мѣнях.
Камедь—Мзаша.
Камышъ тростникъ — Шытцвар, [ашытцвар.
Канава—Ажра.
Каналъ—Чюллэйжэ.
Каплунъ—Куарыл, акуарыл.
Капля—Датисизуой.
Каша пшенная—Абхи-абыста.
Кизиль—Бгыдзар, абгыдзар.
Кладбище—Апхссыжра.
Ключъ горячій—Адзипка.
Клятва—Акхура.
Князь владѣтельный—Аһ, ааһ.
Ковшикъ—Ажсва.
Колесо—Барбал, абарбал.
Колодезь—Псыллейсаһ.
Колчанъ—Ахччатхра.
Комната большая—Асасайра.
Конецъ—Надз, анадзара.
Конюшня—Аччтхра.
Копье—Абсь.
Кормленіе—Аадзара.
Корова—Ашзвь.
Котъ—Тцгуа, атцгуабагһи.
Кошка—Атцгуапхс.
Край—Надз, анадзара.
Краснота—Акапхшшра.
Кремень—Шшантца, ашшантца, [пушкакё, шэдтца.
Крестъ—Джар, аджар.
Крикъ—Ачьчытхра, һухва, һухай.
Крѣпкость—Агһгһуара.
Кубань—Кубин.

Кузница—Ажира.
Курдюкъ—Акіапа.
Кусокъ—Пхытх, апхытх.
Ладонь—Анаргутс.
Лай—Ашра.
Лапоть—Пастол.
Лебедь—Куһ.
Легкость—Аласра.
Ледъ—Тсаа, атсаа, тцхасх.
Лекарство—Гхушв, агхушв.
Лемехъ—Котаниха.
Липа—Тпа, атпа.
Лисица—Адбыбга.
Листъ—Бгһи, абгһи, бэгһитц.
Лобъ—Лахи, алахи, иллэх, капэх.
Ловля—Акра.
Ложь—Мтц, амтц.
Лопата—Ажыга.
Лошадка—Аччхудчы.
Лошадь—Ччы, аччы, ачэ.
Лошадь сѣрая—Ччыхуак.
Луковица—Джимшы, аджимшы.
Лукъ (для стрѣл.)—Хытц, ахытц.
Луна—Мза, амза, мыс, мэзэ.
Лѣность—Аашшара.
Лѣнтяй—Аашшара.
Лѣстница—Киб, акиб, акиба.
Лѣсъ—Бна, абна, ора.
Лѣто—Апхын, абх.
Любитель—Агуапххаһіу.
Любовь—Агуапххара.
Люди—Ауа.
Лягушка—Дагһи, адагһи, ада.
Ляжка—Ота, юатца.
Малость—Ахудчра, мадч, амадч.
Мальчикъ—Дчкун, адчкун, арпс.
Масло коровье—Хушаһ, хухшаһ.
Масло орѣховое—Арашы.
Масло растительное—Хуша, ахуша.
Мать—Ан, аан, оан, аншох.
Мачиха—Ааныпхса.
Медвѣдица—Амышвлапхс.
Медвѣдь—Мшв, амшв.
Медъ—Тцха, атцха.
Медъ (напитокъ)—Годзэ.
Мельница водяная—Адзлагара.
Меринъ—Аччаб.
Метла—Апхсаг, аһинапхсаг.
Мечъ—Афуа, са, ахуа.
Милость—Аһалалра, ааһамтха.
Мингрелецъ—Агсруа.
Мингрелія—Агырны.
Множество—Шшардак.
Могила—Апхссыжра.
Молитва—Аныһфьра.
Молнія — Матцвысс, аматцвысс,
Молодецъ—Рпхызба. [аффэһ, атца.
Молоко—Ахш, хиш.
Море—Мшын, амшын.
Мостъ—Тцһа, атцһа.
Мужской половой органъ—Мана.
Мужчина—Гхатца, агхатца.
Мужъ—Гхатца, катц'һа.
Муравей—Шышкамс, ашышкамс.
Мука—Шилла.
Муха—Амытц.
Мытье—Адзвдзвара.
Мышь — ԓфьынапх, аһфьынапх,
Мѣдь—Асуахша, гва. [хуннап.
Мѣдь желтая—Джас, аджас, джэс.
Мѣсто—Дгель, адгэль.
Мѣсяцъ—Мэзэ, амыс, мыска, мискэ.

Мѣсяцъ новый—Амза чьча.
Мѣсяцъ полный—Амза тпуп.
Мясо—Жи, с'жәһ.
Напитокъ—Аржсвтьп.
Народъ—Кит.
Начало—Алагара.
Небо—Живһсан, ажсвһіан, жуан,
Невольникъ—Лыг, алыг. [ажуан.
Недѣля—Мчимбж, амчимбж.
Нива—Мхы, амхы.
Нитка—Ракуа. [шәпәһ, жапэ.
Нога—Шшапы, ашшапы. шапэ,
Ноготь—Анапхытц, напхэ.
Ножикъ—һфьызба, аһфьюызба.
Ножъ—Сэзи.
Носки--Кхлапхад, акхлапхад, хлэи.
Носъ—Пхынтц, апхынтц, пинтса.
Ночь—Атсх, вакла, вак, авак.
Облако—Птха, аптха.
Обманъ—Ажара.
Общество—Хабли.
Обыснъ—Аэйлыхра.
Обычай—Адат.
Обѣдъ—Жыбэрэ.
Овесъ—Багина.
Овца—Уасса, ауасса, воза.
Огниво—Шамца.
Огонь—Мтца, амтца.
Огурецъ—Наша, анаша.
Одежда—Ашсвтсатьпы.
Одѣяло—Гхыза, агхыза.
Озеро—Адзтхатьпа, голь.
Округъ—Гуррэнка.
Олень (лѣсной быкъ)—Абнатцв,ча.
Олово—Калэй, акалэй, бзох, дзэх.
Ольха—Ал.
Онуча—Эймсы, аэймсы.
Опухоль—Ачра.
Орелъ—Нэбажа.
Оружіе—Абджар.
Орѣховое дереро—Ра, ара.
Орѣхъ—Ра, ара, расса.
Оселъ—Ччад, аччада, шидэ, ачэд.
Оселъ старый—Аччадажзв. [синэ.
Осень—Ччыһира тхагалан, атснэ,
Основа (утками)—һара, аһара.
Островъ—Мшнэгоһ, мишнэгоһ.
Отецъ—Аб, ааб, оабба, урак.
Открытіе—Артра.
Оцѣнка—Ахура.
Очагъ—Аккурраһ.
Очищеніе--Арытцкяра.
Паденіе—Акаһара.
Пакетъ—Эйлаһфя.
Палачъ—Акнаһаһіы.
Палецъ—Анацва, амацва, матцва, [машхаба, мэчэ.
Палка—Лаб, алабы.
Папаха—Агхылпхарч.
Пастбище—Аһфьыртха, арахуры
Пасха—Амшап. [һфьыртаа.
Паукъ- Бызкатхаһар, абызкатха-
Пепелъ—Хуа, ахуа. [һар.
Первосвященникъ—Калтакос.
Перепелка—Ача, аача.
Перецъ—Пырпыл, апырпыл.
Перо—Аһіыга, ашвкыһіыга.
Песокъ—Пхсслымдз, апхсслымдз.
Переводъ--Тхарджманра. [пшакуа.
Писецъ—Аһіыһіу.
Питіе—Аржсвра.
Планальщикъ—Атсвыоһіы.

Пламя—Амтцабз.
Платанъ—Шєв, асшєв.
Платокъ—Касы, акасы.
Платокъ носовой — Апхынтцапх-
Платье—Шэгуча. [саг.
Плачъ—Атєвыуара.
Племя—Ажзвла. [шапха.
Племянникъ—Аѣшшапха, ааһфш-
Племянница—Аѣшшапхһа, ааһфш- [шапхһа.
Плечо—Жєвһіа, ажєвһіа, ишгва,
Плодъ—Уфширр. [ишгвака.
Плотина—Адзювба.
Плугъ—Атцваху, котан
Пляска—Джигит.
Плясунъ—Погливан.
Повозка—Уондир.
Подарокъ старшихъ—Ааһамтха.
Подбородокъ — Тцламһфь, ат- [цламһфь.
Побѣгъ въ лѣсъ—Абналара.
Подарокъ—Амтха.
Поджигатель—Аблһіу.
Подушка—Гхчы, агхчы.
Подъемъ—Марда, амарда.
Поднятіе—Ашштхыхра.
Покрывало—Гхыза.
Покрышка головная—Гхылпха.
Полдень—Жыбжэ, шибзэн.
Поле—Дбы, адбы.
Полетъ—Апхрыра.
Полночь—Жаһаб'жа.
Поминки—Апхєсгху.
Понедѣльникъ—Шєвахы, ашєвахы.
Порогъ—Аш'вкумса.
Порода—Ажзвла.
Порохъ—Гхутв, агхутв.
Поселянинъ вольный—Анхае.
Поступокъ дурной—Атцвгіара.
Постъ—Урич, уричра.
Посуда для жаренья—Адзйыга.
Посудина для питья—Ажєвга.
Посѣвъ кругомъ дома — Утхра,
Потеря—Атцвыдзяра. [аутхра.
Потъ—Пхидзэ.
Похвала—Хидз.
Поясъ—Мака, амака.
Правдивость—Акхіара.
Правитель—Ах.
Предводитель—Пхыз, апхыза, сэ-
Предположеніе—Агуахра. [лэскэр.
Присяга—Акхура. [лати.
Проводникъ—Пхыз, апхыза, бэл-
Пропасть—Шайтан-сайнабрик.
Просо—Худз, ахудз, шырдзэ.
Просьба—Аһфьара.
Просяное зернышко—Худзытцк.
Прибыль—Раху, араху.
Пташка—Тцыс, атцысс.
Птенецъ—Тцыс, атцысс.
Птица—Пхсаа, апхсаа, апхсаатьп, [тсыс, сшы.
Птичка—Тцысс, атцысс.
Пуговица—Гуппэһ.
Пуля—Ахы.
Пустыня—Аджэль.
Пучина—Адзитшуа.
Пчела—Шшха, аншха, чэха.
Пшеница—Чарадз, ачарадз, годс.
Пшеничное зерно—Чарадзытцк.
Пьянство—Аһіашпра.
Пѣна—Чурба.

Пѣсня—Ашсва, аашсва.
Пѣтухъ—Акутарабагһи, арба, ари-
Пятница—Ахуаш. [ба.
Работникъ—Ахуйю.
Рабъ—Агруа.
Равнина—Ар'кха.
Радость—Агургһэра. [га, чуака.
Радуга—Тцвакуа, атцвакуа, шам-
Розговенье—Ачьчартра.
Разговоръ—Атцважзвара.
Раздѣлъ—Ашара.
Разумъ—Акушра, кһакиль.
Разсудокъ—Акушра.
Ракъ—Кибэйя, акибэйя.
Рана—Ахура, духхуу.
Расположеніе—Аһалалра.
Рвота—Адзвара.
Ребенокъ—Адчкун.
Ребро—Вара, авара.
Ремень—А, акы.
Рогъ—Чува.
Рожденіе—Айира, ахяра.
Ротъ—Чьчы, ачьчы, юча.
Ртуть—Кэнэсу.
Рубашка—Гхарпх, агхарпх, асэ.
Рубецъ—Хурта.
Ружье—Шуэк, фкэк.
Рука—Нап, анапы, мэппэ, импэ,
Рукоятка—Маа, амаа. [инапэ.
Рыба—Пхссыдз, апхссыдз, аргэ,
[псис.
Рыба мелкая—Апхссыдзесса.
Рѣдька—Тцытц, атцытц.
Рѣка—Адзи, дзэду, зэду.
Рѣка (большая вода)—Адздыу.
Рѣсница—Аблахутц.
Сабля—Аһфа, ааһфа.
Садъ—Абаһча.
Сакля—Твія.
Сало—Шша, ашша.
Самецъ (животн.)—Аабагһь.
Самецъ птицы--Арбагһь, аарбагһь.
Самка (домаш. жив.) — Аччша,
[ааччша.
Самка птицы—Артцна, аартцна.
Саранча—Матс, аматс.
Свинецъ—Тса, атса, самтца.
Свинья—һфьа, аһфьа, хоа, ахуа.
Свѣтъ—Алашара.
—**Этотъ свѣтъ**—Аартцв, анартцв.
Связка—Эйлаһфьа, аэйлаһфьа.
Святыня—Ных.
Селитра—Кшиш, т'һогоша.
Семейство—Тхаатцва, атхаатцва.
Семья—Аггуһ.
Сердце—Гу, агу.
Сердцевина—Ашшатхагу.
Серебро—Радзын, арадзын, рас-
Середа—Ахаш. [на, рысна.
Серпъ—Чибик.
Сестра-Аһфьшша,ааһфьшша,хша,
[ахшэ, таб'ха.
Сирота—Аайба.
Скала—Кахкиш.
Скотъ—Раху, араху.
Слава—Хидз, ахидз.
Сладость—Ахаара.
Слово—Азга, аазга.
Слуга—Аматцуһы.
Служба—Аматцура.
Слѣдъ—Аштхха.
Смертоубійство—Дэпп си.

Смерть—Апхссра, сзуйвва.
Смола—Мзаша.
Смѣхъ—Аччара.
Снѣгъ—Ассы, сэ.
Собака—Ла, ала.
Собственность—Тьпы, атьпы.
Сова—Аты.
Совѣтъ—Алабжара.
Солнце—Мра, амра, марра.
Солома—Бегhиш.
Солома кукурузная—Чэла.
Соль—Джика, аджика.
Сонъ—Атцва.
Сопровожденіе—Апхызара.
Сосецъ—Кык, акык.
Сосна—Мза, амза.
Сосудъ для варки—Ажсвыга.
Сосудъ для питья—Ажсвга.
Спанье—Атцвара.
Спина—Бгhа, абгhа.
Споръ—Ибарабши.
Ссора—Ибарабши.
Стаканъ—Тсвытца, атсвытца.
Сталь—Аджир.
Старикъ—Тхhамада, атхhамада, [лыгажзв, алыгажзв.
Старость—Ажзвра.
Стойло—Аччтхра.
Страна—Дгиль, адгиль.
Страхъ—Ашвара.
Стрѣла—Хчьча, ахчьча, хэh.
Суббота—Ссабыш, ассабыш.
Судъ постоянный—Аныхва-ахвар.
Судья—Тарохэса.
Сука—Алапхс.
Сукно—Кумжэ, кужэ.
Сундукъ — Швындыкура, ашвын-
Сухумъ (гор.).—Куа, акуа. [дыку-
Счастье—Насып, анасып. [ра.
Сыворотка—Хыз, ахыз.
Сынъ—Пха, апха, иппа, арпс.
Сыръ—Ашшв, аашшв.
Сыръ соленый—Афь.
Сѣверъ—Тэмир-хазаh.
Сѣмя—Ажзвла.
Сѣно—Тпа, атпа, пша, тцуа.
Сѣра — Тыhиша, атыhиша, сог- [чух, т'h'огуш, туаша.
Сѣть—Катх, акатх.
Табакъ—Тютюн.
Тарелка—Чанах, ачанах.
Теленокъ—hфьысс, аhфьысс, hуз.
Теплота—Апххара.
Тесть—Аабхуа.
Теща—Аанхуа.
Тисовое дерево—А.
Тоска—Агурhіара. [гаh.
Топоръ—Эйха, аэйха, цалда, куа-
Трава—hаскин, аhаскин, шшатц, [ашшатц, ушада.
Трензель—Гhура, агhура.
Тростникъ—Шытцвар.
Трубка (курит.)—Лулэh.
Трусость—Ашвара.
Трусъ—Ашваhсы.
Трутъ—Тапло, тсимтца.
Туманъ—Наку, анаку, пстхhфьа, [апстхhфьа, абст'хуа.
Туча—Фшака.
Тѣло—Жы, ажы.
Тѣлохранитель—Ашнахмуо.
Тѣнь—Шсвашшійр, ашсвашшійр.

Тюфякъ—Тцвартха, атцвартха.
Тяжесть—Ахэмтхара.
Убійство—Ашшра.
Уголъ—Рачуа.
Удалецъ—Бэллати.
Ударъ смертельный—Ашшра.
Удивленіе—Аджашшара.
Уздечка—Гhура, агhура.
Узелъ—Эйлаhфья.
Улей—Ашшхымдза.
Умъ—Гхшыhи, агхшыhи.
Уничтоженіе—Антцвара.
Услуга—Матц, аматц.
Усъ—Пхтсы, апхтсы.
Утка—Папи.
Утро—Шшэж, ашшеж, шэжимта.
Ухо — Лымhа, алымhа, лумбhа, [лемhа.
Ученіе—Атцара.
Фигляръ—Погливан.
Филинъ—Аты.
Флигель (зданіе)—Ашхора.
Хлопчатая бумага—Бамби.
Хлѣба—Ччыhира, аччыhира, хас-
Хлѣбъ—Ча, ачча, хасса. [са.
Хлѣбъ (печеный)—Микель.
Хлѣбъ свѣжій—Ача, чьча.
Ходьба—Аныкуара.
Хозяинъ—Пхшвума, апхшвума.
Холмъ—Оаш'hа.
Холодъ—Хтка, ахтха, эхта.
Холстъ—Кэтэн.
Храбрецъ—Оhіыджбарак.
Храмъ—Мэджид.
Царь—Падшаh.
Цвѣтокъ—Шсвтх, ашсвтх, аккиш.
Цвѣтъ—Апхштпы.
Цебэльдинцы—Замбал
Церковь—Ухуама, аухуама.
Цыпленокъ — Кудчышш, акуд-
Цѣна—Ху, аху. [чышш.
Чашка—Джам, аджам.
Человѣкъ—Оhіы, аоhіы, гу, агу.
Человѣнъ безпокойный—Агhиhіы.
Человѣкъ вольный—Азат.
Человѣкъ свободный—Анхаэ.
Червякъ—Хуатц, ахуатц.
Червь—Ахуа.
Черепаха—Кубирчэлэ.
Черешня сладкая—Тца, атца.
Черкесія—Зухуны.
Черкеска — Кхумжзвы, акхумж-
Черкесы—Азхуа. [звы.
Чернота—Айкхуатцвара, айкхуа-
Чеснокъ—Джиш, аджиш. [ра.
Четвергъ—Апшшаш.
Чинаръ—Ашев.
Чистота—Атцкяра.
Чоха—Аккумжсвы.
Чоха новая (верхн. одежда)—Ак-
[хымжсвы чьчыц.
Чугунъ—Чуан, ачуан.
Шакалъ—Бга, абга.
Шапка—Гхылпха, агхылпха, кал-
Шапка баранья—Агхылпхарч. [па.
Шапка боевая—Сэфэр.
Шашка—Аhфа, аahфа.
Шелковая ткань—Дараи.
Шелкъ—Барфина.
Шерсть—Лаза.
Шея—Гхуда, агхуда, акда.
Ширина—Атхбаара.
Шитье—Адзахра.

Штаны—Икхуа, айкхуа.
Шумъ—hухва hухай.
Щенокъ—Алазба.
Эльборусъ—Итуб, орфи-ифгуп.
Югъ—Шибзэн.
Юноша— Рпхызба, арпхызба.
Яблоко—Тсва, атсва.
Ягненокъ—Ссысс, ассысс.
Ядъ—Гхутв, агхутв.
Языкъ—Абз, авзис, ибз.
Яйцо—Кутэх, куттарр.
Ячмень—Кирбич.

КАВКАЗСКІЙ ТОЛМАЧЪ.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

XIV. АВАРСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы:

Бить—Вукизэ, рэчизэ, чуазэ.
Больнымъ быть—Унтизэ.
Болѣть—Унтизэ.
Бояться—hэнкизэ.
Бранить—Сэбизэ, хандизэ.
Брать—Вокэзэ, hарлазэ.
Брить—Куазэ.
Бродить (колобродить)—Суэрдизэ.
Бросить—Рэхизэ.
Быть—Бугизэ, вигизэ, іигизэ.
Бѣгать—Вэкэризэ.
Валять—Тлэризэ.
Варить—Бэтлизэ, халдэзэ.
Вертѣть—Тэризэ.
Вести войну—Вагизэ, рагизэ.
Взять въ плѣнъ—Туснах hабизэ.
Видѣть—Рихизэ, вихизэ, балаhи-
Возвратить—Бусинэ. [зэ, бихузэ.
Возвратить (о женщинѣ)—Іисинэ.
Возвратиться—Вусинэ.
Встать—Вахинэ.
Выбить—Мал базэ.
Выбрать—Бишизэ.
Выздоровѣть—Сагтлизэ.
Выполоскать—Хулизэ.
Вытереть—Бацэзэ.
Вынуть—Бахизэ.
Вѣрить—Боржизэ.
Вѣтры испускать—Тлазэ.
Вѣшать—Базэ.
Вѣять—Пуэзэ.
Гадать—Палтамизэ.
Глотать—Кулчизэ.
Глядѣть косо—Кинкизэ.

Гнать—Газэ.
Гнить—Туризэ. [барбэдзэ.
Говорить—Бицаризэ, катлязэ, ха-
Гордымъ быть—Чуhизэ.
Горячимъ быть—Буhизэ.
Грѣть—hэнтлизэ, кэнтлезе.
Давить—Бэчизэ.
Дать—Тлэзэ.
Дать возвратиться — Нах вусинэ
Двигаться—Кивэкизэ. [набизэ.
Двинуть—Вагаризэ.
Держать—Куазэ.
Доить—Бэчизэ.
Достигнуть—Унтизэ, шуэзэ.
Дрожать—Сорозэ.
Думать—Ургизэ.
Дуть—Пуэзэ.
Дышать—hакизэ.
Дѣлать—hабизэ.
Дѣлить—Битлэзэ, бата тлэзэ.
Жать (давить)—Бэчизе.
Жевать—Чамизэ.
Желать—Ботлизэ.
Желать сильно—Чаразэ.
Жить—Укизэ, чэзэ.
Забыть—Кочонтизэ.
Завѣщаніе сдѣлать — Васіят hа-
Замерзнуть—Цорозэ. [бизэ.
Звать—Ahизэ.
Знать—Тлазэ.
Играть—Васандизэ.
Играть (на цитрѣ)—Кэризэ.
Идти—Витлизэ, хуазэ, уніугэзэ.
Идти на встрѣчу — Дандэ кизэ,
[дандэ витлизэ.
Извѣстить—Хабар-hабизэ.
Измѣнить—Ламартли hабизе.
Износить (о платьѣ) — Басра hа-
Искать—Балаhизэ. [бизэ.
Испортить—hуэзэ hабизэ.
Испугать—hэнкизэ абизэ.
Исчезнуть—Билизэ.
Кашлять—Хээзэ.
Кипятить—hалдэзэ, hолдэзэ.
Кланяться—Бэтэр чуазэ.
Клеветать—Какизэ.
Клясться—hэдизэ.
Ковать—Куарта тлабизэ.
Косить—Бэцизэ.
Красть—Бикэзэ, цоhодизэ.
Кричать—Ahизэ.
Кроить—Котизэ.
Купать—Чурдизэ.
Купаться—Чэрх чуризэ.
Купить—Бичун босизэ.
Курить—Цазэ.
Кушать—Гумале.
Лаять—hапизэзэ.
Лгать—hэрэси бицизэ, увэгизэ.
Лежать - Вэгизэ.
Летать—Боржинэ, ворхизэ.
Лечить—Дару hабизэ.
Лизать—Чэкизэ.
Лить—Тэзэ.
Льстить—hуэнтлизэ.
Любить—Вотлизэ, ботлизэ, hуат-
Медлить—Куатизэ. [лизэ, отлузэ
Мигать—Канчизэ.
Молиться—Какбазэ.
Молоть—Хэнэзэ.
Молчать—Вуцизэ, уцизэ.
Мочь—Куазэ.

Мучить—Акуба тлэзэ.
Мыть—Чуризэ.
Наградить—Шапакат hабизэ.
Нагружать—Цэзэ, hиртлэзэ.
Найти—Батизэ, ватизэ.
Наказать—Тамиh hабизэ.
Наказывать—Элбитл'азэ.
Накачать—Цэзэ.
Насытиться—Урцизэ.
Носить—Базэ, бокулабугузэ.
Обмануть—Гукизэ.
Обнять—Кочизэ.
Объясниться—Кабул hабизэ.
Обѣщать—Коти hабизэ.
Огонь развести—Цагэзэ.
Ограбить—Тала hабизэ.
Окончить—Тлуэзэ.
Освободить—Хосар hабизэ.
Остаться—Хутизэ.
Осѣдлать—Тлолозэ.
Отвязать—Бичизэ.
Отдохнуть—hух hализэ.
Открыть—Ричизэ.
Пахать—hалтазэ.
Переселяться—Россизэ.
Писать—Хоазэ.
Пить—hэкизэ, кэhзэ.
Плакать—Одизэ, магэзэ.
Плѣвать—Туизэ.
Плясать—Тлурдизэ.
Побѣдить—Бэрhинзэ.
Повиноваться—Дидаріязэ.
Погасить—Суинэ, суинзэ.
Погибнуть—hуэзэ.
Подарить—Чобого тлэзэ.
Подозрѣвать—Шактлизэ.
Поймать—Куазэ.
Покрыть—Тэрхизэ, тадтлэзэ.
Ползти—Хуршизэ.
Получить—Шуэзэ.
Послать—Битизэ.
Потерять—Билизэ.
Потрясти—Багаризэ, вагаризэ.
Потушить—Суинэ hабизэ.
Потѣть—Этбазэ.
Прибыть—Вачизэ, вачинзэ.
Придти—Бачизэ, рачизэ, энэзэ.
Придти на встрѣчу—Дандэ энэзэ.
Примирить—Рэкизэ hабизэ.
Принудить—Тамизэ.
Присягать—hэдизэ.
Прогнать—Вачахизэ.
Продать—Бичизэ.
Пропасть—Бортизэ.
Просить—hаризэ, hикизэ.
Прыгать—Канцизэ.
Прятать—Бахчулазэ.
Пѣть — Кэрч аhизэ, аh слогузэ.
Пѣть (о пѣтухѣ)—Эозэ.
Пахать—hалтизэ.
Разбудить—Ворчизэ hабизэ.
Раздѣться—Партал бахизэ.
Разорвать—Тэзэ
Разрушить—Рихизэ.
Разрушиться—Чонтэзэ.
Разсердится—Цин бахизэ
Ранить—Тлукизэ.
Ржать—Хэхэдизэ.
Рыть—Бухизэ.
Рѣзать—Котизэ,
Сверкать—Пирhизэ.
Свистѣть—Иштизэ.

Связывать—Базэ.
Сердиться—Цин бахизэ.
Сжалиться—Гурhизэ.
Сжать—Чинтизэ.
Сидѣть—Одоу кизэ.
Сказать—Бицизэ, абизэ.
Скрывать—Бахчулазэ.
Скучать—Чализэ.
Сломать—Бэкизэ, гhиризэ.
Слушаться — Энэкизэ, дидаріязэ.
Слышать—Энэкизэ, раизэ, рѣлазэ
Смѣяться — Вэтлизэ, рэтизэ, бэл-
Создать—Вижизэ. [танхилазэ.
Сойти (съ лошади)—Рэштизэ.
Соитіе имѣть—Бэhизэ.
Сосать—hаhэзэ, цоэзэ.
Спать—hвуаказэ, ктильзунэ.
Спорить—Кацандизэ.
Спрашивать—hикизэ, хэкэзэ.
Спрыснуть—Чинтизэ.
Стекать—Чахизэ.
Стоять—Чэзэ.
Строить—Разэ, базэ, рукизэ.
Стыдиться—Нэчизэ.
Сшивать—Рукизэ.
Сыпать—Базэ.
Сѣсть—Одоу кинзэ, одоу чэзэ.
Сѣять—Бэтлизэ.
Творить—Рижизэ.
Теребить—Тлутлазэ.
Топать—Мэрхизэ.
Тянуть—Цазе.
Убить—Чуазэ.
Убивать—hуаразэ.
Увѣдомить—Хабар hабизэ.
Ужинать—Каси куэназэ.
Умереть—hуарузэ.
Умирать—hуэзэ.
Умерщвлять—hуаразэ. [гуризэ.
Уничтожить — Бихизэ, ришинзэ,
Упасть—Вортизэ, бортизэ, іирти-
[зэ, рортизэ.
Успокоиться—hух hализе.
Устроить—Буцдизэ:
Учиться—Цалдэзэ.
Уѣзжать—Россизэ.
Хворать—Унтизэ.
Холоднымъ быть—Куачазэ
Хотѣть—Ботлизэ.
Хотѣть пить—Кэчизэ.
Храпѣть—Хонкодизэ.
Цѣловать—Убач hабизэ.
Читать—Цалэзэ.
Чихать—Ахадизэ.
Чувствовать—Тлазэ.
Шептать—Шуш бицизэ.
Шить—Букэзэ, рукизэ.
Щекотать—Гэдизэ.
Ѣздить верхомъ—Чо-та-занитлазе.
Ѣсть—Кунэзэ, гумалэзэ.
Ѣхать—Бацизэ.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Ножэр, ножор, ножэрау.
Все—Толго.
Всѣ—Руцаллаго. [шіауги.
Всякій — Шавау, шіяи, шибад,
Вы—Нуж, нудж.
Другой—Батадау, цогидау.
Его—Дил, уо, шэндиль, ѣнэль.
Каждый—Шіяи, шибад.
Кого—hауh'ли.

Кому—ḥил.
Который—Кинау, кинаи, кинаб, [ḥидинаб.
Кто—Тли, шіу, шіи, шиб, шшну, [шуман, мэкэ, т'ил.
Мой—Дир, дирау, дирбугу.
Мы—Дон.
Мы всѣ—Ниж, нидж, нитль, муж.
Нашъ—Нэжэр, нэжэрау.
Она—Гуй, слюй.
Они—Гуль, ḥадаль, долл, ḥудо.
Онъ — Гу, жіу, жіи, жиб, ḥудо, [ḥадаб, ḥадау.
Себя—Ѣнэ.
Та—Дуй.
Твой—Дур, дурау, тутса.
Тотъ—До, доу, дои, доб, дуу, гау, [гаи, габ, ḥэу, ḥэи, ḥэб.
Ты—Мун.
Чей—Кизамун, кантлигэ.
Что—Шіу, шіи, шиб, шуб, шшиб,
Эта—Хэй. [шиблу, шуму, чэ.
Эти—Дуль, слюль, хольль, ḥово.
Этотъ – ḥау, ḥаи, ḥаб, ḥадау, [ḥадауго, хау.
Я—Дун.

В. Частицы.

Безъ—ḥэчо, ḥэчого.
Безвозвратно—Нах русиḥэчо.
Безъсомнѣнія — Шякслн хичуко,
Близко—Асковэ. [хак слюнко.
Вверху—Ягэ.
Вездѣ—Кибго.
Вечеромъ—Боготл.
Внезапно—Партан.
Внизу—Бэхэ, гортль.
Внѣ—Котп.
Вокругъ—Сирух, суэрун, агарда.
Вообще—Кинабго.
Вправо—Куаранаб.
Всегда—Шинахэ.
Вчера—Сон.
Гдѣ—Кивэ, кіѣ, киб, ку.
Да—У, ун, э, ḥлик, асту.
Давно—Цэбэго.
Даромъ—Чобого.
Днемъ—Кад, ко.
Довольно—Эла.
Если—Ни.
Еще—Цогиги.
Завтра—Мэтэр, сэзэ.
Зачѣмъ—Шшиб джу ясли улу.
Здѣсь — ḥанивэ, ḥаніѣ, ḥанибэ,
И—Ги. [ḥани, ханіу, ханію, з'л'аб.
Или—Я.
Иногда—Цоцо мэхатль.
Какимъ образомъ—Шиб.
Какъ—Кин.
Когда — Кида, шшиб михасль, [шшиб уджаль, киданиги.
Кромѣ—Гуруни.
Кругомъ—Агарда.
Куда—Кивѣ, кіѣ, киб.
Мало—Дэḥаб.
Много — Чаниги, эмэр, эмэрау,
На—Та, тад. [ѣмэрэ.
Навсегда—Кидаго.
Навстрѣчу—Дандэ.
Назадъ—ḥадуу, ḥадуи, ḥадуб, на-
Налѣво—Мука, квэаб. [хэ.
Направо—Кванарагбу.
Напрасно—Адада.

Напримѣръ—Масала.
Не—hэчо, hэчого.
Невозможно—Бэhиларо.
Недавно — Даhаб цэбэ, даhамэх,
Неожиданно—Тлачого. [ханчи.
Никогда—Кидагэ, ши мэхатлго.
Но—hо.
Ночью—Каси.
Нѣтъ—Гуру, hэдшос, hэдшеу.
О—Ваи.
Опять—Нахигэ.
Откуда—Киса, кисада.
Отсюда—hаниса.
Оттуда—hэниса, дуваса, дуяса, ду-
Очень—Цак. [баса.
Повсюду—Кибго.
Подъ—Гортль.
Позже—Аhир, нахе.
Послѣ—Маказан.
Потому—Цинги.
Почему—Шаи.
Прежде—Эмэнэхва.
При—Асковэ.
Ради—Олун.
Рано—Радал.
Раньше—Цэбэ.
Сверху—Таса, тасан.
Сверхъ—Гуруни.
Сегодня—Жака, джака, шик'кад.
Сзади—Нахаса.
Сколько—Чан, чем.
Скоро—hэхо hэхо.
Скорѣй—hэхо, hэхго.
Совершенно—Чарабго.
—Къ сожалѣнію—Oh'аиб.
Въ срединѣ—Батлутл.
Въ сумерки—Маркачуда.
Сюда—hанивэ, hанивь, hанибэ.
Также-какъ—Ги—ги. [ту.
Такъ—У, ун, hадин, э, hлик, ас-
Тамъ—Дова, доя, доба, дора, да-
[ба, дуба, дувэхун.
Темно—Бэцэhльіола.
Теперь—hанжи.
Тогда—До мэхатл.
Туда—hэниу, hэниь, hэниб.
Утромъ—Радал.
Чѣмъ—Шиб.

Г. Прилагательныя.

Безцѣнный—Баhаhэчо,
Беременная—Кэнаи, кэно.
Близкій—Агар.
Богатый—Бэчэдау.
Больной—Унтарау, унтуливчи.
Большой—Кудіяу, кадіаб, кудаб,
[халада.
Боязливый—hэнкура.
Бродящій—Суэрдарау.
Быстрый—Хэку.
Бѣдный—Гарибау, мискинау.
Бѣлый — Каhау, тхяха, аратс.
Вареный—Бэтлараб.
Веселый—Бак.
Виновный—Баhанакарау.
Влюбленный—Рутлиха—буливчи.
Внутренній—Джаніу, джаніи, джа-
Вчерашній—Сонсэяб. [ниб.
Высокій—Ворхатау, борхатаб, ча-
Высокая—Iорхатаи. [hаб, эхэдэ.
Высшій—То, hулау, тасіяб.
Вѣрный—Битараб.

Вѣрящій—Буджуливчи.
Глубокій—Гуаридаб.
Глупый—Ḥагау.
Глухой—Энкау.
Голодный—Вакау, бакараб.
Голубой—Каḥэлаб, хуахиляб.
Голый — Энцау, ḥэчутлараy.
Горбатый—Куларау.
Горькій—Тлу'аб, т'л'оаб, кку'ау.
Горячій—Буḥараб.
Гостепріимный—ḥобол тликау.
Густой—Ризаб.
Далекій—Риджад.
Дальній—Іикхад.
Дешевый—ḥарзу, ḥарзаяб.
Длинный—ḥалатау, эмэр мэх, эмэ-
Довольный—Разіяу. [нэхва.
Долгій—Цэвиḥу.
Дурной—Кишау, куэшау, біушас't
Жгучій—Баккаба. [чуайгэ.
Желтый—Убаб, тоḥилау, тухиляб.
Жидкій—Тламаяб.
Жирный—Тлараяу. [гугиш, тухи.
Здоровый—Унтичэу, чаго, ракли-
Зеленый — Урчинаб, орджин, юр-
Злой—Кіо, біушаст чуайгё. [чина.
Знакомый—Тлалэу чи.
Знаменитый—Царарау.
Знающій—Тларау.
Идущій пѣшкомъ—Слилявчи.
Излишній—Тукаб.
Кислый—Цэкаб.
Коричневый—Тулалтлэраб.
Короткій—Кукау, ккоккоб.
Красивый—Бэрцинаб, хлик.
Красный—Бааараб, аб'араа.
Круглый—Гургинаб.
Крѣпкій—Цакау.
Легкій—Тадаḥаб, интл'аугу.
Лиловый—Сурміяб.
Лѣнивый—Куḥалау, куэау. антау.
Любимый—Вуккарау.
Любопытный—Тлазэ ботлулэу.
Маленькій—ḥэтинау.
Малый—Эсэн, кока ḥэтинав хит'и-
Медленный—Хаухим. [на, тина.
Милосердый—Гурḥулэу.
Могущественный—ḥал колэу.
Мокрый—Бичараб. [раи, хитинау.
Молодой—Баḥар, баḥарау, баḥа-
Мягкій—Тамахаб, аэдэраб.
Находящійся близко—Агардау.
Небольшой — ḥэтинау, кока ḥэти-
[нав хит'ина.
Невѣрующій—Иман тлэчэу.
Недовѣрчивый—Шактлулэу.
Недостойный—Баḥаḥэчо.
Неизлечимый—Сагтлиго ḥэчаб.
Неимущій—ḥэчау, гурау.
Некрасивый—Бэрзинагуро.
Немилосердый—Гурḥил ḥэчо.
Неспѣлый—Баршичиб.
Нетерпѣливый—Сабур ḥэчау.
Низкій—Ухаб, уэхэ, тугḥаб.
Нищій—ḥардуḥан.
Новый—Ціяб.
Нѣмой—Мац тлаларіу.
Осторожный—Цодорау.
Острый—Бээкколе, бэзра.
Отдаленный—Риджад, шкхад, рид-
Паршивый—Тех-нуцал. [кад.
Передній—Цэвэсэу, цэѣсэи.

*

Пестрый—Чараб, басараб.
Пишущій—Ххаливчи.
Плачущій—Удуливчи.
Плохой—Кадарау, куэшау.
Позднiй—Куатун.
Похожій—Рэкарау.
Презрѣнный—Рихарау.
Прекрасный—Бирцинау.
Пріятный—Лазат бугэб.
Просторный—Атида.
Проходящій—Ххадуливчи.
Прохожій—Іорга.
Пьющій—Хикуливчи.
Разговаривающій—Кесleливчи.
Раненый—Тлукарау.
Ревнивый—Шактулеу.
Русскій—Урус.
Рѣдкій—Тлидэраб.
Свѣдущій—Тларау.
Свѣтло-голубой—Цаһэлаб.
Свѣтлый—Гуангараб, кантлъіона.
Сердитый—Цидаляу, кіо, біушаст-
Сидящій—Удувукунивчи. [чуаигэ.
Сильный—Цакау.
Синій—Кэһэлаб.
Скверный—Сурарау, квэшэ.
Скорый—Хэку.
Скупой—Бахилау, барахшарау.
Скучный—Рак һуэларау.
Слабый—'Анthау.
Сладкій—һуэнаб, хунноу, гоһаб.
Слѣпой—Бэцау.
Соленый—Цам һалаб.
Справедливый—Битараб.
Спѣлый—Баршараб.
Старый — һэрау, һэраумир'вара.
Страшный—һэнкулеу.
Строгій—Цакау.
Стрѣляющій—Тляхуливчи.
Сухой—Бакараб, вакау.
Сырой—Бичараб, бичаръягу.
Сѣрый—Некяб.
Твердый—Цакау.
Темный—Бэц.
Теплый—һенау.
Тихій—Хатчун, хаухим.
Толстый—Кларіа, рицатал.
Тонкій—Эсэнау, тэрэмаль.
Трусливый—Цояу.
Тѣсный—Куаридаб.
Тягостный—Заһматаб.
Тяжелый—Бакаб.
Узкій—Чэдэраб, куаридаб.
Умирающій—Хуливчи.
Умный—Акилау.
Умный человѣкъ—Аклу бугэу чи.
Умышленный—Ургунго.
Уничтоженный—Бихараб.
Уходящій—Унивчи.
Ученый—Алимчи.
Холодный—Цорораб.
Хорошій—Тлик, тліяу, сли, кяу, тл'иһаб, тл'икабугу, хлик'бугу.
Храбрый—Баһар.
Хромой—Рэкау, рэктлулэу.
Худой—Біушаст чуайгэ.
Худощавый—һалак.
Цвѣтущій—Тоһараб.
Черный — Чіираб, чээр, чээрау.
Чистый—Бацадау. [дир,
Читающій—Цалюливчи.
Шероховатый—Аэтидаб.

Широкій—Эбау, эбаи, эбаб.
Шьющій—Бутмоливчи.
Щегольской—Чуhарау.
Щедрый—Сахаватау.
ъдущій верхомъ—Рэкарун, рику-
Ѣдящій—Кенеливчи. [нивчи.
Ядовитый—Заhруяб.

Д. Числительныя.

1—Цу, цо, со.
2—Киго.
3—Тлабго, слябго, табго, ххлябго.
4—Унко, ункго, ункуго, ухго, бо-
5—Шу, шуго, шшуго, шогу. [огу.
6—Антльго, ансльго, антло.
7 — Антлго, антэлго, анк, антль.
8—Митлго.
9—Ичго.
10—Анцго, анц. [та со.
11—Анцила цо, анциляц'у, анци-
12—Анцила киго, анциляк'нго.
15—Анцила шуго.
20—Кого, хого. [кола цого.
21—Коло ц'о, колюц'у, кота, со,
22—Кола ккиго, колю к'иго. [антль цали.
30—Тлэбэрго, слибирго, хлэбэро,
[тэбэрго.
31—Тлэбэралда цо, слибиральда цу.
40 — Кикого, киккого, кки ккого,
[кихого.
50—Кикоялда анцго.
52—Киккояльда онцилякиго.
60—Тлабкого, табкого, слябкого,
61—Слябкоялда цу. [ух'хого.
70—Тлабкоялда анцго, табкоялда
[анцго, слябкоялда анцго.
80—Ункого, унк кого.
81—Унк коялда ц'у.
89—Унко коялда ичьго. [анцго.
90—Ункоялда анцго, унк коялда
99—Унк коялда анциля ичьго.
100—Нусго.
200—Ки нусго.
300—Тлаб нусго.
1000—Азарго.
1-й—Ц'у абилиб.
2-й—Кіябилиб.
3-й—Сляб абилиб, абиджиль.
4-й—Унк абилиб.
5-й—Шшуа билиб.
6-й—Ансль абилиб.
11-й—Анциля у'уябилиб.
21-й—Коло ц'уабнлиб.
30-й—Слибир абилиб.
40-й—Кико абилиб.
41-й—Кикоялда ц'уабилиб.
51-й — Кикоялда аициля ц'уаби-
60-й—Сляб куабилиб. [либ.
70-й—Сляб куялда анц абилиб,
[антль цали.
81-й—Унк куялда цу абилиб.
90-й—Унк куялда анц абилиб
91-й—Унк куялда анциля цуаби-
100-й—Нус абилиб. [либ.
1001-й Азаральда цу абилиб.
Однажды—Цо мэхатль.
По одному—Цоцо.
По пяти—Шушу.
Половина—Башдаб, хэхэл
Часть—Бата.

Е. Существительныя.

Абрикосъ—Кёрек.
Аварія—hундэриль оак.
Аварскій языкъ — Ма'арул, маарул-мац, hундэрил, hунз.
Аварцы—Маарулал.
Адъ—Жужаh.
Азбука—Алэпи.
Айва—Хаванчъ.
Алфавитъ—Алепи.
Ангелъ—Малаик.
Арчинцы—Руч.
Астраханка (курица) — Аштархан [анко.
Атака—Вурти.
Атласъ—Атлас.
Бабочка—Мангул, анкулакуч.
Бабушка—Кудіяи эбэл.
Баженбарды—Башдаб мэгэз.
Бактлійцы—Бактли.
Балконъ—Раги.
Барабанъ—Кали.
Баранъ—И, кю, иh.
Барашекъ—Тлэhэль, hох.
Барбарисъ—Цидул цибил.
Бархатъ—Махмур, катиф.
Басня—Нагил.
Баталіонъ—Хамса-міа.
Батракъ—Кизмэй-хар.
Башмакъ—Чэгма.
Башня—Си.
Бедро—Мач, хибил.
Берегъ—Раал.
Берлога медвѣжья—Цидул босэн.
Битва—Тавэл-аругу.
Близнецы—Киго hарурал.
Блоха—Чэт, чит.
Блюдо—hэрч.
Бобы—hоло, баар хулю.
Бобы черные—Чинр хулю.
Богатство—Бэчэтли.
Богъ—Бэчэд, бэчаз, аллаh.
Болото—Хуц.
Боль—Юнту.
Большая медвѣдица—Ц'алкал.
Волѣзнь—Унтй, юнтун.
Борода — Микидж, мэгэж, мэш.
Борьба—Ричанхи. [мэѣш.
Ботлихцы—Баталкал.
Бочка—Чэрма.
Боязнь—hэнки.
Браслетъ—Курхин, курхэн.
Братъ—Вац, уас, вааз.
Врачный торгъ—Магари-тлэ.
Бритва—Куалэб нус. [дэкэк.
Бровь—Тленсерк,кунсруль,сэмиль-
Бронза—Карпит.
Броня—Кал'дэн.
Брюхо—Чэх, тціарад.
Буйволъ—Кямуш, гамуш.
Бумага—Кягод, кагат, кескес.
Бурка—Буртина.
Буссоль—Кыльбэ.
Быкъ—Уц.
Бѣгство—Слюути.
Бѣдность—Мискинтли, хэн'кула.
Бѣлка—Цатлу.
Варенье медовое—Урбеч.
Великанъ—Нарт. [ніа, варанэh.
Верблюдъ—Варани, уэрэни, уара-
Веревка—Куар, челю.
Весна—Их, ихти, охоса.

Вечеръ—Бакка.
Вещь—Жо.
Взводъ (въ 50 чел.)—Хамсин.
Взглядъ—Балаһи, уалахи.
Взятіе—Бак.
Вилка—Уч.
Вилы—һэн.
Вина—Баһана.
Вино—Чаа, джа.
Вино пѣсное—Жа.
Виноградная лоза—Габу.
Виноградъ—Цибил, джвиль.
Вкусъ—Та'ам.
Владѣтель—Нутц'ал.
Власть—Гуч.
Внукъ—Вацасул вац, тимазул.
Вода—Тлин, слим, һтлим, һтл'и.
Водка—Араки.
Водопадъ—Чахулэб тлин.
Возвратъ—Вуси.
Воздухъ—һава.
Вознагражденіе—Шапакат.
Возъ—һоко, хир.
Война—Раг, тлал'буду.
Воинъ—Хлинк-абахьярчи.
Войско—Бо.
Волкъ—Бац, бец.
Волна—һулчи.
Волосъ — Рас, заб, зуб, галал, [һальял.
Волчица—Цояб бац.
Волъ—Оц.
Воробей — Кадако.
Воровство—Бикэ, цоһ.
Воронъ Гэдо, гиду.
Ворота — Гапу, кельту.
Воръ—Цоһор, карных.
Воскресеніе—һатани, алтани.
Воскъ—һэ, һоэ.
Востокъ—Бак бахуда.
Восхожденіе—Уахи.
Вошь—Нац, наэц.
Врагъ — Тушман, зіанчи.
Время — Мэх, уж.
Вторникъ—Хамиз ко, хадуси.
Выборъ—Таса биши.
Вывихъ—Борчи.
Выгода—Тликтли.
Выдача—Харж.
Вымя—Гуари.
Высота—Рич'адаа.
Вѣникъ—Жул, цилип.
Вѣра—Дин, иман.
Вѣсъ—Цаи.
Вѣтвь—Артльэл, артэль, артльяви.
Вѣтеръ—һури, һурій.
Вѣтровъ испусканіе—Ккай, тляй.
Гвоздика—Мэхак.
Гвоздь—Малһ, ма'а, мааль.
Герой—Лэбалау чи, баһар чи.
Глазъ—Бэр, бээр.
Глина—һат.
Глотка—Сэкэр.
Глубина—Гвоар'ида.
Гной—Гирд.
Гнѣздо—һанчил босэн.
Говядина—Оцул һан. [сон.
Годъ—Сон, созо тһаһэль, чарабго-
Голова — Бэтэр, ада, битир, би- [бэр, мэтһэри.
Голова плѣшивая—Тэһау чи.
Голодъ—Бакэ, вакэ, раки.
Голосъ—һаратль.

Голубь—Мики. [т'hлуру.
Гора — Мэ'эр, міир, маар, мэhр,
Гора высокая—Ккуру (тльюру).
Горбъ—Куди.
Горлица—Микки.
Горло—Шэкэр, шикыр
Городъ — Шаhар, россоh.
Горохъ—Хисляло.
Горцы—Маарулал.
Горшокъ—Гибэ.
Господинъ—Бэтэрhан, буhэрдан,
Гость—hобол, конаг. [хаан.
Градъ—Горо.
Граната—Нар..
Граница—Урухи, урхи, юрку.
Гребень—Портло.
Грива—Жал, гал.
Гробъ—Лаhту.
Гроза—Зоб гугалэб бугу.
Громъ—Гугаи, гогэлэбу, гургур.
Груди—Кака, кээк.
Грудная ягода—Интя.
Грудь—Кирин.
Груша—Гэни, гини.
Грѣхъ—hак, мунаh.
Грязь—hарш.
Губа—Куэт, кутви, пиш.
Губы—Кутби.
Гусь—Газ, каз, кааз, чаhаhиндж.
Дагестанъ—Дагустан.
Дверь—Нуца, нуцца, раh.
Дворъ—Ат'ида.
Двоюродный братъ—Вацал.
День—Ко, джака, кко, чарабго ко.
Деньги—'Арац.
Деревня—Росо.
Дерево—Гуэт, гит, цул, дзуль.
Деревья—Дцулал.
Десна—Дабал.
Десятникъ—Рапсу-амара.
Диванъ—Аюнбэк.
Дитя—Тлимэр, тимир.
Длина—Хэлагвада.
Добро—Тликтли.
Довѣренный—Векиль.
Дождь—Цад, цед.
Долгота—Хэлагвада.
Долгъ—Натль
Должникъ—Натлулэу.
Долина—Ккель.
Дома—Рукзаль.
Домъ—Рук, кук.
Домъ лѣтній—Ріидалил рук.
Дорога—Нух.
Досада—Цин бахэн.
Доска—Харши.
Дочь—Яс, яц.
Драгоцѣнный камень—Джаyhар.
Драфа—Му'рульвансая.
Дробь (для стрѣльбы) - Чачма.
Дрова—Цуль, дзуль.
Дрожь—Сорои.
Другъ—hудул, hудула, hалмаг.
Дружба—hудултли.
Дубина—Ти'ль.
Дубъ—Мик, микицуль.
Дудка—Шантих.
Дуракъ—Абдал.
Душа—Джан, руh.
Дымъ—Куи.
Дыня—Пастан, батых.
Дыра—Карат, кич.

Дыханіе—hухэл.
Дьяволъ—Джин.
Дѣвушка—Яс, ясаи.
Дѣвушка взрослая—Чумуин біуса
Дѣдушка—Инсул эмэн. [душ.
Дѣдъ—hаэдэдэ, куда-эмин.
Дѣло—Амал.
Дѣтенышъ—Тэнч.
Дѣти (дѣвочки)—Яцаль.
Дѣти (мальчики)—Слимель.
Ежъ—Ужрук.
Жаворонокъ—Унк хиндж.
Жажда—Кэч, ганки.
Жалоба—Арз.
Жара—hhэнди.
Жаръ—hэнтли.
Желаніе—Ботли, бахитли.
Желтокъ—Ханил рак.
Желѣзо—Мах, маh, маах.
Жемчугъ—Маргал.
Жена—Тлади, сляди, чэзу, чужу.
Женскій половой органъ — Мис, [мышь.
Женщина—Тлади, джужу, джужу [адан, чужу, тчужо.
Женщщина публичная—Ѣhули чу-
Женщины—Ручаби. [жу.
Жеребенокъ—Таи, таяб чу, лят.
Жеребецъ—Барти, гуанзаб чу.
Жертва—Курбан.
Животное—Чан, дійгчаголи.
Животъ—Чэх, чиг.
Жизнь—Урмо, іомыр.
Жила—Бидул рих.
Жиръ—Тати.
Жители ущелья—Калалал.
Жукъ майскій—Доз.
Жукъ навозный — Гоэнзул доз,
Журавль—Конкра, кункра. [ушхут.
Забота—Ургhи.
Задняя часть—Роц.
Заика—Мац тэкау.
Зало—Рохо.
Замокъ—Кулал.
Замокъ у ружья—Чахма.
Западъ—Бак бэрхуда, бак тэрхи.
Заря утрен. и вечер.—Баку, нур.
Затмѣніе солнечное—Бак куи.
Затылокъ—Гуанша, ганшша.
Заяцъ—Анк.
Звѣзда—Цоа, цуа, ца.
Звѣзды—Зобатлул, цоаби, цеби.
Звѣрь—Чан, hайван.
Земледѣлецъ—Вэтларуhан.
Земля—Ратл, рак.
Земля плодонос.—Кули.
Землянка—Гуэнд.
Зеркало—Мату.
Зима—Хасэл.
Змѣя—Бурух, бюрюк.
Змѣя (ужъ)—Борокк.
Знамя—Байраг.
Знатокъ въ лошадяхъ—Тикуа чуа-
Зобъ—Мукулак. [зэ.
Зовъ—Ahи.
Зола—Ракку.
Золото—Мэсэд, мисид, маэзэд.
Золотыхъ дѣлм мастеръ—Маргал-
Зрачекъ—Бэратлул яс. [чи.
Зубочистка—Уч.
Зубъ—Ца, гожо, цаhби, циби, ца-
Зубы—Себи. [ви.

Зять—Дурц.
Игла—Тукэн, рукин.
Игла большая—Сасу.
Игра—Расандэ.
Известь—Кирач.
Извѣстіе—Хабар.
Измѣна—Ламартли.
Измѣнникъ—Ламартау чи.
Изюмъ—Букараб цибил.
Икра—Гидж.
Имѣніе—Буцци.
Имя—Цар. [анко, куркур, анг'ко.
Индѣйка — Тарвис анко, гургур
Индюкъ—Тһарис-анг'ко.
Искра—Цоа, цуа.
Искусство—Махшил.
Источникъ—Иц.
Кабанъ—Габан.
Кадка—Чэрма.
Кадыкъ—Мукулакул бэтэр.
Казикумыки—Тумал.
Калоши—Фашмакаль.
Калъ—Рэк.
Камень—һэцо, кемеч, ицо, гамач,
Камушекъ—Чимхаль. [тэб.
Канава—Татаул.
Капканъ—Кори.
Капля—Тинкэ.
Капучинцы—Хуанал.
Карманъ—Чуанта.
Картина—Сурат.
Кафтанъ—Чох.
Кафтанъ верхній—Кёчкет.
Кинжалъ—Ханджар.
Кладбище—Хабал.
Клеветникъ—Мацаһан.
Клещи—Рахан.
Клопъ—Цулал нац, хоршол нац.
Клѣтка—Чэп.
Клюка—Анса.
Ключъ—Кул.
Клятва—һэди.
Книга—Тэх, тиг.
Кнутъ—Цал.
Княгиня—Нуцалау, нуцалаи.
Князь—Нутц'ал, нуцал чи.
Кобыла—Ала, аля.
Коверъ—Танса.
Коврикъ молитв.—Кикикджу.
Кожа—Кэх, хал, хэй, утһ.
Кожа баранья—Тик.
Кожа звѣриная—Цоко.
Кожа козья—Накаи.
Кожа (рогатаго скота)—Тон, тум.
Коза—Цэ.
Козелъ—Дэ'эн, тэнг, кю, иһ, эп.
Козочка—Бурут.
Коленкоръ—Кахаб хам.
Колесо—һакил бэр.
Колодезь, копань—Гуэнд.
Колокольчикъ—Цумур.
Колъ—Казик.
Колыбель—Кини.
Кольцо—Эк.
Кольцо (женское)—Баргич.
Кольцо (мужское)—Буртин. [хіо.
Колѣно—Нэкаб, наку, неку, нах-
Командиръ полка—Раисуль-альф.
Конецъ—Тлуи.
Конопл. сѣмя—Гебенигюн.
Конюшня—Букк.
Копье—Чих.

Кора—Макар.
Корабль—Гама, гъямми, ггэ.
Корень—Тлибил, клэбиль.
Корова—Ака. [цил, чиник.
Коса—Чалу, ғhал.
Коса (орудіе)—Цил, хари.
Кость—Ратла, раттл'я, ракка.
Котелъ—Хаг.
Котъ—Кето.
Кошель—Киса.
Кошка—Кэто, киту, гето, гэту.
Край (берегъ)—Раал.
Красота—Бэрцин.
Кремень—Ца эл, моджо.
Крестъ—Ханч.
Кровать—Хюнбек.
Кровь—Би, Пи.
Кругъ—К'оршан.
Крыло—Куартли.
Крыша—Тох, тух.
Крѣпость—Ккаля.
Крюкъ—Ганца.
Кузнецъ—Махул устар.
Кузница—Кэбэтлюл рук.
Кукуруза — Цоросо ротль, цорото [роодл', пруссаруслъ, багдад.
Кумыки—Тлярагал.
Кунжутъ—Слисль.
Купецъ—Базарган.
Курица—Анко, анг'ко, анку.
Куропатка—ҺукуК.
Кухня—Куэнил.
Кушанье—Куэн.
Лагерь—Чадрал.
Ладонь—Энухад, ого куэр.
Лаки—Тумал, тумау.
Лампа—Чиракбак.
Лапа—Коач, куач.
Ластка—Ундутль.
Ласточка—Митлиршу, мислиршшу,
Латы—Кал'дэн. [хатаф.
Левъ—Гал бац, арслан.
Легкое—Һу'эр.
Ледъ—Цэр, цуэр.
Лекарство—Дару, дарман.
Лента—Чалу.
Летучая мышь—Унк Ҳэнч, гоэмэо.
Липа—Ҳад.
Лисица—Цэр.
Листъ—Тамах, тъямах.
Лихорадка—Сири.
Лицо — Бэркал, Ҳумэр, Ҳумэрат,
Лобъ—Ходо. [маджаб.
Ловушка—Ҳэн, кори.
Лодка—Раса, гама.
Ложе ружейное—Гундаг.
Ложка—БуҺун, гуд, гут, коси.
Локоть—Уикрутл, кэйшэ.
Ломъ—Кезе.
Лоскутокъ—Чорто.
Лошадь—Чу.
Лошакъ—Урцэн, урцин.
Лугъ—Хархуали-бак.
Лукъ—Баафар, пэр.
Лукъ (орд.)—Бут, чор бут.
Луна—Моц, нитль моц.
Лучина—ҳодэр, канал цул.
Лѣность—КохіялтуНу.
Лѣстница—Мали.
Лѣсъ—Рох, рух.
Лѣто—Ріи. ридал. [лилья.
Любовь—Ротли, вотли, іотли, ют-

Люди—Чаи, ош.
Люди бѣдные—Багуалал.
Люди грубые—Багуалал.
Люди неряшливые—Багуалал. [лал.
Люди, ѣдящіе сырое мясо—Багуа-
Лягушка—Куэрк, кырк, бакоh.
Ляжка—Мечь, маачо, маач, маho.
Маисъ—Цоросо ротль.
Мальчикъ—Вас, уаса, уасас.
Мама—Бабай.
Манера—Куц.
Масло—Нах.
Мастеръ—Мэстэр.
Матушка—Баба.
Мать—Эбэл, чухул эбэл.
Мачиха—Бэстал эбэл.
Мгновеніе—Канши.
Медвѣдь—Ци.
Медъ—hоцо, hуцу, hодцо.
Медъ виноградный—Душаб.
Медъ напитокъ — hадцул-hтлим,
[hидзил-hтлим.
Мельникъ—hабиhан.
Мельница—hобо, hубу.
Меринъ—Ахта, ахта чу.
Метла—Цилиц, жул.
Мечеть—Мажгит, меджкит.
Мечъ—Халчин, холчэн.
Мизинецъ—Рох килиш.
Милость—Раhмат.
Минута—Дакика.
Миръ—Рэкэл, hархути.
млечный путь—А'чимух.
Могила—Хоб, гуh.
Могущество—hал.
Мозгъ—Адамаху, кортс.
Мозоль—Хаси.
Молитва—Как.
Молнія—Пири, при.
Молодица, молодка—Цикури.
Молоко—Рах.
Молоко свѣжее—Рах, ррях, hhан
Молоко кислое—Бэта.
Молотокъ—Куарта.
Моль—Иц.
Море—Ратль, расляд.
Морозъ—Куачаи.
Мостъ—Тл'о, тло, кко.
Мотылекъ—Мангул.
Моча—Кюпр. [бэкэр.
Мужской половой органъ—Мэхэр,
Мужчина — Бихинау, бихин чи,
[бигинчи.
Мужъ—Рос, рус, росэрэ, россээтэ,
[бичіу-чи, олохан чи, баhардж.
Музыка—Маккан.
Мука—Хараб.
Мука—Аат', хара-роодтл'.
Мулла—Дивир.
Муравей—Цунцра.
Муха—Тот, тут, нэки.
Мученіе—Акуба.
Мыло—Сапун.
Мысль—Урги.
Мышь—Унк, юнк.
Мѣдь—Баh, паh.
Мѣдь красная—Фег.
Мѣдь желтая—Йиз, карбит.
Мѣра—Боц, кали.
Мѣстность—Гэну.
Мѣсто—Бак.
Мѣсто низменное—Хинд.

Мякина—Наку.
Мѣсяцъ (30 дней)—Моц, муц.
Мѣшокъ—Кандатлъо, фелмес.
Мясо—hан, hъян.
Навозъ—Гоэнз.
Наказаніе—Азаб, тамиh, акуба.
Наковальня—Рач.
Кападеніе—Цабхун.
Народъ—Халк, адамал, ош.
Насиліе—Куршил.
Насморкъ—Маарчин.
Начальникъ области—Наиб.
Небеса—Зубалъ.
Небо—Зоб, зуб, зувь.
Невольница—Карабаш.
Невѣста—Абураи яс.
Недоуздокъ—Чангит.
Недѣля—Антл, цоантл'э, узмонко.
Незаконный сынъ--Куатутлъа hау-[рау.
Непріятель—Зіанчи.
Нервъ—Шшик.
Несчастье—Балаh.
Нефтяной фитиль—Чирах.
Нитки—Кюн.
Нищета—Хэн'кула.
Нога—hэтэ, hити, пог.
Нога задняя—Бох.
Нога передняя—Рата.
Ноготь — Месль, масл, матл', ма-[ат.
Ножницы—Куэцмах, кикмах.
Ножны—Тлэл.
Ножъ—Нус, нуус.
Ноздри—Міир зукаль, маарзу ка-[лал, калли.
Носилки—Мали.
Носъ—hамаг, hомаг, hумуг, міир, [мэ'эр, бушн.
Ночь—Сордо, сурдо, раhлэ.
Нужникъ—Хаджетхан.
Обезьяна—Маймун, маймалак.
Облако—Нак, нек.
Обманъ—Гуки.
Образъ (способъ)—Куи.
Обѣдъ—Кади куэн, кадмэхбу.
Овесъ—Нэха, ниhа, угу.
Оводъ—Ник.
Овца—Нэмаг, ахэh, эу.
Огонь—Ца.
Огурецъ—Охцир.
Одежда—Партал, рэтэл.
Озеро—hор, слиль hур.
Окно—Гордо, курду.
Округъ—Улка.
Олень—Ритуч, гитуч, ридж.
Олово—Галаи, тухи.
Омовеніе утр.—Ругалил-как.
Ополченіе—Бо.
Орелъ—Цун, цум, куэшаб цун, [цунта, цунтал.
Оружіе—Яраг.
Орѣхъ—Цулатло, цулякку.
Орѣшникъ—Цулатлудал, гуэт.
Оселъ—hама.
Осень—Хасил, хасаб.
Осенью—Хасалэхэ.
Оспа—Тадэракэ.
Осторожность—Цодортли.
Острее—Бал, мицир.
Отецъ—Эмэн, амин.
Охота— Чан.
Охотникъ—Чаниhан.
Очагъ—Маг.
Очки—Цоро бэрал.
Ошибка—Галат.

Павлинъ—Таус.
Палатка—Чадир.
Палецъ—Килиш, кэдэш, натс.
Палецъ большой—Буртин килиш.
Пальцъ указательный — Чэкэраб [килиш.
Палка—Тил.
Памятникъ могильный—Арас.
Панцырь—Куалдэн.
Папа—Буттай, дади.
Папаша—Дэдэ.
Паровозъ—Цадул hоко.
Парча шолковая—Зарвав.
Пастухъ—Вэх.
Пастухъ овечій—Ия вэх.
Патроны—Руцелиб.
Паукъ—Ханхро.
Пахтанье—Риди.
Пашня—hур, мейдан.
Переводчикъ—Мац тлалэу чи.
Перепелъ—Чороло.
Переходъ—Iеди.
Перецъ—Фурч. [тир, т'лэhр.
Перо—Калам, калям, митлир, ми-
Персикъ—Митлил, микир.
Перчатка—Куэрта хэлал.
Перчатки—Мэчiель.
Песокъ—Сали, гум, миччиль.
Петлица—Бэки кич.
Петля—Бэки кич, эк.
Печать—Муhру.
Печень—Тул.
Печь (печка)—Кор.
Пиво—Буза.
Пистолетъ—Таманча.
Пища—Куэн.
Плакса—Андэрэк. [руттлл'и.
Пламя — Цадал нур, цадул нур,
Платокъ женскій головной—Каз.
Платокъ носовой—Куэр бац.
Племя—Тохун.
Платье—Рээдкуажу.
Плечо—Гажазул бэтэр, hуалях.
Плодъ—Пих.
Плугъ—Пурус, бурус, брутс.
Плугъ большой—Кутан.
Плѣнникъ—Туснах.
Плѣшь—Тэh.
Побѣда—Бэрhинтли, вобихизаво-
Поваръ—Куэн hабулэу чи. [на.
Повозка—Хир.
Подарокъ—Сайгат.
Подкова—Тикуа.
Подушка—Каданэб жо, кандатлё.
Поклонъ—Салам. [кандаслу.
Покой (спокойствіе) — hалхутли,
Полдень—Кадмэабу. [hархюти.
Поле—Мэйдан.
Полкъ—Альф.
Полотно—hэбэт, бюз.
Полъ—Тину.
Полъ каменный—Чабар.
Понедѣльникъ—Итнико, алтхэни.
Пороховой погребъ—Хари рук.
Порохъ — Хэр, хээл, туманкул хэр, тюменгуль хыр, томангол-хэ-
Портной—Партал букулэу чи. [эр.
Постель—Тахт, босэн, босэн бак,
Постъ—Калко, калхуэ. [бусин.
Потокъ—Тлар.
Потолокъ—Мокрутл.
Потъ—hээт.

Походъ—Ботло вахин.
Почва—Ламизэ, корт.
Почка—Урhиса.
Почка (цвѣтка)—Тоhол куача.
Поясъ—Рачэл.
Правитель—Нуцал.
Предводитель—hаким.
Предлогъ—Баhана.
Предокъ—hэдэдэль-дэдэ.
Предсѣдатель—Тад тларау чи.
Прибыль—Тликтли.
Прибытіе—Вачи, бачи.
Пріѣздъ (женщины)—Ячи.
Привычка—Адат.
Призывъ—Аhи.
Присяга—hэди.
Проводникъ—Чука.
Продавецъ—Бичулэу чи.
Проповѣдь—Хабар бицин.
Пророкъ—Аварак.
Проситель—Арз hабулэу чи.
Просо—Муч, карсак.
Просьба—Арз.
Прощаніе—Ко тльик.
Прыжокъ—Канци, кянци.
Пряжка—Эк мац.
Пряля—Мирго.
Птица—hэнч, hиндж, hэдо.
Пуговица—Бэк.
Пуля—Гула.
Пупъ—Цину.
Пустота—Нохо.
Пухъ—hули.
Пушка—Арада.
Пчела—На. [родхи, магар.
Пшеница — Ротль, русль, роодль,
Пыжовникъ—Чорто бах.
Пыль—hур, hіур.
Пьяница—Мэхтулэу чи.
Пьянство—Мэхтэл.
Пѣніе—Кич.
Пѣсня—Кэрч.
Пѣтухъ—hилоку, hэлэко.
Пята—Иги.
Пятидесятникъ—Раису-хамсин.
Пятисотенникъ—Раису-хамса-міа.
Пятка—Эгэ.
Пятница—Курман, мужмар.
Работа—hалти.
Работникъ—Кизмэйхар.
Рабъ—Лаг.
Радуга—Нур, кэкхал.
Рай—Алджан, алжан.
Раковина—Чуил эн, цаму hэрч.
Рана—Ругун.
Раскаяніе—Табу.
Рвота—Ля'и.
Ребенокъ—Тимир.
Ребро—Холбо уч.
Ревность—Шактли.
Ремень широкій—Арш.
Ремень ~Чоло.
Ржавчина (на желѣзѣ)—Тлау.
Рисъ—Пириндж, фириндж, бринж.
Ровъ—Тататаул.
Рогъ—Тлар, сляр.
Родъ—Тохун.
Роза—Тэh.
Роса—Шуб.
Ростъ—Чэрх.
Рота—Міа.
Ротъ—Каль, кааль.

Рубашка—Гурдэ, кёрды.
Рубинъ—Якут.
Рубль—Гуруш.
Ружье—Туманк, томанг, тюменг,
Рука—Куэр, кир, гэж. [топанг.
Рукавъ—Куал.
Рукоятка, ручка—Уртль.
Ручей—Тлар, кала.
Ручка—hатил эгэ.
Рыба—Чуа.
Рынокъ—Базар, майдан.
Рѣка—Ор, ур, ор, іор, уор, hор.
Рѣсница—Бэрзул тамах.
Рѣсницы—Тинхраль.
Рѣчка—Тлар.
Рюмка—Піа'ла.
Рябчикъ—Мокок.
Сабля—Хоалчин, хуальчень.
Садовникъ—Ах хихулэу чи.
Садъ—Ах.
Сажа—Лаh, кэнтури.
Салатавія—Нак-бак.
Самецъ—Бихинаб.
Самка—Цояб.
Сапогъ—Чакма·
—**Сапоги**—Чекмейель.
Саранча—Гац, керц.
Сатана—Шайтан, илбис.
Свадьба—Бэртин.
Свая—Казик.
Свидѣтель—Ноh.
Свинецъ—Туhи, гула.
Свинья—Цояб ботлон, ботлон, бос- [лон, болтон, ботон.
Свѣтильня—Пилта.
Свѣтъ (вселенная)—Сангар.
Свѣтъ—Кантли.
Свѣча—Чирах, чираг.
Свѣча восковая—hэдул чирах.
Селезенка—Кэрч.
Селеніе—Россо.
Селитра—Жансау, чамза.
Сельскій житель—Ростал чи.
Семейство—Тохум.
Сердце—Рак, кэhрэн.
Серебро—Арац, эрец.
Середа—hатанэк, чуадуль.
Серпъ—Нитль, хари-цад, цоот.
Серьги—Килик.
Сестра—Яс, яц, hіатз.
Сила—Кубат, гуч.
Сирота—Бэсталау.
Ситецъ—Чит.
Сито—Ц'алкаль.
Скала—Парси.
Скатъ—Тлури.
Скачка—Уикири
Скорпіонъ—Ичкал.
Скрипка—Чагана.
Скула—Кэтлен.
Слава—Рэц.
Слеза—Ма'о.
Слесарь—Махул кэбэд.
Слива—Кукан, кюкум.
Сливки—Торах.
Слизень—Тачэрил hама.
Слово—Ра'и.
Слоновая кость—Маhи.
Слонъ—Пил.
Слуга—Хуллух чи.
Служба—Лагтли.
Слухъ—Ръявла.

Слюна – hацу, кал бацэ.
Смерть—Аджал.
Смола—Пиц.
Сноп--Гул.
Снѣгъ—Азо, азу. [hуэ.
Собака—hо'и, hу'и, hуй, рог, зоhы,
Собачій лай (трава)—Хапулипхер.
Собственность—Боци.
Сова—Руз.
Соколъ—Лачин, гарчига.
Сокровище—Хазина.
Солнце—Бак, гэдэ.
Соловей—Булбульhэнч.
Солома—Сун.
Солома рубленая—Саман.
Соль—Цан, цъян, цам.
Сонъ—Матли.
Сопли—Ххунчир
Сопутникъ—Чука.
Сорока—Чал гэдо.
Сосокъ—Цинкир.
Сосѣдъ—Мадоhал.
Сотенникъ—Райсуль-міа.
Соха—Брутс, бурус.
Спина – Мог, муг.
Спокойствіе—hархюти.
Споръ—Кацан.
Способъ—Куц.
Спускъ—Ришти.
Срокъ—Уж.
Стадо—Рэхэд.
Сталь—Черен, чэран.
Старость—Хиртли.
Старуха—hэра-адам.
Старшина—Адиль-заби, чукби.
Старшина деревенскій—Бигаул.
Стволъ—Ханкуара.
Стекло—Цэр, цир.
Степняки—Тлярагал.
Степь—Байдан.
Стойло—Потл.
Стоимость—Баhа.
Столбъ—Казик.
Столъ—Сурфа.
Столъ для ѣды—Тут.
Сторона—Рах, хибил.
Сторона лѣвая—Куэаб рах.
Сторона правая—Куаранаб рах.
Страна—Бак, улка.
Страусъ — Варани hэнч, уэрэни
Стрѣла—Чор. [hиндж.
Стужа—Рohи.
Стулъ—Бек
Стѣна—Кэд, кид.
Суббота—Шаматко.
Судно—Гге, гьямми.
Судный день—Кіамасиб.
Судъ—Диван.
Судьба—Моджоро
Судья—hаким.
Сука—Гуажи.
Сукно—Сакулат, сакалат.
Сукно азіатское—Искали.
Сукно русское—Сугур.
Сумка—Тарба.
Сундукъ—Гамас.
Суставъ—hод.
Сутки—Мэхэл.
Счастіе—Баркад.
Счетъ – hисаб.
Сынъ—Уац, уаз. [hаан.
Сыръ—Мэч, нису, иял меч, hан,

Сѣверъ—Могаб рах.
Сѣдло—Тлили, ккили.
Сѣмена—Вахулэh.
Сѣно—Хэр, хыр.
Сѣра—Чабат.
Табакъ курительный — Тамако, [тамбак.
Табакъ нюхательный – Сунт.
Тазъ—Тас, багир.
Тайна—Батлу.
Творецъ—Рижарау.
Творогъ—hаан.
Теленокъ—Бэчэ, ткаэ.
Телѣга—hоко.
Темнота—Бэцтли.
Темя—Нуду.
Теплота—hэнтли, хэнаб.
Терновникъ—Заз.
Терпѣніе—Сабур, сабуртли.
Тесть—Ватад.
Тетка по отцѣ—Инсул яц
Тигръ—Каплан.
Товарищъ—hальмаг.
Токъ—hоци.
Толмачъ—Тирмач, мац тлалеу чи.
Топоръ—Ашти.
Торба—Куача.
Трава—Урчинаб хэр, юрчинабугу.
Тростникъ—Мурци.
Труба—Тала.
Трубка—Каліан.
Трутъ—Сак, саак.
Тряпка—Чорто.
Тѣнь—Ра'ад.
Тѣснота—Куаритли.
Тяжесть—hир, цаи.
Убійца—Чуарау.
Уголь—Турчи.
Ударъ—Чуаи.
Удодъ—hутhут, эфэф.
Ужинъ—Каси куэн.
Ужъ—Бурух, борокк.
Узда—Чолорхо.
Узелъ—Гарац.
Уксусъ—Канца.
Улей—Тала, наил тала.
Улица—Куат.
Условіе—Коти.
Усы—Миккаль.
Утка—Урдык, руклул-анко.
Ухо—Эн, ээн, ин, аин.
Ущелье—Кал.
Фазанъ—Рохол анко.
Финикъ—Чеместек.
Флейта—Шантих.
Фрукты—Пик.
Хвостъ—Рач.
Хвостъ собачій—hо'идул рач.
Хина—Хина, биль.
Хлопчатая бумага—Куаскуас, па-
Хлѣба—Хонн. [баг, отоказ.
Хлѣбъ—Чэд, муh.
Хмѣльной напитокъ—Джаба, боко-
Холмъ—Шшуб. [чай.
Холодъ—Руhил.
Холстъ—hэбэт, гирджи.
Хунзакскій языкъ—Хундэрил мац,
[хунз мац.
Хунзакская область — hунздэрил
Хунскій языкъ—Хунз-мац. [улка.
Хуторъ—Мархи.
Цитра—Жагана.
Цѣль—Уж.

Цѣна—Баһа.
Цѣпь, цѣпочка—Раһас.
Часъ—Са'ат.
Часы—Саат.
Чевяки—Гитель.
Человѣкъ—Адан, адам, чи, цоци, гэнат.
Человѣкъ вольный—Уздень.
Челюсть—Нитладдул һама.
Червь—һут, борох.
Черенъ—Чэран.
Черепаха—Цила куэрк.
Чернила—Шакэ, шшаки.
Чернильница—Шшакитель.
Черта—Мох
Чертовъ мостъ—Шейтан-тло.
Чеснокъ—Раджифир.
Чесотка—Кэриш.
Четвергъ—Т'лоро, һотлоко.
Четки—Чун.
Чеченцы—Бурти чи, бурти чужу.
Чеченцы горные—Тад-бурти.
Чистота—Бацатли.
Чулокъ—Шуата
Чулки—Циндіель.
Шагъ—Мал.
Шапка—Тагур.
Шелковая ткань—Дарай.
Шелкъ—Чиллаи, абрэшуми.
Шелкъ некрученый—Кизель кача.
Шерсть—Куас.
Шея—Габур, губур, кебюр, шукар.
Шило—Эбу.
Ширина—Эва.
Шкапъ—Цагур.
Шкура козья—Накаи.
Шкура (рог. скот.)—Тон.
Шовъ—Букараб бак.
Шомполъ—Туманкул чор.
Штаны—Тажу, таджу.
Штиблеты—Зенкель.
Штрафъ—Ца-хис.
Шуба—Тимог, тимуг.
Шуринъ—Дурц.
Щека—һир, һимир, һумир.
Щеки—Керкаби
Щенокъ—Ко'о.
Щипцы—Гэц.
Ѣздокъ—Рэкарау.
Экипажъ—һоко.
Эхо—Дандэ рижи.
Эшакъ—Гам.
Ювелиръ—Маргалчи.
Югъ—Килба.
Юноша—Олоһан.
Яблоко—Эч, Ичь.
Ягненокъ—Тлэ'эр.
Ягнятникъ—Итарку.
Ягода—Кари.
Ядъ—Закун, заһру, һулиб хэр.
Языкъ—Мац, мец.
Яйцо—Хоно, һано.
Яма—Бака.
Ясли—Росон.
Ястребъ—Хирго.
Ячмень—Бурчин, оок.
Ящерица—Пэтлэрчро, чутук.
Ящикъ—Тала.

---

*

XV. ЛАКСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы:

Беречь—Шалан.
Бить—Атан. [шун.
Бить въ барабанъ — Ч'иргэлу ри-
Биться объ заклядъ — Д'аніу зат [дишин.
Блестѣть—Паручин, партһун, лам-
Болтать—Маз ч'абубан. [тһун.
Болѣть—Цун.
Бояться—Нииаусан.
Бранить—Аіизан, дайдизан.
Брать—Лазун.
Бредить—Шанабух гһалгһатһун.
Брить—Чартибан.
Бродить—Ваиһан.
Бросать—Личин.
Бросить—Катбан.
Броситься на кого—Ялун хах'хан.
Быть—У.
Валяться—Куруишин.
Варить—Шашан, шаран.
Везти—Арабалтуи ласун.
Вернуть—Занайтан.
Вертѣться—һалан.
Вести войну—Да'би бан.
Взлѣзть—Лахан.
Взять—Ласун.
Видѣть—Уруган, какан, ялуһан.
Вложить—Личин.
Вмѣшаться—Л'ауһан, һһалаух'ан.
Войти—Ух'ан.
Вонять—Канкһун.
Вскипятить—Шарашибан.
Вспомнить—Дакһніин бутан.
Вспотѣть—һух дичин, һухаитан.
Вспылить—Ичин, кһиріичин.
Вспыхнуть—Пархучин.
Встать—Изан.
Встрѣтить кого—Лу лах'ин.
Встрѣтиться—һунаакин.
Вступить на службу—Х'уллугира- [бун ухан.
Выбранить—Аих'аян, окіан.
Выбрать—Ялауһан.
Выдать дочь замужъ—Душ булун.
Выдернуть зубъ—Карч'и дукан.
Выздоровѣть—Хинһун.
Выйти—Укан, һичукан.
Выйти замужъ Шарһун. [укан.
Выйти изъ службы—Х'уллугираба

Выйти на работу (т. е. полевую)—[Дауріин букан.
Выколотить—Атан.
Вылечить—Хинан.
Вылить—Утин, экэрутин.
Вылить пулю—Кулла бутин.
Выложить жеребца — Аигур ахта
Вымести—Ашин. [бан.
Выметать—Варḥучин.
Выполоскать—Вилаган.
Вырости—Х'ах'ан.
Вырѣзать—Бутин.
Выспаться—Шану лахан.
Выстрѣлить—Тупанг битан.
Выступить—Ша бизан.
Высыпать—Ичин.
Вытирать—Лишин.
Вѣрить—Вихḥун. [дуцин.
Вѣсить на вѣсахъ — Цинцилдаи
Гладить—Очан.
Глотать—Х'учин, к'олтучин.
Гнить—Аян. [тḥун.
Говорить—Зумаахан, гḥалгḥатун,
Готовить кушанья—Дукḥра дан.
Гремѣть—Х'утун
Грѣть—Гэліан.
Грѣшить—Бунаḥ бан.
Давать—Улун. [чнн.
Давать кормъ скоту—Гатаран ди-
Дать женѣ разводную—Ца рутан.
Дать лекарство—Дару бан.
Двинуться—Курḥун.
Держать—Уḥан, яан, ябан.
Довѣрять—Вихḥун.
Догнать—Хэрэу лаян.
Доить—Тизин.
Достаться—Иріян.
Дотронуться—Шун.
Думать—Пикри бан.
Дѣлить—Ачин.
Жаждать—М'акḥун.
Жажду утолить—М'ак лих'анбан.
Жать (жну)—ḥḥон.
Жениться—Шар дуцин, шур булун.
Жечь—Ч'уч'ин.
Жить—Канан.
Заблудиться—Аик'ин.
Задержать—Чалан. [шин дан.
Задолжать — Арцу ялудан, ялур-
Зажечь свѣчу—Чирах лахан.
Закрыть—Лакин.
Заложить—Лу дишин.
Замараться—Гулутин.
Запереть—Лакин, антбан.
Запереть дверь—Нуз лакин.
Запереть ворота—Тала бишин.
Запертымъ быть—Антḥун. [лун.
Заплатить долгъ — Ялуршин дул-
Заплетать косу—ḥḥалду бан.
Запрячь воловъ—Ниц баḥхин.
Запутаться—Х'абах'ан. [уч'ин.
Зарыть въ землю — Аршарабу
Зарѣзать—Их'ан.
Зарядить ружье—Тупанг буцин.
Засѣять ниву—Ху дуḥан.
Засѣять огородъ—Ах буḥан.
Захворать—ḥал ах'а. [чун.
Захворать лихорадкой—Баргḥ ла-
Защищать—Азин.
Звать—Очин.
Играть—Тḥуркḥутḥун.
Играть въ карты—Чагардаи укан.

Играть въ шахматы — Ш́аитh'ан-
[траи укан.
Играть на инструментѣ — Ник ду-
Идти—hан, нан, лаган. [цин.
Идти въ гости—Хамалу hан.
Идти на встрѣчу—hан.
Идти на охоту—Ауліе hан.
Искать—Луган, х'алан, х'алдан.
Исполнять службу—Иржа лахан.
Испортить—Ліян, зіяhун.
Испугаться—Дакh х'ачин.
Истаскаться—Лих'ан.
Исчезнуть—Аhлаган.
Качать колыбель—Кhану hуркубан.
Кашлять—Хаhучин.
Кипѣть—Шаран.
Клясться—Ха бан.
Кнутомъ бить—Марh бишун.
Ковать желѣзо—Мах датан.
Колебаться—Чучиhун, х'олчучин.
Колотить—Атан.
Комнату убрать—Х'ата лакин.
Кончить—Ухлаган.
Кормить—Яан, ябан.
Кормить грудью—Куку булун.
Косить—Цулун.
Красть—Ацин.
Красить—Ранг дан.
Кровью запятнать--Отубух укан ан.
Кроить—Тисин.
Купаться—Шинабун учан.
Купить—Ласун, машан ласун.
Лгать—Ш'алмах бусан.
Лежать—Утуишин, утудишин.
Летѣть—Лэх'ан.
Лечь—Тhитhіакин.
Лить—Ут'ин.
Ловить рыбу—hhаба буhан.
Ложиться—Утуишин.
Лопнуть—Х'ачин.
Лудить—Х'алаи дукан.
Льстить—Лажин каркун махбусан.
Любить—Ч'ан.
Мирить—Азин.
Могилу вырыть—hау дукан.
Молиться—Чакбан.
Молотить—Ч'ар дан.
Молоть—hаян, hайин.
Мучить—Азау дулун.
Мыть—Исун, ш'ушин.
Мѣшать—hhалаан. [шин.
Нагрузить лошадь—Чаи hибу ди-
Надуть—Пурш лахан дан.
Надуться—Х'ах'ан.
Надѣть бурку—Варси лах'ан.
Надѣть оковы—Мах дишин.
Надѣть сапогъ—Ус лах'ан.
Надѣть шляпу—Бишин.
Надѣяться—hул бишин.
Нажить состояніе—Хус дан.
Назначить время—Чун личин.
Найти—Лах'ин.
Наложить—Ишин.
Наложить подать—Бигар дишин.
Нанять квартиру—Х'ата буhан.
Нападать—Х'ах'ан.
Напиться до пьяна—Уч'уhун.
Напоить до пьяна—Уч'уан.
Наполнить—Уцин.
Нарѣзать хлѣба—Ч'атh м'оршбан.
Насытиться—Уч'ин.
Начать—Икhан, айишин.

Не исполнить—Ш'алудан.
Ночь провести—hу дутан.
Нюхать табакъ—Сунтhучин.
Обезумѣть—Ауліяhун.
Обернуться—Зана, занайкhан.
Обжиться—Лахилаган.
Обмануть—Х'аурин ан.
Обмѣнять—Баханабан.
Ободрить—Дакhдан.
Обработывать землю—Гаичин.
Обсчитаться—Л'ахhан.
Объявить—Мах лахан.
Объявить повелѣніе—Мах лахан.
Объяснить—Ма'на дан.
Обѣднѣть—Мискннhун.
Овдовѣть—Курчуhун.
Оглохнуть—Х'окhhун.
Одуматься—Бакhраи ацан.
Одѣться—Янда лах'ан.
Ожить—Утава укан, курhун.
Околѣть—Чапурhун.
Окончить—Аилитун, бартиhин.
Окружить—Лагма дуhан.
Опереться—Харhун.
Опечалиться—Пашманhун.
Опоздать—Чалhун, чалан.
Орошать поле—Ху шин диhин.
Орѣхи щелкать—hиh гаган.
Освободить изъ подъ ареста—Ту-[снакирая укан ан.
Оскорбить—Ауцан.
Ослѣпнуть—Мурчиhун.
Оставить—Итан, кантан.
Остаться—Личан.
Острить—Даидан, баибан.
Остричь голову—Бакh букан.
Осѣдлать лошадь—Чаи кhили ди-
Отбросить—Экэличин. [шин.
Отвѣсить—Уцин.
Отвязать—Пiу ан, тирих'ин.
Отдохнуть—Иhалаган.
Откормить—Бучбан.
Открыть—Пhiу ан.
Открыть глаза—Яру thитhин.
Открыть дверь—Нуз thитhин.
Отмѣрить—Уцин.
Отнять—Зих'ин.
Оторвать—Уцан.
Отрубить голову—Дарвач бишун.
Отрѣзать ножницами — hhэсэлтух
Отстать—Махун ahан. [кукин.
Охать—Уhтун, yhучин.
Охладить—Д'охлулан.
Охладится—Д'охлул hун.
Охотиться—Ау бан.
Очаровать глазами—Я лачун.
Очистить—Лэх'ан.
Ошибаться—Аик'ин, аик'абан.
Пасти скотъ—Гатара канакибан.
Пахать—Гhайчин.
Перевозить черезъ рѣку--Нэх'анх [лахан.
Переночевать--hудан,hантаикhан.
Перепись произвести — Ш'арабу [арантал чичин.
Переѣхать—Лахан.
Печатать—Бишун.
Печь хлѣбъ—Ч'аth *шашан.*
Писать—Чичин.
Пить—hhачан.
Плакать—Дакh хума дан.
Платить подать—Харж будун.

Плевать—Пучин, кӀарчучин.
Плыть на парусахъ—ӀиріӀих Ӏан.
Плясать—Х'аутун.
Поблѣднѣть—ХахиӀун.
Поворотить—Акин.
Погасить—Лэшан.
Погибнуть безполезно--РатӀух Ӏан.
Подарить—Укба булун.
Подать собирать—Харж батан, би-[гар датан.
Подбросить сѣна лошади — Чан
Поддѣть—Ашин. [х'улу бичин.
Подковать лошадь—Чалу чан ри-
Поднять—ӀазаН, лахдан. [шун.
Подняться—Изан, ӀазӀун.
Подостлать—Лу бутан.
Подчиниться—Каніин Ӏан.
Пожелтѣть—ХахиӀун.
Познакомиться—КӀуӀун.
Поймать—УӀан.
Показать—Каканбан.
Показаться—Х'аӀлӀун.
Покинуть—Кайтан.
Покончить (убить)—Барт-иӀин.
Покраснѣть—Ят'оличин.
Покрыть—Ялун лакин.
Полить водой—Шин диӀин.
Положить—Утан, ишин.
Помнить—ДакӀніин баӀан.
Помогать—Кабакин. [лах'ан.
Помолвлену быть—Лах'ан инъ'аш
Понравиться—Х'ой изан.
Понять—Учин.
Попасть—Ірі́ян.
Поручиться—Лу ацан.
Посадить—Изан.
Поселиться—Ш'аикӀан.
Послать письмо—Чагар Ӏанбан.
Посолить мясо—Цуибу дикӀ ди-
Поспѣть—Ія́н. [шин.
Поставить—Изан, ацанан.
Постарѣть—ХунаӀун, хунауӀун.
Поститься—Зума дуӀан.
Потерять—Ах'ан, зіяӀан.
Потерять надежду—ӀулличиН.
Потушить пожаръ—Цу лэшан дан.
Потѣть—Азин, ӀухН дичин.
Похорошѣть—Х'оиӀун, хиӀун.
Похудѣть—Ацан.
Почернѣть—ЛуӀэӀун.
Преслѣдовать—Хэрэу аӀан.
Приблизиться—Ганан, ганӀун.
Привыкнуть—АдатӀун.
Привязать—АӀӀин. [уцин.
Пригласить въ гости — Вичунан
Приготовить постель—Шану бутан.
Приготовить супъ—ӀаӀари бичин.
Придти—Учан.
Придти въ очередь—Ирглуи Ӏан.
Призвать свидѣтелей—Бардулт бу-
Призрѣть—ПарагӀатан. [ӀаН.
Приложить печать—МуӀру бишун.
Примирить—Акилан, лажин какан [дан.
Примириться — АкилӀун, лажин
Принести—Ласун, уцин. [какан.
Присягать—Ха бишин.
Пріобрѣсти—Хус дан.
Проглотить—Ашин.
Прогнать—Ах'ан.
Проголодаться—КашилӀун.
Продать—Ах'ан.

Проливать кровь—О бутин.
Промокнуть—Атилhун.
Проникнуть—Кутин.
Пропасть—Ах'ahун, зіяhан.
Пророчить—Идаусшибу дан.
Просить—Чачин, чатун. [укан.
Просить милостыню — Шараих
Проснуться—Чанттун, чантатун.
Простить—Ялту учан.
Прыгать—Thанакhучин.
Пустить стрѣлу—Чатаракh ритан.
Пухнуть—Урух'ан.
Пѣть пѣсню—Балаи thун, э'очин.
Работать—Зун.
Разбить—Гhагhан.
Разбиться—М'оршhун.
Разбогатѣть—Туршамаhун.
Разбудить—Шану б'али чин бан.
Развеселиться—Аян.
Развести огонь—Цу дишин.
Развести садъ—Ах бан.
Разговаривать—Галгатун.
Разгорячиться—Кhиріичин, ичин.
Разгрузить лошадь—Чая hибу ру-
Раздѣться—Янда ликан. [тан.
Разориться—Х'ата ліян.
Разлиться—Экэhан, экэлаган.
Различить—Учин.
Разложить—Луялу бишин.
Разлучить—Батhулан, личіан.
Разлучиться--Батhулhун, личиhун.
Разойтись—П'іуhун. [х'абукан.
Разорвать — Х'аукан, х'адукан,
Разорваться—Шhіуhун.
Разсказывать - Бусан.
Разсмѣшить—Х'ах'абу лачундан.
Разстроить—Харабадан.
Разсѣдлать—Чая кhили дукан.
Ранить - Ишун.
Распространить—Лахіан.
Распустить—Ах'ан.
Рвать—Кhарчучин.
Рисовать—Чичлу дан.
Родить—Луґhиhун.
Рубить дрова—Thама дуцан.
Рубить лѣсъ—Ваца катhбан.
Ручнымъ сдѣлаться—Маhhун.
Рыть землю—Арши дих'ан.
Рѣзать—Кукин.
Рѣшить дѣло—Мах кукин.
Рѣшить споръ—Мах кукин.
Сбросить—Утан.
Свадьбу играть—Хати бан.
Свидѣтелемъ быть—Баралун укан.
Свидѣтельское показаніе дать —
[Барашин дан.
Свѣсить—Цинцилдабу дуцин.
Свѣтить—Чанибан. [мина ahhин.
Связать человѣка—hhинчураи ада-
Сдѣлать—Ан, уван.
Сдѣлаться—hун, ханан.
Сердить—Якамабан.
Сердиться—Си бизан.
Сжечь—Ч'уч'ин.
Сидѣть—Ш'аикhан.
Сидѣть на лошади—Бурти икhан.
Сказать—Учин, бусан.
Скакать галопомъ—Х'ах'ан.
Скрыть имущество—Хус лакин.
Слушаться—Вичи дишин, вичили
Слышать—Байянъ. [икhан.
Слѣдовать—Хэрэу ahан.

Слѣзть внизъ—Ялату учан.
Сморкаться—Маи лишин.
Смотрѣть—Какан, ялуһан.
Смутить—Чучіан.
Смыть—Ах'ан.
Смѣшаться—һһалаһун.
Смѣяться—Аачин, х'ан.
Снять—Ликан.
Снять сапоги—Ус ликан.
Снять съ лошади грузъ—Чая һибу
Собирать—Чачундан. [рутан.
Собраться—Атин, атан.
Согласиться—Акин.
Согнуться—Кус икһан.
Согрѣвать—Геліан.
Согрѣваться—Гэлилаган.
Содрать шкуру—Лу ликан.
Сойти—Учан.
Сойти съ лошади—Чая ликан.
Солить—Цу бичин.
Сообщить извѣстіе—Хавар бусан.
Сотрудничать—һһалазун.
Спать—Шанан.
Спорить—Да'би бан.
Спросить—Цух'ин.
Спрятать—Лаитан. [лаикһан.
Спрятаться — К'олтһун, кһучһун,
Спѣшить—Анавар һун, халтучин.
Средства имѣть—Бакһлахан.
Ставить рожки—Куру бизан.
Становиться на дыбы—Каца бацан.
Стараться—һһарачат бан.
Стереть—Лишин, лих'анбан.
Стеречь—Ян, ябан, ядан.
Стоять—Ацан.
Стричь—Дукан, букан.
Стричь овецъ—Яту букан.
Стрѣлять на подпоркѣ—Кһитһур- [шайх біуһуну битан.
Стучать—Кутучин.
Сумасшедшимъ быть—Ауліяну за-
Сушить—Какан. [нан.
Существовать—Яһун.
Схватить—Дуһан.
Считать—Укин, калан, һһэсау дан.
Сшить—Дурух'ан.
Съѣсть—Укан.
Сѣсть—Ш'аикһан. [һан.
Сѣсть за столъ—Дукраліи ш'аик-
Сѣсть на лошадь—Бурти икһан.
Сѣять—Буһан.
Таять—Асан.
Ткать—Шашан.
Торопиться—Аһтаһун.
Убивать скотъ—Гатара бих'ан.
Убить—Барт иһин, іучан. [х'ин.
Убрать хлѣбъ съ поля—Хама бу-
Убѣдиться—Дакһ дацан. [дишин.
Убѣжать—Лихан, бух'ин, д'о ди-
Увидѣть—Ккаккан.
Увѣдомить—Баян бан.
Увѣрить—Бихан.
Угостить—Хамалу ан.
Удалиться—Ялаһан, укан.
Ударить—Бишун.
Ударить (о громѣ)—Х'учин. [шун.
Ударить въ зубы — Карчабух ри-
Удаться—Д'ох'ан.
Удержать—Аткин, ацанан.
Удобрить ниву—Ху пара бичин.
Удовлетворить кого—Ялапаран.
Узнать—Учин, кһулан.

Уйти—Укан.
Уличить—Окіан.
Улыбаться—Пишучин.
Уменьшить—Чаваан, чабабан.
Уменьшиться—Чабаһун, чабаһун.
Умереть—Литһун, іучан.
Умертвить—Ибчан.
Умыться—Лажин дисун.
Унавоживать—Пара бичин.
Упасть—Аһан, кһукһлуан.
Упрекать—Аидан.
Уронить—Лаһдан.
Ускорить—Аһтаан.
Успокоить—Парагһатан.
Устать—Ух'ан.
Усыновить—Арснан ишин.
Утаить—К'олтан.
Утонуть—Ук'ан.
Утѣшить—Дакһ д'охлулдан.
Учить—Лаһ'инбан.
Учиться—Лаһ'ин.
Учиться читать—Аш лаһ'ин.
Хромать—Арч'атун.
Худѣть—Асан.
Цѣловать—П'айчин, п'аитһун.
Чернить—Луһэан.
Чесать—Зих'ин.
Чесать (царапать)--Дух'ин. [бух'ин.
Чесать хлопчатую бумагу—Панба
Чесать шерсть—П'ал дух'ин.
Чинить—Мач дизан.
Чистить—Марцбан.
Чистить стойло—П'ал буканбан.
Читать—Букин.
Шататься—һуркуһун.
Шить—Дурух'ан.
Ѣсть—Канан.
Ѣхать галопомъ—Халтучин.
Ѣхать въ экипажѣ — Арабалтуи [бурти һан.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Зул.
Вашъ собственный—Зула.
Весь—Шала, шалва.
Все, всѣ—Цинау, цимурца.
Всякій—Цумаца, цумурца, цуми-
Вы—Зу. [ца, һар.
Вы сами—Зу зува, зулнаса, зул-
[ма, зуба, зувава.
Другіе—Цама, цамур.
Какой—Цукунса.
Который—Цума, цумур.
Кто?—Цу.
Кто бы ни былъ—һарцумаца.
Кто-же—Цучау.
Мой—Тул.
Мой собственный—Тулва.
Мы—Жу.
Мы оба—Жува кһивагу.
Мы сами—Жулса, жулнаса, жул-
Нашъ—Жул. [ма, жуба, жувава.
Нашъ собственный—Жула.
Ничего—һич.
Нѣкоторые—Ку, цабаи, цараи.
Онъ, она, оно, они—Цу.
Такой—Кһукунса, тукунса, укун-
Твой—Вилль. [са, мукунса.
Тотъ—Аһһалма.
Тотъ самый—Вава.
Ты—Ина. [инабаба.
Ты же самъ—Инавава, инарара,

Ты и я—Инагу, нагу.
Ты самъ—Инава, вилва.
Чей—Гилди.
Что?—Ци.
Этотъ—Га, ва, му, та.
Я—На.
Я самъ—Нава.

В. Частицы.

Безвозмездно—Укаса, украса, ук-
Безъ—А'ха. [баса.
Вверху—Ялу.
Вверхъ — Лаваи, лараи, лабаи,
Вдаль—Архніин. [ялун.
Верхомъ—Бурти.
Къ верху—Ялунаи.
Весною—Инту.
Вечеромъ—Кундіял.
Къ вечеру—Кундіялаи.
Вмѣсто—Кhаніи, кhани.
Вмѣсто его—Танан кhаніи.
Вмѣстѣ—Ahhал.
Вначалѣ—Бакhраиба.
Внизъ—Лунаи, ялабаи, ялараи.
Внутри—Віу, вив.
Внутри страны—Лохчи'нул лак'лу-
Внѣ деревни—Ш'арах. [бу.
Внѣ дома—Шараих.
Возлѣ—Чарах.
Вокругъ—Лагма, чарау.
Впередъ—hичун.
Впредь—Утинія мах, утинія ца.
Вчера—Лаhу.
Въ—Віу.
Вѣтряно—Марч бури.
Гдѣ?—Чу.
Гдѣ бы ни было—Чучау.
Въ глаза—Итау.
Въ году—Ялунчил.
Да—Мукун.
Давно—Ч'аяца.
Даромъ—Укба.
Для—Цани.
Днемъ—Д'ахта.
Довольно—Ажаину, ажаи, ажаи-
[са, тама, таманса.
Дома—Шава, шарда, шабба.
До сихъ поръ—Утининца.
Ежегодно—Шинах.
За—Макh.
Завтра—hунти.
До завтра—hунтининца.
Съ завтрашняго дня—hунтіяца.
За спиной—Махаваи.
Затѣмъ—Яла.
Зачѣмъ?—Цан.
Здѣсь—Ших, шиха, шибу, ши.
Зимою—Кhинтул, кhинтлибу.
И—Ба, гу.
Издали—Арх'ун.
Изъ—Вивату.
Или—Я.
Иногда—Цэил цэил, цал цал.
Какъ?—Цукун.
Какъ бы ни было—Цукуннугу.
Когда?—Та.
Когда-нибудь—Мах'hич.
Кромѣ—Ах'а.
Кругомъ—Лагма.
Куда?—Чун, чунаи.
Куда бы ни было—Чунаичау.
Къ—Чараун.

Лѣтомъ—Гэнтул, гэнтлибу.
Мало—Чан, чанса, чанну.
Мало по малу—Чанчанса.
Между—Д'аніу, л'ах'лах.
Много—Ч'абу, ч'абуса, ч'аруса.
Можетъ быть—Балики.
Въ молодости—Жаһилну.
Надлежитъ—Тыишли.
Назадъ—Махунаи.
На землѣ—Ш'ау.
Наконецъ—Хэрэвва хэрэу.
Налѣво—Кіѣмур.
Направо—Урчахун.
На родину—Шава, шарда, шабба.
На спинѣ—Мукау.
Не—Ма.
Недавно—Нукһу, нукһуса.
Немало—Таман, таманса.
Немного—Ца хис.
Но—Амма.
—Каждую ночь—һуних.
Ночью—һуваи, лаһ'у кунду.
Нѣтъ—Бакари.
Нѣтъ нигдѣ—Чучау ах'ари.
О!—Ва.
Однажды—Ца кини, цэил, цал.
Около—Чарау, чрау.
Осенью—Сутил.
Откуда?—Ча.
Откуда бы ни—Чачау.
Отсюда—Шиба, шич'а.
Оттуда—Миба, тиба, кһиба.
Отъ—Чарату.
Очень—Хинну, цакну.
Очень рѣдко—Чанчанну.
Очень хорошо—Цакну х'оину, һак, [һакса, хинну х'оину.
Передъ—һич.
Передъ разсвѣтомъ—К'һорхэцун.
Плохо—Ону.
Поблизости—Чах'у.
Поверху—Ялту.
Подъ—Ги, лу, лулту.
Подъ утро—Кһ'орхэлаи.
Позади—Хэрэу, мах.
Позже—Яла, мах.
—Въ полдень—Ахтаин.
Поочереди—Ирглуи, баибалди.
Послѣ—Мах.
Послѣ завтра—Сарану.
Поспѣшно—Анаварну.
Постепенно—Чанчанса.
Постоянно—Даин.
Почему—Цан.
Почему бы ни было—Цаннугу.
Прежде—Мах.
Прекрасно—Х'ойну.
Прочь—Улу.
Пѣшкомъ—Аһта.
Ради—Цани.
Рано—Ч'анни, ч'анну.
Раньше—Бакһраиба.
—Въ Россіи—Арасаиліу.
—Изъ Россіи—Арасаилія.
Рѣдко—Чанну.
Рядомъ—Чачу.
Сверху—Ялату, лаваяту.
Сегодня—һакэну.
Сегодня вечеромъ—һарһуну.
—Изъ середины—Д'анівату.
Сзади—Маха, махату.

Сзади его—Танал хэрэу.
Сколько—Цикса, циксагу.
Снаружи—Катату.
Снизу—Лувату.
Сперва—Цэил, цал.
Среди дня—Д'ад'ахта.
Среди ночи—hунил л'аклубу.
—Въ сторону—Д'анибунаи.
—Въ сумерки—Маркhачан.
Съ—Ба.
Сюда—Шибун, шибунаи, шикун.
Такъ — Укун, гукун, кhукун, ту- [кун, мукун.
Тамъ—Кhикку, мибу, тибу, кhи.
Темно—Цан дури.
Теперь—Ути.
Тотчасъ—Мус'ат. [мур кини.
Три дня назадъ—Цаhу д'аха га-
—Въ ту сторону—Тибунаи.
Туда—Тибун, кhибун, мибун.
Утромъ—Кhорх'эл.
—Къ утру—Кh'орх элаи.
Хотя—Гу.
Хотя даже—Агу.
Хорошо—Х'ойну, хиннаса, хинну.
Часто—Ч'абуну.
Черезъ—Цани, вих.
Четвертаго дня—Цаhу.
Что бы ни было—Цичау.

Г. Прилагательныя.

Бабій—Хамиса.
Бездѣтный—Орч бах'у.
Беззубый—Карч'и дах'у.
Безнравственный — Хор дах'аса,
Безобразный—Эквиса. [панаса.
Безумный—Авлія, аулія.
Безупречный—Лажин кh'аласа.
Безчисленное—Кал дах'аса зат.
Безчувственный—Дакh ганса.
Бережливый—Шалашиса.
Безпокойный—Авара, авараса.
Близній—Ган, ганса, ганну.
Блѣдный—Хахи, хахиса.
Богатый—Туршама.
Болотистый—h'унцаса.
Болотный—Кутаиса.
Большой — Хун, хунса, кун.
Боязливый—Нэhаусайса.
Братскій—Усуса.
Быстрый—Анавар, анаварса.
Бѣдный—Мискин, мискинса.
Бѣлый—Кh'ала, кh'аласа.
Веселый—Тах'а, тах'аса, вири.
Вечерній—Кундіялаи,
Взрослый—Ahил, ahилса, yhара, [yhараса, хунбаса чурх буса.
Видный—Б'орникунаса, исбahи.
Вкусный—Haho, hahhосса.
Враждебный—Душманса.
Вспыльчивый—Амал кh'оласа.
Вчерашній — Лahуваса, lahураса, [lahубаса.
Высокій—Б'ох'тул, б'ох'тулса, бох'- [тулну, лах, лахса.
Высшій—Ялуса.
Вѣрный—Бази буса мах.
Гадкій—Оки, окиса.
Гладкій—Очуса, д'орчуса, б'очуса.
Глубокій—Курт, куртса.
Глупый—Ауліяканкса, о'ки, окиса, [дакh ганса.

Глухой—Х'окh, х'окhса.
Годный—Учи, учиса.
Голодный—Касилса.
Голубой—Н'акh, н'акhса.
Голый—Кhач'а, кhач'аса.
Гордый—Х'алдил, х'алдилса.
Горькій—Олу, олуса.
Горячій—Кhири, кhириса.
Гостепріимный—Ини булаиса.
Готовый—hhадур.
Грѣшный—hак.
Грязный—Ух, ухса, чукаса.
Густой—Ц'ун, ц'унса.
Далекій—Арх, архса, арх'ун.
Деревяный—Тhандул.
Дикій—Хан, хам, ханса.
Длинный—Лахи, лахиса.
Добросовѣстный—Ас буса.
Долгій—Чэбруса.
Домашній—Маhса.
Дорогой—Дарманса.
Достаточный—hаксса.
Дурной—О, оса.
Жажду имѣющій—М'акса.
Желтый—Хахи, хахиса.
Женскій—Хандилса, хамиса.
Жесткій—Дакh ганса.
Живой—Утаваса, утараса, утабаса.
Жидкій—hhому, hhомуса.
Жирный—Уч, учса.
Заботливый—Бач'и буса.
Задній—Махса.
Зажиточный—Ини буса, зат дуса.
Запертый—'Антса. [чатса.
Здоровый—Цулду, цулдуса, бара-
Зеленый—Ш'олди, ш'олдиса.
Зимній—Кинтулса.
Злоязычный—Кац панаса.
Знакомый—Кhул, кhулса, кhулну.
Знаменитый—Цанихса.
Знатный—Исбаhи, лажин дуса.
Значительный — Ажаину, ажаи,
Золотой—Мусикунаса. [ажаиса
Зрѣлый—Уhара, уhараса.
Извѣстный—Ца.
Искусный—Дири, дириса.
Испорченный—Зія, зіяса.
Кислый—Курчи, курчиса.
Короткій—Кута, кутаса.
Корыстолюбивый — М'аш, м'ашса.
Красивый — Бакhрал х'ойса, х'ой, [х'ойса.
Краснорѣчивый—Мух'ул устарса, [мазран кhулчу.
Красный—Ятh'ол, ятh'олса.
Круглый—Курки, куркиса.
Крѣпкій—Ант, антса, к'анк'а.
Легкій—Биhа, биhаса, куклуса.
Липкій –Синаса.
Лихорадочный—Бургhил.
Лучшій—Яла хинмур.
Лѣвый—Кія, кіяса.
Лѣтній—Гэнтулса.
Любящій—Ч'абу дуса.
Маленькій—М'оршиса.
Малорослый—Х'анх'а чабаса.
Малосильный—Цак чанса.
Малый—Чава, чаваса.
Масляный—Агу, агуса.
Милосердный—Цимилулсама.
Мирный—Акилса, дакилса.
Мокрый—Атил, атилса.

Молодой—Жаһил, жаһилса.
Мужественный — Бурһниса, мэр-
Мутный—Одух'уса. [данэ.
Мягкій—Кһукһлу, кһукһлуса.
Мягкосердый — Кһукһлуса дакһ
Надежный—Вих, вихса. [дуса.
Неблагоразумный—Дакһ мурчиса.
Небольшой – Ткивиса.
Невѣрующій—Чапур, чапурса.
Недовольный—Х'ах'аиса.
Недружелюбный—Кһуса.
Незаконорожденный—Марцун ха-
Неимѣющій—Ах'у. [лаух'уса.
Некрасивый—'Оки, окиса, оку.
Неловкій—Кіяхса.
Ненавистный—Дакһ луһэса.
Непостоянный—Чуни, чучиса.
Непочтительный—Кадру х'абаиса.
Непривыкшій—Хан, хам.
Неразумный—Ма'на дахаса.
Нерѣшительный—Чучи, чучиса.
Неспособный—Ауһһуша.
Несправедливый—Аукуса.
Несчастный—Арши бах'у.
Нечистый—Чапур, ч'урч'аса, мур-
Нижній—Луса. [дар.
Низкаго роста—Кута.
Низкій—Кадарса, лаһ, лаһса.
Нищій—Чатала, шараих' уку.
Нужный—Аркинса.
Нынѣшній—Һашину.
Обезпеченный—Бинлиса.
Обильный—Туршама, туршамаса.
Обходительный—Д'ох дуса.
Общественный—Чачуса.
Общій—һурту, һуртуса.
Одни-другіе—Ку-ку [личи, личиса.
Особенный — Ах'ана, ах'анаса,
Остроумный—Куртса.
Острый—Баи, даи, даиса, баиса.
Отвратительный—Барча бах'у.
Отдаленный—Арх, архса.
Отдѣльный—Батһул, батһулса.
Отличный—Лаваиса.
Отчаянный—Жандалія ка ларсса.
Парадный—Ч'олу, ч'олуса.
Пепельнаго цвѣта—Лух'ал ранг.
Передній—һичса.
Печальный — Пашман, х'ума, бу-
[рукин буса, дакһ хумаса.
Плачущій—Атала.
Плодородный—Барачатса.
Плохой—Охин, ух, ухса.
Поверхностный—Ялтуваса.
Пожилой—ннал һуса.
Поздній—Чал чалса.
Покровительствуемый — ннаким-
[турача хунса
Полный—Уцуса, чурх'ал уцуса.
Полоумный—Д'олил х'ауч'уса.
Поношенный—Ух, ухса.
Порядочный—Ажаину, ажаи, марц-
Постыдный—Начса. [са.
Похудѣвшій—Чика, чукаса, ауцуса
Правый – Урча, урчаса.
Праздный—Она, онаса, ондаса.
Прежній—ничунаи, һичса. [дилса.
Прекрасный—Цакса, х'алдил, х'ал-
Прилежный—ннарачат буса.
Пріятной наружности—Симан х'ой-
[са, симан дуса.
Порядочный—Таила ауцуса.

Проворный—Дириса.
Прославленный — Дуніялдіих ца
Простоватый—Такунаса. [ларгса.
Просторный—hартанаса, hартаса,
Противный—Эквиса. [hарта.
Прохладный—Д'охлулса.
Прошлогодній—Дукhуса, дукhувa-
[са, дукhураса.
Прямодушный—Дакh тhаиласа.
Прямой—Тhаила, тhаиласа, царг-
[hун.
Пустой—Ача, ачаса, дачраса.
Пьяный—Уч'yhуса.
Радостный—Х'ари, х'ариса, кур.
Раздраженный—Якама, якамаса.
Разорванный—П'іуса.
Разстроенный—Харабa, харабаса.
Разсудительный—hhэсау дуса.
Разсчетливый — hhэсаурал хэрэу
Разумный—Кhулши дуса. [лауса.
Ранній—Ч'ан, ч'анса.
Робкій—Нэhаусайса.
Ровный—Царгhун, царгhунса.
Русскій—Урус.
Ручной—Маhса.
Самый первый—hича hичса, hичра
[hичса, hичба hичса.
Сварливый—Нидукунаса.
Свѣтлый—Чаниса.
Сегодняшній—hакэнуса.
Семейный—Орчру х'атабуса.
Сердитый—Якама, якамаса.
Серьезный—Кhуса.
Сильный—Цакса, синаса.
Синій—Н'акh, цан н'акhса.
Слабый — Цак чанса, кадар.
Сладкій—Нацу, нацуса, ниц.
Слѣдующій за мною—Туяр махса.
Слѣпой—Мурчу, мурчи, мурчиса.
Смѣлый—Дакh дарцуса, дакhдуса.
Смѣшанный—hhала, hhаласа.
Собственноручный—Даикhанил.
Состоятельный—Хус дуса.
Сострадательный—Цимилулса.
Спокойный—Параrhат, параrhат-
Справедливый—Тhаиласа. [са.
Старшій—Хуначу.
Старый — Ух, ухса, хун ормулу-
[буса, ормулул хуласа.
Сумасшедшій—Аулія.
Сухощавый—Кh'олацаса.
Счастливый—Арши буса.
Сытъ и пьянъ—Уч'уса.
Тайный—Кhуч, кhучса, к'олтса.
Такого рода—Гукунса.
Твердый—Псакаса.
Темнокожій—Мухал рангса.
Темный—Цан, цанса.
Теперешній—Утиса.
Теплый—Гэлиса, гhэлинаса, гhэ-
Толстый—Ганз, ганзса. [линдаса.
Тонкій—Кh'ола, кh'оласа.
Тонкій въ таліи—Л'ал'акh'оласа.
Третьягоднишній—Царhуса.
Трехъугольный—Шанмурцуса.
Трудолюбивый — Дауріин эшки
Трусливый—Кадар, кадарса. [дуса.
Тупой—Х'урх'а, х'урх'аса.
Тяжелый—Кhу, кhуса, баласа.
Уважаемый—Кадру буса.
Узкій — Х'ума, х'умаса, утакh'о-
Умный—Д'олилма. [ласа.

Уставшій—Ух, ухса, дурхса.
Ученый—Дуркучу.
Фіолетовый—Банаушаса.
Флегматическій—Х'ан ч'аруса.
Хитрый—Дакhніи шайтh'ан буса.
Холодный—Дэрку.
Хорошаго поведенія—Марцса.
Хорошій—Кинди, хин, хинса.
Храбрый—К'анк'аса, чушибу дуса,
Худой—Илта, илтаса. [виричу.
Цѣлебный—Дарманса.
Цѣлый—Шала, шалва.
Человѣческій—Адаминаса.
Черный—Луhhэ, луhhэса.
Чистый—Марц, марцса.
Чрезвычайный—Цакса.
Чужой—Шил, чил, архса.
Широкій—Ута, утаса. [хачру.
Широкоплечій—Таркh ганзса, ута-
Щедрый—Чум'арт, чум'артса, ка
[hартаса.

Д. Числительныя.

1—Ца.
2—Кhи.
3—Шан.
4—Мук.
5—Х'о.
6—Рах'.
7—Арул.
8—М'аи.
9—Урч.
10—Ац.
11—Ацнія цава.
12—Ацнія кhи.
13—Ацнія шама.
14—Ацнія мук.
15—Ацнія х'о.
16—Ацнія раха.
17—Ацнія арула.
18—Ацнія м'айва.
19—Ацнія урча.
20—Ку.
21—Кунія цава.
30—Зуби, зубива, зубира.
31—Зубилдіи цава.
40—Мукцала.
50—Х'оцала.
60—Рах'цала.
61—Рах'цалдіи цава.
70—Арулцала.
80—М'айцалва
90—Урчцала.
100—Турш.
101—Туршліи цава.
200—Кhитурша.
300—Шантурша.
400—Муктурша.
500—Х"отурша.
600—Рах'турша.
700—Арултурша.
800—М'айтуршва.
900—Урчтурша.
1000—Азар.
2000—Кhіазара.
3000—Шаназара.
4000—Муказара.
5000—Х'оазара.
6000—Рах'азара.
7000—Арулазара.
8000—М'аіазарва.
9000—Урчазара.

100,000—Туршазара.
1-й—Цачинма.
2-й—Кhичинма.
3-й—Шанмучинма.
4-й—Мукучинма.
5-й—Х'очинма.
6-й—Рах'учинма.
8-й—М'айчинма.
9-й—Урчучинма.
10-й—Ацучинма.
20-й—Кучинма.
100-й—Туршучинма.
1000-й—Азаручинма.
Двое изъ насъ—Жува кhиваса.
Вдвоемъ—Кhивагу ahhал.
Втроемъ—Шамагу ahhал.
Однажды—Ца кини.
Разъ—Цэил, цал.
Два раза—Кhилба.
Три раза—Шамилба.
Четыре раза—Мукилба.
Пять разъ—Х'оилба.
Шесть разъ—Рах'илба.
Семь разъ—Аруилба.
Восемь разъ—М'айлба.
Девять разъ—Урчилба.
Десять разъ—Ацилба.
Двадцать разъ—Куилба.
Сто разъ—Туршилба.
Тысячу разъ—Азарилба.
По одному—Цаца.
По два—Кhикhива.
По три—Шаншама.
По четыре—Мукмука.
По шести—Рах'рах'а.
По семи—Аруарула.
По девяти—Урчурча.
По десяти—Ацаца.
По двадцати—Кукува.
По сто—Турштурша.
По тысячѣ—Азар азарва.
Во вторыхъ—Кhилучин.
Въ третьихъ—Шамилучин.
Въ пятыхъ—Х'оилучин.
Половина—Ачи.
Часть—Бутhа.
Треть—Шамучинмур бутhч, шан[ба бутhул ца бутhа.
Четверть—Мукба бутhул ца бутhа, [мукучинмур. бутhа.
Шестая часть — Рах'учинмур [бутhа.
Седьмая часть—Арулучинмурбутhа
Девятая часть—Урчучинмурбутhа.
Десятая часть—Ацучинмур бутhа.
Двадцатая часть—Кучинмурбутhа.
Сотая часть—Туршучинмур бутhа.
Тысячная часть — Азаручинмур [бутhа.

Е. Существительныя.

Аварецъ—Яручу.
Аварія—Яруса.
Азбука—Аш lah'у.
Айва—Бин.
Акуша—Ахуши.
Акушинецъ—Ахуширичу.
Алмазъ—Алмас.
Ангелъ—Малайик.
Андіецъ—Андиричу.
Андія—Андими.
Арба—Араба.

Арестантъ—Туснак.
Бабочка—Чимучали.
Бабушка—Хунданину.
Балалайка—Х'умуз.
Барабанъ—Дачу, ч'иргэлу.
Баранина—Ятил дикh, кул дикh.
Баранъ—Ку.
Баранья ляшка—Ятил сан.
Барашекъ—Тки.
Батракъ—Лагh.
Батюшка—Бутаи.
Башмачникъ—Усал устар.
Башня—Х'ала.
Бездождіе—Гарал кукабу. [мах.
Безмыслица—Бакh магh дах'аса
Берегъ—Зума.
Береза—Кhалаhhэ.
Берлога медвѣжья—Цуhлукутh.
Благодарность—Барчаллаh.
Благополучіе—Цулдушибу.
Благословеніе—Барачат.
Благосостояніе—Барачат.
Блескъ—Пар.
Блоха—Чака, дчака.
Блюдечко—В'артhа.
Богачъ—Туршамачу.
Богъ—Зал.
Бойница—Чалдикут.
Болото—h'унца.
Болтунъ—Маз ч'абуса адамина.
Большинство—Ч'абучи.
Большая медвѣдица—Арул цукhу.
Болѣзнь—Цуцабу.
Борода—Чири.
Боязнь—Нuh.
Брань—Ашзабу, аих'аи.
Братъ—Усу.
Бревно—Утуса.
Бритва—Бакh чартибаи чила.
Брови—Итацани.
Бродяжничество—Х'ачагшибу.
Брусъ—Тхама.
Бумага—Чагар.
Бурка—Варси.
Бутылка—Шиша.
Быкъ—Ниц.
Бѣглецъ—Х'ачаг.
Бѣдность—Мискиншибу.
Валенки—Варсул усру.
Варенье—Натhуh.
Вдова—Курчушар.
Вдовецъ—Курчу.
Верблюдъ—Варани.
Веревка—hhинча.
Вершина горы—Зунтул бакh.
Весна—Инт.
Вещь—Иш, зат.
Взрывъ—Парх.
Вино—Тhутhул.
Виноградникъ—Тутул ах.
Виноградъ—Тhутhи.
Внутренности (кишки)—Вихсака.
Вода—Шин.
Вода ключевая—Шарашул шин.
Вода стоячая—Дарцуса шин.
Водка—Арак.
Водопой—Дисин.
Водопроводъ—Дурцуса шин.
Возвращеніе—Занайкhабу.
Возвышеніе—Хуншибу.
Воздухъ—hава.
Возможность—Д'ох.

Возъ—Араба.
Войлокъ—Варси.
Война—Да'би.
Войско—Арал.
Волкъ—Барц.
Волна—Шатһи.
Волосъ—Чара.
Волъ—Ниц.
Воля—Біяла.
Вонь—Окиса канк.
Воробей—Чэлму.
Воровство—Цурк.
Ворона—Ц'уса хату.
Воронъ—Хату.
Ворота—һулу.
Воротникъ—Дарвач.
Воръ—Цурку.
Воскъ—Хан.
Восходъ солнца—Баргһ букабу.
Вошь—Нац.
Врагъ—Душман.
Вражда—Душманшибу.
Вредъ—Зіян.
Время—Дчун.
Время позднее—Чалса чун.
Вторникъ—Талат, талат кини.
Выздоровленіе—Хиншабу.
Высота, вышина—Б'ох'тулшибу.
Вѣсы—Цинцилу.
Вѣтеръ—Марч.
Вязанка—Кһуріялу.
Галопъ—Халт.
Гвоздь желѣзный—Мух'ал м'ар.
Гиря—Дуцин.
Глазъ—Я.
Глина—П'ап.
Глотка—Зума.
Глотокъ—Х'у, к'олт.
Глубина—Куртшин.
Гнѣвъ—Си, си бизабу.
Гнѣздо—К'ору.
Говядина—Гһатарал дикһ.
Говядина сушеная—Чулу, чулу [дикһ.
Годъ—Шин.
Годъ голодный—Кашил шин.
Голова—Бакһ.
Голова сахару—Качарданил как.
Голодъ—Каши.
Голосъ—Чу.
Голубь—һи, һхи.
Гора—Зунту.
Гора ледяная—Ч'эх.
Гордость—Х'алдилшибу.
Горе—ххасрат.
Горло—Какари.
Горный хребетъ—Барһ.
Городъ—Шагар.
Горсть—Кһама.
Гортань—Какари.
Господинъ—Усалду.
Гость—Хамаличу.
Градъ—Чака, микһ.
Граница—Дазу.
Гребень—Тарал.
Грибъ—Тукул нис, цуркуил к'апа.
Грива—Кама.
Громъ—Х'у.
Грудь—Хазан, кэрэн.
Грудь женская—Кэкэ.
Грузъ—һибу.
Груша—Х'орт.
Грѣхъ—Бунаһ.

Грѣшникъ—Бунаһирал һуса ада-мина.
Гряда—Л'ахсан.
Грязь—К'арк'и.
Губа—Мурч'и.
Гусь—Каз.
Двери—Нузкун.
Дверь—Нуз, һулу.
Дворъ—Х'о.
День—Кини.
День завтрашній—һунтиса кини.
Деньги—Арцу.
Деньги мелкія—М'оршарцу.
Деньги мѣдныя—Луһһэ арцу.
Деревня—Х'ур, шар.
Дерево—Мурһ, тһама. [мурһ.
Дерево плодовое — Ахулсандул
Десны—Сина.
Дитя—Орч.
Довѣріе—Вихшала.
Дождь—Гарал.
Дождь мелкій—М'оршгарал.
Дождь проливной—Цакса гарал.
Долгъ—Ялуршин.
Домовой—Сухасу.
Домъ—Х'ата.
Дорога—Х'улду.
Дорога большая—Арабалту х'улду.
Досада—Якамашибу.
Доска—Ула.
Дочь—Душ.
Другъ сердечный — Дакһнил һал-
Дружба—Луялуршибу. [махчу.
Дубина—Тала.
Дубъ—П'алут.
Духъ—Сэһ.
Дымъ—Пуркһу.
Дыра—Кут.
Дѣвичество—Душшибу.
Дѣвочка-сирота—һһолу душ.
Дѣвушка—Душ.
Дѣдушка—Бутал п'у.
Дѣлежъ—Дачабу.
Дѣло—Дабу.
Дѣло общее—Д'аніуса зат.
Дѣло постыдное—Начса дабу.
Дѣтство—Орчшибу.
Дядя—Нитіусу, бута усу.
Жадность—М'ашшибу.
Жажда—М'ак.
Жара—Кһиришибу.
Жатва—һһоһһабу.
Желчь—Си.
Желѣзо—Мах.
Жена—Шар, шарса.
Женскій половой органъ—Миш.
Женщина—Шар. [һба, харабат.
Женщина дурнаго поведенія—Х'аһ-
Жеребенокъ—Т'аи.
Жеребецъ—Айгур.
Жерновъ—Нин.
Жесть—Кһ'ала мах.
Животъ—Лак'а.
Жизнь—Орму, утавашибу.
Жила—һа.
Жилище—Шардалу.
Жиръ—Маи, чулуса.
Житель окрестный—Лагмаса аран-
Жито—Сун дуса ху. [тал.
Жнецъ—һһоһһала.
Жукъ—Гангарати.
Забота—Бач'и.
Зависть—М'ашшибу.

Завтракъ –Kh'орх'элса.
Загонъ—П'ал.
Загонъ бараній—Ятимаши.
Загорода—Г'атара п'ал.
Задатокъ—Биh.
Закатъ солнца—Баргh лагhабу.
Заноза—Куртуса.
Запахъ—Канк.
Запросъ—Цух'ала.
Зараза—Хунцуцабу. [буцинса.
Зарядъ ружейный — Тупангирал
Затмѣніе солнца—Баргh буhабу.
Затрудненіе—Бач'ибушибу.
Заяцъ—Б'орх.
Здоровье—Цулдушибу.
Зелень—Ш'олдишибу. [адамина.
Землевладѣлецъ — Лохч'и дуса
Земледѣлецъ—Гайтала, ху дуhу.
Земля—Лохч'и, арши.
Земля безплодная--Чукаса лохч'и.
Земля общественная — Шарнил [khану.
Земля плодородная (жирная)—Аг-
Землякъ--Ш'арабучу. [hуса лохч'и.
Зеркало—Дahани.
Зерно—Куку.
Зима—Khи.
Зло—Ошибу.
Знакъ—Аш.
Знамя—Тугh.
Знаніе—Khулшибу.
Значеніе—Ма'на.
Золото—Муси.
Золото красное—Ятh'ол муси.
Зонтикъ—Х'от.
Зраченъ—Шинал я.
Зубъ—Карч'и.
Иванова трава—Узаллик.
Иголка—Х'алах'и.
Игра—Thуркhу.
Изба—Пуркhу буса х'ата.
Извѣстіе—Хавар.
Излишекъ—Луличу.
Изъянъ—Зіян.
Имущество—Хус, чачуса хус.
Имѣніе—Лохчи.
Имя—Ца.
Индюкъ—Урус анакви.
Иноходецъ—Лу наhоса чу.
Искра—Khалаи.
Истецъ—Да'билулчу. [раши.
Источникъ--Шараши, баух'уса ша-
Кабанъ—Буркh.
Кабанъ дикій—Х'абан.
Кадка—Раклэн.
Казикумукъ—Лаккачу. [кану.
Казикумыкская страна — Лякрал-
Казикумыкскій языкъ—Лаку маз.
Казикумычка—Лаккушарса.
Калѣка—Арку, арч'а, арч'аса.
Камень—Чару, кун, буркhна.
Каналъ—hалду.
Капля—Khунт.
Карманъ—Жип.
Карты игральныя—Букаи чагарду.
Касса—Х'азина.
Кашель—Хah.
Квасъ—Курчиса hhан.
Кинжалъ—Х'аржан.
Кладбище - hhаталу.
Клей рыбій—hhаблул hанда.
Климатъ—hава.

Ключъ (воды)—Кула.
Клятва—Ха.
Книга—Лу.
Кнутъ—Марh.
Кобыла—Кацʼа.
Кожа—Бурчу.
Коза—Цуку.
Козелъ—Кʼаца.
Козлятина—Кʼацлул дикh.
Колдунья—Лутhу.
Колесо—Арабалтул я.
Колосъ—Чали.
Колчанъ—Тиркач.
Колъ—Мʼар.
Колыбель—Кhану.
Кольчуга—hhорни.
Колѣно—Ник.
Комаръ—Шулгhэ.
Комета—Магhдуцукhу.
Комната—Хʼата.
Конецъ—Даилиту.
Конюшня—Ипал.
Копыто—Чан.
Копье—Чʼала.
Кора древесная—Макара.
Корабль—Кемэh.
Корень—Мархʼа.
Корзина—Хурзилу.
Кормилица—Кукулул нину.
Кормъ—Лазуни.
Корова—hʼол.
Корыстолюбіе—Машшибу.
Коса (волосы)—hhалду.
Коса (оруд.)—Чимикh. [бучу.
Косарь, косецъ—Цулуцала, хʼулу
Косовица—Хʼулу буцлациса чун.
Кость—Таркh.
Косы золотыя—Мусил hhалду.
Котелъ—Кhункhур.
Котъ—Бурhни чʼиту.
Кошемаръ—Суhасу.
Кошка—Чʼиту, чʼу чʼиту.
Кошка дикая—Уртил чʼиту.
Кража—Дацабу.
Край—Зума.
Крапива—Мэч.
Краснобай—Ауса адамина.
Краснота—Ятhʼолшибу.
Красота—Хʼойшибу, хʼойса зат.
Кремень—Вихʼучʼи.
Крестъ—Бʼаніуса.
Крикунъ—Отала.
Крикъ—О.
Кровь—Оʼоту.
Крыло—Ха.
Крыша—Ціялу, магhи.
Крѣпость—Хʼала.
Кубышка—Су кабак.
Кувшинъ—Гунгумэ.
Кузнецъ—Мухʼал устар.
Кузнечное ремесло—Мухʼал устар-
Кузница—Пуршухʼата. [нал.
Кукуруза—Чахналскэ.
Кукушка—Духажари.
Кумыкъ—Гумучиричу.
Кумычка—hарта hhажагру.
Курдюкъ—Утулу.
Курица—Анакhи.
Кусокъ—Кац.
Кустарникъ—Хʼата.
Кустъ—Ххатhа. [мина.
Кутила — Хинну яханахиса ада-

Кухня—Цуришаини.
Куча—ḥухала.
Куча навозная—Парабакḥу.
Кучеръ—Арабачи.
Кушанье—Дукія, дукра.
Кушанье горячее—Кḥириса дукра.
Лавины—Занч.
Лай—ḥḥап.
Ласточка—Читу.
Лгунъ—Ш'алх'у.
Левъ—Аслан.
Леденецъ—П'орун качар.
Ледъ—Микḥ.
Лекарство—Дару, дарман.
Липа—ḥири.
Лисица—Цулча, цулдча.
Листъ—Чапи.
Лихорадка—Бургḥил цупабу.
Лицо—Лажин, маимурч'іу.
Лобъ—Нэтабакḥ
Ложе—Кḥукḥлуса шану.
Ложка—Х'уса.
Ложь—Ш'алмах.
Локоть—Сулх'.
Лошадь—Чу.
Лошадь бѣшеная—Ауліяса чу.
Лошадь выѣзженная — Адат буса [т'аи.
Лошадь испорченная—Аи дуса чу.
Лошакъ—Вилцун.
Лугъ—Х'алазанду.
Лудильщикъ—Х'алаи дуку.
Лукъ (оруд.)—Курта.
Лукъ (раст.)—Чимус.
Луна—Барз.
Лѣсъ—Ваца.
Лѣсъ густой—Ц'унса ваца.
Лѣто—Гэ, гэнт.
Любовникъ—ḥалмахчу, ḥалмагай.
Любовница—ḥалмахшар.
Любовь—Ч'абу.
Люди—Хуни х'атрал арантал.
Люди различнаго рода—Рангранса
Лягушка—Орбати. [арантал.
Мальчикъ—ḥḥолу, ḥḥолу'орч.
Масло—Агушибу.
Масло орѣховое—ḥиḥул наḥ.
Масло свѣжее—Лагабу.
Мастерство—Устаршибу.
Мастеръ—Устар.
Матрацъ—Шану.
Матушка—Бабай.
Мать—Нину.
Мачиха—Бутал шар.
Медвѣдица—Ц'уса цуша.
Медвѣдь—Цуша.
Медъ—Ниц.
Медъ напитокъ—Ниц ḥэн.
Мельникъ—ḥараизу.
Мельница—ḥарахалу.
Меринъ—Ахта.
Мечеть—Мизит.
Милиція—Чіучу'арал.
Милость—Цими.
Миръ—Дакабу.
Міръ—Дуніял.
Миска суповая—Гадара. [мах.
Мнѣніе общественное—Ч'абучил
Могила—ḥау.
Мозгъ—Нэ.
Мокрота—Х'ан.
Молитва—Чак.

Молнія—Партидур.
Молодица—Цикури.
Молодой человѣкъ — Чаваса ада-
Молодость—Жаһилшибу. [мина.
Молоко—Накһ, гһэли накһ.
Молочная пища—Олилса.
Моль—Качи.
Монета—Заназиса арцу.
Море—һири, ш'олди һири.
Морковь—Х'ур.
Мостъ—Ламу.
Мужество—Чушибу, аһилшибу.
Мужской половой органъ—Чэч.
Мужчина—Чу, лас.
Мужъ—Залду, лас.
Мука—Иникһма.
Муравей—Мэтһикоко.
Муравейникъ—Мэтһикокрал бакһу.
Мусоръ—Х'атабаһу, ч'урк.
Муха—Зимиз.
Мученіе—Азау.
Мысль—Хіял, шикри.
Мышь—Кһулу.
Мышь летучая—Х'ачара чэлму.
Мѣдникъ—Дусилул устар.
Мѣдь—Дуси.
Мѣдь желтая—Дукни.
Мѣра—Дачу.
Мѣсто—Кһану.
Мѣсто жительства—Мина.
Мѣсто отдаленное—Архса кһану.
Мѣсто открытое—Тһіутһуса кһану.
Мѣсяцъ—Барз.
Мѣсяцъ поста—Зумаруһул.
Мѣхи раздувательные—Пурш.
Мѣхъ кожаный—Кача.
Мѣшокъ—Х'ап.
Мѣшокъ шерстяной—Дарбаг.
Мясо—Дикһ.
Мясо сушеное—Чулу дикһ.
Навозъ—Пара.
Награда—Харж, лаух'у маша.
Надежда—һул.
Надсмотрщикъ—Ялурзу.
Наковальня—Лузи.
Налогъ—Дишала.
Напитокъ—ннан, антса ннан.
Напитокъ охмѣляющій—ннан.
Напитокъ изъ виноградnаго сока—
Народъ—Халк, умат. [Ахта.
Наслѣдство—Бутал бутһа
Насмѣшка—Ялурх'аба.
Начало—Даидиһу, бакһ.
Начальникъ—Ялуса адамина.
Небо—Сау.
Невольница—Сурмуһу.
Невѣста—Буцаи душ.
Негодяй—Учи ах'аса адамина.
Недовольство—Х'ах'абу.
Недовѣріе—Вихах'ашибу.
Недостатокъ—Чаншибу.
Надѣля—Нуршмар.
Непослушаніе—Ганх'аабу.
Непріятель—Душман.
Несчастіе—Бала.
Нечистота—Мурдаршибу.
Нива—Ху, уртіу.
Низъ—Чан.
Нитки—Х'ал.
Новобрачная—Цикури.
Новолуніе—Цу, цуса, цу барз.
Нога—Ч'ан, сан.

Ноготь—Миһ.
Ножницы—һһэсэлу.
Ножъ—Чила.
Ножъ складной—Виллакаи чила.
Носъ—Маи.
Ночь—һу.
Ночь звѣздная—Цурти буса һу.
Ночь лунная—Барз буса һу.
Ночь темная—Цанса һу, мурчиса [ну.
Ноша—Мукарса.
Обжора—Лак'а оса адамина.
Облако—Турлу.
Обстоятельства—Охин.
Объемъ—Л'ал'алу.
Обыкновеніе—Адат.
Обязанность—Ялуса зат.
Овесъ—Сус.
Овца—Та.
Огниво—Отлух.
Огонь—Цу.
Огурецъ—Нисбарти.
Одежда—Янда.
Одежда (бешметъ)—Курту.
Озеро—Б'ар, бйар.
Окончаніе—Ухлагабу.
Окно—Чабаһлу.
Оковы—Мах.
Окрестность—Ш'арахалу.
Олень—Б'орни.
Опасеніе—Ниһаусабу.
Орелъ—Барзу.
Оружіе—Тупанг.
Орѣхъ—һиһ, һіуһ.
Орѣшникъ—һиһул, мурһ.
Оса—Шах'анаи.
Оселъ—Туку, бурһни туку.
Осень—Сут.
Ослица—Цһу туку.
Осмѣяніе—Ялурх'абу.
Отдыхъ—Иһалагабу, диһалагру.
Отецъ—П'у.
Отечество—Бутал кһану, бутал [арши.
Отчаяніе—һулличабу.
Отчизна—Бутал-арши.
Оханіе—Уһтабу, уһутабу.
Охота—Ау.
Охотникъ—Аучи. [х'ата.
Очагъ—Вилах; пуркһу букаиса
Палецъ—Кһиса, чалачи кһиса.
Палецъ указательный—Шарашик-
Палка—Тарһ, тала. [һиса.
Панталоны—һһажаг.
Паръ—Сэһк.
Паспортъ—Хулдул чагар.
Пастухъ—ххохчу. [ххохчу.
Пастухъ овечій—Яти, гатара
Патронташъ на груди—Чила.
Паукъ—Харч.
Паутина—Хурчух'ата.
Пашня—Кһу, куру.
Пепелъ—Лах.
Перемѣна—Дах'анашибу.
Пересуды—Ш'арал мах. [хлул.
Перецъ—Куркимарх'а, куркимар-
Перламутръ—Тирк'ук'ал марх'а.
Перо—Тһиму.
Перья—Бэл.
Посокъ—Кум.
Печаль—Бурукин.
Печь хлѣбная—Кһара.
Пиво—Мит.
Пила—Х'арачани.

Писецъ—Чичу.
Пища даровая—Украса дукра.
Пламя—Лама.
Платанъ—Чинар.
Платье—Янда.
Платье верхнее—Чуха.
Платье парадное—Ч'олуса янда.
Платье плохое—Кадарса янда.
Плачъ—Атабу, атутабу.
Племянникъ—Суил арс.
Племянница—Усуилорч, суил душ.
Плечо—Хач.
Плодъ зрѣлый—Бартларґса ахулса.
Плоды древесные—Ахулса.
Площадь городск.—Курча, курча-
Плугъ—Карас. [лу.
Плѣсень—Орбатул х'алду.
Пляска—Х'аутабу.
Плясунъ—Х'аутала.
Плясунъ на канатѣ—Паһламан.
Поваръ—Дукра дуу.
Поверхность—Ш'алу.
Повозка—Араба.
Погода—һава.
Погода вѣтряная—Марч буса чун.
Подать—Харж, бигар.
Подать въ пользу мечети—Вакпу.
Подкладка—Лултуриту.
Подносъ деревяный—Аму.
Подошва (у ноги)—Чанч'ан.
Подошва (сап.)—Усул чан.
Подсвѣчникъ—Чирах бизу.
Пожаръ—Цу даһну дури.
Покатость—Мач.
Покровъ головной—Кап'а.
Пола—Маһ.
Полдень—Ахтэн.
Полдникъ—Ахтаинса.
Поле—Ху.
Полнолуніе—Ацнія хондил һунуса
Полночь—һ'уд'аризу. [барз.
Положеніе—Бизубикһу.
Полъ—Чанх'ата.
Поляна—Уртіу.
Помои—Дисин.
Помощникъ—Кабаку.
Помощь—Кабакабу.
Понедѣльникъ—Элһэткини.
Поросенокъ—Донгузирал орч.
Пороховой взрывъ—Янсаулул пархъ.
Порохъ—Янсау.
Пословица—Учала.
Поспѣшность—Анаваршибу.
Постель—Шану.
Постъ—Сума.
Потъ—һух.
Похлебка—Нак.
Поцѣлуй—П'аи.
Почва—Чан.
Починка—Мач.
Поясъ—М'оһлу.
Право—Каши, біяла.
Предводитель—Цэвэкхан. [са хус.
Приданое—Душнил хэрэу дуркһ-
Присяга очистительная—Марцшин.
Причаливаніе—Ликазанду.
Причина—Баһана.
Проворство—Диршибу.
Продавецъ—Дах'у.
Продажа—Дах'абу, маша.
Прозвище—Ялунца.
Происхожденіе—һанда.

Пророкъ—Идаус.
Пророчество—Идаусшибу.
Просо—Ши.
Просьба—Чатабу.
Прохлада—Д'охлу.
Прыжекъ—Thанкh.
Прямота—Thаилашибу.
Птица—Лэлух'э.
Пупъ—Цун, цумукутh.
Пустота—Нух.
Путешественникъ—Х'улдуса.
Путь—Х'улду.
Путь окольный—Баик'ун х'улду.
Пчела—Наи.
Пшеница—Лача.
Пыль—Тугh.
Пьянство—Уч'ушабу.
Пѣвецъ—Балаитhала.
Пѣсня—Балай.
Пѣтухъ—Ажари, талаh.
Пѣшеходъ—Аhтачу.
Работа—Забу, дабу. [khуса дабу.
Работа тяжелая — Баласа дабу,
Работникъ – Зузала, дауріинса.
Рабочее время—Даурил чун.
Равнина—Ар.
Радость—Х'аришибу.
Радуга—Сурал-курта.
Развалины—Эялу.
Разговоръ—Галга.
Раздѣлъ—Бутhабачу.
Разница—Личишибу.
Разсвѣтъ—Чани.
Разумъ—Д'о, khулши.
Раковина—hhаблул вичи.
Рана—Шабу.
Рана смертельная—Іучанса шабу.
Рвота—Khарч.
Ребенокъ—Куку тихаиса орч.
Ремень—hибулул hhинча.
Ремесленникъ — Пиша буса ада-
Ремесло—Пиша, забу. [мина.
Рисунокъ—Чичлу.
Рисъ—Пиринж.
Рогъ—Хи, куру.
Рогъ для питья—Куру.
Рога оленьи—Б'орунтул курти.
Родина—Бутал'арши.
Родственникъ — Ганса адамина.
Родство—Ганшибу. [біалданил чу.
Родство кровное—Ичалу.
Родъ—Лах'ин, hанда.
Рожденіе—Лугhишин.
Рожокъ (сельскій)—Зурна.
Роса—hhин.
Россія—Арасаи.
Ростъ—Чурх.
Ротъ—Кац.
Ртуть—h'ому муси.
Рубашка—hуква.
Ругань—Айхай.
Рука—Ка.
Рука лѣвая—Кія ка.
Рука правая—Урча ка.
Русло—Нэх'ал чан.
Ручей—Нэх.
Рыба—hhаба.
Рынокъ—Курча, базар.
Рѣдька—Кая.
Рѣка—Нэх.
Рѣшимость—Бази.
Рядъ—Иржа, х'а.

Садъ—Ах.
Сало (свѣчное)—Маи.
Самецъ—Бурhниса.
Самка—Ц'у, ц'уса.
Сапогъ—Ус, усул т'аи.
Саранча—Хац.
Сатана—Шайтh'ан.
Сахаръ—Качар.
Свадьба—Хатhи.
Свидѣтель—Бара.
Свидѣтельство—Барашин.
Свинецъ—Чути.
Свинья—Донгhуз.
Свирѣль (камышевая)—Лялю.
Свирѣль (пастушеская)—Ляляби.
Свѣтъ—Чани.
Свѣча—Чирах.
Свѣча восковая—Хамул чирах.
Селитра—Янсаулул цу.
Семейство—Вичусал, лах'ин.
Семейство знатное—Х'алдилса ла-
Семья—Х'ата. [х'ин.
Сердце—Дакh.
Серебро—Арцу.
Серна—Ау.
Серпъ—Чиникви.
Серьги—Вичилус.
Сестра—Су.
Сила—Х'уса ка, hhал.
Ситецъ пестрый—Орчиса чит.
Сказка—Маhа.
Сказочникъ—Маhа бусу.
Скала—Мурлу.
Скатъ—Сун, чау.
Скотъ мелкій—Яту. [тара.
Скотъ одичалый—Ваилулhусагhа-
Скотъ рогатый—Гатара.
Скука—Бизар. [мина.
Скупецъ—Хуслил хэрэу ahса ада-
Сладость—Наhошія, нацушибу.
Слезы—Мак.
Слово—Мах.
Слуга — Х'уллугиран yhуса ада-
Слуга даровой—Укаса лаг. [мина.
Служба—Х'уллуг.
Слѣдъ—Ша.
Слѣпота—Мурчширибу.
Смерть—Ажал, іучабу.
Смола—Пиц.
Смыслъ—Ма'на.
Смѣхъ—Аа, х'абу, хах'абу.
Снурокъ—h'а.
Снѣгъ—Марх'ала.
Собака—Кач'и.
Собака дворовая—hулухса кач'и.
Собаки пастушьи—Ятикачіу.
Собраніе для совѣщанія—Дакабу.
Совѣсть—Ас.
Соколъ—Лачин.
Солнце—Баргh.
Солома—Сун.
Соль—Цу.
Сонъ—Макh, шану.
Сорока—Х'агу.
Сосна—Тар.
Состраданіе—hhасрат.
Сосудъ водоносный—Урша.
Сосудъ глиняный—Thаhни.
Сосудъ для зернового хлѣба—Khа-
Сосудъ мѣдный—Гунгумэ. [ра.
Сосѣдка—Чах'ушар.
Сосѣдство—Чах'у, чах'ушибу.

Сосѣдъ—Чах'учу.
Соты—Ницал шал, наирал шал.
Соусъ горькій—Лач'и.
Соха—Карас.
Спина—Барh.
Споръ—Да'би, ч'ал.
Сравненіе—Лашабу.
Середина—Д'а.
Средина—Вивалу.
Средство—Каши, сабау.
Средство къ существованію—Бак-
Стадо—hухала. [hлахлу.
Стадо овецъ — Ятитурзан, ятил [hухала, кундал hухала.
Стадо скота—Турзан.
Сталь—Чандан.
Станъ—Л'ал'алу. [адамина.
Старикъ—Хуначу, чири кh'аласа
Старость—Хунаўшибу, хунашибу.
Старуха—Хундашар. [хуниса.
Старшина деревенскій — Шаннил
Стая воробьевъ—Чэлмултрал hу-
Стекло—П'орун. [хала.
Стогъ сѣна—Х'алабакhу.
Стойло—П'ал.
Столбъ—Тарц.
Сторона прввая—Урчачул.
Стояніе—Бизубикhу.
Стклянка—Шиша.
Страна—Кhану, лохчи. [ну.
Страна болотистая—hунцаса кha-
Страна бѣдная—Мискинса кhану.
Страна плодородная—Агуса дикh.
Страсть—Эшки.
Строка—Х'а.
Стрѣла—Чатаракh.
Стужа—Даруса.
Стукъ—Кут.
Стулъ—Кhану.
Стыдъ—Нач.
Стѣна—Чира.
Суббота—Х'улдун.
Судья—Хуначу.
Сука—Тула.
Сукно—Чуха.
Сумасшествіе—Ауліяшибу.
Сундукъ—Бутука.
Супъ—Курчи нак.
Сурокъ—Х'улч'а.
Суставъ—Базу.
Сутки—hанта.
Существованіе—Орму.
Сходство—Лашин.
Счастіе—Арши.
Счетъ—М'орш hэсау, калhhесау.
Сыворотка—Вит.
Сынъ—Арс.
Сыръ—Нис, олил нис.
Сыръ овечій—Ятил нис.
Сѣдло—Кhили.
Сѣмя—hанда.
Сѣно—Х'улу.
Сѣновалъ—Чарку.
Сѣра—Чамати.
Табакъ нюхательный—Сунth.
Тайна—К'олтса мах.
Талисманъ—Сабау.
Тарелка—В'артha.
Тарку и его жители—Азаими.
Твердость—Антшибу.
Теленокъ—Барч, кираш.
Темнота—Цаншибу.

Теплота—Гэлишибу.
Терновникъ—Ц'ац'.
Тимьянъ—Тукул цу.
Товарищество—hалмахчушибу.
Токъ—Ч'ар.
Толокно—Ини.
Толпа—hухала.
Толпа людей—Арантурал hухала.
Толщина—Ганзшибу.
Топливо—Лакhія.
Топоръ—Рикh, тала.
Торговля—Базар.
Торговцы—Курчи, курчіял.
Трава—Урту.
Труба (вод.)—Б'ахчану.
Труба дымовая—Б'арчу.
Трудъ—hhарачат, бачи.
Трупъ—Х'ан'ха.
Трусъ — Ahса чу, ц'уса адамина.
Трясина (болото)—Кутhаиса.
Тряпка—Варши.
Туловище—Х'анх'а.
Туча—Гhарал дуса турлу.
Тѣло—Чурх, х'анх'а.
Тѣнь—Х'от.
Убійство черное—Кара-кан.
Убійца—Отулучу.
Убой (осенью)—Бих'улул чун.
Убой овецъ—Бих'у.
Уваженіе—Кадру.
Угодье—Кhкhур.
Уголъ—Мурцу.
Уголь—Кhалаш.
Угощеніе—Хамалушин.
Удалецъ—Цэвэкхан.
Ударъ молніи—Параңду.
Удовлетвореніе—Ялапаршибу.
Ужъ (змѣя)—Шата.
Укрѣпленіе—Х'ала.
Уксусъ—Тутул курчиса.
Улей—Наирал хурзилу.
Улица—Кhичирабалу.
Улыка—Циш.
Уплата—Маша.
Упрекъ—Аи.
Усадьба—Маши, кат.
Усиліе—hhарачат.
Утка—Ордэк.
Утро—Кh'орх.
Ухо—Вичи.
Ученикъ—Мут'алин.
ченіе—Лаhабу, дуклакабу, мут'а
Ученый—Мусаннип. [линшибу.
Ущелье—Ратh.
Фаворитъ — hhакимтурача ханса
Физіономія—Симан. [адамина.
Финикъ—Часаг.
Фіалка—Банауша.
Характеръ—Хар, thул.
Характеръ дурной—Х'урх'аса чи-
Хвостъ—Магh. [ла.
Хлопчата бумага—Памба.
Хлѣбосолъ — Хамаличу, инил ха-
Хлѣбъ—Ч'ат. [маличу.
Хлѣбъ зерновой—Х'ама.
Хлѣбъ и сыръ—Нисба ч'ат.
Хлѣбъ изъ просо или изъ маиса—
Ходъ—Заназин. [Мучуари.
Хозяйка—Залду, дукра дуу.
Хорошая хозяйка — Х'ата баиса
Хозяинъ—Залду. [шарса.
Холмъ—Бакhу.

Холодъ—Даруса.
Холстъ—Кэтэн.
Хомякъ—Ккулча.
Храбрость—Виричушибу.
Хребетъ спинной—Бурhал таркh.
Худоба—Илташибу.
Цвѣтокъ—Тhутhи.
Цвѣтъ—Ранг.
Цыпленокъ—Анакhул орч.
Часъ—С'ат. [хата.
Чахолъ ружейный — Тупангирал
Чашка стекляная — Порундалил
Человѣкъ—Адамина. [в'артhа.
Человѣкъ испорченный—Лiуса ада-
[мина.
Человѣкъ несчастный — Балалдул
[уhуса адамина.
Человѣкъ низкаго происхожденiя—
[Мина дах'аса адамина.
Червь—Шата.
Черепаха—Макара орбатhи.
Черноземъ—Ч'уч'у арши.
Чернота—Луhэну.
Черта—Х'а.
Чеснокъ—Лач'ил чимус.
Чечевица—hулу.
Число—Кал.
Чистота—Марцшибу.
Членъ (тѣла)—Базу.
Чтенiе—Букабу.
Чужестранецъ—Чил кhану.
Чума—Иржа.
Шагъ—Ша.
Шапка—Капа.
Шаровары—hарта hhазнагру.[туи.
Шатунъ уличный — Кhичирту ба-
Шахматная игра—Шайтh'ант.
Швея—Х'алах'и х'оиса шарса.
Шелкъ—Сими.
Шерсть—П'ал.
Шея—Дарвач.
Шило—П'а, ппа.
Шиповникъ—Ц'ац.
Шкура козья—Цукулса.
Шкура медвѣжья—Цуhлулса.
Шкура овечья—Лу.
Шкура телячья—Б'орчулилса.
Шкура ягненка—Суникhру.
Шляпа—К'апа.
Шмель Тукунаи, орчинаи.
Шовъ—Базу.
Шомполъ—Тупангирал тарh.
Штаны—hэжак.
Шуба—Баркут, бартук.
Шуба овечья—Лутирал, баркут.
Щедрость—Чум'артшибу.
Щека—Чау.
Щенокъ—Кач'ил орч.
Ѣда—Канакабу.
Ѣздокъ—Буртиhу, х'улдуса.
Юноша—Орч адамина.
Яблоко—Ич.
Яблоко червивое—Шата hуса ич.
Ягненокъ—Чи.
Ягнятина—Чинил дикh.
Языкъ—Маз.
Языкъ особенный—Батhулса маз.
Языкъ родной—Накhлимаз.
Яйцо—Кунук.
Ястребъ—Х'иргу.
Ячмень—Ха.
Ящерица—К'оршала.

XVI. ХИРКАНСКІЙ (hуркапскій) ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Арестовать—Туснак вэкис.
Безпокоить—hинджитійкис.
Беречь—Мэhhкам вэкис.
Бить—Итис.
Блестѣть—Руphhис.
Бодать—Курс икхвис.
Болѣть—Идзис.
Бороться—Ирhhэс.
Бояться—Урухкхис.
Бранить—Уhис.
Брать—Айсис, сайсис.
Брать взятки—Рушват сайсис.
Брить—Луhас.
Бросать—Дуhіис.
Бросаться—Салкис, садулкис.
Бросить (покинуть)—Лайвакхис.
Броситься—Савкис, вузавакис.
Быть—Уис.
Варить—Улхис.
Веселиться—hhулуhис.
Вести—hавурцис, hардурцис.
Взбѣситься—Ваhис, ваhдис.
Взглянуть—hhар'ис.
Вздешевѣть—Дурhай hис.
Вздохнуть—hиh'ис.
Взлѣзть—Шивэhhихис.
Взнуздать—hурhур шевихис.
Взыскать—Илhвис.
Взять--Асис, сайсис.
Взять въ долгъ—Шивда вэкис.
Взять назадъ—hилавцис.
Видѣть—Шій'ис, шидіис.
Влить—Дуhhнахартхис.
Водворять—Шахалтис.
Водить—Ихис, арихис.
Возвратиться—Чарис, чардис.
Войти—Итіис.
Волноваться—Вургхлис.
Вооружиться—Ярак шихис.
Ворваться—Уhhнавкис.
Воспитать—Айкис.
Вскипятить—Рурджикис.
Вскочить—Харчизис.
Вскрикивать—Вэв'ихквис.

Вспомнить—hанихис.
Встать—Айзис, адизис.
Вступить въ бракъ — Шири дик-
Встрѣтиться—Цугихис. [вэс.
Всходить—Узис.
Входить—Арцис, yhhналкис.
Вывезти—Дурасис.
Вывести—Дурайс.
Выдать замужъ—Кайши, хадатис.
Выздоровѣть—Арайhис.
Выйти—hавваккис, дуравкис.
Выйти замужъ—Шири диквэс.
Выкинуть—Лайдакхис.
Выкопать—Уркhис.
Выкупаться—Вадзис.
Вылечить—Арайhикис.
Вылить—Лаиваккхис.
Вылѣзть—Алкхвис.
Выманить—Юнкуйhис.
Вымыть—Ирцис.
Вынимать—Элтхис.
Выострить—Вуhавэкис.
Выпить—Ирджис.
Выплюнуть—Тувэкис.
Выпросить—Валhвис.
Вырости—Аккхвис.
Вырубить—Сал'ис.
Вырыть могилу—hhвэв вуркhис.
Вырѣзать—Алис, сал'ис.
Высвободиться—Увукис.
Выслушать—Аргхис, линhэкис.
Высморкаться—Khвэнkh вушкис.
Высохнуть—Ир'вис. [hис.
Выстрѣлить—Хакэс, хадэкэс, ив-
Высунуть языкъ—Лидзми дуравэ- [кэс.
Высушить—Вага дэкис, ирвис.
Выучить—Иркhэс, илччис. [сасис.
Выучиться—Даhис, hивсасис, hир-
Выходить—hавикхис, hардикхис.
Вычистить—Ам'икис, ушкис.
Выщипывать—Удис.
Вѣрить—Ирхалhис.
Вѣшать—Экис, айкис.
Вянуть—Суситудхис.
Гасить—Ихhэс.
Глотать—Квэртхіис, хай'ис.
Гнать—Ихис.
Гнить—Yhhис.
Гноиться—hавихис.
Гордиться—Хамдиш дикис.
Давать—Луhис. [хис.
Давать въ долгъ—Шивлалис вит-
Давать деньги въ ростъ—Имтсу-
Дать—hис. [дэкис.
Дать знакъ—Лишан вэкис.
Держать—Урцис.
Держать въ тайнѣ—Вэлччис.
Добыть—Айтхис.
Довѣрять—Ирхис.
Дойти—Хаис, саис.
Доить—Изис.
Доставать—Иис, діис, віис.
Достать—Ваис.
Доставить—Айкис.
Достигнуть—Ваис.
Драться—Ургхис.
Дурить—Ваhис.
Дурно говорить о комъ—Уhис.
Дуть—Салкис.
Дѣлать—Икис.
Дѣлаться—Ирис.

*

Жалѣть—Исис, кхвинтхис.
Жарить—Утсис, узис.
Жать—Кака дэкис.
Жать (о хлѣбѣ)—Иршис.
Ждать—hhер'ис, hhар икхвис.
Желать—Итис.
Жениться—Хунул хадіис, кайши
Жечь—Узис. [хай'ис.
Жить—Уис.
Жить въ аулѣ—Шайхис.
Забеременѣть—Дурhhвэлис.
Забыть—Кумартис.
Завернуть—Иргвис, ругтис.
Завтракать—Джаhалал.
Завязать—Иhис.
Загорѣться—Алквис, адалквис.
Задавить—Хавшис.
Задержать—Удис, тхашаис.
Зажечь—Алквис.
Зажечь огонь—Тсавикис.
Зазнаться—Имтсуд(в)укис. [дэкис.
Заказать сшить платье — Палтар
Заковать въ желѣзо — Мирhлизи
Закрыть—Кэпхдэкис. [вэкэс.
Закупать—Ушивикэс.
Заложить арбу—Уркура вавhис.
Замараться—Иртсис.
Замолчать—Khай'ихис.
—Заставить замолчать — Khай'
Занять—Асис. [ихикис.
Запереть—hикхис.
Записать -Хэлихвис.
Заплатить—Икис.
Заплести косы—Чутхи димхис.
Запретить—Khадагха вэкис.
Запрягать—Увhис.
Зарѣзать—Илhвис, хавшис.
Зарядить—Варшис.
Заснуть—Усаhис.
Застегать—Итулhис.
Застрѣлить—Алквис.
Засѣвать—Валhвис.
Затянуть—Хакхис, хадакхис.
Затопить печь—Кари вимджикис.
Звать—Джійкхвис.
Зеленѣть—Шинишвис.
Знать—Валис.
Зябнуть—Ирhас,
Играть—Умhhэс.
Идти (о дожд.)—Ургис.
Избить—Итис.
Изжарить—Иртсис.
Испечь—Утсис.
Исполнить надобность—hаhнекис.
Испортить—Пасад вэкис.
Испортиться—Заяйhис, ирhhис.
Исправиться—Эhhис.
Испражняться — Похикис. [кис.
Испугать- Уркхукикис, уркдуки-
Испугаться—Уркхукис, ившис.
Исчезнуть—Пэhhли уис.
Казаться—Илзис. [раул хайзис.
Караулить—Khараул вэкис, kha-
Кашлять—Kahh икхвис.
Кипѣть—Руджис.
Класть—Хайкхис, херхис.
Ковать—Мирhлизи викэс.
Колотить—Икэс, итис.
Колоть—Иквис, курс икхвис.
Кончить—Авирхвикис.
Кончиться—Хэкис.
Копать—Укhис.

Кормить—Вахис, хатис.
Косить—Khвэлкhвэли вирдис.
Коснуться—Гачихис.
Красть—Илhас.
Кричать—Вehh'ис, илччис.
Купать—Ицис.
Купаться—Идзис.
Купить—Асис.
Кусать—Катсилкис, уатсикис.
Ладить—Валихис.
Лаять—Шэйзис.
Лгать—Khвэна yhис.
Летать—Урсис.
Лечь—Хайсис, хадисис.
Лишить невинности — Рурсидуш
Лишиться—Увэhh ушис. [дэквис.
Ловить—Урдис.
Ложиться—Хэлсис, ходилсис.
Ломать—Yhас.
Лопнуть—Варгв ирдис.
Лукавить—Дилвар.
Лупить—Иркхвис.
Любить—Игис.
Мазать—Икис.
Махать—Шиш викис.
Молоть—Укис.
Молотить—Итис.
Молчать—Кхапх хайhис.
Мочить—Умhhис.
Мочиться—Дуралкис, дурархис.
Мыть—Ицис.
Навѣдываться—hинкикэс.
Навѣстить—hавсакхис, hарсадак- [хис, hавсавакхис.
Навьючить—Дих.
Наговаривать—Yhис.
Нагрѣть воду—Димджикис.
Нагрѣться—Имджис.
Надоѣдать—Иртхис, hадавхавкис.
Надѣвать—Шихалhис.
Найти—Вarhис.
Накласть—Илшис.
Наклониться—hвахис.
Наклоняться—hвахирис.
Накрыться—Шихаркхвис.
Налить—Хартхис.
Нанять—Савцис, садуцис.
Написать—Хелкхвис, илкхвис.
Написать письмо—Кагхар вилквис.
Напоить пьянымъ—Уркхэhhвэкис.
Напомнить—hанушис, hандушис,
Наскучить—Антсукис. [наммушис.
Насмѣхаться—Дукарурhис. [кис.
Наступить—Шихавкис, шихад(в)у-
Насыпать—Хэкис, халкис.
Насытиться—Илкhис.
Наткнуться—Шихарhис.
Научать—hивyhис, hирдyhис.
Нахмуриться—Вамквис.
Находить—Урhис.
Начать — Bahhихис, дahhдихис,
Небыть—Агвис. [bahhвихис.
Недоставать—Камис, камвэкис.
Нравиться—Игис, изис.
Нуждаться—Ирхис.
Обворовать—Кулки вэкис.
Обдирать—Иркис.
Обдѣлать—Уцикис.
Облегчить—Кумквэкис.
Облупить—Иркхвис, виркхвис.
Обмануть—Ирhас, ирhахергис.
Обнаружиться—Пучис, пучдис.

Обниматься—Квэвквэвлиһа илкис.
Обнять—Икис, савцис.
Обобрать—Ирзис, аркис.
Обойти—Чарвэкис.
Обокрасть—Иһас.
Обрадоваться—Разидиш вэкис.
Обращаться—Салкис, садулкис.
Овдовѣть—Гам'адис.
Огорчать—Утсис..
Огорчаться—Пашвандиш вэкис.
Ограбить—Илтхис.
Одурѣть—Уркхэһһис.
Одѣвать—Иргвис, ругис.
Одѣться—Палтар шихаһис.
Ожеребиться—Тэй вэкис.
Озябнуть—Вэрһас..
Оклеветать—Вакис.
Околѣвать—Улхис.
Окончить—Авдзурдис.
Опомниться—Шиваргхис.
Оправдываться—Маририс.
Опротивѣть—Итхис.
Опьянѣть—Уркхэһһис.
Оробѣть—Урухис.
Освободить—Ватукикис.
Освободиться—Авдзурис, ватукис.
Ослѣпнуть—Сукһурис.
Оставаться—Хал'ис, уис.
Оставить—Ватис.
Остановить—һһвэрһһдэкис.
Острить—Вуһавикис.
Отбить—Авэкэс.
Отвести—Хис.
Отворить—Авкис, һарг дэкис.
Отдать—Итхис.
Отдохнуть—Ваһис, валһис.
Отдѣлить—Икхис.
Отказаться—Лайвакхис.
Отказывать—Какавэкис.
Открывать, открыть—Авкис.
Отнести—Архис.
Отнять—Квивсасис.
Отпереть—Авкис.
Отплатить—һһак.
Отправить—Вахис, укэн'ис.
Отправиться въ дорогу—Арһһэли, [укэс, һай вэкис.
Отпустить—Вархватис, дархдатис.
Отстать—һилавкис.
Отъискать—Варһис.
Охранять—Валтикис.
Оцарапать—Ишкес.
Ощениться—Вимһис.
Падать—Хэрхис, гвирулкис.
Пасти—һһвэрһһвэдэкис.
Пахать—Валцис.
Перейти—Экис.
Перекусить—Катс катсикис.
Перемѣниться — Варсис, дарсдис,
Перенести—Аквуцис. [варсвис.
Переносить — Авцис, шихайсис,
Переправляться—Экис, икис. [икис.
Перестать--Кһай'ихис, кһай'дихис.
Переходить—Шивкархис, икис.
Переѣхать—һай вэкис.
Печь хлѣбъ--Катс вэкис.
Пировать—Туйлишис.
Писать—Халукхис, лукхис.
Пить—Уджис.
Плакать—Исис.
Плевать—Туйкхис.
Пленить—Хасис.

Плести—Вумхис.
Плясать—Улкис.
Побрататься—Удзидиш дэкис.
Повалить—Хавшис, ругвэкес.
Повернуться—Ласис.
Повести—Хис, hавуцис, архис.
Повредить—Уис.
Повѣрить—Ирхаhис.
Повѣсить—Экис.
Погасить огонь—Тса вэhhэс.
Погибнуть—Пучис, пучдис.
Погнать—Архис, иркхисъ.
Погубить—Ирhис, заявэкис.
Подбросить—Тэсвэкис.
Подвергнуться—Хайhис.
Поддержать—Увэкэс.
Подковать лошадь—hвавул авэкес.
Подниматься на гору—Лагвихис.
Поднять—Акуцис, увайзикис.
Подняться—Ерхвис.
Подостлать—Ухавукис, ухавушис.
Подружиться—hалмагхис,шиватис.
Подсластить—Мур'и дакис.
Подслушивать—Дилhас.
Подурнѣть—Тсахдэкис.
Позаботиться—hhар'ис.
Позвать—Джис, вахiис.
Пойти — Укэс, ватихис, датдихис.
Пойти на богомолье—hhэжли укэс.
Покатиться—Гвирукис, гвирд укис.
Покинуть—Ватис, вahвис.
Поколотить—Итис.
Покраснѣть—hhинтхинис.
Покрывать—Урцикис.
Покупать—Исис.
Полдничать—hhиревкис.
Положить—Атис. [hирдуцис.
Помочь — Алаввакхис, hивуцис,
Помыкать кѣмъ—Мурдали арквэс.
Понести—Хис, архис.
Понимать—Аргхис.
Понравиться—Эhhизис.
Попадать—Игис, игикис.
Попасть на слѣдъ—Кhiйшiйхис.
Портиться—Уhhис.
Поручить—Иhис, ишлhвис. [атис.
Посадить—Хай'икис, хатис, хад-
Посадить верхомъ—Мурда ватис.
Посвѣтить—Шала вэкис.
Поселить—Шахатис.
Посинѣть—Хантсис.
Поскользнуться—Увукис, урдукис.
Послать—Аис, вархис, ватураис.
Посмѣшищемъ сдѣлаться—Дукалт-
Посовѣтовать—Махвэкис. [хиhис.
Посолить въ прокъ—Дзили вahвис,
Поспѣшать—hай икис. [дзе вэкис.
Поставить—Лагатис, тхашватис.
Поставить караулъ—Кhараул ха-
Постараться—hhэракат вакис.[тис.
Постлать—Авэкис, адэкис.
Построить домъ—Кали вэкис.
Посѣтить—Лаг вэкес.
Посѣять—Вahвис.
Потухнуть—Вэhhэс.
Похоронить—hhвэйхис.
Похорошѣть—Джагвайhис.
Похудѣть—Чукайhис.
Поцѣловать—Уммай икис.
Почернѣть—Тсудар вэкис.
Поѣхать—hай вэкис.
Праздновать—Акулiйрус.

Презирать—Увэhhли шій'ис.
Прекратить, прекратиться—Уис.
Прервать пьянѣть—Урhав вэкис.
Приблизиться—Киц.
Прибѣгать—Дутсулкис.
Прибѣжать на тревогу — Вузавак-[хис, вузавкис.
Привести—Хис, ливхис.
Привить оспу—Чаха адитхис.
Привлечь—Вушин дэкис.
Привыкнуть—Вурсиhайhис, вурси-
Привязывать—Йлhис. [hадис.
Пригодиться—Хайрій hис.
Придти—Ливкэс, вакхис.
Приказать—Шилhвис, шидилгвис, [шилуhис.
Приключиться—hинквэкэс.
Приласкать—Myhhли hававэкис.
Приманить—Вушин вэкис.
Принести—Ливхис, сатхис.
Присвоить себѣ—Архис.
Прислуживать—Тсиhурдиш дэкис.
Присмотрѣть—hивухис, hирдухис.
Пристать—Икхис.
Пристыдить—Урудз вэкис.
Притѣснять — Хайкис, хад(в)икис,
Приходить—Вашис.
Пріучить—Вурсиhавэкис. [вэлччис.
Пріучиться—Лукхис вурсиhайhис.
Прогнать — hавэкэс, hадэкэс, hа-
Продать—Ицис. [вукикис.
Пройти—Экис, дураихис.
Пролить кровь—hhи хартхис.
Промокнуть—Вамhhвис.
Промѣнять—Варс вэкис. [рудис.
Пропадать—Итикис, hивудис, hи-
Просить—Улhис.
Проснуться—Валhhвис,шиваргхис.
Простить—Шивирхвис.
Простить долгъ—Валтис.
Противиться—Варсвэкэс.
Проходить—Дурерхис.
Прочесть—Илччис.
Прыгать—Тэс, тэсис, тэсикхвис.
Прясть—Лусис, вимис.
Пугать—Уркхулкикис.
Пугаться — Увшис, уркхулкис, [уркхдулкис.
Пустить вскачь—Дутсвэкис.
Путешествовать—Аphhэли укес.
Работать—Узис, hhэнкилійкис.
Разбогатѣть—Вакваис, дакваис.
Развести садъ—Анквэкис,
Развести мужа съ женою—Дарх-
Раздавать—Уртхис. [датикис.
Раздѣлить—Утхис.
Раздѣться—Палтар ширадатис.
Разобрать - Вэквис.
Разорваться—Ирдис, khэв вэкис.
Разорить—Илтхис, ирhис.
Разрубать—Ул'ис, дух'ис, вул'ис.
Разрубить дрова—Урцул хадэкэс.
Разрываться—Урдис.
Разрѣзать—Вал'ис, дал'ис.
Разсвѣтать—Шала дихис.
Разсердиться—hасійhис, hимуhис.
Разсмѣшить—Дукаруhикис.
Разстаться—Укис.
Разстегнуть—Салhвис.
Разстроивать—Иквис, вэквис.
Разсыпаться—hайхайрис, hайка-[дирис.

Разсѣяться — hайхайhис, hайха-
Расколоть—Иквис. [дис.
Раскрыть ротъ—Муhhли авкис.
Раскрыться—Авкис, удис.
Расплести косы—Чутхи датсаис.
Расплодиться—Иркис.
Располагаться—Итилсис.
Разспрашивать—Харіис, хардіис.
Распространиться—Тхинтхдис.
Распустить—Ватсаис, датсаис.
Растаять—Ватсис.
Растопить—Икис.
Растянуться—Итисис.
Рвать (вырывать)—Урдис.
Ржать—hhиhhивикхвис.
Робѣть—Урухирис.
Родить, рожать—Вимhис.
Рости—Узис.
Рубить—Сал'ис.
Рѣзать—Улhис.
Садить—Алтис, адалтис.
Садиться — Хер'ис, хадир'ис.
Садиться верхомъ—Мурдайкхвис, [мурдадикхвис.
Сажать—Халтис, хадалтис.
Сберечь, сберегать—Ватикис.
Сбиться—Шивукис.
Сбросить—Увэhh ушис.
Сварить—Илхис.
Сварить супъ—Ниргх декис, ниргх
Сверкать—Ламтсис. [дилкис.
Сводить—Хайис.
Свѣтить—Шалаис.
Связать—Шиватис, шидатис.
Сгнить—Ирhhис.
Сгорѣть—Итвис.
Сдавить, сжать—Катсуцис, кат-
Сдѣлать—Вэкис. [суцис.
Сдѣлаться—Ис, дис, вис.
Селить—Шахалтис.
Сердиться—Алквис, адулквис.
Сжарить—Ирзис.
Сжечь—Игвис.
Сіять—Рурhhис.
Сказывать—Урис, икхвис.
Скосить сѣно—Мура вирдис.
Скроить—Артхис.
Скрыть—Диhана вэкис.
Скрыться—Диhанайhис.
Слушать—Лиhhикис.
Слушаться—Шиватис, шидатис.
Слышать—Иргhис.
Слѣзать—Шивхалкис, ширхадул- [кис, шивхавулкис.
Слѣзть (съ животн.)—Шивхавкис, [ширхадукис, шивхавукис.
Смотрѣть—hhар'икхвис.
Смѣнять—Шивайсис.
Смѣшить—Дукаркхикис.
Снести (вынести)—Авцис.
Снести—Акуцис.
Снимать—Шивайсис, ширайсис.
Сносить—Улис, хайсис.
Снять—Авцис, шиватис, ширада- [тис, шиваватис.
Собирать—Урчис. [кэс.
Собрать—Учис, ушивэкэс, ушидэ-
Собраться для совѣщанія—Чукур-
Согнуться—Кхвиркайhис. [вис.
Согрѣвать—Умджис.
Согрѣться—Ванайhис.
Согрѣшить—Вунаh вэкис

Соединиться—Цаһһнавигис.
Созвать—Чукур вэкис..
Сойти—Хавкис, хадукис.
Сойти съ ума—Ваһис.
Сойтись—Агис, цугихис.
Сосать грудь—Мамали укис.
Сохнуть—Ур'ис.
Спасаться—Уцис.
Спастись—Увукис, урдукис,ирцис.
Спать—Усис.
Спотыкаться—Кһвардирис.
Спросить—Харваис, хардаис.
Спрятать—Диһана вэкис.
Спускаться — Хархис, хадурхис, [һавхайкхис, һархадикхис, һав- [хавикхис.
Спѣть—Илччис.
Спѣшить—һалаклис.
Спѣшиться—Хурайһис.
Срубить—Хавшис.
Срѣзать—Ал'ис, хал'ис.
Стать—Хайзис, хадизис, тхаис.
Стать (начать) –Хай'ис.
Стоить—Укис, улкис.
Столкнуться—Гачвэкэс.
Стонать—һуяйкхвис.
Стоять — Хэлзис, хадилзис, тха- [шилзис.
Стравить—Вэһһэкэс.
Стричь—Илһас, китс.
Стрѣлять—Ивһис.
Стрѣлять въ цѣль—һһивих хай'ис.
Стучать—Вэк'икхвис.
Стыдиться—Урудзирис.
Схватить—Уцис, хапвэкис. [һэс.
Схватиться, кинуться на кого—Вэһ-
Сходить—Халкис, хадулкис.
Сшить—Ирвис.
Съѣсть—Ирквис, ирһис.
Сѣсть—Хай'ис, хадіис, хавіис.
Сѣсть верхомъ—Мурдай ис, мур-
Сѣять—Вушис, валһвис. [даз і'ис.
Таскать—Арихис.
Таять—Итсис.
Терпѣть убытки—Кһвардирис.
Ткать—Уршис.
Толковать—Уһис.
Толстѣть—Уршуйрис.
Тонуть—Хайһас.
Топтать—Вэдччис, дэлччис.
Торопить—һалаклис.
Тронуться—Шишис.
Тушить—Иггес, вэһһэс.
Тянуть съ кого все—Ишкес.
Убивать—Харшис.
Убиваться—Аһвай икхвис.
Убирать—һилаурцис, һиладурцис.
Убираться—Увелзис, урадилзис.
Убрать прочь—Шивасис, ширасис.
Убѣжать—һавукис, һардукис, һав- [вукис, ирцис.
Увести—Арухис.
Увидѣть—Шиваис, шидаис.
Увязывать—Илһис.
Увязывать вьюкъ—Вилһис.
Увянуть—Суситалхвис.
Угодить—Вэһһ, карс.
Угостить—Ирджис.
Удаляться—һаракис, һаракирис.
Ударить—Вэкэс, пэк'ис.
Удариться о что либо—Шихакэс.
Удерживать—Тхашіис.
Удивиться—һажаивдиш вэкис.
Удовлетворить—Экис.

Ужалить—Артхис.
Узнать—Ваһис, даһис.
Уйти—Арукэс.
Уколоть — Икис, кэчч, курс, кур-
Украсть—Кһас. [сикис.
Украшаться—Виршис.
Укрыться—Кхапх хайһис.
Укусить—Катсикис.
Улетѣть—Арсис.
Улыбнуться — Дукаруһис, дукар-
Умереть—Улхис, ивкхис. [дуһис.
Умирать—Ивкхис.
Умолкать—Кһай'ирхис.
Унести (утащить)—Архис, асис.
Уничтожать—Уис, ул'ис, агвикис.
Упасть—Хайхис, увэһһихис, урэһ-
Упомянуть—Илччис. [ндихис.
Уродиться—Укис.
Уронить—Увэһһ ушис.
Услужить—Вэһһ.
Услышать—Аргһис.
Уставать—Умсис, вамсис.
Утолить голодъ—Гаши экис.
Утонуть—Хэһас.
Ухаживать (за женщ.)—Итилсис.
Уходить—Арашис, арвашис, аркэс.
Участникомъ сдѣлаться—Кумхавэ-
Учить—һивурис. [кис.
Учиться—һивсайсис, һирсайсис.
Ущипнуть—Китсикис.
Хватать — Урцис, итаис, дитаис,
Ходить—Вакхис, вашис. [витаис.
Хотѣть—Игис.
Царапать—Ишкес.
Цѣловать — Уммай дикис, уммай
Черпать—Айкэс. [икхвис.
Чесать волосы—Гхиз карс хадэкис.
Чесаться—Карсвэкис.
Чистить—Ушкис.
Читать—Уччис.
Чихать—һинч'ихквис.
Шить—Ивис.
Щипать—Китсилкис, лутхис.
Ѣздить—һай икис.
Ѣсть—Укис.
Ѣхать верхомъ—Мурдали арквэс.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—ххушила.
Весь—Ливилла.
Всѣ—Лив(р)илла.
Вся—Лирилла.
Всякій—Чалла, һаркудица.
Вы—ххуша.
Другой—Итил, царил.
Каждый—һар.
Который?—Кудил?
Кто?—Ча?
Кто бы то ни былъ—Чалла.
Многіе—Вакай, вакли, ваклис.
Мы—Нуша.
Мы одни—Нушал.
Нашъ—Нушила.
Ничто—Селла.
Нѣкій—Ца.
Нѣкоторые—Цавахһ.
Нѣкоторый—Ца.
Онъ—Сай.
Такой—ххил, ххих, ххикх; ххит, ххиш.
Твой—ххула.
Ты—ххү.
Ты одинъ—ххвал.

Что?—Си?
Что бы то ни было—Селла.
Я—Ну.

В. Частицы.

Ахъ!—hуя.
Безпрестанно—Вэкэли, вэкэм.
Безъ (не будучи)—Агули.
Болѣе—Эhhли.
Быстро—Кэркдиш.
Вверхъ—вэhh, лэг, шивэhh.
Вдруˌъ—Пэhhли, хапли.
Верхомъ—Мурдали.
Взаимно—Дарсур.
Вмѣсто—Кадин.
Вмѣстѣ—Варх.
Внизъ—Увэhh, урэhh, хатhhал.
Внутри—Варглизив, hhана, yhhна.
Внѣ—Дура.
Внѣ дома—Шадив, шадивсад.
Во время—Аргhлишив.
Во всякое время—Мурталла.
Вокругъ—Алав, авибэкира.
Вотъ—hари.
Впередъ—hала, hалав, hалавсад.
Всегда—Мурталла.
Вчера—Даh.
Высоко—Акли.
Гдѣ?—Канив.
Гдѣ бы то ни было—Канивалла.
Глупо—Итхис.
Готово—hhэдулли.
Давно—Вакhhэ.
Даже—Алла.
Днемъ—hhирили.
Долго—Вакhhе.
—**Въ дорогѣ**—hуйшив.
До сихъ поръ—hанаhha, ваараши.
Дурно—Вел.
Дымно—hирhва лив.
Едва—Вара.
Едва-едва—Вараоан.
Еще—hур, цаhи.
Еще разъ—hачамhи.
Жарко—Утсалли.
Завтра—Джаhал.
Затруднительно—Khiiий.
И—Ра.
Излишне—Имтсули.
Или—Велла.
Иногда—Цацаhhили.
Какъ—hhэвилла, калли.
Когда—Мурт.
Криво—Авил.
Кромѣ—Ahhи, агу, ahhирар.
Куда?—Кани?
Къ—Шу.
Лѣниво—Азгhій.
Ли?—А, ал, ара.
Лишь—Вара.
Мало—Кхентх, кхентхли.
Между—Урhа, урhав.
Мимо—Шалhив.
Много—Вак, вакал, дакал.
На, надъ—Ши, шиди.
На гору—Дуври.
На кусочки—Гхинэгхинэ.
Натощакъ—Квани ватели.
Начиная—Садала.
Не—Ahh, ahhинна.
Немного—Вараоан, кесек.
Неожиданно—Хапли, рах.

Не смотря на то—Ḱhe.
Ниже—Увра.
Ни разу—ḥачамалла.
Но—Амма.
Нѣтъ—Агу, агули.
О горе!—Вай вай!
Около—Шулḥи, шулḥив.
Откуда?—Кудад, кутхад, кутсад.
Отнынѣ—ḥанаḥḥарḥи.
Очень—Веḥла.
Очень хорошо—Викхлеḥḥэл.
Передомъ—ḥалли.
Печально—Пашвай.
Плохо—Усай.
Подъ—У.
Поздно—Кій.
Покато—Хатḥḥай.
По причинѣ—Халли.
Послѣ—ḥурḥḥили, ḥивла.
Послѣ полудня—ḥḥирерḥи.
Потомъ—ḥур.
Прежде—Ув, никхвал.
Прочь—Увайзи.
Развѣ—ḥади.
Разомъ—Пэḥḥли.
Сейчасъ—Вусаḥḥат.
Сзади—ḥила, ḥилав, ḥилавсад.
Сколько?—ḥḥэвилла, чум.
Сколько разъ?—Чу на.
Скупо—Киркилли.
Слабо—Усай.
Слишкомъ много—Имтсули.
Снизу—Увэḥḥэд.
Совершенно—Тамай.
Спасибо!—Арайḥи.
Спустя—ḥивла.
—Въ сторону—Шайḥи.
Стыдно—ḥайив.
Съ тѣхъ поръ—Садала.
Сюда—ḥишкху.
Тайно—Диḥанали.
Такъ—ḥил'оай, ḥикх'оай, ḥит'оай.
Такъ-какъ—Ну.
Тамъ—ḥилкху, ḥикху.
Теперь—Наḥḥа, ḥанаḥḥа.
Только-что—Сагали.
Третьяго дня—Арḥḥили.
Туда—ḥиткху.
Тьфу!—Ту!
Увы!—Аḥвай!
Утромъ—Джаḥалал.
Холодно—Уḥалли.
Хорошо—Эḥḥэл.
Хотя—Гва, алла.
Чуть-чуть—Вара.
Чѣмъ—Аḥḥій.
Эй!—Ей.

Г. Прилагательныя.

Бараній—Кивнела.
Безвинный—Марил.
Безвкусный—ḥḥаш, тхим.
Безграмотный—Джаḥил.
Бездѣтный—Кхими.
Безжалостный—Уркхитсегвар.
Беззаботный—Пикрсгвар.
Безмозглый—Маḥḥагвар.
Безобразный—Мишу агвар.
Безпокойный—ḥинджитил.
Безумный—Маḥḥур.
Бережливый—Ѣтим, киркир.
Ближайшій—ḥалавḥавил.

Близкій—Кицил, yhhанала.
Блѣдный—Укутса.
Богатый—Давлашив.
Больной—Идзули.
Большой—Хвалал.
Боязливый—Кахил.
Брошенный всѣми—Лайвакх.
Быстрый—Дутсил, кэркил.
Бѣдный—Пэкир, мискинил, мис-
Бѣлый—Тсувил, тсува. [кин.
Бѣсиующійся—Шайтхунтар.
Бѣшеный—Ваhил.
Важный—Хвала, хвалал.
Вареный—Вилхунил.
Верхній—Кхивил, кхирил.
Веселый—hhулкхул.
Видный—Иркхвили.
Виноватый—Вэhh тсударира.
Вкусный—Ваджидиш, тхимил.
Влажный—Шинкхал,дэhhниливил.
Влюбленный—hашик.
Внутренній—Yhhнавил.
Воровской—Кулкила.
Вредный—Зэ!
Вспыльчивый—Виштхал уркхэ.
Вчерашній—Даh.
Выгодный—Пайдал.
Высокій—Акил, хвала, хвалал, чи-
Вѣрный—hhак, hhакдиш. [кил.
Вѣтвистый—Кэливар.
Вѣтряный—Двэhла.
Гладкій—Гхалагил.
Глубокій—Мурхил.
Глухой—Аргхис, hвантс
Глухонѣмой—Тилкав hвантса.
Годный—Ваис, хайрил.
Голодный—Гуш, гушил.
Голубой—Хантса.
Гордый—Тукил, хамил.
Городской—Шаhама.
Горкій—Кутхкул.
Горячій—Керкил.
Гостепріимный—Оэhhлес эhhна.
Готовый—hhэдурил.
Грудной—Микилла.
Грязный—Чэртли.
Густой — Зумал, чурхил, чурха,
Давній—Никхвалал. [уцил.
Дальній—hаракил.
Деликатный—Назикил.
Дешевый—Дурhал.
Длинный—hиркhал, hиркhа.
Довольный—Разил.
Довѣрчивый—Ирхли.
Домашній—Yhhанала.
Дорогой—Дуркал.
Дорожный—hуни, hуйшивил.
Достаточный—Уршул, вуршул.
Дрянной—Дурhал, усал.
Дубовый—Миhла.
Дурной—Вайли, вайна, пасадил,
Дырявый—hвамрар. [теахил.
Жаркій—Утсарил, вутсарил.
Желтый—Укутса, укутсил.
Женскій—Хунул.
Жестокій—hасидиш, hасил, рэh-
Живой—Митсирил. [hмвагвар.
Жирный—Тсирхил.
Заботливый — Khайгхи, khайгхе-
Заносчивый—Викх. [ваh.
Затруднительный—Khiйинил, hа-
Здоровый—Арал, yрhивил. [давил.

Зеленый—Шиниша.
Знатный—Шивэhhил.
Извилистый—Ави.
Изувѣченный—Чулак.
Искусный—hhэким, пишнар.
Кислый—Тсикхил.
Короткій—Кhанда, кhантха.
Красивый—Джагвал.
Краснорѣчивый— Дивла уста.
Красный — hhинтхина, hhинтхи-
Краткій—Кhантха. [нил.
Кривой—Авил.
Круглый—Журуга, журугил.
Крѣпкій—Див'адиш, див'ал, див'а-
Ласковый—Вушинил. [ли.
Легкій—Кумкил, hамадил.
Легкомысленный—Кумкил.
Летающій—Арсурил.
Лишній—Имтсуль, имтсути.
Ложный—Кhэнал.
Лукавый—Дилвар.
Лунный—Дуhи.
Льстивый—Юнкул.
Лѣвый—Сулгхай, сулгхаiил.
Лѣнивый—Азгhин, азгhинил.
Лѣтній—Дутсрумла.
Малорослый—hанд.
Малый—Иштха, иштхал. [hвэл.
Медленный—hhвэphhил, hhвэph-
Мелкій (неглубокій)—Сэйил.
Меньшой—Иштха, иштхалил.
Мерзкій—Нэсил, наджасил.
Мирный—Даршул.
Молодой—Иштха, джаhил.
Мутный—Вамкулли, гхудур.
Мѣшанный—Гхудурил.
Мягкій—Кхантхил.
Нагой—hаргил.
Надобенъ—hаhнимри.
Надоѣдливый—hинджитил.
Наклонный—Кhyhhил.
Накормленный—Вахунил.
Небольшаго росту—Виштхал.
Небольшой—Иштха, иштхал.
Негодный—Хайрегвар, мэлhун.
Недостаточный— Камил.
Незаконнорожденный — Кэмhhнад
Нездоровый—Кэвшил. [вэкивил.
Некрасивый—Тсахил.
Ненастный—Квэнил.
Ненасытный—Тукагвар.
Неожиданный—Рахил.
Неполный—hулал, hулали.
Непорочный—Амур.
Непривѣтливый—Вагал.
Несправедливый—Валкхва.
Несчастный—Давлак.
Низкій (презр.)—Квахил, увэhhил.
Низкопоклонный—Юнкуйрул.
Новый—Сагал, сага.
Коровистый—hамалтар.
Нынѣшній—Hahhала.
Обильный—hарзал.
Облачный—Гхагил.
Общій—Вархдиш, кумхал.
Одинокій—Царкил, цунил.
Ожидаемый—hанил.
Опрятный—Амур.
Орѣховый—Хивла.
Осторожный—Мэhhкамил.
Острый—Уhал, вуhал.
Отдѣльный—Кhэвил.

Откормленный—Вилкӏунил.
Открытый—Тхинтхил. [вил.
Отличный—Авадан, дуркал, икхи-
Пасмурный—Вамкулли, гхагил.
Передовой—ӏалавӏавил, ӏалаpha-
Пестрый—Кулга, кулгил. [рил.
Печальный—Хумарил, пашванил.
Плотный—Удзил.
Плохой—Хунча, усал.
Поздній—Кинил.
Покатый—Хатӏӏал.
Покинутый—Лайвакх.
Покрытый—Кхапхил.
Полезный—Хайрил, ваӏалагу.
Понятливый—Уӏал, вуӏал.
Посланный—Вархайвил, илчи.
Послѣдній—ӏилавил.
Постыдный—Урудзил.
Похожій—Мишул, мишуран.
Почетный—Хатилла.
Правдивый—Мартар.
Правый—Лиӏӏа, лиӏӏал.
Праздный—Акул.
Прежній — ӏалавла̄, никхварил.
Презрѣнный — ӏвахил, увэӏӏил, [урка, вурка.
Приличный — Вэӏӏшалал, вэӏӏ, [джинц.
Пріятный—Мур'ил, видзидиш, вид- [зил, видзили.
Проворный—Тсиквагхуна.
Проклятый—Наджасил, мэлӏун.
Проницательный—ӏӏули, мурхил.
Пропащій—Пучил.
Просторный—Тхинтхал.
Прохладный—Вэӏӏул.
Прохожій—Шали.
Прошлогодній—Ури'ан.
Прямой—Варха, вархил.
Пугливый—Кахил, уркхулкул.
Пустой—Умха, ватсил.
Пьяный—Уркхэӏӏил.
Пѣшій—Хура, хурал.
Равный—Щугил.
Развязный—Ватил.
Разноцвѣтный—Ранг рангла.
Разорванный—Ирдили.
Разсерженный—ӏасили.
Робкій—Кахил, урухил.
Ровный—Гхалагил, диркил.
Родная—Ава.
Ручной—Виркӏвэрил.
Рыжій—Виpӏӏдиш, виpӏӏа.
Рѣдкій —Ар'ал, чихил, чихва.
Садовый—Анкла.
Сварливый—Кидайрул.
Свинцовый—Гхургхашин.
Свободный—Ватил.
Свѣтящійся—Шалал.
Сердитый—ӏасидиш, ӏасил.
Серіозный—Дикх.
Сильный—Дивадиш, тсакил, ика
Синій—Хантса. [лашил, кӏуватил
Скверный—Наджасил.
Скорый—ӏалакил.
Скрытный—Кхапхил.
Скупой—Вагал, киркир.
Скучный—Хумарил.
Слабый—Зэӏишил, заял.
Слабый на ноги—Хавирхул.
Сладкій—Мур'ил.
Слѣпой—Сукӏур.

Смирный—Вушинил, малhвэмил, [ваhлал.
Смѣшной—Дукалтил.
Совершенный—Таманил.
Соединенный—Цаhhнав.
Соленый—Дзуіил.
Спокойный—Паргхатил.
Способный—Паhмушив, пишнар.
Справедливый—hhакдиш, hhакил.
Спѣшный—Джэвил.
Старинный—hалавал, hаларал.
Старый—Укна, вукха, ески.
Степной—Авлакла.
Стыдливый—Урудзкхул.
Сухой—Вагал.
Сходный—Мишул.
Счастливый—Талэhhшив. [хал.
Сырой—Зурhhил, зурhhэ, шинк-
Сытый—Вахис, гхалагх, тук, ва- [хунил, гхалагил.
Сѣдой—hhан, hhэна, hhэнил.
Сѣрый—Гхурша, гхуршил, хантса.
Тайный—Диhанал, диhанил.
Талантливый—Паhмушив.
Твердый—Ччаччал, ччаччали.
Темный—Тсэвил.
Теплый—Ванал.
Тонкій—Укхул, вукхул, назикил.
Торопливый—hалакил.
Тощій—hhилтхал.
Трудный—Дикх, hадавил.
Тупой—Кутал.
Тѣсный—Какал.
Тяжелый—Дикх.
Удивительный—Тамашал, hажаи-
Умный—Духул, hаклушив. [вил.
Усталый—Вамсурил.
Ученый—hалим.
Фруктовый—Тсадихла.
Хворый—Зэhинкар, зэhипил.
Хитрый—Дидвар.
Холодный—Уhарил.
Хорошій—Эhhна, ункhил.
Хромой—Валкхва, валкхил.
Худой—Заял.
Худощавый—Ччукал, hhилтхал.
Цѣлый—Авдзур.
Цѣнный—Киматил.
Черный—Тсудара.
Чистый—Ам'урдиш, ам'ур, ам'ул-
Чужіе—Уphh. [ли, ум'ул.
Щедрый—Сахаватил.

Д. Числительныя.

1—Ца.
2—Кхви.
3—Ав.
4—Ав'ал.
5—Швал.
6—Урih.
7—Вephhал.
8—Гahhал.
9—Урччим.
10—Витсал.
11—Витсну цара.
12—Витсну кхвира.
13—Витсну hhэвра.
15—Витсну шура.
19—Ца камли гхал.
20—Гхал.
21—Гхану цара.
30—hhэвтсали.
40—Автсали.

50—Шутсали.
80—Гаһһтсали.
90—Урччимтсали.
99—Ца камли даршал.
100—Даршал.
200—Кхви дарш.
500—Шударш.
1000—Азир.
2000—Кһвел азир.
2-й—Кхвел.
3-й—һһэвал.
4-й—Ав'ивил.
5-й—Шуивил.
6-й—Уриһал.
7-й—Вернһ'ивил.
8-й—Гаһһ'ивил.
9-й—Урччимал урччим'ивил.
10-й—Витсивил.
20-й—Гхал'ивил.
100-й—Даршал ивил, даршивил.
1000-й—Азиривил.
Двойной—Кхвирка, кхвиркал.
Разъ—начам.
Три раза—һһэйна.
Четыре раза—Авна.
Пять разъ—Шу'на.
Шесть разъ—Уриһна.
Восемь разъ—Гаһһна.
Въ девять разъ—Урччимна.
По одному—Цацали.
По два—Кхвикхвили.
По три—һһэвһһэвли.
По четыре—Ав'авли.
По пяти—Шушули.
По шести—Урих уриһли.
По восьми—Гаһһнаһһли.
По девяти—Урччим урччимли.
По двадцати—Гхагхали.
По сто—Даршдаршли.
Вдвое—Кхвирхали.
Въ троемъ—һһевалла цаһһнали.
Въ четверомъ—Ав'алла цаһһнали.
Въ пятеромъ—Швалла цаһһнали.
Въ шестеромъ — Уриһалла цаһ-[һнали.
Въ восьмеромъ — Гаһһалла цаһ-[һнали.
Въ девятеромъ—Урччимала цаһ-[һнали.
Во вторыхъ—Кхви'найс.
Въ четвертыхъ—Авнайс.
Въ пятыхъ—Шу'найс.
Въ шестыхъ—Уриһнайс.
Въ восьмыхъ—Гаһһнайс.
Въ девятыхъ—Урччимнайс.
Въ двадцатыхъ—Гхайнайс.
Въ сотыхъ—Даршнайс.
Пара—Цадаһһ.
Половина—Вайку.
Треть—һһэвал вутха ца вутха.

Е. Существительныя.

Аварецъ—Кхаракан.
Аварія—һһивар, кхаракела муса, [кхаракунела муса.
Аварскій языкъ—һһивалла миз.
Азбука—Алипуни.
Акуша, акушинецъ — Акуша, аку-[шан.
Ангелъ—Малайк.
Антоновъ огонь—Вуһани.
Арабскій языкъ—һараммидз.
Арабъ—нарав.
Арба—Уркура.

Аргамакъ—Тази.
Арестантъ—Туснак.
Арменія—Ермантэн.
Армянинъ—Ермени, ермани.
Архалукъ—hhэвсур.
Аулъ—Ши.
Аулъ маленькій—У.
Аульный житель—Шан.
Бабочка—Тситсимкала.
Байрамъ—Baphhи.
Баранина—Масла ди.
Баранъ—Кива.
Баранъ и овца—Маза.
Баранъ курдючный—hашkha кива
Барашекъ—Кива шам.
Бездѣльникъ—Khурумсакh.
Безпокойство—hинджитидиш.
Безумецъ—Викх, mahhур.
Безуміе—Mahhурдиш.
Берегъ—Дув.
Бережливость—Сакдиш.
Берлога—Синкала, хара.
Бешметъ—hhэвсур
Благословеніе—Варакат.
Блоха—Тсиква.
Блудница—Кэмhha.
Блѣдность—Укутсдиш.
Богатство—Давла.
Богомолецъ—hhэжликэна.
Богъ—Аллаh, хвалавчав.
Бой—Диргх.
Бокъ—Шали.
Болтунъ—Лидзми.
Болѣзнь—Идзала.
Болѣзнь грудная—Микилла идзала.
Болѣзнь прилипчивая—Bahнуви.
Боровъ—Mapha цура.
Борозда—Гхвари.
Борода—Мутсур.
Борьба—Мушул.
Боязнь—Кахдиш.
Брага (пиво)—hаруш.
Брадобрѣй—Даллак.
Бракъ—Шири.
Братство—Удзидиш.
Братъ—Удзиhhи.
Братъ родной—Bahил, удзи.
Бровь—Нид.
Буйволъ—Гамуш.
Бумага—Кагхар.
Бурка—Baphи.
Бусы—Духури.
Бухара—Вухари.
Быкъ—Вугha.
Бѣгъ—Дутс.
Бѣдность—Пэкирдиш, мискиндиш.
Бѣдствіе Валаh.
Бѣлокъ—Гидгалла тсува.
Бѣшенство—Bahдиш.
Важность—Матэhh.
Валежникъ—Ччуha.
Варваръ—Зулмукар.
Вдова,—Гам'а хунул.
Вдовецъ—Гам'а мур'ул.
Вепрь—Ватса цура.
Верблюдъ—Валли.
Веревка—hая.
Вередъ—Савукни, шаха-кали.
Вершина горы—Дувулла викх.
Веселіе—hhили.
Весна—hhев.
Вечеръ—Baphhек.

*

Вещь—Сикхал.
Взглядъ—hhap'уди.
Вздохъ—hиh.
Взятка—Рушват.
Взяточникъ—Рушватчи.
Вина—Bahana.
Вино—Чэгхир.
Виноградная лоза—Тхутхэвук.
Виноградникъ—Ткутхеанк.
Виноградъ—Тхутхи.
Винтовка—Мажар.
Висѣлица—Тхал.
Вкусъ—Тхим.
Внутренность—Варг, дарг, уhhна-
Вода—Шин. [ла.
Вода ключевая—Урундзила-шин.
Водопадъ—Кхайдизурти шин.
Воздухъ—hава.
Вознагражденіе—Кири.
Войлокъ—Варhи.
Война—Гхаза, кида.
Войско—Гурава.
Волкъ—Витс.
Волосъ—Гхиз.
Волъ—Унц, вурка вугха.
Вопросъ—Харвайвис.
Воробей—Дживкhэри.
Воровство — Кулкидиш, дилhвати
Ворона—Кhэна. [лир.
Ворота—Иркэй, hая ундза.
Воръ—Кулки.
Воскъ—Мурччали.
Вотчимъ—Унай ада.
Вошь—Нир'.
Врагъ—Душван.
Вражда—Душвандиш.
Вредъ—Дамкhа, зэн.
Время—Мандзил.
Всадникъ—Мурда.
Вшивецъ—Нурвар.
Выгода—Пайда.
Выздоровленіе—Bahла
Выселокъ—Махи.
Высота—Акдиш, чикдиш.
Выходка—Пиша.
Вьюкъ—Дих.
Вѣтвь—Кэли.
Вѣтеръ—Двэh.
Вѣтеръ теплый—hава.
Галунъ—Чэл.
Гвоздь—Кhэрда, hвавул.
Герой—Мирhгхуна гхвавза.
Глашатай—Манкhуш.
Глотокъ—Квэртх.
Глубина—Мурхдиш.
Глупость—hhамhhадиш.
Глухота—hвантсдиш.
Гной—Шаха.
Гнѣвъ—hими.
Гнѣздо—Мука.
Говядина—hhэи-оади.
Годъ—Дус.
Годъ нынѣшній—Дус.
Голова—Викх.
Голова сахару—Ца келла чакалла.
Голодное время—Гаши.
Голодъ—Гушдиш.
Голосъ—Тхама.
Голубь—Лавhа.
Гора—Дувура.
Гора съ снѣжной вершиной—Урк.
Гордость—Хамдиш, кhугха.

Горецъ—Дувулладам'или.
Городъ—Шаһар.
Горожанинъ—Шаһалла адамили.
Горохъ—Кара.
Гостепріимство — Оэһһлес эһһна-
Гость—Уһһвэл. [диш.
Готовность—һһэдурдиш.
Градъ—Кивкэ.
Грива—Гэл.
Громъ—Кһукһу.
Грудь—Микири.
Груша—Кэр.
Грѣхъ—Вунаһ.
Грѣшникъ—Вунаһкар.
Грязь—Чэрт.
Губа—Кхвинтх.
Даль—һаракдиш.
Дверь—Ундза.
Дворъ—Азвар, һая.
День—Варһһи.
Деньги—Арц дирар.
Дербентецъ—Чуллан.
Дербентъ—Чулли.
Дерево—Галга.
Дерево дубовое—Миһла галга. | га.
Дерево фруктовое—Тсидахла гал-
Дерево (какъ матеріалъ)—Урцул.
Дешевизна—Дурһадиш.
Джейранъ—һинта.
Диво—Тамашадиш.
Дичина—Джанивалла ди.
Доброта—Эһһдиш.
Довольство—Разидиш.
Довѣріе—Ирх.
Дождь—Дзав.
Долгъ—һиһуди, шивла.
Должникъ—Шивлаликв.
Долина—Кһада.
Доля—Вутха.
Домъ—Кали.
Домъ деревяный—Урцва кали.
Домъ досчатый—Урклела кали.
Дорога—һуни.
Дорога вверхъ—Лагил һуни.
Дорога извилистая—Авил сави.
Дороговизна—Дуркадиш.
Доска—Уркули.
Дочь—Рурси.
Дрова—Урцул.
Дровосѣкъ—Дудзнукэ.
Другъ—һалмагх, уркхи.
Дружба—һалмагхдиш.
Дубъ—Миһ.
Дурное поведеніе—Вай диш.
Дурнота—Тсахдиш, посаддиш.
Дымъ—һирһва.
Дыра—һвами. [нидвар рурси.
Дѣвица чернобровая — Тсудара
Дѣвочка—Рурси-дурһһвэ.
Дѣвственность—Рурсидиш.
Дѣвушка—Рурси.
Дѣвушка красивая—Исваһи рурси.
Дѣдъ—Ава, ада.
Дѣдъ по отцѣ—Адалада.
Дѣло—Викх, сикхал, һһэнки.
Дѣло дурное—Тсахил һһэнки.
Дѣло постыдное—Урудзисил анте-
Дѣтство—Иштха. [вук.
Дядя—Ава, ада, адала удзи.
Евнухъ—Урка.
Жаркое—Виртсивил ди.
Жаръ—Утсардиш.

Жатва—Арши.
Желаніе—Иштэhh.
Желтокъ—Гидгалла, вукутса.
Желѣзо—Мирh.
Жена—Хунул.
Женидьба—Хунул хади'ни.
Женщина—Хунул. [хунул.
Женщина видная — Диркхвивил
Женщина беременная--hелчу хунул.
Женщина незамужняя — Ширеh-[hдиквэнил хунул.
Женщина капризная — Юнкул ху-[нул.
Женщина красивая--hhинда хунул.
Женщина неприступная—Ччаччал [хунул.
Женщина пылкая—Вимджурил ху-[нул.
Женщина распутная—Кhурумсакh [хунул.
Женщина роскошная--hавал хунул.
Женщина славная—Кhучакh ху-
Жеребенокъ—Тэй. [нул.
Жеребецъ—hhирhва.
Животъ—Квани.
Жизнь—hвамру.
Жиръ—hавадиш.
Жнецъ—Аршикэна.
Жолудь—Миh.
Жукъ—Тсуздаги.
Журавль—Кунк.
Забота—Кhайгхи, пикри.
Загонъ овечій—Маза двэhи.
Задъ—hилала.
Заика—Тилкав.
Заиканіе—Тилкавдиш.
Закромъ—Уси.
Замокъ—Мирh.
Запахъ—Гвэh.
Запрещеніе—Кhадагха.
Засуха—Див.
Затрудненіе—hадавдиш.
Заяцъ—hвари.
Звукъ—Тхама.
Звѣзда—Ур'и.
Звѣзда падающая—Ивhивил ури.
Здоровье—Арадиш.
Зелень—Шинищдиш.
Земледѣлецъ—Кувзара.
Земля—Гвандза, ччевар.
Земля песчаная—Гхумла hанджи.
Зеркало—Дahhумтсала.
Зима—hини.
Злодѣй—Вайти пишнар.
Змѣя—Ччиччала.
Знакъ—Лишан.
Знатные люди—Акти урhh.
Значеніе—Маhни.
Зовъ—Джи.
Золото—Мурhи.
Золотой (монета)—Мурhи.
Зрачекъ—Нанahhули.
Зубъ—Цула.
Зубы задніе—Кацацулви.
Зубы переднiе—hалацулви.
Зудъ—Вукни.
Зурна—Двад.
Зурна съ барабаномъ—Дэмдад.
Зять—Кушив дурhhвэ.
Игра—Умhhни.
Избытокъ—Имтсудиш.
Извѣстіе—Хавар.

Издѣлія—Матəhh. [тəhh.
Издѣлія серебряныя — Арцла ма-
Излишество—Имтсудиш.
Изъянъ—Зəн.
Икра рыбья—Ghавсила гидгури.
Имущество—Ливдиш, мас.
Искусство—Пиша.
Испражненіе—Пох.
Источникъ (родникъ)—hинидз.
Кабанъ—Ватса цура.
Кадій—Кади.
Казакъ русскій—Khазакh-урус.
Казикумухскій округъ--Вулугунəла [муса.
Кайданъ, найтакъ—Хайдаклан.
Калмыкъ—Khармукh.
Калъ—Пхэтса.
Каменъ—Khаркha.
Каминъ—Анкhи.
Караулъ—Khараул.
Карданъ—Киса.
Кашель—Kahh.
Кварталъ—Khватх.
Квашня—Сунки.
Кибитка—Варhэ кали.
Кинжалъ—Khинджал.
Кипятокъ—Рурджути шин.
Кислота—Тсикхдиш.
Клещи—Khəмтса.
Клопъ—Khанда.
Ключъ—Ундзувхала.
Ключъ (родникъ)—Урундж.
Книга—Тавтар.
Княгиня—Издаг.
Князь—Талкан, уцуми.
Кобыла—Гваза.
Кобыла жеребая—Вимhис гваза.
Коварство—Yhhнала кулга.
Коверъ—Дум, ччэнкха.
Ковровщикъ—Думла уста.
Кожа—Ге hулви.
Коконъ—Кхаз.
Колесо—Уркурллаhhула.
Колотье—Кэчч.
Колчанъ—Урhəла киш.
Колъ—hулуд.
Колыбель—Сири.
Кольцо—Тхулика.
Кольчуга—hhвэнни.
Колѣно—Кука.
Комета—Кхимишив ури.
Комната—Кали.
Конвертъ--Кагхалла мухча.
Конецъ—Кхими.
Конница—Мурднəла hhурава.
Конопель—Khама.
Конь—Урчи.
Конюшня—Дирк.
Кора—hанкха.
Корабль—Гами.
Коранъ—Кур'ан.
Корень—Мэк.
Корка—Катс, hанкха.
Кормъ—Дуhини.
Корова—Квэл.
Корова дойная—Ни'луhулквэл.
Корова тельная—Вимhисквэл.
Корыто—Вамhhари.
Коса (оруд.)—Khвэлкhвэ.
Коса (женск.)—Чури, чутхи.
Косецъ—Мура ракэна.
Косогоръ—Вэhhлизив.

Кость—Лига.
Котелъ—Шанг.
Котъ—Маргһа гата.
Кошелекъ—Мухча.
Кошка—Гваджа гата.
Кража—Дилһвати лир.
Красавецъ, красавица—Исваһи.
Краснота—ҺҺинтхиндиш.
Красота—Джагвадиш.
Красуха—ҺҺинтхин идзала.
Кредиторъ—Шивла ваһ.
Кровь—ҺҺи.
Кротость—Вушиндиш.
Крошка—Кимик.
Кружка для браги—Вакһ.
Крыло—Духала.
Крыльцо—Кһадаула.
Крыша—Калх.
Крышка—Кивха.
Крѣпость—Кала. [кан.
Кубачинецъ—Гварвукхан, варву-
Кубачинскій языкъ—Арвук.
Кубачинскія издѣлія—һварвукхила [матсһһ.
Кувшинъ для воды—Гаджин.
Кузнецъ—Мирһла уста.
Кузница—Пушнелакали.
Кукуруза—ҺҺажланкхи.
Кулакъ—Хункх.
Купецъ—Вазриһан.
Курдюкъ—һаш.
Курдючный баранъ—һашкһа кива.
Курица—Ав'а, Урһва.
Куропатка—Кһакһава.
Курятина—Ав'ала ди, урһвала ди.
Кустъ—Када.

Лай—Гхэм.
Лакскій языкъ—Вулугунела мидз.
Лакъ (Казикумухъ)—Вулиги.
Лапа—Квачч.
Ласточка—Чатха.
Лгунъ—Кһвэнар.
Легкость—һамаддиш, кумкдиш.
Леденецъ—Ми'чакар.
Ледъ—Ми.
Лекарство—Дарман, дару.
Лекарь—Дакнуша, ҺҺэким.
Лестница—Гандзи.
Лесть—Юнкудиш.
Летучая мышь—Пада.
Лжесвидѣтельство—Визри, кһэати
Лживость—Кһэнадиш. [викридиш.
Липа—Хур.
Лисица—Гурда.
Листъ—Кха.
Лихорадка—ВарҺҺи, гач.
Лицо—Вэһһ, дэһһ.
Лицо рябое—Чахали уркһивил
Лобъ—Анда. [вэһһ.
Ложка—Кхутсул.
Ложка разливательная—Кхутсул
Ложь—Кһэна. [вакһ.
Лопата—Кхатха.
Лошадь—Урчи. [кһвэрил урчи.
Лошадь невыѣзженная—АҺҺвир-
Лошадь гнѣдая—ҺҺинтхина урчи.
Лошадь ни куда негодная—Нэс [урчи.
Лошадь рыжая—Вукутса урчи.
Лубокъ—Тхака.
Лукавство—Дилвардиш.
Лукъ (стрѣл.)—Дирга.

Лукъ (раст.)—Ширши.
Лукъ зеленый—hварчимаг ширши.
Луна—Вадз.
Лѣность—Азгһиндиш.
Лѣнтяй—Азгһине.
Лѣсъ—Ватса.
Лѣсъ дубовый--Миһвела ватса.
Лѣсъ густой—Зумал ватса.
Лѣто—Дутсрум.
Лѣто жаркое—Дутсарти дутсрум.
Любовникъ—Игнава, hалмагх.
Любовница—hалмагх, дигнава.
Любовь—Дига.
Лягушка—hатха.
Мальчикъ—Урши дурһһьэ.
Марена, маренникъ—Хуна.
Масло коровье—Нирх, кве.
Масло животное и растительное—[hавадиш.
Мясо орѣховое—Хивла hавадиш.
Мастеръ—Уста.
Мастеръ, дѣлающій золотыя на-[**сѣчки**—Мурһи лукхул уста.
Матерія—Ччэнкхи.
Матерія бумажная--Вамма ччэнкхи.
Матерія шелковая--Аһһэ ччэнкхи.
Матка пчелиная—Хвалал мирки.
Мать—Ава.
Мать родная—Ну вэкивил ава.
Мачиха—Уһай ава.
Медвѣдица—Гваджа синка.
Медвѣдь—Синка.
Медленность—ххвэрһһдиш.
Межевой знакъ—Дургхала.
Мелкость—Сэйдиш.
Мель—Сей лив.
Мельникъ—Шинканкула.
Мельница—Шинкан.
Мерзость—Наджасдиш, нэсдиш.
Меринъ—Вурка урчи.
Мечъ—Тур.
Микихи—Микхиһһи.
Микихинецъ--Микхвһһан.
Микихинское нарѣчіе—Микхвһһи-[ла мидз.
Микихинское общество--Микхиһһи, [микхвһһила ххурава.
Милостыня—Садака.
Милость—Рэһһму.
Милость Божія--Аллаһла уркхитси.
Миръ—Рай.
Міръ—Дуне.
Мишень—ххивих.
Множество—Вакдиш.
Могила—ххвэв.
Могильщикъ—ххвэв укһан.
Мозгъ—Маһһа.
Мокрота—Шинкхадиш.
Молитва—Даһһивала.
Молитва за упокой—Патиһһэ.
Молнія—Ламтс. [за, исваһидиш.
Молодецъ—Авдзур, марһа гхвав-
Молодость—Джаһдиш.
Молоко—Ни.
Молоко кислое—Тсикхти ни.
Молоко парное—Вана ни.
Молотильня—Урһа.
Молотильщикъ— Диг ликэна.
Молотокъ—Кэк, кум.
Молочникъ—Ни'хартхан.
Молчаніе—Кһай'ихни.
Моль—Имс.

Монета—Вурхул арц.
Море—Урху.
Море Синее—Хантса урху.
Морковь—Навадари.
Морщины—Чукурдиш.
Мость—hуви.
Мудрецъ—hhэким.
Мужество—Мур'улдиш, гхвавза-
Мужчина—Мурул, сув, маргадиш,
Мужъ—Мур'ул, сув. [гхвавза.
Мука просяная—Мучури.
Мука ячменная—Мукари.
Муравей—Иміала.
Муравейникъ—Иміулела-када.
Мускулъ—Ваца.
Муха—Тхантх.
Мухинецъ—Myhhan.
Мухинское общество—Myhhи.
Мученіе—hазав.
Мысль—Пикри.
Мышка—Шалкхула.
Мышь—Ваца.
Мѣдь желтая—Яз.
Мѣдь красная—Дувси.
Мѣна—Варс, вачар.
Мѣра (зерноваго хлѣба)—Варха.
Мѣра торговая—Вачалла варха.
Мѣсто—Муса.
Мѣсяцъ—Вадз.
Мѣсяцъ полный—Журугвивил вадз.
Мѣхъ (раздув.)—Пуша.
Мѣшокъ—Гавлаг.
Мѣшокъ кожаный дорожный—Квач-
Мясо—Ди'. [ча.
Мясо вареное—Билхунил ди'.
Мясо свѣжее—Зурhhэ ди'.
Мясо сушеное—Вир'ва ди'.
Мясо сырое—Митсирил ди'.
Навѣсъ—Врх.
Нагайка—hварчимач.
Нагота—hаргдиш.
Награда—Кири.
Надежда—Умут.
Надобность—Антсвук, hаhнидиш.
Намѣреніе—Хіял. [hикути дидж.
Напитокъ крѣпкій—Дидж, уркхэh-
Нардъ—Халк, урhh.
Наружность—Вэhh, сипат.
Насиліе—hhал.
Наслѣдство—Адалалти.
Наука—hилму, зилму.
Наущникъ—Вайти мизла адамили.
Начало—Викх, ваhhихис.
Начальникъ—Викх, hhэким.
Небо, небеса—Дзуври.
Невинность—Рурсидиш.
Невѣрный—Гавур.
Негодяй—Гавуръ адамили.
Негодяйна—Гавур хунул.
Недостаточность—Камдиш.
Нездоровье—Кэвшдиш.
Ненастье—Аргх, квэни, урзис.
Несчастіе—Валаh.
Несчастіе неожиданное—hанаhвар
[валаh, агвар валаh.
Нефть—Нап.
Низовья—Урти.
Низъ—Ула.
Нитка—hви.
Нищій—Садакачи.
Новость—Хавар, сагадиш.
Ножницы—Луhhтси.

Ножны—Квэртхала.
Ножъ—Дис.
Ноздря—Кhвэнкhла.
Носъ—Кhвэнкh.
Ночь—Дуhи.
Ноша—Мах.
Нравъ—hhэл,hамал.
Нужда—hhэджат.
Обиліе—hарзадиш.
Облако—Гhаг.
Обманъ—Ирhахергни.
Образъ—Суррат.
Обхватъ—Вай.
Общество—hhурава, табун.
Овца—Шам.
Огонь—Тца.
Огорченіе—Дитс.
Одежда—Палтар.
Одиночество—Цундиш.
Одѣяло—Юргхан.
Одѣяло шерстяное—Кхварчча.
Ожерелье—Ваши.
Ожерелье изъ бусъ—Духрела ваши.
Озеро—Шурай.
Окно—Улкай.
Олень—Варткэл.
Оленьи рога—Вартке мукаки.
Олово—Кhалай.
Опекунъ—Тцура дурhhнэла вук-
Ополченіе—Гурава. [кун.
Орелъ—Ччака.
Оружіе—Ярак. [хан ярак.
Оружіе кубач. работы—Кварвук-
Орѣхъ, орѣховое дерево—Хив.
Орѣхъ мелкій—Сирмуh.
Оселъ—Марhа hhамhha.
Ослица—Гваджа hhамhha.
Осень—hившни.
Оспа—Чаха.
Осторожность—Мэhhкамдиш.
Отверзтіе—hвами.
Отецъ—Ада.
Отсутствіе—Агни.
Отчаянная голова—Лагвикх.
Охота (желаніе)—Картс, мурад.
Охота—hайир.
Охота ястребиная—Кhиргхуличу [hаiир.
Охотникъ—hаiиркэна, джанаварти
Очагъ—Тсуви. [хадуршани.
Очки—hhулви шеdiили.
Падаль—Каркала, чарх.
Палатка—Чэтир.
Палецъ—Тхул.
Палка—Дирха.
Пароксизмъ лихорадки—Варhhэ-
Пароходъ—Ца-гами. [руджир.
Паръ—Гав.
Пастбище овечье—Мазала hава.
Пастухъ—Вукхун. [Души кэна.
Пастухъ (рогат. скота)—
Пастухъ (телячій)—Кhачнаhила.
Пастушеское состояніе—Вукхун-
Паукъ—hhэнтха. [диш.
Паутина—hhэнтха кали.
Пашня—Ку.
Педерастъ—Маhhу.
Переметная сума—Хундж.
Перемѣна—Варсдиш.
Перепелка—Кханни.
Песокъ—Гхум.
Печаль—Пашвандиш, хумардиш.

Печенка—Лэк.
Печь (для хлѣба)—Кари.
Пещера—hиникh.
Пиршество (свадебное)—Микh.
Пиръ—Туй.
Письмо—Кагхар.
Плакса—Виснакh.
Пластырь—Дасни.
Плата—Акри.
Платокъ (головной)—Кхана. [на.
Платокъ (шелковый)—Аphhe кха-
Платье женское - Ханул палтар.
Плачъ—Виса.
Плечо—Кутсара.
Пловъ—Пулав.
Плоды, фрукты—Тсидих.
Пляска—Дилк.
Повѣтріе—Идзала.
Погода—Аргh. [аргh.
Погода благопріятная — Варшивил
Погода ненастная—Квенил аргh.
Погоня—Вуза.
Подарокъ—Савгхат.
Подкова—Лутхи.
Подносъ--Кум'ур.
Подошва—Лутхи тхвэhh.
Подсвѣчникъ—Чирагх халтхан.
Подушка—hванила.
Подъемъ—Лаг.
Позволеніе—Пурван.
Покой (спокой)—hамаддиш.
Покорность—Мутхэhдиш.
Полдень—hhире.
Половина мѣры—Вирка.
Положеніе—hhэл.
Полъ земляной—Ччевар.
Польза—Пайда.
Пометъ—Пох.
Помощникъ—Ваhалал.
Помощь—Ваhала, икала, кумек.
Понятіе—hаммих.
Попойка—Вуджала.
Пора—Мандзил.
Порода—Джинц.
Порокъ—Ваhана.
Поросенокъ—Цурала дурhhвэ.
Порохъ—Дару.
Порошокъ—Дару.
Портниха, портной--Палталла уста.
Порука—Урhала.
Поспѣшность—Джэвдиш.
Поступокъ—Пиша.
Поступокъ низкій—Усал hhэпки.
Посуда—Тхалhhена.
Посуда деревяная — Урцва тhалh- [hена.
Посуда стекляная — Шиша тхалh- [hена.
Посуда мѣдная — Тхавс, дувсэ [тхалhhэна.
Потокъ дождевой—hhакх.
Потолокъ—Вурха.
Потомство—Кхими.
Потъ—Май'а.
Похвала—hап.
Похлѣбка—Ниргх.
Похороны—Мур'а.
Поцѣлуй—Уммай.
Почести—Хатир.
Почетъ—Хатир, ламус.
Пощада—Аман.
Поясъ—Велhани.

Правда—hhак, мар.
Правдивость—Мардиш.
Праздность—Акудиш.
Предки—Аднеладни.
Привычка—Вурсиһа.
Примиреніе—Даршу, рай.
Причина—Вahана.
Пріятель—Иган, игани, игул.
Пробужденіе—Валhhни.
Продажа—Вачар.
Прожора—Вай кванэ адамили.
Происхожденіе—Джинц, кэли, ту-
Пророкъ—Идваг. [хум.
Пророчество—Идвагдиш.
Просо—Мучи.
Просторъ—Тхинтхдиш.
Просьба—Вусрав.
Прохлада—Вэhhудиш, дуһардиш.
Прудъ—Кхав.
Прутъ—Мурчч.
Птенецъ—Ччикха.
Птица—hунутс.
Пуговица—Кхичч.
Пуля—hhэphhэ.
Пустота—Ватсдиш, умхдиш.
Путешественникъ—Apнhнар.
Путешествіе—Aphhэ.
Путникъ—hуйшивил адамили.
Путь—hуни.
Пчела—Мирки.
Пшеница—Анкхи.
Пьянство—Уркхэhhдиш.
Пѣна—Хамха.
Пѣсня—Далай.
Пѣтухъ—Дагхва.
Пятница—Джумэһ.
Пятно—Дамкһа.
Работа—hhэнки.
Работа трудная—hадавил hhэнки.
Работникъ—hhэнкизар, кһазакh.
Работница—Кһазакh рурси.
Рабочій наемный—Кһазакh.
Равнина—Дирка.
Радуга—Зурphhэв.
Разница—Дикхардиш.
Разстояніе—Мандзил.
Рай—hалжана, пирдавс hалжана.
Рана—Дэки.
Рана гнойная—Шаха дэки.
Ребенокъ—Дурphhвэ.
Ребенокъ грудной—Мамалишивил
Ребро—Шэ лига. [дурphhвэ.
Ребячество—Дурphhвэдиш.
Ржаніе—hhиhhи.
Робость—Урухдиш.
Ровесникъ—Цуган.
Рогъ—Мукаки. [хум.
Родные (по отцѣ)—Ада, hивщи ту-
Родня дальняя—hиркһал тухум.
Родство—Тухум.
Рогъ оленій—Вартке мукаки.
Родственникъ—Кувиш.
Ротъ—Дувшала, муhhли.
Рубашка—hhава.
Ружье—Тупанг.
Рука—Нэкh.
Рука лѣвая—Сулзай нэкh.
Рука правая—Линһа нэкh.
Рыба—Гһавш.
Рыболовъ—Гһувсири дурцан.
Рысь—Квас.
Рѣдкость—Чихдиш.

Рѣзакъ—Вул'ани.
Рѣка—hhаркх.
Рѣка быстрая—Кэркил hhаркh.
Рѣка глубокая—Мурхил hhаркh.
Рѣка мелкая—Сэил hhаркh.
Рѣчка—Герх.
Сабля—Тур.
Садовникъ—Анкичи.
Садъ—Анк.
Садъ фруктовый—Тсидихла анк.
Салазки—Гами.
Самецъ—Марhа.
Самка (жив.)—Гваджа.
Сапогъ—Чакма, даври.
Сапоги тѣсные—Какати даври.
Сапожникъ—Чакмунела уста.
Саранча—Тсиртс.
Сатана—Шайтхан.
Сахаръ—Чакар.
Свадьба—Микh.
Свидѣтель—Викри
Свидѣтельство—Викридиш.
Свинецъ—Гхургхашин.
Свинья—Цура.
Свобода—Ватдиш.
Свѣтъ—Шала.
Свѣтъ (міръ)—Дунэ.
Свѣча—Чирагх.
Свѣча восковая—Мурчча чирагх.
Святыя мѣста въ Аравіи—hhэж.
Сдѣлка—Вачар.
Селитра—Янсав.
Сельскіе жители--Шанти гхуршли.
Сердце—Уркхи.
Серебро—Арц.
Серебряникъ (маст.)—Арцла уста.
Середина—Вай, дай, цугдай.
Серпъ—Мирш.
Сестра—Рудзи, уhай.
Сила—Кhуват, тсакдиш.
Сирота—Тсур'а, ѣтим.
Сирота мальчикъ—Ѣтим дурhhвэ.
Сирота дѣвочка—Ѣтим рурси.
Сироты—Тсур'ави.
Сито—Ула.
Скала—Шури.
Скамья—Ута.
Сквернословіе—Сив хартчи ттим.
Скирда—hhвантха.
Скорость—налакдиш.
Скотина—Гили.
Скотина откормленная—Гула.
Скотъ крупный—hhэй'оан.
Скрытность—Кхапхдиш.
Скука—Антсвукни, хумардиш.
Скупость—Киркирдиш.
Слабость—Усалдиш.
Сладость—Мур'идиш.
Слеза—Ниргх.
Сливки—Врт, диртив ни.
Слово—Гхай.
Служба—Кhуллукh.
Служитель—Кhуллукhчи, нукер.
Слухъ—Аргхис, аргhни.
Слѣдъ—Кhил.
Слѣды свѣжіе—Тсудара кhилани.
Слѣпота—Сукhурдиш.
Смертность—Дакал вивкхни.
Смерть—Вивкха, ивкхис.
Смыслъ—Маhни.
Смѣхъ—Дукалтхи.
Сновидѣніе—Муир, усис.

Снопъ—Bahми.
Снѣгъ—Дуhhэ.
Снѣгъ глубокій—Вудзил дуhhэ.
Собака—Хви
Собака овчарка—Вукхва хви.
Собака охотничья—haiилла хви.
Совершенство — Авадандиш, та-[мандиш.
Совѣтникъ—Махикхвэн, haклу.
Совѣтъ—Махварк.
Совѣтъ народный—Диван
Содомитъ—Mahhy.
Сожалѣніе—Уркхитси.
Сожженіе—Игни.
Соколъ—Лачин.
Солнце—Baрhhи.
Солонка—Дзилк.
Соль—Дзи.
Сонъ—Муир, усис.
Сосокъ—Мама.
Состояніе—Викхак.
Сосудъ для вливанія водки — ha-[раки хартхан.
Сосудъ для носки воды--Khвэнари.
Сосѣдство—Уннадиш.
Сосѣдка—Унна хунул.
Сосѣдъ—Унна.
Соты — Вар'а, мурччали, мурчча
Соха—Дурадз. [шулли.
Спина—Khакh.
Спокойствіе—Bahладиш, паргхат-
Способность—Уha, пahму. [диш.
Спутникъ—haдмагh.
Спѣхъ—Джэвдиш.
Сраженіе—Диргх.
Средство—hамал.
Срокъ—Аргh.
Ссадина—Аркни.
Ссора—Гhавгha, кида.
Стада—hhанк.
Стадо крупн. скота—Виh.
Стадо овецъ—Мазала hhанк, мас, [масла hhункри.
Стараніе—hhэракат.
Старкикъ—Мутсуphhэна.
Старость—Укна.
Старшина—Хвалал.
Стая—hhанк.
Стая гусей—Khузрэла hhанк.
Степь—Авлак.
Столбъ—Тхал.
Сторонникъ—Кумекуни.
Стремя—Узенги.
Стрѣла—Урhи.
Стужа—Бухартигли-тсиль.
Стукъ—Вэк.
Стулъ—Ута.
Ступень—Викх тавэhh.
Стыдливость—Урудзкхни.
Стыдъ—Урудзи, урудздиш.
Стѣна—Муцари.
Судилище—Диван.
Судно парусное—Ялкан-гами.
Судъ—Диван.
Сука—Гваджа.
Сукно—Сукhван.
Султанъ турецкій—Хункар.
Сундукъ—Кван'и, кивза.
Супрушество—Шири.
Супъ—Ниргх.
Сухость—Вагадиш.
Сходство—Мишудини.

Счастье—Талэhh.
Сыворотка—Дэкев ни.
Сынъ—Урши.
Сырость—Зурhhдиш, шинкхадиш.
Сыръ—Нусіа.
Сыръ свѣжій—Зурhhе нусіа.
Сыръ старый—Вир'ва нусіа.
Сѣдина—hhэндиш.
Сѣдло—Уливха.
Сѣмя—hви.
Сѣнникъ—Гунири.
Сѣно—Мура.
Сѣно свѣжее—Сагати мура.
Сѣнокосъ—Мура, мурви.
Сѣра—Артх.
Тазъ мѣдный—Язла тхавс.
Тайна—Диhанадиш.
Талія—Вай.
Твердость—Ччаччадиш.
Теленокъ—Кhача.
Темнота—Тсэвдиш.
Теплота—Ванадиш.
Тесть—Кувиш ада.
Тесьма—Чал, чэл.
Тетива—Кхи.
Тетка—Ава, ада, адала рудзи.
Теща—Кувиш ава.
Тиранъ—Зулмукар.
Ткань—Чченкхи.
Толокно—Нукун.
Толпа—hhанк.
Толпа людей—Адам'улела hhанк.
Толпа народа—Вакдиш.
Толстота—Уршудиш.
Тонкость—Гхвэртсдиш, назикдиш,
Топоръ—Вурида. [ухху.
Торговецъ—Вазриhан.
Торговецъ нефтью—Наплик.
Торговля—Вачар, вазриhандиш.
Торопливость—Джэвдиш.
Тоска—Картс.
Точило—Чар.
Трава—Кар.
Трава сорная—Артси.
Тревога—Вуза, вузаhуни.
Треугольникъ—hhэммуз.
Тропинка—Дэк.
Трудъ—Кhиіин.
Трусость—Вайгhвавзадиш.
Трусъ—Вайгhвавза, урухкхан.
Трутень—Вahhвирх мирки.
Тулупъ—hhэка.
Тупость—Кутадиш.
Туча—Дирив.
Тучность—Тсирхдиш.
Тѣло—Каркала, чарх.
Тѣснота—Какадиш, мэк.
Тѣсто—Витху.
Тюрьма—Туснакла кали.
Тюфякъ—Вуруш.
Тяжба—Дэв.
Тяжесть—Дикхдиш, дикхил.
Убійство—Хавшни.
Убытокъ—Зен.
Уваженіе—Хатир.
Угодье, угодья—Муса, мусни.
Уголъ—Кhэмдза, мэк.
Уголь—Га.
Уголь каменный—Га кhаркhа.
Удивленіе—hажаивдиш, hhэйран-
Удила—hурhулла мирh. [диш.
Уздечка—hурhур.

Узоры—Кhугхни.
Украшеніе—Кhугхни.
Улей—Мирке тхака.
Улица—Какрила.
Умъ—Духудиш, hаклу.
Упрекъ—hайив.
Уродъ—Чулак.
Урожай—Диркни.
Урокъ—Дарс.
Услуга—Кhуллукh.
Усталость—Вамсни, вамсурдиш.
Усушинецъ—Ус'ан.
Усушинское нарѣчіе—Ус'ила мидз.
Усушинское общество — Ус'ила
Усы—Супил. [hhурава.
Утварь домашняя—Матэhh.
Утро—Джаhалал.
Ухо—Лиhhи.
Ученикъ—Мутэhлим, тсиhур.
Учитель—Мударрис.
Ущелье—Какрила, катта.
Ущелье глубокое—Мурхил какри-
Фасонъ— Кэйда. [ла.
Филинъ—Тхума.
Хайдакскій языкъ--Хайдакла мидз.
Характеръ—hhэл.
Хватанье—Хап.
Хворостъ—Ччуhа.
Хворость—Зэhипдиш.
Хвостъ—Кхими.
Хирургъ—Дэкнуша.
Хитрость—Дилвардиш.
Хищничество—Хап.
Хлопчатая бумага—Вамма.
Хлыстъ—Мурчч. [ли.
Хлѣбосолъ—Кумур hарзал адами-
Хлѣбъ –Катс.
Хлѣбъ зерновой—Тсули.
Хлѣбъ просяной—Мучари.
Хлѣбъ черствый — Ччум'ал катс,
[Ччаччал катс.
Хлѣбъ ячменный—Мукари.
Хозяйка—Даh.
Хозяйка хорошая— Эhhли дузани
Хозяинъ—Баh, хвавчав. [хунул.
Хозяйство—Баhдиш.
Холодность—Уhардиш.
Холодъ—Дуhа.
Холодъ зимній—hине вуhардиш.
Храбрецъ—Марhа, гхвавза.
Храбрость—Гхвавзадиш, эhhгхва-
Хромота– Валкхдиш. [взадиш.
Худоба—Заядиш.
Худощавость — hhилтхадиш, ччу-
Хуторникъ—Махруван. [кадиш.
Хуторъ—Махи.
Хюркилинецъ—hhуркан.
Хюркилинское общество — Кhэва
Царанина—Бишкэвил. [даргва.
Цвѣтокъ –Вава.
Цвѣтъ—Ранг. [ла hhурава.
Цудакарское общество—Тсудкри-
Цудакарецъ—Тсудкран.
Цыпленокъ—Ччикха.
Цѣлость—Авдзурдиш.
Цѣна – Баhа, кимат.
Цѣпь—Рахадж.
Частоколъ—Адзвалла hулуд.
Часть—Вутха.
Часъ—Сahат.
Часы—Сahатлама.
Чаушъ (аульный десятск.)--Куhала.

Человѣкъ—Адам'или.
Человѣкъ вздорный--Кимик уркхе [адам'или-
Червь шелковичный—Кхазла му. [леркh.
Червякъ—Мулеркh. [леркh.
Червякъ свѣтящійся—Шалал му-
Черепаха—Кhакhшив hатха.
Черепъ—Викхла лига.
Черкеска—Сукhван.
Черкесъ—Чаргас.
Чернило—Шикэ.
Чернильница—Шикэ харюхан.
Черноземъ—Тсудари hанджи.
Чернота—Тсудардиш.
Чертъ—Шайтхан.
Чеснокъ—Ширши, итан ширши.
Чесотка—Гхарг.
Четырехугольникъ—Авмуз.
Чечевица—Шившивкара.
Чистка – Карсли.
Чистота—Амурдиш, ум'удиш.
Читатель—Уччани.
Чубукъ—Мурчч. [диш.
Чувства человѣческія—Адам'или-
Шайка воровъ—Кулкнэла виh.
Шалашъ—Усанг.
Шальвары женскія—Вахчаг.
Шапка—Капха.
Шахъ—Шаh.
Шахъ персидскій — Кhаджуртела
Шашка (мечъ)—Шушha. [шаh.
Шелкъ—Аphhэла.
Шелкъ сырецъ--Чилла.
Шерсть—Вала.
Шерсть верблюжья--Валлила вала.
Шерсть овечья—Мазала вала.
Шея—Квэв.
Шкура звѣриная—hули.
Шовъ—Ивала.
Шуба—hhека.
Шуба лисья—Гурднела hhека.
Шуба изъ смушекъ — Мукрела [hhека.
Шуба съ капюшономъ — Лапхачи
Шутка—Масхара.
Шутникъ—Масхуртар.
Щедрость—Сахаватдиш.
Щенокъ—Катса.
Щипчики для выдергиванія волосъ.
Щитъ—Вар. [Мутсур лутхан.
Югъ—Кивла.
Яблоко—hинц.
Яблоня—hинцла галга.
Ягненокъ—Мукара.
Ядро (пушеч.)—Тупла hhэphhэ.
Ядъ—Вайка дару.
Языкъ—Лидзми, мидз.
Язычники—hасійти халк.
Яйцо—Гидгари.
Яма—Кур.
Яма угольная—Гакур.
Ярмо—Дукх .
Ясли—Тхини.
Яства—Виркvала.
Ястребъ—Кhалиргхан.
Ястребъ ручной — Вирхhвэрил [кhарчигха.
Ячменники (поля)—Мукруви лир.
Ячмень—Муки.
Ящерица—hhалква.

XVII. ЛЕЗГИНСКІЙ (Куринскій) ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Анатомировать—Кhазун.
Арестовать—Дусттагhун.
Баловать—hун.
Безпокоиться—Хаджалатхун.
Биться—Елюк варун.
Блуждать—Алахун.
Бодать—Іен.
Бодаться—Гамишун.
Бороться—Куршагhар кун.
Бояться—Хаджалатхун.
Бранить—Кhехюнун, кhэхюнарун.
Браться—Алакун.
Бредить—Тархеба лекхюн.
Брить—Ттун.
Бродить—Экhюн.
Бросить—hун, кадарун, hэлеччун.
Броситься—Тепилмишхуи.
Бѣгать, убѣжать—Гатун.
Бѣжать—hверун.
Бѣльмо снять—Хуш елен.
Бѣсноваться—Кун.
Важничать—Ятсувун.
Валяться—Кhаттадун.
Вариться—Уphун.
Ввести—Азадарун.
Вернуться—Хуттун.
Вертѣться—Элкhюн.
Взбѣсить—Бэкивун.
Взбѣситься—Бэкахун.
Взвѣсить—Ччуhун.
Вздорожать—Масанарун.
Вздохнуть—Яліен.
Вздрогнуть—Куткhун, кhудhун.
Взлѣзть—Акахун.
Взойти—Битмишхун.
Взыскать—Кhахтчун.
Взять—Кун, кhачун, кhахтчун.
Взяться—Алакун, гарданда кун.
Видѣть—Акун, хукхун.
Висѣть—Кхюрсархун.
Вложить—Ттун.
Влюбиться—Кун, азукун, хэлхун.

*

Влѣпить—Алкхун.
Водить, выводить—Экhюрун
Возвратить—Хутхун, рухкун.
Возвратиться—Хуттун, элкhюн.
Воздержнымъ быть—Хюн.
Войти—Азахун.
Воспитать—Хюн, вердишарун.
Вредить—Эгhюн.
Вскипятить—hун, hвэлхун.
Вскочить—Khудhун, акахhун.
Вспомнить—Акалthун.
Вспугнуть—Кхиччэ paphун.
Вспыхнуть—Кхюкхюн, khуд hун.
Встать—Khaparhун.
Встрѣтить—hалтун.
Встрѣтиться—Акхатун, алукун.
Всыпать—hалун.
Входить—Акатун.
Выбранить—Кхэн.
Вывести—Акахун, верчун, акhу-
Вывихнуть—hилун. [дун.
Выгонять—hалун.
Выдать замужъ—Хkhахун.
Выдержать—Эхун, табун.
Выдернуть—Шуткун, акhатун.
Выздоровѣть—Сarhхун, кисэнхун.
Выйти—Акhуччун, хукуччун.
Выкатить арбу—Хукудун.
Выкинуть—Кадарун.
Выкопать—Эгhюн.
Вымести—Джyhун.
Вымокнуть—Кежюн.
Вымыть—Экюн.
Вынести—Эхун.
Выострить—Хитсивун.
Выпить—Кун, эхун.
Выполоскать—Экhюн.
Выпустить—Рухкун.
Вырости—Ччикихун, каканхун.
Выругать—Кхэн.
Высохнуть—Курурун.
Выставить—Khалурун, екhисун.
Выступать—Акhатун.
Выстрѣлить изъ ружья—Тхюфен-
[гди іен.
Выстрѣлить изъ пушки—Туп-іэн.
Высушить—Курун.
Высѣчь огонь—Тсай іэн.
Вытащить—Хукудун.
Вытоптать—Ткушун.
Выучиться—Кхелун.
Вычистить—Михивун.
Выѣхать—Акhуччун.
Вѣрить—Угhун.
Вязать—Хурун.
Глохнуть—Бешихун.
Гнать—hалун, hалттугун.
Гнить—Кхутхун.
Гноиться—Шемк авун.
Говорить—Лекхюн, гафарун, лек-
Горѣть—Кун. [хюрун.
Гостить—Myhманхун.
Готовить—Агhакун.
Готовить кушанье—Хюрекх авун.
Грамотнымъ быть—Кхелун.
Гремѣть—Khукhрумарун.
Грустить—Акhатун.
Грызть—Джакун.
Грызться—Хюкюкун.
Губить—Кхудун.
Гулять—Эквюн, khэкhюн.
Давать волю—Чукhурун.

Давить—Іен.
Дать—hун.
Дать взятку—Вертейвун, ришвэт-
Держать—Кун. [hун.
Держать въ заперти—Хамун.
Довольствоваться—Кhенэтун, ду-
[ланмишхун.
Догнать—Агhакун.
Дозволить—hун.
Дойти—Агhакун.
Доить—Ацун.
Доконать—Кхюттэhун.
Докончить—Битмишун.
Доставить—Гhун, агhакарун.
Достать—Хуккун.
Достаться—hатун.
Достигнуть—Агhакун.
Драться—Гатун, хюкюкун.
Дрожать—Зурзун.
Дурачиться—Ахмакун.
Дурнымъ сдѣлаться — Писарун,
Дуть—Дакхарун. [писхун.
Дуться—Кельхун.
Дымиться—hурмагhун.
Дышать—Ял іэн.
Дѣлать—Авун.
Жаждать—Кун.
Жаловаться—hэрзун, ешехун.
Жарить—Тчурун.
Жарить мясо—Кхябабун.
Жать—Чюкюн, иhин, уhюн.
Ждать—Аhалхун.
Жевать—Джакун.
Желать—Тэмэhhун.
Женить—Гhун.
Жениться—Мэкерун.
Жеребиться—Ттайхун.
Жить—Азюкун, ватан.
Забавляться—Ччуhун. [вазун.
Забеременѣть—Бугhвазхун, бугh-
Заболѣть—Тхархун, тхавун.
Заботиться—Хюн, ччуhун.
Забыть—Алатун.
Завернуть—Кхевирун, кхуттун.
Завести—Алтчудун.
Завязать—Кхевирун, кхутхун.
Завязнуть—Аккун.
Загорѣть—Ччулавхун.
Загорѣться — Кхюкхюн, кхюккю-
Загубить—Алккун. [рун.
Задать—Кhалун.
Задержать—hалкхун.
Задолжать—Бурджун.
Задохнуться—Бэмишхун.
Задумать—Биневун.
Задушить—Бэмишун.
Задѣть—hалукун, hалкhурун.
Зажечь—Кхюкхюн.
Зажить (ранѣ)—Сагhхун.
Зазвать въ гости—Муhманун.
Зайти—Дадмишун, ванишун.
Заковать—Ракаріэн.
Заколоть—Тукхун.
Закричать—hараюн, кхен.
Закрыть—Акалун, кхевирун.
Замерзнуть—Муркхкун, ччаhун.
Замараться—Катсун.
Замочиться—Кежюн.
Замѣчать—Феhимун.
Заниматься—hамаларун.
Запереть—Аhалун.
Заплетать косы—Кхифэр хурун.

Запречь—Кхутхун,
Заржавѣть—Мюрквед кун.
Зарыть—Кхутчудун.
Зарѣзать—Тукхун.
Зарядить—Атсун.
Заснуть—Ахварун.
Засохнуть—Курун.
Заставить вспотѣть—hэкун.
Заставить выйти—Акhудун.
Заставить говорить—Лекхюнарун.
Заставить играть — Кhугhурун, [кhугhунарун.
Заставить лечь—Кhатхурун, кhат- [хунарун.
Заставить перейти—Елэдун.
Заставить плясать—Кhугhурун.
Заставить полюбить—Кханарун.
Заставить разговаривать — Рухурун, рухунарун.
Заставить сдѣлать—Еiизтун.
Заставить сойти—Алудун.
Заставить спать—Кхусурун, кхусунарун.
Заставить умолкнуть — Кукурун, [кукунарун.
Заставить ходить—Экhюрун, кhэк- [кhюрун.
Застыдиться—Рюгhюхун.
Засѣсть—Аккун.
Засѣять—Виhин.
Затворить—Акалун.
Заторопиться—Тэдивун.
Затянутся кальяномъ — Кhаліян
Захотѣть—Акун. [шушкун.
Захотѣться—Кханарун.
Захромать—Кетсихун.
Зацѣпить—hалкхурун.
Зацѣпиться—hалкхун.
Зачеркнуть—Учурун.
Зачерствѣть—hукhун.
Зашить—Фитфин.
Заштопать—Фитфин.
Звать—Вужун.
Играть—Кhугhун. [кhугhун.
Играть въ карты — Кхагhазарам
Играть въ шахматы — Сэтхрэндж
Идти (о дождѣ)—Кhун. [кhугhун.
Избрать—Кун.
Извернуться—Алтчюдун. [тчирхун.
Извѣстнымъ сдѣлаться — Тчирун.
Изготовить—hhэзюрун, елигун.
Изжарить—Тчурун.
Излечить—Сагhвун
Изрубить—Кхютхюн.
Искать—Кhэкhюн.
Исключить—Хукудун.
Испортить—Писарун, хукудун.
Испортиться—Писхун, ччурхун.
Исправить—Кiсэнарун.
Исправиться—Тубавун.
Испугать—Кхиччерарhун.
Испугаться—Кхиччехун.
Испытать—Кхиттадун.
Истолочь—Кюлюiен.
Исчезнуть—Тергхун.
Кашлять—Уhhювун.
Кидаться—Кhудhун, хур iэн.
Кипѣть—Уphун.
Кипятить—Уphурун.
Клеветать—Микхирун, шикетун.
Ковать—Гатун.
Ковать желѣзо—Рак гатун.

Колебаться—Угһун.
Колотить—Гатун.
Конфузиться—Хаджалатун.
Кончить—Эхирун, кхюттэһун.
Кончиться—Елекун.
Копать—Эгһюн.
Косить траву—Іен.
Кричать—һараюн.
Кровь бросать—Іен.
Кроить—Хикатхун.
Купать—Экюрун.
Купаться—Экюн.
Купить—Кһачун, маса кһачун.
Курить—Ччуһун.
Кусать—Кхасун.
Лаять—Елюкун.
Лгать—Ттабун, ттаппарарун.
Лежать—Кһатхун.
Летать—Лувһун.
Лечь—Кһатхун.
Лечь спать—Сэкхинхун.
Лить—Еличун.
Лишить—Кһахтчун.
Ловить—Кун, кһэн.
Лопнуть—Киткин.
Лягать—Іен.
Мазать—Асун.
Молиться—Кхапхун.
Молотить—Гатун.
Молоть—Рэгһюн.
Мочить—Кежюрун.
Мочь—Кханхун.
Мыть—Чюхюн.
Мыться—Экюн.
Мычать—һараюн.
Наблюдать—Фэһимун.
Навьючить—Езихун.
Надувать, надуть—Дакхуруи.
Надѣвать, надѣть—Аһалун, алук-
Надѣяться—Югһюн, мудун. [хун.
Найти—Джугһун.
Наказать, наказывать—Тенбиһун.
Накинуть—һалчукхун.
Наклеветать—Фитневун.
Накопиться—Куттун.
Накормить—Тухун.
Накрыть—һалун.
Налегать—Акалтун.
Наливать—Цун, еличун.
Наложить—Езихун.
Наложить клеймо—Елисун.
Напоить—һун.
Напомнить—Гһун, акалтун.
Напустить—һалдарун.
Насытиться—Тухухун.
Направить—Елюкварун.
Находиться—Авахун.
Начать—Башламишун.
Наѣсться—Дакхун.
Нездоровиться—Дакхун.
Не остерегаться—Гһафилхун.
Не слушаться—Килел ччуһун.
Нуждаться—Кхемивун.
Нюхать—Ччуһун.
Нюхать табакъ—Бурнивут ччуһун.
Обвариться кипяткомъ—Кун.
Обезпокоить—Бизарун.
Обжечься—Кун.
Облегчить—Кезилун.
Обмануть—Алтцурарун.
Обобрать—Ацун, тхун.
Обогнать—Елеччун.

Обойти—Экhюн, элкhюн.
Обрадовать—Шадарун.
Обрадоваться— Шадхун.
Обратиться—Элкhюн.
Обращать вниманіе—Фэhимун.
Обронить—Цун.
Обыскать—Экhюн.
Обѣднѣть—Кхасибхун.
Оглупѣть—Ахмакун.
Оглушить—Бешивун.
Огорчать—Тхарун, дертхун.
Огорчиться—Хаджалатун.
Одобрить—Кабулхун.
Одолжить— Хатурун.
Одѣть—Алукхварун.
Одѣться—Алукхун.
Ожидать—Аhалхун, кхиличун.
Озаботиться—hhэрекхатун.
Озябнуть — Кhун.
Околѣть—Кин.
Окончить—Кхюттэhун.
Окончиться—Кхюттэhхун.
Окрѣпнуть—Ччаhуруи.
Онѣмѣть—Лалхун.
Опаршивѣть—Гачалхун.
Опасть (опух.)—Елэкун.
Опередить—Алатун, hелэдун.
Оплодотворить—Аваданун.
Опорожнить—Иччивун, бушун.
Оправдать—Догhрихун.
Оправдаться—hhакхун, михихун.
Опровергнуть—Кхудун.
Опрокинуться—Ярххун.
Опуститься—Аhалхун.
Опухнуть—Дакхун.
Освободить—Азадун.
Освободиться—Азадхун.
Освѣтить—Ишигh авун.
Оскопить—Ахттавун.
Ослабѣть—Бушхун.
Ослѣпить—Бюркюхун.
Ослѣпнуть—Бюркюхун.
Оставаться—Тун
Оставить—hалатун, hелэччун, тун.
Остановить—Акhвазун, акhваза-
Остановиться—Елифун. [рун.
Остаться—Кхумукун, амукун.
Остаться назади—hаламукун.
Остеречься—Гhафилун.
Осторожнымъ быть—Мугhвайтхун.
Осѣдлать лошадь—Балкхандиз пу-
Отбросить—Кhакhудун. [рар іэн.
Отвернуться—Элкhюн.
Отвести—Атхун, тухун.
Отворить—Акайун.
Отдать—hун, кhахкун.
Отдѣлить—Хукудун, тчаравун.
Отдѣлиться—Тчарахун.
Отказаться—Элкhюн.
Открыть—Акавун, акаюн.
Открыться—Акахун, акайхун.
Отлить—Цун.
Отлучиться—Алуччун.
Отнести—Тухун.
Отнять—Атхун.
Отойти—Алуччун, кhакhуччун.
Отпереть—Акайун.
Отпотчивать—Тухун.
Отправить—Рукhун.
Отправиться домой — Кушун.
Отравить—Агhухун.
Отрѣзать—Атхун.

Отстать—hелэччун.
Отходить (уход.)—Кhекhуччун.
Отчуждать—Хеiир шеiир атхун.
Отъучить—hалудун.
Отыскать—Джугhурун.
Отыскаться—Джугhун.
Отяжелѣть—Заланхун.
Охотиться—Гhурчун.
Охранять—Хукудун.
Оцарапать—Чухун.
Очиститься—Михихун.
Ошибиться—Алтцурарун.
Ощипать курицу—Вэрч чухун.
Пасть—Алатун.
Пахать—Цун, hалун.
Перевести—Элэдун, элэччун.
Переговариваться—Гафарун.
Переговорить—Алукун.
Перейти—Елэччун.
Переломиться — Хун.
Перемѣшать—Акхахун.
Перенести, переносить — Табун, [тюкюн.
Переночевать—Акhвазун.
Переплыть—Сирнавун.
Переправить—Елэдун, елен.
Перерѣзать—Атхун.
Пересказать—Луhун.
Перескочить—Елеччун.
Печь—Тчуруп.
Пикнуть—Тчюкун.
Писать—Кхихин.
Пить—Кун.
Плавать—Сирнавун.
Планать—Ешехун.
Плести—Хурун.
Плясать—Кюлун, кhугhун.
Побрататься Ситхахун.
Побратски жить—Ситхавал авун.
Повадиться—Кхуткун.
Повалить—Ярхарун.
Повалиться—Кхуттун.
Поворотить—Элкhюн, элкhюрун.
Повѣрить—Угhун.
Повѣсить—Аhалун, кхюрсарун.
Погасить—Хютхюрун.
Погаснуть—Хютхюн.
Погибнуть—Хикатун, барбатххун.
Поговорить—Гафарун.
Подарить—Багhишун.
Подать просьбу на кого—hэрзhун.
Подкапываться—Эгhюн.
Подковать—Михіэн.
Подложить—Кхуттун.
Подлѣзть—Акхахун.
Поднести—Гhун.
Подновить—Тсеiавун.
Поднять—Хинаджун, ялун.
Подняться—Хикаджхун.
Подогрѣть—Лигhун.
Подойти—Акхахун.
Подружить—Дустун.
Подслушивать—Аhалун.
Подчивать—Текхлифун.
Пожаловаться—Гhилун.
Позвать—Еверун.
Позолотить—Кhизилди яд hун.
Поймать—Кун.
Пойти—Шун.
Показать—Кhалун.
Показаться—Акун, хикатун.
Показывать фокусы—Кhугhурун.
Покинуть—Акhуччун, hелэччун.

Поколотить—Гатун.
Покориться—Мютхюгһхун.
Покраснѣть—Ярухун, ярувун.
Покрыть—һалун.
Покрыться—Атсюн.
Полагаться—Угһун.
Полегчать—Кезилхун.
Поливать—Дуһун, кхитчин.
Положить—һалун, хун.
Полюбиться—Кханхун, кханарун.
Помирить—Тюккюрун, дюзарун.
Помириться—Тюкххюн.
Помогать—Кхюмекххун.
Помѣстить—Акһвазарун.
Понадобиться—Кханхун.
Понести—Тухун.
Понравиться—Кхаюхун.
Поиять—Катхун.
Попасть—Акун, һатун.
Поправить—Кһарагһарун.
Поправиться—Кисэнхун.
Попрекать—Кһехюн арун.
Поразить—Мэһһттэларун.
Порваться—Атхун.
Породниться—Маквахун.
Посадить—Азукварун.
Посвѣтить—Ишигһ авун.
Поскользнуться—Тсюдгһюн.
Послать—Рукһун.
Поспѣшить—Угһун.
Посолить—Юккювун.
Поспѣть—Тчурун.
Поссориться—Дэвехун.
Поставить—Акалдарун, езихун.
Поститься—Хюн.
Постлать—Аккаюн.
Посѣтить—Ччуһун.
Потерять—Цун, кхвадирун, ква-
Потухнуть—Хютхюн. [хун.
Потушить—Хютхюн.
Потѣть, вспотѣть—һэккун.
Поумнѣть—Аттун.
Похоронить—Кхутчудун.
Похорошѣть — Гюрчегхун, кисен-
Похудѣть—Яхунхун. [хун.
Почернѣть—Ччулавхун, ччулавун.
Починить—Расун, кһенивун.
Почувствовать—һалукун.
Править (лош.)—һалун.
Прекратить—Тергун, елекарун.
Прекратиться — Торгхун, атхун.
Прервать—Атхун. [елэкун.
Преслѣдовать—налттугун.
Приблизиться—Маквахун.
Прибыть—Маквахун.
Привести—Гһун.
Привести обратно—Хукун.
Привыкнуть—Кхуткун.
Привязать—Кхутхун.
Приглянуться—Кабулхун.
Пригрозить—Гатун, угһурун.
Придти—Аттун.
Прикоснуться—Хукхун, хукхурун.
Приложить—Езихун.
Прилѣпить—Аикхун.
Примирить—Дусттун.
Принести—Гһун, хукун.
Принимать—Кһачун, тхюн.
Принять къ себѣ—Елифарун.
Прислать—һалтун. [кхилигун.
Присматривать — Мугһвайтхун,
Пристать—Алкхун, дуһун.

Пристроить—Кхукхурун.
Пристыдить—Рюгhювун.
Присягать—Кинкун.
Притащиться—Ялун.
Притѣснять—Гуджун, тхушун.
Причинять—Баhнавун.
Причинить боль—Тхарун.
Пріискать—Джугhурун, экhюн.
Пріобрѣсти—Кhачун.
Пріучить—Вердишун, вэрдишарун.
Пріучиться—Кхуткун, вердишхун.
Пріѣхать—Маквахун.
Пробовать—Дадмишун.
Провиниться—Тахсирун.
Проводить—Кhэкhюрун.
Проглотить—Тукюн.
Прогнать—Гатарун.
Проголодаться—Гешинхун.
Продать—hун, масаhун.
Произвести рвоту—Экhючарун.
Проклясть—Ахун.
Промочить—Кежюрун.
Пропасть—Кхвахун, пучхун, тэрг- [хун.
Пропитываться—Хюн
Пропустить—Еливарун.
Прорѣзать—Акhуччун.
Просить—Дадун, hэрзун, минетун.
Прослезиться—Аттун.
Проснуться—Аватун.
Просрочить—Вэдеhун.
Простить—Багhишхун.
Простудить—Еливарун.
Простудиться—Мэкихун.
Протухнуть—Лакухун.
Прохладить—Серинарун.
Прочесть—Кхелун.
Прятаться—Елисхун.
Пугать—Кхичче рарhун.
Пугаться—Кхиччехун.
Пустить—Ахалхун.
Пустить вскачъ (лошадь)—Кhудг-
Пустить стрѣлу—Хэліэн. [hунарун.
Пучить—Дакхун, екhисун.
Пылить—Ругун.
Пѣть—Ашукун, hараюн (пѣтух.).
Работать—Кхвалахун.
Радоваться—Шадхун.
Разбирать—Катхун.
Разбиться—Хун.
Разбогатѣть—Абадхун.
Разбойничать—Кhачагhвун.
Разбудить—Авуччун.
Развалиться—Ахалхун, юкхюн.
Развести—Тсаюн.
Развести огонь—Кхюкхюрун.
Развестись—hун, рухсун, кхватун.
Развратить—Явавун, явахун.
Разглядѣть—Катхун.
Разговаривать—Лекхюн, рухун.
Разграбить—Тхарашун.
Раздуть огонь—Кхюкхюрун.
Раздѣваться—Хутхун.
Раздѣлить—Паіюн, тюкюн.
Разлиться—Алахун.
Разлюбить—Хун.
Разматывать шелкъ—Пекх ччуhун.
Разнять—Тчаравун.
Разогнать—Чукхурун.
Разойтись—Тчарахун.
Разорвать—Кhазун, кhукхварун.
Разорваться—Атхун, кхукхвархун.
Разостлаться—Аккайхун.

Разростись—Ѣкхехун.
Разрубить—Кһукхварун.
Разрѣзать—Кһазун.
Разрядить ружье—Тюфенг иччи-
Разсердить—Гһун, кэларун. [вун.
Разсердиться—Атсун, аттун, тчан.
Разсмѣшить—Кюрюрун.
Разстроиться—Пшудхэлхун.
Разсчитаться—Кһалун.
Разсыпать—Чукхун.
Разсѣдлать—Балкхан.
Разузнавать—Вилун.
Разчесать—Чукһурун, евэн.
Разщедриться—Джумартхун.
Ранить—Херун.
Раскидать—Юкхаюрун.
Расплатиться—Дуһун.
Распороть—Акһадарун.
Распороться—Акһахун.
Распространиться—Чукхун.
Распуститься—Аһалхун.
Распухнуть—Дакхун.
Растопить—Тсурун.
Растрескаться—һватун.
Расхитить—Тхарашун.
Рвать—Экһюч.
Ревѣть—һараюн.
Ржать—һараюн.
Родить, родиться—Хун.
Рости—Акһуччун.
Ругать—Кһехюн арун, экһюгһун.
Ругаться—Елюкун.
Рыть—Эгһюнун.
Рѣзать—Тукхун.
Сбить—Ярхарун.
Свадьбу съиграть—Мэкерун.
Свалить—Ярхарун.
Сварить—Урһун, лигһун.
Свариться—Урһун.
Свести съ ума—Деливун.
Свѣтить—Аттун, екхун.
Связать—һелигун, кхутхун.
Сгнить—Кхутхун.
Сгноить—Кхутхурун.
Сгорѣть—Кун.
Сдѣлать—Кхаравун.
Сдѣлаться—Хун.
Сердиться—Кэлхун.
Сжечь—Кун.
Сидѣть—Верчун.
Сказать—Луһун.
Скакать—Чукурун.
Скиснуть—Аткун.
Скрыть—Чюнюхун.
Скрыться—Чюнюххун.
Сложить—Елигун, кһатун.
Служить (чит. молитву)—Хюн.
Слукавить—һамаларун.
Слушаться—Мютхюгһхун.
Слѣзать—Авуччун.
Смотрѣть—Кхилигун, акун.
Смѣшать—Акхадарун, акхахун.
Смѣяться—Кюрюн.
Снести—Хун.
Снимать—Еледун, авуччун.
Собирать—Кун.
Собрать—Хиччалун, кхватхун.
Собраться—Хиччалхун, кхватххун.
Согласиться—Кабулун.
Согнуться—Кхатун.
Согрѣть—Чимун.
Согрѣться—Лигһхун.

Содержать—Хун.
Содрать кожу—Аладжун.
Соединить—hэлигун.
Соединиться—Акхахун.
Сожалѣть—hhэіифхун.
Созрѣть—Битмишхун.
Сойти—Алуччун.
Сойти съ ума—Делихун, акhатун.
Сомнѣваться—Шакхун.
Состариться — Кhоджахун, кюзюхун.
Сохнуть—Курун.
Сочинить—Кhушмишун.
Спать—Кхусун.
Спаять—Кхукхурун.
Спрашивать—Джузун.
Спросить—Алукун.
Спрятать—Чюнюхх.
Спрятаться—Чюнюххун.
Спустить—Авудун.
Спуститься—Авуччун.
Стараться—hhерекхатун, ялун.
Стать—Акhвазун, акалтун.
Стащить—Виhин.
Стеречь—Хюн.
Стоить—Кхвахун.
Столкнуться—Акун.
Сторговаться—Сэвлэвун.
Стравить—Елюкварун.
Стреножить—Гилтхам іэн.
Стричь—Ттун.
Стряпать — Хюрэкх авун, хюрекхун.
Стучаться—Гатун.
Сушиться—Курун.
Схватить—Кун, ehэлчун.
Считать—Кун, хисабун.
Сыпать—Алахун.
Сыпаться—Кhун.
Сѣсть—Азукун.
Сѣсть—Акхун.
Сѣсть верхомъ—Акахун.
Сѣять—Цун.
Таскаться—hатун.
Тащить—Ччуhун.
Таять—Тсурун.
Темнѣть, потемнѣть—Миччихун.
Терпѣть—Караюн, сабурун.
Течь—Аттун.
Ткать—Рушун, хурун.
Толкнуть—Ялhун, егелчун.
Толочь—Гатун.
Топтать—Тхушун.
Торговать—Севдевун.
Торопиться—Угhун.
Тошнить—Элкhюн.
Тревожиться—Тчюкун.
Трепать—Кhэн.
Треснуть—Киткин.
Тронуть—Хуккун, тчюкун, кхэн.
Трястись—Зурзун.
Тыкать—Ецэн.
Тянуть—Акhаджун, ччуhун.
Убить—Кин, дакхун, дакхурун.
Убрать (прибрать)—Кhакhаджун.
Убѣжать—Гатун.
Увести—Хутхун, тухун.
Увидѣть—Акун.
Увядать, увянуть—Шюткюн.
Увязать—Кхевирун.
Увязнуть—Акхун.
Увянуть—Шюткюн.
Удавить—Бэмишхун.
Удалить—hелэнун, hелэдун.

Удалиться—Кһакһуччун.
Ударить—Гатун, һалукварун.
Удаться—Дуһун.
Удержать—Габун.
Удовлетворять—Дуһун.
Удовольствовать—Бесун, бесарун.
Ужалить—Гһюлэгһун.
Узнать—Килкун.
Украшать—Гюрчегун.
Укротить—Еминхун, мютхюгһун.
Укрыть—Хюн.
Укусить—Кхасун.
Уладить—Тюкхюрун
Уладиться—Тюкхюн.
Улетѣть—Гатун.
Уложить—Ттун.
Уложить спать—Екхэн, кхусурун.
Уменьшить — Гһваччивун, тхеми- [лун.
Умереть—Кин, рэкин.
Умолкнуть—Кукун.
Умываться—Тчинар чюхюн.
Унести—Тухун, хутхун.
Упасть—Алукун, аватун.
Упрятать кого куда-либо—Кхвада- [рун.
Уронить—Алукварун, виһин.
Ускользнуть—Хикатун.
Услышать – Ван.
Усмирить—Еминарун.
Успокоить—Динджхун, секхинарун.
Успокоиться—Архаіин, секхинхун.
Устать—һалатун.
Устроить—Кһенивун, дуландурми- [шун.
Устыдиться—Рюгһюхун.
Усыпить—Кхусурун.
Утолить—Гешин.
Утомить—һалатун, һалудун.
Утонуть—Ватсу кин.
Утѣшить—Кукурун.
Утѣшиться—Кукун.
Ухитриться—һамалун, һамаларун.
Учиться—Кхелун.
Ущипнуть—Джакхун.
Хитрить, схитрить—һамаларун.
Ходить—Кһэкһюн, экһюн.
Ходить въ гости—Муһманхун.
Хотѣть—Кхан, кханхун.
Хранить—Хюн.
Цвѣсти – Бугһвазун.
Чваниться—Дамахун.
Чесать (волосы)—Евэн.
Чесать (царапать)—Чухун.
Чесаться—Чухун.
Чистить лошадь—Тюмерун.
Чистить сапоги—Ччулавун.
Читать—Кхэлун.
Чувствовать—Тлазэхун.
Шататься—Угһун.
Шевелить—Кхиттадун.
Шевелиться—Уһюн.
Шить, зашить—Кюн.
Штукатурить—Асун.
Шумѣть—Кһалмакһалун.
Щипать—Кһудһун.
Ѣздить—һалтун.
Ѣсть—Тхун, тхюн,
Заставить ѣсть—Незтун.
Ѣхать—Авахун.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Кхю.
Весь—Вари, михиз.
Всѣ—Вари.

Всякій—hар са.
Вы—Кхюне. [хю.
Другой—Маса, гhейри, езгэ, мэк-
Его, ея—Ада, ида, када, ванида.
Иной—Мекхю.
Ихъ—Абуру, hабуру, ибуру, ва-
Каждый—hар. [нибуру.
Какой—hихтин, вуч.
Который—hими, hида, hибур.
Кто—Вужъ?
Кто-бы то ни былъ—hарвужъ.
Кто-то—Кхас.
Мой—Зи
Мы—Чун.
Нашъ—Чи, чид.
Никто—Кхас.
Ничто—hич.
Нѣкоторые—Бэз, бэзбур, бэзбуру.
Нѣкоторый—Са кхас.
Нѣкто—Са кхас.
Нѣчто, ничего—Затх.
Онъ—А, агhа, атха, hам, hа, им.
Само—Чеб.
Самъ—Вуч, жув.
Такой—А, агhа, агhахттин, атха,
Твой—Ви, вун. [атхахттин.
Тотъ—Агhада, агhама, агhам, ада.
Ты—Вун, вуна.
Тѣ—Атхабур.
Чей—hида, hибуру.
Что—Вуч?
Что бы то ни было—hарвуч.
Этотъ—И.
Я—Зун.

В. Частицы.

Ахъ—hа, вагh.
Безпокойно—Бизар, бизарвал.
Безъ—Ава, авайвал, авачиз.
Близко—Маква, макваз.
Богато—Абадз.
Болѣе—Зурба, гизаф.
Вблизи—Маквава.
Вверху—Ванинал.
Вверхъ—Вани.
Вдали—Яргhа, яргhава.
Вдаль—Яргhаз.
Вездѣ—Вари чикаяра, инара hар
Весьма—Гизаф. [сана.
Вечеромъ—Нэниз.
Вмѣстѣ—Санал.
Внизу—Аhа, агhана.
Внизъ—Агhануз.
Внутри—Кhен.
Возлѣ—Килив.
Вокругъ—Элкhюн, элкhвена, мак-
Вотъ—Ма, де. [варуз.
Впереди—Кхвенкхве.
Впередъ—Вил.
Въ полдень—Нисини, нисини же-
Всегда—hэмиша. [далди.
Въ скоромъ времени—Фадамаз
Вскорѣ—Фад, фад-фад.
Всюду—hар сануз, вари чикаяруз.
Вчера—Нак.
Въ самомъ дѣлѣ—Якван.
Въ сумерки—Ргhданди.
Въ то время—А вахттунда.
Въ упоръ—hум.
Вѣдь—hа.

Гдѣ—ḥина, ḥинал, ḥинара.
Гдѣ бы то ни было—ḥина хаiит [хани.
Гдѣ-то—ḥина ятхани.
Готово—Агḥак.
Да—Ех.
Давно—Гаḥ, вил, фад.
Далеко—Яргḥа.
Далѣе—ḥалачиркḥуз.
Для—Гḥил.
Для чего—Вучдин.
Днемъ—Кḥуз, укḥуз.
На дняхъ—Икḥара.
Довольно—Бес.
Должно—Кхан, кханда, кхандай.
Достаточно—Тамам.
До сихъ поръ—Гаḥ, гила, вахтт.
До тѣхъ поръ—Та, абире.
Дымно—ḥум.
Дѣйствительно—Якван.
Едва-ли—ḥанджах.
Ежегодно—Исан.
Еще—ḥелемди, мад.
Желательно—Кхан, кханда.
За—ḥалаз, кулукэ.
Завтра—Ппака, ппакамаз.
Замужемъ—Гḥюл.
Зачѣмъ—Ки, кюз, вуч.
Здѣсь—Инава, инукх, инув, инэ.
И—Ни.
Извѣстно—Тчи.
Издавна—Фадале.
Издали—Яргḥа, яргḥаттана.
Излишне—Артух.
Изнутри—Кḥен кḥэтциз.
Изъ-за—Кулуке.
Или—Я.
Иногда—Гаḥ.
Итакъ—Бес.
Какъ—ḥикх.
Какъ-бы—Кван.
Когда—Мус, бире.
Кромѣ—Гḥейри.
Кругомъ—Макваруз.
Куда—ḥинуз, ḥинз.
Къ—Кил.
Въ ладахъ—Дюззава.
Лучше—Артух.
Мало—Тхемил.
Мало-ли—Тхемилавани.
Между—Ара.
Мирно—Архаiин.
Много—Артух, атсун, гизаф.
Можетъ быть—Бэлкхи.
На—ḥала.
На надъ—Ванэл.
На верху—Вани.
На верхъ—Ванинуз, ванэлди.
На встрѣчу—Вил.
Надо—Герекх, герекхвал.
Назади—Кулук, ḥвэни, ḥала.
Назадъ—ḥвэни, ḥвэниз, кулукди
На зло—Кэл.
Наконецъ—Эхир.
Напрасно—Наḥḥак.
Наружу—Гḥен, кḥетце.
Насильно—Гудж.
Насупротивъ—Еин.
Недавно—Маква, макваз.
Неохотно—ḥэвесдадди.
Непремѣнно—Тхун.
Нигдѣ—Гила санани.
Никогда—ḥич, ḥич са ччуз.

Никуда—Санузни.
Ни одинъ—ḥичса.
Ни откуда—Санэни.
Но—Кванни.
Ночью, по ночамъ—Ифиз.
Въ нынѣшнемъ году—Тси.
Нѣсколько—Бэз, хейли, са тхемил.
Нѣтъ—Ва, ттуш.
Одиноко—Килди.
Около—ḥва, килив.
Откуда—ḥинэ. [лукди.
Отнынѣ—Гиладале, кӀедале ку-
Отовсюду—ḥар санэ, вари чикарэ.
Отсюда—Инэ.
Оттуда—Анэ, ḥанэ, атха, атханэ.
Охъ—ḥэйія.
Очень—Гӣзаф.
Очень много—Гизаф гизаф.
Очень жарко—Ики раґḥ.
Очень рѣдко—Кериз кериз.
Поблизости—Маквара.
Подъ вечеръ—Никди.
Подлѣ—КӀвалак.
Подъ—Кхан, Кханив.
Подъ утро—Пукупукумаз.
Позади—ḥвэнэ, кулук, ḥала.
Пока—Та.
Покойно—Архаіинз, бизар, диндж.
Порою—Гаḥ.
По слѣдамъ—ḥеле, ḥэлева.
Посправедливости—Доḥриданни.
Посреди—Кулава.
Поспѣшно—фад фад.
Послѣ—Абире, ахипа, ḥвэни.
Послѣ завтра—МекхюкӀуз.
Послѣ того—Адалэ ḥвэниз.
Потому что—Луḥуз.
Потомъ—Ахппа.
По утрамъ—Пукамокди.
Поэтому—ḥахнэ.
Прежде—Евэл, виликхди.
Преждевременно—Вахтт.
При—ḥва.
Развѣ—Мегер.
Рано—Фадамаз.
Рѣдко—Кери, кериз-кериз.
Рядомъ—ḥва.
Сверху—Вани.
Сегодня—КӀе.
Сегодня днемъ—КӀе кӀуз.
Сегодня ночью—КӀенфиз.
Секретно—Чанада.
Сзади—ḥвэнэ.
Сзади и спереди—ḥвэнэни вилик-
Сколько—ḥикван. [хэни.
Сколько разъ—Шумудара.
Скоро—Фад.
Сладко—Билбил.
Сначала—Евэл.
Снизу—АґḥА, аґḥанэ.
Совершенно—Лап.
Совсѣмъ—Лап.
Среди—Куле.
Столько—Кван, аґḥа, атха.
Съ (чего)—Ванэле, ḥала, ḥалаз.
Съ тѣхъ поръ—Абире, вахтт.
Сюда—Инуз.
Такъ—Вани, кван, ḥакх, акх, икх.
Такъ и есть—ḥа.
Такъ-какъ—Акун.
Такъ-то—ḥа.
Тамъ—А, атха, ана, ḥана, атхана.

Теперь—Гила, бире, ибире.
Тихо—Явашди.
Тогда—Абире, аччуз.
Только—hанджах.
Тотчасъ—Гиламаз.
Третьяго дня—Фуцак.
Трудно—Джафа.
Туда—Ануз, атха.
Туда же—hануз.
Тьфу—Ту,
Тягостно—Гудж.
Тяжело—Азіят.
У—hва, кхва.
Увы—Аh, hэйія.
Утромъ—Шукумаз.
Хорошо—Ибр.
Хоть—Нэниз хаійтхани, нэниз
Хотя—Кванни. [кванни.
Часто — Геренгерен, вахтт вахт-
Что, чтобы—Кхи. [тунда.
Широко—hэрэюз.
Эй—Я, ей.

Г. Прилагательныя.

Безопасный—Емин.
Безпокойный—Диндж.
Безпомощный—Алкхун.
Безпорядочный—Диндж авар, hвер,
Безплутный—Ява. [чикхай.
Безродный—hюлэк.
Безсмысленный—Чиг.
Безхарактерный—hэджюз.
Беременная—Буhваз, кавачэл за-
[ланзава, hар.
Благопріятный—Авадан.
Близкій—Маква.
Блуждающій—Ява.
Боевой—Туравай.
Большой—Ччики.
Боязливый—Кхиччe.
Быстрый—hверъ, ѣгин.
Бѣдный—Кхасиб.
Бѣлый—Лацу, баца.
Важный—Ятсу.
Великій—Ччики.
Верхній—Вани.
Веселый—Кюрез, шад, кхюкх.
Вечерній—Гhед.
Видимый—Акун.
Вкусный—Дад, вертси.
Вліятельный—Гhил іергhи.
Влюбленный—hашук.
Внимательный—Муhвайт.
Вредный—Пис.
Всегдашній—hэмишан.
Встрѣчный—Акхат.
Вчерашній—Накан.
Выносливый—Таб, кхови.
Высокій—Какан, ѣкхэ.
Вѣтряный—hар, гада.
Глубокій—Дерин.
Глупый—Джуни.
Глухой—Ван, беши.
Глухо-нѣмой—Лал.
Гнилой—Лаку, кхутхун.
Гнѣдой—Кхеhер.
Годный въ пищу—Тчарай.
Голодный—Гаш, гешин.
Голубой—Вили.
Горбатый—Кхулатц.
Горный—Вани.
Гостепріимный—Елифардай.

Готовый—hhээюр.
Громкій—Кхевэ.
Грязный—Калу.
Густой—Ики.
Дальній—Яргhава.
Длинный—Іэргhи.
Деревянный—Кулару.
Дикій—Хам.
Добрый—Кисен.
Дойная—Гамиш.
Долгій—Іергhи.
Домовый—Кварс.
Дрянной—Алчах, юкхсул.
Дурной—Пис.
Жалкій—Кхасиб.
Желтый—Кипши.
Жидкій—Жими.
Жирный—Кхюкх.
Заботливый—Джафа.
Завтрашній—Пшакаhан.
Задній—hвэни.
Зажиточный—Клюкх.
Запаленный—Балкхан.
Здоровый—Сагh.
Здѣшній—Ара, ину, инун.
Злонамѣренный—Агhу.
Зрѣлый—Тчирай.
Извѣстный—Тхаравай.
Изобилующій—Авадан.
Истинный—Ихлас.
Каменный, каменистый — Кhван, [кhвандзи.
Кислый—Цуру.
Козлиный—Кунан.
Короткій—Квери.
Коротко знакомый—Хванахва.
Косой—Кхакхур.
Красивый — Кисен, гюрчег, иѣр.
Красный—Ругhунди.
Кривой—Кхакхур.
Крутой—Тикх.
Крѣпкій—Кхэви.
Кудрявый—Бурма.
Лѣвая—Гhія.
Лѣвый—Чапла.
Маленькій—Гhваччи, кюлю.
Малорослый—Квери, гhуд.
Малый—Гhваччи.
Мелкій—Кюлю.
Меньшой—Гhваччи.
Мертвый—Кеіи.
Мокрый—Кежей.
Морской—hюлюн.
Мудреный—Четин.
Мужской—Ттимару.
Мутный—Калу.
Мягкій—Кюттюл, кюттюх.
Надежный—Бине.
Напрасный—Hahhак.
Настоящій—Гилан.
Невысушенный—Итси.
Недавній—Макван.
Недоступный—Хам.
Неимущій—hэджюз.
Ненастный—Цуру, атсун.
Необдѣланный—Чиг.
Неожиданный—Рикхеллачир.
Непонятный—Кhюрю.
Непріятный—Аках.
Непроходимый—Хам.
Неурожайный—Агhу.
Неустрашимый—Би-пэрва.
Нечистый—Хартчи.

*

Ничтожный—Кезил.
Нищій—Гирд, байгуш.
Новобрачная—Тчам, хвехв.
Новообращенный—Ингилои.
Новый—Тсеіи.
Нынѣшній—Гилан.
Овечій—hирен.
Огромный—Ѣкхэ.
Окровавленный—Ивива.
Опрятный—Михи.
Опытный—Ватс.
Осторожный—Муhвайт
Острый—Хитои.
Открытый—Ака.
Отравленный—Аrhу.
Отчаянный—Айкхун.
Парусный—hар.
Песчаный—Khум.
Пестрый—Тсару.
Плохой—Пис.
Подобный—Хиттин.
Подчиненный—Гhил.
Позолоченный—hун.
Полный—Атсун.
Полуденный—Нисини.
Помѣшанный—Делиди.
Попутный—hар.
Порожній—Иччи.
Послушный—Мютхюгh.
Поспѣшный—Тэди.
Постыдный—Рюгhю.
Потаенный—Хэлвэт.
Потный—hэкалай.
Похожій—Хиттин.
Почетный—hhюрметлу.
Правый—Ерччи.
Прежній—Евелан, виликхан.
Презрительный—Алчах.
Прекрасный—Гюрчег, кисен, иѣр.
Престарѣлый—hюмюравай.
Проворный—Ѣгин.
Просторный—Гhюргhю.
Протухлый—Лаку.
Прохладный—Khайи.
Прочный—Кхеви.
Прошлогодній—Шизан.
Прямой—Дюз, carh.
Пустоголовый—hар.
Пустой—Буш, гада, иччи, кезил.
Пѣгій—Тсару, тсуру.
Равный—Тэн.
Радъ—Кхюкх.
Разговорчивый—Гизаф лекхвен-
Разноцвѣтный—Тсару. [дайди.
Разный—Тчара.
Разорванный—Кхукхвар.
Ранній—Фад.
Ровный—Дюз.
Родной—Баба.
Русскій—Урус.
Ручной—Гhил, вердиш.
Рыжій—Расу.
Рѣдкій—Кери, кериз.
Рябой—hэл.
Свободный—Фаракhат.
Свѣжій—Тсеіи, итси.
Свѣтлый—Екхю.
Сегодняшній—Кhенин, кhецин.
Сельскій—Хюрэ.
Сильный—Гhил, гэргhи.
Синій—Вили.
Скоропостижный—Рикхэллачир.

Скорый—Ѣгин.
Скрытный—Хэлвет.
Скупой—Кхеви, гатц.
Слабый—Буш.
Сладкій—Вертси.
Слѣпой—Бюркю.
Смирный—Емин, диндж.
Смышленый—Зирекх.
Смѣлый—Джюр'ет.
Соленый—Келен.
Сомнительный—Шакх.
Спокойный—Фаракhат, диндж.
Справедливый—Инсаф, hhак, догh-
Спѣлый—Тчирай. [ри.
Спѣшный—Тэди.
Средній—Кулан.
Старшій—Ѣкхе.
Старый—Кюзю.
Степенный—Залан.
Столѣтній—Виш, виш сан.
Строгій—Кхеви.
Стыдливый—Рюгhю.
Стѣснительный—Гудж.
Сумасшедшій—Делиди.
Сухой—Курай.
Сырой—Итси, чиг.
Сѣдой—Рэхи.
Сѣрый (лошадь)—Гюг.
Сѣрый—Рогhул.
Тайный—Тчанаба.
Тамошній—Атха, анун.
Тельная—Бугhваз.
Темный—Миччи.
Теперешній—Гилан.
Терпѣливый—Эх.
Тихій—Фаракат.
Тогдашній—Бире, абирен, аччуз.
Толстый—Кhалин, ятсу.
Тонкій—Шюкхю, келечч.
Торопливый—Тэди.
Тощій—Яхун.
Трудный—Джафа, четин.
Тугой—Кхэви.
Тугой на ухо—Яппарал залан.
Тупой—Кhюрю.
Тучный—Кхюкх.
Тѣсный—Сал.
Тяжелый—Заланда.
Удушливый—Бэмиш.
Узкій—Сал, гветхи.
Улыбающійся—Кюрез.
Умершій—Кей.
Умный—Феhим.
Умѣренный—Емин.
Урожайный—Авадан.
Утренній—Екхюни, пукуман.
Холодный—Кhаіи.
Хорошій—Ихлас, кисен, иѣр
Христіанскій—Урус.
Хромой—Кетси, кетсекх.
Худощавый—Яхун, яхунз.
Цѣлый—Вари.
Цѣнный—Масан.
Честный—Догhри.
Четыреугольный—Куд пхипхен.
Чистосердечный—Ихлас.
Чистый—Михи.
Чужой—Тчара, тчарада, езге.
Шерстяной—Усун.
Широкій—hэркю.
Шутливый—Зарафатчи.
Щедрый—Ака, джумарт.

Ясный—Алах.
Ячменный—Мухван.

Д. Числительныя.

1—Сад.
2—Квед.
3—Ппуд, ппуда.
4—Куд.
5—Вад, вада.
6—Руḥуд.
7—Ерид.
8—Мюжюд.
9—Кхюд.
10—Тсуд.
11—Тсусад.
12—Тсиквед.
13—Тсиппуд.
14—Тсукуд.
15—Тсувад.
16—Тсуруḥуд.
17—Тсерид.
18—Тсемюжюд.
19—Тсекхюд.
20—Кhад.
30—Кhанни тсуд.
40—Іэккхюр, яхтсур.
50—Яхтсурни тсуд.
60—Путкhад.
70—Путкhанни тсуд.
80—Кудкhэд.
90—Кудкhанни тсуд.
100—Виш, вишда.
200—Квэдвиш, квэ виш.
300—Ппуд виш.
400—Куд виш.
500—Вад виш.
600—Руḥуд виш.
700—Ерид виш.
800—Мюжюд виш.
1000—Аrhзур.
2000—Квэд аrhзур.
8000—Мюжюд аrhзур.
2-й—Квэд луḥудай.
3-й—Ппуд луḥудай.
4-й—Куд луḥудай.
5-й—Вад луḥудай.
6-й—Руrhуд луḥудай.
7-й—Ерид луḥудай.
8-й—Мюжюд луḥудай.
20-й—Кhад луḥудай.
100—Виш луḥудай.
1000—Аrhзур луḥудай ди.
Однажды—Садара.
Разъ—Тhил.
Два раза—Кведара.
Три раза—Ппудара.
Четыре раза—Кудара, кудбара.
Пять разъ—Вадара, вадбара.
Шесть разъ—Руḥудара.
Двадцать разъ—Кhадара.
Сто разъ—Вишара, вишбара.
По два—Квед квед.
По три—Ппуд ппуд.
По четыре—Куд куд.
По пяти—Вад вад.
По двадцати—Кhад кhад.
Пара—Тай.
Вдвоемъ—Квед санал.
Втроемъ—Ппуд санал.
Вчетвертыхъ—Куд кhат.
Впятеромъ—Вад санал.
Вдвадцатеромъ—Кhад санал.

Вдвое—Квэкhат.
Въ три раза—Пуд кhат.
Въ шесть разъ—Руhуд кhат.
Въ двадцать разъ—Кhадкhат.
Половина—Са пай, зур, тай.
Доля—Пай.
Часть—Пай.
Треть—Пуд луhудай пай.
Четверть—Куд луhудай пай.
Три четверти—Куд паiини пуд
Пятая часть—Вадлуhудай пай. [пай
Одна шестая—Руhуд луhудай пай.
Седьмая часть—Ерид луhудай пай.
Пять восьмыхъ — Мюжюд паiини [вад пай.
Двадцатая часть — Кhад луhудай [пай.

Е. Существительныя.

Адъ—Джеhеннем.
Айва (плодъ)—Жум.
Актъ (бум.)—Тчарини.
Аппетитъ—Курсал, гаш.
Арба—hараба.
Арбузъ—Кютхюн хали.
Арестантъ—Дусттагh.
Архалукъ—Валчагh.
Аршинъ—Юкх, iукх.
Бабка—Баде.
Бабочка—Тчеппелук.
Балалайка—Чюнгюр, пандур.
Барбарисъ—Мерт.
Барабанъ—Далдам.
Баранина—Лаппагди якх.
Баранъ—hер.
Барашекъ—Кар.
Бастiонъ—Кхелед бурдж.
Бахча—Халид сал.
Башмаки—Коши.
Башня—Бурдж.
Безводiе—Ава, яд авачирвал.
Безденежье—Ава.
Безопасность—Еминвал.
Безпокойство—Бизарвал.
Безсиліе мужское—Ахттавал.
Бережливость—Кhенэт.
Берлога—Мугhвар.
Беременность—Тух бугhваз.
Бешметъ—Валчаh.
Благосостояніе—Аваданвал
Близость—Макквавал.
Блоха—Ччут.
Блюдо—Сини.
Бобы—Харар.
Богатство—Абад, абадвал, девлет.
Богъ—hутцар.
Бокъ—Кhвал.
Болото—Юлен.
Болѣзнь—Тхал.
Болѣзнь глазная—Вилеру тхал.
Боровъ—Кhабан.
Борода—Тчуру.
Боязнь—Кхиччевал.
Брань—Экhуh, кхэн.
Браслетъ—Цам.
Братецъ (ласка)—Тха.
Братство—Ситхавал.
Братъ—Ситха.
Братъ родной—Хаiй ситха.
Братъ единоутробный—Дахай ситха.
Бредъ—Тэрхеба.
Бритва—Юлгюч.

Брови—Ритсамар.
Брюхо—Руфун.
Бубенъ—Дафтт, жирхэн.
Буза—Чаба.
Буйволъ—Кантха, гамиш.
Буйволъ кладеный—Ахтта гамиш.
Букъ (дерево)—Пиппин.
Бумага—КхагӀаз.
Бумага писчая—Кхихидай кхагӀаз.
Буравъ—Урукхул.
Бурдюкъ—Цэл.
Бурдюкъ нефтяной—Нефтхад цэл.
Буса—Хат.
Быкъ—Ятц.
Бѣда—Бала, зулум, азіят.
Бѣдность—Кхасибвал.
Бѣлокъ—Вил, ладз.
Бѣлокъ яичный—Какад ладз.
Бѣльмо—Хуш, вил.
Бѣлье—Генибаш.
Бѣсъ—Джин.
Бѣшенство—Дэли, бэки.
Бязь—Чадра.
Ванна—Кулла.
Вдова—Хендеда.
Верблюдица—Диши деве.
Верблюдъ—Деве, еркхекх деве.
Верблюдъ двугорбый—Квэ ман-
Веревка—Ѣб. [дав алай дэвэ.
Веревка вьючная—Ипарци ѣб.
Вередъ—Бювэл.
Веретено—Туппучч.
Верхъ—Вани, ванина.
Вершина горы—ДагӀдикил.
Весна—ӀватхвЭр.
Вечеръ—Нэни.
Вещь—Затх.
Взятка—Вэртси, ришвет.
Взяточникъ — Ришвет кӀачудай
Вилы—Кюкх. [ттим, вертси.
Вина—Тахсир. [ре.
Виноградная лоза—Тциппитс чче-
Виноградникъ—Тциппитсди багӀ.
Виноградъ—Тциппитс.
Вкусъ—Курсал.
Власть—Ѣкхевал.
Внутренность—КӀен.
Внѣшность—КӀетц.
Вода—Яд. [вал.
Вожделѣніе (плотское) — Ипшин-
Воздержность—КӀенэт.
Возмужалость—ӀӀнэдди.
Войлокъ—Лит.
Войлокъ узорчатый—Геширди лит.
Война—Кошумар.
Войско—Кошум.
Волкъ—Джанавур, каков.
Волчица—Кхачди джанавур.
Волосъ—Ччар.
Волъ—Хаси ятц, ятц, ахтта.
Воробей—Нюкх.
Воровство—ОгӀривал.
Ворона—Бэк.
Воронъ—КхвагӀ. [ди хев.
Воротникъ бешмета — ВартчагӀ
Воръ—ОгӀри.
Воскресенье—ӀӀнэд.
Воскъ—Мум.
Вотчимъ—Дакай баба.
Вошь—Нет.
Время—Гиренди, ваҳтт, ччув.
Всходы—КӀадз.

Вторникъ—Садаса.
Вшивецъ—Нетхер.
Выгода—Мефэт.
Выгонъ—Чюд, ччур.
Вымя—Мам, рэгhю.
Выписка изъ дѣла—Талага.
Вьюкъ—Шэле, Ипар.
Вѣжда—Кhэбэк.
Вѣки—Вил.
Вѣникъ—Куl.
Вѣсы—Терез.
Вѣтеръ—hар.
Вѣтеръ сильный—Ччики hар.
Вѣтеръ жаркій—Чими hар.
Вѣтеръ попутный—Кhени hар.
Вѣтеръ противный—Ччуру hар.
Вѣтвь—Хэл.
Вязанка—Шеле.
Вязанка дровъ—Шеде карасар.
Галлерея крытая—Кван.
Галунъ—Бафтта.
Гвоздь—Кхум, мих.
Геній—Джин.
Глазурь—Шир.
Глазъ—Вил.
Глина (горшеч.)—Кhапшардай руг.
Глиста—Шар.
Глубина—Деринвал.
Глупость—Ахмак, джунивал.
Гной—Гhура.
Гнѣвъ—Кэл, бэки.
Гнѣздо—Мугв.
Говядина—Малди якх.
Годъ—Іис.
Голова—Кил.
Голодъ—Гаш, гешинвал.
Голосъ—Ван.
Голубятня—Луфра муг.
Голубь—Луф.
Гора—Дагh.
Горбунъ—Кэулатц.
Горбъ—Мандав.
Гордость—Дамах, утквемвал.
Горе—Дэрт.
Горесть—Гhуд.
Горецъ—Дагhусттангю.
Горлица—Тхапхас.
Горло—Ттюд.
Горсть—Мэкх, гhаб, дестте.
Горшокъ земляной—Кенчч.
Горшокъ глинняный—Кхетхе.
Горшокъ для приготовленія пищи—[Чуква.
Горячка—Кhизмишвал.
Гостепріимство—Муhманвал.
Гостинецъ—Савкват.
Гость—Муhман, хванахва.
Гостья—Гhюлез.
Государство—Юлкхвэ.
Готовность—hhэзюрвал.
Градъ—Хар.
Грабли—Цюрюгhюль.
Грамота—Тчар.
Граница—Юлкхведи кhерэх.
Грачъ—Ччагh.
Гребень—Рэгh.
Грива—Фири.
Громъ—Кhукhрум.
Грудь—Хур, мам.
Груша—Цюхвер.
Гряда—Кhана.
Грязь—Куруш.
Губа—Ихуз.

Гулянье—Сер.
Гумно—Хирман, рат.
Гусь—Батх, kьаз.
Гусь дикій—Ччуру kьаз.
Дагестанъ—Дагhустан.
Даль—Яргhавал.
Дверь—Ракхар.
Дворъ—Кхвал, гhен, hьаят.
День—Іогh.
Деньги—Шул, акча.
Деньги бумажныя—Kьагаз пул.
Деньги мѣдныя—Kьара пул.
Деньги серебряныя—Гимиш пул.
Дерево—Ттар.
Дерево фруктовое—Іимишди ттар.
Десна—Хирхам.
Дикарь—Чюлдавай чубан.
Дикость—Хамвал.
Дитя—Аял.
Дичь—Ничхир, гhюрч.
Дичь крылатая—Луван ничхир.
Длина—Ала, іэргhивал.
Дно—Кхан.
Договорный актъ—Икрарди чар.
Дождь—Марф.
Дождь мелкій—Кюлю марф.
Дождь проливной—Kьалин марф.
Докторъ—Хаким.
Долгъ—Бурдж.
Должникъ—Бурдж.
Долина—Дере.
Долото—Ранда.
Доля—Пай.
Домъ—Кхвал.
Дорога—Рэк.
Дороговизна—Масанвал.
Доска—Кул.
Дочь—Руш.
Драгоцѣнный камень—Kьаш.
Дровни—Гhэл.
Другъ—Дустт.
Дружба—Дусттвал.
Дрянь—Пис затх, юхсулва
Дубъ—Мэгhюнттар.
Духъ—Рюhh.
Душа—Тчан, рюhh.
Дымъ—hум.
Дыня—Хали.
Дыра—Тхюкхвен.
Дыханіе—Ял.
Дѣвочка—Шэкх руш.
Дѣвушка—Руш.
Дѣвственность—Рушвал.
Дѣло—Бурдж, кхар, hамал.
Дѣти—Велед.
Дѣтство—Аял, аялвал.
Дѣдъ—Халу, hэмле.
Дядя—Ччики баба.
Евнухъ—Ахтта.
Еврей—Тчавуд.
Жадность—Темэhh.
Жало—Гhюлэгh.
Жалоба—hэрз, hэрзад kьагhаз.
Жалобщикъ—hэрзачи.
Жалованье—Дуллух.
Жаль, жалость—hhэйф.
Жаркое—Кхабаб.
Жаръ—Чимивал.
Жатва—hен.
Желаніе—Кханивал.
Желаніе сильное—Тэмэhh.
Желудокъ—Руфун.

Желтокъ яичный—Кһиб.
Желѣзо—Рак.
Жена—Ппаб.
Женихъ—Адахвли, тчам.
Женщина—Ппаб.
Женщина распутная — Кһэхппэ [ппаб.
Жены одного мужа—Кев.
Жеребенокъ—Ттай.
Жеребецъ—Шив, айгһур.
Жерновъ—Рэгһв, регһюн кһван.
Животъ—Руфун.
Жизнь—һюмюр.
Жила—Дамар.
Жилище—Ватан, юрт.
Жиръ—Пи, мак.
Жнецъ, жница—Бичинчи.
Жолудь—Мэгһв.
Жребій—Чип.
Жукъ—Ппеппе.
Журавль—Дурна, легдег.
Забота—Джафавал.
Завтракъ—Часттини хюрекх.
Завѣщаніе—Веси.
Загонъ—Кхар.
Заемное письмо—Бурджини кха-
Залогъ—Гирав. [гһаз.
Замокъ—Кхеле.
Замокъ—Кюлегар, тхапхар.
Занятіе—һамал.
Запахъ—Ни.
Заповѣдное мѣсто—Кһурух.
Заповѣдный лѣсъ—Кһурух ттам.
Запоръ—Далах.
Заря—Ярар.
Застежка—Дюгмэ.
Заступъ—Ппер.
Засѣданія—Гимг.
Затмѣніе лунное—Вардз куна.
Затрудненіе—Кһиіин.
Заяцъ—Кһюр.
Звукъ—Ван.
Звѣзда—Гһед.
Звѣзда полярная—Кутхби.
Здоровье—Кхеф, сагһвал.
Зелень—Кһацувал.
Земля—Руг.
Земляника—Нэки.
Зерно—Ттар.
Зима—Кюд.
Зима суровая—Кхеви кюд.
Зимовище—Кал.
Злость—Писвал.
Змѣя—Гһюлэгһ.
Знакомство тѣсное—Хванахвавал.
Зола—Рюк.
Золото—Кһизил.
Зрачокъ—Нини.
Зубъ—Сас.
Зубъ коренной—Сахв.
Зять—Ѣзнэ.
Иголка—Раб.
Излишекъ—Артух.
Излишество—Зіядавал.
Изморозь—Цур.
Изобиліе—Гизаф, кһалинвал.
Икра рыбья—Гһеттре кхюр.
Имущество—Мал.
Имя—Тхар.
Иностранецъ—Іозге.
Иноходецъ—Іиргһа балкхан.
Искра—Тсимгһэл.
Исполнитель приговора—Чауш.

Истина—hhаквал.
Кааба—Кхэбэ.
Кабанъ—Вакх.
Кабанъ дикій—Ттамун вакх, хам [вакх, чюлди khабан.
Казикумыки—Яхолшу.
Калѣка—Шулу.
Каменьщикъ--Тцилар, езигдай уст-
Камышникъ—Натс. [хар.
Камышъ—Натс.
Канава—Хвал.
Канатъ—Тсил.
Капканъ—Рак.
Каплунъ—Ахтта кхекх.
Капля—Кхус, ситхал.
Капуста—Кхелем.
Караванъ—Кхарван.
Каспійское море—Дербенди hюл.
Кашель—Юhhю.
Кварталъ—Мэhhле.
Кизилъ—Тчумал, тсицикх.
Кинжалъ—Гапур.
Кипятокъ—Ирhар.
Кислота—Цур, цурувал.
Кишка—Рад.
Кладбище—Сурар.
Клевета—Фитнэ, микхир, шикет.
Клеветникъ—Шикетчи.
Клей—Гиленджи.
Клей рыбій—Гhеттре гиленджи.
Клещи (кузн.)—Рак кадай хих.
Клинокъ—Тія.
Клопъ—Шутх.
Ключъ—Кюлег.
Ключъ отъ замка--Тхапхару кюлег.
Книга—Кхиттаб.
Кобыла—Хвар.
Кобыла годовалая—Кhулан.
Коверъ—hам.
Кожа—Хам.
Кожа выдѣланная—Тумадж.
Коза—Тсеh.
Козелъ—Кун.
Коконъ шелковичный—Кхаз.
Колесо—Дапур.
Колодезь—Фур.
Колъ—Хакх.
Колыбель—Кеб.
Кольчуга—Керк.
Колѣно—Мет.
Колючка—Цадз.
Комаръ—Ветх, миз миз.
Комета—Гhед.
Комната—Кхвал.
Конецъ—Эхир, кхвенкхв.
Конопля—Канаб.
Контрактъ—Икрарди кхагhаз.
Конь—Балкхан.
Конюшня—Кюр.
Копчикъ—Джинеруг.
Копыто—Кхекх.
Кора древесная—Ттаран чикал.
Корабельщикъ--Гимичи.
Корабль—Гими.
Корень—Дувул.
Кормъ (сѣно и саманъ)—Алаф.
Корова—Кал.
Корь—Ярар аттана.
Коса (женск.)—Кхиф.
Коса (оруд.).—Диргес.
Косецъ—Бичинчи.
Косьба—Бичинчи.

Костыль—Кхеххетц.
Кость—Кхараб.
Котелъ—Кһаджгһан.
Котъ, кошка—Гатц.
Кочевка—Юрт.
Кочевья лѣтнія- Эйлаги.
Край—Кһэрэх.
Крапива—Верг.
Красильщикъ—Кхюпчи.
Краснота—Ярувал.
Красота—Гюрчегвал, іёрвал.
Крашенье—Кхюп.
Кремень—Чахмах кһван.
Крестецъ—Іук, юква.
Крестьяне—Раятам.
Крикъ—һарай.
Кровать—Чарпаіи.
Кровь—Иви.
Крутизна—Тикх.
Крыло—Лув.
Крыша—Кһав.
Крѣпость—Кхеле.
Крюкъ, крючокъ—Кхир.
Кувшинъ—Гечин.
Кузнецъ—Ракун устхар, тчаттун [устхар.
Кузница—Тчад.
Кукла, куколка—Нини.
Кулакъ—Гһуд.
Купецъ—Севдегар.
Курдюкъ—Гһери.
Курица—Верч.
Куропатка—Ччигһлитх.
Курочка дикая—Кһвед.
Курятина—Вэчрэ якх.
Кусокъ, кусочекъ—Тике, кхус.
Кустарникъ, кустъ—Вал.
Кухня—Тсун кхвал.
Кушакъ—Куршагһ.
Кушанье—Хюрекх.
Кюринцы—Сувагандю.
Ладонь—Гһилин тчин.
Лаки—Яхулар.
Лапа—Батц.
Ласточка—Чубарукх.
Лгунъ—Ттаппрук.
Лебедь—Кһуһ.
Лебяжій пухъ—Кһуһди тюкх.
Легкое (у жив.)—Тухул.
Ледникъ—Муркхвад фур.
Ледъ—Муркх.
Лекарство—Дава.
Лекарство противъ лихорадки — [Тсун дава.
Лекарь—ннэкхим.
Ленъ—Кхуш.
Летучая мышь—Каркулув.
Лжеприсяга—Ттапан кин.
Лжесвидѣтель—Ттаппан шеһид.
Лисица—Сикх.
Листъ (бум.)—Табагһ.
Листъ (раст.)—Беш.
Лихорадка—Тсай.
Лицо—Тчин.
Лицо нахалькое—Тчин кхеви.
Лицо открытое—Тчин ака.
Лобъ—Ппэл.
Лодочникъ—Гимичи.
Лодка—Гими.
Ложка—Тхур.
Ложка серебр.—Гимишди тхур.
Ложь—Ттаб.
Лоза виноградная—Ччере.
Ломота—Кхуппух.

Лопата—Косу.
Лопатка—Кхул.
Лошадь—Балкхан.
Лубокъ—Кhуджгhур.
Лудильщикъ—Кhелечи.
Лукъ (ор.)—Ччумерикх.
Лукъ (раст.)—Чиччакх.
Лукъ зеленый—Чиччакх пириш.
Луна—Вардз.
Льдина—Муркх кhаяб.
Лѣстница—hурар.
Лѣсъ—Ттам.
Лѣто—hад.
Любовникъ—Ашук ттим.
Любовница—Ашук шаб.
Любовь—hhашук.
Лягушка—Кhиб.
Магалъ—Мэhhэл.
Макъ—Хвешхвеш.
Малина—Мер, яру мерер.
Малость—Тхемилвал, гhваччивал.
Мальчикъ—Гада.
Марена—Ругhун.
Масло—Ччем.
Масло коровье—Калин ччем.
Масло орѣховое—Хвэхюн ччем.
Масло льняное—Кхушун гhери.
Масло топленое—Тсурурай гhери.
Масло свѣжее—Дюдгhвер.
Мастика—Кхандураrh.
Матерія, ткань (всякая)—Парче.
Матерія шерстяная—Шал.
Мать—Деде.
Мать родная—Хаіи деде.
Мачиха—Дахай деде.
Медвѣдица—Диши сев.
Медвѣдь—Сев.
Медицина—hhекхимвал.
Медъ—Вирт.
Медъ камышевый—Натсару вирт.
Мельникъ—Рэгhв, рэгhюхбан.
Мельница—Рэгhв.
Мельница водяная—Цин рэгhв.
Мельница вѣтряная—hарун рэгhв.
Меринъ—Ахтта.
Мечеть—Мисххин.
Милосердіе—Инсаф.
Миска (суп.)—Кур.
Могила, могильн. памятн.—Сур.
Мозгъ—Мэхтхв.
Мозоль—Кхуркур.
Мокрота—Деж, кеж.
Молва—Тхар.
Молитва—Кхапкх.
Молнія—Тсайланан.
Молодецъ—Кинhэл.
Молодечество—Кинhэлвал.
Молодость—Джеhилвал.
Молоко—Нэкх.
Молоко свѣжее—Феринекх.
Молотъ—Кхаш.
Моль—Гhючч.
Море—hюл.
Морковь—hазар.
Мостъ—Мюгh.
Мохъ—Хирхам.
Мужъ—Гhюл.
Музыка—Далдам.
Мука—Гhюр.
Мулла—Фэки.
Мулъ (лошакъ)—Кhатир.
Муравей—Цегв.

Муравей крылатый—Лувар кхвай [цегв.
Муравейникъ—Цаквре кхунтх.
Муха—Тхетх.
Мученіе—Азіят.
Мыло—Зэпшун.
Мытье—Чюхюнал.
Мышеловка—Кифре кулар.
Мышка—Клюнчч.
Мышь—Киф.
Мѣдь желтая—Кхишпшр.
Мѣдь красная—Цур.
Мѣра зерновая—hюрба.
Мѣра пальцами—Ччиб.
Мѣра въ 20 фунтовъ—Саба.
Мѣра сыпучая—Кхиле.
Мѣра хлѣба—Тагара.
Мѣсто—Чика, хэлвет (скрытое).
Мѣсяцъ—Вардз.
Мѣшокъ—Чувал. [hар.
Мѣшокъ изъ цѣльной кожи—Таг-
Мѣшокъ съ деньгами—Пул авай
Мягкость—Клюттюлвал. [турба.
Мясо—Якх.
Наводненіе—Сэл.
Навѣсъ—Кур.
Надгробный камень—Сурун khван.
Надежда—Муд.
Надобность—Герекхвал, меhhот-
Наказаніе—Тенбиh. [тэл.
Наковальня—Кхавузар.
Народъ—Эл.
Наростъ (на дерев.)—Тхур, матх.
Наружность пріятная—Мешреб.
Нарывъ—Куркур.
Насосъ—Дамах.
Наставленіе—Тэрбэт.
Насѣстъ—Khур.
Начало—Бине.
Начальникъ—hhэкхим.
Небо—Цав.
Невѣжда, невѣжество—Бети, бэти
Невѣста—Адахвли, хвехв. [вал.
Невѣстка—Келитх.
Недостатокъ—Кхемивал, hэджюз-
Недоуздокъ—Залппанд. [вал.
Недѣля—hэфттэ.
Недѣля прошлая—Шаіи hэфтте.
Необходимость—Герекхвал.
Неопрятность—Чилкинвал.
Неосновательность—Hahhак.
Нефть—Нафтт.
Нечистота—Чилкинвал.
Низъ—Arha.
Нитка—Ghал.
Новолуніе—Вардз.
Нога—Кхвач.
Ножикъ—Чукхул.
Ножны—Гапур, khарh.
Ножъ складной—Акалдай чукhул.
Ноздря—Нэру хел.
Нора—Тхюкхвен.
Нора лисья—Сикхре тхюкхвен.
Носилки—Тэхт-рэван.
Носокъ, носки—Гюлют.
Носъ—Нер.
Носъ расплюснутый—Нер бит-
Ночлегъ—Іиф. [хишди.
Ночь—Іиф.
Ноша—Шэледавайбур.
Нравъ, норовъ—Хесет.
Нѣжность—Тазавал.

Нѣмота—Лалвал.
Обезпеченіе дѣлаемое женихомъ невѣстѣ—Кэбин-хакк.
Обиліе—Авадан.
Облако—Циф, цавун циф.
Область—Юлкхвэ
Облегченіе—Рэhhэтвал.
Обэдъ—Буд, дапурди будар.
Обои—Кхвализ гедай кхагhазар.
Обрученные—Адахвли.
Обрывъ—Квал.
Обувь—Мэс.
Обувь веревочная—Шалам.
Общее собраніе—Джамаат.
Общество—Тахум, ара.
Обѣдъ—Фу.
Овца—Хеб, лаппаг.
Овца ярка—Шекх.
Оглобли—Гhели хур.
Огниво—Чахмах.
Огонь—Екхв, тсай.
Огородникъ—Саларбан.
Огородъ—Сал, бахтче.
Огурецъ—Афни.
Одежда—Генибаш.
Одолженіе—Хатур.
Одышка—Кхаш.
Одѣяло—Гиргhан.
Ожерелье—Цам.
Окно—Дакхар.
Оковы—Ракар.
Олень—Мирh.
Опасность—Кхиччевал, михивал.
Опухоль—Дакхур чика.
Орелъ—Лэк.
Орлица—Диши лэк.
Орѣховое дерево—Каркут тар.
Орѣхъ грецкій—Кхеретц.
Оса—Хуз.
Освобожденіе—Азад.
Оселъ—Лам, эшак.
Осень—hюл.
Основаніе—Ипун, бине.
Особенность—Гhейри.
Оспа—Тсеh.
Оссетинъ—Оп, оце.
Осторожность—Мугhвайтвал.
Остріе—Мурдз.
Острота—Ўhа
Ось—hиh.
Отвага—Джюрет.
Отвѣтъ—Джуваб.
Отдыхъ—Рэhhетвал.
Отецъ—Баба.
Отпускъ—Рухсат.
Отрада—Рehhетвал.
Отчизна—Баба.
Отчужденность—Тчара вал.
Охота—Тэмэhh, hэвес, ала, дад.
Охота съ ружьемъ—Тюфенгди гhюрч.
Охота ястребиная—Каттра гhюрч.
Охотникъ—Гhюрчекан.
Очагъ—Khул.
Очередь—Нубат.
Ошибка—Буш.
Паласъ—Рух.
Палецъ—Тхуб.
Палка—Ланш.
Палка сучковатая—Тхурар алай, ланш.
Пароходъ—Тсун-гими.
Парши—Гачал.

Пастухъ—Нехирбан.
Патока—Мед.
Патронташъ—Кһатар.
Паукъ—Хюшреган.
Паутина—Хюшреганди муквар.
Пашня—Цан, никх.
Пепелъ—Рю
Переводчикъ—Дилмадж.
Передникъ женскій—Душлик.
Перепелка—Турттур.
Перецъ—Истгивут.
Перецъ красный—Тчавудди истгивут.
Перо—Кһелем, тсапур.
Персикъ—Гюгһри.
Перстень—Тупхал.
Песокъ—Кһум.
Печаль—Дерт.
Печь—Тхунур.
Печь земляная—Тханур.
Пещера—Квал.
Пила—Мишер.
Письмо—Кхагһаз, тчарина.
Пища—Ризкин, хюрэкх.
Плаваніе—Сирнав.
Пламя—Мурдз.
Платокъ—Ягһлух.
Платье—Генибаш.
Плачъ—Шал.
Племя—Тум.
Племянникъ—Ситхад хва.
Племянница—Ситхад руш.
Плетень—Джугһун.
Плечо—Кһюн.
Пловъ—Аш.
Плодородіе—Авадан.
Плоскость—Кал.
Площадь—Ким.
Плугъ—Кхюттен.
Пляска—Кюл.
Поводья—Кенэрди чулар.
Повѣтріе—Тхал.
Поганка грибъ—Джинджи бермекх.
Погонщикъ верблюдовъ—Девечи.
Подагра—Кхуппух.
Подарокъ—Багһиш, муштгулух.
Подать—Хардж.
Поддѣлка—Кһелпвал, кһэлп.
Поденщикъ—Фэлевал, фэлэ.
Подкова—Ліен.
Подолъ—Цен.
Подошва—Кхан.
Подписка—Мэцэле һаіи кхагһаз.
Подпора, подпорка—Десттекх.
Подсвѣчникъ—Шемден.
Подсолнечникъ—Рэкһини цюкх.
Подушка—Куциган.
Подъемъ крутой—Тикхдэ ваниз.
Позволеніе—Рухсат.
Поискъ—Экһюн.
Покой—Архаіин.
Покорность—Рей.
Пола—Цэн.
Полба—Нэхв.
Полка—Катс.
Полнолуніе—Атсун, вардз.
Полночь—Кудан іиф.
Полóгъ отъ мухъ—Тхетхре кхвал.
Положеніе—Дуланмишвал.
Полозья саней—Кам, гһэлцикамар.
Полоса—Хвал.
Полтинникъ—Зур манат.
Полуда—Кһеле.

Полуимперіалъ — Вад манат авай
Полчаса — Зур сат. [kḥизил.
Польза—Хиiир, мэфэт.
Полѣно—Кхарас.
Помощь—Чара, кхюмекх.
Помѣшательство—Деливал.
Понедѣльникъ—Ислен.
Пониманіе—Феһим.
Поносъ—Вэк.
Попона—Кюл.
Пора—Вахтт, ччув, вэде.
Порода—Джюре.
Поросенокъ—Тсюрнюгһ, жеки.
Портной—Дерзи.
Портниха — Дерзи шаб.
Портняжничество—Дерзивал.
Пороховница—Барутди кһаб.
Поспѣшность — Тэдивал.
Поступокъ—Кхар.
Постъ—Сивхюн.
Посуда—Кһаб. [пар.
Посуда глиняная--Кенччини кһап-
Посуда стеклянная—Шюшед кһап-
Посѣвъ—Тум, һад. [пар.
Посѣвы поливные — Цикх кхвай.
Потолокъ—Кһав. [никхер.
Потомство—Алад, тум.
Потъ—һэк.
Похлебка—Хапха.
Похлебка мучная—Гһюрюн хапха.
Похлебка рисовая—Дюгюд хапха.
Похотливость—Иппинвал.
Почва—Руг.
Почетъ—һун, ннюрмет.
Почка (на деревѣ)—Тхур.
Поясь—Ччул.
Правда—Инсаф, догһривал, сагһ- [вал.
Превосходство—Артух, артухвал.
Предводитель—Вэлади.
Предокъ—Ата-баба.
Прибрежье—Ватс.
Привѣтственное слово—Кошкильд.
Приглашеніе—Текхлиф.
Пригоршня—Мекх, элкһвей мекх.
Признаніе—Икрар.
Приключеніе—Дюпюш.
Приплодъ—Шараг, алад.
Прислуга — Зюльгадар.
Пристанище—Мугһвар.
Присяга—Кин.
Притѣсненіе—Азіят, гудж, зулум.
Причина—Гһил, баһна.
Проворство—Ѣгинвал.
Проказа—Крымка.
Прокъ—Дуһун.
Промежутокъ—Ара.
Пропитаніе—Гһил.
Пропускъ—Буш.
Просьба—Дад, минет, һэрз, һэрзад
Протокъ—Хэл. [кхагһаз.
Прохлада—Серинвал, кһай.
Проходъ—Берэ.
Прутъ—Кал, тхал.
Птица—Кһуш. [кһуш.
Птица домашняя — Ттар недай
Птица хищная—Якх недай кһуш.
Пуговица—Дюгме.
Пузырь—Кхуркур, курк (мочевой).
Пульсъ—Дамар.
Пуля—Кхикхал.
Пустота—Буш, бушвал, пиччивал

Пустошь—Чюл.
Пустяки—Пиччи гафар.
Путы (треног.)—Гилтхам.
Путь—Рэк.
Пчела—Ччиж, ччижре, ччижер.
Пчелиная матка—Ччижеру емир.
Пшеница—Кhюль.
Пыль—Руг, пиччи руг.
Пѣна—Кхаф.
Пѣсенникъ—Ашук, hашук.
Пѣсня—Мэни.
Пѣсня похоронная—Кеiидаз лаhай-
Пѣтухъ—Кхекх. [мени.
Пѣтухъ индѣйскій—hашттерханди
Пятница—Джюмэ. [кхекх.
Пятно на лбу уживотнаго—Кhаш-
Пятно родимое—Хал. [кhа.
Работа—Кхвалах
Работникъ—Леджбер.
Рабочая пора—Кхвалахару вахтт.
Рабъ—Лукх.
Равенство—Тенвал.
Равнина—Кал, дюз.
Радость—Хвешивал, шадвал.
Радуга—Iэргhируш.
Разбойникъ—Кhачагh.
Разбойничество—Кhачагhвал.
Разводъ—Тхалак.
Разговоръ—Рухун.
Различіе—Гhейри.
Разрывъ—Ара.
Разсада—Иштгил.
Разсвѣтъ—Ишигh, екхв.
Рай—Дженнет.
Райскій садъ—Багh дженнетди.
Раковина—Кипрепх.
Рана—Хер.
Раскаяніе—Туба.
Распоряженіе—Кhайгhу.
Распутница—Вахтчес.
Распутство—Явавал.
Рвота—Экhюч..
Рвотное—Сафрад дава.
Ребенокъ—Аял, нини.
Ребро—Ипакуни тхал.
Ребячество—Гадавал, аял.
Ремень—Ччул.
Ремесло—Фэлевал, пише.
Ржавчина—Мюрк.
Рисъ—Вириндж.
Ровъ—Хандакх.
Рога оленьи—Мирhи кхиртчар.
Рогъ—Кхарч.
Родные мужа—Кhавум. [рас.
Родственникъ, родной—Мирас.
Родственникъ близкій—Маква ми-
Родство—Маквавал, мирасвал.
Родъ—Тухум, бине, аял.
Розга—Тхал.
Рой пчелиный—Кунид ккул.
Роса—Чиг.
Роса утренняя—Ипакаман чиг.
Роса вечерняя—Нэни чиг.
Россія—Урусіят.
Ротъ—Сив.
Ртуть—Дживе.
Рубашка (муж. и женск.)—Бегhрем.
Ругательство—Экhюгhун, кhехюн.
Ружейный стволъ—Люле.
Ружье—Тюфенг.
Ружье двухствольное—Кве люле-
Рука—Гhил. [вай тюфенг.

*

Рука правая—Ерччи гӀил.
Рука лѣвая—Чапла гӀил.
Рукавъ—Хел.
Рукопись—Кхихей кхиттаб.
Русское государство--Урус улкхве.
Рутульцы—Вана вац.
Ручей—Ватс.
Рыба—ГӀед.
Рыба сушеная—Курай гӀед.
Рыданіе—Шал.
Рытвина—Хандакх.
Рѣдность—Керивал.
Рѣдька—Турп.
Рѣка—Вац.
Рѣка большая—Чехе вац.
Рѣсница—Ккакхам.
Рѣшето—Саф.
Сэдъ—БагӀ, бахче.
Сажа—Пхепхин, ӀурмагӀ.
Салазки—ГӀелер.
Сало—Пи, мак.
Саманникъ—Мюхц.
Саманъ—НагӀв, алаф.
Сани—ГӀэл.
Сапоги шерстяные вязанные—Шатал.
Сапогъ—Чекхме.
Сапожникъ—Чекхмечи.
Саранча—Тсите.
Сарачинское пшено--Дюгю.
Сахарный тростникъ — Шекхерди катс.
Сахаръ—Шекхер.
—**Сахару голова**—Шекхерди кил.
Сборище—Ким.
Свадьба—Мэкэр. [мар алай мэкэр.
Свадьба съ барабаномъ — Далда-
Сверчокъ—Тсартсар.
Свинецъ--Куркушум.
Свинство—Вакхвал.
Свинья—Мекхеджа, вакх.
Свобода—Азад.
Свобода отъ дѣлъ—ФаракӀатвал.
Свояки—Баджанах.
Свояченица—Иранвах, келитх.
Свѣжесть—Итсивал.
Свѣтъ—Екхувал, ишигӀ.
Свѣча—Шем.
Свѣча восковая—Мумад шем.
Свѣча сальная—Пид шем.
Секретъ—Чана, тчанаба гаф.
Селезень—Кхекхди.
Селеніе—Тахум, хюр.
Сельскій житель—Хюрюнгю.
Семейство—Кхифлет, кхвал.
Сердце—Рикх.
Серебро—Гимиш, зар.
Серебряная руда—Гимишди мэден.
Серебряный галунъ — Гимишди [бафтта.
Серебряныя деньги--Гимишди пул.
Середа—Эрбе.
Середина—Гук.
Серпъ—Макал.
Серьга—ЯпшаӀан.
Сестра—Вах.
Сестра родная—ХаіӀн вакх.
Сестрица (ласкат.)—Баха.
Сила—Гудж.
Сирокко—ӀарӀ.
Сирота (мальчикъ)—Ётим года.
Сирота (дѣвушка)—Ётим руш.
Ситецъ—Чит.
Сито—Саф.

Сказка—Marhв.
Скала—Чарх.
Скалка—Кхар.
Скалка для тѣста — Фу акандай кхар.
Скатъ горы—Гюне.
Скатъ крутой—Тикх гюне.
Скатъ пологій—Кhатхай гюне.
Скирда—Маркхв.
Скорость—Ѣгинвал.
Скотъ рогатый—Мал.
Скупость—Кхевивал.
Слабость—Гhюргhювал.
Сладость—Вертсивал.
Сласти—Еситха.
Слеза—Harhв.
Слива—Хват.
Сливки—Тчар.
Сливки густыя—Ики тчар.
Слово—Гаф, кхелима.
Сложеніе (ростъ)—Кхуц.
Слуга—Нукер.
Слухъ—Ван.
Случай—Гhил, дюшюш.
Слѣдъ—hэл.
Смертный часъ—Аджал.
Смерть—Кин, киник.
Смышленость—Зирекхвал.
Смѣлость—hейдет.
Снопъ—Кюль.
Снѣгъ—Жив.
Собака—Кхитс.
Собака лягавая—Тула.
Собака пастушеская — Чубанди кхитс.
Сова—Тхиб.
Совѣтъ—Джамаат, чара.
Сожалѣніе—hhэиф.
Солнце—Parh.
Соловей—Билбил.
Солома—Сам.
Солонина—Кэл іэр якх.
Соль—Кэл.
Сомнѣніе—Шакх.
Сонливость—Ахвар.
Сонъ—Ахвар.
Сорока—Кхерекхул.
Сосецъ—Мам.
Сосудъ глиняный—Каркун.
Сосудъ для жидкости—Кархун.
Сосудъ для носки воды—Квар.
Сосудъ мѣдный — Кхишширди
Сосѣдство—Кhоншивал. [кhаб.
Сосѣдъ—Кhонши.
Сотникъ—Юз-баши.
Соты—Виртхэди рэгh.
Соха—Тюрез.
Союзъ—Гэз.
Спина—Далу, кхулар.
Спокойствіе—Динджвал, секхин.
Справедливость—Инсаф, hhак.[вал.
Спускъ крутой—Тикхдэ arhул.
Средство—hhэдди, чара.
Сродство—Кhавумвал.
Срокъ—Вэде.
Ссора—Дэве.
Стадо—Сюрю.
Стадо овецъ—Хипперу сюрю.
Стадо рогатаго скота—Нехир.
Стадо свиней—Вакхан рамаг.
Сталь—hилдан.
Становище—Бине.
Старикъ—Кhоджа ттим. [вал.
Старость—Кhари, кюзювал, кhоджа-

Старуха—Кhари.
Старшина—Аксакал,
Старшина въ селеніи—Кэвх.
Степь—Чюл, кал.
Стогъ—Маркхв.
Столбъ—Кхарас.
Столъ—Кхюсрю. [кхюсрю.
Столъ для письма — Кхихидай
Сторона—Ппад.
Страна—Улкхвэ.
Страсть—hэвэс.
Страхъ—Кхиччевал,
Страшный судъ—Емюлсаул.
Строка—Тсар.
Струна—Сим.
Стрѣла—Хэл.
Студентъ—Сухтта.
Стулъ—Кхюсрю.
Ступицы колесныя—Дапур.
Ступня—Кюл. [верч.
Стыдливость, стыдъ — Рюгhювал,
Стѣна—Тцал.
Стѣна крѣпостная—Бару.
Суббота—Кхиш.
Судно весельное—Люткве.
Судно парусное—Гарун гими.
Судья—Кhази.
Сука—Кхач.
Сукно—Маhут.
Сукно верблюжье—Девəд сун шал.
Сукно грубое—Ятсю маhут.
Сукно тонкое—Келечч маhут.
Сума—Чанта.
Сумасшествіе—Дэли.
Сутки—Iогh.
Суша—Тчил.
Сходка—Джамагат.
Счетъ—Кадар, хисаб.
Съѣстное—Ризкин.
Сыновья—Рухваяр.
Сынъ—Хва.
Сынъ родной—Хаіи хва.
Сырость—Кеж.
Сыръ—Насу.
Сыръ свѣжій—Тсеіи насу.
Сыръ соленый—Кэл іэр насу.
Сѣдло—Пурар.
Сѣмя (не хлѣбное)—Фин, тум.
Сѣмя цвѣточное—Тцюкведи тум.
Сѣно—Алаф, вэк, курай вэк.
Сѣнокосная пора — Вэкер іэдай
Сѣнокосъ—Коруг. [вахтт.
Сѣть—Чил.
Сѣть перепелочная--Турттурди чил.
Сѣть рыболовная—Гhеттре чил.
Табунщикъ—Рамагбан.
Табунъ лошадей—Рамаг.
Теленокъ, телка—Дана.
Телка годовалая—Дюгве.
Телятина—Данад якх.
Телятникъ—Данарбан. [рав.
Темная вода (на глаз.)—Екхюкhи-
Темнота—Миччивал.
Теплота—Чими.
Терiъ—Цадз.
Терпѣніе—Сабур, карай.
Тетива—Ритс.
Тетка—Еме, хала.
Товарищество—Олдашвал. [вал.
Товарищество (въ торгов.)--Уртах-
Товарищъ—Олдаш.
Товаръ—Мал.

Токъ—Сахирман.
Толокно—Сав.
Толстота—Ятсувал.
Толчекъ—Кюлюн.
Толчея—Динг.
Тонкость—Келеччвал.
Топоръ—Якхв.
Торговецъ—Сэвдэгар.
Торговля—Севде, севдегарвал.
Торопливость—Тэдивал.
Точило—Чарх.
Тошнота—Сафра.
Трава—Вэк.
Трава сорная—Иччэл.
Требованіе—Метлеб.
Тревога—hарай.
Тренога (путы)—Гилтхам.
Тропа, тропинка—Джигhир.
Тростникъ—Натс.
Труба дымовая—Тав, hурмагh.
Труба зрительная—Дурбу.
Трудность—Четинвал.
Трудъ—Джафа.
Трупъ—Мэіит.
Трутъ—Кhав.
Туловище—Джендекх.
Тулупъ—Кхурт.
Туманъ—Циф, тчилинциф.
Туча—Циф.
Тучность—Кхюкхвал.
Туша—Джендэкх.
Тыква—Буран.
Тыква вареная—Урhур буран.
Тыква печеная—Тчирай буран.
Тѣло—Джэндэкх.
Тѣло мертвое—Меіит.
Тѣнь—Экюн.
Тѣснина—Бере.
Тѣсто—Ттини.
Тюлень—hюлюн кхитс.
Тюрьма—Дусттагhвал.
Тюфякъ—Мэс.
Тяжба—Дэвэ.
Тяжесть—Заланвал.
Убытокъ—Шеіир.
Уголъ—Пхипх.
Уголь—Тсевин.
Уголь каменный—Кhвандзитсевин.
Ударъ—Лапхаш.
Удила—Кенер.
Удочка—Гhеттер кадай раб.
Узда—Кенэр.
Узелъ—Тхал.
Узоръ—Нехиш, гешир.
Укрѣпленіе—Кхеле, кхелед бурдж.
Уксусъ—Рыдыл-канц.
Улей—Куни, ччижеру куни.
Улица—Кхютче.
Умъ—Фэhим.
Умѣренность—Инсаф.
Униженіе—Алчахвал.
Урокъ—Тербет.
Условіе—Икрар, икрарди кхагhаз.
Усъ—Сиппэлди хел.
Усы—Сиппэл.
Утесъ—Чарх.
Утка—Урдег.
Ухо—Яб.
Участникъ—Уртах.
Участокъ—Магал.
Ученикъ—Сухтта.
Ущелье—Кам.

Фазанъ—Ачкар.
Фальшивыя деньги—Кһэлп пул.
Фальшь—Кһэлпвал.
Фата (покрывало)—Фитте.
Форель—Кхезри.
Фрукты садовые—Кһени ттим.
Фрукты сушеные—Зур.
Фундаментъ—Бине.
Фунтъ—Гирвенкха.
Ханъ—Нугак.
Хвостъ—Ттум.
Хитрость—һамал.
Хлѣбопекъ—Фу тчирадай ди.
Хлѣбосолъ—Фу һудай.
Хлѣбъ—һад, фу, чурэк.
Хлѣбъ нечистый—Хартчи фу.
Хлѣбъ зерновой—Тэхил.
Хлѣвъ—Кюр.
Хозяинъ—Ёѣси.
Холмъ—Кхунтх.
Холодъ—Мэкивал.
Храбрецъ—Киһэль.
Храбрость—Киһэлвал.
Хромота—Кетсивал.
Худоба, худощавость—Якуквал.
Цвѣтокъ—Цюкх.
Центръ—Юк.
Циновка—Натойни рух.
Цыпленокъ—Фере, тцитсиб.
Цѣна—Мас.
Цѣпь, цѣпочка—Зинджир.
Чай (напит.)—Чай.
Чалма—Сирих.
Чалтычникъ—Хир.
Часъ—Вахтт.
Часы вѣрные—Кһени сэт.
Чванство—Дамах.
Чевякъ—Мэс.
Чека—һиһ.
Человѣческое чувство—Ттимвал.
Человѣчность (гуманность) — Ин-
Человѣкъ—Инсан, кхас. [санвал.
Червонецъ — Пиуд манат авай [кһизил.
Червякъ—Квакхв, шар, бютхрюкх.
Черепъ—Килин кхараб.
Черешня—Пхени.
Черешня бѣлая—Лапу пхени.
Черешня черная--Ччулав пхени.
Черешня ширванская — Шурван
Черкеска—Чухва. [пхени.
Чернильница—Девит.
Чернота—Ччулаввал.
Чертъ—Джин.
Чеснокъ—Серг.
Чесотка—Куттур.
Честность—Догһривал.
Честолюбіе—Ёкхевал.
Четвергъ—Хемис.
Чирей—Бювэл.
Чищеніе лошади—Тюмер.
Чоха—Чухви.
Чоха шерстяная—Шалди чухва.
Чужбина—Гһурбат.
Чулки—Джурабы.
Чулокъ—Гюлют.
Чутье—Ни.
Шакалъ—Лелев.
Шальвары—Вахтчег.
Шампиньонъ—Кһарникһуз.
Шапка—Бермекх.
Шахматница—Сетхренджджикул.

Шахматы—Сетхренджар.
Шашка—Тур.
Шелковичное дерево—Бешинттар.
Шелковыя нитки—Пекхди ғhадар.
Шелкъ—Пекх.
Шерсть—Ғhал, іис.
Шерсть верблюжья—Девед сар.
Шестъ—Іуркх.
Шея—Гардан.
Шило—Риб.
Шиповникъ—Жикхикх, жикхикхди
Шипъ—Цадз. [вал.
Ширина—hэркювал.
Шкура—Кицин.
Шкура звѣриная—Хам.
Шовъ—Квэл.
Шолуди—Куттурар.
Шомполъ—Тюфэнг тхал.
Штрафъ—Джерме.
Шуба—Кхавал.
Шуба баранья—Хиппэру кхурт.
Шуба волчья—Джанавурди хама-
Шумъ—Кhалмакhал. [ру кхурт.
Шутка—Зарафат.
Щедрость—Джумартвал.
Щека—Квэкв.
Щелокъ—Рюкведи яд.
Щенокъ—Кхуртсул.
Щетина—Вакх ччар.
Щипцы—Хих. [Сахв акhуддай хих.
Щипцы для выдергиванія зубовъ—
Щитъ—Кhалхан.
Яблоко—Ич.
Яблоня—Ичин ттар.
Ягненіе—Дух.
Ягненокъ—Кхэл.
Ягода грудная (ююба)—Кхири.
Ядро плода—Хвэхв.
Ядъ—Аrhу.
Язва—Кхвакхв.
Языкъ—Медз, ччал.
Языкъ кюринскій—Ккюред ччал.
Яйцо—Кака.
Яичница—Атхай какаяр.
Яма—Люғh.
Ярмарка—Мекхера.
Ярмо—Викх.
Ясли—Тхун.
Ястребъ—Кард.
Ястребъ (копчикъ)—Джинеруг.
Ячмень—Мох.
Ячмень на глазу—Мухватхил.
Ящерица—Чуртчул.

XVIII. АНДИЙСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Бить—Гильдэр.
Брить—Пэс'хотин.
Варить—Ухуната.
Говорить—Дутльто.
Лгать—Кирекэн.
Лить—Тинна.
Любить—Шил'ьдо, чилито.
Наливать—Тинна.
Нести—Пэркатукун.
Носить—Пэркатукун.
Орать (пахать)—Уотлоон.
Пить—Цатир, цаатир.
Прятать—Бэрнашэтум.
Пѣть—Цумэти.
Скрывать—Бэрнашэтум.
Сосать—Локхино.
Спать—Исэштан.
Сѣять—Шэншарум.
Ударить—Гильдэр.
Ѣсть—Кимир.
Ѣхать—Иниваль тэрэликун.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Бисси.
Всѣ—Yhул hулло.
Вы—Итлэл'го.
Его—Эгей, hегешу.
Ея—hэгеи, hегельчу, ойнтльгу.
Каждый—Хоррель.
Кто?—Имго, имлокухэ?
Мой—Диб.
Мы—Этлэл'го, ишиб, ишбо, эжи.
Намъ—Иж'бо, ишим.
Она—Пэсдэ, hэгеу, hэгеи.
Они—Пэшэтэ.
Онъ—hэгэб, hеген, эгеу, пэзиль.
Свой—hашдочу.
Твой—Ду, дуб.
Ты—Мэн.
Эта—hои.
Это—hои.
Этотъ—hоу, hаноб.
Я—Ден, тэи.

В. Частицы.

Безъ—Сутар.
Вчера—Сун.
Въ—Хэнц'бэ, илья, лъа.
Гдѣ—Инуки.
Да—Эвкэ, ибагайду.
Еще—Энджельо, энджельго.
Завтра—Оходоро, шэла.
Здѣсь—Олэцу, hотлу.
Или—Ивэ.
Когда—Ибэргимэ.
Кратко—Бочо.
Мало—Котл'и, кетл'и.
Много—Риho.
На—Ра, ула.
На право—hанчиль.
Не—Iahи.
Недавно—Котлигу.
Нѣтъ—Су, сув, цу, житль.
Отъ—Лель, лльочу.
По—Унцило.
Подъ—Эк'алшэа.
Послѣ—Унцило.
Прежде—Кукал'цэмин.
При—Ттл'эру.
Сѣгодня—Жэталь, гетльаль.
Такъ—Эвке, ибагайду.
Тамъ—hинидиль, хуту.
Тихо—Иттл'oha.
У—Ттлеру.
Черезъ—Галла.

Г. Прилагательныя.

Беременная—hантльо.
Близкій—Т'лэнура.
Больна—Руккхудо.
Большой—Буохула, пэчуха, бочо-
Боязливый—Сирдо. [га.
Быстрый—Золо.
Бѣлый—hаца.
Высокій—Буотшуха, hирци.
Гадкій—Киhинти.
Глубокій—Лэдо.
Глухой—Ггокки.
Горькій—Нэкаи.
Горящій—Рикод.
Длинный—Биhугу, бэлора.
Долгій—Биhугу.
Дурной—Киhинти, т'улу.
Желтый—Чэку.
Живой—Бужику.
Здоровый—Жи, бусэкю.
Зеленые—Ххуэтчол.
Зеленый—Хвэчи, хочиши.
Злой—Тулу, тпиторс.
Кислый—Бутлин,
Коротній—Бочо.
Красивый—Багу, цонс, паха.
Красный—hhири, hири, ирэ.
Легкій—Л'ол'котлэ, тлол'котлэ.
Лѣвый—Качиль.
Малый—Мичи, мичигу.
Некрасивый—Киhинти.
Низкій—Буочу, тлукур.
Низменный—Буочу, тл'укур.
Острый—Пук'иту.
Отдаленный—Тэлала.
Похожій—Гасси.
Правый—hантчиль.
Прекрасный—Паха.
Робкій—Сирдо.

Свѣтлый—Куанор.
Сердитый—Тулу, тпиторе.
Сильный—Уатукон.
Синій—Коёми.
Скверный—Киһинти, тулу.
Скорый—Пел'ка.
Сладкій—Митпа.
Слѣпой—Поти.
Старый—Уохор.
Сырой—Хатико.
Твердый—Золо.
Темный—Потиль.
Теплый—Унза.
Толстые—Бишоль.
Толстый—Пэкэ.
Тонкій—Бэкхула.
Тяжелый—һокоро.
Холодный—Содо.
Хорошій—Чурчито, шонши.
Черный—Бэчэдир.

Д. Числительныя.

1—Сэб, сэв, ц'эб, чэбэ.
2—Чего, ччэгу, чэда, кэда, кэда-
3—Тлобгу, хлёбгу, кабуда, һабу-
4—Бокогу, боогу, бокодабэ, бууда,
5—Ишдугу, инштугу, ишдуда.
6—Онтлгу, ойнтлгу, антлида.
7—һотл'огу, отт'ххлугу, һатл'уда.
8—Битх'игу, бэйттллгу, бэтл'ида.
9—һочогу, һачада, ападабэ.
10—һоцогу, хоццогу, һазада.
11—һоцотли сэб, хоццотль сэв.
15—Хоццотль инштугу.
20—Чэцолгу, кэндодабэ, чаазада.
21—Чэцоллогу сэб, тчэццолгу сэв.
22—Тчэццолгу тчегу.
30—Тлобцолгу, хлотццолгу, тла-
40—Боко цолгу, бооццолгу, бут-

[бэ.
[да, тладоабэ.
[бугуда.
[базада.
[цалида.

50—Ишдуцолгу, инштуццолгу.
60—Онтлицолгу, антлазада, тла-

[кэндодабэ, интлицалида.

70—һотл'оцолгу, оттххлуцолгу.
80—Битл'ицолгу, бэйттллцолгу.
90—һоцолгу, һочоцолгу, һачазада.
100—Бэшонугу, бэшанда, бэшну-

[да, бэшанудабэ.

200—Чэгу бэчонуго.
300—Хальобгу бэчонуго.
1000—Осъюръюгу.
1-й—Зэдусси.
2-й—Чедульдусси.
3-й—Хлобцудусси.
4-й—Цокоцу.

Е. Существительныя.

Андійцы—Куапннал.
Баба—Іошина.
Барашекъ—Бура.
Бедро—Нико.
Берегъ—Тлэн'льелагар.
Битва—Рэкур'бутлэту.
Блескъ—Кенульцир.
Богъ—Цов, цоб, цо.
Боль—Тук'утһ.
Борода—Бигажу, микажу
Борона—Хар.
Бракъ—Мэхр'биколь.
Братъ—Уоц, годс.

Брови—Лэнсэваль.
Брюхо—Бувич, бувит.
Бугоръ—Вьяжэ.
Буря—Суртутирата.
Быкъ—Унсо, унс'ца.
Верблюдъ—Гванари.
Весна—Кину.
Вечеръ—ḥуантудья.
Видъ—Мицоцухаль.
Вино—ḥ'оно, жоно, чоно.
Вихрь—Пудиль.
Вкусъ—Мицальзо.
Внукъ—Ошо ошо.
Вода—Тлэн, ḥтл'эн.
Водка—Арак.
Возвышеніе—Вьяжэ.
Воздухъ—Хува.
Вой—Уркkелца.
Война—Рэкур.
Воинъ—Милсэка.
Волна—Суур.
Волосъ—Сирги, серги, тлоци.
Вопль—Уркkэл'ца.
Волъ—Унсо, унсца.
Воръ—Яптэ.
Воскресеніе—Цобол.
Воскъ—Жир.
Врагъ—Тушман.
Время—Чэкур'эшин.
Вторникъ—Чурсубу.
Высота, вышийа—Вохудэ.
Вѣтвь—Ѣнчэвал.
Вѣтеръ—Мац.
Гвоздь—Ан'котумья.
Глаза—ḥороку.
Глазъ—ḥарко, ḥаркабиль.
Глина—Хоти, цэрта.
Глубина—Кути.
Гнѣзда—Тл'эрузиḥину.
Годъ—Рэшин.
Голова—Міар, маар, мис.
Голосъ—Тлотпу.
Голубь—Коло, кохо.
Гора—Биль, пиль.
Горло—Кон'ки.
Городъ—Шэгэр.
Господинъ—Хан.
Градъ—Карконсэн.
Граница—Путламиза.
Громъ—Хухуди.
Груди—Коку.
Грудь—Кока.
Грязь—Чэймэль.
Губа (у рта)—Зунка.
Гусь—Каз, ког.
Двери—Ѣнцовэн.
Дворъ—Авлан.
День—Тльяль, тхцаль, бу.
Деньги—Орзи.
Дерево—Ткэтур, ттххлетур.
Дитя—Мочи, уошод, вашшо.
Длина—Рэйула.
Дождь—Ца, цца.
Долина—Р'ассо.
Домъ—Акко.
Дорога—Микх.
Дочь—Іоши.
Дрова—Тhлуди.
Другъ—Нокотлу.
Дубъ—Нот.
Духъ—Шан.
Дымъ—Куи, аал'ъ.

Дыра—Пукин.
Дѣвица—hиди іоши.
Дѣвушка—Іоши.
Дѣдъ—Очуха-има.
Дѣти—Мочиллючу.
Жара—Унцаа.
Желѣзо—Ку.
Жена—hорч, эшка, ѣжука.
Женщина—hорч, іошика.
Женщина распутная—Кэхба.
Животное—Пэшон.
Животъ—Бувич, бувит.
Жизнь — Іомури, іомуру, ригвѣ,
Жиръ—Зози. [бутли.
Забота—Киндишліе.
Запахъ—Цхан.
Звѣзда—Ца, цца.
Звѣзды—Цаалиль.
Звѣрь—Пэшон.
Земля—Цхур, биса, бису, маза.
Зима—Клину.
Золото—Мизиди, мэчити.
Зрѣніе—Анто.
Зубъ—Ціуль.
Зубы—Цольволь.
Имя—Цьер.
Источникъ (ключъ)—Инц.
Ишакъ—Токиш.
Кадка—Рокко.
Камень—hинцо, hhинцо.
Канава—Хюьир.
Каратинцы—Карадирал.
Кожа—Хуча, уч'ша.
Коза—Тціа.
Козелъ—Тука. [ман.
Козель дий — Арлэ, антл'э, хай-
Колѣно—Нико, тлон.
Кора—Макар.
Корабль—Рауль.
Корень—Хоттэ.
Корова—Тцію, цим.
Кость—Ротhли.
Кошка—Гэду, хэто.
Кремень—Чому.
Крикъ—Пуи.
Кровь—hhин, иннэа.
Кругъ—Куркума.
Крѣпость (сила)—Пэши.
Кукуруза—Чоралъ лора.
Курица—Уэцу, уэцо.
Кушанье –Масиндээрё.
Латы—Чипчити.
Ледъ—Сар, саар.
Листъ—Цлагэба.
Листья—Карко, унча, льяхоол.
Лицо—hаркуна.
Лобъ—hунэ, хунау.
Ложка—Арком.
Локоть—Ассу.
Лошадь—Коото, коту.
Лошакъ—Токиш.
Лугъ—Ханіар, эт'цото.
Луна—Парцье, портс.
Лучъ—Кэнэтлир.
Лѣность, лѣнь—Тлуна.
Лѣсъ—Рэжшо.
Лѣто—Рибу, таэну.
Любовь—Гидл'до, гатлини.
Ляжка—Нико. [мочи, бич
Мальчикъ — Уошо, булшо, важ
Масло коровье—Сіутл'рутла.
Матушка—Ила.

Мать—Илли, ила, ильюд.
Медъ—ḥунтц.
Медъ напитокъ — ḥунтц тцитл'-
Мечъ—Хилтшаму. [шаа.
Могущество—Бэши.
Мозгъ—Міэрутлḥоно.
Молнія—Нуур, лаухуни.
Молоко—Шіу.
Молоко (свѣж.)—Синк, синкчи.
Молоко кислое—Югурт.
Море—Тэнгислiѣ.
Мужской половой органъ—Тото.
Мужчина—ḥḥека.
Мужъ—Кунта, кунтуо.
Мука—Эншур.
Мусоръ—Чэймэль.
Муха—Т'анда.
Мышь—Инку.
Мѣдь—ḥир
Мѣдь желтая—Гэз.
Мѣра—Пэсон.
Мѣсяцъ (30 дней) - Порц.
Мясо—Итл'ъ, рытли.
Народъ—Хакк, тхалки.
Небо—Тэшин.
Недѣля—ḥотло.
Нива—Ріетлир мэйдан.
Нога—Чука, чэка.
Ноготь—Мут'ла, мутэльц.
Ножъ—Бэзун.
Ноздри—Мэрэтли-калэ.
Носъ—Мьяḥяр, маḥар.
Ночь—Рэтло, ḥэтшокдо, ḥечокодо.
Овесъ—Ниха, нэху.
Овца—ḥайман.
Огонь—Ца, цца.
Одежда—Ролал.
Олень—Бэлир.
Олово—Калай
Оселъ—ḥаморох.
Осень—Сирбу.
Отецъ—Има.
Палецъ—Цэкабэль, цэкоиль.
Пальцы—Цэка.
Пашня—Ріетлир мэйдан, хур.
Перо—Тл'иру, цлэро.
Перья—Тл'иммал.
Песокъ—Кэру, каiир.
Пиво—Суро.
Пища—Масиндээрдэ.
Пламя—Бутлир.
Платье—Ролал.
Племя—Урцо.
Плечо—Кажэлеьѣ, кажит міир.
Плодъ—Тиххой.
Плугъ—Кэб, раццукэль.
Побѣда—Рисарчистиль.
Повозка—Рэлли.
Полдень—Т'лаль.
Поле—Рэламэса, хур.
Понедѣльникъ—Геḥайчи.
Порохъ—Чир.
Постъ—Количир.
Потъ—ḥанохэ.
Почва—Сцава.
Мальчики—Уошоло
Поясъ—Тотлон.
Просо—Бэча.
Птица—ḥуш, цур, пуртiэ.
Пуля—Куркума.
Путь—Мих.
Пчела—Пэра.

Пшеница—Кир.
Пыль—Тлихва.
Пѣтухъ—Алкуц, алкуци.
Пятница—Русмал.
Работа—Ккоро.
Радуга—Сэрэльчор.
Рисъ—Принж.
Ровъ—Хюiир.
Рогъ—Мульцэ.
Рожденіе—Юхората.
Рожь—Ткир.
Ростъ—Мицоцухаль.
Ротъ—Колла, кол, ткол.
Рубашка—Гурдо.
Ружье—Тоанк.
Рука—Кажу, кашу, альчу, альфшу.
Рыба—Мухоль, міюhюл, мигуль.
Рыданіе—Уркелца.
Рѣка—Гадор, тлэн', игиру.
Рѣсница—Нiтовиль.
Свинецъ—Туши.
Свинья—Хунда, хунта.
Свѣтъ—Кэнул'цир.
Селитра—Жансау.
Сердце—Т'эко, роко.
Серебро—Арси, орси.
Середа—Мичико чоптель.
Серпъ—Ничо.
Сестра—Иц, іодс.
Сила—Пэши.
Слово—Роша, рошо.
Слухъ—Антлито.
Смерть—Аджал, риттор, риччор.
Снѣгъ—Анси, анцэ.
Собака—Хой.
Согласіе—Рок'у.
Солнце—Зуву, мич'си, митли.
Соль—Цон, цун.
Сонъ—Мутлихасу, клихомадо.
Соха—Кеб, рапцукель.
Спина—Михал, махоль.
Споръ—Кицэн.
Сраженіе—Рэкурбутл
Стадо—Мэха.
Сталь—Чирон.
Старецъ—Вохор.
Старуха—Вохср-эчэка.
Стволъ—Урцо.
Стужа—Ц'ото.
Суббота—Чамат.
Судно—Рауль.
Сукно—Жука.
Сучья—Ангиболь.
Сынъ—Ошо.
Сыръ—Изо.
Сѣно—Унча
Сѣра—Чабат.
Табакъ—Кои.
Творогъ—Изо.
Теленокъ—Т'л'эдир, hаца ондж.
Трава—Хотит.
Тревога—Хамхале.
Трудъ—Киндишліе.
Трутъ—Зэку.
Уголья—hьаволь.
Утка—Ордэк, іортэк.
Утро—Оходоро, ахотир.
Ухо—hанка, андика.
Хвостъ—Миhорчу.
Хлопчатка—Парснихэ.
Хлѣбъ—Ган, чан, лира (въ зернѣ).
Холмъ—Вьяжэ.

Холодъ—Ц'то.
Холстъ—Кэтэн.
Цинкъ—Калаи.
Человѣкъ—hэка, адам.
Червь—Пэрколь.
Четвергъ—Готлидиси.
Чеченецъ—Чачан.
Чресла—Тл'оно.
Чувство—Цинно.
Чудо—Босласус, итлаал.
Шапка—Лагара.
Шаръ—Куркума.
Шелкъ—Рэкун.
Шерсть—Михи.
Шея—Хартоль, гару.
Ширина, широта—Эвхэ.
Штаны—Охчок.
Шумъ—Хамхалэ, пуи.
Щека—Корсу.
Ягненокъ—Бура.
Языкъ—Биц, митц.
Яйцо—Коркон.
Яма—Тонкиль.
Ярмо—Ругилэ.
Ячмень—Бурчина.

XIX. КУМЫЦКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Бить—Урмага.
Биться—Урушмага.
Браниться—Урушмага.
Брать—Алмага.
Браться—Алынмага.
Бросать чѣмъ—Тайшлэрмага.
Будить—Тургузмага.
Быть—Булмага.
Быть другомъ—Дост булмага.
Быть непокорнымъ—Яу булмага.
Быть терту—Сюрдынмээ.
Бѣгать—Югэрмага.
Бѣжать—Югермага.
Бѣлить—Акһ этмее.
Бѣлѣть—Акһ булмага.
Варить—Пширмээ.
Видѣть—Гурьмээ, гормээ.
Возвращаться—Мураджаат этмээ.
Вставать—Турмага.
Высказываться—Суйленмээ.
Высѣкать огонь—Чикһмага.
Вѣрить — Инанмага, итимад этмее.
Говорить—Суйлемээ.
—Заставить говорить—Суйлетмээ.
Говориться—Суйлэнмээ.
Говѣть—Уразамага.
Гремѣть—Кокурмээ, кокурильмээ.
Грустить—Кайгрmaмага.
Давать—Вэрмээ, бэрмее.
Давить—Басмага, з'тһамага.
Доложить—Арз этмее.
Дотрогиваться—Тіемээ.
Драться—Урушмага.
Дружиться—Достлашмага.
Дуть—Уфурмээ.
Дуть вѣтру—Исмээ.
Дѣлать—Этмээ.
Задавить—Бастырмага.
Задолжать—Борчланга.
Занятымъ быть—Машгһул булмага.
Запирать на ключъ—Бэгэтмээ.
Зимовать—Кһышламага.
Знать—Бильмээ.
Играть—Ойнамага.
Идти—Гетмээ, бармага.
Идти граду, снѣгу, дождю — Гурульмээ.
Извѣщать--Хабар бермээ.
Излечивать—Савалтмага.

Капать—Таммага.
Касаться—Тіемээ.
Кидать чѣмъ—Тайшлермага.
Кипятить—Пширимээ.
Коптить—Какhламага.
Коптѣть—Khакhланмага.
Кричать—Khычирмага.
Кусать—Тишлэйдирмээ.
Лежать—Ятмага, ятыб турмага.
Лечить—Савалтмага.
Ложиться—Ятмага.
—Заставлять ложиться—Яттырмага.
Любиму быть—Суюльмээ. [га.
Любить—Суймээ.
Мѣрить аршиномъ—Аршинламага.
Найти—Тамбага.
Находить—Тамбага, джюрмээ.
Находиться—Турмага.
Не браться—Алынмаскhа.
Не быть—Булмаскhа.
Не говорить—Суйлемескэ.
Не лежать—Ятмаскhа.
Ненавидѣть—Сумэймага.
Не переговариваться—Суйлэшмес-
Непропадать—Булмага. [кэ.
Оборачивать—Айляндырмага.
Обѣщать—Ваада бэрмее.
Оставлять—Khоймага.
Отворять—Ябмага.
Отвращать—Айляндырмага.
Отправляться—Гетмее.
Переговариваться — Суйлэшмээ, [суйлэштырмээ.
Переписываться—Язышмага.
Переселять—Гучурмээ.
Переселяться—Гучмээ.
Печалиться—Кайгрaмага.
Писать—Язмага.
—Заставить писать—Яздырмага.
Писану быть—Язылмага.
Пить—Ичмээ.
Пихать—Итлэйдирмээ.
Плавать—Усга.
Плакать—Агhлармээ.
Поднимать—Тургузмага. [мага.
Показывать—Гурсэтмээ, кhарат-
Положить—Салыб-кhоймага.
Поститься—Уразамага.
Посылать—Ибэрмее.
Представить—Арз этмээ.
Презирать—Сумэймага.
Приближаться—Юукhлашмага.
Приводить—Гельтырмээ.
Приказывать—Амр этмее.
Приносить—Гельтырмээ.
Притѣснять—Зульм этмее.
Причинять—Сэбэб булмага.
Приходить—Гельмээ.
Пробуждаться—Турмага.
Продавать—Сатмагhа.
Пугать—hауфсытмага.
Пѣть—Ирламага.
Радоваться—Сюнмээ.
Разрѣзывать—Кесмээ.
Расти травѣ—Битмээ.
Скакать—Чамбага.
Скорбѣть—Кайгрaмага.
Слышать—Эшитмээ.
Слѣзать—Тушмээ.
—Заставить слѣзать—Тушурмээ.
Смотрѣть—Кhармага. [га.
—Заставить смотрѣть—Кhаратма-

*

Смѣяться—Гюлярмээ.
Соединять—Кhошмага.
Сохнуть—Кhурумагhа.
Спать—Ухламага.
Заставить спать—Ухлатмага.
Сражаться—Урушмага.
Ссаживать—Тушурмээ.
Страшиться—hауфсынмага.
Танцовать—Уйнэмага.
Тереть—Сюртмээ.
Течь—Тамага, акhмага.
Толкать—Итэлмээ.
Убивать—Ультмээ.
Ударить—Урмага, уруб ибэрмее.
Удивлять—Тааджуб этмее.
Узнану быть—Билинмээ.
Умерщвлять—Ультмээ.
Устрашать—hауфсытмага.
Усыплять—Ухлатмага.
Учить—Охутмага.
Учиться—Охумага.
Хвалить—Макhтамага.
Хвалиться—Макhтанмага.
Ходить—Юрюмээ.
Хотѣть—Сэтмээ.
Чернить—Кhаратмага.
Чернѣть—Кhаралмага.
Читать—Охумага.
—Заставить читать—Охутмага.
Шить—Тэхмээ.
Ѣхать верхомъ—Атланмага.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Сизин, сизники.
—Ваши—Сизникилэр.
Весь—Куллю, джумла, бютюн.
Всѣ—Барда.
Всѣ вмѣстѣ—Бари-у-бир-лашиб.
Всякій—hар, hарким.
Вы—Сиз.
Вы оба—Экійзде.
Вы сами—Узунгуз.
Его—Сэни, аники.
Ея—Онынг.
Ихъ—Алани, аланики. [си.
Каждый—Гhар, hар-ким, hар-кай-
Который—Ки, гhи, ке, гаси, кhай-
Кто—Ким, ке. [си.
Кто-либо—Бир кимсэ.
Кто-нибудь—Бир кимсэ.
Мои—Мэнэкилэр.
Мой—Мэни, мэнэки.
Мы—Биз.
Мы оба—Эки-биздэ.
Мы сами—Узюмуз.
Наши—Бизникилэр.
Нашъ—Бизин, бизники.
Нечто—Нэ.
Никто—Бирдэ, hичьким.
Ничто—Затда.
Нѣкій—Баазы.
Нѣкоторый—Баазы.
Нѣкто—Бир, бир кимсэ, ялгhиз.
Нѣчто—Бир зат.
Она—Аны.
Они—Алар, олар.
Они оба—Экэудэ.
Они сами—Узлэр.
Онъ—О, ол.
Онъ самъ—Узи, гяндуси.
Самъ—Уз.
Самый—Чинк.

Свой—Уз.
Свои—Узлэр.
Отъ себя, изъ себя—День.
Такой—Алай, шулай.
Такой-то—Пэлэн.
Твои—Сэнэкилэр.
Твой—Сэни, сэнэки.
Тотъ—Шул, нэмэ.
Ты—Сэн.
Ты самъ—Гяндунг.
Чей—Кимники.
Что—Кѣ.
Что-нибудь—Бир зат.
Эдакій—Булай.
Этотъ—Бу, шу, ишбу, ушбу.
Я—Бэн, мэн.
Я самъ—Гяндум.

В. Частицы.

Ай! ай! — hай hай, тобо тобо.
А ежели—Нагях.
Безъ—Сиз.
Близко—Юукh.
Близъ—Янында.
Больше—Зіяда.
Болѣе—Артыкh.
Будто—Имик.
—На бумагѣ—Кягыз узрэ.
Вверху—Ордэ, устюнде.
Вдругъ—Бирдэн.
Вездѣ—hар ѣрдэ, hар кhайда.
Весной—Яз башта.
Вечеромъ—Ахшам.
Вмѣстѣ—Бирчэ.
Внизу—Тюбтэ.
Внутри—Ич, ичинде.
Во, въ—Да, дэ.
Возлѣ—Янында.
Во-на!—Пиh.
Впереди—Алда.
Впередъ—Алга, алдэ.
Вполдень—Тушдэ.
Впрочемъ—Лакин.
Всегда—hэрзамандэ, hар вакhт.
Вчера—Тунэ гун.
Въ—Ич, ичиндэ.
Вѣрно—Дуруст.
Гдѣ—Кhайда.
Гдѣ-нибудь—Кhайда булсада.
Глазъ на глазъ—Гёз-бэ-гёз.
Грѣшно—Гунаh.
Да—Да.
Да, да—hай hай.
Давно—Кубтэн.
Даже—Да.
Далеко—Иракh.
Для—Хакына, хусусына, баянына.
Для чего—Неге, не-ичун.
Днемъ—Гундуз.
До—Чэ, текь.
Долго—Узакh.
Должно—Герекь.
Домой—Уйгho.
—Въ дорогу—Юлга.
—Въ дорогѣ—Юлда.
Дружески—Достонэ, достлукh бу-
Дѣйствительно—Герти, hакh. [лан.
Едва—hаран, тэгэран.
Едва-ли—Маджаhат.
Ежели, если—Егэр.
Еще—Генэ, hам, дагhа, дахы.
Жаль—Язык.

За—Артына, артында.
Завтра—Тангла.
Зачѣмъ—Нэге.
Здѣсь—Мунда.
Зимой—Кһышта.
И—дэ, да, вэ.
Изподъ—Тюбиндэн.
Изъ—Дан, дэн.
Изъ-за—Артындан.
Или—Я, ауя.
Именно—Яани.
Иначе—Узгелей.
Иногда—Вакһта.
Истинно—һакһ, таһкһыкһ.
И такъ—Имди, инди.
Какъ—Гһай, нэчик, имик.
Когда—Кһачан.
Коротко—Кһыскһа.
Кромѣ—Гһайри.
Крѣпко—Бэкһ.
Куда—Кһайда.
Куда-нибудь—Кһайда булсада.
Къ—Янына.
Ли—Ми, му.
Либо—Я.
Лицомъ къ лицу—Юз-бэ-юз.
Лишь—Тэкь, дэкь.
Лѣтомъ—Яйда.
Мало—Аз.
Между—Ара, арасында, байн.
Много—Куб, куп.
Можетъ быть—Балики.
Можно—Булур, ярар.
На—Да, дэ, уст, устюнэ.
На, надъ—Устюндэ, узрэ.
Наконецъ—Имди, инди.
Налѣво—Сулга.
Направо—Онга.
Не—Іок, тугул.
Нежели—Артыкһ.
Необходимо—Ваджиб.
Несомнѣнно—Шэксыз.
Нигдѣ—Гичь бир ѣрдэ.
Никакъ—Аслан.
Ни разу—Бирдэ.
Ночью—Гечэ.
Ну—Іэ, чи.
Нужно—Лязым.
Нынѣ—Бугун.
Нѣсколько—Бир-нечэ.
Нѣтъ—Іок, тугул.
О—Я, эй.
Объ—Баянында, хакһында, хусусында.
Однако—Лакин.
Около—Янында.
Осенью—Гуздэ.
Особенно—Айра.
Откровенно—Аппачикһ.
Отнуда—Кһайдан.
Отъ—Дан, ден.
Очень—Чокһ, отэ.
По—Гурэ, узрэ.
Поденно—Кунлэб.
Подлинно—һалис
Подлѣ—Ян, янында.
Подобно—Имик.
По-жидовски—Джуудча.
Позади—Арт, артда, артына.
Поздно—Гэч.
Положимъ—Балики.
По обычаю—Адатча.
По повелѣнію—Амрынча.

Пополамъ—Ярты шар.
Попудно—Путлаб.
По-русски—Урусча.
Послѣ—Сонг, сонгра.
Послѣ-завтра—Бириси гун.
По сю сторону—Бэри, бэрияхтан.
Посреди—Орта.
Потому что — Анынг ичун, зира-
Потомъ—Бэс, пэс [зира ке.
По ту сторону—Ари.
По-французски—Пэрэнкча.
По-чеченски—Мычигышча.
Предъ—Алдына, хузурина.
Прежде—Авваль, алдэ, алдын.
При—Ян.
Прочь—Тай.
Прошлаго года—Былтыр.
Пускай, пусть—КӀой.
Ради — Баянына, хакына, хусу-
Различно—Турлю, дурлу. [сына.
Раненько—Эртэрэк.
Рано—Эртэ.
Ровно—Тенк.
Рѣдко—Сирек.
Сверху—Устюндэн.
Сегодня—Бугун.
Сколько—Нэчэ, нэ-кӀадар.
Скоро—Тэздэ.
Скорѣе—Тэз бул.
Словно—Имик.
Слово-въ-слово—Суз-бэ-суз.
Случайно—НагяӀ.
Слѣдовательно—Имди, инди.
Со, съ—Дан, дэн.
Справедливо—ӀакӀ, дуруст.
Сразу—Бирдэн.
Среди ихъ—Ортасында.
Столько — МунчакӀэ, шунчакӀэ,
Стыдно—Аиб [шул джаклы.
Съ—Устюндэн.
Сюда—Мунда.
Также—Алай, шулай.
Такъ—Алай, шулай.
Такъ-какъ этотъ—Чункэ, бундай.
Такъ-какъ тотъ—Шундай.
Такъ-то—Булай.
Тамъ—Анда.
Теперь—Ӏали, имди.
Тихо—Аста.
Тихонько—Астарак.
То—Чи.
Тогда—Шул вакӀт.
То есть—Яани.
Только—ОкӀ.
Точно—ӀакӀыкӀат.
Третьяго дня—Бириси гун.
Трудно—КӀын.
Туда—Анда.
У—Да, де.
Увы—Ӏуя.
Умно—АкӀылана.
Ура—Ур.
Уу—Ӏу.
Уфъ—Фу.
Ухъ—УӀ.
Хлопъ—Тап.
Хорошо—Яхши.
Хотя—Да, егэр.
Худо—Яман.
Честно—Адаб булан.
Чрезъ—Таба.
Что—Ке.

Чѣмъ—Артыкh.
Щедро--Анает булан.
Э—Эй.
Э, эхъ—Эх.
Эдакъ—Булай.
Эй—Эй.

Г. Прилагательныя.

Алый—Ал.
Базарный—Базар.
Безденежный—Акhчасыз.
Бездушный—Джан-сыз.
Бездѣльный—Амалсыз.
Безобразный—Осал.
Безпокойный—Авар, ауар, авара-
Безсмертный—Аджал-сиз. [лы.
Безстыдный—Би hія.
Беременная—Аилъю.
Близкій—Ювух.
Богатый—Бай.
Боленъ—Маразлы, авріир.
Большой—Улу, улкэн.
Братній—Кhардашники.
Бѣлехонекъ—Ашакh.
Бѣлолицый—Акh бэтли.
Бѣлый—Акh.
Вдовый—Тул.
Великій—Улькен.
Вертящійся—Кhатhы.
Вечерній—Дюнэ.
Виденъ—Гурюнэ.
Водяной—Судэги.
Вчерашній—Тунэ-гунги.
Вырытый—Касма.
Высокій—Улькэн.
Высочайшій—Таала.
Генеральскій—Инаралъники.
Глухой—Ссанграу.
Голубой—Гёк.
Горькій—Ачи.
Далекій—Кенг.
Дальній—Кенг, іирак.
Длинный—Узун.
Добрый—Яхши.
Довольный—Рази.
Долгій—Узун.
Долженъ—Герекь.
Дружескій—Достлу.
Единственный—Бирэу.
Желтый—Сари.
Зеленый—Яшил.
Извѣстенъ—Бёльгили.
Извѣстный—Маалюм.
Искусный—hунэрли.
Истинный—Хакhына.
Калмыцкій—Кhалмукh.
Каменный—Ташлы.
Конный—Атлы.
Копченый—Кhакh. [мал-
Красноватый—Кара-су, кhара-си.
Круглый—Дугурэк.
Крѣпкій—Кучлю.
Лѣвый—Сонг, сул.
Малый—Кичик.
Мелкій—Уракh.
Милостивый—Керим.
Молодой—Яш.
Наемный—Казак.
Небольшой—Кичик.
Невѣрующій—Гяур, кафир.
Некрасивый—Асал.
Необходимый—Лязим.

Нечистый—Кафир.
Низкій—Аллаша.
Ночной—Гечэи.
Нужный—Герекь.
Огненный—Отлу.
Одушевленный—Джанлы.
Отверзтый—Ачикh.
Отдаленный—Іирак.
Отдѣльный—Айракh.
Откровенный—Ачикh.
Отцовскій—Атаники.
Первый—Авлаки.
Персидскій—Парси.
Полезный—Пайдалы.
Похожій—Кимик.
Правовѣрный—Муумин.
Правый—Онк.
Прежній—Авлаки.
Приличенъ—Лязым.
Приходившій—Гелген.
Прорытый—Касма.
Противный—Осал.
Прямой—Тюс.
Пустехонекъ—Боб бош.
Пустой—Бош
Пьянехонекъ—Эпьэсрикь.
Пьяный—Эсрик.
Ровенъ—Тэнгь.
Ровнехонекъ—Тэбпетэнкь.
Ровный—Тэнкь.
Русскій—Урус.
Рябехонекъ—Чуп-чупур.
Рябой—Чупур.
Самый худой—Чинк яманы.
Сварливый—Ауар, авар.
Свободный—Казак.
Свѣтлый—Ачык.
Скверный—Асал.
Сладкій—Татли.
Служащій—Казак.
Слышенъ—Ишитилэ.
Согласный—Рази.
Сожженный—Гуѣн.
Старый—Кhард. [бу джакhлы.
Столькій—Бюкадар, шул кhадар,
Сухой—Куру.
Твердый—Бэрк.
Толстый—Куіи, кой, базыкh.
Тонкій—Инчэ, иншкэ.
Тревожный—Аваралы.
Тѣсный—Тарр.
Тяжелый—Агhир.
Тяжущійся—Даавачи.
Узкій—Тарр.
Умный—Акhыллы, зу акhл.
Ученый—Алим.
Хорошій—Яхши.
Худой—Яман.
Чистехонекъ—Таб-таза.
Человѣческій—Адамлы.
Черный—Кhара.
Чистый—Таза.
Ясный—Ачык.

Д. Числительныя.

1—Бир, бирэу.
2—Эки, экэу.
3—Учь, учэу.
4—Дhэрт.
5—Бэш.
6—Алты.
7—Едти.

8—Сегиз.
9—Тогуз.
10—Он.
11—Он бир.
12—Он эки.
13—Он учь.
14—Он дэрт.
15—Он бэш.
16—Он алты.
17—Он эдти.
18—Он сэгиз.
19—Он тогуз.
20—Игырма.
30—Отуз.
40—Кһыркһ.
50—Эллій.
60—Алтмыш.
70—Етмыш.
80—Сэксэн.
90—Токсан.
100—Юз.
200—Эки-юз.
300—Учь-юз.
1000—Минь.
2000—Эки-минь.
10000—Он минь.
100000—Юз минь.
1-й—Биринчи, биринджи.
3-й—Учюнджи.
5-й—Бэшинджи.
10-й—Онунчи.
Вдвоемъ—Экэу-лашиб.
Вчетверомъ—Дёртэулашиб.
По одиночкѣ—Бир-лэб.
По одному—Бирэр.
По два—Экилэб, эки шэр.
По десяти—Онар.
Пара—Джют.
Двойка—Екича.
Тройка—Учча.
Пятерка—Бэшча.
Девятка—Тогузча.
Десятка—Онча.
Половина—Ярым, ярты.
Треть—Учюнчи пай, сульс.
Четверть—Черек.
Пятидесятая часть—Эллинчи пай.

Е. Существительныя.

Аварцы—Авар.
Адъ—Кһазма.
Аистъ—Лэглэк.
Алкоранъ—Куръан.
Ангелъ—Париштa, маляк.
Арба—Араба.
Арбузъ—Харбус.
Аршинъ—Аршин.
Бадижанъ—Бадэлжан.
Базаръ—Базар.
Баранъ—Кһочкһар.
Башмачница—Башмакчи-киши,
Безпокойство—Авара, аваралы.
Берегъ—Кій.
Бешметъ—Кһаптал.
Благо—Яхшилыкһ.
Богъ—Худа, тэнгри, аллаһ.
Болото—Батхак.
Борода—Сакал.
Бочка—Чырмянь.
Братъ—Кһардаш.
Братъ старшій—Агаси.
Бродяга—Авар, ауар.

Бумага—Кягыд, кягыз.
Бурка—Ямычи.
Буря—Катіѣл.
Быкъ—Огуз.
Бѣднякъ—Пакһыр.
Бѣдствіе—Авара.
Верста—Чакһрум.
Верхъ—Устю.
Весна—Язбаш.
Вечеръ—Дичэ.
Вещь—Зат.
Вино—Чаһир.
Вихрь—Катіѣл.
Владѣтель—Саһиб.
Вода—Су.
Вода рѣчная—Арх-су.
Водопадъ—Ѣртэби.
Воздухъ—һава.
Воинъ—Уруш.
Войско—Аскер.
Волкъ—Кһурт, бюрю.
Волосъ—Садж.
Волчица—Тиши-бюрю.
Вопросъ—Суал.
Ворота—Кһапи.
Врагъ—Тушман.
Вражда—Тушманлыкһ.
Время—Заман, тюс.
Всадникъ—Атлы.
Выборный, десятникъ—Бэгэул.
Вьюкъ—Юк.
Вѣтеръ—Ѣл.
Генералъ—Инарал.
Герой—Батир.
Глазъ—Гһёз.
Глина—Пальчуг.
Глупость—Ахмакһлыкһ.
Гнѣвъ—Гһазаб.
Годъ—Іил.
Голова—Баш.
Голубь—Гюгэрчин.
Гора—Даг, тау.
Городъ—Шаар, шэһэр.
Господинъ—Эфэнди.
Гостепріимство—Кһунакһлыкһ.
Гость—Кһунакһ.
Государство—Виляят.
Государь—Пача.
Градъ—Бурчаг.
Грива—Ял.
Грозная крѣпость—Суюнчь-кһала.
Громъ—Гёк грюлдэр.
Грудь женская—Имчэк.
Грѣхъ—Гунаг.
Гусь—Кһаз.
Даргинцы—Даргуляр.
Даръ Божій—Ризкһ.
Дверь—Ишик, капи.
Двугривенный—Абаз.
День—Гунь.
День праздничный—Байрам гун.
Деньги—Акһча.
Деревня—Юрт.
Дерево—Тэрик.
Десятникъ—Бэгеул.
Дитя (годовикъ)—Яш.
Доброта—Яхшилыкһ.
Дождь—Ягһмур.
Домъ—Уй.
Дорога—Іол.
Дорога большая—Уркат.
Дочь—Кһыз.

Дрова—Отюн.
Другъ—Дост.
Дружба—Достлык.
Дума—Ой.
Душа—Джан.
Дымъ—Тютюны.
Дыня—Хаун.
Дьяволъ—Шэйтан.
Дѣвочка—Кһыз-яш.
Дѣвушка—Кһыз.
Дѣти—Балалары, яш.
Дѣти князей отъ узденекъ и холопокъ—Чанк.
Жалованье—Алапа.
Желтизна—Сарилик.
Женщина—Кһатын, кһатын-киши.
Жертва—Задага.
Животное—һайван.
Жизнь—Сау, сав.
Жиръ—Май.
Звѣзда—Іолдуз.
Звѣрь—һайван.
Зелень—Отт.
Земля—Ѣрь, топрах.
Землякъ—Ѣрдаш.
Земляника—Тюлэ.
Зима—Кыш.
Злакъ—Отт.
Зло—Яманлык.
Золото—Кизыл, алтын.
Зубъ—Диш.
Зубы—Дишлэри.
Заяцъ—Кһоян.
Игла—Игнэ.
Игра—Ойнашу.
Извѣстіе—Хабар.
Изюмъ—Узюм.
Импровизація—Сарын.
Имя—Ат.
Иней—Бувакһ.
Искусство—һунэр.
Кавказъ—Кһафказ.
Кадій (судья)—Кһади.
Календарь—Рузнамэ.
Калмыкъ—Кһалмукһ.
Калымъ—Кэбин-хакк.
Камень—Таш.
Каналъ—Татаюль.
Капля—Тамджю.
Капуста—Келам.
Кварталъ—Аул.
Квартира—Пэтэр.
Книга—Китаб.
Княгиня—Бике.
Князь—Бій.
Кобыла—Байтал.
Коза—Ички.
Козелъ—Тэке.
Колодецъ—Кһую.
Колонистъ—Тэрэкэмэл.
Комаръ—Чирка.
Кора—Кһабих.
Корень—Тамир.
Корова—Сыир.
Косякъ лошадей—Илкһы.
Кошка—Мишик.
Кремень ружейный—Тюбэк таш.
Крестьянинъ—Кһул.
Крестьянка—Кһараваш.
Крикъ—Кһычиршу.
Кровь—Кһан.
Крапива—Митчь.

Крѣпость—Кһала.
Кукуруза—һаджибудай, һабижай.
Кумыки—Аріяк.
Купецъ—Саудигер.
Купчиха—Саудигһернын кһатуни.
Курица—Таукһ.
Левъ—Арслан.
Ледъ—Буз.
Лемехъ—Кһлич.
Леопардъ—Каплан.
Листва—Отт.
Листъ—Япрак.
Лицо—Бэт.
Лотокъ—Тэфси.
Лошадь—Атт.
Луна—Ай.
Лѣвша—Сулагһай.
Лѣсъ—Агач.
Лѣто—Яй.
Лягушка—Бахка.
Маисъ—һаджи будай.
Мальчикъ—Яш, яш-улан.
Масло—Май.
Мастерица—Уста-кһатын.
Мастеръ—Уста, уста-киши.
Материкъ—Кһыр.
Мазь—Ана.
Мгла—Туман.
Медвѣдь—Аю.
Мечеть—Мэджид.
Мировая—Маслаһат.
Моздокъ—Мудждукһ.
Моисей—Муса.
Молва—Имишь хабар.
Молнія—Гиддрим.
Молодецъ—Игит.
Молоко—Сют.
Море—Дэнгһиз.
Мостъ—Корпи.
Мугамэтъ—Муһаммад.
Мужчина — Эр-киши, эр, эркэкь-
Мужъ—Эр. [киши.
Мука—Ун.
Мулла (магом. пастырь)—Молла.
Муха—Чибин.
Мышь—Шичкан.
Мѣдь—Мирз.
Мѣсто—Ѣрь.
Мѣсяцъ—Ай.
Мясо—Эт.
Наймитъ, наемникъ—Казак. [зир.
Наказаніе за блудъ—Туэзир, таэ-
Направленіе—Юрок.
Народъ—Халкһ.
Находка—Табым.
Начальникъ войска—Сар аскер.
Небо—Гёк.
Нефть—Нап.
Нить—Ип.
Нога—Аякк, аях.
Ноготь—Дэрнах.
Ножъ—Бичаг.
Ной—Нуһ.
Носъ—Бурун.
Облако—Булуд.
Обычай—Адат.
Обѣдъ—Тюш.
Овца—Кһой.
Овчаръ—Кһойчи.
Огонь—От.
Огородъ—Бакһча.
Огурецъ—Хангар, хегар.

Огурецъ персидскій — Кызилбаш-
Одѣяло—Юурга. [хеяр.
Озеро—Гол, шура.
Округъ—Айланма.
Олень—Гейк.
Олово—Kһалай.
Орелъ—Каракуш.
Островъ—Ада.
Отецъ—Ата.
Очагъ—Очаг.
Палецъ—Бармакһ.
Палка—Таякһ.
Память—Пикр.
Партія—Табун.
Перо—Калам, канат.
Персія—Иран.
Песокъ—Кһум.
Писаніе—Язмакһлыкһ.
Писецъ—Язучи.
Пистолетъ—Ттопанча.
Письмо—Язмакһ.
Питье—Ичмэкь, ичмэклик, ичин.
Пища однодневная — Бир гунлик
Пламя—Ялыны. [аш.
Плеть—Гамычи.
Плоды, фрукты—Ёмиш.
Плугъ—Сабан.
Полдень—Тюш.
Полковникъ—Пулкуник.
Полночь—Ярты дичэ.
Польза—Пайда.
Попадья—Эфэнди-кһатуни.
Порука—Юк.
Поручикъ—Пручик.
Постъ—Ураза.
Похлебка—Шурпа.
Правда—Герти.
Праздникъ—Байрам.
Приставъ—Пруступ.
Притѣсненіе—Ззульм.
Приходъ—Гелим.
Пришлецъ—Гэлэчи, гэлючи.
Пришельцы—Догерэк-уздень.
Продавецъ—Сатучи.
Пропасть—Кһазма. [бар.
Пророкъ—Расул, наби, пайгһам-
Просо—Тарое, чалтык.
Протокъ—Оссэк.
Птица—Кһушь.
Пуля—Окһ.
Пустыня—Бош.
Пшеница—Будай.
Пѣна—Кафф.
Пѣсня—Iир.
Пѣтухъ—Хораз. [иш.
Работа однодневная—Бир гунлик
Радуга—Кһаускһузэһһ.
Разговоръ—Лакһыр. [һыр.
Разговоръ дружескій — Дост-лак-
Разумъ—Ахил.
Рана—Яра.
Религія—Дин.
Рогъ—Муюз.
Рожь—Арюш.
Россія—Русія.
Ротъ—Ауз.
Ртуть—Гэнэсу.
Рубецъ—Яра-ёридир.
Рубль серебромъ—Манат.
Ружье—Тюбек.
Рука—Кһол.
Рыба—Балыкһ, балух.

Рѣка—Чай, озэнь, су.
Садъ—Бау.
Сало—Май.
Самецъ—Эркэкъ.
Самка—Тыши, ургһачи.
Сафьянъ—Сакһтіан.
Свадебный подарокъ—Калым.
Свидѣтель—Тусэв.
Свинецъ—Кһургушин.
Свинья—Донгуз.
Священникъ—Эфэнди.
Село—Юрт.
Сердце—Юрэк.
Серебренникъ—Гюмюшчи.
Серебро—Гумюш.
Серпъ—Чалгэ.
Сестра—Кһыз кһардаш.
Скала, утесъ—Ташлытау.
Слово—Суз.
Служба—Хид мат.
Снѣгъ—Кһар.
Собака—Ит.
Собака борзая—Этер.
Солнце—Гун.
Солома—Кувук.
Соль—Туз.
Сонъ—Ухлашу, ухлаучь.
Сотрудникъ—Кһыиндаш.
Соха—Сабан.
Спина—Аркһа.
Спутникъ—Елдаш.
Ссора—Даава, дау.
Стадо—Тувар.
Старикъ—Карт.
Старшина—Карт.
Стая—Табун.
Степь—Кһирр.
Столъ—Тэфси.
Страхъ—һауф.
Стрѣла—Окһ.
Стулъ—Шанджал.
Судья—Кһади.
Сулакъ—Кһойсу.
Султанъ—һункэр.
Суша—Кһыр.
Счастливецъ—Сабибу давлят.
Сынъ—Улан, оглы.
Сыръ—Бишлякһ.
Сѣдельщикъ—Ѣрчи.
Сѣдло—Ѣрь.
Сѣра—Кхокурт.
Табунъ—Илкһы.
Таво—Тамга.
Таулинецъ—Тауду.
Терпѣніе—Сабр.
Толпа—Табун.
Топоръ—Балта.
Трава—Отт.
Трудъ—Кһыин.
Трутъ—Кгһу.
Трущоба—Кһазма.
Туманъ—Туман.
Тыква—Завэ кабак.
Тыква бѣлая—Ак-кабак.
Тюмень—Тюмэн.
Тяжба—Даава, дау.
Убійство—Ултэргэн.
Уголь—Кумюр, джижим.
Угощеніе—Сій, кһунакһлыкһ.
Ударъ—Урум.
Ужъ—Илан.
Уздени первостепенные — Сала-[уздень.

Улица—Урам.
Умъ—Акһыл.
Утесъ—Ташлытау.
Утка—Ордэк.
Утро—Сабаһһ, эртэн.
Ухо—Кулах.
Ущелье—Кал.
Уѣздъ—Айланма.
Фрукты—Ѣмиш.
Хаджи—Аджи.
Ханъ—Хан.
Хлѣбница—Этмэкчи-кһатын.
Хлѣбникъ—Этмэкчи-киши.
Хлѣбъ—Этмэк.
Хожденіе—Юру.
Холмъ—Уахтэбэ.
Худо—Яманлыкһ.
Царь—Падшаһ.
Цвѣтокъ—Чичэк.
Цинкъ—Кһалай.
Цѣпь—Шинджир.
Чай—Чай.
Часъ—Саат.
Человѣкъ—Киши, адам.
Человѣкъ самостоятельный — Уздень.
Червь—Кһурт.
Черепаха—Тозбагһа.
Черкеска—Чэбкень.
Честь—Адаб.
Чеченецъ—Мичик, мизджэг, мичһючь.
Чеченцы—Мичикюч.
Чечня—Мычигиш.
Чтеніе—Охуу.
Чтецъ—Охуучь.
Шамхалъ—Шаухал.
Шелковичный червь—Джанвар.
Шерсть—Юн.
Шитье—Тигин.
Штемпель—Тамга.
Щедринская станица—Кһарче кһала.
Языкъ—Тиль.
Яйцо—Юмуртгһа.
Ячмень—Арпа.
Ящерица—Кесэрткэ.

XX. НОГАЙСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы:

Бить—Вурмэг.
Варить—Пиширмэг, бишэрмэг.
Давить—Касмаг.
Дѣлать—Ясмаг.
Кипятить—Бишэрмэг.
Кусать—Тишлаг.
Лить—Токмэг.
Любить—Зэвмэг.
Носить—Ташмаг.
Отворять—Джабмаг.
Пахать—Сабан сюрмэг.
Печалиться—Фикрэтмэг.
Пить—Ичмэг.
—Пью—Ичаман.
Плавать—Юзмэг.
Плакать—Ѣлэмаг.
Понимать—Англемаг.
Притѣснять—Касмаг.
Пѣть—Чжирламак.
Рѣзать—Кэсмэг.
Скакать—Шамбаг.
Скорбѣть—Фикретмаг.
Слышать—Эштмаг, англэмаг.
Смѣяться—Кулемаг.
Сѣять—Сачмэг.
Танцовать—Біэмэг.
Течь—Акадирмаг.
Толкать—Һайдмаг.
Убивать—Олтэрмаг.
Ударить—Вурмэг.
Умерщвлять—Олтэрмаг.
Шить—Тикмэг.
Ѣсть—Ѣмэг, ашэмэг.

Б. Мѣстоименія.

Всѣ—Баринда.
Вы—Сис.
Мы—Быз, бис.
Нѣкто—Янгһиз.
Она—Ол.
Они—Оллар.
Онъ—Ол.
Такой—Алай.
Ты—Сэн.
Я—Мэн.

В. Частицы.

Безъ—Сиз.
Внутри—Дэ.
Во, въ—Дэ.
Впередъ—Бурун.
Всегда—Һэрзэмандэ, арзаман.
Вчера—Тунагун.
Да—Ые.
Завтра—Тангла.
Нѣтъ—Іог, джок.
Поздно—Геч.
По сю сторону—Бэръяхтан.
По ту сторону—Ондан, аръяхдан.
Прежде—Бурун.
Рано—Эртэн, иртэрэк.
Сверхъ—Уст.
Сегодня—Бугун.
Такъ—ые, алай.
Хорошо—Чахши, хос.
Худо—Еман.
Черезъ—Уст.

Г. Прилагательныя.

Безобразный—Осал.
Близкій—Юх.
Большой—Уллу, улкэн, улкун.
Бѣдный—Байгуш.
Бѣлый—Акһ.
Высокій—Бінсх, іоксэк.
Глубокій—Дэрэн.
Горькій—Манач.
Далекій—Алир, гэнг.
Дальній—Алир, узаг.
Длинный—Узун.
Добрый—Яхши.
Долгій—Узун.
Дурной—Янан, кайда.
Желтый—Сарэһ.
Здоровый—Эсэн, сав.
Зеленый—Ясыль.
Злой—Кіинлик, осал.
Короткій—Кыз'ха.
Красивый—Ару, арру.
Красный—Кизыл.
Легкій—Іингил, ѣнгил.
Малый—Азгина, кичик, кючюк.
Медленный—Ярчэ.
Мертвый—Улюм.
Молодой—Яш.
Небольшой—Кючюк.
Некрасивый—Осал, эршэ.
Неуклюжій—Тавсун, калин.
Низкій—Тобэн, аллаша, алчак.
Низменный—Аллаша, алчак.
Острый—Откюр, кэскин, сиври.
Отвратительный—Эршэ.
Отдаленный—Алир, узаг.
Правый—Яхши.
Противный—Эршэ.
Прямой—Тус.
Свѣтлый—Ачиг.
Сердитый—Осал.
Скверный—Кайда.
Скорый—Шалт.
Справедливый—Яхши.
Старый—Кһарт, гарт.
Темный—Кһарачук.
Тихій—Ярчэ.
Толстый—Тавсун, базукһ.
Тонкій—Иншка, джинска.
Трезвый—Сав.

Тѣсный—Тар.
Тяжелый—Аур.
Узкій—Тар.
Хорошій—Яхши, ийи.
Худой—Яман, осал, кіинлик, кайда.
Черный—Khара.
Широкій—Генг.
Ясный—Ачиг.

Д. Числительныя.

1—Бир.
2—Ики.
3—Уч.
4—Дорт.
5—Бэш.
6—Алтэ.
7—Эди, ѣттэ.
8—Сэкиз, сэгhиз.
9—Докуз.
10—Он.
$^1/_5$—Бэшдэн бир.
$^1/_{100}$—Юздэн бир.

Е. Существительныя.

Айва—Айва.
Айранъ—Арак.
Айстъ—Лэглэг.
Аракъ—Ойрак.
Балалайка двухструнная—Домра.
Баранина жаренная—Шашлык.
Башмаки—Чирички.
Берегъ—Суява.
Бешметъ—Каптал.
Богатырь—Батир.
Богачъ—Бай.
Богъ—Аллаh, тэри.
Болото—Бутлах.
Болтушка изъ пшеничной муки съ прибав. сыра—Буламык.
Борода—Сагал, цакал.
Братъ—Khардаш.
Буря—Кати-ѣл.
Быкъ—Оггуз, окуз.
Бѣднякъ—Байгуш.
Валъ (волна)—Далга.
Верблюдъ—Туя.
Весна—Яс-баш, язваш.
Вечеръ—Ахшам.
Вино—Шэрап, чжагир, чаhир.
Вода—Су.
Водка—Арака.
Воздухъ—hава.
Возъ—Араба.
Войлокъ—Кошма.
Война—Чав.
Воинъ—Азкарлух.
Волкъ—Khурд, курт.
Волна—Толхон, далга.
Волость—Табун.
Волосъ—Муй, садж.
Волъ—Оггуз, окуз.
Ворота—Khапу, чик.
Воръ—Хирдис.
Воскресеніе наше—Базар, джюма.
Время—Вакит, заман.
Вторникъ—Салэ.
Выкупъ невѣсты—Калым.
Высота—Іоксэклик.
Вьюга—Кати-ѣл.
Вѣтвь—Будак.
Вѣтеръ—Іэл.
Гашникъ кожан.—Бэльбэу.

*

Гвоздь—Мих.
Герой—Батир.
Главноначальствующій—Сабит.
Глазъ—Гез, гоз, гьюз.
Глина—Топрак, палчиг.
Годъ—Іил, сэннэh.
Голова—Баш.
Голубь—Гувэрчин, гугирчи, гугэрчии.
Гора—Тав.
Горло—Богурдак.
Городъ—Шэhир, кула, кэрман.
Гость—Кунак.
Градъ—Бурчаг.
Граница—Синор.
Гребень—Башь чарак.
Громъ—Окур.
Груша дикая—Куртма.
Грязь—Валчик.
Гусь—Кhаз, газ, гуз.
Дверь—Капу, чик.
Дворянинъ—Мурза.
День—Гюн, гун, гундуз.
Деревня—Юрт.
Дерево—Аядж, аяч.
Джигитовка—Дизгиндже.
Дождь—Янгур.
Долина—Ашагаси, тогай.
Домашняя утварь—Хурда—мурда.
Домъ—Уй, ив.
Дорога—Джул.
Дочь—Киз, кhис.
Драка—Сакуш.
Другъ—Кунак, дост, достум.
Дубина—Таях.
Душа—Джан, ян.
Дышло—Арим.
Дьяволъ—Шэйтан.
Дѣти—Яш.
Евангеліе—Инджиль.
Ермолка—Аракчин, аракшин.
Ешакъ—Эшэкш.
Жгутъ въ косѣ—Шашьбау.
Желѣзо—Тэмир.
Жена—Кhатын.
Женщина—Аврет, катин, ургачи.
Женщины—Бикѳляр.
Жертва—Курбан-байрам.
Жизнь—Омур, саглих.
Жиръ—Май.
Законъ духовный—Шаріат.
Застежка—Кусак.
Застежки женск.—Тэс-тюймэ.
Заяцъ—Кhоян, тавшан.
Звѣзда—Іилдиз, илдиз.
Зелень—От, отлук, кюрдюк.
Земля—Ѣр, топрак.
Зима—Кыс, кеш, киш.
Злакъ—Олэн.
Золото—Алтын.
Иголка—Ина.
Избавленный отъ повинност.—Тархан.
Имя—Ади.
Инструментъ музык. — Тамур, кобур.
Испареніе—Бугу.
Источникъ (родникъ)—Булах.
Калъ сушеный—Тезек.
Камень—Таш.
Канава—Ор, хандэк.
Каналъ—Татаул.
Кафтанъ валеный—Зипун.
Каша пшенная—Сэк.
Кибитка—Маджіар, ошва.

Кибитка торжественная—Куймэ.
Кибитка брачная—Отауй.
Кибитка разборная—Тэрмэ.
Кибитка складная—Тэрмэ.
Кить—Кая-балыг.
Князь—Мурза.
Кожа—Тэри, тэрэ, гюн.
Коза—Эчки.
Козакинъ—Бешметь.
Колодецъ—Кһуй.
Колъ—Казых.
Кольцо носимое въ ноздри—Сер-
Конопель—Кындырыш. [га.
Кора—Кабух.
Корабль—Геми, гэм, эһкуафаһ.
Корень—Кок, кюк.
Корова—Сир, инэк.
Коса со жгутомъ—Шашь-бау.
Кость—Сююк, суек, кимик.
Котъ—Мэшук, мишик.
Кошка—Мэшук, мэщух.
Кремень—Отлукташ.
Крикъ—Кичхэр, кичкириш.
Кровь—Ган, кһан.
Крѣпость—Кһала.
Кумысъ—Кымыз.
Курганъ—Тюбэ.
Курица—Тавук, таух.
Латы—Кубэ.
Левъ—Аслан.
Ледникъ, ледяная гора—Кһарли.
Ледъ—Буз. [тав-
Лекарь—Имщельяр.
Лемехъ—Кһлиг.
Леопардъ—Каплан.
Лира малороссійская—Кобуз.
Листва—Кюрдюк.
Листъ—Япрах.
Лобъ—Магны.
Лошадь—Ат.
Лугъ—Урал.
Лукъ—Яй.
Луна—Ай. [члух.
Лѣсъ—Агач, орман, аяджлух, ая-
Лѣто—Яс, яз, иллэр, яшлэр.
Любовь—Сэвда.
Лягушка—Бахка.
Масло коровье—Май.
Мать—Ана, нэнэ.
Медвѣдь—Аю.
Медъ—Балъ-буза.
Молнія—Гилдрим, шэмшэк.
Молоко—Суд, сюд, сут.
Море—Дэнгиз.
Мостъ—Кһопур.
Мужчина—Эркэх, эрхэк.
Мужъ—Эри, эрэ.
Муха—Чибин, синэк, кһара-чи-
Мышь—Шичхан, сичкан. [бин.
Мѣдь—Пахир.
Мѣсто—Ёр.
Мѣсяцъ—Ай.
Мѣтель—Шуран.
Мясо—Эт.
Народъ—Халк.
Небо—Гкон, һэда, гок.
Нить—Джип.
Нищій—Байгуш.
Новость—Хабар.
Нога—Аях.
Ноготь—Тэрнах, тирнак, тиш.
Ножъ—Виджаг, бичаг, пшяк.

Носъ—Бурун, мурун.
Ночь—Геча, гиджэ.
Облако—Булуд.
Обѣдъ—Туш, тушда.
Овесъ—Юлаф.
Овощи—Яс-баш.
Овощъ—Эмим, іимиш.
Овца—Кой, койон.
Огниво—Отлух.
Огонь—От.
Озеро—Гол, атау.
Округъ—Тогерэк.
Олень—Кіик, глик.
Олово—Кhалай.
Орелъ—Кара-гуз.
Осень—Гус, гуз.
Островъ—Ада.
Отецъ—Ата.
Очагъ—Ачаг, оджаг.
Паломникъ—Хаджи.
Пара—Ют.
Паръ—Бугу.
Пашня—Озан.
Перо—Туй, канат.
Песокъ—Кhум.
Петлицы—Тес-тюймэ.
Пилавъ съ бараниной — Биш-бар-
Питье кисловатое—Этмэк. [мак.
Плечо—Омуз.
Плодъ—Гимиш, емиш, яс-баш.
Плугъ—Сабан.
Побѣда—Фэтh.
Повозка—Арба.
Покрывало головн.—Чадра.
Покрывало женское головное — [Тастар.
Полдень—Туш, тушда.
Полночь—Ѣртигэча.
Понедѣльникъ—Дой сэмбэ.
Поясъ женскій—Кусак.
Поясъ ременный—Бельбэу.
Праздникъ—Ораза-бейрам.
Праздникъ осенній—Байрам.
Праздникъ установ. въ память ниспосланія Корана--Рамазан-бейрам.
Праздникъ, празднуемый 3 дня — [Курбан-бейрам.
Предопредѣленіе—Такдир.
Пріятель—Кунак, дост.
Проповѣдникъ—Шейх.
Псалтырь Давыда—Зубур.
Птица—Кhуш.
Пустыня—Бош, бошъѣр.
Пустырь—Бош.
Пшенное кушанье—Буза.
Пыль—Тоз.
Пѣна—Кепек, копук.
Пѣтухъ—Хорос, хороз.
Пятница—Джюма.
Разумъ—Аклэ.
Рамазанъ—Ораза.
Рана—Яра.
Ровъ—Ор, хандэк.
Рогъ—Мукюс, мойнус.
Рожь—Чавдар.
Ротъ—Уль, ахзэ.
Ртуть—Гумиш-су.
Рубецъ—Яра-нэньяри.
Рубль—Монэт.
Ружье—Ушкок, мюлток, тубэк.
Рука—Эл, кол.
Рыба—Балых, балух.

Рѣка—Чай, чайир, чайсу, су, ир-
Сало—Май. [мак.
Сахаръ—Сэкэр.
Свинецъ—Кһургушин.
Свинья—Донгуз, тонгуз, чошкэ.
Священникъ—Мулла.
Сердце—Юрэк.
Серебро—Гюмуш, гумиш.
Середа—Сар-сэмбэ.
Серпъ—Чолго, чалго.
Сестра—Эгэчим.
Старшая сестра—Киз-кардаш.
Скала—Кая.
Смерть—Олю, улюм.
Снѣгъ—Кһар.
Собака—Ит, копэк.
Солдатъ—Аскарлух.
Солнце—Гун, гйон, гйонэш.
Солома—Салам, солом.
Соль—Туз, тузлук.
Соха—Сабан.
Спина—Сырт.
Старшина—Аксакал, тамад.
Стволъ—Кутун.
Степь—Кһэрр, чол.
Столбъ—Кһазых.
Стрѣла—Ох.
Суббота—Джюма-санг.
Судно—Геми, гемэ, куафаһ.
Судъ мирительный—Маслахат.
Судъ народный—Адат.
Супъ—Шерба.
Супъ бараній—Шорба.
Сучекъ—Будак.
Сынъ—Улу, улан, оглан.
Сыръ—Курт.
Сѣра—Кокурд.
Течь—Акадур.
Топливо—Тэзэк.
Топоръ—Балта.
Тороки—Тараки.
Трава—Чэмэнлик, кюрдюк.
Трутъ—Куф.
Трущоба—Дорбин.
Туманъ—Туман, бугу.
Убійство—Олтэрюп.
Ужъ—Ийлан.
Украшеніе лобное—Бэт-аяк.
Утесъ—Кая.
Утка—Бабыш, бабуш, папи.
Утро—Сабач, сабах, эртэрэк.
Ухо—Кулах.
Ученикъ—Сохта.
Учитель—Эфенди.
Уѣздъ—Тогэрэк.
Флангъ—Алай.
Хижина—База.
Хлѣбъ—Этмэк, экмэк, итмэх, чу-
Хлѣбъ зерновой—Чавдар. [рек.
Холмъ—Тэпэ, тоба, оба.
Холодъ—Совук.
Храмъ—Мэджэт.
Хребетъ—Сырт.
Царь—Падшаһ.
Цвѣтокъ—Чичэк.
Центръ—Кубей.
Чадъ—Бугу.
Часъ—Сааһ.
Чашка деревянная—Чэнак.
Чекмень—Чэкмен.
Человѣкъ—Киши.
Червь—Кһурт.

Черепаха—Тахта-бакһа.
Черкеска—Чекмен.
Черная немочь—Урус-котур.
Чернослив—Кукук.
Четвергъ—Бэй-шэмбэ, бэй-сэмбэ.
Шапка баранья—Борк.
Шелковичный червь—Январ.
Шея—Мойон.
Штаны—Стан.
Штаны женскіе—Шальвар.
Шуба—Тон-шуга.
Шумъ—Кичхер.
Щипчики для выдергиванія боро
Языкъ—Т'иль. [ды—Кельпетын
Яйцо—Ѣмурта, ѣмурдка, джомурт
Ярмо—Моіонса. [ка
Ящерица—Кесэркэ.

XXI. ДЖАРСКІЙ ЯЗЫКЪ.

СЛОВАРЬ.

Баба—Чаба, ручаба.
Барашекъ—Кеэр.
Батюшка—Дэдэ.
Бедро—Маhо, маачо.
Безъ—Хэчо.
Берегъ—Раял.
Близкій—hэжэ.
Богъ—Бэдшэт.
Боль—Унти.
Большой—Кудаб.
Борода—Мэѣж.
Бракъ—Мак'яритон.
Братъ—Уаст.
Брови—Курунцун.
Брюхо—Чэх.
Бугоръ—Мээр.
Буря—Собабаргун.
Быкъ—Отз.
Бѣлый—Арац.
Вашъ—Можораб.
Великій—Кудаб.
Верблюдъ—Дэва.
Веселый—Тварал, тлюана.
Весна—Ихти.
Вечеръ—Бак'арита.
Видъ—Клюнана.
Вино—Джа, чаhир.
Вихорь—Хюри.
Вкусъ—Конала.
Владѣлецъ—Хаана.
Внукъ—Тимасул-тимал.
Вода—Хим, хлим.
Водка—Араким.
Возвышенность—Мээр.
Воздухъ—Куо.
Вой—Эдула.
Волна—Багарула.
Волосъ—Саб, рас.
Волъ—Отз.
Вопль—Эдула.
8—Микго.
80—Ухцуль хого.
Воскъ—hэ.
Время—Рих бучу.

Въ—Джани.
Вы—Муж, ушша.
Высокій—Чаһаб.
Вѣтеръ—Хури.
Гвоздь—Мар.
Гдѣ?—Кивачу.
Глазъ—Бээр.
Глина—Чабар, хьяш.
Годъ—Сосо.
Голова—Бэкэр.
Гора—Мээр.
Горло—Сэкэр.
Гортань—Сэкер.
Господинъ—Хаана.
Градъ—Горо.
Громъ—Гургур.
Груди—Худю.
Грязь—Хаяш.
Губы—Кутал.
Гусь—Кааз.
Да—Эй, хадин.
2—Киго.
9—Ичго.
10—Анцго.
12—Анцила киго.
20—Хого.
21—Хола цо.
22—Хола киго.
90—Ухцуль хогэлда.
200—Кинусго.
Дверь—Нуц'а.
День—Ко.
Дитя—Химир.
Длинный—Амэрамэх.
Дождь—Цаат.
Долгій—Амэрамэх.
Долина—Калэ.
Домъ—Рук.
Дочь—Яз.
Дурной—Геш'абугу.
Духъ—Рюэхха.
Дымъ—Куи.
Дѣвица—Ясэ.
Дѣдъ—Іаэро-эмэн.
Его—Іенэ жэнэлаб.
Единодушіе—Тэк'эзин.
Жара—Хэн'хлу.
Желѣзо—Мах.
Жена—Жэнэлаучаба.
Женатый—Жэнэлаучи.
Женщина—Чаба, ручаба.
Женщина падшая—Ѣхули-чаба.
Живой—Хюг'ичугу.
Животъ—Чэх.
Жизнь—Хлихугиш.
За—Цинги.
Забота—Сахмат.
Замужняя—Жэнэлаучаба.
Запахъ—Мьяхчола.
Звѣзда—Цаби.
Здѣсь—Эхіаб, эхинаб.
Зеленый—Орджин.
Земля—Ратл'ъ.
Зима—Т'лин.
Золото—Мээд.
Зрѣніе—Бихула.
Зубъ—Сиби.
Имя—Царшин.
Камень—Хэц'о.
Когда?—Счимихаль.
Кого?—Хисиси.
Кожа—Кэх, кэг.

Коза—Цэ.
Козелъ—Кинж.
Козелъ дикій—Кю.
Колѣно—Гуга.
Кому—Хиби.
Корова—Ока.
Кость—Рэкка.
Красный—Баарам.
Крикъ—Харатель.
Кровь—Би.
Кругъ—Акуфэр.
Крѣпость (сила)—Кубат.
Кто?—Шэмунэ, шивчалэ.
Кукуруза—Пинда-бугда.
Курица—Анко.
Левъ—Арслан.
Ледъ—Цэр, цуэр.
Лицо—Бэрк'аль.
Лобъ—Нодо, нудо.
Лошадь—Чу.
Лугъ—Урчихэр.
Луна—Моотэ'.
Лучъ—Баб, бакун.
Лѣто—Ридаль, юэрми.
Любовь—Отлуло.
Люди—Жамаһад.
Ляжка—Маачо, маһо.
Малый—Тина.
Мальчикъ—Уаса.
Маменька—Баба.
Масло коровье—Нах.
Мать—Эвэдь, эбэль.
Медъ—Һодцо.
Могущество—Боши-бугу.
Мозгъ—Адальмаһу.
Мой—Дюраб.
Молнія—Пири, при.
Молоко кислое—Эбэль-джара-рах.
Молоко свѣжее—Рах.
Море—Рахъяд.
Мужскій половой органъ—Бэкэр.
Мужчина—Чи.
Мужъ—Чи, жэнэлаучи.
Мы—Ниж.
Мышь—Унк.
Мясо—һан.
Нашъ—Нэжэраб.
Небо—Зоб.
Небольшой—Тина.
Недавно—Тинамэх.
Нога—Пог.
Ноготь—Маах.
Ноздри—Калли.
Носъ—Мушуш.
Ночь—Кхассьѣ.
Нынче—Хинжи.
Нѣтъ—һэджаб, хэчу.
Овесъ—Угу, уги.
Овца—Эу.
Огонь—Ца.
1—Цо.
11—Анцила цо.
Олень—Чаан.
Они—Даль, дэль.
Онъ—һадаб.
Оселъ—һама.
Осень—Хасиль.
Отдаленный—Риджат.
Отецъ—Дэдэ.
Палецъ—Гилиш.
Папа—Дэдэ.
Пашня—Бэтлулаугу.

Песокъ—Хум.
Пиво—Чаа.
Плечо—Гэч.
По—Мака, цинги.
Подъ—Каршалкуна.
Поле—Авлаг.
Послѣ—Мака, цинги.
Потъ—Эйки.
Прадѣдъ—hаэро-эмэн-цалло-дэдэ.
Прежде—Ноко, цэбэ.
Просо—Муч.
Птица—Вожэнухо.
Пуля—Гург'инау.
Пшеница—Рохи.
Пѣтухъ—hэлко.
5—Шуго.
15—Анцила шуго.
50—Кихэлда анцго.
Работа—Хьялти.
Равнина—Кале.
Рисъ—Бринс.
Рожденіе—Ксюн'хана.
Рожь—Рохи.
Ростъ—Клюнана.
Ротъ—Кааль.
Рука—Кэр.
Рыба—Чуа.
Рыданіе—Эдула.
Рѣка—Ор, хьярэ.
Рѣсницы—Бэрсулас.
Свинья—Бухон.
Себя—Жэнэ.
7—Антсльго.
70—Хабхоэлда антсго.
40—Кихго.
100—Нусго.
Сердце—Рак.
Серебро—Арац.
Сестра—hіатс, hіаст, аколс.
Сила—Кубат, боши-бугу, зив-[хальди-дух-угу.
Слово—Рьѣіи.
Смерть—Хана.
Снѣгъ—Асо.
Собака—hэ, даважи.
Согласіе—Тэк'эзин.
Солнце—Баак.
Соль—Цам.
Сонъ—Матло.
Спина—Мух.
Старецъ—hэрау-чи.
Старуха—hэрау-чаба.
Старшина—Кетхуда, кевха.
Старый—hэрау.
Судъ—Джамат.
Судъ духовный—Шаро.
Сынъ—Химир.
Сыръ—Акри.
Табакъ—Тамаку, тамбуку.
Такъ—Эй, хадин.
Тамъ—Худуа, дабаи, дагор.
Твой—Дураб, даэби.
Творогъ—Акри.
Теленокъ—Бэчэ, мэши.
Теперь—Хинжи.
3—Хабго, тлана, сонно, тлоно.
30—Хола антсго, кона ацона, куно-[очино, куноцино.
300—Хабнусго, сонно бишон.
Трудъ—Захмат.
Ты—Ми, мун.
1000—Азарго, оцино бишон.
Утка—Урдак.

Утро—Радалиса.
Ухо—Эіин, ээн, аһэаби.
Хлопчатка—Бампуг.
Хлѣбъ—Чэд.
Холмъ—Мээр.
Хорошій—Т'л'ыһаб.
Чей—Хилаби.
Человѣкъ—Баһар-чи.
Черезъ—Т'ад.
Черный—Дир'.
4—Ухго.
Чресла—Маачо.
Чувство—Хилла.
Чудо—Тамаша.
Шаръ—Гургинау.
Шерсть—Th'л'у.
6—Анхго.
60—Хабцул'хого.
Шея—Габур.
Шумъ—Дэвль.
Я—Дун.
Ягненокъ—Кеэр.
Языкъ (мясо)—Маац.
Яйцо—һано.
Яремъ—Бачиса-кутарэ.
Ячмень—Оок.

XXII. ДИДОЙСКІЙ ЯЗЫКЪ.

СЛОВАРЬ.

Архалукъ—Архалук.
Баба—Ганаби.
Барашекъ—Ткели.
Башмакъ—Машаби.
Бедра—Комчу.
Близкій—Иго.
Богъ—Бэдшэт.
Больной—Кудаб, рэко.
Борода—Мэшлога.
Братъ—Глучесіо.
Бумага хлопчатая—Бамба.
Быкъ—Ис.
Бѣлый—Алука.
Великій—Рэко.
Верблюдъ—Омоквило.
Весна—Атох.
Владѣлецъ—Ауарак.
Вода—hтли.
Водка—Араки.
Волосъ—Коди.
Волъ—Ис.
Восемь—Битл'но, бетлна.
80 — Бэтльнаіиг, уино ку.
Воскресеніе—hатан.
Вторникъ—Хадус.
Вчера—hутл'ъ.
Вы—Мэжи.
Глазъ—Осюраби.
Глина—Чэдо.
Годъ—Тл'эби.
Голова—Ткин.
Гора—Т'hлад.
Господинъ—Ауарак.
Громъ—Хухудори.
Груди—Кики.
Губа—hут.
Гусь—Кохго.
Да—Чо.
Далекій—Маэки.
Дальный—Маэки.
2—Коно, кэно.
9—Очино, оц'ино, ацона.
20—Ку, кона.
21 — Куно цис, куно сис, кона [hос.

22—Куно каэно.
90—Уиноку очино, уино куна [цино, очинаіиг.
200—Каэно бишон.
День—Джэкуль.
Деньги—Мицхир.
Дерево—Гвюшэд, редукаца.
Дидойцы—Цэза.
Дитя—Такви уши.
Длинный—Хоміол'ъ.
Дождь—Кэма.
Долгій—Хоміоль.
Дорога—Ḥуни.
Дочь—Кид.
Дрова—Рэдукаца.
Дурной—Джука.
Дѣдъ—Эчіо.
Желтый—Ичіо.
Желѣзо—Гэр.
Жена—Дае бару.
Женщина—Ганаби.
Жиръ—Ритл'ъ.
Завтра—Гвидэ.
Звѣзда—Ца.
Здѣсь—То.
Зеленый—Эчэаси.
Земля—Чэдо.
Зима—Эт'л'эрмо.
Злой—Джука.
Золото—Ӳкру.
Зубъ—Кицу.
Источникъ (родникъ)—Ис.
Камень—Гуль.
Кислый—Цэкіу.
Кожа—Бик.
Кожа (выдѣланная)—Ирiот.
Коза—Чан.
Козелъ—Цэки.
Козелъ дикій—Митли.
Колѣно—Экноку.
Корова—Ата.
Кость—Тлуса.
Кошка—Кэто.
Красный—Цуда.
Кремень—Ату.
Кровь—Э.
Кто?—Шэбіол'ъ.
Курица—Акаэ оноч.
Ледъ—Бэру.
Лобъ—Тлоква.
Ложка—Коши.
Лошадь—Чу.
Лошакъ—Кворитцэни.
Луна—Бутци.
Лѣто—Сэмитл'ъ.
Малый—Таки.
Масло коровье—Нэрх.
Матушка—Энна.
Мать—Эннiу.
Медъ—Нутци.
Медъ (напитокъ)—Нутци-ḥтли.
Мечъ—Мача.
Мозгъ—Ата.
Мой—Даэ.
Молнія—Макт'ль.
Молоко—Гḥэ.
Молоко кислое—Тэкаэси гḥэ.
Мужской половой органъ—Билу.
Мужъ—Чэдіу.
Мука—Ат.
Мы—Эли.
Мѣдь—ḥироц.

Мѣдь желтая—Маэх.
Мѣсяцъ—Бутци.
Мясо—Рэтл'ъ.
Народъ—Ос.
Недавно—Таніол'.
Недѣля—Мужмар.
Новый свѣтъ (Америка) — Янги-[дуніа.
Нога—Рори.
Ноготь—Мотл'уги.
Ножъ—Тээк'.
Носъ—Мали.
Ночь—Дуккэ.
Нынче—Ханжи.
Нѣтъ—Ану.
Овца—Бэтл'ъ.
Огонь—Ци.
Одежда—Чет ло.
1—Сис, цис, hос.
11—Оцино сис, ацона hош, ціоци
Олень—Жид.
Олово—Каэбу.
Они—Жэдви.
Онъ—Джо.
Орелъ—Цэза.
Оселъ—Амои.
Осень—Имхо.
Отдаленный—Маэки.
Отецъ—Обис.
Палецъ—Башиби.
Папенька—Обис.
Пашня—Мэйдан.
Перо—Лэбали.
Песокъ—Гибу.
Платье—Чэтло.
Плечо—hиро.
Плугъ—Бурус.
Полдень—Кишод.
Понедѣльникъ—Алт'хони.
Порохъ—Бих.
Постъ—Каль.
Потъ—Игоди.
Присяга—Хатун-таллах.
Просо—Мтэо.
Птица—Агичик.
Путь—hуни.
Пчела—Тут.
Пшеница—Кики оат.
Пѣтухъ—Оноч.
Пятница—Мужмар.
5—Тлено, тл'ина, сэнно.
15—Сэоци.
50—Тл'инаіиг, каэно куно цино, [кэно ку оч'ино.
Рисъ—Пиранжи.
Ротъ—hаку.
Рубашка—Гэд.
Ружье—Тупи.
Рука—Рэтла.
Рыба—Бэсюро.
Рѣка—Эhу, ёр.
Сабля—Мача.
Свинецъ—hиль.
Свинья—Бэтло.
Сегодня—Джэкуль.
Селитра—Чэк.
7—Отлно, атл'на, антк.
70—Атлнаіиг, сонно куно цино, [тлоноку очино.
Сердитый—Джука.
Сердце—Роко.
Серебро—Митцхир.
Середа—Чадур.

Серпъ—Нэшу.
Сестра—Акіесіо.
Синій—Нига.
Сладкій—Ніаи.
Снѣгъ—Иси.
Собака—Гваи.
Солнце—Бук.
Соль—Ціо.
40—Кэно ку, каэно ку, какона.
Соха—Бурус.
Сталь—Буртик.
Старецъ—Эчру чэкви.
Старуха—Эчэру ганаби.
100—Бишон, ĥосчит.
Страна—Ратль.
Суббота—Шамат.
Сунно—Сакалат.
Сынъ—Уши.
Сѣно—Бих.
Сѣра—Чогок.
Танъ—Чо.
Теперь—Ханжи.
Трутъ—Шовки.
Хлѣбъ—Сіа.
Холстъ—Катан.
Хорошій—Ригу.
Худой—Джука.
Чей—Тлʼĥус.
Человѣкъ—Чекви.
Черный—Чаир, каба.
Четвергъ—Лʼлоро.
4—Уино, оʼкона.
Чресла—Комчу.
Что?—Шэбіоль.
Шапка—Кук.
Шелкъ—Арвашум.
Шерсть—ĥис.
6—Итлʼна, итлʼно, исно.
60—Итлʼнаіиг, тлоноку, сонно ку.
Шея—Меч.
Штаны—Гэдтлʼу.
Я—Ди.
Ягненокъ—Ткели.
Языкъ—Мэтц.
Яйцо—Кэнач.
Ячмень—Мака.

XXIII. ДАРГИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

СЛОВАРЬ.

Баба—Хунул адим.
Барашекъ—Муквара.
Бедра—Кик, уттур.
Близкій—Ḥамльясабэ.
Богъ—Цалла.
Большой—Хвалласэ.
Болѣзнь—Итцули.
Борода—Муцуль.
Боязливый—Ороккан.
Братъ—Уац, уцу.
Брать—Бэкккваукиш.
Быкъ—Унц.
Бѣлый—Цубасэ.
Вашъ—Ушсэлья.
Верблюдъ—Вари.
Весна—Эяв.
Видѣть—Гебакиш.
Вино—Чаḥыр.
Владѣлецъ—Талкан.
Влѣво—Куцал.
Внукъ—Дурḥалла дурḥа.
Вода—Шин.
Водка—Ḥаракы.
Волосъ—Ачмэ.
Волъ—Унц.
80—Гіахцалэ.
8—Геḥаль.
Воскресеніе—Гунабэри.
Воскъ—Мурчэли.
Врагъ—Душман.
Вторникъ—Итнибэри.
Вчера—Са, бэрḥан.
Высокій—Оканнэ.
Гадкій—Захсэ.
Гладкій—Лаунсэ.
Глазъ—Уḥли.
Глина—Ант'чэ.
Говорить—Ḥайкулэ.
Годъ—Дос.
Голова—Ḥэк.
Голодъ—Риски.
Голосъ—Харатл'ъ.
Гора—Дубура.
Господинъ—Талкан.

Громъ—Коккубикули.
Груди—Мамма.
Губа—Кэнт.
Гусь—Каз.
Да, такъ—hалсабэ.
Давать—Бэккиш.
Далекій—hьякласабэ.
Дальній—hьякласабэ.
2—Квіал.
20—hваіал.
21—hонуцара.
22—hонукіура.
12—Вэцнукіура.
200—Кіударш.
9—Урчэмал.
90—Урчэмцалэ.
День—Бэри.
Деньги—Арц.
Дерево—Калки.
10—Вэцаль.
Дитя—Никасэ дурhа.
Длинный—Бэххалла.
Дождь—Кани, канили.
Долгій—Бэхкалла.
Дорога—Хуни.
Дочь—Дурси.
Дрова—Урцули.
Другъ—Алмах.
Дурной—Васэ.
Дѣвица—Дурси.
Дѣдъ—Туттэшда туттэш.
Жажда—Муллуги.
Желтый—Букутасэ.
Желѣзо—Мэх.
Жена—Хунуль.
Женскій половой органъ—Кута.
Женщина—Хунул адим.
Женщина публичная—Хоравat.
Жесткій—Цахсэ.
Жиръ—hали.
Жить—Ахал дэрквис.
Завтра—Дж'уаль.
Звѣзда—Зури.
Здѣсь—hаджэб.
Зеленый—Бэрhасэ.
Земля—Муса.
Зима—Хани.
Злой—Васэ.
Золото—Алтун, мурhэ.
Зубъ—Цульвэ.
Идти—О'эж.
Источникъ (родникъ)—hинич.
Камень—Кака.
Карать—Бакиш.
Кислый—Туршу.
Кого?—hиласавія.
Кожа—Кули.
Кожа выдѣланная—Копц.
Коза—Этча.
Козелъ—Бурhэраца.
Козелъ дикій—Бурhэрк.
Колѣно—Кукуа.
Кому—hисавія.
Корова—Аль.
Кость—Ликка.
Кошка—Ката, пишик.
Красивый—Джохбасэ.
Красный—hэнтэнасэ.
Кремень—Ашуль.
Кровь—Э.
Кто?—Часая.
Кумыки—Дирка.

*

Курица—Ар'а.
Легкій—Куклэ.
Ледъ—Миһ.
Лицо—Да.
Лобъ—Анта.
Ложка—Квальса.
Лошадь—Урчи.
Лошакъ—Эртзэн, качир.
Лугъ—Аулак.
Луна—Бац.
Лѣто—Эявлаш-шала.
Люди—Адимтэ.
Ляжка—Ох, уттур.
Малый—Никасэ.
Мальчикъ—Уши, дурһа.
Масло коровье—Гһэс ридтл'ъ.
Матушка—Нэш.
Мать—Нэш.
Медъ—Ваза.
Медъ (напитокъ)—Вазаллах'руш.
Мечъ—Тур.
Мозгъ—Мээ.
Мой—Дила.
Молнія—Ланцвикули.
Молоко свѣжее—Нил.
Молоко кислое—Юһурт.
Мужской половой органъ—Туна.
Мужчина—Мургуль.
Мужъ—Мургул.
Мука—Бэту.
Мы—Нухва.
Мѣдь—Дупси.
Мѣдь желтая—Эс.
Мѣсто ровное—Дирка.
Мѣсяцъ—Бац.
Мягкій—Кант'исэ.
Мясо—Диһ.
Наказывать—Бак'иш.
Направо—Лээль.
Нашъ—Диххелья.
Недавно—Бэхкалла квара.
Недѣля—Джума.
Некрасивый—Захсэ.
Низкій—Канцэ.
Низменный—Канцэ.
Нога—Каш.
Ноготь—Мэква.
Ножъ—Дис.
Носъ—Канк, канкубэ.
Ночь—Гидод.
Нѣтъ—Бээку, дээкку.
Овесъ—Сусуль.
Овца—Мацца.
Огонь—Ца.
Одежда—Палтар.
11—Вецнуцара.
1—Ца.
Ожидать—Урһалэ.
Олень—Бардкуя.
Олово—Калаи.
Они—һайтты.
Онъ—һэйх.
Оселъ—Эмһа.
Осень—Дэхни.
Отдаленный—һьякласабэ.
Отецъ—Туттэш.
Палецъ—Тулвэ.
Папенька—Туттэш.
Пашня—Ку.
Перо—Пала.
Песокъ—Каир.
Пить—Утчиш.

Плакать—Виссулэ.
Платье—Палтар.
Плечо—Куцнумэ.
Площадка—Дирка.
Плугъ—Дурац.
Полдень—Эриллиж.
Понедѣльникъ—Ижбэри.
Порохъ—Янсал.
Постъ—Дунибуцали.
Посылать—Бутураһаш.
Потъ—Мага.
Просить—Гайкиш.
Просо—Карсак, мичи.
Птица—Джанивар.
Путь—Хуни.
Пчела—Мирк'э.
Пѣтухъ—Тауһа.
Пятница—Джума бэри.
5—Хуял.
50—Хуцалэ.
15—Вэцнухура.
Радуга—Энэи дирка кеялгун.
Рисъ—Бэриндж.
Робкій—Ороккон.
Ротъ—Мьюли.
Рубашка—һау'а.
Рука—Как.
Ружье—Тупанг.
Рыба—Кос.
Рѣка—Эркло, хвалал'эргу.
Сабля—Тур.
Свинецъ—Корһашин.
Свинья—Бджака.
Сегодня—Избэри.
Селитра—Янсан.
7—Фераль.
70—Фэрцалэ.
Сердитый—Васэ.
Сердце—Урки.
Серебро—Кумиш.
Середа—Дж'уал.
Серпъ—Калка.
Сестра—Дутцу.
Синій—Ханцаса.
Сладкій—Мизисэ.
Слышить—Ба'киш.
Смѣяться—Дуколэр'һалэ.
Снѣгъ—Даһэ.
Собака—Хва.
Солнце—Бэри.
Соль—Дээ.
Сонъ—Усуннэ.
40—Аупалэ.
Соха—Дурац.
Сталь—Шалдан.
Старецъ—Окна.
Старуха—Дукна хунуль.
100—Даршшаль.
Стужа—Хуачала.
Суббота—Хвалал джуша бэри.
Сукно—Качу.
Сынъ—Дурһа.
Сыръ—Нусія.
Сѣно—Мура.
Сѣра—Алт.
Табакъ—Тамбаку.
Танъ—һалсабэ.
Тамъ—Айтэб.
Твердый—Дэбхасэ.
Твой—Элья.
Творогъ—Нусіа.
Теленокъ—Куача, цуван'чи,

Теплый—Боцарлэ.
3—Абал.
30—Абцалэ.
300—Абдарш.
Трутъ—Тапхана.
Ты—Уг.
Тысяча—Азыр.
Тяжелый—Дэуклэ.
Убивать—Каихулэ.
Умерщвлять—Кайхуле.
Умирать—Вээпкэвлэ.
Утро—Анруз.
Ухо—Лаи.
Хворать—Итцулэ.
Хлопчатка—Бамба.
Хлѣбъ—Цульһа.
Холодный—Да'лэ.
Холодъ—Хуачала.
Холстъ—Катан.
Хорошій—Ахсэ.
Худой—Васэ.
Чей?—Иласавія.
Человѣкъ—Адим.
Черный—Цуттара.
Четвергъ—Црэаль.
Четыре—Онвал.
Чресла—Кик.
Что?—Сэсабіа.
Шальвары—Шалва.
Шапка—Капа.
Шероховатый—Цахсэ.
Шерсть—Пала.
Шершавый—Цахсэ.
6—Урээккал.
60—Урэкцалэ.
Шея—Кав.
Штаны—Шалва.
Штрафовать—Бакиш.
Ѣсть—Вкиш.
Я—Ду.
Ягненокъ—Муквара.
Языкъ—Лимци.
Яйцо—То'ка.
Ячмень—Му'кэ.

XXIV. КУБАЧИНСКІЙ ЯЗЫКЪ

и

XXV. КАБУЧИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

СЛОВАРЬ.

Абрикосы сушеные—Куаквала.
Адъютантъ—Аттутан.
Баба—Кунуд.
Бакенбарды—Супил.
Батранъ—Авачиха.
Башмакъ—Чэкма.
Блоха—Тсугэ.
Блюдо мѣдное—Дипси.
Богъ——Бэдшэт.
Большой——Юко.
Борода—Муззуй, мусулль, муцур.
Братъ—Уцэ, осо — Ис.
Бровь—Нудз.
Брови—Нутбэ, нэт, кутва.
Быкъ——Оз, ос.
Бѣлый—Тсубсиб—hаддіо.
Ваша—Ишиллэ.
Верхомъ—Учи-тсиль.
Вечеромъ—Дархилла.
Вода—Жин, тцин—hт'ли.
Волкъ—Бэтэ, бэз.
Волосъ, волосы—Гуйс.
Волъ—Уз, оз, ос.
8—Кга, вэснейка—Бэт'эльна.
18—Вицку-кая.
80—Казаль, баhалзэдэнэвэйка.
Вчера——hутл'ъ.
Въ—Ли, ни.
Вы—Иши, ушу, hуша.
Выгонъ—Дугскги.
Вѣтеръ—hур.
Глазъ—Улэ, hули, олива—hаи.
Гнать—Дагакги.
Голова—Бик, бэк—Кэм.

Голубь—Нугала.
Гора—Дубурна.
Господинъ—Талган.
Груди——Кик.
Грудь—Микгкгай.
2—Квэ, коу—Кона.
9—Учхум, кга, орсумдіейка--Ачэ-
12—Вицкусква. [на.
19—Вицку-учма.
20—Гһа, каснэйка—Кхона.
21—Гһану-са.
90—Учхузаль, урсумисилуйка.
День—Бигула.
Дерево—Жужа.
10—Виц, вис, васдика—Ацона.
Дождь—Рахмэт.
Домъ—Кгиль, кгаль, калл.
Дорога—Гуни.
Дурно——Цацо.
Дымъ—Булкга.
Дѣвица—Вуси, рурси.
Жена—Хунул, конуд, кунуд.
Женскій половой органъ — Кутма
Женщина—Хунул, кунуд. [--Быто.
Животъ—Култа.
Завтра—Чавал—Ши шатла.
Зеленый——Ичас.
Земля—Муса.
Зубъ—Сула суда—Сила.
Кадка—Киштэ.
Камень—Кгакга.
Кладбище—Хубба.
Кольцо—Туббугала.
Колѣно—Кукга.
Конь—Учэ.
Кормъ—Кгайли.
Корова—Кгуль—Вая.
Котелъ—Ашак.
Кошка——Кито.
Красть—Бэи.
Кружка на воду—Мичиль.
Крыша—Садһ, кгалһ.
Кубачинцы—Ухбукан, аугвуган.
Кукуруза—һаджланкэ.
Кушанье—Дуки.
Лай—Тама.
Лобъ—Натта, надздза.
Ложе—Аджэ.
Локоть—Бикнакг.
Лошадь—Учэ, арч, аксіа—Сойя.
Лугъ—Дугэкги.
Луна——Ботзо.
Лѣсъ—Жужза, дудзза.
Любить—Вюккулэ.
Малый——һинито.
Мальчикъ—Дарга, гаһэ.
Масло коровье——Ѣтл'ъ.
Мать—Нэм—Іо.
Медвѣдь—Сика.
Медъ—Вада — Нутцо.
Медлить—Ажжи.
Молитва—Дэбгһала, дибгһала.
Молоко свѣжее——һи.
Море—Уухне.
Мужской половой органъ—Дуна—
Мы—Нуса. [Датла.
Мѣдь—Джарму.
Мѣдь желтая—Иса, ѣс.
Мѣра—Дух, дуг.
Мѣхъ—Улкам.
Мѣшкать—Ажжи.
Мясо——Хо.

На—Чи.
Налѣво—Кисиль.
Направо—Каһиб.
Народъ—Улли.
Не—Бакакад.
Небо—Цуппэ.
Не выходить—Дагалдуль кгуни.
Немного—Сикаль.
Нога—Тһои, таг.
Ножъ—Дис—Читэ.
Носъ—Кгвакг, мирр, канки
Ночь—Гутцилли—Ниш.
Нѣсколько—Сикал.
Обивка—Лути.
Облака—Гирик.
Обувь—Дабби.
Овца—Ѣтз—Ботси.
Огонь—Жэ, жя, цаһ—Цо.
Одежда—Соктан.
1—Жа, са, саһ—һос.
Одинешенекъ—Бал.
11—Вицкуса—Ацона һос.
Однако—Кги.
Оковка—Лути.
Она—Иттэ.
Они—Иттэ, һитти.
Онъ—Иль.
Оселъ—һамһа.
Отецъ—Атта, дудэш—Або.
Отправиться—Бигара.
Отъ—Ла, ушаз-илэ.
Очень—һакал, дакгкги.
Палецъ—Туп—Сутло.
Палецъ большой на ногѣ—Кумул.
Папаха—Каппа.
Передняя—Каттала.
Передъ—Бузэртигли-тсиль.
Передъ этимъ—Таль.
Перстень—Туббугала.
Пища—Дуки.
Плата—Баһа.
Платье—Соктан.
Плечо—Кгаачалла.
Подкова—Лути, дабби.
Пожаръ—Бузалли.
Въ полдень—Ирилла.
Помощь—Икгалла.
Поутру—Тсукаилэ.
Почему—Сиба.
Поющій—Дучуни.
Поясъ—Ири.
Прежде—Таль.
Прибытіе—Какги.
Прибыть—Бигара.
Приготовленіе—Дакгакги.
Пріѣздъ—Какги.
Пріѣхать—Бигара.
Пупокъ—Эйкулта.
Пшеница—Анкэ—Какоата.
Пять—Ху, ыку—һт'лина.
15—Вицкухоа.
50—Хузаль, һусэйдэйка.
Работникъ—Авачиха.
Рано—Тсукайле.
Ротъ—Муулэ, моли, мугли.
Рубашка—Хэва.
Рубль—Кгуруш.
Рука—Накг—Кода.
Рѣка—Аскуһ.
Сапогъ—Дабби.
Свинья—Джаккга—Бутло.
Свѣтило—Чагһ.

Сегодня——Жэнса.
7—Вэ, уэ, фэрелейка, верелейка
17—Вицку-вэя. [—Ат'элна.
70—Вэзаль, вардинавэйка.
Сердце——Яко.
Сестра—Юцэ, доси.
Сильный—hакал.
Скорѣе—Ухлэ.
—Въ слухъ—Тамалиджи.
Собака—Хвэ, кой Вои.
Солнце—Баржэ, суси—Бок.
Соль—Цэ—Чіа.
40—Огузаль, агзіалданэйка.
Спина—Какг.
100—Дэш, ловэсэли буика.
Студентъ—Сухта.
Стѣна—Лас.
Сытый—Агуд.
Сюда—Янби, яниб.
Теленокъ—Кгадждка.
Теперь—Нэhэ.
Теплый—Бутци.
Тогда—Зиль.
Трава—Кгаили.
3—Ав, кэѣрбэкк—hт'лана.
13—Вицкуана.
30--Абзаль, авицэл нэйка— Кхона
Туча—Гирик. [ацона.
Ты—У.
1000—Аси, эсинсини буика.
Увести—Бэи.
Уже—hитси.
Ухо—Лай, лэгэ.
Ученикъ—Сухта.
Фонарь—Чагh.
Хлѣбъ—Тулут, кац—Баба.
Холодный—Диблаи.
Хорошъ—Ahли.
Хорошій——Кэто.
Хребетъ—Какг.
Хребетъ горъ—Муда.
Цѣна—Баhа.
Чанъ—Киштэ.
Человѣкъ—Адамэ.
Черный—Тцуддазиб—Цодоло.
4—Огh, ауфф—Окона.
14—Вицкуагва.
Чтеніе—Галаб.
Шапка—Каппа, капа.
6—Эк, акелейка—Итлина.
16—Вицкуэкка.
60—Экузаль, орэлдинавэйка.
Шея—Кгаб, каф, коу.
Шляпа—Каппа.
Шуба—Улкам, тинтана.
Щека—Иккэ.
Ѣда—Дуки.
Ѣсть—Баки.
Это—Іэи, ишдэ.
Я—Жу жю, дзу.
Языкъ——Митц.
Яйцо——Чэмуца.
Ячмень—Мукгэ—Макха.

XXVI. ТАЛЫШИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Беречь—Никавкардей.
Бить—Жей.
Бояться—Вангдуѣй, ѣсэмэй.
Брать—Гіэй, сей.
Бросать—Шидуэй.
Быть—Бей.
Бѣгать—Вэджэй.
Бѣжать—Витей.
Вертѣться—Гердэй.
Взять—Гей, гіей.
Видѣть—Ѣндей, вэндей, виндей.
Врать—Ду вотюй.
Вставать—Пэбэй.
Выбирать—Пи вижней.
Вырывать—Чидэй.
Вѣшать—Инаштей.
Вязать—Бэстэй.
Гнать—Вижуней.
Говорить—Сыхан кардей, вотей.
Горѣть—Сютей.
Давать—Дуэй.
Дать—Дуѣй.
Держать—Гатей.
Дождить—Варэй.
Дойти—Рэсандэй.
Достигнуть—Рэсидэй.
Дѣлать—Кардэй, сохтэй.
Жать—Дэвей.
Жечь—Сутей.
Завязывать—Дабастей.
Запирать—Икяй, викяй.
Звать—Ван кардей.
Знать—Зыней, зунэй.
Идти—Шэй, пэіэй.
Кончать—Тамом кардей.
Кричать—Хедей.
Кружиться—Гердэй.
Кушать—Хардэй.
Ласкать—Шэкэстэй.
Лежать—Дыроз бей.
Летать—Перей.
Летѣть—Навэй.
Лгать—Ду вотюй.
Ломать—Ариштей.

Мыть—Шыштей.
Начинать—Бино кардей.
Нести—Бардей, бэрдэй.
Носить—Бэрдэй.
Нѣжить—Шэкэстей.
Одѣвать—Идуей.
Оставаться—Мандей.
Оставлять—hаштей.
Отпирать—О кардей.
Открывать—О кардэй.
Пахать—Каштей.
Писать—Нэвиштей.
Пить—Пешомей.
Подать—Гыніей.
Поймать—Сай.
Показывать—Нишон дуэй.
Поклониться—Салам дуѣй.
Понимать—Баhмей.
Посылать—Дигандей.
Преслѣдовать—Самандей.
Придти—Омэй, умэй.
Приказывать—Хамуей.
Приносить—Вардей.
Приходить—Омай.
Продавать—hаватей.
Пролить—Ѣкардэй.
Просить—Пурсей, парсэй.
Просыпать—Ѣкардэй.
Пѣть—Маhней, хандей.
Работать—Кокардей, сохтэй.
Разливать—Ѣкардэй.
Раскаиваться—Хайф кардэй.
Распространять—Ѣкардэй.
Рвать—Чиней.
Садиться—Ништей.
Связать—Бэстэй.
Сидѣть—Ныштэй.
Сказать—Вотей.
Слышать—Масей.
Смотрѣть—Діей, діа кардей.
Снимать—Пей гатей.
Собирать—Кирдэ кардей.
Спать—Аспэй.
Спрашивать—Пурсэй, парсей.
Стать—Хатэй.
Стоять—Аиштей.
Схватить—Сай.
Сѣсть—Ништэй.
Сѣять—Пешандей.
Терпѣть—Сэбр кардэй.
Тушить—Окиштей.
Убить—Кюштэй.
Ударить—Гэй, жэй.
Ударять—Зэй.
Удивляться—Авдумандэй.
Умертвить—Кюштэй.
Умирать—Мардей.
Ходить—Пэѣй.
Холить—Шэкестэй.
Хотѣть—Шіей.
Чистить—Пок кардей.
Ѣздить верхомъ—Пиныштей.
Ѣсть—Хардэй.

Б. Мѣстоименія.

Весь—hамма.
Всѣ—hэма.
Вы—Тыма.
Другой—Джо.
Каждый—hа.
Какой—Чако.
Который—Кон.

Кто—Ки.
Кто-то—Кес.
Мы—Ама.
Никто—Каси.
Ничто—hич.
Нѣкто—Кес.
Они—Авон.
Онъ—Ав.
Самъ—Ыштан.
Такой—hажагу.
Тотъ—Ав.
Ты—Ты.
Что—Чи.
Этотъ—Юм.
Я—Аз.

В. Частицы.

Безъ—Бэ.
Вездѣ—hамма выра.
Впередъ—На.
Всегда—hамишэ.
Вчера—Зинэ.
Въ—Дэ, бэ, ба, да.
Гдѣ—Баке, бакей.
Если—Агям.
Еще—Ижюн.
Завтра—Машки.
Зачѣмъ—Чо.
Здѣсь—Ю.
Изъ—Чы.
Иногда—Біа да.
Когда—Кэйнэ.
Криво—Шат.
Куда?—Баке, бакей?
Мало—Кём.
Много—Ве, вей.
На—Ба, бэ, да, дэ.
Надъ—Ба пи.
Назадъ—Пешо.
Налѣво—Бачаб.
Направо—Барост.
Никогда—hэр гяз, онія.
Нисколько—hич.
Но—Амма.
Однако—Амма.
Откуда?—Чике, чикей.
Отъ—Чы.
Подъ—Жіо.
Поздно—Ди.
Послѣ—Пештя.
Послѣ завтра—Паша.
Потому-что—Бо міо.
Прежде—На, ба на.
Прямо—Сарост.
Рѣдко—Кём.
Сегодня—Юмрюж.
Сколько?—Чанд.
Столько—Ахтэ.
Съ—Дэ.
Сюда—Ю.
Тамъ—Аю.
Тогда—Ысэ.
Третьяго дня—Пайнэ.
Туда—Аю.
Что—Ки.

Г. Прилагательныя.

Близкій—Низ.
Большой—Ел.
Бѣлый—Сыпи.
Высокій—Барз, пэй.
Голубой—Кяво.

Горькій—Тел, тэлькh.
Готовый—Кук.
Граціозный—Нази.
Далекій—Дуаро.
Длинный—Дироз.
Добрый—Чок.
Долгій—Ди.
Достигающій—Хасиль.
Древній—Канэ.
Дурной—Бавадж.
Желтый—Зард, зерд.
Зеленый—Савз.
Золотой—Тэлинэh.
Кислый—Турш.
Короткій—Куто.
Красивый—Хассэ.
Красный—Сы, сурх.
Крѣпкій—Сахт.
Легкій—Осун, сывык.
Малый—Рук, гэгэ.
Молодой—Джуhил, джевон.
Мягкій—Ном.
Низкій—Жіе.
Пригорѣлый—Сутэ.
Приготовленный—Кук.
Пестрый—Вульгун.
Разноцвѣтный—Вульгун.
Раскрашенный—Рэстэ.
Самодоволенъ—Худпэзэнд.
Святые—Оуліа.
Серебряный—Нэкринэ.
Сильный—Сэхт, зудо.
Синій—Сурмэй.
Скорый—Рэй.
Слабый—Лас.
Сладкій—Шин, шэн.
Смѣлый—Рэсэ.
Старый—Пи.
Сухой—hишк.
Сытый—Си.
Сырой—Кол.
Теплый—Тат.
Трудный—Чатин.
Тяжелый—Кон.
Узкій—Танг.
Хорошій—Чок.
Худой—Бэд.
Черный—Сіо.
Широкій—hовеж.

Д. Числительныя.

1—И, яле, тэни.
2—Ды, ду.
3—Се.
4—Чо, чу.
5—Пэндж.
6—Шашь
7—hафт.
8—hешт.
9—Нав, нэв.
10—Да.
11—Янзэ, янздыа.
12—Донзэ, дуанздыа.
13—Сеньзэ, синздыа.
14—Чурдэ, чурдыа.
15—Понзэ, понздыа.
16—Шонзэ, шонздыа.
17—hавдэ, hафдыа.
18—hэшдэ, hишдыа.
19—Нонзэ, нунзыа.
20—Вист, вие.
21—Висты и, виси-и.

22—Виси-ды.
30—Си.
40—Чыл, чилль.
50—Пеньджю, пэнджу.
60—Шесь, шестэ.
70—hафто, hефто, hафту.
80—hешто, hашту.
90—Навэ, нави.
100—Са, сад.
101—Са ды и.
200—Ды са.
1,000—hэзор, hэзу.
10,000—Дэ hэзу.
100,000—Са hэзу.
1,000,000—hэзу hэзу.

1-й—Авал.
2-й—Дывым.
3-й—Севым.
4-й—Чувым.
5-й—Пеньджым.
6-й—Шашым.
7-й—hафтым.
8-й—hештым.
9-й—Навым.
10-й—Давым.
11-й—Яизэhэм.
13-й—Синьзэhэм.
20-й—Висым.
30-й—Сіюм.
40-й—Чылым.
50-й—Пеньджюм.
60-й—Шесым.
70-й—hафтом.
80-й—hэштом.
90-й—Навэм.
100-й—Свым.
1,000-й—hэзом.

Е. Существительныя.

Ангелъ—Мэлэк.
Арбузъ—Румшонэ.
Артистъ—Остад.
Бабка—Ела мо.
Баранъ—Ніэ пас, пэз.
Барсъ—Бэбэр, бэбр, пэлэнг.
Безчестіе—Нэнг.
Блескъ—Шоэлэ.
Богъ — Худо, хода, хида, худа-
Бокъ—Паhлу, кям. [вэнд
Болото—Сил.
Боль—Дэрд.
Борода—Риш.
Братъ—Бэвэ, буо, бу.
Бровь—Бав.
Брюхо—Тюр.
Буйволъ—Гомыш, кял.
Быкъ—Го.
Быкъ съ горбомъ—Кырох.
Василискъ—Рэйхан.
Верблюдъ—Дэвэ.
Весна—Авасур.
Вечеръ—Шом.
Вещь—Чй.
Виноградъ - Анге, энгур.
Внутренность—Руа.
Вода—Ов.
Воздухъ—hу'.
Война—Джэнг.
Волкъ—Вак.
Волосы—Му.
Воробей—Кёма кижэ.

Ворона—Лу.
Врагъ—Душмэн.
Вредъ—Хайф.
Время—Вакт, кяh, зэман.
Вѣкъ (столѣтіе)—Дэвр.
Вѣтвь—Дул.
Вѣтеръ—Во.
Гіена—Руа жолэ.
Глазъ—Чэш.
Говядина—Гушт.
Говядина жареная—Кебаб.
Годъ—Сур.
Голова—Са, сэ, сэр.
Голубь—Кяфти, кефтэ.
Гора—Ку, банд.
Горло—Лук.
Городъ—Шэhристан.
Государь—Падшаh.
Градъ—Такырса.
Гребень—Шанэ.
Громъ—Сиду корда.
Грудь—Синэ.
Груша—Анбу.
Грязь—Тул.
Губа—Лывыт.
Губы—Гэв.
Гусь—Бэт.
Дверь—Баа.
День—Руж.
Дерево—До, дай.
Диванъ—Диван. [hиль, hэрдэн.
Дитя — hэрдан, шир хо заи, аг-
Дождь—Душ, вош.
Домъ—Ка, кья.
Дорога—Ро, рэтэсэ.
Досада—Накоми.
Дочь—Конэ, кинэ, кенэ, киле.
Другъ—Яй, дуст.
Дружба—Дусти.
Дубина—Лаво.
Дуброва—Вишэ.
Душа—Джон, джун.
Дыня—hавзе, хавзэ.
Дѣвушка—Кинэ, кэнэ, конэ, килэ.
Дѣдъ—Бобо.
Дѣйствіе—Кер, кар.
Дѣло—Кар, кэр.
Дѣтеныш—Вэчэ.
Ежъ—Жаже.
Жаръ—Гём.
Желаніе—Ком, мэрод.
Желѣзо—Осын.
Жена—Жэн, жон.
Женщина—Жон.
Жеребенокъ—Курэ.
Животное—Хейвон, hейвон.
Животъ—Лэвэ, тюр.
Жила—Рэк.
Журавль—Керинг.
Заря—Рожови.
Заря утренняя—Шевоhэнг.
Заяцъ hавош.
Звѣзда—Астуа.
Земля—Замын.
Зерно—Данэ.
Зима—Зымыстон.
Змѣя—Мор.
Золото—Тили, тэля.
Зубъ—Дэндан.
Зять—Ѣзнэ.
Игра—Бази.
Имя—Ном.

Кабанъ - Вишэ хук.
Кальянъ—Каліан.
Камень—Сирh, сик.
Камышъ—Лена.
Караванъ—Куаван.
Кисть руки—Дас.
Кобыла—Модіон.
Коверъ—Фарш.
Кожа—Пус.
Коза—Моа быз.
Козелъ—Быз.
Козелъ дикій—Нэчіа.
Козленокъ—Быза вэчэ.
Колодезь—Джолэ.
Колѣно—Зону.
Корабль—Нов, кешти.
Корова—Моа го, сондаго.
Коршунъ—Пут.
Кость—Остэ.
Котенокъ—Кыты вэчэ.
Котъ—Кыты.
Кошка—Дила кыты.
Комаръ—Мучек.
Краска—Рэнг.
Крикъ—Дод.
Кровь—Хун.
Крокодилъ—Нэнг.
Крыша—Бон.
Кудри—Зульф, зэльф.
Курица—Кяк, как.
Ласка - Наз.
Лебедь—Келокун.
Левъ—Шир.
Ледъ—Буз, біа, буhс.
Лисица—Равос.
Лицо—Дим.
Лобъ—Чакут, тавыл.
Ложь—Ду.
Локонъ—Зульфбэнд.
Локоть—Нивин джэнэ.
Лошадь—Асп.
Лошакъ—Катэ.
Луна—Овышым, авишум, авишун.
Лѣсъ—Више.
Лѣто—Товыстон.
Лягушка—Вазагh.
Ляжка—Рани.
Мальчикъ—Зуа.
Масло—Руян.
Мать—Нэнэ, мо, му.
Медвѣдь—Хирс,
Мечеть—Месджид.
Минаретъ—Минар.
Мозгъ—Мазгъ.
Молитва—Намаж.
Молнія—Ававо чокида.
Молоко—Ше, шэт.
Море—Дыю, діу, дэя.
Мужъ—Шу.
Муха—Муз.
Мушка на лицѣ—Хал.
Мужчина—Мирд.
Муэззинъ—Мюэззин.
Мышь—Мура.
Мѣдь - Мыс.
Мѣсто—Выра, джуи.
Мѣсяцъ—Монг, маh.
Мята—На'на.
Мятель—Кулук.
Небо—Осмон, асман.
Невѣста—Ваю.
Непріятель—Душмэн.

Несправедливость—Джур.
Неудовольствіе—Накоми.
Нога—Лынк, дэнг.
Ноготь—Нангыр.
Носъ—Выни.
Ночь—Шав, шэв.
Нѣга—Наз.
Облако—Ава.
Овца—Занда пас, моа пас.
Огонь—Отэш, оташ.
Огурецъ—Хив.
Озеро—Гол.
Олень—Кёжа го.
Олово—Калай.
Орелъ—Качи.
Оселъ—Ха.
Осень—Поз.
Отецъ—Пу, пэю, дэдэ.
Охота—Вази. [кари.
Охотникъ — Сэіод, нэчіаван, ши-
Пакетъ—Дэстэ.
Палецъ—Ангиштэ.
Палка—Чу.
Парусъ—Воаван, джэлль.
Печать—Муhр.
Планета—Асуа.
Платье—Оладэт.
Плечо—Ома са, душ, куль.
Подбородокъ—Чонэ.
Позоръ—Нэнг.
Помощь—Мэдэд.
Поселянинъ —Акэр.
Почва —Хок.
Почитаніе—Судждэ.
Поясъ—Куштu.
Простокваша—Мос.
Птица—Мыв, муф, как.
Пупокъ—Ноф.
Путь—Рэтэгэ, рэтэсэ.
Пчела—Анк.
Пшеница—Кяндум.
Пѣтухъ—Сук, как.
Пятерня—Пенджэ.
Ребенокъ—Агhиль, гердэн.
Рисъ—Бырз.
Рогожа—Тымон.
Родникъ—hунэ.
Роза—Гюль.
Ротъ—Гав.
Ртуть—Дживэ.
Рубашка—Шай, шэви.
Руда—Кун.
Рука—Ом, кяш. дэст, дэс
Руль—Лов.
Рыба—Мои.
Рѣка—Ру, руакяно.
Рѣсницы—Биже.
Самецъ—Ніэ.
Самка—Мо, занда.
Свинецъ—Сылф.
Свинья —Хук.
Свѣтъ—Рушын.
Связка—Дэстэh.
Селитра—Шурэ.
Сердце—Дыл.
Серебро—Нэгэ, нукрэ.
Середина—Міанэ.
Сестра—hовэ, ху'.
Скопъ—Пэз.
Скорпіонъ—Кемдуж.
Слово—Вадж.
Слонъ—Фил.

Смерть—Мэрдэ.
Снѣгъ—Ва, вя.
Собака—Сыпэ, сипа.
Сова (ручная)—Нэму.
Соколъ—Боз, баз, бази.
Соколъ (видъ)—Бэhр.
Солнце—hаши, хаб.
Соловей—Билбил, бэльбуль.
Соль—Нимик, намэк.
Спина—Пишт, пюшт.
Старецъ—Пи.
Стрѣла—Пэйкан.
Ступня—По.
Стѣна—Диво.
Судно—Кешти.
Сука—Дила сыпэ.
Сынъ—Пор, зуа, жувэh.
Сыръ—Понэ.
Сѣра—Кукрурд.
Сѣть—Дом.
Теленокъ—Гуглэ.
Телка—Явэ.
Темнота—Тойкки.
Терпѣніе—Сэбр.
Тигръ—Пэлэнг.
Трава—Алаф.
Туловище—Лэвадэ.
Туманъ—Ширим.
Тѣло—Тэн.
Тѣснина—Гявол.
Убытокъ—Хайф.
Удодъ—Пуппи.
Ужъ—Мур
Усы—Биг.
Утка—Сику.
Утро—Маштаво.
Ухо—Гуш.
Учитель—Остад.
Ущелье—Бэнд.
Фазанъ—Више сук.
Хлѣбъ—Нон, нун.
Холмъ—Тэпэ.
Холодъ—Сард.
Хребетъ—Пюшт.
Художникъ—Остад..
Цвѣтникъ розъ—Гюлистан
Цвѣтъ—Рэнг.
Человѣкъ—Одам, удам, кэс, мэрд.
Червь—Ким.
Черепаха—Кяси, нуваю.
Шакалъ—Шагол.
Шелкъ—Эбришим.
Шея—Гэрден, кій.
Шляпа—Кело.
Щека—Дим.
Яблоко—Сев, сив.
Ягненокъ—Вэ.
Языкъ—Зивон, завун.
Яйцо—Мугhна.
Якорь—Лэнгэ.
Ячмень—Джав, джов-и-сіаh, джов-и-куй.
Ящерица—Мора чачол.

---

*

XXVII. УДИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Беречь—Эфсун.
Бить—Фарпһэсун, дугсун, тапсун.
Блестѣть--Цавдэсун,шапах тастун.
Бодрствовать—Могорбакһсун, ка.
Болѣть—Капиэсун [раул запсун.
Бороться—Мушалакпэсун, тһапт-
Бояться--Кыбэсун. [нуппһэсун.
Бранить—Дизэмдэсун.
Браниться—Таптуппэсун.
Брить—Хампэсун. [пэсун.
Бросить — Боссун, сакһсун, фар-
Брызгать—Иритипһэсун.
Быть—Бакһсун.
Бѣгать, бѣжать—Тһистун.
Варить—Бохсун.
Вернуть—Кайбакһсун.
Вертѣть – Кайдесун.
Вести — Эчсун, запһсун, чурэв-
Взбѣсить—Варбэсун. [кесун.
Вздохнуть – Ахсакһсун.
Взлѣзть—Лайсун.
Взойти—Лайсун, каіесун.
Взять—Аксун.
Видѣть—Акһсун
Висѣть—Сурукэсун.
Влить—Бапһсун.
Возвратить—Кошкайдэсун.
Войти — Байсун, вабакһсун, чал-
Вонять—Адэсун. [пэсун.
Вооружить—Ярагламишбэсун.
Ворочать--Кайдэсун, чучубсун, му-
Воспитать--Кһалабсун. [рупһсун.
Воспитывать—Эфсун.
Вручить—Тапшурмишбэсун.
Вспомнить—Их эчсун, ихо эфсун.
Вспотѣть—Апэнбакһсун.
Встать—Айзэсун.
Вступить—Байсун.
Выбрать—Чакпэсун.
Вывести--Чэвкесун, чепһсун, чич-
Выгрузить—Лахотакпэсун. [сун.
Выдавить—Цахпэсун.
Выдать—Чэвкесун, харджбэсун.
Выйти—Чэсун.

Выкупить—Чихархэстэсун.
Вылечить—Шэлбэсун.
Вылить—Ципсун, цорэбсун.
Вымести—Тошампэсун.
Вымыться—Оцесун.
Вынуть—Чичсун, чиччун.
Выполоскать—Лэгэлдэсун.
Высушить—Карибакhсун.
Высыпать—Ципhсун.
Высѣчь огонь—Чахмах дугсун.
Выть—Богопсун.
Вѣрить—Вабакhсун.
Вѣсить—Айзапhсун.
Вѣять—Мушастун.
Вязать—Алдэсун.
Гладить—Ямпhэсун, ластун.
Глотать—Кучпэсун.
Гнать—Шапэсун.
Гнуть—Коцбэсун.
Говорить—Сэсбэсун, айтпэсун.
Гремѣть—Гюрюпэсун.
Грызть—Карампhэсун.
Гулять—Ачипhсун, сэирбэсун.
Дать—Таштун.
Двинуть—Шагhапhэсун.
Двинуться—Галпэсун.
Держать—Биксун, эфсун.
Довольнымъ быть—Поибакhсун.
Догнать—Бапсун, бапэсун.
Доить—Чахпэсун.
Должнымъ быть — Борджну баф-
Достать—Бапэсбэсун. [тэсун.
Дотронуться—Khул дугсун.
Дремать—Курцпэсун.
Дрожать—Тутупсун.
Думать—Хіалбэсун, фикhирбэсун.
Дуть—Фупэсун.
Дышать—Ахзапсун, нафас запсун.
Дѣлать—Ашбэсун, сэрбэсун.
Дѣлить—Джокбэсун.
Жаждy имѣть—Хэнэзабакhсун.
Жарить—Апэсбэсун.
Жать—Кацпhэсун, эхбэсун.
Желать—Буксун.
Жениться — Ласкопсун, чубахак-
Жить—Khархэсун. [сун.
Забеременѣть—Паэлмухбакhсун.
Заблудиться—Як ацэсбэсун,
Заболѣть—Кацтэсун.
Забыть—Ихо чэвкэсун.
Завернуть—Бачурпэсун.
Задолжать—Тахсирбэсун.
Зажечь—Вокэнбэсун.
Заказать—Буюрмишбэсун.
Заколоть—Шампэсун.
Закупорить—Золенбэсун.
Замарать—Торпэсун.
Замерзнуть—Чахбиксун.
Замѣтить—Маhлумбэсун.
Запачкаться—Торэсун.
Запереть—Буткесун.
Запереть на задвижку — Зол дуг-
Заплатить—hактастун [сун.
Запрячь—Гацпэсун.
Заснуть—Нэпахэсун.
Застегнуть—Дугминах дугhсун.
Захворать—Khэфнут бакhсун.
Звать—Калпэсун.
Звонить—Зэнг дугсун.
Знать—Абабакhсун.
Зѣвать—Амкhули дугсун.
Играть—Ачипсун.

Идти—Тһаисун.
Извѣстить—Хабар тастун.
Издержать—Харджбэсун.
Изувѣчить—Сактэсун.
Исполнить—Тһамбэсун.
Истратить—Баткэсун, рампэсун.
Испытать—Синамишбэсун.
Испортить—Пучбэсун.
Исчезнуть—Ацэсун.
Кашлять—Кокпэсун.
Кивнуть—Пинбэсун.
Кипятить—Залпэсун.
Кланяться—Бул коцбэсун.
Клеветать—Бэх бафтэстэсун.
Клеймить—Дагдугсун.
Клясться—Элацпэсун.
Ковать—Налэнбэсун, налдугсун.
Колотить—Цапһтэсун.
Коптить—Мукэнбэсун.
Кормить—Укһэстэсун.
Косить—Цапсун, эхбэсун.
Кочевать—Коцбакһсун.
Красить—Гомбэсун.
Краснѣть—Цоцабсун.
Крестить—Хаштэсун.
Кричать—Цыгыпсун.
Кроить—Бостун.
Купать—Оцкалдэсун.
Купаться—Оцкалпэсун.
Курить—Запсун.
Кусать—Карампэсун.
Лаять—Бапсун.
Ласкать—Куркурпһэсун.
Лгать—Апчи дугсун.
Лежать—Бистун, баскэсун.
Летѣть—Пурпэсун.
Ломать—Цахпһэсун.
Лудить—Калаидэсун.
Льстить—Куркурпэсун.
Любимымъ быть—Букэсун.
Любить—Буксун,
Лягаться—Тэпикбэсун.
Мазать—Ластун, ямпэсун.
Молиться—Дуабэсун, намазбэсун.
Молотить—Эчун бастун.
Молоть—Бэрхсун, баткэсун.
Молчать—Шипбакһсун.
Мочь—Бакһсун.
Мутить—Лагарбэсун.
Мыть—Оцкэсун.
Мыться—Оцэсун.
Мѣрить—Ускэсун.
Мѣшать—Чагибсун.
Наблюдать—Пулбиксун.
Навести на дорогу—Яка эчсун.
Навонять—Адсакһсун.
Наградить—һактһастун.
Нагрузить—Быбсун, хэлбэсун.
Надзирать—Буллахсун, пул бик-
Надѣть—Лапсун. [сун.
Надѣяться—Умудбакһсун.
Назвать—Ци лахсун.
Накупить—Сагану аксун.
Нанять—Кһирэнэн биксун.
Напасть—Ларапһэсун.
Напиться—Угэсун.
Напоить пьянымъ—Финахобэсун.
Наполнить—Буибэсун.
Насмѣхаться—Иритпэсун.
Наступить—Турчлахсун..
Насытиться—Бошшун.
Натыкаться—Мака ластун.

Научить—Зомбэсун.
Начать—Буркэсун.
Нести—Чурэвкэсун.
Нюхать—Адбиксун.
Облегчить—Субукhбэсун.
Обмануть—Могорэстун.
Обмѣнять—Бадалбэсун.
Обрѣзать—Бостун.
Обхватить—Кучагбэсун.
Обѣщать—Аиттастун.
Огорчить—Агубэсун.
Ограбить—Кhамбэсун, фукпэсун.
Ожидать—Якахбэсун..
Оклеветать—Бэх бафтэстэсун.
Околѣть—Мурдарбакhсун.
Окончить — Чарксун, ахирбэсун, (тамбэсун.
Окоченѣть—Укэнал чурэсун.
Окровавить—Пинэнбэсун.
Опоздать—Чагибакhсун..
Оскорбить—Ук хахабсун.
Осмѣлиться—Укбэсун.
Остаться—Мандэсун
Острить—Гаинбэсун.
Отвѣдать—Тамнух бэгhсун, там-
Отвѣчать—Джугаббэсун [бэгhсун.
Отгадать—Андахбэсун.
Открыть—Кайпhэсун.
Открыться—Каіэсун.
Откусить—Кашпесун.
Отмстить—Аджуг чиччун.
Отпустить—Бартэсун.
Отстать—Мандэсун.
Пахать—Эзбэсун.
Пахнуть—Ад биксун.
Перевезти—Цобацобсун.
Перезимовать—Ыжэнах чэбакhэ-
Перемѣнить—Бадалбэсун. [стэсун.
Переносить—Пhортбэсун.
Печалиться--Дардбэсун, псакбэсун.
Печь—Бастун.
Писать—Цампэсун.
Питать—Цумпhэстэсун.
Пить—Угсун, хэ тастун.
Плакать—Онэпэсун.
Плести—Алдэсун.
Повредить—наифэсун.
Повѣсить—Айзапсун, какапсун.
Погасить—Чапбэсун.
Погаснуть—Чапбакhсун.
Погибнуть—Баткесун.
Погонять—Чигестэсун.
Подарить—Пэшкэш бэсун.
Поднять—Алабэсун.
Подняться - Алабакhсун.
Подозрѣвать—hакилэн нутбостун.
Подсмотрѣть—Имухлахсун.
Пожертвовать—Шампhэсун.
Позволить—Бартэсун.
Познакомиться—Таинбакhсун.
Поймать—Биксун.
Поить—Угэстэсун.
Показать—Акhэстэсун.
Поклониться—Вул коцбэсун, салам
Покрыть—Буткэсун. [дувабэсун.
Положить—Сакhун, лахсун.
Помнить—Их басакhсун.
Помѣстить—Бакэстэсун.
Понравиться—Амэл эсун.
Послать—Якабсун.
Поспѣть—Бапhсун, бапhэсун.
Поставить—Лахсун.

Построить—Куцдэсун.
Похитить—Фукhпэсун.
Починить—Шарпэсун, каптэсун.
Приблизиться—Ишабакhсун.
Привести въ ужасъ—Кыдэстэсун.
Привѣтствовать—Шэлбэсун.
Привязать — Гhацпhэсун, лачак-
Пригодиться—Амэл эсун. [пэсун.
Приготовить—hазирбэсун.
Придти—Эсун, тайсун.
Приказать—Буюрмишбэсун.
Приколотить—Качипламишбэсун.
Приладить -Имухлахсун.
Приложить—Абусбэсун.
Принудить—Зорбэсун.
Приступить—Ишатайсун.
Присягнуть—Элацтэсун.
Пріобрѣсти—Тhашсун.
Пріучить—Зомбэсун.
Пробовать—Тамнух бэгсун.
Проводить—Чэбакhэстэсун.
Прогнать—Чэвкэсун.
Продать—Товдэсун.
Продолжать—Бохобэсун.
Пройти—Чэбакhсун.
Проникнуть—Лахопэсун.
Просить—Бэссун.
Простудиться—Чахэсун.
Пустить—Барпэсун.
Пѣть—Мэг пэсун.
Работать—Ашбэсун.
Разбить—Хахабсун.
Разбудить—Могорбэсун.
Развести огонь—Гамдэсун.
Разговаривать—hар аш сакhсун
Разгорячиться—Боксун.
Раздѣлить—Барбэсун.
Разрѣзать—Кацкацпэсун.
Разсмѣшить—Ахшумдэсун.
Расколоть—Хурубсун.
Раскрыть—Каипэсун.
Распухнуть—Бэхэсун.
Ревѣть—Бигобсун.
Рубить—Кhишпэсун.
Рѣзать—Кhишпhэсун, бостун.
Сбросить—Ока сакhсун, ока бос-
Свистать—Фитпэсун. [сун.
Сгнить—Башабакhсун.
Сгорѣть—Боксун.
Сдѣлать—Бэсун.
Сдѣлаться—Бакhсун.
Сжечь—Бокенбэсун, бачукэсун.
Сидѣть—Арцэсун.
Сказать—Пэсун.
Слово дать—Айтhthастун.
Сложить въ кучу—Канкал бэсун.
Сломать—Хахабсун, хурубсун.
Слушать—Имухлахсун.
Слышать—Ибакhсун.
Смести—Харпэсун.
Сморкаться—Момоцэнбэсун.
Смочить—Легелдэсун.
Смѣшать—Бадалбэсун.
Смѣяться—Ахшумпэсун.
Согнуться—Коцбакhсун.
Согрѣть—Гамдэсун.
Содрогнуться—Джахпэсун.
Сойти—Цисун.
Сострадание имѣть—Горохэсун.
Спросить—Хабараксун.
Спрыснуть—Шагдэсун.
Спрятать—Чапбэсун.

Спрятаться—Чапбакhсун.
Спѣшить—Чигсун, тистун.
Стараться—Зорамбэстэсун.
Стемнѣть—Біабакhсун.
Стонать—Ваибэсун, лэтпэсун.
Сторожить—Караул запсун.
Стоять—Чурпэсун.
Стыдиться—Отбэсун.
Схватить—Биксун, каппэсун, ла-
Схоронить—Бопштэсун. [рапэсун.
Счетъ свести—hэсабсакhсун.
Считать—Зокалбэсун.
Сыпать—Іикпhэсун.
Сѣсть—Арцэстэсун.
Сѣять—Бистун, іикпэсун.
Тереть—Шарпhэсун.
Терпѣть—Портбэсун.
Течь—Цорэсун.
Ткать—Алдэсун.
Топить—Арухбэсун.
Торопить—Чигэстэсун.
Тронуть—Шагапэсун, khулдугсун.
Трудиться—hаракhатбэсун.
Трясти—Цаптэсун, зыктэсун.
Тянуть—Запhсун.
Тянуться—Бохобакhсун.
Увести—Ташсун.
Увлечь—Могhорэстун.
Увѣдомить—Хабар тастун.
Уговорить—Вабэсун.
Удалить—Ахилбэсун.
Удалиться—Ахилбакhсун.
Ударить—Качипламишбэсун.
Удивляться—Матбакhсун.
Удовольствовать—Шадбэсун.
Украсить—Зэрэвкэстэсун.
Украсть—Башкэсун.
Улучшить—Яка-эчсун.
Улыбнуться—Гызгызпэсун.
Умереть—Біэсун.
Умертвить—Бэсбэсун.
Унести—Thашсун. [сун.
Уничтожить—Рампhэсун, цhучбэ-
Упасть въ обморокъ—Уктаисун.
Ускорить—Тистэтэсун.
Учиться—Зомбакhсун.
Ущипнуть—Куцумпэсун.
Холостить—Ахтабэсун.
Хранить—Эфсун.
Хромать—Чалакдэсун.
Цѣловать—Мучсун.
Чесать—Охкэсун.
Чинить—Ямалугбэсун.
Чистить—Тэмюзбэсун.
Читать—Калпhэсун.
Шепелять—Khушkhушпэсун.
Шить—Эбсун.
Шумѣть—Мурупсун.
Щадить—hаифбэсун.
Ѣсть—Укhсун.
Ѣсть скоромное—Ахцимабсун.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Эф, эфи.
Все—Битун, бицун.
Всякій—hар, hар тahар.
Вы—Ван.
Другой—Кэири, тэ са.
Какой?—Мацуа.
Какой-нибудь—Шуо.
Который—Мано, мано тэ.
Который-нибудь—Маноо.

Кто—Шу.
Кто-нибудь—Маноо, шукал, шуба-[khаин.
Мой—Бэзи, бэз.
Мы—Ян.
Нашъ—Бэш, бэши.
Никакой—Манокалтэ, сатэ.
Никто—Сатэ, шукалтэ.
Нѣкоторые—Саэма.
Онъ—Ко, шоно.
Самъ—Ич.
Твой—Ви.
Тотъ—Тэ.
Ты—hун.
Ты самъ—Ун.
Что—Тэ, э, эка.
Что-нибудь—Экал, экабакhаин.
Этотъ—Мэ, моно, кhано.
Я—Зу.
Я самъ—Зуз.

В. Частицы.

Аппетитно—Иштаглу.
Близко—Ишагар.
Вверху—Ала.
Вверхъ—Ала
Вездѣ—hаргану, hаргала.
Вечеромъ—Біасун.
—Въ вчеру—Біасцоэл.
Влѣво—Солаха.
Вмѣсто—Гала.
Вмѣстѣ—Сагану, лигир.
Внезапно—Бирдан.
Внизу—Тhум, тумэн, ока.
Внутри—Бош.
Внѣ—Тош.
Вовсе не—Саалтэ.
Возлѣ—Тогол.
Вокругъ—Бип цо.
Вообще—Тhамам.
Впередъ—Аца цо.
Вправо—Аца, аца ам, іэнлю.
Всегда—hамаша, сакарал.
Вчера—Наинэ, бѣшун-тhи.
Вчера вечеромъ—Нарзуг.
Въ—Баш.
Гдѣ—Ма.
Гдѣ-нибудь—Тіа міа.
Глубоко—Чугургар.
Давно—Дам.
Даромъ—Нюфтэ.
Для—Бахтин.
Днемъ—Гинахун.
До—Ма-ма, цирик.
Довольно—Баст, бават.
Долгое время—Бэйкhэфлуг.
Дома, домой—Куа.
До сихъ поръ—Мэл цирик.
До тѣхъ поръ—Тэл цирик.
Дѣйствительно—Шэри.
Едва—Анджаг, анджагтэ.
Если—Ги, эгэр, чункhи.
Если же—Шортэ.
Если не—Нэин.
Еще—hала, пиран, сакhіал.
Еще разъ—Саал.
Завтра—Акуча, дамнун.
И—Ал, кан.
Издавна—Бэшахо, дамахо.
Издали—Ахилахо.
Изнутри—Боштан.
—Въ изобиліи—Абизгар.
Изъ подъ низу—Окахо.

Или—Я.
Именно теперь—ḥаиса.
Итакъ—Мэр.
Какимъ образомъ—Этара.
Какъ—Мацу, ор, ора, этар.
Какъ-нибудь—Са таḥар.
Когда—Эвахт.
Конечно—ḥалбат.
Кромѣ—Джок.
Кругомъ—Биццо.
Куда—Ма.
Куда-нибудь—Мабакḥаин.
Легко—Охаригар.
Мало—Мал. [гэн.
Медленно—Укуфэнгар, укуфуллу-
Между—Кати, гатэ.
Между тѣмъ—Мэта кати.
Мимо—Тогохо.
Много—Гэлэ.
Можетъ быть—Баликḥ, баликḥам.
На—Лахо.
Навсегда—Сакарал.
На встрѣчу—Цоба-цо.
Назадъ—Цокана.
Назло — Аджугḥухо, аджугḥон.
Напрасно—ḥаваи, чана, наḥах.
Напротивъ—Цоба цо, бэшчэри.
Насильно—Зорэнби.
Не—Тэ, на, нут.
Недавно—Бар, джокги, инигар.
Немного—Сакḥи.
Нигдѣ—Макалнут, макалтэ.
Ниоткуда—Макалахотэ.
Ниразу—Саалтэ.
Ничего—Экалтэ, экатэ.
Но—Ама, гэна.
Ночью—Ишоун.
Опять—Пуран.
Особенно—Джокджок.
Откуда—Мал.
Оттуда и отсюда — Тэлин мэлин.
Охотно—Иразилугэн.
Очень—Лап, ингэн.
Очень скоро—Гэḥ-гэḥ.
Передъ—Бэш.
Повсюду—ḥаргала, ḥаргану.
Позади—Ошa, ошахо, коштан.
Поздно—Чаги.
Позже—Пуран.
Полъ—Хы.
Послѣ завтра—Самэгэна.
Постепенно—Укуфэнгар.
Потому—Шэтэ.
Потому что—Шэтэ тэ.
По ту сторону—Тэ цо.
Почему—Этэ, оштэ, экалуха.
Правда—Шэри.
Прошлой ночью—Нарзугḥ.
—Въ прошломъ году—Эсэн.
Равно—Кḥоргар, ḥашор. [гар.
Равнымъ образомъ—ḥашор, кḥор-
Ради—Вахтин.
Рано—Дамургин.
Раньше—Бэш.
Въ самомъ дѣлѣ—Шэри.
Сверху—Лахахо.
Сзади—Ошахо, коштан.
Сколько—Эма.
Скоро—Усингар.
Снаружи—Тоштан.
Сначала—Бэхо.
Совершенно—Лапы, саг.

Совсѣмъ—Тамам.
Столько—Мэма, тэма.
Сюда—Мiа, мага.
Также—hакhор.
Такимъ образомъ — Khор, мэтар.
Такъ—Khор, шор.
Тамъ—Тiа, этартэ.
Теперь—Иса, hайса.
Тихо—Укуфэнгар.
Тогда—Тэвахт.
—На третiй день—Самэгарда.
Третьяго дня—Багэна.
Туда—Тага.
Туда и сюда—Тага мага.
Съ утра—Дамдамахо.
Хорошо—Шэлгар.
Часто—Сых.
Чрезъ—Катихо.
Чтобъ—Ма.

Г. Прилагательныя.

Бархатный—Махмурин.
Безстыдный—Отнут.
Бережливый—Мукалтhэн.
Беременная—Паэлмугэн.
Блестящiй—Хай.
Ближнiй—Ишао.
Близкiй—Иша, ыша.
Блуждающiй—Як ацэс.
Блѣдный—Гон-акеци.
Богатый—Буй.
Бодрый—Кочагh, аян мандал.
Больной—Азарру.
Большой—Ѣkho, khала, khалкhала.
Босоногiй—Тур акачино.
Брошенный—Боси, босэци.
Бывшiй—Бакhio.
Бѣглый—Титэри.
Бѣдный—Фугара, hаиф.
Бѣлокурый—Чагар.
Бѣлый—Маци, хаи.
Бѣшеный—Вар.
Важный—Khалагар.
Взрослый—Боѣн.
Висячiй—Сурук.
Вкусный—Тамэн.
Внимательный—Имухлахал.
Водянистый—Хэба.
Возмутительный—Калмакалду.
Войсковый—Кошинлу.
Волосяной—Поплу.
Воровской—Абазаклу.
Враждебный—Душманлу.
Врачебный—hакhимлу.
Вредный—Зэрэллу.
Вчерашнiй—Наинун.
Вшивый- Нэцба.
Выдающiйся—Чэри.
Вымытый—Опэци.
Высокiй—Бохо, алалу.
Выстиранный—Опэци.
Вѣрный—Дуруст.
Вѣтряный—Мушлу.
Гладкiй—hамавар.
Глубокiй—Бэгэлю, чугур.
Глупый—Данг.
Глухой—Khар.
Гniющiй—Марба.
Голодный—Буса.
Голубой—Дэи, гогин.
Голый—Чуплак.
Горбатый—Бацанкоц.

Горькій—Агу.
Горячій—Тюнд, игарих.
Готовый—ḥазир.
Громкій—Сэс алалу.
Грубый—Кḥалкḥала.
Грѣшный—Гюнаḥлу.
Грязный—Оцилу.
Далекій—Ахил.
Данный—Тадэци.
Дешевый—Уджуз.
Длинный—Бохо.
Довольный—Шад, бол, рази.
Дождливый—Аглалу.
Должный—Тахсирлу.
Дорогой—Тогих.
Достаточный—Рази.
Достойный—Элмухдуруст.
Дрожащій—Тутукал.
Духовный—Элмухлу.
Дымный—Куинла.
Дырявый—Дэшикба, дешиклу.
Дѣйствительный—Догḥри.
Единственный—Сао.
Жадный—Пулдэшик.
Жажду имѣющій—Хэнэза.
Жаждущій—Хенэза.
Жалкій—ḥаиф, горух.
Желаемый—Букэци.
Желтый—Нэшум.
Женатый—Чубухлу.
Живущій—Кḥархал.
Жидкій—Баки, нэзиг.
Забытый—Ихо чэвки.
Завтрашній—Акучаун.
Зажиточный—Боллу.
Замкнутый—Куфул.
Замужняя—Ишулу.
Заржавленный—Жангэнбакḥсун.
Здоровый—Дуруст.
Зеленый—Дэи, гогин.
Злой—Аджугухо аджугон.
Злополучный—Факир.
Знакомый—Таин, чалхал.
Знающій—Аба, ава.
Зрѣлый—Апи.
Излишній—Абуз.
Измѣнчивый—Таракал.
Истинный—Догри.
Истощенный—Гоган.
Исхудалый—Гогḥан.
Кислый—Кḥэджэ.
Кладеный—Ахта.
Копченый—Мукэнбакḥи.
Короткій—Гэдэг.
Косой—Киримири.
Красивый—Зэрэци.
Краснорѣчивый—Муцамузлу.
Красный—Цоца.
Крутой—Тикḥ.
Крѣпкій—Боцу, оставар.
Кудрявый—Чур.
Кургузый—Тюмпэк.
Кусающійся—Кашкал.
Легкій—Охари, субукḥ.
Ледяной—Чахба.
Лежащій—Бити, цо ока.
Летящій—Пуркал.
Либеральный—Ичбэнгина.
Лѣнивый—Тарал, бацанкари.
Маленькій—Мицик, хуру.
Малый—Кици, кицкэ, кицилук.
Медленный—Бы, чаги.

Мертвый—Пури.
Милосердый—Горохэгал.
Мирный—Диндж.
Мокрый—Бичи, шаин.
Молодой—Тһул, джаһил, боѣн.
Молочный—Муца наклу.
Мрачный—Бэинк, бэынк.
Мутный—Лагар.
Мѣдный—Мисба. [хаш.
Мѣсячный--Хашихо хаших, хашба
Мѣховой—Толлу.
Мягкій—Рэкһ, юву.
Нагой—Акачин.
Наряженный—Зэрэци.
Настоящій—һазир, исаун, кһэхба
Начинающій—Буркал.
Небесный—Гэгнаи.
Недавній—Барун.
Недостаточный—Кһам.
Незаконнорожденный—Бич.
Незанятый—Аджгаһан.
Незначительный—Экалнутһ.
Незнающій—Нутаба.
Ненасытный—Нутбошал.
Нижній—Окалу.
Ничтожный—Экалнут.
Нищій—Бэсал, бэсали.
Новый—Ини.
Нужный—Гэрэк, лазум, кһафтала.
Нынѣшній—һаисун.
Нѣмой—Лал.
Опрятный—Супта.
Осторожный—Мукалтэн.
Острый—Гаин.
Пестрый—Цампһи.
Печальный—Дардлу.
Плохой—Пис, мурдал.
Покрытый—Бутэци.
Полный--Буи.
Похожій—Лари, ларикэ.
Правдивый—Дуруст.
Прежній--Бэшун.
Приходящій—Эгал.
Пришедшій—Ари.
Пріятный—Лазатту.
Прохожій—Іорга экһ.
Пустой—Амци.
Равный—Лари, ларикс.
Радостный—Мук.
Различный—һараш.
Распухшій—Бэхэци.
Ровный—Дюз, һамавар.
Рѣдкій—Тэкһтюкһ.
Свободный—Аджгаһан.
Свѣтлый—Хай.
Святой—Ивэл.
Сгнившій—Баша, гоган.
Сгорѣвшій—Боки.
Сдѣланный—Сэрэци.
Сегодняшній—Исаун.
Смѣлый—Укэн, уклу.
Скорый—Усин.
Скупой—Пулдэшик.
Сладкій—Муца.
Сломанный—Хаха, хиругар.
Слѣпой—Кацци.
Смолотый—Бэрхи, бэрхэци.
Собственный—Ичитаи.
Сонливый--Курцкал.
Сочный—Хэба.
Спѣлый—Бапи.
Старый—Аѣ, аһил, биси, дамнаи.

Стыдливый—Отэн.
Сухой—Кари.
Схваченный—Бикал.
Счастливый—Бахтавар.
Сырой—Бичи, намлу.
Сытый—Боши.
Сѣдой—Чал.
Сѣрый—Чал.
Тайный—Чапкӈин.
Теперешній—ӈайсун.
Теплый—Гам.
Тихій—Диндж.
Толстый—Гуи, гуигуи, боцу.
Тонкій—Нэзиг.
Тощій—Кӈуникэл.
Тягостный—Бы, кӈэдж.
Тяжелый—Бы, кӈэдж.
Ужасный—Кыбал.
Узкій—Кач, качкуруч.
Умерщвленный—Бэсби.
Умный—ӈакиллу.
Фальшивый—Апӈчи.
Холостой—Азаб.
Хорошій—Шэл, дуруст, дюз.
Храбрый—Гаргаин.
Хромой—Кала, чолак.
Чадный—Адба.
Черный—Майн.
Честный—Дуруст.
Чистый—Супӈтӈа, тэмюз, ацар.
Чудный—Матба, матлу.
Шепеляющій—Кӈушкӈушкало.
Щедрый—Кӈулкаи.

Д. Числительныя.

1—Са, со.
2—Па.
3—Хиб.
4—Бип.
5—Хо.
6—Ух.
7—Вуг.
8—Муг.
9—Вуи.
10—Виц.
12—Паццэ.
16—Ухэццэ.
17—Вугэццэ.
18—Мугэццэ.
19—Вуѣццэ.
20—Ко, ка.
40—Па ко.
80—Бипко.
90—Бипковиц.
100—Бац, сабац.
200—Пабац.
400—Бипбац.
1-й—Саун.
10-й—Вицоун.
19-й—Вуѣццэун.
20-й—Каун.
Двойной—Паарах.
Оба—Палэн.
Пара—Чар.
Однажды—Сакӈэрэн.
Разъ—Сапса.
Два раза—Пакӈэрэн.
Четыре раза—Бип кӈэрэн.
Впятеро—Хо кӈэрэн.

Вдесятеро—Вицкhэрэн.
Доля—Бар.
Половина—Кю.
Часть—Паи, бар.
Четверть—Уруб.

Е. Существительныя.

Абрикосъ—Эрюг.
Азбука—Тэтир.
Амбаръ—hамбар.
Ангелъ—Фэриште.
Анекдотъ—Нагил.
Аппетитъ—Иштаг.
Арбузъ—Бостан.
Армія—Кошин.
Армянинъ—Армэин.
Армянская церковь—Армэиндуг.
Архангелъ—Кhала фэриште.
Архипастырь—Аркhэр.
Аршинъ—Адул.
Бабка повивальная—Татмэр.
Бандура—Сантур.
Баранъ—Эгэл.
Барбарисъ—Зиринз.
Барсукъ—Порсук.
Бархатъ—Махмур.
Басня—Нагhил.
Башмакъ—Лалакhан, папуч.
Башмачникъ—Лалакhанчи.
Бездна—Кhац.
Безстыдство—Отнутлуг.
Берегъ—Чот.
Беременность—Паэлмухлуг.
Благодарность—Разилуг.
Блескъ—Цав, шапах.
Близость—Ишалуг.
Блондинка—Чагар хинэр.
Блоха—Ин, инба.
Блюдо—Сини, пинак.
Бобъ—Паклу.
Богъ—Бихадзуг, быхадзуг.
Бодрость—Кочаглуг.
Болото—Чаил.
Боль—Кац.
Борецъ—Давабало.
Борода—Каджух.
Борьба—Дава.
Бочка—Куд.
Боязнь—Кы.
Бракъ—Ласко.
Браслетъ—Кохлан.
Братъ—Вичи.
Бревно—Дурут.
Бритва—Ништар.
Бровь—Нэт.
Брюхо—Букhун.
Бузина—Гуджа.
Буйволъ—Гэмиш.
Букетъ цвѣтовъ—Конджа.
Букъ—Пуп.
Булавка—Санджаг.
Бумага—Кhагз.
Бѣдность—Фугаралуг.
Бѣднякъ—Фугарао.
Бѣдствіе—Хатhа.
Бѣлка—Цик.
Бѣлье—Оцэци партал.
Бѣльмо—Конаг.
Бѣшенство—Тумпалак.
Вдова—Супур.
Вдовецъ—Сипур.
Верблюдъ—Буш.

Веревка—Ча.
Весна—Дэи зогул.
Вечеръ—Біас.
Вещь—Аш, шэи, зад.
Вилка—Чангал.
Вилы—Хала.
Вино—Фи.
Виноградная лоза—Чап.
Виноградный сиропъ—Бадак.
Виноградный сокъ—Мачал.
Виноградъ—Гогма.
Вишня—Цоца баи.
Вкусъ—Там.
Владѣтель—Конджух.
Внутренность—Бошлуг.
Вода—Хэ.
Водовозъ—Хэ запкал.
Военное вѣдомство—Кошинлуг.
Вознагражденіе—Пһэшкеш.
Возрастъ—Бои.
Воздухъ—һава.
Возъ—Хэл.
Войлокъ—Киз.
Воинъ—Кошинчи.
Войско—Кошин.
Волкъ—Ул.
Волна—Далга.
Волосъ—Поп.
Волчица—Канджиг ул.
Волъ—Ус.
Вонь—Ад, пис ад.
Воркунъ—Чучубало.
Воробей—Чобал.
Воровство—Абазаклуг.
Ворона—Гайна.
Воръ—Абазак.
Воскресенье—Бэинг ги.
Воскъ—Мум.
Воспитанникъ—Кһалабакһсун.
Воспитатель—Эфал.
Востокъ—Бэг чэгал ам.
Вошь—Нэц.
Врагъ—Душман.
Врачъ—Джарах.
Вредъ—Зіян, зэрэл.
Время—Чаг, вахт.
Вторникъ—Хибшамат.
Вуаль—Лачан.
Входъ—Баигал.
Выгода—Абузбакһало, хэир.
Вымя—һо, һола.
Выходъ—Чэсун.
Вышина—Алалуг.
Вѣра—Дин. [дало.
Вѣстникъ — Хабар тһадал, тһа-
Вѣсть—Хабар.
Вѣсъ—Зап.
Вѣсы—Айзапэгала.
Вѣтвь—Чик, тэг, шумал.
Вѣтеръ—Муш.
Галстухъ—Кокна яйлуг.
Гвоздика—Михак.
Гвоздь—Мих.
Глава—Кһалао. [пин кац.
Глазная болѣзнь — Пуллаи кац,
Глазъ—Пул, пэх.
Глина—Цоца кул.
Глиста круглая—Куиг.
Глотокъ—Куч.
Глубина—Чугурлуг.
Глупость—Данглуг.
Гніеніе—Башалуг.

Гной Мар, чупур.
Гнѣвъ—Бифар.
Гнѣздо—Мэц.
Говядина—Бэлэнун эк.
Годъ—Усэн.
Голова—Бул.
Головная боль—Буллаи, бин кац.
Голодъ—Бусалуг, буслуг.
Голосъ—Сэс.
Голубь—Гэгэр.
Гора—Бурух.
Горе—Ваи.
Горло—Хартэг.
Городъ—Шəhэр.
Горсть—Муча.
Горшокъ—Лявэт, тэплик.
Господинъ—Вичик.
Госпожа—Дада.
Гость—Конагh.
Грабли—Хала.
Градъ—Тэгэр.
Гранаты—Алам.
Граница—Саhрат.
Гребень—Ох.
Грибъ—Самкал.
Грива—Ял.
Гробъ—Кути.
Грубіянъ—Цомоцак.
Грудь—Дэш, эйна.
Грузинъ—Гурджи.
Грузія—Гурджистан.
Грузъ—Хэл, лахала.
Груша—Ар.
Грѣхъ—Гюнаh.
Грязь—Оци, чаил.
Губа—Джэджэр.
Гусь—Каз.
Дверь—Цомох.
Дворъ—Маhла.
Дворянинъ—Азнаур.
Дворянство—Азнаурлуг.
Деготь—Кыр.
День—Ги.
Деньги—Тэнгэ.
Деревня—Аиз.
Дерево—Ход, уш.
Дерево дубовое—Махнай ход.
Дерево орѣховое—Укнаи ход.
Дессертъ—Чэрез.
Дитя—Бала, аѣл.
Довольство—Бастлуг, разилугh.
Договоръ—Гацэсун.
Дождь—Агла.
Доказательство—Шаhатлама.
Долгъ—Бордж, тахсир.
Должникъ—Борджлу.
Долина—Кhандаг.
Домъ—Кодж.
Дорога—Як.
Дорога съ сѣвера на югъ—Тикh [як.
Дороговизна—Тогихлуг.
Дочь—Хуѣр, хинэр.
Дроздъ—Цаци.
Другъ—Дошт.
Дружба—Достлуг.
Дубъ—Мэх.
Дуга—Яух.
Дудка—Симси.
Дупло—Коточ.
Дуракъ—Данг.
Духъ—Элмух.
Душа—Джан.

Дьяволъ—Джин.
Дымъ—Куин.
Дыня—Гюндэрю.
Дыра—Кһур, дэшик.
Дыханіе—Нафас
Дѣвица—Азаб хинэр.
Дѣвичество—Хинэрлуг.
Дѣвственность—Азаблуг.
Дѣвушка—Хуѣр, хинэр.
Дѣдушка—Кһалабаба, кһалбаба.
Дѣтенышъ—Тул.
Дѣтство—Аѣллуг.
Дядя—Халик.
Евангеліе—Дафтар.
Ежевика—Баланко.
Ежъ—Цацбэгал.
Ель—Хорикун ход.
Жаба—Кһала бэдала.
Жаворонокъ—Цоца кок.
Жажда—Хэнзалуг.
Жало—Сис.
Жалоба—Шикһіят.
Жаркое—Чарак.
Жаръ—Тюндлуг.
Жасминъ—Ясаман.
Жатва—Эх.
Желтокъ яичный—Коклин нэшумо.
Желѣзо—Зидо.
Жемчугъ—Чил.
Жена—Чубух, чибух.
Женитьба—Ласко.
Женихъ—Бэцэци гар.
Женщина—Чибух.
Женщина замужняя—Ишубу.
Женщина молодая—Бин, ини бин.
Жеребенокъ—Курук.
Жеребецъ—Эркһэгэкһ.
Жерновъ—Кһинбэрхало.
Жерновъ мельничный—Зомо жэ.
Жертва—Нэиш, нэыш.
Жила—Тамар, тамарба.
Жилецъ—Куа кһирэнэн арцал.
Жилище—Отаг, бинэ.
Жиръ—Пи.
Жрецъ—Бэинш.
Жукъ—Гунгул.
Журавль—Лэнглэнг.
Забота—Джапа, джафа.
Зависть—Хаинлуг.
Завтракъ—Нацил.
Загадка—Бул бафтэсун, мэлла тул.
Задняя часть—Кош.
Закуска—Нацил.
Залогъ—Гиров.
Замокъ—Куфул, клинт.
Западъ—Бэг буибакһал ам.
Запахъ—Ад.
Зараза—Азар.
Заря—Пурин, пуритаи.
Заступъ—Бэдул.
Затмѣніе лунное—Хашнаи бэинк, [хашна биксун.
Затылокъ—Озан.
Заяцъ—Гу.
Звѣзда—Хабун. [хабун.
Звѣзда падучая—Пурин, пуритаи
Звѣрство—Джанаварлуг.
Звѣрь—һайван.
Звѣрь дикій—Джанавар.
Здоровье—Кһэп, кһэф, дурустлуг.
Земледѣлецъ—Эзбал.
Земля—Кул, оцал.
Земляника—Эма, джир эма.

*

Земляника лѣсная—Чалагун эма.
Зима—Ыжэна.
Знакомство—Таинлуг.
Знамя—Байдаг.
Знатокъ—Аба.
Значекъ—Нишан.
Зовъ—Сэс.
Золото—Кузуль.
Зритель—Бэгһало.
Зубъ—Улух.
Зять—Муһа.
Игла—Бэкһ, бэкһба.
Игра—Ачи.
Игрокъ—Ачикало.
Игрушка—Тамашабала.
Известь—Кирадж.
Изворотливость—Дирибашлуг.
Извѣстіе—Хабар.
Изгородь—Чал.
Издержка—Хардж.
Излишекъ—Авизлуг.
Изнанка—Цокана-цо.
Изумрудъ—Зумуруд.
Изюмъ—Чамич, кари тул.
Икра—(рыб.) Кюрю.
Икра—Турин гурдак.
Императоръ—Падшаг.
Имя—Ци.
Индюкъ—Һинттаи кокоц.
Иностранецъ—Кариб.
Иноходецъ—Іорга экһ.
Интриганъ—Ашбуркал, ашсакһал.
Исламъ—Татарлуг.
Источникъ—Орэин.
Іисусъ—Һисус.
Кабанъ—Каджил.
Казна—Хазна.
Казначей—Хазнадар.
Камень—Жэ.
Каминъ—Бухарик.
Каналъ—Арх.
Капиталистъ—Танхачи.
Капиталъ—Танха.
Каплунъ—Ахта дадал.
Капля—Кат.
Капуста—Кһэлэм.
Карманъ—Джиб.
Картина—Сурат.
Картофель—Картопил.
Кастрюля—Котавар.
Католикъ—Пранг.
Качели—Зикламо.
Каша—Шорба, яйма.
Кашель--Кок, кокэн, кокала, кокба.
Каштанъ—Цабул.
Квасцы—Шап.
Квасъ—Хаш.
Квитъ—Пуша.
Кизиль—Зокал.
Кинжалъ—Ханджал.
Кирпичъ—Карпуч.
Кисель—Хашил.
Кислота—Кһеджэ, кһэджэлуг.
Кисть—Маджа.
Кишка—Гэдэнэ, униг.
Кладбище—Гэрэмзэлуг.
Кладовая—Уг.
Клеймо—Даг.
Клопъ—Диварун нэц.
Клювъ—Диндыг.
Ключъ—Һачар.
Ключъ горячій—Орэинун пул.

Клятва—Элац.
Книга—Джиб.
Князь—Тавад.
Кобыла—Хуни, хуни эк, мадіан.
Коверъ—Халича.
Ковшъ—Чамча.
Коготь—Чилик.
Кожа—Тол.
Коза—Хуни вэл.
Козелъ—Вэл.
Коконъ—Кһулбак.
Колесо—Чарх.
Колодезь—Хэнэ кһур.
Колоколъ—Зэнг.
Колыбель—Лороц, лолик.
Кольцо—hалка, богоцал.
Коляска—Каласта.
Комаръ—Моцак.
Комета—Одзилла хабун.
Конецъ—Ош, чотлуг.
Конюхъ—Маттар.
Копія—Цамэцитаи цо.
Копье—Джида.
Копѣйка—Каканик.
Кораллы—Марджан.
Корень—Тһум.
Корзина—Кһотуш.
Корзина плетеная—Канцарик.
Корзинка—Хорик.
Корица—Дарчин.
Кормилецъ—Кһалабал.
Кормилица—Цицик тадал.
Кормъ—Хэрэгһ, нукул.
Корова—Чур.
Корона—Тадж.
Корыто—Тапан.
Корь—Фур, кһунтриш.
Коса (вол.)—Кирух.
Коса (оруд.)—Мангал.
Кость—Укэн.
Котелъ—Лэвэт.
Котъ—Пишик.
Кофе—Кафа.
Кофейникъ—Кафа бохал лэкэр.
Кошель—Кһисак, топрак.
Край—Чот.
Крапива—Мэч.
Красильщикъ—Гомбало.
Краска—Гом.
Краснота—Цоцалуг.
Красота—Шават, зэрэсун.
Кремень—Чахмахунжэ.
Кресъ—Чинкор.
Крестъ—Хачъ.
Крестьянинъ—Ираһат, сарсаг.
Крикъ—Цирит.
Кровь—Пи, пиба.
Кроликъ—Тошан.
Кругъ—Каканик.
Кружка—Коцэн джам.
Кружка винная—Кои. [ширанг.
Кружка для воды—Парч, гамат,
Крутизна—Тикһлуг, іохиш.
Крыло—Ам, канад, тһабагһ.
Крыса—Мэл.
Крѣпость—Кала.
Крюкъ—hалка.
Кудря—Кирух.
Кузнецъ—Дэмюрчи, налдугал.
Кукушка—Кукһкуб, куккһун.
Кулакъ—Мушти.
Куница—Дэлэ.

Купанье—hамам.
Купецъ—Совдакhәр.
Курица—Кокоц.
Куропатка бѣлая—Кhакhилик.
Кусокъ—Кихмуг, кц, киццнай.
Кустарникъ—Кцоллуг.
Кустъ—Кhол.
Кухарка—Ашбаз чибух.
Кухня—Ашбазхана.
Куча—Топ, канкал.
Кучеръ—Арабачи.
Кушанье—Охал.
Лавина—Мархал.
Лавка—Дукhан.
Лай—Бап.
Лакомство—Чэрэзлуг.
Лакомый кусокъ—Чэрэз.
Лапа—Thур.
Лапоть—Кhалам.
Ласточка—Бацана.
Лачужка—Дэгэ.
Лгунъ—Апчидугал.
Лебедь—Куи куш.
Левъ—Аслан.
Легкое—Пушпуш.
Ледъ—Буз, бузба, чах.
Лекарство—Дарман.
Лекарь—hакhим.
Лесть—Куркурлуг.
Ливень—Цорэгал агла.
Лисица—Шул.
Листъ—Хазал.
Листъ (бумаги)—Табаг.
Литавра—Дап.
Лице—Цо, цола, цоба.
Личность—Цо.
Лобъ—Кодуг.
Ловля—Охал.
Ложе (пост.)—Га.
Ложка—Малака.
Ложь—Апчи.
Локоть—Сун, кокник.
Лопата—Кода.
Лосось—Цоца чали.
Лотокъ—Thапан.
Лошадь—Экh.
Лошакъ—Катир.
Лугъ—Каван, корух, битун.
Лудильщикъ—Калаидало.
Лужа—Гэл.
Лукъ (раст.)—Шиклам.
Луна—Хаш.
Лунатикъ—Хашнухо бакhи.
Львица—Хуни аслан.
Льдина—Чахнаи джук.
Льстецъ—Могорэдало.
Лѣнь—Тараллуг.
Лѣсъ—Чалаг.
Лѣто—Кари зогул.
Любимецъ—Гэлэбукало.
Магазинщикъ—hамбардар.
Магазинъ—Эрюгh.
Май мѣсяцъ—Маис.
Маисъ—Каргодали.
Макъ—Хашхаш.
Малина—Джир баланко.
Малость—Кицкэлуг, хурухуру.
Маркитантъ—Микитан.
Мартъ—Март.
Масло—Чаин.
Масло оливковое—Дэят.
Масло растительное—Зэйт, зэт.

Масляница—Пэрэнгэндэ.
Мастерица—Уста чубух.
Мастерство—Усталуг.
Мастеръ—Уста.
Мастика—Качкун.
Матерія—Кц.
Матерьялъ—Масал.
Матка (самка)—Хуни эгһэл.
Мать—Нана.
Машина—Мэнкһэнэ.
Медвѣдица—Хуни шуэ.
Медвѣдь—Шуэ.
Медленность—Чагилуг.
Медъ—Уц.
Мельникъ—Зомох эфал.
Мельница—Зомох, һари бэрхалга.
Мельница ручная—Кһинбэрхал.
Меринъ—Ахта экһ.
Мертвецъ—Пуріо.
Метла—Мугул.
Метода—Тһаһар.
Мечеть—Мэчид.
Мигрень—Бин, кіотаи кацпэсун.
Мизинецъ—Кицкэ каша.
Миля—Агач.
Миндаль—Нуш.
Министерство—Министрлуг.
Минута—Минут.
Миръ—Баришлуг.
Мнѣніе—Хіал.
Могила—Гэрэмээ.
Могущество—Зор, һэкһюм.
Можжевельникъ—Харчан.
Мозгъ—Ма.
Мозоль—Зигил, мэчэч.
Мокрота—Шаинлуг.
Молитва—Лава, хоиш, намаз.
Молнія—Липтал.
Молодость—Бои, джаһилуг.
Молоко—Муцо нак.
Молоко кислое—Накыл.
Моль—Цэц.
Монета—Пушник.
Морда—Шэт.
Море—Дэрія.
Морозъ—Ми.
Мостъ—Быбы.
Мотыка—Бэдул.
Моча—Пиши.
Мошенникъ—Бич, һарамзада.
Мошенничество—Бичлуг.
Мракъ—Бэинк, бэынк.
Мраморъ—Мэрмэр.
Мудрость—Абалуг.
Мужество—Ишулуг.
Мужъ—Ишу.
Мука—һари, һариба.
Муравей—Изак.
Мускулъ—Гуитамар.
Мусоръ—Пос.
Мусульманинъ—Татар.
Муха—Тат.
Мучной продавецъ—һари товдало.
Мыло—Сапун.
Мысль—Фикһир, хіал.
Мышеловка—Кушнаи цуэсун.
Мышь—Мэл.
Мѣдникъ—Мискар.
Мѣдь—Мис, пилиндж.
Мѣлъ—Маци кул.
Мѣра—Чап, ускун.
Мѣстность—Галуг.

Мѣсто—Га.
Мѣсяцъ—Хашба, хашла.
Мѣхъ—Поплаи тол.
Мѣхъ кожаный для вина—Тик.
Мѣшокъ—Гавал, харал.
Мясо—Эк.
Мясо медвѣжье—Шуэнун эк.
Мясоѣдъ—Ахцима.
Мятежъ—Калмакал.
Мячъ—Нико.
Наводненіе—Хэнэ бистун.
Навозъ—Пэйн.
Награда—hак, тонлуг.
Надежда—Умуд.
Надсмотрщикъ—Бэгало.
Наемщикъ—Кhирэнэн чуркало.
Наемъ—Кhира.
Наказаніе—Тэнбаh.
Народъ—Эл.
Нарывъ—Яра.
Насиліе—Зор.
Насморкъ—Тумов.
Насмѣшка—Ирит.
Настойчивость—Кhулнут аксун.
Начало—Бул.
Начальникъ—Кhалао.
Нашатырь—Нишадур.
Небо—Гэг.
Невольница—Карабаш.
Невѣста—Бэцэци хинэр.
Невѣстка—Бин, бэджан.
Недовольство—Наразилуг.
Недостатокъ—Кhамо.
Недѣля—Шамат, бишшамат.
—**Святая недѣля**—Ахцима.
Незнаніе—Нутабалуг.
Несчастіе—Тарс.
Нечистота—Оцилуг.
Низость—Окалуг, окалулуг.
Нитка—Тури.
Нищета—Хата.
Новичекъ—Чэри, иничэри.
Новость—Инилуг.
Нога—Тур.
Ноготь—Муя, кhин мух.
Ножъ—Мэ.
Носъ—Бокмог.
Ночь—Шу.
Обезьяна—Мэймун.
Облака—hасоба.
Обмѣнъ—Бадал.
Образъ (способъ)—Thahар.
Обѣдня—Патарак.
Обѣдъ—Билэзэрюн шум.
Обязанность—Куллуг.
Овца—Хуни эгэл.
Огниво—Чахмах.
Огонь—Арух.
Огородъ—Гэз.
Огурецъ—Кацоли.
Окно—Пэнджэр.
Оковы ножныя—Бухов.
Окорокъ—Каhадж.
Олень—Мук.
Олива—Дзетба.
Орѣхъ—Эрэк.
Орѣхъ грѣцкій—Ук.
Осель—Элэм.
Осень—Паиз.
Оскорбленіе—Укхахаблуг.
Оспа—Цицик.
Осторожность—Мукалт.

Отвращеніе—Ирит, заһла.
Отецъ—Баба, бава.
Отецъ крестный—Хашбаба.
Охота—Охал.
Палецъ—Каша.
Палка—Ковал.
Память—Их бафтэсун.
Панталоны—Шалвар.
Паръ—Буг.
Пастбище—Кочбакһал га.
Паукъ—Джолак.
Пепелъ—Ик, икба.
Перемѣна—Вадал, санад.
Перепелъ—Ал.
Перецъ—Пильпиль.
Перо—Кһукһ.
Песокъ—Ша, шаг.
Печаль—Дард.
Печень — Шһушпһуш, маин пуш-
Почка—Тарна. [пуш.
Печь—Бухарик.
Пилавъ—Хуп.
Пирогъ съ ягодами—Кһата.
Пирушка—Конаглуг.
Питье—Угала.
Пища—Нукул, хэрэг.
Піявка—Ши цумкал.
Плата—һак.
Платье—Чоха.
Плащъ—Япундж.
Племянникъ—Хунчэ гар.
Плетень—Чарчо.
Плечо—Ам.
Плодъ—Бар, ѣмиш.
Повозка—Араба.
Повязка—Гацка
Погребъ—Маран.
Подарокъ—Пэшкэш.
Подушка—Бэр, битал.
Пожаръ—Оли, эли.
Покрывало—Лаифа.
Полдень—Киги, билэээр.
Поле—Корух.
Полночь—Шунэ быг.
Положеніе—һал.
Полъ—Угһ, ки.
Польза—Хэир.
Помощь—Кһэмэкһ.
Понедѣльникъ—Пашамат.
Поросенокъ—Потик, бокэ тул.
Посолъ—Хабар тадал, тадало.
Постель—Га, тахт.
Постъ—Гирух, гурух.
Потъ—Ап.
Почва—Тум.
Почки—Бог, гурдак.
Поясъ—Кһуштык.
Праздникъ—Адзир-ги, бэинг.
Предлогъ—Ба, ла.
Привычка—Вардиш, варджиш.
Присяга—Элац.
Проволока—Мэфтюл.
Прогулка—Сэир, сэирлуг.
Продавецъ—Товдало.
Проказникъ—Масхара.
Пропасть—Кһац.
Просо—Таина.
Простуда—Мибэсун.
Просьба—Арза.
Прутъ—Шумах.
Прыщъ—Цицик.
Пряникъ—Уцэн бади шум.

Птица—Куш.
Пуговица—Бул, дугма.
Пупъ—Цан.
Пустота—Кһур.
Пустыня—Амци га.
Пчела—Уцэи, уцэи тат.
Пшеница—Арум.
Пѣсня—Мэг.
Пѣтухъ—Дадал.
Пятница—Параски.
Радость—Муклуг.
Радуга—Бихо кһуштых.
Раздраженіе—Бифарчилуг.
Разумъ—һакил, һакул.
Рисъ—Биринц.
Рогъ—Мука.
Роса—Хо.
Ротъ—Зумох.
Ртуть—Джюэ, джювэ.
Рубашка—Гурат.
Рука—Кһул.
Рукодѣлье—Кһинашбала.
Рыба—Чали, бэдала.
Рынокъ—Базар.
Рѣдька—Тюп.
Рѣка—Ох, ух.
Рѣшето—Хахал.
Сабля—Мэран.
Садъ—Пакһ.
Самецъ (о четвероногихъ) — Эркһэг.
Самка—Хуни, шумак.
Сани—Кһэшаг.
Сапогъ—Лапчин.
Саранча—Тэкал.
Сахаръ—Шакһар.
Свадьба—Той.
Свинья—Бок.
Свирѣль—Тюттаг.
Свирѣль пастушья—Симси.
Свояченица—Мули.
Свѣтъ—Дуніа, хаш.
Свѣтъ солнечный—Бэгнаи хаш.
Свѣча—Чираг.
Связка—Гац.
Селезенка—Зизам.
Сердце—Ук.
Серебро—Гюмиш.
Серпъ—Мэх.
Сестра—Хунчи.
Сидѣнье—Кһюрси.
Сила—Зор, һэкһюм.
Сито—Гул.
Сказочникъ—Нагилчи, нагил ухало.
Скамейка—Дукһан.
Скатерть—Супһра.
Скатъ—Ока чигал.
Скворецъ—Цаци.
Скорость—Усинлуг.
Скука—Заһла.
Слава—Шюкһюр.
Слеза—Нэг.
Сливки—Цо.
Слово—Аит.
Служба—Куллуг.
Слюна—Цукун.
Смѣхъ—Ахшум.
Снопъ—Кача, дабаг.
Снѣгъ—Ыж.
Собака—һа.
Собака гончая—Бапкал.
Собственникъ—Кһанотай, экатай.
Сова—Гугэл.

Современникъ—Савахтлу.
Солнце—Бэг.
Солома—Нэк.
Солонина—Элэнбакhи эк.
Соль—Эл.
Сонъ—Нэп.
Сорока—Кэрцал.
Соръ—Пhос. [khицири, джам.
Сосудъ—Лэкэр, люлэк, джурдак,
Сосѣдъ—Конщи.
Соха—Кhотан.
Спина—Бацан.
Списокъ—Цамэцитаи цо.
Способъ—Таhар.
Спутникъ—Іолдаш.
Среда—Биц шамат ги.
Средина—Быг.
Старикъ—Коджа.
Старость—Бисилуг.
Стволъ—Ахун.
Столбъ—Ол, мах.
Столъ—Супра.
Сторона—Ам.
Стража—Караул.
Страхъ—Кы.
Стулъ—Кhюрси.
Стыдъ—От.
Стѣна—Дивар, бару.
Суббота—Шамат.
Судьба—Цили.
Сука—Хуни hа, канджиг
Сукно—Маhуд, яйлуг.
Сумерки—Ингир.
Сумка—hэбгэ.
Сумма—Джэми.
Сыворотка—Нак.
Сынъ—Гар.
Сырость—Нам.
Сыръ--Гусмэ.
Сѣверъ—Бул
Сѣмя—Цил.
Сѣно—О
Теленокъ—Мози.
Тёрнъ—Цац.
Тетка—Хала, ама.
Тигръ—Мошак.
Тминъ—Дзира.
Товарищъ—Іолдаш.
Токъ—Эч.
Толщина—Боцулуг.
Торговецъ—Дукhанчи.
Трава—О.
Трава сорная—Ил.
Треножникъ—Дэндак.
Тропинка—Ликар.
Тростникъ—Мурч, карго
Трудъ--Джапhа, джафа, hаракhат.
Туманъ—Гэзэнгю.
Туфля—Лалакhан.
Тыква—Пачна.
Тѣло—Лашак.
Тѣсто—Боко.
Тѣсто кислое—Хаш.
Тяжесть—Запh, хэл, быо.
Убійца—Бэсбал.
Убытокъ—Зіян.
Увѣщаніе—Эгют.
Уголь—Кhэмюр, гинцал.
Уголь горячій—Цил.
Удаленіе—Ахилдуг.
Ударъ грома—Чак.
Удовольствіе—Шадлуг.

Удодъ—Охлакуш.
Удочка—ḥалка.
Ужинъ—Мугин.
Ужъ, змѣя—Дизик.
Ужъ водяной—Хэнэи дизик.
Украшеніе—Зэрэвкэсун.
Укропъ—Шуэт.
Уксусъ—Око.
Улей—Удэи татта тапан.
Урокъ—Дас.
Устрица—Кумкум.
Устье—Хэнэи зумох.
Утро—Дамдам.
Ухо—Имух.
Ученикъ—Зомбакḥал.
Фазанъ—Урози.
Филинъ—Куи.
Фіалка—Мамушак.
Флейта—Шолот.
Хворостъ—Тэрэнгэ.
Хвостъ—Одзил.
Хлѣбъ—Шум.
Хлѣбъ зерновой—Гила, дана.
Хмѣль—Энкира.
Холодъ—Ми.
Храбрость—Гаргаинлуг.
Цвѣтъ—Гон.
Церковь—Гэргэц.
Цыпленокъ—Цирик.
Цѣль—Нишан, дилаг.
Цѣна—Тог.
Чадъ—Ад.
Часъ—Саḥат.
Человѣкъ—Адамар, амдар.
Червь—Мэх.
Черепаха—Коди.
Черепица—Карпḥуч.
Черепъ—Каташ.
Черешня—Баи.
Чеснокъ—Кḥэн.
Чесотка—Котур.
Четвергъ—Хошамат.
Число—ḥэсаб.
Чистота—Ацарлуг.
Чулокъ—Цындак.
Чума—Азар.
Шагъ—Лэнг.
Шапка—Коин.
Шелкъ—Абрэшум.
Шерсть—Ха.
Шея—Кок.
Ширина—Гэнг.
Шкура барашка—Калла тол.
Шкура козья—Вэллаи тол.
Шуба—Япундж, кḥюркḥ, толмух.
Шутка—Масхаралуг.
Щека—Маинго.
Щель—Гія.
Щенокъ—Уллаи тул, кучан.
Ѣда—Кḥаіо.
Ѣзда верхомъ—Экḥэн адамар.
Юноша—Гḥар, кочаг.
Яблоко—Эш.
Ягненокъ—Кал.
Языкъ—Муз.
Яйцо—Кокла.
Яичница—Хупэг кокла.
Яма—Кḥур.
Ярмо—Ок.
Ячмень—Му.
Ящерица—Милгонч, дэрэвал.
Ящикъ—Кути.

XXVIII. ТАТАРСКІЙ—КАВКАЗСКІЙ ЯЗЫКЪ.

А. Глаголы.

Адресовать—Исал-этмекь, зинда-[нэ-салмак.
Безпокоить—Инджит мэк, калагэ-
Безпокоиться—Сикилмак. [салмак.
Беречься—Сакинмак.
Бить—Азмак, урмак, дэкмэк.
Биться—Токушмак, урушмак.
Благодарить—Ирази болмак.
Блуждать—Ява-ява-гезмэк.
Божиться—Анд-ичмэкь.
Бормотать—Хурламак.
Бояться—Коркмак.
Браниться—Сэкушмэк, какимак.
Брать—Алмак, капмак, дутмэк.
Брить—Тэраш-этмэк.
Бросать—Атмак, салмак.
Бросаться — hэрленмэкь, аяга са-
Бросить—Ваз-кечмэкь. [рылмак.
Брыкаться—Тэпмэкь.
Быть—Олмак, булмак, вар олмак.
Бѣгать—Югурмэкь.
Бѣжать—Качмак.
Варить—Пухтэ-этмэк.
Ввѣрить — Тапшурмак, исмарле-
Ввѣряться—Тэвэкил-этмекь. [мэкь.
Везти — Тартмак, арбабулан эт-[фэкь.
Вертѣться— Юваленмэкь, hэрлен-
Веселиться—Сафаленмэкь. [мэнь.
Вести—Юрутмэкь.
Вздыхать—Тээсуф-этмэкь.
Взять—Дутмэкь.
Взять на прокатъ—'Арат алмак.
Видѣть—Гёрмэкь.
Видѣться—Колушмак.
Висѣть—Саланмак.
Вить гнѣздо—Юваланмак.
Вложить—Ваз' этмэкь.
Водить—Апармак.
Возбуждать—'Иказ-этмэкь.
Возвратиться—Донмак.
Возвращать—Тэраджи этмэкь.
Возвращаться—Геру гельмэкь.
Войти, входить—Гермэкь.

Волноваться—Бэр па этмэкъ.
Волю дать—Уз-вэрмэк.
Вонять—Кокмак.
Воображать—Тэсэввур-этмэкъ.
Воровать—Ограмак, ожатмэкъ.
Воспитать—Бэслэмэк.
Вразумить—Анлатмэк.
Вскочить—Сичрамэк.
Вспоминать—Тюшюндэрмэкъ. [мак.
Вставать—Дурмак, турмак, калк-
Встрѣтиться—Булушмак, токунмак.
Входить—Гирмэк.
Выгоду имѣть—Казанмак.
Выдумывать что-нибудь новое—[Ибдаа-этмэкъ.
Выздоровѣть—Сагламак.
Выиграть—Удэмэк.
Выйти, выходить—Чыкмак.
Вымести—Сюпюрмэк.
Вынести, вытерпѣть—Катланмак.
Вынуть—Чикартмак.
Вырвать—Іолмак, копармак.
Высыхать—Курумак.
Выть—hурмэкъ.
Вычистить—Силмэк.
Вѣрить—Инанмак.
Вѣять—Савурмэк, дэвширмэк.
Вязать—Тохмак.
Гнать—Юртмэк, ковмак.
Гнить—Чюрюмэк, джэрмэк.
Говорить—Айтмак, сэйлэмэк.
Годиться—Ярамак.
Гордиться—Егюнмэк.
Горевать—Сизмак, сизламак.
Горѣть—Янмак.
Горячиться—Кизмак, кудармак.
Грабить—Капмак, чапмак.
Гремѣть—Гуруламэк.
Грѣшить—Джэнаѣт этмэкъ.
Гулять—Гезмэкъ, сэйрэтмэкъ.
Давать—Бирмэкъ.
Давить—Басмак, сикмак.
Дарить—Инда-этмэкъ.
Дать знать—Табышъ-ѣтирмэкъ.
Двигаться—Тэпрэнмэк.
Держать—Дутмэкъ, тутмак.
Добывать—Казанмак.
Довольствоваться—Ибджал-этмэкъ.
Догнать—Иришмак.
Дойти, доходить—Етишмэк.
Доить—Сагмак.
Доложить—Ифадэ-этмэкъ.
Доставать—Етирмэк.
Достигнуть—Улушмэк.
Достигнуть цѣли—Нэил-этмэкъ.
Драться—Урушмак, савашмак.
Дрожать—Титрэмэк.
Думать—Душунмэк, ойламак, сан-
Дуть—Эсмэк. [мак.
Душить—Богмак.
Дышать—Тэнэффус-этмэкъ.
Дѣйствовать—Даркар-олмак.
Дѣлать—Кылмак, эйлэмэк, ишле-
Дѣлить—Пайлэмэк. [мэкъ, япмак.
Жаждать—Сузмэк.
Жаловаться—Тэшэкки-этмэкъ.
Жалѣть—Кимак.
Жарить—Кавурмак.
Жать хлѣбъ—Бичмэкъ.
Желать—Истэмэкъ, сюймэкъ.
Жениться—Тээhhюл-этмэкъ.
Жечь—Якмак.

Жить—Дурмекь, яшамак.
Жить съ кѣмъ-нибудь — Му'айшэ-
Забавлять—Ожатмэк. [этмэкь.
Заблудиться — Елдан-азмак, ель-
[дэн-душмэкь.
Заботиться—Эмэкь чэкмэкь.
Забыть—Унутмак.
Зависѣть—Му'атэлик-олмак.
Завладѣть—Тэссэрруф-этмэкь.
Заводить—Курмак.
Завтракать—Куплук ашамак.
Завѣщать—Васіет-этмэкь. [мак.
Задержать—Тутмак, тутуб сакла-
Задушить—Тамакламак, бувмак.
Задѣвать—Саташмак.
Зажечь—Яндырмак.
Заключать (въ себѣ)—Тэтуммэ-кел-
Заколоть—Буридэ-этмэк. [мэк.
Закрывать—Капамак.
Закрыть—Юммак.
Замерзать—Донмак.
Заморозить—Дандурмэк.
Замѣшкать—Эгләнмэк.
Заниматься—Ишлэмэкь.
Занять—Иста'рэ-этмэкь.
Запачкаться — Буланмак, булаш-
Записать—Языб коймак. [мэк.
Заплатить—Ада-этмэкь.
Запрещать—Тэнбія-этмэкь.
Запрягать—Юкмэк.
Запутать—Шаширмак.
Зарыть—Баздурмак.
Зарѣзать—Соймак, зибһ-этмэк.
Засвѣтить—Икад-этмэк.
Заставить—Ектырмак.
Затворить — Капамак, багламак.
Затѣвать—Асас-курмак.
Захватить—Капмак, тутмак, чап-
Зачеркнуть—Бузмак. [мак
Звать—Чагармак.
Здороваться—Тэ'арф-этмэкь.
Зимовать—Кишламэк.
Знать—Бильмэк.
Знаться—Танишмак, конушмак.
Зѣвать—Эснэмэк.
Зябнуть—Ушунмэк.
Играть—Ойнамак.
Идти—Вармак, гидмекь, юрмэкь.
Идти (къ лицу)—Ярамак.
Избрать—Сэчмэкь.
Извинить—Багшламак.
Извиняться—Истигфар-этмэкь.
Извѣстить—Бильдирмэк.
Издерживать—Мэсруф этмэкь.
Издѣваться—Але-салмак.
Изложить—Ма'руз кылмак.
Изслѣдовать—Тэфтиш-этмэкь.
Изцѣлиться—Ниджат-тапмак.
Имѣть—Бэр булмак.
Искать—Ахтармак, излемэкь.
Исполнить—Етирмэкь, битирмэкь.
Исполнить нужду—һаджати-битур-
Испортить—Афсад-этмэкь. [мэк
Исправить—Ондюрмак, дузлэтмэк.
Испытывать—Синамак.
Истребить—Экмак.
Исчезнуть—Набуд-олмак.
Касаться—Юкламак, саташмак.
Качаться—Чапланмак.
Кидать—Атмак, салмак.
Кипѣть—Кайнамак.
Кланяться—Сэлам-вэрмэк.

Класть—Ваз-этмэкь.
Клеветать—Тэзмим-этмэкь.
Клясться—Анд-ичмэк.
Кокетничать—Назленмэкь.
Колотить—Азмак, дэкмэкь.
Колоть—Ярмак, санджмак.
Кончить—Битмэк, битирмек.
Копать—Казмак.
Кормить—Едирмэк.
Косить—Бичмэк.
Красить—Боймак.
Краситься—Боянмак. [лемек.
Крестить—Вафтиз-этмэкь, вафтиз-
Кричать—Кишкирмак. [ланмэкь.
Кружиться — Гиджэлемэкь, ювар-
Кувыркаться--Ювaленмэкь, чаплан-
Купить—Сатун-алмак. [мэк.
Курить—Чэкмэк.
Кусаться—Капмак, дишлемэк.
Кутить—Ишраб-этмэк.
Лаять—hурмэк.
Лгать—Ялган айтмак.
Лежать—Узанмак.
Летѣть—Учмэк.
Лечить—Ондюрмак.
Лизать—Яламак.
Лить—Дӧкмекь, агызмак.
Лишить—Аирмак.
Ловить—Тутмак.
Ложиться—Яттырмак.
Ломать—Кирмак, кырмак.
Лопнуть—Чатламак.
Льстить—Ягламак.
Любить—Сэвмэк.
Лягать—Тэпмэк.
Мазать—Яхмак.
Мириться—Баришмак.
Молчать—Тэнч-турмак.
Мочь—Баджармак, кары бармак.
Мучить—Инджитмэкь.
Мыть—Юмэк.
Мѣрить—Елчмэк.
Мѣшать—Курдалмак.
Наблюдать—Сакламак.
Навьючать—Юкмэк, юклетмэкь.
Навѣщать—Гедуб-гелмэк.
Надоѣдать—Джанэ-гетырмэк.
Надѣть—Бурунмак.
Надѣяться—Уммак.
Назвать—Ислян дурмак, атамак.
Назначить—Му'аiян-этмэкь.
Назначать время—Тэджил-этмэкь.
Найти, находить—Булмак, табмак.
Наказать—Касас-этмэкь
Наливать—Далдурмак.
Нанимать—Тутмак.
Нападать—Дюшмэк.
Напечатать—Басдырмак.
Напоить—Сувармак.
Наполнить—Далдурмак.
Наполниться—Долмак.
Направить путь—Арха этмэкь.
Напугать—Дэкмэкь.
Нарушить—Бузмак, кечмэкь.
Нарушить слово — Аhти-вэфани- [итирмэк.
Наряжаться—hюлы-леньмэк.
Наскучать—Сиклет-этмэкь.
Наслаждаться—Сафалэнмэк.
Насмѣхаться—Алэ-салмак.
Наставлять—Тадиб-этмэкь.
Настроить—Курмак.

Наступить—Басдырмак.
Насытиться—Доймак.
Находиться—Табылмак.
Начать—Калкмак, башламак, дур-
Начинаться—Башланмак. [мак.
Не быть—Іок-олмак.
Недоразумѣвать—Му'атэль-олмак.
Нерадѣть—Ушэнмэк.
Нести—Алыпэтмэкь, апармак.
Несуществовать—Іок-олмак.
Нищенствовать—Дилэнмэк.
Нравиться—Хушумэкь, ушатмак.
Нуждаться—Моһтадж-олмак.
Нырять—Кунмак.
Нюхать табакъ—Энфія чэкмэкь.
Обвертывать—Сармак.
Обвинять—Кинамак.
Обижать—Инджитлемэкь.
Обмануть — Алдатмак, аллатмак, [даландирмак.
Обнародовать—Тэвзій этмэкь. [мэк.
Обнаружить—Ачмак, бюрузя-вэр-
Обнаружиться—Бадидар-олмак.
Обнимать—Сарылмак, кучакламак.
Обниматься—Куджашмак.
Обойти—Долашмак.
Обратить вниманіе—Исдаф-этмэкь.
Обращаться къ чему-нибудь — [Юныльмак.
Обременять—Сиклет-этмэкь.
Обручить—Нишанламак.
Обхватывать—Сарылмак.
Обходить кругомъ—Долашмак.
Обходиться—Мэдара-этмэкь.
Объявить—Бюрузя-вэрмэкь, сэда- [этмэкь.
Объяснять—Ачмак, та'ариф-экмэкь.
Объѣдать—Ашамак.
Обѣщать—Анд-этмэкь.
Огорчать—Инджитмэкь, тарлатмак.
Огорчиться—Анджимэк.
Ограбить—Соимак, сойндырмак.
Одобрять—Бекэнмэк.
Одурѣть—Гиджэлэмэк.
Одѣвать—Кіиндирмэкь, геймэк. [мэкь.
Одѣваться—Тэлбюс-этмэкь, кіин-
Ожидать—Бэклемэкь, бакмак.
Окончить—Тэмам-этмэкь.
Окружить—Човэрмэкь.
Окуривать—Бюхур-этмэкь.
Опорожнить—Бошатмак.
Оправиться—Вармак.
Опредѣлить—Нэсб-этмэкь.
Опротивѣть—Ушэнмэк.
Орошать—Сувармак, сэпмэк.
Освободить—Саливэрмэкь.
Освободиться—Тэхлюс-этмэкь.
Освѣдомляться—Сурмак.
Оскорблять—Инджитмэкь.
Осмѣлиться—Тэсаддій-этмэкь.
Основать—Курмак.
Оставаться—Калмак. [вермэк.
Оставить—Атмак, буракмак, кою-
Остановить—Аликзомак.
Остановиться—Дурмак.
Остерегаться—Сакинмак.
Остолбенѣть—Курмак.
Осѣдлать—Іеһэрлемек.
Отважиться—Иджтира-этмэкь.
Отвергнуть—Ираз-килмак.
Отвернуться—Донмак, экишмэкь.

Отвращеніе имѣть--Нифрэт-этмэкь.
Отвѣчать—Джюваб бэрмэкь.
Отвязать—halл-этмэкь.
Отдать—Вирмэкь.
Отдохнуть –Дэйлэнмэк
Отдѣлить—Аирмак.
Отдѣлиться—Айрилмак.
Отказать—Іокдимэкь.
Отказаться—Данмак.
Откладывать—Тахир-этмэк.
Открыть—Ачмак.
Отлагать—Тахир-этмэкь, *тэ'алик-*
Отличать—Тэджил этмэкь.[этмэкь.
Отмѣтить—Нишанламак.
Отнять—Соймак, капмак.
Отослать—Елланмак, гёндэрмэкь.
Отпирать—Ачмак.
Отправить—Еллакмак.
Отправиться—Гетмэк. [мэк.
Отпустить—Кеювэрмэкь, саливэр-
Отрицать—Іок-димэк.
Отставить—Эльчэкмэк. [мэк.
Отстать, отставать — Ельдэн-душ-
Отчаяваться—Джана-этмэкь.
Охладѣть—Савулмак.
Охотиться—Авламак.
Охуждать—Кинамак.
Оцѣнить—Киматин-космэк.
Отчаяваться—Му'атэль олмак.
Очиститься—Таhарэт-этмэк.
Очищать—Бошатмак.
Ошибаться—Янгылмак, чашмак.
Падать въ обморокъ—Баильмак.
Пастись—Отламэкь.
Переводить—Тэрджумэ этмэкь.
Перейти—Дашмак, ашурмэкь.
Перекочевать--Кёчмак.
Перемѣнить—Дэиштирмэк.
Перемѣшать—Кариштирмак.
Перенести—Дашмак, даянмак.
Переносить—Чэкмэкь.
Переселиться—Кёчмак.
Перестать—Ваз-кечмэкь, діинмэк.
Переходить—Гечмэкь, ашмак.
Переѣзжать въ гористыя мѣста на [дачу—Ейлака кёчмак.
Переѣхать—Джулай-кылмак.
Печатать—Басдурмак.
Писать—Язмак.
Питаться—Тэ'иш-этмэкь.
Пить—Ичмэк.
Плавать—Узмэк.
Плакать—Агhламак.
Платить—hакебирмэкь.
Плевать—Тюкюрмэк.
Плясать—Ойнамэкь.
Побуждать—Илhаh-этмэкь.
Повалить—Экмак.
Повернуться—Донмак.
Повиноваться— Мут'а-олмак.
Повторять—Такhрир этмэкь.
Повѣрить—Бавар-этмэкь.
Повѣсить—Асмак.
Повѣситься—Сарылмак.
Погасить--Сэюндюрмэкь, гечурмэк.
Погибать—Бэрбад-олмак.
Подарить—Багшламак.
Поддержать—Та'амид-этмэкь.
Поджечь—Эhтирак-этмэкь.
Подковать—На'алламак.
Подниматься—Калмак.
Подносить—Ишраб-этмэкь.

Поднять—Калдырмак, уджалтмак.
Подняться—Копмак.
Подняться на гору—Тэсид-этмэкъ.
Подождать—Дурмак.
Подойти—Янашмак.
Подражать—Уймак.
Позволять—Эрм бэрмэкъ.
Познакомиться—Танишмак.
Поймать—Тутмак.
Показать—Гёстермэк, гёрсэтмэкъ.
Показаться—Герюнмэк.
Покоряться—Изhан-этмэкъ.
Покрываться—Бурунмак.
Покрыть—Ортмэк.
Покупать—Сатын алмак.
Полагать—Эсэмэгельмэкъ, санмак.
Поливать—Сувармак, токмэк.
Положить—Салмак, коймак.
Положиться—Тэвэссюл-этмэкъ.
Получать—Алмак.
Пользоваться—Истифада этмэкъ.
Помиловать—Истэрhам этмэкъ.
Помириться—Тэсалиh-этмэкъ.
Помнить—Эсынэ тушмэкъ.[этмэкъ.
Помогать—Комэкъ этмэкъ, ианэ-
Помѣстить — Кондюрмак, ерлыш-
[тырмэк.
Понадобиться—Лазым-олмак.
Понизить цѣну—Кимэтэн-душмэк.
Понимать — Англамак, бильмэкъ,
Понять—Башэ-душмэк. [дуймак.
Поправить—Дузлетмэкъ.
Порицать—Та'анэ-урмак.
Портить—Бузмак, чюрютмэк.
Портиться—Джэрмэкъ. [мэк.
Поручить — Таштурмак, исмарлэ-
Поручиться—Мютэкэффил-олмак.
Поскользнуться—Сюрушмэк.
Послать—Елакмак, гендэрмэкъ.
Поспѣть—Чатмэк.
Поставить—Курмак. [мэкъ.
Поставить на мѣстѣ—Ерлыштыр-
Постлать—Дюшмэкъ.
Поступить-hилэм-кэлемлик-этмэкъ.
Посылать—Iибэрмэкъ.
Посѣщать—Гедуб-гелмэкъ.
Потерять—Итирмэкъ.
Потеряться—Итмэк.
Потушить—Сэондюрмэк.
Похвалить—Та'ариф-этмэкъ.
Похитить—Ограмак.
Походить—Охшамэк.
Починить--Ямамак,тэрмим-этмэкъ.
Почитать—Тапмак.
Превозносить—Зикр-этмэкъ.
Преграждать—Кесмэк.
Преданнымъ быть—hэвадар олмак.
Предлагать—Сунмак.
Предполагать—Тэсэввур-этмэкъ.
Предпочесть—Такhдим-этмэкъ.
Предпринять—Бэди-этмэкъ.
Представить—Сунмак, етирмэк.
Предъупредить — Мюбадират - эт-
Презирать—Хурламэк. [мэкъ.
Пренебрегать—Осанмэкъ.
Препроводить—Гечурмэкъ.
Преслѣдовать—Ковалмак.
Прибавить—Артырмак. [мак.
Прибавлять — Кавушмак, артыр-
Приближаться—Яклашмек, янаш-
[мак, япушмак.
Прибыть—Етмэкъ, етишмэкъ.

*

Привести—Чэкмэкь.
Привлечь—Истиджлаб-этмэкь.
Приводить—Гетурмэк.
Привыкать—Мо'тад-олмак.
Привѣтствовать—Сэлам-вэрмэкь.
Привязать—Такмак.
Привязаться—Мэншуб-олмак.
Приготовлять—Эhзар-этмэкь.
Придти, приходить—Гелмэкь.
Признавать—Икрар-этмэкь.
Приказать—Буюрмак.
Прикасаться—Япушмак, эль урмак.
Примириться—Мусалаhат-этмэк.
Принадлежать—Махсус-олмак.
Принести—Гетурмэкь, гетирмэкь.
Принимать—Колыннан алмак, кон- [дюрмак.
Приписывать—Тэхсис-этмэкь.
Припомнить—Яда-салмакъ.
Присвоить—Тэхсис-этмэкь.
Присоединить—Мюнсэм-этмэк.
Присоединиться — Мюлhак-олмак.
Приставать—Ярашмак, ярамак.
Присягать—Анд-ичмэк. [этмэкь.
Притворяться больнымъ—Тэмэруз-
Притягивать—Джэзб-этмэкь.
Приходить—Гельмэкь.
Прицѣпиться—Япушмак.
Причинять—Тэhдис-этмэкь.
Пріобрѣсти—Казанмак.
Пріучиться—Алишмак.
Пробить—Санджмак.
Пробовать—Синамак, татмак.
Провести — Алдатмак, даландир-
Проводить—Илтмэк. [мак.
Проглотить—Удмак.
Прогнать—Ковмак, ковалмак.
Прогуляться—Доланмак.
Продавать—Сатмак.
Продолжаться—Чэкмэкь.
Проиграть—Удмэк, удузмак.
Производить—Ирад-этмэкь.
Произойти, происходить—Тёрмак.
Пройти—Гечмэкь, ашмак.
Пройтись — Доланмак, долашмак.
Пролить—Тэкмэк, тэкдюрмэк.
Проникнуть—Кечмэкь.
Пропускать—Гечурмэкь. [мэк.
Просить--Дилемэк, ялвармак, истэ-
Просить защиты—Истиман-этмэкь.
Просить милостыню — Диленмэкь.
Просить позволенія — Истиджазэ- [этмэкь.
Просить помощи--Истіанэт-этмэкь.
Просить прощенія--Истигфа-этмэк.
Проснуться-Уйянмак, билэнлэмэкь.
Проститься, прощаться—Видалэш- [мэк, видэ-эйлэмэк.
Простужать—Савутмэк.
Просѣкать—Санджмак.
Протянуть—Илтмэкь. [этмэкь
Прохаживаться — Гешт-вэ-гюзар-
Проходить--Ашмак, ашурмэкь, кеч- [мэк.
Прощать--Кичмек, кичурмек, баг- [шламак.
Проѣзжать--Мурур-вэ убур этмэкь.
Прясть—Токмак, эйрмэк.
Прятать—Сакламак, гиздмэкь.
Публиковать—Мюнабат-этмэкь.
Пугать—Уркутмэк.
Пугаться—Дhэштлэнмэк.

Пуститься въ путь—Елашмак.
Путешествовать—Гезмэкъ.
Пѣть--Ирламак, тюрки-сёйлемэкъ.
Работать--Ишлэмэк,хизмэт этмэкъ.
Радоваться—Сэвинмэк.
Разбирать--Тэшахис этмэкъ. [мэк.
Разбить--Кирмак, кырмак, синдир-
Разбиться—Ярламак, кирилмак.
Разбудить—Ойяндурмэкъ.
Разводную дать—Бошамак.
Развращать—Азитмек.
Развѣдывать—Курдалмак.
Развязать—hалл-этмэкъ.
Разговаривать—Сойлешьмэкъ.
Раздирать—Ертмэкъ.
Раздѣвать—Соймак.
Раздѣваться—Чэчинмэкъ.
Раздѣлить—Бёлмэк.
Раздѣлиться--Аралмак, айрилмак.
Разломать—Экмак, кирмак.
Разлучить—Аирмак.
Разлучиться—Айрилмак.
Разорять—Сокмак.
Разрѣшать—hалл-этмэкъ.
Разсердить—Бидамак этмэкъ
Разсказывать—Сэйлемэкъ, сюйле-
Разсмотрѣть--Итла'этмэкъ. [мэкъ.
Разсориться—Вузушмак.
Разстаться—Мугасилет-этмэкъ.
Разстилать—Сэрмэк.
Разстроить—Бузмак.
Разсыпать—Сачмак, дагмак.
Разсѣчь—Ярмак.
Разсѣять—Тагитмак. [мэкъ.
Разумѣть--Кавлашмах, башэ-душ-
Ранить—Яралый-этмэкъ.
Раскаиваться—Надим-этмэкъ.
Распрашивать—Истифсар-этмэкъ,
[истихбар этмэкъ.
Распространить—Афшар-этмэкъ.
Расти—Бюіюклэнмэк.
Расторгать—Накс-этмэкъ.
Рвать—Юнмак, узмэк.
Ревѣть—Энгирмэк.
Рекомендовать—Тэвсіят-этмэкъ.
Ржать—Кешэнмэкъ.
Родить—Догмак, тогмак.
Ронять—Екмак.
Роптать—Мирильдамэкъ.
Рости—Боинмак.
Рубить—Кырмак, ярмак.
Ругаться—Сёкушмэкъ.
Рыдать — Сюзулмэк, hавланмак.
Рѣзать—Кесмэкъ, кирмак.
Рѣшить—Кесмэкъ.
Садиться—Кунмак, отурмак.
Сберечь—Сахламах.
Свистѣть—Фислидамак.
Свѣдѣніе имѣть--Истифада этмэкъ.
Свѣтить—Яндырмак.
Связать—Багламак.
Сгибаться—Букюльмэк.
Сердить--Инджитмэкъ, тарлатмак.
Сердиться — Какимак, тарламак,
[дарламак, аджикhламак.
Сжать—Басдырмак.
Сжечь—Яндырмак.
Сидѣть—Отурмак, бинмэк.
Сказать—Димэк, айтмак. [мэк.
Скакать--Сэкмэк, сэгиртмэк,югурт-
Скрежетать зубами--Киджиртмэкъ.
Скитаться—hэрленмэкъ.

Сконфузиться—Шашмак.
Скрываться—Мюхтафи олмак.
Скрыть—Гизлемэкь.
Скучать—Осанмэкь.
Сличать—Тэмhис этмэкь.
Сломать—Кирмак.
Служить—Тапмак. [вак'и олмак.
Случаться, происходить—Iолокман,
Слушать—Кулак-тутмак.
Слѣдовать—Иктида-этмэкь.
Слѣдовать за кѣмъ нибудь—Му'а-
Смотрѣть—Бакмак. [кабэт-этмэкь.
Смѣшать—Катмак. [шашмак.
Смѣшаться, смутиться—Каришмак,
Смѣяться—Кульмекь, шака этмэкь,
[шака-чакубгулмэкь.
Сносить (терпѣть)—Даянмак.
Снять—Калдирмак.
Собирать—Егмэк.
Собрать—Дивширмэк.
Совать, сунуть—Сунмак.
Совершать—Каирмак, битмэкь.
Совокупляться—Инакад-бульмак.
Согласиться—Кабул болмак, кав-
[лашмак, ярашмак.
Содрать—Узмэкь.
Соединять—Кавуштирмак, джэла-
Соединяться—Колушмак. [мак.
Сожалѣть—Кинмак.
Сожигать—Якмак.
Сознавать—Эйтираф этмэкь.
Сойти, сходить—hулул-этмэкь.
Сойтись — Янашмак, ярашмак,
[гелишмэк.
Солить—Тэмдиh-этмэкь.
Сообщить—Етирмэкь.
Сопутствовать—Елдашлик-этмэкь.
Сосать—Эммэк, эмизмэкь.
Сослать—Сюрмэкь.
Составить—Тэквин этмэк.
Сохранять — Сакламак, бэклэмек.
Спастись—Ниджат-тапмак. [мак.
Спать—Уймак юхламак, уюмак, ят-
Спорить—Какишмак. сорушмак.
Спотыкаться—Сюрушмэкь, токуш-
Спрашивать—Сурмак. [мак.
Спрятать—Гизлемэк.
Спускаться—Энмэк, кунмак.
Сравнивать—Бэнзэтмэкь.
Ссориться — Савашмак.
Ставить на очную ставку—Узлаш-
Стараться — Чалишмак. [тырмак.
Стараться узнавать — Иститлал-
Стать--Дурмак, башламак. [этмэкь.
Стать на колѣни—Чэкмэкь.
Стереть—Бузмак, чюзмэк.
Стоить—Тыѣ.
Стоить—Дэгмэкь.
Столкнуться—Саташмак.
Столочь—Азмак.
Стонать—Нэвhэ-килмак.
Стоять—Дурмак.
Стращать—Уркутмэкь.
Стричь—Киркмак.
Стрѣлять—Тубэк атмак.
Стучать—Какмак, чалмак.
Стыдиться—Утанмак.
Существовать—Вар олмак.
Схватить—Капмак, капсамак.
Сходить (внизъ)—Эндирмэкь.
Сходиться—Олашмак.
Считать—Санамак, салмак.

Сѣять (хлѣбъ)—Экмэк.
Тащить—Чэкмэкь, сюрмэк, таш-
Тереть—Суртмэк. [мак.
Терпѣть—Даянмак.
Терпѣть нужду—Музаика-этмэкь.
Терять—Итирмэк.
Тесать—Юнмак.
Течь—Акһмак.
Ткать—Токмак, докмак.
Толкать—Дуртмэк.
Толковать—Тэвил этмэкь.
Толочь – Азмак.
Толстѣть—Сэмирмэк.
Топить (печку)—Яндырмак.
Топтать—Басмак, таптамак.
Торопить—Шитаб-этмэкь.
Торопиться—Истиджал этмэкь.
Требовать—Алдыртмак. [мак.
Тревогу поднять — Вэлвэлэ-брак-
Треснуть, лопнуть—Чатламак.
Трогать — Дэгмэкь, курдалмак,
Трудиться—Чалишмэк. [юкламак.
Тянуть—Чэкмэкь.
Убить—Ельдюрмэк.
Убѣдить—Илка этмэкь.
Убѣжать—Качмак.
Уважать—Изэт-этмэкь.
Увеличить—Артырмэкь.
Увлечь—Мюджэсэт этмэкь.
Увѣдомить—Тэлкин этмэкь.
Увѣрять—Инандирмак.
Увядать—Солмак, сэлухмэк.
Угнѣтать—Та'аджиз-этмэкь.
Угождать—Ризасин этмэкь.
Удалять—Тэгриб этмэкь.
Удаляться—Джулай кылмак.
Ударить—Урмак, чалмак.
Удариться—Токушмак.
Удержать—Аликһомак.
Удовлетворить—Етирмэкь, кандир-
Удостовѣрять—Тэсдикь-этмэк.[мак.
Удостовѣряться — Мюһаккак-эт-
Удостоить—Ма'акул-гермэкь.[мэкь.
Удостоить принять—Һиз-кабул-эт-
Удостоиться—Нэил-этмэкь [мэкь.
Ужалить—Санджмак.
Ужинать—Гечаш ѣмэкь.
Узнать—Сормак, танмак.
Указать—Нюмуд-этмэкь.
Укладывать—Ерлыштырмэкь.
Украсть—Ограмак, огратмак.
Украшать—Бэзэмэк, донанмак.
Укрываться—Качмак.
Укрѣплять—Баркитмак.
Уладить—Тэрмим-этмэк.
Улыбаться— Ибтисам-этмэкь.
Уменьшить—Эксильмэкь.
Умереть—Едмек, кебэрмэк, гичин-
Умертвить—Ольтырмэк [мэкь.
Умолять—Ялвармак.
Унижать—Іок-этмэкь.
Унижаться—Хур-душмэк.
Унять—Юмушатмак, сакитмэкь.
Упасть—Дюшмэкь, іигилмэкь.
Упомянуть—Мэзакирэт-этмэкь.
Употреблять—Кулланмак.
Управлять—Идарэ-этмэкь.
Управлять имѣніемъ—Мюлкидар-
[лик-этмэкь.
Упрашивать—Илһаһ-этмэкь. [мэк.
Упрекать — Кинамак, кикум-вэр-
Уравнять—Дузмэкь.

Уронить—Дюшурмэк.
Ускорить—Истиджал-этмэкъ.
Условиться — Колушмак, ковлашмак, едашмак.
Условливаться въ цѣнѣ — Узлашмэкъ.
Усмирять—Яваштырмак.
Уснуть—Уйютмак.
Успокоивать—Яваштырмак, юмушатмак, сакитмэк.
Успѣвать—Чатмак.
Успѣть—Етмэк, етишмекъ
Успѣхъ имѣть—Ниджат-талмак.
Уставать—Ерулмак, осанмэкъ.
Устроить—Асас-курмак, асас-чэкмак.
Утаить—Гизлемэкъ, сахламак.
Утвердить—Баркитмак.
Утомляться—Ерулмак.
Утонуть—Далмэкъ, батмак.
Утруждать—Сиклет-этмэкъ.
Утѣшить—Сакитмэкъ.
Уходить—Кечмэкъ.
Участвовать—Мэсул-олмак.
Учить—Егратмак, тэлкин-этмэкъ.
Учиться—Егрэнмэк.
Фыркать—Кешэнмэкъ.
Хвалить—Енмэк.
Хвастаться—Тэмэддюһ-этмэкъ.
Ходить—Юрумэк, гетмэкъ, гезмэк.
Ходить кругомъ—Доланмак.
Хоронить—Басдырмак.
Хотѣть—Тилемэкъ, истэмэкъ.
Храбриться—Юрэклэнмэк.
Храпѣть — Хорилдамэк, мирильдамэкъ.
Хромать—Акһсамак.
Хулить — Та'анэ-урмак, фэһт-димэкъ.
Цвѣсти—Тэнбит-этмэкъ.
Церемониться—Назлэнмэк.
Цѣловать—Опмэк.
Чесать—Тарамак, кашмак.
Чистить—Яикмак, сирмэк.
Читать—Окумак.
Чувствовать холодъ—Ушмак.
Шататься—Долашмак.
Шататься, шляться—Ява-ява гезмэкъ.
Шить—Тикмэк.
Шутить—Шака-этмэк, сандракламак, шака-чакуб-гулмэкъ.
Щупать—Киджиртмак.
Ѣздить—Ата олтыруб бармак.
Ѣздить верхомъ—Вармак.
Ѣсть—Емэкъ, эшамак.
Являться—Мюш-ир-олмак.

Б. Мѣстоименія.

Вашъ—Сизин, сизники.
Весь, вся, все—Барысы, каму, бютюн.
Всякій—һар, һэрбар.
Вы—Сиз.
Другой—Онге, башка, айру.
Его—Анынки.
Ея—Оныи.
Ихъ—Одарныки.
Каждый—һэр кимся, һар
Каковъ—Нэджэ.
Какой?—Канды, кудам.
Какой-нибудь—Наслы олса, ол.
Какой-то—Бир-канды-да.
Который—Канды, кайсы, канкій, кудам.
Кто—Ким.
Кто-нибудь—Ким бо сада.
Кто-то — Ким олса, бир киши, бильмэм ким.
Мой—Мэныки.

Мы—Биз.
Нашъ—Бизинки.
Никакой—һэч бири.
Никто—һичкес.
Нѣкто—Бир-кимсэ.
Нѣчто — Нэснэ, бир-нэснэ, бир-парэ-зид.
Она—Ол.
Они—Олар, анлар.
Онъ—Ол.
Самъ—Озю, генди, ёз.
Свой—Бэнынки.
Себя—Мэним.
Такой—Андый.
Твой—Сэныки, сэнынки.
Тотъ, а, о—Ол, о.
Тотъ самый—Ан ын генди.
Ты—Сэн.
Что?—Нэ?
Что-либо—Нэ нэмэ.
Что-нибудь—Нэ нэмэ,
Что-то—Бир шэй, бир шэмэ.
Эдакій—Бойле.
Это—Бу, ишбу.
Этотъ—Бу, ушал, шул.
Этотъ самый—Бу генди.
Я—Мэн.

В. Частицы.

Безпрестанно—Узулмай
Безъ—Сиз, сыз.
Безъ сомнѣнія—Шэһба-сиз.
Ближе—Ювукта, ёһында.
Близко—Якын, якында.
Близъ—Якын, якында.
Больше—Зэядэ бюйюк, артык.
Болѣе—Артык.
Браво!—Барак-аллах.
Вверху—Юкарида.
Вверхъ—Устюнда, уст.
Вдругъ—Бирдэн, бир-огурдэн.
Вездѣ—һар іирдэ, һар кайда.
Вмѣсто—Тэчке-таба.
Вмѣстѣ—Биршэ.
Внезапно—Бирогурдэн.
Внизу—Ашагада.
Вновь—Исрар.
Внутри — Ичиндэ, ичь, ичэридэ.
Внѣ дома—Эшик.
Во время—Вактында.
Вовсе—Бирттэ.
Возлѣ, подлѣ—Янгынна.
Вокругъ—Айланасына.
Вотъ—Мунна, иштэ.
Впереди—Илерю.
Впередъ—Альдта, илэру.
Впредь—Сонра.
Всегда—һэр заман.
Вскорѣ—Тэес.
Вслѣдъ—Ард.
Вчера—Тюгегун, тун, дун.
Въ, во—Га, гя.
Въ полдень—Туш вактында.
Въ самомъ дѣлѣ—һакикат.
Высоко—Уджэ, эвджэ, буланд.
Вѣрно—Тэмид.
Вѣчно—Абадюль-абад.
Гдѣ? — Нэ ѣрдэ, кайда, кандэ, нэрдэ.
Горе!—Ах-вай.
Да—Эйе, бэли, эвэт.
Давно—Чок, кюбуан, кюбдэ, чок-муддэт.
Даже—Чаклы.
Далеко—Іирак, ирак, узак.

Далѣе—Ари.
Для—Учун, узрэ, бараи, отри.
Для чего—Нэ учун.
Днемъ—Гуйныз.
До—Дэк, чалы, ила.
Добро—Эію, яхши.
Довольно—Болыр, айрик.
Должно—Герэкдэр.
Дома, домой—Уйдэ.
Дорого—Паhалы.
Достаточно—Бол, айрик.
До того—Ила.
Дурно—Яман.
Дѣйствительно—hакикат.
Единственно--Ялынз.
Если—Экэр, мэкер.
Если бы—Кашке.
Еще—Дахи, гена, енэ.
За—Ард, отри, ичун, бараи, узрэ.
Завтра—Ярин.
Зачѣмъ!—Ничюн, нишэ.
Здѣсь—Бунна, мунна, бурада.
И—Вэ, да.
Издавна—Чок муддэт.
Изъ—Дэн, дан.
Изъ-за—Ардында, ардындан.
Изъ-подъ—Алшында, ахтыдан.
Или—Я, іокса, ая.
Иначе—Башhа, айрик.
Иногда—Каи чанда.
Исключая—Оннам башка.
Исподволь—Яваш.
Истинно—Раст, друст, керчек.
Каждый разъ—hэр-бар, hардам.
Какимъ образомъ—Нашаклзат.
Какъ?—Ниджэ, пэчык, нэджэ.
Какъ-нибудь—Наслы олсы олсун,
Какъ-то--Бир керреш. [нэ hал исэ.
Касательно--Барасидэ.
Когда—Качан-ки, нэвакт.
Когда-нибудь—hэр качан да исэ.
Когда-то—Бир зэман.
Кое-какъ—Нэ hал исэ.
Конечно—Дюр, озок.
Коротко—Сиг, алкисса.
Красиво—Яхши.
Кромѣ—Гhэйр, башка, кайры.
Кругомъ—Эйланасынна.
Куда?—Нэрэдэ.
Куда-нибудь—Нэрэге алса олсун.
Куда-то—Бир йерге, бильмэм нэ-
Къ—Га, гя. [рэчэ.
Ли?—Ми, ая.
Лучше—Екрэк.
Лѣтомъ—Язина.
Мало—Аз.
Мало-по-малу—Варэ-варэ.
Медленно — Узак, яваш, япчэ-яп-
Между—Дэр-міян. [чэ-яб-яб.
Между-тѣмъ—Оаралык, оаснадэ.
Меньше—Зэядэ кичик.
Менѣе—Кем.
Много—Пэк, бол, чок, ашури.
Можетъ быть—Бэлки, ая.
Можно—Булур.
На—Га, гя, да, дэ, уст.
На, надъ—Узрэ.
На верху—Укари.
На дворѣ—Абзарда.
На другой сторонѣ—Ашури.
Направо—Сагдэ.
На той сторонѣ—Етэдэ.

На эту сторону—Бу-я-на.
На бекрень—Кечь-кюлаһ.
На встрѣчу—Эгру
На дворъ—Баир.
Надо—Керэк, лязым.
Назади—Геру.
Назадъ—Артһа, геру.
Наконецъ—Биль-ахирэ.
Налѣво—Сол колда.
Направо—Онг колда.
Напрасно—Іок-ера, боһтан.
Напримѣръ—Мэссэле.
Напротивъ—Каршида, вайлла.
Насупротивъ—Эгру, бэридэ, каршу.
Не—Тугул, дэил.
Невыгодно—Сэрф-дэил.
Нельзя—Болмас.
Непостижимо—Акһла-гельмэз.
Непремѣнно—Мутлак.
Неужели—Гертилей-ми.
Нехотя—Наха.
Нечасто—Сиг.
Ни—һэч.
Нигдѣ—һэр ѣрдэ.
Никогда—һич-вадэ.
Но—Лякин, амма, вайлла.
Ночью—Гечэдэ.
Ночью и днемъ—Геджэ-вэ-гюндуз.
Нужно—Герэк, герэкдэр.
Нѣкогда—Гечанлярдэ.
Нѣсколько—Нэчэ.
Нѣтъ—Іок-іох-іог.
О!—Ичюн.
Объ—Барасидэ.
Однако, однакожъ—Амма, лякин.
Опять—Даһыда, гена, енэ.
Открыто—Булудж.
Около—Янынна, ян, яниндэ, ка-
[дріи, дэнлу-дэклю.
Откуда?—Нэ ѣрдэн.
Отовсюду—һэр якдан.
Отсюда—Бундан.
Оттуда—Оннан.
Отъ—Дан, дэн.
Охотно—Иразилик, булан.
Очень—Бэк, пэк.
Ошибочно—Боһтан.
Передъ—Алдэнна, ян.
По—Кадар, горе, да, бою, иле, ард,
[кат, узрэ, джэ, ичун.
Подобно—Бэнзэр, джэлин.
Подъ—Алтында, тибиндэ, бади.
Позади—Артта, ардда.
Поздно—Геч.
Поневолѣ—Наха. яб-яб.
Понемногу—Варэ-варэ, япчэ-япчэ-
По одиночкѣ—Іекаіек. [киль-аул.
По прежнему правилу — Битэри-
По причинѣ—Бараи, аджеидэн.
Послѣ—Сонг, сон, сонра.
Послѣ этого—Бундан-сонра.
Постепенно—Яваш, тэрадиф.
Постоянно—Тэмид.
Потому—О сэбэбдэн.
Потому-что—Анын учун.
Потомъ—Сонг, сонра.
По ту сторону—Оян.
Поутру—Эртэ, булан.
По царски—Маликанэ.
Почему?—Нэучун.
Почти-что—Санки.
Предварительно—Истикдам.

Предъ—Кат, алин.
Прежде—Алдын, илерю.
При—Янамна, кост.
При комъ?—Леди?
При чемъ—Лэди.
Пріятно—Яхши.
Про—Барасидэ, узрэ.
—Въ противномъ случаѣ—Вайлла.
Противъ—Каршы, эгру.
Прочь—Гечь, ирак.
Прямо—Дуз.
Развѣ—Ая, мэкер.
Разомъ—Бир-огурдэн.
—Съ ранняго утра—Ир.
Рано—Эртэ, эркен.
Рано утромъ—Ертэ.
Рѣдко—Сійрэк.
Сверху—Устэннэн.
Сегодня—Бугун.
Сзади—Далиндже.
Сейчасъ—Бу сahат. [нэдэглу.
Сколько?—Ничакы, ничэ, накадэр,
Скоро—Тэздэ.
Славно!—Барак-аллаh.
Слишкомъ—Зіадэ, коп.
Словомъ—Алкhисса.
Слѣдовательно—Ойдуки, дэмэк-ки.
Слѣдуетъ—Герэкдэр.
Смотря—Гёра.
Снаружи—Баир, тыштэн.
Сначала—Башдан.
Сначала до конца—Башдэн-аяга.
Снизу—Тюптэн.
Снова—Энидэн, ениликдэн, енэ.
Совершенно—Башлу-баши.
Совсѣмъ—Бютюн.
Согласно—Вэфк.
Сперва—Нэхуст.
Справедливо—Накик hак.
Столько — Мучакы, букадар,
Съ—Иле, бэрабэр, дэн. [бунджэ.
Сюда—Бунда.
Также—Дahи, даha, hэм, да, дэ.
Танъ—Алай, эвэт, эйлэ, буйилэ.
Такъ-точно—Анджэлэйн.
Тамъ—Бэридэ, орадэ, анда, онна.
Теперь—Имди, hинды, шимди.
Тепло—Джили.
Тихо—Яваш, астта.
Тихонько—Япчэ-япчэ-яб-яб.
Тогда—Ол вакта, ол чакда.
Только—Салт, тик, фэкат, ялынз.
Тотчасъ—Филь hал.
Точно—Джэлин, hакикат, эвэт.
Трудно—Чатин.
Туда—Орага, о ерге
Тутъ-же—Буранын гендиндэ.
Тѣмъ лучше—Дахи-эйю.
Тѣсно—Дар.
У—Да, дэ, ян, алин.
Увы!—Ах-вай, вah, дэрига, афсус.
Удивительно—Бэhи.
Уже—Ем, емды.
Узко—Тар.
—Съ умысломъ—Бohтан.
Ура!—Ура!
Утромъ—Эркэн.
Хорошо—Яхши, эи.
Хоть—hэрчэнд.
Хотя—Егерчэ, герэкь.
Худо—Яман.
Часто—Аркет, чок керен.

Черезъ, чрезъ—Аркылы.
Чрезмѣрно—Орансиз.
Чтобы—Кашкэ.
Чуждо—Ирәк.
Широко—Эн.
Ясно—Булудж.

Г. Прилагательныя.

Безжалостный—Бимюрюввэт.
Безконечный—Би-интһа.
Безобразный—Чиркин.
Безподобный—Би-адиль, биназир.
Безпокойный — Бикэрар, наарам.
Безполезный—Нафэрджам.
Безпутный—Іолсыз.
Бесовѣстный —Бимюрюввэт.
Бесстрашный—Напарва.
Бесстыдный—Узлу, бишарм.
Безчисленное—Сансиз.
Безуспѣшный—Нафэр джам.
Беременная—Кэбэ.
Блестящій—Дурахшан.
Близкій—Якин.
Богатый—Зангин, бай.
Бодрый—Юрэклу.
Божественное—Ездани.
Больной—Начак, аурулы, азарлы.
Большой--Улу, улугһ, екке, бюіюк.
Быстрый—Тэз, кулкул.
Бѣдный—Язык, ярмы, зюгюрт.
Бѣлый—Ак, бэяз.
Важный—Бюіюк, екке.
Великій—Улу, белабан, бюйюк.
Владѣющій—Вар.
Веселый—Уйинчы.
Влажный—Яш, нэмлу, нэмид.
Воздушный—һэвадар.
Возлюбленный—Мэһбубэ.
Высокій—Юксэк, біюк, біик.
Высочайшій--Эн оксекь, пэк оксэкь.
Высшій—Оксекрень, даһа.
Вѣрный—Энній, доһры, енній.
Вѣтряный—һэрджай.
Вѣчный—Каіюм.
Гадкій—Япамайган.
Главный—Башлы.
Глубокій—Дарин, тэрэн.
Глупый—Тэнтэк.
Глухой—Сагһир.
Голодный—Адж, ач.
Голубой—Гёк, зэнгер.
Голый—Ялын, чиплак.
Гордый—Гердэн-фэза.
Горькій—Аджи, ачы.
Горькосоленый—Ачилэ.
Горячій—Иссы.
Готовый—Амадэ, һазыр.
Грамотный—Язар-пузэр.
Грубый—Шэдд, каба, хорвят.
Густой—Калын, сик, кэію.
Далекій—Іирак.
Деревенскій—Рустай.
Деревянный—Агачи.
Дешевый—Уджуз.
Дикій—Кашэ.
Длинный—Узун.
Дневной—Гюнлук.
Добрый—Яхши, изг, эн.
Долгій—Узун.
Дорогой—Баһалы, арджмэнд.
Драгоцѣнный—Гиранбһа.
Дряхлый—Кёһнэ-сал.

Дурной—Ярамаз, яман.
Духовный—Руһани.
Единогласный—Екзабан.
Ежедневный—Еммій, сміе.
Жадный—Тамакар.
Жалкій—Язык.
Жгучій—Сюзан.
Желтый—Сари.
Желѣзный—Тэмирдэн.
Жесткій—Шэдд, касій.
Жестокій—Явуз.
Живой—Саг, дири.
Жирный—Сэмиз.
Заблудшій—Іолсыз, ява.
Заложенный—Мэрһун.
Занятый—Пардаз.
Здоровый—Саг, саһлам, тэндюрюс.
Зеленый—Яшыл.
Злобный—Ярамаз.
Злой—Ярамаз, кем, ачувлы.
Знатный—Бэллу.
Золотой—Алтынлы.
Избранный—Мустафэ.
Извѣстный—Бэллу.
Изувѣченный--Сакат.
Изумленный—Курія.
Изуродованный—Сакат.
Истинный--Гертылы.
Истребленный—Мундэрэс.
Казенный—Падшаһклык.
Кислый—Туршу.
Короткій—Кыса, кыска.
Косой—Шид, шаши.
Красивый—Кызыл, гёзал, гёкчек,
Красный—Кирмизи. [кэшэнк.
Кривой—Экрій, кыльйир, кыйыр.
Круглый—Юмру.
Крупный—Егун.
Крутой—Юмру.
Крѣпкій—Бэрк.
Лазуревый—Нэйлюфам. [колай.
Легкій—Енгиль, уфэкъ, кулкул,
Легкомысленный--һэрджай.
Лучшій—Артык-якши.
Лѣнивый—Осал, аргас, тэнбэл.
Любезный—Арджмэнд, гюзал.
Любимый—Сэвгулу.
Маленькій—Кучук, гучик.
Малый—Эксик, гичши, кичик.
Малѣйшій-Акһһал,кемин, кеминэ
Мелкій—Увак.
Меньшій—Эксик.
Мертвый—Елу.
Милый—Эрке, кубыйлу, гёзал.
Мокрый—Нэмлу.
Молодой—Яш.
Мужественный—Юрэклу, икит.
Мѣстный—Ерлу.
Мягкій—Юмушак.
Набожный—Мютки.
Наглый—Лурій.
Надутый—Юмру.
Надушеный—Му'аттар.
Назначенный—Мэрсум.
Наружный--Сурій.
Населенный—Шэнк.
Настоящій—Энній, енній.
Начинающій—Бади.
Неблагодарный—Нэмэкюр.
Небольшой—Оллы тугул.
Невозможный—Мэһал.
Негодный—Ярамаз, ява.

Недовольный—Нахошнуд.
Недостаточный—Эксик.
Недостойный—Нашайстэ.
Незаконнорожденный—Нахелеф.
Неизвѣстный—Би-асэл.
Необходимый—Mahiet.
Неподатной—Моаф.
Непонимающій—Нафаһм.
Непонятливый—Нафэһм.
Непорочный—Thyp.
Непостоянный—һэрджай.
Неприличный—Нашайстэ.
Непріятный — Сюймэстэн, намю[лаим, нахошнуд.
Несвѣдущій—Бихэбэр.
Неспособный—Наабэл.
Несчастный--Насипсыз,сакат,язык, [юзи кара, сэйрэкъ.
Неуклюжій—Бэд-тэркиб.
Неумѣренный—Намюлаим.
Неустрашимый—Юрэклу.
Нехорошій—Яман.
Нечестный—Нахэлеф.
Нечистый—Нахелеф.
Нижайшій--Кемин, кемичэ.
Низкій—Алчак, алаша, ябыс.
Новый—Іени, янгы.
Нужный—Герэкъ, герэкли.
Нѣжный—Юфэк, шэнк.
Нѣмой—Асамм.
Обезславленный—Кари-юз.
Обиженный—Мюнзэлим.
Обремененный—Ahмал.
Общій—Ортак.
Ограбленный—Лут.
Ограниченный—Myһаддэд.
Огромный—Егин.
Одинокій—Екке.
Окаянный--Лаанэтли, налетли, кар[ышлы, жеһнэми.
Окованный—Па-бэстэ.
Оконченный—Мюна'мэль.
Опасный—Яманэчылы.
Опредѣленный—Мэрсум.
Опрокинутый—Макус.
Опрятный—Чэкчи, чэдик.
Освобожденный—Рэстигар.
Освященный—Thyp.
Особенный—Мютэхассис.
Остальной—Калани.
Остолбенѣвшій—Курія.
Осторожный—Мютки.
Острый—Кескин, ити.
Отдаленный—Мюстэб'-ид.
Отдѣленный—Мютэшаххиз.
Открытый—Ачик.
Отличный—Мютэхассис.
Отмѣченный--Мэрсум.
Отрѣзанный—Максус, мюкатій.
Отставленный—Мюта'аззил.
Отстраненный—Мютэджэррид.
Отталкивающій—Мюдаффа.
Охлаждающій—Мюбэррэд.
Очищенный—Паклэнмиш.
Параллельный—Мювазій.
Первенствующій— Сэрдэфтар.
Песчаный—Кумсал.
Печальный—Ма'алул.
Плохой—Осал.
Повѣшенный—Маслуб.
Погруженный—Мугеррэк.
Подвластный—Зир-һэкм.

Подземный—Ер-алти.
Подобный—Вар, назир.
Покрытый—Мюстэтэр.
Полезный—Файдэмэнд.
Полный—Мала-мал, толав.
Посланный—Рюсл-рэсюз.
Послушный—Мюнтавій.
Послѣдній—Акыр.
Посрамленный—Юзикара.
Потушенный—Мюнтэфа.
Похожій—Ушай.
Похудѣвшій—Мэhзул.
Почтенный—Мюhтэрэм.
Праздношатающійся--Вэйль, аварэ.
Праздный—Айлак.
Превосходный—Мафзул.
Преданный—Мютэхассис.
Предшествующій — Эсбак, истик-
Прекрасный—Шэнк. [дам.
Прелестный—Гёзал.
Привыкшій—Мумтэзидж.
Привѣтливый—Мютэвази.
Привязанный—hэвадар, муна'кид.
Приличный—Вар, уфэкъ.
Пристыженный—Хаджил.
Присутствующій—hузар.
Пріученный—Мумтэзидж.
Пріятный—Сыгынчлы, кешэнк.
Проворный—Дири.
Проживающій—Мюктам.
Проклятый—Ляин.
Пронзительный—Джансуз.
Просвѣщенный—Мэ'ариф-шіа'ар.
Простой—Баягы, адэта.
Противный—Зидад, задид. [макус.
Противоположный — Зидад, задид,
Прочный—Мюн'акид.
Прошлый—Гечмиш.
Прямой—Тюс.
Пугливый—Уркэк.
Пустой—Бош, hэрджай, ява, куру.
Путешествующій—Іоллу.
Равный—Назир, тэнг.
Разбитый—Синик.
Раздѣленный—Мютэшаххиз.
Раздѣляющій—Мукассим.
Различный—Турлу-турлу.
Разнообразный—Турлу-турлу.
Раненый—Мюджэррih.
Родственный—hэмсаз.
Рыжій—Джеран.
Рѣдкій—Сэйрэк, сійрэк.
Рѣшенный—Мунджэзэ.
Самолюбивый—Худбии.
Самый большой—Афhэм.
Сберегаемый—Мэрhун.
Свирѣпый Явуз.
Свободный—Азад, тархан.
Свѣжій—Яш, янгы.
Свѣтлый—Айдин.
Связанный—Баглу.
Святой—Пир.
Сердитый—Таргун.
Серебряный--Гюмишдэн, япулмыш.
Сильный—Кавій, гучлы.
Синій—Кук.
Скверный—Эрши.
Скорый—Тэз.
Скрытый—Мюхтафи.
Слабый—Бош, арыкh, суст.
Славный—Арджмэнд.
Сладкій—Татлу.

Слѣпой—Сокур, сокыр.
Смѣлый—Явуз, лурій.
Смѣшанный—Мэмзудж.
Согласный—Мюттэффик-элькелам.
Согнутый—Авэдж.
Соединенный—Маchуб, митэссил.
Сожженный—Янак.
Соленый—Тузлы.
Сомнительный—Шюбhалу.
Сосланный—Суркун.
Составленный—Муна'кид.
Спасенный—Нэдджи.
Спокойный—Арами.
Спрятанный—Мюстэтэр.
Спѣлый—Бишhэн.
Старый—Эски, карт.
Строгій—Акид.
Сумасбродный—Делли.
Суровый—Шэдд.
Сухой—Куру.
Существенный—Энній, енній.
Сходный—Вар.
Счастливый—Бэхтур, насыплы.
Сырой—Яш, нэмид.
Сытый—Так-тог.
Сѣверный—Тіун яны.
Сѣрый—Боз.
Твердый—Акид, сагт.
Текучій—Акhар.
Темный—Карангу.
Теплый—Сижак, илы.
Тихій—Юваш, юмушак, арами.
Толстый — Базык, калин, юмру, егун.
Тонкій—Назык, инчкя.
Точный—Энній, енній.
Тощій—Нэhиф.
Трезвый—hушіяр.
Трогательный—Тасирли.
Трудный—Чатин, гучлы, аид.
Тѣсный—Тар.
Тяжелый—Агhр, аид.
Убогій—Ма'алул.
Убранный—Тэразэндэ.
Уважаемый—Эль-мюаззэм.
Угнетенный—Мюнзэлим.
Удаленный—Мютэджэррид.
Удобный—Колай, уфэк.
Уединенный—Екке.
Ужасный—Мэhзур.
Узкій—Тарр.
Украшенный—Тэразэндэ, муhалла.
Умный—Ойлы.
Умѣренный—Мютки.
Унижающійся—Мютэвази.
Униженный—Сэр-нигун.
Уполномоченный—Мэнаб.
Управляющій—Мукаллиб.
Усталый—Юргун.
Утвержденный—Мюн'акид.
Утомленный—Юргун.
Ходячій—Рэван.
Холодный—Сувук, совук.
Холостой—Бойдак.
Хорошій—Яхши.
Храбрый—Юрэклу, коч.
Хромой—Аксак, чолак, топал.
Хрупкій—Кулкул.
Худой—Кем, яман, арыкh.
Цѣлый—Саг, сав, бютюн.
Частный—Туус.
Частый—Сик.
Человѣколюбивый—Мюрвэтлу

Чернобровый—Каракаш.
Черноглазый—Каракез.
Черномазый—Кари-юз, юзикара.
Черный—Кара.
Чистый—Таза, тһур.
Чужой—Янаджи, ят, башка, гһэйр.
Широкій—Генг.
Юный—Яш, генж.
Юродивый—Абдал.
Явный—Ачикъ, заһир, айдин.
Ядовитый—Агһу.
Яркій—Ачык.
Ясный—Ярык.

Д. Числительныя.

1—Бир.
2—Ики, еки.
3—Уч.
4—Дэрт.
5—Беш.
6—Алты.
7—Едды, еди.
8—Сэкиз.
9—Тогуз, докуз.
10—Он.
11—Он бир.
12—Он-ики.
13—Он-уч.
14—Он-дёрт.
15—Он-бэш.
16—Он алты.
17—Он эдды.
18—Он сэкиз.
19—Он тогуз.
20—Іигирми.
21—Іигирми бир.
30—Отуз.
40—Кырк.
50—Эйлли.
60—Алтмыш.
70—Етмыш.
80—Сэксэн.
90—Токсан.
100—Юз.
200—Ики юз.
300—Уч юз.
1,000—Мин.
2,000—Ики мин.
50,000—Эйлли мии.
100,000—Юз мин.
1,000,000—Мильюн.

1-й—Биринчи, илк.
2-й—Икинчи.
3-й—Учинчи.
4-й—Дёртинчи.
10-й—Онынчи.
11-й—Он биринчи.
12-й—Он икинчи.
19-й—Он тогузынти.
20-й—Іигирмэнчи.
21-й—Іигирми биринчи.
30-й—Отузынчи.
50-й—Эллинчи.
60-й—Алтмышгенчи.
70-й—Едмишинчи.
80-й—Сексэнинчи.
90-й—Токсанинчи.
100-й—Юзынчи.
500-й—Бэшюзынчи.
1000-й—Мининчи.
1000000-й—Мильюнинчи.

Двойной—Ики кат.
Тройной—Учкат.
Четверной—Дёрткат.
Разъ—Бир.
Два раза—Ики.
Дюжина—Дужина.
Пара—Джют.
Половина—Ярты, ярым.
Разъ—Мэррэ, мэррат.
Однажды—Бир-гез.
Послѣдній—Артынчи.
Сотня—Юз.
Сто разъ—Юз.
Третья часть—Ючинчи-пай.
Четверть—Чэрэк.
Три четверти—Уч чэрэк.
Цифра—Тарк.
Число—Санав.

Е. Существительныя.

Августъ—Аб.
Авторъ—Фати.
Адвокатъ—Вэкиль.
Аистъ—Хаджи-леглек.
Актеръ—Банбули.
Акушерка—Мама, мэвллидэт.
Амулетъ—hирз.
Апельсинъ—Афлесун, пуртукал.
Апостолы—hюварiюн.
Апрѣль—Нисан.
Аптека—Дарухана.
Араратъ—Агри-даг.
Арбузъ—Карбуз.
Арганъ (древо)—Аргван.
Арестантъ—Тутсак, мапусчи.
Арестъ—Тусах.
Ароматъ—Шамамэ.
Арсеналъ—Джэбэ-ханэ.
Аршинъ—Аршин.
Астрономъ—Рассад.
Атака—Юрум, еруш.
Бабушка—Абай.
Багажъ—Нэмэ.
Базаръ—Сукh, базар, чаршу.
Банкъ—Банк.
Балалайка—Чонгури, саза.
Баня—hамам.
Барабанъ—Давул.
Баранина—Кой-эт.
Баранина, жареная на вертелѣ—[Шашлык, кэбак.
Баранки—Манав.
Баранъ—Коин, кочкар.
Бархатъ—Маhмил, маhмар.
Барышъ—Казанджи, кяр.
Бассейнъ—Гоуз.
Батарея—Табiя.
Батюшка—Баба.
Батманъ (20 фунтовъ)—Ман.
Башня—Минарэ.
Бегъ деревенскій—Каячата.
Безнадежность—Нэюмид.
Безпечность—Тэгафуль.
Безплодность—Акрэт.
Безсмыслица—Кырыш-мриш.
Безпокойство—Рahатсызлык.
Безчестіе—Фэсиhэт.
Берегъ—Ян, яка, яль, кій, крак
Бесѣда—Лакирти.
Бесѣдка—Сэраджэ, кёшк.
Библіотека—Кимтэр.
Бинтъ черный—Толаг-алты.

*

Биржа—Очар.
Битва—Уруш, талаш.
Благодѣтель—Мюhсин.
Благодѣяніе—Нэвал, мюбэррэт.
Благонадежность—Рывк.
Благополучіе—Огур.
Благородство—Ниджабэт.
Благословеніе—Тэбарэк.
Благоуханіе—Гhалія.
Блескъ—Нюр.
Близость—Якин.
Блины—Яглу.
Блудъ—Зани.
Блюдо—Табак.
Бобы—Ногыт.
Бобы турецкіе—Добія.
Богатство—Шин.
Богъ—Танри, аллах.
Божество—Лилаhіет.
Бокъ—Ян, кабурга.
Болото—Баттак, саллык, балчик.
Болтовня—hэрлэнг, мэрлэнг.
Боль—Дард, аврув.
Болѣзнь—Агhри.
Борьба—Саваш.
Борода—Сакал, сэкал.
Бочка—Чэлик.
Боязнь—Карку, хоф.
Бракъ—Кабин.
Брань—Сокут.
Братъ—Карандаш, кардаш.
Бревно—Мэртэк.
Бритва—Устура, улкудж.
Брови—Каш.
Бродъ—Гечид, кечит.
Бубенъ—Кавал.
Буйволъ — Гамуш, гавмиш, джа-
Бумага—Кагыз. [муш.
Бунтовщикъ—Багій.
Бунтъ—Литги.
Бурка—Япунджи.
Буравъ—Мэнкэб.
Буря—Бора, буран.
Бусы—Мунджук.
Бутылка—Шиша.
Быкъ—Огуз, окюз, сигир.
Бѣглецъ—Качгун, качак.
Бѣглецъ мусульманинъ — Муhа-
Бѣгство—Гириз. [джир.
Бѣда—Балаh.
Бѣдность—Іоклык.
Бѣднякъ—Язык, егсул.
Бѣлила—Эник, сурмэ.
Бѣлка (мѣхъ)—Сэнджаб.
Бѣсъ—Гюль.
Бѣшенство—Джуш.
Вагонъ—Вагон.
Валъ (окопъ)—Сур.
Ванна—Кююна.
Вдова—Дул хатун.
Вдовецъ—Дул-ир.
Вдохновеніе—Нэфэс.
Ведро—Пэдрэ, чэлек, чиляк.
Великодушіе—Ниджабэт.
Великолѣпіе—Тэмтэрак.
Верблюдъ—Тюе.
Веревка—Читу.
Вертопрахъ—hэрджай.
Вершина—Тэпэ, эвдж.
Веселіе—Шин, тэнизэ.
Весна—Язбаш.
Вечеръ—Дичэ.

Взглядъ—Бахиш.
Видъ—Мусавар, талат.
Виды—Аджнас.
Вилка—Шиш.
Винная ягода—Инджир.
Вино—Ички.
Виноградъ—Іозум, юзюм.
Виноградъ незрѣлый—Гһурэ.
Вишни—Джіё, чигэ.
Владѣлецъ—Еія, еіяси.
Вниманіе—Диккет, мукахдлык.
Внутренность—Диб.
Вода—Су.
Водка—Аракы.
Возвышенность Юксэкликъ.
Воздержность—һазм.
Воздухъ—һава.
Возмездіе—Кирдар.
Возможность—Колайлик.
Возрастъ—Яш.
Возъ—Арба.
Война—Дау.
Воинъ—Коч.
Волкъ—Курт.
Волна—Талга.
Волненіе—Джуш.
Волосъ—Садж, чач, кыл.
Волъ—Огыз.
Воля—Мюхтар, ирадэт.
Вопросъ—Соал, сору.
Воробей—Торгай.
Воронъ—Казгун.
Ворота—Капу.
Воротникъ—Яка.
Воръ—Уручи, огри, хырсыз.
Воскресеніе—Каттыгун.
Воспитанникъ—Чираґһ.
Востокъ—Юз улуш.
Вошь—Бит.
Врагъ—Ягій, ґһаним.
Вражда—Гһэйрат, мюсадрат.
Врачъ—Имчи.
Время—Чак, эсар.
Вселенная—Гейти.
Вспомоществованіе—Ярдым.
Встрѣча—Висал.
Вторникъ—Сишэбэ.
Входъ—Мэнфез.
Выборъ—Сэчмэ.
Выговоръ—Мэлам.
Выгода—Казандж.
Высота, вышина—Юксэклик.
Вьюкъ—Юкь.
Вѣеръ—Эльпара.
Вѣкъ—Карн.
Вѣникъ—Сюпуркэ.
Вѣра—Дин, иһтикаґһ.
Вѣроломство—Накe-аһд.
Вѣсть пріятная—Мюждэ.
Вѣсъ—Мюджэллэд.
Вѣсы—Кантар.
Вѣтвь—Будак, ґһусн.
Вѣтеръ—Іэль.
Гавань—Искеле.
Газета—Газит.
Галка—Чуке.
Гвоздика—Михак.
Геморой—Бабасил.
Геній—Джин.
Географія—Джһан-нюма.
Герой—Иль, эль.
Гимназія—Гимназ, мэдрэсэ.

Гитара—Танбур.
Глазъ—Гёз.
Глина синеватая—Карабуран.
Гнѣвъ—Аджикh, гhэйз.
Гнѣздо—Юва.
Говядина—Эт.
Годъ—Iил, яш, сэнэ.
Голова—Баш.
Головное покрывало—Баныык.
Голодъ—Ачлык, адж.
Голосъ—Нэваи.
Голубушка—Балам.
Голубь—Гегарчин.
Гора—Тау, даг, баир.
Гордость—Тэфрэ, нихвэт.
Горе—Дард, кеiю, гhем.
Горесть—Тассэ.
Горло—Богаз.
Горничная—Хизмэт-чикыз.
Горностай (мѣхъ)—Кагим.
Городъ—Кала, шаhр, варуш.
Горохъ—Бурчак, дэгэрэк бурчак.
Горсть—Авудж.
Горчица—Кирч урлук, туклуз.
Горшокъ—Чолмэк, куб.
Господинъ—Ага, еiя, еiяси, махдум.
Госпожа—Тэкин.
Гостинница—Кунак-уй.
Гость—Кунак.
Государыня—Ханум.
Государь—Падишаh.
Грабитель—Качак, iол-чапан.
Градоначальникъ—Мюстофи.
Градъ—Буз-бурчак, дулу.
Гранатовое яблоко—Мар.
Граница—Дазу, снур.
Гребень—Тарак.
Грива—Яли.
Гробъ—Табуд, мэзар.
Громъ — Гёк-гюрюльмаси, кюкрев, гюрулту. [кюкрев, гюрулту.
Грохотъ—Кулкул.
Грудь—Кокрэк, гёкс, сина.
Грудь матери—Эмджэк.
Грузинъ—Гюрджи.
Грузія—Гюрджистан.
Грусть—Таса.
Груша—Армуд, гурсан, аюва.
Груша дикая—Кэртмэ.
Грѣхъ—Вэбал.
Грязь—Балчик, хилаб, чамур.
Губа—Фуh.
Губернаторъ—Вилаѣт баши.
Губернія—Вилаѣт.
Губка—Сюнгур.
Губы—Ирэнь, додак.
Гувернантка—Кыз ойрэтаген.
Гувернеръ—Уйрэдчи.
Гусь—Каз.
Дама—Тэкин.
Даръ—Зэhн, нэвал.
Дача—Джэфлык, ейлак.
Дверь—Капу, эшик. [hумаюн.
Дворецъ—Падшаh сэраи, гарай
Дворъ—Эшик, абзар.
Дворянинъ—Бэк, сойзадэ, кибар.
Декабрь—Зувалhаджи.
Демонъ—Аюли.
День—Гюндюз, кун, гюн.
Деньги—Акджа, пара.
Деревня—Касабэ, аул, кiой.
Дерево—Агадж, тэрэк.

Дерзость—Жесарэт, первасызлык.
Диванъ—Диван, княняфи.
Дивизія—Бэлук.
Дипломъ—Ерлык.
Дитя—Балам, ушак, чожыг.
Дичь—Куш-эты.
Діаволъ—Ляин.
Доброжелатель—hэвадар.
Доброта—Эйлик.
Дождь—Ягмур, янгур.
Доказательство—Далаил, испад.
Докторъ—hэким.
Документъ—Испад-кагыд, тэмэсук.
Долгъ—Бордж, борж.
Долина—Дэрэ.
Домъ—Юрт, уй.
Дорога—Iол.
Дороговизна—Гула.
Досада—Аджик, гhэйз.
Достоинство—Мэнзилэт.
Доходъ—Гелур.
Дочь—Кыз.
Драка—Кавга, талаш, уруш, саваш.
Драхма—Дирэhм.
Дрова—Одун.
Другъ—Дост, арhадаш.
Дружба—Вэдд.
Друзья—Яран.
Друзья искренніе—Исдикэ.
Дубина—Чубук, кётэк.
Дули (груши)—Армуд.
Дуновеніе—Асмэ.
Дуракъ—Дэли, шашкын.
Духовное лицо кочующее—Факир.
Духъ—Руh.
Душа—Джан, рэван.
Дымъ—Тутун, бэхур.
Дыня—Кавун, каун, кардуз.
Дыня благовонная—Шамамэ.
Дыра—Юрды, дэшик, далик.
Дыханіе—Нэфэс.
Дѣвица—Кыз.
Дѣвочка—Кыз бала, яш кыз.
Дѣвушка—Кенизэк, кыз.
Дѣдушка—Дэдэ.
Дѣло—Иш, хизмэт, маслахат.
Дѣти—Атфаль.
Дѣтская (комната)—Балахана.
Дѣятель—Мютэ'аммил.
Дядя—Абзый, агай.
Евнухъ—Тэваш.
Еврей—Ehуди.
Единодушіе—hам а'hэнк.
Еретикъ—Рафизи.
Жадность—hирз.
Жажда—Сусызлык.
Жалоба—Арза.
Жалованье—Донлук.
Жара—Иссы.
Жаркое—Кебаб, кизкин.
Жаровня—Мангал.
Жаръ—Иси, тэфт.
Жатва—Бичин, орак.
Желаніе—Истэдик.
Желудокъ—Карын, курсак.
Желчь—Зэhрэ.
Желѣзная дорога—Тэмир iол.
Желѣзо—Тэмир. [гёhар-бар.
Жемчугъ — Анджу, мирварид,
Жемчугъ царскій—Шаhвар.
Жемчужина—Гёhар. [гюh.
Жена—Катын, hатун, арват, мэн-

Женщина—Катын, аврэт, киши катын.
Жеребенокъ—Кисрак.
Животное—Элак, улаф.
Животъ—Карын, курсак.
Жизнь—Омыр. [бэкаһ.
Жизнь будущая — Ахират, дар-
Жила—Тамар.
Жилетъ—Камзул.
Жилецъ—Уйаһлы.
Жилище—Отурак, мэкян, эв.
Жительство—Сэкинэт.
Жнецъ—Оракчи.
Жниво—Орак.
Журавль—Турна.
Забвеніе—Нэси.
Заблужденіе—Излал.
Забота—Эмэк, кайку.
Зависимость—Му'атэликъ.
Зависть—һасад, гһэйрат.
Завтракъ—Кушлук.
Завѣщаніе—Васіет.
Загадка—Балиджэ.
Задвижка—Сурмэ.
Задняя сторона—Ард.
Задъ—Ард.
Закуска—Манджа.
Зала, залъ—Зал.
Залогъ—Тутуу.
Замедленіе—Мул.
Замокъ—Кифил.
Занятіе—Иш.
Западъ—Кояс-байыши.
Западъ (Африка)—Хавэр.
Запасъ (съѣст.)—Ѣм, сурсэт.
Запахъ—Коку.
Заповѣдь—Васіет.
Запрещеніе—Ясак.
Зараженіе—Сэрайт.
Засуха—Каһат.
Затрудненіе—Энгель.
Захожденіе солнца—Аяб.
Защита—Кевха, рафэт.
Защитникъ—Вакиль.
Заяцъ—Довшан.
Званіе—Ад.
Звѣзда—Іилдыз.
Звѣрь—Джанвар.
Здоровье—Савлук.
Земледѣлецъ—Рэнджбэр.
Земля—Ер, топрак, кара.
Землякъ—һэмшэһэри. [лек.
Земляника—Каин джилагы, чиге-
Землянка—Ев, дам.
Зеркало—Гёзгю.
Зерно—Мюһрэ.
Зима—Кыш.
Змѣиная гора—Илан-даг.
Змѣя—Іилан, энгэрэкэ.
Змѣя ядовитая—Шамар. [лик.
Знакомство — Танышлык, билиш-
Знакъ—Из, устун.
Знамя похоронное—Алям.
Золото—Кизил.
Зонтикъ—Гюнтютарга.
Зрѣлище—Нэзар-гяһ, мэнзэр.
Зрѣніе—Бэсирь.
Зубной врачъ—Диш-табибэ.
Зубочистка Сивак, мюсвак.
Зубы—Диш.
Зять—Гійов.
Ива—Сокут.
Иголка—Игнэ, сюзан.

Игра—Ойэн, ойнау, баз.
Изба—Сарай, сакля.
Извиненіе—Мэ'азарэт.
Извощикъ—Арбачи.
Извѣстіе—Хабар.
Извѣстность—Якин.
Издержки—Мухаридж.
Измѣнникъ—Ягій, тагій.
Изнѣженность—Умушаклик.
Изобиліе—Шин, нэзэл.
Изображеніе—Мусэввэр.
Императрица—Падшаһ-катыны.
Императоръ—Падшаһ.
Имя—Ад.
Иней—Кырагю.
Инородецъ—Башка-тайпа.
Иноходецъ—Ерга.
Искра—Ялин.
Искусство—Мэһарэт.
Искъ—Мюрафія.
Исполнитель приговора—Фараш.
Исправникъ—Аксакал.
Истина—Догру, һудэ.
Истокъ—Егун, мэсдар.
Источникъ—Булак.
Іюнь—Джумэди-илаһэр.
Іюль—Тэмуз.
Кабакъ—Ачакы дукен.
Калѣка—Сакат.
Календарь—Рузнамэ.
Калоши—Кяуш.
Каменьщикъ—Таш-касан.
Камень—Таш, даш.
Камень драгоцѣнный — Мунджак.
Камень подводный—Кія.
Камердинеръ—Бійкулы.
Каминъ—Отбаш.
Камышъ—Камыш.
Каперцы—Шайтан кһарбуз.
Капиталъ—Маія.
Капля—Тамлэ.
Капуста—Кабэсти.
Карабахская область—Карабаг.
Карандашъ—Карандаш.
Караулъ—Караул.
Карета—Карэта.
Картина—Сурат, мусавар.
Картофель—Іер-алма.
Картузъ—Шабка.
Карты—Карт.
Кастрюля—Баһыр-казан.
Каторжникъ—Тусак.
Кафтанъ—Кафтан, тун, чюкэа.
Кафтанъ женскій—Бешмет.
Каша—Бутка.
Каштанъ—Шапалут, шабалутһ.
Кварталъ—Варуш.
Квасъ—Ачыткы.
Кибитка—Алачуга
Кизиль—Уггуз-ѣмыш.
Кинжалъ—ҺынджЭр.
Кирпичъ—Керпич.
Кисть—Салкум.
Китай—Мачин.
Кишки—Багирсак.
Кишнецъ—Кышныш.
Кладбище — Кабырлык, герстан, [мэзар.
Клей—Япушган, туткал.
Ключъ—Ачар, анахтар.
Ключъ (источ.)—Булак.
Клѣтка—Туту.
Книга—Китаб.

Книгопродавецъ—Китабжи, китаб [базыргяны.
Книжная лавка—Китаб дукен.
Княгиня—Бике.
Князь—Бэк, бій.
Кобыла—Байтал, мадіян.
Коверъ — Килям, hалича, калій, [калиджэ.
Коврикъ молельный—Намазлык.
Когти—Тирнак.
Кожа—Дэри.
Коза дикая—Нэсрин.
Козелъ—Кечій.
Койка—Ятак.
Колбаса—Тутырма.
Колдунъ—Довлер.
Колесо—Такар, тэкэрлик.
Колодезь—Куй, коію.
Колокольчикъ—Конграу, кумру.
Колыбель—Бэшик.
Колыбельная пѣсня—Нэни.
Кольцо—Юзюк.
Колѣно—Диз, арха.
Коляска—Коляске, атарба.
Комаръ—Сиври.
Комедіантъ—Банбули.
Комната—Уй, ода, отак.
Конецъ—Удж.
Конопля—Кендраш.
Конюшня—Сарай, тоуле.
Копѣйка—Кяпэк.
Копье—Румэ.
Корабль—Геме, калліун.
Корень—Кек.
Корзинка—Сэфэт.
Коринка—Кышмыш.
Корица—Дарчин, тарджин.
Кормилица—Даія.
Кормъ—Ѣм, юлав.
Коробочка—Дурдж.
Корова—Сыир.
Коса (вол.)—Чач, сач.
Кость—Гёмук, сюмук.
Котелъ—Тэнджирэ, казан.
Кофе—Кайфа.
Кофейня—Кайфа-хана.
Кочевники—Ейлак-нишин.
Кочевники-татары — Койно-нукэр.
Кошка—Мишик, кеди. [таракяма.
Край—Укса.
Красавица—Нигар, нигарин.
Краска—Бояк.
Краснорѣчіе—Балагат.
Красота—Талат, нигар, нигарин.
Кредитъ—Нэсія.
Кремень—Чакмак, чахмак.
Кресло—Дырсэк.
Крестъ—hадж.
Крестьянинъ—Койлюкиши.
Крестьянка—Кулькатын.
Крикунъ—Нади.
Крикъ—Нида, сиh.
Кровать—Ятак. [сайф.
Кровля — Уй тэбасы, уй калкы
Кровь—Кан.
Кругъ—Джигhиз.
Кружка—Мэшербэ.
Крыльцо—Эшик.
Крыша—Там.
Крышка—Орту, сэр-пуш.
Крѣпость—Кала, ура.
Крючекъ—Канджэ.

Кувшинъ—Синэкъ, сэнэк, бардак.
Кувшинъ для воды—Тэсти.
Кудри—Какюл, маргул, бирчэк.
Кузнецъ—Дэмирчи.
Кулакъ—Юмрук.
Курица—Тавук, таук.
Курточка—Нимтанэ.
Кусокъ—Кески, касэк, кирик, ема.
Кутя похоронная—Ханча, алва.
Кухарка—Аш биширэген hатун.
Кухня—Аш уй.
Кучеръ—Ат арбачи.
Кушанье—Ём, аш, ашамак.
Лавка—Дукен, дукян.
Лакей—Чукадар.
Лампа—Кандиль.
Лампа туземная—Чрах.
Лапти—Чарук.
Ласка—Немлык.
Ласточка—Карлангадж.
Лгунъ—Яланджи.
Левша—Солак.
Легкое—Юфэк.
Легкость—Колайлик.
Ледъ—Буз.
Лекарство—Дару.
Летучая мышь—Яраса.
Ливень—Уллы янгур.
Лимонъ—Лимун.
Линія—Сатр.
Лисица—Дулкіи, давшан.
Лихорадка—Ситма.
Лицемѣръ—Мюнафик.
Лицо—Юз, бэт, янак.
Лобъ—Алин.
Лодка—Каик, сэндал.
Ложка—Кашык.
Ложь—Ялан.
Локонъ—Келалэ.
Локоть—Билэк, дирсэк.
Лопатка—Курэк, япа.
Лошадь—Ат, едак.
Лошанъ—Катир.
Лугъ (поле)—Чаир.
Лужа—Батак.
Лукавство—Мэкр.
Лукъ (раст.)—Соган, суган.
Лукъ (оруж.)—Яй.
Луна—Ай, мэh, маh, маhичэ
Лѣстница—Баткыч, искеле.
Лѣсъ—Агачлык, урман, тарла.
Лѣтнее стойбище—Эйлаг.
Лѣто—Яз.
Лѣшій—Гюль.
Любимица—Нигар, нигарин.
Любовь—Ашики, вэдд.
Люди—Ишhас.
Люди молодые—Шаббан.
Ляжка—Кабурга, балдир.
Магазинъ—Магазин, дукен.
Май—Джумэди элавал.
Макушка—Каллэ.
Макъ—Чахтчах.
Малина—Кура джилагы.
Мальчикъ—Оглан, джоджук.
Мартъ—Аскр, гамет.
Масло—Ягh, май.
Масло деревяное—Зэйтун-яги.
Масляница—Май атнасы.
Мастеръ—Санаткар, устабащи.
Мастеръ цеховой—Эhл-санэт, игет-баши.
Матерія—Дарай.

Матрацъ—Тюшэк.
Матросъ—Мэллаh.
Мать—Ана, мам.
Мгновеніе—Гёз-ачуб-юмюнджэ.
Медвѣдица Большая — Бэнатюн-
Медвѣдь—Аю. [наш.
Медицина—Тибб.
Медъ—Бал.
Меланхолія—Сэвдэ-задэ, малхулія.
Мелочный торговецъ—Чэрчи.
Мельница—Дэирмэн.
Милое существо—Назлу.
Миля—Ферсах.
Минаретъ—Минарэ.
Миндаль—Бадам.
Министръ—Вэзир.
Мировой судья—Кази.
Миръ—Бариш.
Міръ—Гейти.
Миска суповая—Миски.
Мнѣніе—Гюман.
Мозгъ—Бэйни.
Мокрота—Яш.
Молитва—Мюнаджат.
Молнія—Ильдырым, шимшэк.
Молодецъ—Игит, юзій-ак.
Молодой человѣкъ—Яш гиши.
Молоко—Сют, сюд.
Молоко кислое — Катик, айран,
Молотокъ—Чакюч. [югурт, маст.
Молчаніе—Сус.
Моль—Кивэ, гювэ.
Моментъ—Ан.
Монахъ—Соффи.
Монашенка—Соффи hатын.
Монета—Алтун.
Море—Дэниз.
Морковь—Кишир, тжита.
Мороженое—Тату мус.
Морозъ—Ачи соук.
Морякъ—Мэллаh.
Мостъ—Кёпыр, кёпру.
Мошенникъ—hалтабаз.
Мракъ—Каранлик.
Мужчина—Ир, киши.
Мужъ—Ир-гишы, эркекь.
Музыка—Нагара, кавал.
Музыкантъ—Нэвазэндэ.
Мука—Ун.
Мулла—Мулла.
Муравей—Гhаринджэ, каринджэ.
Муха—Чибин, карачибин, синэк.
Муэззинъ—Мусселим.
Мыло—Сабун.
Мысль—Фикр.
Мысъ—Бурун.
Мысъ дѣвичій—Кыз-бурун.
Мышь—Сичан, кесек.
Мѣдь красная—Hhас.
Мѣна—Алиш-вэриш.
Мѣра—Ельчій, мэррэ, халвар.
Мѣсто болотистое—Батак, табдак.
Мѣсто гористое—Тагистан, ейлак.
Мѣсто населенное — Шэнлик.
Мѣсто почетное—Мэнзилет.
Мѣсяцъ—Аи.
Мѣшокъ—Торбэ.
Мѣшокъ кожаный—Тулук.
Мясо—Эт.
Мята—Наua.
Мячъ—Тоб.
Наблюдатель—Мютэрриз.

Наблюденіе—Тэфэтун.
Наемъ—Кераія.
Наказаніе—Вэбал, никаль.
Намѣреніе—hимэм.
Напитокъ—Суhан.
Народъ—Дюзем, ильван.
Народы—Экhвам.
Нарушеніе обѣщанія—Накс-аhд.
Насиліе—Шэдд [hы-уланы.
Наслѣдникъ цесаревичъ—Падша-
Наслѣдство—Вэрасэт.
Наставленіе—Огут.
Наставникъ—Оhутуджи.
Насѣкомое—Буджэк.
Науна—Мэ'ариф.
Нація—Тайфэ, экhвам.
Начало—Мэсдар.
Начальникъ—Сэр, мюстофи.
Небо—Кок, гёк.
Невѣжда—Бильмэз.
Невѣста—Адаглу.
Негодяй—Юзикара, ярамаз.
Недостатокъ—Касир.
Недѣля—Джума, атна.
Немилость—Намэhрибан.
Ненависть—Мюсадрат.
Непогода—Яманчак.
Непріятель—Мухасим.
Непріятность—Нахошлук.
Несовершеннолѣтіе—Балиг.
Несогласіе—Мюхалифэт.
Несчастье—Іоклык, сэлтим.
Неудобство—Узал.
Неурожай—Сэлтим, гула.
Неучъ—Бильмэз.
Нефть—Нафт.
Нечистый духъ—Гюль.
Низменность—Эниш.
Низость—Гедалик.
Нитка—Саб.
Нищета—Гедалик.
Нога—Аяг.
Ноготь—Нахун, тирнак.
Ножницы—Качи.
Ножъ большой—Бичак, дэhрэ.
Нора—Дэшик.
Носилки—Мяhмил.
Носъ—Бурн.
Ночлегъ—Ятак.
Ночь—Гечэ, гиджэ.
Ноша—Юкь.
Ноябрь—Зувалкада.
Няньна—Даія.
Облако—Булут.
Область—Вилаѣт, иктар.
Обманъ—Хадаа.
Обморокъ—Баир.
Обоняніе—Куввэт-шаммэ.
Образъ (видъ)—Никбэт.
Образъ (способъ)—Нэвал, мэнал.
Обращеніе—Мюдавэрэт.
Оброкъ—Отурак, тэвджій.
Обученіе—Шири.
Обрѣзаніе—Тhур.
Общество—Джамаhат.
Объятіе—Куджак, дар-агуш.
Обычай—Кайдэт.
Обѣденный столъ—Мэвіид.
Обѣдъ—Тюш-аш, манджа.
Овесъ—Юлаф, юлав.
Овца—Кой, диши.
Огниво—Кибирт.

Огонь—Ут, од.
Огородъ—Бостан.
Огорченіе—Гһуссэ.
Огурецъ—һіяр.
Огурецъ соленый—Тузлы һіяр.
Одежда—Кейм, гейм.
Одѣяло—Ерган, лиһаф.
Озеро—Гёль.
Окно—Тэрэзэ.
Окно въ крышѣ—Баджа.
Окопъ—Сур.
Октябрь—Тэшрин эввэль.
Олива—Зэйтун.
Омовеніе—Вузю. [шюр хана.
Омывальня покойниковъ—Мюр-да-
Омывающій покойниковъ—Мюрда-
Опасность—Мухатир. [шюр.
Опекунъ—Гһеіюм.
Опора—Ярдым, арха.
Опухоль—Варэм.
Ораторъ—Мухатиб.
Орелъ—Киртал, каракуш.
Орудіе (инстр.)—Эсбаб.
Оружіе—Ярак.
Орѣхъ грецкій—Коз, эрбит коз.
Орѣхъ лѣсной—Коз, джовуз.
Осада—Мюһасарэт. [эшэк.
Оселъ — Улак, оглак, драз-гуш,
Осень—Гюз.
Осленокъ—Эшэджик, кодук.
Основаніе—Кайдэт, кёк, курче.
Оссетинъ—Осс.
Остановка—Токтатув.
Острогонъ—Таргун.
Отверстіе—Дэшик, чэврэ. [фрэт.
Отвращеніе—Кераат, кераһат, ни-
Отвѣтъ—Каршылык.
Отдохновеніе—Ятак, тэнизэ.
Отецъ—Баба.
Отечество—Аталык, мамляқет.
Отказъ отъ заключенія брака —
Отлагательство—Тэ'авик. [Раддэ.
Отношеніе—Мюдавэрэт.
Отправленіе—Ибэрмэкъ.
Отраженіе—Мюн'акис.
Отшельникъ—Саһр-нишин.
Отъѣздъ—Мараһилэт.
Охота—Ав, ов.
Охотникъ—Авжи.
Охранная стража—Тюфэнкчи.
Очередь—Сыра, нöбэт.
Очки—Гёзлик.
Ошибка—Янлыш.
Палатка—Карачадра.
Палецъ—Бармак.
Палка—Таяк, кётэк, чубук.
Паломникъ—Хаджи.
Панталоны—Шальвар.
Паровозъ—Вапур-арба.
Пароходъ—Ут кемэсы
Парусъ—Іэлькен.
Парча—Дарай.
Паръ—Туман.
Паспортъ—Пачпорт, башкагаз.
Пастбище—Отлак, чарага.
Пастбищное весеннее мѣсто—Яздаг.
Пасха—Христіан - байрамы, ки-
[зил-іомурта-байрам.
Паукъ—Орумджэк.
Пашня—Сюрюлмиш тарла.
Пенсія—Дирилик.
Переводчикъ—Тэрджюман.

Перемѣна—Деэиш.
Перепелка—Билдирчин.
Переписка—Мукатибэ.
Переправа—Кечлю.
Перецъ—Карабурч, исти-от, би-[бер, фюль-фюль.
Переѣздъ—Ѣр алышынмак.
Перо—Калам, калэм.
Персикъ—Шефталю.
Персіянинъ—Кизил-баш.
Перстень—Юзук.
Перчатки—Бармаклы, колкап.
Песокъ—Кум.
Печаль—Агһри, гһуссэ, тассэ.
Печенка—Багр.
Печень—Уд.
Печка—Оджак, мюч, отбаш, фурун.
Печь—Тэннюр, отбаш.
Пещера—Кія.
Пиво—Сыра.
Пиво бѣлое—Брага.
Пирогъ—Бурэк, бөрэкь.
Пирожное—Алва, һалва..
Писарь—Мирза, язучи.
Писатель—Языджи.
Пистолетъ—Тапонджэ.
Письмо—Язы, языш.
Пища—Ѣмекь, аш, кават, херэк.
Піявка—Сюлюк.
Плакса—Нэваһэ, найһат.
Пламя—Ялин.
Планъ—Джигиз.
Плата—Отурак. [өтэмэси.
Платежъ—Өтөв, бордж вэрмэси,
Платокъ—Яглук, мэндил.
Платокъ носовой—Бюрун-явлук.
Платье—Рахт, оппрак, дисар,чап-[кан.
Плачъ—Сиһ, зар.
Плащъ—Япунджа, уст рубасы.
Племя—Тайфэ.
Плеть—Камчи.
Плечо—Сиф, омуз.
Плодъ—Мэйва, емиш.
Плотникъ—Нэджжар.
Площадь—Майдан.
Плугъ—Сабан, сабан дэмири.
Пляска—Оюн.
Пляска сидя—Гюванк.
Плясунъ—Погливан.
Поваръ—Аш бишириген.
Повелѣніе—Буюрюк, куллук.
Повивальная бабка—Мама.
Повозка—Арба.
Повтореніе—Исрар.
Поговорка—Массал.
Погода—Якши чак.
Погода ясная—Аіяз.
Пограничная стража—Дазу-сакчи.
Погребъ—Нэврэб.
Подаронъ—Бахшиш.
Подать—Тэвджій, херадж.
Подкова—На'л.
Подмышки—Колтук.
Подносъ—Табэк.
Подолъ—Этэк.
Подошва горы—Кія.
Подушка—Ядык, миндэр.
Пожаръ—От тюшіен.
Позволеніе—Буюрук.
Показаніе—Ашар.
Покатость—Эниш.
Поклонникъ—Парасд.

Поколѣніе—Нижад.
Покорность—Убудіят.
Покупщикъ—Хридар.
Полдень—Тюшь, яртыгун.
Полдникъ—Кушлук.
Поле—Ава, авлак, яз, тарла, чёл, [баир.
Поле засѣянное—Мэзари.
Полицейскій—Мюһтасиб.
Полиція—Полиція.
Полковникъ—Мир-алай.
Полкъ—Алай, Болюк.
Полотенце—Мэндил, сюлы.
Полотно—Кетэн.
Польза—Файда, казандж.
Польша—Ляһ.
Померанецъ—Нариндж.
Помилованіе—Азат этмэкъ.
Помощникъ—Гампа.
Помощь—Ярдым, кёмэк, арка.
Помѣстье—Варуш, зі'ама.
Помѣщикъ—Зі'ама.
Помѣха—Келекъ.
Понедѣльникъ—Душэнбэ, итныгюн.
Понятіе—һвас.
Понятливость—Зэһн.
Попеченіе—Эмэкъ.
Поприще—Менссэ.
Попутчикъ—Елдаш.
Порода—Нижад.
Порокъ—Накс.
Портной—Тыгючи.
Порука—Юкчи, кафиль.
Порція—Нэвалэ.
Порядокъ—Сирэ, варэ-варэ, насак.
Поселокъ—Обь.
Поселяне казенные—Раят.
Посланникъ—Эльчій. [мэсэл.
Пословица—Мэсэл, масал, зарой
Послѣдователь—Рэдиф.
Послѣдствіе—Сон.
Посрамленіе—Фэсиһэт.
Посредничество—Вэсаил.
Постановленіе—Низам. [орын.
Постель—Ятакъ, ятаги, юһлар-
Постъ—Ураза, орудж.
Посудина—Тэпси.
Посылки—Харгаһ.
Посѣвъ—Сачым, сачым вакты.
Потокъ—Акһинди.
Потъ—Тэр.
Похвала—Эврад, нэ'ат.
Поцѣлуй—Опуш.
Почта—Почтэ.
Почталіонъ—Ямчи.
Пошлина за товаръ—Гёмрук.
Пощечина—Силлэ.
Поѣздка—Іолчылыһ.
Поясъ—Кужжак, бэл.
Правда—Герчекъ, догри.
Правило—Кайдэт, нэвал.
Правитель—Мустофи.
Праздникъ—Байрам, ерти, іорту, [бошгюн, аіяд.
Праздникъ поста—Рамазан.
Прачка—Ютчи, джамэшур.
Преданность—Тэхэсус.
Предположеніе—Гюман.
Предсказаніе—Васитат.
Прелестная особа—Нигар, назанин.
Препятствіе—Энгель.
Престолъ—Курси.
Прибытіе—Мэврид.

Пригорокъ—Тэпэ.
Приданое—Кэбин..
Приказчикъ—Сатучи. [ирадэ.
Приказъ—Буюрук, куллук, ерлык,
Примиреніе — Барышмак, бары-
Примѣта—Снур. [шыклык.
Припасы (съѣст.)—Ѣм.
Природа—Махлукат, табіат.
Прислуга—Чукадар.
Приставъ—Чауш.
Пристанище—Искеле.
Притѣсненіе—Аз-адж.
Причина—Усул, эсбаб.
Пріѣздъ, приходъ—Мэврид.
Пріютъ—Ятак.
Пріятель—Конак.
Пріятность—Латафат. [суреэт.
Провизія — Азык, хёрэк, зэхарэ,
Провіантъ—Азукэ.
Проводникъ—Іолаучи, кулагуз.
Прогулка—Сэйр.
Продавецъ—Сатучи.
Продажа—Сату.
Продажа въ долгъ—Нэсія.
Продолженіе—Вэгка.
Происхожденіе—Усул.
Пропитаніе—Дирилик.
Проповѣдникъ—Хатиб.
Проповѣдь—Мювайз.
Пророкъ—Набій.
Пророчество—Нэбюввэт.
Просо священное—hаджи-тарое.
Простолюдинъ—Кара-халк.
Простыня—Фута.
Просьба—Тилув.
Просьба униженная—Дэрюза.
Прохлада Сэрин.
Прохожій—Елчи.
Прощеніе—Сэфхи, магhфарэт.
Прудъ—Тыйнак, гёль.
Псевдонимъ—Мухалис.
Птица—Куш.
Пуговица—Чапраз, дюкмэ.
Пузырь—Кибарджик.
Пуля—Гюлля, кюля.
Пуншъ—Пунш.
Пупъ, пупокъ—Гёбэк.
Пустословіе—Кырыш-мриш.
Пустынникъ—Сahр-нишин.
Пустыня—Ябан.
Путеводитель—Кулавуз.
Путешественникъ—Елчи, іоллу.
Путешествіе — Іолавчолык, елчи-
Путь—Іол. [лык, іолык.
Пушка—Тоб.
Пчела—Бал-курту.
Пшатовое дерево—Игда.
Пшеница—Бугда.
Пыль—Тоз.
Пышность—Тэмтэрак.
Пьяница—Бэнрій.
Пьянство—Мэстлик.
Пѣвецъ—Нагмэджи.
Пѣніе—Нэваи.
Пѣсня—Тюрки, турки.
Пѣхотинецъ—Сербаз.
Пятница—Атна, джумэ'а.
Пятно—Лэкэ.
Работа—Иш, hизмэт.
Работникъ—Рэчбир, му'атэмил.
Равнина—Тюз ёр, тюзлик.
Радость—Шэнлик, hубур.

Разбойникъ—Качак, чапкчи.
Разводъ—Талаг.
Развратникъ—Зани.
Развратъ—Шіу.
Развѣдываніе—Сэраг.
Разговоръ—Лакирти.
Раздраженіе—Аджик.
Различіе—Фасиг.
Разлука—Фиркат.
Разрушеніе—Тэhриб.
Разсмотрѣніе—Муталіат.
Разставаніе—Фиркат.
Разстройство—Бузуклык, бузэгун.
Рассыльный—Чавуш, есаул.
Раковина—Мюhрэ.
Рало—Чют.
Расположеніе—Зэhрэ.
Распространеніе—Ифазэ.
Растеніе—Нэбатат, нэбат.
Растительность—Нэбатат-нэбат.
Ребенокъ—Джоджук.
Ребро—Кабурга.
Ревность—Тэфт, гhэйрат.
Редиска—Турп.
Револьверъ—Ривольвэр.
Ремесленникъ—Санаткар.
Ремесло—hунар.
Рисованіе—Нигарашт.
Рисунокъ—Нигар, нигарин.
Рисъ—Бириндж, тугу, дугу.
Ровъ—Хэндэк.
Рогъ—Буйнуз, карн.
Родина—Эвтэн.
Родители—Атасы.
Родитель—Догуран-валид, баба.
Родительница-Догуран-валидэ, ана.
Родня—Кайн.
Рожокъ (свирѣль)—Дюдюк.
Рожь—Чавдар, чандэр.
Роза—Кизил-гуль.
Розовый кустъ—Гюлбин.
Ромъ—hаракы.
Ропотъ—Мырылды, хурылды.
Росписка—Тамасюк.
Ростъ—Бой, эндан.
Ротъ—Агhыз.
Роща—Орманжык, тавчык.
Рубашка—Кёмлек.
Рубль—Рубле.
Рудникъ—Кан.
Ружье—Тюбэк, мултык.
Рука—Эль, кол.
Ручей—Булаг, гёл, арык.
Рыба—Балык.
Рыло—Чанаси.
Рынокъ—Базар, чаршу.
Рѣдкость—Нюдрэт.
Рѣка—Өзэн, ирмак, арх.
Рѣпа—Шалhан.
Рѣсница—Киприк, бибэк.
Рѣчка—Булаг.
Рѣчь—Келмэ
Рѣшеніе суда—Ярлык.
Рѣшето—Дунбэк.
Рюмка—Рюмка.
Рядъ—Спрэ.
Сабля—Кылыч, килидж.
Саванъ—Кяфян.
Садъ—Баhча, баh.
Сажень—Куладж.
Салатъ—Салата.
Салфетка—Дастымал, мэндил.

Самецъ—Эркэк.
Самка—Диши.
Самоваръ—Самовар.
Самолюбіе—Бэнлик.
Сани—Чана.
Санъ—Мэдаридж.
Сапоги—Чизмэ, джизмэ, итык.
Сапожникъ—Музійдуз, итыкчи.
Сарай—Анбар, аран.
Саранча—Чэкиркэ.
Сахаръ—Шэкер.
Сборъ (подать)—Хэрадж.
Свадьба—Дюгун, тай, сур.
Свекла—Чугундыр.
Свиданіе—Висал. [филь.
Свидѣтель—Шаһид, шахад, ка-
Свидѣтельство—Шаһатлома ер-
Свинья—Донуз [лык.
Свирѣль—Дюдюк.
Свистъ—Сиклик.
Свита—Есал.
Свобода—Азад.
Сводъ—Так.
Сводъ небесный—Кейван.
Свойство—Бэшэрійет.
Свояченица—Балдиз.
Свѣдѣніе—Хабар.
Свѣтъ (міръ)—Гейти, дунья, ишик,
Свѣча—Шам, чираг̇. [аг, нюр.
Связка—Егун.
Священникъ—Кешиш.
Селеніе—Касабэ.
Село—Аул, кёй, бюйюк кёй.
Сельдь—Кызык.
Семейство—Уйаһлы, оджак.
Сентябрь—Илуль.
Сердце—Урэк, юрэк, гёнгюль.
Серебро—Гумуш, гюмуш, нукрэ.
Серьга—Кент.
Сестра—Кыз-карандаш.
Сибирь—Зибирь.
Сидѣнье—Нишимэн.
Сила—Гудж, зэһрэ.
Сирота—Оксиз, ётим, ексюз.
Сито—Элэк.
Сіяніе—Нюр.
Скала—Кія.
Скамья—Сандали, курси.
Скатерть—Аш яулык.
Скачка—Коушмэ.
Сковорода—Таба.
Сковорода (для печенія хлѣба)—
Скорбь—Гһэм. [Садж, сач.
Скотина—Хайван, тувар.
Скрипка—Комбус.
Скука—Тассэ.
Слава—Сюбһан, нэнк.
Сласти—Шири.
Слеза—Яш, гез-яш.
Слесарь—Дулгэр.
Слива—Эрик, кокан, алучэ.
Сливки—Каймак.
Слово—Сёз.
Слуга—Хидмэт-кар.
Служанка—Кулукчи-һатун.
Служба—Куллук.
Служитель—Чукадар.
Случай, случайность—Вак'й, фур-
Слѣдъ—Из. [сэт.
Слякоть—Янгыр чак.
Смерть—Олим, ёлум, аджал.
Сметана—Сют-усты.

*

Смущеніе—hит.
Смѣлость—Зэhрэ.
Смѣсь—Кариш, кырышмриш..
Снарядъ военный—Шабур.
Снисхожденіе—Атаф.
Снѣгъ—Кар.
Собака—Ит, кёпэк.
Собачка—Тула.
Соборъ—Килисса.
Собраніе—Тэджалис.
Сова—Байкуш.
Совѣтъ—Саниб. [лик, hам аhэнк.
Согласіе — Уйгунлык, муhhабэт-
Соединеніе—Висал, пэйвэст.
Соколъ—Лачин, туган, тэрлан.
Солнце—Гюн, гюнэш, куяш.
Солома—Саман.
Соль—Дуз.
Сомнѣніе—Тэшэккюк.
Сонъ—Уйкhу.
Сообщеніе—Сэрайт.
Соперникъ—Гhаним, энгэль
Сорви голова—Дэлибаш.
Сосновое дерево—Чам-агаджи.
Состояйіе—hал, зэhрэ.
Сосудъ для воды—Тэстю.
Сосѣдство—Коншулын.
Сосѣдъ—Конши, коншу.
Сотоварйщъ—hэмкэрин.
Сотрудникъ—Елдаш.
Соха—Чют.
Сочельникъ—Уллы гечэ.
Спазмы—Санджу.
Спасеніе—Ниджат.
Спаситель—Hаhій.
Спина—Арка, сирт.
Спички—Шырпы, кирбит.
Спорщикъ—Яргу.
Споръ—Яргу.
Способность—Зэhн.
Способъ (образъ)—Iол.
Справедливость—Итидал.
Спускъ—Эниш.
Спутникъ—Елдаш.
Среда—Чhар-шэнбэ.
Средина—Міян, ёртэ.
Средство—Iол.
Ссора—Мюкавиhэт.
Ссыльный—Суркун.
Стадо—Сури, нэхир, сэваф.
Стакананъ—Стакен.
Станція — Джам-перашка, чапар,
Станъ—Эндам. [мэнзилет.
Стараніе—hимэм.
Старикъ—Карт, коджа.
Староста—Этад.
Старуха—Карій. [кэвха, дарга.
Старшина селенія—Карт, кэтхуда.
Стекло—Пііяла, шишэ.
Степь—Тарла, чел, ябан.
Столица—Падша-юрты.
Столъ—Тирки, софра.
Столъ (низкій)—Курси.
Стонъ—Зар.
Сторожъ—Сакчы.
Сторона—Iир, як, ян, кат, он.
Стояніе—Кіям. [рак.
Стоянка — Мэнзилгаh, ятак, оту-
Страна—Иктар, укса.
—Сосѣдняя страна—Наhіет.
Страны—Энhа.
Страхъ—Хоф.

Стропила—Устюн-агаджи.
Стручки—Бурчак.
Стрѣла—Окh, яй.
Стулъ—Шанджал.
Стыдъ—Гһэйрат.
Стѣна—Там.
Суббота—Шэмбэ.
Судъ—hюкюм ѣры.
Судья—hюкюм ѣсы, кази.
Сукно—Чока, чоха, чюкеа.
Султанъ—Султан.
Супъ—Шорпа, шурба, чорба.
Сутки—Гюн.
Сучокъ—Бутак.
Сходка мірская—Авраз.
Счастье—Сипэйр.
Счетъ—hисаб, саи.
Съѣстные припасы--Сурсэт.
Сынокъ—Балам.
Сынъ—Угул, огул.
Сырость—Намлык, етим.
Сыръ—Башляк, курут.
Сѣверъ—Тюн-яна.
Сѣдло—Iер.
Сѣдельникъ—Сарадж.
Сѣно—Пичэн.
Сѣнокосъ — Чалгы-вакты, бичен[чалымы.
Сѣра—Кибрит.
Сѣть—Келек.
Сюртукъ—Чикмен.
Табакъ—Тамбаку, тутун.
Табакъ нюхательный — Буруноти,
Табунъ—Илхи. [энфія.
Таганъ—Мэнкал, сач-аяк, таян.
Тазъ—Лягэн, тас.
Талантъ—Фэсаһат.

Таможенный чиновникъ—Гёмрук-[чи.
Таможня—Гёмрук.
Танецъ—Ойин, бiю.
Тарелка—Таш табак, тэпси.
Театръ—Тэмашэ-ханэ.
Теленокъ—Бузау.
Телѣга—Телеке, араба, арадэ.
Телѣжка почтовая—Кибитке-арба.
Телятина—Бузав-эт.
Темнота—Каранлык, карангулук.
Тепло—Сыджак.
Теплота—Сыжаклык.
Тернъ—Тикэн.
Терпѣніе—Сэбр, тэнniй.
Тетка—Ѣнге, ана бирли, нэня.
Тишина—Сус.
Ткань изъ Мэкки—Халят.
Товарищество—Орталык.
Товарищъ—Аркардаш, елдаш.
Товаръ — Мал, мата, базыргян
Токъ полевой—Сабан кош. [малы.
Толкъ—Фикр, анлаиш.
Толпа—Сури, гируh.
Толпа бродягъ—Обаш.
Топоръ—Балта.
Торговецъ—Сатучи.
Торговля—Сату.
Торжество—Шэнлик.
Точка—Джигһиз.
Точность—Якин.
Трава—Яшил от, енджэ.
Трактиръ—Тырам, мустэбэт.
Трауръ—Тассэ.
Тревога—Керру-фэрр, hэрай.
Тростникъ—Чор-вэ-чоб.
Труба—Керэнай, сурна.

Труба (инструментъ)—Шіюр.
Трубачъ—Керэнайчп.
Трубка—Чубук, кальян.
Трудность—Узал, гуджлук.
Трудъ—Кав.
Трусъ—Коркак, юрэксиз.
Тулупъ—Тэри кюрк, тэри тон, по-
Туманъ—Думан, бухар. [стаки.
Турокъ—Османлу.
Тутовое дерево—Тут.
Туча—Булут.
Тщеславіе—Нихвэт, керру-фэрр.
Тѣло—Джіян.
Тѣлохранитель—Нукер.
Тюрьма—Зиндан, дустак.
Тяжба—Дау, мюрафія.
Тяжесть—Аскһал.
Убійство—Гиши олтэрмэкь, ултэр-
Уборъ—Рахт. [ген.
Убѣжище—Мэфарет, мэлиз.
Уголъ, уголокъ—Буджак.
Угощеніе—Кунаклик.
Удаленіе—Ирак.
Удалецъ—Джигит.
Удобное время—Фурсэт.
Удобство—Калайлик.
Ужасъ—Эһвал, мюһал.
Ужинъ—Гечэаш.
Уздечка—Оян.
Узелъ—Егун, дугум, бэгчэ.
Указаніе—Саниб.
Украшеніе—Бэзэк, фэррэ.
Укропъ—Ханз-ошэм.
Укрѣпленіе—Тэхким.
Уксусъ—Сирке.
Улица—Орам, сокак.
Улусъ—Алус.
Умѣренность—Итидал.
Униженіе—Хурлик.
Упадокъ въ торговлѣ — Кесад-ба-
Упрекъ—Накс, мэлам. [зар.
Упрямство—Лэджу.
Усердіе—Мэмарисэт.
Успѣхъ—Дэст-рэс.
Уста—Афваһ.
Усы—Біик, мыік, бик, биг.
Утюгъ—Ути.
Утка—Эрдэк.
Утро—Эртэн.
Ухо—Кулак.
Участокъ—Магал.
Ученикъ—Талиб, шагирд.
Ученица—Шагирд кыз.
Училище—Мэктэб, талим-ханэ.
Учитель—Укутучи.
Учительница—Хожа.
Ущеліе—Шіаб.
Фартукъ—Пишмил.
Февраль—Ажигай.
Философъ—Фэлисуф.
Финикъ—Хурма, мысыр хурмасы.
Фисташки—Фистэк.
Флейта—Кавал, дюдюк.
Фига—Инджир.
Фокусникъ—Банбули.
Фонарь—Фэнэр.
Фонтанъ—Чишме.
Фраза—Келмэ.
Фрукты—Емиш.
Фундаментъ—Курчэ.
Фуражка—Берк.
Хвала—Сюбһан.

Хворостъ—Чор-вэ-чоб.
Хвостъ—Куйрук.
Хитрость—Мэкр. [бук, пэнбэ.
Хлопчатая бумага—Мамук, пан-
Хлѣбный амбаръ—Амба.
Хлѣбъ—Этмек, экмэкь.
Хлѣбъ бѣлый—Ак экмэкь.
Хлѣбъ длинный—Лаваш.
Хлѣбъ печеный—Чорэк.
Хлѣбъ-соль—Туз экмэкь.
Хлѣвъ—Аран.
Ходатай—Васитат.
Ходьба—Еруш, ериш.
Хозяйка—Уйдэдэ.
Хозяинъ имѣнія — Уй-ѣссы, мал-
Хозяинъ—Еія, еіяси. [еяси.
Холмъ—Тэпэ, баир.
Холодъ—Савук.
Храмъ—Ма'бид-ханэ.
Храпѣніе—Мырылды.
Христіанинъ—Мэсиһи.
Хрѣнъ—Кирч.
Художникъ—Эһл-санэт.
Царь—Падшаһ.
Цвѣтокъ—Чичэк.
Цвѣтъ—Бэнз, тун.
Церемонія—Есал.
Центръ—Міян.
Церковь—Килисса.
Цитадель—Ура.
Цыганъ—Карачи.
Цыпленокъ—Джюджэк, пилич.
Цѣль—һимэм.
Цѣна—Маһіет.
Цѣпь—Мусэлсэл.
Цѣховой—Санаткар.

Чадо—Явру.
Чадъ—Туман.
Чай—Чай.
Чайникъ—Чайник.
Чалма—Дастар, кавук.
Часовой—Караул.
Часъ—Сагат.
Часы карманные—Коіин сагат.
Чахотка—Варэм.
Чашка—Чанаяк, мерджэмэк.
Человѣкъ—Адэм, гиши.
Червь—Курт, буджэк.
Черепаха—Тосбагһа.
Чернила—Чаккы.
Чернильница—Калэмдан.
Черное море—Карадегиз.
Черносливъ—Кокон.
Чернь (народъ)—Кара-халк.
Черта—Джигһиз.
Чеснокъ—Сармсак.
Честность—Рывк.
Честь—Гһейрат.
Четвергъ—һамизгюн.
Чечевица—Мэрджэмэк.
Чиновникъ—Ямчи.
Членъ—Эндан.
Чтеніе корана—Азимэт.
Чубукъ—Чубук.
Чувство—һвас.
Чулки—Джораб, уюк.
Чума—Вэба.
Шальвары женскіе—Туман.
Шапка—Калпак, берк.
Шептала—Шэфталю.
Шербетъ—Шэрбет.
Шерсть—Юн.

Шея—Бойн, боюн.
Шило—Биз.
Шинель—Чипан.
Ширина—Эник, энлик.
Шкафъ—Долаб, дулаб.
Шкиперъ—Гемэчи.
Школа—Мэктэб.
Школа пѣнія—Нэваханэ.
Шляпа—Шляпа.
Шнурокъ—Кайтан.
Шопотъ—Гһургһур.
Шуба—Курк, тышлы тон.
Шумъ—Шикшикэ, гюрулту.
Шутка—Муда'ибэ.
Шутникъ—Мюлһій.
Шутъ—Банбули, мюлһій.
Щека—Янгак, янак.
Щель—Далик, дэшик.
Щетка—Шырт.
Щи—Кааба эйра.
Ѣда—Херэк, іэм.
Экипажъ—Кунь-гуш.
Эльбрусъ—Ялдуз-даг.
Этажъ—Кат, кабетт.
Эхо—Янку.
Югъ—Тушлук.
Яблоко—Алма, аулам.
Ягода—Іѣмиш.
Ядъ—Агу.
Языкъ—Дил, тиль, лисан.
Яйцо—Іомурта, іэмуртэ.
Яма—Хэндэк, чукур.
Январь—Далу.
Ячмень—Арпэ, дари.

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

РАЗГОВОРНЫЯ ФРАЗЫ.

I. АБХАЗСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Доброе утро!—*Шэжи бзіа!* [*hатх!*
Въ добрый часъ!—*Антцва раху*
Я говорю по-абхазски—*Аабоссшва сҧъуэйт.*

Вы кто такіе?—*Изускуада урт?*
Гдѣ ты?—*Уабакоу.*
Дома ли хозяинъ?—*Апшума аны дыкоума?* [*зэи?*
Какъ онъ выглядитъ?—*Дызэпшу-*
Когда онъ пришелъ?—*Ишэуаз?*
Когда я пришелъ?—*Сыжэуаз?*
Кто былъ?—*Икадаз?*
Кто дѣлаетъ?—*Иказиуада?*
Кто ты такой?—*Уарбан уара?*
Кто это?—*Икоуда?*
Куда ты идешь?—*Уабачуеи?*
Откуда она?—*Дабант?*
Откуда онъ?—*Дабант?*
Откуда ты?—*Уабант, бабант?*
Откуда это?—*Ябант?*

Развѣ я былъ?—*Сыказма?*
Развѣ я не былъ?—*Сыкамзи?*
Сколько?—*Дзака? Зака?*
Сколько дней ты здѣсь находишься?—*Закамшы укалузэи?*
Сколько тебѣ лѣтъ?—*Зака шкусы ухы цуаззй?* [*ра умуззи?*
Сколько у тебя денегъ?—*Закапа-*
Ты кто такой?—*Уарбан уара.*
Хозяинъ дома?—*Апшпума аны дыкоума?*
Чей это садъ?—*Абри абахча из-*
Что было?—*Икази.* [*тыда?*
Что вы за люди?—*Шызускуада*
Что дѣлаетъ?—*Иказиуазіи.*[*шара?*
Что онъ мнѣ даетъ?—*Сара цсіи*
Что это?—*Икоузи.* [*туазіи?*
Чье это дѣло (работа)?—*Изуску-*
Чья это лошадь?—*Ари ачу ыпыда. ада урт?*

Бей—*Уисс.*
Бери—*Игы, яах.*
Благодари—*Иджша, иджишша.*
Бойся Бога—*Анца унцша.*
Брось, бросай—*Икаж.*
Бѣги—*Уhи.*
Вари—*Ижы, ижсвы.*
Взлѣзай—*Гхахъукхул.*
Влей, налей—*Итхатпа.*
Вставай—*Угыл.*
Вылей—*Икатпа.*
Вымети—*Ипхса.*
Вынь, вынимай—*Итхых.*
Вѣшай, повѣсь—*Икнаh.*
Говори—*Уцажа, иhфюы, иhhи.*
Дай—*Ит, итсх.*
Дай немного денегъ—*Пара мадержи—Икы.* [*чык сыт.*
Дѣлай—*Юы, икаца, икацала.*
Жалуйся—*Уашиы.*
Жарь, зажарь—*Идзйы.*
Завяжи—*Иччаhфъ.*
Зови—*Изчты, изйччтхы.*
Играй—*Ухумар.*
Иди—*Уныкуа.*
Иди внизъ—*Улэй.*
Иди со мной—*Усычпы упыкуа.*
Иди туда—*Уахъ уча.*
Имѣй—*Юмаз.*
Кланяйся—*Ухырхуа.*
Кричи—*Ичычытхы.*
Купи, покупай—*Яах.*
Кури—*Уагха.*
Кусай, укуси—*Уатиhа.*
Лови—*Икы.*
Люби—*Югуапаха.*
Мой, вымой—*Иджыджа, идзвыдМѣняй, промѣняй—Ипхсах.* [*зва.*
Надѣнь на него—*Юшсвтсы.*
Начинай—*Уалаг.*
Неси—*Игы.*
Не спи—*Учъчыха.*
Одѣнь его—*Дэйлаhфя.*
Отвори—*Ярты.*
Отними—*Имх.*
Отопри—*Ярты.*
Пей—*Изжсв.*
Пиши—*Ипiы.*
Пляши—*Укуаша.*
Поворачивай—*Ирха.*
Поди сюда!—*Арахъ уаа!*
Поди туда!—*Уахъ уча!*
Подними—*Ишштхых.*
Пойдемъ со мной (говоря младшему)—*Усычны уныкуа.*
Покрой (его)—*Дэйлаhфя.*
Посмотри, какъ я дѣлаю—*Ибыст сара исыкасчуа*
Посовѣтуй ему—*Уйлабжа.*
Приходи, прійди—*Унэй.*
Проберись—*Укыле.*
Прогони—*Ипххатсы*
Продѣзъ—*Укылс.*
Пропади ты съ корнемъ—*Шшатхагула унтсва.*
Проси—*Уhфыы.*
Прыгай—*Упха.*
Развяжи—*Ипхырты.*
Разговаривай—*Утцважсва.*
Раздѣли—*Иша.*
Разсмотри—*Уахуапхш.*
Растопи (масло)—*Иртпа.*

Рой—*Ижы.*
Руби—*Ипка.*
Рѣжь—*Ипка.*
Садись—*Утьпа, итт'а.*
Садись верхомъ—*Ужсвл.*
Садись на лошадь—*Уччыжсвл.*
Садись у огня—*Чһа, ачһа.*
Сиди—*Ута.*
Служи—*Аматцуы.*
Слѣзай съ лошади—*Уччыжсвтса.*
Слушай—*Юаһа.*
Смотри—*Упхшы.*[*сара шшыкацуа.*
Смотри, какъ я дѣлаю—*Ибышт.*
Соглашайся, согласись—*Юы.*
Сожги—*Иблы.*
Спи—*Уца, утцва.*
Спроси—*Уцаа.*
Стой тамъ!—*Уака уагыль.*
Ступай же—*Уча.*
Ступай—*Уныкуа.*
Ступай спать—*Уцаз.*
Стучи, постучи—*Уас.*
Убей—*Ишшы.*
Уложи, упакуй—*Итхатса.*
Учи—*Иртца.*
Учись—*Итца.*
Хватай—*Икы.*
Ходи—*Уныкуа.*
Щѣлуй, поцѣлуй—*Уагудзы.*
Чешись—*Угыһфя.*
Читай—*Уапххя.*
Шей—*Идзахы.*
Ѣшь, кушай—*Іиф.*

Я беру—*Изгуэйт, лашхуэйт.*
Благодарю—*Иджысшуэйт.*
Я боленъ—*Счымазагуп.*
Я боюсь—*Сшуэйт, сыччшуэйт.*
Я былъ—*Сгубзіаха хэйт, сыкан.*
Если бы я былъ—*Сыказар.*
Еслибъ я былъ здоровъ — *Сара*
Я вижу—*Избуэйт.* [*сгубзіазар.*
Я вижу хорошо—*Бу избуэйт.*
Я все съѣмъ—*Исфадзуэйт.*
Я все выпью—*Изжыдзуэйт.*
Я встаю—*Сгылуэйт.* [*нуп.*
Я въ твоихъ рукахъ—*Шапы са-*
Ахъ, если бы я выздоровѣлъ—*Сгубзіаханда, сгубзіаны скаланда.*
Еслибы я выпилъ лекарство, я бы поправился—*Сара ахуш исжир сыбзіахарын.*
Я голоденъ—*Амля аакуэйт.*
Я даю это тебѣ—*Сара уара уи-*
Я дѣлаю—*Изуыуэйт.* [*стуэйт.*
Я дѣлаю слишкомъ много—*Исуыт-*
Я жарю—*Издзюейт.* [*цвуэйт.*
Я желалъ бы быть—*Сыканда.*
Я желаю, чтобы ты былъ здоровъ—*Сара истахыуп, уара угубзіахарчы.*
Я живу на той сторонѣ рѣки — *Сара сыхуэйт адзныры.*
Я завязываю—*Ичасһыуэйт.*[*эйт.*
Я запираю—*Ясыркуэйт, итаскуэ-*
Я здоровъ—*Сгубзіахыуэйт.*
Я зову—*Изъчустуэйт.*
Я зябну—*Ахта сахуэйт.*
Я играю—*Схумаруэйт.*
Я иду—*Счуэйт.* [*сқыдлуэйт.*
Я иду вверхъ—*Скыдлуэйт, амарда*
Я иду внизъ—*Сылбауэйт.*

Я иду въ домъ—*Сгналуйэт.* [*эйт.*
Я иду въ садъ—*Абаhча акны счу-*
Я иду домой—*Агныка счуэйт.*
Я иду изъ лѣсу—*Абнахит саауэйт.*
Я иду къ своему брату — *Саша икны счуэйт.* [*саауэйт.*
Я иду отъ тебя—*Уара укныт*
Я иду писать—*Сара изhхiуnhфь-астцуэйт.* [*сцыкуэйт.*
Я иду съ собакою — *Аласычны*
Я иду съ тобою—*Сыучны сны куэйт.*
Или я, или ты—*Я сара я уара.*
Я имѣю—*Устыуп.*
Я кланяюсь—*Схырхуэйт.*
Я клянусь—*Сыкуэйт.*
Я курю (табакъ)—*Сахуэйт.*
Я лгу—*Амчсhуэйт.*
Я ложусь—*Сыкуюэйт.*
Я лѣнивъ—*Аашара.* [*апха.*
Я люблю — *Дысгуапхуэйт*; *югу-*
Я много ѣмъ—*Исфацуэйт.*
Я могу—*Исыльшуэйт.*
Я мою, стираю—*Издзыдзуэйт.*
Я мужчина—*Сха с'оуп.*
Я надѣваю—*Дэиласhуэйт.*
Я нахожусь—*Сыкоуп.*
Я нахожусь въ дорогѣ—*Амhiа сыкхуп.* [*бикны сыкоуп.*
Я нахожусь при отцѣ—*Сара са-*
Я не былъ—*Сыкамызт.*
Я не дѣлаю—*Икасцуам.* [*мында.*
Я не желалъ-бы быть — *Сыка-*
Я не могу дѣлать—*Исзъыкацуам.*
Я не могу писать—*Исызыhуам.*
Я несу—*Игы.*
Я обѣдаю, т. е. ѣмъ что нибудь—*Акрысфуэйт.*
Я одѣваюсь—*Исшысцуэйт.*
Я ожидаю—*Сазъпшуэйт.*
Я остаюсь на одномъ мѣстѣ (поселяюсь)—*Сынхуэйт.*
Я открываю—*Ясыртуэйт.*
Я перевожу, переправляю—*Ирыгуэйт.*
Я пишу—*Изhгуэйт.* [*згуэйт.*
Я покупаю—*Яасхуэйт.*
Я полагаю, думаю—*Исгуахуэйт.*
Я принадлежу—*Сыйтыуп.*
Я приношу—*Яазгуэйт.*
Я прiйду, прихожу—*Снэуэйт.*
Я приду позже—*Саауэйт.*
Я прошу—*Сныhуэйт.*
Я пью—*Изжуэйт.*
Я работаю—*Аисзыуэйт.*
Я радуюсь—*Сгургеуэйт.*
Я раздѣваюсь—*Счэилысхуэйт.*
Я сажусь на лошадь—*Счыжлуэйт.*
Я сдѣлался слабъ—*Сыгумачуп.*
Я сдѣлался хозяиномъ *Сара—аhыс скалыйт.*
Я сижу—*Стоуп, сыкотоуп.*
Я служу—*Амацзуэйт,*
Я слѣзаю съ коня—*Счыжцуэйт.*
Я спрашиваю—*Сцаауэйт.*
Я ставлю на—*Икусыргылуэйт.*
Я сталъ переводчикомъ—*Тарджманыс скалыйт.*
Я стараюсь—*Сычгуэйт.* [*сhауэйт.*
Я тебя повѣшу—*Сара уара укна-*
Я удивляюсь—*Иджасшуэйт.*
Я уношу—*Ид'ыльзгуэйт.*

Я учу—*Исыцуэйт.*
Я учусь—*Исцуэйт.*
Я хочу—*Истахыуп.*
Я цѣлую—*Уагудзы.* [*эйт.*
Я чиню, поправляю — *Исырхяу-*
Я читаю--*Сапхіуэйт.*[*гуыябуэйт.*
Я чувствую — *Исыртуэйт, сы-*
Я ѣмъ—*Исфуэйт, акрысфуэйт.*
Я ѣмъ слишкомъ много—*Исфат-*
Я это ѣмъ—*Исфуэйт.* [*цвуэйт.*
Я это сожгу—*Изблуэйт.*
Безъ меня—*Сыда, сара, сыда, са-*
Вмѣсто меня—*Ссытскыс.* [*сыда.*
Вмѣсто тебя—*Утскыс.*
Возлѣ меня—*Сымтсан.*
У меня болитъ—*Исыхюэйт.*
У меня внутри болитъ—*Сыныуцка сыхъюэйт.*
Мнѣ кажется—*Сыгуылбуэйт.*
Мнѣ слѣдуетъ—*Исаууэйт.*
Мнѣ холодно—*Ахтаа сакуэйт.*
Въ моемъ домѣ—*Сыныагныуика.*
Мы дѣлаемъ—*Яауэйт.*
Мы живемъ вмѣстѣ съ отцомъ—*Сабіи сарэи ћаиҷ'ыкоуп.*
Мы пойдемъ вмѣстѣ—*ћаиччап.*
Мы пьемъ—*Яажуэйт.*
Мы это ѣдимъ—*Яћфуэйт.*

Ты вонючка,—*Уара уфћичгар.*
Ты даешь деньги моей сестрѣ—*Уара саћша апара лутуэйт.*
Ты мнѣ это даешь?—*Уара сара исутуэйт.*
Ты женщина—*Уара ипћысуп.*
Ты идешь со мною—*Усычны уны-*
Вы берете—*Ижгуэйт.* [*куэйт.*
Вы видитесь — *Шэнбабуэйт, пй-*
Вы пьете—*Ижжуэйт.* [*бабуэйт.*

Онъ богатъ, но скупъ—*Уи дыбэюп аха дляхицьяуп.* [*бэюп.*
Онъ очень богатъ—*Убри дара ды*
Онъ голоденъ—*Амля дакуэйт.*
Онъ даетъ много — *Уи шарда іитуэйт.*
Онъ молодъ—*Уи дычъоуп.*
Онъ похожъ—*Дэйпшуэйт.*
Онъ пьянъ—*Аіы дашы ит.*[*хыуп.*
Они меня любятъ—*Сара сарта-*

Вода прибываетъ—*Адзы азћауэйт.* [*эйт.*
Вода убываетъ — *Адзы аэтсау-*
Вода мерзнетъ—*Адзы тсауэйт.*
Вѣтеръ дуетъ—*Апхша суэйт.*
Градъ идетъ—*Акыртцхуа лсу-*
Гремитъ—*Идыдуэйт.* [*эйт.*
Громъ ударилъ—*Афы асст.*
Грязно—*Ићныцыроуп.*
Дождь идетъ—*Акхауэйт.*
Жарко—*Дара ипхароуп.*
Мерзнетъ—*Ицауэйт.*
Молнія сверкаетъ — *Амаҷвысс ярлашуэйт.*
Снѣгъ идетъ—*Ассауэйт.* [*эйт.*
Солнце свѣтитъ—*Амра ярлашу-*
Солнце восходитъ — *Амра гылуэйт,* [*шсвуэйт.*
Солнце садится — *Амра тха*
Течетъ—*Икылсуэйт.*
Холодно—*Ихтоуп.*

II. АВАРСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Если угодно Богу—*Бичас биччана; Алахсси бут-лянани.*

Да исполнится твое желаніе!—*Мурад туба ки!*

Будьте здоровы, мои гости!—*Куслик нуджа, дир хальбаль!*

Добро пожаловать!—*Хам гяльды!*

Добраго пути!—*Нух битаки!*

Счастливо оставаться, въ безопасности и покоѣ!—*Сликсли яльда хуттяки, сагсліяльда, селяметсліяльда!*

Голоденъ-ли ты?—*Мун уатлюн вукиш?*

Гдѣ ты былъ?—*Мун кива ун вукана?*

Дать-ли тебѣ пороху?—*Дицца тлилаш дуихыр?*

Изъ какой деревни?—*Шшиб русля?*

Есть-ли отсюда дорога?—*Ханисса дуби ххун нух букиш?*

Есть ли у тебя жажда?—*Кичун вукишь мун?*

Ну, а ты здоровъ-ли?—*Мунко уита уишун вукиш?*

Зачѣмъ ты торопишься?—*Шшей мун иди'арау?*

Зачѣмъ ты уходишь?—*Шшиб хабизи ина мун?*

Зачѣмъ онъ зоветъ?—*Шшиб хабиза?*

Какъ здоровье твоей семьи?—*Хизак кай слик букиш?*

Когда прибылъ?—*Кида уачарау?*

Каковъ вашъ правитель?—*Нуджир хаким кинау вуко?*

Какъ его имя?—*Цар шшиб?*

А когда ты мнѣ возвратишь деньги?—*Цинги дусса кида тлилиб дирко эрэц нахи?*

Когда уѣдешь домой?—*Кида ина мун рукиу?*

Ты куда идешь?—*Мун киви ина?*

Какая у тебя нужда?—*Кириль шшиб буко дур?*

А какова дорога?—*Киноб буко?*

Ты дагестанецъ?—*Мун дагунастаналь дассинш?*

Купишь-ли ты эту лошадь?—*Хаб чу бу сили?*

Какихъ онъ лѣтъ?—*Клакассау чивуко хив михасль?*

Откуда ты?—*Мун кивисса? [неро?*
Отчего ты нейдешь?—*Шшей уэчу*
Правда-ли это?—*Ду шу чи унти?*
Придешь-ли опять?—*Ниха уачилиш мун?*
Придти-ли мнѣ?—*Дунки у эчиниш?*
Придешь-ли ты?—*Мун уэчиниш?*
Правда-ли это?—*Ункоиш?*
Когда ты сюда прибылъ?—*Мун кидашшана ханну.*
Ты сюда зачѣмъ пріѣхалъ?—*Ханку шшиб хабизи уачана мун?*
Развѣ ты не играешь въ карты?—*Дуцца карт хабилярши?*
Сколько тебѣ лѣтъ?—*Дур чем сун?*
Сколько прошло времени съ твоего пріѣзда?—*Кнан жих бана мун эшшараль дасса?*
Усталъ ты?—*Ссакянишха?*
Умѣешь-ли стрѣлять изъ ружья?—*Тюменг тлихази слялишъ дуда?*
Что у васъ новаго?—*Хабар чабар шшиб буко нуджи дахук?*
Что тамъ такое?—*Шшиб букана дуба. [гуниш дуба?*
Что тебѣ тамъ было весело?—*Рак*
Что такое ты слышалъ?—*Шшиб дудара'ана? [ра'ун буко?*
Что тебѣ нужно?—*Дуй тиб ки-*

Брось—*Рихи.*
Брось немного корму моей лошади—*Дахаб бай дирхчуй ххыр.*
Бѣги—*Слютю.*
Взойди на—*Уаха.*
Возьми немного—*Дахаб буси.*
Возьми этого человѣка — *Гувчи уачи, хагавчи уачи.*
Вспотѣй—*Ит-бей.*
Вставай скорѣй—*Хикко уаха.*
Выйди—*Биххи.*
Вымой—*Чури.*
Вычисти—*Бацци.*
Гость, дай корму моей лошади—*Хубул дир чуялги ххырбай.*
Дай мнѣ—*Биххи. [нус тлю.*
Дай мнѣ мой ножъ—*Биххи дир*
Дай мнѣ тарелку—*Биххи ссукрадихи.*
Дай мнѣ хлѣба—*Чидки тли.*
Дай немножко—*Дахаб тли.*
Дай это—*Хадаб тли.*
Дѣлай скорѣе—*Хикко хаби.*
Зажги свѣчу—*Чирах баки.*
Сейчасъ запряги лошадей въ повозку—*Хакида чуяль рай хаб саат. [ца кай.*
Затвори эту дверь—*Хагаб нуц-*
Играй пожайлуста.—*Унку хаби.*
Иди—*А. [хубуль.*
Иди ѣсть, гость—*Кенези улеля,*
Изжарь—*Биджи.*
Купи—*Буси.*
Люби—*Ххицами.*
Найди—*Уати.*
Напиши—*Ххай.*
Не бери—*Бусуки.*
Не бойся—*Хинкуки.*
Не бѣги—*Слютуки.*
Не вставай—*Уахики.*
Не вѣрь— *Буджуки.*
Не давай—*Тлюки.*

Не дѣлай—*Дуцца хабуки.*
Не заболѣй—*Унтуки.*
Не измѣняйте государю—*Фача хасси хіанстели хабуки.*
Не люби—*Ххыраслюки.*
Не пей—*Хикуки.*
Не пиши—*Ххаки.*
Не плачь—*Удуки.*
Не поднимай—*Бурхуки.*
Не приходи—*Уачуки.*
Не смѣйся—*Уисляхуки.*
Не сомнѣвайся въ этомъ—*Мун хильда шаксмоки.*
Не спи—*Тлиджуки.*
Не спѣши—*Хихслюки.*
Не теряй—*Уйлюки.*
Не убивай—*Чаки.*
Не уходи—*Унки.*
Не ѣшь—*Кеёски.*
Обернись—*Вусса.*
Оставьте и бросьте воровство—*Цухрих хун тилян.*
Останься—*Ххута.*
Отдыхай, лягъ—*Уики.*
Пей—*Хитли.* [*рах.*
Погаси свѣчу—*Сечна хаби чи-*
Подвинься немного—*Дахай ягира*
Поди сюда—*Хани уэчэ.*
Подними—*Бурхи.*
Подожди, я сейчасъ приду—*Уачинин хха ча хаб ссаат.*
Подумай немного—*Дахай урги.*
Положи—*Сли.* [*сли дида эско.*
Поставь мнѣ воды — *Слинки*
Поторопись немного—*Дахай иди*
Привяжи—*Буххи.* [*ун.*
Приготовься—*Качай.*
Приди—*Уаче.*
Приходи пожалуйста—*Унко уача.*
Пришли этого мальчика — *Дув уас унти; хадау уас унти.*
Потомъ проводи ее—*Цинги кель-*
Проглоти—*Кульчи.* [*цики бай.*
Продай—*Бичи.*
Розыскивай—*Киршин.*
Рѣжь—*Кути.*
И своди ее на водопой—*Хитлязики бачи.*
Сжалься—*Курхи.*[*да хабіан яби.*
Скажи, чтобы онъ сдѣлалъ—*Сяюс-*
Скоси сѣно—*Бицн.*
Слушай—*Ра'а.*
Смотри—*Бихху.*
Сожги—*Бухху.*
Сойди внизъ—*Ришта.*
Сообщи мнѣ—*Дидаки бицихха.*
Спи—*Тлиджа.*
Спѣши—*Хихсли.*
Съѣшь немного—*Дахаб кекей.*
Сядь—*Удувука.*
Убей—*Чай.*
Усни немного—*Дахау тлиджи.*
Шей—*Буки.*
Ѣшь—*Кеней.*

Да—*Вуко, ана.*
Да, богата—*Бицдай юко.*
Да, божусь правда—*У валлах.*
Да, былъ—*Вукана.*
Да, здѣсь—*Буко.*
Да, знаю—*Сляля.*
Да, я неученъ—*Удун джахиль чи.*

Да, люблю—*Ютлюля.*
Да, очень весело—*Гуна цак.*
Да, очень хороша—*Юко изза'ан.*
Да, правда—*Уяб.*
Да, слѣдуетъ—*Бихиля.*
Домой—*Руко.*
Есть—*Буко.*
Это ложь—*Хири ссибу ко дур.*
Это не ложь—*Хирисси кю рю.*
Нѣтъ—*Хичу.*
Необходимо сдѣлать новое—*Ціяб хабин ккиля.* [*ляро раски.*
Нѣтъ насъ не притѣсняетъ—*Тлю-*
Нѣтъ ничего хорошаго—*Хичу бетайеб.*
Скорѣй—*Хикко.*
Хорошо—*Слик руко.* [*буко.*
Очень хорошо—*Изза ан сліяб*
Я боленъ—*Дун унтун вуко.*
Я боялся, чтобъ меня не убили—*Учази кюрин абун хинкаки.*
Потому что боюсь опоздать—*Шшей кюрю хитилип хинкун.*
Я буду—*Дун вукина.*
Я былъ—*Дун вукана.*
Я говорю—*Дицца абиля.*
Я голоденъ, дай мнѣ поѣсть—*Дук ватлюк вуко, ди кин тли.*
Я далъ—*Дуцца тлюка.*
Я дѣлаю—*Дицца, хабиля хан-*
Знаю—*Сляля.* [*джи.*
Иду—*Уислина.*
Я иду домой—*Дун руко ина.*
Я иду домой ѣсть—*Дун ина рука кенези.* [*уникизи.*
Я иду лечь отдохнуть—*Дун ана*
Я иду спать—*Дун ана тлидхиза.*
Буду мыться—*Чуриля.* [*тукя.*
Надѣну платье—*Ритилька ри-*
Нѣтъ, не видѣлъ—*Уихчичу дида*
Я не зналъ—*Сляччу.* [*мун.*
Я не люблю тебя—*Вутлью ле-*
Не приду—*Уячинзро.* [*рау мун.*
Я не спалъ—*Ункяччу.*
Я не ударилъ—*Тлябиччу.*
Потому что я не хочу—*Бутлачоко уэчунеро.* [*уац.*
Я, братъ, озябъ—*Дун кечен вуко,*
Отдамъ черезъ годъ.—*Ц'у сунуль да ссан тлиля*
Я пойду—*Дун ина вуко.*
Если освобожусь, то приду—*Ри'анани уачина.*
Если такъ, то и я поѣду—*Хидин батани дунки уачина.*
Черезъ часъ поѣду—*Ц'у сааталь-дана ина.*
Скоро пріѣду—*Хикко уачина.*
Я пріѣхалъ вчера—*Суп уачана.*
Пріѣхалъ навѣстить тебя—*Дуди зіярет хабизи уачана.*
Я сдѣлалъ—*Дицца хабуна.*
Я сдѣлаю—*Дицца хабила цинги.*
Я слышалъ—*Дида ра'ана киро.*
Я ударилъ—*Дицца тлябуна.*
Умѣю—*Сляля.*
Я очень усталъ—*Дун цак сакяна.*
Я ухожу—*Дун ина вуко.*
Я уѣду рано утромъ.—*Рэдэлько инавуко дун.*
Я уѣду черезъ недѣлю—*Ц'у антли да сса ина.*

Я ходилъ гулять—*Дун жхэдизи ун вукана.*
У меня нѣтъ денегъ—*Эрец хичу.*
У меня нѣтъ жажды—*Хичу дун кичун.* [*дар.*
У меня нѣтъ пороху—*Хыр хичу*
Мнѣ нужно воды—*Дій слим кара'ун буко.* [*сляна.*
Мнѣ очень жарко—*Унко унко хин-*
Мы будемъ—*Нисль рукина.*
Мы довольны нашимъ правителемъ—*Нидж рази руко хакима сдасса цак.*

Ты будешь—*Мун вукина.*
Ты былъ—*Мун вукана.*
Ты говоришь—*Дуцци абяля.*
Ты далъ—*Дусса тлюна.* [*вукин.*
Ты мнѣ нуженъ—*Ди мун кира'ун.*
Ты ударилъ—*Дуцца тлябуна.*
Вы говорите—*Нуджисса абиля.*

Онъ будетъ—*Гуу вукина.*
Онъ возьметъ—*Бусиля.*
Онъ встаетъ—*Уакыля.*
Онъ навѣрное всталъ—*Унко унко уархун вуко.*
Онъ выпьетъ—*Хикиля.*
Онъ говоритъ—*Слюс абиля.*
Онъ далъ—*Слюсса тлюна.*
Онъ дѣлаетъ—*Джинсса хабила ханджи.*
Онъ заболѣетъ—*Унтиля.* [*аби.*
Онъ не дѣлаетъ—*Слюсса хабукин*
Онъ мнѣ нуженъ—*Кира'ун буко.*
Онъ отдохнетъ—*Уникиля.*
Онъ сильно разсердился—*Унко унко ссын бахун вуко.*
Онъ спѣшитъ—*Хихслиля.*
Онъ съѣстъ—*Кяналя.*
Онъ ударилъ—*Слус тлябуна.*
Онъ уйдетъ—*Има.* [*унко ана.*
Онъ, безъ сомнѣнія, ушелъ—*Унко*
Она была—*Дуй юкана.* [*букин хиб.*
Она очень голодна—*Цак батлюк*
Она не помогаетъ—*Гусль кирбатлинъ аби.* [*сляля.*
Она очень хорошо умѣетъ—*Цак*
Они дали—*Слюзъ тлюна.*

III. АНДІЙСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Отчего?—*Ивлокахэ?*
Что?—*Ибрэ, ивло?*
Чѣмъ?—*Ивлокахэ?*
Вотъ—*Онъоно.*
Въ срединѣ.—*Ротлъитлъю.*
Есть—*Чи, до*
Есть (суть)—*Жи.*
Дай—*Цуо.*
Иди—*Ботлэ, отлэ*
Смотри!—*Онъоно!*
Стой!—*Око!*
Видимъ—*hакуо.*
Видѣлъ—*hhако.*
Шелъ—*Ретльо.*
Бѣжитъ—*Руллино.*
Течетъ—*Руллино.*
Садится—*hогубикуй.*
Летаетъ—*Балон.*
Моетъ—*Мэхула.*
Чихаетъ—*Эбчиди.*
Спитъ—*Ттххлихомадо.*
Не спитъ — *Ттххлинноуахид.*
Ѣстъ—*Каммо.*
Пьетъ—*Цадо.*
Не слышитъ—*Антлъіа доссу.*
Смѣется—*Утлъо.*
Поетъ—*Кечоркоррадо.*
Скачетъ—*Хлибихлибит.*
Прыгаетъ—*Хлибихлибит.*
Бѣгаетъ—*Уотхх'льо.*
Идетъ—*Іэтльдо.*
Хочетъ—*Добани.*
Онъ плачетъ—*Іекульо.*
Онъ сидитъ—*hокикод.*
Онъ любитъ—*Шиль'до.*
Онъ цѣлуетъ—*Аббаду.*
Она родилась—*Жіиббоси.*
Она была—*Икодико.*
Она родила—*Жи.*

IV. АРМЯНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

I.

Здравствуйте—*Барьяв.*
Желаю вамъ добраго утра — *Цанкам цез бари аравот.*
Милости просимъ—*Хндрем шнор берек.* [*цер кецутіюны.*
Какъ вы поживаете? — *Инчпесе*
Не угодно-ли сѣсть — *Чек каменум истил.*
Благодарю—*Шноракакем.*
Покорнѣйше благодарю — *Шат шнорhакалем.*
До свиданія—*Цтесутіюн.*[*барьяв.*
Прощайте — *Цтесутіюн, мнак*
Который часъ?— *Жами канисне?*
Какъ ваше здоровье? — *Инчпесе цер арогчутюны.*
Здоровы-ли вы?—*Арогчек дук?*
Всѣ-ли у васъ здоровы?— *Цезанумы болорекіан арогчен?*
Какъ вы эту ночь спали?—*Инчпес кнецик дук айс гишер?*
Онъ не здоровъ—*На ткаре.*

II.

Будьте осторожны—*Згуш кацек.*
Войдите—*Мтек.*
Говорите громко—*Барир асацек.*
Дай мнѣ пить—*Тур индз хмем.*
Дайте мнѣ двѣ подводы— *Твецек индз ерку сайл.* [*утел.*
Дайте мнѣ поѣсть — *Твек индз*
Дайте мнѣ стаканъ кофе— *Твецек индз ми пажак сурдж.*
Молчите—*Лрецек.*
Одѣньтесь поскорѣе—*hаквецхк.*
Отведите мнѣ квартиру — *Твецек индз сеніяк.*
Отнесите письмо на почту — *Тарек намак пошtан.*
Переведите ему мои слова — *Таркманецекноран им хоскерс.*
Подвиньтесь немного — *Кашвецек ми покр.*
Поди прочь!—*Кна корир!*
Подите сюда—*Екек аистег.*
Подождите минуту — *Спасецек*
Подойдите—*Мотецек* [*ропемы.*
Позвольте мнѣ пройти — *Туйл твек анцнем.*
Поищите ее—*Пытрецек норан.*
Послушайте—*Лсецек.*
Посторонитесь—*hетцек.*
Пошлите ко мнѣ прачку—*Угаркецек индзмот хвацк аногы.*

Принеси сюда мою провизію—*Пер айс тег утелікнеры.*
Простите, извините меня, не сердитесь—*Нерецек индз, мик бархана.* [*нстецек.*
Садитесь на стулъ—*Атори вера*
Снесите за мною мой чемоданъ. *Перецек им hетевиц им чемаданс.* [*цек.*
Ступайте скорѣе — *Шутов гна-*

III.

Есть-ли здѣсь кто знающій по-русски?—*Ка айс тег русерен имацоі?* [*тук русерен?*
Знаете-ли вы по-русски?—*Кидек*
Говорю не много—*Хосумем шатъкич.*
Все-ли вы понимаете что̀ вамъ говорятъ?—*Аменны тук hасканумек инчор цез асумен.*
Хорошо-ли вы понимаете меня?—*Дук-лавск индз hасканум?*
Я васъ не понимаю—*Ес дзес чем hасканум.* [*hаскаца.*
Я васъ не понялъ—*Ес дзес чи*
Онъ скоро сталъ понимать по-армянски—*На шут карогцав hаерен ласканал.*
Почему вы мнѣ не отвѣчали—*Инчу тук индз чпатасханецик.*
Вы ошибаетесь—*Дук схалвумек.*
Я ошибся—*Ес сталвеци.*
Я забылъ—*Мораца.* [*хосум.*
Что говорятъ новаго?—*Нор инчен*
Что говорятъ въ городѣ? — *Инчен хосум калакум?*
Что пишутъ въ газетахъ?—*Инчен крум хратирнерум?*
Нѣтъ-ли какихъ новостей сегодня?—*Айсор норутюкер чкан?*
Я ничего не знаю — *Ес вочинч игитем.*
Я хочу поговорить съ тобою—*Ес кез hет каменумем хосел.*
Не говорите такъ скоро—*Айтпес шут мик хоси.* [*на?*
Что онъ говоритъ?—*Инче асум*
Пусть говоритъ что̀ хочетъ—*Тох асе инчвор каменумевор.*
Я слышалъ, говорятъ, что — *Ес лсеци асуменвор чем*
Я не помню—*Миткыс-челhиицум.*
Что вы мнѣ сказали?—*Тук цндз инч асацик?*
Что онъ сказалъ?—*На инч асац?*
Я не могу вамъ сказать — *Ес чем карог дзес асел.*

IV.

Кто-то стучитъ, звонитъ—*Вовор бохуме занцака hаруме.*
Посмотрите, кто тамъ— *Наецек ове айнтег.*
Кто это?—*Ово айс?*
Что это за человѣкъ? — *Та инч марте?*
Это господинъ N—*Айд парон N.*
Что ему здѣсь нужно? — *Инче норан айс теч hаркавор?*[*амуны?*
Какъ ваше имя? — *Инчпесе цер*

Какъ васъ зовутъ? — *Инчпесен чез канчум?* [*нум?*
Гдѣ вы живете?—*Урек тук ке-*
Кто такой этотъ господинъ? — *Вове айд пароны?*
У кого онъ живетъ? — *Ум моте на бнакум (кенум)?*
Откуда онъ?—*Вортегице та (на)?*
Дома-ли онъ?—*Танне на?*
Его нѣтъ дома—*Таны че на.*
Гдѣ она была?—*Вортегер на?*
Кто они?—*Вовен нораик?*
Это фальшивый человѣкъ—*Аит хартах марте.* [*гитем.*
Да, я его знаю—*Айё ес нораи*
Что вамъ угодно? — *Тук инчек каменум?* [*кавор?*
Что тебѣ угодно?—*Кез инче hар-*
Чего вы хотите?—*Тук инчек? ка-*
Что это?—*Айт инче?* [*мэнум?*
Что это такое—*Аит инч боне.*
На что это?—*Инчу петке са?*
Какъ вы это называете?—*Инчпесек тук са анванум?*
Чье это?—*Умине са?*
Кому это принадлежитъ?—*Умин кпатканц айс?*
Гдѣ здѣсь лучшая гостинница, трактиръ?—*Уре айстег аменаhав hioраноцы?*
Есть-ли у васъ хорошая и дешевая комната?—*Тук уник лавов жан сеніяк?*
Нѣтъ-ли у васъ знакомой швеи? *Чуник тук цанот караног кин?*
Зачѣмъ меня требуютъ въ полицію?—*Инчуен индз наhанд жум полицан?*
Что имъ отъ меня нужно?—*Инче тораиц индзаниц hаркавор?*
Гдѣ мой паспортъ?—*Уре им паспортс?*
Знаете-ли вы такого-то?—*Чананчумек тук айсинчин?*
Очень хорошо знаю—*Шат лавем чананчум.*
Гдѣ здѣсь баня или купальня?—*Уре айстег банисы?* [*вум дук?*
Гдѣ вы живете?—*Вортегекбнак-*
Гдѣ онъ живетъ? — *Вортеге набнаквум?* [*пнагвум дерцаны?*
Гдѣ живетъ портной? — *Вортеге*
Чѣмъ вы занимаетесь?—*Парапум тук инчов ек?*
Когда отходитъ почта? — *Ербэ кнум почты?*
Откуда письмо? подайте его мнѣ. —*Вортегице намакы? твецек индз.*
Есть-ли у васъ почтовая бумага? —*Унек дук намаки духт?*
Есть-ли у васъ перо и чернила?—*Унек тук танак ев крич?*
Въ чемъ дѣло?—*Баны инчумне?*
Отъ кого вы это слышали? — *Уманиц дук лсецик айт?*
Вы шутите—*Дук hанакен анум.*
Какое ваше мнѣніе? — *Инпесе цер карцикы?* [*тук?*
Что вы дѣлаете?—*Инчек анум*
Я не знаю, чего вы хотите—*Ес чем иманум инчек каменум тук.*

Что̀ вы хотите дѣлать?—*Дук инчек каменум анел?*
Гдѣ вы будете сегодня? у себя или въ гостяхъ?—*Дук вортег кылиник айсор? таны те нюр кертак?*
Что со мною будетъ?—*Инч кылини инц нет?*
Что у васъ тамъ?—*Инче цезмот айндег.*
О чемъ вы думаете?—*Инчу вераек мтацум тук?*
Не стыдно-ли вамъ?—*Амот че цез намар?*

V.

Я голоденъ—*Ес кахацацем.*
Я хочу ѣсть—*Ес узумем утел.*
Хозяюшка! дайте чего-нибудь покушать — *Тантеруни твецек, инчвор лини утелу.*
Не угодно-ли вамъ закусить со мною?—*Чек камена тук индз нэт нахачашел.*
Дайте мнѣ что̀ позавтракать—*Твек индз инчвор лини нахачашелу.*
Дайте мнѣ рюмку водки —*Твецек индз ми рюмка арах.*
Подайте мнѣ бѣлаго хлѣба, масла и сыра—*Твецек индз спитак нац юг ев панир.*
Есть у васъ чуреки и лаваши?—*Тук уник пагач ев лаваш?*
Подайте селедку или сыру—*Тевецек селедка кам панир.*
Есть-ли у васъ молоко? — *Кат уник тук?*
Сварите мнѣ нѣсколько яицъ—*Хашецек индз намар ми кани дзу.*
Въ которомъ часу мы будемъ обѣдать?—*Менк вор жаминенк чашелу?*
Что у васъ къ обѣду? — *Инч уник тук чашелу?*
Пора обѣдать—*Жаманаке чашелу.*
Велите подавать! — *Нрамавцек чашин берен.*
Зажарьте мнѣ курицу — *Тапакецек индз намар нав.*
Сдѣлайте мнѣ пловъ—*Падрастецек индз намар плав.*
Сдѣлайте мнѣ кебабъ—*Шинецек индз намар хоровац.*
Какое у васъ жаркое?—*Тук инч уник тапакац?*
Нѣтъ-ли у васъ жареной дичи?—*Уник тук тапакац дрчнеген?*
Есть—*Ка.*
Какіе у васъ фрукты?—*Тук инч тесак миркеген уник?*
Сдѣлайте мнѣ пирогъ изъ свѣжихъ фруктовъ—*Патрастецек индз намар пирог миркегениц.*
Есть у васъ хорошія сливки? — *Тук унек лав серуик?*
Подайте мнѣ стаканъ кофе — *Твецек индз ми пажак сурдж.*
Дайте мнѣ пива, вина, сидра—*Твек индз. пива, кини, сидр.*

Нѣтъ-ли у васъ хорошаго крѣпкаго вина? — *Чуник тук лав тунд кини?*

Принеси бутылку краснаго вина—*Пер ми шиш кармир кини.*

За ваше здоровье!—*Цер кенацы!*

Какое противное, кислое вино! *Инч зигч тыту кинiэ.* [*чашы?*

Чтó стоитъ обѣдъ? — *Инч арже*

Я хочу чаю—*Ес узумем тей.*

Есть-ли у васъ сухари къ чаю?—*Унек тук сухари тейи ћетр?*

Сдѣлайте мнѣ чаю — *Патрастецек индз ћамар тей.*

У васъ очень хорошій чай—*Цер тейн шат лавне.*

Гдѣ вы его покупаете?—*Вортегек тук айт арнум?*

Выпьемъ по стакану пуншу — *Хыменк мими пажак пундж.*

Дайте мнѣ что поужинать—*Твэк индз инч-воре приканћаци ћамар.*

Приготовьте для меня ужинъ — *Патрастецек индз ћамар ирекнаћац.*

Прикажите сварить для меня молодой кукурузы—*ћрамаецек индз ћамар эпећ нор симиндир.*

VI.

Сходи на базаръ и купи говядины или баранины—*Кна погац евар тавари кам вочхари мис.*

Сходи на базаръ и купи мнѣ въ дорогу копченой рыбы — *Кна погац ар ћамар чанапари чорацрац дзук.*

Давайте мнѣ свѣжую провизію—*Твек индз нор пан чаши ћамар.*

Чтò стоитъ фазанъ?—*Инч арже фазаны?*

Купи мнѣ гуся, утку, курицу — *Ар индз ћамар бад, ћав, сак.*

Почемъ фунтъ говядины? *Инч арте мис уванкан?*

Есть-ли у васъ баранина?—*Уник вочхари мис?*

Чтò вы за нее хотите? — *Тук гран ингек узум?*

Почемъ фунтъ коровьяго масла? —*Канiэ кови юги фунтын?*

Почемъ фунтъ свинаго сала?—*Канiэ хоз юш фунты?*

Можно-ли достать пшена?—*Карећiэ ктнећ корек?*

Есть-ли у васъ гречневая крупа? — *Уник тук грешневый приндз?*

Почемъ фунтъ хлѣба? — *Канiэ ћаци фунтi?* [*тас дзун?*

Почемъ десятокъ яицъ? — *Канiэ*

Купи мнѣ яблокъ, грушъ, персиковъ, винограду и арбузъ—*Арецек индз ћанар хындзор, тандз, дегц, хахогев, дзымерук.*

Почемъ вишни? — *Канiэ гилясы?*

Что стоитъ хорошая дыня?—*Инч арже лав сегы?*

Почемъ куль овса? — *Канiэ чувалы сулуи?* [*айдпес танге?*

Почему такъ дорого? — *Инчу*

Готовы-ли вы?—*Дук патраст эк?*
Куда вы хотите идти?—*Вортегек тук каменум гнал?*
Я иду домой—*Ес гнумем тун.*
Куда мы пойдемъ? — *Менк ур кнанк?* [*гнал.*
Мнѣ надо идти— *Индз ћаркаваре*
Хотите-ли идти со мною? — *Каменумек ертаћ индз ћэт?*
Не прогуляться-ли намъ? — *Чигнанк сбоснелу менк?*
Не хотите-ли погулять въ саду? *Чек каменум сбоснел айкум.*
Съ большимъ удовольствіемъ — *Меца (урахутянб).* [*гіюг.*
Пойдемъ въ деревню — *Гнанк*
Вы идете весьма скоро—*Тук измек шатк шут.*
Не поздно-ли я прихожу? — *Ес ушхом чам галис?* [*экар?*
Зачѣмъ ты пришелъ?—*Инчу ту*
Онъ вышелъ—*На дурсгнац.*
Я очень радъ, что встрѣтился съ вами—*Ес шат урахем вор патаћеци дзес ћет.*
Я завтра хочу ѣхать—*Ес вагы узумем кнал.*
Я желалъ-бы имѣть попутчика до Тифлиса — *Ес кыкаменаи уненал чанапаракиц минчи Тыпхис.* [*экак тук?*
Какъ вы пріѣхали? — *Инчпес*
Далеко-ли еще до почтовой станціи?—*Дер ћэруе минчи пости станціан.*
Сколько возьмете съ меня за доставку до почтовой станціи? —*Воркан кы верцнек индзаниц минчи постан?*
Далеко-ли отсюда до города N?—*ћеруе айстегиц минчи Nкагакы?*
Далеко-ли отсюда до желѣзной дороги?—*ћеруе айстегиц минчи еракатуги джанапары?*
Возможно-ли это?—*Артіок кареліе аид?*
Это вѣрно—*Айт чшмарите.*
Это не вѣрно—*Айт чтмарит-че.*
Да—*Айо.*
Для чего?—*Инчу ћамар?*
Мнѣ очень досадно?—*Индз шат*
Зачѣмъ?—*Инчу?* [*аћаче?*

V. ГРУЗИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

I.

Богъ съ тобою—*Алаверди.*
Здравствуйте—*Гамарджоба.*
Здравствуйте, господинъ—*Мшвидоба тквен упало N.*
Желаю вамъ добраго утра—*Дила мтвидобиса.*
Милости просимъ—*Мобрдзандит.*
Какъ вы поживаете?—*Рогор брдзандебит тквен?* [*дабцандет?*
Не угодно-ли сѣсть? — *Гтховт*
Благодарю—*Гмадлоб.*
Покорнѣйше благодарю — *Дидат мадлобели вар.*
До свиданія—*Нахвамдисин.*
До пріятнаго свиданія—*Мхіарул нахвамдис.*
Прощайте—*Мшвидобит; мшвидобит бзандебодет.*

II.

Какъ жарко—*Ра сицхла.*
Который часъ?—*Ромеhи саатіа.*
Какъ ваше здоровье? — *Джанзе рогор харт.*
Слава Богу, очень хорошо—*Мадлоба Гмертса дзаліан карга.*
У меня голова кружится—*Мибрувс тави.*
Всѣ-ли у васъ здоровы?—*Тквенса сухвелени каргат-аріан?*
Мнѣ сегодня немного лучше, нежели вчера—*Ме дhес цота укет вар гушинделзет.*
Какъ вы эту ночь спали?—*Рогор гевинад тквен гасул hанес.*
Онъ не здоровъ — *Ис джанзед аририс.*

III.

Войдите—*Шемодит.*
Говорите громко, тихо—*Стквит магла, дабла.*
Дай мнѣ пить—*Дамалевинет.*
Давайте мнѣ все что́ ни потребуется, я за все заплачу—*Мамецит ме рац сачиро игнеба ховелисас гагисиордебит.*
Дайте мнѣ поѣсть — *Мамецит меэрам вчамо.*
Дайте мнѣ стаканъ кофе—*Мамецит мечина хава.*
Извините, виноватъ—*Укацровад.*
Молчите—*Гачумдит.*
Не безпокойтесь—*Ну сцухдебит.*
Одѣньтесь поскорѣе — *Чаицвит*
Оставь!—*Дээсхэн!* [*дроит.*
Оставь меня, пожалуйста — *Ктхов даманебо тави.*

Отведите мнѣ квартиру—*Мамецит ме отахи.*

Отдайте въ стирку мое бѣлье—*Міецит гасарецхат чеми тетрзули.* [патара.

Отдохните немного—*Моисвенет*

Отнесите письмо на почту—*Цайгет цигни пошташи.*

Переведите ему мои слова—*Гадутаржмет имас чеми ситхвеби.* [ет патара.

Подвиньтесь немного — *Гайцi-*

Поди прочь!—*Цади даикарге!*

Подите сюда—*Модит ак.*

Подождите минуту—*Моитминет ерти цути.*

Подойдите—*Моахлавдит.*

Позвольте мнѣ пройти—*Ктховт неба мамзет ро гавіара.*

Поищите ее—*Эцебат ис.*

Послушайте—*Гамцонет.*

Послушайте меня—*Гамцонет ме.*

Посторонитесь — *Моецалет.*

Пошлите ко мнѣ прачку—*Гамогзавнет чемтан мосарецхе.*

Простите, извините меня, не сердитесь — *Мапативет, ну гасчаврдебит*

Снесите за мною мой чемоданъ—*Цамоихет гемс укан чеми чамоданы.*

Ступайте скорѣе—*Цадит мале.*

IV.

Есть-ли здѣсь кто́ знающій по-русски?—*Арис ак винмэ русули энис мцоднели?*

Знаете-ли вы по-русски?—*Ицит ткven русули?* [цоцотас.

Говорю немного — *Влапаракоп*

Все-ли вы понимаете что́ вамъ говорятъ?—*Ховели гехуребат расац ткven геубнебіан?*

Хорошо-ли вы понимаете меня?—*Ткven карцат шемитхет-ме?*

Я васъ не понимаю—*Ме ар мехуребит.* [шегитхет.

Я васъ не понялъ—*Мэ ткven вер*

Понимаете-ли вы что́ читаете?—*Гехуребат ткven расац ро китхулопт?*

Понимаю только въ половину—*Мехуреба марам нахевари.*

Почему вы мнѣ не отвѣчали?—*Риствис ткven ме ар мипасухет?*

Вы ошибаетесь—*Ткven удебит.*

Я ошибся—*Ме шевцди.*

Я забылъ—*Дамавицхда.*

Что говорятъ въ городѣ?—*Рас лапаракобен калакши?*

Что пишутъ въ газетахъ—*Расасцерен газетебши?*

Нѣтъ-ли какихъ новостей сегодня?—*Арарис ахали амбави дhес?* [ар-вицu.

Я ничего не знаю—*Ме арапери*

Я хочу поговорить съ тобою—*Ме минда мовилапарако шентан.*

Что онъ говоритъ? — *Рас амбобс ис?*

Пусть говоритъ что́ хочетъ—*Гаушви стквас рац сурс.*

Я не помню—*Ар махсовс.*
Что вы мнѣ сказали?—*Ра митхарит тквен мэ?* [*ствка?*
Что онъ сказалъ? — *Иман ра*

V.

Кто-то стучитъ—*Вицац абрахунебс.* [*вин арис ик.*
Посмотрите, кто тамъ—*Михедет*
Кто это?—*Винарис эта?*
Что ему нужно?—*Ра унда имас ак?* [*вис даичирес ис?*
За что его задержали? — *Рист-*
Какъ васъ зовутъ? — *Рас гаркмевен тквен?* [*ткѣн?*
Гдѣ вы живете?—*Сада цховропт*
Кто такой этотъ господинъ?—*Вин арис эт упали?*
Откуда онъ?—*Сайдан арис ис?*
Дома-ли онъ?—*Шин арис ис?*
Его нѣтъ дома—*Ис шин арарис.*
Гдѣ она была?—*Сад цто ис?*
Это фальшивый человѣкъ — *Эт брунде кацiа.* [*вицноб.*
Да я его знаю — *Дiах ме имас*

VI.

Что вамъ угодно?—*Ра гнебамт тквен?*
Что вамъ нужно? — *Раарис сачиро тквентвис?* [*тквен?*
Чего вы хотите? — *Ра гнебамт*
Какъ вы это называете? — *Рас аркмевт тквен амас?*
Пожалуйста!—*Шенс газдас!*
Чье это?—*Вици арис эс?*
Гдѣ здѣсь лучшая гостинница, трактиръ?—*Сад арис ак карги састумро?*
Есть-ли у васъ хорошая дешевая комната?—*Какет тквен карги iапи отахи?*
Нѣтъ-ли у васъ знакомой швеи—*Аракхавт тквен нацноби мкервали кали?*
Зачѣмъ меня требуютъ въ полицiю? — *Риствис мецахiан ме сапкробилеши?*
Гдѣ мой паспортъ? — *Сад арис чеми башпорти?*
Знаете-ли вы такого-то?—*Ицнобт тквен амадаамас?* [*укет вицноб.*
Очень хорошо знаю — *Цалiан*
Какъ долго вы здѣсь пробудете?—*Родимдисин дарчебит ак тквен?* [*ткѣн?*
Гдѣ вы живете?—*Сада цховропт*
Гдѣ вы будете жить?—*Сад унда цховрот тквен?* [*ронс ис.*
Гдѣ онъ живетъ? — *Сад сцхов-*
Гдѣ живетъ портной? — *Сада цховропс мкервами?*
Чѣмъ вы занимаетесь? — *Рита мушаобт тквен?*
Когда отходитъ почта? — *Родис мидис пошта?*
Откуда письмо? подайте его мнѣ—*Сайдан арис цигни? мамецит ме.*
Что онъ пишетъ, разскажите мнѣ содержанiе—*Рас цереба, мiамбет ме дцала.*
Есть-ли у васъ почтовая бумага?

— *Гавкт тквен пошгис кагалди?*

Есть-ли у васъ перо и чернила?— *Гавкт тквен калами да мелани?*

Отъ кого вы это слышали?—*Висаган шеидгет тквен эгі?*

Вы шутите—*Тквен хумропт.*

Что вы дѣлаете?—*Рас акетепт тквен?*

Я не знаю чего вы хотите?—*Ме ар месмис ра гсурт?*

Что за шумъ тамъ?—*Ра амба-*

Нашелъ-ли?—*Иповнэ? віа* [*манд?*

Что вы хотите дѣлать?—*Ра гнебамт тквен гаакетот?*

Гдѣ вы будете сегодня? у себя или въ гостяхъ?—*Сад икнебит дгес? шин ту стумробаши?*

Что со мною будетъ?—*Ра икнеба чем тавс?*

Что у васъ тамъ?—*Ратакт тквен манд?* [*пикропт тквен?*

О чемъ вы думаете? — *Разет*

VII.

Я голоденъ—*Ме мшіери вар.*

Я хочу ѣсть—*Ме чама минда.*

Дайте мнѣ что позавтракать—*Мамэцит ме рам саумесатвис.*

Дайте мнѣ рюмку водки—*Мамэцит мэ ерти сирча арахи.*

Подайте мнѣ бѣлаго хлѣба, масла и сыра—*Мамэцит мэ тетри пури, караки да хвели.*

Есть у васъ чуреки и лаваши?—*Гавкт тквен шоти да лаваши?*

Подайте селедку или сыру—*Монданет липсита ан хвели.*

Есть-ли у васъ молоко? — *Рце гакет тквен?*

Сварите мнѣ нѣсколько яицъ—*Мамихаршет ме рамдениме квердхи.*

Въ которомъ часу мы будемъ обѣдать?—*Твен ромелс саатзед мивиртмевт садилс?* [*садилат.*

Что у васъ къ обѣду?—*Ра гакет*

Пора обѣдать — *Дроа садились жиртмевис.* [*вит мэ катами.*

Зажарьте мнѣ курицу—*Шемиц-*

Сдѣлайте мнѣ пилавъ—*Момихаршет ме плави.*

Какое у васъ жаркое?—*Ра гакет тквен шемцвари.*

Нѣтъ-ли у васъ жареной дичи?—*Гавкт тквен чахчи?*

Есть—*Арисъ.*

Какіе у васъ фрукты?—*Ранаири хилеуліа тквенши?*

Есть у васъ хорошія сливки?—*Тквен гакет карги нахеби?*

Подайте мнѣ стаканъ кофе—*Мамецит мэ чика хава.*

Дайте мнѣ пива, вина, сидра—*Мамецит ме луди, гвино, сидра.*

Нѣтъ-ли у васъ хорошаго крѣпкаго вина? — *Аратакет тквен кан магари гвино?*

Принеси бутылку краснаго вина —*Моита ерти ботли цители гвино.* [*цело!*

Ваше здоровье! — *Тквени садге-*

Какое противное кислое вино—*Ра сазизго мжаве ɣвиноа.*
Что стоитъ обѣдъ? —*Ра гирс садили?*
Я хочу чаю—*Мэ минда чай.*
Есть-ли у васъ сухари къ чаю? —*Ткven гаквт орцхобила чаиствис?*
Сдѣлайте для меня чаю—*Дамисхит ме чай.*
Выпьемъ по стакану пуншу—*Давліат тито стакани пунджи*
Дайте мнѣ что поужинать—*Мамецит мэ рам вахшмиствис.*

VIII.

Сходи на базаръ и купи говядины или баранины — *Цади савачроши да ихиде прохис хорци ану михв рис хорци.*
Давайте мнѣ свѣжую провизію—*Мамэцит мвэ ахали хораги.*
Что стоитъ фазанъ?—*Ра гирс хохоби?*
Купи мнѣ гуся, утку, курицу—*Михиде мэ бати, ихви, катами.*
По чемъ фунтъ говядины?—*Рагирс гирванка хорци?*
Есть-ли у васъ баранина?—*Гаквт ткven мцхврис хорци?*
Что вы за нее хотите? — *Раса домулобт магаши?*
Почемъ фунтъ коровьяго масла? —*Ра гирс гирванка караки?*
Почемъ фунтъ свинаго сала?—*Ра гирс гирванка хорис кони?*
Можно-ли достать пшена?—*Шэидзлеба ак шовна хорблис?*
Есть-ли у васъ гречневая крупа?—*Гаквт ткven ачари?*
Почемъ фунтъ хлѣба?—*Ра гирс гирванка пури?*
Почемъ десятокъ яицъ? — *Ра гирс ати квercхи?*
Купи мнѣ яблоковъ, грушъ, персиковъ, винограду и арбузъ—*Михидед ме вашлеби, схлеби, атмеби, хурцени да сазамтро.*
Почемъ вишни?-*Ра гирс алубали?*
Что стоитъ хорошая дыня?—*Ра гирс карги несви?*
Почемъ кулъ овса? — *Ра гирс томара бзе?*
Зачѣмъ вы ходили на рынокъ?—*Риствис цасулихавт ткven снавачроши?*

IX.

Готовы-ли вы? — *Мзатахарт ткven? [ɣнебамт цасвла?*
Куда вы хотите идти? —*Сад*
Въ которомъ часу должно вамъ идти туда?—*Ромeли саатзет ткven унда цахвидет ик?*
Вы куда такъ скоро идете? —*Ткven сад магре мале михвалт?*
Какъ! вы уже хотите идти— — *Нуту ткven гиндат кидеи цахвидет.*
Я иду домой—*Ме мивал шин.*
Куда мы пойдемъ? — *Сад цавидет чвен?*

Я пойду за вами — *Ме тквен укан цамовал.*

Мнѣ надо идти — *Ме унда цавиде.*

Хотите-ли идти со мною?—*Гнебамт чем-тан эртат цасвал? видет ам биликзет.*

Пойдемъ этой тропинкой — *Ца-*

Не прогуляться-ли намъ? — *Арцавидет чвен сасейрнот.*

Съ большимъ удовольствіемъ — *Диди сіамовнебит.*

Пойдемъ въ деревню — *Цавидет сопелши.*

Вы идете весьма скоро — *Тквен цріел мале михвалт.*

Зачѣмъ ты пришелъ?—*Риствис мохвели шен.*

Я завтра хочу ѣхать—*Мэ хвал минда цавидэ.*

VI. ИНГУШСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Дай!—*Лій, даеетзэ!*
Иди—*Ковай, гуо уго.*
Иду—*Гэор.*
Ступай—*Ковай, гуо уго.*

VII. КАБАРДИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Клятва: да буду я въ татартупѣ многажды—*Татартуп пенжесен.*
Чтобъ ты попалъ туда, гдѣ насъ рѣжутъ—*Ипоринпх уыхо.*
Бѣги въ горы—*Каш катау.*
Дай—*Кызат.*
Иди, ступай—*Куо, ко-ха.*
Отъ страха бѣгущихъ всадниковъ не догоняй—*Шу штогахъръ кодира умух.*
Пойдемъ на... — *Захуди пат-[лесьш.*
Иду—*Сс'кеіиш, сс'окуръ.*
Надѣюсь—*Сс'огуге.*
Хочу—*Сс'эхуэш.*

VIII. КУБАЧИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Ниспошли дождь, Боже, съ неба народу.—*Раhмет бака аллаh цубазилэ халкı лиджи.*

Голосъ голубей какъ они воркуютъ вы слышали?—*Тамалиджи нуггалла дичунэ ичи бакгадаи?*

Вставай уже поутру (въ полночь) чтобы отправлять молитву.—*Цугаиле hицн дэбıhала*

Дай—*Дига-динга, бикка.* [*бакги*

Дай лошади ячменю, завтра я поѣду въ Дербентъ—*Учи мукıэ динга чивала дзу-укıилле Дэр бэндли.*

Дай намъ воды—*Ниси сhин hакка.*

Дѣлай—*Бака.*

Въ домъ пришелъ пожаръ, иди скорѣй—*Кıиль вашд бузалли. сэбну ухле.*

Поди, я дамъ тебѣ плату, какую ты желаешь — *Вашд! бичилану издзди бэhа ди биканэ.*

Поди сюда—*Ишованна, вашд.*

Приходи—*Вашд.*

Приходи ты одинъ уведемъ лошадь—*Вашд убал дзу учи бэи.*

Ступай въ тотъ домъ покушать, поѣсть хлѣба — *Вашди килли дукıи тhулутh баги.*

Будетъ—*Сабну.*

Это было—*Ѣи цуб-зиб сэб.*

Ко времени—*Агhлизиб.*

На гору—*Дубби.*

10 рублей—*Виз курушли.*

Есть—*Сабну.*

Ладно—*Биккуhэр.*

Лежа—*Киссуни.*

Много яблокъ—*Хал hунзбэ.*

Съ неба—*Тсуба-зиле.*

Эта ночь—*И-дучи.*

Эту ночь поднялся вѣтеръ; набѣгутъ волны—*Идучи гур кабачину цугэ сакилал сад.*

Это очень черно—*Ѣи цуддасиб саб hакал.*

По дрова—*Уцули-джи.*

Сейчасъ—*Хинэ, хина.*

Съ удовольствіемъ—*Ххула тсиле*

Это хорошо противъ жары и стужи — *Хина яниб ахлисаб бузэртигли циль бухартиг*

Отъ шуму, гаму—*Тама-ли.* [*лизи.*

Я буду—*Дзулвугилла.*

Я былъ—*Ливдэ.*

Я взошелъ — *Вакгад.* [*вакгад.*
Я взошелъ на гору—*Дибурна-чи*
Я взошелъ на крышу—*Жю* (*дзю*) *вакгад кгал-чи.*
Взялъ, купилъ—*Асад.*
Всталъ—*ħитсад.*
Далъ—*Бикад.*
Я дамъ—*Бичилану.*
Онъ далъ—*Бигаи.*
Я далъ мальчику одинъ абазъ—*Дзудиль жа* (*ца*) *аббасы би-*
Я дамъ—*Жю-укгилле.*[*кад галлый*
Я желаю—*Биджи.*
Я заснулъ—*Жю вэлсад.*
Улегшись на дорогѣ, я заснулъ, потомъ проснулся и всталъ—*Гунилиджи киссунэ дзувэль сад зиль вал ħид ħицад.*
Я иду—*Вагуд.*
Я иду въ лѣсъ собирать дрова—*Жю-жюжзани вагуд уцули-джи.*
Я иду на кладбище для чтенія Корана — *Жю-вагуд хобба-чи Кгуран гёлёбьчи.*
Я исполнилъ полуденную молитву — *Дзудил дибгħала бакгад. ирилла.*
Я купилъ одного быка (вола), одну корову; купилъ я за двадцать рублей — *Дзудил уз асад гħа кгурушли.*
Я купилъ три мѣрки пшеницы за три рубля— *Дзу-диль асад аб дух ачила аб кгуруш-ли.*
Я купилъ тридцать мѣрокъ сухихъ абрикосовъ за десять рублей — *Дзудил асад абзал дуг гагалла виз курушли.*
Тридцать овецъ купилъ я за 60 рублей — *Абзал маца асад эгзал кгурушъли.*
Я купилъ подносъ за три тумана (червонца) — *Дзудил мичил асад аб туман ни.*
Я написалъ—*Катти-джибили.*
Я не хочу—*Абиджи.*
Я не хочу ѣсть, я не ѣмъ—*Огилла.*
Теперь я не ѣмъ, я—сытъ—*Нэħэ огилла агуд вилк-кгади.*
Я отправился верхомъ на гору на травяной лугъ — *Дзувидаджид учэциль дубби кгаили дугэ-кги.*
Это я писалъ. Дай заслуженное (плату). Богъ дастъ тебѣ большую награду (плату) — *Ишдэ катти джибили бэħа бикка идздзи аллаħ ле миздик сэб.*
Завтра я пойду въ Амузу и велю сдѣлать подкову — *Чавал дзуукгилле амузчи училе лути умул дакгакги.*
Я пошелъ къ мастеру заказать, чтобъ онъ сдѣлалъ оружіе—*Уста шудз вакгад аджэ бакгакги бакгаи.*
Я поѣду верхомъ—*Жю-укгилла.*
Прибылъ—*Сачи.*
Я пришелъ, я хочу идти съ вами въ Маджалисъ—*Дзу ушазиле какги бикулда Маджалис ли бигħара.*

Сейчасъ пришелъ къ намъ Таки, и чтобы поговорить (съ нами) онъ присѣлъ—*Хина такги сачи нишизиле якhикули киджи.*

Я сдѣлалъ дорогу для прогона скота — *Дзудил гуни бакгад hаиванэ тагакги.*

Вечеромъ я сдѣлалъ четыре поклона—*Дахhаллая! бакгад агh*

Я слышалъ— *Бакгад.* [*ракатла.*

Лай собаки я слышалъ въ сѣняхъ, когда писалъ— *Хилле тама бакгад кгадда ла каддикуль ачhлизиб.*

Поутру спалъ я очень крѣпко, и отъ вашего шуму проснулся— *Чавал hакал дакгкги вэлсад ишилла тамали hицад.*

Я списалъ—*Каттихуль.*

Я сытъ—*Вилккгади.*

Онъ сѣлъ—*Киджи.*

Я сѣлъ—*Кичибилда.*

Я хочу—*Бикулда.*

Я читалъ—*Билджад.*

Я вечеромъ читалъ Акбара—*Жюдил акбар билджад дархалла.*

Адъютантъ прежде пріѣхалъ къ намъ; мнѣ онъ ничего не далъ; другимъ людямъ онъ далъ немного—*Аттутан сачи таль нисашу ули сикал бигаи дами hадакэи.*

У кого мнѣ любить съ удовольствіемъ сижу я, хорошо—*Ххулла́ циле дзами биккуhэр кичибилда ахли.*

Уѣдемъ—*Дагулда.*

Завтра мы хотимъ уѣхать, если Божья помощь будетъ (т. е. съ Божьею помощью)—*Чавала нусса дагулда аллаh икгалла*

Ты желаешь? *Биканэ.* [*ухалле.*

Для чего же не выйти? Вы мѣшкаете (медлите, не рѣшаетесь) — *Сиба кги дагаддул кгуни адаи ушад.*

Онъ не далъ—*hадахи* (*еи*).

Онъ пріѣхалъ (верхомъ)—*Сачи.*

Мой отецъ далъ мнѣ хлѣба—*Жилла атта жами тулут hаккаи.*

IX. КУМЫЦКІЙ ЯЗЫКЪ.

О господине!—*Ярабби.*
Давно-ли?—*Кубданму?*
Есть-ли?—*Барму?*
Который изъ васъ?—*Кhайсиныз?*
Кто пришелъ?—*Ким гельди?*
Кто это?—*Ким дыр ол?*
Неужели?—*Гэртилей-ми?*
Нѣтъ-ли?—*Екh му?*
За сколько?—*Нэ ер?*
По скольку?—*Нэчэ шэр?*
Сколько?—*Нэчэ, нэчакhэ?*
Что?—*Нэ?*
Что ему?—*Нэси бар?*
Что мнѣ?—*Нэм бар?*

Бей!—*Ур!*
Молчи!—*Тын!*
Ст!—*Сусь!*
Найди.—*Тап.*
Не пиши.—*Язма.*
Не сиди—*Олтурма.*
Ну-те!—*Дэиз!*
Оставь—*Кhой.*
Пойдемъ ѣсть—*Ашамага бараекh.*

Я ѣмъ—*Атэймэн.*
Приди—*Гел.*
Прости, Господи—*Тобо тобо.*
Будетъ—*Булур!*
Вотъ этого—*Нэмэники.*
Горитъ—*Яна.*
Дождь идетъ—*Янhур ява.*
Есть—*Бар, бола, дыр.*
Между нами—*Арабызда.*
Нравится—*Хушумэ геле.*
Ну вотъ!—*Пиh!*
Нѣтъ—*Болмаз.*
Одному—*Бир авіе.*
Помнится—*Исимэ геле.*
Въ походѣ—*Аскердэ.*
Тьфу!—*Тьфу!*
Фи!—*Пиh!*
Понимаю—*Чюнемен.*
Позади меня—*Артымда.*
На верху тебя—*Устункде.*
Тише ѣдешь, дальше будешь—*Аста барсанк иракh була-*
Онъ говорилъ—*Дэй.* [*джакhсан.*
Говорилъ—*Дэй, дэб дэб айти, деб айти дей.*
Вотъ что онъ говоритъ—*Нэмэ дей.*
У него есть дѣла—*Агhар иши бар.*
Арба—*Арба.* [*гельди.*
Пріѣхали на арбѣ—*Арба булан*
Онъ не слышитъ—*Эшитмэи.*
Плачетъ—*Ѣгhлай.*
Цѣлуетъ—*Опэ.*
Говорили—*Айтhан.*
Растутъ—*Осэ.*

X. ЛАЗСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Какъ это?—*ha мушаха.*

Бей—*Гичи.*
Бери—*Дикачи, эджопи.*
Брей—*Обгhи.*
Будь—*Очхуни.*
Вари—*Гъиби.*
Взгляни—*Сади.*
Взлѣзай—*Тори.*
Встань—*Нойсэли.*
Вывѣдай—*Окорапи.*
Вытри—*Коси.*
Выходи—*Эхти.*
Вѣрь—*Дэвиджэри.*
Гляди—*Изири.*
Говори—*Ихапари.*
Дай!—*Мэчи!*
Держи—*Джопи.*
Допытывайся—*Окорапи.*
Дѣлай—*И, онхуни, вохинапи.*
Зажги—*Чви.*
Запрягай—*Конзди.*
Избѣгай—*Имти.*
Ищи—*Кори.*
Купи—*Иginдри.*
Люби—*Ори.*
Начинай—*Гиджи.*
Не бей!—*Мо гьечам.*
Останови—*Чопи.*
Останься—*Доскуди.*
Отворяй—*Конзи.*
Открой—*Добриси.*
Открывай—*Конзи.*
Охраняй—*Эзди.*
Пеки—*Гъиби.*
Повѣсь—*Козоби.*
Погаси—*Нохоскини.*
Поднимай—*Джи.*
Подними—*Экозди.*
Пользуйся—*Охмари.*
Понимай—*Огни.*
Потуши—*Нохоскини.*
Приди—*Мэхти, мокти.*
Приказывай—*Ткви.*
Принеси—*Малhи.*
Проходи мимо—*Колахти.*
Радуйся—*Ихэли.*
Разговаривай—*Ихапари.*
Сиди—*Дохэди.*
Слушай—*Догачурас.*
Смотри—*Изири, сади.*
Сохрани—*Эзди.*
Спи!—*Диджини!*
Ставь—*Джи.*
Стой—*Докути.*
Тяни—*Нюсви.*
Убей—*Или.*
Узнай—*Ичини.*
Учись—*Докури.*
Хватай—*Дикачи.*
Ѣзди верхомъ—*Гъехэди.*
Ѣшь—*Ошкоми.*

Беру—*Эбджопарэ.*
Браню—*Вогьэрарэ.*
Бужу—*Кобкуресхарэ.*
Пеку, варю—*Бъгибарэ.*
Вижу—*Визирарэ.*
Встаю—*Мовшэларэ.*
Встрѣчаюсь—*Эвотапарэ.*
Выхожу—*Эфтарэ.*
Вѣрю—*Виджерарэ.*
Говорю—*Вихапарарэ.*
Далъ—*Ко мэбчи.*
Даю—*Мэбчарэ.*
Держу—*Бджопарэ.*
Достаю—*Мэбджишарэ.*
Дѣлалъ—*До и, до пи.* [*хинапарэ.*
Дѣлаю—*Царэ, довончхунарэ, во-*
Желаю—*Виквандарэ.*
Живу—*Мэвохондарэ.*
Завидую—*Ма макызканэн.*
Запрягаю—*Конздарэ.*
Застаю—*Эвотапарэ.*
Знаю—*Комишкум.*
Иду—*Визаларэ.*
Ищу—*Бкорарэ.*
Каюсь—*Выпышманарэ.*
Люблю—*Маторум.*
Надѣюсь—*Мэмашонэм.*
Напиваюсь—*Вишумарэ.*
Нахожу—*Бзирарэ.*
Начинаю—*Гиводжарэ.*
Нашелъ—*Кобзири.*
Останавливаю—*Бчопарэ.*
Остаюсь—*Добскударэ.*
Отворяю—*Конзарэ.*
Откладываю—*Вокапинарэ.*
Писалъ—*Мджари.*
Пишу—*Мджарарэ, нджарарэ.*
Поднимаю—*Эбкоздарэ, бджарэ.*
Покупаю—*Вийиндрарэ.*
Полагаю—*Добтварэ.*
Пользуюсь—*Вохмарарэ.*
Понимаю—*Вогнарэ.*
Приготовляю—*Вохазирарэ.*
Приказываю—*Бткварэ*
Приношу—*Мувиґнарэ.*
Прихожу—*Мэфтарэ.*
Пришелъ—*Комэфти.*
Проходилъ мимо—*Колафти.*
Прохожу мимо—*Колофтаре.*
Прошу—*Вопалакарарэ.*
Пухну—*Мовунзинарэ.*
Раздаю—*Вунджґнунарэ.*
Радуюсь—*Вихэларэ.*
Разговариваю—*Вихапарарэ.*
Раскаиваюсь—*Выпышманарэ.*
Слышу—*Ма домагурасэрэ.*
Смѣюсь—*Будисарэ.*
Смотрю—*Визирарэ.*
Собираю—*Комсарэ.*
Солю—*Мджуморарэ.*
Стою—*Добкутарэ.*
Страдаю—*Водис-хирарэ.*
Умираю—*Добґнурарэ.*
Учусь—*Довокурарэ.*
Чувствую боль—*Ма мазунасэрэ.*
Я шелъ—*Визами.*
Ѣзжу верхомъ—*Гибхэдарэ.*
Ѣмъ—*Обшкомарэ.*

Быстро—*Ордо.*
Въ будущемъ году—*Санас.*
Едва—*Чэтинитэ.*

Съ намѣреніемъ—*Кассдитэ.*
Немного—*Армудха.*
Невольно—*Вар оквандута.*
Незадолго—*Сіяс.*
Неохотно—*Вар оквандута.*
Охотно—*Оквандуту.*
По крайней мѣрѣ—*Хвала.*
Порядочно—*Итизали.*
Поспѣшно—*Ордо.*
Противъ шерсти—*Шилэ.*
Родомъ—*Доринэри.*
Вода замерзла—*Дзари двайнэдру.*
Будетъ дождь—*Джимасэрэ.*
Дождь идетъ—*Джимс.*
Кровь течетъ—*Одис-хиру.*

XI. ЛАКСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Господи! *Залду!*
Помилуй его, Господи!—*Заннал цими бищиндау.* [*биһа а зал.*
Смягчи его, о Боже!—*Ина та*
Да сохранитъ тебя Господь!—*Ина заннал яандау.*
Будь здоровъ—*Ина цулду һу.*
Будьте здоровы и спокойны!—*Диһалагруба цулдушибу дулундау!* [*лахи бандау!*
Да продлится твоя жизнь!—*Орму*
Счастливый путь!—*Х'улду хин!*
Братецъ—*Тул усу!*
Другъ мой!—*һуртухуй!*
Свѣтъ мой!—*Ва тул чаніи!*
Мое сокровище!—*Ва дарман!*
О горе!—*Вай вай!*
Изсохни твой родъ!—*Вил мархъа какандау!*
Погасни твой очагъ!—*Вилах лашандаувил!*
Провались онъ въ преисподнюю!—*Дужаһиран андау!*
Оселъ!—*Кокһуй!*
У васъ есть больной?—*Таиндача цуцн шану бури?*
Веселъ-ли ты?—*Аурау, абурау?*
Гдѣ ты таскаешься—*Чура ваилауга?*
Гдѣ эта вещь?—*Чуса затри?*
Далеко-ли?—*Ираһму?*
До котораго мѣста? — *Чуніянца?*
Зачѣмъ ты пришелъ сюда?—*Ина цан лаугра тикун?*
Какая этому причина — *Ванил баһана цири?*
Какъ тебя зовутъ? — *Вин ца цури?*

Каково твое положеніе—*Ци ĥĥал бури?* [*кун ура?*
Каково тебѣ?--*Дирину ураu, чу-*
Въ какое время?—*Таса?*
Какъ ты это дѣлаешь?—*Ина чукун дара?* [*ца цири?*
Какъ это называется?—*Ванин*
Когда ты придешь? — *Ина та учанда?* [*ура?*
Кого тебѣ надо?—*Сал х'айтабай*
Который часъ?—*Цими с'ат дури?*
Съ какихъ поръ ты здѣсь?—*Ина таніяца ура шику?*
Откуда ты?—*Ина часара?*
Откуда ты идешь?—*Ча укра?*
Отчего ты печаленъ?—*Ина цан пашмансара?*
Развѣ не жаль будетъ, если онъ умретъ?-*Аи дх'арі у та іучан?*
Развѣ тебѣ этого мало?—*Ина мунил мискиндаu?*
Сколько дымовъ въ этой деревнѣ?--*Пуркhу букаиса х'ата цими бури ва шарабу ури?*
Сколько тебѣ лѣтъ?—*Вил цими шинди?* [*лаупук ураu?*
Ты съ ума сошелъ?—*Ина барт-*
О чемъ ты думаешь?—*Вин ци хіяляди?*
Что новаго?—*Ци хавар бури?*
Что новаго на рынкѣ?—*Курча чирах ци хавар бури?* [*затра?*
Что ты за человѣкъ?—*Ина ци*
Что сегодня за день?—*накэну ци кинири?* [*нил тун ци авара ри?*
Что мнѣ съ этимъ дѣлать?—*Му-*
Что это ты дѣлаешь?—*Му ци тhуляди?* [*жаhи рал чу дуріу?*
Что ты ищешь?—*Вин тику ду-*
Что это за человѣкъ?—*Та цукуниса адамина ри?*
Чѣмъ ты занятъ?—*Вил ниш цири?*
Берегись—*Вилба чурх инаба яба.*
Брось собакѣ хлѣба—*Кач'ин ч'ат бути.*
Влѣзь на крышу—*Ціу лаху.*
Возьми деньги изъ кармана—*Жиплиба арцу дуки.* [*ласи.*
Возьми что-бы ни было—*Цичаu*
Возьми это прочь—*Ва зат шич'а дука.*
Вылей воду—*Шин экэрути.*
Кто дома, выходи--*Шавамаукуча.*
Говори коротко—*Лахи мабаu.*
Говори тише — *Кhукhлуса мах буси.* [*ацанца ити.*
Дай ему говорить—*Цува ух'ун*
Дай-же—*Вэр гинан.*
Дай мнѣ денегъ на расходъ—*Тун харжиран арцу дула.*
Дай мнѣ листъ бумаги—*Ца чапи чагарундил дула.* [*дула.*
Дай немного воды—*Чанса шин*
Дай хоть хлѣба—*Ч'атбаcу була.*
Держи лошадь- *Чу буhи.*
Держи слово—*Мухун ацу.*
Довольствуйся этимъ—*Ва затираcину ялапарhу.* [*hhича!*
Съ глазъ долой! — *Аhлагу тул*
Долой шляпу!--*Капа бука!*
Завяжи мѣшокъ — *Хапмил барт баdhи.*

Завяжи хвостъ у лошади — *Чал магh даhи.* [*тара п'алау баки.*
Загони скотъ въ загонъ—*Гhа-*
Замолви за меня словечко—*Тул. мах буси.* [*ба*
Заплети гриву—*Камараи hhалду*
Запри дверь—*Нуз лаки.*
Зарѣжь стараго барана—*Буhа-рамур ку бих'и.* [*диша.*
Затопи каминъ — *Вилахау цу*
Зашей мнѣ шляпу—*Тул к'апа бу-рух'и.*
Ты, братъ, иди—*Ва усуил насу*
Иди вверхъ—*Лараи насу.*
Иди домой—*Шаваин нану.*
Иди кушать—*Зат дукан нану.*
Кончай работу—*Дабу даилитун*
Молчи!—*Сэh мадукау!* [*да.*
Налей похлебки—*Нак дутhи.*
Напиши мнѣ письмо—*Туин ча-гар чича.* [*буци шинал.*
Наполни сосудъ водою — *Урша*
Напомни мнѣ объ этомъ завтра —*hунти тул дакhніин бути ва.*
Натопи комнату--*Х'ата кhириба.*
Не безпокой—*Итау мах'ах'ау.*
Не безпокойся--*Ина параrhатhу.*
Не бранись—*Кач'икуна маh'ап-тра.* [*бун маhала ух'ау.*
Не вмѣшивайся въ это--*Вани-*
Не говори много—*Ч'абу мабау.*
Не дѣлай такъ—*Мукун мазра.*
Не полагайся на него—*Танаин хармашау.*
Когда я говорю, не прерывай меня —*На галгатини аличин маау.*
Не пыли—*Туг бизан мабау.*
Не разглашай этого — *Ч'абучин мабау.* [*карити.*
Не связывайся съ нимъ—*Пукуну*
Не сообщай этого никому—*Ава-ра мабау.*
Не спѣши—*Анавар машау.*
Не трудись безполезно — *Бачба винба заhhмат мабау.*
Не шевелись — *М'арукуна ацу.*
Не шляйся—*Шараих мазаназра.*
Опорожни сосудъ—*Гунгумэ бач-баба.* [*hиба.*
Опростай комнату—*Х'ата ламт-*
Оставь меня въ покоѣ—*Тул ялу маликау.*
Останься здѣсь—*Шику ацу.*
Останься у меня три дня—*Кэя-нунинца туча икhу.*
Отвяжи лошадь отъ столба—*М' орая чу тирих'и.*
Открой окно—*Чабаhлу тита.*
Отломи хлѣба—*Ч'атуин хисучи.*
Отойди отъ лошади—*Чал лувату уку.*
Переведи ему—*Танаh маз буси.*
Подбрось лошади корму — *Чан лазуни дича.*
Подбрось лошади ячменю—*Чан ха бичин.* [*наи hу.*
Подвинь немного — *Чаваса тіи-*
Поди обсушись у огня—*Цара-чан ганhу какан.*
Поди сюда—*Шикунану.* [*даи ацу.*
Подожди немного—*Ца хис hал-*
Подумай самъ—*Инара hэсау да.*

Позови его—*Танаин оча.*
Позови человѣка—*Шаваса адаминаин и.*
Покажи мнѣ дорогу—*Тун х'улдукакан ба.* [*шинба.*
Положи оружіе—*Тупанг утуби.*
Посвѣти мнѣ—*Тун чаниба.*
Посмотри внимательно—*ћћэсау дурну уругу.* [*лаћу.*
Посмотри на меня—*Тух ялућ-*
Постучи въ дверь—*Нузаин кутуча.*
Поторопи его—*Му анавар а.*
Поторопись—*Таласи, чумуи ћу.*
Поучи его приличію—*Танал бакћраин кутуча.*
Пощади меня—*Тул лажин дува.*
Поѣзжай скорѣй—*Халтучин ба.*
Привяжи лошадь къ дереву—*Чу мурћирацун баћћи.*[*мораи баћћи.*
Привяжи лошадь къ столбу—*Чу*
Приди вечеромъ ко мнѣ—*Кундіял тучан ућ'у.*
Къ вечеру приди ко мнѣ (говорится женщинѣ)—*Кундіялдаи тучан дућ'у.*
Приди во время—*Чумуи нану.*
Приди-же ко мнѣ—*Махћич ућу тучан.* [*чиннин ућу*
Приди какъ можно скорѣй — *Пу-*
Кто желаетъ ѣсть, приди—*ћулбума дукра дукан нани.*
Прими этого гостя — *Та хамаличу пара гћат а.*
Принеси это сюда—*Шикун ласи.*
Прогони собаку—*Кач'и бах'аба.*
Приходи ко мнѣ по вечерамъ—*Кундіялдаи тучан дулућ'у.*
Прости мнѣ—*Туяту ялту учу.*
Развяжи мѣшокъ—*Х'аплил барт тирих'и.*
Разлучи ихъ—*Таная та уцан а.*
Разстели коверъ—*Ха тћитћидаки, ха лудути.* [*хэрэу-лау.*
Разузнай это дѣло—*Ва мух ул*
Распусти стадо на вершинѣ горы и по ея скатамъ—*Хач мачаих ћухала итадаки.*
Руби дрова—*Тама куки.*
Садись—*Шайко.* [*ш'абкћи.*
Садитесь въ кружокъ—*Куркину*
Свѣсь муку—*Иникћма дуци цинцилдаи.*
Свѣшай сахаръ—*Качар буци.* [*ћу.*
Сиди ты дома—*Ина шава ш'айк-*
Скажи ему—*Танах ца зума дува.*
Скажи мнѣ рѣшительно—*Тушал базиба.*
Скажи, что я здѣсь—*На уса буси.*
Слушай отца—*Бутах вичи диша.*
Смотри, онъ не идетъ-ли—*Х'ала та х'ананиса.*
Сойди съ крыши—*Ціяту учу.*
Сообщи ему—*Тул мах уча танаћ.*
Сообщи извѣстіе—*Хавар буси.*
Спрячь деньги въ карманъ—*Арцу жиплибу ларити.*
Ступай—*Чучи машара.*
Стыдись—*Ятћ'оличу.*
Сядь къ огню погрѣться—*Царача ш'аикћу гэлилаган.*
Сядь на стулъ—*Кћантуи ш'аикћу.*

Убери комнату—*Х'ата марцба.*
Уведи лошадь въ конюшню—*Чу п'алау баки.*
Узнай, кто онъ--*Та цуріу, кнула.*
Уйди отсюда — *Шич'а тінаи уку.* [*кнаніин бути.*
Устрой дѣло хорошенько — *Иш*
Уѣдемъ—*Дагулда.*
Шей—*Х'алух бурух'и.* [*буки.*
Ѣшь сколько хочешь—*Ч'исакса*

Я безпокоюсь—*На хіялдал х'аитара.*
Я взялъ все—*Цимурца ласау.*
Я взялъ человѣка—*На адамина унһау.*
Я видѣлъ его и даже говорилъ съ нимъ—*Тун та каукри галга гума, тун юкһра.*
Я вижу его—*Тун та чалаи ури.*
Я виноватъ, что не пришелъ къ тебѣ--*Туи аиһунди вичан х'аучаурил.*
Я вспотѣлъ — *һухал атилһунда.*
Я встрѣтился съ нимъ—*На танан һунааукура.*
Я ему далъ задатокъ—*На танаһун биһ дулау.*
Я ему далъ знать, чтобъ онъ пришелъ—*На танаин нануча куну ялун бишау.*
Я далъ ему хлѣба—*На танан ч'ат булау.* [*ура.*
Я хочу воды—*На шинах макну*
Я жалѣю о немъ — *Танаи тул дакһ дуркунди.*
Я жалѣю о тебѣ—*На віи ати ура.*
Я ждалъ тебя—*На вих ялуһлаи юкһра.* [*кунди.*
Я заблудился—*Тун х'улду баик-*
Я завидую ему—*На танаи машра.* [*миканда.*
Я къ нему заѣду — *На танача*
Я иду въ Тарку—*На наи ура Азаиніу.* [*Азаиніяту.*
Я иду изъ Тарку—*На наи ура*
Я иду въ усадьбу—*На наи ура машилііи.* [*раи наи ура.*
Я иду по одному дѣлу—*На ишш-*
Я имѣю къ нему довѣріе—*Тун танаин вихшала дури.*
Я искалъ его—*На та халуллаи юкһар.*
Я искалъ тебя, но не нашелъ—*На вих луаи усалу, амма халаух'ура.* [*бартдиһау.*
Я кончилъ работу — *На дабу*
Я купилъ лошадь—*На чу ласау.*
Я люблю тебя—*Тун ина чра.*
Я могу положиться на него—*Та тун тарири.*
Я могу сдѣлать—*Туша һунсари.*
Я надѣюсь на милость Божію—*Тун һул біуһунди заннал цимиминъ.*
Надѣюсь, что ты придешь сюда—*Тун һул бури ина учансара ти.*
Я нашелъ деньги — *Тун арцу лархъунди.*
Я нездоровъ — *На чурхал наһо аха ура.*

Я его больше не люблю—*Таная тул дакӀ дурцунди.* [*хашан.*
Я не могу идти—*Чан лубизан*
Я не могу исполнить твою просьбу—*Вил чатабу барт диӀин хашан туша.* [*дан адохан.*
Я не могу сдѣлать—*Туша зат*
Я не соглашусь ни на что—*Му никирахун на хаутун хаизара.* [*чура.*
Я тебя не узналъ—*Тун ина хау-*
Я обсчитался—*На л'ахлаучунуру.*
Я обѣдалъ—*На ахтаинса дукау.*
Я огорченъ—*Тун ӀӀасрат Ӏунди.*
Я его огорчилъ—*На ӀӀасрат дау танан.*
Я отнялъ отъ него оружіе—*На танаша яраӀ зих'ау.*
Я ошибся въ счетѣ—*На ӀӀэсаулубу аик'унда.* [*дун кини Ӏанда.*
Я пойду въ субботу—*На х'ул-*
Я получилъ отъ него письмо—*Таная тун чагар букӀунди.*
Я помню о тебѣ—*Тун ина дакӀнігин аӀара.*
Я поступлю съ тобой какъ слѣдуетъ — *На вин дуніялдул х'улду банда.*
Я потерялъ на него надежду—*Тун таная Ӏулліучунди.*
Я недавно пришелъ—*На цунну укӀра.*
Я провелъ тамъ три дня и три ночи—*На тику шанда Ӏ'у дау.*
Я провелъ тамъ цѣлый мѣсяцъ—*На тику куркину ца барз бау.*
Я промокъ отъ дождя—*На ч'арал* [*атилӀунда.*
Я разгорячился—*Тул чу букун бури.* [*нашал мах Ӏунди.*
Я съ нимъ разошелся—*Тул та-*
Я раненъ—*Тун шабу дирунди.*
Я его ранилъ—*На та ишунау.*
Я рекомендую тебя—*На ина какан анда.* [*учанда.*
Я сейчасъ приду—*На ва с'ат*
Я сильно занятъ — *На дабу чаруну ура.*
Я тебѣ сказалъ, чтобъ ты не приходилъ — *На вин' учаух'а манарда куну.* [*базуцун дури.*
Я совсѣмъ боленъ—*Тул урчбагу*
Я согрѣлся—*На кӀиріунда.*
Я спросилъ его объ этомъ дѣлѣ—*На танаӀ ва зат цух'ау.*
Я увѣрилъ его—*На та тушна вихау.*
Я усталъ—*На ауцунда.*
Я усталъ отъ дороги—*На х'улдіих наи ух'унда.*
Я съ нимъ участвую въ этомъ дѣлѣ—*На ва затирабу тана шал Ӏуртусара.* [*раи лаупра*
Я ушелъ тотчасъ—*На та сэӀэ-*
Меня арестовали безъ причины—*БаӀана баха уӀунда на.*
Меня укусила собака—*Кальтун кач'ил кашукунди тушн.*
У меня болитъ нога—*Тул ч'ан цуи бури.*
У меня болятъ всѣ члены—*Тул цинау базурду цуи бури.*

У меня выпали деньги — *Туша арцу дурhунди.*
У меня голова кругомъ идетъ— *Тул бакh налаи бури.* [*бури.*
У меня есть горе—*Тун бурукин*
У меня горло болитъ—*Тул какари чуи бури.*
У меня горло высохло отъ жажды--*М'аклил какари каукун ди.*
У меня болитъ зубъ—*Тул карч'и чуи дури.* [*зат дах'ари.*
У меня нѣтъ ничего—*Тул hич зат дах'ари.* [*бау дах'ари.*
У меня нѣтъ средства—*Тун са-*
У меня страсть къ тебѣ — *Тун эшки hуну дури вих.*
У меня съ нимъ дѣло—*Тул таиаи иш бури.*
Это меня обезпокоило—*Ва затирал на ава ра унда.*
Мнѣ двадцать лѣтъ—*Тул кура шин дури.* [*ману бури.*
Это мнѣ досадно—*Ва тун яка-*
Мнѣ дурно--*Дакh лараи наи дури.*
Мнѣ жаль тебя—*Тун віи цими hунди.*

XII. ЛЕЗГИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Будь здоровъ!—*Саг-ол-сын!*
Ей Богу! клянусь Богомъ! — *Гутцар кhалумхуй!*
Милый братъ!—*Я кги ситха!*
Эй братъ!—*Я ситха!*
Въ какихъ мѣстахъ? — *hинара, hинарэ?*
Есть-ли?—*Яни, ятха*
Есть—*Ава, я.*
Какъ тебя зовутъ? — *Ви тхар вужа?*
Нѣтъ-ли?—*Ттушни, ттуштха?*
Чья очередь?—*Ни нубат я?*
Эй, ты чей мальчикъ?— *Яда, ву*
Берегись!—*ней ней!* [*ни гада я!*
Берегитесь, дошла очередь!—*Во-*
Бери—*Эджэти.* [*рэ-шораб!*
Вари—*Урhура.*
Введи—*Азадара.*
Взнуздай—*Кенер акалдж.*
Войди—*Азах.*
Вставай—*Кhараlh, кhараlhа.*
Выгони—*нала.*
Выдержи—*Таба.*

Выйди—*Хикат, хиката.*
Вынеси—*Эха.*
Высморкайся—*Нэр мих.*
Выстави—*Екhис.*
Высунь—*Екhис.*
Вычисти—*Мих, миха.*
Говори, поговори—*Гафара.*
Гони—*hала.*
Жалуйся—*Ешэк, ешэха.*
Зайди—*Дадмиша.*
Закрой—*Акала.*
Изготовь—*hhэзюра.*
Исправь—*Рас, раса.*
Кликни—*Евэра.*
Кричи, закричи—*hарая.*
Лей—*Елич, елича.*
Налей—*Елич, елича.*
Надѣйся—*Муда, мудая.*
Надѣнь—*Ahала, алукжва.*
Накрой—*hала.*
Начинай, начни—*Башламиша.*
Не ѣшь до сыта—*Тужжедалди.*
Облегчи—*Кезила.*
Опорожни—*Иччія, буша.*
Останься—*Амук, амуква.*
Отойди, отходи—*Khakhучча.*
Отъищи—*Джуґhура.*
Паши—*hала.*
Переведи—*Элед, эледа.*
Перейди—*Елечча.*
Перенеси—*Таба, эха.*
Переноси терпѣливо—*Карая.*
Переправься—*Елечча.*
Пляши—*Кюла.*
Повѣсь—*Кюрсара.*
Подари—*Баґhиша, баґhиш ая.*
Поди сюда—*Иниша.*
Подогрѣй—*Лиґhа.*
Подчуй—*Тэкхлифа.*
Позови—*Евэра.*
Покажи—*Екhис.*
Покажись—*Хиката.*
Покрой—*hала.*
Положи—*hала, акалдара.*
Помири—*Тюккюра.*
Поправь—*Khараґhара.*
Попробуй—*Дадмиша.*
Поставь—*hалдара, акалдара.*
Постели—*Акхая.*
Постели тюфякъ—*Мес веh.*
Почини—*Рас, раса.*
Прекрати—*Тэрга.*
Приведи въ порядокъ—*Дюзара.*
Пригласи—*Тэкхлифа.*
Пригрози—*Уґhура.*
Пристыди—*Рюґhюя.*
Прійми къ себѣ—*Елифара.*
Пріищи—*Джуґhура.*
Пріучи—*Вердиша.*
Пропусти—*Еливара.*
Проси—*Дада, минэта.*
Простуди—*Еливара.*
Работай—*Кхвалаха.*
Раздѣли—*Пая.*
Садись—*Атцак*
Свари—*Лиґhа.*
Свяжи—*hелич, hэлича.*
Скрой—*Чюнюхва.*
Слѣзь—*Авучча.*
Сними—*Еледа.*
Собери—*Хиччала.*
Спроси—*Алук, алуква.*

Спрячь—*Чюнюхва.*
Становитесь ровно— *Садхиз ак-*
Сторгуй—*Сэвдія.* [*ѣвазъ.*
Ступай налѣво—*Чапла ппатта-*
Схвати—*Ehэлча.* [*кди алад.*
Сядь верхомъ—*Акаха.*
Терпи, переноси—*Сабура.*
Тяни—*Акѣаджа.*
Удались—*Кѣакѣучча.*
Удержи—*Таба.*
Уладь—*Тюккюра.*
Чисти лошадь—*Тюмэр.*
Читай—*Кхела.*
Ѣшь, кушай—*Тхюна.*
Эй! братецъ!—*Эй! Я ситха!*
Эй, послушай!—*Я!*

Онъ въ оковахъ—*Ам ракарава.*
Онъ нахмурилъ брови—*Ада рит-самар кхватнова.*
Онъ не можетъ перенести — *Табиз жэч.*
Онъ отдаетъ деньги на проценты—*Ада пул файдади ѣуда.*
Онъ сбился съ дороги—*Ам ржеле алатна.*
Онъ умеръ—*Ада тчан акѣатна.*
У него лихорадка— *Адаз зирзадай тсай кѣведа.*
Она овдовѣла—*Ам хендеда хана.*
Она-то хороша, да онъ негодяй—*Лара дыбзіоуп, яра дырахум.*

Во всякое время—*ѣар са ччуз.*
Въ здѣшнихъ мѣстахъ—*Инарава.*
Въ то время— *А ччуз.*
Въ тѣхъ мѣстахъ—*Анара, анарузъ, анарэ, ѣанара.*
Дождикъ накрапываетъ — *Марфад сигнхалар кхва.*
Зудитъ, чешется — *Ква, квада, квадай.*
На нѣкоторое время—*Са гиренди.*
На этотъ разъ—*И гнилди.*
Нѣсколько дней—*Икѣара.*
Нѣсколько ночей—*Ифера.*
Причиняетъ боль—*Тхарда.*
Сегодня ночью—*Сенфиз.*
Съ нынѣшней ночи—*Сенфелэ.*
Это ваша лошадь— *И балк хан кхюд я.*
Это тряская арба — *Им ттим улѣурдай ѣараба я.*

XIII. МИНГРЕЛЬСКІЙ ЯЗЫКЪ.

О Боже, помоги мнѣ! — *Гворонтіи, си момэхвари!*
Богъ съ тобою!—*Горонтк мшвидэба мерчас!* [*тквани!*
Здравствуйте! — *Гаморджоба*
Прощайте!—*Мтвидебити!*
Бѣги—*Иррули.*
Иди—*Мэу.*
Кушай—*Чкоми.*
Теперь перестань разговаривать—*Асе джетhсhи рагадис.*
Подите сюда, сударь; не угодно-ли пожаловать; садитесь—*Аши мортhи, бартени, скhани нэба кhорэн да кhомосожи; досожи.*
Разведи огонь—*Дачхири доорэи.*
Смотри, зачѣмъ этотъ человѣкъ одѣтъ въ черномъ?—*Уджини, мушени микакунс уча те кочс?*
Уходи, ступай—*Мидартіи.*
Сядь—*Дожэди.*
Да, что въ этомъ дурнаго? — *Діах му удчирс?*
Зачѣмъ говоришь ты ложь? — *Ткхурас мус рагаданкh?*
Зачѣмъ ты побѣжишь?—*Мушени ирулэк?*
Изъ какой ты страны?—*Сони кочирэк?*
Какой ты человѣкъ? — *Мугвари кочирэк?*
Какъ это?—*Эна мудчорэ?*
Кто тебя послалъ?—*Мик мгочку?*
Кто это?—*Эна мудчорэ?*
Вы не пойдете ли куда-нибудь, куда пойдемъ? — *Вауртhо сотhини, совидатh?* [*мэурк?*
Теперь куда идешь?—*Асе сокша*
Къ кому тебя послали?— *Мгша гочку?*
Откуда ты идешь?—*Солэ моурк?*
Отчего ты не вспомнишь?—*Мушэни ваггашину?* [*гичк?*
Чего ты не знаешь?—*Мудчо ва-*
Что такое?—*Муорэ?* [*кочирэк?*
Что ты за человѣкъ?— *Мугвари*
Что ты дѣлаешь? — *Мус акэт-*
Что ты хочешь?—*Мулоко?*[*hэнкh?*
Чѣмъ онъ страдаетъ?—*Мут ре лехи тина?*
Я васъ очень благодарю, мнѣ пріятно васъ видѣть — *Мардобэли ворек скани, дзирапак*
Я боюсь—*Машкурину.* [*махіоль?*
Я виду—*Вдзири.*
Я жалѣю—*Моцод, монарг.*
Я знаю—*Мичку.*
Я не знаю—*Вамичку.* [*вамичку.*
Ей Богу, не знаю—*Гворонтиумэ*
Я не знаю ничего болѣе—*Мэты вамичку, мэтик вамашин.*
Я надѣлъ—*Ма кимкивкуни.*

Я понимаю—*Марчкhили-вапh.*
У меня было дѣло — *Окиминали миhуду.*
У меня была хорошая лошадь—*Джгири цхэли ко миhудо.*
Мы переправились черезъ порядочный бродъ — *Чки джгири пhонишa мини ивлитh.*
Это хорошій человѣкъ, ты долженъ съ нимъ познакомиться—*Тена джгири кочире, си око гичинебапуе тина.* [*тенк.*
Ты мнѣ дѣлаешь—*Си ма мике-*
Ты злой человѣкъ—*Thэши гичкhу ирипэли си убадо кочи.*
Ты знаешь—*Гичку.*
Ты такой человѣкъ, что знаешь это и не говоришь—*Си эпhэри кочирэк, гичку да сихоло ва рагаданкh.* [*джгиро гичку.*
Ты это хорошо знаешь—*Си тена*
Ничего ты не знаешь—*МутhуниВа гичку.*
Онъ боленъ—*Убаатh-рэ.* [*учху.*
Онъ хорошо ходитъ—*Джгири ула*
Вредитъ—*Ону.*
Морозитъ—*Кhикус, кhики рэ.*
Добрый другъ во всемъ хорошъ—*Ирипэлитh джгири рэ джгири моджгирэ.*
Злой человѣкъ дѣлаетъ зло—*Убадо кочи, убадо ши макиминали ре.*
Хорошій любитъ дѣлать добро—*Джгирс джгири икиминува усхуну.*
Эта лошадь не хотѣла идти—*Thэ цхэнс ула ваокорду.*
Плачетъ кто-то—*Ингарс мигидасрэни.*
Сегодня утромъ шелъ дождь; теперь дождь пересталъ—*Ам дга очумарес чвинду, асе гинигу.*
Сегодня кушанье ничего не будетъ стоить — *Амудга осскhумари мутhуни вэ эпиребу.*

XIV. ОСЕТИНСКІЙ (ТАГАУРСКІЙ) ЯЗЫКЪ.

Боже мой!—*Аллаћ аллаћ!*
Божія Матерь! просимъ тебя, помилуй насъ!—*Деда хтиса табу дон, да хорзах ненрад!*
Дай Богъ тебѣ хорошій путь!—*Хорз фандаг дин Хуцау радтэд!*
Дай Богъ тебѣ все, чего ты желаешь! — *Юлдар дин Хуцау радтэд, цидариттар даван фандон у уй!* [*тюн Хуцау!*
Дай Богъ тебѣ счастья!— *Амонд*
Ей Богу!—*Хуцави стан!*
Помилуй и избави Боже!—*Табу-хуцау!*
Ради Бога—*Хуцавій тћихэй.*
Слава Богу!—*Бузин Хуцавэй!*
Сохрани Богъ!—*Хуцау бахійзэд!*
Христе, помилуй насъ!—*Христу, да хорзах ненрад!*
Будь здоровъ!—*Агаз у!*
Будь здоровъ, государь мой! — *Агаз у м'алдар.*
Добрый вечеръ! — *Да изар; уа зар; зартћа хорз!*
Добрый день!—*Да (уа) бон хорз; бонтћа хорз!*
Доброй ночи!—*Д'ахсав хорз!*
Здравствуй!—*Ма алдар!*
Пожалуйста! — *Тћабу! тћабу! радт ман!*
Счастливаго пути!—*Хорз фандаг!*

Былъ ли ты тамъ? — *Удта ци дю ум?* [*цю дю Андрій?*
Видалъ ли ты Андрея?—*Федтай*
Видишь ли?—*Унис?*
Всѣ ли вы здоровы? — *Юлдар дзабах стутћ?*
Въ какую деревню ты ѣдешь?—*Кћаци каума цаус?* [*кћанутћ?*
Вы что дѣлаете? — *Смах тьи*
Гдѣ ты ему попался?—*Кћам самбалдта ул?*
Если у тебя есть—*Кћад там ис.*
Есть-ли у васъ?—*Ис смахма?*
Есть-ли у васъ деньги или нѣтъ?—*Ис смахма ахца, авій нэй?* [*ахца?*
Есть-ли у тебя деньги?—*Ис там*
Зачѣмъ ты обманываешь насъ?—*Цаман на фалійвис?*
Знаешь-ли, кто пришелъ?—*Зонис цю, тьи ариндій?*

Знаешь-ли ты по-тагаурски?—*Зонис цю дю иронау дзурин?*
Изъ чего это сдѣлано? — *Цамай кӀонд у ай?* [*бон у?*
Какой день сегодня? — *Абон цю*
Какъ вы проводите время?—*Цамэй ивгӀуынкӀанутӀ афонӀй?*
Какъ его зовутъ?—*КӀуд эй ха нинц?* [*рассугӀд у!*
Какъ она красива! — *Уй кӀуд*
Какъ ты поживаешь?—*КӀуд царис?* [*хуйнӀй?*
Какъ это (его) зовутъ?—*Ай цю*
Какъ это называется по-осетински?—*Цю хуйнӀй ай иронау?*
Въ которомъ часу онъ пріѣхалъ?—*КӀаци сагӀатил арцидӀй?*
Который часъ? — *КӀаци са цӀатӀ у?*
Красива ли она?—*Цю дзэбах у?*
Кто изъ насъ пойдетъ?—*Махэй тьи цауй?*
Кто могъ знать чтò будетъ!—*Тьи зидта, ц'арцаудзэн!*
Кто пришелъ?—*Тьи арциди?*
Кто тамъ?—*Тьи да ум? КӀаци дзи?* [*уй тьи захта?*
Кто тебѣ это сказалъ? — *Дауан*
Кто это сдѣлалъ?—*Ти сходта уй?*
Любишь-ли ты меня? — *Оарзис ман?*
Могу-ли я положиться на тебя?—*Ауондон дил цю?*
Можетъ быть онъ пришелъ?—*КӀад арцӀдӀй?*
Можетъ-ли это быть?—*Уй удзэни?*
Не видалъ ли ты его?—*На фэдтай ца уй?* [*уй цю уй урдам?*
Не идетъ-ли онъ туда?—*На ца-*
Не можешь-ли ты придти?—*На судзэн, кӀу рцуай, уй?*
Не писалъ-ли онъ мнѣ? — *Ма фиссон?*
Не слыхалъ-ли ты: куда онъ поѣхалъ?—*Нэ факустай цю кӀадам ацидӀй?*
Не спрашивалъ-ли меня кто нибудь? — *Нитьи ма бафарста ман истьи миа?*
Неужели?—*Ацаи?* [*ума ахца?*
Нѣтъ ли у него денегъ? — *Нэй*
Понимаешь ли ты меня?—*Амбарис цю ман?*
По скольку продаются?—*Цаскей тӀил уэй кӀанинц?*
Почему ты его боишься? — *Цю тӀарсис умэй?*
Почему ты за мною бѣгаешь?—*Цю сӀнорис ма фадил?* [*нин?*
Почему я знаю?—*Аз цамай зо-*
Развѣ онъ пріѣхалъ? — *Аню арцидӀй?* [*уй?*
Сдѣлалъ-ли онъ? — *СкӀодта цю*
Скажи, мой другъ, гдѣ ты былъ?—*ЗагӀ, ма люман, кам удтое?*
Скажите мнѣ, зачѣмъ вы пришли?—*ЗагӀутӀ мин: цэй тӀихэй арцидистутӀ?*
Сколько у тебя денегъ? — *Цас там ӀӀ ахца?*

*

Сколько человѣкъ?—*Цал уд гоймаг?*
Ты былъ ли тамъ?—*Фада цю дю ум?*
Ты видѣлъ это?—*Фэдтай ъ цю?*
Ушелъ-ли онъ, или онъ здѣсь?—*Аиидій цю уй, авій ам ій?*
Хочешь-ли ѣхать въ Тифлисъ?—*Фандій дау кhалакма цаун?*
Чей это домъ?—*Ай кhэй хадзар у?*
О чемъ ты хлопочешь? — *Цаул орхаис?*
Что вы хорошаго подѣлываете?—*Хорзэй цю куттаг кhанутh?*
Что ему дѣлать?—*Цю скhанид?*
Что здѣсь есть?—*Цю ис ам?*
Что мнѣ дѣлать?—*Цю кhанин?*
Что мнѣ дѣлать, когда у меня нѣтъ —*Цю кhанон, кhад мам нэй, уод.*
Что онъ дѣлаетъ?—*Уй цю кhанiй?*
Что онъ ему сдѣлалъ? — *Уй цю скhодта умоан.*
Что тамъ?—*Цю ис ум? Уй цю ис?*
Что ты говоришь?- *Цю дзурис дю?*
Что ты думаешь?—*Дю цю кудюкhанюс?* [*фэдтай ум?*
Что ты тамъ видѣлъ—*Цитhадзи*
Что это?—*Ай тъи у?* [*лаг у?*
Что это за человѣкъ? — *Ай цю*

Берегись—*Дахiй.*
Бери—*Iйс.*
Брось—*Аппар.*
Ты будь здѣсь!—*У дю ам!*
Будь проклятъ!—*Налатh!*
Будь счастливъ! — *Аммонддин фау!*
Бѣги—*Лiидз.* [*ахассэд уй!*
Чортъ его возьми! — *Хайрагей*
Вѣсь—*Аундз.*
Гони—*Thар.*
Дай—*Датт дю, радт дю.*
Дай Богъ тебѣ счастья!—*Амонд тин Хуцау радтэд!*
Держи—*Хац.*
Ты долженъ мнѣ сказать? — *Да кауй мин аргомканин?*
Дѣлайте это—*Кhанутh уй.*
Зови—*Сiид.*
Пусть идетъ туда—*Цуод урдам.*
Иди—*Цу, цо.*
Копай—*Ках.*
Мой, стирай—*Ахс.*
Ломай—*Кhал.*
Молчите!—*Сс, сус!*
Научи—*Амон.*
Не говори!—*Ма дзур!*
Неси—*Хасс.* [*цауай хадзарэй.*
Ты не уходи изъ дому — *Дю ма*
Не ходи туда—*Ма цу урдам.*
Не шевелитесь!—*Ма змалутh!*
Ну!—*Цай, цай цэ!*
Ну, ну—*Цай цай!*
Обмани—*Сай.*
Остерегайся его — *Дахiй хiйз*
Отдай—*Ратт.* [*умэй.*
Отдыхай—*Анцай.*
Пей—*Банас.*
Пей пиво!—*Баноаз баганэъ!*
Переходи, пройди—*Хiйдз.*
Пиши—*Фисс.*

Плати—*Фид.* [*ахассэд*!
Чертъ тебя побери!—*Хайраг да*
Поди за водою—*Цу донма.*
Поди прочь—*Ц'у!*
Поди спать!—*Цу хуссинма!*
Подожди!—*Фалау ма!*
Подожди меня одно мгновеніе—*Фалау мам цастій фаній кулдій бари.*
Пожалуй, пусть—*Уод уй.*
Пойдемте ему на встрѣчу—*Цоом ъ разма уман.*
Пойдемъ!—*Цуом!* [*дам*!
Пойдемъ туда!—*Цаудзистам ур-*
Поищи и принеси сюда! —*Агур ама рахасс ардам!*
Покажи, показывай—*Амон.*
Положи—*Авар.*
Помоги мнѣ бѣдному—*Аказ бакһан манан магуран.*
Помогите!—*Фадійз!*
Посиди!—*Абадэ уалма.*
Постой!—*Багһаи, фалаума!*
Постой (угроза)—*Багаи.*
Посѣщайте насъ впередъ на радость—*Цинтіи цаут.*
Пошли—*Ар війт.*
Принесли воды — *Архасе* или *арбахасе доней.* [*гһуд цу.*
Приходи черезъ день — *Бон ив-*
Прости мою вину – *Схаларкһи манан м'ахоз.*
Прочь, долой!—*Ювахс!*
Пускай—*Оадз.* [*рцуа.*
Пусть онъ придетъ — *Уй кһу*
Пусть онъ скажетъ—*Уй кһуагһаз.*

Руби—*Сатт.*
Садись возлѣ меня—*Спад ма цур.*
Свяжи—*Батт.*
Сиди—*Бад.*
Скажи-ка мнѣ!—*Загһ мин.*
Ступай—*Цу.*
Ступай и принеси это сюда—*Цу ама рахасс эй ардам.*
Ступайте вдвоемъ — *Уа дуадар*
Считай—*Нимай.* [*ацаутһ.*
Сядь, сиди—*Бад.*
Убей!—*Амар!*
Ходи черезъ день — *Цу диккаг бомма.* [*ам уа*!
Чтобы онъ былъ здѣсь!—*Уй кһу*
Чтобы этого не было!—*Кһу на уа*!
Вечеръетъ—*Изар кһаній.*
Градъ идетъ—*Их оарій.*
Громъ гремитъ—*Арв нирій.*
Дождь будетъ—*Оара* и *оардзени.*
Сегодня, кажется, дождя не будетъ—*Абан н' оардзэн, анкал-*
Дождь идетъ—*Оарій.* [*дан.*
Сегодня однако жарко! — *Абон фал аитһаф у*!
Зима настаетъ—*Зимаг кһаній.*
Морозитъ—*Салюй.*
Ночь наступаетъ—*Ахсав кһаній.*
Разсвѣтаетъ—*Бон кһаній.*
Сверкаетъ—*Арв артійвій.*
Смеркаетъ—*Тһалинг кһаній.*
Снѣгъ идетъ—*Митһ оарій.*
Стало темно—*Батһалинг.*
Безъ хлѣба—*Ана дзул.*

Будто бы—*Цима, има.*

Внутри города—*Сахарюй мигаг.*
Вѣрно!—*Балвирд!*
Глупо—*Аназонд.*
Говорятъ—*Дзуринц загIинц.*
Да!—*О!*
Да! да!—*иIай, иIай!*
Есть--*Уй у, ис.* [*хадзаруй питIи.*
Здѣсь никого нѣтъ дома — *Ам*
Можетъ быть—*КIад.*
Надо—*Кауй.* [*нюн кауй.*
Надо купить лошадь—*Бах олха-*
Напрасно—*ХуматIадый.*
Нельзя—*На судзен.*
Не можетъ быть—*На удзэни.*
Никакъ нѣтъ!—*Нэй не! нэй нэй!*
Нѣтъ—*Нэй.*
Оба хороши—*Дуадар хорз истій.*
Правда!—*Ацаг!*
Пусть такъ—*Уод уй, фауод.*
Слышно что-либо?—*Кусам?*
Такъ—*АвтIэ.*
Такъ и быть—*АвтIэ уод.*
Точно—*Багвій.*
Увидишь—*Фандзинэ.*
Ха, ха—*Худиній.*
Хорошо—*Хорз.*
Хочется—*Фандій.*
Худо—*Авзар.* [*удзэни.*
Что нибудь будетъ — *Исцидзи*
Это невозможно—*На удзэни.*
Это надо отдать починить—*Радтин кауй эй кIанимма.*
Это не тотъ, это другой — *Уй андар (лаг) у.*

Благодарю—*Бузниг да дан.*

Я буду—*Аз уон (он).*
Я буду писать—*Фисдзинен.*
Я былъ же—*Фадан дзи.*
Я вѣрю—*Ман урній.*
Я вошелъ въ домъ — *Аз бацюдтоан хадзарюй.*
Выгоню—*Рантардзинан.*
Я вышелъ изъ дому — *Аз аццдтан хадзарэй.*
Я голоденъ—*Стондги ман у.*
Я твой гость—*Аз да вазаг.*
Я даю—*Аз даттин.*
Я дамъ—*Аз даттон, радтон.*
Я ему дамъ—*Аз ин радтдзинэн у ман.*
Я тобою доволенъ—*Аз давэй разиг*
Я думаю—*Анкалдан.* [*дан.*
Завтра я думаю приду—*Райссом арцаудзинэн.*
Я думалъ, что ты придешь—*Аз анкалудтан, дю арцаудзинэ.*
Жажду—*Дойню, дан.*
Въ этой деревнѣ я жилъ—*Уц кавій аз цардтан.*
Я играю—*Казин.*
Я игралъ—*Казидтан.*
Я иду—*Аз цаун.* [*сюн кодтон.*
Я испугался его--*Аз уй фагIар-*
Я ищу священника—*Аз агурюн саудзинюй.*
Я заблудился, сбился съ дороги—*аз фадзагалдан* или *фарадюдтан фандагей.*
Я знаю—*Зонин.*
Я самъ знаю, что мнѣ нужно — *Аз ма хадаг зонин, цю ма кауй.*

XV. ОСЕТИНСКІЙ (ДИГОРСКІЙ) ЯЗЫКЪ.

Ей Богу—*Хоцав истан.*
Ради Бога—*Хоцавій тӏухэй.*
Слава Богу!—*Хоцавэй боз дан!*
Сохрани Богъ—*Хоцав бахезэд.*
Дай Богъ тебѣ хорошій путь—*Хоарз фандаг дин хоцау радтэд.*
Дай Богъ тебѣ все то, чего ты желаешь? — *Анхоацэйдэр дин хоцау радтэд, чидэриттэр даван фандон эй!*
Дай Богъ тебѣ счастья—*Тин хоцау радтэд.* [*рао.*
Будь здоровъ! — *Агаз о; райгаз*
Будь здоровъ, господинъ мой — *Агаз о м'ар дар.*
Добрый вечеръ!—*Дызар хоарз!*
Добрый день!—*Да бон хоарз!*
Доброй ночи!—*Да ахсавэ хоарз!*
Здравствуй!—*Ма ардар!*
Пожалуйста!—*Тӏабіе яуши радтэ мин!*
Прощай!—*Агӏас у!* [*даг!*
Счастливаго пути! —*Хоарз фан-*

Почему я знаю? — *Аз цамай зонун?*

Что мнѣ дѣлать?— *Чи кӏанинэ?*
Не спрашивалъ-ли меня кто-нибудь? — *Нiекӏіе ма фарста ман?*
Кто изъ насъ пойдетъ? *Кӏай цауй?*
Былъ-ли ты тамъ? — *Адта ду омій?*
Зачѣмъ ты за мною бѣгаешь? — *Цаман ма фаштіе ваис?*
Не видалъ-ли ты его?—*Нэ фэйдтай ду ой?*
Ты видѣлъ это?—*Фэйдтай ъ чи?*
Что ты говоришь?— *Чи дзорис ду?*
Есть-ли у тебя?—*Ѣс тома?*
Есть-ли у тебя деньги?—*Ѣс дом ахца?*
Сколько у тебя денегъ?—*Цэясэ дама ъс ахца?*
Что ты думаешь?--*Чи будикӏаніе?*
Знаешь-ли кто пришелъ?—*Зонис, кӏай эрцудэй?*
Знаешь-ли ты по-осетински?—*Зонис ду урокау дзорун?* [*ман?*
Любишь-ли ты меня? — *Варцис*
Неужели?—*Ацагей?*
Зачѣмъ ты насъ обманываешь?—*Ца бӧл на фалiевис?*

Какъ ты поживаешь? — *Khyд царис?* [*рис мэн?*
Понимаешь-ли ты меня?—*Лада-*
Не можешь-ли ты придти?— *Нэ нгесуй, кhу рцауай?*
Что онъ ему сдѣлалъ?—*Ѣ оман чи скhокта?* [*дин ой дзахта?*
Кто тебѣ это сказалъ? — *Khай*
Не слыхалъ-ли ты куда онъ уѣхалъ?—*Нэ фегhустай ду, кhума рандэй?*
Слышалъ-ли ты вчерашнюю новость?—*Фэ гhустай ду ажиникон хабар?*
О чемъ ты хлопочешь — *Цабӧл желанкhаніе?*
Въ какую деревню ты ѣдешь?—*Khачи гhаума цауис?*
Хочешь-ли ѣхать въ Тифлисъ?—*Фандуй до кhалакма цаун?*
Вы что дѣлаете?—*Смах чи кhаніетhэ?*
Есть-ли у васъ деньги, или нѣтъ?—*Ѣс смахм' ахца авій нэ?*
Всѣ-ли вы здоровы?—*Анхоацэйдэр дзэбах айтhэ.*
Скажите мнѣ: зачѣмъ вы пришли?—*Дзагhіетhэ мин, чэй тhухэй эрцудайтhэ?*
Какъ вы проводите время?—*Цамій пвгhуонкhаніетhэ доге?*
Нѣтъ-ли у него денегъ? — *Нэйъ уом ахца?*
Что онъ дѣлаетъ?—*Ѣ чи кhануй?*
Какъ его зовутъ?—*Khуд эй хонунцэ?*
Красива-ли она?—*Чи дзэбах эй?*
Можетъ быть онъ пришелъ?—*Аваджи арцудэй?*
Въ которомъ часу онъ пріѣхалъ *Кhач саиhатh арцудэй ъ?*
Развѣ онъ пріѣхалъ, пришелъ?—*Ама арцудэй?*
Сдѣлалъ-ли онъ?—*Скhодта ъ?*
Ушелъ-ли онъ, или еще здѣсь?—*Рандэй, авій ъ амій ій?*
Кто желаетъ денегъ?—*Кhей фандій ахца?*
Кто пришелъ?—*Кhай арцудэй?*
Кто это сдѣлалъ?--*Кhай скhокта*
Кто тамъ?—*Омій кhай?* [*ой?*
Какъ это называется по-дигорски?—*Чи хуннуй ай дигоронау?*
Можетъ-ли это быть?—*Ой адзэ-*
Что это? *Ѣ чи эй?* [*нэй?*
Что это за человѣкъ—*А чи лаг ей?*
Что-тамъ?—*Чи ъс омій?*
Чей это домъ? — *А кhэй хадзар эй?*
Къ чему это служитъ? — *Цаман базуйа?* [*бон эй?*
Какой сегодня день?—*Абоній чи*
Чья это книга? — *Ай кhіунуга кhэй ъ?* [*эй?*
Который часъ?—*Кhачи саиhатh*
По скольку продаются?—*Цэй бӧл са уэъ кhануцэ?*
Сколько человѣкъ?—*Цал лагыій?*

Берегись—*Дахэ хэзэ!*
Бери—*Ѣсэ.*

Бери какой нибудь — *Кначидэр пъсэ.*
Брось—*Галдзэ!*
Будь здѣсь—*О ду амій.*
Что у меня есть тѣмъ будьте довольны — *Чи мамма пъс, уомэй анцад уотнэ.*
Будь счастливъ!—*Амондзин фауо!*
Бѣги—*Лігдзэ.*
Вѣсь—*Авиндзэ.*
Дай—*Тате ду, радте ду.*
Дай ему ножъ — *Радтэ уоман кнард.*
Держи—*Хоцэ.*
Дѣлайте это—*Кнаніетнэ ой.*
Зови—*Хонэ.* [*дама.*
Пусть идетъ туда!—*Цуодэ уор-*
Копай—*Кахэ.*
Чтобъ ты лопнулъ!—*Раскуп.*
Мой, стирай—*Ахснэ.*
Молчите!—*Сос! сус утн!*
Не говори!—*Ма дзорэ!*
Неси—*Хассэ.*
Не трогай его—*Ма багіезе ой.*
Не ходи туда—*Ма цо уор дэма.*
Не шеведитесь!—*Ма змаліетнэ.*
Ну!—*Цай цэй!* [*дахе!*
Остерегайтесь его — *Хэзэ омэй*
Отдыхай—*Анцаъ.*
Пей пиво—*Банюазъ баганэ*
Пиши—*Финссэ.*
Плати—*Фэдэ* [*да фахассед!*
Чортъ тебя побери! — *Сайтнан*
Поди за водою—*Цо донма.*
Поди къ чорту! — *Цо сайтнантнэма!*
Поди спать!—*Хоссунма цо!*
Подожди!—*Фэррама!*
Подожди меня одно мгновеніе—*Фа ма хэзэ пу цастій накудій ушмій.*
Пожалуй, пусть—*Уотнэ, уод.*
Пойдемъ!—*Цауон?*
Пойдемте ему на встрѣчу.—*Цауон оман а разма.*
Пойдемъ туда.—*Чауджинан уордама.*
Поищи и принеси сюда.—*Агорэ ам архасс ардама.*
Покажи, показывай—*Амонэ*
Положи—*Аварэ.*
Помоги мнѣ бѣдному — *Ба мин агназ кнан магурэн.*
Посиди!—*Ду бабадэ.*
Постой!—*Барэнба!*
Пошли—*Рарвэтэ.*
Пусть онъ придетъ—*Ѣ кну риуа.*
Принеси воды—*Архассе дон.*
Приходи черезъ день—*Бонцохцо.*
Прочь! долой!—*Ѣу вахс!*
Пускай—*Вадзе.*
Руби—*Саттэ.*
Садись возлѣ меня — *Спадэ ма*
Свяжи—*Баттэ.* [*цорій.*
Сиди—*Бадэ.*
Пусть онъ скажетъ — *Ѣ кну*
Скажи—*Дзагнэ.* [*дзагна.*
Скажи мой другъ, гдѣ ты былъ?—*Дзагне ма лиман! кнамій адта.*
Ступай!—*Цауга.*
Ступай и принеси это сюда!—*Цо ам архассэ ъ ардама.*

Ступайте прочь!—*Цогhитh!*
Считай—*Нимаѣ.*
Сядь, сиди—*Бадэ.*
Ходи—*Тhауэ.*
Ходи черезъ день.— *Цо дуккаг*
Безъ хлѣба—*Анэ дзол.* [*бомма.*

Будто—*Цума.*
Внутри города—*Сахарій мїедеге.*
Вѣрно!—*Балвурд!*
Глупо—*Анэзунд.*
Говорятъ—*Дзорунцэ, дзагhунцэ.*
О горе!—*Дай!*
Этотъ городъ называется Владикавказъ —*Ачи сахар хуйпуй Давагhій кhау.*
Да!—*Иhо!*
Да! да!—*Иhай, иhай!*
Есть—*Ѣ, ѣй, ѣс.*
Жаль мнѣ—*Гhиге мин эй.*
Это красивѣйшая изъ здѣшнихъ женщинъ — *Ѣ расугhтэр эй шэнгка тіемэйдэр уостэтhэйт.*
Кто могъ знать, что будетъ! — *Кhай зудта, чи рцодзэнэй, ой!*
Надо—*Гhауй.*
Надо купить лошадь—*Бах алханун бзауй.*
Это надо отдать починить — *Ой радтун гhауй кhанумма.*
Напрасно—*Хума тhа гьій.*
Это невозможно—*Нэ одзенэй.*
Нельзя—*Нэ содзэнэй!*
Не можетъ быть! —*Ѣ нэ одзэнэй.*
Здѣсь никого нѣтъ дома. — *Амій ніекhей ѣ хадзарій.*
Нѣтъ—*Нейѣ.* [*нэйѣ!*
Никакъ нѣтъ! — *Нэйѣ нэ! Нэйѣ*
Оба хороши!—*Дуадер хоарз эй.*
Правда!—*Ацагей!*
Пусть такъ!—*Уотh ей.*
Слышно, что—*Гhосан.*
Такъ!—*Устhе!*
Такъ и быть—*Уотhэ уод!*
Точно!—*Багу.*
Ха ха!—*Ходуній!*
Хорошо!—*Хоарз!*
Хочется—*Фандуй.*
Худо!—*Лагhуз.* [*уа!*
Чтобы этого не было!—*Кhуд нэ*
Что нибудь будетъ—*Ѣшти одзнэй.* [*дар эй.*
Это не тотъ это, другой —*Ѣ ан-*
Вечерѣетъ—*Изар кhануй.*
Градъ идетъ—*Ѣх оаруй, ѣх арцауй.*
Громъ гремитъ—*Арв наруй.*
Сегодня хорошій день — *Абон хоарз бон эй.*
Дождь будетъ—*Оардзеней.*
Дождь идетъ—*Оаруй.*
Сегодня, кажется, дождя не будетъ—*Абоній н'оардзэнэй, ангhалден.*
Сегодня, однако, жарко — *Абон фалантhаф эй!*
Зима становится—*Зумаг кhануй.*
Морозитъ—*Салуй.*
Ночь настаетъ—*Ахсавэ кhануй.*
Молнія сверкаетъ--*Арв артhевуй.*
Разсвѣтаетъ—*Бон кhануй.*
Смеркаетъ—*Тhалинге кhануй.*

Снѣгъ идетъ—*МэтҺ оаруй.*
Стало темно—*Баталингей*

Благодарю! — *Боз да дан! АрфэкҺанун!*
Я буду—*Аз уон; аз адзенэн.*
Я вошелъ въ домъ—*Аз ба'цудтан хадзарій*
Я вошелъ въ садъ—*Аз ба'цудтан дзахарай міедегма.*
Я хотѣлъ было ѣхать, да остался — *Аз цауйнаг адтан, фал байзадтан.*
Я вышелъ изъ дому—*Аз рацудтан хадзарей.*
Я вѣрю—*Аз ауондун.*
Я голоденъ—*Стонг ман ей.*
Я даю—*Аз татун.*
Я далъ за это рубль серебромъ—*Аз а бӧл равардтон орс сом.*
Я дамъ—*Аз татон, радтон.*
Я тобою доволенъ — *Аз ираюн давэй.*
Я долженъ писать — *Ман бзауй финссун.*
Я думаю — *Ангалдан, анггҺалдзаудан.*
Я думалъ, что ты придешь—*Аз анггҺаладтан ду рцодзэнэ.*
Я на тебя не жалуюсь—*Да бôл гҺаст нэ кҺан дзэнэн.*
Я жилъ въ этой деревнѣ — *Ѣчи гҺавій аз цардтан.*
Я заблудился, сбился съ дороги—*Аз фоерадудтан фандагей* или *надей.*
Я знаю—*Зонун.*
Я самъ знаю, что мнѣ нужно — *Аз ма ходэг зонун, чи ман кҺауй.*
Я знаю, что онъ пріѣхалъ — *Аз зонун, ѣ кҺуд эрцудэй, ой.*
Я зналъ—*Зудтон.*
Я зналъ, что ты будешь—*Аз зудтон, ду кҺуд уодзэнэ.*
Я играю—*ГҺазун.*
Я игралъ—*ГҺастон.*
Я иду—*Аз цаун.*
Я его испугался—*Аз ей фатҺарстан омей.*
Я ищу священника — *Аз агорун саугиній.*
Я ее люблю—*Аз ай варзун.*
Сколько могу столько и сдѣлаю—*Цэясэ фаразан, ой барцэ скҺандзэнэн.*
Могу-ли я положиться на тебя—*Ауондон да бӧл.*
Я моюсь—*Махэ ахснун.*
Я надѣюсь — *Ангалдан, анггҺалдзаудан.*
Я напишу—*Финссон.*
Я не былъ—*Аз нэ адтан.*
Я не буду—*Аз нэодзэнэн.*
Я нездоровъ—*Дзабах не дан.*
Я не знаю—*Аз нэ зонун.*
Я ничего не знаю—*Аз ніечи зонун.*
Я бы этого не сдѣлалъ — *Аз эй на скҺадтайнэ.*
Я непремѣнно приду или пріѣду — *Аз анэ манге фауогей ерцауон.*

Я тамъ нуженъ—*Аз гаун омій.*
Я пишу—*Аз финссун.*
Я писалъ—*Финстон.*
Я буду писать—*Финсдзенэн.*
Я плачу—*Фэдун.*
Я поговорю—*Радзорун.*
Я подожду, пока ты придешь—*Аз бахэздзэнэн, цалдэн ду рцауай.*
Я пойду прогуляться — *Аз цаун гназумма.*
Я положилъ—*Авардтон.*

XVI. ТАТАРСКІЙ (КАВКАЗСКІЙ) ЯЗЫКЪ.

I.

Здравствуйте – *Хошгелдинк.*
Здравствуйте господинъ N—*Хошгелдинг (игит) бігім.*
Желаю вамъ добраго утра — *Тан яхшы босун сага.*
Милости просимъ—*Коп тилеймен гелигиз.* [*сени долан махынк.*
Какъ вы поживаете?—*Неч иктыр*
Не угодно-ли сѣсть — *Тилеймен*
Благодарю—*Иразимен.* [*олтыр.*
Благодарю васъ, за посѣщеніе—*Коп иразимен сены гелмегине.*
Благодарю васъ я не могу остаться—*Коп иразимен сеннен калма болман.* [*иразимен.*
Покорнѣйше благодарю — *Коп*
До свиданія—*Эсен-тур.*
Прощайте—*Сав-бол эсен-тур.*

II.

Которое нынѣ число?—*Бу гунь айны кайсы сыдр.*
Какъ жарко—*Не иссидыр.*
Какъ свѣжо—*Не-сал кындыр.*
Идетъ сильный дождь — *Гушлу янгур-ява.* [*ран гелди янгур.*
Пошелъ наконецъ дождь — *На-*
Какая слякоть—*Не балчык тыр.*
Который часъ? — *Саатны нечесыдр?* [*сы.*
Половина втораго—*Эксины ярты-*
Четверть втораго — *Эксины яртысы.*

III.

Какъ ваше здоровье? — *Нечиктыр сени кепинк?*
Здоровы-ли вы? —(*Яхшы мысан сен*) *сыркав тугулмысан.*

Здоровы-ли ваши домашніе — *Уя һлигиз яхшы мы лар.*
Благодаря Бога всѣ здоровы — *Шукюр аллаха, барысы да яхшы лар.*
Какъ вы эту ночь спали?—*Нечик юхладынк бу гече?*
Мнѣ сегодня не много лучше, нежели вчера—*Мен бугун бираз яхшы ман туне гуннен.*
Онъ нездоровъ—*Ол авруидр.*

IV.

Будьте осторожны—*Сакт бол.*
Войдите—*Гир.*
Выдьте—*Чык.* [*бек, аста.*
Говорите громко, тихо — *Сойле*
Дайте мнѣ пить—*Бер мага ичмеге.*
Давайте мнѣ все, что не потребуется, я за все заплачу—*Беригис мага тарык болан затланы барысыны ахчаларын мен берирмен* [*гис мага эки арба.*
Дайте мнѣ двѣ подводы — *Бери-*
Дайте мнѣ поѣстъ—*Беригис мага ашама.*
Дайте мнѣ стакань кофе—*Беригис мага бир истекен кава.*
Молчите—*Иннемей тур.* [*мага.*
Напомните мнѣ —*Эсимэ тушур*
Не безпокойтесь—*Кый налма.*
Не возражайте—*Джуваб берме.*
Не трогайте меня — *Тіймегиз мены.*
Одѣньтесь поскорѣе—*Тез гіин.*
Оставь меня пожалуйста — *Кой мены алаһисен.*
Отведите мнѣ квартиру — *Табыгык мага бир уй.*
Отдайте въ стирку мое бѣлье—*Беригис джувмага мены опракларым*
Отдохните немного — *Тынчайгыз бир аз.*
Отнесите письмо на почту—*Элт кягызны почхо.*
Переведите ему мои слова—*Айтыгыс огар мены созлерымны.*
Поди прочь!—*Тасбол муннан!*
Подите сюда—*Гел мунна.*
Подождите минуту — *Тотгагыз*
Подойдите—*Бери гел.* [*бир аз.*
Поищите ее—*Излегис оны.*
Послушайте—*Эшит.* [*айтханга.*
Послушайте меня — *Эшит мен*
Проводите насъ, чтобы мы не заблудились — *Јолга салыгыс бизин корка быз ёлны тасэтмегик.*
Снесите за мною мой чемоданъ —*Челтиригис мены артымнан мени опракларым.*
Ступайте скорѣе—*Тез четыгыз.*
Есть-ли здѣсь кто знающій по-русски? — *Бармы мунна кишы оруска тил билеген.* [*мен.*
Говорю немного — *Аз сойлей-*
Хорошо-ли вы понимаете меня?—*Сен яхши анлаймысан мены.*
Я васъ не понимаю—*Мен сены анламайман.*
Я васъ не понялъ — *Мен сены анламадым.*

Понимаете-ли вы, что читаете?—*Охы ганларынгны англаймысон сен.*
Понимаю только въ половину—*Сойленгенны яртысын англайман.*
Почему вы мнѣ не отвѣчали?—*Негер сен мага джувать бермединг.*
Я отвѣчаю на вашъ вопросъ—*Сени созынге джуваб беремен.*
Вы ошибаетесь—*Сен янгылясан.*
Я ошибся—*Мен янгылдым.*
Я забылъ—*Унуттум.*
Что пишутъ въ газетахъ? — *Не язалар газетлерде.* [*билмеймен.*
Я ничего не знаю—*Мен задта*
Я хочу поговорить съ тобою — *Мен суемен сойлеме сены булан.*
Не говорите такъ скоро — *Коб тез сойлеме.*
Что онъ говоритъ?—*О не-дей?*
Я не помню—*Эсиме тугуль.*

V.

Посмотрите кто тамъ?—*Гараким*
Кто это?—*Кимдыр бу?* [*бар онна?*
Что это за человѣкъ? — *Бу не гишидир?* [*туттылар?*
За что его задержали?—*Нече оны*
Какъ васъ зовутъ?—*Сены адынг недыр?* [*расан?*
Гдѣ вы живете?—*Кайда сен ту*
Дома-ли онъ?—*Уйдемы ол?*
Его нѣтъ дома?—*Уйде тугул ол.*
Гдѣ она была?—*Кайдеды бу?*
Да я его знаю — *Дурь мен оны таныйман.*
Это безъ сомнѣнія мошенникъ—*Бу гертилей яман гишидр.*

VI.

Что вамъ угодно?—*Не суесен сен?*
Что тебѣ угодно? — *Не тарысага?* [*истейсен сен?*
Чего вы хотите? — *Не суесен*
Что прикажете?—*Не буюрырсан?*
Что это?—*Бу-недыр?*
Какъ вы это называете? — *Шуны адын недейсиз сиз?*
Чье это?—*Кимникидр бу?*
Гдѣ здѣсь лучшая гостинница, трактиръ?—*Не ердедир мунна яхшы (гастиница) конак уй?*
Есть-ли у васъ хорошая и дешевая комната?—*Бармы сизде яхшы учуз уй?* [*куллукчыгыс?*
Есть-ли и прислуга? — *Бармы*
Нѣтъ-ли у васъ знакомой швеи? *Докмы сены таныштык тигеген?*
Зачѣмъ меня требуютъ въ полицію? — *Неге мены чагыраһар полицага?* [*ны паспортым?*
Гдѣ мой паспортъ? — *Кайда ме-*
Знаете-ли вы такого-то? — *Таныймысан сен пеленчины?*
Очень хорошо знаю— *Коп яхшы билемен.*
Какъ долго вы здѣсь пробудете—*Узак калажак мысан сен мунна.*
Гдѣ вы живете — *Кайда турасан сен.* [*туражаксан сен?*
Гдѣ вы будете жить? — *Кайда*

Гдѣ онъ живетъ—*Кайда тура шу.*
Онъ живетъ въ такой-то улицѣ—*Шо тура пелен орамда.*
Чѣмъ вы занимаетесь?—*Не иш юрутеген-сен.*
На что вы жалуетесь? — *Нены устуне арза этесен сен?*
Когда отходитъ почта — *Качан гете почта.*
Есть-ли у васъ почтовая бумага?—*Бармы сидзе поч кяпыз?*
Есть-ли у васъ перо и чернила—*Бармы сидзе калам тенек.*
Въ чемъ дѣло? о чемъ рѣчь?—*Недедир иш? нены устуне сойлейлер?*
Отъ кого вы это слышали—*Кимден эшитинг сен шоны?* [*мысан.*
Вы шутите — *Сен сандыраклйа-*
Что вы дѣлаете?—*Не этесен сен?*
Я не знаю, чего вы хотите — *Мен билмеймен не тарык сага.*
Что вы хотите дѣлать?—*Не сусесен этмеге?*
Развѣ у тебя нѣтъ болѣе ни денегъ,ни хлѣба?—*Бирте іокмы сенне, не ахча неде этмек?*
Какъ вы это могли сдѣлать?—*Нечик болдынг сен муны этмеге?*
Можно-ли у васъ охотиться? — *Коямы сидзе ава юруме?*

VII.

Я голоденъ—*Мен ачман.* [*ма.*
Я хочу ѣсть—*Мен суемен аша-*
Дайте мнѣ что-нибудь позавтракать — *Бернгыз мага не босада атама.*
Дайте мнѣ рюмку водки — *Беригиз мага бир рюмке haракы.*
Подайте мнѣ бѣлаго хлѣба, масла и сыра—*Беригиз мага ак этмек май бишлак.*
Есть у васъ чуреки и лаваши?—*Бармы сизде отмекигис?*
Подайте селедку или сыру — *Беригиз балык я бишлак.*
Есть-ли у васъ молоко?—*Бармы сизде сют?*
Сварите мнѣ нѣсколько яицъ—*Бишириғиз мага бирнече имыртха.*
Въ которомъ часу мы будемъ обѣдать?—*Биз кайсы саатта ашаджакбыз?* [*бар ашама?*
Что у васъ къ обѣду? — *Негиз*
Пора обѣдать—*Ашама замандр.*
Зажарьте мнѣ курицу—*Кувурыгыз мага таук.* [*лав этикиз.*
Сдѣлайте мнѣ пилавъ—*Мага пи-*
Какое у васъ жаркое? — *Нгизе бар кувурлган?*
Нѣтъ-ли у васъ жареной дичи?—*Еклы сизде кувурган таук?*
Есть—*бар.*
Какіе у васъ фрукты? — *Не джура емишлеригиз-бар.*
Есть у васъ хорошія сливки?—*Бармы сизде яхшы каймак?*
Ваше здоровье—*Сены савлугыпг.*
Что стоитъ обѣдъ?—*Ашны бahасы недыр?*

Я хочу чаю—*Мен суемен чай.*
Выпьемъ по стакану пуншу — *Ичеик бир-бир истекен пуншъ.*
Дайте мнѣ чего-нибудь поужинать —*Беригыз мага ашама зат.*

VIII.

Сходи на базаръ и купи говядины или баранины— *Бар базарга тувяр я кой эт ал.*
Что стоитъ фазанъ?—*Недр баһасы кыртаукны?*
Купи мнѣ гуся, утку, курицу— *Ал мага, газ, ордек, таук.*
Почемъ фунтъ говядины? — *Этны гилекесы нечиктыр?*
Есть-ли у васъ баранина? — *Бармы сизде кой-эт?*
Почемъ фунтъ коровьяго масла? — *Нечегедыр майны кылекесы?*
Есть-ли у васъ гречневая крупа?— *Бармы сизде дугу?*
Почемъ фунтъ хлѣба? — *Шлоко этмекны багасы недр?*
Почемъ десятокъ яицъ? — *Емирджаны онны нечуктыр багасы?* [*джіены?*
Почемъ вишни? — *Багасы недыр*
Что стоитъ хорошая дыня? — *Недыр багасы яхшы пастанны?*
Почемъ куль овса? — *Недр арпаню кабы?* [*булай баһа?*
Почему такъ дорого? — *Негедр*

IX.

Готовы-ли вы?—*Назирмысан сен?*
Мнѣ надобно идти — *Мен герекмен кедмеге.*
Куда вы хотите идти? — *Кайда суесси сен гетмя?*
Хотите-ли идти со мною?— *Суемысан мены булан бармага?*
Зачѣмъ ты пришелъ?—*Неге гелдинг сен?*
Онъ вышелъ—*Ол кыгга чыкты.*
Я очень радъ, что встрѣтился съ вами — *Мен коп шатман сены булан каршы-болмагыма.*
Я завтра хочу ѣхать—*Мен тангала суемен гетмеге.*
Я желалъ-бы имѣть попутчика до Тифлиса—*Мен суедим елавчи тапма Тифлисгефля.*
Какъ вы пріѣхали?—*Нечик гельдинг сен?*
Далеко-ли отсюда до города N— *Ерак-мы мунпан юртха ерли.*
Далеко-ли отсюда до желѣзной дороги?— *Факмы мунпан темгер іол?*

X.

Возможно-ли это? — *Боһожак*
Это вѣрно?--*Бу герты?* [*задмы бу?*
Да—*Дюр.*
Мнѣ очень досадно—*Мага коп.*
Ахъ какъ жаль!—*Апһсуси!*

XVII. ТУШЕТСКІЙ (ТУШИНСКІЙ) ЯЗЫКЪ.

Въ самомъ дѣлѣ?—*Баки?*
Вы слышали?—*Шун хацэ?*
Вы спите?—*Аиш тоһ?*
Гдѣ именно?—*Мичһэ?*
Изъ какой вы страны?—*Мэнхуш аидлерэ байшу?*
Кто тамъ?—*Мэнав?* [*тху о?*
Объ чемъ она плачетъ?—*Стэнах*
Откуда вы родомъ? — *Мэнхуш аидлерэ байшу?*
Отчего мы не могли прогнать его? —*У тхон цо маки эхда о?*
Отчего это случялось? — *Стэв и хилъхэ?*
Понимаешь-ли ты то, что читаешь? – *Хаци һон, унэ хетоһ?*
Сколько?—*Мэлых? мэлыхэ?*
Сколько разъ?—*Мелц?*
Чей?—*Һаин?*
Что?—*Вунэ, унэ?*
Что это?—*Ухва да и?*
Что должны мы дѣлать?—*Ух дэцэт ваи да?*
Что угодно?—*Унэле?*

Чья эта лошадь?—*һаин ба и до?*
Бей!—*Тһох, туга!*
Будьте бдительны—*һайцм хилхат.*
Бѣги—*Вэдда.*
Возьми—*Эц.*
Возмите, берите—*Эцат.*
Войди—*Чувол.*
Вспомни обо мнѣ—*Дакво вибасо.*
Вѣрь—*Тэш.*
Дай—*Либ.*
Дайте—*Либат, тэлхат.*
Дѣлай—*Диб.*
Дѣлайте—*Дибат.*
Иди, ступай—*Их, волих.*
Иди впередъ—*Валха.*
Идите—*Бол, болат.*
Идите отъ меня—*Балат сохи.*
Не бойтесь—*Ма хэрлхит.*
Не дотрогивайся до меня — *Ма*
Не клянись—*Ма вадэ.* [*лаһол сох.*
Не мучь—*Ма цольбадво.*
Не плачь—*Ма лерло.*
Не пробуй—*Ма цадво.*
Неси—*һоб.*
Несите—*һобат.*
Не убивай—*Ма вһэво.*
Не ходи больше съ нимъ — *Цо лелыгер оухцц.* [*сэн мэдэцнэбис.*
Оставь, мнѣ хочется спать—*Дэх-*

Отстань отъ меня—*Васт сохи.*
Поди—*Гоб.*
Поди сюда!—*Іол, іолих.*
Подите, придите--*Гобат.* [*эцатh.*
Подите и возьмите — *Гобаэтh*
Пожалѣй меня—*Кахэтhвибасо.*
Позови—*Ххэикh.* [*марго.*
Позови своего мужа — *Вэк hаи*
Покажитесь—*Баглибат.*
Помоги—*Лат.*
Придите—*Баго.*
Прости имъ—*Ях ихри.*
Прочь оттуда—*Осх даh.*
Скажи—*Алх.*
Если это ты взялъ, то скажи мнѣ —*Аh даиhног, алх сого.*
Скажите—*Алъхат.*
Смотри!—*Аи.*
Спасайся самъ-*hалбахhаи кhорт.*
Спросите—*Хатат.*
Стань, сдѣлайся—*Хильх.*
Ступай—*Волих, гоба.*
Ударь—*Туга.*
Уйди—*Аhдhоб.*
Уйдите отъ меня!--*Бальхат сохи!*
Я былъ—*Варасо.*
Я былъ боленъ—*Лаццииш варасо.*
Я бѣгу—*Ити.*
Я вижу—*hэйбсу.*
Я встаю—*Хэтвэс.* [*шун?*
Я встрѣчаю васъ — *Ас бhарго*
Я говорю (сказываю)—*Айлхнас.*
Я говорю (разговариваю)—*Леяс.*
Я говорю—*Леи.*
Я давалъ—*Вайльхра.*
Я даю—*Тhэльхо.*
Сегодня я долженъ быть дома—*Тха ас hэ цэниh вэц хилха.*
Я заблудился—*Харц хилх сого.*
Заклинаю тебя Богомъ — *Вадвос*
Я зову—*Хэйкh.* [*hо Далех.*
Я иду—*Войту.*
Я лежу—*Дишу.*
Что я болѣе не приду — *Мэ цо*
Я оставилъ—*Витнас.* [*вагhгелес.*
Я вамъ показалъ—*Ас hохи шуго.*
Я пью—*Мэльхо.*
Я сказалъ—*Айлхрас; левдорас.*
Я слыхалъ—*Сон хацэнод.*
Я смѣюсь—*Вэйль.*
Я спрашиваю—*Хэто.*
Я стою—*Латhэ.*
Я сѣлъ, сидѣлъ—*Эвагhрас.*
Я тебѣ не прощаю--*Ас цо яхо hэ.*
Я тебя не обижаю—*Ас hон док цо хэло.* [*гра hо.*
Я тебя не видѣлъ—*Сон цуй вай-*
Но я умираю съ голоду—*Со ма ваилн войту мацлех.*
Я участвую—*Сон вагу.*
Я училъ—*Тhэидорас.*
Я хочу—*Сон лее.* [*мар.*
У меня нѣтъ мужа—*Согоh цо ва*
За мной пришелъ человѣкъ—*Сон ткуиh ихо стак.*
Мы знаемъ—*Хоотh ваи.*
Отъ моего имени—*Сэ цармакh.*
Мы сдѣлали—*Дираthх.* [*дакдээ.*
Намъ пришло въ голову — *Тхон*
У насъ нѣтъ ни серебра, ни золота—*Татэб окро цо да тхо-*
Вы сами—*Айшуиш.* [*гоh.*

Одинъ изъ васъ—*Охарюрле.*
Отъ васъ—*Шугрэ.*
Онъ бѣжитъ—*Итш.* [*ло.*
Онъ, конечно, встанетъ—*Хэйтва-*
Онъ вышелъ поутру — *О урднэ валхер чурэ.*
Онъ говоритъ съ тобою — *О леш*
Онъ даетъ—*Ло.* [*hоци.*
Онъ дастъ—*Лол.*
Онъ заботился о немъ—*Талам-*
Онъ заснулъ—*Тоhвисэ.* [*бiе охун.*
Онъ идетъ—*Дало, леле, войту.*
Онъ идетъ впередъ—*Ваилху.*
Онъ идетъ изъ далекой страны—*Чахрэчо махкрэдаh ихо.*
Онъ могъ говорить—*Алхмаки.*
Онъ молчитъ—*Атуле.* [*лаи сон.*
Онъ мнѣ нравится — *Охунмакhа*
Онъ ничего не отвѣчалъ — *Охус цом дэрцдiе.*
Онъ не отказалъ—*Цо алхи уар.*
Онъ пошелъ дальней дорогой — *Вахэ чахичо накв.*
Онъ пошелъ своей дорогой—*Вахэ шаир накв.*
Онъ пришелъ—*Вээ.*
Онъ очень сердился—*Охун ницклиш дóк дээ.*
Онъ сидитъ—*Эвалэ.*
Онъ смѣялся—*Вэлир.*
Онъ снялъ верхнее платье—*Дапхи шархи макhрэ кhаичрх.*
Если онъ спитъ, то будетъ здоровъ.—*Тоhвисноh дэлла о.*
Онъ стоитъ—*Отуле.* [*маки.*
Онъ узналъ (призналъ) — *Вапц-*
Онъ узналъ (объ этомъ)—*Хо'ма-*
Онъ умеръ—*Ла.* [*ки*
Она идетъ - *Ялo.*
Онъ сидитъ—*Эвалhэ.* [*эялэр.*
Она сидитъ, она сидѣла — *Эялэ,*
Она ушла домой (въ свой домъ) —*Яхэ шаир цэпн.*
Его нѣтъ—*Цовъ.*
Никто ему не далъ — *Цо hанэ*
У него—*Ихлоh.* [*телхор охип.*
Чрезъ него—*Охуис.* [*Далего.*
Они молились Богу — *Оби тэки*
Они не поняли словъ—*Охарн цо хаи дашни.* [*баильно бар.*
Они всѣ перепугались—*Вума эц-*
Они сидѣли—*Чу эбажкэ.* [*кэ.*
Они сидятъ—*Эбажкэ, эяжкэ, эдаж-*
Они смѣялись надъ нимъ—*Бэлир карта эввош.* [*охух.*
Они его спросили — *Охар хати*
Они стали кричать со страху — *Хэрлхэх лати буrhа.* [*ле.*
Одинъ изъ числа ихъ—*Охарюр-*
Вечеръетъ—*Ихуу бсарлоин.*
Громъ гремитъ—*Дохх кэпко.*
Молнія сверкаетъ—*Тап лэхо.*
Снѣгъ идетъ—*Лав датх.*
При восходѣ солнца—*Матх hал-*
Внезапно—*Цкерикейрло.* [*балхуш.*
Въ два дня—*Шин дэпиh.*
До завтра—*Урломцu.*
До послѣдняго—*Ткуиhсинломцu.*
Еще разъ—*Тко.*
Можетъ быть—*hанхэ.*
На горѣ—*Горнакмакh.*
На дорогѣ, на пути—*Нахмакh.*

*

На этихъ дняхъ—*Иху дэйнах.*
Немного, немножко—*Мельху, вум.*
Не теряя времени — *Ханэ цо*
Ничего—*Цом.* [*ійтош.*
Спустя мѣсяцъ—*Батаhдоли.*
Со дня на день—*Дэ дэниh.* [*доли.*
Съ мѣсяцъ тому будетъ—*Батаh-*
Безъ пищи немного проживешь —*Дакарци дух цо бахмак.*
Въ гостиницѣ не было мѣста — *Цо хильхэ мотт нахэтбочоh.*
Жребій палъ на Матвѣя — *Хач тасбали Матин.*
Когда прошло сорокъ дней—*Дахчэhдоли шаузтк дэ.*
Это можетъ случиться—*Хилхмаке*
Отъ сильной болѣзни — *Моисчо лаирэхи.*

XVIII. УДИНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Если Богъ дастъ—*Бихаджугhон баркаин.*
Возьми съ собою—*Вахольтhаша.*
Вставай—*Айза.*
Дай мнѣ хлѣба—*За шум тhада.*
Ложись—*Ун баска.*
Не безпокойся!—*Ун ма дардба!*
Не бойся—*Ма кавакуби.*
Не пиши—*Ма цампhа.* [*ба.*
Не сдѣлай глупости—*Данглуг ма*
Не сердись — *Ун аджугhон ма бака.*
Погоди немного—*Сакhи портhба.*
Скажи мнѣ—*Упhа зах.*
Посмотри туда—*Аhа.*
Принеси немного вина—*Са кици фи эча.*
Сиди спокойно!—*Диндж арца!*
Скажи!—*Упhа!*
Смотри же—*Бэгhа.*
Смотри сюда!—*Миги!*
Смотри тамъ, смотри туда—*Тиги.*
Смотри хорошенько! — *Шэльгар*
Ступай!—*Тhакhэ!* [*бэгhа!*
Ступай и вскорѣ возвращайся!—*Тhакhэ, са hорахо оша пуран экhэ!* [*тhакhэ!*
Хорошо, ступай! — *Шелле, ун*
Вѣрно говоришь ты—*Ганун пhину.* [*цирик.*
До котораго времени— *Эвахтал*
Дѣвушка! куда ты идешь?—*А хинэр, ман тhаиса?* [*ту?*
Если онъ можетъ?—*Эгэр бакhай-*
Зачѣмъ онъ ушелъ? — *Экалуха тhацэ?*

Зачѣмъ ты пришелъ—*Ун этьенкну арэ?*
Какая это у него вещь?—*Tia э аш табу?*
Какимъ образомъ?—*Этҳартҳэ?*
Какое мѣсто у него болитъ? — *Кацкала га екатаи?*
Какой праздникъ?—*Бэйнга?*
Какъ великъ?—*Экара?*
Когда онъ будетъ здоровъ? — *Эвахт шэл бакала?*
Когда оттуда пришли? — *Тэлин аритухо оша?*
Кто въ вашемъ домѣ?— *Эф куа шу бу?*
Куда онъ ушелъ?—*Маа тҳацэ?*
Куда ты идешь?—*Маян тҳаиса?*
Куда ты уходилъ?—*Ман тацэн?*
Къ какому времени?—*Эвахта?*
Много было народа?—*Адамар гӧлоаи?* [*бакҳоа?*
Не будетъ-ли возможно?—*Тҳэн-*
Отчего онъ умеръ?—*Этухоа пурэ?* [*хо ва кыбса?*
Отчего (чего) ты боишься?—*Эту-*
Очень хорошо, позвольте намъ идти—*Гӧлӧ шель, экҳэ тҳагҳэн.*
Придетъ ли онъ?—*Егҳоа?*
Скажи мнѣ, откуда ты идешь?—*Упа зах ун маллу эса?*
Сколько?—*Эма?* [*вичинан?*
Сколько васъ братьевъ?—*Ван эма*
Сколько дней?—*Эма гҳіа?*
Сколько лѣтъ ты тамъ?—*Ун эма усэна тіану.*
Съ какого времени?—*Эвахтахо?*
Съ кѣмъ ты живешь?—*Ун сухолла мандэса?*
Съ чѣмъ я буду ѣсть хлѣбъ? — *Этухользу шум укҳальзу?*
Твой отецъ дома?—*Ви баба куа?*
Ты всталъ теперь съ постели?—*Ун ганухо исан айзэрэ?*
Ты одинъ живешь?—*Пои сапсан мандэса?* [*пирогну чэри?*
Ты принесъ мнѣ пирогъ?—*Унзэнк*
Чего ты боишься?—*Этухова кубса?*
Что долженъ я теперь дѣлать?—*Иса зу экаказби?* [*бал?*
Что должны мы дѣлать?—*Ор ян*
Что же ты будешь дѣлать? — *Экан гена бо?*
Что они дѣлаютъ?—*Экакун бэса?*
Что они получаютъ за работу?—*Книнбэсунэнк экакун акса?*
Что случилось въ вашемъ домѣ?—*Эка бу эф куа?*
Что съ вами случилось? — *Эка шэтухол банэкей?*
Что ты будешь (хочешь) теперь дѣлать?—*Иса эка баллу?*
Что ты говоришь?—*Экан эха?*
Что ты дѣлаешь?—*Экан бэса?*
Что у него тамъ за вещь?— *Ая э аш табу?*

Я буду очень радъ — *Зу голо мукзу бако.*
Въ четвергъ я былъ въ дорогѣ—*Хосамат якалзу манди.*
Я говорилъ—*Эхзун.*

Я говорю—*Эхзу.*
Я голоденъ!—*Зу бусазу!*
Я, пожалуй, дамъ тебѣ ведро — *Тһазтуна валекер тһаздо.*
Я дѣлалъ—*Бэсазуи.*
Я живу одинъ—*Саписаз мандэса.*
Я знаю—*За аба зах.*
Я знаю, зачѣмъ ты пришелъ—*Абаза за, ун этэнкну арэ.*
Я иду—*Тһазса.* [*еса.*
Я иду изъ дому—*Зу без куахаз*
Вчера я не былъ дома — *Наиниэ куа тэз баке.*
Я не видалъ—*Тһэзаакһи.*
Я ничего не вижу—*За эках тэ закса.* [*тһэзааба.*
Я не знаю— *Тһезааба* или *за*
Я ея не знаю—*Тһэ за аба.*
Я не знаю, правда-ли это—*Запгнух дулекун тэ.*
Я не знаю, что мы будемъ ѣсть до прихода отца—*Аба тье зах ека укальян баба эгама.*[*теза.*
Я не могу придти—*За ээсбакал*
Я не писалъ—*Тһэз цамһи.*
Я остался одинъ — *Зу сапсаз мандэ.*
Я останусь—*Зу мандазу.*
Я пойду въ церковь — *Гергеца тһагһальзу.* [*тһагһаз ушэнк.*
Я пойду за дровами — *Бузакса*
Я пойду на кухню — *Гергеца тһагһальзу.* [*гһо сэирбаз.*
Я пойду прогуляться—*Зу тһаз-*
Я пришелъ—*Эзсаи.*
Я очень радъ!—*Зу гӧлӧ мукзу!*
Я скажу—*Узко.*
Охотно, я скажу—*Инген шэлле.*
Я слыхалъ—*За ибакһэза.*
Я у тебя не буду просить — *Вахо бэзальтһэз.*
Я учился въ Тифлисѣ—*Зу Тифлиза калзуехаи.*
Я хочу—*Бузакса.*
Я хочу идти—*Бузакса тагаз.*
Я хочу лечь—*За бузакса басказ.*
Я хочу поступить на службу—*За бузакса куллуга байгаз.*
Я хочу сейчасъ уйти— *Бузакса һанса тагаз.*
Собака бросилась на меня — *һанэ ламанда зал.*
У меня есть—*Бу заста.*
Мнѣ очень хотѣлось, чтобы она на меня взглянула — *Гӧлӧ за буки зач бэгһанэи.* [*нурэ.*
Мой братъ умеръ — *Бэз вичинэ*
Корнями дерева мы питались—*Ходин тюмэн ян укестэях.*
Невозможно, чтобъ мы могли разойтись — *Тэнэ бу сунахол тяла яки.*
Ну посмотримъ—*Анджал бэген.*
У насъ къ празднику мало денегъ—*Яста азиз генэнк тенге малле.*
Ты говоришь—*Эхну.*
Ты знаешь—*Абава, ва аввах.*
Ты не вырвешься изъ моихъ рукъ — *Без кһехо чихархальтһэн.* [*лунгухну ако.*
Ты получишь пятакъ—*Кокилин-*

Ты принесъ мнѣ пирогъ — *Уп зэнк пирогиу чэри.*
Ты самъ узнаешь—*Ичу абавако.*
Ты сдѣлаешь—*Баллу.*
Ты теперь это знаешь— *Иса ва аввах.*
Ты увидишь—*Авакhо.*
Ты хочешь—*Бувакса.*
Это тебѣ хорошо—*Вэнкнэ шэль.*
У тебя—*Ви тогhол.*
Вы сдѣлаете—*Баллаи.*
Вы надѣваете теплую шубу—*Гам кюркюн ласха.*
Онъ тамъ былъ—*Тіаи эи.*
Онъ бѣгаетъ—*Шоно тhи нэтеса.*
Онъ идетъ—*Thанэса.*
Онъ идетъ дальше— *Шоно тhанеса тhага.* [*тукhса*
Онъ можетъ сидѣть—*Ариэс ба-*
Онъ не знаетъ—*Thэко аба.*
Онъ тамъ останется два дня — *Па ги тіа мандалле.*
Если онъ позволитъ—*Баркаин.*
Онъ пошелъ къ колодцу— *Шоно тацинэ женэ курру.*
Онъ самъ приготовилъ— *Ичэнкэ hазирбэй.*
Онъ придетъ—*Эгhоа.* [*энэгhо.*
Онъ сейчасъ придетъ — *hайса*
Онъ пробудетъ тамъ два дня — *Цha гhи тіа мандалле.*
Онъ спрашивалъ—*Хабаррэ аки.*
Онъ хотѣлъ взять—*Шэту бутуксаи аканэи.*
Онъ хотѣлъ купить—*Акалле.*
Онъ читаетъ—*Шэтин каллежа.*
Если ему возможно— *Эгер бакайту.*
Теперь ему немного лучше, онъ можетъ сидѣть — *Иса саки шэлле, ариэсба тукса.*
У него болитъ каждое мѣсто—*hар га каитаэхаи.*
У него нѣтъ—*Thэтабу.*
Она не могла взять—*Акес тhэтубакhи.*
Она не могла сказать ни слова—*Антал тету баксаи иканэи.*
Она не хочетъ лежать — *Баскесун тэту букса.*
Она пошла въ кухню — *Танэци ашбазханина.*
Она развела огонь, затопила печь—*Бухарика ачихнэ саксаи.*
Она хотѣла—*Шэту бутуксаи.*
Она хотѣла бы лечь въ постель—*Шэту ганэ бошту букои.*
Они дали слово — *Фон цупэсун, айткун тадэи.* [*кунци куа.*
Они пошли домой — *Шонор та-*
Они хотѣли—*Шэтуhо букоксаи.*
Они ѣдятъ—*Укункhеса.*
У нихъ злая собака — *Шэтупои са пис hакобу.*
Болѣла голова—*Буллеи кацеха.*
Время ложиться спать—*Нэпахесунун тагала вахт аринэ.*
Все лежитъ въ порядкѣ— *Лахнэ битун нэсабэн.*
Всѣ были—*Битун бикуни.*
Жить и служить разныя вещи—

Кнархэсункан хуллунѣ бесун джокнэ. [*кор тэа.*
Можетъ быть не такъ — *Балик*
Нечего было дѣлать—*Экан тэнэ буи банэ.*
Ни съ кѣмъ—*Шукалахол тэ.*
Отецъ былъ боленъ—*Баба азаррунэи.* [*базаранэ таиэ.*
Отецъ пошелъ на рынокъ—*Баба*
Очень хорошіе фрукты — *Шэл шават ъмишур.*
Съ работницей случилось несчастіе—*Кинбалтухол хатанэ ламанди.*
Съ сахаромъ и сухимъ виноградомъ (изюмъ) — *Шакарэнкан кари тулен.*

XIX. ЧЕРКЕССКІЙ (АДИГЕ) ЯЗЫКЪ.

Во имя Бога!—*Бисмиллах.*
Благословеніе Господне надъ тобою—*Селям-Алейкюм.* [*пши.*
Здравствуй — *Сюехосапше, оса*
Какъ поживаешь? — *Седтао вуо*
Благодарю—*Тлавгапсау.* [*шите.*
Спасибо—*Табу.*
Прости! прощай!—*Вуотхё, воу-*
Дома?—*Деса?* [*зинжъ!*
Угодно-ли тебѣ?—*Вуофайе а?*
Идти-ли мнѣ?—*Секуон а?*
Какъ тебя зовутъ?—*Сэ дэс.*
Неужто?—*Вуай?* [*кашке?*
Откуда ты идешь? — *Теде вуо*
Хотя я и пойду, что изъ этого будетъ?—*Секуомик сед чехуне?*
Что?—*Сед?*
Что это такое?—*Сэдэ длеуж?*

Бей—*Іоуо.*
Бери—*Штэ, штэжэ.*
Брей—*Упсэ.*
Брось—*Дзэ.*
Буди, разлуди—*Кагаушэ.*
Будь ты!—*Ух!*
Вари—*Зюэ.*
Веди—*Касшэ.*
Верти—*Газэ.*
Взнуздай—*Датлха.*
Влей, налей—*Хэйге.*
Води—*Сшэ.*
Возвращайся—*Ка газэжэ.*
Возьми—*Штэ, штежэ.*
Войди—*Ѣ-гха.*
Впусти—*Је гаха.*
Вспомни—*Вюисуіе айсе!*
Вставай—*Тэйге.*
Выбери—*Ахядэ*

Выбрось—*И дзе*
Выведи—*Ѣ гайге.*
Выгляни—*Дэпле.*
Выгони—*Дэфэ.*
Выздоравливай—*Хужэ.*
Вылечи—*Гахужэ.*
Вымой бѣлье—*Гычэ.*
Вынь—*Ка эхэ.*
Выпей—*И сюэ.*
Вырви (выблюй)—*Жэ.*
Высмотри—*Уплоку.*
Выстрѣли—*Гауо.*
Вытрись—*Зе шифэ.*
Выходи—*Ийге.*
Выѣжай—*Дэйге.*
Вѣрь—*Цэихафэсзэ.*
Вѣсь, свѣсь—*Шэйке.*
Вяжи—*Ѣпхэ.*
Говори—*Ѣуо, нушаа.*
Глотай—*Дырэ.*
Гони—*Ффэ.*
Готовь—*Угазырэ.*
Гуляй—*Зэкуо.*
Дай, давай—*Jеттё.*
Дай мнѣ—*Сарэ ксэт.*
Держи—*Убыте, убыд.*
Догони—*Тчаха.*
Дои, выдои—*Шэ.*
Допроси—*Ѣ гавуатэ.*
Доставь—*Нэ гасса.*
Дѣлай, сдѣлай—*Сзё.*
Жалуйся—*Таусихэ.*
Жарь, зажарь—*Газэ.*
Жди, подожди—*Пепле.*
Женись—*Касшэ.*
Завяжи—*Пхыжэ.*
Зажги—*Пэганэ.*
Запри—*Фэсзё.*
Запрягай—*Часзё.*
Зарѣжь—*Сюё бзэ.*
Заряди—*Узэдэ.*
Захвати—*Хеубытэ.*
Заходи—*Рекуо.*
Зашэй—*Дэйжэ.*
Заѣзжай—*Дагхэ.*
Зови—*Кайге.*
Играй—*Нэгуо.*
Имѣй—*Вуорэ.*
Ищи—*Тлоху, эужэ-итэ.*
Купайся—*Зэ гапске.*
Купи—*Шэфэ.*
Куси! куси!—*Авлю! авлю!*
Лежи—*Шитле.*
Лечись—*Зэ гаазэ.*
Ложись—*Вуотлижэ.*
Лѣзь—*Чійке.*
Мажь—*Шифэ.*
Мети, вымети—*Пханчэ.*
Мойся—*Зэ таджиджэ.*
Молчи—*Шигатэ.*
Мѣняй—*Хожэ.*
Мѣняйся—*Зэ хоже.*
Мѣрь, смѣрь—*Сшіё.*
На (бери)—*Ма.*
Надѣнь, надѣвай—*Зэ шитле.*
Накладывай—*Тетльхажэ.*
Накрой—*Тзубгуо.*
Находись—*Вгуодете.*
Налей—*Тайге.*
Начинай—*Фэ эйжэ.*
Зла никому не дѣлай—*Бзяйге зим іе вуо месзе.*

Не толкайся—*Касемехунче.*
Не ѣшь мяса—*Ллеумешхэ.*
Носи—*hха.*
Ожидай—*Эже, папле.*
Оставайся—*Каснэ.*
Оставь!—*Харам, кашинэ!*
Останови—*Кагаутцюе.*
Остановись—*Каутцюе.*
Остерегайся—*Зэ фэ сакке.*
Отвори—*Кухэ.*
Отворяй двери—*Пчэрухи тхэчах.*
Отдай—*Ттыже.*
Отдохни—*Зэ гассафэ.*
Отнеси—*hхаже.*
Отошли—*Фэ гахаше.*
Отправь—*Кагакуожэ.*
Отруби—*Пэучэ.*
Пей—*Jесюе.*
Переведи—*Тлуко фоху.*
Перевяжи—*Пхыжэ.*
Пиши—*Тхе.*
Плати, заплати—*Пшиниже.*
Пляши—*Уйги.*
Подожди, жди—*Еже.*
Пожалуй—*Табу*
Пожалуй, пожалуйте—*Табуапше.*
Позволь—*Ддэ.*
Пойди—*Куо.*
Пойми—*hутлетэ.*
Покажи—*Ка гаслагуо.*
Покрой—*Тэхуо.*
Покрывайся—*Зэ тэху.*
Полно!—*Баше, хуга, хун!*
Положи—*Гатэтле.*
Получай—*Касеттэ.*
Понюхай—*Ефэмэ.*
Поправь—*Зэ газэфэжэ.*
Посвѣти—*Кагапле.*
Посоли—*Шугу.*
Поспѣши, спѣши—*Тхэтхэ.*
Постой, покуда я возвращусь — *Шитуге кас'газефе.*
Пошли—*Гакуо.*
Приходи—*Какуо.*
Проводи—*Фэвуазэ.*
Проводи лошадь—*Гачэпкуо.*
Проси—*Тлагуо.*
Прости—*Фэ гагу.*
Проходи—*Блейге.*
Прыгай—*Хапке.*
Прячь, спрячь—*Габэтле.*
Раздѣвай—*Куахэ, тэчэ.*
Раздѣвайся—*Зэ тэчэ.*
Разскажи, разсказывай—*Вуате*
Распроси—*Чэупчэ.*
Садись—*Тэссэ, чиссэ.*
Сиди—*Шиссэ.*
Сиди дома—*Дэссэ.*
Скажи же ему—*Jеуона.*
Сказывай—*Ѣ уо.*
Служи—*Фэпшэ рагхэ.*
Слушай (слышь)—*Гу.*
Слушай—*Доу.*
Слушайся—*Ѣ доу.*
Слѣзай съ лошади—*Кепсихэ.*
Смотри—*Jе пле.*
Собери—*Шипэ.*
Согласись—*Ѣзоге.*
Спи—*Чіѣ.*
Спроси, спрашивай—*Ѣупшижэ.*
Спрячься—*Зэ габэтле.*
Ставь—*Гаутцюе.*

Станьте кругомъ — *Хураіо сюе утиуэ.*
Стой!—*Шитэ!*
Ступай—*Куо.*
Ступай же!—*Куосу!*
Стыдись—*Угійтэ.*
Считай, сочти—*Пчэ.*
Твори добро—*Свюер ляйжэ.*
Терпи—*Шэа.*
Три, растирай—*Шифэ.*
Трудись—*Ляйжэ.*
Увѣдоми, извѣсти—*Кабэрь ъ гахэ.*
Умой руки—*Таджэ.*
Уходи, уйди—*Куожэ.*
Учи—*Гассэ.*
Учись—*Зэ гассэ.*
Уѣзжай—*Ейжэ.*
Цыцъ!—*Шегат!*
Цѣлуй—*Ѣбоуо.*
Чисти—*Укабзе.*
Читай—*Ейге.*
Шей—*Дэ.*
Ѣшь—*Шке.*
Эй—*Зау, уей!*

Я безпокоюсь—*Сэ нумачэ.*
Я беру—*Сэ штэ.*
Я боюсь—*Сэ шинэ.*
Я вижу—*Сэ слаууо.*
Я возвращусь—*Ка с'газэжинэ.*
Я встану—*С'тэйгинэ.*
Я выброшу—*Исэ дзэнэ.*
Я выгоню—*Дэ с'фэнэ.*
Я выздоравливаю—*Сэ хужэ.*
Я выйду—*С'йгенэ.*
Я выпью—*И с'юэнэ.*
Я выстрѣлю—*С'гауонэ.*
Я вѣрю—*Эцэсэгха.*
Я говорю—*Сэ уо, сэ нушаа.*
Я говорилъ—*С'уага, сэ нушааге.*
Я буду говорить—*С'уонэ, сэ нушаанэ.* [*ле, меладжэ-сэтле.*
Я голоденъ—*Мэладжэм си гат-*
Я готовлю—*Сэ угазырэ.*
Я даю—*Је сэ ттэ.*
Я давалъ—*Је с'ттоге.*
Я дамъ—*Је с'ттэнэ.*
Я довѣряю—*Цэгха сэсзе.*
Я дѣлаю—*Сэ сзе.*
Я дѣлалъ—*С'сзага.*
Я буду дѣлать, сдѣлаю—*С'сзене.*
Я буду жаловаться—*Сэ тауси-*
Я жду—*Сэ ежэ, сэ пепле.* [*хэнэ.*
Я буду ждать, я подожду — *Се*
Я забуду—*С'шэупшэнэ.* [*ежэнэ.*
Я занимаю деньги — *Гаффе се*
Я заѣду—*Сэ дагханэ.* [*ште.*
Я знаю—*Сэ сзуо.*
Я зналъ—*С'сгуага.*
Я иду—*Сэ куо.*
Я иду къ князю—*Пшиме адеже*
Я имѣю—*Си э.* [*се куо.*
Я буду имѣть—*Си энэ.*
Я курю табакъ—*Тетюне се іесюе.*
Я лечу—*Сэ азэ.*
Я буду лечить—*Сэ азэнэ.*
Я лечусь—*Уце се іесюе.*
Я люблю—*Свюе се-слаууо.*
Я молчу—*Шисэгатэ.*
Я молчалъ—*Шис-гатоге.*
Я буду молчать—*Шис-гатынэ.*
Я надѣну—*Зэ шиэтлене.*

Я надѣюсь—*Сэ шэгугуо.*
Я буду надѣяться—*Сэ шэгугуонэ.*
Я называюсь—*Сэ зерайгере.*
Я намѣренъ—*Се hухэтлэ.*
Я напишу—*С'тхенэ.* [ынэ.
Я буду находиться—*Сэ вгуодэт-*
Я ненавижу—*Джауо сэ схаугуо.*
Я не пойду—*Се мекуоне.*
Я нуждаюсь—*Шичаге си э.*
Я ожидалъ—*Сэ эжаге.*
Я ожидаю—*Сэ эжэ.*
Я буду ожидать—*Сэ эжэнэ.*
Я остаюсь—*Се кауцюе.*
Я отвѣчаю—*Иблейге се уо.*
Я отчаяваюсь—*Сэ hу мэгуадэ.*
Я ошибался—*Сэ хэукуаге.*
Я переправился вплавь—*Ессій-*
Я пилъ—*Се iесюаге.* [*гe-шiюге.*
Я буду пить—*Сэ iесюенэ.*
Я писалъ—*С'тхеiа.*
Я плачу—*Сэ пшинижэ.*
Я заплачу—*С'пшинижинэ.*
Я подожду—*Сэ пэплэнэ.*
Я подозрѣваю—*hутсафъ се сзе.*
Я позволяю—*Сэ ддэ.*
Я поздравляю—*Се фе гузюе.*
Я пойду—*Сэ куонэ.*
Я помогаю—*Эпоковуо се фоху.*
Я понимаю—*hутле сэ ттэ.*
Я пошлю—*С'гакуонэ.*
Я приду—*Сэ какуонэ.*
Я принимаю—*Эс ехxе.*
Я припоминаю—*Сшу каее гайге*
Я приходилъ—*Сэ какуаге.*
Я просилъ—*Сэ тлогуаге.*
Я прошу—*Сэ тлагуо.*
Я буду просить—*Сэ тлагуонэ.*
Я пью—*Сэ iесюе.*
Я раскаиваюсь—*Сэ чегоже.*
Я буду сидѣть дома—*Сэ дэссынэ.*
Я служу—*Сэ фэпшэ рагха.*
Я слушаю—*Сэ дагуо.*
Я спрашивалъ—*С'ъупшижоге.*
Я соглашаюсь—*Сэ ъзого.*
Я сомнѣваюсь—*Сэ хэрхышэ.*
Я спалъ—*Сэ чіяге.*
Я спрошу—*С'ъупшижинэ.*
Я спѣшу—*Сэ тхэтхэ.*
Я считалъ—*С'пчегга.*
Я стоялъ—*Сэ шитоге.*
Я терплю—*Сэ шэа.*
Я терпѣлъ—*Сэ шеаге.*
Я теръ—*Шисфаге.*
Я увѣдомлю—*Каберь ис'гаханэ.*
Я увѣряю—*Сюэсе се гаху.*
Я узнаю—*Сэ сзуонэ.*
Я уйду—*Сэ куожинэ.*
Уповаю на Бога—*Тгамъ се шегуо.*
Я уѣду— *Сэ ейжэнэ.*
Я уѣзжаю—*Сэ ейжэ.*
Я хочу—*Сэ фаз.*
Я хотѣлъ—*Сэ фаяге.*
Я шучу—*Сэ дахасшхэ.*
Я шутилъ—*Сэ дахасшхоге.*
Я ѣду—*Куге се куо.*
Болитъ—*Меузе.*

Онъ любитъ—*Куэзэ.*
Онъ поѣхалъ въ поле—*Бюджемдейгiоге.*
Онъ пошелъ въ лѣсъ — *Мезем куага.*

Ежели онъ придетъ, попроси въ домъ—*Какуаме, іегаблаге.*
Онъ пропалъ безъ вѣсти—*Туун.*
Онъ уходитъ—*Макуоже.*
Варится—*Мезюе.*
Говорятъ—*Ауо.*
Годится—*Схапе.*
Ей!—*Таа!*
Какъ жаль!—*Сигуегуо!*
Зашиваетъ—*Мехуже.*
Это извѣстно—*Сефепе.*
Кипитъ—*Мазюе.*
Нравится—*Си hуіеуо.*
Пригодится—*Схапежине.*
Совсѣмъ пропало - *hуадога пе.*
Скучно—*Іезешоге.*
Случается—*Моху.*
Слышно—*Ауо.*
Слѣдуетъ—*Фаіе.*
Смѣшно—*hузюауо.*
Спится—*Се схаукуо.*
Стоитъ—*Эвуасе.*
Тошнитъ—*Сигуаіе.*
Это удивительно!—*Сзауо!*
Некуда мнѣ пойти—*Се зеде-куонесіепъ.*

XX. ЧЕЧЕНСКІЙ ЯЗЫКЪ.

Великіе боги, помилуйте насъ!—*Антувадыукхуа hарытцhаша hара!*
Да будетъ хорошій день твоимъ—*Де дикинг хилда hьенг.*
Всеблагій Боже!—*Везинг дела!*
Грѣшно, грѣхъ!—*Ка ду.*
Здравствуй—*Марша-одгул-а.*
Добраго утра!—*Дэ дикинг хилда*
Доброй ночи—*Дикин буис.* [*hэнг!*
Выведи лошадь—*Гаур ялайъ.*
Вѣрь мнѣ—*Суох тіеса hуо.*
Дай—*Ахъ луо.*
Дай и этому и тому — *hокhунна а дhаричуна а луо.*
Дай мнѣ лошадь—*Суона гаур луо.*
Дѣлай—*Ахь діе.*
Купайся—*Лича.*
Не дѣлай—*Ахь ма діе.*
Поди отъ меня—*Суэгери гуо.*
Пойди ко мнѣ—*Суэ вуола (юала).*
Приди сюда—*Сьха вуола.*
Придите сюда оба—*Ши а схьа вуола.* [*hарстаг вуола.*
Приходи каждый человѣкъ —
Приходите сюда всѣ трое — *Кhуэ а схьа вуола.*
Прости мнѣ грѣхи — *Ахь гьчдъ сэнг кингошна.*
Распухни—*Хьуо вала вистина.*
Сказывай—*Баха.*
Ступай назадъ—*Вуха гhуо.*

Ступай туда—*Ецце гhуо хьуо.*
Умри ты скоро—*Хьуо вала ке-*
Гдѣ ты?—*Мичи ву хьо?* [*стинг.*
Далеко-ли до воды?—*Генахь дуй*
Дома-ли?—*Тцах вуй?* [*хи?*
Какимъ образомъ?—*Муху?*
Каковъ?—*Муху?*
Въ какомъ родѣ?—*Муху?*
Какъ, какимъ образомъ?—*Ма?*
Который теперь часъ?—*Масаль-*
гун саhат ду?
Кто даетъ?—*Хан луо?*
Кто тамъ, кто это?—*Мила ву?*
Кто уходитъ?—*Мила вуэдэ*
Куда ты идешь?—*Мичhа вуэдэ?*
На сколько дней пахатной зем-
ли у тебя? — *Масанг кhа ду*
хьэнг? [*вуэдэ?*
Откуда ты идешь? — *Мичири*
Почему?—*hунгда?*
Сколько?—*Масанинг, мэль?*
Сколько часовъ теперь? — *Ма.*
санг сахьат ду? [*отаг ву?*
Сколько человѣкъ? — *Масанг*
Ты меня любишь—*Хьуона суо*
Что?—*hунг?* [*віеза.*
Что такое?—*hунг ду?*
Что сдѣлалось?—*hунг хилле?*
Что у меня такое?—*hунг ю суа-*
Что я дѣлаю?—*hунг дуо ас* [*эгаh?*
Что я люблю—*Суона hунг діеза*
Чья это лошадь? — *hара гаур.*
Во снѣ—*Набарахангь.* [*hэни ю?*
Въ аулѣ—*Юртэхь.*
Въ горѣ—*Лому.*
Въ деревнѣ—*Юртэхь.*
Въ тотъ день, когда—*Динахь.*
Есть—*Ду, и.*
Кажется—*Хѣтанг ду.*
На землѣ—*Лэттахь.*
На пятый день впередъ—*Тцака.*
На сердцѣ—*Даг тхе.*
Ночью—*Басаh.*
Ну! ладно—*Дже! медцумешіе.*
Нѣтъ (не есть)—*Вац.*
По-чеченски—*Нахчуинг.*
Худо—*Вуонг.*
Это правда—*Бакду.*
Эй!—*hай!*
Градъ идетъ—*Кору іогу.* [*кіеку.*
Гремитъ—*Сіела каувку, стигиль*
Дождь идетъ—*Догу діелху.*
Дуетъ вѣтеръ—*Муох hіеху.*
Жарко!—*Јовхунг ю!* [*хьѣжу.*
Звѣзды сверкаютъ — *Сѣдарчій*
Разсвѣло—*Са хиллэ.*
Сверкаетъ—*Тхкіес ду.*
Снѣгъ идетъ—*Луо діелху.*
Солнце всходитъ—*Малх хіету*
Солнце заходитъ—*Малх бузу.*
Солнце свѣтитъ—*Малх hіежу.*
Течетъ—*Дуэдэ.*

Я все знаю—*Суона дэрринг хоа.*
Я гашу огонь—*Ас тцэ.*
Я говорю по-русски — *Суо ліу*
уерсишханг.
Я дрожу—*Суо віегавуо.*
Я даю—*Ас луо.*
Я дамъ—*Ас лур.* [*хэттина.*
Я его спрашивалъ—*Оцуингге ас*
Я желалъ бы-быть въ Петербур-
гѣ—*Суо валара Пэтэрбургіеh.*

Я желаю, чтобъ ты пришелъ— *Суона лее ћуо вогуила.* [*хаа.*
Я знаю кое что — *Суона ца'та*
Я играю на балалайкѣ—*Ас лѣкћу пандур.* [*вуэдэ.*
Я иду въ гости—*Суо ћашальга-*
Я иду домой—*Ца вуэдэ суо.*
Я иду къ брату—*Суо вуэдэ вэшіе.*
Я иду на рынокъ — *Суо базара вуэдэ.* [*жинг мекгининг тхе.*
Я ложился въ кровать—*Суо ви-*
Я иду по дорогѣ — *Суо навка вуэдэ.*
Еслибъ я могъ быть въ Петербургѣ — *Суо валара Петэрбургіећ.*
Я нахожу—*Суона карадуо.*
Я началъ строить домъ — *Суо вуилинг ца данг.*
Я нашелъ—*Суона карайна.*
Я нашелъ у себя деньги —*Сайгаб караинг суона ахча.*
Я не былъ—*Вацара.* [*хаа.*
Я немного знаю —*Суона ца'ма*
Кромѣ Бога, я ничего не боюсь— *Делах біенг хіерац.* [*а дац.*
Я ничего не дѣлаю — *Ас ћумма*
Я ничего не знаю— *Суона ћумма а хаац.* [*синг навкахъ.*
Я остался на дорогѣ — *Суо ви-*
Я пишу письмо — *Ас яздісс ду джайна.*
Я пишу легко—*Ас дайнг я здуо.*
Я показываю—*Ас доту.*
Я покупаю у него муку — *Ас ицинг цуинггири дама.*
Я потѣю—*Суона хьацар долу.*
Я потѣлъ—*Суона ћацар дэллэ.*
Я привелъ его съ собою — *Ас сайцинг валаинг из.*
Я пришелъ—*Суо вѣана кћечинг.*
Я промѣнялъ мою лошадь на твою — *Ас хицинг сэнг гаур хьэн гаурах.*
Я раскаяваюсь въ этомъ дѣлѣ— *Суодуохкуоволу ћокћу бала хана.* [*хуу*
Я сажусь на коня — *Суо дина*
Я самъ—*Суо суо.*
Я самъ иду—*Суо суо вогћу.*
Я самъ приду—*Суо суо вогћу.*
Я у него спросилъ — *Оцуинггэ ас хэттина.* [*гаурашна.*
Я стерегу лошадь — *Ас ха дуо*
Я стрѣляю изъ ружья—*Ас туоп діетту.*
Я сѣдлаю—*Ас куир тиллу.*
Я тушу огонь—*Ас цэ яю.*
Я упалъ—*Суо уаћа хитинг.*
Я ходилъ въ понедѣльникъ — *Суо воршуотанг динаћ ваханг.*
Я ходилъ днемъ — *Суо динаћ вахан.*
Я ушелъ въ—*Суо вохана кћечинг.*
Я хочу, чтобъ ты пришелъ — *Суона лее ћуо воквигила.*
Я читаю книгу—*Ас джайна діешу.*
Я чувствую скуку—*Сэнг са гатллуо.* [*ткехъ вогћу.*
Я ѣду въ телѣгѣ--*Суо гћудалакћа-*
Я являюсь—*Суо воту.*

У меня достаточно денегъ—*Хачамбалла ду суэгаһ ахча.*
У меня выступилъ потъ—*Суона хъацар дэллэ: цаʼма ду.*
У меня есть немного — *Суэгаһ*
У меня гость—*Сэнг чуһ һаша ву.*
У меня нѣтъ лошади—*Сэнг гаур яц.* [*саинг яйна гаур.*
У меня пропала лошадь — *Сэнг*
Близкій мнѣ человѣкъ—*Сэнг гергеринг стаг.* [*риг хаа·*
Мнѣ все извѣстно — *Суона дэр-*
Ко мнѣ пришелъ гость—*Сэнг чу һаша вieанг.*
Мнѣ скучно—*Сэнг са гатлуо.*
Мнѣ снится—*Суона гһангіуо.*
Мнѣ приснилось — *Суона гһангдайнг.*
Мнѣ стало противно жить — *Суона кхуордайна ваханг.*
Мы оба бранимъ другъ друга—*Оху шиммiе даувдуо.*
Мы прошли сквозь лѣсъ—*Хьунг чухулу дэлинг тхуо.* [*дуо.*
Мы разговариваемъ—*Оху лекһар*
Ты долженъ учиться — *Ахь амуонг дѣза.* [*бара.*
Былъ, а, о — *Вара, яра, дара,*
Онъ выздоровѣлъ отъ этой болѣзни—*Из вирзинг оцу уних.*
Онъ въ меня выстрѣлилъ — *Цуо хуссинг суона туоп.*
Онъ выѣхалъ—*Ара велинг.*
Онъ желаетъ—*Пханиш долуш.*
Онъ идетъ отъ меня—*Суэри из вуэдэ.*
Онъ нравится мнѣ самому — *Суона сайна вieза.*
Онъ остается здѣсь совсѣмъ—*Из хадданiе а хилу һохузэһ.*
Онъ самъ дѣлаетъ—*Цуо ша дуо.*
Онъ совсѣмъ раненъ — *Из вэриг цистина.*
Онъ уходитъ—*Из вуэдэ.*
На немъ надѣта чоха — *Уи ахумжсвы ишсвуп.*
Они плачутъ—*Бʼэргиш бълху.*

Арба опрокинулась — *Варданг хэргина.*
Безъ денегъ—*Ахча дотцуш.*
Вдвоемъ сдѣлали—*Шимма дина.*
Гдѣ либо въ другомъ мѣстѣ — *Кһiечахьахь.*
Говорятъ—*Боху.*
Изъ другаго мѣста—*Кһiечахьэри.*
Эта женщина выходитъ замужъ—*Зуданг марiе яхана.*
Какой-то человѣкъ—*Цхва стаг.*
Какъ трудно!—*Мел ханани ду!*
Это можно—*һара харц ду.*
Лошадь пропала — *Сэинг гаур*
На постели—*Меттехь.* [*пина.*
Это наврали—*һара харц ду.*
Наибъ смѣщенъ—*Найб хэрцина.*
Собака лаетъ—*Джэли лiету.*
Это съѣдобно—*И дууш ду.*
Телѣга ѣдетъ—*Гудалах iогу.*
Собачій сынъ—*Джалiй корнэ.*
Чтобъ тебѣ лопнуть—*Хьуо вала вистина.*

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

ГРАММАТИЧЕСКІЕ ОЧЕРКИ.

I. Абхазскій языкъ.

Произношеніе абхазскихъ словъ—самое трудное и наименѣе доступное для неабхазца. Абхазскія слова состоятъ изъ сплетенія самыхъ разнообразныхъ звуковъ—шипящихъ, дрожащихъ, свистящихъ и жужжащихъ. Звуки абхаз. яз. не могутъ быть выражены *вполнѣ точно* никакими сочетаніями буквъ европейской азбуки.

Представляемъ грам. очеркъ *бзыбскаго нарѣчія* абх. языка, считающагося самымъ чистымъ и правильнымъ, и по обилію звуковъ превосходящимъ всѣ остальныя.

Удареніе не имѣетъ постоянныхъ правилъ: но такъ-какъ слова абх. вообще кратки, а ко всякому существ. всегда приставляется вначалѣ буква *а*, поэтому удареніе большею частью падаетъ на первый слогъ; но если къ существит. приставляется мѣстоименіе притяжат., или когда къ концу слова пристав. буква *к*, означающая единств. число, тогда *а* исчезаетъ.

Мнж. чсл. образуется приставкой къ сущ. слога *кхуа* (инг. *ра*, или *ракхуа*): ажа—заецъ—мн. ажакхуа; для разумн. существъ приставляется *цва*.

Падежей нѣтъ—ихъ замѣняетъ глаголъ; нашъ *твор.* п. выраж. частицею *ла*, приставляемою къ имени. Всѣ же предлоги, ставимые послѣ именъ, выражаютъ собою падежи.

Имена прилагательныя всегда ставятся послѣ существ. и не измѣняются; но когда стоятъ послѣ сущ. и требуютъ выразить мн. чсл., то частица *кхуа* ставится въ концѣ прилагат.: *ауа бзіакхуа* — хорошіе люди.—*Сравнительная* ст. образуется словами: *атскыс*—вмѣсто, *ейћа* (*іейћа*)—болѣе, *акара* — столько. — *Превосходная* ст. выражается словами *очень* и *изъ всѣхъ*.

Прилагат. оканчиваются на *hĭы, га, ху*. Эти частицы приставл. къ сущ. для образованія прилагат. — Прилагат. служатъ также нарѣчіями, безъ всякихъ измѣненій.

Числительныя. Система счисленія *двадцатиричная*. Послѣ каждыхъ двадцати счетъ начинается вновь; четные десятки — кратные двадцати; а нечетные получаются прибавленіемъ 10-и къ предшествующимъ четнымъ. Порядковыхъ чиселъ вовсе нѣтъ.

М. личныя: *я*—сара, *ты*—уара (для муж.), бара (для женс.), *онъ*—уи, *она*—лара; *мы*—hара, *вы*—шсвара, *они*—уртх.

М. притяжат. состоятъ изъ первой буквы мѣст. личн., приставляемой къ имени сущ.: *мой*—с, *твой*—у (муж.), б (жен.), *его*—и (і) (мжс.), л (жен.); *нашъ*—h, *вашъ*—шсв, *ихъ*—р.

Абхазцы большею частью кромѣ этихъ характеристическихъ буквъ, означающихъ мѣст. притяжательныя, ставятъ еще передъ существительн. и мѣст. личн. Такъ, мой—с, и сара с, и т. д.

Мѣст. указательныя: *этотъ*—уи, яра, абри, ари; *тотъ* — убри, самыхъ далекихъ предмет.: абни, ани.

М. вопросительное: *кто?* — арбан, къ которому вначалѣ прибавляется характеристическая буква мѣст. личнаго, а затѣмъ послѣ арбан ставится полное мѣстоим. личное: кто онъ — дарбан уи?—**М. возвратное:** *самъ*—гхатха, *я самъ*—сгхатха.—**М. опредѣленное:** *каждый*—дасу.

М. неопредѣленныя: *нѣкто*—аҥфю ги, *нѣчто* — аги, *другой*—ачча, *весь, все*—зяги.

Когда мѣст. личныя соединяются съ предлогами, то послѣдніе ставятся послѣ нихъ и къ нимъ вначалѣ приставляется характеристика того мѣст. личн., о которомъ идетъ рѣчь, напр.: сара скны—у меня; сара сыда—безъ тебя.

Глаголы абхазскіе оканчиваются въ *неопредѣленномъ накл.* на *ра*, которое есть наше существ. отглагольное, конч. на *ніе*. Вообще абх. глаголы составл. или изъ глагола *быть* и передъ нимъ вставнаго слова, или изъ гл. *стать, сдѣлаться*.

Настоящ. вр. на *уп* во всѣхъ лицахъ съ приставк. къ нему мѣстоимен. личныхъ, а между ними ставится существ., прилагательн. или причастіе съ характеристикою того лица, къ которому относится: я хорошъ — *сара сыбзіоуп*; ты хорошъ — *уара*

убзіоуп (Если вставное слово оканч. на *а*, то это а превращ. въ о; если же на *ы*, то это ы отбрасывается).—**Прошедш.** неопр. ставится *н* на концѣ.— **Будущее**—какъ настоящее. — **Повелительное:** *з.*

Спряженіе глагола быть, находиться: *Нст.* и *Бдщ.* — сара сыкоуп, уара укоуп, уй дыкоуп (коуп); мн. ҳара ҳакоуп, шсвара шсвыкоуп, уртх коуп и инаккоуп (есть). *Прш. неопр.* сыкан — я былъ.—*Пвл.* указ—будь.

Спряженіе съ глаголомъ *дѣлаться*. *Нст.* и *Бдщ.*: имѣетъ окон. *луйэт*: я дѣлаюсь—*скалуэйт*—*Прш. сврш.*: я сдѣлался—*скалыйт*. *Бдщ. неопр.*—скалып—сдѣлаюсь.—*Бдщ. опр. скалап.*—*Пвл.*—укала (быкала); мн. *шсвкала*, *шсвкалакхуа*.

Спряженіе съ глаголомъ *превращаться*, *становиться*. *Нст.*—*хыуэйт*: я поправляюсь—*сыбзіахыуэйт*.—*Прш. сов.*—*сыбзіахыйт*. *Бдщ. неопр.*—*сыбзіахашт*; *бдщ. опр. сыбзяхап.* — *Пвл.*— *убзіахи*, бы бзіаха, мн. шсвбзіаха.

Спр. дѣйств. глаг. жечь: *Нст.* и *бдщ.* Изблуэйт, іублуэйт, илблуэйт, яҳблуэйт, ишсвблуэйт, ирблуэйт.—*Прш.* Изблуыйт.—*Пвл.* іублуа, ишсвблуакхуа.

Отрицательная форма оканчивается: *Нст.* на *луам* и *хуам*.—*Прш. совер.* на *млыйт* и *мхлыйт*.—*Бдщ. неопр. лашам* и *хашам*.—*Бдщ. опр.*—*ларым* и *харым*.—*Пвл. млан*, мн. *шсвымлан* и *мхан*, мн. шсвымхан.

Частицы. Въ абх. языкѣ союзы замѣняются глагольными формами; нашъ союзъ *и* совсѣмъ выпускается; *но* и *хотя* ничѣмъ не выражаются.

Въ заключеніе скажемъ, что абх. языкъ выѣзжаетъ, главнымъ образомъ, на глаголахъ, или на глагольныхъ окончаніяхъ: *уп'*, *уэйт* и *хоуэйт*, къ которымъ вначалѣ приставляются разные короткіе корни, а передъ ними ставятъ частью первыя буквы мѣст. личныхъ и другія буквы, имѣющія извѣстное значеніе, частью къ именамъ существ. приставляются въ концѣ предлоги, и потому, чтобы усвоить себѣ этотъ языкъ, надо прожить между абхазцами извѣстное время, прислушаться и привыкнуть къ ихъ произношенію и постройкѣ фразы.

II. Аварскій языкъ.

Это самый главный языкъ Дагестана, который обыкновенно слыветъ за лезгинскій.—**Удареніе** въ немъ наход. на послѣднемъ слогѣ.

Имена существительныя имѣютъ два числа и по Услару 4 падежа: имен., род., дат., твор.: *им.* рук, *род.* рукатльул, *дт.* рукатльэ, *тв.* (*орди.*) рукатль.

Образованіе падежей: *рд.* на *уль, оль, иль, аль, суль, тлюль*; *дт.*—ѣ, *сэ*; *мст.*—*да*; тв.—*хе*. —*Множ. число*: на *аль, уль, дуль*, также *би, ни*; *рд.*—*зуль*; *дт.*—*зэ*; *мст.*—*зда*.

Прилагат. оканчиваются на: *ау, аи, аб*—приставляемыя прямо къ корню существительнаго; они не склоняются.

Мѣст. личныя: я—*дун*, рд.—*дир*. дт.—*дiль*, мст.—*дида*, прд.—*дих*, орд.—*дица*, тв.—*дунгун*; мы—*ниж, нитль*, рд.—*нэжэр, нитлур*, дт.—*нэжэъ, нитлiль*, мст.—*нэжэда, нитльда*, прд.—*нэжэха, нитлюха*, орд.- *нэжэца, нитль*, твр.—*нижгун, нитлгун*.—Ты—*мун*, рд.—*дур*, дт.—*дуъ*, мст.—*дуда*, прд.—*духа*, орд.—*дуца*, тв.—*мунгун*.—Вы—*нуж*, рд.—*ножор*, дт.—*нужiе*, мст.—*нужэда*, прд.—*нужуха*, орд.—*нужеца*, тв.—*нужгун*.—Онъ, а—*до*, рд.—*досуль, дотлюль*, дт.—*досiе, дотлiе*, мст.—*досда, дольда*, прд.—*досуха, дотлуха*, орд.—*дос, дотль*, тв.—*догун*.—Они, онѣ—*дольль*, рд.—*дозуль*, дт.—*дозiль*, прд.—*дозда*, прд.—*дозуха*, орд.—*доз*, тв.—*долгун*.

М. возвратныя: я самъ—*дунго*, ты самъ—*мунго*, онъ самъ—*дого*, онъ, а, о, само—*жюго, жiиго, жибго*.

М. притяжательныя: мой—*дир*, твой—*дур*, нашъ—*нэжэр*, вашъ—*ножор*, его, ея—*жэндир, досуль*, ея—*жудур*, ихъ—*дозуль*. Также мой, я, е—*дирау, дираи, дираб*.

М. указательныя: этотъ—*hау*, эта—*hаи*, это—*hаб*. Множ. чсл. *hаль*;—тотъ, а, то—*hэу, hэи, hэа; гау, гаи, габ*; тотъ самый—*hадау, hадаи, hадаб*; *hадауго*; *дау, даи, даб; жiу, жiи, жиб*. Множ. чсл. *жаль*.

М. вопросительныя: кто—*шiу, шiи, шиб*. Множ. чсл. *шаль*; какой—*кин*, который—*кинау, кинаи, кинаб*. Множ. чсл. *киналь*. Также кто—*тли*, орд.—*тлица*, дт.—*тлiль*, мст.—*тлида*.

М. Неопредѣленныя: какой-то, какой-нибудь, кто-нибудь—*шiюниги, шiиниги, шибниги.* Множ. чсл. *шальниги.*—Который-нибудь—*кинауго*, каждый—*шiау, шiаи, шiаб* (*шибаб*), всякiй—*шiауго.*

Глаголы (*авр.*) оканчив. въ неопредѣл. накл на *зэ.* Для означенiя рода и числа въ началѣ глагола ставятся буквы *в, й* (*i*), *б* и *р*: *воризэ, iиртизэ, бортизэ, рортизэ.* Наст. на *ла* съ предъидущею *у, о.*—*Пршд.* на *она, уна.*—*Бдщ.* на *ила, нна, эна.*—*Пвл.* всегда оканчив. на гласн. или *аи.*

Прич. наст. вр. на *леу, леи, леб.* Множ. чсл. *лель.*—*Прч. пршд. вр.*—*рау, раи, раб.* Множ. чсл. *раль.*—*Отрицат. форма* означается част. *уге*, ставимою послѣ повелит., частицею *ро* послѣ наст. и будущ. и частицею *чо* послѣ пршд. вр.

Вопросит. форма выражается оконч. *иш*, ставимымъ въ наст., прош. и будущ.

III. Армянскiй языкъ.

Въ армянскомъ языкѣ удареніе находится всегда на послѣднемъ слогѣ; только слова, кончающiяся на «*ы*», имѣютъ удареніе на предпослѣднемъ слогѣ.

Имена существительныя рода не имѣютъ.—Склоненiй два:

	Первое скл.	Второе скл.
Имен.	и	—
Род.	у	и
Дат.	ун	ин
Отлож.	уц	иц (отъ, изъ)
Мѣст.	ум	ум [въ (комъ чемъ)]
Твор.	иов	ов
Вин.	Въ именахъ неодушевл. сходенъ съ им., въ именахъ одушевл.—съ дат.	
Предл.	Образуется изъ род. пад. съ предлогами, ставимыми позади.	

Множественное число для всѣхъ склоненiй одинаково: отличаются только слова односложныя и многосложныя.

	Односложныя	Многосложныя
Имен.	— ер	— нер
Род.	— ери	— нери
Дат.	— ерин	— нерин
Отлож.	— ериц	— нериц
Мѣстн.	— ерум	— нерум
Вин.	ер (неод.),— ерин (одуш.).	нер (неод.),- нерин (од.)
Предл.	— ери+предлогъ	— нери+предлогъ.
Твор.	— еров	— неров.

	Сущ. конч. на *ун*	Нѣкотор. сущ. конч. на *р*	Сущ. конч. на *р*.
Имен.	шун	тэр	ляр
Род.	шан	тирог	леран
Дат.	шан	тирог	леран
Отлож.	шаниц	тирогиц, тэриц	лерниц
Мѣстн.	шанум	тэрум	лернум
Твор.	шанов	тэров	лернов

Вин. сходенъ съ *дат.* сх. съ *дат.* сх. съ *дат.*

Во множественномъ числѣ всѣ существительныя склоняются правильно.

Имена прилагательныя не склоняются.—*Степени* сравненія выражаются прибавленіемъ нарѣчій *авели и амэна*: *Положительн.* хелок (умный), *Сравнительн.* авели хелок (умнѣе), *Превосходн.* амэна хелок (умнѣйшій).

Числит. порядковыя составляются изъ количественныхъ прибавленіемъ къ нимъ *ерортh*. Это правило относится къ числамъ, начиная съ 5-и; до 5-и названія числ. колич. и числ. качеств. отличаются.

Ч. количеств.	Ч. порядковыя.
1—мэк	1-й—арачин
2—ерку	2-й—еркрортh
3—ерек	3-й—еррортh
4—чорс	4-й—чоррортh
5—hинг	5-й—hингерортh
20—ксан	20-й—ксанерортh
51—hисунумэк.	51-й—hисунумэкерортh.

Мѣст. личныя: Ед. ч. им. ес (*я*), рд. им., дт., внт. индз, отл. индзаниц, мст. индзанум, тв. индзанов.—Мн. ч. им. менк, рд. мер, дт., вн. мез, отл. мезаниц, мст. мезанум, тв. мезанов.—Ед. ч. им. ду (ты), рд. ко, дт., вин. кез, отл. кезаниц, мст. кезанум, тв. кезанов. — Мн. ч. им. дук, рд. дзер, дт., вн. дзез, отл. дзезаниц, мст. дзезанум, тв. дзезанов.—3-е лицо онъ, а, о, означаетъ тоже и мѣст. указательное *са* (этотъ), *да*, *на* (тотъ); ед. ч. им. са (да, на), рд. сра (дра, нра), дт., вн. сран, отл. сраниц, мст. сранум, тв. сранов; мн. ч. им. сранк, (нранк) рд., дт., вн. сранц, отл. сранциц, мст. сранцум, тв. сранцов.

М. притяжательныя. Находясь какъ опредѣленія передъ существительными, мѣстоименія: ко, дзер, нранц (мой, твой, вашъ, ихъ) не склоняются.

М. вопросительныя: *Вор* (который?) склоняется въ ед. ч. какъ существ. 2-го склоненія; *множ. ч.* им. ворон, рд., дт., вн. воронц. *Ов* (кто?) имѣетъ рд., дт., вн. *ум*, отл. умниц, мст. умнум, тв. умнов. *множ. ч.* им. овкер. въ остальныхъ пад. оно склоняется какъ существительныя вообще.—*Инч* (что) склоняется какъ существительныя 2-го склоненія.

Глаголы (*арм.*) въ неопредѣленномъ наклоненіи оканчиваются на *ел* или на *ал*: хос*ел*—говорить; кард*ал*—читать.

Всѣ глаголы спрягаются при помощи вспомогательнаго глагола *линел* (быть).

Настоящее время образуется изъ корня + *ум* + ем, ес, э (вспомог. гл.)

	Хосум ем		*Кардум* ем
	— ес		— ес
	— э		— э
Мн. ч.	— енк	Мн. ч.	— енк
	— эк		— эк
	— ен		— ен

Прош. несоверш.

	Хосум. еи		*кардум* эи
	— эир		— эи
	— эр		— эр

Мн. ч.	—	эинк	Мн. ч.	—	эинк
	—	эик		—	эик.
	—	эин		—	эин.

Прош. соверш. образуется изъ причастія прошедш. врем. и вспомогат. глагола

	Хосел	ем		Кардацел	ем
	—	ас		—	ес
	—	э		—	э
Мн. ч.	—	енк	Мн. ч.	—	енк
	—	эк		—	эк
	—	ен		—	ен

Будущее вр. составляется изъ частицы (*к* или *пити*) + корень+ем (ам)

Пити (или *к*)	хос*ем*	Пити (к)	карда*м*
—	хос*ес*	—	— ас
—	хос*э*	—	— а
—	хосенк	—	— анк
—	— эк	—	— ак
—	— ен	—	— ан

Повелительн. накл.

Хос*ир*!	Карда*!*
ми (частица озн. *не*) хос*ир*!	ми —*!*
хос*эцек!*	карда*цэк!*
ми хос*эк!*	ми кардак!
хосе*нк!*	карданк!

Причастіе наст. вр.

Хосо*ик*	Карда*цоик*

Причастіе прош. вр.

Хоса*ц*	Карда*цац*
хосе*л*	карда*цел*

Частицы въ арм. языкѣ ставятся передъ словами.—Отрицательная частица *ми*, *ч*, (не) ставится впереди глагола.

IV. Грузинскій языкъ.

Произнося грузинскія слова, дѣлаютъ *удареніе* на предпослѣднемъ слогѣ, но есть исключенія въ многосложныхъ словахъ.

Имена существительныя не имѣютъ рода, но имѣютъ два числа, а мн. чс. имѣетъ два вида. Склоняются они такъ: ед. чс.: им. кацu—(человѣкъ), рдт. кациса, дт. кацса, вн. какъ им., орд. кацита, твр. кацад. Мн. чс.: им. кацэби, кацни, рдт. кацебиса, кацта, дт. кацэбса, кацта, вн. какъ им., тв. 1 кацэбита, тв. 2 кацэбад.

Имена прилагательныя оканчиваются на: *али*, *эли*, *эри*, *яни*, и склоняются какъ существительныя, но если относятся къ сущест. тогда вовсе не измѣняются.—Ед. чс.: им. кетили (хорошій), рдт. кетилиса, дт. кетильса, твр. кетилита, обр. кетилад.—Мн. чс.: им. кетилеби, кетильни, рдт. кетилебиса, кетильта, дт. кетилебса, кетильта, звт. кетилебо, кетильно, твр. кетилебита, обр. кетилебад.

Сравнительная степень производится, ставя передъ прилаг. гласную у, а въ концѣ слогъ си.

Имена числительныя порядковыя составляются изъ количественныхъ приставкой къ нимъ частицы мэ.

I. **Мѣстоименія личныя:** *Ед. чс.* им. мэ (я), рдт. чэми, дт. чэмда, твр. 1 чэмитһ, твр. 2 чэмад.—*Мн. чс.* им. чвэн (мы), рдт. чвэни, дт. чвэнда, твр. 1 чвэнитһ, твр. 2 чвэнад.

II. *Ед. чс.* им. шэн (ты), рдт. шэни, дт. шэнда, твр. 1 шэнитһ, 2 тр. шэнад.—*Мн. чс.* им. тһкһвэн (вы), рдт. тһкһвени, дт. тһкһвенда, твр. тһкһвэнитһа, тһкһвэнад.

III. *Ед. чс.* им. тһвиси (его, свой), рдт. тһвисиса, дт. тһвисса, твр. 1 тһвисит, 2 тһвисад.—*Мн. чс.* им. тһвисни, тһвисэби (ихъ), рдт. тһвистһа, тһвисэбиса, дт. тһвистһа, тһвисэбса, твр. тһвисэбитһ, тһвисэбад.

IV. *Ед. чс.* им. чэми (мой), рдт. чэмиса, дт. чэмса, твр. 1 чэмитһ, 2 чэмад. — *Мн. чс.* им. чэмни, чэмэби (мои), рдт. чэмтһа, чэмэбиса, дт. чэмтһа, чэмэбса, твр. чэмэбитһ, чэмэбад.

V. *Ед. чс.* им. чвэни (нашъ), рдт. чвэниса, дт. чвэнса, твр. 1 чвэнитһ, 2 чвэнад.—*Мн. чс.* им. чвэнни, чвэнэби (наши), рдт. чвэнтһа, нэбиса, дт. чвэнтһа, нэбса, твр. 1 чвэнэбитһа, 2 чвэнэбад.

VI. *Ед. чс.* им. ам, эсэ (этотъ), рдт. амиси, дт. амас, амисда, твр. 1 амитһ, 2 амад.—*Мн. чс.* им. эсэни, рдт. аматһ, дт. аматһ.

VII. *Ед. чс.* им. им (тотъ), рдт. имиси, дт. имиса, имисда, твр. 1 имитһ, 2 имад.—*Мн. чс.* им. исини (тѣ), рдт. иматһ, дт. иматһ, твр. иматһда.

VIII. *Ед. чс.* им. ис, иги (онъ), рдт. миси, дт. мас, мисда, твр. 1 митһ. — *Мн. чс.* им. исини, игини (они), рдт. матһ, дт. матһ, матһда.

IX. *Ед. чс.* им. магһан (этотъ), рдт. магһиси, дт. магһаса, твр. 1 маг-һитһ, 2 магһад.—*Мн. чс.* им. магһени, рдт. магһатһ, дт. магһатһ.

X. *Ед. чс.* им. ромэли (который), рдт. ромлиса, дт. ромэльса, твр: 1 ромлитһа, 2 ромлад.—*Мн чс.* им. ромэльни, рдт. ромэльта, дт. ромэльта.

XI. *Ед. чс.* им. вин (кто), рдт. виси, дт. виса, висда, твр. 1 виситһ, 2 висад.—*Мн. чс.* им. віэтһни (кто такіе), рдт. віэтһтһа, дт. віэтһтһа.

XII. *Ед. чс.* им. ра (что), рдт. риса, дт. рас, твр. 1 ритһа, 2 рад.—*Мн. чс.* им. рани, раэби, рдт. ратһа,—эбиса, дт. ратһа, —эбса, твр. раэбитһа, раэбад.

XIII. *Ед. чс.* им. тһави (себя), рдт. тһависа, дт. тһавса, твр. 1 тһавитһа, 2 тһавад.—*Мн. чс.* нѣтъ.

XIV. *Ед. чс.* тһвитһ (самъ)—не склоняется.

XV. *Ед. чс.* им. винмэ (нѣкто), рдт. висимэ, дт. висамэ, висмэс, твр. 1 виситһмэ, 2 висадмэ.—*Мн. чс.* им. віэтһнимэ, рдт. віэтһтһамэ, дт. віэһтһамэ.

Вспомогательный глаголъ: копа (быть). *Нст.* вар, сар, арс, варт. һарт, аріан (арн).—*Прш.* викав, ыкав, ико, викавит, икавит, икунэн.—*Бдщ.* викмнэби, икмнэби, икмнэбис, викмнэбит, икмнэбит, икмнэбіан. — *Пвлт.* икоподэ, ико; ар ико (не будь), икоподэн, икот; ар икос (не будьте).

Грузинскіе глаголы оканчиваются на *ба*, *ка*, *ма*, *да*, *ла*, *ли*, *на*, *ра*, *она*, *коа*. Это не неопредѣленныя наклоненія, но имена отглагольныя.

Образованіе временъ. Въ груз. языкѣ всѣ времена образуются приставками къ корню глагола впереди его и позади, въ первомъ

случаѣ буквы *в* для 1 л. ед. и 1 л. мн. чс., какъ Нст. такъ и Прш. свр. временъ и конечныхъ приставокъ для 1 л. ед. чс. *Нст.* вр. частицъ: *эб, об, ав, эв, эн, ов, ам, эм, ом, и, ир, кhв, с, х, би, б, р.*—(б, в, м, н, р, с, х, би). 2-е л. какъ 1-е безъ начальной в. 3-е л. какъ 2-е съ буквою *с* на концѣ. 1-е л. мн. чс. принимаетъ на концѣ тh; 2-е л. какъ 1-е безъ начальной *в*; 3-е л. безъ начальной *в*, а въ концѣ *эн* (ан, он).

Прш. свр. образуется такъ: первыя лица принимаютъ въ началѣ букву *в*; вторыя какъ первыя безъ *в*. 3-е л. ед. чс. оканч. на *а* (о), 3-е л. мн. оканчивается на *с*. Оканчанія 1-е л. Прш. свр. на: *э, ъ, овэ, и, эмэ, оле, ирэ, эн.*

Бдщ. вр. какъ *нст.*

Повелит. накл. какъ первое лице *Прш. свр.*

Страдат. зал. образуется приставкой въ концѣ 1 л. *Нст.* вр. частицы *эби*; такъ же образуется и возвратный залогъ.

Отрицательн. частица *не* (ну) ставится въ началѣ повелительн.

Спряженіе глагола *кеба* (хвалить): *Нст.* и *Бдщ.* вакеб, акеб, акебс, вакебта, кебт, акебен.—*Прш.*: ваке, ако, ако, вакет, акет, акес.—*Пвлт.* аке, акет.—Глаголъ *ткhовна* (просить): *Нст.* вhстхов, hстхов, hстховс, вhстховт, hстховт, hстховэн. — *Прш.* вhстхов, hстховэ, hстхова; вhстховэт, hстховэт, hстховэс.—*Бдщ.* какъ Нст.—Пвл. hстховэ, hстховэт.—Глаголъ *тиэра* (писать): *Нст.* вhтцер, hтцэр, hстцэрс, вhтцэрт, hстцэрт, hстцэрэн.—*Прш.* всhтцэрэ, hстцэрэ, hстцэра, вhтцэрэт, hстцэрэт, hстцэрэс.—*Бдщ.* какъ Нст.—*Пвл.* hтцэрэ, hстцэрэт. — Глаголъ *hhовна* (помнить): *Нст.* и *Бдщ.* маhсовс, гасовс, аhсовс, гваhсовс, гаhсовст, аhсовст. — *Прш.* нѣтъ.—*Пвлт.* гаhсовдэс, гаhсовдэст.

V. Кубечинскій языкъ.

Онъ принадлежитъ къ семейству hурканскому (хюркилинскому) и насквозь пропитанъ кайтахскими словами.

Вотъ мѣстоименія: Я—*жу, жю, дзу*; меня—*дзилла*; мнѣ—*жами, и;* отъ меня—*жизіу, дзизіу*; вокругъ меня *діи*; во мнѣ—*дизи, дищи, дзами, дизив*; мы—*нус, нуса*; насъ—*нуса*; у насъ—*нисишу*; отъ насъ—*ниссизиль*; чрезъ насъ—*ниссизиль*; намъ—*нисиш*; къ намъ—*нисишу, ниши зиле, нишишу.*

Ты—*у, удэ, убалду*; тебѣ—*ижи, идз дзи.*
Вы—*ущу.*
Онъ—*иль*; она—*илэу.*
Мой—*дзилла.*

VI. Кумыцкій языкъ.

Кумыки вмѣсто і (й) выговариваютъ *дж*: кромѣ того они иногда выговариваютъ *ч* вмѣсто *дж*, *ш* вм. *ч* и *с* вмѣсто *ш*. Вмѣсто *ф*, они выговариваютъ *п*.

Въ к. яз. удареніе находится на послѣднемъ слогѣ.

Имена существительныя. Въ к. яз. два числа и семь падежей. *Мн. чис.* дѣлается изъ ед. чс., принимая на концѣ *лер* или *лар*.

Падежи. *имнт., рдт.* прибавляя къ именит. *нг*; а въ словахъ, кончащ. на гласную—*ныңг.* Частица *дан* тоже выражаетъ родт. пад. — *Дтл.* принимаетъ на концѣ *га* и *ке, гһе* (по созвучію). — *Внт.—ны. —Звт.* принимаетъ въ началѣ *я* или *эй*; *твр.* принимаетъ на концѣ слово *булан.* — *Предл.* принимаетъ частицу *да, та* (въ).

Падежи множ. чсл. составляются также, какъ и въ единс. чс., т. е. всѣ приставки дѣлаются къ имн., который окан. на *лар, лер*. Въ к. яз. одно склоненіе для всѣхъ словъ. Вотъ оно:

	Ѣдн. чис.	*Мн. чсл.*
Имн.	китаб,	китаб*лар*,
Рдт.	китаб*ын*,	китабларын,
Дт.	китаб*га*,	китабларга.
Внт.	китаб*ны*,	китабларны,
Звт.	*я* китаб,	*я* китаблар,
Твр.	китаб *булан*,	китаблар *булан*,
Прд.	китаб*та*,	китабларда.

(Буква *р* во мн. чс. не произносится).

1. Конч. на мягкую согласн., наприм. на *т* имѣютъ рдт. на *ин*, дт. на *ке*, пред. на *тэ*; мн. ч. им. на *лер*. рдт. на *ын*, дат. на *ге*, пред. на *дэ*.

2. Конч. на гл. *а, у* имѣютъ рдт. на *ныңг*, дтл. на *га*, вн. на *ыңг*, пред. на *да*; мн. чсл. им. на *лар*, рдт. на *ын*, дтл. на *га*, предл. на *да*.

3. Конч. на *ди* им. рд. на *нинг*, дат. на *іе*, прд. на *дэ*. Мн. чсл. какъ № 1.

Въ разговорѣ кумыки выбрасываютъ букву *р* въ дтл. и внт. над. мн. чис.

Имена прилагательныя не имѣютъ ни родовъ, ни усѣчен. окончаній и склоняются какъ существительныя.—*Сравнительная ст.* образуется приставкой въ началѣ прилагат. частицы *дан* или *даһы* (еще): *дан та тлы*—слаще, даһы бай—еще богаче.— *Превосходная ст.* дѣлается принимая напереди прилагательнаго частицы: *коб*—много, *чок*—очень, *бэк*—крѣпко. — Слово *самый* выражается частицею *чинк*, ставимою передъ прилагат., принимающимъ на концѣ *и* (ы) или *си*: *чинк яманы* — самый худой; *чинк якши* — си—самый лучшій.

Имена притяжательныя дѣлаются изъ существит. приставляя къ нимъ слоги: *лы*, *лу*. Нпр. *акһыл*—умъ; *акһыллы*—умный.—Притяжат., означающія собственность, принимаютъ *ники*, *ныки*. Нпр. *ата* — отецъ, *атаники* — отцовскій.—Родит. над. большей части существ. есть тоже и прилагат. притяжательное: Маһомад*ны* — маһомадовъ.— Другія существит. употребляются безъ всякой перемѣны какъ притяжательныя: базар—базарный.

Числительныя. Простой народъ вмѣсто 40, 60, 80, 100 — говоритъ: два раза двадцать, три раза двадцать, четыре раза 20, пять разъ 20.

Порядковыя чис. дѣлаются изъ количеств. съ прибавл. слова *нджи*: бириндж*и*—первый, онунджи—десятый.

Дробныя чис. дѣлаются прибавленіемъ частицы *пай* (часть) *учюнчи пай*—треть; иногда *бир*; но тогда колич. ставится съ рдт. над.: *бэштэн бир*—одна пятая; *юздэн бир*—одна сотая.

Мѣст. личныя: я—*мен*, рдт. *минин*, дат. *маһа*, вин.—*мини*, твр. *мини булан*.

Мы—*биз*, рдт. *бизнинг*, дат., вин. *бизни*, *бизин*, твр. *бизин булан*.

Ты—*сэн*, рдт. *синин*, вин. *сини*, тв. *сини булан*.

Вы—*сиз*, рдт. *сизнинг*, вин. *сизни*, *сизин*, тв. *сизин булан*.

Онъ—*о*, *ол*, рдт. *онинг*, вн. *они*, твр. *они булан*.

Они—*олар*, рдт. *оларнинг*, вн. *оларны*, твр. *олар булан*.

Родительные пад. мѣстоим. личныхъ служатъ мѣстоименіями притяжательными: мой, твой, его, ея, нашъ, вашъ, ихъ.

Мѣст. указательныя: *бу*—этотъ, тотъ—*о*, *ол*.

Вспомог. глаг. *быть*—*болма*. Наст. олурэм, олурсэн, олур; мн. чс. олурыз, олурсиз, олурлар.—*Преход.* олуридим, олуридин, олуриди; мн. чс. олуридик, олуридиниз, олуридилер. — *Прш. свр.* олмишэм, олмишсэн, олмишдир; мн. чс. олмишик, олмишсиниз, олмишлер.—*Буд. 1* какъ *Наст.*—*Буд. 2.* оладжакман, оладжаксэн, оладжакдир, оладжакек, оладжаксиз, оладжаклар.

Глаголы кумыцкіе оканч. на *ма*, *мэ*. — Спряженіе гл. *алма* — брать, взять. *Нст.* аларам, аларсэн, алар; аларык, аларсиз, алар-лар. — *Проходящ.* алдим, алдин, алди; алдик, алдиниз, алдилар.—*Прш. свр.* алмишэм, алмишсэн, алмишдур; алмишик (амишиз), алмишисиниз, алмишлар. — *Бдщ. 1.* аларэм, аларсэн, алар; алариз, аларсиз, алар-лар.—*Бдщ. 2*: аладжакман, аладжаксэн, аладжакдир; аладжакбиз, аладжаксиз, аладжаклар.—*Пвл.* ал; алисиз.

VII. Лазскій языкъ (нарѣчіе Апшны).

Имена существительныя. Въ лаз. яз. три рода, хотя не допускается никакого рода. Въ немъ есть *членъ* ар (одинъ). Есть два числа, падежи и склоненія. *Склоненіе*: *имн.* падежъ окан. на гласн. или соглас., *рдт.* на *ши*, или *иши*; *дтл.* и *мстн.* на с или *ис*; *внт.* какъ *им.* или съ прибавкой *и*; *твр.* на *тэ* и *итэ*.—*Мн. чсл.* образуется прибавленіемъ къ ед. чс. слога *пэ* (если слово оканчивается на *а*, *э*, *о*). Въ слов. окан. на согласн. или на *и* приставляется *эпэ* (тогда *и* отбрасывается).

Ед. чс: *им. зуга*—море, *рдт. зугаши*, *дт. зугас*, *вн. зуга*, *мст. зугас*, *орд.* (*твр.*) *зугатэ*.—*Мн. чс. им. зугапэ*, *рдт. зугапэ*, *дт*, *зугапэс*, *вн. зугапэ*, *мст. зугапэс*, *орд.* (*твр.*) *зугапэтэ*.

Ед. чс. им. и *вн. карматэ*—мельница, *рд. карматэши*, *дт.* и *мст. карматэс*, *орд. карматэтэ*.—*Мн. чс.*: *им.* и *вн. карматэпэ*, *рдт. карматэпэши*, *дт.* и *мст. карматэпэс*, *орд. карматэпэтэ*. — *Или*—цика, имѣетъ *мн. чс. илэпэ*; *лазуд*—маисъ, имѣетъ *мн. чс. лазудэпэ* и т. д.

Имена прилагательныя ставятся передъ существ. и не скло-

няются. — *Сравнительная* ст. образуется такъ: сравниваемый предметъ ставится въ причинномъ падежѣ, оканчивающемся на *ша*, а затѣмъ слѣдуетъ частица сравненія *да* (это турецкое daha или daha). Напр. *ним кваша нам ква да бджи ону*—этимъ камнемъ тотъ камень крѣпче (крѣпче есть). Также образуется и *Превосходная* ст.: *бтэлиша да сква*—всѣхъ красивѣе, т. е. красивѣйшій (прекрасный).

Мѣст. личное: ед. чс. им. и вн. *ма*—я, рдт. *шкими*, дт. *ма м...* причин. *шкиминдэ*—мн. чс. им. и вн. *шку*—мы, рдт. *шкуни*, дт. *шку м...*, прич. *шкуниндa*.

Ед. чс. им. и вн. *си*—ты, рдт. *скани*, дт. *си г...*, прч. *сканиндa*—мн. чс. им. *тква*—вы, рдт. *тквани*, дт. *тква г...*, прч. *ткванинда*.

Ед. чс. им. *ним*—онъ, рдт. *нимуши*, дт. *нимус*, прч. *нимуша*.—Мн. чс. им. *нини*—они, рдт. *нинши*, дт. *нинис*, прч. *нинша*.

М. притяжательныя суть родительные падежи мѣст. личныхъ. Напр.: *шкими*—мой, *скани*—твой, *нимуши*—его, ея, *шкуни*—нашъ, *тквани*—вашъ, *нинши*—ихъ.

М. указательныя: этотъ —*ним*, тотъ—*нам*. Они склоняются какъ мѣст. 3-го лица.

М. относительное: ед. чс. им. *нам*—который, рдт. *намуши*, дт. *намушени*, вн. какъ им., прчн. намуша.—Мн. чс. им. и вн. *нани*—которые, рдт. *наниши*, дт. *нанис*, прчн. *нанша*.

М. вопросительное: ед. чс. им. *ми*—кто? рдт. *миши*, дт. *мишону*, вн. *ми*, прч. *миша*. — Ед. чс. им. и вн. *муя* — что? рдт. *муяши*, дт. *муяшени*, прч. *муяша*.

М. неопредѣленное: *ири*—каждый, всякій; *бтэли*—всѣ; *мити*—кто-то, кто-нибудь; *мити варану*—никто; *адзур* (собст. ар-дзур—пара)—нѣкоторый; *армудха*—что-нибудь; *амсика* (ар-сика) — немного, мало; *арти-арти*—другой, иной.—*Склоненіе*: ед. чс. им. и вн. *ири*—каждый, рдт. *ириши*, дт. *ирис*, прч. *ирша*. — Ед. чс. им. и вн. *бтэли*—весь, всѣ, рдт. *бтэлиши*, дт. *бтэлишэни*, прч. *бтэлиша*.—Ед. чс. им. и вн. *арти* — другой, рдт. *артиши*, дт. *артис*, прч. *артиша*.—Мн. чс. им. и вн. *артэпэ*, рдт. *артэпэши*, дт. *артэпэс*, прч. *артэпэша*.

Числительныя: У лазовъ сущ. десятичная система; но въ то

же время есть и двадцатичная; но нечетные десятки: 30, 50 70, и 90 образуются изъ приставокъ десятка: такъ, чтобы сосчитать отъ 40 до 60, надо прибавлять числа отъ 1—19. Четные десятки образуются умноженіемъ числа 20 на 2, 3 и 4. Составленіе сложныхъ. чиселъ происходитъ отъ 11 до 19 чрезъ простое сопоставленіе; но начиная съ 20—десятокъ связывается съ единицами частицею *до*. — *Порядковыя* числит. образуются прибавкой къ количествен. слога *муш*: *армуш*—первый.

Глаголъ. Въ основаніи лазскаго глагола лежитъ корень, который, кромѣ флективныхъ измѣненій, принимаетъ еще разныя приставки, ставимыя передъ нимъ (префиксы) или послѣ него (суффиксы). Первыя: *о, до, ко, м'—, э, эм*; вторыя: *ап, ин, летин*, ставимыя послѣ корня.

Къ приставкамъ послѣ корня или гдѣ ихъ нѣтъ, къ самому корню, *приставляется* окончаніе неопредѣленнаго наклоненія. Увеличеніе корня приставками *ап, летин*—даетъ глаголу значеніе *дѣйствительнаго*; частица же *ин* показываетъ, что этотъ глаголъ *средній*.

При спряженіи всѣ префиксы удерживаются, за исключеніемъ *о*, которое переходитъ иногда въ *до* или *и*, иногда же вовсе отбрасывается и очень рѣдко остается безъ измѣненія.

Неопредѣленное накл. оканчивается на: *у, ну, ину, лу, аму, апу, му, аму, уму*; изъ нихъ пять послѣднихъ почти исключительно свойственны глаг. дѣйствительнымъ.

Нст.: б, в-арэ; арэ; асэрэ; мн. ч.: б, в-атэрэ; атэрэ; анэнэ.—*Прш.* большею частью означается префиксомъ *ко*, иногда *до*: б, в—и; и; у. Мн. чс. б, в—ит; ит; эс. — *Пвл.*—и. мн. чс. б, в—от;—ит;—ан.—*Прч. нст.—мс.—Прч. бдщ.—асэрэ.* — *Прч. прш.—эри.*

Первое лицо нст. вр. всегда начинается буквою *б* или *в*.

Спряженіе вспомогат. глаг. быть—*кону. Нст.* ма вора, си орэ, hим ону, шку ворэт, тква орэт, hини орэран. — *Прш.* ворти, орти, орту, вортит, ортит, ортэс. — *Бдщ.* віарэ, іарэ, іасэрэ, віатэрэ, іатэрэ, іанэнэ.—*Прч. нст.*: ону; *прш.*—діу, *бдщ.*—іасэрэ.

Глаголъ *охашку*—копать: *нст.* бхашкарэ, хашкарэ, хашкасэрэ, бхашкатэрэ, хашкатэрэ, хашканэнэ.—*Прш.* До бхашки, до хаш-

ки, до хашку, до бхашкит, до хашкит, до хашкес.—*Двл.* хашки, бхашкит.—*Отрицательная форма*: *Нст.* ма вато бхашка, си вато хашка, hим вато хашкас, шку вато бхашкат, тква вато хашкат, hини вато хашкан. *Прш.* Ва бхашки, ва хашки, ва хашкува бхашкит, ва хашкит, ва хашкес.—*Пов.* (запрет.) Мо хашкат.

Глаголъ *олва*—идти.—*Нст.* Визаларэ, изаларэ, идасэрэ, видатэрэ, идатэрэ, иданэнэ.—*Прш.* Визали, изали, изалу, вулут, улут, улван.—*Двл.* Иди или изалди.

По Клапроту въ лазскомъ языкѣ три нарѣчія: требизондское, кьемэрбурнуское и хопское.

VIII. Лакскій (казикумыцкій) языкъ.

Удареніе въ лак. языкѣ болѣе подходитъ къ чеченскому, т. е. падаетъ на послѣдній слогъ.

Имена существительныя. Всѣ предметы раздѣляются на 3 класса; къ 1-му принадл. существа разумныя муж., къ 2-му женск., а къ 3-му одушевленныя (т. е. животныя). Для означенія 1-го класса служатъ для мужчинъ ед. ч.—в, у, мнж.: б, у; а для женщинъ—ед.: д, р,; мнж.—б, у; для 2-го класса—ед.: б, у; мнж.: б, у; для 3-го кл. ед. и мнж.: д, р.

Падежныя окончанія: кончающіяся на *абу*, *шибу* имѣютъ *рдт.* на аурил, шіурил.—*Имн. мнж.* чс. образуется приставкой *рттту* къ окон. имн. пд. ед. чсл.—*Род.* мн. чс.—рттал (иногда дал.).

Родт. п. ед. числа оканчивается на *л* (ал, ил, ул, нил, лул, дул, рал, нал, данул, данул. ирал).

Имн. п. мн. чсл. оканч. на: ду, діу, ру, ри, іу, у, лу, тал, т, [ттту.

Род. п. мн. чсл.: ал, аал, ил.

Склоненіе I.

Ед. чсл.		*Мн чсл.*	
Им.	khkhатта	Им.	khkhатри
Рдт.	khkhатлул	Рдт.	khkhатрал
Дат.	khkhатлун	Дат.	khkhатран
Твр.	khkhатлул	Твр.	khkhатрал
Орд.(съ)	khkhатлушал	Орд.	khakhашал

Склоненіе II.

Ед. чсл.		*Мн. чсл.*	
Им.	уссу (братъ)	Им.	уссурбал
Рдт.	уссуйл	Рдт.	уссур баурал
Дат.	уссуйн	Дат.	уссурбауран
Твр.	уссуйл	Твр.	уссурбаурал
Орд.	уссуйшашал	Орд.	уссурбаурашал.

Различіе пола выражается словами *чу* для мужчинъ и *шшар* для женщинъ: *hалмахчу*—любовникъ, *hалмаашшар*—любовница.—Для животныхъ: *бурhхни*—самецъ; *цшу*—самка, приставляются въ началѣ словъ: *бурhхни ччишу*—котъ; *цшуччиту*—кошка.

Имена прилагательныя образуются присоединеніемъ къ корню окончанія *сса, насса* (къ существ., мѣстоим. и пр.); они ставятся передъ существительными.

Прил. лакскія не имѣютъ особыхъ формъ для выраженія степеней *сравненія*, которыя выражаются словами: *также какъ, лучше, хуже, не такъ, очень*

Мѣстоименія личныя: Ед. чс. им. я—*на*, рд. *тул*, дт. *тун*, твр. *тул*, орд. *тушал*,—Мн. чс. им. мы — *жу*, рдт. *жул*, дат. *жун*, тв. *жул*, орд. *жушал*. — Ты—*ина*, рд. *вил*, дт. *вин*, твр. *вил*, орд. *вишал*.—Мн. чс. Вы—*зу*, рд. *зул*, дат. *зун*., твр. *зул*, орд. *зушал*.—Онъ—им. *та*, рд. *танал*, дт. *танан*, твр. *танал*, орд. *танашал*. — Мн. чис. Они — им. *тай*, род. *тайндал*, дт. *тайндан*, тв. *тайндал*, орд. *тайндашшал*.—Она—*та*, рд. *танил*, дт. *танин*, тв. *танил*, орд. *танишшал*.—Мн. чсл. Онѣ—*тай*, рд. *тайндул*, дт. *тайндун*, твр. *тайндул*, орд. *тайндушшал*.—Мѣстоименіе *оно* относится также къ животнымъ и предметамъ бездушнымъ.

Мѣст. притяжательныя суть родит. падежи всѣхъ мѣстоименій личныхъ: *ттул*—мой, *жул* — нашъ и т. д. Они могутъ стоять отдѣльно отъ существительныхъ. — Эти мѣстоименія получаютъ формы им. прилагательныхъ чрезъ присоединеніе къ нимъ слога *сса*.

Мѣст. возвратныя образуются приставками къ концу мѣст. личныхъ категорическихъ словъ *ва, да, ба*.—Я себя—нава, на ра, наба и т. д.

Мѣстоименіе *иу*—самъ употреб. только въ 3-мъ лицѣ, рд. *иал*, дт. *иак*.

М. указательныя: это мѣстоименіе личное 3-го лица *та*—этотъ; *ва*—сей, род. *ванал* и *ваниль*; мн. чс. *вай*, рд. *вайндал*, *вайндул* и т. д. *Му*—сей, тотъ—*кха* (вверху), *га* (внизу).

М. вопросительное кто—*иу*, рд. *иши́л*, дт. *иши́н*, твр. *иши́л*, орд. *иши́ши́шал*.— Что—*ци*, рд. *ссал*, дт. *ссан*, твр. *ссал*, орд. *ссаши́шал*.

М. опредѣлительныя: все и всѣ—*цинау*, рд. *цинаундал*, *цинаундул*.—Всякій, ая, іе—*цумаца*, *цумурца*, *цумица*, рд. *цумацандал*., *цумуцинди́л*. Каждый—*нарца*, рд. *нарцандал*.—Кто-либо—*цутчау*.— Что-либо—*цитцау*.—Одинъ, нѣкоторый—*ца*, рд. *цандал* и *цанддил* (для животн.). — Нѣкоторые—*цабай*, *царай*, рд. *цабайндал*, *цабайндул*. Другой ая, іе — *цама*, *цамур*, *цами*.— Одни—*ку*, рд. *кундал*.

Глаголы. Въ лаз. языкѣ очень много вспомогательныхъ глаголовъ.

Неопредѣленное наклоненіе оканчивается на *ан*, *ин*, *ун*.

Ист. вр. оканчанія 1 и 2 лица гл. среднихъ въ обоихъ числахъ сходны между собою; окончаніе 3-го лица обоихъ чиселъ одинаковы.—Для 1-го и 2-го лица ед. чс. встрѣчаются окончанія *а* и *ау*; для 1-го и 2-го лица мн. чс. всегда *у*; для 3-го лица ед. и мн. чс.—*и*, иногда *а* или *ай*.

Образованіе временъ. *Наст. вр.* образуется присоединеніемъ къ корню оканчаній *ара*, *ару* для перваго и втораго лица; для 3-го *ай*.—*Пршд. свр.*—присоединеніемъ къ корню слога *ау* для ед. чс. и *арду* — для мн. чс.—*Бдщ.* образуется замѣной окон. наст. вр. *ра* на *нда*.—*Пвл.* 2-го лиц. ед. ч. чрезъ присоединеніе къ корню окончаній *а*, *и*, *у*. 2-е лиц. мн. чс. чрезъ присоединеніе слоговъ *ра*, *яра*, *я*.

Спряженіе гл. *быть*: *Наст.*: на ура, ина ура, та ури; *мн. чс.* ту буру, зу буру, тай бури (для женс. род. прибавл. *д* дура, а для живот. *б*, бура и т. д.) — *Прш.*: на уяу, ина уяу, та уяу, жу буяу, зу буяу, тай буя.—*Гл. икхан* тоже знач. быть (бывать). *Ист.* на икхара, ина икхара, та икхай, жу бикхару, зу бикхару, тай ойкхай.—*Пршд.* на іукхра, ина іукхра, та іукхри, жу біук-

*

хру, зу біукхру, тай біукхри.—*Бдщ.* на икхантхиссара, та икхантхиссари, жу биккантхиссару, зу бикхантхиссару, тай бикхантхиссари.—*Пвлт.* икху (будь), бикхи, дикхи.

Отрицательная форма вообще образуется поставкой слога khkha передъ положительной формой. Такъ khkhайкхара—*небывать*.

Лакскій глаголъ богатъ сложными формами, еще чаще употребляемыми въ разговорѣ, чѣмъ формы простыя.

Вспм. гл. *hхун*—дѣлаться, становиться. Аористъ: *на hхунда, ина hхунда, та hхунди, жу hхунду, зу hхунду, тай hхунди.*— Пршд. сврш.: *на, ина hхурах, та hхури, жу, зу hхуру, тай hхури.*— Бдщ. опрд. *на* (*ина*) *hхунтхиссара, та hхунтхиссари, жу* (*зу*) *hхунтхиссару, тай hхунтхиссари.*—Пвлт. *hху.* Гл. вспм. *ан*—сдѣлать. — Нст. *ара* (д, б), *ай* (д, б), *ару* (д, б), *ай* (д, б). Также: *увара, увай, увару, увай.* — Пршд. свр.: *ау, ура* (урда), *урн* (урди), мн. чс. *арду, буру* (бурду).— Бдщ. опр. *антхиссара, антхиссари, бантхиссарр.* — Пвл. *а* или *ува*. Мн. чс. *ара* или *увара*.

IX. Лезгинскій (Кюринскій) языкъ.

Лезгинскій языкъ занимаетъ третье мѣсто въ Дагестанѣ послѣ языка аварскаго и даргинскаго. Въ немъ два нарѣчія: кюринское и ахтинское. Мы представляемъ здѣсь грамматическій очеркъ перваго—кюринскаго.

Удареніе въ лезг. яз. падаетъ на различные слоги.

Въ лезг. яз. болѣе половины словъ тюркскихъ и арабскихъ. Онъ представляетъ сходство съ чеченскимъ, аварскимъ и лакскимъ и отличается отъ другихъ тѣмъ, что у него нѣтъ родовъ.

Имена существительныя. Чистыхъ падежей 4: именит., родит., дательн. и творит. Кромѣ ихъ есть еще нѣсколько падежей мѣстныхъ собств. *предложныхъ*, образованныхъ изъ творительнаго падежа съ разными предлогами (послѣлогами), ставящимися на концѣ творительнаго падежа.

Образованіе чистыхъ падежей: за основаніе принимается тв. падежъ, кончащійся обыкн. на *ди. Рд.* образуется присоединеніемъ къ твр. буквы *н*, которая въ обык. рѣчи отбрасывается. *Дт.*,—присоединеніемъ къ твр. буквы *з*.

Им. п. мн. чс. оканчивается на *ар*, *яр*, *ер*.—твр. окн. на *у* и *и* ставит. послѣ *р*.—Дт. на *н* и рдт: на *з*.

Склоненіе: 1) Ед. чс. им. *баба*, рдт. *бабадан*, дт. *бабадиз*, твр. *бабади*.

2) Ед. чс. им. *кал* (прутъ), рдт. *калинин*, дт. *калиниз*, твр. *калини*.

3) Ед. чс. им. *ятс*—быкъ, рдт. *ятсран*, дт. *ятсраз*, твр. *ятсра*.

4) Им. *тхэтх*, рдт. *тхтхрэн*, дт. *тхэтхрэз*, твр. *тхэтхрэ*.

5) *Вах* (сестра), рдт. *вахан*, дт. *вахаз*, твр. *ваха*.

6) *Іиф* (ночь), рдт. *іифэн*. дт. *іифэз*, твр. *іифэ*.

7) *Гһиль* (рука), рдт. *гилин*, дт. *гһилиз*, твр. *гһили*.

8) *Нэр* (носъ), рдт. *нерун* (ин), дт. *нэруз* (из), твр. *нэру* (и).

9) *Нюл* (море), рдт. *нюлюн* (ин), дт. *нюлюз* (из), твр. *нюлю* (и).

Мн. чс. им. на яр, ар, эр; рдт. ярун (ин), арун, эрун; дт. яруз, аруз, эруз; твр. яру, ару, эру.

Буквы, выражающія предлоги, приставляемыя къ творительному падежу: Подъ—*кх*; къ; у—*в*; за—*к*; въ — *а*, *э*; на — *ал*, *эл*, *ел*; изъ подъ—*кее*; отъ—*вэ*; из-за—*ке*; изъ—*э*; съ — *ле*; чрезъ—подъ—*икхди*, *укхди*; чрезъ—у—*ивид*, *увди*; чрезъ—за—*икди*, *укди*; на, посредствомъ, до—*лди*.

Имена прилагательныя ставятся передъ существит. и не измѣняются.—Если же стоятъ отдѣльно, то склоняются своими слѣд. образ.: *Ед. чс.* им. кисенди, рдт. кисендин, дт. кисэндаз, твр. кисенда.—*Мн. чс.* кисенбур, кисенбирун, кисанбуруз, кисенбуру.

Сравнительная ст. Слова съ окончаніемъ *хиз* (какъ) составляютъ сравненіе; съ (ле).—*Превосходная* ст. выражается словомъ *гизаф*—очень.

Мѣст. личныя: я — *зун*, рдт. *зи* (*и*), дт. *заз*, твр. *зи*.—Мы—*чун*, рдт. *чи* (н), дт. *чаз*, твр. *чина*.—Ты—*вун*, рдт. *ви* (н), дт. *ваз*, твр. *вуна*.—Мн. чс. Вы—*кхюн*, рдт. *кхю* (и), дт. *кхвэз*, твр. *кхюнэ*.—Онъ—*ама* (а), рдт. *ада* (н), дт. *адаз*, твр. *ада*. — Они—*абур*, рдт. *абуру* (и), дт. *абуруз*, тв. *абуру*.

М. притяжательныя—это рдт. пад. мѣст. личныхъ: *зин* — мой, *вин*—твой, *адан*—его, *чин*—нашъ, *кхюн*—вашъ, *абарун*—ихъ. Во всѣхъ ихъ конечное *н* чаще всего отбрасывается. — Если существ. только подразумѣваются, то они принимаютъ окончаніе

ди въ ед. чс. и *бур* во мн. чс. и измѣняются, но конечное *и* также больш. частью отбрасывается.

М. возвратное 1-е и 2-е лица — *жув*, какъ въ ед., такъ и во мн. чс. склоняются: им. *жув*, рдт. *жуван*, дт. *жуваз*, твр. *жува*. Оно во всѣхъ случаяхъ можетъ быть замѣнено формами мѣст. личныхъ: *зу*, *ву*, *чу*, *кхю*.

М. возвратное 3-е лица ед. чс. *вуч*—самъ, рдт. *вичин*, дт. *вичиз*, твр. *вичи*.—Мн. чс. *чзб*—сами, рдт. *чиппин*, дт. *чиппиз*, твр. *чиппи*.

М. указательныя *и*, *а*, *атха*, *вани*, *агӀа*, *Ӏа* — они въ этомъ видѣ встрѣчаются передъ своими существительными и тогда не измѣняются; находясь же отдѣльно, они принимаютъ формы: *ими*, *ама*, *атхама*, *ванима*, *агӀама*, *Ӏама*—и склоняются.

Ед. чс. *им.*: ими, ама, атхама, ванима, агӀама, Ӏама; *рдт.* ида (н), ада (н), атхада (н), ванида (н), агӀада (н), Ӏада (н); *дт.* идаз, адаз, атхадаз, ванадаз, агӀадаз, Ӏадаз; *твр.* ида, ада, атхада, ванида, агӀада, Ӏада.—*Мн. чс. им.* ибур, *рдт.* ибурун, *дт.* ибуруз, *твр.* ибуру; *им.* абур и т. д., *им.* атхабур и т. д., *им.* ванибур и т. д., *им.* агӀабур и т. д. *Им.* Ӏабур и т. д. *И* — этотъ; *а* (*атха*)—тотъ; *вани* —этотъ (вверху), *агӀа* — тотъ (внизу); *Ӏа* (сказанный, упомянутый выше)—тотъ.—Изъ нихъ образуются нарѣчія и прилагательн.: ихттин, ахттин, атх ахттин, ванахттин, агӀахттин, Ӏахттин; *мн. чс.* ибур хиттин, абур хитти и т. д.—*такой*, *подобный*.

М. вопросительныя: кто? *вуж*, рдт. *нин*, дт. *низ*, твр. *ни*.—*Вужар*?—Кто такіе?—Что?—*вуч*, рдт. *кюн*, дт. *кюз* (*квез*), твр. *кю*.—Который?—*ни*; стоя передъ существ. не измѣняется, находясь отдѣльно превращается въ *ними*, или въ *ним* и склоняется подобно *ими*.—Каковъ? *ниххтин*.

М. опредѣлительныя: *нимхиз*—похожій; *вари*, *михиз*—весь; *Ӏар*, *Ӏарма*, *жув*—каждый, всякій.

М. неопредѣленныя. Кто бы то ни былъ—*Ӏавуж*, что бы то ни было—*Ӏарвуч*.—Нѣкто—*са кхас*.—Нѣчто—*са затх*.—Никто, ни что—*кхасни*, *затхни*.—Нѣкоторые—*без*.—Другой—*маса*.—Иной—*меккю*.—Одни... другіе—садбур... садбур.

Глаголы. Въ лезгин. яз. какъ и въ другихъ дагест. языкахъ,

вовсе нѣтъ *дѣйствительныхъ* глаголовъ, нѣтъ и различія между среднимъ и страдательнымъ. Они знаютъ одни только времена, но ни лицъ, ни родовъ, ни чиселъ не различаютъ.—Основою спряженія служатъ нѣсколько вспомогательныхъ глаголовъ, кои соединяются съ причастіями и дѣепричастіями.

Глаголъ вспомог. *я, да* (есть) служитъ связкою между подлежащимъ и сказуемымъ.—*Да* вездѣ сливается со сказуемымъ. Окончаніе *тха* озн. бы—*ятха, датха*.

Причаст. *ттирди, ди, дай ди*—сущій, имѣющій.

Вспом. гл. *быть*: нст.: *я, да* (есть),—*Прш. ттир, дай* (было).—*Усл. нст. — ятха, датха.—Усл. прш. ттиртха, дайтха.—Прчс. ттирди, ди, дайди.* — Дѣепр. *яз* (вспомогательная форма образуется присоединеніемъ слога *ни*).—Всп. глаг. *Ава: нст.* ава (есть); *прш.* авай; *усл. нст.* аватха; *усл. прш.* аваитха. — *Прч.* авайди, авай.—*Дѣепр.* аваз. (попр. ни).

Отрицательная форма *не быть*, т. е. *нѣтъ*: *нст.* ттуш, дач; *прш.* ттушир (тишир), дачир; *усл. нст.* ттуштха, дачтха; *усл. прш.*—ттуширтха, дачиртха; *прич.* ттуширди, дачирди.

2-е глагола *не быть*: *нст.* авач; *прш.* авачир; *усл. нст.*—авачтха; *усл. прт.* авачиртха; *прич.* авачирди.

Глаголы *я* и *ава* вслѣдствіе различныхъ соединеній, представляютъ множество сложныхъ формъ. Ама — остаюсь; *прш.* амай.

Хун—сдѣлаться, стать.—*Нст. хун; прш. свр.*—хана, отр. ханач; *усл. прш.*—ханай, отр. ханчир; *усл, бдщ.* хантха, отр. ханачтха; *прч. прш.*—хаіи, отр. дахайди *пвл.*—хун, отр. жэмир.

Жез—дѣлаясь.—*Нст.* жез; *аорист* жэда; *бдщ.* жэди; *прч.* жэ дайди; *пвл.* жен.

Авун—дѣлаться—*нст.* авун; *прш. сов.*—авуна, авура; *усл. бдщ.* авуртха; *прч. прш.*—авур, авурди; *пвлт.* ая.

Эіиз—дѣлаясь; *аорс.* эіида; *бдщ.* эіиди; *прч*, эіидаиди.

Глаголы сложные съ вспомогательными. Главнымъ корнемъ для нихъ служитъ существительное, прилагательное, повелительное. Къ нему присоединяются формы вспомогат. глаголовъ (хун, жэз, авун, эіиз).

Изъ *абад*—богатый и гл. *хун, жез* образуется гл. *абад-хун*—

разбогатѣть.—Абад, авун, эіиз обр. гл. абавадун, абадун—обогатиться, богатѣть.

Акһваз принимаетъ форму *акһвазар* и соединяется съ авун въ видѣ акһвазар авун, который принимаетъ форму—акһва зарун—остановить.

Корни глагольные соединяются обыкн. съ *авун*, рѣдко съ *хун*; корни прилагательные и существит. съ *хун* и *авун*.

Глаголы самостоятельные образуютъ свои формы безъ пособія гл. вспомогательныхъ. Они многочисленны, но нѣтъ и двухъ изъ нихъ, которые спрягались бы одинаково. Приводимъ въ видѣ примѣра, но не образца гл. *кһачун* — взять. *Прш. сов.* кһачуна, кһачура; *усл. бдщ.*—кһачуртха; *прч. прш.*—кһачурди; *пвл.*—кһачу.

Предлоги или прилоги въ лезг. яз. не существуютъ; они выражаются падежами именъ существ. и прилагат. съ приставкой къ нимъ буквъ и частицъ приведенныхъ выше при склоненіи именъ существительныхъ.

X. Мингрельскій языкъ.

Мингрельскій языкъ есть единственное нарѣчіе грузинскаго языка; оно не имѣетъ письменности и есть смѣсь, состоящая изъ трехъ элементовъ: грузинскаго чистаго, грузинскаго измѣненнаго въ гласныхъ, согласныхъ и окончаніяхъ и изъ словъ, вошедшихъ въ это нарѣчіе изъ языковъ: сванетскаго, абхазскаго и черкесскаго.

Мингрельскій языкъ не имѣетъ своей грамматики, не смотря на то, что онъ отличается, по словамъ академика Броссэ, необыкновенною нѣжностью, происшедшею отъ скучившихся въ немъ гласныхъ, отъ отсутствія въ немъ грузинскихъ грубыхъ согласныхъ или отъ постояннаго ихъ измѣненія на согласныя, болѣе мягкія для произношенія, наконецъ отъ употребленія двугласныхъ полныхъ и гармоничныхъ и въ сокращеніи (значительнаго числа) словъ.

Удареніе въ мингрельскомъ—тоже, что и въ грузинскомъ языкѣ.

Имена существительныя не знаютъ рода, но имѣютъ единств. числ., двойное множественное и 6 падежей: имн., род., дат., твор.

1 и 2-й. Им. существит. оканчиваются на а, е, и, о съ предшеств. имъ согласными. Рдт. п. на *иса*, дт. *са*, зват. на *о*, твор. 1 на *тһа* и твр. 2 на *ад*, *эд*. Мн. чсл. 1-е им.—*би*, рд. *биса*, дт. *бса*, зв. *бо*, тв. 1 *битһа*, тв. 2 *бад*. — Мн. чис. II: им. *ани*, *эни*, рд. *атһа*, *этһа*. дт. *атһа*, *этһа*, звт. *эно*, *этһо*.

Изъ имѣющихся у насъ подъ руками 13 образцовъ склоненій именъ существ. приводимъ слѣдующія: *Ед. чсл. им.* тке, *рд.* ткиса, *дт.* ткесса, *звт.* ткео, *твр.* 1 ткитһа, *твр. 2* ткед. — *Мн. чс. им.* ткэби, ткени, *рдт.* ткэбиса, ткетһа, *дт.* ткэбса, ткетһа, *зв.* ткэбо, ткено, *твр.* 1 ткэбитһа, *твр. 2* ткэбад. —*Ед. чсл. им.* кади (человѣкъ), *рд.* кациса, *дт.* кацса, *зв.* кацо, *твр. 1* кацитһа, *твр. 2* кацад. — *Мн. чсл. им.* кацэби, кацни, *рд.* кацэбиса, кацтһа, *дт.* кацэбса, кацтһа, *зв.* кацэбо, кацно, *твр. 1* кацэбитһа, *твр. 2* кацэмбад.

Имена прилагательныя ставятся передъ своими существительн. и не склоняются.

XI и XII. Осетинскій языкъ.

Въ осетинскомъ языкѣ два нарѣчія: *тагаурское* и *дигорское*.

Въ ос. яз. нѣтъ родовъ, мн. чс. образуется изъ ед. прибавленіемъ слога *тһа*, когда слово оканч. на гласную или одну только согласную; если же—на двѣ согласныя, то послѣ нихъ ставится *ю* и за нимъ *тһа*; въ дигорскомъ же нарѣчіи ставится *и*, которое иногда выпускается.

Конечныя же *г*, *к* и *кһ* смягчаются въ тагаурскомъ нарѣчіи въ *дь* и *ть*, и тогда за ними слѣдуетъ не *ю*, а *и*. Если въ словѣ находится буква *о*, то она во мн. чс. превращается въ *а*.

Падежей 7: им., рдт., дт., вн., твр. (по вопросу *кѣмъ*, *чѣмъ* или *отъ*, *изъ*), мѣст. внутр. (на вопросъ *гдѣ*, *куда*) и мѣст. внѣшн. (на вопросъ *къ кому*, *у кого*).

Падежныя окончанія. I. Въ тагаурскомъ нарѣч. — Ед. чс. им. глас, рдт. й, ій, и; дт. ѣн, ен, н; вн. й, ій, и; твр. ѣ, е; мст. вн. какъ рдт.; мст. внш. ма. — II. Въ дигорск. нарѣч.—Ед. чс. им. согласн. и двугл. съ у, рд. й, ій, юй, дт. ан, ен, вн. юй, ій, тв. ѣй, й, ай, ей, мст. вн. какъ рд., мст. внѣш. ма.—Мн. чс. им. тһа,

тће (д); рдт. тюй, тћій (д), дт. тћан, тћан; тћен (д), вн. тћюй, тћій (д), твр. тћай, тћей; тћей (д), мѣст. вн. какъ рдт., мѣст. внш. тћам, тћама (д) (д въ окон. значитъ дигорск.).

Примѣръ склоненія словъ, оканч. на гласную:

1. Таг.	2. Диг.
Ед. чс. им. тћохна	Ед. чс. им. тћохона (печ-ка),
рдт., вн. и мѣст. 1 тћохнай	рдт., вн. и мѣст. 1 тћохонай
дт. тћохнаѣн	дт. тћохонаѣн
твр. тћохнаѣ	твр. тћохонаѣй
мѣст. внш. тћохнама.	мѣст. внш. тћохонама.
Мн. чс. им. тћохната	Мн. чс. им. тћохоната
рдт., вн. и мст. вн. тћохнатюй	рдт., вн. и мст. вн. тћохонатій
дт. тћохнатћан	дт. тћохонатћан
твр. тћохнатћай	твр. тћохонатћей
мст. внш. тћохнатћам.	мст. вн. тћохонатама.

Примѣръ склоненія словъ, оканчивающихся на согласную:

1. Таг.	2. Диг.
Ед. чс. им. гал	Ед. чс. им. гал (быкъ)
рдт., вн. и мст. 1 галюй	рдт., вн. и мст. 1 галій
дт. галан	дт. галан, гален
твр. галай	твр. галей
мст. 2 галма.	мст. 2 галма.

Прилагательныя, стоя передъ существительными, не измѣняются. Стоя независимо отъ существительнаго, онѣ склоняются подобно послѣднимъ.—*Сравнительная* ст. образуется приставкой къ прилагат. окончанія въ тагаур. *дар*, въ диг. *дэр*, а въ *превосходной* ст. прибавляется тоже окончаніе удвоенное: въ таг. *дардар*, въ диг. *дэрдэр*.

Прилагательныя притяжательныя выражаются или рдт. пад. существительныхъ, или приставкой къ существительному частицы *он*.

Мѣстоимения личныя: Ед. чс. им. *таг.* аз—*диг.* аз — я, рдт., вн. ман, ма—ман, ма, дт. манан, ман, мюн — манан, ман, мин, твр. манай—манэй, мст. мамма—мамма.—Мн. чс. им. мах — мы,

рдт. махій, нахій, на—махе, нахе, на, дт. махан, яюн — махан, нин, вн. на—на, твр. махэй, на—махэй, на, мст. махма, нама—махма, нама.

Ед. чс. им. дю—ду—ты, рдт. дау, да—до, да, дт. даван, дан, дюн—даван, дин, вн. дау, да—до, твр. давай—давэй, мст. даума, дам—даума, дома.—Мн. чс. им. смах—вы, рдт. смахій, уахій, вахій, ва—смахе, вахе, ва, дт. смахан, вюн — смахан, вин, вн. смах, уа, ва — смах, ва, твр. смахей, уа, ва — смахей, ва, мст. смахма — смахма.

Ед. чс. им. тау—уй—*дгр.* ѣ, ой—онъ, а, о, рдт. уй, ѣ, е — ѣ, ой, дт. уман, юн—уоман, оман, ин, вн. уй, ей, ѣ, е—ѣ, ой, ей, твр. умай—уомай, уомей, омей, мст. 1—омій (д), мст. 2 — ума, ѣма, ѣм—уома, ома, ѣма, ѣ, и.—Мн. чс. им. удон, удаттһа—ѣттһа—они, ѣ, рдт. удонюй, удатһюй, са — уоній, оній, са, дт. уданан, удаттһан, сюн — уонан, анан, шин, вн. какъ рдт., твр. удонэй, са—удоней, оней, са, мст. 2 удонма, удаттһам — уонэма, онэма.

Возвратное м. себя относится только къ 3-му лицу: Ед. чс. рдт. вн. ѣхій — *дит.* ахе (себя), дт. ѣхійцан—ахецан, твр. ѣхійцей—ахецей, мст. 2 ѣхійма—ахема.—Мн. чс. рдт. и вн.—сахій—сахе, дт. сахійцан—сахсцан, твр. сахійцей—сахецей, мст. 2 сахійма—сахема.

Ед. чс. им. *тгр.* азма хадаг—*дгр.* азма ходэг — я самъ, а, о, рдт., вн. и мст. 1-й махій, ман махій —махе, ман махе, дт. махійцан, манан-махійцан—махецан, манан махецан, мст. 2 — махійма, мамма махій ма—махема, мамма махема, твр. махійцэй, манай махійцей—махецей, манэй махецей.—Мн. чс. им. мах на хадаг—мах на хоадтһа, рдт., вн., мст. 1 нахій, мах нахій—нахе, мах нахе, дт. нахійцан—нахецан, твр. нахійцей—нахецей, мст. 2 нахійма—махема.

Притяжательныя м. суть родительные падежи мѣстоименій личныхъ 1-го, 2-го и 3-го лица ед. и мн. чс.

Если къ этимъ падежамъ прибавимъ частицу *он* или вон (послѣ гласныхъ), то получимъ отвѣтныя притяжательныя, когда имя существительное не приводится. Это французскія le mien, le tien и т. д., но они склоняются подобно именамъ существительнымъ.

Вопросительныя м. кто? кто-такой? Ед. чс. *тір.* им. тьи—*дір.* кһай, ка, рдт., вн. кһай—кһей, кһе, дт. кһаман — кһаман, твр. кһамай—кһамай, мст. 1 кһамій—кһамій, мст. 2 кһама— кһамай.

Ед. чс. *тір.* им. кһаци—*дір.* кһаши—который, рдт., вн. кһацю—кһемій, дт. кһацюѣн—кһаман, твр. кһацюѣ—кһамай, мст. 1 кһацюй—кһамій, мст. 2 кһацюма—кһачима.—Мн. чс. им. кһацютһа—кһачитһа, рдт., вн. кһацютһюй — кһэмишій, дт. кһацютһэн—кһамантһа, твр. кһацютей—кһамайтһе, мст. 1—кһемишій, мст. 2 кһацютһам—качитһама.

Ед. чс. им. ци—чи—что? рдт. цай—чэй, дт. цаман — цаман, твр. цамай—цамай, мст. 1 цамій—цамій, мст. 2 цама—цамай.

Вопросительное народное каци—кацон, чирдигон (дгр.) –что за? (откуда?)—какой? кһай—кһей (д)—чей, я, е—не склоняется.

Ед. чс. *тір.* им. кһуд, цхузон—*дір.* чихузон — какой. рдт., вн. кһудюй, цхузонюй—чихузоній, дт. кһудан, цхузонан—чихузонан, твр. кһудэй, цхузоней—чихузоней, мст. 2 кһудма, цкузонма—чихузонма.—Мн. чс. им. кһудтһа, цхузонтһа — чихузонтһа, рдт., вн. кһудтһюй, чхузонтһюй — чихузонтһій, дт. кһудтһан, цхузонтһан—чихузонтһан, твр. кудтһей, цхузонтһей — чихузонтһей, мст. 2 кһудтһам, цхузонтһам—чихузонтһам.

Всѣ вопросительныя м. суть въ тоже время и *относительныя.*

Указательныя м. Этотъ а, о—ай, рдт. аййи, ай, дт. амен, вн. какъ рдт., мст. 2 амэ, прд. амэй. — Мн. чс. им. адон, адэттһэ, рдт. адоній, адэттһій, вн. какъ рдт., мст. 2 адонмэ, адэттһэм, прд. адонэй, адэттһэй. Ацю, *дір.* ачи, тоже зн. этотъ. Тотъ—уци.—Оба они не склоняются.

Утвердительныя м.: нѣкто, нѣкоторый—тьидэр, тьидэрдзи; кто-то, какой-то, кто-нибудь—истидзи; чей-то, чужой—кһэйдэр, кһэйдэрдзи; нѣчто — цидэр; кое-что, что-то, что-нибудь — цидэрдзи, исци, исти; что бы то ни было—цидэрритэр.

У дигорцевъ: *ъскһе* или *ъшкһе* нѣкто, кто-то, чужой; кһадер—какой-то; кһэчидер—какой-нибудь; кһадериттер и кһэгидеритэр—кто-либо, который-либо, кто, какой, который бы ни былъ, каждый; кһейдер—чей-то, чужой; кһейдериттер — чей-нибудь, кто бы ни былъ; кһудтэриттер—каковъ бы ни былъ; чадэр — нѣчто; ѣшчи дер—что-то; ѣшчи или ѣшти—что-нибудь; чидериттер — что бы

ни было. Всѣ они склоняются какъ тѣ мѣстоименія, изъ которыхъ они составлены.—*Дигр.* кһадериттер им. мн. чс. кһадериттертһэ.

Отрицательныя м. нитьи (нитьидзи), *дгр.* нѣкһій (нэкһіе)—никто; никһэцю, дгр. нѣкһечи—никто.

Ницю, ницюдзи, *дгр.* нѣчи—ничто, ничего, никһэцюхузон, *дгр.* нѣкһѣхузон—никакой, никаковъ.

Нѣчи (*дгр.*) есть и мн. чс. юл (*тгр.*) весь, я, е; мн. чс. во всѣхъ пад. юлдэр, эппэтһ, аппэтһ—всѣ эти; сеппэтһ—всѣ тѣ.

Дигр. всѣхъ упомянутыхъ выше *тагаурс.* словъ не знаетъ, и вмѣсто *юл* употреб. въ обоихъ числахъ: *ангхоце, ангхоацей*; вмѣсто эппэтһ и сэппэтһ употреб. ангкаттар, шенгкаттар.

Эгаз, мн. эгэстһэ, *дгр.* агаз, агастһэ — цѣлый, я, е, живой и здоровый.—*Алю, алтьи*—всякій, каждый—дгр. *али* — хица, дгр. хецан—особый, особенный.—Мн. чс. хицантһэ, дгр. хецантһэ.—Эндэр, *дгр.* андар, андер—иной, чужой.—Иннэ — другой, я, е.—Кһэрэдзи, *дгр.* кһэрэдж—одинъ другаго, другъ друга.

Глаголы тагаурскіе въ неопр. накл. оканчиваются на: *ун, ин, инн, юн.*

Спряженіе вспом. глаг. *быть*—ун: *Нст.* эз дэн, дю дэ, уй (у) ис, мах стэм, смах стутһ, удон стій.—*Прш.* эз фэдэн, дю фэдэ, уй фэцій, мах фэстэм, смах фэстутһ, удон фэстій. — *Бдщ. опр.* эз уон (он), дю уай (ай) уй уа (а), мах уом (ом), смах уатһ (атһ), удон уой (ой).—*Пвл.* у дю, утһ смах.—*Прч. прш.* уд, *прч. бдщ.* удзинэг.—По этому образцу спрягаются и глаголы дѣйств. и средн., составлен. изъ этого глагола.

Второй вспомог. глаголъ *фаун*—бывать, пробыть, совершать, кончать.—*Нст.* фаун, фаус, фауй, фаом, фауть, фаонц.—*Прш.* фэдэн, фэдэ, фэцій, фэстэм, фэстутһ, фэстій.—*Бдщ. опр.* фауон (фаон, фон), фауай, фауа, фауом (фом), фауатһ, фауой. — *Пвл.* фау, фаутһ.—Прч. *прш.* фауд.—Прч *бдщ.*—фауинаг, фоуинаг.

Для правильныхъ глаголовъ въ *таг. прч.* 3 спряженія.

По *первому* спрягаются всѣ глаголы, кончающіеся на *ин.*—*Нимаин*—считать.—*Нст.* нимаин, нимаис, нимай, нимаѣм, нимаютһ, нимаинц.—*Прш. сер.* нимадт фэдэн,—фэдэ,—фэцій, — фэстэм,—фестутһ,—фэстій.—*Бдщ опр.* нимайон, нимаяй, нимая, нимаям,

нимаятһ, нимаіой.—*Пвл.* нимай, нимаютһ. — *Прч. нст.* вр. нимаѣг, нимад, нимайдзинаг.

По *второму* спр. спрягаются всѣ глаголы, кончающіеся на *ун.* Нпр. цаун—ходить. Нст. цаун, цаунс, цауй, цауом, цаутһ, цауонце.—*Прш. свр.* цид фэдэн,—фэдэ,— фэцій,—фэстэм, — фэстутһ,—фэстуй.—*Бдщ. опр.* Цауон, цауай, цауа, цауам, цауатһ, цауой.—*Пвл.* цу, цутһ.—*Прч. нст.* — цуог. — *Прч. прш.* цидг.—*Прч. бдщ.*—цауинаг.

По *третьему* спр. спрягаются глаголы, кончающіеся на *ин.*—Нпр. *фиссин*—писать. *Нст.* фиссин, фиссис, фиссій, фиссэм, фиссутһ, фиссинц.—*Прш. свр.* фист фэдэн,—фэдэ,—фэцій,—фэстэм,—фэстутһ, фист фэстуй. — *Бдщ. опр.* фиссон, фиссай, фисса, фиссам, фиссат, фиссай.—*Пвл.* фисс, фиссутһ.—*Прч. нст.*—фиссэг.—*Прч. прш.* фист.—*Прч. бдщ.* фисдзинаг.

Глаголъ возвратный ѣхій ахсинн—*мыться. Нст.* Эз махій ахсинн, дю дахій ахсисс, уй ѣхій ахсій, мах нахій ахсэм, смах уахій ахсутһ, удон сахій ахсинц.—*Прш. сов.* э. махій ахсадт фэдэн, д. дахій—фэдэ, у. ѣхій—фэцій, м. нахій—фэстэм, с. уахій—фэстуты, у сахій—фэстій. — *Бдщ. опр.* э. махій ахсон. д. д. ахсай, у ѣ. ахса, м. н. ахсам, с. у ахсат, у. с. ахсой.—*Пвл.* дахій ахсэ дю; уахій ахсут смах.—*Прч. нст.* ѣхій ахсэг.—*Прч. прш.* ѣхій ахсад.—*Прч. бдщ.*—ѣхій ахсдзинаг.

Глаголъ страдательный нимад ун—меня считаютъ (т. е. я считаюсь).—*Нст.* эз (нимаддэн) нимадтэн, дю (нимаддэ) нимадтэ, уй нимаду; мах нимадистэм, смах нимадистһун, удон нимадистуй.—*Пр. свр.* какъ и въ дѣйств. глаголѣ.—*Бдщ. опр.* э. нимад уон, д. н—уай; у н—уа, м.—уом, с.—уотһ; у—уой.—*Пвл.* нимад у дю; нимад утһ смах. *Прч. прш.* нимад.

Глаголъ неполный суун—стать, дѣлать. *Нст.* суон, суай, суа, суом, суатһ, суой. — *Прш. несвр.* — истэн, стэ, сій, систэм, систутһ, систһій. — *Бдщ. неопр.* судзинэн, судзинэ, судзени, судзистэм, судзистутһ, судзистій.—*Пвл.* су дю, сутһ смах.—*Прч. нст.* суог.—*Прч. прш.* суинэг.

Глаголъ *дэттыун*—дать, давать. — *Нст.* дэттюн, дэттюс, дэттюй, дэттэм, дэттутһх, дэттюнц.—*Прш. свр.* рард фэдэн,—фэдэ,—фэцій,—фэстэм,—фэстуты,—фэстюй.—*Бдщ. опр.* дэттон или рад-

тон, дэттай или радтай, дэтта и радта, дэттам (радтам), дэттатh (радтатh), дэттой (радтой). — *Пвл.* дэтт (радт) дю; дэттутh (радтутh) смах.—*Прч. нст.* дэттэг (радтэг).—*Прч. прш.* рард.—*Прч. бдщ.* дэтдзинаг (радтдзинаг).

Глаголъ безличный фэндюн—*хотѣться. Нст.* мэн (мэ) фэндюй, дэу—уй—мах фэндюй, смах—у дон — *Прш. совр.* мэ фаудій и пр.—*Бдщ. опр.* мэнфэнда и пр. *Пвл.* фэндэд дэу. *Прч. нст.* фэндэг.—*Прч. прш.* фэндюд.—*Прч. бдщ.* фэндюнэг.

Глаголы дигорскіе оканчиваются въ неопр. накл. на: *ун, юн.*

Спряженіе вспом. глаг. *ун*—быть: *Нст.* аз дэн, ду дэ, ѣ—ѣй (ѣс), мах ан, смах айтhэ, ѣтhэ анцэ.—*Прш. несов.* аз адтэн, ду адтэ, ѣ адтэй (ѣядтэй), мах адтан, смах адтайтhэ, ѣтh адтанцэ.—*Бдщ. опр.* аз уон (он), ду уай (ай), ѣ уа (а), мах ан, смах айтhэ, ѣтhэ онцэ.—*Пвл.* ò ду, отhе смах. —*Прч. прш.* уодт.—*Прч. бдщ.* одзэнаге, уйнаге.—По этому образцу спрягаются и глаголы дѣйствит. и средніе, составленные изъ этого глагола.

Второй вспом. гл. *фаун* — бывать, пробыть, совершить, окончить.—*Нст.* фаун, фаунс, фауй, фауон, фауотh, фауонцэ.—*Прш.* фэдтэн, фэдтэ, фэцай, фэцан, фэцайтhе, фэцанце.—*Бдщ. опр.* фауон, фауай, фауа, фауан, фауайтhе, фауонце. *Пвл.* фауо, фауотh.—*Прч. прш.*—фауодт.—*Бдщ.*—фауйнаге.

Для правильныхъ гл. въ дигорск. нрч. есть *три* спряженія.

По *первому* спрягаются всѣ глаголы, кончающіеся на *юн.* Нпр. *кимаюн*—считать.—*Нст.* нимаюн, нимаис, нимаюй, нимаѣн, нимайѣтhэ, нимаюнце. — *Прш. свр.* нимадт фэдтэн, нимадт фэдтэ, нимадт фэцай, нимадт фэцан, нимадт фэцайтhэ, нимадт фэцанце.—*Бдщ. опр.* нимаіон, нимайай, нимая, нимаян, нимаяйтhэ, нимайонце.—*Пвл.* нимаѣ, нимайѣтэ.—*Прч. нст.* нимаяге. — *Прч. прш.* нимад и нимадт.—*Прч. бдщ.* нимайдзинаге.

По *второму* спр. спрягаются глаголы, кончающіеся на *ун*,— Нпр. *цаун*—ходить.—*Нст.* цаун, цаунс, цауй, цауон, цауэтhе, цауонце.—*Прш. свр.* цудт фэдтэн,—фэдтэ,—фэцай,—фэцан.—фэцайтhэ,—фэцанцэ.—*Бдщ. опр.* цауон, цауай, цауа, цауан, цауайтhэ, цауонце. — *Пвл.* цо, цуонтhе. — Прч. нст. цауаге (цэаге).—*Пр. прш.* цудт.—*Прч. бдщ.* цауинаге.

По *третьему* спр. спрягаются глаг., кончающіеся на *ун*—

Нпр. *финссун*—писать.—*Нст.* финссун, финшис, финсуй, финссан, финшіетһэ, финссунце.—*Прш. свр.* финст фэдтэн,—фэдтэ,—фэцай,—фэцан,—фэцайтһе,—фэцанцэ.—*Бдщ. опр.* финссон, финссай, финсса, финссан, финссайтһе, финссонце.—*Пвл.* финссе, финшіетһэ.—*Прч. нст.* финссаге.—*Прч. прш.* финст.—*Прч. бдщ.* финсдзуйнаге.

Глаголъ возвратный—мыться—*ахснун.*—*Нст.* аз махе ахснун, ду дахе ахшнис, ѣ ѣхе ахснуй, мах нахе ахснан, смах вахе ахшніетһе, ѣтһэ сахе ахснунце.—*Прш. свр.* а махе ахснадт фэдтэн; д. дахе а—фэдтэ; ѣ ѣхѣ а—фэцай; м. нахе а—фэцан, с. вахе а—фэцайтһэ, ѣ сахе а—фэцанце.—*Бдщ. опр.* а. махе ахснон; д. дахе ахснай; ѣ ѣхе ахсна; м. нахе ахснан; с. вахе ахснайтһе, ѣ. сахе ахснанце.—*Пвл.* дахе ахсна ду; вахе ахшніетһе смах.—*Прч. нст.* ахе ахснаге.—*Прч. прш.* ахе ахснад.—*Пр. бдщ.* ахе ахснандзенаге.

Глаголъ страдательный нимадун — меня считаютъ.—*Нст.* аз нимадтэн, ду нимадтэ, ѣ нимадей, мах нимадан, смах нимадайтһе, ѣтһэ ниманце.—*Прш. свр.* какъ и въ дѣйств. глаголѣ.—*Бдщ. опр.* а. нимад уон; д. н—уай; ѣ. н—уа; м. н—уан; см. н—уайтһе; ѣ, ѣ—уанце. *Пвл.* нимад о ду; нимад отһе смах.—*Прч. нст.* нимад уоге.—*Прч. прш.* нимад.—*Прч. бдщ.* нимайнаге (нимад одзэнаге).

Глаголъ неполный стать, сдѣлаться — *исоун.*—*Нст.* аз исоун, ду исуай, ѣ исуа, мах исуан, смах исуайтһе, ѣтһэ исуонце.—*Прш. несвр.*—аз истэн, ду истэ, ѣ иссей, мах иссан, смах иссайтһе, ѣтһэ иссанце.—*Бдщ. неопр.* аз содзенен, ду содзене, ѣ содзеней, мах соджинан, смах саджинайтһе, ѣтһэ содзенанце.—*Пвл.* исо ду, исотһе смах.—*Прч. нст.* исуоге.—*Прш. прч.* суинаге.

Глаголъ *татун*—давать, дать. *Нст.* аз татун, ду татис, ѣ татуй, мах татан, смах татіетһе, ѣтһэ татунце.—*Прш. свр.* а. лавардт фэдтэн, д. л—фэдтэ, ѣ. л—фэцай, м. л—фэцан с. л—фэцайтһе, ѣ. л—фэцанце.—*Бдщ. опр.* а татон (радтон), д. татай (радтай), ѣ. тата, м. татан, с. татайтһе, ѣ. татанце.—*Пвл.* татэ (радтэ) ду, татіетһе (радтіетһе).—*Прч. нст.* татаге (радтаге).—*Прч. прш.* лавард.—*Прч. бдщ.* татдзенаге (радтдзенаге).

Глаголъ безличный хочется—*фэндун.*—*Нст.* ман (ма) фэндуй.

или фандуй, до ф—,ай ф, –мах ф—смах ф—ѣтhэ ф—*Прш. свр.* ма и пр. фэнд фэцай.—*Бдщ. опр.* ман (ма) и пр. фэнда.—*Пвл.* фэндэд до.—*Прч. нст.* фэндаге.—*Прч. прш.* фэнд фауагей.—*Прч. бдщ* фэндуйнаге.

XIII. Сванетскій языкъ.

Имена существительныя имѣютъ два числа и 5 падежей: им., рдт., дт., твр. и прд. Приводимъ образчикъ склоненія.

Ед. чс. им. маре (человѣкъ), рдт. мара, дт. мареминте, марате, твр. маравш, марацахан, прд. марага (о чел). — Мн. чс. им. марал (люди), рдт. маралс, дт. маралте, твр. маралшв, прд. маралга.

Глаголы сванетскіе въ неопредѣленномъ наклон. начинаются буквою *л*.

Вспомогательный глаголъ *лэрде*—быть. *Нст.* ми хви, си хи, еджи ли, на васд, сгя хасд, еджар, ласхв. — *Прш.* хвасхв, хасв, ласв, хвасд, хасд, ласх.—*Бдщ.* хвири—я буду, хири, ири, хварид, харид, ирих.—*Пвл.* хасв си, хасвд сгя.

Спряженіе прочихъ глаголовъ. *Личме*—дѣлать. — *Нст.* хвичо, хичо, ичо, хвичот, хичот, ичох.—*Прш.* чвемн, чемн, чемин, чвеминд, чвеминд, чвеминих. — *Бдщ.* хвичо ечунго, хичо ечунго, ичо ечунго, хвичод ечунго, хичод ечунго, ичах ечунго.—*Пвл.* Чвемн си, чвеминд сгя.

Лизелал—ходить — *Нст.* хвизелал, хизелал, изелал, хвизелалть, хизелалть, изелалх. — *Прш.* хвард, хард, арда, хвардат, хардат, ардах.—*Бдщ.* гури—я пойду, гыри, гыри, гурат, гырит, гырих.—*Бдщ.* 2. хвизелаини — я буду ходить, хизелаини, изелаини, хвизелалныть, хизелалныть, изелалных. — *Пвл.* хизелалдас си, хизелалдат сгя.

Лирде—быть (находиться).—*Нст.* хвари, хари, ори, хворить хорить, арик.—*Прш.* хвард, хард, арда, хвордать, хордать, ардах.—*Бдщ.* хвирди, хирди, ирди, хвирдить, хирдить, ирдих.—*Пвл.* хардас си, хардать сгя.

Литре—пить. *Нст.* хутре, хтре, итре, хутред, хтред, итрех.—*Прш.* мишва, джишва, хошва, гвишва, джвишвах, хошвах.—*Бдщ.*

лахвтре, лахтре, лайтре, лавтред, лахтред, лайтрех.—*Пвл.* лахш си, лахишд сгя.

Хвизби—ѣстъ. *Ист.* хвизби, хизби, изби, хвизбид, хизбид, избих.—*Прш.* лохвам, лохам, лалем, лохвемд, лахемд, лалемх.—*Бдщ.* лохвзвебне, хохзвебне, лайзвебне, лохвзвебнеть, лахзвебнеть, лалемх.—*Пвл.* лахам си, лохемд сгя—ѣшьте.

Въ сванетскомъ языкѣ только третья часть словъ грузинскаго происхожденія.

Грузинскія выраженія перешли къ сванетамъ вмѣстѣ съ христ. вѣрою, а впослѣдствіи— по причинѣ частыхъ браковъ сванетовъ съ имеретинками и мингрельками. Такіе браки сдѣлались необходимымъ послѣдствіемъ вкоренившагося въ Сванетіи обычая умерщвленія дѣтей женскаго пола.

XIV. Талышинскій языкъ.

Онъ принадлежитъ къ семьѣ иранскихъ языковъ.

Имена существительныя. Всѣ они склоняются по одному образцу; падежи образуются прибавленіемъ предлоговъ къ началу или къ концу имени. Ихъ семь.

Образецъ склоненія: Ед. чс. *им.* дас (рука), *рд.* чы дас, *дт.* ба дас, *внт.* дас, *твр.* даськю, дэ дас, *мст.* дасьдэ. — Мн. чс. *им.* дасон, *рд.* чьи дасон, *дт.* ба дасон, *вн.* дасон, *твр.* дасонькю, дэ дасон, *мст.* дасонькэ. Множ. чис. по Березину образуется прибавленіемъ къ большей части именъ частицъ *ан*, *он*, *ун*; а кончающіяся на *а* принимаютъ одно *н*.

Им. прилагательныя ставятся большею частью впереди существ., принимая гласную *а*, и не измѣняются.—*Сравнит. ст.* образуется такъ: слово, съ которымъ сравниваютъ, ставится въ родт. падежѣ, принимая сверхъ того окончаніе *са*. По Березину же—частицу *вэй*. *Превосходная ст.* образуется поставкой передъ прил. *вэй чок*.

Мѣстоим. личныя:—Ед. чсл. *им.* Я — аз, *рд.* чымын, чымы, *дт.* бэмын, бэмы, *внт.* мыны, *тв.* чымыкю, *мст.* бэмыкю, чымыдэ.—Мн. чсл. *им.* ама—мы, *рд.* чама, *дат.* бама, *вн.* амани, *тв.* чамакю, *мст.* бамакю, чамада.

Ед. чс. *им.* Ты—ты, рд. иштьі, *дт.* бэты, *вн.* тыни, *тв.* иш-

тыкю, *мст.* бэтыкю, иштыдэ. — Мн. чсл. Вы — *им.* шыма, шима, *рдт.* чышыма, *дт.* бэшыма, *вн.* шымани, *тв.* шымако, *мст.* бэшымакю, чишымада.

Онъ, а, о—Ед. чс. *им.* ав, аи (она), *рд.* чей, *дт.* бэй, *вн.* ай, *тв.* чэйкю, *мст.* бэйкю, чэйдэ.—Мн. чс. Они, ѣ—*им.* авон, авун, аи, *рд.* чавон, *дт.* бавон, *вн.* авони, *тв.* чавонкю, *мст.* бавонкю, чаванда.

Притяжательныя мѣст. выражаются двояко: 1) родительнымъ падежомъ мѣст. личныхъ и тогда ставятся передъ именемъ, къ которому относятся; 2) прибавленіемъ къ имени окончаній *эм* для 1-го лица, *эт*—для 2-го лица, *эш*—для 3-го лица, *шун*—для 3-го лица мн. чис.

Возвратное мст. одно для всѣхъ трехъ лицъ—*ыштан*—самъ—склоняется правильно.

Указательныя м. *э̂тотъ*, а, юм, *рд.* чыми, *дт.* бэми, *вит.* минь, *твр.* чымькю, *мст.* бэмькю, чымидэ. — Мн. чс. *им.* юмон, *рдт.* чымон, *дт.* бэмон, *вит.* юмони, *тв.* чымонкю, *мст.* бэмонкю, чымондэ.

Тотъ—ав. склоняется какъ мѣстоим. 3-го лица.

Вопросит. и относительныя м.: *Кто?* — ки, *рд.* чыки, *дт.* бэки, *вит.* ки, *твр.* чыкикю, *мст.* бэкикю, чыкидэ. — *Что?* — чи, *рдт.* чи, *дт.* бочи, *вн.* чи, *тв.* чычикю, *мст.* бэчикю, чычидэ.—*Который*—кон(кум) склоняется совершенно правильно.

Глаголы. Въ тл. языкѣ всѣ глаголы спрягаются по одному образцу, отступающіе отъ него—неправильные.

Вспомогат. гл. *быть* — бэй. *Нст.* аз ḥэстым, ты ḥэстыш, ав ḥесты, ама ḥэстымон, шыма ḥэстыіон, авои ḥэстын.—*Прош.* аз (мы) бим. т. биш, а (ай), бэ, а бимон, ш. біон, а. бин.—*Бдщ.* ба бэм, ба бэш, ба бэ, ба бэмон, ба бэіон, ба бэн.—*Пвл.* бы би, бы бан.—*Слг.* бы бым, бы би, бы бу, бы бамон, бы біон, бы бун.

Сокращенная форма гл. *быть* приставляется на концѣ прилагательнаго или существит. 1-го лица—им, 2-го—иш, 3-го—э; мн. чс. 1—иман, 2—іон. 3—ин, имя же остается неизмѣняемымъ. Напр. аз чокимъ—я хорошъ, ты чокиш—ты хорошъ и т. д.

Спряженіе правильныхъ гл. *Неопредѣл.* нак. на *эй.*— *Нст.* вр. имѣетъ также знач. *будущаго.*—*Прошедшее* время не имѣетъ лич-

*

ныхъ окончаній, при немъ надо подразумѣвать вспом. гл. быть. Лица опредѣляются только мѣстоименіями.

Образецъ спряженія: *видѣть* — виндэй.— *Нст.* аз виндэм (и аз ба виндэм), ты виндэш, ав виндэ, ама виндэман, шыма виндан, аван виндэн.—*Прш.* аз (мы) виндэ, ты виндэ, ав (ай) виндэ, ама виндэ, шыма виндэ, авон виндэ. *Бдщ.* какъ *наст.* — *Бдщ. слж.*—аз (мы) піа бы видым, ты бы піа виндыш и т. д.— *Пвлт.* Бы винд—смотри, бы виндан—смотрите.

Спряженіе неправильн. гл. *жотъть*—піей: *Нст.* піедам, піедаш, піеда, піедаман, піедаіон, піедан. Также: аз бы піедам. *Пршд.* аз (мы) піе, ты піе и т. д. *Пвл.* бы пи.

Дьлать—кардей: *Нст.* ба кардэм, ба кардэш и т. д. — *Пршд.* аз (мы) кардэ и т. д.—*Бдщ.* какъ наст.—*Пвлт.*—бы ка, бы кан.

Примѣръ спр. отрицательнаго гл. *Не видѣть* — ни виднэй: *Нст.* аз нимэ винд, т. нишэ винд, а. ніе винд, а. нимына винд, ш. ніона винд, а. нина винд, или: аз виндэм ни, т. виндеш ни, и т. д. — *Прш.* аз (мы) ни виндэ и т. д. или аз (мы) виндэ ни и т. д. — *Пвл.* ма винд, ма виндан.

Нарѣчія: всѣ прилагат. качественныя суть въ то же время и нарѣчія качественныя.

Предлоги. Большая часть предлоговъ ставится передъ именемъ; нѣкоторые предлоги приставляются къ именамъ въ видѣ окончанія: дасидэ—въ рукѣ. *Кю* есть отличительная черта творит. пад.

Союзы всѣ заимствованы изъ арабскаго или персидск. языка.

Составленіе фразы: 1) Имена прилагательныя, мѣстоим. указательныя и притяжат. ставятся передъ существительными; 2) передъ именами ставятъ прежде мѣстоим., потомъ им. прилагат.

XV. Татарскій-Кавказскій языкъ.

Онъ тѣмъ отличается отъ прочихъ татарскихъ нарѣчій, что на него сильно повліялъ частью турецкій (османлы) языкъ, частью азербэйджанскій.

Удареніе въ немъ—на послѣднемъ слогѣ. Въ немъ вовсе нѣтъ родовъ, два числа (ед. и мн.) и семь падежей.

Имя существительное. Образованіе падежей: *рдт.* пад. обра-

зуется прибавленіемъ къ слову буквъ *ынг, ныңг*; *дт.* п. составл. чрезъ прибавл. къ слову буквы *ha, ке ге*; *вн.* оканч. на *и, ни*; *твр. мнан*; *исходн.* п. дѣлается приставкою къ слову слога *дэн, дан, прд* п. оканчивается на *дэ*.

Склоненіе. Ед. чс. *им, китаб*—книга, *рдт.* китабын, *дт.* китаба, *вн.* китаби, *исх.* китабдан, *твр.* китабіяла, *прд.* китабда.—Мн. чс. *им.* китаблар, *рдт.* китабларин, *дт.* китаблара, *вн.* китаблари, *исх.* китаблардан, *твр.* китабларяле, *прд.* китабларда.

Имя прилагательное—не согласуется съ своимъ существительнымъ ни въ родѣ, ни въ числѣ, ни въ падежѣ; оно ставится впереди; если же оно употребляется отдѣльно, то склоняется какъ существит. и принимаетъ оконч. мн. чс.

Сравнительная степень образуется чрезъ прибавл. къ концу слова частицы *рэк, рак*; но правило это рѣдко употребляется въ разговорѣ. Часто для выраженія сравнит. ст. ставятъ сравниваемый предметъ въ *исх.* падежѣ, а прилагательное въ положительной ст.; при этомъ для усиленія смысла передъ именемъ прилагат. ставятъ одно изъ слѣд. нарѣчій: да, даһы, эртэк, инэ, зіадэ, чок (гораздо, еще болѣе, опять, много, очень, весьма, чрезвычайно).—*Превосходная ст.* образуется: 1) поставкой впереди прилагательнаго частицы: *эң, аң*; 2) прибавленіемъ къ прилагательному нарѣчій: *очень, весьма, много, чрезвычайно, совершенно, все, все вмѣстѣ*, которыя предшествуютъ прилагательному, поставленному въ *исх.* пад.; 3) сравниваемый предметъ ставится въ *рдт.* пад. мн. чс.

Мѣст. личныя: *я*—мэн, *рдт.* бэним, *дт.* бэна, *вн.* бэни, *исх.* бэндэн, *твр.* бэн-иле, *прд.* бэндэ.—Мн. чс. мы—биз, *рдт.* бизим, *дт.* бизэ, *вн.* бизи, *исх.* биздэн, *твр.* биз-иле, *прд.* биздэ.

Ты—сэн, *рдт.* сэнин, *дт.* сэна, *вн.* сэни, *исх.* сэндэн, *твр.* сэниле, *прд.* сэндэ.—Мн. чс. Вы—сиз, *рдт.* сизын, *дт.* сизэ, *вн.* сизи, *исх.* сиздэн, *твр.* сиз-илэ, *прд.* сиздэ.

Онъ, а, о.—Ед. чс. *им.* о, *рдт.* онюн, *дт.* она, *вн.* они, *исх.* ондэн, *твр.* онд-иле, *прд.* ондэ.—Мн. чс. *Они*—онлар, *рдт.* анг, анларин, *дт.* онлара, анга, анлара, *вн.* олари, *исх.* онлардэн, *твр.* онлар-иле, *прд.* онлардэ, андэ.

Мѣст. указательныя: *Этотъ*—бу, шу; *это*—ишбу.—*Тотъ* — о,

оль. — **Мѣст. вопросительныя:** *Кто*—ким.—*Что*—ки, нэ, нэджэ, нэсль.—*Который*—канги, канси, ганси.

Мѣст. неопредѣленныя: *Нѣкто*—кимсэ, бир-кимсэ. — *Всякій*—hэрким сэ.—*Никто*—hидж-кимсэ.—*Все*—hэршей.—*Ничто* — бирнэснэ, нэснэ, бир зад. — **Мѣст. опредѣленныя:** *весь, вся, все*—hаму, каму, тэмам, битюн, hэбджумле, кула, джэмъ а.— **Мѣст. возвратное:** Іоз—*себя, самъ*.—**Мѣст. относительное:** *который*—ким, ки.—

Мѣст. притяжательныя: *Мой*—бэним, бэнимки.—Мн. чс. *Нашъ*—бизим, бизимки.—*Твой*—сэнин, сэнинки.—Мн. чс. *вашъ*—сызын, сызынки.—*Его, ея*—онунг, онунки.—Мн. чс. *Ихъ* — анларнинг, анларнынгки. Это все рдт. падежи мѣст. личныхъ съ прибавкой къ нимъ частицы *ки, гн.*

Для выраженія принадлежности употребляются еще нижеслѣдующія частицы, которыя присоединяются къ концу словъ, передъ которыми ставится предъидущее мѣстоименіе. Частицы эти:

1. для означенія *мой, я, е*:—им, ым, ум.
2. » *твой, я, е*:—ин, ун.
3. » *его, ея*:—и, си (послѣ гласн.).
4. » *нашъ*:—мюз, миз, умуз, имиз.
5. » *вашъ*:—ун, низ, нюз, унз, иниз.
6. » *ихъ*:—лери, н (послѣ гласн.).

Склоненіе мѣст. притяжательныхъ. Ед. чс. *им.* оглум (сынъ мой), *рдт.* оглумун, *дт.* оглума, *вн.* оглуму, *исх.* оглумдан, *твр.* оглум иле, *прд.* оглумда.—Мн. чс. *им.* оглумуз (нашъ сынъ), *рдт.* оглумузун, *дт.* оглуумуза, *вн.* оглумузу, *исх.* оглумуздэн, *твр.* оглумыз-иле, *прд.* оглумузда.

Ед. чс. *им.* агадж-и (его дерево), *рдт.* агадж-инин, *дт.* агадж-инэ, *вн.* агадж-ини, *исх.* агадж-индэн, *твр.* агадж-иле, *прд.* агадж-индэ. — Мн. чс. *им.* агадж-лери (его деревья), *рдт.* агаджлер инин, *дт.* агаджлер-инэ, *вн.* агаджлер-ини, *исх.* агаджлериндэн, *твр.* агаджлер-иле, *прд.* агаджлер-индэ.

Ед. чс. *им.* ана-си (его мать), *рдт.* анасинин, *дт.* анасинэ, *вн.* анасини, *исх.* анасиндэн, *твр.* анаси-иле, *прд.* анасиндэ.— Мн. чс. *им.* аналери, *ртд.* аналеринин, *дт.* аналеринэ, *вн.* аналерини, *исх.* аналеридэн, *твр.* аналери-иле, *прд.* аналеридэ.

Глаголы тат.-кав. оканчиваются на *мак, мэкъ*. Вставкой передъ окончаніемъ *мак, мэкъ* буквы *л* или *н* образуются: страдательный, средній и возвратные глаголы. Такъ *гермэкъ* — видѣть; герульмэкъ—быть видимымъ; герунмэкъ—видѣться.

Средніе глаголы образуются изъ и. прилагательнаго и существительныхъ съ поставкой передъ глагольнымъ окончаніемъ *лен*: юрэк—сердце—юрэкленмэкъ—храбриться.

Отрицательный глаголъ образ. изъ дѣйствительныхъ приставкой къ корню глагола буквы *ма*: *язмак*—писать; *язмамак* — не писать.

Понудительный глаголъ (заставить) образуется вставкой передъ окончаніемъ мак, мэкъ, частицы: дир, дур, тэр, т, р.—яздырмак—заставить писать; окутмак—заставить читать.

Глаголъ, означающій *невозможность*, образуется поставкой передъ отриц. частицею *ма* буквы *а* или *я* (если послѣ гласн.): язмамак—не писать—язамамак—не быть въ состояніи писать.

Окончанія, служащія для образованія лицъ глаголовъ: *Нст.* 1 л. ам, эм, им; мн. чс. из, ик; 2 л. сэн; мн. чс. — сиз; 3 л. дур, дыр; мн. чс.—дирлер.—*Прш.* 1 л. дим; мн. ч. дик; 2 л. дин, мн. динз, диниз; 3 л. ди, мн. дилер.—*Прш. свр.* 1 л. имишэм (мишэм), 2 л. имишеэн (мишеэн), 3 л. имиш (мишдир).—Мн. чс. 1 л. имишиз (мишик), 2 л. имишсиз (мишсиз), 3 л. имишлер (мишлер). *Бдщ.* 1 л. джэгим (джэким). джэксэн (джэгсэн), 3 л. джэкдыр (джэкдэр); мн. чс. 1 л. джэклык (джэкик); 2 л. джэксиз (джэгсиз), 3 л. джэклар (джэклер).

Вспомогат. глаг. быть — *олмак*: *Нст.* олурэм, олурсэн, олур; мн. чс. олурыз, олурсиз, олурлер.—*Прш. свр.* олдум, олмишем; олдун, олмишсен; олди, олмишдир; мн. чс. олдук, олмишик; олдюнюз, олмишсиниз; олдилер, олмишлер.—*Бдщ. 1-е* какъ *нст.*—*Бдщ. 2-е*: оладжегем, оладжэксэн, оладжэкдир; мн. чс. оладжэкек, оладжэксиз, оладжэклер.—*Пвл.*—ол, олсиз.—*Прч. нст.* — олан; *прч. прш.*—улмуш; *прч. бдщ.*—олмалу.—*Дѣепр. нст.* оле — будучи; *д прш.* олуб—бывъ.

Спряженіе правильн. дѣйств. глаг. брать, взять—*алмак*: *Нст.* аларэм, аларсэн, алар; мн. чс. аларук, аларсунуз, аларлер.—*Прш.* алдим, алдин, алди; мн. чс. алдик, алдиниз, алдилер.—*Прш. свр.*

алмишэм, алмишсэн, алмишдир; мн. чс. алмишиз или алмишк, алмишисинуз, алмишлер.—*Бдщ 1* какъ нст.—*Бдщ 2*—аладжакам, аладжаксэн, аладжакдир, мн. чс. аладжакак, аладжаксиниз, аладжаклер.—*Пвл.* ал—бери, возьми; алиниз—берите, возьмите.—*Прч. дѣств. нст.* алар, алан, альджи.—*Прч. прш. стр.* алдык, алмиш.—*Дѣепр. нст.* аларэк, аларилкен, алуб ам—получая.—*Дѣепр. прш* алуб.

Производство временъ. Неопредѣленное накл. есть начало, отъ котораго производятся всѣ времена.

Отбросивъ окончанія *мак*, *мэкъ* получимъ 2 лицо ед. чс. повелительнаго наклоненія, которое какъ корень глагола служитъ основаніемъ для образованія прочихъ временъ глагола.

Настоящее время образуется изъ причастія настоящаго не спрягаемаго гл. *сэвэр*, съ прибавленіемъ окончанія настоящаго времени неправильнаго вспомогательнаго глагола *олмак*: эм, им, сэн, дыр (р), иг, сиз, лер.

Прошедшее совершен.—образуется изъ причастія прошед. вр. *миш* съ прибавленіемъ личныхъ окончаній наст. врем. неправильнаго вспомогательнаго глагола *олмак*: м (эм); сэн, дыр, инг (из), сиз, лер.—*Будущее первое* образуется также, какъ и настоящее.

Будущее второе составляется посредствомъ частицы *джэк*, *джак* съ прибавленіемъ къ концу личныхъ окончаній настоящ. врем. вспомогательнаго глагола *олмак*.

Второе лицо мн. чс. повел. накл. образуется изъ 2 л. ед. чс. съ прибавленіемъ къ концу частицы *низ*.

Условное настоящее также какъ настоящее изъяв. накл.

Частицы (т. е. предлоги и союзы) ставятся послѣ именъ сущ., прил., числит. и мѣстоименій. — *Нарѣчія*, частью передъ и послѣ.—Вопросит. частица *ли*? есть ли? му—на концѣ глагола.

XVI. Тушетскій (Тушскій) языкъ.

Въ туш. яз. удареніе находится на коренной гласной (коренномъ слогѣ) и только иногда падаетъ на послѣдній слогъ, кончающійся на *го*.

Т. я. богатъ однослож. словами, но есть въ немъ и порядочное

число двусложныхъ словъ, оканчивающ. большею частью на *а*, *о*, *р*, *л*, *в*, б.—Мн. чис. оканчив. на *о* и *а*; на *е*, *и*—весьма немногіе, а на *у*—очень рѣдкія.—Чужія слова, вошедшія въ т. я. это грузинскія или и др. яз. чрезъ грузинскій, но всѣ они являются въ сокращенномъ видѣ.

Приставки (суффиксы): *ар*, *ила*, *ол*, *ом*, *об*, *лоб* (іа и на—очень рѣдкія), *в*, *лик*, *рик*.

Родъ узнается по вставнымъ буквамъ (характеристикамъ): *в* означ. родъ мужс. *й*—женскій, *б* и *д*—животн. и растеній; *д* предпочтительно—предметы, не имѣющіе родовъ.—Имена мужс. им. во мн. чс. *б;* имена женск. род—мн. чс. *д*. Неодуш. пред. женск. род. им. во мн. числѣ *й*.—Буквы эти ставятся въ началѣ слова, съ прибавкой же глас. *а* означ. сказуемое. Выразимъ это такъ: ед. чс. *ва*, мн. ба; ед. *я*—мн. *да* и *я*; ед. ч. *ба*—мн. *да*, *ба*, *я*; ед. *да*—мн. *да*.—Мн. ч. образуется приставкой къ корню глас. *и*, *ши*, *иш*; въ словахъ же, заимств. изъ груз. я., мн. ч.—*ни*, *би*; въ словахъ, заимст. изъ сванет. я.—*ар*, и наконецъ *аирч*, *арч*, *арш*.

Падежныя окончанія: Е. ч. *рдт.* и, э; *дтл.* н; *факт.* г; *орд.* в, с; *прд.* рэ.—*Мн. чс. рдт.* а; дт. ин; *факт.* иг, *орд.* ив.

Им. прилагательныя чаще всего оканчив. на *е*, *и*, *о*.—Во мн. чис. прил. окан. на *и*, *ши*, *ни*.—Для *сравнительной* ст. существуетъ приставка *ху*, переходящ. также въ *ух*. — *Превосходная ст.* образ. посредствомъ нарѣчій: *ничхлиш*—очень; однако является также приставка *ч*, означающ. *превосходную* ст.

Мѣст. личныя: *я*—со, *рд.* сан, *дт.* сон, сона; *орд.* ас, аса; *прдл.* согредаһ.—Мн. чс. *им.* ваи, тхо; *рдт.* ваи, тхаи, *дт.* ваин, тхон, *орд.* ваи, атхо; *прдл.* ваигре, тхогрэ.—*Ты*—һо, *рдт.* һаи, *дт.* һон, орд. аһ, аһа, *прд.* һогредаһ.—*Мн. чс. им.* шу (вы), *рдт.* шун; дт. шун, шуна; *орд.* аиш, аши; *предл.* шугре.—Онъ—о, *рдт.* оху, оух, охуин; *дт.* охун, оухна; *орд.* охус, охусэ, оухсэ, охув; *прд.* оухгорэ, оухгоэрдаһ.—Они—*им.* оби, *рдт.* охри, *дт.* охарн, *орд.* охар, охра; *прд.* охаргорэ, охаргорэдаһ.

М. возвратное: самъ—*шир*, *рдт.* шари, шаир; *дт.* шарн, *орд.* шаирва, прд. шаргоредаһ. - Мн. ч. *им.* шу. *рдт* шуи, *дт.* шуин, *орд.* шуиш.

М. взаимоне: ваш, *рдт.* ваша, *дт.* вашин.

М. притяжательныя: Для выраженія ихъ служатъ родит. падежи мѣстоим. личныхъ: мой—*саи*, твой—*hаи*, нашъ—*ваи*, *тхаи*; вашъ—*шуи*, *шуа*; его—*охуин*; ея—*охри*; его самаго—*шари*.—Равнозначащія имъ суть: сэ, hэ, тхэ, шу.—Если они стоятъ отдѣльно, то склоняются какъ прилагательн. и принимаютъ оконч. *чо*, *дт.* саичон, *орд.* ваичов (чрезъ нашего), hаичов, hэичов (чрезъ твоего), охуйчов (чрезъ его), шаирчов (чрезъ собственнаго) и т. д. Тхольге — нашъ.

М. указательныя: этотъ—*и*, *іа*; тотъ—*о*, *ое*.—Мн. чис. *им.*—*иби*, *исби*; *орд.* *ихарь*.—Такой—*ишгру*; эдакій—*ошгру*, *ашру*, *айштру*.

М. вопросительное: кто?—*hан*? рдт. hани, hаин; *дт.* hанна; *прд.* hангредаh; который—*мэна* въ обоихъ числахъ.

Что?—вунэ, унэ (вух, ух) часто употребляется какъ относительное: *который*, *какой*.

Усиленная форма — *вунах*. Для неодушевл. предметовъ въ косвен. падежахъ: *рдт.* стэни, стэин; *дт.* стэнна, *орд.* стэв, стэва; *предл.* стэнгрэдаh. Есть еще вопросительныя: ухва, ухда, ухдало.—Который, какой—*молу*, *моилиэ*.

М. неопредѣленныя: кто-то—*мэмни*, какой-нибудь—*мэнах*; мн. чс. мэнахи.—Что-нибудь—*унах*.—Кто бы то ни былъ—*мэнале*, *мэнале лувало*; какой бы ни былъ—*hаналe*: что бы ни было—*вунэле*, *унэле*; какое бы ни было—*стэнале*.—Нѣкоторые—*мэниш*, *мэнаиш*, *мэнэиш*, нѣкоторое—*мэлхах*.—Все—*вума*; всѣ (одуш.) *бани*, *дани*.—Весь: *рдт.* hама, hаманэ, *дт.* hамин, hамина, *орд.* hамива; для неодушевл. *рдт.* стэма, *дт.* стэмина, *орд.* отэмива.

М. отрицательныя: никто—*цо мэна*, *цо hанэ*, *ма hанэ*; ничто, ничего—*цом*, *цо вунах*.

Глаголы. При туш. глаг. надо обращать вниманіе на глагольные корни, кот. всегда односложны и оканч. на согласную, очень немногіе на гласную.—Для выраженія дѣйствія, страданія и превращенія, къ корню присоединяется частица *до*, означающ. дѣлать; а для выраженія посредства *даль*.

Неопредѣленное наклоненіе оканчив. на; *повелител.* какъ корень глагола; мн. ч. его окан. на *ат.* — *Нст.*: а (у), рѣдко э, и—присоединяемыя къ корню. *Пршд. сврш.* на э, и.—*Аорст.*:

эр, ир.—*Ёдш.* какъ настоящее.—Означеніе лицъ бываетъ двоякое: лицо (т. е. мѣст.) стоитъ передъ глаголомъ или ставится послѣ и сливается съ нимъ Но это дѣлается только съ 1 и 2 лицомъ, тогда гласная о отбрасывается: вас—я есмь, вм. васо; ваһ—ты еси, вм. ваһо.—Варасо—я былъ, вм. варсо.

Если при употребленіи глагола дѣло идетъ о родѣ лица или предмета, къ которымъ онъ относится, тогда и въ глаголахъ идутъ въ ходъ характеристическія родовыя: *в*, *й*, *б*, *д*, которыя ставятся вначалѣ глагола.

XVII. Удинскій языкъ.

Объ удареніи въ немъ нѣтъ указаній; надо полагать, что оно падаетъ на послѣдній слогъ.

Имена существительныя не знаютъ рода; чиселъ два и пять падежей, которыхъ окончанія слѣдующія: *Рдт.* на: *наи*, *таи*, *даи*, *раи*, *лаи*, *нэи*, *эи*, *и*, *ун*, *юн*, *ин*, *н*.—*дт. а*, *е*, *и*, *у*.—*прдл.* хо. — *ордн. ин*, *эн*. — *Мн. чсл.* образуется прибавк. къ ед. ч. слоговъ, *ур*, *ух*, *ох*, *урух*, *урмух*; *рдт.* гои, кои, *дт.* го, ко, *прд.* гохо.

Примѣры склоненія: Ед. ч. *им.* ус—быкъ, *рд.* уснаи, *дт.* усна, *прдл.* уснахо, *орд.* уеэн. — Мн. чсл. *им.* усур (быки), *рд.* усургои, *дт.* усурго, *прд.* усургохо, *орд.* усургон.

Адамар (человѣкъ), *рдт.* адамарун, *дт.* адамара, *прд.* адамарахо, *орд.* адамарен.—Мн. чс. *им.* адамарух, *рдт.* адамаргои, *дт.* адамарго, *прд.* адамаргохо, *орд.* адамаргон.

Прилагательныя им. большею частью двусложныя и оканчив. на *а*, *и* рѣдко на *е*, *у*. Гораздо многочисленнѣе производныя прилагательныя, оканчивающіяся на *ла*, *лу*, *ба*, *бу*.—*Склоненіе прилаг.* Ед. чс. *им.* шэль (хорошій), *рд.* шэльтаи, *дт.* шэльту, *орд.* шельтин.—Мн. чис. *им.* шэлор, *рд.* шэльтугои, и т. д.

Мѣст. личныя: Я—ед. чс. *им.* зу, *рд.* бези, *дт.* за, *прд.* захо, *орд.* зу.—Мн. чс. мы—*им.* ян, *рд.* бэши, *дт.* я, *прд.* яхо, *орд.* ян. Ты—ед. чс. *им.* ун, *рд.* ви, *дт.* ва, *прд.* вахо, *орд.* ун.—Мн. ч. Вы—*им.* ван, *рдт.* эфи, *дт.* ва, *прд.* вахо, *орд.* ван.

Онъ—ед. чс. шано — *рд.* шэтуи *дт.* шэту, *прд.* шэтухо, *орд.*

шэтин.— Они—мн. чс. *им.* шэнор, *рд.* шэтугои, *дт.* шэтуго, *прд.* шэтугохо, *орд.* шэтугон.

М. возвратное.—Самъ—ед. чс. *им.* ич, *рд.* ича, *дт.* ичу, *орд.* ичэн.—Мн. чс. *им.* ичор, *рд.* ичугои, *дт.* ичуго.

М притяжательныя суть родит. падежи мѣст. личныхъ: мой—*бези*, твой—*ви*, его—*шэтаи*, нашъ—*бэши*, вашъ—*эфи*, ихъ—шэтугои (сокращ. *бэз*, *бэш*, *эф*).—Они склоняются такъ: *им.* бэзи, *рд.* бэзитаи, *дт.* безиту; шэтаи—его, *рд.* шэтайтаи, *дт.* шэтаиту. Къ нимъ относятся: *ичитал*—собственный, канотаи—чужой (другаго), экатаи—чей?

М. указательныя: этотъ — *моно*, *мн. чс.* мо оръ. — Тотъ—*тэ*, *тэса*.

М. вопросительныя: кто? — *шу*? что? — *эка*, который? — *мано*: *им.* шу, *рд.* ши, *дт.* шу, *прд* шухо, *орд.* шин.—*им.* эка, *рд.* этаи, *дт.* эту, *прд.* этухо, *орд.* этин. *Им.*—мано—который, *рд.* матаи, *дт.* мату, *прд.* матухо, *орд.* матин.— Мн. чс. *им.* манор, *рд.* матугои, *дт.* матуго, *прд.* матугохо, *орд.* матугон.

М. неопредѣленныя: кто-нибудь—*шубакаин*, нѣкто—*шукаль*; что-нибудь—*экаль*; нѣчто—*экабакаин*; каждый—*Ъар*; нѣкоторый — са эма, всякій—*битун*; какой-нибудь — *маноо*; нѣкто, кто-нибудь — *шуо*.

М. отрицательныя: никто — *шукальтэ*, ни одинъ, никакой—*манокальтэ*, никто—*сайтэ*, ничто, ничего—*экате*, *экальтэ*.

Глаголы удинскіе оканчив. на *ун.*—*Бэсун*—дѣлать: *Нст.* бэсазу, бэсану, бэсанэ, бэсаян, бэсанан, бэсакун.—*Прш. сов.* безу, бэн, бэнэ, бэян, бэнан, бэкун. —*Бдщ.* бозу, бону, бонэ, боян, бонан, бокун.—*Пвл.* ба, банан. —*Прч. нст.* бал, *прч. прш.* би.

Любить—буксун. *Нст.* бузакса, бувакса, бутукса, буякса, бувакса, букокса.—*Прш. сов.* бузаке, буваке, бутуке, буяке, буваке, букоке. — *Бдщ.* букоза, букова, букоту, букоя, букова, букоко.—*Пвл.* бунаваки, бунаваки.

Писать—*цампесун*.—*Нст.* цамзуэха, цамнуэха, цамнэха, цамъянэха, цамнанэха, цамкунэха.—*Прш. свр.* цамзупэ, цамнупэ, цамнэпэ, цамянпэ, цамнанпэ, цамкунпэ. — *Бдщ.*: цамзуко, цамнуко, цамнэко, цамъянко, цамнанко, цамкунко.—*Пвл.* цампа, цампанан.

Глагольныя окончанія: *Нст.* 1-го лица: азу, хзу, зса, еса, еза;

зуэха, зудэса, зуста.—1-го лица *мн. чс.* ян, янса, геса, тэса; энэха, яндэса. — *Прш. свр.* 1-го лица зу, зцэ, згэ, зтэ, зтэрэ; зупэ, зидэ.—1-го лица *мн.* ян, янцэ, янге, янтэ, янтэрэ, янпэ, яндэ.— *Бдщ.* 1-го лица зу, зко, зго, зто; зуко, зудо. — 1 л. *мн.* ян, янко, янго, янто; янко, яндо.—*Пвл.* л, а.— *мн.* и, ри, ци, ги, ти, тэри; анан.

XVIII. Кирканскій (акушинскій) языкъ.

Этотъ языкъ названный, бар. Усларомъ хюркилинскимъ, слѣдовало бы по всѣмъ правамъ назвать языкомъ *акушинскимъ* или *даргинскимъ*.

Имена существительныя. Въ К. я. три рода: мужскій, характеризующійся буквою *в*, женскій—буквою *р* и средній—буквою *в*— Къ первому относятся исключительно существ. разумные мужескаго пола; къ женскому—сущ. разумныя женскаго пола; къ среднему — всѣ остальныя существа: безсмысленны-ли они или одушевленны, или нѣтъ.

Во мн. чс. характеристич. буквы муж. рода для 1 и 2-го лица служатъ *д* въ началѣ слога и *р* въ концѣ; для 3-го лица мн. чс. характеристикой служитъ *в*, какъ въ началѣ, такъ и въ концѣ слога.

Характ. буквами женскаго роди ед. чсл. служитъ *д* въ началѣ слога и *р* въ концѣ. Въ началѣ нѣкот. существ. встрѣчается *р* какъ характеристика женскаго рода. Въ мн. чс. не существуетъ никакого различія между мужскимъ и женскимъ родомъ.

Характеристическою буквою средняго рода едн. чис. служитъ *в*, какъ въ началѣ, такъ и въ концѣ слога.– Во мн. чс. для всѣхъ трехъ лицъ служитъ *д* въ началѣ слога и *р*—въ концѣ.

Склоненіе: Ед. чс. *им.* дис — ножикъ, *рдт.* дисла, *дт.* дислис, *тв.* дисли, дисліин, дисліини. — Мн. чс. *им.* дискви, *рд.* дисвэла, *дт.* дисвэс, *тв.* дисва, дисваан, дисваани.—Ед. чс. *им.* шангъ — котелъ, *рд.* шангли, *дт.* шанглис, *тв.* шангли, шанглiин, шанглiини.—Мн. чс. *им.* шунгри, *рдт.* шунгрела, *дт.* шунгрэс, *твр.* шунгра, шунграан, шунграани.

Общее окончаніе *им.* пад. мн. чс. есть буква *и*, *ни*, *ви*, *ми*,

ри, ти; рдт. пад. образуется изъ именит. перемѣной окончанія *и* на *ела*; *дт.л* п. образуется перемѣной *и* на *эс*; *твр.* перемѣною оконч. *и* на *а* (*ан* и *ани*).

Прилагательныя, находясь впереди своихъ существит., согласуются съ ними только въ родѣ и числѣ, но не въ падежахъ.—Ед. чс. *им.* акил адам'или—высокій человѣкъ; *рдт.* акил адам'э; *дт.* акил адам'ійс, *твр.* акил адам'ій. — Мн. чс. *им.* акти адам'ули, *рдт.* акти адам'улела, *дт.л.* акти адам'улес; *твр.* акти адам'ула.

Если прилагат. находятся отдѣльно, тогда они склоняются какъ и существит. Ед. чс. *им* арал здоровый, *рдт.* ара, *дт.* арас, *твр.* арай (арайин, арайини). — Мн. чс. *им.* арати, *рд.* аратела, *дт.* аратэс, *твр.* арата (аратаан, аратаани).— Ед. чс. *им.* тсудара—черный, *рд.* тсударала, *дт.* тсударалис, *твр.* тсударали (ліин, ліини).—Мн. чс. *им.* тсударти, *рдт.* тсудартела, *дт.* тсудартас, *твр.* тсударта.—Прилагат., произведенныя отъ существительныхъ, суть родительн. пад. ед. или множ. числа послѣднихъ.

Степени сравненія выражаются нарѣчіями: какъ, также, болѣе, менѣе, очень и т. д.

Мѣстоименія личныя: Ед. чс. *им.* я—ну, *рдт.* дила, *дт.* нам, *тв.* нуни—Мн. ч. *им.* нуша, *рдт.* нушила, *дт.* нушим, *твр.* нушаан (ин). — Ед. ч. *им.* ты — hhу, *рдт.* hhула, *дт.* hhуд, *твр.* hhуни. — Мн. чс. *им.* вы — hhуша, *рдт.* hhушила, *дт.* hhушим. *твр.* hhушаан (ни).— Ед. ч. онъ, а, о—*им.* hиг, *рд.* hитила, *дт.* hитис, *твр.* hитіин.—Мн. чс. они, онѣ,—*им.* hитти, *рд.* hиттела, *дт.* hиттилис, *твр.* hиттили.

Родит. падежи всѣхъ мѣс. личныхъ составляютъ *мъс. притяжательныя*. Нпр. мой —дила, *рд.* дила, *дт.* дилайс, *твр.* дилай. Мн. ч. *им* нашъ — нушила, *рд.* нушили, *дт.* нушилайс, *тв.* нушилай.—Твой—ед. чс. *им.* hhула, *рд.*hhула, *дт.* hhулайс, *твр.* hhулай. — Мн. чсл. вашъ—*им.* hhушила, *рдт.* hhушила, *дт.* hhушилайс, *тв.* hhушилай (йин, йини).—Его, ея, *им.* hитла, *рд.* hитила, *дт* hитилайс, *тв.* hитилай. — Мн. чсл. ихъ — *им.* hиттела, *рд.* hиттела, *дт.* hиттелайс, *твр.* hиттелай.

М. возвратное употреб. только въ третьемъ лицѣ: *им.* себя — сай (м.), сари (ж.), сави (ср.), *рд.* сунила и сунна, *дт.* сунис, *твр.* суніин, суніини. — Мн. чс. *им.* сари—сави, *рдт.* чула, *дт.*

чус, *твр.* чу'ни. — Я самъ—*им.* нвал, *рд.* дилал, *дт.* намал, *тв.* нунел. — Мн. чс. мы сами—*им.* нушал, *рд.* нушилал, *дт.* нушимал, *твр.* нумаанэл.

М. указательное—это мѣст. личное 3-го лица hит — оно всякаго рода и согласуется съ существ. только въ числѣ. — hит—этотъ, а, о; hитти—эти.—Сей, я, е—hиш, *рдт.* hишила, *дт.* hишис, *тв.* hишiин (ини). — Мн. чс. сіи—*им.* hишди, *рд.* hишдела, *дт.* hишдалис, *твр.* hишдили (ліин, ліини).

Такое же значеніе имѣютъ: hил, hикх, hих. Вмѣсто всѣхъ ихъ употребляется еще *ит*—этотъ, иш, икх, их.

Изъ этихъ мѣст. образуются прилагательныя: hитгhуна, hишгhуна, hилгhуна и т. д., которыя означаютъ *такой, таковой.* *Им.* hитгhуна, *рд.* hит'hунала, *дт.* hитгhуналис, *тв.* hитгhунали. — Мн. чс. *им.* hитгhунти, *рд.* hитгhунтэла, *дт.* hитгhунтэс, *твр.* hитгhунти.

М. вопросительное. Кто — ча, *рд.* шила, *дт.* шис, *твр.* шини.—Что—си, *рд.* сэ, *дт.* силис, *твр.* сили.

Какой, каковъ—сиhуна—который—кудил. *рд.* кудила, *дт.* кудис, *твр.* кудій. — Мн. ч. кудилти, *рд.* кудилтела, *дт.* кудилтэс, *твр.* кудилта.

М. опредѣлительныя. *Весь* — ливилла, вся — лирила, все — ливилла.—Мн. ч. ливалла (муж. в жен.), лирилла (ср.) — Мн. ч. *рд.* ливлалла, *дт.* ливлаллайс, *твр.* ливлелла или ливліиналла.

Каждый—hар (не измѣняется).

Всякій—hаркудица. Когда стоитъ отдѣльно, то склоняется: *рд.* hаркудицала, *дт.* hаркудицалис, *твр.* hаркудицали.

Кто бы то ни былъ—Чалла.

Что бы то ни было—Селла.

Никто—Чавелла.—*Ничто*—Слалла.

Одинъ, нѣкій, нѣкоторый—Ца, *рд.* цала, *дт.* цалис, *твр.* цали (когда стоитъ отдѣльно).

Нѣкоторый — Цавahh, цадahh, *рд.* цавahhла, *дт.* цавahhлис, *твр.* цавahhли.

Другой—Царил, *рд.* царэ, *дт.* царис, *твр.* царій.—Мн. чс. *им.* царилти, *рд.* царилтела, *дт.* царилтэс, *твр.* царилта.

Числительныя: hиркане слѣдуютъ десятичной системѣ.—*Поряд-*

ковыя числительн. образуются присоединеніемъ къ корнямъ количественныхъ причастія *ивил*—сказанный.

Глаголы. I. Вспомогательн. глаг. *быть чпмъ-либо*—сайра; онъ сложенъ изъ мѣст. возвратнаго *сай* и *ра* (самъ собою).—*Нст.* Ну сайра (м.), сарра (ж.), савра (ср.); hhу сайри, сарри, саври; hит сай, сари, саври; *мн. чс.* нуша сарра, hhуша сарра; hитти сави, сари (ср.).—Вмѣсто сайра и пр. употребляются одни только окончанія *ра, ри*, которыя—самыя простыя формы вспомог. глаг. *Пршд.* Ну сайра (м.), сарри (ж.), саври (ср.)—я былъ; hhу сайри, сарри, саври; hит саири, сарри, саври; *мн. чсл.* нуша сарри, hhуша сарри, hитти саври (сарри).— Вмѣсто сайри и пр. употребляется одно окончаніе *ри*, приставляемое къ существит. или прилагат. (Въ этомъ глаголѣ нѣтъ ни неопредѣленнаго нак., ни будущаго вр., ни повелит. наклоненія).

II. Вспомогательный глаголъ быть, находиться—*ливра*: *Нст.* Ну ливра (м.), лирра (ж.), ливра (ср.), hhу ливри, лирри, ливри. hит лив, лир, лив.—*Мн. чс.* нуша лирра, hhуша лирра, hитти лив (лир).—*Прдш.* Ну ливри (м.), лирри (ж.), ливри (ср.); hhу ливри, лирри, ливри; hит ливри, лирри. ливри; *мн. чс.* нуша ливри, hhуша лирри, hитти ливри (лирри). — *Прч.* ливил (м.), лирил (ж.), ливил (срд.); *мн. чсл.* ливти и лирти.

III. Вспом. глаг. *сдѣлаться* — Ис. *Неопр.* нак.: ис (м.), дис (ж.), вис (ср.).—*Наст.*—нѣтъ. — *Прш. сврш.* Ну ира (м.), дира (ж.), вира (ср.); hhу еди, дэди, вэди; hит ив, див, вив; *мн. чсл.* нуша дира, hhуша дэда, hитти вив (див).— *Бдщ.* Ну ес (м.), дес (ж.), вес (ср.); hhу еви, деви, веви; hит ев, дев, вев; *мн. чсл.* нуша dehha, hhуша дева, hитти вев (дев). — *Услов.* Ну если (м.), десли (ж.), весли (срд.); hhу едли, дедли, ведли, hит ели, дели, вели; *мн. чсл.* нуша dehhали, hhуша дедали, hитти вели (дели).— *Прч. прш.* ивил (м.), дивил (ж.), вивил (ср.). - *Мн. чс.* вивти (дивти).—*Прч бдщ.* исил, дисил (ж.), висил (ср.); *мн. чсл.* висти (дисти).—*Пвл.* hhу и, hhу ди (ж.), hhу ви (ср.); *мн. чсл.* hhуша дея.

Изис — показаться (*д, в*, мн. *в*). -- *Прш. совр.*: Ну изурра, h. изади. h. изур.—*Бдщ.* Ну, изас, h. изави, h. изав. — *Усл.* Ну изасли, h. изадли, h. изали.—*Пвл.* hhу изи, дизи (ж.), визи (ср.); *мн. чел.* hhуша дизая (дизира).

Ваис — достичь чего (*д*, *в*, мн. *в*, *д*).—*Прш. свр.* Ну ваира, h. ваади, h. ваав; *мн. чсл.* даира, даада, ваив, даив (ср.). — *Бдщ.* Ну вас, hhy ваави, hит ваав; *мн. чсл.* н. даahha, даава, ваав, ср. даав.— *Усл.* ну ваасли, h. ваадли, h. ваали; *мн. чсл.* нуша даahhали, даадали, ваали, даали (ср.).—*Пвл.* hhy ваи; *мн. чсл.* даая.

Хавкис—спуститься сверху—хадукис (ж.), хавукис (ср.).—*Пр. свр.* Н. хавкунна, хадукунна (ж.), хавукунна (ср.); h. хавкади, хадукади (ж.), хавукади (ср.); h. хавкун, хадукун (ж.), хавукун (ср.); *мнж.* хадукунна, хадукада, хавукун (хадукун).—*Бдщ.* н. хавкас, хадукас (ж.), хавукас (ср.), h. хавкави и т. д.; h. хавкав, худакав (ж.) и т. д.; *мнж.* хадукahha, хадукава, хавукав (хадукав).—*Пвл.* hhy хавкин, хадукин (ж.) и т. д.—*мн. чс.* хадукина.

Кромѣ окончанія на *ис*, встрѣчаются глаголы, конч. на *ас*, *ес*. Большая часть ихъ отступаютъ отъ образцовъ правильныхъ глаголовъ; нѣкоторые же спрягаются правильно.

Вэрhас — озябнуть (*д*, *в*, мн. *в*, *д*). — *Прш. сов.* Ну вэрhара, hhy вэрhади, hит вэрhав; нуша дэрhара, hhуша дэрhада, hитти вэрhав (д), (д, в). — *Бдщ.* ну вэрhас, hhy вэрhави, hит вэрhав и прч. — *Усл.* Ну вэрhасли, вэргаслилли, вэрhаслила и пр.—*Пвл.* вэрhи и т. д.

Укес—пойти: *Нст* —нѣтъ.—*Прш. свр.* ну иквэнна (*д*, *в*), hhy укеди, hит иквэн; *мн. чс.* диквэнна, дукеда, виквэн, ср. (*д*). — *Бдщ.* Ну укес (*д*, *в*), hhy укеви, hит укев; *мн. чс.* дукehhэ, дукева, вукев (ср. *д.*)—*Пвл.* hhy уквэн (*д*, *в*); дукена.

Большая часть глаголовъ, кончающ. на *ас* или *ес* вводятъ букву *в* въ нѣкоторыя формы своего спряженія.

Общія замѣчанія: 1) глаголы, начинающіеся буквою *а* или *э*, не принимаютъ никакихъ надставокъ; 2) гл. начинающіеся буквою *и*, *у*, не принимаютъ надставки *в*, но принимаютъ *д*, *в*.

Образованіе временъ: 1) Изъ неопредѣленнаго наклоненія образуются: 2 лицо ед. ч. и множ., прошед. соверш., будущее и повелительное. — Будущее у глагол. на *ас* и *ес* одинаково съ неопред. накл.—Изъ 3-го лица прошедш. совр. образуется 1-е лицо того же времен., прич. прош. и дѣепричастія: *хотя*, *въ то время*, *послѣ того какъ*..., *съ тѣхъ поръ какъ*, *лишь только*.

Спряженіе глаголовъ правильныхъ. 1) *Спряженіе* дѣепр. прош. *улли*, 3 лице прош. сов. *ур*, пвл. *и*. 2-е спряж.: дѣепр. прш. *или* (али, эли), 3 лиц. прош. сов. *ив*, *повл. и* (въ глаг. страд. а).—3-е *спряж.* дѣепр. прш. вр. *уй*, 3 лиц. пршд. совр. *ун*, повл. *ин*. Образцемъ для 1-го спряж. можетъ служить гл. *изис*, для 2-го спряж.—*ваис*, для 3-го спряж.—*хавкис*.

Неправильные глаголы: *Ис*—сказать (для всѣхъ родовъ)—*Прш. совр.* Ну ни ира; hhy ни ади; hит. iин ив; нуша ан ира; hhуша ан ада; hитти ли ив. — *Бдщ.* ну ни ас; hhy ни ави; hит iин ав; нуша ан ahha; hhуша ан ава, hитти ли ав.—*Пвл.* hунни а; hhуша ан ая.

Икхвис– говорить (д, в). — *Нст.* Ну икхулла (д, в); hhy икхулли (д, в); hhит икхули сай, д. сари, в. сави. — *Мн. чсл.* д.; hhуша дикхулла; hитти виккхули сави (д. сари).—*Прш. совр.* Ну икхвира (д. в.), hhy икхвади (д. в), hит икхвив (д. в); *мн. чсл.* дикхвира, дикхвада, в. (д).—*Бдщ.* ну икхвас (д. в), hhy икхвави, hит икхвав; *мн. чсл.* дикхвahha, дикхвава, вакхвав (д)—*Пвт.* hhy икхвив (д. в); *мн. чсл.* дикхвина.

Въ hирканскомъ языкѣ встрѣчается множество словъ арабск. и тюркскихъ, но они значительно измѣнены.

XIX. Черкесскій языкъ (Адиге).

Нарѣчія этого языка: 1) *кабардинское*, 2) *бесленеевское* и 3) *общее черкесское*.

Адигскій языкъ у каждаго племени имѣетъ свои оттѣнки.

Кабардинское нарѣчіе находится въ такомъ отношеніи къ адигскому, какъ малороссійское къ великорусскому. Произношеніе его труднѣе, потому, что кромѣ простыхъ и односложныхъ звуковъ, въ немъ есть множество сложныхъ звуковъ, составляющихся изъ нѣсколькихъ согласныхъ буквъ, сливающихся между собою въ произношеніи, такъ-что часто при выговорѣ словъ звукъ составляется изъ двойнаго дѣйствія втягиванія въ себя и выдыханія изъ себя воздуха—звукъ, получающій особенный оттѣнокъ и свойственный лишь кабардинскому нарѣчію; наприм., вмѣсто буквы *ф* общечеркесскаго языка, на кабардинскомъ нарѣчіи про-

износится *хвф* вмѣстѣ, въ иныхъ словахъ какъ *хв* и *хф*, какъ напр. на общечеркесскомъ нарѣчіи въ словѣ *цифдё* (человѣкъ) звукъ *ф* слышенъ ясно, тогда какъ въ кабардинскомъ нарѣчіи это слово произносится *цихвфё*. Въ другихъ словахъ буква *ф* замѣняется буквою *с*; буква *т* замѣняется буквою *д*; буква *в* замѣняетъ букву *з*; звукъ *жз* замѣняетъ букву *ч*; буква *б* замѣняетъ букву *п*.

Бесленеевское нарѣчіе составляетъ середину между кабардинскимъ и общимъ черкесскимъ. Это произошло отъ того, что бесленеевцы, происходя отъ кабардинцевъ, отдѣлившись однако отъ нихъ по топографическому своему положенію, вступили въ частыя и близкія сношенія съ черкесами и тѣмъ измѣнили свое нарѣчіе. Бесленеевское нарѣчіе всѣми племенами Адиге признается лучшимъ и пріятнѣйшимъ для слуха языкомъ. Это упрощенный кабардинскій языкъ.

Общечеркесское нарѣчіе есть языкъ, которымъ говорятъ всѣ черкесскія племена, живущія по сѣверному и южному скату Кавказскаго хребта и суть общаго адигскаго происхожденія, кромѣ кабардинцевъ и бесленеевцевъ. Въ немъ вошли въ употребленіе арабскія и татарскія слова.

Абадзехи, *Шапсуги* и *Натухажцы*, живущіе въ тѣснинахъ подъ хребтомъ горъ, а равно и жители восточнаго берега Чернаго моря, говорятъ языкомъ менѣе изысканнымъ и сравнительно даже грубымъ.

Бзедухи вмѣсто буквы *к* употребляютъ букву *ч*.

Изъ *абхазскихъ* племенъ большая часть, сверхъ своего природнаго языка, говоритъ по-кабардински; прочіе же бесленеевскимъ нарѣчіемъ.

Карачаевцы, *Шапсигмы* и *Башкары* говорятъ, кромѣ татарскаго, по-кабардински.

Закубанскіе ногайцы говорятъ также, кромѣ собственнаго, и обще черкескимъ нарѣчіемъ.

Убыхи говорятъ общечеркесскимъ языкомъ, только букву *х* произносятъ болѣе гортанью.

Въ адиг. яз. *имена существительныя* не имѣютъ рода, но имѣютъ два числа—ед. и мн. Большая часть им. сущ. оканчи-

*

вается въ ед. чс. на *е*; но всѣ им. сущ. во мн. чс. оканчиваются на *ыхъ* и *херъ*; напр. *циффё* — человѣкъ; мн. *циффыхъ* и *циффыхеръ*—люди. Падежей семь.

Образецъ склоненія (им. сущ.). Ед. чс. им. циффё — человѣкъ, рдт. циффемь, дт. какъ рдт., вн. циффё, звт. циффёрь, твр. циффёге, прд. циффемь' и hуге о человѣкѣ.—Мн. чс. им. циффыхъ, рдт. циффыхемь и циффёма, дт. какъ рдт., вн. какъ им., звт. циффёхерь, твр. циффыхемге', прд. циффыхем'я hуге или циффём'а hуге.

Прилагат. имена образуютъ *сравнительную* степень поставкою передъ прилагательнымъ слова *афеддо* или *феоддо*.

Превосходная степень образуется посредствомъ словъ: *кодо, бо, бедедо, дедъ*—очень. (Первые три ставятся передъ, а послѣднее послѣ имени прилаг., присоединяется къ нему и составляетъ одно слово). Напр.: *кодо-дяхе, бо-дяхе, беде-до-дяхе* и *дяхедедъ*—очень красивъ.

Образецъ склоненія именъ прилагат. Ед. чс. им. дяхё—красивый, рдт. дяхемь, дт. какъ рдт., вн. какъ им., звт. дяхерь, твр. дяхёге, прд. дяхем'и hуге.—Мн. чс. им. дяхых, рдт. дяхыхем и дяхема, дт. какъ рдт., вн. какъ им., звт. дяхыхерь, твр. дяхыхемге, прд. дяхыхем'я hуге.

Мѣст. личныя: сере, сокращ. се—я, вуоре—вуо—ты, и, іе, ма, ари — онъ; тере, сокращ. те — мы, сюёре — сюё — вы, а, ма, арыхъ—они.

Мѣст. возвратныя: зесе—я себя, зёвуо—ты себя, з'и—онъ себя; зете—мы себя, зесюё—вы себя, з'а—они себя.

Мѣст. указательныя: мёрё, мё, арё — этотъ, онъ; мёраре — вотъ; мёшфедь—такой; ашфедь - таковой.

Мѣст. притяжательныя: сесій, сокр. сій—мой; тетій, сокр. тій—нашъ; вуовюи—вюи—твой; сюёсюи сокр. сюи—вашъ; ій, ашый—свой; ій, ашый—ихъ.

Мѣст. относительныя: седемфедь—какой, теашфедь—каковой.

Мѣст. вопросительныя: хедь—кто?—тере—какой?—тераре — который?—хетій—чей?

Мѣст. опредѣлительныя: мёрё, арё, ардедь—самый, этотъ самый.

Мѣст. неопредѣленныя: зегуре—нѣкто, нѣчто; зійк — никто, ни что; схадже—каждый, всякій.

Склоненіе мѣстоименій. Ед. чс. им. сере—я, рдт. сеа, дт. сѣ, вн. какъ рдт., твр. сериге, прд. сесій, сій hуге. — Мн. чс. им. тере—мы, рдт. теа, дт. те, вн. какъ рдт., тв. териге, прд. тетій, тій hуге.

Ед. чс. им. вуоре—ты, рдт. вуа, дт. вуо, вн. какъ рдт., твр. вуореге, прд. вуовюи, вюи hуге.—Мн. чс. им. сюёре — вы, рдт. сюа, дт. сюе, вн. какъ рдт., твр. сюёреге, прд. сюесюи и сюи hуге.

Ед. чс. им іе, арь — онъ, рдт. ій, ари, дт. іс ашь, вн. какъ рдт., твр. ашьиге, прд. іи hуге.—Мн. чс. им. а, арыхь—они, рдт. яій, ариха, дт. ра, ашема, вн. нѣтъ, твр. ашемге, прд. я—hуге.

Ед. ч. им. хед — кто, рдт. хедій, дт. какъ им., вн. нѣтъ, твр. хедиге, прд. хедь и hуге.—Ед. чс. им. седь—что, рдт. седій, дт. какъ им., вн. нѣтъ, твр. седиге, прд. седь и hуге.

Притяжательныя. Ед. чс. им. сесій, сій—мой, рдт. сесіемь, дт. какъ рдт., вн. какъ рдт., твр. сесійге, прд. сесій и hуге. — Мн. чс. им. сесіых, сіих—мои, рдт. сесіема, дт. какъ рдт., вн. какъ рдт., твр. сесіыхыге, прд. сесіыхем'а hуге.

Ед. чс. им. тетій, тій—нашъ, рдт. тетіемь, дт. какъ рдт., вн. какъ рдт., твр. тетійге, прд. тетіем'а hуге.—Мн. чс. им. тетіых, тіых—наши, рдт. тетіыхема, дт. какъ рдт., вн. какъ рдт., твр. тетіыхеге, прд. тетіем'а hуге.

Ед. чс. им. мёрё— этотъ, рдт. мёрій, дт. какъ рдт., вн. какъ рдт., твр. мёшиге, прд. мёш'а hуге.—Мн. чс. им. мёрых. Далѣе нѣтъ.

Прочія мѣстоименія склоняются въ одномъ только твр. пад. съ окончаніемъ на *иге* и *емге*.

Глаголъ. Сложные адигскіе глаголы а) простые — спрягаются съ помощію глаголовъ *се сѣ*—дѣлаю и *се ху*—дѣлаюсь; б) предложные—съ присоединеніемъ предлоговъ или частицъ: *дё, и, ка, пе, хе, че, фе* и *те*, отъ которыхъ и получаютъ особенное значеніе; напр. *де се сше*—увожу;—*се hуте*—проливаю;—*ка се тха*—несу;—*фе се hха*—отношу;—*те се убіуо*—накрываю и прч.

Временъ три: *Нст. се куте*—колю; *се хоже* —мѣняю —*Прш.*: а) *нсврш.*—*с'кутага*—кололъ, *с'хожига*—мѣнялъ; б) *сврш. с'кута-*

гага—калывалъ; *с'хожигага*—мѣнялъ.—*Бдщ.*: *с'кутене*— буду колоть; *схожине*—буду мѣнять—*Нст.*: сс куте—я колю, вуо куте—ты колешь, іе куте—онъ колетъ; *те куте*—мы колемъ, *сюё куте*—вы колете, *а куте*—они колютъ.

Причастіе нст. оканчивается на *реръ*; *прш.* на *аръ*; *бдщ.* на *ръ*.

Причастіе нст. образуется приставкою къ 1 л. нст. ед. чс. слога *реръ*; прш.—перемѣною окончанія 1 л. ед. чс. прш. вр. *е* на *аръ*; бдщ. вр.—приставкою слога *ерь* къ 1 л. ед. чс. бдщ. вр.

Склоненіе причастій. Ед. чс. им., вн. и звт. зекуорерь — гуляющій, рдт. и дат. зекуореме, твр. зекуоремге, прд. зекуорем и hуге или зекуорем—и унясюё. — Мн. чс. им., вн. и зв. зекуохерерь, рдт. и дт. зекуохерема, твр. зекуохереме, прд. зекуохерем—я hуге или зекуохерем—я унясюё.

Всякій глаголъ, спрягаемый въ настоящемъ времени изъяв. накл., кромѣ обыкновенной формы, можетъ спрягаться съ присовокупленіемъ къ нему гл. *се пете*—дѣлаю, что означаетъ дѣйствіе мгновенное. Напр. *се куо се пете* или сокращ. *се-куо пете*—иду; *вуо-куо пете*—идешь; *ма-куо пете*—идетъ.

Въ адигскомъ языкѣ 5 спряженій:

1-*е спряженіе* отличается тѣмъ, что имѣетъ въ 3 л. ед. чс. нст. мѣст. личное *іе* (онъ), во мн. чс. *а* (они); въ прочихъ же временахъ мѣст. *іе* измѣняется въ ё; самый же глаголъ не перемѣняется въ окончаніяхъ ни въ какомъ времени, числѣ и лицѣ.

2-е спряженіе имѣетъ въ 3 л. ед. чс. нст. мѣст. мё (онъ), а спрягаемый глаголъ не измѣняется; во мн. чс. имѣетъ мѣст. *ма* (они), а глаголъ перемѣняетъ свое окончаніе на *ых*.

Прочія времена какъ въ ед., такъ и во мн. чс. спрягаются въ 3 лицѣ безъ мѣстоименія, только 3 лицо мн. чл. во всѣхъ временахъ кончается на *ых*.

3 е спряженіе во всѣхъ врем. въ 3 лицѣ (не исключая и наст.) глаголъ спрягается безъ мѣстоименія, какъ въ ед., такъ и во мн. чс.; въ 3 же л. мн. чс., оканчивается во всѣхъ врем. на *ых*.

4-е сряженіе. Передъ мѣстоименіемъ стоятъ частицы: *де*, *ка*, *пе*, *же*, *че*, *те*. Глаголы эти по большей части сложные, возвратные, взаимные. Спряженіе это имѣетъ во всѣхъ временахъ, не исключая и нст. въ ед. чс. мѣстоименіе *и* (онъ), во мн. чс. *а* (они).

Въ окончаніи же своемъ глаголы эти ни въ какомъ времени и лицѣ не измѣняются.

5-е спряженіе. Передъ мѣстоименіемъ стоятъ частицы: *іе, и, ре*; нпр. *іе се тте*—даю; *и се часюе*—пою (онъ поитъ); *ре се куо*—захожу. Глаголы этого спряженія по большей части сложные.

Третье лицо ед. чс. нст. вр. имѣетъ мѣстоим. *ри* (онъ); во мн. чс. *ра* (они); въ прочихъ же временахъ въ 3 л. ед. чс. *ри* замѣняется мѣст. *е*, во мн. же чс. остается *ри*. Глаголы принадл. къ этому спряженію въ окончаніи своемъ ни въ какомъ времени, лицѣ и числѣ не измѣняются.

Образцы спряженія глаголовъ. *Спряженіе первое*: неопр. *слаугунерь*—видѣть: *Нст.* се слаугуо—я вижу, вуо слаугуо, іе слаугуо те слаугуо, сюё слаугуо, а слаугуо—*Прш.* с' слаугуге — видѣлъ, ву' слаугуге, ё слаугуге, т' слаугуге, сю' слаугуге, а слаугуге—*Бдщ.* с' слаугуне— увижу, ву' слаугуне, ё слаугуне, т' слаугуне, сю' слаугуне, а слаугуне—*Пвл.* іеплё—смотри, сю 'эплё—смотрите.

Спряженіе второе: *баненерь*—бороться: *Нст.* се, вуо, ма, те, сюё—бане, ма маных (они)—*Прш.* се, вуо, те, сюё—бенаге — бенагых (они) — *Бдщ.* се, вуо, те, сюё бенене — бененых (они)—*Пвл.* іе бане—борись, сюё де бане—боритесь.

Спряженіе третье: *шегуссенер*—бранить: *Нст.* се, вуо,—, те, сюё шегуссе—шегуссым (они)—*Прш.* се, ву,—, те, сюё, шегуссаге—шегуссагых (они)—*Бдщ.* се, вуо,—, те, сюе шегуссене — шегуссеных (они)—*Пвл.* шегуссе—брани, сюё шегуссе—браните.

Спряженіе четвертое: *зеслаугунерь*—видѣться: *Нст.* зе се, зе вуо, з'и, зе те, зе сюё, з'а слаугуо—*Прш.* зе с', зе в', з'и, зе т', зе сю', з'а слаугуге—*Бдщ.* зе с', зе в', з'и, зе; т', зе сю', з'а слаугуне—*Пвл.* сюё з'эпле.

Спряженіе пятое: *глаблаганерь* — вводить: *Нст.* и се, и вуо ри, и те, и сюё, ра габлаго—*Прш.* с', ву', ё, т', сю' а габлагоге—*Бдщ.* с', ву', ё, т', сю', а габлагане—*Пвл.* іе габлаге—введи, сю габлагих—введите.

Условный видъ: *Нст.* се, вуо,—, те, сюё, куома—если я иду,—куо-хема — если они идутъ—*Прш.* се, вуо,—, те, сюё, куаге—ма—если я пошелъ, куага—хёма—если они пошли — *Бдщ.* се,

вуо (съ ма)—, те, сюё, куоне—ма—если я пойду, куоныхема—если они пойдутъ.

Вопросительная форма: *Нст.* се, вуо, ма, те, сюё, куоа?—идули я? ма куохёа—идутъ-ли они? *Прш.* се, вуо,—, те, сюё, куага—шелъ-ли я?—куагыха—шли-ли они? — *Бдщ.* се, вуо,—, те, сюё, куона—пойду-ли я?—куоныха—пойдутъ-ли они?

Спряженіе глаголовъ вспомогательныхъ: *сзёнеръ*—дѣлать (1 спр.): *Нст.* се, вуо, іе, те, сюе, а сзё—дѣлаю—*Прш.* с', в' —сзага, ё сзаге, т', сю'—сзага, а сзаге—*Бдщ.* с', в', ё, т', сю', а сзёне—я буду дѣлать—*Пвл.* сзё—дѣлай; сю'здё—дѣлайте.

Шетынеръ—дѣлать (3 спр.): *Нст.* се, вуо,—, те, сюё, пете—я дѣлаю, петых—они дѣлаютъ—*Прш.* се, вуо,—, те, сюё, петоге—дѣлалъ, петогых (они)—*Бдщ.* се, вуо,—, те, сюё петыне, петыных (они)—*Пвл.* нѣтъ.

Хунеръ—дѣлаться (2 спр.): *Нст.* се, вуо ху; м'оху. те, сюё ху; м'охухе (они)—*Прш.* се, вуо хуге, — хуга; те, сюё хуге,—хугыхе (они)—*Бдщ.* се, вуо,—те, сюё хуне;—хуных (они)—*Пвл.* вуо хуо—дѣлайся, сюё ху—дѣлайтесь.

Шитинеръ—стоять (3 спр.): *Нст.* се, вуо,—, те, сюё шите—шитых (они)—*Прш.* се, вуо,—те, сюё шитоге — шитогых (они) *Бдщ.* се, вуо,—, те, сюё шитине—шитиных (они)—*Пвл.* шите—стой; сю' шите—стойте.

Частицы ем (въ), *м* (изъ) употребляются при существительныхъ, послѣ нихъ.

Адеже—соотвѣтствуетъ предлогамъ къ, ко.

Нарѣчіе образуется изъ и. прилагательнаго, измѣняя окончательную его гласную на *о*, произносимое съ удареніемъ и протяжно. Нпр. тлеше—крѣпкій, сильный — тлешо —крѣпко, сильно.

Союзы *ере* и *ик* (и) ставятся всегда послѣ слова, слитно съ нимъ.

XX. Чеченскій языкъ.

Чеченцы сами называютъ себя *нахчуй* или *нахчій*. Языкъ нахчій дробится на множество нарѣчій, которыя образовались частью по уединенному положенію нѣкоторыхъ обществъ, частью подъ вліяніемъ сосѣдей осетинъ и кумыковъ. *Ингушское нарѣчіе*

чеченскаго языка образовалось подъ сильнымъ вліяніемъ осетинскаго языка.

Въ чеченскихъ словахъ *удареніе* падаетъ, большею частью, на послѣдній слогъ

И. существительныя. Въ чеч. яз. роды мужской и женскій опредѣляются только для разумн. существъ. Въ немъ 16 падежей; но мы укажемъ здѣсь только на 5: им., дат., орудный и твор.

Склоненіе именъ существ.: Ед. чс. *им.* амал (нравъ), *рдт.* амаланг, *дт.* амална, *орд.* амалтцинг, *твр.* амалуо.—Мн. чс. *им.* амаланаш, *рдт.* амалайнг, *дт.* амалашна, *орд.* амалаштцинг, *твр.* амалаша.—Ед. ч. *им.* да—отецъ, *рд.* дэнг, *дт.* дэна, *орд,* дэтцинг, *твр.* дас.—Мн. чс. *им.* дай, *рдт.* дайнг, *дт.* дайшна *орд.* дайитцинг, *швр.* дайша.

Имена прилагательныя ставятся передъ существительными и не измѣняются.—Большая часть прилагательныхъ предшествующихъ существительнымъ имѣютъ окончаніе *нг,* которое иногда отбрасывается.—Впрочемъ прилагательныя представляютъ больш. часть родительный падежъ въ болѣе простой формѣ, чѣмъ род. пад. существительныхъ. Во всѣхъ косвенныхъ падеж., какъ един., такъ и множ. числ., прилагательное, находясь передъ существит. принимаетъ окончаніе *чу.*

Прилагат., стоящіе отдѣльно отъ существительныхъ, принимаютъ окончаніе *нг* и склоняются такъ: Ед. чс. *им.* hэржиниг—черный, *рдт.* hэржичунг, *дт.* hэржичуна, *орд.* hэржичутцинг, *твр.* hэржичуо.—Мн. чс. *им.* hержинигиш, *рдт.* hэржичуйнг, *дт.* hэржичушна, *орд.* hэржичуштцингъ, *твр.* hэржичуша.—*Степени сравненія.* Равенство выражается нарѣч. *санна* — какъ, причемъ срав. предметъ ставится впереди того, который берется для сравненія.

Сравнительная ст. дѣлается поср. словъ *болъе, лучше.*—*Превосходная ст.* выражается чаще всего присоединеніемъ къ прилагательн. нарѣчій: *дукhа*—много, очень, *ур*—наиболѣе, *тхэх* — наи*кесттина*—особливо, особенно

Мѣстоименія личныя: *я — им.* суо, *рдт.* сэнг, *дт.* суона, *орд.* суэцинг, *тв.* ас. — *Мы — им.* тхуо, вай, *рдт.* тхэнг, вайнг, *дт.* тхуана, вайна, *орд.* тхуэцинг, вайцинг, *твр.* оху, вай.—*Ты—им.* хюо, *рдщ.* хьенг, *дт.* хюона, *орд.* хюэцинг, *твр,* ахь.—Мн. чс.—

Вы — им. шу, *рдт.* шунц, *дт.* шуна, *орд.* шуэцинг, *твр.* аш. — *Онъ, а, о — им.* из, *рдт.* цуининг, *дт.* цунна. *орд.* цуингцинг, *твр.* цуо.—Мн. чс. *Они—им.* изуш, *рдт.* цэринг, *дт.* царна, *ордн.* церцинг, *твр.* цара, цар.

М. притяжательныя выражаются родит. падежами мѣст. личныхъ. Сэнг—мой, хьенг—твой, цуининг (цуина)—его, ея, тхенг, вайнг—нашъ, шунг—вашъ, цэринг—ихъ.—Они не подлежатъ никакимъ измѣненіямъ ни по роду, ни по числу, ни по падежамъ.

М. возвратныя встрѣчаются и въ чеч. языкѣ въ изобиліи: Ед. чс. *им.* суо суо—я самъ, себя, *рд.* сайнг, *дт* сайна, *орб.* сайцинг, *твр.* айса.—Ед. ч. *им.* хюо хюо—ты самъ, *рд.* хяйнг. *дт.* хяйна, *орд.* хяйцинг, *твр.* айхя. — Ед. чс, *им.* из ша — онъ самъ, *рдт.* шіенг *дт.* шіена, *орд.* шіецинг, *твр.* ша.

Родительн. падежъ каждаго мѣст. возвратнаго есть *мѣст. притяжательное*, выражающееся по-русски—*свой*: Ед. чсл. *им.* сайнг—мой, хяинг—твой, шіенг—его, ея. — Мн. чсл. тхайнг, вэшинг — нашъ, шайнг—вашъ, шейнг—ихъ.

Притяжательныя м. безъ существит.: ед. чсл. *им.* сайниг (мой), *рд.* сайнгчунг, *дт.* сайнгчуна, *орд.* сайнгчуцинг, *твр.* сайнгчуо.—Мн. чсл. *им.* сайнигиш, *рдт.* сайнгчуинг, *дтл.* сайнгчушна, *орд.* сайнгчушцинг, *твр.* сайнгчуша.

М. указательныя: и. изуш, hара — этотъ и дhариниг — тотъ.—Ед. чсл. *им.* hара, *рдт.* hокhуининг, *дт.* hокhунна, hокhуинцинг, *твр.* hокhуо.—Мн. чсл. *им.* hоруш, *рдт.* hакhэринг, *дт.* hакhарна, *орд.* hакhарцинг, *твр.* hакhара.—Во всѣхъ косвенныхъ падежахъ какъ ед., такъ и множ. числа слогъ *hа* можетъ быть отброшенъ. Дhариниг—тотъ: ед. ч. *им.* дhариниг, *рдт* дhаричунг, *дт.* дhаричуна, *орд.* дhаричуцинг, *твр.* дhаричуо.—Мн. чсл. *им.* дhарнигиш, *рдт.* дhаричуйнг, *дт.* дhаричушна, *орд.* дhаричушцинг, *твр.* дhаричуша.

М. вопросительное—кто? Ед. чс. *им.* мила, *рдт.* хьени, *дт.* хяна, *орд.* хьенгци(нг), *твр.* хянг.

М. вопросительное который—милху, *рд.* милхучунг, *дт.* милхучуна, и т. д.—Мн. чсл. *им.* милхуруш, *рд.* милхуручуинг, милхучуйнг, *дт.* милхуручушна, милхучушна, *орд.* милхуручушцинг,

и т. д.—Что?—hунг? *рд.* стини(нг), *дт.* стіенна, *орд.* стіенгци (нг), *твр.* стіенг.

М. относительныхъ вовсе нѣтъ въ чеч. яз.; ихъ замѣняютъ причастія или дѣепричастія.

М. опредѣлительныя. Весь — массуонг, употребляется лишь въ единст. числѣ, *рд.* массуонинг, массэринг, *дт.* массуошна, *орд.* массуошцинг, массорцинг, *твр.* массуоша.—*Весь, все, вся*—верриг, іерриг, дэрриг, бэрриг.

Каждый—hар, *дт.* hаранна а, *твр.* hаранна а, въ проч. пад. не измѣняется.

Никто—цаhhа; *нѣкоторый* – цхя.

Ничего—hумма а.—*Нѣчто*—цаhмо.

Какой—муху.—*Такой же*—иштиниг.—*Другой*—кhенг.

Числительныя. Чеченцы слѣдуютъ двадцатиричной системѣ счисленія: четные десятки суть кратные двадцати, нечетные образуются присоединеніемъ десяти и т. д. къ предъидущему четному; такимъ образомъ 30 выражается 20+10.—31=20+11; 40=два раза 20; 50=два раза двадцать и 10; 51=2 раза 20+11.

Глаголъ. Въ чеч. языкѣ вовсе нѣтъ глаголовъ дѣйствительныхъ; а одни лишь *средніе* и *страдательные.* Чеченцы говорятъ: мнѣ любится братъ, вм. я люблю брата и т. д.

Глаголъ измѣняется только по временамъ, поэтому всѣ глаголы *безличные.* Вотъ почему у нихъ нѣтъ винит. падежа.

Глаголъ *есть*: *у* (*ву, ю, ду, бу*) не имѣетъ неопредѣленнаго наклоненія.

I.	II.	III.	IV.	V.	VI.
Суо ву,	Суо ю,	Суо ю,	Суо бу,	Суо ду,	Суо бу.
хюо—	х—	х—	х—	х—	х—
из—	и—	и—	и—	и—	и—
тхуо (вай) ду,	т. ду,	т—	т. ду	т—	т—
шу—	ш—	ш—	ш—	ш—	ш—
изуш бу	и бу	и—	и—	и—	и—

Прш. повѣст. вара, яра, дара, бара—*былъ.*

Отрицательная форма. *Нст.* вац—нѣтъ (не есть).

Спряженіе гл. хилар—бывать, дѣлаться. — *Нст.* суо хилу. — *Прш. свр.* хилир.—*Бдщ. опрд.* хир.—*Пвл.* хила.

Не бывать, не дѣлаться—ца хилар.—*Нст.* ца хилу, хилац.—*Прш. сер.* ца хилир.—*Пвл.* ца хилле.—*Бдщ. опр.* ца хир.

Неправильныхъ глаголовъ немного въ чеч. языкѣ.

Правильные чеч. глаголы имѣютъ три спряженія:

I спряженіе: *Неопр. личар*—купаться.— *Нст.* личу. — *Прш.* личина.—*Бдщ. опр.* личур.—*Пвл.* лича.

II спряженіе: Бахар—оказываться: *Нст.* боху. — *Прш. сер.* бэхир.—*Прш. повъств.* бэхна.—*Бдщ. опр.* бохур—*Пвлт.* боха.

III спряженіе: бузар—наполниться.— *Нст.* бузу.—*Прш. сер.* буизир.—*Бдщ. опр.* бузур.—*Пвл.* буза.

СОДЕРЖАНІЕ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

	стр.
I. Армянскій	1— 32
II. Грузинскій	33— 64
III. Мингрельскій	65— 93
IV. Лазскій языкъ	94—106
V. Сванетскій	107—127
VI. Тушетскій	128—160
VII. Ингушскій	161—166
VIII. Чеченскій	167—191
IX. Осетинскій (Тагаурское нарѣчіе)	
X. » Дигорское нарѣчіе	192—219
XI. Черкесскій (Адиге)	220—271
XII. Кабардинскій	272—279
XIII. Абхазскій	280—300

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

XIV. Аварскій языкъ	301—323
XV. Лакскій (Казикумыцкій)	324—353
XVI. Хирканскій (hурканскій)	354—386
XVII. Левгинскій (куринскій)	387—425
XVIII. Андійскій	426—433
XIX. Кумыцкій	434—448

стр.

XX. Ногайскій . . . . . 449—456
XXI. Джарскій . . . . . 457—461
XXII. Дидойскій . . . . . 462—465
XXIII. Даргинской . . . . . 466—467
XXIV. Кубечинскій . . . . . 471—473
XXV. Талышинскій . . . . . 474—483
XXVI. Татарскій-кавказскій . . . . . 509—552
XXVII. Удинскій . . . . . 484—508

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ.

Разговорныя фразы.

I. Абхазскій языкъ . . . . . 553—557=5
II. Аварскій . . . . . 558—562=5
III. Андійскій . . . . . 563=1
IV. Армянскій . . . . . 564—569=6
V. Грузинскій . . . . . 570—575=7
VI. Ингушскій 576
VII. Кабардинскій 576
VIII. Кубечинскій . . . . . 577—579=3
IX. Кумыцкій . . . . . 580 =1
X. Лазскій . . . . . 581—583=3
XI. Лакскій . . . . . 583—589=5
XII. Лезгинскій . . . . . 589—591=3
XIII. Мингрельскій . . . . . 592—593=2
XIV. Осет. Тагаурскій . . . . . 594—598=5
XV. Осет. Дагорскій . . . . . 599—604=5

Стр.
XVI. Татарскій . . . . . 604—608=5
XVII. Тушетскій . . . . . 609—612=3
XVIII. Удинскій . . . . . 612—616=5
XIX. Черкесскій (Адиге) . . . . . 616—621=5
XX. Чеченскій . . . . . 621—624=4

ЧАСТЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

Грамматическіе очерки.

I. Абхазскій языкъ . . . . . 625—627=3
II. Аварскій . . . . . 628—629=2
III. Армянскій . . . . . 629—632=4
IV. Грузинскій . . . . . 633—635=3
V. Кубечинскій 635
VI. Кумыцкій . . . . . 636—638=3
VII. Лазскій . . . . . 638—641=3
VIII. Лакскій . . . . . 641—644=4
IX. Лезгинскій . . . . . 644—648=4
X. Мингрельскій . . . . . 648—649=1
XI и XII. Осетинскій . . . . . 649—657=7
XIII. Сванетскій . . . . . 657—658=1
XIV. Талышинскій . . . . . 658—660=3
XV. Татарскій (кавказ.) . . . . . 660—664=4
XVI. Тушетскій . . . . . 664—667=2
XVII. Удинскій . . . . . 667—669=2
XVIII. Хирканскій (Хюркилинскій) . . . . . 669—674=6
XIX. Черкесскій (Адиге) . . . . . 674—680=6
XX. Чеченскій . . . . . 680—684=3